Scanned by Me
foRFree

RUSSISCHES ETYMOLOGISCHES WÖRTERBUCH

von
MAX VASMER

HEIDELBERG, 1950—1958

МАКС ФАСМЕР

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

В четырех томах

Перевод с немецкого и дополнения
члена-корреспондента АН СССР
О.Н. Трубачева

Издание второе, стереотипное

Том II
(Е – Муж)

Москва
"Прогресс"
1986

ББК 81.2Р – 4
Ф – 26

Сверка с русскими источниками проведена Л.А. Гиндиным и М.А. Обориной, с тюркскими источниками – Л.И. Лебедевой, примеры из балтийских языков просмотрены Т.В. Булыгиной и В.Э. Сталтмане.

Редактор М.А. Оборина

Фасмер М.
Ф – 26 Этимологический словарь русского языка. В 4т. Т. 2 (Е – Муж) / Пер. с нем. и доп. О.Н. Трубачева. – 2-е изд., стер.– М.: Прогресс, 1986. – 672 с.

Этимологический словарь русского языка Макса Фасмера принадлежит к числу самых авторитетных этимологических словарей нашего времени. Его автор – крупнейший этимолог-славист – дает сводку преимущественно зарубежных этимологических исследований русской лексики по состоянию на 1960 г. Материал, не учтенный автором, по мере возможности был включен в словарь в виде дополнений, сделанных переводчиком членом-корреспондентом АН СССР О.Н. Трубачевым.

$Ф\ \frac{4602020000 - 416}{006\ (01) - 86}$ по подписке ББК 81.2Р – 4

© Перевод на русский язык
дополнения – издательство
"Прогресс", 1986

Е

е — шестая буква русск. алфавита, называется «есть», числовое знач. = 5.

е I. В *бóг е знáет, ктó е знáет*. Согласно Преобр. (I, 211), *е* является старым относительным местоимением jь, ja, je. См. *и*, *егó*.

е II. «есть, имеется», см. *есть*.

еборзи́ть, также *еберзи́ть* «храбриться, задирать кого-либо, дразнить», олонецк. (Кулик.). Возм., от *борзóй* с приставкой. Ср. *я-*.

éва — межд., также *э́ва* «вон, глядь», укр. *гев* «сюда», болг. *е* «вот, смотри», *éва*, *éво*, *éвé*, сербохорв. ê, хê «вон, глядь», ȅво, ȅвē — то же, польск. диал. hajwo «сюда». || Указательная част. *е-*, как в др.-инд. asāú «тот» при авест. hāu, греч. ἐ-κεῖ «там», ἐ-κεῖνος «тот» наряду с κεῖνος, лат. ecce, e-quidem, ср. quidem, оск. e-tanto, умбр. e-tantu «tanta», оск. e-co, e-kú «hic»и т. д.; см. Бернекер 1, 260 (с библиографией). Вторая часть связана с *ов*. Ср. также *э́во*.

Éва, др.-русск., ст.-слав. часто **Ѥвга** (Супр. и т. д.). Из греч. Εὔα, Εὔγα, со спирантом начиная со ср.-греч. периода; ср. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 212; Крумбахер, Sitzber. Bayr. Akad., 1886, стр. 387 и сл. Но ср. также *Евгéния*.

ева́нгелие, диал. *ива́нииль*, *ива́ндиль*, *ява́ндиль*, *ва́нгелье*, *ва́янгелье* (Преобр. I, 211), др.-русск., ст.-слав. **(і)еван(ь)ге̑лиѥ** (Зогр., Мар., Клоц., Супр.). Через цслав. заимств. из греч. εὐαγγέλιον «благовестие»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 232; Гр.-сл. эт. 57.

евангели́ст, др.-русск., ст.-слав. **(і)еван(ь)ге̑листъ** (Супр.). Через цслав. из греч. εὐαγγελιστής.

Евгéний — имя собств. м. р., др.-русск., ст.-слав. **(і)Ѥвгении** (Супр.). Из греч. Εὐγένιος; *Евгéния* — имя собств. ж. р., укр. *Ї́вга*, уменьш., из греч. Εὐγενία, Εὐγενίη.

евдо́тка — рыба «столбец», донск. (Миртов), «Cyprinus alburnus», *е́вдушка* «молодой сиг», олонецк. (Кулик.), «Coregonus». Неясно. [Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 111) видит в них уменьш. от *Евдотья*, *Евдокия*.—*Т*.]

евенский, только др.-русск. *евеньскъ* «черного дерева» (Козьма Индикопл.). Из греч. ἔβενος «черное дерево». См. также *эбеновый*.

е́внух, через нем. Eunuch, лат. eunūchus или прямо из греч. εὐνοῦχος — то же.

ёвня «зерносушилка особого устройства», смол. (Добровольский), укр., блр. *е́вня*, *ёвня*, стар. *е́вья* (1557 г.); см. РФВ 5, 254 и сл. Связано с *ови́н* (см.). Начальное *е* не изменилось в *о* перед *ь*; ср. *ель* (Шахматов, Очерк 140). || Родственно лит. javíena «пашня, жнивье», javìnis «яровой, хлебный», авест. yəvīn- м. р. «хлеб (в поле)», далее — лит. javaĩ мн. ч. «хлебные злаки, зерновые культуры», др.-инд. yávas м. р. «злаки, просо, ячмень», авест. yava- «злаки», греч. ζειά, ζεά «полба», φυσί-ζοος «злакородящий», ирл. eorna «ячмень»; см. Бернекер 1, 455; Педерсен, Kelt. Gr. I, 65. Ввиду ограниченного распространения вост.-слав. слова, соседствующего только с балт. языками, оно объяснялось как заимств. из лит. jáuja «овин» (от javaĩ); см. Потебня, РФВ 5, 254 и сл.; Карский, РФВ 49, 19; Соболевский, «Slavia», 5, стр. 450; Ильинский, «Slavia», 2, стр. 263.

ево́ный — местоим., народн., вместо *его́*. Новообразование от род. п. ед. ч. *его́*; ср. *и́хний*. См. *и*, *его́*.

Евпато́рия — город на зап. берегу Крыма; это искусственно образованное в XVIII в. новое название города Gezleve (Козлов). Новое название дано городу в память античного гор. Εὐπατόριον (от имени Митридата Евпатора), расположенного, однако, на месте Инкермана; см. Унбегаун, RES 16, 224.

евра́шка «суслик», колымск. (Богораз), также *овра́шка* (Даль). Заимств. из тюрк.: ср. чагат. jumran «крот», тел. jymran, монг. ǯumran; см. Рамстедт, KWb 481. См. также *емура́н*, *юрма́н*, *джумбура́*.

евре́й, через цслав. *евреи*, ст.-слав. **єврєискъ** (Мар., Зогр. и т. д.). Из греч. ἑβραῖος; см. Mi. LP 1149; Преобр. I, 211.

Евро́па, заимств. из нем. Europa или польск. Europa. Др.-русск. *Европия* (еще во времена Петра I) прямо из греч. Εὐρώπη, прилаг. *Евро́пский* (Тредиаковский), позднее *европе́йский*.

евша́н «полынь», др.-русск. *евшанъ* (Ипатьевск. летоп. под 1201 г.), соврем. также *емша́н* (А. Майков). Из чагат., туркм. jaušan — то же; ср. казах. ǯūsɒn, žūsan, башк. jušan (Радлов 4, 173), монг. ǯuulaŋ, калм. zul̥ŋ; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 120; Зап. Вост. Отд. 17, стр. IX; Рамстедт, KWb. 480.

ега́ «шуба из меха косули», алт. (Павл.). Из тюрк.: ср. леб., кюэр., крым.-тат., бараб. jaγa «воротник» (Радлов 3, 39). Подробнее см. *яга́*.

егда́ «когда, если», устар., церк., др.-русск., ст.-слав. **ѥгда** ὅτε (Супр. Клоц. и т. д.). По образованию тождественно *когда́*, *тогда́*. В первой части содержится местоимение jь, ja, je (см. *и*, *его́*). Трудность представляет *-гда*, которое объясняют из формы род. п. ед. ч. *года* от **его года* (И. Шмидт, KZ 32, 398; Мейе, MSL 13, 29; Бернекер 1, 418), но возможно также стар. сокращение из **къда* (через *всегда́* и под.). В последнем случае следовало бы сравнить с др.-инд. yadā, авест. yadā «когда, как только, если». Менее вероятна контаминация *jeda (ср. др.-чеш. jeda «если») и -ga, ср.-болг. *ѥга*, вопреки Фортунатову (Лекции 305), Педерсену (KZ 38, 419), Ильинскому (Сложн. Местоим. 111 и сл.; РФВ 60, 430), потому что ранние примеры на -ga отсутствуют и лучше могут быть объяснены метатезой -gda > -dga.

е́герь, род. п. **-ря** 1. «охотник», 2. «лакей на охоте при высокопоставленной особе», ср. также *фельдъе́герь*. Из нем. Jäger «охотник, стрелок». Также *егерме́йстер*, из нем.; см. Преобр. I, 211.

Еги́пет, др.-русск., ст.-слав. **(И)Єгѷпьтъ** (Супр., Клоц.). Из греч. Αἴγυπτος.

Еглина — река в [бывш.] Гдовск., Мологск. уездах; *Еглино* — местн. н. в [бывш.] Царскосельск., Валдайск., Тихвинск. уездах. Из * jьgъlina или -ino; ср. *игла́*, чеш. jehla, кашуб. jegła, полаб. jagła; см. Фасмер, ZfslPh 12, 301 и сл.

ёглить «гореть желанием», см. *я́глить*, *егоза́*.

Егна — местность в районе Весьегонска, уже в грам. 1269, 1304 г. и др. (Шахм., Новгор. гр. 239 и сл.). Также озеро *Егно*, река *Егница*. Вероятно, финно-угорск. происхождения, ср. эст. Jõgine — местн. н. на острове Сарема, также мар. jogyn vüd «проточная вода»; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 371.

его́ — форма род.—вин. п., **ему́** — форма дат. п. ед. ч. 3 л., ст.-слав. **ѥго, ѥмоу** и т. д. || Родственно лит. jìs «он», jì «она», лат. is, ea, id, гот. is, ita, нов.-в.-н. er «он», др.-инд. ayám, iyám, idám и т. д.; ср. Бругман, Grdr. 2, 2, 324 и сл.; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 84 и сл.; Траутман, BSW 103. От род. п. ед. ч. *его* образовано др.-русск.-цслав. *еговъ* «eius» (XV—XVI вв.; см. Срезн. I, 807 и сл.). Ср. *и*, *иже*.

егоза́ м., ж., «непоседа, юла», укр. *ягоза́*, *егоза́* «непоседа». Родственно *я́глый* «усердный, буйный, быстрый», *я́глить* «гореть желанием»; см. Брюкнер, KZ 45, 307; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 17. Аналогично по образованию, но не родственно *гомоза́*; см. Преобр. (I, 211) против Горяева (ЭС 102).

его́л, его́ль, яго́л м. «черепок», *его́льник*, *яго́льник* «глиняный печной горшок». По мнению Даля (1, 1279), первонач. «горшок для щей и каши», ср. сербохорв. jа̀гла «просо», польск. jagła — то же и т. д. Неясно.

Его́р, Его́рий, др.-русск. *Егореи*, *Гвгореи*, *Гегоргии* в новгор. грам. (см. Унбегаун, Mél. Boisacq 2, 325), также *Егоргии* (Варсонофий 2 и сл., 1456 г.). Из греч. Γεώργιος, возм., под влиянием *Григо́рий* из греч. Γρηγόριος.

Егорлы́к — название нескольких притоков Маныча (Маштаков, Дон, 81). Под влиянием имени *Его́р* из крым.-тат., чагат., азерб. ägrilik «кривизна», ägri «кривой» (Радлов 1, 705).

егу́н, ягу́н — прозвище белорусов и носителей некоторых диалектов, например жителей Смоленской обл., которые в окончании род. п. ед. ч. *-ого*, *-его* произносят *г* вместо *в* (Даль I, 1281). От местоим. *его́*. Ср. *кагу́н*.

еда́ I. «если, ли», церк., др.-русск., ст.-слав. **ѥда, єда** ἆρα, μή, μήποτε, сербохорв. ѐда, jѐда — вопросительная и дезидеративная частица. || Стар. этимология — из и.-е. местоим. i̯o-; ср. др. инд. yadā́ «когда, если», авест. yadā (см. И. Шмидт, KZ 32, 398; Уленбек, Aind. Wb. 235; Зубатый, AfslPh 15, 505); оспаривается Бернекером (1, 261), который ссылается на обилие форм без j-. Он предполагает связь с др.-инд. ádhā «затем, однако», авест. ada, aδa «тогда, затем». Наряду с этим предполагается связь с e- (см. *е́ва*) и da; см. Мейе, Статьи 2, 388.

еда́ II. «кушанье», укр. *ї́да́*, блр. *еда́*, болг. *ядá*. || Родственно лит. ĕda, ĕsti «есть (о животных)», лтш. ȩ̄da «наживка, приманка», лит. ėdesỹs «корм», лтш. êdesis — то же, др.-исл.

át ср. р., áta ж. «кушанье, еда»; см. Траутман, BSW 66; М. — Э. 1, 573. Далее см. *едь*, *ем*.

едвá, диал. *одвá*, с.-в.-р. (Лескин, KSchl.Beitr. 6, 155), ст.-слав. **ѥдва, ѥдъва** μόγις, μόλις, болг. *едвá*, сербохорв. jȅдва, словен. jèdva, чеш. (стар.) jedva, др.-польск. jedwa. Начальное *о* представлено также в словен. диал. odvaj, макед. одвá(j) (см. Мейе — Вайан 123 и сл.), где *е-* и *о-* объясняются из вариантов сандхи. Наряду с этим встречается вариант с начальным l-: укр. *лéдво*, *лéдве*, блр. *лéдва*, чеш. ledva, польск. ledwo, стар. ledwa, в.-луж. lědma, н.-луж. lědba. В формах на l-, возм., содержится част. le- (см. *еле*); см. Брандт, РФВ 22, 132 и сл.; Бернекер 1, 452. || Слав. -va связано с лит. võs «едва», vosnevõs «еле-еле, с трудом»; см. Ягич, AfslPh 5, 579; Бругман, Grdr. 2, 3, 989. Первой частью является, по-видимому, то же *ed-, что и в *одúн*, ср. лат. ecce «вот, глядь!», оск. ekkum «idem», лат. ecquis «какой-нибудь», нем. etwas «что-нибудь», etlich «некоторый»; см. Младенов 159; Преобр. I, 212; Траутман, BSW 343. Ср. также болг. *давá* «возможно, вероятно», которое связано с *да*; см. Младенов, там же. [Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 111) производит *едва* из *единъ* + *два*, что менее вероятно. — *Т*.]

Едéм «земной рай, рай», церк., поэт., русск.-цслав. *едемъ* из греч. Ἐδέμ — то же.

Едикýль «самое ужасное место ссылки, заточенья» (Даль). Из тур. Jädi Kullä — название замка под Стамбулом, буквально «семь крепостей» (Радлов 3, 371).

едúный, заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **ѥдинъ, -а, -о** εἷς, μία, ἕν, вместо русск. *одúн* (см.).

едма «болото, топкая почва», часто в новгор. грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. I, 818; Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 455; также *éдома* «низкая земляная или каменная гряда», колымск. (Богораз), *эдома* «отдаленный лес». || Неприемлемо объяснение из фин. edämpi «более отдаленный, лежащий далее, впереди» + maa «земля» (Погодин, ИОРЯС 12, 3, 339); см. Калима, RS 6, 81 и сл. Неясное слово.

éду, éхать, укр. *íду*, *íхати*, болг. *я́хам*, сербохорв. jȁхати, словен. jâham, jâhati, чеш. jedu, jeti, польск. jadę, jechać, в.-луж. jědu, jěć, н.-луж. jědu, jěś. || Родственно лит. jóju, jóti «ехать», лтш. jâju, jât «ехать (верхом, на лошади)», др.-инд. yā́ti «идет, едет», авест. yāiti — то же, далее ирл. áth «брод» (из *jātu-), др.-инд. yā́nas «путь, дорога», ср.-в.-н. jân «непрерывный ряд, черта»; см. Бернекер 1, 442;

М —Э. 2, 107; Торп 329; Траутман, BSW 106; GGA, 1911, стр. 257. О колебаниях начала слова ja-: jě- ср. Педерсен, KZ 38, 312 (по аналогии jasti «есть»: sъněsti «съесть»). Образование на -dǫ, как *кладý*, *идý*. Ср. лат. claudō «запираю», tendō «натягиваю», греч. πλήθω «изобилую, расту» (Мейе—Вайан 205). Формант *-х* является развитием и.-е. расширителя -s-, который Зубатый (LF 28, 35) связывает с сигматическим аористом; ср. еще Бернекер, там же; Перссон, Beitr. 349; BB 19, 279; Лоренц, KZ 37, 347. Едва ли правильней сближение *éхать* с греч. οἶμα «приступ, стремительное нападение», авест. aēšma- «гнев»; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 70.

едукарь «дока, смышленый человек», шадринск. (РФВ 54, 119). Неясно. [Следует объяснять как заимств. из иранской формы, восходящей к ир. *yādu-kara- «волшебник», ср. авест. yādu- «волшебник, колдун» и сложения типа zūrah-kara-. Ир. *yādu-kara- продолжается в нов.-перс. ǰādūgar, но русск. слово отражает более древнюю ир. форму. — *Т.*].

едь ж. «еда», только др.-русск. *ѣдь*, укр. *їдь*, блр. *едзь*, ст.-слав. ꙗдь, словен. jêd, в.-луж. jědź, н.-луж. jěź. || Ср. лит. ẽdis «еда», др.-прусск. īdis — то же. Далее см. *едá*, *ем*; ср. Бернекер 1, 273 и сл.; Траутман, BSW 66.

ёж, род. п. ежá, укр. *їж*, *їжáк*, сербск.-цслав. ѥжь ἐχῖνος, болг. *еж*, сербохорв. jȇж, род. п. jéжа, словен. jéž, чеш., слвц. jež, польск. jeż, в.-луж. jěž, н.-луж. jež. Праслав. *ezi̯o-. || Родственно лит. ežỹs, лтш. ezis «еж», д.-в.-н. igil, нов.-в.-н. Igel «еж», арм. ozni, греч. ἐχῖνος «еж», фриг. ἔξις (вместо *ἔζις). Далее это слово связано с греч. ἔχις «змея», арм. iž «гадюка», т. е. «еж» = «относящийся к змее», возм., табуистическое название «пожиратель змей»; см. В. Шульце у Ломана, Gnomon 11, 407; Педерсен, Kelt. Gr. 1,99; Шпехт 39; KZ 66, 57; Хаверс, 31; Фик, BB 29, 237; Бернекер 1, 266 и сл.; М.—Э. 1, 572; Траутман, BSW 73. Др.-русск. *ожь* «еж» из **ежь* под влиянием формы **ожикъ* [ср. блр. *вóжык* «еж». — *Т.*], где *о* закономерно (см. Шахматов, Очерк 141). С *ёж* связано *ежевúка*, *ожúна* — то же, *ожúка* «камыш»; см. Шахматов, там же.

ежá «еда», укр. *їжа*, блр. *éжа*, сербохорв. jȅђа, словен. jêja, чеш. *jíze в jízlivý «язвительный, ехидный, ядовитый», др.-польск. jedza, н.-луж. jeza. Из *ědi̯ā, см. *едá*, *едь*, *ем*. || Родственно лит. ėdžia «обжора», ėdžios мн. «кормушка, ясли», лтш. êža «еда; обжора; росомаха», др.-инд. ādya- «питание», ādyás «съедобный», др.-исл. ǽtr «съедобный»; см. Траутман, BSW 66; М.—Э. 1, 578; Бернекер 1, 273.

еже-: *ежего́дный*, *ежедне́вный*, *еженеде́льный*, содержат цслав. *еже* «что» — окаменевшую форму ср. р. от *и́же* «который»; ср. *ежедень* «ежедневно» (Мельников 5, 131), букв. «что ни день», др.-русск. *ежедень* (Афан. Никит. 12), также др.-русск. *ежегодъ* «ежегодно», *ежеутръ*, «каждое утро» и т. д. Относительно знач. ср. польск. codzień «ежедневно» [букв. «что (ни) день». — *Т*.]; см. Бернекер 1, 416; Срезн. I, 820; Младенов 160.

ежеви́ка — ягода «Rubus fruticosus», также диал. *ожеви́ка*, *аживи́ка*, донск. (Миртов), укр. *ежеви́ка*. Производное от *ёж* ввиду наличия у растения колючек; см. Mi. EW 106; Бернекер 1, 266; Шахматов, Очерк 141.

е́жели — союз, диал. *е́жли*, польск. jeżeli, н.-луж. ježli. По мнению Преобр. (I, 212, 218), Горяева (ЭС 103), из jestь že li. Ср. чеш. jestliže, в.-луж. jeližo. Более вероятно объяснение первой части как формы ср. р. от *и́же*, выступающей также в качестве союза «чтобы»; ср. Вондрак, Vgl. Gr. 2, 492 и сл.; Бернекер 1, 416.

ёжик «вид мужской прически», от *ёж*.

ёжить(ся), укр. *ї́житися* «ощетиниться, встать дыбом», сербохорв. jе́жити се «содрогаться», чеш. ježiti se «ерошиться; раздражаться», польск. jeżyć się. К *ёж*; см. Бернекер 1, 266 и сл.

ез «запруда», укр. *їз* — то же. См. *яз*.

езга́ться «обещать, браться за что-либо, дать слово», вятск. (Даль), также *яза́ться* — то же. || По мнению Шефтеловица (KZ 54, 241), родственно др.-инд. āha «он сказал», авест. āδayōit «пусть он ответит», pairi-āδa «он отказал».

езда́, укр. *їзда́*, чеш. jízda, польск. jazda «езда, конница». || Вероятно, из *jē-zda — к *е́ду*, *е́хать*, лит. jóju, jóti, др.-инд. yā́ti «едет»; см. Перссон, Beitr. 349; Брюкнер, KZ 45, 54 (где в качестве параллели приводится *узда́*). С другой стороны, реконструируют праформу *ē-zda с приставкой ē и к. *sed-; ср. др.-инд. āsad- «приступать к», ādís м. «начало», тохар. açc- «начало»; см. Бругман, IF 15, 102 и сл.; Бернекер 1,451 и сл.; Лиден, Tochar. Stud. 6. Менее приемлема этимология из *jas-da (Прусик, KZ 35, 600) от *е́хать* (Махек, Μνῆμα 417) наряду с *е́ду* или из *jad-da. Ср. также *ходи́ть*.

е́здить, е́зжу, укр. *ї́здити*, *ї́жджу*, цслав. *ѣздити*, *ѣждѫ*, болг. *я́здя*, сербохорв. jѐзди̑м, jѐздити, словен. jêzdim, jězditi, чеш. jezdím, jezditi, польск. jeżdżę, jeździć, в.-луж. jězdźu, jĕzdźić, н.-луж. jezdźu, jezdźiś. Связано с ездá (см.), др.-русск. *ѣздъ* «путь, поездка, поход». Невероятна гипотеза о контаминации *jĕd- (*éду*) и *jĕs- (*éхать*), вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 70 и сл.).

езуйт, *езуйтский* — прилаг.; начиная с Петра I; также народн. *езувитский*; см. Смирнов 124. Из нем. Jesuit или польск. jezuita, jezuicki. [Уже с 1580 г., см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*]

ей «поистине, так, конечно, ей-ей», ст.-слав. **єи, ѥи** ναί, болг. *ей*, сербохорв. еја «да», словен. éj, da je res «это, действительно, правда». || Образовано из *е* (см. *éва*) и дейктической част. -i, как др.-инд., авест. ī — энклитическая усилительная част.; греч. οὑτοσί, умбр. ī в po-ei «qui»; см. Бернекер 1, 263; Бругман, Grdr. 2, 2, 356.

éйный «ее» — притяжат. местоим. 3 л. ед. ч. ж. р., диал. От род. п. ед. ч. ж. р. *её*, др.-русск. *еѣ*, ст.-слав. **ѥѩ**. Ср. подробнее *егó*.

Екатерúна, уже у Варсонофия (19), из греч. Αἰκατερίνη (см. Пape). Ошибочно объяснение из *Ἁγία *Καθαρίνη у Грота (Фил. Раз. 2, 485) и Брюкнера (223).

Екатеринбýрг [стар.] — город на Урале (с 1924 г. — *Свердлóвск*), основан в 1723 г. Петром I и назван по имени его супруги Екатерины I; см. Семенов, ГСл. 2, 163.

Екатеринодáр [стар.] (с 1920 г. — *Краснодáр*) — город на Северном Кавказе; основан в 1792 г. Екатериной II; см. Семенов, ГСл. 2, 170.

Екатеринослáв [стар.] (с 1926 г. — *Днепропетрóвск*) — город на Днепре, основан в 1786 г. и назван в честь, «во славу» (= *слав*) Екатерины II; см. Семенов, ГСл. 2, 176

ёкать, ёкнуть, также в знач. «глотать, икать», ср. *икáть*. || Едва ли старое образование. Приводимые у Преобр. (I, 213) болг. *éкна*, *ечá* «гремлю, отзываюсь», словен. jéčati «вздыхать» и т. д. восходят к *jęčati, например польск. jęk «вздох, стон», jęczeć «стонать» (ср. Бернекер 1, 267 и сл.), и их необходимо отделить от русских слов.

еклисиáрх «настоятель церкви», др.-русск. *еклисиархъ* (Нестор, Жит. Феодос. и др.); см. Срезн. I, 822. Из греч. ἐκκλησιάρχης; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 57.

еклисиáст — одна из книг Ветхого завета; проповедник Соломона, др.-русск. *еклисиастъ*, *оклисиастъ* — то же, из греч. ἐκκλησιαστής; см Фасмер, Гр.-сл. эт. 57.

ектения́ 1. «вид церковного пения», 2. «молитва за правящий дом», устар., др.-русск. *ѥктениꙗ* (Нестор, Жит. Феодос.). Из ср.-греч. ἐκτενὴς (εὐχή, δέησις; см. Дюканж); ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 57.

Ела́буга — город на Каме, тат. Alabuɣa (Радлов 1, 367). Вероятно, от имени собств., ср. тюрк. ala buɣa «тигр», букв. «пестрый бык»; см. Банг, KSz 17, 115; Рашоньи, Semin. Kondakov. 8, 296.

ёла́к «летучая мышь», олонецк. (Кулик.), из водск. öölakko «сова»; см. Калима 95. Табуистическое название, согласно Зеленину (Табу 2, 49). Ср. также *елёк*, *лелёк*.

ела́нь, яла́нь ж. [также *ела́нка*, диал. — *Т*.] «луг, поляна, просторная просека в лесу», пенз., тамб., воронежск., самарск., сиб. (Преобр.). Заимств. из тюркск.: ср. башк., тат. jalan, алт., тел., кюэр., леб. jalaŋ «поле, долина, равнина», бараб., тел., уйгур. jalaŋ «нагой, голый», шорск. čalaŋ «равнина» (Радлов 3, 157, 1879): см. Корш, Акад. Сл.; Преобр. I, 213; Калима 7.

ела́ха, ала́ха, ела́шка «брага, пиво», арготизм, владим., костр., яросл., тверск. (Даль). || Темное слово. Едва ли из тур. jalak «деревянное блюдо, миска для собаки, корыто», чагат. jalaɣ «миска» (Радлов 3, 156 и сл.). Скорее к *ол* (см.).

елба́н «высокий, округлый мыс, холм», диал. сиб. (Даль). Возм., к *елма́н?*

елбо́т «маленькое гребное судно», заимств. из *jolboot от голл. jol «ялик» и boot «лодка»; см. Мёлен 84, также Горяев, ЭС 435 и *ялик.*

елгоза́ «шалун, беспокойный человек». По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 18), контаминация *егоза́* и *елоза́.* Неясно.

[**елда́, елда́к** «membrum virile». Заимств. из перс. yalda; см. Минорский у Якобсона, «Word», 8, 1952, стр. 389. — *Т*.]

елды́га «себялюбивый, склочный человек», *елды́жить* «браниться». Неясно. Ср. *куёлда.*

е́ле, *е́ле-е́ле* (усиление), укр. *єле*, др.-русск. *еле*, *ѥлѣ*, *ѥль*, ст.-слав. **ѥлѣ живъ** ἡμιθανής (Лук. 10, 30, Мар., Зогр., Ассем., Савв.), также **лѣ**, болг. *е́ле* «наконец», сербохорв. ле, ље̏ — усилит. част. в отрицательной конструкции, ср. словен. lȅ «только, лишь», чеш. le «и, но, однако», др.-польск. le «только». || Ср. лит. -le — част. (Буга, РФВ 71, 57 и сл.), лтш. -le в nule «только что, лишь теперь», je le «но, по крайней мере», juole «тем более», nele «не говоря о»; ср. Бернекер 1, 697 и сл.; Траутман, BSW 153 и сл.; М. — Э. 4, 127. Начальное je- из и.-е. относит. местоим. *i̯o- (Бернекер 1, 418) или из *ed-; ср. *оди́н* (jedinъ), *едвá* (см. Преобр. 1, 213). [Сюда же сложные предлоги польск. le-cz «но», a-le, укр. *алé* «но». — *Т.*]

елéй «масло оливы», церк., ст.-слав. **ѥлеи, ѥлѣи** ἔλαιον. Заимств. из греч. ἔλαιον. Напротив, диал. *олéй* через польск. olej «растительное масло» из лат. oleum; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 232; Гр.-сл. эт. 58. См. *олéй.* От *елéй* происходит *елéйный* «кроткий, вкрадчивый», напр. *елéйный харáктер*, а также *елéйный сáхар* «глицерин», которое не могло произойти из греч. ἐλεεινός «сострадательный», вопреки Горяеву (ЭС 103), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 58).

елёк — птица «козодой, Caprimulgus», вологодск.; обычно *лелёк* (см.); с исчезновением *л-* по диссимиляции или от *елáк*; см. Калима 95.

Елéна — имя собств. ж. р., народн. также *Олёна.* Из греч. Ἑλένη; уменьш. *Лёля*, вероятно, из **Еля* (Горяев, ЭС 186) с вторичным *ё* из *Олёна.* [Форма *Ёля* — уменьш. от *Елéна*, реально представлена в русск. народн. языке. — *Т.*] В народн. поверьях св. Елена считается покровительницей разведения льна по причине созвучия *лён — Олёна*, *Елена* (Савинов, РФВ 21, 40). Отсюда также названия *леносéйка*, *лённица.* Таким образом, день св. Елены является благоприятным для сева льна (Мансикка, FUF 29, 108).

елéнéц «можжевельник, Juniperus», также *ялéнец*, смол. (Добровольский), блр. *елéнец.* Возм., от *я́ловец* — то же, греч. ἐλάτη «ель» (из *el̥n̥tā); см. Лиден, IF 18, 492; Бернекер 1, 272; Махек, «Slavia», 8, 216. Последний привлекает сюда также *ёлкий.* Напротив, Коржинек («Slavia», 12, 354 и сл.) отделяет это слово от *я́ловец* и связывает с *олéнь*, т. е. «оленья ягода»; из-за наличия *е-* его можно было бы назвать в таком случае заимств. из польск., что вполне допустимо, если учесть ударение на предпоследнем слоге.

елéц, род. п. **-льцá** I. рыба «Cyprinus leuciscus», укр. *ялéць* (Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, 32), блр. *ялец*, болг. *елéшка*, *елéшника*, чеш., др.-польск. jelec, н.-луж. jalica. Согласно Брюкнеру (205), в польск. jedlec *d* вторично — ср. др.-польск. jelec уже в 1472 г. || Часто считается родственным названиям белого цвета: ср. нем. Weissfisch — то же, а также голл. elft «елец» — ср. *лéбедь*, лат. albus «белый» (Шпехт 114, 203 и сл.; Уленбек, PBB 26, 295), сюда же относят нем. Alant «язь» (Шпехт, там же; Махек, ZfslPh 19, 66), также галльск.-лат. alausa «маленькая жирная рыбка» (Лёвенталь, WuS 10, 150 и сл.; ср. лучше Вальде — Гофм. 1, 26). Другие сравнивают с др.-инд. aruṇás «красноватый, золотистый», д.-в.-н. elo, elawêr «красно-бурый, желтый» (Бернекер 1, 264; Петерссон, PBB 40, 110). Столь же гадательно сближение с *ил* (Брюкнер, там же; KZ 46, 197; Голуб 89); невозможно заимствование из нем. Else «рыба железница» — от лат. alausa (Штрекель).

елéц, род. п. **-льцá** II. «грудная кость птицы (и др. животных)». Сравнивают с *лóкоть*, нов. в.-н. Elle, Ellenbogen «локоть», д.-в. н. elina, греч. ὠλένη «локоть», лат. ulna «локтевая кость», др.-инд. aratnis̩ «локоть», авест. arəϑnā; см. Горяев, ЭС 103. Ненадежно.

ёлзать, ёлзаю I., также *елóзить* «ползать, скользить», *елóза*. || Все известные этимологии сомнительны: заимствование из детского языка, где *л* = *р* в *ёрзать* (Агрель, Zwei Beitr. 45 и сл.), родство с *лыжа* (Потебня, РФВ 1, 76; против см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 18 и сл.) или с греч. ἐλελίζω «колеблю, потрясаю» (Преобр. I, 214). Ср. *ёлнуть*.

ёлзать II., **елози́ть** «хлебать, черпать ложкой, есть». Темное слово. По мнению Потебни (ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 97), заимств. из тюрк. (без указания источника). Ср. *елози́ть*, *елоси́ть*.

ёли, диал. «если» (см. *éсли*).

елибица «ведьма, злая женщина», череповецк. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 394). Темное слово. Калм. ilwitši «колдун» (Рамстедт, KWb. 207) не может считаться источником уже по своему географическому распространению.

Елизавéта, стар. **Елисавéта**, др.-русск., ст.-слав. **Ѥлисавеѳь** Ἐλισαβέτ, совр. народн. *Олисáва*, арханг. (Подв.). Из греч. Ἐλισαβέτ, с *-а* из имен собств. ж. р. По имени императрицы *Елисаветы* был назван и город на Украине *Елисавéтград* (1754 г.) (см. Семенов, ГСл. 2, 186), после 1925 г. — *Зинóвьевск* [после 1934 г. — Кировогрáд]; далее — *Елисавéтполь*, на Кавказе (с 1804 г.; см. Семенов, ГСл. 2, 188), иначе — *Гандж*а, местн. н. и название реки, азерб. Gändžä (Радлов 2, 1554) [соврем. Кировабáд. — *Т.*]

ели́ко «сколько, как много», *ели́кий*, цслав.; ср. др.-русск. *олико* «сколько», ст.-слав. **ѥликъ** ὅσος «quantus», чеш. jelikože «так как, поскольку», др.-польск. jeliko. Связано со ст.-слав. **ѥли** «насколько», из и.-е. *i̯o- «который»; см. Бернекер 1, 418 и сл. Расширение, аналогичное греч. ἡλίκος, πηλίκος; см. Мейе, Et. 329, 418; Станг, NTS 13, 286. Ср. и́же, а также ско́лько, то́лько.

елисе́й «плут, льстец», диал., от собств. *Елисе́й*; уменьш. *Елеся*, *Леся*. Заимств. из греч. Ἐλισσαῖος. Изменение знач., возм., вызвано влиянием *елоси́ть*, *елеси́ть* «льстить»; см. Савинов, РФВ 21, 40. См. *ёлзать* I.

елистра́тишка, уничиж., «регистратор, чин дореволюционной администрации», у Гоголя. Из *регистра́тор*.

ёлкий, укр. *ї́лки́й*, *єлки́й*, *илки́й* («Slavia», 5, 49), блр. *ёлкі*, польск. jełki «затхлый, прогорклый», диал. iłki. || Как правило, связывается с *ялове́ц* «можжевельник» (см.), арм. ełevin, род. п. ełevni «кедр, ель, пихта», греч. ἐλάτη «ель»; см. Бернекер 1, 272, 453; другие сравнивают с *яловый* (Брюкнер, KZ 45, 298; Френкель, ZfslPh 11, 37). Менее убедительно сближение с *ол* «вид пива» (Махек, «Slavia» 8, 212 и сл.; Studie, 57; Вайан, BSL 31, 46; против см. Коржинек, LF 57, 372 и сл.). Коржинек (там же, а также LF 61, 48; ZfslPh 13, 414; «Slavia», 12, 354), исходя из формы ***jьlъkъ,** сравнивает это слово с норв. ul «заплесневелый», шв. ul «затхлый, вонючий», а также с арм. ałb, ałt «грязь», лит. el̃mens, almens «трупная жидкость». Вряд ли эта этимология более предпочтительна. Абсолютно неприемлемо сравнение слова *ёлкий* с др.-инд. alātam «головня, уголь», шв. ala «гореть», д.-в.-н. elo «красно-бурый»; см. Лёвенталь, AfslPh 37, 389 и сл. Сближение с *ель* (см.) опровергается польск. формой, вопреки Mi EW 103.

е́ллин «эллин, грек», русск.-цслав.; др.-русск. *елинъ*, также «варвар, язычник, татарин» (Сказ. Мам. поб. 23 и сл.; см. также Шамбинаго, ПМ 38 и др.), ст.-слав. **ѥлинъ** ἕλλην (Супр.) из греч. ἕλλην.

елман, елмань «острие клинка», впервые др.-русск. *елманъ* (Бор. Годунов, 1589 г., см. Срезн. I, 824). Заимств. из чагат. jalman «острие, лезвие», тур. jälman «верхняя часть сабли близ острия» (Радлов 3, 190, 358; Банг, 17, 141); см. Mi. TEl. I, 318.

елма́нский язык «тайный язык, арго», костр., галичск.; см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. I, стр. 65. См. *алама́нский*.

ёлнуть «вздрогнуть от испуга», олонецк. (Кулик.). Возм., к *ёлзать* II.

елове́ц, род. п. **-вца́** «кусок ткани, флажок, султан на шлеме», устар.; часто в XVII в., напр. в Сказ. Мам. поб. 2; см. Шамбинаго, ПМ 23. Вероятно, из **елом*ъ от кыпч. alam «знамя», тур., тар., азерб. aläm «флажок» (Радлов 1, 368, 371). Срезн. (I, 825) видит источник в неизвестном мне тат. elou «флаг».

елоза́ «непоседа, беспокойный человек» (ср. *егоза́*), *ело́зить*, олонецк. (Кулик.). См. *ёлзать*, *ёлнуть*. Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 18) сравнивает с греч. ὀλολύζω «жалуюсь», что неубедительно. Брюкнер (KZ 45, 31) предлагает столь же гадательное сравнение с укр. *ялоза* «неря́ха, замарашка».

елози́ть, ёлзать «есть». Совершенно ошибочно связывается Потебней (РФВ 1, 76) и Преобр. (I, 464) с *ло́жка*. Ср. *ёлзать* II.

еломо́к, -мка́ «шапочка, капюшон», как и *ермо́лка* (см.), восходит к тур. и т. д. jaγmurluk; см. Брюкнер 198; невозможно заимствование из д.-в.-н. hëlm, вопреки Коршу (СПИ XXXI), и из казах. jüleme «юрта», вопреки Горяеву (Доп. 2, 11).

ело́п, ёлоп «остолоп, болван», южн. (Даль); Брюкнер (KZ 45, 299) ошибочно сравнивает с *я́ловый*, *ёлкий*. Неясно.

ело́ха «ольха», нижегор. (Даль). См. *ольха́*.

ёлочь, см. *ёлчь*.

ёлс «леший, черт», *елсовка* «чертовка», костр. (Даль). Зеленин (Табу 2, 99) рассматривает как преобразование имени *Велес* (см.).

елу́й, елуни́ца «помост из свай и жердей для сушки рыбы и снастей», арханг. (Подв.), *ёлуй* — то же, олонецк. (Кулик.[1]). Заимств. из фин. jolu «длинная жердь»; см. Калима 95.

ёлчь, ёлочь ж. «отложение нечистой соли» (в др.-русск., возм., *елычь*, Домостр. К. 42), диал. «желчь», *елча́ть* «становиться елким», *елчи́ть* «горчить». См. *ёлкий*.

ёлха, см. *ольха́*.

ель, род. п. **е́ли**, *ёлка*, укр. *єль*, *їль*, *яль* [*яли́нка* «ёлка». — *Т.*], цслав. *ѥла* ἐλάτη, болг. *ела́*, сербохорв. jéла, словен. jȩ̂l, род. п. jelî, др.-чеш. jedla, чеш. jedle ж. «пихта», слвц. jedl’a, польск. jodła, в.-луж. jědla, н.-луж. jedła. || Первонач., вероятно, древняя и.-е. основа на -o ж. р. Родственно др.-прусск. addle, лит. ẽglė, лтш. egle «ель», лат. ebulus, ebulum «бузина», галльск. odocos «бузина»; см. Нидерман, Mél. Meillet 100; Мейе, MSL 14, 478; Ét. 418; Кюни, MSL

---

[1] В словаре Г. Куликовского отсутствует. Приведено в словаре В. Даля с тем же значением и пометой *арх.* — *Прим. ред.*

16, 327 и сл.; Траутман, BSW 66; Apr. Sprd. 296; М.—Э. I, 565 и сл. Привлекаемые Микколой (Jagić-Festschrift 361) кельт. слова следует отделить от славянских слов; см. Турнайзен у Бернекера (1, 261 и сл.) [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 58. Гипотезу о происхождении из «праевропейского» субстрата см. у Махека, Jména rostlin, стр. 35. — *Т.*]

ельпеси́ть «беспокоиться, говорить быстро или неспокойно», олонецк. (Кулик.), также *ерпеси́ть* (там же). Ср. также *ельпесисить* «беспокоиться», с.-в.-р. (Барсов, Прич.). Темное слово.

ем, есть, укр. *ї́м, ї́сти*, блр. *ем, есць*, ст.-слав. **ꙗмь, ꙗсти**, болг. *ям*, сербохорв. jêм, jѐсти, словен. jȇm, jȇsti, чеш. jím, jísti, слвц. jem, jest', польск. jem, jeść, в.-луж., н.-луж. jěm, jěsć. || Праслав. *ědmь, инф. *ěsti, ср. лит. ė̃du, ė̃mi, ė̃dmi [1], ė̃džiau, ė̃sti «есть (о животных, скоте)», лтш. ę̄du, êst, др.-прусск. īst «есть», др.-инд. ádmi, átti «есть», арм. utem «ем» (из и.-е. *ōd-; см. Бартоломэ, IF 3,15), греч. ἔδω, ἐσθίω, ἔσθω, лат. edō, ēdī, гот. itan, прош. at, 1 л. мн. ч. ētum, д.-в.-н. eʒʒan «есть»; см. Бернекер 1, 273 и сл.; Траутман, BSW 66; Бругман, Grdr. 2, 3, 96; М.—Э. I, 577. Сохранилось ĕ- (вместо ja-), вероятно, по аналогии с sъněsti; см. Мейе—Вайан 83. Ср. *ешь*. [О приставочных русск. *съесть* и под. см. Вандриес, BSL, 41, 1940, стр. 25 и сл. — *Т.*]

-ём в **заём,** род. п. **за́йма,** *объём, приём, наём*, род. п. *на́йма*, ср. ст.-слав. **ѩти** «брать», русск. *взять, возьму́* (см.); ср. Бернекер 1, 428; Преобр. I, 270.

ема́н «дикая коза», вост.-сиб. (Даль [2]). См. *яма́н.*

ема́ндать «не знать», 1 л. ед. ч. *еманду́ю*, арханг. (Подв.). Из карельск. en minä tiijä или саам. jem mon die(δe) «я не знаю»; см. Итконен 63.

е́мбель, е́нбель «столярный рубанок». Возм., из нем. Hobel «рубанок». Непонятна причина назализации; ср. Рясянен, FUF, 26, 138.

емвол «ход, улица», только др.-русск. *ем(ъ)волъ, емболъ, амболъ, уболъ* (Срезн.). Из греч. ἔμβολος — то же, первонач. «клиновидный вырез».

---

[1] Согласно Буге, эта форма в языке отсутствует и является изобретением авторов грамматик и словарей. — *Прим. ред.*

[2] У В. Даля (см.) *ема́н* — домашняя коза. — *Прим. ред.*

емéля «пустомеля», новгор., «хитрец, притворяющийся дурачком» (Даль). Производное от *Емельян* — имя собств., из ср.-греч. Αἰμιλιανός от лат. Aemiliānus; испытало влияние слова *пустомéля* — от *молóть*.

емлю́, имáть «брать», несврш. из. *jьmǫ, *jęti (см. *возьму́*, *взять*), ст.-слав. **ємлѭ, имати**, болг. *е́мна*, сербохорв. jѐмљêм, jѐмати, словен. jémljem, jemáti, чеш. jímati «хватать», слвц. jímat', полаб. jẽmė «берет, хватает, ловит», jéimat, инф. || Первонач. несврш. emi̯ǫ, jьmati (Бернекер 1, 265; Мейе—Вайан 203), ср. *возьму́*, *взять* и *-ём*. Ср. лат. emō, ēmi «беру», ирл. air-ema «suscipiat», лит. imù, ėmiaũ; см. также Траутман, BSW 103 и сл.; Мейе, MSL 14, 365; Et. 11; Бернекер, там же; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 202.

ему — дат. п. ед. ч. от *егó* (см.).

емурáнка, емурáнчик «тушканчик, Dipus acontion», астрах. (Даль). Из тат. jømrωn «суслик», чагат. jümren «мышь, крыса», jumran «крот», тел. jymran — маленький степной зверек «Spermaphylus», леб. jybyran — то же (Радлов 3, 465, 499, 500 и сл., 583, 624); о близких формах см. Паасонен, CsSz 27. Ср. *джумбурá*.

емуркá «трава, похожая на дёрн», терск. (РВФ 44, 91). Неясно.

емурлу́к «дождевик», чаще в XVII в. (Срезн. I, 827), [ср. болг. *ямурлу́к* «плащ». — *Т.*]. Из тур. jaγmurluk — то же, от jaγmur «дождь» (Радлов 3, 55 и сл.); см. Mi. TEl., Доп. 1, 49; Корш, AfslPh 9, 506. Ср. *ермóлка*.

емшáн «полынь». Ср. *евшáн*.

ёнда «распутная женщина», арханг. (Даль). || Связь с др.-тюрк., уйгур., чагат. jont «лошадь», тур. jond «дикая кобыла в табуне» (см. родственные формы: Радлов 3, 418 и сл.) невероятна ввиду географического распространения. Темное слово.

ендовá, яндовá «пузатый металлический или глиняный сосуд» (Павл.), «медная чаша с рожком для разливания пива», олонецк. (Кулик.); впервые др.-русск. *яндова* «плоская чаша с рыльцем», 1551 г. (Срезн. III, 1659), блр. *яндóва*. || Обычно объясняются как заимств. из лит. indaujà «шкаф для посуды», iñdas «сосуд». См. Миккола, Berühr. 121; BB 21, 120; Маценауэр 184; Mi. EW 99; Лескин, Bildg. 198. Лит. слово образовано из in- «в» и к. *dhē- (см. *деть*); ср. Траутман, BSW 47. Выступая против балт. происхождения, Брюкнер (198; KZ 45, 29) приводит польск. jandułа «кубок» (в Гданьске, в 1670 г.). Лтш. jandags «сосуд для питья» заимств. из блр. *яндо́ўка* (см. М.—Э. 2, 96). Заимствования из русск. *ендова́* в карельск., фин., морд. э., саам. тер. приводят Тойвонен (Festschr. Räsänen 3, 1 и сл.), Рясянен (Festschrift Vasmer 422). Тем самым отпадает объяснение русск. слова из монг. qundaga «сосуд для питья» (напр., Руднев, Festschr. Räsänen, 3, 8), сомнительное также в фонетическом отношении.

ёндыль «ремень в оленьей упряжке», обдорск. (ЖСт., 1894, вып. I, 128). Согласно Бартеневу (там же), из ханты (без указания источника). Ср. ханты i̯ənDə «сухожилие, поводок» (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 174).

Еникале́ — крепость в Керчи в Крыму, букв. «новая крепость»; из тюрк.: ср. тур. jäni «новый» (родственные формы см. у Гомбоца 77 и сл.) и kalä «крепость, укрепление» (Радлов 2, 235 и сл.).

Енисе́й — река в Сибири. Из нганас. Jentajea, энец. Jeddosi, селькуп. N'andesi «Енисей». Русские познакомились с этой рекой через одно из ю.-самодийск. племен, в языке которого обычному nt-, nd- соответствовало n, как в соврем. камасинском; см. Паасонен, KSz 14, 56; Хайду 70 и сл. Прочие названия *Енисея*: кит. Kem šui (Шлегель, MSFOu 9, 140), сойон. Käm (Радлов 2, 1202), ханты Köγēs «Каменная Обь» (Каннисто, Festschr. Wichmann 426).

ено́т — животное «Procyon lotor» (Мельников, Чехов и др.), отсюда прилаг. *ено́товый* (Гоголь). Возм., заимств. через нем. Genettkatze или голл. genetta из франц. genette, исп., порт. ginetta, источником которого является араб. ǰarnaiṭ «соболиная кошка»; см. М.-Любке 335; Маценауэр 184; Преобр. I, 215.

Енота́евск — город в бывш. Астрах. губ., калм. Šinə Balγasn̥ «г. Енотаевск»; ср. монг. balγasun «селение, город», тюрк. balyk; см. Рамстедт, KWb. 31, 358. Первая часть русск. названия заключает в себе, во всяком случае, тюрк. слово «новый»: ср. тур. jäni, чагат., крым.-тат. jäŋi «новый», алт., тел., уйгур. jaŋy (Радлов 3, 60; 323; 329).

енчить «думать», ряз. (РФВ 28, 54). Темное слово. Возм., из польск. jęczeć «стонать, вздыхать» (см. *ячáть*).

епанча́ «накидка, капюшон», др.-русск. *япончица* (СПИ), *епанча* (Домостр. К. 53). Из тур. japunǯa «накидка с капюшоном, попона», крым.-тат. japynǯy — то же и т. д. (см. Каннисто, FUF 17, 91 и сл.); см. Mi. TEl. 1, 315; Корш, AfslPh 9, 506; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 301. Ср. *япончá.*

епáрх «наместник, архиепископ», русск.-цслав. *епар(ъ)хъ* (Ант. Новгор.); из греч. ἔπαρχος; см. Mi. LP 1158; Фасмер, Гр.-сл. эт. 58.

епáрхия, церк., «область, подведомственная епископу», русск.-цслав., сербск.-цслав. *ѥпаръхиꙗ.* Из греч. ἐπαρχία — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 58. Производное *епархиáльный* — под влиянием польск. parafjalny «приходский».

епендит «вид плаща», только русск.-цслав., ст.-слав. **єпенъдитъ** (Савв. кн.), из греч. ἐπενδύτης; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 232; Гр.-сл. эт. 59.

епéрта «разодранная, изношенная одежда», онежск. (Подв.). Неясно.

епúскоп, др.-русск. *епископъ, епискупъ,* ст.-слав. **ѥпискоупъ** (Супр.). Из греч. ἐπίσκοπος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 58; ИОРЯС 12, 2, 232.

епискóпия «епархия», русск.-цслав., ст.-слав. **ѥпископиꙗ, ѥпискоупиꙗ** (Супр.) Из греч. ἐπισκοπή — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 59. Ср. также *бискуп.*

епúстола, чаще *эпúстола* «послание», книжное заимствование, возм., через польск. epistoła из лат. epistola. Напротив, др.-русск. *епистолия* (Нестор, Жит. Феодос. и др.), сербск.-цслав. *ѥпистолиꙗ* — прямо из греч. ἐπιστολή; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 59; ИОРЯС 12, 2, 242.

епитúмия, церк., «запрещение, наказание за грехи», др.-русск. *епитимиꙗ, ѥпитимиꙗ, оптимиꙗ,* сербск.-цслав. *ѥпитимиꙗ.* Из греч. ἐπιτίμιον «наказание»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 232 и сл.; Гр.-сл. эт. 59.

епитрахúль ж. «облачение православного священника», народн. *патрахúль,* др.-русск. *епитрахиль,* также *патрахиль* (Новгор. Кормч. 1280 г. и др.), *петрахиль* (Антон. Новгор. (Л.) 30 и сл.). Из греч. ἐπιτραχήλιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 59.

ер — название буквы ъ. Из ст.-слав. **ѥръ** — то же (Ио. Екзарх); см. Срезн. I, 832.

ёр(а) I. м. «задира, забияка, бродяга». Скорее всего, связано чередованием с oriti (см. *разорúть*); см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 145. Ошибочно сближение с лтш. er̃rīgs «сердитый, угрюмый», erruotiês, «сердиться», лат. errō, -āre «блуждать, заблудиться, заблуждаться», др.-сакс.

irri «гневный» (Остен-Сакен, IF 23, 280) (ср. *éресь*); точно так же это слово не родственно *ёрш*, вопреки Соболевскому (РФВ 66, 350). Ср. *ёрник* «насмешник».

ёра II. «ивняк», с.-в.-р., печорск. (Подв.), сюда же *ёрник* «низкорослый кустарник, таволга, Spiraea», сиб. (Преобр.). || Заимств. из коми jȩra «карликовая береза, Betula nana», jör, jörpu — то же; см. Калима, FUF 18, 23. Ошибочно сравнение с др.-инд. áraṇyam «глушь, лес» (Горяев, ЭС 104; против см. Преобр. I, 217).

ералáш «беспорядок, неразбериха», диал. *яралáш*, *ярлáш*, *арлáш* — то же, также — «игра в вист». Заимств. из тюрк.; ср. чагат., узб. aralaš «неразбериха, смесь, соединение, путаница, смятение», тел., шор. arlaš «смесь, смешение» (Радлов 1, 256; 305); см. Mi. EW 105; TEl. 1, 248, Доп. 1, 5; 2, 75; 188; Маценауэр 184.

ерáн, **ярáн** — народн. название ненцев, чердынск. (Этногр. Обозр. 45, 27). Из манси joran «ненец» (см. Каннисто; FUFAnz. 18, 62).

ерандáк, **ярындáк** «передняя и задняя дуга кузова телеги; вид дрожек», также *ерандáка* ж. — то же, терск. (РФВ 44, 91). Темное слово. Отсюда заимств. калм. jarn̥dʊg «кузов телеги» (Рамстедт, KWb. 216).

ербезá «беспокойный человек, непоседа, егоза», *ербезúть* «егозить». Абсолютно ненадежно объяснение из **ереза + лебезá* «льстец» у Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 19), который привлекает сюда также *ёрзать*.

ерболы́знуть «стукнуть к.-л. изо всей силы», также «выпить, напиться», кашинск. (См.). Темное слово. Ср. *дерболы́знуть*.

éрветь ж. «старуха», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ергá I. «непоседа, егоза», *ёргать* «бить мячом». Возм., к *ёр* и *ёрзать*; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 19; Агрель, Zwei Beitr. 45 и сл.

ергá II. «деревянная рогатка с грузом для извлечения затонувшей сети», олонецк. (Кулик.). Возм., связано с предыдущим, ср. другие примеры связи названий дерева и человека. Ср. *галуза* (выше).

ергáк, **ергáч** 1) «тулуп или халат на меху с низким ворсом, мехом наружу», 2) «казацкое верхнее платье», сиб. (Даль). Заимств. из тат., кирг., чагат., тар., алт., леб. jarɣak: 1) «облезшая шуба, кожан, вытертая шуба», 2) «шуба мехом наружу, доха» (Радлов 3, 136 и сл.); Mi. TEl., Доп. 1, 50, 134; 2, 134.

ёргать, см. *ергá*.

Ергенѝ, мн., «крутой берег нижней Волги и его продолжение до Маныча — водораздела Каспийского и Азовского морей». Из калм. ergənə «крутой берег, утес, бывший скалистый берег Каспийского моря, продолжение к югу гористых берегов Волги», монг. erġine, чагат. ärkinä от монг. ergi, калм. ergə «крутой берег»; см. Рамстедт, KWb. 124.

ерготáть, ергочѝть «говорить на ломаном русск. языке», вост.-русск. (Даль). Не из франц. jargon (вопреки Савинову, РФВ 21, 29). Темное слово. [По-видимому, звукоподражательного происхождения; ср. аналогичное польск. szwargotać «говорить на чужом языке, неразборчиво лопотать» — *Т.*]

ердáнь ж. «прорубь во льду для водоосвящения в день богоявления», диал. *ёрдань*, *ирдáнь*, *ордáнь*, русск.-цслав. *ѥрьданъ* «Иордан» из греч. 'Ιορδάνης; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60; Преобр. I, 216. Под влиянием этих форм блр. *Ердань* «Рона» (XVI в.), преобразованное из лат. Rhodanus; см. Брюкнер, AfslPh 29, 132.

Ерель, см. *Орель*.

Еремѝя, народн. *Еремей*, *Ерёма*. Из греч. 'Ιερεμίας. Св. Еремия считается в России покровителем тяглового скота ввиду созвучия со словом *ярём*, *ярмó*; см. Калужняцкий, Jagić-Festschrift 512.

еренг, еренк «вид сукна», XVI—XVII вв. (Срезн. I, 830). Выведение из ср.-нж.-н. haren «волосяной», haren Kleid «власяница» (Ш. — Л. 2, 207) не объясняет конца слова. Произведение из монг. eriŋge, iraŋga «пелерина», калм. irŋgə — то же (Рамстедт, KWb. 210) сомнительно с точки зрения реалии, поскольку в др.-русск. языке это слово фигурировало как предмет ввоза с Запада.

ерепéниться «выхваляться, задориться», олонецк. (Кулик.). Сомнительно сближение с *еропá* «хвастун» (см. Горяев, ЭС 104).

ерéпестить «с бранью, с горячностью заставлять работать», олонецк. (Кулик.). Возм., расширено из *ерестѝть*.

ерестѝть «клеветать», олонецк. (Кулик.), *ерéститься* «злиться, сердиться», *ерес(т)ливый* «сварливый». Несомненно, от *éрес(т)ь* «ложь» (см.), а не от *ёр*; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60 и сл. Неприемлемо сравнение с *нéрест* «время метания икры», *нéрестить* «метать икру», вопреки Преобр. (I, 600 и сл.).

éресь I. ж. «религиозное лжеучение, ложь», народн. *éресть*, др.-русск., ст.-слав. **ѥресь** αἵρεσις (Супр. и др.). Из греч. αἵρεσις собств. «выбор»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60 и сл.

éресь II. м. «вспыльчивый, сварливый человек», народн. также *éресть*. Вероятно, тождественно предыдущему как бранное слово. Не родственно лтш. er̃rîgs «гневный», erestîba «раздражительность», лат. error «ошибка», гот. airzeis «блудный, ошибающийся, заблуждающийся», др.-сакс. irri «гневный» (вопреки Остен-Сакену, IF 23, 380 и сл.; 28, 411 и сл.; Перссону 637; Вальде — Гофм. I, 417), потому что лтш. er̃rîgs является поздним заимств. из ср.-нж.-н. erre, errich — то же; см. М. — Э. I, 571. Данное слово сравнивают — также без особых оснований — с *ершúться*.

еретúк; в говорах употребл. и как ругательство: в знач. «черт, дьявол», арханг. (Подв.); вообще как ругательство, олонецк. (Кулик.). Др.-русск., ст.-слав. **(ѥ)еретикъ** αἱρετικός (Супр.). Из греч. αἱρετικός; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60 и сл.

еретина «высший сорт шерсти (с молодых овец)», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, 492). Диал. форма от *jarętina (см. *ярятина*, *ярец*).

еретúться «сердиться, ссориться» наряду с *ерéститься* — то же (см.). Вероятно, от *еретúк* (см.). Совершенно иначе рассматривает это слово Перссон (666), который предполагает родство с греч. ἐρεθίζω «раздражаю, возбуждаю», а также Преобр. (I, 600 и сл.), сближающий это слово с *нéрест*.

ёрзать, *ёрза* «непоседа», блр. *ёрзаць* «скользить, ползти». По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 19), восходит к *ёрга*, *ёргать*, куда он относит также *ерызнýть* «сильно ударить», *ерызнýться* «шлепнуться». Сомнительна связь с *ёлзать*, вопреки Преобр. (I, 214). Брюкнер (FW 82) производит лит. érzdu, érzdinu «ворчу», érzinu «дразню» из блр. *ёрзаць*, что неубедительно. [См. еще Махек, «Slavia», 23, 1954, стр. 65. — *Т.*]

éрик «старица, высохшее речное русло со стоячей водой; узкий пролив между рекой и озером», ю.-вост. (Даль). Заимств. из тюрк.: ср. чагат. jaruɣ «трещина, щель», алт., леб., крым.-тат., тат., тур. jaryk — то же (Радлов 3, 121; 133); ср. также Фасмер, RS 2, 29, и *ярýга*, а также *арык*. Неприемлемо сравнение слова *éрик* с лит. óras «воздух» у К. О. Фалька, Et. Stud. 5 и сл.

ерихóн — ругательство, *ерихóнец* — прозвище подьячих; *ерихóниться* «хорохориться, важничать, упрямиться» (Даль). Первонач., вероятно, шутл. сравнение хвастуна с *ерихонской трубой.* Возм., отсюда *ерихóнка* — вид азиатского шлема, которое Преобр. (I, 216) объясняет как «ерихонский шлем». Неприемлемо сравнение с *ёрш*, *ерóшить*, вопреки Горяеву (ЭС 104), из которых последнее могло — самое бóльшее — повлиять на знач. слова *ерихóниться.*

ёркать «безобразничать», *ёркнуть* «ударить». По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 19), связано с *ёрга* «непоседа», *ёргать* «бить мячом». Неясно.

ерколтáть «сгонять оленей в одно место и связывать при запрягании одной веревкой», мезенск. (Подв). Из ненец. juorkalŋadm «окружать» от juorka «изгиб, угол»; см. Калима, FUF 18, 8.

ерлы́га «палка с загнутым концом, кот. пастух ловит баранов», терск., *герлы́га* — то же, кубанск. (РФВ 44, 91). См. *герлы́га.*

ермáк «ручной жернов» (Преобр.), от чагат. jarmak «раздроблять»; см. Корш у Преобр. I, 216. Неясно. Неопределенно также отношение к *ермóлить* «тереть», вопреки Горяеву, ЭС 104; иначе — ЭС 440. Имя собств. *Ермáк* происходит от *Ермолáй* из греч. Ἑρμόλαος.

ермолáфия «пустая болтовня» (у Крылова и др.). Согласно Гроту (Фил. Раз. I, 124), Зеленину (РФВ 54, 114), преобразовано в языке семинаристов из *ермолóй* (см.) под влиянием *епитáфия* ἐπιτάφιον и под.; см. также Преобр. I, 217. Ср. *молодáфия* «молодица, молодая женщина», сарапульск.; см. Зеленин, там же.

ермóлка «шапочка, евр. домашний колпак», укр. *ярмýлка*, блр. *ярмóлка*, польск. jamułka, jarmułka (XV—XVIII вв.), др.-русск. *емурлукъ* «дождевик» (XVII в.; см. Срезн. I, 827). Из тур. jaɣmurluk «дождевик»: jaɣmur «дождь», чагат. jamɣurluk (Радлов 3, 55 и сл.; 310); см. Брюкнер 198; KZ 45, 294; Карлович 228. Неверно Фасмер, Гр.-сл. эт. 61.

ермолóй «собрание церк. гимнов» (εἱρμοί), также *ирмолóгий* — то же; из греч. εἱρμολόγιον — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 61 и *и́рмос.*

ермы́шка «сорт капусты, листья у которой покрыты бороздками» (Даль). Неясно.

ёрник I. «развратник, мот», *ёрничать.* К *ёра* I и *разори́ть.*

ёрник II. «низкая поросль, кустарник» (Мельников 7, 6 и др.). От *ёра* II.

еромы́га, еромы́жник «гуляка, бездельник, негодяй», от *ёра* I; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 19; Горяев, Доп. 2, 11. Окончание ср. *шеромы́га.*

еропа́ «хвастун», *еропи́ть* «хвастать, чваниться». Горяев (ЭС 104) совершенно бездоказательно сравнивает с *ерепе́ниться* (см.), а также с лит. rẽplinu, -linti «неловко ставить». Более вероятна связь с собств. *Еропа*, которое скорее образовано от *Ерофе́й* = греч. Ἱερόϑεος, чем от *Яропо́лк*, вопреки Гинкену (ЖСт., 1893, вып. 4, стр. 449).

ерофе́ич — настойка на травах (Мельников и др.). Получила название по отчеству виноторговца Василия Ерофеича (Преобр. I, 217) или по отчеству цирюльника с таким же именем, вылечившего в 1768 г. этой водкой графа Алексея Орлова (Акад. Сл. 2, 134). В состав этой водки входит трава *ерофе́й* «hypericum perforatum» (Землинский 103 и сл.), название которой у Преобр. (там же) не объясняется. Ср. предыдущее.

еро́ха «упрямец, склочник», *еро́шка* — то же, *еро́шить*. Обычно связывают с *ёрш* (Бернекер 1, 266 и сл.; Преобр. I, 217) и далее — с лит. erškẽtis «терновник», лтш. ērkšis, ērkšķis «терн, склочник», ẽršķis, др.-инд. r̥kṣaras «терн», r̥ṣáti «колет, толкает»; см. Ягич, AfslPh. 2, 396; М. — Э. 1, 576; Перссон 841 и 964. Едва ли это древнее слово. Скорее это образование с уничижительным суф. *-о́ха* от *еропа́.*

ерпеси́ть «болтать, хвастать, врать; беспокоиться, тревожиться», олонецк. (Кулик.). Возм., к *ерепе́ниться.*

ерс — вид гороха «Orobus» (Павл.). Темное слово.

ертау́л «авангард, разъезд» (Даль), стар. *ѥртулъ*, *ѥртоулъ*, Соф. Врем. (Срезн. I, 832). Из чагат. jortaɣul «конный отряд, посылаемый для угона скота и вообще для добычи и для грабежа» (Радлов 3, 427; Ле Кок, Garbe-Festschrift 6); см. Преобр. I, 217.

еру́га, см. *яру́га.*

ерунда́ (Тургенев, Лесков), *ерунди́ть*. Следует объяснять как слово семинарского языка, из лат. gerundium; см. Зеленин, РФВ 54, 115 и сл.; Грот, Фил. Раз. 2, 293. Ср. у Лескова («Соборяне» 423) указание на книжное происхождение слова, а также на форму *герунда́*. Отсюда *ерунди́стика* по аналогии *стати́стика* и под.

ерунóк, герунóк «угломер в 45°» (Павл.); из нем. Gehrung «плоскость, расположенная в косом направлении относительно прямого угла и само это направление» (Гримм 4, 1, 2, стр. 2554). Объяснение из нем. Gehrholz, Gehrmass (Горяев, ЭС 104) затруднительно в фонетическом отношении.

ерупи́тка «зевака», тамб. (РФВ 68, 399). Темное слово.

Ерусали́м, ст.-слав. **Ѥроусалимъ**, из греч. Ἰερουσαλήμ наряду с Ἱεροσόλυμα (Блас — Дебруннер 27 и сл.). Отсюда *ерусали́мская слеза́* — шутл. название водки, ветлужск. (Мельников 5, 249), намекающее на склонность духовенства к спиртному.

ёрш, род. п. **ерша́** — название рыбы, а также, диал., «зазубренный гвоздь», народн. *ерёш*, с.-в.-р. (см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 306 и сл.). || Знач. «гвоздь», вероятно, более древнее, потому что эта рыба имеет колючки на передних и главных жаберных крышках (см. Бернекер 1, 454). Сравнивают с лит. erškė̃tis «терновник», лтш. ẽršķis; см. Ягич, AfslPh 2, 396; Лёвенталь, AfslPh 37, 392; М. — Э. 1, 576, а также Потебня, ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 95, где едва ли верно привлекается лит. kíetas «твердый». Следует отклонить предположение о заимствовании из шв. gärs «ерш» вопреки Маценауэру (185); см. Mi. EW (105). Соболевский (РФВ 66, 350) пытается сблизить *ёрш* с *ёр(а)*, *еро́ха*.

ерши́ться. Обычно производят от *ёрш* (см. Соболевский, РФВ 65, 415; Бернекер 1, 454). См. *еро́ха*. Едва ли более вероятно родство с др.-инд. īrṣyati «ревнует», авест. ərəši- «зависть, рвение», англос. eorsian, yrsian «быть нерасположенным к к.-л.», др.-сакс. irri «неистовствующий, гневный», вопреки Перссону (637), Остен-Сакену (IF 23, 381). Невозможно в фонетическом отношении сравнение Преобр. (1, 217) с лат. horreō, horrēre «цепенеть, приходить в ужас», др.-инд. hṛ́ṣyati «цепенеет».

ёры мн. «суматоха, смятение»; см. выражение: *то́ры да ёры*. По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 19), связано с *ерга́*, *ёрник*, *ёркать*.

еры́га, еры́жник «мошенник», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 211). См. *яры́га*, *я́рый*.

ерь (м.) — название буквы ь, «мягкий знак», ст.-слав. **ѥрь**, Ио. Екзарх (см. Срезн. I, 833).

есау́л «казачий чин, первый после атамана», укр. *есау́л*, *єсау́л*, др.-русск. *ꙗсаулъ* (Сказ. Мам. III; см. Шамбинаго, ПМ 39;

Котошихин 125 и др.). Из чагат., тур. jasaul «распорядитель, исполнитель повелений» (Радлов 3, 215 и сл.; Ле Кок, Garbe-Festschr. 6), азерб. äsaul, тат. jasoul; см. Mi. EW 414; Преобр. I, 218.

ёсень ж. «ясное небо», олонецк. (Рыбн.). Из *ясень* или **яснь*; см. *ясный*.

есѝ, др.-русск., ст.-слав. **ѥси**, сербохорв. jѐси. Соответствует др.-прусск. essei, лит. esì, лтш. esi и имеет окончание -sei в результате контаминации нетематического -si и тематического -ei; см. Ван-Вейк, AfslPh 36, 111 и сл.; Эндзелин, Apr. Gr. 157; Lett. Gr., § 596. Далее ср. др.-инд. ási, авест. ahi, греч. гомер. ἐσσί, арм. es «ты еси»; см. Педерсен, IF 5, 48. Диал. также *естѝ* «ты еси» в былинах, сиб. (ЖСт. 16, 2, 27). Под влиянием формы *есть* — 3 л. ед. ч.

ёсли, стар. *естьли* (еще у Карамзина), укр. *если*, польск. jeśli, др.-польск. jestli, чеш. jestli и т. д. Из jestь li; см. Бернекер 1, 265; Соболевский, Лекции 266; Преобр. I, 218; Сафаревичова у Френкеля, IF 56, 229. Диал. также *есть бы* «если», с.-в.-р. (Рыбн.). [В русск. с XVI—XVII вв.; сначала в зап.-русск. письменности, возм., под влиянием польск. (Плотникова, «Труды ИнЯз», 5, 1954, стр. 224 и сл.) — *Т.*]

есмы̀, др.-русск., ст.-слав. **ѥсмъ** и т. д.; окончание *-мы* под влиянием мест. *мы* (см.). Ср. корень *есѝ*, *есть*, *есмь*.

есмь, др.-русск., ст.-слав. **ѥсмь**, болг. *съм*, сербохорв. jȅсам, словен. sə̀m, чеш. jsem, слвц. som, др.-польск. jeśm и т. д. || Родственно лит. esmì, др.-прусск. asmai (ср. Эндзелин, Apr. Gr. 156 и сл.), др.-инд. ásmi, авест. ahmi, арм. ēm, греч. εἰμί, лесб. ἔμμι, алб. jam, гот. im; см. Уленбек, Aind. Wb. 18 и сл.; Бернекер 1, 265 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 160 и сл.; Траутман, BSW 71.

естествó, ст.-слав. **ѥстьство** φύσις (Супр.). Образовано от 3 л. ед. ч. *есть*, как *существó* (см.) от русск.-цслав. *сýщий*. Ст.-слав. слово калькирует греч. οὐσία; см. Младенов 163; Мёль, MSL 7, 355 и сл.

есть I., диал. *ёсть*, укр. *есть*, *є*, блр. *ёсць*, др.-русск. *есть*, ст.-слав. **ѥстъ**, редко **ѥ**, сербохорв. jȅст, энкл. *je*, чеш. jest, je, польск. jest и т. д. || Родственно лит. ẽsti, ẽst, др.-инд. ásti, авест. asti, греч. ἔστι, лат. est, гот., нов.-в.-н. ist; см. Бернекер 1, 266; Эндзелин, Apr. Gr. 158; Траутман, Apr. Sprd. 304; BSW 71. Ср. также *есмь*, *еси*, *суть*.

есть II. «слушаю(сь)», воен. Из англ. yes «да, есть», сближенного по народн. этимологии с *есть* I; см. Томсон 347.

есть III. См. *ем*.

есы́рь, ясы́рь м. «невольник, пленный» (Даль). Из тур., крым.-тат., азерб., караим. (луцк. и тракайск. д-ты) jäsir — то же, кирг. jesir (Радлов 3, 377).

етер «некий, кто-нибудь», мн. *-и* «некоторые», русск.-цслав., также ст.-слав. **єтєръ** «кто-нибудь», н.-луж. wótery, диал. wotary, стар. wótory «иной, некоторый» (Якубица). || Родственно умбр. etru «altero», лат. cēterī (из *ce-etero-), алб. t-jetrë «другой», ирл. aitrech «раскаивающийся, служащий предметом раскаяния». Первый слог содержит и.-е. местоим. основу e-, a- наряду с ei-, ai-; см. Педерсен, Kelt. Gr., 1,177; Бернекер 1, 419; Бругман, Grdr. 2, 1, 326; Вальде — Гофм., 1, 208 и сл.; в качестве второй возможности Мейе (Ét. 406) приводит сравнение с др.-инд. yatarás, против чего см. Бернекер, там же.

ефе́с (Л. Толстой и др.), также *эфе́с*, стар. *гефе́с*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 114. Из нем. Gefäss «эфес, рукоять шпаги» (Гримм 4, 1, 1, 2128) от fassen «хватать»; см. также Преобр. I, 218.

ефи́мок — монета, Хожд. Котова (1625 г.) 120; Гагара (1634 г.) 75 и сл.; Иона (1649 г.) 81 и сл.; *ефимок любской* «любекский талер» (Котошихин 60). Через польск. joachymik от лат. Joachimicus из Joachimsthal — местн. н. в Чехии, чеш. Jáchymov, где начиная с 1518 г. чеканился талер (свидетельства о местн. н. встречаются с 1520 г.; см. Профоус, 2, 92); см. Грот, Фил. Раз. 2, 486; Фальк — Торп 135; Mi. EW 102, особенно Зуле у Шрёттера 285.

ефимо́н, церк. «большой покаянный псалом Андрея Критского, читаемый на вечернем богослужении в первую неделю великого поста», др.-русск. *мефимонъ*, Лаврентьевск. летоп., также с диссимиляцией *нефимонъ*, XVI—XVII вв.; см. Соболевский, Лекции 145. Из греч. μεϑ’ἡμῶν — из слов пророка Исаии «с нами бог. . .»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 124; Преобр. I, 219.

ефио́п, также в качестве ругательства — «дурак», др.-русск. *ѥфиопьскый* «варварский» (Иван IV), сербск.-цслав. *ѥфиопъ*. Из греч. αἰϑίοψ «эфиоп».

ефре́йтор — воен. чин, народн. *лефре́йтор*, *ефлё́тур*, *ефле́йтур*, *лефлё́тор*, блр. *ліхве́йтор*. Впервые *ефрейтор* у Петра I;

см. Смирнов 114. Из нем. Gefreiter «освобожденный (от некоторых обязанностей рядового)» (с 1589 г.; см. Клюге-Гётце 192); ср. Преобр. I, 218.

ѐхать, см. *ѐду*.

ехиба́рка «хибарка, лачуга», моск., яросл. (Даль). См. *хиба́ра*.

ехи́дна, отсюда *ехи́дный*, диал. *а́хид* — то же, яросл. (Волоцкий 19); др.-русск., ст.-слав. (⊢)єхидна (Супр.). Из греч. ἔχιδνα «змея»; см. Mi. EW 102; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 233; Гр.-сл. эт. 62.

еша «utinam», только ст.-слав., русск.-цслав., сербск.-цслав. *ѥша* (Супр. и др.; см. Соболевский, РФВ 71, 432 и сл.). Вероятно, древний и.-е. оптатив *esi̯ēt, 3 л. ед. ч. — ср. греч. εἴη, др.-лат. siēt, др.-инд. syāt; см. Ильинский, IF 28, 202 и сл.; ИОРЯС 23, 2, 222. Менее вероятно происхождение из и.-е. местоим. е- и k̂i̯o- «этот» (см. *сей*); см. Бернекер 1, 266 и сл.

ешь — повел. ф. 2 л. ед. ч. Др.-русск. *ѣжь*, ст.-слав. **ꙗждь**, польск., полаб. jedz и т. д. Окончание изменено по аналогии -š(i) — 2 л. ед. ч. тематического наст. вр.; см. Соболевский, Лекции 120. См. *ем*.

ещё, диал. *ощо́*, *ищо́* (Лескин, KSchlBeitr. 6, 155), др.-русск. *още*, укр. *ще*, *єще́*, блр. *аще́*, ст.-слав. **ѥште** ἔτι, οὔπω, болг. *о́ще*, *йо́ще*, сербохорв. jȍште, jȍш, словен. jošče, još, стар. ješče, чеш. ještě, стар. ješče, слвц. ešte, польск. jeszcze, в.-луж. hišće, н.-луж. hyšći, ješći, полаб. est. Наличие *о* за пределами вост.-слав. языков наряду с je объясняется условиями сандхи (см. Мейе — Вайан 123 и сл.). || Допустимо родство с др.-инд. áti «выше ч.-л., очень», авест. aiti, греч. ἔτι «еще», лат. et «и», гот. iþ «и, но» в сочетании с и.-е. *qe (др.-инд. ca, авест. ča, греч. τε, лат. que); см. Мейе, Et. 155; IFAnz. 21, 85; Потебня, AfslPh 3, 376; Преобр. I, 219. Но в таком случае пришлось бы предположить исходное *etsqe, так как праформа *etqe (лат. atque, авест. at̰ča) неудовлетворительна в фонетическом отношении. Ср. выше *аче*, *аще*. Относительно s ссылаются на связь греч. ἄψ, лат. abs с греч. ἀπό, лат. ab (Бернекер 1, 454; Бругман, KVGr. 456), но при этом осталось бы необъясненным начальное о- ю.-слав. форм. С другой стороны, менее перспективна попытка исходить из *adsqe: и.-е. *ad «к, при» (лат. ad, др.-ирл. ad, гот., др.-исл. at, д.-в.-н. aȥ), вопреки Бернекеру (там же), потому что этот предл.-приставка больше нигде не засвидетельствован в слав. (слав.

*dvignǫ не является безупречным примером). Возм., слав. слово родственно др.-инд. áccha̋ «до, к, напротив» (Мейе, MSL 9, 375), греч. ἔστε «до, пока», лат. usque; см. И. Шмидт и Зубатый, KZ 31, 12, 61; Бурда, KSchlBeitr. 6, 89; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Младенов 406; Уленбек, Aind. Wb. 4. [Гранпен (RES, 25, стр. 104 и сл.) объясняет слав. ješče из *jest-je. Ср. еще осет. æstæj «потом, затем»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 190. — *Т.*]

Ж

ж — седьмая буква русск. алфавита, др.-русск. название — *живѣте* — 2 л. мн. ч. повел. накл. от *жити*. Числовое знач. = 7 (только в глаголице).

жа́ба I. земноводное «Bufo», также «ангина», укр. *жа́ба*, болг. *жа́ба*, сербохорв. жа̏ба, словен. žába, чеш. žába, слвц. žaba, польск. żaba, в.-луж., н.-луж. žaba, полаб. zobó. || Праслав. *gēbā родственно др.-прусск. gabawo «жаба» (о словообразовании см. Эндзелин, Apr. Gr. 62), др.-сакс. quappa, ср.-нидерл. quappe «налим», ср.-нж.-н. quabbe, quobbe «влажная масса», возм., также лат. būfō «лягушка» как заимств. из оск.-умбр.; см. Лиден, Stud. 85; Нидерман, BB 25, 83 и сл.; Вальде — Гофм. I, 121; Траутман, Apr. Sprd. 334; Торп 61; Клюге-Гётце 461; Шпехт 40. Со знач. «ангина» ср. другие названия болезней от названий животных у Шрадера — Неринга (1, 645). Согласно Махеку (Studie 123), жаба считается в народн. верованиях ведьмой, приносящей болезни.

жа́ба II. «рот», олонецк. (Кулик.). Возм., к *жа́бра*.

жабота́ «забота», ю.-в.-р., жиздр. (РФВ 49, 331; 75, 236). Предполагают связь с *забо́та*, но при этом возникают фонетические трудности. Ср. *жабта́ться*.

жа́ботать «кричать», олонецк. (Кулик.). Возм., к *жа́ба* II.

жа́бра, укр. *жа́бри* мн., блр. *же́бры*, болг. *жа́бри* мн. (Младенов), чеш. žábra, слвц. žiabra «жабра, челюсть». Наряду с этим: блр. *щы́бры* (мн.) — то же и *зебры* (см.). || Праслав. праформа и этимология окончательно не установлены. Mi. EW (405) сравнивает с лит. žióbris, žiobrỹs «густера, вимба, Abramis vimba». Точно так же недостоверно сравнение с англос. céafl «челюсть», др.-исл. kjǫptr — то же, нов.-в.-н. Kiefer — то же (Хирт, BB 24, 258; Леви, IF 32, 164), потому что последние сближаются с лит. žėbeti, žėbiu «есть неохотно; грызть передними зубами», авест. zafarə «рот, пасть, зев», др.-ирл. gop «клюв, рот» (см. Клюге-Гётце 292 и сл.). Высказывались также предположения о родстве с др.-инд. jámbhatē «хватает» и связи через чередование гласных с *губа́* (Потебня, РФВ 4, 210; Брандт, РФВ 24, 179). Но, возм., др.-инд. слово родственно слову *зуб* (см. Уленбек, Aind. Wb. 97; Младенов 164). Ср. *зе́бры.*

жабта́ться «жаловаться», диал. *жебти́ться* «заботиться, быть озабоченным, печалиться», также *жаботи́ться*, *жабчи́ться*. Не следует отделять от *жабота́* «забота» (см.). || Зубатый (AfslPh 16, 422) сравнивает с лит. gebù, gebëti «быть в состоянии, мочь», gebus «умелый, привыкший», gėbšnùs «опытный, способный». Сюда же относят *забо́та* как связанное чередованием Преобр. (I, 239), Горяев (ЭС 113), что сомнительно в фонетическом отношении. Эти слова не обязательно родственны друг другу. Согласно Бернекеру (1, 78), *за-бота* связано с *бо́тать*.

жа́вкать «чавкать». Новообразование, итер. от *жева́ть*. [Сюда же относится фонетический вариант *жа́мкать*. Иначе см. Фасмер, ниже. — *Т*.]

жа́воронок, также укр., блр.; наряду с укр. *жа́йворонок*, *жа́йвір*, *жо́рванок*, *джё́воронок*, полаб. zevórnåk; см. Торбьёрнссон 2, 95; Соболевский, РФВ 70, 96. Ср. также *сковоро́нок*, *щеворо́нок*. || Вторая часть от *во́рон*, а первая, вероятно, содержит звукоподражание, связанное чередованием гласных с русск.-цслав. *гавранъ* «ворон», болг. *га́вран*, сербохорв. га̏вра̑н, словен. gâvran, чеш. havran «ворон», польск. gawron «ворон», в.-луж. hawron, н.-луж. gawron (см. Бернекер 1, 298; Малиновский, PF 5, 117) или с цслав. *гаꙗти* «каркать» (см. Маценауэр, LF 20, 18). По мнению Потебни (у Преобр. I, 220), *жа-* связано с др.-инд. gā́yati «поет», лит. gíestu, giedóti «петь» (ср. Покорный I, 355). Едва ли более вероятно объяснение русск. слова из **жьрванъ* от *žьr- «звать» (см. *жрец* и т. д. у Брандта (РФВ 24, 177 и сл.), Преобр. (II, 302)) или от и.-е. *gōu- «бык, корова» (см. *говя́до*, а также Погодин, Следы 147 и сл.); против см. Бернекер, там же; Булич, ИОРЯС 10, 2, 430. Неприемлемо также толкование от žarъ, русск. *жар*; см. Булаховский, (ОЛЯ 7, 118), который объясняет и *skovornъ из *skvorovornъ: skvara «жара». Что касается звукоподражания *жа-*, *жай-*, то Смаль-Стоцкий («Slavia», 5, 37) ссылается на укр. *га́йворон*, в котором он видит межд. *гай-*.

жа́гра «древесная губка, трут, обгорелый фитиль». Связано с *жага́ть* «жечь», чеш. žahati, žehati «жечь, обжигать», žehra м. «жалобщик», žehrati «жаловаться, сетовать на к.-л.» (Голуб 356), сербохорв. жа̏грити «обжигать», далее — с *жгу*, *жечь*, из праслав. *gēgrъ; см. Mi. EW 466 и сл. Преобр. (I, 220) неоправданно сомневается в указ. этимологии. О труте у северновеликорусов ср. Шрадер — Неринг 1, 309 и сл.

жада́ть «желать, жаждать», укр. *жада́ти*, блр. *жада́ць*, ст.-слав. **жѧдати, жѧдѣти, жѧждѫ**, ποθεῖν, διψᾶν, чеш. žádati, слвц. žiadat', польск. żądać, в.-луж. žadać, н.-луж. žedaś. || Родственно лит. pasigendù, -gedaũ, -gèsti «ощутить недостаток», gedáuju, gedáuti «желать, тосковать, стремиться к ч.-л.», gedù (gedžiù), gedė́ti «стремиться к ч.-л., тосковать по ч.-л.». С другой ступенью чередования: gõdas м. «жадность, алчность», godùs «жадный, скупой», godžiúos, godė́tis «желать, жаждать». В слав. был обобщен носовой инфикс наст. времени (см. *жа́жда*); ср. Бругман, Grdr. 2, 3, 294; 382. Далее сюда же греч. θέσσασθαι· αἰτῆσαι и с др. ступенью вокализма πόθος м., ποθή ж. «желание, потребность, тоска», авест. ǰaidyat̰ «он просил», ирл. guidim «прошу», пф. ro-gád; см. Фик, BB 16, 289; Педерсен, Mat. i Pr. I. 167 и сл.; Траутман, BSW 84 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 271; BSpr. 89; Махек, Studie 53 и сл. Напротив, нужно отделять греч. *χανδάνω* «хватаю», *χείσομαι* (из **χένδσομαι*), лат. prehendō «хватаю», вопреки И. Шмидту (Vok. I, 73; KZ 23, 339).

жа́дный, *жа́ден*, *-дна́*, *жа́дно* (Преобр.), укр. *жа́дний* «голодный, скупой», др.-русск. *жадьнъ*, ст.-слав. **жѧдьнъ** διψητικός (Супр.), болг. *жъ́ден*, *же́ден* «жаждущий», сербохорв. жêдан «жаждущий», словен. žę́den. Связано с предыдущим словом.

жа́жда. Заимств. из цслав.; ср. исконное др.-русск. *жажа*, ст.-слав. **жѧжда** δίψα (Супр.), сербохорв. жêђа, чакав., словен. žę́ja, др.-чеш. žieze, др.-польск. żądzá, вин. п. -ą (см. Лось, Jagić-Festschr. 336). Из *žędi̯ā, см. *жада́ть*.

жа́жель «тяжелая обязанность, бремя, обуза», смол. (Даль, под знаком вопроса), др.-русск. *жѧжель* м. «цепь», цслав. *жѧжьлъ* «collare»; см. Mi. EW 409; Срезн. I, 840. Темное слово. Привлекаемое Миклошичем (там же) сербохорв. же́жељ «палка, к которой привязывают пастушеских собак», другие относят к слову *жезл* (см.).

жак I. «кошельковая сеть», диал., блр. *жак*. Через польск. żak — то же из д.-в.-н., ср.-в.-н. sac от лат. saccus; см. Mi. EW 406; Брюкнер 661.

жак II. «ученик католической школы», впервые в Соф. Врем.; см. Срезн. I, 1025[1], укр. *жак* «бурсак, певчий». Через польск. żak, чеш. žák «ученик» из народнолат. diacus, diaconus; см. Бернекер 1, 198 и сл.; Голуб 356.

жаке́т, через нем. Jackett или прямо из франц. jaquette, производного от jaque «куртка» араб. происхождения; см. Гамильшег, EW 536.

жале́ть, укр. *жалíти*, ст.-слав. **жалити** ὀλοφύρεσθαι (Супр.), болг. *жа́ля*, *жале́я*, сербохорв. жа̏лити, словен. žáliti, чеш. želeti, слвц. želet'; с др. ступенью корневого гласного: др.-русск. *желя* «печаль, скорбь». Ср. также *жаль*. || Родственно лит. gélti, gẽlia, gẽlė «очень болеть, жалить», gìlstu, gilaũ, gìlti «заболеть», лтш. dzeȋt «колоть», англос. cwëlan «умирать», д.-в.-н. quëlan «испытывать боль». С другим вокализмом: д.-в.-н. quâla ж. «мучение», арм. keɫem «мучаю, терзаю»; см. И. Шмидт, Verw. 43; Мейе, MSL 8, 165; Цупица, GG 85; М. — Э. I, 54; Траутман, BSW 83. Необходимо отделять от *жела́ть*; см. Мейе, MSL 14, 373.

жа́лить, см. *жа́ло*.

жа́лкий. См. *жале́ть* и *жаль*, но *жа́лкий* «милый, дорогой», жиздр. (РФВ 49, 331). Связано с *жела́ть*.

жа́ло, укр. *жало́*, блр. *жало́*, ст.-слав. **жало** κέντρον (Супр.), болг. *жело*, словен. žélǫ, польск. żądło, кашуб. żangło, полаб. zǫdlü. || Праслав. *žędlo «жало» диссимилировано из *geldlo; ср. лит. gélti «колоть, жалить», лтш. dzeȋt — то же, лит. geluonìs «жало», лтш. dzęluonis, dzeluons — то же, греч. δέλλιθες «осы» (см. Миккола, Mél. Belić. 119; Mi. EW 409; Махек, Recherches 70 и сл.; Фасмер, ZfslPh 20, 399; Френкель, KZ 63, 174 и сл.; Буазак 174). В фонетическом отношении ср. *дя́тел*. С др. стороны, пытаются связать слав. слово с лтш. dzęnuols «жало», лит. genỹs «дятел», лтш. dzenis — то же, др.-прусск. genix «дятел», лит. genù, giñti «гнать (скот на пастбище)», русск. *жать*, *жну*, ст.-слав. **гънати** «гнать», лит. giñklas «оружие» (см. Зубатый, AfslPh 16, 425; М.—Э. I, 545; Буга, РФВ 75, 156; Траутман, BSW 86). Поскольку эти балто-слав. слова родственны греч. θείνω «бью, поражаю», др.-инд. hánti «бьет, убивает», лат. defendō, offendō (сюда же, согласно Лидену (Verm. 66 и сл.), норв. gand, gann «колышек, заостренная палка»), первая этимология в смысловом отношении более вероятна; ср. Махек, там же; ZfslPh 20, 51.

---

[1] У Срезн. *ижакъ*; см. там же. — *Прим. ред.*

жа́лованье — производное от *жа́ловать*, др.-русск. *жаловати* «любить», ст.-слав. **жаловати** πενθεῖν (Супр.), буквально «дарить ч.-л. из любви без правового основания»; см. Потебня, РФВ 3, 189; Преобр. I, 221. Ср. *ми́лостыня*.

жаль ж., укр., блр. *жаль*, др.-русск. *жаль* — то же, ст.-слав. **жаль** «гробница», μνημεῖον (Мар.), болг. *жал* «горе, скорбь», сербохорв. жа̏о «жаль, жалко», словен. žȁl, род. п. žâli, чеш. žal «скорбь, печаль, горе», слвц. žiaľ, польск. żal «печаль», в.-луж. žel, н.-луж. žal. Ср. также *жале́ть*. || Родственно лит. gėlà «жестокая боль, мучение, мука», gélti «болеть, жалить», д.-в.-н. quâla «мука» наряду с quëlan «испытывать острую боль», арм. keł «нарыв»; см. Мейе, Ét. 265; MSL 8, 165; 14, 373; И. Шмидт, Verw. 43; Младенов, RS 6, 293; Траутман, BSW 83; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 460; Торп 62; М. — Э. I, 541; Хюбшман 459. С др. ступенью чередования: ст.-слав., др.-русск. **желꙗ** θρῆνος (Супр.). См. *желя*, *жля*.

жа́мка «вид пряника», ряз., астрах. (РФВ 63, 129). От *жа́мкать*, *жать*.

жа́мкать «сильно жать», олонецк. (Кулик.). От *жму*, см. Mi. EW 408. [См. *жа́вкать*. — *Т*.]

жанда́рм, через нем. Gendarm или непосредственно из франц. gendarme.

жанр «вид произведения искусства или литературы». Из франц. genre от лат. genus, род. п. generis «род».

жар, местн. п. *в жару́*, укр. *жар*, болг. *жар*, сербохорв. жа̑р, словен. žȃr, чеш. žár, слвц. žiar, в.-луж. žarliwy «ревнивый». Др. ступень чередования: цслав. *жеравъ* «candens», а также *горе́ть*. || Праслав. *gērъ, родственно греч. θερμός «теплый», θέρος ср. р. «летний зной, жатва», др.-инд. háras ср. р. «жар, пламя», др.-прусск. gorme «жар», лтш. gar̃me «тепло», лат. formus «горячий, теплый», арм. ǰerm, фриг., фрак. *germo- «теплый»; см. Траутман, BSW 79; Кречмер, Einl. 203, 231; Буга, Švietimo darbas, 1921, № 11—12; стр. 83. О д.-в.-н., нов.-в.-н. warm «теплый» см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 332 и выше на *вари́ть*. Сюда же *жа́ркий*, *горе́ть*, *уга́р*.

жарго́н, из франц. jargon «наречие, жаргон», которое производят из галло-ром. *gargone «болтовня».

жаро́вый, жаро́вчатый «высокий, стройный», с.-в.-р. (Рыбн.), вологодск., сиб., оренб., также *жара́вый*. || Ненадежно сравнение с лтш. gaŗš «долгий, далекий» (Потебня у Горяева, ЭС 106); относительно лтш. слова ср. М. — Э. I, 607 и сл.

Неубедительно также сближение *жарóвый* с *жар*, *жáркий* с исходным знач. «годный к топке, дающий жаркое пламя» (Преобр. I, 221). [Дальнейшие материалы о слове и новую этимологию — к и.-е. *gher- «расти» — см. В. А. Меркулова, «Этимология», М., 1963, стр. 79—80. — *Т.*]

жарóль «растение вроде герани», смол. (Добровольский), ср. *журáвль*, а также греч. γεράνιον : γέρανος «журавль».

жарт, род. п. **жáрта**, *жáрты* «шутки», зап. (Даль), между прочим, у Куракина (1705 г.; см. Христиани 16), укр., блр. *жарт*. Через польск. żart, чеш. žert из поздне-ср.-в.-н. schërz «шутка»; см. Mi. EW 410; Брандт, РФВ 25, 225; Брюкнер 662. Из польск. заимств. лит. žartas, принимаемое ошибочно Прельвицем (стр. 500) за исконнобалт. слово.

жáслый «тепловатый», яросл. (Волоцкий). Темное слово. Возм., связано чередованием с *гасúть*?

жасмúн, стар. *ясмин* (Карамзин). Первое из франц. jasmin, второе — через нем. Jasmin. Первоисточником франц. слова является араб.-перс. jāsämīn; см. Литтман 86; Локоч 75; Гамильшег, EW 538.

жáтва, ст.-слав. **жѧтва** θερισμός, θέρος (Супр.), болг. *жътва* (Младенов 169), сербохорв. жѐтва, словен. žêtva, žêtev, чеш. žatva. Далее, к ст.-слав. **жѧти**, русск. *жать*, *жну*. Ср. др.-инд. hántvas «бить» (Уленбек, Aind. Wb. 357).

жать I. 1 л. ед. ч. *жму* (см.), укр. *жáти*, блр. *жаць*, цслав. *жѧти*, сербохорв. жѐти, жмêм, чеш. ždíti (из *jьz-žęti?), в.-луж. žimać, н.-луж. žimaś. См. *жму*.

жать II. 1 л. ед. ч. *жну*, укр. *жáти*, *жну*, блр. *жаць*, ст.-слав. **жѧти, жьнѫ** θερίζω (Супр.), сербохорв. жѐти, жȁњêм, словен. žéti, žánjem, чеш. žíti, žnu, слвц. žat', žnem, польск. żąć, żnę, в.-луж. žeć, žnu, н.-луж. žeś, žeju. См. *жну*.

жах «ужас, страх», *жахáть* «приводить в ужас», укр. *жах*, *жас* «ужас», польск. żachnąć się «содрогнуться» наряду с żasnąć się «прийти в ужас». Ср. *ужахнýться*, а также *ужаснýться* и ниже, на *ýжас*. Относительно *х* (как в *страх*) см. особенно Эндзелин, СБЭ 70; Брюкнер, KZ 43, 303 и сл.; Преобр. I, 471.

жбан, род. п. **жбáна** «деревянный сосуд с крышкой», отсюда *жбáнить* «пить помногу (жбанами)», укр. *джбан*, *збан* (также *чобáн*; см. Корш, AfslPh. 9, 496), блр. *жбан*, русск.-цслав. *чьбанъ* (с 1144 г.), *чьванъ* (с 1119 г., Юр. ев.; см. Срезн. III, 1554), зап.-болг. *джибан*, *джубан* (видинск., см. Младенов, РФВ 62, 260 и сл.), сербохорв. џбȁн, жбȁн, др.-сербск.

чьбанъ (Миросл. Ев.; см. Соболевский, РФВ 64, 143), чеш. čbán, žbán, слвц. džban, польск. dzban, zban. || Родственно лтш. ciba «небольшая деревянная посуда для коровьего масла», далее — сербск.-цслав. *чьбр̥ъ* «кадка», болг. *чъ́бър*, *че́бър* «ведро», сербохорв. ча̏бар, род. п. ча̏бра, словен. čəbə̀r, род. п. čəbrȁ «чан», чеш. čber, род. п. čebra, др.-польск. dżber, род. п. czebru, в.-луж. čwor = лит. kibìras «ведро»; см. Буга, РФВ 67, 235; М.—Э. I, 378; Эндзелин, ИОРЯС 15, 2, 219 и сл.; Ильинский, AfslPh 34, 3; Соболевский, РФВ 71, 446 и сл.; Обнорский, ИОРЯС 19, 4, 101 и сл. Балтослав. слова с исходным знач. «висячий сосуд» связываются далее с лит. kibù, kibė́ti «шевелиться, двигаться», kimbù, kìbti «висеть»; см. Зубатый, LF 28, 115 и сл.; Лескин, Abl. 68. С др. стороны, Младенов (РФВ 21, 261) пытается отделить слав. *čьbanъ от балт. глаголов и сравнивает его с греч. κύμβη «таз, лохань, чаша, лодка», лат. cumba «челн», др.-инд. kumbhás «горшок», авест. χumba- «горшок, углубление», нов.-в.-н. Humpen «чаша, кубок», памирск. kubûn «деревянная чаша», польск. kubek, русск. *ку́бок*. Необоснованно разграничение *čьbanъ и *čьvanъ, а также *čьbьrъ и *čьvьrъ (Соболевский, РФВ 71, 447) и сравнение форм на -v- с *це́вка*; следует также отвергнуть объяснение *čьvanъ из bъčьvanъ у Ильинского (AfslPh 34, 4), а также сопоставление čьbanъ с д.-в.-н. scif «судно» (Скок, AfslPh 35, 338 и сл.). [См. еще Мошинский, JP, 33, 1953, стр. 358. — *Т*.]

жбень «толстая ржаная лепешка». Сравнение с лтш. gìbt, gibstu «нагибаться», лат. gibbus «горб, бугор, выпуклость, изогнутый», норв. диал. keiv «косой, наклонный, вывороченный» ненадежно, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 124 и сл.). Ср. об этих словах Вальде — Гофм. 1, 597; М. — Э. I, 695, 698. Скорее из **жьмень* от *жму*. Ср. *жа́мка*.

жбечо́к «лыковая веревка», диал. По мнению Ильинского (ИОРЯС 24, I, 124 и сл.), родственно предыдущему слову и *жибе́ц* (см.). Малоубедительно.

жва́вый «живой, бойкий или резвый», южн., зап. (Даль), польск. żwawy — то же. По мнению Mi. EW (413), родственно *живо́й*. Брюкнер (AfslPh 11, 116) объясняет его как заимств. из польск. и пытается сблизить с *жева́ть*, ссылаясь на чеш. žvavý «болтливый».

жвак «смола лиственницы, применяемая как очищающее средство», диал. От *жва́кать*: *жева́ть*, *жую́* и *живи́ца*; см. Лиден, Mél. Mikkola 120.

жвы́ткий «быстрый», брянск. (РФВ 71, 359). См. *шву́дкий*.

жга́лить «бросить», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Возм., из **чь* (см. *что*) и *га́лить* III.

жгиль м. «скупой», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

жгу, жечь, диал. инф. *жечи́*, *жегчи́*, укр. *жгу*, *жечи́*, *жегчи́*, *жегти́*, ст.-слав. **жешти, жегѫ** καταχαίειν, болг. *жега́*, *жежа́* «жгу» (Младенов 165), сербохорв. жѐħи, жѐжêм, др.-чеш. žéci, žehu, польск. żec, żgę, в.-луж. žec, žhu; праслав. *žegǫ из *gegǫ; с др. ступенью вокализма: *изга́га*. Относительно ь в ст.-слав., др.-русск. **жьгѫ** (Савв., Супр.) ср. Ляпунов 108 и сл.; Мейе—Вайан 217. || Родственно лит. degù, dègti «жечь», лтш. degu, degt «гореть», др.-инд. dáhati «горит, сжигает», авест. dažaiti, алб. djek «сжигаю», аор. dogja (Г. Майер, Alb. Wb. 69), бретон. devi «сжигать» (Педерсен, Kelt. Gr. I, 108; 2, 508), греч. τέφρᾱ «зола», θεπτανός· άπτόμενος (Гесихий), лат. favilla «горячая зола, тлеющие уголья», febris «лихорадка», ср.-ирл. daig «огонь», сюда же лит. dãgas «жар, зной, жатва», dagà «жатва», гот. dags «день»; см. Мейе, MSL 14, 334; Педерсен, Kelt. Gr. I, 108; Траутман, BSW 49; Бернекер 1, 182 и сл.; Брандт, РФВ 25, 223 и сл. Последний пытается объяснить начало слова в слав. древней ассимиляцией в 2, 3 л. ед. ч. *džedžeši, džedžetь после приставок *vъz-, *jьz-, *orz-, что неудовлетворительно в фонетическом отношении. Бернекер (там же) ищет следы стар. слав. d- в чеш. ďahněti «тлеть, раскаляться, гореть» (но ср. также dachněti), а также словен. диал. dȩ̂gnem dȩ́gniti «испускать лучи». Неудовлетворительно предположение о праформе с начальным g- на основании сравнения с лтш. dzedzīte, dzedziede «пар, невспаханная нива, голое, не покрытое травой место» (Зубатый, AfslPh 16, 422 и сл.). Лтш. слово произошло из *dedziede вследствие дистантной ассимиляции (М. — Э. I, 539); ср. русск. *угóр* от *горе́ть*. Менее вероятно также сравнение *žegǫ с др.-инд. jañj- «светить, гореть», jañjanābhavat «пылая», др.-исл. kvekva «зажигать» у Шефтеловица (Zschr. Ind. Ir. 2, 271); о последнем см. совершенно иначе Хольтхаузен (Awn. Wb. 167); ср. также Махек, Recherches 84 и сл.

жгут, род. п. **жгута́** 1. «факел, скрученный из пеньки, намазанный смолой или дегтем», 2. «крученый шнур, аксельбант», укр. *жгут*, *джгут*. Первонач., вероятно, «шнур для зажигания», древнее прич. наст. вр. *žegǫt- к *жгу*; см. Фасмер, Mél. Pedersen 393; IF 42, 182; Горяев, ЭС 107; Преобр. (см. I, 223) считает этимологию этого слова невыясненной.

ждать, жду, укр. *ждáти*, блр. *ждаць*, ст.-слав. **жьдати, жидѫ** наряду с **жьдѫ** ἐκδέχεσθαι, ἀναμένειν (Супр.), словен. ždéti, ždim, др.-чеш. ždáti, ždu, польск. żdać, кашуб. ždac. || Родственно лит. geidžiù, geĩsti «жаждать, желать», gaĩdas «страстное желание», др.-прусск. gēide «они ждут», sengidaut «достигать», д.-в.-н., ср.-в.-н. gît «алчность, скупость»; см. Цупица, GG 173; Мейе, MSL 14, 349; Траутман, Apr. Sprd. 336; BSW 82; Торп 134; Педерсен, KZ 38, 390; Mat. i Pr. 1, 167; Kelt. Gr. I, 136. Следует отделять лит. pasigendù, pasigèsti «обнаружить отсутствие, хватиться» (см. *жадáть*) и гот. bigitan, bigat «находить», вопреки И. Шмидту (Vok. 1, 73).

же, ж — усилит. част., особенно после местоим.: *ктó же, чтó же*, далее — *ужé, уж*. Ср. укр. *же*, др.-русск., ст.-слав. **жє** δέ, **чьтожє, ничьжє** «ничего, ничто», чеш. že «что», -ž в až «до тех пор; когда», když «когда», jenž «который», польск. -że и т. д. Др. ступень вокализма в сербохорв. нȅго «но, чем», нȅголи «нежели», русск. *нéжели*; с долгим гласным: в.-луж. što ha «что же?» (Mi. EW 68 и сл.; Преобр. I, 224). || Родственно греч. -γε, др.-инд. ha, gha, ghā — усилит. част., гот. mi-k «меня»; с др. ступенью чередования: лит. nėsan-ga «ибо», betai-ga «но», др.-прусск. anga «ли» (см. Потт, KSchlBeitr. 6, 257; Буга, РФВ 70, 108; Бецценбергер, BB 16, 248; Фортунатов, KSchlBeitr. 8, 114 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 338; BSW 73; Сольмсен, KZ 35, 471; наряду с этим возможно родство с греч. -θε в εἴθε «если же» (см. Мейе, MSL 8, 238; 20, 108 и сл.).

жебтáться «досадовать, быть недовольным». См. *жаботá*.

жебури́ньи мн. «виноградные выжимки», *жибуры́ньи* мн. «жилки в помидорах и др. овощах», донск. (Миртов). Вероятно, заимств.; ср. тат. čüprä «дрожжи, закваска», башк. süprä, казах. čöprä, чув. śəprɛ «дрожжи, осадок» (Гомбоц 116; Фасмер, Kretschmer-Festschr. 277 и сл.). Из того же источника происходит нов.-греч. τσίπουρον «виноградные выжимки».

жевáть, жую́, укр. *жýти, жувáти, жую́*, сербск.-цслав. *жьвати, жую* μηρυκᾶσθαι, болг. *прежи́вам* (Младенов 164), словен. prežívati «пережевывать», др.-чеш. žváti, žvu, слвц. žvat', žujem, польск. żuć, żuję, żwać, в.-луж. žwać, žuju, н.-луж. žuś, žuju, полаб. zåvat. || Родственно лит. žiáunos, мн. «жабры, [диал.] челюсти», лтш. žaũnas «жабры, челюсти», болг. *жýна* «губа», лтш. žaunât «есть помногу», д.-в.-н. kiuwan, ср.-в.-н. kiuwen «жевать», англ. chew, нов.-перс. ǰāvīden «жевать», афг. žōvul «жевать», арм. kiv, род. п. kvoy «древесная смола», но, по-видимому, не лат. gin-gīva «десна»; см. Лиден, Armen. Stud. 68; Mél. Mikkola 119 и сл.; Зубатый, IFAnz. 3, 162; И. Шмидт, KSchlBeitr. 6, 133; Траутман, BSW 372; M. — Э. 4, 791; Хюбшман, Pers. Stud. 49; Хорн, Neupers. Et. 93.

жезл, род. п. **жезла́**, народн. *жезёл* «палка, к которой привязывают упряжных собак», колымск. (Богораз), ст.-слав. **жьзлъ** ῥάβδος (Супр.), болг. *жёзъл* (Младенов 165), сербохорв. же́жељ «палка, к которой пастухи привязывают своих собак», чеш., слвц. žezlo «скипетр». || Обычно сравнивают с д.-в.-н. kegil «колышек», нов.-в.-н. Kegel (Бецценбергер—Фик, BB 6, 237; 27, 144; Педерсен, KZ 38, 420; Младенов 165; Уленбек, PBB 26, 300), но последнее сближается также с лит. žãgaras «сухая веточка», žaginỹs «столб» (Бецценбергер, там же; Хольтхаузен, Awn. Wb. 147), которые нелегко объединить вместе со слав. словами. Чревато трудностями, далее, сближение Младенова с **жегѫ** (см. *жгу*), ибо при этом нельзя объяснить *з*. Фонетически невозможно сравнение *жезл* с др.-исл. géisl «прут, луч», вопреки И. Шмидту (KSchlBeitr. 7, 240), а также с лат. virga «прут, лоза» (Хирт, PBB 24, 258); против см. Вальде 841; Мейе, Ét. 420. Напротив, представляет интерес привлечение арм. gzir, род. п. ед. ч. gzri «камыш» (из *gizir), согласно Лидену (Armen. Stud. 71) и Петерссону (ArArm. Stud. 112 и сл.). Лтш. zizlis, zizls «палка, посох» заимств. из др.-русск. *жьзлъ*; см. M. — Э. 4, 730. [Против сравнения с д.-в.-н. kegil см. Трубачев, Славянские этимологии 24—27. — «Езиковедско-етнографски изследвания в памет на акад. Ст. Романски», София, 1960, стр. 137—140. Там же попытка др. этимологии. — *Т.*]

желабо́лка «шишка», диал.; по Буге (РФВ 75, 156), из *želbolъka; ср. *голова́* и *жолвь*. Сомнительно.

желати́н. Из франц. gélatine «желатин, студень» от лат. gelātus «замерзший».

жела́ть, жела́ю, укр. *жела́ти*, ст.-слав. **желати, желѣти** ἐπιθυμεῖν, θέλειν, болг. *жела́я*, сербохорв. жѐљети, жѐлӣм, словен. želẹ́ti, želím, др.-чеш. želeti, želeji «жалеть», слвц. želet'. || Форма на -ěti древнее, чем на -ati; родственно греч. θέλω, ἐθέλω «желаю», буд. θελήσω, аор. ἐθέλησα, φαλίζει· θέλει (Гесихий); см. И. Шмидт, KZ 25, 171; Мейе, MSL 11, 14; 14, 27; Фик I, 416; Траутман, BSW 83. Нужно отделять от *жаль* и *жале́ть*. Ср. *га́лить* «желать». Родство с *желу́док* (Махек, LF 52, 343) едва ли приемлемо. [По мнению Зубатого («Studie a články», I, 1949, 2, стр. 129), *желáть* нельзя отрывать от *жалéть*, русск.-цслав. *желѣти* πενθεῖν; см. еще Уленбек, PBB 27, 125. Френкель (LP, 3, 1951, стр. 118) относит сюда же лит. gélti, лтш. dzel̃t «колоть». — *Т.*]

желвáк, также *жолвь* ж., *желвýй* — то же, укр. *желвáк*, сюда же чеш. žluna «золотуха», словен. žêłva «железа», лтш. dzelva «припухлость на коже». Вероятно, к *жолвь* «черепаха», русск.-цслав. *желы*, *-ъве*, сербохорв. жȅлва, словен. žêłva «черепаха», чеш. želva «черепаха», польск. żółw, род. п. -wi; см. Буга, РФВ 75, 156. || Слав. слово родственно греч. χέλῡς, род. -υος «черепаха, грудная полость», χελώνη, эол. χελύνᾱ «черепаха», которое Мейе (Ét. 268; MSL 14, 376) связывает с *жёлтый*, лат. fulvus, flāvus, д.-в.-н. gelo «желтый»; см. также Видеман, BB 27, 249; Шрадер, Sprachvgl. 2, 148. Излишне предположение о заимствовании слав. *zely из балт.; ср. лит. žel̃vė от žel̃vas «зеленоватый» (Зубатый, BB 17, 327; AfslPh 16, 420); против см. Цупица, BB 25, 103 и сл. Неубедительно разграничение *žely «шишка» и *žely «черепаха» и сближение первого с греч. βέλος «стрела», арм. keł «рана» (Мейе, Ét. 270) или греч. γέλγῑς «долька чеснока» (Сольмсен, Beitr. 222; Буазак 1102). Вряд ли связано с *желвáк*, др.-инд. gúlmas м., gúlmam ср. р. «куст, пучок, опухоль в подчревной области» (Уленбек, Aind. Wb. 81; Шпехт 148, 182).

желдáк «солдат, воин, ратник, служилый», стар. (Даль). Из польск. żołdak «наемник» от żołnierz — то же из ср.-в.-н. soldenære «наемник»; но польск. слово может быть также преобразованием ит. soldato; см. Брюкнер 665. [Русск. слово — уже с 1668 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*]

жёлдь I., ж., растение «Ilex aquifolium», стар. *желды* мн. (Катырев-Ростовск., XVII в.; см. Гудзий, Хрест. 313). Ср. *вязожелдь* «Ilex angustifolium», также *водожелдь*. По Mi. EW (407), к *жёлудь*, однако диал. *желедка* «тростник, из которого делаются дудки» (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 300) указывает на первонач. **жьлдь*.

жёлдь II., ж., растение «Galium». В связи с желтой окраской цветов Преобр. (I, 235) пытается объяснить это название из *žьltь и связать с *жёлтый*. Наличие *-дь* по-прежнему представляет затруднения.

желé, ср. р., «фруктовый сок, застывший студенистой массой», стар. *желеи*, со времен Петра I; см. Смирнов 144. Из франц. gelée «сгусток»: лат. gelātus «замерзший».

железу, железти «платить, искупать вину»; только др.-русск., ср. ст.-слав. **жлѣсти, жлѣдѫ** наряду с **жласти, жладѫ** ἀποτίνειν (обе формы в Супр.). || Вероятно, родственно гот. fragildan «отплатить, вознаграждать», д.-в.-н. geltan «уплачивать», др.-исл. gjalda «оплатить»; см. Траутман, BSW 82; Кнутссон, ZfslPh 15, 140; остальные сближения — с греч. τέλθος· χρέος (Гесихий) и ὀφείλω, ὀφέλλω «я должен» — совершенно сомнительны, поскольку τέλθος следует скорее связывать с τέλος; см. Остхоф (IF 4, 269); Буазак (731 и сл.); Гофман (Gr. Wb. 357) против Бецценбергера (BB 16, 253), Фика (I, 416; BB, 17, 322), Фалька—Торпа (I, 318), Торпа (131 и сл.). Заимствование из герм. невероятно ввиду особенностей вокализма в слав., вопреки Стендер-Петерсену (325 и сл.), Кипарскому (190 и сл.), Уленбеку (PBB 30, 276). Недостоверно также родство с ирл. gellaim «обещаю» (Стокс 113). Русск. *-ле-* после *ж-* является закономерным только перед гласными переднего ряда.

железа́, мн. *же́лезы*, диал. *зе́лезы*, также *залоза́*, *золо́за*, укр. *зало́за*, блр. *залоза́*, др.-русск. *желоза*, *железа*, цслав. *жлѣза* «glandula», болг. *жлеза́* (Младенов 168), сербохорв. *жлиjѐзда*, словен. žléza, др.-чеш. žléza, чеш. žláza, слвц. žlaza, польск. zołza, н.-луж., в.-луж. žałza; см. Торбьёрнссон, I, 107. || Сравнивают с лит. gẽležuones, gẽležũnes, geležū́nes, gẽležaunės мн. «железы» (Буга, РФВ 67, 240, 249; Траутман, BSW 84), далее — с арм. gełj-kʻ «железы»; см. Лиден, Armen. Stud. 71; Мейе, MSL 13, 243 и сл.; Бугге, KZ 32, 5; Хюбшман 433. Последнее Перссон (793) и Сольмсен (Beitr. 223 и сл.) сравнивают с греч. γέλγις «головка или зубец чеснока». Стар. точка зрения о родстве с *жёлудь* (см.), греч. βάλανος, лат. glans, лит. gìlė, лтш. dzile (Торп 62; Цупица, GG 83; Траутман, Apr. Sprd. 338) сомнительна ввиду арм. g-; см. также Вальде—Гофм. I, 604 и сл. [Слова *железа́* и *желе́зо*, вероятно, не следует отрывать друг от друга; см. Трубачев, ВСЯ, 2, 1957, стр. 34. — *Т.*]

желе́зо, диал. *зеле́зо*, *зяле́зо*, укр. *залі́зо*, *желі́зо*, блр. *зеле́зо*, *зале́зо*, ст.-слав. **желѣзо** σίδηρος, **желѣзнъ** σιδηροῦς, болг. *желя́зо*, сербохорв. жѐљезо, словен. želézo, чеш., слвц. železo, польск. żelazo, в.-луж., н.-луж. železo. || Родственно лит. geležìs, жем. gelžìs, лтш. dzèlzs, далее — греч. гомер. χαλκός «медь, бронза»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 67; Шрадер, Sprachvgl. 2, 65; Траутман, BSW 83; Шпехт 26 и сл.; Младенов 165; Брандт, РФВ 25, 224; М.—Э. 1, 543 и сл. Согласно Мейе (BSL 24, 138), Мейе—Вайану (510 и сл.), Микколе (Balt. und Slav. 41), заимств. в древности из неизвестного вост. языка. Сюда же относили название занимающихся ковкой меди Τελχῖνες, Θελγῖνες, но см. Шпехт, там же. [Праслав. *žel-zo, скорее всего, родственно ст.-слав. **желы** «черепаха», греч. χέλυς — то же, русск. *желвáк*, *головá*, польск. gł̇az «камень» с общим исходным знач. «камень». Мысль о заимствовании из не-и.-е. языков ошибочна; см. Трубачев, ВСЯ, 2, 1957, стр. 31 и сл. — *Т.*]

жёлкнуть «желтеть», польск. żółknąć — то же; см. *желчь*, *жёлтый*; *-к-*, возм., развилось из *т* в *жёлклый*, где *т* сохранялось, скорее всего, по аналогии с *жёлтый*.

жёлн «большое корыто для корма скота, колода, кормушка», народн. *жолон*, с.-в.-р. (см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 300). || Вероятно, к *жёлоб*, т. е. из формы *žьlbnь? Ср. ст.-слав. **поконь** «разлив, наводнение» — от *вода* (Мейе, Ét. 455), далее — *зáвонь*, *зáпань*, *затóн*. Менее вероятна связь с лит. gélda «корыто», др.-прусск. galdo — то же (Буга, РФВ 67, 250), которое едва ли является исконнобалт., но скорее заимств. из ср.-в.-н., нов.-в.-н. gelte «сосуд для жидкости» (сейчас в Тюрингии, Пфальце, Каринтии). Последнее в свою очередь заимств. из ср.-лат. gallēta «сосуд»; см. Клюге-Гётце 196, М.-Любке 313.

желнá — птица «дятел», «Picus martius», укр. *жóвна*, блр. *жолнá*, болг. *жълнá* (Младенов 168), сербохорв. жу̏на «дятел», чакав. жунȁ, словен. žółna «зеленый дятел», чеш. žluna — то же, слвц. žlna, польск. żółna «дятел», в.-луж. žołma «черный дятел», н.-луж. žołma «зеленый дятел». Родственно лит. gilnà «желна», лтш. dzîlna, «дятел», далее обычно сближают с лит. geltonás «желтый» (Буга, РФВ 75, 156; Траутман, BSW 88; М.—Э. I, 550; В. Шульце, Kl. Schr. 123). Напротив, Махек (ZfslPh 20, 50 и сл.) пытается сблизить это слово с лит. gìlti «жалить» и родственными (см. *жилять*).

желнúца, желунúца «болезнь желтуха» колымск. (Богораз). Связано с предыдущими и с *жёлтый*, согласно Зубатому (AfslPh 16, 425).

жёлоб, см. *жóлоб*.

жёлон, см. *жёлн*.

жёлтый, *жёлт*, *желтá*, *жёлто*, укр. *жóвтий*, болг. *жълт*, сербохорв. жу̑т, ж. жу́та, словен. žȏlt, ж. žólta, чеш. žlutý, слвц. žltý, польск. żółty, в.-луж., н.-луж. žołty. || Праслав. *žьltъ родственно лит. gel̃tas «желтый», лтш. dzę̀lts — то же, др.-прусск. gelatynan — то же, греч. χόλος, χολή «желчь», лат. fel, род. п. fellis «желчь, желчный пузырь» (древняя основа на -n), д.-в.-н. galla «желчь»; см. Траутман, BSW 83 и сл.;

М.—Э. I, 542; Вальде—Гофм. I, 473 и сл.; Буазак 1065 и сл. Ср. еще *желна́*, *желчь*. С рефлексом др. задненёбного сюда же относится группа слов *зо́лото*, *зелёный*.

желу́док, -**дка**, укр. *желу́док*, русск.-цслав. *желудъкъ*, др.-русск. также *желудь* «желудок» (Домостр. К. 41), болг. *жела̀дък* (Младенов 165), сербохорв. жѐлудац, словен. želôdec, чеш. žaludek и žaloudek (Юнгман, 5, 828), слвц. žalúdok, польск. żołądek, в.-луж., н.-луж. žołdk. || Брюкнер (ZfslPh 4, 218; Sł. etym. 665) и Младенов (165; KZ 45, 49) высказываются в пользу сближения с *жёлудь*, причем Брюкнер приводит высказывание В. Потоцкого: ba i żołądek od niej (żołędzi) nazwany podobno «ведь и желудок, вероятно, получил от него (*жёлудя*) название». Однако другие оспаривают это сближение ввиду интонационных различий между обоими словами в слав.; ср. особенно Мейе, Ét. 322; Миккола, BB 21, 224 и сл.; Махек, LF 52, 342. Образование слав. сло́ва напоминает лит. skilándis «копченый свиной желудок, начиненный мясом»; см. Лескин, Bildg. 389; Лиден, KZ 61, 24 и сл. Этот корень, по-видимому, представлен в греч. χολάδες мн. «внутренности, кишки»; см. Френкель, ZfslPh 20, 55; Бецценбергер, BB 2, 154; Шпехт 208; Траутман, BSW 82; Буазак 1065. Англос. glendr(i)an, glètrian «проглатывать, низвергаться», также привлекавшееся для сравнения, связано со шв. glinta «скользить» (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 132) и не имеет сюда отношения. Более далеки по знач. д.-в.-н. këla «горло», лат. gula — то же, греч. δέλεαρ «приманка» или же др.-инд. jalukā-«пиявка», нов.-перс. zelū, zālū — то же, которые сближаются с др.-ирл. gelim «глотаю» (Клюге-Гётце 293) и родственны словам *желу́док*, *го́лод*, *глота́ть*, согласно Махеку (LF 52, 342 и сл.), Буазаку (173), Голубу (356). Формант -ǫdь Махек связывает с лат. volvendus, secundus и т. д., в то время как Голуб (там же) предполагает ǫdъ «(пожирающий) член тела». И то и другое гадательно. Недостоверно также сравнение *želǫdъkъ с гот. kilþei «чрево матери», англос. cild «ребенок», др.-шв. kolder, kulder «дети от одного брака, выводок, детеныши» (Миккола, BB 21, 224 и сл.).

жёлудь, м., укр. *жо́лудь*, блр. *жо́лудзь*, русск.-цслав. *желѫдь* βάλανος, болг. *же́лъд*, сербохорв. жѐлӯд, словен. žélod, род. п. -óda, чеш. žalud, слвц. žalud', польск. żołądź, в.-луж. žołdź, н.-луж. žołuź. || Родственно лат. glāns, род. п. glandis «жёлудь», греч. βάλανος (ж. р.), арм. kaɫin, лит. gìlė, лтш. dzìle, др.-прусск. gile; см. Траутман, BSW 82; Мейе, Ét. 322, М. — Э. I, 549, 556; 732 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 55 и сл.; Хюбшман 457; Зубатый, AfslPh 16, 424. Далее, греч.

βάλανος, по мнению Швицера (KZ 66, 74) и Курциуса (Grundzüge^5 (474), связано с βάλλω «бросаю», т. е. βάλανος, первонач. знач. «упавший плод, падаль».

желуни́ца, см. *желни́ца*.

жёлчь, ж., укр. *жовч*, блр. *жолць*, др.-русск. *зълчь* чаще, чем *жълчь*, ст.-слав. **злъчь**, χολή (Ассем., Мар., Зогр., Савв., Euch. Sin., Супр.), болг. *жлъч*, *жлъчка*, сербохорв. жу̑ч, род. п. жу̏чи, словен. žôlč, чеш. žluč, польск. żółć, в.-луж. žołč, н.-луж. žołc. || Ст.-слав. **злъчь**, др.-русск. *зълчь* древнее, чем форма на ž-, поэтому все эти слова связаны с *зелёный* и лишь вторично испытали влияние слова *жёлтый*; см. Мейе, MSL 14, 376; Вондрак, Aksl. Gr., 393; Vgl. Sl. Gr. I, 641; Дильс, Aksl. Gr. 129; Брандт, РФВ 25, 220; Преобр. I, 227; Шпехт, KZ 56, 124. Праслав. *zьlčь получило č из -k-, которое встречается также в ст.-слав. **златъ** из *zolkъ. С формантом -t- выступает лит. tulžìs «желчь» из *žultìs, ср. лтш. žults, žulkts — то же, а также лит. žãlias «зеленый», žolẽ «трава»; см. Нидерман, TŽ 2, 444 и сл.; М. — Э. 4, 750. Рискованно предполагать праслав. вариант на ž-, вопреки Петерссону (AfslPh 34, 373; KZ 47, 296 и сл.), Остен-Сакену (IF 33, 207), Траутману (BSW 84), Цупице, (GG 171). Невероятно предположение о том, что первонач. *žьlčь дало вторичное ст.-слав. **злъчь** под влиянием слав. *zelenъ (вопреки Мейе, Ét. 265, Мейе — Вайану 77), потому что форма *žьlčь нашла бы поддержку в *žьltъ. Поздно засвидетельствованное *жёлкнуть* (см.) еще не является достаточным доказательством древности этого слова; *-к-* могло возникнуть в форме *žьltlъ, где t в первую очередь могло сохраниться по аналогии žьltъ. Ср. *дятел*.

желя «жалоба, плач», только др.-русск. См. *жаль*, *жля*.

[**жема́нный** — от *жать*, *жму*; ср. *ужи́мки*. — *Т*.]

жемера́, **жимера́**, **жомера́** «осадок, выжимки»; вероятно, от *жму*, *жать*.

жемжура́ «скорая, бойкая, вертлявая женщина», тульск.; *жемжу́рка* «народн. пляска, с вертлявыми, не всегда пристойными движениями» (Даль). Сюда же *жемжу́рить* «непрерывно говорить, сплетничать, хулить». От *жму* (ср. *жема́нница*) и *жури́ть*.

Жемойть «Жемайтия, Жмудь, Нижняя Литва», только др.-русск. *Жемоить*, *Жемоть* (Мам. Сказ. 30), *жимоиты* мн. «жмудины», *жемоитьская земля* (Псковск. 2 летоп. под 1435 г., стр. 28), также *жемоцкой*, прилаг. (Дювернуа, Др.-

русск. сл. 49, 51 и сл.) Из лит. žemaĩtis «литовец, житель Жемайтии, жмудин» — от žẽmas «низкий»; см. Погодин, Белиħев Зборник 172. См. *жмудь*.

жéмчуг, диал. *зéмчуг*, укр. *жéмчуг*, *жéнчуг*, блр. *жéмчуг*, др.-русск. *женчугъ* СПИ; впервые *жьнчугъ* в 1161 г. в надписи Ефрос. Полоцкой; также у Кирилла Туровск. (См. Срезн. I, 855). Формы на *з-* Аппель (РФВ 3, 87) пытается объяснить народноэтимологическим влиянием слова *земля́*. || Специфически вост.-слав. слово, восходящее к др.-тюрк. jänčü 1) «жемчуг», 2) название Сыр-Дарьи, чагат. jändžü (Радлов 3, 334), вероятно, кит. происхождения (Радлов, там же; Корш, ИОРЯС 8, 4, 41). Ближайшим источником русск. слова могло быть др.-чув. (волжско-булг.) *ʒinʒü (откуда и венг. gyöngy «жемчуг»; см. Гомбоц 80; Рясянен, Tat. L. 87); ср. уйг. jinʒü, jönʒü, тур., азерб. indži, чув. əndžə, куманд., леб. činči (Радлов 3, 2118); см. особенно Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 287 и сл., который считает исходной формой дат. ед. *ʒänčüγä: им. *ʒänčü, в то время как Корш (там же) допускает присоединение суф. *-уг*. Уединенно стоит др.-русск. *инчи* «жемчуг» (Афан. Никит.) — из тур., азерб. indži; см. Корш, AfslPh 9, 504; Mi. TEl. 1, 312; Шёльд, LG 17. Согласно последнему, *жемчугъ* заимств., самое раннее, в XI в., так как в противном случае в русск. был бы представлен носовой.

женá, *жени́ться*, укр. *жонá*, *жíнка*, блр. *жанá*, ст.-слав. **жєна**, γυνή, болг. *женá*, сербохорв. *жѐна*, словен. žéna, чеш., слвц. žena «женщина, жена», польск. żona, в.-луж., н.-луж. žona. || Родственно др.-прусск. genno зв. п. «женщина!», др.-инд. jániṣ «жена, женщина», gnā «богиня», авест. gənā-, γənā, γnā «женщина, жена», ǰaini — то же, арм. kin, гот. qinô «жена, супруга», qēns — то же, греч. γυνή, беот. βανά «жена», ирл. ben, тохар. A śän, B śana «женщина»; см. Уленбек, Aind. Wb. 13, 99; Траутман, BSW 84; Apr. Sprd. 337; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 47; Файст 388; Торп 60; Лиден, Tochar. Stud. 30. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 105. — *Т*.]

женгель «джунгли», др.-русск. См. *джу́нгли*.

Женéва, из франц. Genève, лат. Genava лигурийского происхождения (Грёлер, Frz. ON 1, 50). В русск. редакции «Повести о Париже и Вене» *Женева* соответствует ит. Génova «Генуя» (см. Брюкнер, AfslPh 42, 116).

женима «наложница», только др.-русск., ст.-слав. **жєнима**, др.-чеш. ženima; соврем. *жени́мый* — прич. наст. вр. страд. от *жени́ть*; см. Долобко, ZfslPh 3, 111 и сл.

женúх, укр. *женúх*, ст.-слав. **женихъ**, νυμφίος (Супр.), словен. žénih, чеш. ženich, польск. żenich. Образовано от ženiti; см. Мейе, Ét. 361; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 632; Педерсен, 5, 50 и сл. См. *женá*.

жéнский род — калька лат. genus femininum.

жень «стремянки, ремни для лазания при добыче меда» (Даль). По мнению Буги (РФВ 75, 156), родственно лит. genỹs «лазиво» наряду с geinỹs, лтш. dzenis, dzeinis — то же (М. — Э. 1, 545), но ei, возм., здесь более древнее; ср. лтш. dzeika «веревка» и dzija, которые Эндзелин (М. — Э. 1, 540) относит к *жица*; *е*, возм., из ь.

жерав «горящий, раскаленный», только др.-русск., цслав. *жеравъ*, сербохорв. жȅра̂в ж. «раскаленный уголь», словен. žerâvica «изжога», чеш. žeravý «полный жара, раскаленный, жгучий», др.-чеш. žeravie ср. р. «раскаленные угольям», также др.-русск. *жератъкъ* «пепел, зола». Связано чередованием гласных с *горéть*; см. Траутман, BSW 79.

жерделá — мелкий сорт абрикосов «Armeniaca vulgaris», также *жердёл*, *жердёля*, *жардёла*, воронежск., донск. (Миртов), *жердёл* (Шолохов); укр. *жердéла*. Заимств. из тур. zärdaly «абрикос с горькой косточкой» (Радлов 4, 891 и сл.) от нов.-перс. zardālū «золотой плод»; zard «золотой» (авест. zairita- «желтый»), откуда ср.-греч. ζαρταλοῦν· τὰ βερίκοκκα, также ζαρζαλοῦ; см. Зеттерстен, МО 6, 200; Крелиц 63; Mi. TEl. 2, 188, Доп. 1, 68; EW 399.

жердь ж., народн. *жéредь* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 300), также *жерздь*, тверск. (См.), укр. *жéрдка*, блр. *жердзь*, ст.-слав. **жрьдь** δόρυ (Супр.), болг. диал. *жерт'* «планка» (Младенов 166; AfslPh 33, 14), словен. žȓd, род. žrdî, чеш. žerd', слвц. žrd', польск. żerdź, в.-луж. žerdź, н.-луж. žerź. Фин. hirsi «бревно», эст. hirś «жердь в изгороди» заимств. из др.-русск. *жьрдь* (Миккола, Berühr. 114 и сл.; Сетэлэ, YÄH 304). Связано чередованием гласных с *гóрод* (см.). Невероятно родство с д.-в.-н. gerta «прут», ср.-в.-н. gerte, д.-в.-н. gart «колючка, шип, рычаг» (вопреки Уленбеку (PBB 19, 520), Цупице (GG 173), Младенову (166), AfslPh (33, 14)), которые нельзя отделять от гот. gazds «колючка», лат. hasta; см. Вальде — Гофм. 1, 636. Сюда же, с рефлексом др. задненёбного, относится *зорóд*, *озорóд*.

жéребей, -бья «жребий; кусочек (моталла и под.)», др.-русск. *жеребеи* «резной образец» (XVI в.; см. Миккола, Jagić-

Festschr. 361 и сл.), (ср. в семантическом отношении сербохорв. брȏј «число»: брити «резать, брить»), укр. *жéреб* «жребий», ст.-слав. **жрѣбии**, **ждрѣбии** κλῆρος (Супр.), болг. *жрéбие*, сербохорв. ждрȉјеб, ждрêб, словен. žrêb, др.-чеш. hřebí, чеш. hřeb «гвоздь». || Родственно др.-прусск. gīrbin вин. п. «число», д.-в.-н. kërfan, нов.-в.-н. kerben «делать зарубки, нарезать», англос. ceorfan «нарезать, резать», греч. γράφω «пишу, царапаю»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 75; Фортунатов, AfslPh 4, 581; Траутман, BSW 87; Apr. Sprd. 338 и сл.; Клюге-Гётце 296; Миккола, Jagić-Festschr. 361, и сл.; Буазак 155.

жеребёнок, *жерёбая* (о кобыле, самке верблюда), *жеребúться*, *жеребéц*, укр. *жереб'я́* «жеребенок», *жеребúтися* «жеребиться», *жеребéць*, блр. *жéребе* «жеребенок», ст.-слав. **жрѣбѧ** πῶλος (Супр.), болг. *жребé*, сербохорв. ждрȉјебе, ждријѐбити се, ждријѐбац, словен. žrebè, род. п. -ẹ́ta, žrebíti, žrébec, чеш. hříbě, hřebiti se, hřebec, слвц. žriebä, польск. źrebię, źrzebiec, в.-луж. žřebjo, н.-луж. zŕeb'e, полаб. zribą̃. || Родственно греч. βρέφος ср. р. «плод, новорожденный, ребенок, детеныш», возм., др.-инд. gárbhas «материнское чрево, плод во чреве», авест. garəva- — то же; см. Уленбек, Aind. Wb. 78; Цупица, GG 77; Траутман, BSW 87; Буазак 133.

жерелёк, род. п. **-лька**, **жерёлок**, **-лка**, «ожерелье, бусы». От *жерелó*. Ср. также *ожерéлье*.

жерелó «отверстие, устье, пасть», диал.; *жероглó*, псковск. (Шахматов, Очерк 368), укр. *жерелó*, *джерелó* «источник», также *жóрло* «русло», блр. *жерелó* «жерло, отверстие», др.-русск. *жерело* «горло, жерло» (Лаврентьевск. летоп. и др.; см. Соболевский, Лекции 98), цслав. *жрѣло*, болг. *жрелó*, *ждрелó* «источник, родник», сербохорв. ждријѐло «ущелье», словен. žrélo «пасть, жерло», чеш. zřídlo «источник, ключ, родник», польск. źródło — то же, н.-луж. žřodło. || Родственно лит. gerklẽ, вин. п. gerklę, вост.-лит. gérklę «горло, гортань»; далее — в *гóрло* и *жру*, *жрать*, греч. аркад. ζέρεθρον «пропасть», а также βάραθρον; см. Торбьёрнссон 2, 107; Траутман, BSW 90; Буазак 126 и сл.; Младенов 164. См. *жерлó*.

жерёнки мн., также *жерновкú*. Согласно Mi. EW (410), от *жёрнов*; ср. польск. żarna «зернотерка, ручная мельница», также «(рачья) челюсть».

жéрест «крушина слабительная, Rhamnus cathartica», также *жестер*, *жóстер* (Землинский 102). || По мнению Петерссона

(Lunds Univ. Årsskr., NF, Bd. 19, № 6, стр. 41 и сл.), родственно англос. gorst «утесник, дикий терн», др.-инд. ghr̥ṣṭiṣ «вепрь» и русск. *жéрех*, но древнейшая форма не вполне ясна. Совершенно сомнительно, вопреки Преобр., родство с греч. φρίσσειν «вставать дыбом», φριξός «торчащий»; об этих словах см. у Гофмана (Gr. Wb. 405), Буазака (1039). Ср. *жерствá* и *жесть*.

жéрех — род хищной рыбы «Aspius rapax». || Родственно шв. gärs «ерш, бычок», норв. gjørs — то же, «Acerina cernua», возм., также др.-инд. jhaṣás (jaṣás) «большая рыба» (вероятно, по крайней мере из *jharṣás); см. Лиден, PBB 15, 508; Торбьëрнссон I, 35; 2, 108; Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 21; Торп 130; Уленбек, Aind. Wb. 104 (оба последних автора не упоминают русск. слова). Иначе о герм. словах см. Ельквист 320. Шв. gärs сравнивают также с др.-исл. gerstr «ворчливый, недовольный», лат. horreō, -ēre «быть неподвижным, цепенеть», др.-инд. hárṣatē, hŕ̥ṣyati «становиться неподвижным, жестким», авест. zaršayamna- «топорща перья», zarštva- «камень», но тогда нужно допустить чередование задненëбных. В семантическом отношении Лиден (там же) ссылается на родство нов.-в.-н. Barsch «окунь», ср.-в.-н. bars с нов.-в.-н. Borste «щетина». Наконец, Соболевский (у Преобр. I, 229) пытается сблизить *жéрех* с *жрать* (так же Горяев, Доп. 2, 12).

жерли́ца, жерли́ка «удочка на щуку». Производное от *жерлó*; см. Преобр. I, 229 и *жер(е)лó*.

жерлó, укр. *жорлó*, сербохорв. ждр̂ло (Далмация), в.-луж. žorło «источник». Связано чередованием гласных с *жерелó*, *гóрло*.

жëрнов м., *жëрна* ж. «ручная мельница, зернотерка», укр. *жóрна* «ручная мельница», *жорнови́й* (прилаг.), блр. *жóрны* мн. «ручная мельница», ст.-слав. **жръны**, род. п. **жрънъве** μύλος «жернов» (Мар., Савв., Супр.), **жрьновъ** — то же (Мар.), болг. *жéрка* «водяная мельница» (Младенов 166), сербохорв. жр̂вањ, мн. жр̂вњи «ручная мельница», словен. žȓnəv, род. п. žȓnve — то же, чеш. žernov «жернов», žerna «ручная мельница», польск. żarnów «жернов», żarna «зернотерка», «челюсть рака». || Праслав. *žьrnovъ, по-видимому, представляет собой расширение основы на -u краткое; сюда же относятся лтш. dzir̃nus «мельница», dzir̃nas, dzir̃navas, др.-прусск. girnoywis (ср. insuwis), наряду с лит. gìrna «жернов», gìrnos мн. ж. «ручная мельница», гот. asiluqaírnus ж. μύλος ὀνικός «жернов», д.-в.-н. kuerna и curn ж. «жернов, ручная мельница», арм. erkan «мельница» (из *geru̯nā), др.-инд. grā́van- м. «камень для раздробления сомы», кимр. breuan «ручная мельница», ирл. bró «жернов» (*brāvon-); см. Мейе, Mél. Boyer 1 и сл.; Мейе—Вайан 75, 347 и сл.; Траутман, BSW 89; М. — Э. 1, 554 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 83 и сл.; Хюбшман 444 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 62, 177.

жерствá, жерста «щебень», зап., смол. (Добровольский), укр. *жорствá* «рыхлый песчаник», блр. *жерствá*. Ближе всего авест. zarstva- «камень», родство с которым допустимо при чередовании рядов задненёбных (Петерссон, AfslPh 34, 380). Названный ученый относит сюда же греч. χεράς, -άδος «галька, гравий», а также χέραδος — то же, но ср. Буазак 1055. Фонетически невозможно сравнение *жерствá* с лит. žiẽzdros, žiẽgždros «гравий, крупный песок», вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 410).

жерсть, *жересть*, *жерздь* ж. «толстая жердь», диал., наряду с *жбóрость* — то же, южн. (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 300). От *жердь* (см.).

жéртва, ввиду наличия *е* (вместо *ё*) заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **жрьтва** θυσία, σπονδή (Супр., Клоц.), от **жьрѫ** «творю жертву», **жьрьць** «жрец, священник». Родственно лит. giriù, gìrti «хвалить», gẽras «хороший», др.-прусск. girtwei «хвалить», др.-инд. gr̥ṇā́ti «воспевает, превозносит, восхваляет», gīr- ж. «хвала, награда», авест. āγairyāṯ «превозносится», gar- ж. «хвала, награда, хвалебная песнь», лат. grātus «желанный, приятный, благодарный»; см. Фик, GGA, 1881, стр. 1425; Траутман, BSW 88 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 319 и сл.; Вальде — Гофм. 1, 619 и сл. См. *жрец*.

жест, из франц. geste: лат. gestus; см. Маценауэр 378.

жестикули́ровать, из франц. gesticuler «гримасничать»: лат. gesticulāre.

жёсткий, *жёсток*, *жёсткá*, *жёстко*, др.-русск., ст.-слав. **жєстъ** «жесткий, твердый», **жєстѣти** «твердеть». || Возможно родство со ср.-в.-н. kes ср. р. «твердая, гладкая почва, глетчер», бав. kes «глетчер». Др. ступень чередования представлена в др.-исл. kǫs, род. п. kasar «куча (камней)», kǫs-tr — то же, др.-ирл. gall «камень» (из *gaslā); см. Торп 42; Преобр. I, 231. Более сомнительной представляется связь с *жгу*, несмотря на диал. *жегче* вместо *жестче* (сравн. степ.) у Миклошича (см. Mi. EW 410). О лат. agger «земляной вал», congeriēs «куча», относимых Фальком — Торпом (I, 501) сюда же, ср. лучше Вальде — Гофм. I, 595.

жестóкий, др.-русск. *жестокъ* наряду с *жестъкъ* и *жестость* «суровость» (Срезн.), ст.-слав. **жестокъ** σκληρός «немилосердный» (Супр.) наряду с **жестосрьдъ** ἀχάριστος (Супр.). Неотделимо от *жёсткий* (см.). Совершенно неосновательны сравнения с др.-инд. ghásati «ест, пожирает» (Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 236) и с лат. hostis (Младенов 166), так как лат. знач. «чужеземец» древнее, чем «враг, неприятель» (Вальде — Гофм. I, 662 и сл.), и точно так же сопоставление с лит. gedù, gedĕti «горевать (по умершему)» (Брюкнер, KZ 43, 312). Ср. *жесть*.

жесть I., ж., укр. *жерсть* — то же. Заимств. из тюрк. или монг.: ср. казах. ǯez «желтая медь, жесть», тат. ǯiz «желтая медь», чагат., алт., тел. čas «жесть, бронза», кыпч. jäz «желтая медь», алт., тел., леб. jäs «медь», бар. jis (Радлов 3, 376, 528, 1909; 4, 85, 154), также монг. ǯes «медь, латунь», калм. zes — то же (Корш, Акад. Слов. 2, 403; ИОРЯС 8, 4, 34; Рамстедт, KWb. 473; Преобр. I, 231). Неясно укр. *р*, которое, согласно Преобр. (там же), возникло под влиянием слова *шерсть*, — что неубедительно. Рясянен (Festschr.-Vasmer 422) сопоставляет *жесть* в первую очередь с чув. šoś, šə̂və̂ś — то же, отделяя его от кыпч. jäz.

жесть II., ж., «смерзшаяся земля» — к *жестóкий*, *жёсткий* (Преобр. I, 231).

жесть III., ж. Растение «крушина слабительная, Rhamnus cathartica»; едва ли отделимо от *жестер* (см. *жёрест*). Неясно ввиду колебаний фонетической формы. Возм., к *жёсткий*, *жестóкий*.

жечь, см. *жгу*.

жибéц, **-бцá** «сердечник луковчатый, Dentaria bulbifera», *жúбрий* «серпуха», укр. *жибéць* — то же, *жибрíй* «Galeopsis», словен. žîbrc «крестовник, Polygala chamaebuxus». Родство со словом *жбечóк* «лыковая веревка» (Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 125) весьма сомнительно.

живúца «белая сосновая смола», укр. *живúця*, чеш. živice «смола», в.-луж. žiwica, н.-луж. žywica «смола». Согласно Лидену (Mél. Mikkola 119 и сл.), связано с арм. kiv̇, род. п. kvoy «древесная смола» и далее — с *жевáть*, *жую́* и родственными. [Г. Плевачова производит слав. živica вместе с арм. kiv, др.-ирл. bí от и.-е. *g^{u}eȋ̯- «исцелять»; см. SPFFBU, XIII, 1964, стр. 25—33. — *Т*.]

живóй, *жив*, *живá*, *жúво*, укр. *живúй*, др.-русск., ст.-слав. **живъ** ζῶν (Супр.), болг. *жив*, сербохорв. жи̑в, жи́ва, словèн. žîv, žíva, чеш., слвц. živ, польск. żywy, в.-луж. žiwy, н.-луж. žywy. || Родственно лит. gývas, лтш. dzîvs «живой, свежий, бодрый», др.-прусск. gijwans (вин. мн.), др.-инд. jīvás «живой», др.-перс. ǰīva- «живущий», лат. vīvus, греч. βίος «жизнь», гот. qius «живой», д.-в.-н. quec, chech, нов.-в.-н. Quecksilber «ртуть» (букв. «живое серебро»), keck «смелый, дерзкий», ирл. biu, beo «живой», кимр. byw; см. Траутман, BSW 76; М.—Э. I, 560; Уленбек, Aind. Wb. 101; Торп 63; Педерсен, Kelt. Gr. I, 62; Клюге-Гётце 292.

живóт, род. п. **-отá** 1) «жизнь» (цслав.), 2) «часть тела, брюхо», 3) «имущество, имение», укр. *живíт*, *-отá* «живот», др.-русск. *животъ* «жизнь, имущество, животное», ст.-слав. **животъ** ζωή (Клоц., Супр.), болг. *живóт* «жизнь», сербохорв. жѝвот, род. -ȍта «жизнь, мошонка», словен. živȏt, -óta «тело», чеш. život «жизнь», слвц. živôt, польск. żywot, в.-луж. žiwot «тело». || Родственно лит. gyvatà «жизнь, образ жизни; усадьба», др.-прусск. giwato «жизнь», греч. βίοτος, βιοτή «жизнь, средства к жизни», лат. vita (из *vīvitā = и.-е. *gīvotā; см. Сольмсен, Stud. 119), кимр. bywyd «жизнь»; см. Траутман, Apr. Sprd. 339; BSW 76; Мейе, Ét. 292 и сл.; Вальде 843; Стокс 165. Далее см. *живóй*.

живóтное — производное от предыдущего. Ср. уже ст.-слав. **животъ** ζῷον (Клоц., Супр.), **животьно** — то же (Супр.).

живý, *жить*, укр. *жи́ти*, *живý*, блр. *жыць*, ст.-слав. **живѫ**, **жити** ζῆν, οἰκεῖν (Супр.), болг. *живéя* «живу», сербохорв. жѝвјети, жѝвӣм «живу», словен. živéti, živêjem, чеш. žíti, žiji, слвц. žiť, žijem, польск. żyć, żyję, в.-луж. žić, žiju. || Родственно др.-прусск. giwa «живет», giwāntei «живой», др.-инд. jívati «живет», авест. ǰvaiti (т. е. ǰīvaiti) «живет», лат. vīvō, греч. βίομαι «я живу», ζῆν «жить». С др.-русск., ст.-слав. **жити** ср. лит. gýti «оживать, возрождаться, выздоравливать», лтш. dzît, dzîstu, dziju; см. Мейе, MSL 16, 244; Траутман, BSW 76; Уленбек, Aind. Wb. 101; М.—Э. I, 559; Вальде 846 и сл. Итер. *-живáть* ср. с лит. gývoti «жить», лтш. dzîvât «работать, жить» (М.—Э. I, 559).

жи́га «волчок». Согласно Горяеву (Доп. 2, 12), звукоподражание; ср. жужжание волчка, которое Некрасов передает как *жж*.

жи́галица «ящерица», арханг. (Даль); напоминает *ши́жлик*, *жи́жлик* — то же, которые Калима (246 и сл.) объясняет из фин. sisilisko — то же, также sikalisko. Он считает возможным влияние *-жигáть*, однако это трудно допустить по семантическим соображениям.

жид, род. п. **жида́** (уничиж., обычно *евре́й*), *жидо́вка*, укр. *жид*, блр. *жыд*, др.-русск. *жидъ*, *жидинъ*, *жидовинъ* (Остром., Минея 1097 г. и др.), ст.-слав. **жидовинъ** Ἰουδαῖος (Клоц., Euch. Sin., Супр., Мар.), **жидовьскъ**, прилаг. (Супр.), сербохорв. жӥд, словен. žȉd, род. п. žída, чеш., слвц. žid, польск. żyd, в.-луж. žid, н.-луж. žyd. || Заимств. через балканором. языки из ит. giudeo «еврей», лат. judaeus; ǰu- дало žy-, затем ži-; *-овинъ* объясняется из -eo; ср. Иречек, AfslPh 31, 450; Мейе, MSL 11, 179; Ét. 182; Младенов 167; Богач, LF 35, 436 и сл. Последний предполагает ретором. посредство. Поскольку это название было достоверно известно славянам в IX в., предположение о заимств. из нем. Jüd, испытавшем влияние русск. *ждать* (см. Брандт, РФВ 25, 226 и сл.), не приходится принимать в расчет. Непонятным кажется и кельт. посредничество (см. Шахматов, AfslPh 33, 95). Без достаточных оснований отклоняет ром. этимологию Корш (Сб. Дринову 55 и сл.), пытающийся установить хазарское происхождение — из др.-евр. jəhūdī, ср. араб. jahūdī или перс. ǰuhūd, тюрк. čufut, čyvut, čyvyt, в древности также *džihut, перс. *džihüd. Для этого не имеется надежных хронологических указаний; необъяснимо также в этом случае ни широкое распространение этого слова у зап. славян, ни формант *-ов-*.

жи́ди мн. «лесные черти», колымск. (Богораз), *жид* «черт» (там же). Вероятно, табуистическое название черта, который в с.-в.-р. говорах называется также *дид* = *дед*. См. *дед*.

жи́дкий, *жи́док*, *жидка́*, *жи́дко;* сравн. степ. *жи́же*, блр. *жы́дкі* «тонкий», цслав. *жидъкъ* ὑδαρός, сербохорв. *жи́дак*, словен. žídək «жидкий, разжиженный, текучий», чеш. židký, в.-луж. židki, н.-луж. žydki. Сюда же *жиде́ть* «топчать, разжижаться», *жи́жа*. || Родственно греч. δεῖσα· ἡ ὑγρασία καὶ κόπρος, Суидас и др. (= *жи́жа*), δίσαλα· ἀκαθαρσία (Гесихий), δισαλέος· ῥυπαρός (из *geidhi̯ā или *geidhsā); см. Сольмсен, Beitr. I, 226 и сл.; Буазак, стр. 1105; Петерссон, BSl. Wortst. 69. Сюда же с др. ступенью вокализма арм. gēǰ, род. п. giǰoy ὑγρός (из *ghoidhi̯o-); см. Лиден, Armen. Stud. 74 и сл. Не относятся сюда по фонетическим причинам (вопреки Горяеву, ЭС 110; Младенову 167) лат. fundō, fūdī «лить», греч. χέω, буд. χεύσω — то же, гот. giutan, нов.-в.-н. giessen «лить», так как они содержат и.-е. *ĝheud-, ср. др.-инд. juhṓti, juhuté «льет в огонь, творит жертву», hutás «принесенный в жертву» (= греч. χυτός), hṓtā «тот, кто творит жертву», авест. zaōtar-, zaoϑr- — то же, фриг. ζευμάν· τὴν πηγήν (Гесихий); Файст 216; Вальде — Гофм. I, 563 и сл. Ср. также Фриск 359.

жи́жа, русск.-цслав. *жижда* — то же, из *židi̯ā = греч. δεῖσα «жидкость, грязь, нечистоты»; см. *жи́дкий*.

жи́жка, жи́шка «поросенок», тверск. (Даль), уменьш. от **жига*. Согласно Шёгрену и Меккелейну (63), заимств. из фин. sika «свинья». Сомнения фонетического характера см. у Калимы (217). Из карельск. šiga (то же) он ожидает **шига*, где *ж* едва ли могло возникнуть в результате ассимиляции из *г*. По Зеленину (Табу 2, 50), это табуистическое слово. Ср. сл.

жи́жлик «ящерица», сюда же *жижлу́ха* — то же, каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, стр. 161). См. *ши́жлик*, *жи́галица*.

жи́здор «задиристость», *жи́здорить* «вздорить, быть сварливым, ссориться», ряз. (Брандт, РФВ 21, 216). Второй слог содержит *дор* — ср. *раздо́р*, *деру́*. Трудно объяснить первую часть. Едва ли от *ждать*, *жду* и родственных, т. е. первонач. «жаждать, желать»; ср. лит. geidžiù, geĩsti «желать, требовать».

Жи́здра — левый приток Оки, также название города. Возм., из балт.; ср. лит. Žiẽzdras — собств. название озера с песчаными берегами, др.-прусск. Sixdro — собств. название озера (Геруллис, Apr. ON 158), лит. žiẽzdras «крупный песок, щебень»; см. Буга, РФВ 65, 325; Погодин, Слав. передв. 93; Карский, РФВ 49, 6. Неправильно Фасмер, Sitzber. Pr. Akad., 1932, стр. 660.

жизнь ж., также др.-русск., ст.-слав. **жизнь** ζωή (Клоц., Супр.). См. *жить*, *живу́*.

жикну́ть «бросить», астрах. (РФВ 63, 129). Темное слово.

жиковина «перстень с печатью» (это назв. упоминается несколько раз в пам. XV—XVI вв.; см. Срезн. I, 873), также *жуковина* (см.). Напоминает диал. *жико́ловка* «кольцо», [бывш.] Кадниковск. у. Вологодск. губ. (ЖСт., 1895, вып. 3—4, стр. 389). Неясно.

жи́ла I., ж., укр. *жи́ла*, ст.-слав. **жила** νεῦρον, φλέψ (Супр.), болг. *жи́ла*, сербохорв. жѝла, словен. žíla, чеш. žíla, слвц. žila, польск. żyła, в.-луж. žiła, н.-луж. žyła. ‖ Родственно лит. gýsla «жила (сухожилие)», gį́sla, др.-прусск. gislo, лтш. dzīsla — то же, арм. ǰil «сухожилие, бечевка», лат. fīlum «нить»; см. Фик, BB 2, 188; Хюбшман 486; Траутман, BSW 90; М.—Э. I, 557 и сл.; Мейе, Ét. 420; Вальде — Гофм. I, 497 и сл.; Шпехт 95. Подробнее см. *жи́ца*. Носовой элемент в жем. gìnsla считают вторичным. Миккола (BB 22, 245 и сл.) и Хирт (BB 24, 256) пытались сблизить эти балто-слав. слова с лат. vēna «кровеносный сосуд», против чего см. Вальде 815. О привлекаемом, кроме того, у Микколы др.-исл. kvísl «ветка, разветвление» см. совершенно иначе Вальде 815; Хольтхаузен, Awn. Wb. 168.

жи́ла II. м., «мошенник, стяжатель», *жи́лить* 1) «натягивать, напрягать», 2) «присваивать что-либо незаконно», 3) «спорить». Неясно. Возм., к *жу́лик* (см.). Знач. 1, возм., связано с предыдущим.

жиле́т, диал. *жале́т* (севск.), *жале́тка*, наряду с *жиле́тка*. Заимств. из франц. gilet — то же.

жиля́ть «жалить (о насекомых)», диал., также в интермедиях XVIII в. (Обн. — Барх. 2, 2, 240), болг. *жи́ля* «колю»; к *жа́ло* из *žędlo, диссимилированного из *žel-dlo. Далее ср. лит. gẽlia, gẽlė, gélti «жалить, причинять боль, колоть», įgélti «уколоть, ужалить», gylỹs «жало, острие»; см. Фасмер, ZfslPh 20, 399. Подробнее см. *жаль*.

жи́мер «притеснитель», диал.; согласно Миклошичу (Mi. EW 408), от *жму*, *жать*.

жи́молость — растение «Lonicera», диал. также *жимоли́ста*, *жимолю́ста*, моск., дмитровск. (Преобр.), *жилому́ста*, *желому́т*, также *жаломудина*, *жиломудина*, *жиломустина* и *жи́ломус*, *жилому́чина*, олонецк. (Кулик.), укр. *жи́молость*, блр. *жы́ломоць*. || Сильные расхождения между диал. вариантами затрудняют определение древнейшей формы. Этимологии неудовлетворительны. По мнению Преобр. (I, 233), это название возникло из **зимолистъ*, так как это растение сохраняет зимой листья. Он сравнивает его с сербохорв. зи̏мозеле̂н «барвинок», чеш. zimolist «самшит», zimolez «жимолость», словен. zimolèz, -léza «бирючина, Ligustrum vulgare» (см. также Горяев, ЭС 111). Также, по мнению Mi. EW (403), от *зима́*, но *ж-* в таком случае представляет трудность. Едва ли из **зимолѣзъ* с диссимиляцией z — z > ž — z, потому что и тогда многое остается неясным. Не лучше и сближение Горяева (Доп. 2, 12) с *жа́ло* или *жи́ла*. Маценауэр (LF 10, 329) предлагает разделять **жи-молость* и сравнивает с *мо́лость*, в то время как Аппель (РФВ 3, 87) предполагает народноэтимологическое влияние слова *жи́ла*, потому что листья жимолости имеют прожилки. Ягоды и корень растения применяются как средство против расстройства желудка (смол.) (Добровольский). [Более вероятно можно объяснить *жимолость*, относя сюда же польск. żimołza — то же, из *ži-molʒtь, *ži-ml̥za, где ži-<*ghei-d-

«козленок», ср. нов.-в.-н. Geiss «коза», лат. haedus, а -molztь, -ml̥za — из слав. ml̥zǫ «дою, сосу», откуда первонач. знач.: «козлячье горлышко»; см. Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 679 и сл.; ВЯ, 1959, № 1, стр. 22, а также «Слав. назв. дом животн.», М., 1960. стр. 84. — *Т.*]

жир, род. п. **жи́ра**, укр. *жир*, болг. *жир* «жир, сало, жёлудь» (Младенов 167), сербохорв. жи̑р, род. п. жи̑ра «желуди», словен. žȋr «желуди, пища», чеш. žír «корм, откармливание», слвц. žír «корм», польск. żyr, żer «пища, корм, фураж». ‖ Согласно Mi. EW (411), связано с *жить*, как *пир*: *пить* (см. также Шрадер — Нeринг 2, 114). Против этого возражает Лиден (Mél. Mikkola 118) ввиду расхождения в знач. Он разделяет žirъ и žiti и сравнивает первое с арм. gēr «жирный, плодородный», греч. χοῖρος «поросенок». Аналогично см. Пизани, KZ 68, 163. Едва ли эта гипотеза вероятнее предыдущей. Заслуживает внимания точка зрения Эндзелина, согласно которой цслав. *жиръ* νομή связано с *жити*, но следует отделять от него лит. gyrà «квас», gýrė «семейное торжество», лтш. dzīras, dzȋras «пирушка, попойка», которые связываются, далее, с *жрать* (М.—Э. I, 557). Знач. «корм, пища» делают связь слав. слов с *жить* наиболее вероятной. Ср. *жировáть*, *жировóй*. [Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 388) настаивает на сближении с *жьрати*. Против сравнения слав. žirъ с арм. gēr «жирный» справедливо выступает Чоп («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 235 и сл.), поскольку арм. g- обычно продолжает и.-е. u̯-, а gēr может вместе с лтш. vaȋrs «крупный» восходить к *vai-ra-. Махек (Изследв. Дечев, 1958, стр. 54 и сл.) предлагает новое сближение с греч. χιλός «зеленый корм». — *Т.*]

жирандóль м., из франц. girandole от ит. girandola < giranda «огненное колесо»: народнолат. gyrāre «вертеть» из греч. γῦρος «круг»; см. Маценауэр 379.

жирáф м., **жирáфа** ж. Первое заимств. через франц. girafe, второе — через нов.-в.-н. Giraffe или ит. giraffa, которое происходит из араб. zurāfa — то же (Литтман 79; Гамильшег 469; Локоч 173 и сл.)

жирбáк «сосуд с жиром для смазки пакли при конопачении», поволжск. Гибридное новообразование из *жир* и *бак* II (Мёлен 24; Зеленин, РФВ 63, 407).

жири́м «подпруга», вост.-сиб. См. *джири́м*.

жировáть «жить роскошно, кутить, расточать». От *жир* (см.). Знач. *жировáть* «играть» развилось, вероятно, из первичного «пастись, есть корм». Ср. цслав. *жиръ* νομή. Нельзя прямо связывать, как это делал Горяев (Доп. 2, 12 и сл.), с др.-инд. jīrás «живой, быстрый».

жирово́й чёрт «домовой», с.-в.-р. (Барсов). От *жир.*

жи́стига «палка, к которой привязана удочка», кемск. (Подв.). Если это не заимств. слово, то ср. *жи́ца* «бечевка» и *стега́ть.*

жити́к «мелкий желтый песок», череповецк. (Герасимов). От *жи́то* (см.), т. е. «цвета хлеба, ржи».

жи́то «хлеб, особенно рожь», *житме́нь* «ячмень», диал., *жи́тный*, прилаг., *жи́тница*, укр. *жи́то* «рожь», блр. *жы́то*, ст.-слав. **жита** γεννήματα (Остром.), болг. *жи́то* «хлеб, зерно», сербохорв. жи̏то, словен. žíto — то же, чеш. žíto, слвц. žito, польск. żyto, в.-луж. žito, н.-луж. žyto. || Родственно др.-прусск. geits м. «хлеб», вин. geitan, geitin, кимр. bwyd «еда», др.-корн. buit «cibus vel esca», ирл. biathaim «питаю»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 58; Траутман, BSW 82; Apr. Sprd. 336; Френкель, BSpr. 36. Без достаточного основания Миккола (Balt. u. Slav. 17) пытается установить заимствование др.-прусск. слова из слав. Мейе (Ét. 298) сравнивает слав. žito с англос. cíđ «росток, побег»; ср. Шпехт 223.

Жито́мир — название города, др.-русск. *Житомель*, *Житомль*, прилаг. на -i̯o- от *Житомъ*, уменьш. от собств. *Житомѣръ* (от *жито*); ср. цслав. *житомѣрьникъ* σιτομέτρης; см. Гинкен, ЖСт., 1863, вып. 4, стр. 446. [Ср. польск. Żytomierz «Житомир». — *Т.*]

жить, ст.-слав. **жити**, лит. gýti «выздоравливать, заживать» (Хилинский), лтш. dzīt «заживать», авест. ǰīti- ж. «жизнь»; см. *живу́.*

житьё, ст.-слав. **житие** ζωή (Клоц., Супр.), наряду с заимств. из цслав.: *житие́* «жизнь (святого)». См. *жить*, *живу́.*

жи́хать, -ся «гнуть(ся), шатать(ся), качать(ся)», *жихля́ть* «качать». || Петерссон (Vgl. sl. Wortst. 39) сравнивает с норв. диал. keis «изгиб», keisa «бегать, бесноваться (о скотине)», шв. kesa — то же, kisa «коситься». Ср. также др.-исл. keisa «гнуть, искривлять» (Хольтхаузен, ZfslPh 24, 267).

жи́ца «цветная шерстяная пряжа, гарус», арханг. нижегор., олонецк., петерб., курск., пенз., перм., сиб. (Даль), болг. *жи́ца* «нить, проволока», сербохорв. жи̏ца — то же, чеш. (силез.) žičica «волосяная трава». || Родственно лит. gijà «нить в основе (для тканья)», лтш. dzija — то же, а также «веревка для лазания у бортников», вед. jiyá, др.-инд. jyá «тетива», авест. ǰyā, др.-перс. ǰiyā «жила, сухожилие», кимр. gi «nervus», греч. βιός «лук»; см. Фик, BB 2, 188; Бецценбергер, BB 16, 253; Траутман, BSW 87; М.—Э. I, 549; Уленбек, Aind. Wb. 103.

жи́чина «прут, хворостина, хлыст», ряз. (Даль); по мнению Буги (РФВ 67, 249 и сл.), родственно лит. gaikštė «веха, межевой столб, знак», лтш. ģeikste «столб, вокруг которого вьется хмель», лит. pagaĩkštis «кочерга». Неосновательно.

жледу, жлести «платить, расплачиваться, искупать вину», только русск.-цслав. См. *железу*.

жлудь ж. «трефовая карта» (XVIII в., В. Майков; см. Благой 246). От *жёлудь*.

жлу́кто «кадка без дна, в которой бьют белье», смол. (Добровольский)[1], севск. (Преобр. I, 52), слуцк. (Малевич), *жну́кта*, донск. (Миртов)[2], блр. *жлу́кто* — то же, укр. *жлу́кто* «корыто, кадка», польск. żłukto. Заимств. из лит. žlùktas, žlùktis «стиральный щелок, бочка для замачивания белья». С др. ступенью вокализма: лит. žlaũktas «чан», лтш. zlaukts «корытообразный чан для процеживания», zlaugzna «дождевые потоки, вымывающие посев»; восходит к лит. žlungù, žlùkti «мочить белье», а также žliaũkti «течь, увлажнять»; см. Лескин, Abl. 314; Буга, РФВ 66, 252 и сл.; KS 126; Mi. EW 412; Потебня, Акад. Слов. 2, 581; М.—Э. 4, 745; Махек, Recherches 27; Шпехт, KZ 55, 6 и сл. Сомнения Преобр. (I, 234 и сл.) в балт. происхождении слова необоснованны.

жля «печаль, оплакивание», только в СПИ; в остальных случаях — др.-русск. *желꙗ* (Срезн. I, 854 и сл.), ст.-слав. **желꙗ** θρῆνος (Супр.). Ступень чередования к *жаль*.

жме́ня «пригоршня», укр., блр. *жме́ня* — то же, чеш. žemně «пучок льна», слвц. žmeň «пригоршня». Вероятно, из *žьmьnь; ср. *жму*, *жать*; см. Mi. EW 408. Ср. *жми́на*.

Жме́ринка — город в Винницкой обл., укр. *Жме́ринка*, польск. Zmierzynka. Неубедительно объяснение от этнонима Κιμμέριοι «киммерийцы — племя, обитавшее на юге России и в Малой Азии», др.-евр. Gomer (Соболевский, ZfslPh

---

[1] У Добровольского дано в форме *жлукта*, *жлукт* и имеет, кроме 1-го, еще 3 значения: «пьяница», «шутливое название», «вонючая баба». — *Прим. ред.*

[2] Миртов дает в двух значениях: «кадка для парки белья», «толстый человек». — *Прим. ред.*

2, 51 и сл.; ИРЯ 2, 165; против см. Мазон, RES 5, 279). Из этого этнонима произошло груз. gmiri «великан», согласно Марру (ср. LF 70, 26).

жмикрома́ «прижимистый, скупой человек», арханг. (Подв.). Сложение по типу *сорвиголова* с повел. *жми* от *жать, жму* и *крома́* «ломоть, краюха хлеба»; ср. в семантическом отношении *прижи́мистый челове́к* (см.), укр. *жми́крут* «крохобор», буквально «жми сильно».

жми́на «пригоршня (колосьев)», диал. От *жму, жать*; ср. *жме́ня*; см. Mi. EW 408.

жми́нда I., м. «скупец», укр. *жминда.* От *жму, жать*; см. Mi. EW 408.

жми́нда II., ж., растение «Blitum», чеш. žminda, польск. żminda, в.-луж. žminda. Вероятно, как и предыдущее, от *жму*; см. Mi. EW 408; Горяев, ЭС 111. По мнению Бильфельдта (296), заимств. из нов.-в.-н. Schminkbeere — то же, что сомнительно ввиду позднего появления этого нем. слова (Гримм 9, 1089). Относительно образования см. Вондрак, Vgl. Gr. 1, 601.

жмо́ры, мн. «игра в жмурки», череповецк. (Герасимов). См. *жму́рить, жму́рки.*

жму, жать, укр. *жму, жа́ти*, блр. *жаць*, сербск.-цслав. **жьмѫ, жѧти**, σφίγγειν, сербохорв. жме̂м, же̏ти, праслав. *žьmǫ, *žęti. Итер. *-жима́ть.* С др. ступенью вокализма: словен. gomólja «ком», чеш. homole — то же, укр. *гомо́к* «ком земли» и т. д. (Бернекер 1, 326), чеш. hmota «материя (филос.), вещество» (Голуб 356). || Родственно греч. γέμω «я полон, изобилую», γέντο «взял», ὕγγεμος · συλλαβή Σαλαμίνιοι (Гесихий), ирл. gemel «путы, оковы», норв. kumla «месить, давить», kumla ж. «ком», греч. γόμος «корабельный груз», лит. gùmulas, gumulỹs м. «ком, узел», gãmalas «ком снега, кусок хлеба», gùmulti, gùmurti «месить, мять»; см. Фик I, 401; Цупица, GG 144; Маценауэр, LF 7, 187; 215; Траутман, BSW 88; GGA, 1911, стр. 254; Перссон, Beitr. 78 и сл., 933; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 95; Мейе — Вайан 478; Бехтель, Lexil. 88.

жмудь I., м. «притеснитель, угнетатель», вероятно, из *жмуть* от *жму, жать* и сближено с нижеслед.

Жмудь II., ж. «Жемайтия, Нижняя Литва», укр. *жму́дський*, стар. русск. *жемоить* (Полоцк. грам. XV в.; см. Напьерский 242), также *жомоть* (Сказ. Мам. II, Шамбинаго, ПМ 19), *жомодской, жомотской*, прилаг. (1520 г.; см. Унбегаун 369), ср.-лат. Samogitia. Формы на *-у-* происходят из польск. Żmudź, Żmódź, żmujdski, а последние — из лит. žemaĩtis, мн. žemaĩčiai «жемайты, жители Нижней Литвы» от žẽmas «низкий»; см. Томсен, SA 4, 23; Маценауэр 378; Брюкнер 665. См. *Жемойть*.

жму́рить(ся), жму́рю(сь), *жму́рки* мн., *жму́ра* «тот, кто жмурится», укр. *жму́рити*, блр. *жму́рыць*, словен. žmúriti «мигать», сербохорв. жму́рити «прикрывать глаза», жми́рити «мигать», чеш. mžourati «жмуриться, щуриться», польск. mrużyć. || Метатеза из *mьžuriti, связанного чередованием гласных с *миг*, *мига́ть*, *мгнове́ние*; см. Соболевский, Лекции 145; Mi. EW 208 и сл. Метатеза была, вероятно, вызвана влиянием *жму*, *жать*; см. Брандт, РФВ 23, 87; Аппель, РФВ 4, 65.

жмуру́к, диал., «умерший», первонач. «тот, кто зажмурился», см. предыдущее; см. Зеленин у Хаверса 100.

жмуть м. «притеснитель», стар. прич. наст. вр. *žьmǫtь от *жму*. Ср. *жгут*, *ртуть*, *могуть*, *словуть*.

жмых — производное от *жму*, *жать*; см. Горяев, Доп. 2, 13; Mi. EW 408.

жнец, -еца́, из **жьньць*, к *жну*, *жать*.

жну, жнёшь, жать, укр. *жну*, *жа́ти*, блр. *жну*, *жаць*, ст.-слав. **жьнѭ, жѧти** θερίζειν (Остром., Супр.), болг. *жъ́на* «жну» (Младенов 169), сербохорв. жнêм, жѐти, словен. žánjem, žéti, чеш. žnu, žíti, слвц. žnem, žat', польск. żnię, żąć, в.-луж. žnu, žeć, н.-луж. žeju, žeś. || Родственно лит. geněti, geniù «очищать ствол от сучьев, обрубать», лтш. dzenêt — то же, др.-инд. hánti «бьет, поражает, убивает», авест. ǰainti — то же греч. θείνω «бью», ἔπεφνον, φόνος «убийство», ирл. benim «бью», лат. defendō «отражаю, защищаю» и т. д. Подробнее см. *гнать* (Фик I, 415; Траутман, BSW 85; М.—Э. 1, 545; Стокс 167; Лиден, Verm. 66; Вальде — Гофм. 1, 332 и сл.).

жо́ва «кто лениво ест, мямля», кашинск. (См.). Производное от гл. *жева́ть*. Но ср. также *жох*.

жога «птица с длинным клювом», с.-в.-р. (Рыбн.). Неясно. Не связано фонетически с алб. zog «птица», арм. ǰag, которые возводятся к и.-е. *ĝhāg- (см. Педерсен 36, 338).

жок, джок «молдавский танец», южн. (Даль). Из рум. joc «пляска, игра» от лат. jocus. См. *джок*.

жокéй «наездник, объездчик». Судя по ударению на конечном слоге, заимств. из англ. jockey через франц. посредство. Слово производят от франц. Jacquet «Яша, Яшенька» (см. Хольтхаузен 107; Клюге-Гётце 269; Доза 419).

жолдь — растение «Ilex aquifolium». См. *жёлдь*.

жолнер, стар., «солдат», 1704 г., Репнин (см. Христиани 37), раньше — *жолныръ*, Псковск. 2 летоп. под 1485 г. (Дювернуа, Др.-русск. словарь 52), укр. *жóлнiр*, блр. *жолнер* (XVI в.; см. ИОРЯС 2, 1030). Заимств. через польск. żołnierz, чеш. žoldnéř из ср.-в.-н. soldenære «наемный солдат» (уже в XII в.) от ст.-франц. solde «плата, жалованье» (см. Паландер, Franz. Einfl. 127); см. Mi. EW 412.

жóлоб, укр., блр. *жóлоб*, др.-русск. *жолобъ*, цслав. *жлѣбъ*, болг. *жляб*, сербохорв. жлиjеб, ждлиjеб, жлêб, словен. žlêb, др.-чеш. žleb, слвц. žľab, žleb, польск. żłób, род. п. żłobu, в.-луж., н.-луж. žłob; см. Торбьёрнссон 1, 105. || Трудное слово. Скорее всего, родственно др.-исл. golf «полость сосуда, пол» (Торп 137; Младенов 167; Цупица, GG 175). Сближение с греч. δελφύς, δολφός «чрево матери» (Хирт, BB 24, 258) удовлетворительно фонетически, но сомнительно в семантическом отношении. Абсолютно бездоказательно сопоставление Штрекеля (AfslPh 27, 71 и сл.) со ср.-в.-н. klam «судорога, спазм, стеснение», нов.-в.-н. Klamm «расселина в скале, наполненная водой»; против см. Перссон, Beitr. 933. Сомнительна также связь с *глубóкий* (вопреки Голубу 360).

жóлон «кормушка для скота»; также *жолн*, см. *жёлн*.

жóльпать «низко кланяться во время молитвы», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

жом «пресс, тяжесть», из **жьмъ* от *жму*, *жать*.

жонглёр, из франц. jongleur от лат. joculārius.

жóпа «задница». Даже определение праслав. формы представляет трудность. Согласно Брюкнеру (150), связано чередованием гласных с польск. gap «зевака», gapić się «глазеть». Привлекаемое им сюда же польск. Gopło — название озера — скорее заимств. из др.-сканд. Gǫpul (ср. Фасмер, Zschr. f. osteur. Gesch. 6, 1 и сл.; Namn och bygd 21, 134; Хольтхаузен, Awn. Wb. 102; Ельквист, Svenska sjönamn 166). Весьма распространено сближение слова *жóпа* с цслав. *жупа* «яма», укр. *жýпа* «соляная копь (в Галиции)» и далее — с англос. cofa «впадина, яма», греч. γύπη·κοίλωμα γῆς (Гесихий); см. Младенов, РФВ 71, 454, аналогично — Соболевский, РФВ 65, 411. Едва ли более вероятно сравнение *žьра (Ильинский, ИОРЯС 24, I, 126) с лат. gibbus «искривленный». Совершенно иначе и лучше см. о последнем слове Вальде — Гофм. I, 597. Неудовлетворительно также возведение гласного *о* в *жóпа* к m̥ и сравнение с др.-исл. gumpr «ягодицы, туловище» (Педерсен, KZ 38, 396), поскольку gumpr связывается с др.-исл. gopi «отверстие, рот» (см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 93).

жóпиться «кукситься, плакать», тамб. (РФВ 68, 399). Темное слово.

жóпка «гусиное перо в качестве украшения шляпы», также *жýпочка* — то же, тульск. (ИОРЯС 3, 855). Вероятно, связано с *жóпа*, ср. нов.-в.-н. Sterz «гузка», нж.-нем. stert.

жорцы мн. «мошенники, плуты», с.-в.-р. (Барсов). Возм., из **жьрьць*, т. е. «жадные, прожорливые люди», от *жрать*.

жох I. «игральная кость, альчик в особом положении», *жог*; *жóгом* (нареч.) — о человеке, который лежит на животе. Связь этих двух слов весьма сомнительна. Ошибочно сравнение с чеш. žoch, žok «кожаный мешок» (вероятно, из нов.-в.-н. Sack), польск. żoch «желудок» у Преобр. (I, 235). Сравнение Горяева (ЭС 111) *жох* со *жму*, *жать* Преобр. (там же) правильно оспаривает. Возм., связано с нижеслед.

жох II. «мошенник, хитрец», также «мужик, олух». По Крестовскому (ИОРЯС 4, 3, 1070), также *жорж* «мошенник», последнее — из франц. George. Но *жох* скорее связано с *жгу*, *жечь*, ср. *обжигáть* «обманывать, обсчитывать», *выжúга* «плут, мошенник»; см. Преобр. I, 235. Но ср. также *жохёр* «обманщик», череповецк. (Герасимов), которое, возм., заимств. из франц. joueur «игрок».

жрать, жру, *нажрáться*, укр. *жéрти*, *жрáти*, *жру*, блр. *жерць*, *жру*, др.-русск. *жьрати*, *жьру*, ст.-слав. **(по)жрѣти** «проглотить», **жьрѫ** (Супр.), сербохорв. ждѐрати, ждѐрêм, словен. žréti, žrèm, др.-чеш. žřieti, žru, чеш. žráti, žeru, слвц. žrat', žerem, польск. żreć, żrę, в.-луж. žrać, žeru, «жрать», žrjeć «пьянствовать, пить», н.-луж. žraś, žeru «жрать», žreś, žru «пить (горькую)». || Родственно лит. gér̃ti, geriù «пить», лтш. dzer̂t, dzeŗu, «пить», др.-инд. giráti, gr̥ṇā́ti «поглощает», garás «питье», авест. gar- «проглатывающий, поглощающий» (в сложениях), арм. keri «я ел», греч. βορά «корм», βορός «прожорливый», βιβρώσκω «ем, пожираю, съедаю», лат. vōro, vorāre «поглощаю»; см. Уленбек, Aind. Wb. 80; Траутман, BSW 89; Мейе — Вайан 37; М. — Э. 1, 547; Буга, РФВ 75, 156; Вальде 858; Хюбшман 459 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 319; BSpr. 110 и сл. Следует отделять от *жру* «творю жертву»; см. Мейе, MSL 14, 379 и сл. Ср. *жрец.*

жрéбий, заимств. из цслав. вм. исконного *жеребей* (см.)

жрец, род. п. **жреца́,** ст.-слав. **жьрьць** ἱερεύς (Супр.). От др.-русск. *жьрж*, *жерети*, ст.-слав. **жьрж**, **жрѣти** ϑύειν (Супр.). || Родственно др.-прусск. girtwei «хвалить», pogirrien вин. «хвала», лит. giriù, gýriau, gìrti «хвалить, прославлять», лтш. dzi̗r̃t «славить», dzi̗r̃tiês «хвалиться, напоминать о себе», др.-инд. gr̥ṇā́ti «взывает, превозносит», gīr- ж. «хвала, награда», лат. grātēs мн. «благодарность»; см. Мейе, MSL 14, 379 и сл.; Ét. 305, 345; М. — Э. 1, 555; Траутман, BSW 88; Вальде — Гофм. 1, 619; Френкель, BSpr. 111.

жру I., см. *жрать.*

жру II. «приношу жертву божеству», только др.-русск. *жьру*, ст.-слав. **жьрж**. См. *жрец.*

жýборить, жýбрить «жевать», тотемск. (РФВ 18, 282), *жýбреть* — то же, вятск. (Васн.). || Ср. лит. žiaũberoti «жевать по-лошадиному», žiauberìs «горбушка (хлеба)»; см. Буга, РФВ 75, 156.

жуга́ «первый лед на реке осенью», диал. Более распространено *шугá*, сиб. (см.), заимств. из селькуп. čoŋa «ледяная корка»; см. Паасонен, KSz 15, 81 и сл.

жуда́ «ужас, бедствие», *жýдкий*, *жýдко*, *жудь* ж. [обычно *жýткий*, *жýтко*, *жуть*]. || Возм., восходит к и.-е. *ĝheud- и родственно лит. žavìnti «губить», žudýti, žudaũ «умерщвляю», žũti «гибнуть», лтш. zùdu, zust «исчезать», zàudêt «терять, пустить прахом», zūdît «губить», англос. gietan «убивать», āgietan «растратить, разорить» (*gautjan), ср.-ирл. gūas, производное gūassacht «опасность»; см. Хольтхаузен, IF 20, 327; Aengl. Wb. 130; Вальде — Гофм. 1, 568; Стокс, KZ 41, 386; М.—Э. I, 692, 752, 754 и сл., без русск. слов. Ввиду различия значений предположение о заимствовании из балт. в русск. (Карский, РФВ 49, 15) сомнительно. Фонетически невозможно сравнение русск. слов с лит. gąstù, gandaũ, gą̃sti «пугаться», išsigą̃sti — то же (Потебня, РФВ 2, 10).

жужг, собир., «слепни, оводы», череповецк. (Герасимов), *жужгá*, собир., «насекомые-вредители», вятск. (Васн.). От *жужжáть.*

жýжелица I. насекомое «Carabus», укр. *жýжелиця*, русск.-цслав. *жужелица*, ἔντομον, *жужель*, κάνϑαρος, словен. žũža «вид жука, древесный жук», žúžeł «насекомое», žužêla «жук», žûžek — то же, др.-чеш. žúžela, чеш. žížala «дождевой червь», слвц. žúžel, žížala, в.-луж. žuželica «насекомое». Вероятно, звукоподражательное, к *жужжа́ть*; см. Mi. EW 412; Голуб 360. Недостоверно сопоставление Бернекера (IF 10, 156) с др.-инд. guñjati «жужжит, ворчит», потому что отсутствует ǫ.

жу́желица II. «шлак от расплавленного металла», укр. *жу́желиця*, польск. żużeł, стар. żużelica (1500 г.), слвц. žúžel, žúžol'. Согласно Брюкнеру (KZ 45, 296; Słown. etym. 668), подобно предыдущему, — к *жужжа́ть*, потому что металлические шлаки шипят и издают треск; аналогично см. Преобр. (I, 236), в то время как Горяев (ЭС 111) неубедительно пытается установить связь с *жи́жа* «огонь».

жужжа́ть, жужжу́, диал. *зужжа́ть*, укр. *жужжа́ти*. Звукоподражание; см. *жу́желица* I; долгое *жж*, возм., является экспрессивным средством; ср. Mi. EW 412; Преобр. I, 236. Аналогичные ономатопоэтические образования Маценауэр (LF 7, 203) видит в сербохорв. гу̏гу̑т «воркование», лтш. gugôt и т. д., но о др.-инд. guñjati «жужжит, ворчит» см. *гугни́вый*.

жу́жма «изобилие», смол. (Добровольский), укр. *жу́жмом* «в беспорядке». Возм., связано с предыдущим, т. е. первонач. «кишение»?

Жужу́ — собачья кличка (Лесков и др.). У Крылова: *жужу́тка*, уменьш. Из франц. joujou «игрушка» — слово детской речи с удвоением от jouer «играть». Вероятно, отсюда уменьш. *жу́чка*.

жук, род. п. **жука́**, укр. *(д)жук*, болг. *жук*, польск. żuk, в.-луж. žuk, полаб. zeuk «навозный жук», чеш. žukati «*жужжать*». Образовано от звукоподражательной основы, представленной в *жужжа́ть* и, возм., *гук* (см. Бернекер, IF 10, 156). Бернекер ошибочно относит сюда же сербохорв. жу̏ка «камыш», которое заимств. из ит. junco — то же. Сюда же относится греч. γδοῦπος «гул, шум», вопреки Коршу (у Когена, ИОРЯС, 17, 4, 405).

жуко́вина «блестящий камень или стекло в перстне», арханг. (Подв.), *жуковинье* «перстень, кольцо», с.-в.-р. (Рыбн.), укр. *жуко́вина* «кольцо с камнем в оправе», также др.-русск. *жуковина* «кольцо» (Палея 1477 г.; см. Тихонравов, Пам. отр. литер. 1, 257). Возм., от *жук*? Ср. *жиковина*? [См. еще Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 388. — *Т.*]

жу́колы мн. «коровы» (Мельников). Рясянен (Festschr. Vasmer 422) сравнивает с мар. škal «корова», морд. skal, которое Мункачи производил из кавк. языков.

жула́н I. «сорт зеленого чая», диал. (Даль). Заимств. из калм. džulān «чай в листьях (не в прессованных кирпичах)», русск. «байховый чай»; см. Рамстедт, KWb. 115. Сближение Горяева (Доп. 2, 13) с *зелёный* или *жёлтый* неприемлемо.

жула́н II. «сорокопут, Lanius collurio», возм., связано со след.?

жу́лик. В русск. арго *жу́лик* имеет знач. «ученик преступника»; «маленький острый нож» (Крестовский, ИОРЯС 4, 1071). Последнее знач., вероятно, является первичным, потому что *жу́лить* «резать» связано с болг. *жу́ля* «царапаю, тру, обдираю», сербохорв. жу̏лити «драть», словен. žúliti «усиленно тереть, жевать», наряду с сербохорв. гу̏лити «драть»; см. Mi. EW 80, 413; Дифенбах, KSchl. Beitr. 4, 333, где приводится русск. *жуль* «нож» (арго). К сербохорв. гу̏лити Младенов (РФВ 68, 383) относит также укр. *гу́лий* «безрогий» и арм. gul «тупой, обрезанный». Совершенно иначе о žuliti см. Петерссон, BSl. 58 и сл.

жульдеба — уменьш. от *жура́вль*, тотемск. (РФВ 18, 282); содержит, вероятно, форму повел. накл. от *жу́лить* «резать» и соответствие укр. *дзьоб*, польск. dziób «клюв».

жуля́бия «жулик», кашинск. (См.), калужск., моск., владим., донск. (Миртов). От *жу́лик*, с неясным словообразованием.

жупа «округ», только др.-русск. *жупа* (Густынск. летоп. 1611 г.; см. Срезн. I, 883 и сл.), укр. *жу́па* «округ, соляная копь», сербохорв. жу̏па «община, семья, челядь», словен. žúpa «округ, приход», чеш. župa «округ», польск. żupa «рудник, соляные копи», в.-луж. župa «община». Сюда же ст.-слав. **жоупиштє**, τάφος, μνῆμα (Супр.). Знач. «могила, надгробие» допустимо объединять со знач. «соляная копь». Соболевский (РФВ 65, 410 и сл.) считает это знач. древнейшим. Оно может быть правильно понято при допущении родства с греч. γύπη «орлиное гнездо, дупло», авест. gufra- «глубокий, скрытый», др.-инд. guptás «скрытый», нов.-в.-н. Koben «свинарник», англ. cove «кров», др.-исл. kofi «келья, хижина», англос. cofa «пещера, комната»; см. Торп 47; Клюге-Гётце 315; Младенов, AfslPh 36, 133 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 56. В таком случае не легко объяснить развитие знач. «округ». Вопреки Брюкнеру (665; IF 23, 217), это знач. является древним; ср. др.-сербск. жупа «округ» (Законник Стеф. Душ.), в связи с чем последнее знач. едва ли является новообразованием от županъ. Возм., župa «округ» следует отделять от župa «яма» и отнести первое к англос. ǵéap «просторный, широкий» и далее — к гот. gawi «округ»; см. Перссон, Beitr. 115.

жупа́н I. «начальник округа», русск.-цслав. *жупанъ*; др.-русск. **жупанъ*, судя по наличию местн. н. *Жупаново* в Новгор. губ. (с XV в.; см. Петровский, ИОРЯС 25, 374), ст.-слав. **жоупанъ** (Супр.), болг. *жупа́н* (Младенов 168), др.-сербск. жупань, сербохорв. жу̏пан, словен. župȃn, род. -ána «должностное лицо, начальник комитата», чеш. župan «управитель округа», слвц. župan «кондуктор». Вероятно, производное от *жупа* «округ» (см. предыдущее), связано чередованием гласных с др.-чеш. hpán, чеш. pán, др.-польск. pán «господин»; см. Гуйер, LF 31, 104 и сл.; 40, 304; IF 24, 70 и сл.; Мейе, MSL 14, 364; Соболевский, РФВ 65, 411; Младенов 168; Махек, LF 55, 149. Менее вероятно аварское происхождение (ζοαπάν в надписи из Надь-Сент-Миклоша), в пользу которого высказывается Брюкнер (IF 23, 217), так как это слово нельзя отделять от *жупа* «округ» и др.-чеш. hpán; ср. Янко, WuS 1, 107 и сл.; Гуйер; Махек (там же), см. также выше, *жу́па*. См. сомнения, высказанные Ван-Вейком (AfslPh 36, 357). Между гот. siponeis «ученик, последователь» и *жупан* нет никакой связи; См. Фасмер, ZfslPh 4, 360; Файст 424. [Менгес производит *жупан* «начальник округа» из тюрк.; ср. (Кашгари) čupan «помощник сельского старосты»; см. UAJb., 31, 1959, стр. 178. — *Т*.]

жупа́н II. «короткий теплый верхний кафтан», ряз., смол., вологодск., яросл. (Даль), укр., блр. *жупа́н* «теплая верхняя одежда; шуба, тулуп», чеш. župan «халат», польск. żupan «род сюртука», в.-луж. župan «длинный сюртук, ночной халат». Согласно Бернекеру (1, 460), заимств. из ит. giuppone, giubbone «мужской кафтан из грубой ткани; крестьянский кафтан; фуфайка». Увелич. от ит. giuppa, giubba, франц. jupe; см. также Mi. EW 413; Маценауэр 381; Карлович 235. Следует, вероятно, предположить замену суффиксов (по аналогии -anъ). Ср. *жупу́н*, *запа́н*, *ча́пан*. [Слово *жупан* в этом знач. есть уже во 2-м изд. словаря Памвы Берынды, 1653 г. См. G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 72. — *Т*.]

жу́пел «сера», ст.-слав. **жоупелъ** (Мар., Зогр.), наряду с **зюпелъ** (Ps. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gr. 129), болг. *жу́пел* (Младенов 169). Заимств. из д.-в.-н. swëbal, swëfal «сера», которое связано с гот. swibls, ср.-нж.-нем. swevel, англос. swefl — то же; см. Мурко у Пайскера (63), который ввиду наличия *n* считает это слово ю.-слав. заимств. из бав.; ср. аналогично Дильс (там же); Корш, Сб. Дринову 56. Позднее заимств. из того же источника кайк.-сербохорв. žvêpel, словен. žvéplo; ср. Фанцев, AfslPh 29, 389. Трудность представляет *у*, которое пытались объяснить прямо из лат. sulfur, sulpur (ср. Кипарский 124, с литер.), даже из ретором. (энгадинск.) zuorpel — то же (Кипарский, там же). Прочие ром. формы со звонким начальным согласным см. у Богача (LF 34, 272), М.-Любке (696). Они расположены слишком далеко друг от друга географически. Во всяком случае, это слово не из гот. (вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 492), Брюху (Glotta 21, 76)) и не является общеслав.

жупе́ть «петь (о птицах)», с.-в.-р. (Рыбн., Барсов). Вероятно, от *петь*; *жу-*, возм., к *жук*?

жупу́н «зипун, сермяга», ряз., тамб. (Даль); вероятно, из ит. giuppone; см. Бернекер 1, 460, а также *жупа́н* II.

жур, род. п. **жу́ра** «гуща; овсяный кисель; подонки (конопляного масла)», смол. (Даль), укр. *жур*, *джур*, блр. *жур*, словен. žȗr «сыворотка», чеш. žour, žur «кислое тесто», польск. żur «род киселя», в.-луж., н.-луж. žur. || Многое говорит в пользу сравнения с норв. kjōre «сыр в первой стадии, когда молоко подогрето, но еще не вскипело», норв. køyr «вязкая сырная масса из кислого молока»; см. Лиден, IF 19, 344 и сл.; слав. происхождение принимает также Бернекер, IF 10, 156; отсутствие этого слова в болг. и сербохорв. не говорит против этого. В отличие от них Бильфельдт (297) пытается установить заимствование из д.-в.-н., ср.-в.-н. sûr «кислое тесто» (ср. нов.-в.-н. sauer «кислый»). [Последняя точка зрения, несомненно, правильнее; см. еще Трубачев, Из истории названий каш в славянских языках, «Slavia», roč. XXIX, 1960, стр. 16. — *Т*.]

журави́ка «клюква, Vaccinium oxycoccos», череповецк. (Герасимов). От *жура́вль*; ср. нем. Kranzbeere «клюква»: Kranich «журавль».

жура́вль, род. п. **-вля́**, м., народн. *жура́вель*, также «колодезный рычаг» и название одного созвездия в южн. части небосвода, укр. *жураве́ль*, блр. *жо́ров*, др.-русск. *жеравль*, часто (ср. еще Котошихин 96), цслав. *жеравль*, болг. *же́рав* (Младенов 166), сербохорв. жѐрав, ждрâљ, словен. žerjàv, род. -áva, чеш. žeráv, jeřáb, польск. żóraw, в.-луж. žeraw, žoraw, н.-луж. žorawa. || Родственно лит. gérvė, лтш. dzẽrve, др.-прусск. gerwe, лат. grūs, род. grŭis «журавль», греч. γέρανος «журавль», лит. garnỹs «аист, цапля», лтш. gar̃nis «аист», кимр. garan «журавль», арм. kṙunk (из *kēr- через kir-), д.-в.-н. kranuh; см. Сольмсен, Beitr. 120; Мейе, Ét. 374;

Траутман, BSW 87; М.—Э. 1, 548; 603; Торп 39; Вальде — Гофм. I, 624; Мейе — Вайан 25; Шпехт 48. Далее сюда же др.-инд. járatē «поет, зовет», д.-в.-н. kerran «кричать»; см. М.—Э. I, 548; Булаховский, ОЛЯ 7, 110.

жура́пки мн. «разноцветные перс. шерстяные носки», астрах. (У Mi. TEI. (1, 279) опечатка: *жура́нки*). Ср. *джура́пки*.

жури́ть, журю́ «бранить, отчитывать», *журьба́*, укр. *жури́ти* «печалить», блр. *журы́цца* «горевать», сербохорв. жу́рити се «спешить», жу̀рба «спешка, давка», словен. žúriti «принуждать, торопить». || Связано чередованием гласных с сербохорв. гу́рати, гу̑ра̑м «толкать», словен. gúrati «изнашивать, зазубривать, притуплять, напрягать, мучить»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 2, 257. Разграничение сербохорв. и словен. слов (Преобр. I, 238) не является оправданным. || Родственно др.-инд. ghōrás «страшный, ужасный, стремительный», гот. gaurs «возмущенный, опечаленный», gaurjan «печалить», д.-в.-н. gōrag «жалкий, убогий», ирл. gúre «болезненное состояние»; см. Цупица, GG 172; Розвадовский (там же); Торп 122; Уленбек, Aind. Wb. 86; Зубатый, LF 27, 68. Иначе о сербохорв. гу́рати «толкать»; см. Петерссон, IF 24, 253 и сл.

журна́л, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 114. Петр I писал также *юрна́л* (1697 г. и сл.); см. ЖМНП, 1900, июнь, стр. 56 и сл.; Христиани 30. Из франц. journal от ср.-лат. diurnālis, diurnāle «ежедневное известие, весть».

журча́ть, укр. *журча́ти*, *джурча́ти*, *дзюрча́ти*. Вероятно, звукоподражательное; см. Преобр. I, 239.

жу́стрить «жевать, пережевывать», ряз., *жу́стериться* «наслаждаться, смаковать», там же; см. ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 211. К *жева́ть*, *жую́*?

жу́ткий, жу́тко, *жуть*, ж., тульск. (ИОРЯС 3, 855). См. *жуда́*.

жу́чи́на «раковина или выбоина в ч.-л.», вост.-русск. (Даль). || Родство с лат. fovea «яма», греч. χειή, χεειά «дыра, яма» (Горяев, ЭС 112) не является невозможным, поскольку последние возводят к *ĝheu̯ei̯ā, *ĝhou̯ei̯ā; см. Вальде — Гофм. I, 538; Преобр. I, 239. Возм., от *жук*?

жу́чить, жу́чу «наказывать, сечь розгами, ругать». Едва ли из *жгутить* от *жгут*, вопреки Преобр. I, 239. Скорее к *жуда́*, *жу́дкий*, *жу́ткий*.

жу́чка «маленькая собачка». Вероятно, от *жужу́*. Едва ли прав Горяев (ЭС 112), принимая родство с *жук*.

жую́, см. *жева́ть*.

жюр «господин», др.-русск.; встречается только один раз в так наз. «Слове о погибели Русск. земли» («Жит. Алекс. Невского»); описка вм. *кюр* κύριος «господин», встречающегося в других списках; см. Горлин, RES 23, 23.

жюри́ (нескл.) «комиссия экспертов, обычно на конкурсах», из франц. jury — то же.

З

з — девятая буква др.-русск. алфавита, называется *земля́*; числовое знач. = 7. Позднее *з* возникло частично из более древнего d͡z, которое обозначалось в ряде ст.-слав. памятников кириллического письма через ѕ (*зело́*) — восьмая буква с числовым знач. = 6; см. Срезн. I, 891.

з в качестве приставки вм. *из* (см.) является результатом польск. влияния; ср. *позво́лить*, *дозво́лить* в отличие от исконно русск. *изво́лить*; см. Преобр. I, 267.

за — предлог. Употребляется с вин. и творит., редко — с род. п. Также приставка: укр., блр. *за*, др.-русск., ст.-слав. за ὑπέρ, διά, ἀντί (Супр.), болг. *за*, сербохорв. за, словен. za, чеш. za, в.-луж., н.-луж. za, польск. za. || Родственно вост.-лит. ažù (až перед гласными) из *ažúo «за», лтш. диал. az, âz наряду с àiz- «за, по ту сторону»; родство с арм. z-, гот. ga- недостоверно ввиду знач.; см. Эндзелин, AfslPh 32, 286; Лтш. предл. 1, 10 и сл., 17 и сл.; СБЭ 199; М.—Э. I, 14 и сл.; Розвадовский, RS 2, 90; Траутман, BSW 336; Мейе, MSL 9, 54 и сл., 11, 283 и сл.; Белићев Зборник 25; Сольмсен, KZ 35, 468. Лит. *ažuo относится к za, как греч. ἄνω — к слав. na. Русск. *за* в выражении *что за*, польск. co za, вероятно, калькирует нов.-в.-н. was für ein (ср. Ягич, AfslPh 4, 710 и сл.).

забасто́вка, от *(за)бастова́ть*; см. *ба́ста*. Народн. также *запусто́вка*, ср. *пусто́й*, *пусте́ть* (Томсон 347).

забве́ние, *незабве́нный*, др.-русск., ст.-слав. **забъвенъ** от **забыти**. См. *быть*.

[**за́беда**, вологодск., «обида, досада» (Даль); из *за-* и *беда*; см. Калима, ZfslPh, 21, 1952, стр. 94 и сл. — *Т.*]

забелка «сливки или молоко как приправа к щам или чаю» (Домостр. Заб. 56). Производное от гл. *забели́ть*.

забе́рзат «драгоценный камень; аквамарин, берилл», XVI в., см. Срезн I, 895. Восходит, вероятно, через тюрк. посредство, к перс.-араб. zabarǯat — то же; см. Иностранцев, Зап. Вост. Отд. 14, 22 и сл.

заби́деть, забижа́ть «оскорблять, обижать» (Мельников). Образовано путем переразложения из *оби́деть*, *обижа́ть* с приставкой *за-*. См. *ви́деть.*

забия́ка. Ввиду наличия *-ия*, вм. *-ея*, вероятно, заимств. из польск. zabijak «убийца», ср. *за-* и *бить*; см. Соболевский, Лекции 233; Шахматов, Очерк 262.

забобо́ны мн. «суеверие», Феофан Прокопович (см. Смирнов 115), укр. *забобо́ни*, блр. *забабо́ны* — то же, польск. zabobon — то же. Отсюда *забобо́нный* «разнузданный». Согласно Бернекеру (1, 36 и сл.), к сербохорв. (стар.) бобонити «шуметь», бобо̏њати «болтать», которое, по его мнению, является словом ономатопоэтического происхождения, как греч. βαβάζω «болтаю», нов.-в.-н. babbeln «болтать» и т. д. Объяснение от названия гор *Бабуна* между Прилепом и Велесом (Mi. EW 6) весьма сомнительно.

забо́р, род. п. **-о́ра**. Обычно сравнивают с лит. bãras «часть поля, которую один жнец или сеятель обрабатывает за один раз», лат. forus «дорожка вокруг грядки», feriō, -īre «бить, ударять, колоть, разрубать», д.-в.-н. bara «огороженная земля», ср.-в.-н. bar «барьер, ограда», греч. φάρος «участок земли, борозда»; см. Бернекер 1, 76; Вандриес, Mél. Boyer 14; М.—Э. I, 265; Вальде — Гофм. I, 537; Торп 261. Другие ученые, напротив, обращают внимание на выражение *забира́ть по́ле забо́ром* и связывают *забо́р* с *беру́*; см. Покровский, ZfslPh 9, 102 и сл. и особенно Грюненталь, IF 46, 103.

заборо́ло «стена укрепления», также *забра́ло* «подвижный козырек шлема, защищающий лицо» (последнее заимств. из цслав.), укр., блр. *заборо́ло*, др.-русск. *забороло* — то же (СПИ), болг. *забра́ло*, чеш. bradlo, диал. «перила, утес», польск. brodło «стог сена, легкая крыша над гумном». См. *боро́ться* (Торбьёрнссон 2, 7; Бернекер 1, 73; Преобр. I, 240).

забо́та, укр. *забо́та*, др.-русск. *забота*, *зобота* (Срезн. I, 896), сюда же диал. *зоба́ться* «заботиться, хлопотать», *не зоблі́сь обо мне* «не заботься. . .», владим., новгор., псковск., тверск., олон. (Кулик.), *зоблеться* «беспокоиться», *зо́блиться* «заботиться», тихвинск. (РФВ 62, 295). || Возм., связано чередованием с сербохорв. зо̏бати, зо̏бљем «есть (зерно)», словен. zóbati, zóbljem «клевать, есть, пожирать», потому что забота гложет, ест человека; см. Преобр. I, 239. Относительно знач. ср. болг. грúжа «забота» и т. д., русск. грызý, см. грыжа (Бернекер 1, 359). Русск. гл. нельзя отделить от сущ. Поэтому едва ли за-бота от бóтать «бить», вопреки Mi. EW (90), Бернекеру (1, 78), Леру-Сплавинскому (RS 9, 38), Соболевскому (РФВ 65, 418 и сл.); ср. Преобр. I, 240. Принимая исходное *заб-от-а*, Цупица (GG 194 и сл.) пытается установить родство с др.-англ. cópenǽre «любовник», cépan «стеречь, заботиться», англ. to keep, что сомнительно. Связь с *жаботá* «забота», *жебтáться* «жаловаться», *жебтúться* «заботиться» сомнительна в фонетическом отношении. Производить *забóта* из **забъвота* (см. Горяев, ЭС 113) нет оснований. См. *зоб*. [См. еще Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 387. Маловероятно сближение с ирл. gabud «опасность» — см. О'Брайен, Zeuss memorial volume, «Celtica», vol. 3, Дублин, 1956, стр. 168. — *Т*.]

забри́ть «принять в рекруты», кашинск. (См.). От *брить*, так как в России рекрутов гладко стригли.

забубённый «нелепый; распущенный, буйный». Желтов (ФЗ, 1876, вып. I, стр. 9 и сл.) пытается объяснить из **забобóнный* — то же, *забобóны* «суеверие». Налицо по крайней мере влияние слова *бýбны* мн.: *забубённое пьянство*, первонач. «пирушка с музыкой», затем — «буйное пьянство».

забулды́га «пьяница, беспутный человек». Согласно Горяеву (ЭС 113), возникло из **заблудыга* от *блудúть*. Маловероятно, так как это слòво нельзя отрывать от *булды́га* «дубина, булава» (владим.), также «буян» (Даль).

забури́ть, см. *бурúть*.

забы́ть, ср. польск. (стар.) zabywać «забывать»; см. Брюкнер 52. Из *за-* и *быть* [сюда же укр. *забýти*. — *Т*.]

зава́рза «неряха, нечистоплотный», вятск., олонецк. (Кулик.). От *варзá* «озорник». Отсюда *заварзáть* «запачкать», вятск. (Васн.).

заведéнция «обычай», псковск., осташковск.; также укр., блр. в знач. «заведение, обыкновение». Семинаристское новообразование из *заведéние* + лат. -entia; см. Зеленин, РФВ 54, 115.

заверéть, заврý «зачинить», диал., укр. *отвирáти* «открывать», болг. *заврá* «кладу, вставляю», сербохорв. зàвриjети, зȁврêм «прятать», словен. zavréti, zavrèm «задерживать, преграждать, тормозить», чеш. zavříti, zavru «запирать, препятствовать, заключить (в тюрьму)», польск. zawrzeć, zawrę «запереть», в.-луж. zawrjéć, zawru; см. Торбьёрнссон 2, 88 и сл. || Родственно лит. veriù, vẽriau, vérti «вставлять», àtveriu «открываю», ùžveriu «запираю», лтш. veŗu, vẽru, vẽrt, лат. aperiō «открываю, раскрываю, обнажаю», operiō «закрываю», оск. veru им. мн. «дверь», греч. ἀείρω «связываю, скрепляю», гот. warjan «воспрещать, преграждать», ср.-в.-н. wer ср. р. «защита»; см. Сольмсен, Unters. 290; Перссон, Beitr. 500; Траутман, BSW 351 и сл. Ср. *верáть*, т. I, стр. 293.

завéт, род. п. **-éта**. См. *-вет*.

завзя́тый (Гоголь и др.), укр. *завзя́тий*. Ср. польск. zawzięty «ожесточенный».

зави́довать. От *ви́деть*; основано, вероятно, на представлении о дурном глазе. Ср. лат. invideō, а также *зáвисть* — лат. invidia (ср. Кречмер, Glotta 20, 251; Вальде — Гофм. 1, 713). [Малоубедительно объяснение Махека (SPFFBU, 4, 1955, стр. 25) из *neid-, родственного нов.-в.-н. Neid «зависть», греч. ὄνειδος «позор, стыд», лтш. naîds «ненависть». — *Т.*]

завóек, род. п. **-óйка** «затылок», *завойка* (ж.) — то же, также «затылочная часть шкуры», *завóйчатый мех* — то же (Даль). См. *вы́я* «шея» (Горяев, ЭС 113).

Зáволочье [стар. назв.] — область к сев.-вост. от Онежского озера и к сев. от Белого озера, по рекам Онеге, Сев. Двине, Мезени и Печоре, Пов. врем. лет (XI в.), часто в новгор. грам. XIII в. (см. Барсов, Очерк 17 и сл.; Срезн. I, 902). Из *за* и *вóлок*.

зáвонь, также *зáводь* ж. «речной залив со стоячей водой», смол., псковск. (Даль), из **за-воднь* от *водá*.

завóр, род. п. **-óра** м., **завóра** ж. «частокол, околица, межа, забор», др.-русск. *заворъ* «запор, ограда», чеш. závora «запор, засов, задвижка», слвц. závora, польск. zawora — то же. От *заверéть* «запереть», лит. veriù, vérti «совать», греч. ἄορον· μοχλόν, πυλῶνα θυρωρόν, Κύπριοι (Гесихий); см. В. Шульце, BphW, 1890, стр. 1503; Сольмсен, Unters. 297; Траутман, BSW 351 и сл.

завра́жье «за оврагом». От *враг*, *овра́г* (Соболевский, РФВ 66, 346).

завсегдáтель: шутливо: *кабáцкий з.* «завсегдатай трактира» (Гоголь). Контаминация *заседáтель* и *завсегдáтай* (*за* + *всегдá*); см. Малиновский, PF 1, 316.

за́втра, укр. *за́втра*, блр. *за́ўтра*, др.-русск. *заутра* (Поуч. Влад. Мон. и др.), ст.-слав. **заоутра** πρωί «завтра» (Супр.), словен. zâjtra, zâutra «завтра утром», чеш. zejtra, zítra, слвц. zajtra; см. Преобр. I, 240; о конструкции *за* с родительным в ст.-слав. ср. Ван-Вейк, Сб. Соболевскому 37.

за́втрак, род. п. **-ака**, *за́втракать*, др.-русск. *заутрокъ* (из *-ъкъ*), СПИ, часто еще *завтрокъ* в XVI в. (Домостр. Заб. 189, К. 35), *завтрокать* (Домостр. Заб. 189). Ср. сербохорв. за̏јутрак, род. п. за̏јута̑рка «завтрак, -а», словен. zâjtrk, чеш. zejtrek, род. п. -trka, слвц. zajtrak «завтрашний день», польск. zajutrek, род. п. -trka. Производное от предыдущего слова: *zajutrъkъ или *zautrъkъ; см. Соболевский, Лекции 81.

зага́ить, зага́ять «затворить», тульск., ряз. (Даль). Согласно Миклошичу (Mi. EW 60), от *гай* «лес» (см.).

загнётка «углубление на левой стороне русск. печи, в которое сгребается раскаленный уголь» (Лесков и др.). От *гнетить*.

загогу́лина «закорючина, толстый конец палки, набалдашник», псковск., тверск., также у Гоголя. От **гогуля*. Ср. польск. gogółka «плодовое зернышко».

зад, род. п. **за́да**; *зады́* (мн.) «прошлое (напр., прежние уроки)»; *за́дний*, *сза́ди*, *наза́д*. Укр., блр. *зад*, др.-русск. *задъ* «спина, зад», также «прочь, в сторону», *задь* ж. «задница», *задьница* «наследство», *зажь* ж., собир. «наследники», ст.-слав. **зади** ὀπίσω, **зажда** νῶτον (Супр.), болг. *зад* «зад, за, сзади» (Младенов 173), сербохорв. за̏дњи «задний», словен. zâdnji, чеш. zad «хвост (колонны)», zád' «зад», слвц. zad «зад», польск., в.-луж. zad. || Обычно сравнивают с авест. zadah- «podex», греч. χόδανος «зад», χέζω «cacare», арм. jet (основа на -o), род. п. jetoy «хвост» (собаки, лисы, льва), др.-инд. hádati «cacat», ирл. gead «задняя часть» (из *ĝhednó-), алб. dhjes «caco», нж.-нем. gat «зад»; ср. Бругман, Grdr. 2, 2, 733; Буазак 1052; Торп 123; Остен-Сакен, AfslPh 32, 130; Хюбшман 470; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 160; Уленбек, Aind. Wb. 357; Хольтхаузен, ZfslPh 24, 267. С др. стороны, заслуживает внимания точка зрения Мейе (RES 9, 127; Белиħев Зборник 25), который отделяет слав. слово от перечисленных выше и связывает zadъ с za, сравнивая при этом -dъ с греч. -θα, -θεν. Подобно этому, Видеман (BB 30, 222 и сл.) сравнивает -dъ с греч. ἔν-δον «внутрь» и далее — с -δην, -δα.

Задо́нское Ца́рство «заморская страна», *задонский король* или *з. салтан* — в устн. народн. творчестве и в повести о Бове-королевиче (ср. Гудзий, Истор. 364; Марков, Белом. былины, указатель и др.); преобразовано по народн. этимологии из франко-ит. Sydonia «земля Сидона», греч. Σιδών (Zfrom.Ph. 36, 30; см. Веселовский, AfslPh 8, 330 и сл.) по образцу *за* и *Дон.*

задóр, укр. *задóр* «ссора, размолвка», в.-луж. zadora «ссора, распря»; ср. *за* и *дерý*, *раздóр*, *драть.*

зáдорга «перильца у печки, о которые опираются, поднимаясь наверх», тульск. (ИОРЯС 3, 856). Ср. *за-* и *держáть.*

задушие «пожертвование за упокой души», только др.-русск. (Срезн. I, 908 и сл.). Образовано из выражения *за душу.*

зáдхлый, зáтхлый, обычно связывают с *за-* и *дохнýть*, *дух*; см. Бернекер 1, 243; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 7; Преобр. I, 240. Допустимо также родство с *тýхлый* (Горяев, ЭС 381).

заёзок «рыболовная запруда», с.-в.-р., сиб. (Даль), ср. *ез*, *яз* — то же, *заéздок* — то же — под влиянием *éздить*; см. Савинов, РФВ 21, 33.

заём, род. п. **зáйма,** ст.-слав. **заимъ** (Остром.), **заѩмъ** (Супр.), чеш. zájem «интерес» и т. д. Из *za-jьmъ. Ср. *возьмý*, *взять.*

заерзáк «зигзаг», ср. выражение: *мáтушка мóлния заерзáками пошлá*. Согласно Савинову (РФВ 21, 29), из *зигзáг* (от франц. zigzag) под влиянием *за-* и *ёрзать.*

зажóр «запруда», *зажóра* «вода, скапливающаяся под снегом», *зажóрье* — то же, череповецк. (Герасимов). От *зажрáть*, *зажирáть* «глубоко проникать»: *сохá зажирáет* «глубоко врезается в землю» (Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 3; Преобр. I, 240; Горяев, ЭС 113, 440). См. *жрать*. Ср. также *зажерлéть*: *по дорóгам зажéрло* — «о воде при таянии снега на проезжих дорогах» (Даль), *жер(е)лó.*

зажь, ж. «зад», только др.-русск., также *съ зажа* «сзади», цслав. *заждь* — то же. От *зад*; см. Срезн. I, 912.

займка 1) «недавно заселенный участок земли», 2) «подготовленное под пашню поле поодаль от остальной пахотной земли деревни», 3) «запруженная часть реки». Из *за* и *jьmъka: ję̨ti; см. *возьму́*. Ср. Покровский, ZfslPh 9, 103. См. *забо́р*.

за́имище 1) «охотничьи угодья князя» (Даниловск. у.), 2) «(лесной) заповедник; участок земли у реки, поемные луга», 3) «место, занятое под распашку», с.-в.-р. (Марков, Этногр. Обозр. 88, 272). Связано с предыдущим.

зайса́н(г) «родовой, наследный старшина у монголов и калмыков», вост. (Даль). Из калм. zäsn̥ «старейшина племени, судья народного суда», монг. ǯajisaŋ, которое производят из кит. (Рамстедт, KWb. 471). Из монг. же алт., тел., леб. jaizaŋ — то же (Радлов 3, 14 и сл.).

закады́чный, напр. *з. друг*. Обычно связывают с *кады́к* (ср. *задуше́вный*); см. Грот, Фил. Раз. 2, 430; Преобр. I, 241.

закали́ть, см. *кали́ть*.

закарде́я «неряха», олонецк. (Кулик.). Неясно.

зако́н, род. п. **-о́на**, укр. *закі́н*, *-о́ну* «исповедь, причастие», др.-русск., ст.-слав. **законъ** νόμος, θέσπισμα (Супр.), болг. *зако́н*, сербохорв. за̏кон «обычай, закон, вера», словен. zákon, род. п. -óna, чеш., слвц. zákon «закон», польск. zakon «закон, завет, монашеский орден». Ср.-греч. ζάκανον заимств. из болг. || Связано с *кон*, *искони́*, *нача́ть*, *начну́*. Первонач. знач. «начало»; родственно лтш. cinâtiês «подниматься» (Эндзелин, RS 11, 37), лат. recēns «свежий, бодрый, недавний», ирл. cinim «я возникаю»; см. Бернекер 1, 168; 560; Вальде — Гофм. 2, 422; Остхоф, Suppletivwes. (в ряде мест); Мейе, Ét. 88, 218.

за(с)кору́злый (о руках), напр. у Мельникова; укр. *закору́злий* наряду с *закору́блий* — то же; восходит к болг. *кору́ба* «дуплистое, пустое дерево, дупло», согласно Mi. EW (132) и Бернекеру (1, 577). Далее ср. *кора́*.

Закотёльщина — название части жителей Воронежск. губ. (Поликарпов, ЖСт. 21, 146). От названия реки *Котёл* — притока реки Оскол, впадающей в Дон.

зако́улок, **-у́лка**, диал. также *зау́лок*, укр. *зако́улок*, блр. *закаву́лок*, польск. zaułek. От *за-* и *у́лица*, а также и от местоименного *ко-* (ср. *конура́*, *Калу́га и под.*); см. Маценауэр, LF 8, 189; Mi. EW 372; Малиновский, PF 5, 117; Преобр.

I, 241. Менее вероятно сравнение Соболевского (Лекции 142) с *ковылять*. [Ср. еще Дебеляк, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 169. Остроумно, но маловероятно объяснение Пизани (AGI, 38, 1953, стр. 219; «Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112): *зако-улок* как частичная калька нов.-в.-н. Sackgasse. — *Т*.]

за́кром «мучной ларь в амбаре». Из *за-* и *кром*; см. Бернекер 1, 621; Преобр. I, 389.

закуда́кать, закуды́кать «спрашивать встречного, куда он направляется», курск., владим., кубанск.; производное от *куда́*, *куды́*. По народ. поверью, этот вопрос может привести к неудаче в задуманном; см. Зеленин, РФВ 54, 119; «Slavia», 8, 493 и сл.

закумжи́ть «хмуриться, покрываться облаками, заволакиваться». Из *за-*, приставки *ку-* (часто в арго) и *мжить* — от *мига́ть*, *мгла*; см. Mi. EW 153.

заку́ска, *закуси́ть*, от *кус*, *куса́ть* (см.).

заку́т «хлев, соломенный шалаш», *заку́ток* «теплый хлев», диал. Из *за-* и *кут* «угол». Едва ли связано с *ку́тать* (вопреки Бернекеру (1, 602), Преобр. (I, 421)).

зал м., **за́ла** ж.; только просторечное — *за́ло* ср. р. (см. Грот, Фил. Раз. 2, 486); *за́ла* у Петра I, Кантемира, Тредиаковского; см. Христиани 47 и сл.; из нем. Saal «зал»; наряду с этим — *сала*, *сал*, 1707 г. (у Куракина). Из польск. sala или франц. salle, герм. происхождения (ср. франк. sal); см. Гамильшег, EW 782; Христиани (там же); Смирнов 115.

зала́й «низменность между двумя пригорками», череповецк. (Герасимов). Темное слово. [Очевидно, связано с *зало́й* (см. ниже). — *Т*.]

залихва́т «удалой, молодчина, лихой, разбитной», *залихва́тский*. Согласно Соболевскому (ЖМНП, 1911, май, стр. 166), из *за-* и *лих* (см. *лихо́й*), *лихова́ть* «делать зло», в то время как Преобр. (I, 241) разделяет это слово на *за́лихо* и *хват* «молодец», что менее вероятно. Ср. *бедо́вый* — о детях-непоседах.

зало́г, цслв. *залогъ* — то же. От *лог*, *ложи́ть*.

зало́й «затопленное водой место»; из *за* и *лой* (см.) от *лить*.

залп, -а, *за́лпом*, впервые *залф* «стрельба», 1704 г. (см. Христиани 35), также *залп*, 1706 г. (там же), с народн. *п* вместо литер. *ф*. Из нем. Salve «залп» от лат. salve «здравствуй, будь здоров». Ввиду наличия *з* — не из франц. salve (вопреки Смирнову (115) и Гроту (Фил. Раз. 2, 486)).

зама́шка «привычка, манера (обычно дурная)». Из *за-* и *маха́ть*; см. Потебня у Горяева, Доп. 1, 14[1]; 2, 13. Ср. сербохорв. за̏машај «удар».

заме́тить, заме́тка, см. *ме́тить*.

замкну́ть, см. *мкну́ть*.

замо́к, -мка́, см. предыдущее.

за́мок, -мка (XVII в.; Беседа трех святит.; Пам. стар. лит. 3, 170). Заимств. из польск. zamek, которое через чеш. zámek калькирует ср.-в.-н. slōȥ «замок, запор», затем «перемычка долины, оврага и под.». Последнее в свою очередь является калькой лат. clūsa «запор, форт, укрепление»; см. Кречмер, «Glotta», 14, 223; Унбегаун, RES 12, 32; Сандфельд, Festschr. V. Thomsen 167; Френкель, KZ 51, 254.

замузы́чить «затравить», кашинск. (См.). Едва ли расширено из *заму́чить*. Возм., от *му́зыка* в знач. «шум».

за́мша, впервые *замшеный кордован*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 116; укр. *за́мша*, польск. zamsz, zamesz, чеш. zámiš. Заимств., возм., через польск. из ср.-в.-н. saemisch leder, ср.-нж.-нем. semesch, которое восходит, вероятно, к франц. chamois «серна, кожа серны»; ср. франц. chamoiser «дубить, придавая качества замши» (Гамильшег, EW 203); см. Mi. EW 399; Брюкнер 644; Маценауэр 373; Грот, Фил. Раз. 2, 487; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 7. Ср. также *и́рха*. Из нж.-нем. заимств. также лтш. ziemišķa, ziemiška «замша», эст. sämis(k); см. М. — Э. 4,743. Связь нем. слова с названием Самбии в бывш. Вост. Пруссии — ср.-лат. Sambia (см. Геруллис, Apr. ON 155, без объяснения), по-видимому, не обоснована со стороны реалий, вопреки Фасмеру (ZfslPh 19, 451). Совершенно ошибочна попытка связать это поздно засвидетельствованное слав. слово с *мох*, *замши́ться*, чеш. zamšiti se «покрыться мохом», откуда якобы «кожа, похожая на мох» (вопреки Преобр. I, 242; Клюге-Гётце 497; Фальку — Торпу 957). Нельзя также связывать (вопреки Фальку — Торпу) нем. формы с тур. sämiz «жирный».

зан «нрав, привычка», астрах. (Даль), из тюркск., крым.-тат. zan «мнение, мысль» (Радлов 4, 867, согласно которому из араб.).

---

[1] Горяев приводит еще два значения (см.). — *Прим. ред.*

за́надра, за́ндра «ссора, брань, вражда», владим. (Даль), *зана́дрина* «трещина, задорина», сиб. (Даль). Из *за-*, *на-* и **-дьра* от *драть*.

зана́трина «раковина или иной изъян в ружье», сиб. (Даль). Из *за-*, *на-* и *тере́ть*, *тру*.

зане́ «потому что, так как, ибо», церк., ст.-слав. **зан҃є(жє)** διό, ὅτι (Супр.). Из *за* и местоим. *и*, ꙗ, ѥ. Наличие *н* аналогично *него́*, *нему́* : *его́*, *ему́*; см. Бернекер 1, 417.

[**занима́тельный,** начиная с Карамзина (1787 г.), калька франц. intéressant; см. Хюттль — Ворт, стр. 106. — *Т.*]

зани́шнуть «замолкнуть, затихнуть (также о боли)», костр., тверск., тамб., воронежск. (Даль). Возм., к *-ни́кнуть*, др.-русск. *ничить* (СПИ).

зано́за, *занози́ть*. Укр. *заніз*, род. п. *зано́зу* «палка, продеваемая в воловьем ярме». Сюда же *нож*, *вонзи́ть*, *-низа́ть*; см. Mi. EW 214; Преобр. I, 604.

запа «ожидание, надежда, подозрение», только др.-русск.; см. *внеза́пный*.

за́пад, др.-русск., ст.-слав. **западъ** δύσις, δυσμαί (Супр.), сербохорв. за̏па̑д. Первонач. «заход (западение) солнца», ср. *за-* и *паду́*. Ср. лат. occidēns — то же.

за́пан — вид женского передника, [бывш.] Буйск. у. Костр. губ. (ЖСт., 1897, вып. 3—4, стр. 464), *запа́н* — то же, ряз. (РФВ 68, 16). Форма с конечным ударением, возм., заимств. из тюркск. Ср. *чапа́н*. Форма с начальным ударением, возм., тождественна слову *запо́н*.

за́пань, ж., «преграда», тихвинск. (РФВ 62, 296); «цепь из бревен поперек реки для задержки сплавляемого леса», олонецк. (Кулик.). Из **за-паднь*, ср. *западня́* (из *-дьн-*).

запа́с, *припа́с*, *запасти́*, ср. *за-* и *пасу́*. Сюда же *опа́сный*.

запа́ска «женский передник», укр. *запа́ска*. Возм., из польск. zapaska — то же, от pas «пояс» (см. *по́яс*). Едва ли более вероятно объяснение из *запахну́ть*, от *па́х* (Преобр. I, 242; Шарпантье, AfslPh 29, 8). Еще менее вероятно сближение с *опо́на*, *запо́н* и ст.-слав. **пьнѫ, пѧти** «натягивать» (Иокль (AfslPh 28, 6) — на основании своего устаревшего закона деназализации).

за́пах, см. *па́хнуть*.

запи́нка «задержка, остановка (в речи)». От *запя́ть*, *запну́*, *пну*, *пять* (см.); ср. Преобр. II, 167.

запла́та. От *за-* и *плата́ть*, *плати́ть* «латать»; см. Mi. EW 249; Преобр. II, 69. Неправильно объяснение Голуба (129) из **залата* от *ла́та* «латка» под влиянием *полотно́* и родственных.

запну́ться. От *запи́нка* и *пну*, *пять*; см. Преобр. II, 167.

запо́й. От *за-* и *-пой*, *пить*.

за́пон «фартук, передник», *за́понка* «застежка на рукаве», словен. zapòn, -óna м., zapȏna ж. «пряжка, застежка», сюда же *опо́на* «занавес», *пну*, *пять*, *запина́ть*; см. Преобр. II, 167.

за́порток, за́пороток «яйцо без зародыша, тухлое яйцо», укр. *за́порток*, сербск.-цслав. *запрътькъ*, др.-русск. *запоротокъ* наряду с *запъртъкъ* (первонач. *запъртъкъ*, *-ка*, откуда закономерно *за́порток*, род. *за́поротка* с последующими выравниваниями), болг. *за́прътък*, сербохорв. за̀пртак, словен. zapŕtek., чеш. záprtek, польск. zapartek, в.-луж. zaportk, н.-луж. zapartk «тухлое, вонючее яйцо», также «позорный конец» (Мука, Słownik 2, 1031). || Скорее всего, из *за-* и *по́ртить*, ср. чеш. zaprtati «perdere, corrumpere»; см. Mi. EW 243; Маценауэр, LF 14, 167; Малиновский, PF 5, 136; Брюкнер 645. В связи с *вы́пороток* (см.) это слово обычно относят к лит. pẽras «личинка (насекомых); зародыш», perìu, perė́ti «высиживать», лат. pariō, -ere «рождать», греч. πόρις, πόρταξ, πόρτις «теленок, телка», д.-в.-н. far, farro, нов.-в.-н. Farre, Färse «телка», др.-инд. pr̥thukas «дитя, теленок, детеныш»; см. Бецценбергер у Стокса 40; Вальде — Гофм. 2, 255; Преобр. I, 242; Гофман, Gr. Wb. 280.

запрети́ть, см. *прети́ть*.

запру́да, см. *пруд*.

запузы́рить, -ы́ривать «ухватиться, приниматься за ч.-л.» [«забросить (далеко)»], диал. «напиться», кашинск. (См.). Напрашивается сравнение с *пузы́рь*, *пузырёк*, но оно не объясняет первого знач.

запята́я, от прич. **пѧтъ* к *пну*, *пять; запну́ться* (Преобр. II, 167).

зара́за. Скорее всего, от *зарази́ть*, *рази́ть*, ср. макед. *порази́на* «заразная болезнь», *порази́нав* «больной» (тиквешск.); см. MJ, № 3, 1952, стр. 47 (устное сообщение Иллича-Свитыча). Прочие сближения — с исп. zarazas «отрава», из араб.-тур. (Державин, Сб. Шишмареву, стр. 165 и сл.), а также с арм. sracutʻiwn (Дуранте, «Ric. Slav.», I, 1952, стр. 218; Пизани, KZ, 68, стр. 160) — неверны. — *Т.*]

зарбав, изарбав «ткань с золотой или серебряной нитью», также *зербав*, *зербоф* — то же; встречается в стар. русск. текстах (См. Срезн. I, 1075[1]). Заимств. через тюрк. zärbaf — то же из перс. zerbâf «золототканая ткань, парча», ср. zer «золото» и bāften «ткать»; см. Mi. TEl., Доп. 1, 68; Корш, AfslPh 9, 679; ИОРЯС 8, 4, 13. О перс. слове см. Хорн, Npers. Et. 38 и сл.; 145; Локоч 172. Ср. также *изарба́т*.

за́рев «август», др.-русск. *заревъ* от *реве́ть* (от рева животных в период течки), ср. чеш. září «сентябрь», из *zarjujь, а также сербохорв. ру̑јан, род. п. ру̑јна «сентябрь», чеш. říjen «октябрь»: říje «течка». [Невероятно объяснение Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112): *зарев* вместе с *за́рево* из *за-* и *rev-; ср. др.-инд. ravíṣ, арм. arev «солнце».— *Т.*]

за́рево. От *заря́*; см. Mi. EW 279; Маценауэр, LF 18, 258; Преобр. I, 242.

зарежа́йдать «трещать (о костях)», с.-в.-р. (Барсов). Темное слово.

за́ринье «рыболовная сеть, пришиваемая к неводу после другой сети», олонецк. (Кулик.). Из **заринде* от *ри́нда* «невод» (см.); ср. Калима 201.

за́рить «смотреть на к.-л. не отрываясь»; см. *взор*, *зреть*, *зо́рить*.

за́ркий «жадный, похотливый», также «гневный, сварливый», *за́рить* «заинтересовать, раздражать, возбуждать». Связано чередованием с др.-чеш. zóřiv «резкий, горячий, неистовый», zóřiti «неистовствовать». Едва ли можно отделять от предыдущего. || Часто рассматривается как родственное др.-инд. háryati «любит, находит удовольствие, жаждет», греч. *χαίρω* «я радуюсь», *χάρις* ж. «грация, прелесть», оск. herest, умбр. heriest «захочет», лат. horior «ободряю», hortor «увещеваю», д.-в.-н. gern «жадный»; гот. gaírns, авест. zara- м. «стремление, цель»; см. Уленбек, Aind. Wb. 358; Прусик, KZ 35, 597 и сл.; Вальде — Гофм. 1, 657 и сл. (без слав. слов). Прусик пытается отделить слав. слова со знач. «жадный, похотливый» от слов со знач. «гневный», сравнивая последние с болг. *зор* «власть, сила», сербохорв. зо̑р, род. п. зо́ра «ярость, вспыльчивость», но они восходят через тур. zor к перс. zōr «сила», авест. zāvar-

---

[1] В словаре И. И. Срезневского в данном месте указываются формы *изорбафъ*, *зарбафъ* и перс. *зербафт*. — *Прим. ред.*

«мощь, сила» (см. Хорн, Npers. Et. 149; Mi. EW 404). Сомнительно сравнение Прусика с греч. γοργός «буйный, неукротимый», арм. karcr «жесткий», др.-ирл. garg «дикий, грубый». Ср. Буазак 154; Гофман, Gr. Wb. 47 и *гроза́*.

заро́д, -о́да «стог, огороженное место для стога», диал. *заро́жина* «жердь посредине стога сена», псковск. (Даль), из *zordi̯ā, см. *зоро́д*.

зарта́читься «заупрямиться» (Мельников). Из *за-* и *рта́читься* от *рот*.

заря́ I. (утренняя, вечерняя), также *зоря́*, мн. *зо́ри*, сюда же *за́рево*, *озари́ть*, укр. *за́ря*, ст.-слав. **зарꙗ** наряду с **зорꙗ** αἴγλη, ἀκτίς, болг. *заря́* «луч, свет, утренняя заря», словен. zárja, чеш. záře «сияние, блеск, свет», др.-польск. zarza; наряду с этим: укр. *зоря́* «звезда, заря», болг. *зора́* «утренняя звезда, утренняя заря», сербохорв. зо̀ра, вин. зо̏ру «заря», словен. zórja, чеш. zoře, слвц. zora, польск. zorza, н.-луж. zoŕa «зарево». || Родственно лит. žarijà, мн. žarýjos «раскаленные угольья», др.-прусск. sari ж. «жар», лит. žarà «заря», žėrė́ti, žėriù «сверкать, блестеть», žėrúoti «тлеть, светиться», žìrstu, žìrti «сыпать искры», pãžaras «отблеск зари», возм., также греч. χαροπός «лучезарный»; см. И. Шмидт, KZ 25, 133; Буга, РФВ 75, 155; Траутман, BSW 366; М. — Э. 4, 691; Перссон, Beitr. 121. Ср. *взор*, *зреть*.

заря II. «трава», с.-в.-р. (Барсов). Темное слово.

засата́рить «задевать, засунуть», терск. (РФВ 44, 92). Неясно.

засо́бь, засо́бно, нареч. «друг за другом, по одному», наряду с др.-русск. *насобь* «друг на друге», *особь* «отдельно». Связано с др.-русск. *собѣ* — дат.-местн. ед. ч. «себе», твор. п. *собою*; ср. Соболевский, РФВ 71, 449, где прочие предположения. См. также *осо́ба*.

застегну́ть, *застёжка*. См. *стега́ть*.

засте́нок (стар.) «заднее помещение», (соврем.) «место пыток». Из *за-* и *стена́*. Отсюда *засте́нчивый*. [Сюда же польск. zaścianek «захолустье». — *Т.*]

за́стить, за́щу «заслонять свет»; блр. *за́сьціць* обычно относят к *стень* «тень» (см.). В таком случае здесь должно было бы иметь место чередование; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, стр. 21; Mi. EW 323; Ильинский, РФВ 63, 331; Преобр. I, 243. Ср. особенно Розвадовский (Jagić-Festschrift 309), который пытается установить исходную форму *zastьniti sę «нахмуриться, потемнеть, омрачиться».

застроми́ть «засунуть, заткнуть», курск., орловск. (Даль), донск. (Миртов), *застро́м* «хлам, препятствие, нагромождение», там же; ср. *стреми́ть(ся)*.

застря́ть, застря́нуть, диал. *застре́ть, застрева́ть,* также *пристря́ть* «прицепиться», севск. (Преобр.), укр. *застря́ти, застрява́ти,* блр. *застря́ць, застре́ць,* др.-русск. *постряти* «застрять», Лаврентьевск. летоп.; *перестряпъ* «пережидал», *устряти* «застрять» (Козьма Индикопл., XVI в.); см. Соболевский, РФВ 66, 349; ЖМНП, 1886, сент., стр. 157. Последний исходит из *strępti и сравнивает со *стря́пать,* др.-русск. *стряпати* «медлить» (Ипатьевск. летоп.); см. также Ляпунов, РФВ 76, 258. Сближение Преобр. (I, 243) с *встре́тить* или же со *стреха* невозможно (против см. Коген, ИОРЯС 23, 1, 25). Вероятно, следует отделять от вост.-слав. слов (вопреки Брюкнеру) польск. zastrąc, zastrzągł «застрять», ustrząc — то же, которые, возм., связаны с лит. stringù, strìgti «застрять», лтш. stręgu, strigt «погрузиться», straignis «топь»; см. Буга, KS 1, 287; Траутман, BSW 290; М. — Э. 3, 1089; Брюкнер 522; KZ 45, 323.

зась — межд. «цыц!», «молчи!», «не твое дело!», севск. (Преобр.), донск., где также *засть* (Миртов), укр. *зась,* блр. *зась* «пошел прочь» (собаке), др.-русск. *за ся* «за себя, прочь», откуда «убирайся!», польск. zaś «назад; же, но, а; прочь!, вон!», чеш. zas; zase «опять». Согласно Потебне (РФВ 3, 191), Преобр. (I, 243), из *за сѧ* (см. также Соболевский, Лекции 96), в то время как Даль пытался связать это слово с *за́стить.*

затвори́ть, с обобщением *т* из *отвори́ть,* ср. лит. veriù, vérti «открываю, закрываю», àtveriu «отворяю (дверь)», ùžveriu «затворяю (дверь)», лат. aperiō «открываю», operiō «закрываю», а также *вереть, верея́, вор*; см. Траутман, BSW 351 и сл.; Вальде — Гофм. 1, 56; Лойман, «Glotta», 19, 247.

зате́я, *зате́ять, затева́ть,* укр. *витіва́ти, ви́тіяти* — то же, блр. *зацева́ць, заце́яць.* || Возм., родственно лтш. tievêt «стремиться к ч.-л.», tĩtît, -ĩju «упрямлюсь, раздражаюсь», tītinât «дразнить, раздражать», лит. titinoju, titinoti «хвастать» (М. — Э. 4, 207 и сл.). Сравнение Петерссона (ArArmStud. 135 и сл.) с арм. tʻiv «число, перечень, список» недостоверно. [Сравнение *зате́ять* с *таю́, таи́ть* см. у Иллича-Свитыча (ВЯ, 1959, № 2, стр. 7 и сл.). — *Т.*]

зати́н 1) «тихая заводь у крутого берега, на повороте реки», 2) «пространство за крепостной стеной», 3) «тенистое место», сюда же *зати́нщик* «артиллерист при крепостном орудии» (Павл.), также у Котошихина (144) и др. Сравнивают с лит. attíenis «край русла реки с медленным течением или стоячей водой»; см. Буга, РФВ 67, 245 и сл.; Ильинский, РФВ 69, 23. Сопоставление последнего с *ти́на*, *тимение* сомнительно.

зато́н «продолговатая речная бухта», Шолохов и др. Вероятно, из **затопнъ*, ср. *зато́п* «местность, подвергающаяся затоплению». Далее см. *топи́ть*.

затохоль «душок, запах гнили», *вино пахнет на затохоль*, в былинах (Сперанский, Устн. слов. 154). Из **тъхл-*, ср. *ту́хлый*, *за́тхлый*.

заточи́ть «подвергнуть тюремному заключению» от *точи́ть* «заставлять идти».

затрапе́з «вид дешевой платяной ткани», также *затрапе́зный*, *затрапе́зник*. От фам. фабриканта *Затрапе́зникова* во Владим. губ. (Горяев, ЭС 114; Ушаков 1, 1056).

затура́н «похлебка из муки», колымск. (Богораз). Темное слово.

затурсу́чить «задевать, засунуть», терск. (РФВ 44, 92). От *турсу́к* «бурдюк» (см.).

за́тхлый. Вероятно, связано с *ту́хлый*. См. *за́дхлый*.

заты́лок; диал. также «тыльная сторона рукавицы», арханг. (Сб. ОРЯС 87, 5, 19). Из *за-* и *тыл*.

зау́лок, см. *закоу́лок*, *у́лица*.

заусе́ница, диал. *заусе́нец*. Обычно толкуется как производное от *за-* и *ус*; см. Соболевский, РФВ 71, 436; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 21; Преобр. I, 243. Иначе Горяев (ЭС 114), который связывает с др.-русск. *усниѥ* «кожа».

заушúть, зауша́ть «дать оплеуху», уже др.-русск. *заушити*, *заушати* «бить», Срезн., затем Мельников, Чехов и др. От *за́ уши* (напр., *отодра́ть за́ уши*). Сюда же *зауша́тель*.

захолу́стье. До сих пор не получило удовлетворительного объяснения. Сравнивали *за-* и ст.-слав. халѫга «изгородь», словен. halóga «кустарник, морская трава» (Маценауэр, LF 7, 217; Преобр. I, 243; Горяев, ЭС 114), но в таком случае ожидалось бы **захалужье*. Влияние слова *холосто́й* (Преобр.) невероятно. Неудовлетворительно также сравнение с *холо́п*, *холу́й* у Соболевского (ЖМНП, 1886, сент., стр. 146). Калима («Neuphil. Mitt.», 1951, стр. 167 и сл.) пытается произвести *захолустье* из **захолостье* от *холост*, что затруднительно фонетически. [Сближение с *холудина*, *хлуд* см. у Трубачева

(ZfS, 4, 1959, стр. 84). Иначе см. Львов, «Этим. исследования по русск. языку», I, М., 1960, стр. 32. — *Т*.]

захонбо́нить «связать вместе вьючных коней», колымск. (Богораз). Неясно.

захребе́тник 1) «безземельный, бездомный крестьянин, бобыль», 2) «дармоед, нахлебник», 3) «приемыш, взятый крестьянами, которого сдавали в рекруты, избавляя тем самым остальных жителей деревни от службы» (Мельников 5, 116). Из *за* и *хребе́т*. Первонач. знач.: «нахлебник, прячущийся за спиной кормильцев».

зача́ть, см. *-чать*, *нача́ть*.

защи́та — отгл. производное от *защити́ть*. От *щит*.

зая́длый, также вытегр. (Шахматов, Очерк 102), диал. *зая́глый* — то же, откуда *зая́глить* «страстно желать», смол. (Добровольский[1]). Заимств. из польск. zajadły; родственно *еда*, *есть* (Шахматов, там же; Брюкнер 196).

за́яц, род. п. **за́йца**, др.-русск. *заꙗць*, род. п. *заꙗца*, преобразовано по формам с суф. *-ец* (Соболевский, Лекции 99), укр. *за́яць*, блр. *за́яц*, цслав. **заѩць**, болг. *за́ец*, *за́ек* (Младенов 174), сербохорв. зêц, словен. zâjec, zêc, чеш. zajíc, слвц. zajac, польск. zając, в.-луж. zajac. Из блр. *за́йка* заимств. лтш. zaķis; напротив, лит. zuĩkis (из *zuojekas), вероятно, родственно слав. zajęсь; см. Френкель, BSpr. 119 и сл. Слав. слово представляет собой расширение основы на -n (см. Шпехт 39; Бецценбергер, Jagić-Festschrift 279 и сл.; М. — Э. 4, 682 и сл.). || С первонач. знач. «прыгун» сравнивают слав. слово с др.-инд. háyas «конь» jíhītē «вскакивает, летит», арм. ji «конь», лит. žáidžiu, žáisti «прыгать, coire», далее, возм., лат. haedus «козел», гот. gaits «коза»; см. Цупица, GG 200 и сл.; Младенов 174, но см. Вальде — Гофм. 1, 632. Абсолютно фантастично сравнение zajęсь с лит. žaĩbas «молния», греч. γαῖα «земля» (Лёвенталь, AfslPh 37, 379). Относительно образования на -ęсь ср. *ме́сяц*. Новым является знач. *за́яц* «безбилетник» (Чехов и др.) — из-за проворства. [См. еще Георгиев «Въпроси», 45; Omagiu lui J. Jordan, Bucureşti, 1958, стр. 329. — *Т*.]

збо́жье «добро, достаток, богатство, зерновой хлеб», зап. (Даль), укр. *збі́жжя* ср. р., блр. *збо́жже*, польск. zboże, чеш. zboží, слвц. zbožie, в.-луж. zbože, н.-луж. zbóžo. || Первонач. *sъbožьje; ср. др.-инд. subhágas «счастливый, приносящий счастье», авест. hubaγa- «счастливый», др.-инд. bhágas «благосостояние, счастье», su- «хороший»; см. Гуйер, LF 46, 183 и сл.; Френкель, Mél. Pedersen 443.

---

[1] В словаре В. Добровольского слово *заяглить* отсутствует. Это слово с указанным значением приведено в словаре В. Даля — *Прим. ред.*

Збруч — левый приток Днестра, польск. Zbrucz нельзя отделять от *Бруч* (приток Березины), минск. (Маштаков, Днепр 100, ДБ 23) и *бруя́* «течение», *бруи́ть* «течь, струиться». Далее, ср. лит. briáutis, briáujuos «продираться, протискиваться», греч. φρέᾱρ «колодец, фонтан, источник», гомер. φρείατα (первонач. *φρῆϝαρ), арм. ałbiur, ałbeur, род. п. ałber «родник»; ср. Траутман, BSW 37; М. — Э. I, 326; Хюбшман 415; Гофман, Gr. Wb. 404. Вопреки утверждению Соболевского (РФВ 64, 187), невозможна связь *Збруч*, *Неруч и Вручий.*

збру́я, см. *сбру́я.*

зва́тельный паде́ж. Калька лат. vocātīvus, основанного на греч. κλητική (πτῶσις) — то же.

звать, зову́, укр. *зва́ти*, *зову́*, блр. *звацъ*, ст.-слав. **зъвати, зовѫ** καλεῖν, κράζειν (Супр.), болг. *зова́* «зову, называю», сербохорв. зва̏ти, зо̀ве̑м, словен. zváti, zóvem, др.-чеш. zváti, zovu, чеш. zváti, zvu, слвц. zvat', zvem, польск. zwać, zowę. || Родственно лит. žavė́ti «околдовать, зачаровать», лтш. zavêt «заговаривать, чаровать», др.-инд. hávatē «зовет», авест. zavaiti «зовет, кличет», арм. jaunem «посвящаю», возм., греч. καυχᾶσθαι «хвастать», ирл. guth «голос»; ср. особенно ст.-слав. **зъватъ**, супин: др.-инд. hvā́tum, ст.-слав. **зъватель** «тот, кто зовет»; др.-инд. hvātar-, авест. zbātar-, ст.-слав. **зъванъ** : др.-инд. huvānas; с др. ступенью чередования: др.-инд. hūtás «приглашенный»: см. Остхоф, BB 24, 177; Траутман, BSW 367; М. — Э. 4, 693; Зубатый, AfslPh 16, 421; LF 28, 28; Уленбек, Aind. Wb. 358 и сл.; Мейе—Вайан 507; Френкель, BSpr. 111 и сл.; ZfslPh 20, 320.

звезда́, мн. *звёзды*, *зве́зды*, укр. *звіздá*, др.-русск. *звѣзда*, ст.-слав. **ѕвѣзда** ἀστήρ, φωστήρ (Супр. и др.; см. Дильс, Aksl. Gr. 135), болг. *звездá*, сербохорв. звијѐзда, словен. zvézda, чеш. hvězda, слвц. hviezda, польск. gwiazda, в.-луж. hwězda, н.-луж. gwězda. || Праслав. *gvězda родственно лит. žvaigzdė̃, žvaigždė̃, диал. žvaizdė̃, лтш. zvàigzne «звезда»,др.-прусск. svāigstan вин. ед. «сияние, свет, блеск» (относительно st : zd см. Брюкнер, KZ 50, 164), далее — лтш. zvaigaļa «корова с белым звездообразным пятном на лбу», лит. žvygulỹs «блеск, сверкание», лтш. zaiguôtiês «блестеть» наряду с zvīguļuôt «сиять», греч. φοῖβος «блестящий, сияющий»; последний слог балт.-слав. слов содержит, вероятно, и.-е. *dhē- «ставить, класть»; см. Френкель, BSpr. 39 и сл.;

Balticoslavica 2, 28; Траутман, BSW 373 и сл.; М. — Э. 4, 762 и сл.; Мейе — Вайан 28; Эндзелин, СБЭ 113; ИОРЯС 17, 4, 120. Отношение праслав. g-: балт. ž не обязательно объяснять с помощью закона диссимиляции спирантов Мейе (Ét. 178; MSL 9, 374; 13, 243), поскольку есть и др. возможности; ср. Траутман, там же; Миккола, Ursl. Gr. 166; Педерсен, La cinq. déclin. 74 (праслав. *gvaigzdā — через дистантную ассимиляцию — из балт.-слав. *žvaigzdā); *gvězda, согласно М.—Э. (там же), могло возникнуть в результате контаминации корней: лит. gaidrùs «светлый, ясный, чистый», gaĩsas «сияние света» и *žvaigzdě̄. Против связи с законом Мейе выступил Агрель (Zwei Beitr. 2). Прочие менее надежные сравнения см. у Петерссона (ArArmSt. 72; BSL 1 и сл.) и у Лёвенталя (AfslPh 37, 382), против этих гипотез см. Махек, Μνῆμα 417. [Слав. zvězda сравнивает с ирл. gead «белое пятно на лбу у лошади» О' Брайен (Zeuss memorial volume, «Celtica», vol. 3, Дублин, 1956, стр. 170 и сл.); см. сомнения по этому поводу у Фаукеса («Language», 32, 1956, стр. 733). Слав. zvězda родственно осет. ævzīst/ævzestæ «серебро» < др.-осет. *zvestæ. См. вслед за Петерссоном Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 213; неясным считает последнее слово Бенвенист («Очерки по осет. языку», М., 1965, стр. 137). — *Т.*]

звездану́ть «сильно ударить», *озвезди́ть*, *зви́знуть*, *звёзднуть* — то же. Преобр. (I, 245) производит от *звезда́*, т. е. «ударить, чтобы искры из глаз посыпались». Это объяснение едва ли приемлемо для *зви́знуть* (см.) и недостоверно для *звездану́ть*. Ср. *зви́знуть*.

звене́ть, звеню́, др.-русск., цслав. **звьнѣти** ἠχεῖν, болг. *звъня́* «звеню», словен. zvenéti, чеш. zníti (из *zvьněti), слвц. zniet', н.-луж. zněś. Связано чередованием гласных со *звон* (см.); ср. Цедерсен, KZ 36, 340; Траутман, BSW 374.

Звени́город — населенные пункты в Моск. обл. и на Украине; укр. *Звени́город*, др.-польск. Zunigród, позднее Żmigród в [бывш.] Галиции; см. Ташицкий, JP 27, 135 и сл. Из [стар.] *Zvьnigordъ «(укрепленный) город, в котором при приближении опасности звонили для оповещения окрестных жителей» (первая часть — к предыдущему).

звено́ I. «оконное стекло», диал. От *звене́ть*.

звено́ II. «член, часть ч.-л.», укр. *звено́*, болг. *звено́* (Младенов 189), польск. dzwono «обод колеса», мн. -а «кольца змеи», в.-луж. zwjeno «обод колеса», н.-луж. zŵeno, полаб. zvenü «обод», мн. zvenésa. Сюда же *позвоно́к*. || Трудное слово. Предполагали раннюю метатезу из *zenvo, родственного лат. genū «колено», греч. γόνυ, род. п. γόνατος, др.-инд. jā́nu ср. р. «колено», д.-в.-н., гот. kniu, хеттск. genu, тохар. A kanwem дв. ч., арм. cunr «колено» (Миккола, IF 6, 351 и сл.; против см. Уленбек, Aind. Wb. 99). Еще менее убедительны прочие попытки, напр. сравнение с лит. žuvìs «рыба» на том основании, что звено́ употребляется также как обозначение звена рыбы (Вайан, RES 16, 190; 18, 246 и сл.) или с др.-инд. prahvás «склоненный» (Петерссон, Comment. Gustavsson 13). Польск. dz-, несомненно, вторично.

зверобо́й — растение «Hypericum perforatum», укр. *діробі́й*, род. п. *-бо́я* — то же, блр. *дзіробо́й*, польск. dziurowiec — то же. Вероятно, преобразовано по народн. этимологии из названия, близкого блр., которое, подобно укр., польск. и лат. словам, названо так потому, что имеет прозрачные точки («дыры») на листьях; см. Преобр. I, 246. То же самое имеет в виду научное название *зверобо́й пронзеннолистный* «perforatum» (Землинский 103).

зверь, укр. *звір*, др.-русск., ст.-слав. **звѣрь** θηρίον, также собир., болг. *звяр*, сербохорв. зви̏јер ж., словен. zvȇr, род. п. zverȋ ж., др.-чеш. zvěř, слвц. zver, польск. zwierz, zwierzę, в.-луж. zwěrjo ср. р., н.-луж. zwěŕe. || Родственно лит. žvėrìs, вин. žvė̃rį и žvėrį «зверь», лтш. zvę̂rs, др.-прусск. вин. мн. swirins «дикое животное», греч. θήρ, род. θηρός — то же, эол. φήρ, лат. ferus «дикий». Слав. сложные слова с *зверо-* свидетельствуют об основе на согласный (Френкель, ZfslPh 13, 211), лтш. основа на *-о* объясняется унаследованным род. мн. zvę̂ru, вост.-лит. žvėrų̃, греч. θηρῶν; см. Траутман, BSW 374 и сл.; М. — Э. 4, 773; Вальде — Гофм. 1, 487; Мейе — Эрну 410. Форма *звери́нец* (впервые в 1705 г.; см. Христиани 51) могла быть произведена с равным успехом от др.-русск. *звѣринъ* — прилаг. или из польск. zwierzyniec (Христиани (там же) придерживается последнего).

зви́знуть «сильно ударить», торж. (Шахматов, Очерк 106) (также *сви́снуть*); связано, вероятно, с др.-русск. *звиздати* «свистать», *звиздъ* «свист» (Срезн. I, 963), цслав. *звиздати* συρίζειν, сербохорв. зви́знути «свистнуть», зви̏знути «хватить, звездануть», словен. zvízdati, zvízgati «свистеть», чеш. hvízdati «свистеть», hvižděti, слвц. hvizdat', hvižd'at', польск. gwizdać, в.-луж. hwizdać. Звукоподражательное *gvizd-: zvizd-, ср. *свиста́ть*, *хвиста́ть*. Сюда же, возм., *звездану́ть* (см.). Ср. *огвезди́ть*.

звон, род. п. -а, *звоно́к*, *-нка́*, *звони́ть*, укр. *звін*, *дзвін*, род. п. *дзво́на*, блр. *звон*, ст.-слав. **звонъ** ἦχος (Супр.), болг. *звъне́ц*, сербохорв. зво̏но «ко̇локол», словен. zvȏn, чеш., слвц.

zvon «колокол», польск. dzwon «колокол», в.-луж., н.-луж. zvon. Чередование: zvьněti (см. *звенеть*). || Алб.-тоск. zëh «голос», гег. za̭h (из и.-е. *ĝhvonos), арм. jain свидетельствуют о звонком начале слова в дослав. эпоху; см. Педерсен, KZ 36, 338; 38, 198; 39, 406 (иначе об арм. слове Хюбшман 469); Г. Майер, Alb. Wb. 483; Перссон, Beitr. 191 и сл. Наряду с этим существовало и.-е. *svonos: лат. sonus, др.-инд. svanás «звук», svánati «звучать», д.-в.-н. swan «лебедь»; см. Уленбек, Aind. Wb. 361; Вальде 724. Распространено мнение о том, что zvonъ произошло из *svonъ под влиянием *зову́*, *звать*; см. Мейе, IF 5, 333; Мейе — Вайан 29; Блумфилд, IF 4, 76; Младенов 189. Ошибочна попытка Брандта (РФВ 25, 221 и сл.) объяснить zvonъ из *svonъ фонетически. Лит. zvãnas «колокол», лтш. zvans — то же заимств. из слав.; см. М.—Э. 4. 765.

звук, род. п. -**а**, *звуча́ть*, русск.-цслав. *звукъ* ἦχος, чеш., слвц. zvuk, в.-луж., н.-луж. zuk. Вероятно, из *zvǫkъ; ср. с другой ступенью чередования *zvęk- в *звя́кать* (см.), сербск.-цслав. *звѧкъ* ἦχος, φωνή, сербохорв. звêк, род. звȅка «звон», польск. dźwięk «звук» (со звукоподражательным dz). Далее ср. *звон*, *звене́ть*; см. Mi. EW 404; Брюкнер 114; Траутман, BSW 374; Перссон, Beitr. 586 и сл. Ср. также сл. слово.

звя́гать, звягу́ «надоедливо лаять, тявкать, приставать», *звя́га* «лай, крик», укр. *звя́га* «шум», блр. *звя́га* «задира», ст.-слав. **звѧгѫ, звѧшти** ᾄδειν (Супр.), др.-русск. *звягливъ* «лающий» (Курбский). || Родственно лит. žvéngti, žvéngiu «ржать», žvangḗti «звенеть, греметь, брящать», sužvìngti, sužvìngstu «заржать», žvangùs bal̃sas «звонкий голос»; см. Буга, РФВ 75, 155; Перссон, Beitr. 586 и сл.; Траутман, BSW 374; М.—Э. 4, 765; Эндзелин, СБЭ 194. Далее к *звене́ть*, *звон* и сл.

звя́кать, -аю, *звяча́ть* — то же, *звяк* «шум, стук», укр. *звя́кнути*, блр. *звя́каць*, др.-русск. *звѩкати*, *звѩцати*, также *звѩкъ*, сербск.-цслав. *звѧкнѫти*, *звѧцати* «clamare», *звѧкъ* ἦχος, φωνή, болг. *звек* (Младенов 189), сербохорв. звêк «звон», зве́кнути, звȅкнêм «зазвенеть», словен. zvèk, род. п. zvéka «звон», zvékati «звенеть», zvéčati — то же, др.-чеш. zvek, польск. dźwięk. Связано чередованием со *звук* (см.), родственно *звон*, *звенеть*, *звя́гать*; см. Траутман, BSW 374; Перссон, Beitr. 191; Вальде, KZ 34, 515; Петерссон, Comment. Gustavsson 17.

зга — только в выражении: *ни згй не вида́ть* (Преобр.), наряду с этим диал. *стегй не вида́ть*, тверск. (Горяев, Доп. I, 14), блр. *сьцегі не відно* (Потебня, AfslPh 3, 361). Обычно объясняют из *стьга «дорога, тропа»; подробнее см. на *стезя́*; Mi. EW 328; Соболевский, Лекции 112; Шахматов, Очерк 220; Потебня, там же; М.—Э. 4, 681. Неубедительна гипотеза о первонач. знач. «искра», ср. диал. *згйнка* «искорка, крошка», которое могло явиться новообразованием на основе выражения *ни зги*. Зеленин (у Ильинского (см. ниже)) ссылается на *пазга́ть* «гореть, драть», но оно значит также «быстро расти, стегать» и не дает основания для окончательного вывода. Ильинский (РФВ 65, 218 и сл., где литер.) пытается связать *зга* с поздним *згра́* «искра», донск. (по Брандту (РФВ 22, 130) из *jьskra), и *и́скра*, тогда как Булич (Очерк 695) считает его родственным др.-инд. tḗjatē «является острым, заостряет», tējas «блеск», греч. στιγμή «точка»; см. Преобр. I, 246. Абсолютно фантастично сопоставление **зга* с лтш. zaigs «блестящий», zaiguôt «блестеть, сверкать», др.-прусск. sixdre «птица овсянка» у Петерссона (BSl. Wortst. 51 и сл.); ср. М.—Э. 4, 681.

зда́ние, др.-русск., ст.-слав. **зьданиѥ** κτίσμα (Супр.), см. сл. слово.

-здать: *созда́ть*, *созида́ть*, *сози́жду*, стар. *зи́жду*, заимств. из цслав. Соврем. ф. наст. вр. *создаю́* — под влиянием *дать*, *даю́*, также русск.-цслав. *создаде Адама* (Тихонравов, Пам. отр. литер. 2, 442). Сюда же др.-русск. *зьдати*, *зижу*, ст.-слав. **зьдати, зиждѫ** κτίζειν, οἰκοδομεῖν (Супр.), болг. *зи́дам* «строю», *зид* «стена», сербохорв. зи́дати, зи̏да̂м «сооружать (из камней)», зи̏д, зи́ду «каменная стена», словен. zídati «класть стену», zȋd «стена», чеш. zeď, род. п. zdi «каменная стена», польск. zdun «гончар». || Родственно лит. žiedžiù, žiedžiaũ, žiẽsti «формовать, лепить», лтш. zìest «обмазывать глиной», др.-прусск. seydis «стена»; с др. ступенью вокализма: лит. žaĩdas «печь», židinȳs «очаг», далее гот. deigan «месить, мять», др.-инд. dḗhmi «обмазываю», dēhī ж. «вал, дамба, насыпь», др.-перс. didā «укрепление», греч. τεῖχος «каменная стена», τοῖχος «стена», лат. fingō, fictus «мажу, мешаю, формую», оск. féihúss «mūrōs», фрак. -δίζος, -διζα; см. Буга, KS 1, 184; РФВ 67, 249; 75; 155; Траутман, BSW 367; М.—Э. 4, 744; Мейе, MSL 14, 334; Эндзелин, СБЭ 194. Ср. прич. *зьданъ*: др.-инд. dihānas (Зубатый, LF 28, 29). Балто-слав. *ĝheidh-, более позднее, чем *dheiĝh-. Ср. *здо*.

здесь, диал. *здёся*, также *зде; зди*, олонецк. (Кулик.), др.-русск. *съде*, *сдѣ* и *съдесе* (Ипатьевск. летоп., грам. 1378 г.; см. Срезн. III, 879; др. примеры у Шахматова, Очерк 137), ст.-слав. **сьде** ἐνταῦθα (Клоц., Супр.), словен. zdè, чеш. zde, zdese (Зубатый, LF 36, 335). Праслав. *sьde «здесь» образовано от местоим. sь (см. *сей*), как *где* от *kъde — из вопр. местоим. kъto. По диалектам *-де* изменилось в *-дѣ* под влиянием окончания местн. п. ед. ч. Форма **сьде* была усилена присоединением част. *-се* «ecce» (см. *се*); в историческую эпоху *-се* ослаблено в *-сь*; см. Соболевский, Лекции 95; Преобр. I, 248; Mi. EW 205. Образование *зде́шний* аналогично *дома́шний*, *вчера́шний*; ср. цслав. *сьдещьнъ*.

здо «кров, дом», у Державина и др. (Чернышев, Сб. Соболевскому 25 и сл.), от *-здать*, ст.-слав. **зьдати**, **зиждѫ**, цслав. **зьдъ** δῶμα, сербохорв. зâд «каменная стена», чеш. zed' — то же. С другим вокализмом: сербохорв. зӣд, словен. zîd «стена». Сюда же русск.-цслав. *зьдъ* (*зедъ*) «глина», **зьдьный* (*зедный*), прилаг. «глиняный»; см. Преобр. I, 247; Людвиг, Jagić-Festschrift 120 и сл. Далее см. *-здать*.

здоро́вый, *здоро́в*, *-о́ва*, нар. *здо́рово*, укр. *здоро́вий*, др.-русск. *съдоровъ*, ст.-слав. **съдравъ** ὑγιής, болг. *здрав*, сербохорв. здра̏в, здра̏ва, словен. zdràv, zdráva, чеш., слвц. zdravý, польск. zdrowy. || Праслав. *sъdorvъ, где sъ = др.-инд. su «хороший» (Бодуэн де Куртенэ, Stud. Brückn. 221 и сл.) и *dorvo-, связанного чередованием с *де́рево*, т. е. «из хорошего дерева»; см. Остхоф, Parerga 121 и сл.; Клечковский, Baudouinowi de Courten. 175 и сл.; Бернекер 1, 214; Траутман, BSW 53; Френкель, Mél. Pedersen 444 и сл. Ср. др.-инд. dā́ru «полено», авест. dāru «бревно, дерево», греч. δόρυ «дерево, копье», гот. triu «дерево», греч. δροόν· ἰσχυρόν (Гесихий) и т. д. Ср. значение нем. kerngesund «совершенно здоровый»: Kern «зерно, сердцевина», лат. rōbustus «дубовый, крепкий, здоровый» — от rōbur «древесина дуба, дубовое дерево»; ср. у Мельникова русск. *здоровенный...: ровно из матёрого дуба вытесан* (3, 335). Менее вероятно сравнение *dorvъ с др.-инд. dharúṇas «поддерживающий, dhāráyati «держит, несет, подпирает», лат. firmus «крепкий, сильный» (Мейе, MSL 9, 142; Ét. 88; Мейе — Эрну 409; против см. Френкель, там же; Бернекер, там же). От этих слов нужно отделять др.-русск. *сторовъ* «здоровый» (Срезн. III, 521), в.-луж., н.-луж. strowy (вопреки Траутману, ZfslPh 8, 442). См. *сторов*. [Маловероятно объяснение Ондруша («Jazykovedný časopis», 9, 1958, стр. 147 и сл.) из и.-е. *solu̯os/*soru̯os «целый»; ср. лат. salvus, греч. ὅλος. — *Т.*]

здра́вствуй — сокращение из формы 1 л. ед. ч. *здра́вствую* «приветствую тебя»; заимств. из цслав.; см. Соболевский, ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 63. Ср. сл. [По мнению Дикенмана (RS, 21, 1960, стр. 133), первоначальное знач. — «будь здоров», как уже в Остром. еванг. — *Т.*]

здра́вый, заимств. из цслав. См. *здоро́вый*.

зду́кать, зду́четь «стучать», диал., севск. Звукоподражание от *стук*, *стуча́ть*; Преобр. II, 407.

зе́бра, скорее через англ., голл. zebra, чем прямо из франц. zèbre, которое восходит к слову zerba в негритянском диал. бунда (Ангола); см. Лёве, KZ 61, 114; Клюге-Гётце 705; Гамильшег, EW 899. [Другие возводят zebra к zephirus; см. Видосси, AGI, 38, 1953, стр. 98. — *Т.*]

зе́брик «крючок на удочке», донск. (Миртов). Темное слово. [От *зе́бры* мн. «жабры, челюсти»; ср. венг. áll «подбородок», также «рыболовный крючок». См. Ойнас, «The Slavic and East European Journal», 15, стр. 44—45. — *Т.*]

зебры мн. «жабры», также «челюсти», донск. (Миртов), «нижняя челюсть», орловск., симб., тамб. (РФВ 70, 288). Едва ли можно отделять от *жа́бры* (см.). Можно было бы предположить родство с др.-исл. keptr, kjǫptr «челюсть, скула», англос. céafl «щека, скула» (ср. Покорный 382), но этому препятствуют более распространенные слав. формы на ž-. Невероятно сближение по народн. этимологии с *зев*, *зевки́*. О герм. соответствиях см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 44; Awn. Wb. 151. Ср. также авест. zafar-, zafan- «рот, пасть» с f из ph. См. также *зоб*.

зев, укр. *зів*, блр. *зев*, цслав. *зѣвъ*, сербохорв. зӣјев. От *зева́ть*.

зева́ть; также «кричать, громко говорить, плакать», яросл. (Волоцк.), укр. *зіва́ти*, русск.-цслав. *зѣвати*, сербохорв. зиjѐвати, зӣјевâм, словен. zévati, чеш. zívati, польск. ziewać, в.-луж. zywać. Сюда же *зия́ть*. || Ср. лит. žióvauti «зевать», лтш. zàvât — то же, zāvas ж., мн. «зевание», д.-в.-н. giwên gewôn «зевать»; см. Траутман, Germ. Lautges. 13; BSW 368; Зубатый, AfslPh 13, 623; М.—Э. 4, 798.

зевки́ мн. «челюсти (у человека)», донск. (Миртов). От *зева́ть*.

зегар «часы» (Поликарпов, Лексикон 1704 г.), укр., блр. *зе́гар*, из польск. zegar (с 1500 г.), заимств. из ср.-в.-н., нов.-в.-н. seiger, первонач. «песочные или водяные часы»; см. Mi. EW 399, Брюкнер 651.

зегзи́ца «кукушка», диал. *жегозу́ля*, *заго́за* (новгор.), *заго́ска*, *зазу́ля*, *зозу́ля*, укр. *зегзи́ця*, *зезу́ля*, блр. *зозу́ля*, *зязю́ля*, др.-русск. *зегзица* (СПИ), *зогзица* (Срезн. I, 994), также *жегъзуля* (Толк. Палея; см. Соболевский, Лекции 143), чеш. žežhule, слвц. žežhulica, польск. gżegżółka. || Праслав. *žegъza с различными дистантными ассимиляциями; родственно лит. gegužė̃, откуда gegà, gẽgė, лтш. dzęguze, др.-прусск. geguse, далее — др.-исл. gaukr «кукушка», д.-в.-н. gouh; см. Мейе, MSL 12, 213 и сл.; Траутман, BSW 81; Apr. Sprd. 336; М.—Э. 1, 539 и сл. Нет никаких оснований предполагать заимств. из зап.-слав. в русск., вопреки Булаховскому (ОЛЯ, 7, 108). Сомнения относительно принадлежности др.-исл. gaukr к данному слову см. у Хольтхаузена, ZfslPh 24, 451.

зекрый «голубоглазый», только русск.-цслав.; см. *зеркий*.

зел «ревностный», см. *зело́*.

зелёный, *зе́лен*, *зелена́*, *зе́лено*, укр. *зеле́ний*, ст.-слав. **зеленъ** χλωρός, πράσινος, болг. *зеле́н*, сербохорв. зѐлен, словен. zelèn, ж. zeléna, чеш., слвц. zelený, польск. zielony, в.-луж., н.-луж. zeleny. || Родственно лит. žãlias, лтш. zaļš «зеленый», др.-прусск. saligan — то же, лит. želiù, žẽliau, žélti «зарастать»; с др. вокализмом: лит. žolẽ «трава, зелень», лтш. zâle, др.-прусск. sãlin «трава», др.-инд. híranyam «золото», авест. zaranya- — то же, др.-инд. háriṣ, авест. zairi- «желтый, золотистый», лат. helvus «желтоватый»: лит. žel̃vas, žal̃svas «зеленоватый», алб. dhelpërë, dhelpnë «лисица» (Иокль, LKU 297 и сл.); см. Мейе, Et. 436; MSL 9, 374; Траутман, BSW 364 и сл.; М.—Э. 4, 687; 697 и сл.; Вальде — Гофм. I, 639; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 147; Уленбек, Aind. Wb. 358; Лёвенталь, Farbenbez. 17 и сл. Далее см. *зе́лье*, *зо́лото*, *зола́*.

зеле́нь I., ж. «татарский женский кафтан без рукавов». Неясно.

зеле́нь II., ж. «чад, угар, дым», псковск., тверск. (Даль). К *зелёный*; ср. *зола́*.

зело́ «очень», блр. *до зела* «очень», др.-русск. *зѣлъ* «сильный», ст.-слав. **ѕѣлъ** σφοδρός, **ѕѣло** σφόδρα, μάλα, словен. zelô, др.-чеш. zielo «очень». || Родственно лат. gailùs «резкий, едкий, мстительный», gailas «буйный», лтш. gails «сладострастный», гот. gailjan «радовать», д.-в.-н., ср.-в.-н. geil «похотливый», с другой ступенью чередования: др.-исл. gilkér «бродильный чан», нидерл. gijlen «бродить»; см. Цупица, GG 171; Траутман, BSW 75; М.—Э. I, 584; Франк — Ван-Вейк 181, 199; Мейе — Вайан 21, 89; Файст 185. [См. еще Львов, Докл. и сообщ. ИнЯз, 8, 1955, стр. 88 и сл. — *Т.*]

зе́лье, укр. *зі́лля*, блр. *зе́лле*, др.-русск., ст.-слав. **зелиѥ** λάχανον (Супр.), болг. *зе́ле* «капуста» (Младенов 190), сербохорв. зѐље «зелень, щавель», словен. zélje «трава», чеш. zelí «капуста», слвц. ziele «зелье», польск. ziele «трава, злак», в.-луж. zelo, н.-луж. zel'e. См. *зелёный*, *зола́*. || Ср. лит. žolẽ «трава», лит. žãlias «зеленый», осет. zældæ «низкая трава» (Хюбшман, Osset. Et. 39), лат. helus, holus «зелень, овощи, капуста», греч. χόλος «желчь», фриг. ζέλκια «овощи» (Гесихий);

см. Фик, KSchlBeitr. 7, 360 и сл.; BB 29, 237; Траутман, BSW 364 и сл.; М.—Э. 4, 704; 707; Вальде — Гофм. I, 654. Далее см. *зелёный*.

зёлька «ягненок-самка», пермск. (Даль). Из коми dźel', dźel'ka «ягненок» (Вихм. — Уотила 36).

зёльтерская вода́ (Чехов, Ушаков), раньше также *се́льтерская вода*. Из нем. Selterswasser — от курорта Bad Selters.

Земигола — балт. народность и ее территория, только др.-русск. *зимѣгола*, Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. список; *зимиголи*, Летоп. Аврамки (см. Марков, РФВ 76, 265), лат. Semgala (Саксон Грамматик, VIII, 272) из лтш. Zȩ̀mgale «Земгалия», zȩ̀mgalis «нижний конец», «земгалец»; см. М.—Э. 4, 710. Ср. лит. Žemygala — местн. н. в Литве (дважды); см. Шмитлейн, ZONF 15, 174 и сл. и выше *Жмудь*.

земле́ме́р, вероятно, калька нем. Feldmesser, лат. agrimēnsor от греч. γεωμέτρης «геометр»; см. Дорнзейф 21.

земля́, укр., блр. *земля́*, др.-русск., ст.-слав. **землꙗ** γῆ, ἔδαφος, ἄρουρα (Клоц., Супр.), болг. *земя́*, сербохорв. зѐмља, словен. zémlja, чеш. země, слвц. zem, польск. ziemia, в.-луж., н.-луж. zemja. || Родственно лит. žẽmė «земля», лтш. zeme, др.-прусск. semme — то же, сюда же лит. žẽmas «низкий», лтш. zems — то же, авест., др.-перс. zam- ж. «земля», греч. χαμαί «на земле», χαμηλός «низкий», лат. humus, фриг. ζεμέλω «мать-земля», откуда греч. Σεμέλη (Кречмер, Aus der Anomia 19 и сл.) — образование, аналогичное греч. νεφέλη. Существуют различные расширения древнего к.-основы: др.-инд. kṣam-, авест. zå, греч. χθών; см. Ван-Вейк, AfslPh 42, 286 и сл.; Френкель, ZfslPh 13, 210; Траутман, Apr. Sprd. 418; BSW 369; М.—Э. 4, 709; Вальде—Гофм. I, 664 и сл.; Соболевский, РФВ 66, 397. Еще Брандт (РФВ 25, 220) предполагал древнюю основу на согласный ввиду ст.-слав. **земьнъ** без l-epentheticum. Ср. также др.-русск. *земь*, соврем. *на́земь*, *о́земь* и под.; см. Преобр. I, 249. Диал. *зень*, *назень* могло произойти от **земнь*, но также и в результате ассимиляции из *наземь*.

земляни́ка, от *земля́*, потому что спелые ягоды земляники часто почти лежат на земле (Бётлинк, IF 7, 272). Аналогично нем. Erdbeere, польск. poziomka и т. д. [См. еще Гринкова, «Слав. филология», 3, 1958, стр. 102 и сл. — *Т.*]

зендень «шелковая ткань», часто в XVI—XVII вв. (Домостр. Заб. 200 и сл. и др.; см. Срезн. I, 977; также РФВ 26, 130), прилаг. *зенденинное* (Домостр. К. 29; Заб. 89). По Иностранцеву (Зап. Вост. Отд. 13, 84 и сл.), от бухарск. местн. н. Zandana, Zendene. Это слово случайно созвучно с ср.-в.-н. zendâl, zindâl, ст.-франц. cendal, ит. cendale, которые связываются с греч. σινδών «тонкое инд. полотно»; ср. Клюге-Гётце 712; М.-Любке 654; Паландер, Franz. Einfl. 132; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 306; Эман, PBB 53, 46. Не имеет ничего общего с нов.-в.-н. Seiden- «шелковый», вопреки Дювернуа (Др.-русск. сл. 63). Коми zenden «вид сарафана» заимств. из русск.; см. Калима, RLS 187.

зензевéль, зензевéла ж. «бриония», возм., через тур. zendžebil или ит. zenzovero «имбирь». Связано с *зеньзебиль* (см. о ром. формах М.-Любке 802), потому что имбирь и бриония имеют утолщенный корневой стержень. См. *зинзивей.*

зени́т — книжное заимств. из франц. zénith (из араб.); см. Литтман 78; Гамильшег, EW 899.

зени́ца «зрачок, глазное яблоко», диал. *зéньки* мн. «глаза», укр. *зіни́ця*, *зі́нка* «веко», др.-русск., ст.-слав. **зѣница** κόρη (Ps. Sin.; Euch. Sin.; Супр.), болг. *зеница*, сербохорв. зјѐница, словен. zeníca, чеш. zenice «зрачок», польск. źrenica (от *зреть*); см. Мейе, Ét. 349. || Предполагают родство с *зевáть*, *зиять*. Ср. «Касьян на что ни *зи́нет*, всё сгинет»: см. Mi. EW 402 и сл.; Преобр. I, 259; Горяев, ЭС 119.

зень ж. «пол, поверхность земли», олонецк. (Кулик.), также др.-русск. *на зень* «наземь, вниз», часто[1] в новгор. грам. XIV в.; см. Срезн. I, 977. Преобразовано из **земнь* или **земь*; см. *земля́.*

зеньзебиль «имбирь», только др.-русск. (Афан. Никит. 21). Из тур., араб. zendžefil, которое вместе с греч. ζιγγίβερις восходит к пали siṅgivera, др.-инд. çr̥ṅgavēram «свежий имбирь», букв. «рогообразный»; см. Уленбек, Aind. Wb. 315; Зеттерстен, MO 6, 197; Бернекер 1, 259; Младенов 192; Локоч 153. Ср. *имби́рь.*

зёпáть «зевать, кричать, вопить», псковск., пенз. (Даль), *зёпа* «крикун», укр. *зіпáти* «кричать, вдыхать», болг. *зя́пам* «зеваю», чеш. zípati «пыхтеть», польск. ziepać, zipać «тяжело дышать»; ср. *зевáть*, *зия́ть*. || Ср. лит. žiópla, žioplỹs «зевака», žiopsóti, žiopsaũ «ротозейничать»; см. Зубатый, AfslPh 13, 622 и сл.; Траутман, BSW 368; Брюкнер 652; Mi. EW 403.

---

[1] Не точно. У Срезн. (см. там же) сказано: «на зень — не ошибка ли вместо на земь (?)», причем для этого слова И. И. Срезневский приводит только один пример. — *Прим. ред.*

Лабиальный расширитель представлен также в др.-исл. geipa «болтать», норв. geipa «широко распахивать», нов.-в.-н. geiben, geifen, geipen «зевать, ротозейничать»; см. Перссон, Beitr. 318 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 82. Ср. *зяпа́ть*.

зепь ж. «карман, мешок», нижегор., перм.; также «горло», тверск., псковск.; также стар. *зепь*, грам. 1680 г.; см. Корш, AfslPh 9, 499. Ср. болг. *джеб*, сербохорв. џѐп, род. п. џѐпа «карман», словен. žèp, род. п. žépa. Заимств. из тюрко-тат.; ср. тур., азерб. džeb «карман»; см. Mi. TEl. I, 289; Доп. I, 32; Локоч 51; Корш, там же, [согласно Горяеву (ЭС, 116), араб. происхождения]. Ср. начало слова с удм. dźep, źep — то же, коми dźep, которые Вихман (Tschuw. Lehnw. 53 и сл.) с некоторой неуверенностью выводит из чувашского.

зербав «вид ткани», см. *зарбав*.

зе́рен, также **дзере́н** м., *зере́на* ж., «дикий козел, или сайга», сиб. (Даль). Из калм. zēr̥n «антилопа, косуля», монг. ǯegeren, леб. jigrän, алт. järän и т. д.; см. Рамстедт, KWb. 474; см. также *дзере́н*, *джейра́н*. Неточно Mi. TEl. I, 289.

зе́ркало, укр. *зе́ркало*, церк. *зерца́ло* (см.), словен. zŕkalo «зрачок», zrkálo, zrcálo «зеркало», чеш. zrcadlo, zrkadlo, слвц. zrkadlo, полаб. zarkódlü «зеркало», сюда же *зе́ркать* «шнырять глазами», диал. (Преобр. I, 250). Вероятно, калька лат. speculum; см. Шрадер—Неринг. 2, 422. К *зреть*, *зо́ркий*.

зе́ркий «голубоглазый», только русск.-цслав., с колебаниями формы; *зекръ*, *изекръ*, *зеркъ* γλαυκός, γλαυκόφθαλμος (Mi. LP 224; Срезн. I, 969). Относят к *зреть* (Лёвенталь, Farbenbez. 17 и сл.; Mi. EW 402). Возм., из **зеръкъ*, **иззеръкъ?* Исходная форма неясна.

зе́рлик «душистый сиб. папоротник, Polypodium fragrans». Заимств. из монг.: ср. калм. zerlig «дикий», монг. ǯerlig, тюрк. järlik : jär «земля» (Рамстедт, KWb. 473); см. также Преобр. I, 250.

зерно́, мн. *зёрна; зеренье́*, собир. (Шахматов, ИОРЯС 7, I, 300 и сл.), *зернь* ж: «хлеб в зерне», укр. *зе́рно*, др.-русск. *зьрно*, ст.-слав. **зрьно** κόκκος (Супр.), болг. *зъ́рно*, сербохорв. зр̏но, словен. zŕno, чеш., слвц. zrno, польск. ziarno, в.-луж. zorno, н.-луж. zerno. || Родственно лит. žìrnis «горошина», лтш. zir̂ns, др.-прусск. syrne «зерно», гот. kaúrn, нов.-в.-н. Korn, лат. grānum «зерно, ядро», др.-ирл. grán «зернышко», первонач. «растертое», ср. др.-инд. jīrṇás «трухлявый, растертый, сморщенный, старый». С др. ступенью чередования: д.-в.-н. kerno «ядро, косточка», др.-исл. kjarni — то же; см. Фортунатов, AfslPh 4, 587; Траутман, BSW 372; Педерсен, Kelt. Gr. I, 52; M. — Э. 4, 728 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 101; Торп 38; Вальде — Гофм. I, 618 и сл. Ввиду фонетического и акцентологического соответствия отграничение др.-инд. слова от перечисленных выше (Мейе, Dial. Ideur. 18) неоправданно.

зернь ж. «игра в кости», др.-русск. *зернь* (Домостр. Заб. 43, 80; К. 10), там же *зер(н)щик* «игрок» (Домостр. К. 19; Заб. 70), также у Котошихина (171). От *зерно́*, т. е. первонач. «игра хлебными зернами», подобно тому как в Индии играли в орехи (см. Людерс, Würfelspiel 17); ср. Шрадер — Неринг 2, 423. Обычное название — *кость*; ср. греч. ἀστράγαλος «игральная кость», также «шейная кость».

Зеруто — озеро в [бывш.] Витебск. губ. (упоминается в писцовых книгах с XVI в.); согласно Соболевскому (ZfslPh 2, 51 и сл.), из *Ozerǫto; ср. греч. Ἀχέρων и ἀχερούσια ὕδατα. Остроумно, но не достоверно. Ср. *о́зеро*.

зерца́ло «зеркало», цслав., наряду с *зе́ркало* (см.), ст.-слав. **зрьцало** εἴσοπτρον (Супр.), сербохорв. зр̏цало, словен. zrcálo, чеш. zrcadlo, польск. zwierciadło (преобразовано по народн. этимологии по wierciеć). Подробнее см. на *зе́ркало*.

зе́спа «житная крупа», тихвинск. (РФВ 62, 294). Вероятно, от *сыпать*; возм., с удвоением предл. *из-* от **съпа?*

зети́н, зити́н «олива, оливковое дерево», *зети́новое ма́сло* «деревянное масло». Из тур., крым.-тат., кыпч. zäitin «олива, оливковое масло» (Радлов 4, 883), которое происходит из араб. zajtûn «олива»; см. Mi. EW 400; TEl., Доп. 2, 187; Крелиц 62; Локоч 171.

зе́тить «подсматривать, высматривать ч.-л.» (также у Капниста). Возм., из арготизма *зе́тить* «просить», которое могло быть заимств. из греч. ζητῶ «прошу»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 63; Преобр. I, 251. Едва ли к *зия́ть*.

зефи́р «зап. ветер», поэт. Из франц. zéphir — то же, лат. zephyrus от греч. ζέφυρος.

заха́ть «глазеть», диал. Вероятно, от *зева́ть*, *зия́ть*. Иное, смелое объяснение см. у Петерссона (BSl. 11).

зигза́г, из франц. zigzag от нем. Zickzack — то же; см. Гамильшег. EW 900.

зидарь «строитель, каменщик», церк. От цслав. *зидъ* «стена». Далее см. *-здать*.

зи́жду «сооружаю, воздвигаю». Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **зиждѫ, зьдати**, см. *-здать*. Сюда же *зи́ждитель* из цслав., ст.-слав. **зиждитель** πλαστουργός (Супр.).

зизаниѥ, ср. р., «сорняк», только в русск.-цслав. текстах (Срезн. I, 978). Из греч. ζιζάνιον «плевел» (в Новом завете; см. Бауэр 566).

зила́н «белая змея, сказочный змеиный царь (покровительница ханов)», казанск., оренб. (Даль). Заимств. из тюрк.: ср. казах., тат. ǯylan «змея» (Радлов 4, 125 и сл.). [Уже с XVI в.; см. Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 268. — *Т.*].

зима́, *зи́му* (вин.), укр. *зима́*, др.-русск., ст.-слав. **зима** χεῖμών, болг. *зи́ма* (Младенов 192), сербохорв. зи́ма, вин. зи̑му, словен. zíma, чеш., слвц., польск. zima, н.-луж., в.-луж. zyma. || Родственно лит. žiemà, вин. žiẽmą «зима», лтш. zìema — то же, др.-прусск. semo — то же, др.-инд. héman «зимой», himás «зима», hēmantás — то же, авест. zyå-(zim-), zimō «мороз, зима», греч. χεῖμα «зима», χειμών «зимняя буря», χειμερινός «зимний», алб.-гег. dimën, тоск. dimër «зима», лат. hiems «зима», bīmus (*bihimos) «двухлетний», hībernus «зимний», датск. диал. gimmerlam «годовалый ягненок», арм. jmeṙn «зима»; см. Траутман, BSW 367 и сл.; Мейе — Вайан 27; Френкель, IF 69, 162; Ломан, ZfslPh 7, 374 и сл.; М. — Э. 4, 742; Майер, Alb. Wb. 67; Уленбек, Aind. Wb. 360; Вальде — Гофм. I, 644. Соболевский (РФВ 71, 15) хочет видеть в нар. *зи́мусь* «этой зимой», др.-русск. *зимусь* (грам. ок. 1300 г.), болг. *зимъс*, сербохорв. зи́му̑с древний вин. п. ед. ч. *-сь* основы на -i. Гадательно. См. *сей*. [См. еще Бенвенист, Μνήμης χᾶριν. Gedenkschrift P. Kretschmer, т. I, 1956, стр. 31 и сл. Проблематична этимология Трубачева (ВСЯ, 2, 1957, стр. 29 и сл.), согласно которой и.-е. *ĝhei-m- «зима» из *ĝhei-: *ĝheu- «лить»; ср. хетт. ḫe(i̯)uš «дождь», греч. χέω «лью»; см. против Вайан, BSL, 53, 1958, стр. 175. — *Т.*]

зи́мби́ль «плетеная корзина для доставки фруктов из Персии», астрах. (Даль). Заимств. из перс. zenbîl, zinbîl «корзина из пальмовых листьев», откуда тур. zämbil (Радлов 4, 898; Крелиц 62).

зинзиве́й — растение «Malva rotundifolia, Malva silvestris», также *зинзиве́р*, *дзиндзиве́р* «мальва», укр. *дзіндзі́вер*. Согласно Миклошичу (см. Mi. TEl., Доп. II, 67), заимств. из тур. zendžefil «имбирь»; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 63, а также *зеньзебиль* и *зензеве́ль*.

зинзу́бель «вид рубанка». Из нем. Simshobel; см. Маценауэр 375; Преобр. I, 252; Mi. EW 403. Мысль о народн. этимологии от *зуб* (Аппель, РФВ 3, 90) следует отклонить, если иметь в виду нем. ō.

зи́ну, зи́нуть «разинуть рот», ст.-слав. **зинѫти**, болг. *зи́на*, сербохорв. зѝнути, зѝнêм, словен. zíniti, zînem, др.-чеш. pozinúti «absorbere», сюда же *зева́ть*, *зия́ть*. Ср. др.-исл. gína «зиять, зевать», лат. hīscō «зиять, зевать», д.-в.-н. ginēn, geinōn — то же; см. Зубатый, AfslPh 13, 623; Траутман, BSW 368; Хольтхаузен, Awn. Wb. 85. Сюда же *рази́нуть (*роз-зинѫти)*, *рази́ня*.

зи́нчик «стрекоза», донск. (Миртов), возм., к предыдущему, т. е. «разевающий».

зи́нька — вид синицы «Parus minor». Возм., звукоподражательное, как предполагал Богданов; см. Преобр. I, 252. Брем (4, 1, 304) передает ее пение как stitisizizidi или sitidn sitidn. Сближение с *сини́ца* (см.) невозможно фонетически, вопреки Горяеву (ЭС 117). Впрочем, не исключена связь с *зи́ять*; см. Горяев, Доп. 1, 14.

зипу́н «крестьянский кафтан», впервые в Домостр. Заб. 183 и сл. Заимств. через нов.-греч. ζιπούνι «кофта, куртка» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 63 и сл.) или прямо из венец. zipón = ит. giubbone (см. Скок, AfslPh 31, 320). По фонетическим соображениям, тур. zybun «куртка с короткими рукавами» (Радлов, 4, 907; 923), восходящее к тому же ит. слову, не может считаться источником, вопреки Коршу (AfslPh 9, 679), Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 110). Ср. *жупа́н* II.

-зира́ть, см. *зреть*.

зити́н, см. *зети́н*.

зия́ть, зия́ю, *зия́ние*, укр. *зія́ти*, ст.-слав. **зѣѭ** χαίνω «зияю, зеваю» (Супр.), болг. *зея́* «разеваю», сербохорв. зѝјати, зѝјâм, зјȁти, зјâм «зиять, кричать», словен. zijáti, zijâm — то же, чеш. záti, zeji «пыхтеть», польск. ziać, zieję. || Родственно лит. žióju, žióti «разевать (рот)», žióvauti «зевать», лтш. žàvât — то же, лтш. žākle «развилок дерева», лат. hiāre «зиять, зевать», далее др.-инд. vihāyas «воздушное пространство», греч. χαίνω, χάσκω «зияю, зеваю». См. *зева́ть*, *зи́нуть*; см. Траутман, BSW 368; М. — Э. 4, 795; Перссон 696; Вальде — Гофм. 1, 648. Праслав. *zěię могло возникнуть не из *zjajǫ, а только из и.-е. **ĝhēi̯ō, вопреки Зубатому (AfslPh 13, 623; 15, 500 и сл.; Мейе, MSL 9, 137 и сл.).

злак, укр. *злак*, цслав. *злакъ*, болг. *злак*, мн. *зла́кове* «травы» (Младенов 192). Родственны *зелёный*, ср. греч. χλωρός «бледно-зеленый, желто-зеленый». Образование аналогично *знак* (см. Траутман, BSW 365; Младенов, там же). Напротив, Брандт (РФВ 25, 220) предполагает метатезу плавных. Русск. **золок* не засвидетельствовано. [Ср., впрочем, диал. *зело́к* «молодая трава»; см. Трубачев, Славянские этимологии 29—39, «Этимологические исследования по русскому языку», вып. II., М., 1962, стр. 36—37. — *Т*.].

зла́то, церк. и поэт. Заимств. из цслав. См. *зо́лото*.

Златостру́й — сборник произведений Ио. Златоуста (= *Златоу́ст*), составленный при царе Симеоне в Болгарии. На Руси часто в XIV—XV вв. (см. Срезн. I, 982). От ст.-слав. имени собств. **Златоѹстъ** (Остром., Супр.) из греч. Χρυσόστομος; см. Ягич, AfslPh 4, 159 и сл.

Златоу́ст — город на Урале, в районе золотых месторождений; основан в 1751 г. под названием *Златоу́стовский заво́д* в память Ио. Златоуста; см. Унбегаун, RES 16, 67. Ср. предыдущее.

злободне́вный, от выражения *на зло́бу дня*.

злоде́й, род. п. **-е́я**, укр. *зло́дій*, ст.-слав. **зълодѣи**, чеш. zloděj «вор», польск. złodziej — то же, в.-луж. złodzij. От zъlo (см. *злой*) и děti (см. *деть*).

зло́й, зла́я, зло́е, *зол*, *зла*, *зло*, укр. *злий*, др.-русск., ст.-слав. **зълъ, зъла, зъло** πονηρός, κακός (Супр.), болг. *зъл*, нареч. *зле*, сербохорв. за̏о, зла̏, зло̏, словен. zə̀l, zlà, чеш., слвц. zlý, польск. zły, в.-луж., н.-луж. zły «злой». || Родственно лит. atžúlas, atžūlùs «черствый, бесчеловечный», įžūlùs «надоедливый, наглый, грубый», авест. zūrah-, ср. р. «несправедливость», нов.-перс. zūr «фальшивый, ложь»; с другим чередованием: лит. žvalùs «проворный», žvilavo — 3. л. ед. ч. прош. вр. «кланялся», лтш. zveȋt, zveļu, zvēlu «катать, наклонять», др.-инд. hvárati, hválati «идет кривыми путями, петляет, спотыкается, падает», авест. zbaraiti — то же, осет. æwzær «плохой»; см. Бецценбергер, BB 21, 316; Траутман, KZ 43, 173; BSW 372 и сл.; М. — Э. 4, 770; Розвадовский, RO 1, 104; Буга, РФВ 75, 155; Леви, ZfslPh 1, 416; Уленбек, Aind. Wb. 363. Ильинский (РФВ 61, 227) неверно отделяет слав. слова от остальных и связывает *зълъ* с *назо́л* «горе», греч. χόλος «желчь».

змей, род. п. **зме́я**, см. *змея́*.

змей, змия́, *зме́й*, род. п. *зме́я*, укр. *змiя́*, *змíй*, др.-русск. *змии*, род. п. *змия*, часто начиная с XI в. (см. Соболевский, Лекции 232), ст.-слав. **змиꙗ** ὄφις (Остром., Супр.), **змии** δράκων, ὄφις (Супр.), стар. основа на -ju- (Мейе, MSL 20, 99), болг. *змия́*, *змей*, сербохорв. змѝја, зма̂ј, род. зма̏ја, словен. zmíja, zmâj, род. п. zmajâ (см. Ван-Вейк, AfslPh 36, 330), чеш. zmije «гадюка; змея, ехидна», слвц. zmija наряду с чеш. zmek «дракон», слвц. zmok (возм., из *zmьjь и smokъ; см. *смок*), польск. żmija, żmij «змей, змея», в.-луж., н.-луж. zmija — то же. || Табуистическое название «земной, ползающий по земле», от *земля́*; ср. алб. dhemjë «гусеница», dhemizë — то же, от dheh «земля»; см. Лиден, AfslPh 28, 36 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 89; Хаверс 44 и сл.; Хирт, BB 24, 255; Вальде — Гофм. 1, 665.

змирна «миро», церк., русск.-цслав. *змѷр(ь)на* σμύρνα (Остром.), ст.-слав. **змѷрьна** (Супр.), **змръна** (Клоц.). Из греч. σμύρνα, в котором произносилось zm; ср. Брандт, РФВ 25, 221; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 64. См. *смирна*.

знак, -а, *зна́чить*, укр. *знак*, др.-русск., цслав. *знакъ*, болг. *знак*, сербохорв. зна̂к, род. п., зна̂ка, словен. znâk, чеш., слвц. znak, польск. znak. См. *знать*.

зна́мя, -мени ср. р., др.-русск. *знамя* «знак, печать», ст.-цслав. **знамѧ**, болг. *зна́ме*, чеш. znamě, польск. znamię «признак». От *знать*. Отсюда же произведены *зна́менье*, ст.-слав. **знамениѥ** σημεῖον, σφραγίς (Супр.), ср. греч. γνῶμα «признак». Сходство с лат. cōgnōmen «имя» случайно. О последнем см. Вальде — Гофм. 2, 174; иначе Траутман, BSW 371.

знать I., ж. «высшие слои общества», укр. *знать*, сюда же инф. *знать*. Ср. греч. γνῶσις «познание», др.-инд. prájñātiṣ — то же, д.-в.-н. ur-knāt «agnitio», лат. nōtiō; см. Бругман, Grdr. 2, 1, 435; Вальде — Гофм. 2, 177; Либерт 100; Торп 36. [Иначе см. Матл, Studie a práce lingu. Havr., стр. 137, сноска 21. — *Т.*]

знать II., **зна́ю,** укр. *зна́ти*, блр. *знаць*, др.-русск., ст.-слав. **знати, знаѭ** γιγνώσκω «узнаю», γνωρίζω «делаю известным, объясняю». (Клоц., Супр.), болг. *зна́я*, сербохорв. зна̏ти, зна̂м, словен. znáti, znâm, др.-чеш. znáti, znaju, чеш. znáti, слвц. znat', польск. znać, в.-луж. znać, н.-луж. znaś. || Родственно лит. žinóti, žinaũ «знать», лтш. zinu, zinât, др.-прусск. ersinnat «узнать», др.-инд. jānáti «знает», страд. jñāyátē, др.-перс. adānā «он узнал», д.-в.-н. irknâan «узнавать» (из *knējan), греч. γιγνώσκω «узнаю» (аор. ἔγνω: ст. слав. аор. **позна**), лат. nōscō, алб. njoh «знаю, узнаю», 2, 3 л. ед. ч. njeh, гот. kann «знаю», тохар. knān «знать»; см. Траутман, BSW 371; М. — Э. 4, 723; Уленбек, Aind. Wb. 103. Еще Брандт (РФВ 25, 220) отклоняет праформу *žьn-, сравнивая с др.-инд. jñātás, лат. ignōtus, греч. γνωτός «узнанный», ирл. gnáth «известный»; ср. также Мейе, MSL 19, 182. Ст.-слав. **знанъ**, прич.; ср. др.-инд. jajñānás (Зубатый, LF 28, 31), как ст.-слав. **знатель**: др.-инд. jñātár-, авест. žnātar- «знаток» (Бартоломэ, Air. Wb. 1717). [И.-е. *ĝen- «знать», несомненно, тождественно *ĝen- «рождать(ся)» и происходит из этого последнего; см. Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 90 и сл.; «Терм. родства», стр. 148 и сл. Ср. еще Манн, «Slav. Rev.», 34, № 83, 1956, стр. 523; Френкель, «Lexis», 2, 1949, стр. 154. — *Т.*]

зна́ха́рь, укр. *знаха́р*, блр. *зна́хар*, др.-русск. *знахарь*, *знахорь*. От *знать*. Вероятно, табуистическое название (Mi. EW 401; Хаверс 116); ср. диал. *зна́тник* «колдун», астрах. (РФВ 63, 129), *знато́к* «знахарь», череповецк. (Герасимов), лит. žynȳs «колдун» от žinóti. Образование, аналогичное *жи́харь* : *жить*.

знеть, зне́ю «тлеть, раскаляться», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 348), череповецк. (Герасимов), также *зне́ять* — то же, *зне́яться* «исчезать», череповецк. От *зной*; см. Горяев, Доп. 1, 14.

зноби́ть, зноблю́, диал. *зноб* м., *знобь* ж. «озноб», укр. *зноби́ти*, блр. *знабі́ць*, болг. *зноба* «определенная болезнь» (Младенов 194), чеш. znobiti, oznoba «обморожение». К *зя́бнуть* (*zębnǫti); см. Mi. EW 401; Преобр. 1, 254. Сравнение с греч. γνόφος, δνόφος «темнота» (Барич, Гласник Скопск. научн. друштва 2, 167 и сл. — по Вайану, RES 8, 148) сомнительно в семантическом отношении; см. против Вайан, там же. [Объяснение из *ĝno-bh- «родной, родственный» (от *ĝen- «рождаться») как табуистического названия см. Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 89. — *Т.*]

зной, род. п. **зно́я**, укр. *зній*, др.-русск., ст.-слав. **знои** καῦμα (Супр.), сербохорв. зно̑ј, род. зно̏ја «пот», словен. znȏj «зной, пот», чеш., слвц. znoj «зной, жар, пот», польск. znój, род. п. znoju «жара». Согласно Мейе (MSL 20, 99), ст.-слав. **знои-** — древняя основа на -ju-. От *знеть*, *зне́ять* «тлеть, раскаляться»; ср. Бодуэн де Куртенэ (РФВ 1, 110), Младенов (194), которые ссылаются на *гнить* : *гной*. Абсолютно ненадежно сравнение Петерссона (BSl. Wortst. 41 и сл.) с др.-инд. áhar-, áhan-, áhas- «день», авест. azan-, asn- — то же. См. об иранск. слове Бартоломэ, Air. Wb. 223.

зныдéть, зныжу́, зныди́ть «чувствовать ноющую боль», севск. Согласно Преобр. (1, 620), связано с *ныть*.

зныль «печь», только русск.-цслав. *зныль*, Ис. Сирах II, 5; см. Срезн., II, 994. Гадательно сравнение со *зной* (Преобр. I, 254).

зоб, род. п. **зóба,** *зобáть* «клевать, глотать, пожирать», *зобь* ж. «пища, корм», укр., блр. *зоб*, др.-русск. *зобати*, *зоблю* «есть», *зобь* «корм», болг. *зоб* «корм, фураж», *зобя́* «задаю корм» (Младенов 194), сербохорв. зо̑б, род. п. зо̏би «овес», зо̀бати, зо̏бљêм «есть зерна (о птицах, лошадях и т. д.)», словен. zôb, род. п. zobî «кормовое зерно», zóbati «клевать зерна», чеш. zob «корм (птичий)», zobati «клевать», слвц. zobat', польск. zób, род. п. zobi «корм», zobać «клевать», наряду с dziób «клюв», н.-луж. zob — то же. || Родственно лит. žėbiù, žė̃bti «неохотно есть», žė̃biu, žė̃bėti «есть, клевать», лтш. zebenieks «мешок с овсом для лошади», лит. žibìkas «мешочек», англос. ceafl «щека, челюсть», ирл. gop «рот, клюв, птичий нос», авест. zafar- (zafan-) «рот, пасть»; см. Уленбек, Aind. Wb. 97; Буга, KS 1, 124; Траутман, BSW 364; Клюге-Гётце 298 и сл.; М. — Э. 4, 701; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 161, 187. Сюда же *зобáться*, *зоблю́сь*, *зоби́ться* «заботиться, беспокоиться», новгор., владим., псковск., тверск. Ср. *забóта*.

зóбонец «похлебка», Домостр. К. 43. Возм., к *зобь* «пища, корм».

зов, род. п. **зóва,** болг. *зов*, словен. zòv, ср. др.-инд. hávas «зов», авест. zavan- «зов»; см. Уленбек, Aind. Wb. 358 и сл.; Траутман, BSW 367. См. сл. слово.

зову́, звáть, см. *звать*.

зогрáф «иконописец», также *изогрáф* (и то и др. см. Мельников и др.), др.-русск. *зографъ* (часто), *изуграфъ* (Аввакум 218; Повесть о Щиле, Пам. стар. лит. 1, 23), цслав. *зографъ*. Из греч. ζωγράφος, вероятно, через укр., причем вместо *з*- введено гиперистическое *из*-; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 66.

зóдей, зóдий «каждое из созвездий зодиака», только русск.-цслав., *зодийщик* «астролог» (Аввакум 217, 252), из греч. ζῴδιον «созвездие Зодиака» (уже у Аристотеля).

зодиáк — позднее заимств. через франц. zodiaque из лат. zōdiacus, греч. ζῳδιακός от ζῴδιον.

зóдчий, зóдчество, др.-русск., цслав. *зьдъчии* «гончар, строитель, каменщик» от *зьдъ* «каменная стена», *зьдати* (см. *здать*);

ср. Соболевский, ЖМНП, 1894, май, стр. 218; Педерсен, KZ 38, 322. Образование аналогично *кра́вчий*, *ло́вчий*, *стря́пчий*.

зозу́ля «кукушка», см. *зегзи́ца*.

зои́л «мелочный, низкий и завистливый критикан» (Пушкин). В эпоху классицизма заимств. через франц. zoïle из лат. zōilus (Гамильшег, EW 900). Последнее восходит к имени греч. оратора *Зоила*, мелочного и злокозненного врага Гомера (ок. 270 г. до н. э.)

зой «шум, крик», арханг.; «отголосок, эхо, ссора, драка», олонецк. (Кулик.), *зо́ить* «громко кричать, бушевать, охать», олонецк. Вероятно, к *зия́ть*, *зева́ть*; см. Mi. EW 403; Брандт, РФВ 18, 39; Перссон, Beitr. 119; Преобр. I, 252. Сюда же *назо́йливый*, *назо́й* «назойливость»; см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 8.

зол, см. *злой*.

зола́, *подзо́л*, *-а* «выщелоченная зола, почва после пожога леса», укр. *зола́*, болг. *зола́*, польск. zoła «выщелоченная зола». || Относят к *зелёный*, *зо́лото*. Сюда же лит. žìlas «седой», лтш. zils «голубой», далее греч. χολή «желчь»; см. Зубатый, AfslPh 16, 420; Траутман, BSW 365. Другие сравнивают балто-слав. слова с греч. γελεῖν· λάμπειν (Гесихий) и д.-в.-н. kolo «уголь», др.-инд. jválati «горит»; см. М.—Э. 4, 720; Младенов 194.

золо́вка «сестра мужа», диал. *зо́лва*, *зо́лвица*, укр. *золви́ця*, цслав. *зълъва* γάλως, ср.-болг. *злъва*, болг. *зъ́лва*, зап.-болг. *зо́лва*, сербохорв. за̏ова, за̂ва, словен. zȏlva, др.-чеш. zelva, польск. zełwa, zołwa. || Праслав. *zъly, род. п. *zъlъve родственно лат. glōs, род. п. glōris «золовка», греч. *γάλωFος, гомер. дат. п. γαλόῳ, род. п. мн. ч. γαλόων, атт. γάλως, фриг. γέλαρος, γάλλαρος· ἀδελφοῦ γυνή; см. Брандт, Jagić-Festschr. 348 и сл.; Кречмер, KZ 31, 333; Einl. 230; Вальде—Гофм. I, 610; Гофман, Gr. Wb. 41; Шпехт 89; Траутман, BSW 373. По Мейе (Ét. 268), слав. склонение, вероятно, испытало влияние *svekry (см. *свекро́вь*).

зо́лото, прилаг. *золото́й*, укр., блр. *зо́лото*, ст.-слав. **злато** χρυσός (Супр.), болг. *злато́*, сербохорв. зла̂то, словен. zlatȏ, чеш., слвц. zlato, польск., в.-луж., н.-луж. złoto. || Родственно вост.-лит. žel̃tas «золотой», «золотисто-желтый», лтш. zèlts «золото», «золотой»; с др. вокализмом: гот. gulþ, далее др.-инд. híraṇyam «золото», авест. zaranya- — то же, также др.-инд. hári- «желтый, золотистый, зеленоватый», авест.

zairi- «желтый, золотистый», сюда же *зелёный*, *зола́*; см. Траутман, BSW 368; Уленбек, Aind. Wb. 359 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 420; Фортунатов, BB 6, 218; Шпехт 26. Тур. zolota, нов.-греч. ζολότα «тур. монета в $\frac{3}{4}$ пиастра» заимств. из вост.-слав.; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 28. [Попытки расширить круг сравниваемых форм см. у Будимира, «Слав. филология», 2, 1958, стр. 113. — *Т.*]

золототы́сячник — растение «Erythraea centaurium» — книжное название, восходящее, как и нем. Tausendgüldenkraut — то же, через лат. centaurium к греч. κενταύριον «трава кентавров», с осмыслением по народн. этимологии в лат.; ср. centum «сто» и aurum «золото»; см. Клюге-Гётце 615; Преобр. I, 256.

зон «белая хлопчатобумажная ткань», донск. (Миртов). Темное слово.

зо́на, через франц. zone, лат. zōna из греч. ζώνη «пояс».

зонд «хирургический инструмент для исследования внутренних полостей» (Чехов и др.). Из франц. sonde — то же, которое происходит из нем. Sonde (с 1712 г.); см. Клюге-Гётце 118; Горяев, ЭС 118.

зонт, род. п. **зонта́**, *зо́нтик*; стар. *зондек* «тент, полотно или парусина, растягиваемые над палубой (для защиты от солнца и дождя)», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 117. Первонач. слово морск. языка, заимств. из голл. zondek «защита от солнца». *Зонт* — новообразование от *зо́нтик*; см. Мёлен 244; Преобр. I, 256.

зооло́гия. Ввиду наличия *з* пришло, вероятно, через польск. zoologia из лат. zoologia, греч. ζωολογία.

-зор: *взор*, род. п. *взо́ра*, *позо́р*, *зо́ркий*. От *зреть*.

зо́рить «следить за к.-л., не отрываясь», также *за́рить* (см.); см. *взор*, *зре́ние*, *зреть*, *заря́*. Ср. лит. žarà, мн. žãros «лучи», лтш. zaraîns «сияющий», zaruôt «испускать лучи»; см. М.—Э. 4, 691.

зори́ть I. «разорять», *зорова́ть* — то же. Через переразложение из *разори́ть* (см., *-ори́ть*); ср. Ильинский, PF 11, 199; Френкель, «Slavia», 13, 9. Сюда же относится *зорни́к* «буян» (вопреки Ильинскому) из *озорни́к* (см.) от *зреть*, *взор* и т. д.

зори́ть II., напр., *зори́ть я́годы* «давать дозревать ягодам, расстилая их на циновке», яросл. (Волоцкий); ср. ст.-слав.

съзори ὡρίμησε, словен. zoríti, zorím «давать созреть», др.-чеш. szořiti; см. Траутман, BSW 371 и сл.; Преобр. I, 257. См. *зреть*.

зоро́д, заро́д «стог, огороженное место для стога», *зуро́д* (Филин 107 и сл.), также *озоро́д* (см.), укр. *озоро́д*, блр. *азаро́д* «сушилка». || Ср. лит. žárdas, мн. žárdai «сооружение для просушки головок льна; гороха», лтш. zãrds «устройство для сушки гороха и льняного семени», лит. žar̃dis «загон», др.-прусск. sardis «забор», фриг. -zordum наряду с -gordum (см. *го́род*); см. Кречмер, Einl. 230; Зубатый, AfslPh 16, 420 и сл.; Буга, РФВ 75, 115; Торбьёрнссон 2, 104 и сл.; Траутман, BSW 366; М.—Э. 4, 700. Поскольку *заро́д* имеет *а* также в окающих диалектах, Шахматов (Очерк 153) предполагает влияние *за-*. Родственно *го́род, жердь*, но отражает рефлекс другого и.-е. задненёбного.

зо́рок «взгляд, облик», ст.-слав. **зракъ** μορφή, ὄψις (Супр.), болг. *зрак* «взгляд», сербохорв. зра̂к, род. п. зра̂ка «солнечный луч; воздух», словен. zrâk «луч, воздух», чеш., слвц. zrak «лик», польск. wzrok «взгляд». См. *зреть, заря́*.

зорь «речной залив», обск. (Даль). Согласно Шренку (у Калимы, FUF 18, 47), это слово происходит из коми šor «ручей, родник», что сомнительно в фонетическом отношении; см. Калима, там же.

зо́тка «знаток, умница», школьный жаргон, сарат. (Зеленин, РФВ 54, 112), сюда же *зо́тко* «хорошо, красиво», яросл. (Волоцкий); вероятно, родственно *зо́дчий, -здать*. Из **зъдъкъ* с ассимиляцией гласных.

зрадить, здрадить «предать», часто в зап.-русск. грам. конца XV в. (Срезн. I, 997), также *зрадца, здрадца* «изменник». Заимств. из польск. zdradzić, *zdradźca (соврем. zdrajca), чеш. zraditi, zrádce, которые калькируют ср.-в.-н. ver-râten, ver-ræter. Ср. *изра́дца*.

зра́зы мн. «кушанье, фаршированная капуста», также *сра́зы*. Заимств. из польск. zrazy — то же из sъ- и raz- : rězati «резать»; см. Преобр. I, 256.

зрак «лицо, облик, образ, изображение», *при́зрак, невзра́чный, прозра́чный*. Ввиду наличия *-ра-* заимств. из цслав. См. *зо́рок*; ср. Mi. EW 402; Преобр. I, 257. Сюда же *зрачо́к*, диал. *озе́рко* «зрачок», череповецк. (Герасимов).

зреть I., *зрю, зришь* «видеть», итер. *-зира́ть*, укр. *зрі́ти, зрю, зриш*, др.-русск. *зьрѣти, зьрю*, ст.-слав. **зьрѣти, зьрѭ**

βλέπειν, θεωρεῖν, ὁρᾶν (Супр.), сербохорв. за̀зрети, за̏зрêм «увидеть», словен. zréti, zrèm «взглянуть», чеш. zříti, zřím, слвц. zret', zrem «видеть», польск. źrzeć, źrzę, в.-луж. zrjeć «смотреть». Далее сюда же *зар́я*, *зóрок*. Ср. лит. žėrėti, žė̃riu «сиять, светить», žėrúoti «пылать, сверкать»; см. Траутман, BSW 366.

зреть II., **зрéю,** *зрéлый*, укр. *зрíти*, *зрíю*, ст.-слав. **зьрѣти, зьрѣѭ** τίκτειν (Супр.), болг. *зрéя* «зрею», сербохорв. зре̏ти, зре̑м, словен. zréti, zrêjem, чеш. zráti, zraji, слвц. zret', zrejem «созревать», др.-польск. źrzeć, źrzeję, в.-луж. zrać. Далее см. *зернó*. Ср. др.-инд. járati, jīryati «становится дряхлым, трухлявым, стареет», járant- «старый, дряхлый», járas «дряхлость», авест. zarta- «немощный от старости», греч. γέρων «старец», γῆρας ср. р. «старость», γεργέριμοι мн. «созревшие плоды», арм. cer «старый, старец», др.-исл. karl «мужчина, старец»; см. Перссон, Beitr. 671; Траутман, BSW 372; Гофман, Gr. Wb. 43 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 52.

зря, диал. *самозря* «само собой разумеется», с.-в.-р. (Барсов). Из **зьрѧ* — прич. наст. вр. от *зреть*, первонач. «праздно смотря» (Mi. EW 402).

зуáв «солдат-алжирец во франц. армии», через франц. zouave из. араб. zawāwa — название берберского племени в Вост. Алжире; см. Литтман 68; Гамильшег, EW 900; Локоч 173.

зуб, род. п. **зýба,** укр. *зуб*, др.-русск. *зубъ*, ст.-слав. **зѫбъ** ὀδούς (Супр.), болг. *зъб(ът)*, сербохорв. зу̑б, род. п. зу̑ба, словен. zôb, чеш., слвц. zub, польск. ząb, род. п. zębu, в.-луж., н.-луж. zub. || Родственно лит. žam̃bas жем. «острый предмет, грань балки, мыс», лтш. zùobs «зуб», лит. žam̃bis «соха»; с другим вокализмом: žem̃bti, žembiù «разрезаю», авест. zəmbayaδvəm «вы дробите», др.-инд. jámbhas «зуб, пасть», мн. «челюсти», греч. γόμφος «колышек», γομφίος «клык», алб. гег. dhąmp «зуб», тоск. dhëmp — то же, д.-в.-н. kamb «гребень», тохар. A kam «зуб», B keme (Ройтер, JSFOu, 47, 4, 9). Ср. еще *зубáтый*, сербохорв. зу̏бат, словен. zobàt, чеш. zubatý «зубастый, зубчатый», польск. zębaty, лит. žambúotas «с острыми краями», греч. γομφωτός «с колышками»; далее см. *зябáть*, *зя́бнуть*. Первонач. знач. «раздробитель»; см. В. Шульце, Kl. Schr. 249; Шпехт 86; Френкель, BSpr. 109; Хаверс 57 и сл.; Цупица, GG 192; Мейе, RS 9, 74; Буга, РФВ 75, 155; Траутман, BSW 369; М.—Э. 4, 757, 759. [Точнее считать восходящим к и.-е. *ĝon-bhos «выступ, выростшее» — от *ĝen- «рождать(ся)»; см. Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 90. — *Т.*]

зубарди́ться «сильно желать», смол. (Добровольский). Неясно.

зубр, род. п. зу́бра, диал. *зубрь* м., *изубр* (Аввакум 110), диал. *изюбрь* (Преобр.), амурск. (Карпов), укр. *зубр*, др.-русск. *зубрь*, ст.-слав. ***зѫбръ** (откуда ср.-греч. ζόμβρος, ζοῦμβρος), чеш. zubr, польск. żubr (вероятно, заимств. из вост.-слав.), кашуб. Zębrze — местн. н., в.-луж. zubr. Существование фрак. ζόμβρος, вопреки Бецценбергеру (GGA, 1896, стр. 960), Томашеку (Thraker 2, 1, 12), не достоверно. || Скорее можно принять прямую связь с *зуб*, чем вторичное влияние этого слова. Любопытны балт. соответствия: лит. stum̃bras «зубр», лтш. stumbrs, sumbrs, sũbrs, др.-прусск. wissambris. Последнее сравнивали с д.-в.-н. wisunt, др.-исл. visundr «зубр» (Шарпантье, МО 6, 128 и сл.; Буга, ИОРЯС 17, 1, 45 и сл.). Др.-прусск. wis-sambris сопоставляли также с лат. visiō «вонь» и *zǫbrъ (Траутман, Apr. Sprd. 464; Шрадер—Неринг 2, 256). Начальное st- лит. и лтш. слов могло возникнуть под воздействием лит. stémbia «(он) упрямится» (Буга, там же) или лит. stùmti «толкать», лтш. stumt (Бецценбергер, там же; И. Шмидт, Kritik 38; Мейе, Ét. 411); в этом сомневается Эндзелин (см. М.—Э. 3, 1105, 1120). Одинаково невероятно предположение о заимств. слав. *zǫbrъ из ятвяжск. (Буга) или обратное — о заимств. лит. stum̃bras из слав. (см. Миккола, RS 1, 14; FUF 21, 132). Неприемлема также этимология Петерссона (ArArmSt. 20), который сравнивает *zǫbrъ в качестве «болотного животного» с др.-инд. jambālas «болото, тина». Ср. сл. Можно было бы признать родство *зубр* и *зуб* при условии существования у последнего более древнего знач. типа «острый предмет», которое обозначало бы длинные рога этого животного (вопреки Хольтхаузену, ZfslPh 24, 267).

зу́брина «суковатый шест», диал.; *зазу́брина*, *зазу́бра* «крючок». От *zǫbrъ и далее к *зуб*. Ср. лит. žam̃bras «соха», žam̃bris — то же; см. Буга, РФВ 75, 155. Сюда же *зубри́ть* «точить серп, делая на нем зазубрины», тульск. (ИОРЯС 3, 858), также «вяло есть, лениво жевать», кашинск. (См.)

зубри́стика «долбежка». Семинарское новообразование от *зубри́ть* «усердно заучивать» (см. *зубри́ть* «лениво жевать») по типу *стати́стика*, *журнали́стика* и т. п.; см. Зеленин, РФВ 54, 118. Ср. *шаги́стика* и сл.

зубри́ть, школьн. жаргон (Чехов). Вероятно, калька нем. büffeln «зубрить»: Büffel «буйвол», которое засвидетельствовано уже в 1571 г. (Клюге-Гётце 84) как обозначение тяжелой работы, ср. Büffelarbeit у Лютера, böffelarbeit у С. Франка.

Производное от *зубр;* ср. Унбегаун, RES 12, 39 и сл. Ввиду знач. русского слова его источником едва ли может считаться нем. ochsen «зубрить» от Ochs «вол» (последнее мнение представлял Желтов (ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 7)).

зубро́вка — водка, настоянная на одноименной траве, т. е. зубровке, «Hierochloe odorata». От *зубр.* Ср. польск. żubrówka (см. Нич, JP 12, 125 и сл.).

зуд, род. п. **зу́да,** *зуде́ть, зуди́ть* «чесаться, дразнить, докучать, бить, пить», *зу́дкий* «раздражительный», арханг. (Подв.); [кучерское выраж.: «лошадь *зудкая*»], казанск. (РФВ 21, 235). Сравнивают с лит. žaudus «раздражительный» и др.-исл. kaun «нарыв с большой опухолью»; см. Цупица, GG 78; Перссон, Beitr. 250 и сл.; Шарпантье, KZ 46, 44; Вальде 93, но др.-исл. слово иначе толкует Хольтхаузен (Awn. Wb. 150; ср. Вальде — Гофм. 1, 110). Преобр. (I, 258) считает русск. слова звукоподражаниями. Вместе с тем он ставит вопрос о заимствовании из монг. ǯudar «нечистоплотность» (ср. Рамстедт, KWb. 481, под zutr̥χɒ «грязный»), что неприемлемо в фонетическом, географическом и семантическом отношениях. [Абаев (Ист.-этимол. словарь, I, стр. 372) предполагает заимств. из др.-осет. («скифск.»); ср. осет. dūdyn «зудеть». — *Т.*]

зуды́р «неопрятность», *зу́дырный* «неопрятный», сиб.; согласно Преобр. (I, 258), заимств. из монг. Ср. калм. zutr̥χɒ «грязный», монг. ǯudar «нечистоплотность» (Рамстедт, KWb. 481).

зузу́ля, см. *зегзи́ца.*

зуй — вид кулика «Tringa». Вероятно, звукоподражание, ср. сербохорв. зу́ј «жужжание», зу́јати, зу́јӣм «жужжать», зу̏ја̂к «навозный жук»; см. Mi. EW 404; Горяев, ЭС 119. Сомнения высказал Преобр. (см. I, 258). Ср. сл.

зук «гул, шум», др.-русск. *зукъ* (Нестор — Искандер). С др. ступенью чередования: *зык.* См. предыдущее. Ср. сербохорв. зу̏к «волчок», зу̏ка «жужжание», зу́кнути, зу̏кне̂м «прожужжать».

зулу́с, заимств. через англ. zulu, мн. zulus (Джоунз: zú : luz); см. Брандт, РФВ 21, 210.

зу́нки мн., напр.: *сде́лать з.* «встать на задние лапки», донск. (Миртов). Неясно.

зун «трещина во льду», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

зурна́ «свирель, напоминающая по звуку гобой», терск. (РФВ 44, 92), также *сурна́.* Заимств. через тур. zurna «муз. инструмент типа кларнета» (Радлов 4, 919) из перс. surnâ, surnâj от sûr «праздник» и nâj «флейта»; см. Крелиц 50; Хорн, Npers. Et. 166; Локоч 154. Сюда же *зурна́ч*, *зурначе́й* «флейтист», диал. (Преобр.); заимств. из тюрк. *zurnačy; ср. *казначе́й*.

зуфь «шерстяная ткань», в грам. XVI в.; см. Срезн. I, 999; заимств. через тур. из араб. ṣūf «хлопчатобумажная ткань», откуда и рум. zof, sof «бумазея» (Локоч 153).

зыбь ж., *зы́ба́ть*, *зы́блю* «качать», *зы́бка* «колыбель», укр. *зиба́ти*, блр. *зыба́ць*, др.-русск. *зыбь* «зыбкое место, трясина», *зыбежь* ж. «смятение, восстание». || Сравнение с алб. djep м., djepe ж. «колыбель» (Г. Майер, Alb. Wb. 69) совершенно ненадежно в фонетическом отношении.

зы́га «волчок, вертлявый, беспокойный человек». Неясно. Сомнительна связь с польск. zyz «косой взгляд», вопреки Агрелю (Zur bsl. Lautg. 24), Петерссону (BSl. 8).

зык «громкий крик, шум, звук», *зы́чный*, др.-русск. *зыкъ* «звук» (3 Новгор. летоп.), укр. *зик*, *зи́кати*, блр. *зык* «жужжание, крик, ругань», *зы́каць* «жужжать, плакать, рыдать, шуметь». || Вероятно, звукоподражательное. По мнению Преобр. (I, 259), позднее образование, но ср. сербск.-цслав. *зукъ* «sonus» (Mi. LP 233), в.-луж., н.-луж. zuk «тон, звук», в.-луж. zuknyć «звучать», н.-луж. zuknuś (луж. слова могут быть связаны также со *звук*). Возм., существует связь с *зову́*, *звать*, др.-инд. hūtiṣ ж., авест. zūti- ж. «зов, крик».

зы́ля «солончак, солончаковое и ржавое болото», вологодск. (Даль). Заимств. из коми zyl'a «болотистое место», zyl'a, va-zyl'a «мокрый, промокший»; см. Калима, FUF 18, 23; RLS 173.

зы́мза, зы́нза, зи́нза «карниз, полка вокруг избы», арханг. (Даль), как и польск. gzyms, из нем. Gesims — то же.

зы́рить «пить много», олонецк. (Кулик.), «мочиться», череповецк. (Герасимов), «кричать, горланить», арханг. (Подв.), «смотреть» (Павл.). Темное слово. [По-видимому, прав Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112), который видит здесь различные слова, причем объясняет их следующим образом: *зырить* «мочиться» из (*и*)*з*+*ырить*, ср. лат. ūrīna «моча»; *зырить* «кричать» — из **зы-р-* (ср. *зык*, *звать*); *зырить* «смотреть, таращиться» — к *зреть*, *взор*. — *Т*.]

зыря́нин, стар. *сирнане*, I. Соф. летоп. под 1396 г., стр. 250, также еще *сыря́нин*, *серя́нин*, *суря́нин* (RS 12, 237). Вероятно, из манси saran «зырянин, коми, зырянский», ханты saran «зырянский», saranjaχ «зырянин»; см. Калима, FUF 18, 56; Глушков, Этногр. Обозр. 45, 27. Едва ли более вероятно объяснение названия этого вост.-фин. народа из фин. syrjä «край», т. е. «окраинные жители» (вопреки Н. Андерсону (FUFAnz. I, 126)). Совершенно исключена связь искаженного Συρμάται (у Скилакса 68; см. Миллер, GGM I, 58) с зырянами, вопреки Ф. Брауну; против см. Погодин, FUFAnz. I, 216. Эта форма, конечно, тождественна Σαρμάται, Σαυρομάται. Сама народность называет себя *коми морт* (возм., «камский человек»; см. Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 95; Мункачи, KSz 11, 157. В последнее время этот этноним возводят к собств. Zyran — военачальник пермских зырян (1472 г.); см. Попов у Э. Итконена (FUF 32, 85). [См. еще Попов, «Acta Lingu. Hung.», 5, 1955, стр. 5; Кальман, «Acta Lingu. Hung.», 1, 1952, стр. 256. — *Т.*]

зыря́н «лентяй», *зыря́нить* «лодырничать», сарапульск. (ЖСт., 1901, вып. I, стр. 87), возм., происходит от этнонима из-за созвучия с *зы́рить*.

зы́чить I. «брать взаймы», севск.; см. сл. и *позы́чить*.

зы́чить II. «желать», часто в полоцк. грам. XVI в. (Напьерский 380); см. также Станг, UP 133. Из мазурирующего соответствия польск. życzyć — то же, pożyczyć, от (po)żytek «польза» (см. Брюкнер 669).

зы́чный, см. *зык*.

зю́зик «зевака, нерасторопный человек», терск. (РФВ 44, 92). Возм., к сл.

зюзю́ка «шепелявящий человек» (Мельников), *зюзю́кать* «шепелявить», *назюзю́каться* «напиться» (Чехов), *зю́зя* «пьяница; неряха», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), яросл. (Волоцкий), «промокший от дождя человек», нижегор. (Мельников). Вероятно, звукоподражание.

зюйд «юг, южный ветер», морск., впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 117. Из голл. zuid — то же; см. Мёлен 107 (подробно).

зю́тка — подзывание поросят, калужск. (ИОРЯС 3, 858). Темное слово.

-зяба́ть : прозяба́ть, укр. *зябли́ти*, *зяблю́* «пахать зябь», *зябля́* «зябь», др.-русск. *зѧбнѫти*, *зѧбнѫ* βλαστάνω, *зѧбль* βλάστημα, ст.-слав. **зѧбѫ** καταξαίνω (Супр.), первонач. знач.: «раздирать», откуда — «произрастать»; см. Mi. EW. 400. || Родственно лит. žem̃bti, žembiù «кроить, резать», žémbėti, žémbi «начинать прорастать»; с другим вокализмом: žámbėju, žámbėti «прорастать», др.-инд. jámbhatē, jábhatē «хватает», jambháyati «дробит», авест. (ham)zəmbayati «раздробляет», осет. zæmbyn «зевать», лат. gemma «глазок или почка на виноградной лозе», нем. Kamm «гребень, зуб», алб. dhëmp «мне больно»; см. Буга, РФВ 75, 154; Траутман, BSW 369; Педерсен, KZ 36, 334; Уленбек, Aind. Wb. 97; Вальде—Гофм. I, 587 и сл.; Мейе—Эрну 479. Далее см. *зуб*, *зя́бнуть*.

зя́блик; зя́блица «самка зяблика», укр. *зя́блик*, *зя́блиця*, сербохорв. зѐба, словен. zę́ba, польск. zięba, в.-луж., н.-луж. zyba. || Возм., от *зя́бнуть*, потому что *зяблик* появляется уже с первым таянием снега и улетает только с наступлением зимы (Брем); см. Преобр. I, 260; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 20; Брюкнер 653. С другой стороны, Буга (РФВ 75, 154) сравнивает *zęba с лит. žìbė, žibẽlė «fringilla cannabina», žibù, žibė̃ti «блестеть, светить», ссылаясь на семасиологические отношения нем. Fink «зяблик» с нем. Funke «искра». Менее приемлемо.

зя́бнуть, зя́бну, диал. *зябти́*, *зябу́*; далее *зя́блый*, *зя́бкий*, укр. *зя́бнути*, блр. *зябці́*, ст.-слав. **ЗѦБѪ** «мерзну», болг. *зе́бна* (Младенов 190), сербохорв. зе́псти, зе́бе̑м «мерзну, боюсь», словен. zébsti, zébe «мерзнуть», чеш. zábsti, zábnouti «знобить», слвц. ziabst', ziabnut', польск. ziębnąć. || Ср. лит. žembiù, žem̃bti «резать», алб. dhëmp «больно». Далее см. *зноби́ть*, *зуб*, *зяба́ть*; см. Mi. EW 401; М.—Э. 4, 758. [См. еще Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 89 и сл. — *Т.*]

зябра «низина с покатыми краями, иногда овраг с водой», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 212). Маловероятна связь с др.-инд. jambālas «болото, тина», которое Петерссон (ArArmSt. 20) сближает с *зубр* (см.).

зябре́й, жабре́й — растение «Galeopsis». От *-зяба́ть*. Сюда же *зуб*; ср. нем. название этого растения — Hohlzahn, букв. «полый зуб», а также синонимы: *колю́тик* (от *коло́ть*), *бады́ль* (от *бода́ть*), *пику́льник* и др.; см. Булич, ИОРЯС 10, 2, 428; Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 125 и сл.

зяпа́ть «орать во всю глотку», «широко разевать рот»; см. *зепа́ть*, родственное *зева́ть*, *зия́ть*; *-я-*, по-видимому, вторично. Ср. о родственных словах Траутман, BSW 368; Mi. EW 403.

зя́рки мн. «челюсти (человека)», донск. (Миртов). Возм., из **зиярки*; ср. *ziя́ть*, а также *зевки́* — то же, от *зева́ть*.

зять, род. п. **зя́тя**, укр. *зять*, блр. *зяць*, др.-русск. *зять*, род. п. *зяти* νυμφίος, ст.-слав. **зѧть** νυμφίος (Супр.), болг. *зет* «зять, жених», сербохорв. зе̏т «зять» — то же, словен. zèt, род. п. zéta, др.-чеш. zět', род. п. zěti, чеш. zet', слвц. zat', польск. zięć. || Родственно лит. žéntas «зять», связано чередованием с лтш. znuôts «зять, свояк», греч. γνωτός «родственник, брат», др.-инд. jñātíṣ «родственник». Далее, вероятно, с первонач. знач. «знакомый» — к *знать* (см.); см. Mi. EW 401; В. Шульце, KZ 63, 113; Кипарский, Neuphil. Mitt., 1942, стр. 113 и сл. Другие связывают zętь с к. *ĝen- «рождать»; см. Траутман, BSW 370; Шрадер, IF 17, 18 и сл. (со знач. «сородич» или «родитель»); см. Мейе—Вайан 60; Мейе—Эрну 480; Герман, «Glotta», 11, стр. 263; Педерсен, KZ 36, 335; Вальде—Гофм. I, 590 и сл. Об алб. гег. dhą̈ndër, тоск. dhëndër ср. Иокль, LKU 46 и сл. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 128 и сл. — *Т.*]

И

и — десятая буква др.-русск. алфавита, цслав. название — *иже* (см. *иже*), *икъ*. Числовое знач. = 8. Наряду с этим для обозначения звука *и* существовала (одиннадцатая) буква ї с числовым знач. = 10. Наконец, существовал особый др.-русск., цслав. знак для обозначения ср.-греч. ü (также для греч. οι) — ѵ, позднее замененный буквой і; см. Срезн. III, 1681 и сл., — называвшийся «ижица», букв. «маленькое иго» (Бернекер 1, 421) = греч. υ «ипсилон»; ср. др.-русск. *фѵ̈никъ*, *ѵсопъ* = греч. φοῖνιξ, ὕσσωπος (см. *фи́ник*, *исо́п*) и т. д.

и — союз, укр. *і*, *й*, др.-русск. *и* «и, также, даже», ст.-слав. **и** καί, οὖν, ἀλλά (Супр.), болг. *и*, сербохорв. и, словен., чеш., польск., н.-луж. i. || Вероятно, из и.-е. *ei, стар. местн. п. ед. ч. указат. местоим. e/o-, греч. εἰ «если», εἶτα «потом, затем», гот. ei καί, ἵνα, ὅτι, ὅπως; см. Бругман, KVGr. 616, 669; Мейе, MSL 14, 387; Бернекер 1, 415; Буазак 219. Вместе с тем возможно родство с лит. ir̃ «и», лтш. ir «и, также», др.-прусск. ir «и, также»; см. М. — Э. I, 708; Эндзелин, СБЭ 136, 199. Лтш. предл. 1, 40. Менее вероятно возведение і к и.-е. аблативу ед. ч. *ēd и сравнение с др.-лит. ē̃ «но», вост.-лит. ē̃ «и, но»; (Зубатый, IF 4, 470 и сл.; Бругман, KVGr. 615). Сомнительна также связь с лит.

jei «если» (Брюкнер, KZ 46, 203; Słown. etym. 189), ср. Бругман, KVGr. 669.

и́бис «егип. аист». Книжное заимств. через нем. Ibis или прямо из лат. ibis от греч. ἶβις др.-егип. происхождения; см. Литтман 12; Вальде — Гофм. I, 670; Клюге-Гётце 261.

и́бо, устар., цслав., ст.-слав. **ибо** καὶ γάρ (Клоц., Супр.). Из **и** и **бо** (см.).

Ибр — приток Тетерева (на Волыни); ср. сербохорв. Йбар, род. п. Йбра — река в Сербии; родство с *Днепр* (см.), вопреки Соболевскому (AfslPh 27, 243), недоказуемо.

ибу́нка — растение «вероника поручейная, Veronica beccabunga», возм., из нов.-в.-н. Bunge, ср.-в.-н. bunge «клубень» (Маценауэр 180; Горяев, ЭС 120), хотя *и*- в таком случае остается неясным.

и́ва, укр. *і́ва*, болг. *и́ва*, сербохорв. ѝва, словен. íva, чеш. jíva, «ива», слвц. iva, польск. iwa, в.-луж. jiwa. || Родственно лит. ievà, вин. п. iẽvą «черемуха», лтш. iẽva — то же, кельт. *ivos; ср. ирл. eo, кимр. ywen «тисс», д.-в.-н. îwa, др.-исл. ýr «тисс, лук», греч. ὄα, οἴη «Sorbus», арм. aigi «виноградник» (см. Хоопс, Reall. 1, 517; Waldb. 126 и сл., 239 и сл.; М. — Э. 2, 85; Бернекер, 1, 438; Мейе, MSL 14, 479; Лиден, Tochar. Stud. 34; IF 19, 500 и сл.; Шпехт 63; Педерсен, Kelt. Gr. I, 62). Согласно Мейе, исходной была основа на *-о* ж. р. У ивы и черемухи красноватая древесина (см. Хоопс, там же; Брюкнер, AfslPh 39, 6; М. — Э. 2, 85). Нет основания говорить о заимств. из герм., вопреки Хирту (PBB 23, 334), Шрадеру — Нерингу 1, 224). [О переносе знач. «ива» < «тисс» см. Мошинский, Zasiąg, стр. 61. — *Т.*].

Ива́н — имя собств. (с XIV в.; см. Соболевский, Лекции 142). Из др.-русск., ст.-слав. **Иоаннъ** от греч. Ἰωάννης; см. Бернекер 1, 438 и сл. Написание *Иваннъ* сохраняется до XVI в. (см., напр., Жит. Алекс. Невск. 115; Повесть о Щиле; Пам. стар. лит. 1, 21). Притяж. прилаг. — др.-русск. *Иванъ*, откуда *Ива́нгород* у Нарвы, др.-русск. *Иваньгородъ*. *Ива́н Купа́ла* — калька греч. Ἰωάννης ὁ βαπτιστής «Иоанн креститель» (день 24 июня). Выражение *во всю Ива́новскую*, по мнению Даля, происходит из: *звонить во всю Ивановскую*, т. е. во все колокола Ивана Великого в Московском Кремле (колокольня сооружена в 1600 г. при Борисе Годунове). Отсюда затем *ора́ть во всю Ивановскую* [площадь], *скака́ть, валя́ть во всю Ивановскую, кути́ть во всю Ивановскую* и т. д.; ср. Преобр. 1, 262 и сл. *Ива́новское полотно́, ива́новский* *си́тец* — от местн. н. *Ива́ново* в [бывш.] Яросл. губ. [ныне Ивановская обл.] (Мельников 2, 2).

Ива́н-да-Ма́рья — растение «Melampyrum nemorosum», также «Viola tricolor», «анютины глазки», а также *брат с сестро́ю*, укр. *брат з сестро́ю*, *брат та сестра́*, *бра́тки*, *сестри́чки*, *бра́тчики*, блр. *брат-сестра́*, польск. brat-siostra, brat z siostrą, по причине двух резко отличающихся друг от друга окрасок одного цветка. Это название связывают со сказкой о брате и сестре, которые, не зная о своем родстве, поженились и, чтобы не разлучаться, превратились в этот цветок (см. Крек, Einl. 523 и сл.; Энц. Слов. 24, 769).

Иван-ча́й — растение «Epilobium angustifolium». Названо так потому, что из него приготовлялся русск. чай (Мельников 7, 180). Возм., от *Ива́нгород* (см. выше). Ср. *копо́рка*.

и́верень, -рня м. «щепа, осколок», севск. (Преобр.), укр. *і́вер* «щепка», блр. *івере*, болг. *и́вер*, сербохорв. и̏вêр «щепка», словен. ivêr ж., ivér м. — то же, чеш. ivera, jivera, слвц. very, польск. wiór, мн. wiory «щепа, стружка», полаб. jevér. || Предполагали родство с *вере́ть*, но тогда остается неясным *и-* (Бернекер 1, 439). Младенов (196) сравнивает с др.-инд. vr̥ççáti «обрубает, колет, валит». Петерссон (BSl. Wortst. 52) видит в *и-* приставку. Ср. *и́волга*.

Иве́рия — стар. название Грузии, прилаг. *и́верский*. Из греч. Ἴβηρ «грузин», Ἰβηρικός — прилаг., Ἰβηρία «Грузия». Это название получило особую известность благодаря Иверскому монастырю на Афоне с его чудодейственной иконой божьей матери и ее копиями в Москве и Валдае. Не связано с этнонимом Ἴβηρες в Испании, от Ἴβηρ — Эбро (баскского происхождения, согласно Шрадеру — Нерингу, 1, 532).

и́волга I. птица «желтый дрозд, Oriolus galbula», укр. *і́волга*, *волга*, сербохорв. ву̑га «ремез», словен. vóĺga «иволга», чеш. vlha «иволга», польск. wilga, wywilga «иволга». || Обычно сравнивают с лит. volungė̃ «поползень» (птица), лтш. vāluôdze «иволга», ср.-в.-н. witewal «иволга» (wite «дерево, древесина»), швейц.-нем. Wiedewalch (XV в.), wilwalch, англ. whit-wall, а также hick-wall «зеленый дятел» (см. Махек, ZfslPh 20, 49 и сл.; М. — Э. 4, 498; Миккола, BB 28, 247). При этом некоторые учитывают приставку *и-* (напр., Петерссон, BSl. Wortst. 52). Такую же этимологию выдвигает Брюкнер (KZ 46, 199; Słown. etym. 621), однако он предполагает родство праслав. *vьlga с *воло́га* и видит в этой птице предвестницу дождя (ср. нов.-в.-н. Regenpfeifer «ржанка»). Лучшим будет сравнение с авест. vārə(n)-

gan- — какая-то птица, польск. wołać «звать, кричать» (Эндзелин, IF 33, 126; Шпехт 172).

йволга II. «ива пурпурная, Salix purpurea», сюда же *волжáнка* «клюка из этого дерева», с.-в.-р. (Рыбн.). Вероятно, контаминация *тáволга* (см.) и *úва*. Первое из тюрк.

игемон «старший, владыка», церк. (Мельников), диал. также как ругательство, донск. (Миртов), др.-русск., цслав. *игемонъ* из греч. ἡγεμών «наместник, главарь» (Новый завет); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 64.

иглá, *игóлка*, укр. *ігла́*, *егла́*, *гóлка*, блр. *гóлка*, ст.-слав. **игълинъ** τῆς ῥαφίδος (Мар., Зогр., Остром.), болг. *иглá*, сербохорв. ѝгла, вин. ѝглу, чак. iglà, jàgla, ìgla, словен. ígla, iglà, чеш. jehla, слвц. ihla, польск. igła, диал. jegła, кашуб. jegła, в.-луж. jegła, н.-луж. gła, jegła, полаб. jágla. || Праслав. *jьgъla (см. особенно Розвадовский, RS 7, 10; Бернекер 1, 423), дальнейшие родственные связи неясны: кельт. *joug- в кимр. gwnïo «шить», ирл. conōigim «шью», возм., относится сюда же (см. Цупица, KZ 37, 392; Микккола, RS 1, 5). Бернекер (там же) относит сюда же лат. aeger «больной», лтш. îgstu, îgt «чахнуть, изнывать», которые связаны с лит. ingzdù «жалуюсь», польск. jędza «фурия, ведьма» (см. *ягá*); см. М. — Э. I, 834 и сл. Др.-прусск. ayculo «игла» нельзя отрывать от греч. αἶκλοι·αἱ γωνίαι τοῦ βέλους (Гесихий), αἰχμή «острие», которые связаны с лит. iẽšmas, др.-прусск. aysmis «вертел»; см. Фик 1, 345; Бернекер, там же; Гофман, Gr. Wb. 9; Траутман, Apr. Sprd. 296; BSW 3. Махек («Slavia», 3, 593 и сл.) объясняет *иглá* совершенно иначе. Он связывает это слово с *úго*, отделяя от него др.-прусск. слово (последнее делает и Мейе (BSL 74, 137)). [См. еще Махек, Etym. slovník, стр. 174. Сближение слав. jьgъla с нем. Nagel «гвоздь» у Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112) маловероятно. — *Т.*]

йго, др.-русск., ст.-слав. **иго** ζυγόν (Euch Sin., Супр.), сербск.-цслав. *ижеса* мн., болг. *úго*, словен. igô, igêsa, ižêsa, чеш. jho, польск. igo, а также jugo «перекладина у саней» («Розвадовский, RS 7, 10), кашуб. jigœ, полаб. jeigü'. || Праслав.* jъgo, затем *jьgo; родственно: др.-инд. jugám «иго, ярмо, пара, род, поколение», нов.-перс. juγ, греч. ζυγόν, лат. iugum «иго, ярмо», хетт. jugan «ярмо», гот. juk, д.-в.-н. juh — то же, др.-кимр. iou ж. (из *jugā), арм. luc. Лит. jùngas «ярмо» заимствовало -n- и интонацию от лит. jùngiu, jùngti, лтш. jûgt, -dzu (ср. лат. iungō, др.-инд. yunákti, juñjáti «напрягает», греч. ζεύγνῡμι): см. Уленбек, Aind. Wb. 238 и сл.; Бернекер 1, 421 и сл.; Траутман, BSW 109; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 98; М. — Э. 2, 121. Польск. jugo соответствует греч. ζεῦγος «упряжка, тягловое животное», лат. iūgerum — мера земельной площади, ср.-в.-н. jiuch ср. р. «мера земли». Греч. ζεῦγος соответствуют начальное ударение и́го и основа на *-ес-* ю.-слав. форм (Мейе, Ét. 236). Фин. ies, род. п. ikeen объясняли как заимств. из др.-русск. **иго*, **ижесе* с обобщением задненёбного (см. Лиден, Studien 62; Калима, FUFAnz. 26, 48; Фасмер, RS 6, 185). При заимствовании из праслав. в финский было бы ju-, как в фин. jukko «ярмо», заимствованном из др.-германского; ср. Ниеминен (LP 1, 103), который ставит под сомнение слав. происхождение, фин. ies. [См. еще специально Калима, UAJb., 24, 1952, стр. 42 и сл. — *Т.*]

Йгорь — имя собств., др.-русск. *Игорь* (Пов. врем. лет, СПИ и т. д.), ср.-греч. Ἴγγωρ (Конст. Багр., De adm. imp. 9, 5), также др.-русск. *Ин(ъ)гваръ* (СПИ). И то и др. из др.-сканд. Ingvarr — то же; см. Томсен, Ursprung 57, 74; Шёльд, LG 16. Первая форма более народная, вторая — ближе сканд. источнику.

и́готь ж. «ступка», также *и́готка*, сербск.-цслав. *игдиꙗ*. Заимств. из ср.-греч. ἰγδί(ον), нов.-греч. γουδί от ἴγδη — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 65; Бернекер 1, 421. Русск. *-т-* обобщено из уменьшительной ф. им., вин. п. ед. ч.

игра́, *игра́ть*, диал. *грать*; укр. *гра*, *ігра́*, *гра́ти*, блр. *грацъ*, ст.-слав. **игрь** παίγνιον (Супр., Euch. Sin.), **играти** παίζειν (Супр.), болг. *игра́*, *игра́я* «играю», сербохорв. ѝгра «пляска, игра», ѝграти, ӥгра̂м «плясать, играть», словен. ígra «игра», igráti, др.-чеш. jhra, jhráti, чеш. hra, hráti, слвц. ihra, hrat', польск. gra, grać, в.-луж. jhra, hra, hrać, н.-луж. gra, graś, полаб. jagréića «игра», jeigrója̜ «они играют»; см. Розвадовский, RS 7, 10. || Праслав. *jьgra, *jьgrati родственно лит. áikštytis «капризничать, шалить», лтш. aîkstîtiês «кричать, шуметь», лит. áikštis «прихоть», др.-инд. éjati, íjati «трогается, двигается», др.-исл. eikinn «дикий, свирепый, сильный»; М. — Э. 1, 12; Маценауэр, LF 8, 10; Траутман, BSW 103; Бернекер 1, 422; Хольтхаузен, Awn. Wb. 47; Ae. Wb. 2; Торп 27. Неприемлемо сравнение с др.-инд. yájati «жертвует, почитает», yájiyas, yájyas «venerandus», авест. yazaitē, греч. ἅζομαι «боюсь, почитаю», ἅγος ср. р. «священный трепет» (Потебня у Преобр. I, 264).

игре́ний «светло-рыжий (о лошадиной масти)», *конь игрень*, в песнях (Даль); как и многие названия лошадиных мастей, заимств. из тюрк.: алт. jägrän, järän «рыжий», также «дикая степная коза», леб. jigrän, казах. ǯijrän, тат. ǯirän «рыжий», ǯirän at «лошадь рыжей масти», чув. śörän — то же (Радлов 3, 511; 4, 65, 142; Рясянен, TschL. 196 и сл.; Рамстедт, KWb. 474). [Уже с XVI в.; см. Назаров, «УЗ Казанск. udинст.», 15, 1958, стр. 265 и сл. — *Т.*]

игри́мище «персонаж устн. народн. творчества» (Этногр. Обозр. 25, 141). Искажение слова *пилигри́мище* (*ста́рчище-пил.*); см. Шейн, Этногр. Обозр., там же.

игу́мен, род. п. **-мена**, **-мна** «аббат, настоятель монастыря», др.-русск., ст.-слав. **игоуменъ** (Супр.). Из греч. ἡγούμενος; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 65.

игу́менья «настоятельница монастыря», др.-русск., ст.-слав. **игоумения** (Супр.), из греч. ἡγουμένη — то же; Фасмер (см. предыдущее).

иде, **идеже** «где», относит., церк., др.-русск., ст.-слав. **иде**, **идеже** ὅπου, соответствует вопросит. *где* (см.). От местоим. **и** (см. **иже**). Подробно о знач. см. Вондрак, Vgl. Gr. 2, 478, 503 и сл.; Бернекер 1, 418. || Ср. образование др.-инд. ihá «здесь», авест. iδa, кимр. yd (см. Бернекер 1, там же; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 234; Траутман, BSW 105 и сл. Далее см. *иже*.

иде́я, уже у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 117. Из польск. idea, нем. Idee или франц. idée от лат. idea, греч. ἰδέα : ἰδεῖν «видеть». См. *виде́ть*.

иди́ллия, через нем. Idylle (получило распространение в XVIII в. благодаря Эв. Клейсту и Гесснеру; см. Шульц—Баслер I, 281) или франц. idylle из лат. idyllium от греч. εἰδύλλιον : εἶδος «вид, образ».

идио́т, через нем. Idiot или франц. idiot из лат. idiōta от греч. ἰδιώτης «частное лицо, мирянин».

и́дол «божок, кумир; болван, дурак [бран.]»; *и́долище* «чудовище» (часто в народн. творчестве), блр. *ідол* «дьявол», др.-русск., ст.-слав. **идолъ** εἴδωλον (Супр.). Из греч. εἴδωλον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 65. Из *и́долище* произошло *Одолище*, возм., под влиянием *одолева́ть*, а также *Е́долище* — от *есть*, *еда́*. Идолище похваляется: *как хлеба да ем ведь по три печи* (см. Савинов, РФВ 21, 41).

иду́, *идти́*, народн. *ити́ть*, *обойти́ться*, *разойти́ться* (Соболевский, Лекции 258), сюда же: *пойти́*, *войти́*, *прийти́*, *вы́йти*, *сойти́*, *перейти́*, *найти́* и т. д., др.-русск. *иду́*, *ити́*, укр. *іду́*, *іти́*, блр. *іці́*, *ісці́*, *іду́*, ст.-слав. **идѫ**, **ити** πορεύεσθαι, ἔρχεσθαι, **вънити** «войти», **сънити** «сойти», **изити** «выйти», болг. *ида́* «иду», сербохорв. ѝдêм, ѝти, словен. ídem, íti, чеш. jdu, jíti, слвц. idem, ísť, польск. idę, iść, в.-луж. (j)du, hić, н.-луж. du, hyś, полаб. eit. Праслав. *jьdǫ: iti, откуда русск. *идти́*, под влиянием *иду́*; польск. iść — как wieść: wiodę и т. д. Первонач. -d- было формантом; ср. *кладу́*, *е́ду* (см.). || Первоначально атематический и.-е. глаг., ср. лит. eĩti, eimì, лтш. iêt, наст. eimu, iêmu, др.-прусск. ēit «идет», ēisei «ты идешь», сюда же лит. eĩdinti «заставлять идти», eidinė̃ «ход, походка», eidiniñkas «иноходец», išeidins «вышедший», eidỹ межд. «вон, пойдем» (Буга, РФВ 67, 240; Траутман, GG*A*, 1911, стр. 257; BSW, стр. 67), др.-инд. éti «идет», 1 л. мн. ч. imás, 3 л. мн. ч. yanti, авест. aēiti, др.-перс. aitiy, греч. εἶμι, εἶσι, ἴμεν, ἴασι, лат. īre, eō, it, гот. iddja «шел», тохар. i- «идти»; см. Траутман, BSW 67; Бернекер 1, 420 и сл.; М.—Э. 1, 12; 2, 78 и сл.; Бецценбергер — Фик, BB 6, 235; Вальде—Гофм. I, 406. Согласно Кречмеру («Glotta», 13, 137), в основе здесь лежит межд. ei!

иера́рх, **-а** «глава священнослужителей», из греч. ἱεράρχης «primus inter sacerdotes»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 59; GrL. 70.

иере́й «священник православной церкви», др.-русск. *иереи*, *ѥреи*, ст.-слав. **иѥрѣи**, **ѥреи** ἱερεύς (Супр., Ассем., Клоц. и т. д.). Заимств. из греч. ἱερεύς, вин. ἱερέα, который отождествляли со слав. формой род. п. ед. ч. на *-а*, что привело к новообразованию им. ед.; см. Фасмер, GrL. 70; иначе ИОРЯС 12, 2, 233; Гр.-сл. эт. 60, где предполагается заимств. из народн. ср.-греч., нов.-греч. ἱερέας; народн. происхождение церк. термина менее вероятно.

иеро́глиф, из франц. hiéroglyphe (м.), откуда и нем. Hieroglyphe (ж.), от греч. ἱερογλυφικὰ γράμματα.

иеродиа́кон «монах в чине дьякона». Из греч. ἱεροδιάκονος от διάκονος.

иеромона́х «монах-священник», из греч. ἱερομόναχος.

Иерусали́м, см. *Ерусали́м*.

иждиве́ние «расходы, издержки (на жизнь, содержание)», церк., *иждива́ть*, *иждиви́ть* «израсходовать, прожить». Заимств. из цслав.; ст.-слав. **из-жити** дало **иждити** (см. Розвадовский, RS 2, 87; Дильс, Aksl. Gr. 136). См. *из-* и *жить*.

и́же, **я́же**, **е́же** «который», церк., др.-русск., ст.-слав. **иже**, **ꙗже**, **ѥже** ὅς, ἥ, ὅ, стар. чеш. jenž м., jež ж., ср. р., др.-польск. jiże, jiż. Содержит и.-е. относит. местоим.; ср. др.-инд. yas, yā, yad, др.-перс. ya-, греч. ὅς, ἥ, ὅ, фриг. ιος «который, кто» и част. že (см. *же*). Без *-же* это местоим. представлено в определенном прилаг.: *до́брый* из **добръ-и* и лит. geràsis от gẽras; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 347 и сл. Слав. местоим. *jь, *ja, *je употребляется также в 3 л. (ср. *его́*, *ему́*, кроме им. п. всех родов и чисел, где употребляется *он*, *она́*, *оно́* и т. д.). Вин. ед. м. р. имеет в др.-русск., ст.-слав. форму **и** (из *jь); в соединении с предл. вместо нее выступает **-ѩь** из **-н-** от конца некоторых праслав. предл. и *jь: др.-русск., ст.-слав. **нань** «на него», **кънь** «в него». В этом знач. *jь, *ja, *je произошло из и.-е. *i-, ī-; ср. лит. jìs, jì, лат. is, гот. is, д.-в.-н. ir «он», кипр. ἵν «eum, eam»; таким образом, в слав. совпали указ. и относит. местоим.; см. Бернекер 1, 419; Траутман, BSW 105 и сл.; Френкель, BSpr. 82; Вальде — Гофм. I, 720; Бругман, там же; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 477 и сл. В русск. народн. языке, возм., *иже* заменено уже в XI—XII в. словом *который* (Козловский, AfslPh 12, 110 и сл.).

и́жица — название последней буквы кириллицы; первонач. произносилась как ü, цслав., др.-русск. *ѵ҆жица*. Получила название от сходства с маленьким ярмом; ср. *и́го*; см. Бернекер 1, 421; Преобр. I, 265. Об употреблении см. Геров, «Glotta», 29, 78 и сл.

Ижо́ра — река к югу от Фин. залива; *Ижо́рская зе́мля* — местность по этой реке, др.-русск. *Ижера*, *Ижера-рѣка*, *Ижерская земля* (Жит. Алекс. Невск. 3; см. Бугославский, ИОРЯС 19, 1, 281), фин. Inkeri, Ingerinmaa, шв. Ingermanland (часто с 1617 по 1702 г.), ср.-нж.-нем. Engeren «Ингрия» (Ш.—Л. I, 664). Отсюда название фин. Inkerikot «часть карельского населения Ингрии». Попытки объяснить это название из фин. до сих пор оставались безуспешными (ср. Миккола, ÄB 15 и сл.; Калима 263; Соболевский, РФВ 64, 96 и сл.; Погодин, ИОРЯС 10, 3, 6), так же как и попытки приписать ему герм. происхождение (см. Карстен 216 и сл.; против см. Виклунд, IF 38, 111). До сих пор представляется наиболее аргументированной точка зрения Шёгрена (Schriften I, 543 и сл.) о том, что это название восходит к имени супруги Ярослава Мудрого Ingigerđr; ср. также Брюкнер, AfslPh 42, 142. Русск. *и* из др.-сканд. in-; ср. еще в ***Игорь***. Против фин.-угорск. этимологии Равилы (FUFAnz. 26, 19 и сл.) см. Фасмер (ZfslPh 16, 98). Это название все-таки восходит к фин. Inkeri, первонач. «извилистая река»; см. Мягисте, ASSES 2, 71 и сл. (с литер.).

и̦з — предл., также приставка *из-*, *изо-*, *ис-*, укр. *із-*, *з-*, др.-русск. *и̦з*, ст.-слав. **из** ἐκ, болг. *из*, сербохорв. из, иза, словен. iz̦, чеш. z, ze, слвц. z, zo, польск. z, ze, в.-луж., н.-луж. z, s. Праслав. *jьz-; см. Бернекер 1, 439 и сл.; Розвадовский, RS 2, 87; 7, 11; Мейе, MSL 20, 111. || Родственно лит. ìš «из», диал. ìž, лтш. iz — то же, др.-прусск. is-, алб. ith «за, позади» (иначе у Вальде — Гофм. I, 423), лат. ex, ē «из», греч. ἐξ, ἐκ, галльск. ex, ирл. ess; см. Эндзелин, Лтш. предл. I, 98 и сл.; СБЭ 199; М.—Э. I, 712; Мейе, Ét. 160; MSL 8, 296; 10, 141; RES 5, 8; Мейе — Вайан 155; Фортунатов, KZ 36, 35; Траутман, BSW 105. Приставка *из-* нередко в цслав. словах соответствует народн. русск. *вы-*: *испи́ть : вы́пить*, *изби́ть : вы́бить*, *испо́лнить : вы́полнить*, *израсти́ : вы́расти* и т. п.; см. Ляпунов, «Slavia», 7, 754 и сл.

изарбат «парча» (Державин), см. *зарбав*.

изба́, уменьш. *исто́пка*, укр. *ізба́*, др.-русск. *истъба* «дом, баня» (*истобка*, Пов. врем. лет), цслав. *истъба* σκηνή (Ио. Экзарх), болг. *и́зба* «землянка, хижина», сербохорв. ѝзба «комната, погреб», словен. îzba, jìspa, jspà «комната», jespíca, др.-чеш. jistba, jizdba, чеш. jizba «комната», слвц. izba «комната», польск. izba, źba «комната, палата», в.-луж. jstwa, stwa, н.-луж. špa, śpa, полаб. jázba; см. Розвадовский, RS 7, 11. Объяснение из **ис-топка* от *топи́ть*, *истопи́ть*, судя по остальным слав. формам, всего лишь народн. этимология. Праслав. *jьstъba заимств. из герм. *stuba (д.-в.-н. stuba «теплое помещение, баня», др.-исл. stofa, stufa «баня с печью») или из ром. *extūfa (франц. étuve, ит. stufa «баня»). Принимая во внимание герм. краткое u, можно считать объяснение из д.-в.-н. более правдоподобным, чем из ром. (где ū долгое). Ром. слова рассматриваются как производные от народнолат. extūfāre «парить»; см. М.-Любке 270. Если принять ром. происхождение, то станет понятным jь- в слав. слове, но тогда представится необычным ъ. Связь герм. и ром. слов оспаривают М.-Любке (Prager D. Studien 8, 78 и сл.; EW 270) и Бернекер (1, 436 и сл.); герм. слово как исконное они относят к д.-в.-н. stioban, stiuban «рассеиваться». Против см. Шухардт, ZdWf. I, 66 и сл.; Клюге-Гётце 602; Ван-Вейк, IF 24, 35; Гамильшег 270. Без допущения ром. влияния нельзя объяснить слав. i, поэтому Мейе (Ét. 182), Миккола (Ursl. Gr. 1, 11 и сл.; RS I, 6), Соболевский («Slavia», 8, 489) считают, что *изба́* ром. происхождения. Приверженцы герм. происхождения — Бернекер (там же), Уленбек (AfslPh 15, 487), Мерингер (IF 18, 273 и сл.; «Mitt. Anthrop. Ges.», Wien, 38, 3 и сл.), Мурко («Mitt. Anthrop. Ges.», Wien, 35, 314; 36, 98 и сл.), Траутман (Apr. Sprd. 440), Стендер-Петерсен (245 и сл.), Кипарский (238 и сл.) — не могут дать удовлетворительного объяснения для i. Ссылка Кипарского на Вондрака (Vgl. Gr. 1, 52) недостаточна, поскольку там, кроме слова *исполи́н*, речь идет только о поздних примерах. Др.-русск. *истьба* (Новгор. I летоп.) Ляпунов (236 и сл.) объясняет влиянием предшествующего *и*. Абсолютно неприемлема попытка Шахматова (AfslPh 33, 96 и сл.) объяснить *изба́* из кельт. Нельзя согласиться также с мнением о дунайско-булг. посредстве (Куник—Розен, Аль-Бекри 112 и сл.) и с предположением Ягича (AfslPh 22, 262) о преобразовании по народн. этимологии *stъba в необычное *istopьba; ср. *истопити*. Лтш. istaba «комната, дом, жилище», istuba, ustaba, ustuba заимств. из др.-русск.; см. М.—Э. 1, 710. [См. еще Мошинский, JP, 37, 1957, стр. 293. Рискованную гипотезу об обратном заимствовании герм. форм из слав. jьstъba, которое якобы исконно, находим в кн.: В. В. Мартынов, Славяно-германское лексическое взаимодействие древнейшей поры, Минск, 1963, стр. 122 и сл.—*Т.*]

изведе́нция «израсходование, использование», псковск., осташк.; семинаризм, из *изведе́ние* — то же и лат. -entia; см. Зеленин, РФВ 54, 115.

и́зверг, -а, др.-русск. *извьргъ* «выкидыш»; с др. ступенью чередования *изворогъ* — то же; цслав. *изврьгъ* ἔκτρωμα, *изврагъ* — то же (Mi. LP 242). См. *из-* и *верга́ть*.

и́звесть ж., впервые в Новгор. мин. (XII в.), Новгор. I летоп. и др. (Срезн. I, 1038); заимств. из греч. ἄσβεστος «неугасимый», с изменением под влиянием *из-* (относительно этимологии см. Дильс, KZ 47, 203 и сл.; Кречмер, «Glotta», 10, стр. 237). Ср. ср.-греч. ἀσβέστι(ον); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 65.

изви́лина, от *из-ви́ть*.

извини́ться, др.-русск. *извинитися* «провиниться» (полоцк. грам. 1405 г.; см. Напьерский 120 и др.); *извиня́юсь*, первонач. «я виноват», ср. *винова́т* «прошу прощения, извините». От *вина́*.

изво́лить, др.-русск. *изволити* «избрать», от *во́ля*, *веле́ть*.

изга́га «изжога», др.-русск. *изгага* (Фасмер, Byz. Gespr. 176), словен. izgâga «изжога», польск. zgaga «изжога». Связано чередованием со ст.-слав. **жегѫ**, **жешти** и т. д. См. *жечь*, *жгу*.

изга́литься «скалить зубы», см. *га́лить* I.

изго́й «(в древней Руси) князь, не имеющий наследного права на великокняжеский трон», только др.-русск. *изгои*, РП 27 и др.; первонач. «выжитый из рода, не пользующийся уходом». От *из-* и *гбить*, кауз. к *жить*. Не калька с др.-сканд. utlægr «изгнанник», вопреки Mi. LP (244) и Бернекеру (1, 319), а параллельно развившееся выражение; см. В. Шульце, Kl. Schr. 201. *Изгой* не был лишен прав и пользовался покровительством церкви, если он а) был неграмотным поповичем, б) выкупленным рабом, в) честно обанкротившимся купцом, г) сиротой княжеского происхождения (см. А. Соловьев, Semin. Kondak. 11, 283 и сл., со ссылкой на Мрочека-Дроздовского, «Чтения», 1886, I, стр. 40—78). Ср. сербохорв. ѝзрод «выродок», русск. *издо́й* «скотина, которую перестали доить». Далее ср. др.-русск. *изжити*, ст.-слав. **иждити** δαπανᾶν; см. Ягич, AfslPh 13, 297 и сл. Гипотеза о заимств. *изгой* из гот. *usgauja неприемлема по фонетическим соображениям, вопреки Преснякову (I, 121 и др.); см. против Соловьев, там же.

издева́ться, -ва́юсь, *издёвка*, др.-русск., цслав. *издѣти*, *издѣвати* ἐκφέρειν. От *деть*. [Как показал Зубатый («Studie a články», 1, I, стр. 93), исходным знач. было ст.-слав. **издѣти (имѧ)** «дать имя, прозвище». Менее вероятно семантическое отождествление с *раздева́ться*, т. е. «насмехаться над к.-л., обнажая определенную часть тела», вопреки Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112. — *Т.*]

изжену́ «изгоню», церк. (часто в библ. изречениях), ст.-слав. **изжєнѫ, иждєнѫ** — то же. См. *гнать*.

Измаи́л, имя собств., от греч. Ἰσμαήλ, др.-еврейск. происхождения, др.-русск. *измаильтяне* мн. «потомки Измаила». Преобразовано из греч. Ἰσμαηλῖται — то же.

измарагд — название др.-русск. сборника поучений, особенно Ио. Златоуста (ср. Сумцов, Энц. Слов. 24, 854 с литер.; см. также *Златоу́ст*), др.-русск. *измарагдъ* «смарагд». Из греч. σμάραγδος — то же, с произношением zm- и последующим введением *из-*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 65. Греч. название восходит к пракритск. maragada- «смарагд», др.-инд. açmā marakatam — то же; см. Гофман, Gr. Wb. 322; Буазак 609; Уленбек, Aind. Wb. 216; Гарбе 76 и сл. Иначе, но неубедительно у Порцига («Glotta», 25, 194 и сл.), который считает это слово греч. Ср. *изумру́д* и *марокат*.

измождённый, ср. *мо́згнуть* «портиться, гибнуть»; см. Преобр. I, 266.

измыва́ться (над к.-л.). Обычно считается новообразованием от *мык* «мычание», *мыча́ть*, ср. чеш. myjati «мычать»; см. Горяев, Доп. 2, 14 и сл.

и́знавесть, и́зневесть «неожиданно», также: *из изнавести* — то же (Лесков). Возм., первонач. **из невести* «из неведения».

изна́нка, *наизна́нку*. Из **изна́ника* от *нани́к*, *на́ниц*, *на́ничь* «ниц, вниз лицом», *нани́чка*, *нани́чье* «изнанка», яросл., тверск., (Даль); см. Преобр. I, 266; Грот, Фил. Раз. 2, 488.

изнури́ть, см. *нури́ть*.

изобрета́ть, см. *обрета́ть*.

изогра́ф, см. *загра́ф*.

изо́к «кузнечик, цикада», также «июнь», русск.-цслав. *изокъ* (ср. др.-русск. *чьрвьць* «coccus» и «июнь»), первонач. «пучеглазое (насекомое)». От *из-* и *око*; см. Бернекер 1, 440; Преобр. I, 266. Ср. образование цслав. *разокъ* «косоглазый». Неудачно сравнение с лит. ožỹs «козел», др.-инд. ajā́ «коза» у Потебни (РФВ 6, 154) и Ягича (AfslPh 7, 487). [Иначе см. Ильинский, ВЯ, 1957, № 6, стр. 96. — *Т.*]

изощри́ть, заимств. из цслав. (из **из-острити*, см. *о́стрый*), ср. Преобр. I, 666.

изра́дца «предатель», у Катырева-Рост. (XVII в.), вместо *зрадца* из польск. *zradca, соврем. zdrajca — то же. См. *зра́дить*.

изразе́ц, -зца́, от *из-* и *ре́зать*; см. Преобр. I, 266[1].

Изра́иль, имя собств., прозвище Иакова, также этноним, др.-русск., ст.-слав. **Из(д)раиль** из греч. Ἰσραήλ. Др.-русск. *израильтяне* (Пересветов и др.), ст.-слав. **израилитѣнє** (Супр.) преобразовано из греч. Ἰσραηλῖται.

изря́дный — производное от *из ряда* (*вон*), см. *ряд*; см. Горяев, ЭС 122.

[**изуве́р**, в XVIII в. начинает выступать как эквивалент слова *фана́тик*; см. Хюттль-Ворт, стр. 109. См. *ве́ра*, *ве́рить*. — *Т.*]

изумле́ние, от *изуми́ться*, диал. «лишиться разума». В XVII—XVIII вв. *изумле́ние* = «обморок» (см. Перец, Кратк. Метод. 14). От *из ума́*.

изумру́д, *изумру́дный*, часто также в смысле «зеленый», др.-русск. *изумрутъ*, с 1462 г. в грам. (см. Корш, AfslPh 9, 679), позднее у Бориса Годунова, Котошихина и др. Заимств. через тур. zümrüt — то же (Радлов 4, 924), также перс.-араб. zumurrud из греч. σμάραγδος; см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 37;

---

[1] У Преображенского (см. там же) — от *раз*, *разить*. — *Прим. ред*.

Mi. TEl. 2, 190; Гофман, Gr. Wb. 322; Крелиц 64. Подробности см. на *измара́гд*, *марокат*.

изу́ть «разуться», др.-русск. *изути* (Пов. врем. лет), сербохорв. ѝзути, словен. izúti, чеш. zouti se, слвц. zut', польск. zzuć. || Из *jьz-uti (ср. ниже *обу́ть*, *о́бувь*, *разу́ть*), родственно лит. aũti, aunù «надевать обувь», išaũti «разуть», лат. exuō «раздеваю» и т. д.; см. Траутман, BSW 21 и сл.; Гуйер, LF 46, 340; Вальде — Гофм. 1, 437 и сл.

изъя́н, изья́н, заимств. через тур., тат. zyjan (Радлов 4, 902) из нов.-перс. ziyān «вред» = авест. zyāna- «вред, убыток»; см. Хорн, Npers. Et. 150; Mi. TEl. 2, 189. Фонетическая форма, вероятно, испытала влияние (по народн. этимологии) со стороны слова *изъять*; см. Брандт, РФВ 25, 221.

изю́брь — вид оленя «Cervus elaphus», сиб. Во втором слоге, вероятно, содержит форму, родственную *зубр*. Агрель (Zur bslav. Lautgesch. 7 и сл.) явно ошибочно сравнивает это слово в праформе *irzumbros с др.-инд. r̥sabhás «бык», др.-прусск. wissambris. Неясно *и-*.

изю́м, диал. *гузюм*, стар. русск. *изюмъ* (Домостр. Заб. 163; Хожд. Котова 73). Заимств. из тур., азерб., крым.-тат., чагат., тар. üzüm «виноград», казах., уйг. özüm, крым.-тат. jüzüm (Радлов 1, 1303, 1899; 3, 621), см. Mi. TEl. 2, 183, Доп. 1, 64; EW 97; Корш, AfslPh 9, 677. Но местн. н. *Изюм* (харьк.), вероятно, связано с тюрк.: казах. özön «река», кар. äzän — то же, тат. üzän «низина», бар. üzön «ручей», тел. öizöm «низина» (Радлов 1, 890; 1176, 1302, 1891, 1893).

изя́щный, стар. русск. *изящный* «ловкий», также «знатный» (Катыр.-Рост., XVII в.; см. Гудзий, Хрест. 320), *неизящен* «не знатен» (Дракула 657), сербск.-цслав. *изѧштьнъ* ἐξαίρετος, чеш. vzácný «редкий; дорогой», слвц. vzácny (польск. zacny — из чеш.). Восходит к *jьz-ętj-ьnъ (от *за-* и *-ять* во *взять*), заимств. из цслав.; см. Mi. EW 103; LP 254; Преобр. I, 267; Гебауэр, HM I, 384; Шимек, LF 67, 377 и сл. Ср. лат. ēlegans, франц. élégant, первонач. «избранный» (см. Гамильшег, EW 346). [См. еще Хюттль-Ворт, стр. 109 и сл. — *Т.*]

Иису́с, см. *Ису́с*.

ика́ть, ика́ю, *за́ика*, *заика́ться*, укр. *ї́кати*, болг. *и́кам* «икаю», сербохорв. ѝцати се, а также jѐцати «рыдать», словен. íkati «рыдать», чеш. jíkati «икать; заикаться», польск. диал. ikać «икать», в.-луж. hikać, jukać, «икать», н.-луж. hykaś. || Звукоподражание, подобно франц. hoquet «икота»;

слав. формы, вероятно, возникли отчасти независимо друг от друга. Вряд ли формы на і- исторически связаны с цслав. *ѩчати* «стонать», вопреки Маценауэру (LF 8, 83 и сл.; см. Преобр. I, 267). Едва ли также существует родство с д.-в.-н. jëhan «говорить», кимр. iaith ж. «язык» (см. о родственных формах Бецценбергер у Стокса 223); ср. Бернекер 1, 413.

и́клы мн. «клыки, петушиные шпоры», также *клы* — ф. мн. ч. от *клык*, укр. *ї́кло* — то же; см. Бернекер 1, 660.

ико́на, др.-русск., цслав. *икона* (мин. 1096 г. и др.). Из ср.-греч. εἰκόνα, греч. εἰκών; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 235; Гр.-сл. эт. 66.

ико́ном, стар. вместо *эко́ном*, часто др.-русск. *икономъ* (Хож. игум. Даниила 128, Нестор и др.). Из греч. οἰκονόμος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 66 и сл. *Эко́ном* заимств. из зап. языков.

иконоста́с «стена с иконами перед алтарем», цслав. *иконостасъ*. Заимств. из ср.-греч. εἰκονοστάσι(ον) — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 66.

и́кос «церк. пение по 6-му канону» (уже в Мин. 1095 г.). Из ср.-греч. οἶκος «дом», «строфа» под влиянием др.-еврейск., где «дом» употребляется тоже в знач. «песнь» (см. Крумбахер 696); ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 67.

икра́ I. (рыбная), укр. *їкра́*, др.-русск. *икра*, болг. *и́кра*, сербохорв. и̏кра, словен. íkra, чеш., слвц. jikra, польск. ikra, в.-луж. jikra, jikno, полаб. jäkra; см. Розвадовский, RS 7, 10. || Ср. лит. ìkrai «икра», лтш. ikri м. мн. и ikra ж., ирл. iuchair, род. п. iuchrach «икра», из *ikōr; см. Цупица, BB 25, 100; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 129; Миккола, RS 1, 6; Траутман, BSW 103; GGA, 1911, стр. 257. Бернекер (1, 423 и сл.), Потебня (у Преобр. I, 268), Педерсен (там же), Младенов (222) принимают дальнейшее родство с и.-е. названием печени: лит. jãknos, диал. ẽknos, ãknos, лтш. aknas, aknis, лат. iecur, род. п. iecinoris, др.-инд. yákr̥t, род. п. yaknás, авест. yākarə, греч. ἧπαρ, род. п. ἥπατος, что говорит о стар. основе на -r/n; иначе толкует это слово Траутман (BSW 106), который из осторожности дает обе семьи слов раздельно. Ср. также сл.

икра́ II. (ноги́), укр. *їкра́* «коровье вымя», болг. *икра́* «икра (ноги)», польск. диал. ikra, слвц. ikra, ikro, словин. ikro; см. Розвадовский RS 7, 10. || Родственно др.-лит. род. мн. ikru, вост.-лит. ìkrai, лтш. ikri мн. «икры (ног)», сюда же, возм., ирл. orca «икра (ноги)» (Педерсен, Kelt. Gr. I, 188; М. — Э. I, 704). Далее ищут связь с греч. ἴκριον «доска, перекладина, балка», причем указывается на техническое применение греч. κνήμη, нем. Schiene «лубок, шина; рельс», франц. jambe de force «поперечная балка, фронтон»; см. Бецценбергер, BB 27, 162; Бернекер 1, 424; Перссон, Beitr. 384, с сомнением — Буазак 371. Ввиду приведенных Калимой (ZfslPh 9, 376 и сл.) фин.-угорск. параллелей тождества названий рыбьей икры и икры ноги, а также ввиду нидерл. kuit «икра ноги» и «рыбья икра» родство *икра* I и *икра* II вероятно; ср. аналогично Уленбек, PBB 29, 333; Брюкнер, KZ 44, 333; Франк — Ван-Вейк 357, тогда как Перссон (там же) ссылается для обоснования сравнения с ἴκριον на лат. sūra «икра ноги» и surus «ветка, кол, палка». Следует, во всяком случае, отделять этимологизируемое слово от лат. ocrea «голень, голенище» (по Вальде — Гофм. (I, 199), вероятно, из этрусск.).

икра́ III. «льдина», диал. — ряз., тамб., сарат. (РФВ 66, 205), также *кры́га* — то же, севск. (Преобр.), укр. *iкра*, др.-чеш. kra, чеш., польск. kra — то же. || Сомнительно сравнение с авест. aēχa- «лед, мороз», нов.-перс. yeχ «лед» (Бернекер 1, 424; Преобр. I, 268). Брюкнер (KZ 44, 33) возводит это слово вместе с *икра́* I и II к общему к. со знач. «ком, опухоль»; ср. также Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 147. Ср. *кри́ца*.

икума́лка «костылек для прикрепления постромков к передку саамских саней», арханг. (Подв.), также *юкомалк*, кольск. (Итк.). || Заимств. из фин. jukko «ярмо» и malka «шест» или саам., норв., jukko и moalkke «изгиб, дуга»; см. Итконен 65.

ил, род. п. **и́ла**, *илова́тый*, *илова́й* «низина, топь», укр. *iл*, русск.-цслав. *илъ* πηλός, болг. *ил*, сербохорв. ȉловача «глина», словен. íl, род. п. íla «глина», чеш. jíl «глина (скульптурная)», слвц. il, польск. ił, диал. jeł «глина, суглинок». Слав. производные свидетельствуют о стар. основе на -u. || Родственно лтш. īls «очень темный», греч. ἰλύς «тина, грязь», εἰλύ· μέλαν «очень темный» (Гесихий); см. Маценауэр, LF 8, 11; Бецценбергер, BB 27, 163 и сл.; Уленбек, KZ 40, 556; Бернекер 1, 424; Траутман, BSW 103; М. — Э. I, 836; Гуйер, LF 34, 47.

и́лем, род. п. **и́льма** м., также **и́льма** ж. «вяз», укр. *iлем*, *iльм*, *льом*, др.-русск. *илемъ* (Никон. летоп.), чеш. jilem, jilm, польск. ilm, ilem, также ilma, н.-луж. lom, полаб. jelm. Чрезвычайно распространено в русск. местн. назв.: *Илемно*, *Илемна*, *Илемка*, также река *Елемка*, [бывш.] Крестцовск. у. Новгор. губ.; см. ZfslPh 15, 452. Вероятно, родственно лат. ulmus, д.-в.-н. elmboum, ср.-в.-н. ilme, др.-исл. almr, англ. elm; см. уже у Педерсена (KZ 38, 313 и сл.). Распространено мнение о заимств. из ср.-в.-н. ilme, ilmpaum «вяз»; см. Бернекер 1, 424 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 487; Ляпунов 78 и сл. См. о родственных формах Торп 26; Мейе, MSL 14, 478, который считает исходной основу на *-о* ж. р. [По́зднее заимствование видит здесь также Мошинский (JP, 37, 1957; Zasiąg, стр. 288). — *Т.*]

и́ли — союз, др.-русск. *или* «если, если же, неужели, нежели, или», ст.-слав. **или** ἤ. Из и и **ли**.

илито́н «шелковое покрывало, в которое завертывали антиминс», церк., др.-русск. *литонъ* — то же (Илья Новгор., 1280 г.; см. Срезн. II, 24). Из греч. εἰλητόν — то же (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 115; Маценауэр 395.

иллю́зия, через польск. iluzja; ср. нем. Illusion или франц. illusion из лат. illūsiō.

иллюмина́ция «праздничное освещение» (XVIII в.), народн. *люминация* (Мельников), также *лемена́ция*, тверск. (См.). Через польск. iluminacja или нем. Illumination, франц. illumination из лат. illūminātiō. Сюда же *иллюминова́ть*, *иллюмини́ровать*, впервые *иллуминованный* «освещенный», начиная с Петра I; см. Смирнов 117; через польск. iluminować из лат. illūmināre «освещать».

иллюстра́ция, через польск. ilustracja или нем. Illustration из лат. illūstrātiō.

иллюстри́ровать, скорее из нем. illustrieren, чем из франц. illustrer от лат. illūstrāre.

илова́й «песчаная отмель, низина, топь», отсюда фам. *Илова́йский*. См. *ил*.

илы́м «невод, малый неводок, приволочка», донск. (Миртов), впервые в 1625 г., Хожд. Котова 74. Заимств. из тюрк.; ср. тоб. тат. jälym, jylym, казах., тат. ǯylym, бар., тюм., башк. jylym, чув. śil'em «рыболовная сеть», которое считается заимств. из арийских (ср. др.-инд. jā́lam «сеть»). О близких формах см. Мункачи, KSz I, 157; 6, 379; Паасонен, FUF 2, 116; Гомбоц 74; Радлов 3, 485; 4, 127.

и́лька «американский хорек» (Мельников 7, 203). Вероятно, из нж.-нем. ilk «хорек», ср.-нж.-нем. ilke, illike, которое проникло также в сканд. языки; см. Фальк — Торп 1, 461.

ильмёнка «вид густой сети для ловли рыбы, живущей в иле», диал. Производное от *и́льмень* (см.).

и́льмень м. «небольшое озеро, остающееся после половодья, [например], на Волге», астрах. (Преобр.); также Мельников (7, 90), *ильмень* «маленькое озеро», донск., воронежск., уральск. (Миртов). Часто встречается в геогр. номенклатуре на Дону (Маштаков, Дон 10). Восходит к названию озера *Ильмень* у Новгорода, др.-русск. *Илмѣрь* (Лаврентьевск. летоп.), из фин. Ilmajärvi, эст. Ilmjärv; ср. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 373; Шахматов, Очерк 281. Это название превратилось в речи новгородцев в нарицательное и распространилось благодаря новгородской колонизации. Объяснение из *лима́н* (Горяев, ЭС 122; Преобр. I, 269) фонетически невозможно. Неприемлемо возведение к *ил*, вопреки Экблому (Stud. i modern språkvetenskap 8, 19 и сл.).

Илья́ м., имя собств., др.-русск., ст.-слав. **Илиꙗ** Ἠλίας (Клоц., Супр.). Из греч. Ἠλίας. Св. *Илья* заменил в русск. народн. вере бога грома Перуна; см. Райн, Elias 21 и сл. Гром обычно воспринимается как грохот колесницы *Ильи*. Возм., это воззрение поддерживалось созвучием имени Ἠλίας с Ἥλιος «солнце».

има́м «настоятель мечети» (Л. Толстой и др.). Заимств. из тур., тат., чагат. imam «магомет. священник» (Радлов 1, 1573).

имамь, име́ть, цслав., ст.-слав. **имамь, имѣти**, сербохорв. ѝмâм, ѝмати, словен. imâm, imẹ̑ti, чеш. mám, míti, польск. mam, mieć, в.-луж. mam, měć, н.-луж. mam, měś, полаб. mom, met; см. Розвадовский, RS 7, 9. Связано с праслав. *jьmǫ: *jęti; см. Мейе — Вайан 203; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 407; Видеман, АК. 73; Ван-Вейк, ZfslPh 6, 70 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 255 и сл. Не обязательно исходить из āi, вопреки И. Шмидту (Kritik 144 и сл.). См. *возьму́*. Исходная форма *ьmnāmь для *имамь*, вопреки Фирлингеру (KZ 27, 559), Педерсену (IF, 2, 304; KZ 38, 348 и сл.), сомнительна в фонетическом отношении и вообще невероятна; см. против Бернекер 1, 425; И. Шмидт, там же; Ван-Вейк, там же: Видеман, AfslPh 10, 655 и сл. Во всяком случае, отношение а : ě является древним. *Име́ю* — новообразование от *име́ть*; см. Ван-Вейк, там же; Френкель, там же. См. *име́ю*, *е́млю*.

има́н «козел», томск. (РФВ 71, 30), байк. (Даль). Из монг. iman, imagan «коза»; см. Поппе, Зап. Колл. Вост. 1, 197 и сл.

има́ть «брать», см. *е́млю.*

имби́рь, -я́ м., **инби́рь,** впервые в Домостр. Заб. 158 (часто); см. Котошихин 167, укр. імбирь, польск. imbier, диал. imber, стар. ingbier (1472 г.; см. Брюкнер 190). Заимств. прямо или через польск. из нов.-в.-н. Imber, Ingwer от ср.-в.-н. ingewer, ingeber, которое восходит через ром. языки и ср.-греч. ζυγγίβερις к др.-инд. çr̥ŋgavēram; см: Литтман 16; Маценауэр 181; Карлович 223; Корбут 490; Mi. TEl. 2, 188.

имени́тельный паде́ж — калька лат. nōminātīvus или греч. ὀνομαστικὴ πτῶσις; о падеже, который употреблялся, если требовалось просто назвать имя к.-л.

и́менно — от *и́мя.* Ср. нем. namentlich, nämlich — то же, откуда норв., датск. navnlig и шв. nemligen; (см. Фальк—Торп 762).

име́ть, име́ю, др.-русск., ст.-слав. **имѣти, имамь.** От *jьmǫ : jęti; см. *взя́ть.* Кроме того, см. *имамь.*

имже «потому, так как», др.-русск. *имьже,* стар. тв. ед. ср. р. *имьже* от *иже* (см.); ср. Преобр. I, 261.

имню́шка «жалкая кляча», казанск. (Павл.). Из мар. б. imńi, imńə «лошадь», алт. происхождения; ср. монг. emneg «дикий, неукрощенный (о лошади)», калм. emnəg, алт. ämdik «дикий» (из *emlig); см. Вихман, TT 51; Рамстедт, KWb. 121.

императо́р, уже у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 117. Через польск. imperator или прямо из лат. imperātor; см. Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 159. Ср. *импе́рия.*

императри́ца. Вероятно, из франц. impératrice под влиянием *императо́р,* а также образований на *-ица;* ср. *цари́ца.*

империа́л «золотая десятирублевая монета» (1755—1917 гг.; см. Бауэр у Шрёттера 281), вероятно, через польск. imperiał «имперский талер» от лат. imperiālis «императорский динарий» (начиная с эпохи Фридриха Барбароссы; см. Бауэр, там же). Сюда же *империальский* «императорский», у Шафирова (1710 г.); см. Смирнов 117.

импе́рия, Шафиров (1710 г.); см. Смирнов 118. Вероятно, через польск. imperia от лат. imperium.

иму́ «начинаю, берусь», диал., укр. *іму́, я́ти,* а также *-му* в формах буд. вр. См. *возьму́, взять.* Ср. Бернекер 1, 426 и сл.

и́мя I., род. п. **и́мени,** укр. *ім'я́, і́мени,* блр. *імя́,* др.-русск. *имя,* ст.-слав. **имѧ,** болг. *и́ме,* сербохорв. ȉме̄, род. п. ȉмена, словен. imê, род. п. imêna, др.-чеш. jmė, чеш. jméno, слвц. meno, польск. imię, род. п. imienia, miano (из *jьmĕn-), в.-луж. mjeno, н.-луж. ḿě, род. п. ḿeńa, полаб. jeimą. Праслав. *jьmę, *jьmene из *ьnmen-. Родственно др.-прусск. emmens, род. п. emnes «имя», ирл. ainm, алб. гег. emën, тоск. emër, греч. ὄνομα, арм. anun, др.-инд. nā́ma, ср. р., авест., др.-перс. nāman-, лат. nōmen, гот. namō, ср.-в.-н. be-nuomen «назвать», тохар. A ñom «имя», B ñem — то же, хетт. lāman; см. Бернекер 1, 426; Траутман, Apr. Sprd. 326; BSW 70; Бартоломэ, BB 17, 132; Хюбшман 420; Миккола, BB 22, 253; Вальде—Гофм. 2, 173 и сл.; Френкель, BSpr. 43; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 46. [Попытку объяснить из термина родового строя *jьm-men «принятый знак» от *jęti см. Исаченко, Studie a práce Havr., стр. 129; ср. еще Пизани, «Paideia», 12, № 5, 1957, стр. 271. — *Т.*]

и́мя II. (грам.). Калька лат. nōmen или греч. ὄνομα.

ина́кий «иной», ст.-слав. **инакъ** «иной», болг. *и́нак* «иначе», сербохорв. ѝна̂к «иначе», словен. inâk, inâko, чеш. jinaký, jinak, польск. inaki, в.-луж. hinaki, hinajki, н.-луж. hynak. От *ино́й*; см. Mi. EW 96; Бернекер 1, 431. Сюда же *и́на́че*, ст.-слав. **иначе** ἄλλως, ἑτέρως, сербохорв. ѝна̂че, словен. inâče, др.-польск. inacz, польск. inaczej. Образование сравн. степ. от *инакъ*. || Ср. лит. vienókas, vienókis «одинаковый», гот. ainaha, ж. ainoho «единственный», ирл. oenach «собрание, рынок» (из *oinākо-); см. Траутман, BSW 3; Бернекер 1, 431 и сл.; Файст 23 и сл.

инвали́д, через нем. Invalide или франц. invalide из лат. invalidus.

инвента́рь м., стар. *инвентариум*, начиная с Петра I; см. Смирнов 118. Из нем. Inventar, в XVIII в.: Inventarium (Шульц—Баслер I, 308) от лат. inventārium «роспись»

инве́нция «изобретение», с 1705 г.; см. Христиани 21. Через польск. inwencja из лат. inventiō.

Ингерманла́ндия «Ингрия», стар. название (1617—1721 гг.) области под Ленинградом, между Нарвой, Ладожским озером и Невой. Из шв. Ingermanland. См. *Ижо́ра*.

Инги́рь — часто встречающееся гидронимическое название на территории древней мери. Из мар. äŋgər, engeŕ «ручей, речка», родственного ненецк. jeŋɒ «ручей» (Лехтисало, MSFOu 67, 235). Вопреки Равила (FUFAnz. 24, 11 и сл.), не имеет ничего общего с *Ижо́ра*; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1935, стр. 534 и сл., 541; ZfslPh 14, 97 и сл.

Ввиду геогр. положения не может происходить из фин. Inkeri (см. Мягисте, ASSES 2, 75), потому что там не встречаются зап.-фин. названия.

Ингу́л — левый приток Южн. Буга (на картах может встретиться и как *Ангул*; см. Маштаков, ДБ 42), отсюда *Ингуле́ц* — правый приток нижнего Днепра. Несомненно, тюрк. происхождения. Возм., связано с тур. äŋgül 1) «тихий, ленивый», 2) также название реки (Радлов 1, 736). Вместе с тем можно поставить вопрос о сложении с тур. göl «озеро», ср. *Тилигу́л* (см.). В этом случае первая часть могла содержать или тур., чагат., уйг., казах., крым.-тат., кыпч. in «пещера» (Радлов 1, 1438) или тур., уйг. än «широкий», тат., башк. in, казах. en (ср. о родственных Вихман, Tschuw. Lehnw. 39).

и́нда I. «так что», диал. (также Мельников 5, 112), ср. диал. *и́но*, *ин* «тогда, так» и *да*.

инда II. «вода», олонецк. (Барсов). Темное слово.

и́нде «в другом месте, там и тут», укр. *і́нде*, др.-русск. *инде*, *инъде*, ст.-слав. **инъдє** ἀλλαχοῦ (Клоц., Супр.), сербохорв. ѝндје, словен. ȋnde, ȋndi «в другом месте», чеш. jinde, слвц. inde «в другом месте», др.-польск. indzie, indziej, польск. indziej, indzie. || Образование аналогично *где*, *зде-сь* (см.). Первый слог ср. с *ино́й*; см. Бернекер 1, 430 и сл.

индеве́ть, *заиндеве́ть*, убедительно связывается с *и́ней*. Трудно объяснить *д*. Привлеченное Брандтом (РФВ 22, 130) для сравнения *а́ндел* из *а́нгел* не является удачной параллелью, так как здесь *д* произошло из *г* (по мнению Брандта, из j); ср. Бернекер 1, 432. Возм., из *inьjevěti?

инде́ец; *инде́йский* — прилаг., первонач. производные от др.-русск. *Ин(ъ)диꙗ* из греч. Ἰνδία (Mi. LP 258). Заимствованное из цслав. *инди́ец* обозначает жителя Индии; см. Грот, Фил. Раз. 2, 488. *Индейское море* «Индийский океан» соответствует греч. Ἰνδικὴ θάλασσα (см. Афан. Никит. 9). Ср. ***И́ндия***.

инджи́р, см. *инжи́р*.

Индикоплов «путешественник в Индию», др.-русск., имя географа Козьмы И., современника Юстиниана, произведение которого переведено на цслав. Частичный перевод греч. Ἰνδικοπλεύστης — то же (см. Ягич, AfslPh 11, 155; Крумбахер 412 и сл.).

инди́го «синий краситель и соответствующее растение». Вероятно, через нем. Indigo или исп. indigo от лат. indicum, греч. ἰνδικόν.

инди́кт «летоисчислительный цикл», др.-русск., цслав. *инъдиктъ* (Остром., Мин. 1095 г. и др.), еще у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 119. Из греч. ἴνδικτος, ἰνδικτίων от лат. indictiō «римское земельное налогообложение и его 15-летний цикл»; см. Реглинг у Шрё̈ттера 282.

индития «покров алтаря», церк., др.-русск. *индитиꙗ* (часто) из греч ἐνδυτή; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 68.

И́ндия, ввиду начального ударения заимств. из зап. языков — через ср.-в.-н. Indien или польск. Indja, англ. India из лат. India. В др.-русск. было употребительно название *Инъдикиꙗ* от греч. Ἰνδικὴ (γῆ). Источником этого последнего является др.-перс., авест. Hindu- «Индия» = др.-инд. Síndhuş «Инд, страна Инда» (Бартоломэ, Air. Wb. 1814).

и́ндрик-зверь «сказочный зверь в устн. народн. творчестве, мать всех зверей», Голуб. Кн.; также *Вындрик*, *Индрок*. Восходит к русск.-цслав., др.-русск. *инърогъ*, *инорогъ* «единорог» (Книга Иова, 1394 г.), калька греч. μονόκερως; см. Ягич, AfslPh I, 88; Соболевский, Лекции 114; Маценауэр, LF 8, 12 и сл.; Савинов, РФВ 21, 41. Это название могло распространиться через «Физиолог» и азбуковники (см. Баталин, ФЗ, 1873, вып. 5, стр. 66). Вовсе не обязательно для *-ик* укр. посредство. Это может объясняться влиянием образований на *-ик*. Не кажется обоснованным предположение о контаминации др.-русск. *идропъ*, *еньдропъ* из греч. ὕδρωψ в «Физиол.» (см. Мочульский, РФВ 18, 57) с *ин(о)рогъ*.

инду́с. Заимств. из англ. Hindoo от ф. им. п. мн. ч. или из нем. Hindu, мн. -us.

инду́стрия, через польск. industria или нем. Industrie из лат. indūstria.

индю́к, инде́йский пету́х, укр. *індик*, блр. *індык* через польск. indyk от лат. (pāvō) indicus, так как эта птица в XVI в. была завезена из Вест-Индии; ср. нем. ein indianisch Huhn (Ганс Сакс), франц. dindon — то же, dinde «индейка», ит. pollo d'India; см. Маценауэр, LF 8, 12; Штрекель 16; Суолахти, Vogeln. 242 и сл.; Преобр. I, 271.

и́ней, диал. *и́вень*, род. п. *и́вня*, укр. *іне́й*, др.-русск., цслав. *иниѥ*, болг. *и́ней*, сербохорв. ȉње, словен. înje, др.-чеш. jínie, чеш. jíní ср. р. || Родственно лит. ýnis, род. п. ýnies, ýnio «иней». Судя по ударению, последнее не заимств., вопреки Брюкнеру (FW 87), Педерсену (Mat. i Pr. I, 171), Бернекеру (1, 432); см. Соссюр, MSL 8, 431; Буга, РФВ

70, 252; Младенов 223; последний сравнивает также с др.-инд. ēnī «блестящий».

инéрция, вероятно, через польск. inercja из лат. inertia.

инженéр, народн. также *анженер* (Мельников); впервые *инженер*, Ф. Прокопович, Петр I; см. Смирнов 119. Из нем. Ingenieur от франц. ingénieur: лат. ingenium «остроумное изобретение». Посредство польск. inżynier фонетически невозможно, вопреки Смирнову (там же). [Уже с 1647 г.; см. Кипарский, ВЯ, 1956, вып. 5, стр. 131. — *Т.*]

инжигáн «дикая коза», амурск. (Карпов). См. *ишигён*.

инжи́р, инджи́р «фиги, винные ягоды», южн. (Даль). Из тур., крым.-тат., тат., кыпч. anǯir, inǯir — то же (Радлов 1, 748; 1454), карач. inǯir (KSz 10, 107); см. Mi. TEl. 1, 312; Корш, AfslPh 9, 504.

инициати́ва, через нем. Initiative или франц. initiative от лат. initium «начало».

ини́цый «наклоненный, свешивающийся (напр., об иве)», смол. (Добровольский). От *ниц*.

и́нка, и́нька «замужняя женщина у самоедов; русские на севере называют так всякую нерусскую женщину», арханг. (Подв.; Даль); «самоедка» (Ончуков). Из коми iń «женщина, жена», ińka, eńka — то же; см. Калима, FUF 18, 23. Объяснение из *инóй* (см.) (у Mi. FW 97) опровергается наличием *нь*.

инквизи́тор, начиная с Петра I; см. Смирнов 120. Через нем. Inquisitor или польск. inkwizytor заимств. из лат. inquīsītor.

инквизи́ция «следствие с применением пыток», начиная с Петра I, см. Смирнов 120. Вероятно, через польск. inkwizycja из лат. inquīsītiō «разыскание»; см. Христиани 26.

инкунáбула «первопечатное издание», книжное заимств. из лат. incūnābula (typographiae, с 1677 г.); см. Клюге-Гётце 263.

инó, ин «то, так, тогда, пожалуй», также «иногда», др.-русск. *ино* «но, тогда». Из *и* + *нъ* (см. *и*, *но*); ср. Соболевский (РФВ 22, 300 и сл.) против Ягича, который объяснял из *и* + *онъ*. Не связано также с *инóй*, вопреки Бернекеру (I, 431) и Преобр. (I, 271).

иног «гриф», цслав., др.-русск. *иногъ*, *ногъ*, также *ногуи* γρύφ (часто в XIV в.; см. Срезн. II, 462, чеш. noh, польск.

nog. Из праслав. *jьnogъ с *ino-; связано чередованием с лат. ūnus из *oinos, греч. οἰνή «одно очко на игральной кости», гот. ains; букв. «одинокий (дикий) зверь». Ср. знач. греч. μονιός «одиноко живущий (о диких зверях)»; см. Мейе, Et. 159; В. Шульце, KZ 45, 333; Бернекер 1, 432; Брюкнер 365. Ср. образование д.-в.-н. einag «единственный», греч. μοναχός (В. Шульце). Неприемлемо объяснение Корша (Jagić-Festschr. 254 и сл.) из араб. ʿanqā «гриф».

иногда́, диал. *иногды́*, др.-русск. *иногда* «однажды, в другой раз» (Дракула 656: «однажды»), ст.-слав. **иногда** ποτέ (Остром.), τότε (Клоц.). Связано с *ино́й* «другой», *ин* «один». Образование на *-гда* можно объяснить как *всегда́* (см.); см. Бернекер 1, 430 и сл. Скорее всего от обобщенного *-*къда*, а не от *год*.

ино́й, укр. *і́нчий*, *і́нший*, ст.-слав. **инъ** ἄλλος, ἕτερος, ὁδέ, болг. *ин*, *и́на*, *и́но*, сербохорв. ӣн, чеш. jiný, др.-польск. iny, inny, в.-луж. стар. jiny, н.-луж. стар. hyny. Нельзя отделять от *ino- «один, одно» в сложениях и производных: *и́ноходь* ж., *инохо́дец*, др.-русск. *иноходьць*, СПИ, ст.-слав. **инии** мн. ʿτινέςʾ, **въинѫ** «постоянно», **иночѧдъ** μονογενής, **инорогъ** μονόκερως и т. д.; см. Бернекер, там же. Зап.-слав. формы свидетельствуют о праслав. *inъ (см. Ланг, ČMF 1, 97; Траутман, BSW 3). || Родственно лит. ìnas «действительный, правильный»; с др. ступенью гласного: др.-прусск. ains «один», лит. víenas, лтш. viêns — то же (с част. *ve-; см. Френкель, BSpr. 26 и сл.), др.-лат. oinos, лат. ūnus, греч. οἰνός, οἰνή «одно очко на игральной кости», гот. ains, ирл. óin. Сюда же, возм., лтш. eidene «вдова» из *einene (ср. датск. enke «вдова» от enk «одинокий»); см. Эндзелин у Френкеля, BSpr. 27; Траутман, Apr. Sprd. 296 и сл.; BSW 3; М.—Э. 4, 655; Буга, РФВ 67, 240; Педерсен, IF 5, 43. Трудно доказуема гипотеза Мейе (Ét. 159, 432 и сл). о различном происхождении **инъ** ʿἄλλοςʾ и *jьnъ ʿμόνοςʾ; против см. Бругман, KVGr. 363; Demonstr. 109 и сл. Не доказана также связь jьnъ с местоим. i-, греч. ἴα «одна», гомер., критск. ἰός «unus, ille» (см. Бернекер 1, 432, против см. Ван-Вейк, IF 30, 383). Не может быть речи о заимствовании из гот. ains, вопреки Хирту (PBB 23, 333); см. Бернекер, там же. Сомнительны выводы Гуйера (LF 48, 151) (*inъ из *oinos), а также Остен-Сакена (IF 33, 271), который исходит из *e + ьnъ и сравнивает с греч. ἐ-κεῖνος, лат. e-quidem «конечно, поистине». Неубедительна и праформа Ван-Вейка (там же) *joinos для inъ. Ссылка на ст.-слав. ***ѥдьнъ** как доказательство первонач. **ьнъ* весьма мало обоснована ввиду исторических отношений в самом ст.-слав. (ср. Дильс, Aksl. Gr 9). Следует оставить также сравнение inъ «другой» с др.-инд. anyás «другой», вопреки Мейе (Ét. 433 и сл.).

и́нок «монах», **иноки́ня** «монашенка», др.-русск., цслав. *инокъ*, *инокыни*. Калька греч. μοναχός, μοναχή, образованная от inъ «один», ср. гот. ainaha «единственный», лат. ūnicus; см. Фик I, 366; Mi. EW 96; Торп 3; В. Шульце, KZ 45, 333.

инаро́г, см. *и́ндрик*.

инохо́дец, уже в СПИ, народн. *минохо́дец*, тверск. (См.). От inъ «один» и *ходи́ть*.

ино́чим «пасынок, приемный сын». Возм., из *инокъ* «одинокий» и *имъ* от jęti «брать».

инспе́ктор[1], начиная с Петра I; см. Смирнов 120. Через польск. inspektor или нем. Inspektor из лат. inspector.

инста́нция (напр., судебная), начиная с Петра I; см. Смирнов 120. Через польск. instancja из лат. instantia.

инсти́нкт, через нем. Instinkt из лат. instīnctus (naturae) «естественное побуждение» от instīnguere «подстрекать»; см. Клюге-Гётце 264.

институ́ция, стар. знач. «информация», во времена Петра I; см. Смирнов 121. Через польск. instytucja из лат. institūtiō.

инстру́кция, начиная с Петра I (1703 г.); см. Христиани 30. Через польск. instrukcja из лат. instrūctiō; см. Смирнов 121.

инстру́ме́нт, впервые у Петра I (1700 г.); см. Смирнов 121. С ударением на предпоследнем слоге — из польск. instrument, на последнем — из нем. Instrument от лат. instrūmentum; см. Христиани 29.

[**интеллиге́нция**, от лат. intelligentia «понимание»; см. Ушаков. — *Т*.]

интенда́нт, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 121. Вероятно, из нем. Intendant.

интерва́л «промежуток», впервые при Петре I; см. Смирнов 121 и сл. Через нем. Intervall — то же.

интервью́, из англ. interview.

---

[1] В эпоху Петра I употреблялось в значении «надзиратель»; см. Смирнов, там же. — *Прим. ред.*

интере́с, впервые у Петра I (1703 г.); см. Христиани 20. Возм., через польск. interes (см. Смирнов 122) или нем. Interesse из ср.-лат. interesse «иметь важное значение».

интерлю́дия «комическая сцена в антракте», укр. *інтерлю́дія*. Через польск. interludium из лат. interlūdium.

интерме́дия «сцена в антракте», укр. *інтерме́дія*. Из польск. intermedium.

и́нтерпиль, и́нтерпель «абордажная секира», стар. *интербейль*, впервые при Петре I. Из нидерл. enterbijl — то же; см. Маценауэр, LF 8, 12; Мёлен 61.

интри́га, начиная с Шафирова (1710 г.); см. Смирнов 123. Через польск. intryga или нем. Intrige из франц. intrigue от лат. intricāre «запутывать».

интрига́н (Чехов), стар. *интригант*, Куракин; см. Смирнов 123. Заимств. через нем. Intrigant; первая форма испытала влияние франц. intrigant.

и́нуда, и́нуды «в другое место», чеш. jinudy, jinady «по другой дороге», польск. inąd, диал. inędy. Формы *jinǫda, *jinǫdy образованы аналогично *куда́*, *куды́* от inъ «другой»; см. Бернекер 1, 431 и сл.; Преобр. I, 272. [Сюда же *отнюдь*, см. — *Т.*]

инфанте́рия «пехота», начиная с Петра I (1701 г.): см. Христиани 33; Смирнов 123. Через польск. infanteria или прямо из исп., ит. infanteria от infante «парень». Народн. *лихванте́рия* — под влиянием *лихо́й*; см. Малиновский, PF 2, 246.

информа́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 123. Через польск. informacja из лат. informātiō «представление, понятие о ч.-л.».

иод, через нем. Jod или прямо из франц. iode «иод». Иод был открыт Куртуа в 1811 г. в золе морских водорослей и назван от греч. ἰώδης «цве́та фиалки», потому что при нагревании он испускает фиолетовые пары; см. Клюге Гётце 269.

ио́та, напр., в выражении *ни на ио́ту* (*не уступить*), др.-русск. *иота*, *гета* «черточка» (Изборник Святосл. 1073 г.; см. Срезн. I, 1110). Из греч. ἰῶτα. Форма на *г* происходит из графического варианта в ср.-греч., где γι- обозначает придыхательное j.

иподромие, иподрумие, др.-русск., см. *(г)ипподро́м.*

иподья́кон «младший священнический чин», также *подья́кон*, др.-русск., цслав. *иподиꙗконъ* (Проск. Арсен. Сух. 330 и др.). Из греч. ὑποδιάκονος (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 53; ИОРЯС 12, 2, 230.

ипоста́сь ж. «существо, сущность», диал. *поста́сь* «лицо», *поста́сный* «видный, с длинной бородой» (у раскольников), русск.-цслав. *ѷпостась* (Мин. 1095 г. и др.). Из греч. ὑπόστασις; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 69.

ипохо́ндрия, стар. *гипохондрия* (Куракин), *ипохондрия*, у Петра I; см. Смирнов 90, 124. Через польск. hipochondria или лат. hypochondria от греч. τά ὑποχόνδρια «часть тела ниже грудной кости» (χόνδρος), заболеванием которой старая медицина объясняла меланхолию (Клюге-Гётце 260). Ср. *хандра́.*

ипподро́м, см. *гипподро́м.*

ипское сукно́ «из Ипра» (часто в 1504 г., 1 Соф. летоп., 16 и сл.; ср. также Унбегаун 344). || Из **ипрское с.* от местн. н. франц. Ypres «Ипр» (во Фландрии).

ирби́с «сиб. барс, Felis irbis», монг. (Даль). Из монг. irbis — то же, калм. irwş (см. Рамстедт, KWb. 210), ср. также тел., леб. irbis, тоб. ilbis (Радлов 1, 1471, 1497).

ирга́ I. кустарник «Amelanchier». Из монг. irgai, калм. jarγä «кустарник с очень твердой древесиной» (ср. Рамстедт, KWb. 216). Горяев (Доп. 2, 15) неправильно связывает с *рог.*

и́рга II. «дубленая овчина или козья шкура, выделанная на замшу», см. *и́рха.*

ирге́нь «кладеный баран», вост.-сиб. (Даль). Сюда же *Иргень-озеро* в Даурии (Аввакум 92, 188). Заимств. из монг. irge — то же, калм. irgə, тел. irk, койб. irik (см. Рамстедт, KWb. 209). Относительно носового см. Поппе 38 и сл.; Корш, AfslPh 9, 499. Менее вероятно произведение из тур. ärgän «холостой», сев.-тюрк. ïrkän «свободный» (Mi. TEI. 1, 293, Доп. 1, 35).

и́рей, и́рий, род. п. **и́рья** «южные края, куда птицы улетают зимой, сказочная страна», др.-русск. *ирии*, род. п. *ирьꙗ* «южные края» (Поуч. Владим. Моном.), укр. *ви́рей, ви́рій*, блр. *вы́рый*, польск. wyraj. Судя по др.-русск. форме, при этимологии нужно исходить из * ir-, откуда *vy-, сближенное по народн. этимологии с приставкой *вы-*, и *рай* (см.)

из сочетания *vъ irijь. || Заимств. из ир. *airyā- (dahyu-) «арийская страна»; ср. осет. ir «осетины», iron «осетинский»; ср. Хюбшман, Osset. Et. 41; см. Фасмер, RS 6, 176 и сл.; Streitberg-Festgabe 368; Фольц, Ostd. Volksb. 127; Шёльд, Lw. St. 6 и сл. Об осет. ir и его отношении к Ἀλανός «алан» ср. Фрейман, RO 3, 158 и сл. Неубедительно предположение о приставке i- и связи с *рай* у Брюкнера (KZ 46, 198; «Slavia», 12, стр. 187; Sł. etym. 195), аналогично Шрадер—Неринг (2, 228). Исходная форма *vyrojь (Демич, ЖСт. 21, 46) объясняет укр. *вирiй*, но последнее ввиду др.-русск. *ирии* представляет собой изменение по народн. этимологии, вопреки Ильинскому (РФВ 74, 139), который использует эту форму для далеко идущих выводов. Др.-русск. форма препятствует также возведению всех этих слов к virъ «водоворот, пучина», вопреки Микколе (у Тойвонена, FUF 24, 104 и сл.), Калиме («Slavia», 17, стр. 37). Заимствование из греч. ἔαρ, ἦρ «весна» исключается, вопреки Преобр. (I, 273), потому что это слово не встречается в позднегреч., где весна называется ἄνοιξι(ς). Неприемлемо, далее, сравнение с лат. orior, orīrī «происхожу, поднимаюсь», греч. ὄρνῡμι «поднимаю, двигаю», др.-инд. r̥ṇóti «поднимается» (вопреки Потебне, РФВ 6, 146), а также сопоставление с греч. ἦρι «рано» (там же). Ошибочно сближение Ильинского с *яр* (см.) и Потебни (РФВ 6, 155) с др.-инд. áraṇyas «чужой, далекий», ārād «из дали» и лит. óras «воздух, погода», против см. Ягич (AfslPh 7, 485), который считает irьjь заимств. Семасиологические возражения Шахматова (Очерк, стр. XII) против вышеупомянутой ир. этимологии не имеют решающего знач.; ср. аналогичные семантические примеры у Тойвонена (FUF 24, 104 и сл.), такие, как ханты mortəməχ «неизвестная страна, куда улетают птицы зимовать», манси mortimaa. [Объяснение осет. ir из ир. *airyā- ошибочно; последней форме соответствует осет. allon; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 545 и сл. — *Т.*]

ирéнь м. «простокваша, разбавленная водой для питья у татар, мордвы, чувашей», тамб. *ирян* — то же, донск. (Даль). Заимств. из тат. äirän — то же (Радлов 1, 660). См. *айрáн, айрян, арьян.*

ирмолóй, ирмолóгий «собрание церк. гимнов», см. *ермолóй.*

ирмóс «первый стих церк. гимна, который устанавливает связь со след. тропарями», русск.-цслав. *ирмосъ* (Мин. 1905 г.). Из греч. εἱρμός — то же, букв. «связь»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 69.

и́род «безбожник, скупец», диал. (Преобр.), блр. *ірод* «черт». От библ. имени собств. греч. Ἡρώδης; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 69.

иро́й, *иро́йческий*, стар. (часто в XVIII в.; еще у Радищева), вместо совр. *геро́й, геро́йческий*. Из франц. héros, héroïque, с последующим влиянием позднего произношения греч. ἥρως, мн. ἥρωες, откуда русск.-цслав. *ирои* (Григор. Наз.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 69.

иро́ния. Заимств. через польск. ironia или скорее франц. ironie, нем. Ironie из лат. irōnia от греч. εἰρωνεία, собств. «вопрос», потом: «вопрос, ставящий в тупик, тонкая насмешка».

иррегуля́рный, впервые у Петра I; см. Смирнов 124; из стар. нем. irregular(isch) «неправильный» (Шульц — Баслер I, 308) от ср.-лат. irrēgulāris.

Иртьі́ш, род. п. -а́ — приток Оби (в Зап. Сибири). Из др.-тюрк. (Орхонск. надписи) Ärtiš (письменное сообщение Рясянена), монг. Erčis, калм. Ertsş (Рамстедт, KWb. 127). Хантыйск. название Taŋàt, Ləŋal, манси Jäni As «большой Иртыш»; см. Каннисто, Festschr. Wichmann 426; Альквист, WW 3, 35, 48; Маркварт, Streifz. 499.

и́рха, и́рга «замша, дубленая овечья или козья шкура», калужск., новорос., вятск., нижегор.; укр. *і́рха* заимств. через польск. ircha «замша» из ср.-в.-н. irch, erch, д.-в.-н. irah «тонкая, белая дубленая кожа». От лат. hīrcus «козел»; см. Mi.EW 96; Бернекер 1, 432; Брюкнер 193; Бильфельдт 151. Ничего общего не имеет со ср.-в.-н. hirsch «олень», вопреки Голубу (89).

иса́д «пристань», также *иса́дь* ж. «место высадки, прибрежное поселение». Из **из-сад-*; см. Соболевский, Лекции 148; Преобр. 1, 274.

Искандéр 1) Нестор-Искандер — имя автора повести о падении Константинополя (2-я пол. XV в.), 2) Псевдоним Александра Герцена; из тур. Iskändär от греч. Ἀλέξανδρος.

искарио́т «предатель», *искарио́тка* «предательница» (Мельников 7, 30); также кашинск. (См.), др.-русск., ст.-слав. **Искариотъ** (Клоц., Супр., Мар., Зогр.). Из греч. Ἰσκαριώτης — прозвище Иуды.

иска́ть, ищу́, *иск*, род. п. *и́ска*, укр. *іска́ти*, др.-русск. *искати, иску, ищу*, ст.-слав. **искати, искѫ** ζητεῖν, болг. *и́скам, и́ща* «желаю, требую», сербохорв. ѝскати, ȉштêм «искать, желать», словен. ískati, iskáti, íščem, чеш. jískati, польск.

iskać, iszczę «искать вшей». || Родственно лит. ieškóti «искать», лтш. ieškât, -ãju «искать вшей у к.-л.», др.-инд. icchāti «ищет, желает», авест. isaiti — то же, д.-в.-н. eiscôn «искать, спрашивать, требовать», нов.-в.-н. heischen (h от heissen), англос. āscian, англ. to ask «спрашивать», арм. aiç «исследование»; см. Бернекер 1, 432 и сл.; Траутман, BSW 67; М.—Э. 2, 65; Эндзелин, ZfslPh 16, 107 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 256; Хюбшман 418; Зубатый, LF 28, 360; Мейе—Вайан 30, 85. Нет основания говорить о заимств. из герм., вопреки Хирту (PBB 23, 333), Бругману (Grdr. I, 781, 944); см. Бернекер, там же.

исконѝ — нареч. «с самого начала», также *спокóн вéка*, др.-русск. *искони*, *иждекони* (из **из же кони*), ст.-слав. **искони** ἐξ ἀρχῆς. См. *из-* и *кон-* в *конéц*; с др. вокализмом — *начáть* (*начѧти: начьнѫ*): см. Траутман, BSW 133 и сл.; Преобр. I, 274.

Искоростень — город в земле деревлян, др.-русск. *Искоростѣнь*. Согласно Соболевскому (РФВ 64, 179), от собств. **Искоростѣнъ* сканд. происхождения (шв. -sten). Первая часть, возм., от др.-сканд. skarfr «утес»?

ѝскра, ѝскриться, укр. *скра*, блр. *скра*, ст.-слав. **искра** σπινθήρ (Euch. Sin.), болг. *ѝскра*, сербохорв. ȉскра, словен. ískra «искра», ískər «огненный, проворный, живой», чеш. jiskra, слвц. iskra, польск. iskra, skra, в.-луж. škra, н.-луж. škra, полаб. jåskra; см. Розвадовский, RS 7, 10. || Связано чередованием с *я́ска* «ясная звезда», блр. *я́скорка* «искорка», укр. *яскрúтися* «искриться», польск. jaskry, jaskrawy «яркий, ослепительный». Сюда же *я́сный*, лит. áiškus, iškùs «ясный, отчетливый», éiškiai, нареч. (Даукша), éiškus; см. Бернекер 1, 433; Траутман, BSW 4; Перссон, Beitr. 950; Потебня у Преобр. I, 274. Праслав. *jьsk-: *ěsk-. Ввиду наличия форм на *jask- родство с греч. ἐσχάρα «очаг, горелка» едва ли более вероятно, вопреки Козловскому (AfslPh 11, 389), Сольмсену (Unters. gr. Lautl. 218), Зубатому (KZ 31, 15); см. Бернекер, там же; Ильинский, РФВ 65, 221, хотя сравнение последнего с д.-в.-н. asca «зола» весьма сомнительно. Вопреки Бернекеру (1, 276) и Траутману (там же), др.-инд. yáças «авторитет, достоинство, честь, слава», вероятно, следует отделять от *ѝскра* и родственных; см. Агрель, Zur bsl. Lautg. 31.

ѝскренний, др.-русск. *искрь* «близко», *искрьнь*, ст.-слав. **искрь** πλησίον, **искрьн҄ь** «ближний», болг. *ѝскрен*, сербохорв. ȉскрњӣ, словен. ískər «рядом», iskrè — то же, ískrnji «близкий». || Ср. образование ст.-слав. **испрь** (см. *выспрь*). Вероятно, от *из-* и основы, родственной слову *ко́рень*. Другие допускают связь *-крь* с *край* (Mi. EW 137; Младенов 224). Бернекер (1, 434) сравнивает *-крь* с лтш. krija «древесная кора», лит. krijà, skrìjos «стенки сита, сплетенные из лыка» (см. Преобр. I, 275), что неубедительно. [Ср. диал. *крей*, *кри* «подле»; см. Львов, РЯНШ, 1958, I, стр. 82. — *Т.*]

иску́с, иску́сный, искуси́ть, укр. *куси́ти* «испытывать», ст.-слав. **искоусити** πειράζειν, δοκιμάζειν. От *куси́ть*, праслав. *kusiti, заимств. из гот. kausjan «γεύεσθαι, δοκιμάζειν»; см. Бернекер 1, 652 и сл.

иску́сство, цслав. *искусьство* «experimentum», ст.-слав. **искоусъ**. К предыдущему слову; см. Бернекер 1, 652 и сл.

Исла́ндия, из норв. Island, ср.-лат. Glacialis insula (Саксон Грамм.), с изменением по аналогии названий стран на *-ия*.

исмён — прилаг. «светлый» (о соколе), только в песнях, терск. (РФВ 44, 93). Вероятно, к *и́скра*, *я́сный*.

Испа́ния, см. *Гишпа́ния*, *Гишпа́нский*.

и́сподволь — нареч., из *и́сподоволь* от *довольно*; см. Соболевский, Лекции 98.

испоко́н, и́споконь — нареч. *испоко́н ве́ка*. От др.-русск. *поконъ* «начало» (часто у Срезн. II, 1112). Ср. *кон*, *коне́ц*.

испола́ть — межд. «слава тебе!» (Крылов и др.), диал. *спола́ть* «спасибо», впервые в XVI в.; см. ИОРЯС 8, 4, 224. Из греч. εἰς πολλὰ ἔτη «многая лета»; см. Лескин, AfslPh 4, 513; Грот, Фил. Раз. 2, 365; Фасмер, Гр.-сл. эт. 70.

исполи́н, русск.-цслав. *исполинъ* γίγας (Изборн. Святосл. 1073 г. и др.; Шахматов, ЖСт. 20, I, стр. 21 и сл.), ст.-слав. **сполокъ**, род. мн. γίγας (Супр.), др.-польск. stolim, stolin «исполин», кашуб. stolem — то же. || Связано с именем *спалов*, побежденных готами на территории соврем. Южн. России (Иордан, Get. 4, 27); ср. еще Spalaei (Плиний, Hist. Nat. 6, 7, 22); см. Mi. EW 318; Бернекер 1, 434; Первольф, AfslPh 4, 66; 8, 11. В связи с наличием *и-* Мейе (Ét. 182 и сл.) предполагает ром. посредство. Ср. *изба́*. Неприемлемо отождествление с Ἄσφαλοι (Грегуар, Byzantion 13, 267 и сл.), а также теория о кельт. происхождении спалов и сближение с др.-исл. spjalla «говорить, разговаривать», англ. spell «произносить» (Шахматов, ЖСт., 20, стр. 21 и сл.), поскольку образование на -īno- можно сравнить не только с Cotīni и т. д. Недостоверно и предположение (там же) о вост.-прусск. территории этого народа. Не обосновано и мнение о тюрк. происхождении спалов, вопреки Муху (DSt. 37 и сл.), так как они были побеждены готами. Ошибочно также объяснение *исполин* из *пóле* у Шапиро (ФЗ, 1871, вып. 5—6; см. Преобр. I, 275). Что касается знач. «великан» в этнонимах, то ср. нов.-в.-н. Hüne «исполин» (от имени гуннов) и польск. olbrzym (см. ниже, на *обрин*). Объяснение *и-* как результата ошибочного разделения слов *и сполинъ* меня не убедило, вопреки Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, стр. 134), Вайану (Vieux Slave 134). В соответствующем греч. псалме (18, 4), откуда производят *и*, нет никакого *καί*. В русск.-цслав. текстах *исполинъ* встречается неоднократно уже в XI в. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 113. — *Т.*]

испря «оправдание, извинение», только др.-русск. *испьря*. Из *из-* и к. *пре́ние*. См. *перéть*.

иссóп «Hyssopus officinalis», применяется при очистительных жертвоприношениях, церк., др.-русск. *усопъ*, *ѷсопъ*, ст.-слав. **ѷсопъ**. Из греч. ὕσσωπος — то же, Нов. завет (см. Бауэр 1407).

иссякáть, исся́кнуть, см. *ся́кнуть*.

истéрика, *истери́ческий*. Книжное заимств. из лат. hysterica passiō «болезнь нервов», откуда и нем. Hysterie «истерика». Возм., в русск. имело место новообразование от *истéрик* из франц. hystérique «истерический». Источником этого слова является греч. ὑστέρα «матка», потому что стар. медицина объясняла это расстройство болезнью матки (см. Шульц—Баслер I, 277; Клюге-Гётце 260 и сл.)

истéрна «цистерна», только др.-русск. (Хожд. игум. Даниила 82). Из ср.-греч. нов.-греч. γιστέρνα, κιστέρνα от лат. cisterna; ср. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 30; Фасмер, Гр.-сл. эт. 48.

истéц, -цá «проситель, податель жалобы», др.-русск. *истьць*, болг. *истéц*, польск. iściec «законный владелец», iścizna «капитал». Согласно Соболевскому (Лекции 133), к др.-русск. *исто* «капитал», первонач. знач. «собственник», ср. также Станг, NTS 15, 349 и сл.; Преобр. I, 275. См. *и́стый*.

и́стина, укр. *ї́стина*, др.-русск., ст.-слав. **истина** ἀλήθεια, ἀκρίβεια (Супр.), болг. *и́стина*, сербохорв. ȉстина, словен. ȋstina, чеш. jistina «истина», др.-польск. iścina «истина, капитал, наличные деньги». От *и́стый*.

истихóнный «точно такой же, сходный», олонецк. (Кулик.). Вероятно, расширение *и́стинный*? Ср. *легóхонький*.

и́сто I. «капитал», см. *и́стый*.

исто II., род. п. **истесе** «почка», др.-русск., ст.-слав. **исто**, род. п. **истєсє**, дв. **истєсѣ** (Супр.), русск.-цслав. также *ѥстесѣ* им. дв. «мошонка» (Изборн. Святосл. 1073 г.), *об-истье* ср. р. «почки», словен. obîst ж. «почка», obîstje ср. р. «почки». || Родственно др.-исл. eista ж. «ядро, яичко»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 470; Бернекер 1, 434; Траутман, BSW 105; Фортунатов, Лекции 270; Хольтхаузен, Awn. Wb. 48; Миккола, Ursl. Gr. 71; IF 16, 98. Неясно отношение к др.-прусск. inxcze ж., лит. ìnkstas м. «почка», диал. также «яичко», лтш. īkstis; см. Лоренц, AfslPh 18, 86; Траутман, Apr. Sprd. 347; Педерсен, IF 5, 43; Бернекер, там же.

истовы́риться «принять угрожающую позу», яросл. (Волоцкий). Вероятно, нельзя отделять от *извы́ристый* «капризный, своенравный». Возм., от *из-*, усилит. част. *то* и *вы́риться.*

исто́жить «истратить, израсходовать», пенз., казанск. (Даль)[1]. Едва ли это контаминация *издержа́ть* и *уничто́жить* или, по мнению Даля, от **изыто́жить* из *итого́.* Скорее от *из того́.*

истока́панный «совершенно похожий», олонецк. (Кулик.). От *и́стый* и *ка́пать* или от *иска́пать* с усилит. *то*; ср. *истовы́риться?*

исто́рик, при Петре I; см. Смирнов 124[2]. Вероятно, через польск. historyk из лат. historicus.

исто́рия, при Петре I; см. Смирнов 124[2]. Возм., через нем. Historie (с XIII в.) из лат. historia от греч. ἱστορία. Вместо стар. *гисто́рия* (см.). [Виднес («Scando-Slavica», 3, 1957, стр 137 и сл.) приводит примеры гораздо более раннего употребления формы *история*: Памва Берында, изд. 1653 г.; История о войне Иудейской, XVI в. См. еще G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 74. — *Т.*]

Йстра — название нескольких рек: левого притока Москвы, правого притока Вори ([бывш.] Калужск. губ.). Тождественно лит. Įsrà, Įstrà — левый приток Преголи, откуда *Инстербург* [ныне Черняховск], лтш. Īstra; см. Буга, RS 6, 9 и сл.; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 658, 662. Следует отделять от фрак. Ἴστρος «Дунай», которое объясняют из *isros, гомер. ἱρός, лесб. ἶρος «свежий, быстрый», др.-инд iṣirás; см. Мух, IF 8, 288 и сл.

---

[1] М. Фасмер не вполне точен. У В. Даля (см.) сказано: **исто́жить, истожа́ть** «уничтожать, укрощать», пенз.; «издержать, израсходовать», казанск. — *Прим. ред*

[2] Не совсем так: Н. Смирнов указывает, что слова *историк* и *история* были известны на Руси еще до Петра I. — *Прим. ред.*

истреби́ть, истребля́ть. Заимств. из цслав. *истрѣбити.* См. *теребить.*

истука́н «идол, божок», др.-русск., цслав. *истуканъ* «вырезанный, высеченный», прич. прош. вр. страд. зал. от *истукати* «резать, лить из металла»; с др. вокализмом: *тъкнѫти* (см. *ткнуть*, *ты́кать*). Ср. греч. τύκος «резец», τυκίζω «высекать» (Прельвиц 470; Преобр. I, 276; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 25).

и́стый, и́стовый, др.-русск. *исто* «капитал», укр. *ї́стий*, *ї́стний* «истинный, настоящий», ст.-слав. **истъ, истовъ** «истинный, сущий», болг. *ист* «тот же самый», *исто* «также», сербохорв. и̏стӣ «тот же самый», и̏сто̑ «точно так же», словен. ȋsti «тот же самый», чеш. jistý «подлинный, верный, определенный, надежный», др.-польск. ist, isty. || Зап.-слав. формы делают праформу *jьstъ сомнительной. Это слово сравнивают с лтш. ĩsts, ĩstens, ĩstans «настоящий, истинный», герм. Istaevones — название др.-герм. племенного союза (Тацит, Germ. 2); возм., сюда же, с др. вокализмом, можно отнести и название Aestii (Тацит), Aisti (Эгингард); см. Буга, РФВ 70, 252 и сл.; Шёнфельд 148 и сл.; Мух, DSt. 71; Шрадер — Неринг I, 383. С др. стороны, лтш. ĩsts нельзя отделять от īksts, так же как от лит. ýščias «явный, ясный», ýskus, ýškus, éiškus, áiškus «ясный», арм. isk «в действительности» (М.—Э. I, 835, 838), которые относятся к *я́сный* (см. *и́скра*). В последнее время Станг (NTS 15, 347 и сл.) пытался связать слав. istъ с др.-инд. ī́çē «имею во владении», īçānás «властелин, состоятельный», гот. aigin ср. р. «собственность», aigan «иметь», д.-в.-н. eigan «собственный». Исходя из *jьstъ, раньше предполагали родство *и́стый* с и.-е. *es- «быть»; см. Моль, MSL 7, 355 и сл.; Мейе, Ét. 300 и сл.; Фортунатов у Когена, ИОРЯС 17, 4, 406; против см. Брандт, РФВ 22, 134; Станг, там же; Бернекер 1, 435 и сл.; но гипотеза последнего о *jьzstъ (ср. *из-* и *стать*, подобно лат. exsistere, франц. exister «существовать») тоже сопряжена с трудностями. Не убеждает и сравнение с лит. jùsti, juntù «чувствовать», jaũsti, jaučiù — то же; см. Махек, Stud. 47 и сл.; Френкель, KZ 61, 261; «Slavia» 13, 14; Голуб 90. [Совершенно невероятно сравнение Махека («Sprache», 4, 1958, стр. 75) с хетт. ištanza- «душа; сам». Наиболее убедительна этимология Топорова (КСИС, 25, 1958, стр. 80 и сл.), согласно которой слав. istъ «тот же самый» является местоим. образованием *is-to-, аналогичным лат. iste, умбр. ęsto- «этот, тот». — *Т*.]

Ису́с, др.-русск., ст.-слав. **Инсоусъ**, **Исоусъ**, из греч. Ἰησοῦς.

исче́знуть, исче́зну, укр. *ще́знути*, блр. *че́знуць*, ст.-слав. **чезнѫти, чезнѫ** «угаснуть, исчезнуть», **иштезнѫти** «исчезнуть, содрогнуться», болг. *че́зна* «исчезаю, тоскую», сербохорв. чȅзнêм, чȅзнути «желать, тосковать, исчезать», польск. szczeznąć «пройти, исчезнуть». || Родственно др.-исл. hvika, прош. вр. hvak «колебаться, дрогнуть, уступить», фарерск. hvökka «содрогаться от ужаса, быстро убавляться, исчезать»; см. Цупица, GG 58; Торп 114 и сл.; Бернекер 1, 153 и сл.; Траутман, BSW 133; Хольтхаузен, Awn. Wb. 135. С др. вокализмом: *кази́ть*. Часто привлекавшееся лат. conquinīscō, -quēxi, -ere «нагибаться к земле, приседать» остается в стороне; см. Вальде—Гофм. I, 262 и сл.

Ита́лия, из ит., лат. Italia, а не из нем. Italien или франц. Italie. Сюда же *италья́нец* из ит. italiano, а также диал. *италья́нка, талья́нка* «вид гармони», *италья́нщик* «гармонист», кашинск. (См.).

ито́г, образовано из *и того́*; см. Преобр. I, 277; Mi. EW 97. См. *и*, *тот*.

итти́, идти́, см. *иду́*.

Иу́да, др.-русск., ст.-слав. **Иоуда, Июда**. Из греч. Ἰούδας, диал. в знач. «предатель, скупец»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 70; см. выше, *Искарио́т*.

иуде́й, *юде́й*, церк., др.-русск., ст.-слав. **июдѣи, июдеи**. Из греч. ἰουδαῖος.

и́хний — местоим. 3. л. мн. ч., народн. новообразование от формы род. п. мн. ч. *их*. Подробности см. на *и́же*. Отсюда же и диал. *и́хо* ср. р. «детская болезнь», вост.-сиб., табуистическое название вместо *их боле́знь*; см. Зеленин, Табу 2, 82. Возм., вместо *ли́хо*.

и́четки, и́читки «сафьяновые вышитые башмаки на мягкой подошве без каблуков, которые носят татарки», казанск., вятск. (Васн., ИОРЯС I, 303), также *ичеты́ги* (мн.) — то же; впервые в Домостр. Заб. 186; другие примеры см. у Срезн. I, 1168. Заимств. из тюрк.; ср. тур., крым.-тат., азерб. ič «внутренность» (Радлов 1, 1511) и казах., кыпч., бар. ätik «сапог», чагат. ätük, тат. itik, кыпч. itük, тур. ädik, idik, уйг. ötük, кирг., алт., тел. ödük (Радлов 1, 842; 1279; 1503; 1508); см. Банг, UJb. 10, 22; Корш, AfslPh 9, 505; Дени, Mél. Boyer 100; Крелиц 26. Диал. *и́чи́ги* (мн.) — то же (Мельников), ср. с тат. itǯäk «башмак», бар. iǯik (Радлов 1, 1523); см. Корш, там же; Mi. TEl. 1, 313. [См. еще специально Вахрос, Наименования обуви в русском языке, Хельсинки, 1959, стр. 92.— *Т*.]

иша́к «осел, мул», сиб. оренб., кавк.; впервые *ишек* «осел», Пут. Кит. 1567 г. (Срезн. III, 136, Доп.), *ишак* (часто в XVII в.: Котов, Арсен. Сухан. и др.). Из тур., кыпч., азерб. äšäk «осел», тат. išäk — то же (Радлов 1, 905 и сл.; 1552); см. Mi. TEl. 1, 294; EW 97; Корш, ИОРЯС 11, 1, 264.

иша́н «мусульманское духовное лицо» (Даль). Заимств. из тат., чагат. išan «святой, набожный человек» (Радлов 1, 1550).

ишем «пьяный мед (как напиток)» (Горе-Злочастие, XVII в., Пам. стар. лит. 1, 3). Через тюрк. заимств. из нов.-перс. āšām «напиток», авест. šāman- «капля»; см. Хорн, Npers. Et. 8.

ишиге́н «козленок», забайк., *ишиге́нка*? «козья шкура», ирк. (Даль). Из монг. esigen, isige «козленок», калм. iškə — то же, чагат., крым.-тат. äčki — то же, алт. äčkä «коза» (Рамстедт, KWb. 211; Радлов 1, 864, 865).

иши́мы (мн.) «вид обуви, [напр., т. н.] ичиги», вост.-сиб. (Даль). Заимств., ср. тарск. диал. išim «плетенка» (Радлов 1, 1555).

ишь, и́шь ты! — межд. удивления и порицания. Из *вишь* и далее из *ви́дишь* — 2 л. ед. ч. наст. вр. или др.-русск. форма 2-го л. ед. ч. повел. накл. *вижь*, ст.-слав. **виждь**; см. Преобр. I, 277.

ищау́л «скряга», казанск.; *ащау́л* «обидчик, подрядчик, обсчит. рабочих», ряз.; *щау́л* — то же, нижегор.; «лентяй, бездельник», тамб. (ИОРЯС 1, 303). Темное слово.

ищея́, ище́йка, от *иска́ть*.

ищу́, см. *иска́ть*.

ию́ль м., род. п. **ию́ля**, др.-русск., ст.-слав. **иоуль, июль, июлии** (Остром.). Через ср.-греч. ἰούλι(ο)ς из лат. iūlius; см. Г. Майер, Ngr. St. 3, 22; Фасмер, Гр.-сл. эт. 70.

ию́нь, м., род. п. **ию́ня**, др.-русск., ст.-слав. **июнь, июнии** (Остром.). Через ср.-греч. ἰούνι(ο)ς от лат. iūnius; см. Г. Майер, Ngr. St. 3, 22; Фасмер, Гр.-сл. эт. 70; Соболевский, РФВ 9, 3.

К

к — двенадцатая буква др.-русск. алфавита, называется *како* (см. *как*), числовое знач. = 20; см. Срезн. I, 1169.

к, ко — предлог дат. п., диал. также *кы*, *ик* (орловск., курск.), укр., блр. *к*, др.-русск., ст.-слав. **къ** πρός, ἐπί, болг. *к*, *към*, сербохорв. к, кȁ, словен. k, чеш. k, ke, слвц. k, ku, польск. k, ku, в.-луж., н.-луж. k, ke, полаб. ka. || Родственно др.-инд. вед. kam — усилит. послелог после формы дат. п., авест. kąm «ради» (В. Миллер, KSchlBeitr. 8, 105 и сл.; Сольмсен, KZ 35, 463; Мейе, MSL 9, 49 и сл.; Бернекер 1, 658; Ягич, AfslPh 18, 267; Бругман, Grdr. 2, 2, 855; Лескин, Dekl. 4; Мейе—Вайан 156; Траутман, BSW 145; Зубатый; Baudouinowi de Courtenay 79). О галльск. com-, др.-ирл. com- «с», лат. cum-, которые иногда относятся сюда же, см. Вальде—Гофм. I, 251 и сл. [Вайан (RES, 33, 1956, стр. 108 и сл.) подчеркивает особый характер слав. kъ — только предл., а не приставка. Однако kъ в целом ряде случаев выступает и как приставка; ср. *кудель*, *кудри*, сербохорв. кнадити и др. — *Т.*]

ка, -ко — усилит. част. после местоим., нареч. и императива, сообщающая речи фамильярный оттенок; требует ускоренного выполнения просьбы или приказания: *мне́-ка*, *ну́-ка*, *да́й-ка*, укр. *ту́т-ка* «здесь», *ни́нь-ка* «нынче», болг. *а́з-ка* «я», *дне́с-ка* «сегодня», сербохорв. тебе-ка, теби-ка, да̀нас-ка, словен. dóli-ka, dól-ka «внизу, вниз», чеш. dnes-ka «сегодня», в.-луж. znutř-ka «изнутри», dole-ka «внизу». Также *-ко*, *ки* : *поди́-ко*, *на́тко*, *во́нки* «вон», укр. *я́з-ко* «я», н.-луж. tamko «там», кашуб. koe, ne-kœ «теперь»; ср. вариант *къ* : ст.-слав. **нєкъли** ἤ, πῶς (Супр.). || Тождественно *к* (см.). || Родственно др.-инд. вед. kam, авест. kā — част. обобщения, напр., «да, конечно», др.-лит. tàs-ka-t, šis-ka-t «вот!, вон!», tas-ka-jau «тот же самый», вост.-лит. dúo-ka-gi «дай же», а также лит. dúok, dúoki «дай», греч. -κα, -κεν; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 1000; Бернекер 1, 463 и сл.; Траутман, BSW 111; Буга, РФВ 71, 51; Сольмсен, KZ 35, 463 и сл.; Бартоломэ, Air. Wb. 422; Кикерс, Acta Univ. Dorp. 30, 7 и сл.; Зеленин, РФВ 54, 388 и сл.; Соболевский, РФВ 64, 146; В. Миллер, KSchl. Beitr. 8, 107; Френкель, Balticoslavica 2, 40.

ка́ба «кол для привязывания лодок», новгор., тихвинск., олонецк., псковск. Также *ко́ба*, *ко́ва* «кол, шест, пень», новгор, Заимств. из вепс. kavi, люд. ku̯avi — то же; см. Калима. FUF 18, 154 и сл. (тем самым отменяется стар. объяснение Калимы (96) из фин. kapu, род. п. kavun «гвоздик»).

каба́в, кеба́в «баранина, порезанная кусками и зажаренная на вертеле, шашлык», крымск., кавк., астрах. (Даль), Из тур., крым.-тат. käbab «жаркое» (Радлов 2, 1190); см. Mi. EW 114; TEl. 2, 106; Бернекер 1, 498; Локоч 77.

кабáк I., обычно *кабачóк* — вид тыквы «Cucurbita melo pepo». Из тур., тат., чагат. kabak — то же (Радлов 2, 437); см. Mi. TEl. 1, 320; Гомбоц 96.

кабáк II. «трактир», впервые *кабакъ*, грам. весьегонск. 1563 г. (см. Срезн. I, 1169), часто в XVII в. (Котошихин 85, Хожд. Котова) (ИОРЯС 15, 4, 290); польск. kabak (Niemojewski pamiętnik 1607 г.) происходит, согласно Брюкнеру (210), из русск., как и алт., тат. kabak — то же; см. Радлов 2, 436; Каннисто, FUF 17, 108. || Это слово обычно считают заимств. из нж.-нем. диал. kabacke, kaback «ветхий дом, хибара»; см. Гримм 5, 6; Христиани 50; Маценауэр 186; Бернекер 1, 464; Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, стр. 49; Миккола, Berühr. 116. Нж.-нем. слово объясняли раньше как расширение нж.-нем. kagge (Шрёдер, Streckformen 23 и сл.; Бернекер, там же), но позднее определили в нем контаминацию Kabine или Kabüse и Baracke (так Блумфилд, Germanica f. Sievers 106). Другие ученые склонны видеть в нж.-нем., нов.-в.-н. kabacke заимств. из русск. (Mi. TEl., Доп. 2, 137; EW 425; Уленбек, PBB 26, 300; Миккола, ÄB 58 и сл.; Клюге-Гётце 272). С этим связаны попытки искать происхождение данного слова на Востоке; ср. балк., карач. kabak «село, поселение» (KSz 10, 113; 15, 232). Сомнительно произведение слова *кабак* из чув. χubaχ — то же, якобы родственного тюрко-тат. kabak «тыква» (*«тыквенная бутылка», откуда *кабак*; ср. нов.-в.-н. Krug «кувшин» и «трактир», согласно Микколе (ÄB 58 и сл.); аналогично рассматривает это слово и Фасмер (RS 4, 183), против чего выступил Паасонен (устно)), а также объяснение из осет. kabak «веха, шест с дощечкой» (Потебня, РФВ 5, 143; Преобр. I, 278) или из перс. χabāk «(камышовый) плетень, загон». Не может быть источником и франц. cabaret «трактир», вопреки Коршу (AfslPh 9, 507)[1].

кабалá I. «задолженность, долговая зависимость, рабство», укр. *кабалá* — то же, др.-русск. *кабала* «грамота, письменное долговое обязательство», часто в XV в. (см. Срезн. I, 1169 и сл.), Домостр. К. 60, Заб. 139, Котошихин 136 и сл. и т. д. Из тур. kabal «определенное количество, заданная работа, работа одного дня» (Радлов 2, 444); см. Бернекер 1, 464; Преобр. I, 278; иначе Локоч (77). Далее следует араб., тур. kabalet «договор», которое Миклошич (см. Mi. TEl. I, 320, Доп. 2, 137) считает источником русск. слова.

---

[1] Автор не точен. Корш не возводит это слово к франц. cabaret, а замечает лишь, что у Маценауэра франц. cabaret отсутствует. Корш указывает на вост. происхождение слова. — *Прим. ред.*

кабала́ II., **каббала́** «чернокнижие, черная магия», польск. kabała — то же. Вероятно, через ит. cábala «искусство предсказывать по числам, магия, интрига» из др.-еврейск. kabbālāh — то же, откуда и франц. cabale, нем. Kabale; см. Бернекер 1, 464; Преобр. I, 278; Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, стр. 61; М.-Любке 372; Литтман 51.

кабалга́т, см. *кабельга́т.*

каба́лка «поплавок на семужной сети», арханг. (Подв.); из фин. kapalo — то же; см. Калима 96 и сл. Ср. *кабелёк.*

каба́ляр, каба́лярник «цепь или трос, огибающая шпиль корабля», стар. *кабеляринги*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 124 и сл. Из голл. kabelaring — то же, с изменением под влиянием суф. *-ник*; см. Мёлен 86; Маценауэр 187.

каба́н I. «вепрь, (дикая) свинья, боров», укр., блр. *каба́н*, Заимств. из тат., казах., кыпч., азерб. kaban — то же (Радлов 2, 439), балкар., карач. kaban (KSz 10, 113; 15, 232); см. Mi. TEl. 1, 320; EW 107; Корш, AfslPh 9, 507; Бернекер 1, 464. Сюда же *Каба́н-озеро* около Казани, из тат. Kaban küli, где kül «озеро» (Радлов 2, 1465).

каба́н II. «стог, скирда, кладь продолговатой кладки», вятск. (Даль). Возм., через удм. kaban — то же из чув. kaBan, родственного кыпч., башк., бар. käbän, тат., тоб. kibän; см. Вихман, Tschuw. Lehnw. 66, TT57; Гомбоц 94; Паасонен, FUF 2, 123; CzSz 57; Рясянен, TschL. 139; FUF 29, 196.

каба́н III. «посуда для солонины», тверск. (См.). Вероятно, заимств.; ср. нов.-в.-н., вост.-ср.-нем. kober «корзина», ср.-в.-н. kobel «ящик» (ср. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 56).

каба́н IV. «большая глыба льда», собир. *ко́бань* ж., тверск. (См.). Возм., к *каба́н* I.

кабарга́ 1) животное из семьи оленей «Moschus moschiferus», сиб.; 2) «тощая, замученная скотина», воронежск. (Даль); 3) «козел», «грудная кость птицы». Заимств. из тел., шор., саг. tabyrγa «сиб. кабарга», тувинск. toŋurγy — то же (Радлов 3, 971, 1171). *Кабарга* в последнем знач., вероятно, имеет другую этимологию. Ср. *кобарга́.* Согласно Рясянену (Festschrift Vasmer 422), *кабарга́* «грудная кость птицы» заимств. из тюрк., ср. тур. kabyrγa «ребро», туркм. γapyrγa — то же.

кабарда́ «выдра», юго-вост. (см. Зеленин, R. Volksk. 226). Напоминает осет. ḱaef «рыба» и urd «выдра» (авест. udra-); см. Фасмер, ZfslPh 4, 412.

кабарди́нка «особая меховая шапка» (см. Зеленин, R. Volksk. 226, рис. 9), происходит скорее от этнонима *кабарди́нец, Кабарда́* (на Кавказе), черк. Kabardej (см. Дирр, Namen 206), чем от предыдущего (вопреки Зеленину, там же).

кабаре́т, через нем. Kabarett или прямо из франц. cabaret — то же.

кабартма́ «вид блинчика», казанск. (Мельников). Из тат., тур. kabartma «блинчик из кислого теста» (Радлов II, 443).

каба́т «рабочая рубаха, куртка, кофта», с.-в.-р., зап., укр. *ка́бат* «куртка, кафтан», др.-русск. *кабатъ* «вид царской одежды, кафтан» (XVII в.; см. Срезн., I, 1170), чеш. kabát «пальто», польск. kabat «кафтан, камзол», в.-луж., н.-луж. kabat — то же. || Несомненно, это слово имеет тот же источник, что и ср.-греч. χαβάδιον (Конст. Багр., Продром), χαβάδης — то же, которое византийцы считали перс. словом (Цецес, Хил. 12, 792), хотя в последнее время его сближают (правильно ли?) с Καβαδηνή — названием части Карамании (см. Фурикис, Lex. Arch. 6, 144; Glotta 14, 207). Но из греч. слова можно объяснить только болг. *кава́д*, сербохорв. ка̏вад «богатое верхнее платье», а не зап. и вост.-слав. формы на *-б-* и *-т*; см. Фасмер, RS 6, 183; Голуб 92; Брюкнер (211) против Бернекера (1, 464). Перс. kabā «кафтан», по-видимому, заимств. из араб. (см. М.-Любке 378; Корш, AfslPh 9, 509; Г. Майер, Ngr. St. 2, 30). Должно быть, существует связь с пракритск. kavaj'i «верхнее платье» (см. Людерс, Abh. Preuss. Akad., 1936, № 3, стр. 13 и сл.; справка О. Хансена). Неприемлемо объяснение слав. слов из д.-в.-н. kawâti, ср.-в.-н. gewæte «одежда, доспехи» (вопреки Гебауэру (Slovn. staroč. 2, 4), Соболевскому (РФВ 64, 148), Маценауэру (40); см. Бернекер, там же), а также из лат. cappa (вопреки Брюкнеру (211)). Лтш. kabata «карман» не имеет ничего общего со слав. словами (ср. М.—Э. 2, 129).

кабелёк «поплавок на сельдяной сети», арханг. (Подв.); ср. *каба́лка*.

ка́бель м. «особый провод электрической и телефонной сети, используемый для подземных и подводных проводок». Вероятно, через нем. Kabel или голл. kabel из франц. câble, которое объясняют из лат. capulum «аркан»; см. Мёлен 86; Гамильшег, EW 164.

кабельга́т, кабалга́т, ка́балгат «помещение под деком в носу корабля (как склад)», также *кабауга́т*. Заимств. из голл. kabelgat — то же или нем. Kabelgat; см. Мёлен 87; Калима, RS 5, 83; Зеленин. ИОРЯС 10, 2, 455.

ка́бельтов «якорный канат», стар. *кабельтоу*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 124. Из голл. kabeltouw — то же; см. Мёлен 86.

кабеста́н «судовой ворот» (Мельников и др.). Из франц. cabestan — то же, от исп. cabestro «недоуздок, хомут», лат. capistrum; см. Маценауэр 8, 39.

кабза́, ко́бза, гамза́ «кошелек», зап. (Даль). Через польск. kabza, kapsa из лат. capsa; см. Брюкнер 211.

кабине́т 1) «ларец с выдвижными ящиками»; 2) «государственный совет», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 125; «рабочее помещение», начиная с Куракина, 1705 г.; также *габинет*, Куракин, 1707 г.; см. Христиани 47. Из нем. Kabinett от франц. cabinet или ит. cabinetto. Форма на *г-* — через польск. gabinet; см. Смирнов 77; Христиани, там же.

каблу́к, впервые *каблукъ* в грам. 1509 г.; см. Срезн. I, 1170, укр. *каблу́к* «дуга, лука», польск. kabłąk «лук, дуга, полупращ»; ср. также *облу́к*, *облучо́к* «край повозки, саней», сербохорв. о̀блук «передняя лука седла» (см. *облу́к*), а также диал. *чо́блук* «стропило». || Обычно объясняют с приставкой *ка-* из oblǫkъ от *lǫk- «изгиб, дуга»; см. Mi. EW 153, 165; Малиновский, PF 5, 117; Маценауэр, LF 8, 39 и сл.; Ильинский, PF 11, 191. Напротив, Рейф (у Преобр. I, 279) считает русск. слово заимств. из вост.; ср. тюрк. kabluk — то же, которое он производит от араб. k̓ab «пята, пятка». Сомнительно. [См. специально Мошинский, JP, 39, 1959, стр. 1. См. еще в пользу тюрк. этимологии: Вахрос, Наименования обуви в русском языке, Хельсинки, 1959, стр. 48. — *Т.*]

ка́болка «кабельная нить, нить для витья канатов». Согласно Мёлену (86), из голл. kabelgaren — то же, как *шки́мушка*, *шкимушга́р* «канат в двойную нить» — из голл. schiemansgaren.

кабота́ж «прибрежное грузовое судоходство» (Чехов и др.). Из франц. cabotage (от caboter «заниматься каботажем») от исп. cabo «мыс»; см. Гамильшег, EW 164.

ка́бра «первые ростки ржи, овса и т. д.», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kagra-, вепс. kagr, мн. kagrad «овес», фин. kaura; см. Калима 97.

кабриоле́т «легкий экипаж», народн. *кабарлётка*, олонецк. (Кулик.). Из нем. Kabriolett или франц. cabriolet от ит. capriola : capra «коза».

ка́буша «сыр конусообразной или круглой формы, кусок сыра», олонецк. (Акад. Сл.). Из люд. kabu «кусок сыра», фин. kapu «колышек»; см. Калима 97.

кабы́ «если бы», др.-русск. *кабы* «как будто, как бы, словно, точно, около»; обычно объясняют из *какбы*, стар. **како бы* (Преобр. I, 279), но, вероятно, следует видеть здесь обнаречившуюся падежную форму **ка*; ср. *пока́*, *пока́мест*, болг. *ка* в *отка* «с каких пор» и т. д. (ср. Бернекер 1, 673). Об этом, возм., свидетельствует укр. *кобі́* «с тем чтобы, если».

ка́бьи, кабе́йки мн. «нижняя часть ног от колен у рогатого скота», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kaƀia, kaƀie «копыто», фин. kavio; см. Калима 97.

ка́ва I. «галка», *ка́вкать* «кричать, как галка», укр., блр. *ка́вка*, сербохорв. ка̂вка, род. мн. ка̏ва̄ка̄, словен. kâvka, чеш. kavka «галка», польск. kawa, kawka, в.-луж. kawka. || Ср. лит. kóvas, kóva «галка», «грач», naktìkova «ночная сова, ночной ворон»; созвучно со звукоподражаниями др.-инд. kā́uti «кричит», kōkas «порода гусей, волк», греч. καύᾱξ, ион. καύηξ «чайка», но, возм., это независимые образования, как д.-в.-н. kaha, ср.-нж.-нем. kâ «галка»; см. Бернекер 1, 495 и сл.; Траутман, BSW 123; Лиден, Armen. St. 82; Фик I, 21, 380; Суолахти, Vogeln. 185 и сл.; Булаховский, ОЛЯ 7, 102; последний слишком горячо оспаривает чередование с болг. *ча́вка* «галка»; иначе Бернекер 1, 138. Едва ли можно говорить о заимств. из герм. (см. Суолахти, с сомнением).

ка́ва II. «колышек для прикрепления лодки», новгор., костр., олонецк., псковск., также «коновязь», новгор., *ка́ваньки* «колья для изгороди», олонецк. и др. Вряд ли можно отделять от *ка́ба*; см. Калима 96. См. *ка́ба*. [Уже с 1655 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 192. Согласно Абаеву («Ист.-этимол. словарь», 1, стр. 574), «одно из интересных культурных слов», ср. осет. kaw «плетень», венг. káva «ограда», морд. kav «клеть». — *Т*.]

кавале́р, с 1698 г.; см. Христиани 27; с конечным ударением начиная с Петра I; см. Смирнов 125. Через польск. kawaler или нем. Kavalier из франц. cavalier «всадник», ит. cavalliere; см. Преобр. I, 279. [Встречается уже в 1580 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т*.]

кавале́рия 1) «конница», начиная с Петра I и Ф. Прокоповича; см. Смирнов 125; Христиани 27, 33; 2) «орден» (Мельников). Через польск. kawaleria или нем. Kavallerie, франц. cavallerie из ит. cavalleria; см. Христиани, там же.

кава́лок «большой кусок чего-либо съестного», арханг. (Подв.), тверск. (См.), также *кава́лка* «ком (навоза)», олонецк. (Кулик.), укр., блр. *кава́лок*. Через польск. kawał, kawałek из ср.-нж.-нем. kavel «жребий из деревянной чурки, доля», нидерл. kavel, нов.-в.-н. диал. kabel; см. Бернекер 1, 495; Карлович 265; Калима, RS 5, 83.

кавалька́да «группа всадников», через нем. Kavalkade или франц. cavalcade из ит. cavalcata.

кавардáк «бестолковщина, путаница, беспорядок, неразбериха» (Лесков и др.), вятск. (Васн.), тверск. (См.), также «кушанье; каша с рыбой». Из тур. kavurdak «жаркое» (Радлов 2, 471) от kavyrmak «жарить»; см. Преобр. I, 279. [См. специально Ларин, Памяти Щербы, Л., 1951, стр. 198 и сл. — *Т.*]

ка́вать «понимать дело», олонецк. (Кулик.), «бояться, ожидать неприятностей», арханг. (Подв.), *ка́ваться* «вспоминать», олонецк. (Кулик.). Заимств. из финно-угорск.; ср. эст. kavama, kavatsema «замечать, понимать», фин. kavahtaa «остерегаться»; см. Калима 97 и сл.

кава́ш, кавы́ш «птенец чайки», арханг. (Подв.); от *ка́ва?*

кавба́ш «небольшое облачко», вологодск. (РФВ 18, 282). Неясно.

ка́верза, *коверза* — то же, укр. *ка́верза, коверза́* «проделка, раздумье». Из приставки *ка-*, *ко-* и **върз-*; ср. *верзти́* «вязать, плести», укр. *ве́рзти* «пустословить, молоть чепуху»; см. Бернекер 1, 532; Штрекель, AfslPh 28, 505 и сл.; Малиновский, PF 5, 117; Калима, FUFAnz. 26, 49; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 151. Ошибочно возводить к ср.-в.-н. kawerzîn «купец», ср.-лат. cavercinus, ст.-франц. chaorsin «житель Кагора (в Южн. Франции)» — города, знаменитого ростовщичеством (Лексер, Mhd. Wb.; Mi. EW 113; Маценауэр 199). Сюда же *ка́верзня* «ложь, сплетня». Знач. «вязать, плести» ∽ «лгать»; ср. польск. pleść.

ка́верзни мн. «летняя обувь». Из приставки *ка-* и **върз-* «вязать, плести»; ср. предыдущее; см. Mi. EW 386.

кавза́к «плохой, тупой нож», олонецк. (Кулик.), *калза́к* «плохой горшок», также олонецк. Из фин. kalso «тупой инструмент», kalsu «тупой»; см. Калима 98.

ка́вка «лягушка». Согласно Бернекеру (1, 495 и сл.), звукоподражание; см. *ка́ва* I.

Кавка́з. Новое заимств. из франц. Caucase или нем. Kaukasus. Др.-русск. *Кавкасийскыѣ горы* (Пов. врем. лет) из ср.-греч. Καυκάσια ὄρη от Καύκασος, связанного с гот. hauhs «высокий», лит. kaũkas «шишка», kaukarà «холм»; см. Шрадер—Неринг 1, 570. Прочие названия Кавказа: араб., тур. Kâf, ср.-перс. Kap-kōf, арм. Kap-koh; см. Маркварт, UJb. 4, 297; Мункачи, KSz 1, 236 и сл. Скифск. название — Scythae... Caucasum montem *Croucasim* hoc est nive candidum (Плиний, Nat. Hist. 6, 50) — Маркварт (Morgenland, 1922, № 1) объясняет из ир. *χrohukasi- «сверкающий снегом». Кречмер (KZ 55, 100; 57, 255; Anz. Wien. Akad., 1943, стр. 35) ссылается на лтш. kruvesis «гололедица», д.-в.-н. (h)roso «лед» + др.-инд. káçatē «блестит, светит». Менее удачно сравнение Соболевского (ИОРЯС 26, 43) с авест. kahrkāsa- «ястреб».

кавкал «кубок», только русск.-цслав. *кавкаль*, с XI в. Из греч. καυκάλιον — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 71; Mi. EW 113.

кавкону́ть «залаять, тявкнуть», олонецк. (Кулик.). Звукоподражание; см. *ка́ва*, *ка́вка*.

кавне́р «стоячий воротник», см. *ковне́рь*.

ка́ворон «грач», укр. *ка́ворон*, словен. kâvran «ворон», kavrána «ворона», н.-луж. karwona «ворона» (из *kawrona). || Родственно лит. kóvarnis «грач, ворон», лтш. kuõvãrnis, kuõvãrna «галка»; см. Буга, РФВ 70, 253 и сл.; М.—Э. 2, 350; Траутман, BSW 343; Торбьёрнссон 2, 95.

кавра, каура — птица «Podiceps cristatus», гдовск. (Даль). Сюда же, вероятно, *каю́р* м., *каю́ра* ж. — птица «Colymbus», сиб., камч. (Даль). Из эст. kauŕ, род. п. kauri «северный нырок, Colymbus arcticus»; см. Калима 98.

каву́н, кау́н «арбуз», южн., зап. (Даль), укр. *каву́н* «арбуз», польск. kawon «тыква». Заимств. из тур. kaun, kavyn «дыня», тат., казах., кыпч. kaun «арбуз, дыня», уйг., чагат. kaγun «дыня» (Радлов 2, 51; 77, 468), азерб. gavun (там же, 2, 1550); см. Бернекер 1, 495; Маценауэр 200; Mi. EW 113; TEl. 1, 330, Доп. 2, 146. Сюда же *каву́нщик* «торговец арбузами»; возм., русск. новообразование от *каву́н* или же заимств. из тюрк. *kavunčy + русск. суф. *-ик*.

кавы́ка «загвоздка, кавычка», укр. *закави́ка* «крючок», сербск.-цслав. *кавыка* (Mi. LP 278). Предполагают родство с цслав. *куконосъ* «кривоносый» (см. *ку́киш*); ср. Преобр. I, 280. [Маловероятна мысль Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112) о заимств. из ит. cavicchia «колышек» от лат. clavīcula. — *Т.*]

кавья́р «икра паюсная или зернистая», южн., *каварья́р*, курск. (Даль), укр. *кав'я́р*. Заимств., как и польск. kawior, через нем. Kawiar. Источником является тур. χavjar (Радлов 2, 1696), ср.-греч. χαβιάριν (уже у Продрома). Объяснение из нов.-греч. αὐγό «яйцо» или αὐγάριον ошибочно, как и от названия города *Кафы* в Крыму, вопреки Брюкнеру (223).

кавяза́ «скопище, шайка», смол. (Добровольский). Из **ка-* (ср. *калу́жа*, *Калу́га*) и *vęza «шайка» (ср. нем. Bande «банда» и Band «завязка, связка»; см. Клюге-Гётце 37).

кавя́х «коровий помет», донск. (Миртов). Темное слово. Ср. *кизя́к*.

ка́га «ребенок», перм., красноуфимск., чердынск., уменьш. *ка́гонька*, *ка́гунька*, вятск. Из коми kaga «новорожденный»; см. Калима, FUF 18, 23 и сл.; RLS 58 и сл.; Мекелейн 36.

кага́л «еврейская община»; «галдящая толпа», укр., блр. *кага́л*. Из др.-еврейск. kāhāł «собрание, община»; см. Локоч 80; Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, стр. 62; Преобр. I, 280[1].

ка́галка «горная утка, Anas marila»; по мнению Маценауэра (LF 8, 40), связано с лит. kagenti, -nu, kagóti, -óju «гоготать». Менее интересно сближение с *га́га* у Горяева (ЭС 126).

кага́н «князь, государь» (у хазар), др.-русск. *каганъ* (митрополит Илларион о кн. Владимире). Древний тюрко-тат. титул: др.-тюрк. kaγan, чагат. ka'an, уйг. kaγan, монг. kagan, ср.-греч. χαγάνος, ср.-лат. chacanus (у авар); см. Mi. TEl. I, 306, Доп. I, 44, EW 108; Рамстедт, KWb. 175; Радлов 2, 71; 104; 1660; Вамбери, Uig. Spr. 220; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 289; 10, 4, 120. Тюрк. титул заимств. из кит. kẹ̯ «великий» + kuan «правитель»; см. Рамстедт, JSFOu 55, 62.

ка́гане́ц «жировой глиняный светильник», укр. *ка́ганець* — то же, чеш. kahan, kahanec «светильник», слвц. kahan, польск. kaganiec — то же. || Неясно. Популярное объяснение из греч. τάγηνον, τήγανον «сковорода» (см. Бернекер 1, 468; см. Маценауэр 39) опровергается тем, что в ср.-греч. отсутствует форма на ā долгое, а есть только τήγανον, τηγάνιον; о русск. *таға́н*, полученном через тюрк. посредство, ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 197; Преобр. I, 280; Брюкнер 212 и сл. Эти слова нужно отделять от слов на *к-*. Ср. чув. kəgan «ручка на посуде» (Паасонен, CsSz 67), но его знач. слишком далеко.

кага́ч «навес из деревьев над стогом сена», арханг. (Подв.); *ка́гач* — то же, олонецк. (Кулик.). Из карельск. kahatšu «тонкий березовый прут над стогом сена»; см. Калима 98. [Уже с XVII в.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195 — *Т.*]

каголка, см. *ка́галка*.

каго́ра «тягловое животное (собака, олень, лошадь) в санной упряжке», *каго́рщик* «погонщик», камч. (Даль). Неясно. Зеленин (ЖСт., 15, вып. 2, разд. 3, стр. 34) считает это опечаткой вместо *каюра*.

---

[1] У Преображенского (см. именно здесь) как раз иначе. — *Прим. ред.*

кагуны́ (мн.) — прозвище воронежцев, потому что они говорят каγó, яγó (род. п. ед. ч. от *кто*, *он*); см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 64. См. *егу́н*.

када́нс, муз., «гармонический оборот, завершающий какое-л. музыкальное построение и сопровождаемый ритмической остановкой», впервые у Порошина, 1764 г. Из франц. cadence; см. Христиани, 57.

када́стр «учет земельной площади и налогообложения», из франц. cadastre; см. Горяев, ЭС 446.

каде́т I. «воспитанник среднего военного училища» (стар.), начиная с Петра I; см. Смирнов 125 и сл. Через нем. Kadett или прямо из франц. cadet «младший».

каде́т II. «член конституционно-демократической партии» (была основана 31 октября 1905 г., просуществовала до 1918 г.). По начальным буквам названия партии.

ка́дий «магомет. судья при национальных окружных судах», кавк. (Даль), стар. русск. *кадыя*, Ив. Пересветов (XVI в.). Из тур.-араб. kādī, kady — то же; см. Бернекер 1, 466; Литтман 71; Локоч 78.

кади́ть, кажу́, *кади́ло*, укр. *кади́ти*, ст.-слав. **кадити, каждѫ,** болг. *кадя́*, сербохорв. ка́дити, ка̂ди̑м, словен. kadíti, чеш. kaditi, слвц. kadit', польск. kadzić, в.-луж. kadźić, н.-луж. kaźiś. || Другая ступень чередования: *чад*. Родственно др.-прусск. accodis «дымоход» (из *atkodis), далее, возм., греч. κέδρος «кедр», лит. kadagȳs «можжевельник», др.-прусск. kadegis — то же, алб. ḱem «ладан» (однако оно может быть связано с *ко́поть*) вследствие широкого употребления этого дерева при копчении и ввиду его благовония; см. Шарпантье, «Glotta», 9, 56; Бернекер 1, 467; Траутман, BSW 123; Apr. Sprd. 298, 349; Лёвенталь, WuS 10, 161. Что касается фин. kataja «можжевельник», которое раньше считали заимств. из лит. kadagȳs, то следует учесть, что в последнее время доказано исконное финно-угорск. происхождение фин. kataja, эст. kadakas, саам. норв. gaskas и т. д. (см. Сетэлэ (FUF 9, 126 и сл.; FUFAnz. 25, 57), который пытается объяснить происхождение лит. слова из этой семьи; ср. Калима, BL 112). Не достоверна также связь с др.-инд. kadrúṣ «бурый, коричневый», греч. κοδομή «женщина, поджаривающая ячмень», κοδομεύω «поджариваю ячмень» (Фик I, 23; Прельвиц 232); см. Бернекер, там же.

кадо́л, см. *кодо́л*.

ка́долб, ка́долбь ж. «выдолбленный из дерева сосуд», укр. *ка́довб* «пень, кадка», блр. *ка́долба* «выдолбленный ствол дерева, который ставится в землю для сбора воды», чеш. kadlub, kadlubek, kadloubek «посуда из цельного куска дерева, литейная форма», польск. kadłub «пень, колода, сосуд, долбленный из дерева, кузовок из коры для сбора ягод», в.-луж. kadołb «дымоход». Из *ka- (:*кто*) и *dьlbь, букв. «что за дыра»; см. *долби́ть*; Mi. EW 108; против, без оснований, Бернекер (1, 467), Фасмер (RS 4, 164). Выведение из *kadь-dьlbь (Траутман, GGA, 1911, стр. 258; Фасмер, там же) не объясняет значений и отсутствия этого слова в южнослав. языках. Ср. также *колдо́бина.*

ка́дочка «рукоять цепа», вологодск. (ЖСт. 5, 3, 30), *ка́тцо* — то же, череповецк., также *ка́дца, ка́душка.* От *кадь* (см.); см. Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 456; RVolksk. 51; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 81. Первонач. знач.: «паз на конце держака, через который проходит ремень». Ср. *ефе́с.*

кадр. Из франц. cadre «оправа, рамка», от лат. quadrum «четырехугольник».

кадри́ль ж. (Чехов и др.). Из франц. quadrille «танец в четыре пары». [Уже у Карамзина. См. G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 74. — *Т.*]

каду́к «падучая болезнь, эпилепсия», также «злой дух, враг, пакостник», укр., блр. *каду́к* «несчастье, злой дух». Через польск. kaduk «эпилепсия» от лат. cadūcus «дряхлый» (Бернекер 1, 466; Преобр. I, 281; Mi. EW 108).

ка́дца «держак цепа», см. *ка́дочка.*

кады́к, *закады́чный друг* (см.), диал. *конды́к.* Вероятно, заимств. из тат. kadyk «крепкий, твердый, выступающий» (Радлов 2, 319); см. Бернекер 1, 466; Преобр. I, 281. Отсюда *ка́дка* «горло» (диал., бран.) — преобразование по народн. этимологии от *ка́дка, кадь*; см. Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 456. Рискованно объяснение *кады́к* из польск. grdyka, возникшего в результате контаминации польск. gardło «горло» и krtań «гортань»; см. Горяев, ЭС 126. О польск. слове см. Брюкнер 156. Неясен носовой согл. в *конды́к.*

кадь, ка́дка, *каду́шка,* диал. также в знач. «мера зерна», укр. *кадь,* блр. *ка́дка,* болг. *ка́да,* сербохорв. ка̑д, словен. kàd, чеш. kaď, слвц. kaďa, польск. kadź, в.-луж. kadź, н.-луж. kaź. || Заимств. из греч. κάδιον, κάδος «кувшин, ведро» от др.-еврейск. kad; см. Mi. EW 108; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 236; Гр.-сл. эт. 77 и сл. Сюда не имеет отношения *ка́долбь* (см.); ср. еще Миккола, Balt. u. Slav. 33; Леви 102 и сл.

каёр, род. п. кайра — птица «чистик». Сомнительно сравнение с *кáголка* у Горяева (ЭС 126). Ср. *каюр*.

кáждый, диал. *кáжный*, *кáжинный*, *кóжный*; *кажидён* «ежедневно», севск. (Преобр.), укр. *кáждий*, *кóждий*, *кáжний*, *кóжний*, блр. *кóжды*, *кáжен*, *кóжен*, *кóжны*, др.-русск. *къжьдо* м., *кажьдо* ж., *кожьдо* ср. р., ст.-слав. **къжьдо**, **къжьде** ἕκαστος, **кыижьде** (Супр.), чеш., слвц. každý, польск. każdy, в.-луж. koždy, н.-луж. koždy, kuždy. Ср. цслав. *кыижьдо*, *которыижьде*. Первонач. парадигма склонения: *къжьдо* (или *-жьде*), род. п. *когожьдо*, дат. п. *комоужьдо*, ж. р. *кажьдо* (подробности см. у Дильса, Aksl. Gr. 207) и т. д., др.-русск. *каждому* (грам. 1398, 1400 гг.) и т. д. предполагает уже соврем. формы; см. Срезн. I, 1173. Ср. др.-русск. *колижьдо* ὅστις наряду с *колиждыи*. || Праслав. *kъžьdo или *kъžьde содержит *kъ (см. *кто*), že (см. *же*) и -ьde — относительное нареч. (ср. *где*). Ср. гот. ƕarjis «который»: ƕar «где», лит. kur̃s, kurìs «который»: kur̃ «где». Конечное *-о* могло появиться под влиянием *кто*; ср. Фасмер, ZfslPh 20, 321 и сл. Но возм., что -do связано чередованием с -da. Другие связывают -žьde с *ждать*; см. Mi. EW 62; Голуб 98 и сл. Невероятно сближение Отрембского (PF 12, 187): -žьdo с лат. hīc, hoc. Он привлекает и лит. -gi в kàsgi «кто же, что же» и видит в -do ступень чередования к *когда*.

каженик «евнух», только др.-русск. от др.-русск. *каженъ* «испорченный, изуродованный», соврем. *кажёный*, первонач. прич. прош. вр. страд. зал. от *казити* (см. *казúть*).

казáк, á-, укр. *козáк*, др.-русск. *козакъ* «работник, батрак», впервые в грам. 1395 г.; см. Срезн. I, 1173 и сл. Из укр. заимств. польск. kozak «казак». Ударение в форме мн. ч. *казáки* — результат влияния польско-укр. формы; оренб. казаки говорят: *казакú*; см. Зеленин, РФВ, 56, 239. Заимств. из тур., крым.-тат., казах., кирг., тат., чагат. kazak «свободный, независимый человек, искатель приключений, бродяга» (Радлов 2, 364 и сл.); см. Бернекер 1, 496; Mi. TEl. I, 330. Сюда же *казáки* мн., соврем. *казáхи* — тюрк. народ. Этноним *касóг* не родствен *казáк*, вопреки Эльи (505).

казакúн «вид полукафтана» (Лесков и др.), народн. *казакúнт*, череповецк. (Герасимов), *казикúн*, арханг. (Подв.). Вероятно, заимств. из зап. языков, через нем. Kazaquin или прямо из франц. casaquin, ит. casacchino, производного от ит. cazacca; см. о близких словах Бернекер 1, 377. Возведение русск. слова к вост. источнику невероятно, вопреки Горяеву (ЭС 127); см. Преобр. (I, 281).

казáн «котел», укр. *казáн*. Заимств. из тур., тат. kazan — то же; см. Mi. TEl. I, 331; EW 114; Бернекер 1, 496.

казанóк «кость запястья», по мнению Горяева (ЭС 127), к *казéй*.

Казáнь — название города, тат. Kazan (Радлов 2, 367—368), удм. Kuzon. Отсюда название реки *Казáнка*, тат. Kazan ǯylγasy. Происходит из тат. kazan «котел» или из тюрк. собств. Kazan (ср. тат. Kazanχan; см. Вихман, FUF I, 107). Паасонен (FUF 6, 111 и сл.) на основании мар. Ozaŋ «Казань» реконструирует др.-чув. *Xozaŋ; ср. также Мункачи, KSz 2, 315 и сл., а также FUFAnz. 15, 165. От названия города *Казáнь* произведено *казáнка* «татарская лошадь», *казáнки* мн. «вид саней», *казáнская сиротá*, кашинск. (См.).

казáра «вид диких гусей», также «жук», *казáрка* — вид дикого гуся, арханг. (Подв.). Сближение с тур. kaz «гусь» у Корша (Акад. Сл. 4, 96) неубедительно. Едва ли относится к др.-русск. *козаринъ* «хазар» (см. *козарин*).

казáрма, начиная с Петра I (1703 г.); см. Смирнов 126; Христиани 36. Заимств. через польск. kazarma или нем. Kasarme (У Николаи; см. Пауль, Zschr. f. d. Wf. 10, 128) из ит. caserma от *caserna (франц. caserne), сближенного с arma «оружие» (см. Гамильшег, EW 191; Клюге-Гётце 288).

казáть, -кажý: *вы́казать*, *показáть*, *сказáть*, *отказáть*, *приказáть*, также *укáз*, *прикáз*, *рассказ* и т. д., укр. *казáти* «говорить», ст.-слав. **казати, кажѫ** δεικνύναι, λέγειν, болг. *кáжа*, *кáзвам* «говорю», сербохорв. кáзати, кâжêм «сказать», словен. kázati, kâžem «показывать», чеш. kázati «показывать, приказывать», польск. kazać, każę «читать проповедь, приказывать», в.-луж. kazać «показывать, называть», н.-луж. kazaś. || Вероятно предположение о чередовании и.-е. ĝ и k̂ в конце к. (ср. греч. δίκη «предначертание, указание»: δεῖγμα «доказательство» и т. д.) и родстве с др.-инд. kā́çatē «появляется, блистает, светит», ākāçya «увидел», авест. ākasat̰ «увидел», нов.-перс. āgāh «сведущий», далее: др.-инд. cáṣṭē «появляется, видит», cakṣas ср. р. «блеск, сияние, лицо», авест. čašāite «учит, наставляет», ср.-перс. čāšītan «учить», греч. τέκμαρ «знак»; см. Бругман, Grdr. 1, 561; 592; 660; Уленбек, Aind. Wb. 90; Бернекер 1, 497 и сл.; Махеk, «Slavia», 16, 187; Буазак 950. Неубедительно фонетическое обоснование Агреля (Zwei Beitr. 26 и сл.).

казéй, род. п. **-éя** «лодыжка, голеностопный сустав», донск. (Преобр. I, 282). Неясно. Ср. *казанóк*.

каземáт «прикрытие, тюрьма», стар. *казамат* (встречается у Петра I (1705 г.); см. Христиани 45) наряду с *каземáтта*

(У Штурма, 1709 г.; см. Смирнов 126). Первые формы — через франц. casemate от ит. casamatta букв. «слепое (невидимое) укрепление»; формы на -а — из ит. или из польск. kazemata (которое в свою очередь — из ит. или из франц.) или из нем. Kasematte; ср. Преобр. 1, 283.

казёнка «каморка, чулан, лежанка при печи», «казенная, задняя часть огнестрельного оружия». От *казна́*. Не имеет ничего общего с ит. casa «дом», вопреки Горяеву (ЭС 127).

казённый, от *казна́*.

казими́ровый «кашемировый» (Гоголь и др.). Вероятно, через польск. kazimir(ek), kaźmirek — то же, из ит. casimiro. От названия области *Кашмир*, др.-инд. Kāçmīras; см. Бернекер 1, 496; Карлович 266. Вряд ли заимств. прямо с Востока, вопреки Локочу (89).

казине́т, кизине́т «хлопчатобумажная ткань», смол. (Добровольский), кашин. (См.). Неясно. Ср. *казуя́тка*.

кази́ть, кажу́ «портить, уродовать», *прока́за*, укр. *кази́ти* «портить», блр. *казі́ць*, ст.-слав. **казити** ἀνατρέπειν, сербохорв. нака́зити «заклеймить, метить (о божьем наказании)», словен. kazíti, чеш. kaziti, kazím «портить, развращать», слвц. kazit', польск. kazić «искажать, портить», в.-луж. kazyć, н.-луж. kazyś. || Вероятно, кауз. к *-чезнуть*, *исче́знуть*; см. Mi. EW 114; Лескин, IF 13, 118 и сл.; Мейе, MSL 9, 144; 14, 338; Бернекер 1, 498; Траутман, BSW 133. Махек (Recherches 82 и сл.) отделяет *kaziti от *čeznǫti и сравнивает первое с лит. kežėti, kežù «приобретать терпкий, кислый вкус», kéža «сорт белого сыра», но последнее происходит из нем. Käse «сыр» (см. Альминаускис 65).

казна́, др.-русск. *казна*, начиная с грам. 1389 г.; см. Срезн. I, 1176. Заимств. из тур. χaznä, крым.-тат. χazna — то же, тат. χäzinä (Радлов 2, 1689 и сл.; 1700); см. Mi. TEl. I, 309; Доп. 1, 45; 2, 126; Бернекер 1, 386; Локоч 68.

казначе́й, др.-русск. *казначеи*, грам. 1359 г. (см. Срезн. I, 1117), Домостр. К. 70 и др. Заимств. из тюрк.; ср. караим. L. χaznačy, кыпч. kaznacy (Радлов 2, 385; 1690), тур. χaznadžy; см. Mi. TEl., Доп. 1, 45.

казни́ть, укр. *казни́ти*, цслав. *казнити* — то же, словен. kazníti, чеш. kázniti «наказыватъ», др.-польск. kaznić. См. сл. слово.

казнь, род. п. **-и**, ж. р., ст.-слав. **казнь** «распоряжение, наказание, δόγμα, ζημία», словен. kâzən, род. п. kâzni «наказание», чеш. kázeň «проповедь», слвц. kázeň — то же, польск.

kazń «наказание, заключение». Возм., первонач. как «распоряжение», см. *каза́ть* (Бернекер 1, 496 и сл.). Не менее вероятно родство с *ка́яться* (Mi. EW 107; Преобр. I, 283). Но ст.-слав. **каꙗзнь** «раскаяние» (Супр.) не является источником слова *казнь*.

казуя́тка «жилетка», смол. (Добровольский). Темное слово. Ср. *казине́т*.

казы, казы! — межд., служащее для подзывания гусей, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 495). От тур. kaz «гусь».

казылбашское кру́жево (XVII в.); см. РФВ 26, 129. См. *кизылба́ш*.

кайк, каю́к 1. «грузовая баржа (речная)», с.-в.-р.; 2. «лодка-однодеревка», южн.; *каю́чка* «лодка на маленьких реках», сиб. (Даль). Из тур., крым.-тат. kaik «лодка, баржа, челн», тат. kajyk (Радлов 2, 4); см. Бернекер 1, 469; Mi. EW 108.

ка́йбовать «рассуждать» (Акад. Сл.). Возм., к *кебова́ть* «лечить»; см. Калима 110.

кайванить «говорить по-карельски», *кайва́ны* мн. — прозвище карел и вепсов, олонецк. (Кулик.). Неясно. От предыдущего?

кайда́л «хутор в степи, при котором есть земля и скот», астрах. (РФВ 63, 130), «стадо овец», «толпа», донск. (Миртов). Согласно Миклошичу (см Mi. TEl. I, 322), из тат. kajtal «стадо», что Рясянен (см. Festschr.-Vasmer 422) подверг сомнению.

кайда́лы мн. «оковы, кандалы, цепи», *кайда́ны* — то же, южн., зап. (Даль), укр. *кайда́ни*, польск. kajdany. Вероятно, через тюрк. (тур. kajd) из араб. qajdāni — дв. ч. от qajd «завязка, пута»; см. Mi. TEl. 1, 322. Ср. также *кандалы́*.

ка́йки (мн.) — русск. название вепсов, олонецк. (см. Калима, Virittäjä 10, 13 и сл.). Из фин. kaikki «все». Возникло по народн. этимологии, ввиду созвучия слов *весь* и *весь* «вепсы»; см. Калима, FUFAnz. 15, 79.

кайковать «печалиться, заботиться, раскаиваться», архангел. Из фин. kaikkoa «горевать, сетовать»; см. Калима (FUF 16, 230), прежняя этимология которого — из тат. kaiγy «печаль, горе» (RS 5, 83) — устарела.

кайло́ «лом для разбивания камней и мерзлой земли», смол. (Добровольский). Едва ли из нем. Keil «клин» (о котором см. Клюге-Гётце 294).

каймá, мн. кóймы, впервые встречается в 1589 г. у Бориса Годунова; см. Срезн. I, 1179; укр. *каймá*. Из тур. kajma — то же. От kajmak «окаймлять»; см. Корш, AfslPh. 9, 507; Бернекер 1, 469.

каймáк «вареные сливки, густые сливки», донск. (Шолохов и др.). Из тур., азерб., крым.-тат., тат., казах. kaimak «густая вареная сметана; сливки (снятые с вареного молока)» (Радлов 2, 48); см. Mi. EW 108; TEl. 1, 322; Бернекер 1, 469.

кáйра — птица «Colymbus», новоземельск. Едва ли можно отделять от *кавра* (см.) и *каюр*; см. Калима 98.

кайсáк, см. *казáк* и *киргиз-кайсáки*.

кáйстра «мешочек», смол. (Добровольский); «сума, сумка», зап. (Даль), также *кáстра*, курск. (Даль), польск. tajstra, диал. kajstra (Брюкнер 564), чеш. tanystra «мешок, сумка, котомка». Из лат. canistrum; см. Mi. EW 109. Формы на t- можно объяснить дистантной ассимиляцией, как *гумáга* из *бумáга*. Излишне предположение о контаминации греч. κάνιστρον и τάγιστρον (Г. Майер, IF 2, 444 и сл.). Распространение слова в слав. не говорит о греч. влиянии.

как, др.-русск., ст.-слав. **како** πῶς, ὅπως, впервые *как* отмечено в грам. ок. 1330 г. (Соболевский, Лекции 96). Подробности см. на *какóй*.

кáка «испражнение; дрянь, гадость», смол. (Добровольский), укр. *кáка*. См. *кáкать*.

какадý — птица «Psittacus cristatus». Вероятно, через нем. Kakadu, голл. kakatoe, порт. cacatu или исп. cacatua из малайск. kakatua; см. Лёве, KZ 61, 120 и сл.; Локоч 81 и сл.; Литтман 128.

какáо, через нем. Kakao или франц. cacao из исп. cacao от мекс. cacahoatl «бобы какао» или cacaho «дерево какао»; см. Лёве, KZ 61, 84 и сл.; Литтман 150. [Уже в 1670 г.: *какаó*; см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 131. — *Т.*]

какáруша «замерзший кал», олонецк. (Даль). Заимств. из фин. kakara «глыба земли, лошадиный помет» или kakkara «ком земли»; см. Калима 98.

какаты́ мн. «домашняя обувь», диал., южн., зап., вятск. (Даль). Возм., из приставки *ка-* и *коты́* мн. (см.) «что за башмаки».

кáкать, -аю, укр. *кáкати*, болг. *кáкам*, сербохорв. ка̀кати, словен. kákati, чеш. kakati, польск., в.-луж. kakać, н.-луж.

kakaś. || Распространенное слово детской речи; ср. лат. cacō, -āre «испражняюсь», греч. *κακκάω* — то же, *κάκκη* «человеческие нечистоты», ср.-ирл. caccaim «caco», cacc «навоз», нем. kakken и др.; см. Бернекер 1, 470; Вальде—Гофм. I, 127; Кречмер, Einl. 353; Мейе—Эрну 144. Двойное -kk- несет экспрессивную нагрузку (см. Прельвиц 203 и сл.; Буазак 395). Ср. *ка́ка*, откуда *ка́кина кишка́* «(прямая) кишка», колымск. (Богораз).

како́в м., **какова́** ж., **каково́** ср. р., *каково́й*, ст.-слав. **каковъ** ποταπός, болг. *какъ́в*, *каква́*, *какво́*, сербохорв. ка̀кав, ка̀ква, ка̀кво. Ср. греч. πηλίκος, лат. quālis. Расширение kakъ (см. сл.); ср. Бернекер 1, 673; Младенов 227.

како́й, вопр. и отн. местоим., др.-русск. *какъ*, *кацыи*, ст.-слав. **какъ** τίς, ποῖος, **како** πῶς, болг. *ка́ко* «как», сербохорв. ка̏ко, ка̏о «как», словен. kák «какой», kâk, kakô «как», др.-чеш. kaký «qualis», kako, др.-польск. kaki. || Ср. лит. kõks «какой», ирл. cāch «каждый», кимр. pawb; см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 187; Бернекер 1, 673; Траутман, BSW 111; Эндзелин, СБЭ 199; Станг, NTS 13, 286.

какомо́га «чрезвычайно; изо всех сил». Из *како* (см. *как*) и *мога* = др.-русск. *мога* — прич. наст. вр. действ. зал.: ст.-слав. **могы**.

ка́кша «травильный раствор для дубления из воды и собачьего кала». От *ка́ка*; см. Горяев, ЭС 128; Преобр. I, 283.

кал, род. п. **-а**, укр. *кал*, ст.-слав. **калъ** πηλός (Супр., Euch. Sin.), болг. *кал*, сербохорв. ка̏о, род. п. ка̂ла «грязь, лужа», чакав. kál, род. п. kála, словен. kâl, чеш., слвц. kal «тина, грязь, слякоть, кал», польск. kał «кал, лужа, тина». || Родственно др.-инд. kālas «сине-черный», kalaŋkam «пятно, позор», греч. κηλὰς ἡμέρα «черный день», κηλὰς αἶξ «коза с пятном», лит. cālidus «со светлым пятном на лбу», cālīgō «туман»; см. В. Шульце, Kl. Schr. 116; Фик 1, 26; BB 2, 197; Бецценбергер, BB 16, 246; Эрисман, PBB 20, 57; Цупица, GG 113; Траутман, BSW 113 и сл. С др. стороны, сравнивают слав. *kalъ с греч. πηλός, дор. πᾶλός «гуща, грязь, глина» (Мейе, MSL 13, 291; Et. 418, «Slavia», 3, 676 и сл.); но едва ли можно отделять последнее от παλκός· πηλός (Гесихий) и лит. pélkė «болото, топь»; см. В. Шульце, там же; Перссон 943; Вальде—Гофм. I, 139; 2, 239, вопреки Бернекеру (1, 476) и Преобр. (I, 287 и сл.)

калабалы́к «беспорядок, неразбериха»; *калыбалы́*, *калабалы́* мн. «сплетни, вздор, пустословие» [влад., яросл.] (Даль). Из тур., крым.-тат. kalabalyk «толпа, смятение» от kalaba «множество» и -lyk (Радлов 2, 233); см. Mi. TEl. 1, 323; Бернекер, 1, 470.

кала́бандить «стучать, колотить», олонецк. (Кулик.). Темное слово. Ср. *кала́ндать*.

калабро́дить «напиваться пьяным, валять дурака, создавать беспорядок в доме», кашинск. (См.). От **коло* «около, вокруг» и *броди́ть*.

кала́йдать «стучать, колотить», арханг. (Подв.), «быстро говорить», олонецк., *ка́ландать* «дрожать, трястись», *кола́йдать* «стучать, бить», *ко́ландать* — то же, олонецк., новгор., тихвинск. Из вепс. kalaidab «гремит» (3 л. ед. ч.); см. Калима 99.

калакалу́га «черемуха, Prunus padus», *калакалуша* — то же, смол. (Добровольский), укр. *калакалуша*, от *кал*, *кали́на*. Ср. нем. Schwarzelsen, Schwarzhändelholz, Stinkweide, Stinkbaum, Tintenbeere, schwarze Vogelkirsche (Прицель—Ессен 317 и сл.).

калама́га «брачный поезд; повозка, в которой едет невеста», донск. (Миртов), *калыма́га*, сарат. (РФВ 69, 151). См. *колымог*.

кала́марь м. «чернильница», южн., зап. (Даль), укр. *кала́марь*. Судя по ударению, через польск. kałamarz из лат. calamārium; см. Бернекер 1, 471; Брюкнер 214, не через ср.-греч. καλαμάρι(ον); см. Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 395; Гр.-сл. эт. 72.

каламбу́р «игра слов». Через франц. calembour, происхождение которого, объясняемое из анекдота о попе из Каленберга (см. Клюге-Гётце 275; Брюкнер 213) романисты оспаривают; см. Гамильшег, EW 172; Доза 129; Преобр. I, 284. [Уже у Карамзина. См. G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 74.— *Т.*]

каламёнок, род. п. **-нка** «пеньковая ткань», впервые *каламинок*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 126; укр. *калама́йка*, польск. kałamajka. Вероятно, через голл. kallemink, kalmink или нем. Kalamank, Kalmank от ср.-лат. calamancum, объясняемого из ср.-греч. καμηλαύκιον (см. *камила́вка*) «одежда из верблюжьей шерсти»; см. Маценауэр 189; Карлович 241; Бернекер 1, 471; Гримм 5, 70.

кала́ндать «звенеть, звучать», олонецк. Согласно Калиме (9), связано с заимств. из фин. *кала́йдать* и близкими.

каланды, только др.-русск. *каланъды* мн. «первые дни месяца» (часто; см. у Срезн. I, 1181). Из ср.-греч. καλάνδαι от лат.

calendae; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 244; Гр.-сл. эт. 72 (с литер.).

калантáрь «кольчуга», впервые в «Задонщине» (см. Срезн. I, 1181, 1249). Также *колонтарь*, *калантырь* — то же. Первичная фонетическая форма не ясна. Вероятно, заимств. (см. Преобр. I, 337).

каланчá. Заимств. из тюрк. *kala(n)ǯa от тур. kala «крепость», крым.-тат. kalä (Радлов 2, 224, 232, 235 и сл.); см. Корш, AfslPh 9, 508; менее точно Mi. TEl. 1, 323; Маценауэр, LF 8, 40 и сл. Относительно араб. происхождения kala ср. Локоч 82. [См. еще Менгес, ZfslPh, 23, 1955, стр. 333. — *Т.*]

калапайка «оплеуха», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). С приставкой *ка-* от *лáпа?*

калáуз, калáус, калáуш «карман; сума; чемоданчик», волог., сиб.; *калáуж*, камч. (Даль). Из тат. kalauz, kalaγuz «котомка», кюэр. kalaus «сумочка» (Радлов 2, 227); см. Mi. TEl. 1, 323; Бернекер 1, 472; Локоч 101.

калáч, см. *колáч.*

калба — один из видов дикого лука «Allium ursinum, черемша», зап.-сиб. (Даль). Из шор., леб., саг., койб. kalba — то же, тел. kalma (Радлов 2, 270, 272).

калгáн I. растение «Alpinia galanga», укр. *калгáн*; вероятно, через ср.-лат. galanga, ср.-греч. γαλάγγα и араб. χalandžān «дикий имбирь» из кит. kó-leung-kéung; см. Литтман 83; Mi. TEl., Доп. 2, 124; Клюге-Гётце 182; Локоч 62 и сл.

калгáн II. «деревянная миска», тверск., ряз., тамб., моск. (ИОРЯС I, 303 и сл.), также *калгá*, *калгáшка* «деревянная кружка, ковш», смол. (Добровольский), *калгúска* «чашка» (там же). Заимств. из вост. источника, согласно Горяеву (ЭС 440), который приводит сомнительное тюрк. kolγan.

кáлги мн. «вид лыж», арханг., *колгú*, *калгú* (Подв.[1]). Из фин., карельск. kalhu — то же (Калима 99), а не из саам. к. kālk «лыжа» (Миккола, Berühr. 21). [Уже с 1684 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195 — *Т.*]

калгýшка «половина арбуза, дыни и т. д.», терск. (РФВ 44, 94). Темное слово.

---

[1] В словаре А. Подвысоцкого представлена только форма *кáлги.* Формы же *колгú*, *калгú* даны в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

ка́лда, ка́лдас, ка́лдус «скотный двор, загон», пенз., симб., сарат. (Даль). Как считает Филин (123), связано с *ка́рда* (см.).

калдо́бина, см. *колдо́бина.*

калду́жина «лужа в углублении», смол. (Добровольский). Вероятно, из *калу́жина* (см. *Калу́га*), контаминированного с *колдо́бина.*

калева́ть «выдалбливать, вырезать (карниз, желобок)», *калёвка* «жёлоб, канавка». Вероятно, из нем. (aus)kehlen — то же. Судя по знач., не из франц. cale «клин, подставка», вопреки Маценауэру (LF 8, 41).

ка́лега «сеть для ловли камбалы на мелководье», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из вепс. kal’eg или kal’e, мн. kal’eǵed «рыболовная сеть»; см. Калима 99 и сл. [С 1687 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 192. — *Т.*]

калежка «рябь на воде от легкого ветра», олонецк. (Акад. Сл.). Напоминает *карега*, но в фонетическом отношении их трудно связать; см. Калима 106.

кале́ка, *кале́чить*, также *каля́ка* (Радищев), укр. *калі́ка* «калека», сюда же польск. kaleka, диал. kalika. Обычно объясняют из тур.-перс. kalak «изуродованный, обезображенный» (см. Mi. EW 109; TEl 2, 106; Доп. 2, 155; Маценауэр 39; Гануш, PF, I, 461; Бернекер 1, 473). Корш (AfslPh 9, 515) сомневается в этой этимологии. Сюда же иногда относят *калика* «паломник, странник»; ср., однако, на слово *кали́ка.* Неприемлемо произведение *кале́ка* из лат. cadūcus, вопреки Карловичу (241), и предположение о родстве с арм. kał «парализованный, хромой», гот. halts — то же, греч. κελλόν · στρεβλόν, πλάγιον (Гесихий), вопреки Шефтеловицу (KZ 56, 199). Ср. *ка́лич.*

календа́рь, укр. *календа́р.* Вероятно, через польск. kalendarz из лат. calendārium от calendae; см. Преобр. I, 285. [Есть уже у Поликарпова, Лекс.; см. G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 74. — *Т.*]

каленко́р, см. *коленко́р.*

кали́бр, начиная с 1699 г.; у Петра I; см. Христиани 35. Через польск. kaliber или нем., голл. kaliber, франц. calibre (с 1478 г.) из ит. calibro, араб. kâlib от греч. καλοπόδιον «форма, образец» (см. Литтман 100; Гамильшег, EW 173; Локоч 83; Клюге-Гётце 276).

ка́ливо, ка́лево «немножко», также «зернышко, крошка, ягода», севск., также *ка́лива* «мало», *ника́лива* «ничего», смол. Вероятно, сюда же *ка́ливка* м. «приятель, дружочек», ж. «возлюбленная», смол. (Добровольский). Вряд ли к *ко́ливо*, вопреки Преобр. (I, 285). Возм., исходным является знач. «маленькое» (ср. *кро́шка* в качестве ласкат. названия женщины). Вероятно, от местоим. приставки *ко-* и *-ли* в соединении с *-ва* (см.).

кали́га I. «башмак, сандалия», диал. *ка́лигва* — то же, сербск.-цслав. *ка̀лигы* (мн.) «πέδιλα, подошвы», др.-русск. *калига* (Новгор. Кормч. 1280 г.; см. Срезн. I, 1181 и сл.) наряду с род. мн. *калиговъ* (Хож. игум. Дан. 128). Заимств. из ср.-греч. *καλίγι(ον)*, *καλίγα* «башмак», от лат. caliga «полусапожек»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 237; Гр.-сл. эт. 73; Г. Майер, Ngr. St. 3, 23; Бернекер 1, 473.

ка́лига II. «брюква», см. *ка́ликка*.

кали́ка I. «странник, нищий, поющий духовные песни». Обычно считают этимологически тождественным слову *кале́ка* (см.) (Бернекер 1, 473; Корш, AfslPh 9, 515; Маценауэр 39). Другие связывают с *кали́га* (см.) (напр., В. Миллер (Энц. Слов. 27, 28), Гудзий (Истор. 110)); в таком случае это название происходит от названия обуви паломников; ср.-греч. *καλίκια* мн., от лат. caliga + calceus (см. Г. Майер, там же). Спрашивается, однако, не следует ли считать источником тюрк. слово; тат., казах., кирг., алт., тел., леб., тоб. kalyk «народ, люди», тур. χalχ, чув. χalək, араб. происхождения (см. Паасонен, FUF 2, 120; Каннисто, FUF 17, 103; Вихман TT. 56; Радлов 2, 241, 249). [К последней точке зрения присоединяется Вахрос («Наименования обуви в русском языке», Хельсинки, 1959, стр. 100). — *Т.*]

ка́лика II., см. *ка́ликка*.

ка́ликка «брюква», [бывш.] петергофск. у. (ИОРЯС I, 304), *ка́лика* — то же, псковск., новгор., смол. (Добровольский), *ка́лига*, перм., тверск., вятск. Возм., из эст. kaalik «брюква», ср. фин. kaali «капуста», что воспринимается как заимств. из герм.; см. Калима 100; Булич, ИОРЯС I, 304.

Кали́н-царь — царь поганых, персонаж русск. народн. творчества. Согласно Фасмеру (ZfslPh 15, 103), из прозвища «толстяк», от кыпч., алт., казах. kalyŋ «толстый», крым.-тат., тур., тат., уйг., караим. TL. kalyn «толстый, жирный, глупый» (Радлов 2, 241; 243). О. Янсен (Р. Якобсон) («Slavia», 17, стр. 85 и сл.) видит в этом названии имя хана Ногая. Абсолютно ошибочно распространенное мнение, что *Калин-ц.* произведено от названия реки *Калки* (вопреки В. Миллеру (Зап. Геогр. Общ. Отд. Этногр. 34, 255), Сперанскому (Устн. Слов. 260 и сл.) и др.).

калйна — растение «Viburnum opulus», укр. *калйна*, болг. *калйна* «калина; гранат», сербохорв. ка̀лина «фисташник терпентинный, бирючина», словен. kalína «калина», чеш. kalina — то же, польск. kalina — то же, в.-луж. kalena «Viburnum», н.-луж. kalina — то же. || Обычно сравнивают с д.-в.-н. holuntar, holantar, ср.-в.-н. holunter, нов.-в.-н. Holunder, Holder «бузина» (Клюге-Гётце 254; Цупица, GG 121; Торп 95 и сл.), но это сопоставление не достоверно. Более приемлемо сравнение с *кал*, при исходном знач. «куст с черными ягодами», аналогично «Ligustrum» (Бернекер 1, 473; Вальде—Гофм. I, 139). Менее вероятно родство с *калйть* — в связи с алыми цветами калины (Ростафинский у Бернекера, там же; Брюкнер 214); вероятнее мнение Голуба (94) о родстве с *кал* по причине влаголюбивости этого растения. Агрель (Zwei Beitr. 11 и сл.) неубедительно сравнивает *калйна* с др.-инд. çalás «палка», арм. salard «ветвь с листьями». [К объяснению Голуба присоединяется Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 388); ср. еще Махек, NŘ, 11, 1927, стр. 121; «Slavia», 23, 1954, стр. 65. — *Т.*]

калйнники мн. «отдаленные осенние грозы, зарево, зарница», вост.; «ранние осенние заморозки», на севере. Отсюда пословица: «Пронеси, бог, калйнники мо́роком», т. е. облачной погодой (Даль). Связывается с днем поминовения св. *Каллиника* (из греч. Καλλίνικος), который считается святым, согревающим людей, — день 23 и 29 июля; см. Савинов, РФВ 21, 42, где приведена также гипотеза о народноэтимологическом сближении с *калйть*.

калитá «кошель, сумка, мешок, карман», др.-русск. *калита*, Дух. грам. Дмитр. Донск., 1389 г.; см. Срезн. I, 1183, укр. *калйта* «кошелек», блр. *калíта*, польск. kaleta. Заимств. из тат., казах., алт. kalta «карман, кож. мешок, кошелек» (Радлов 2, 258); см. Mi. EW 425; TEl. I, 324, Доп. 2, 141; Корш, AfslPh 9, 508; Крелиц 29; Бернекер 1, 474. Лтш. kalĩte заимств. из русск. (лтш. kale — местн. новообразование; см. М.—Э. 2, 141), как и ср.-нж.-нем. kalite — то же; см. Ш.—Л. 2, 419.

калйтка. Бернекер (1, 474) пытается сблизить с *калитá*, в то время как Преобр. (I, 286) связывает с *кóло* (см. *колесó*). По-моему, и то и др. ошибочно. Скорее из **колита* (*дверь*) от *кол*, букв. «снабженная колышками»; см. Фасмер, ZfslPh 18, 60. По образованию ср. *бéлка*.

калйть, калю́, укр. *калйти*, цслав. *калити*, болг. *каля́* «калю, закаляю», сербохорв. ка́лити, ка̂ли̂м, словен. kalíti, чеш.

kaliti. || Возм., родственно лтш. kalstu, kaltu, kàlst «засыхать, сохнуть, ссыхаться», kalss «сухой, тощий», др.-ирл., ср.-ирл. calath, calad «твердый», лат. callum, callus «загрубевшая кожа, мозоль» (Бернекер 1, 476; Вальде—Гофм. I, 140 и сл.). Сюда не относится лат. caleō, -ēre «быть горячим, пылать», calor, -ōris «тепло, жар», которое связано с лит. šìlti, šilù «нагреваться», šil̃tas «теплый»; ср. Вальде—Гофм. I, 137. Дальнейшие связи с *колéть* «затвердевать» ищут Цупица (GG 107), Мейе (MSL 14, 373). С другой стороны, пытаются установить связь с *кал* (потому что в гончарном производстве сосудам придается твердость накаливанием, причем, закапывая их в глину, добиваются их темной окраски); см. Махек, LF 65, 315; Зеленин, ZfslPh 20, 209 и сл.; R. Volksk. 106. Сомнительно предположение Вайана (RES 19, 112) о том, что *калúть* является параллелью герм. *kōljan «охлаждать». Хольтхаузен (ZfslPh 24, 268) сравнивает *калúть* с нидерл. hal «мерзлая почва», вестфальск. hÆl, hal «сухой». [См. еще о связи с *кал* Мошинский, JP, 39, 1959, стр. 2. — *Т.*].

калишка «стопка водки», диал. (Мельников). Вероятно, через польск. kielich, kieliszek из д.-в.-н. chelih, ср.-в.-н. kelich «чаша» от лат. calix (ср. Бернекер 1, 472 и сл.).

Ка́лка — река на юге Украины, на которой в 1224 г. состоялась роковая для Руси битва с татаро-монголами. Производное от *кал.* [О связи *Калка* с названием реки Кальмиус (в XVII в. — *Кала*) и их дославянском прошлом см. подробно Отин, «III республіканська ономастична конференція (тези)», Київ, 1965, стр. 64 и сл. — *Т.*]

калка́н «жировой нарост на затылке у животного», терск. (РФВ 44, 94; также у Шолохова). Ср. др.-польск. kałkan «щит с умбоном», из тур. kalkan — то же; см. Mi. EW 109; Бернекер 1, 474.

калкачи́ мн. «яички, мошонка», олонецк. (Кулик.), *калаши́* мн. — то же, олонецк. (там же). Из карельск. kalkku, род. п. kalkun — то же; см. Калима 100.

калку́н «индюк». Из нем. Kalkuhn — то же, букв. «калькуттская курица», от Calcutta; см. Горяев, Доп. 1, 15. Обычно называется *индю́к* (см.).

ка́ллака «башмак, сшитый из кожи головы оленя», печенгск. Из саам. (Суоникюля) kāllak — то же; см. Итконен 50.

калмы́ки, мн., зап.-монг. народность, населяющая территорию от Нижней Волги до Центральной Азии (уже у Котошихина 31); *калмы́к* «колдун», смол. (Добровольский). Из тат. kalmyk, тур. kalmuk, казах., тел., узб. kalmak, монг. χalimak; см. Корш, ИОРЯС 8, 4, 10; Радлов 2, 272 и сл.; Поппе, Szinnyei-Festschr. 125.

калогер «монах», др.-русск. *калогеръ, калугеръ* (с XI в.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 74), соврем. диал. *калагирь* «духовное лицо», с.-в.-р. (Барсов). Из греч. καλόγερος; см. Фасмер, там же; ИОРЯС 12, 2, 237.

кало́ша; диал. также «штанина», черниговск. (РФВ 50, 319); как и *гало́ша*, ром. происхождения; ср. франц. galoche, ит. galoscia; см. Бернекер 1, 474; Г. Майер, Ngr. St. 2, 80 и сл. Возм., фонетически вторично сближено с *кал*, но отнюдь не произведено от этого слова, вопреки Шухардту (Slawod. 79) и Миклошичу (Mi. EW 109).

калта́к, калта́н «мелкая льдина в море», *колта́к* — то же, арханг. (Подв.). Возм., из фин. kalto «гололедица» или эст. kalts, род. п. kaltsu «льдина»; см. Калима 100 и сл.

ка́лту́с «не слишком вязкое болото», арханг., сиб. (ИОРЯС I, 304), колымск. (Богораз). Скорее из самодийск. kalǯ, kālǯ «илистое место», чем из фин. kaltio «источник, родник»; см. Калима 101; Сетэлэ, FUFAnz. 12, 109.

ка́луга «деревянный ящик с прорезями для перевозки живой рыбы», арханг. (Подв.). По мнению Калимы (101), из фин. kaalo «углубление, впадина, ящик». Не связано с фин. kala «рыба», вопреки Погодину (там же).

калу́га «болото, топь», диал.; отсюда местн. н. *Калу́га*, укр. *калю́га* «лужа, грязь», *калу́жа* — то же, сербохорв. ка̀љуга, ка̀љужа «лужа», ка̀лужа «мусорник», словен. kalúža, чеш. kaluže «лужа», слвц. kaluža. Из приставки ка- и luža (см. *лу́жа̀*), собственно, «что за лужа»; см. Mi. EW 153, 177; Брюкнер, AfslPh 39, 11; KZ 42, 355; Малиновский, PF 5, 117. Менее вероятна принадлежность к *кал*, вопреки Брандту (РФВ 22, 245), Бернекеру (1, 164 и сл.), Брюкнеру (214). Также не из *kaloluža, вопреки Фасмеру (RS 4, 164 и сл.), Пастрнеку (LF 29, 303), Голубу 94. [О *Калуга* см. специально Отрембский, 3, 1951, стр. 354. — *Т.*]

калу́гер, см. *калогер*.

калу́жа «лужа», также *калюжа*, южн. Ср. *калу́га*.

калужа́нка «сорт груши», диал. От местн. н. *Калу́га*.

калу́жина «большой кусок дерева, бревно, затонувшее в воде», олонецк. (Кулик.). Из вепс. kaʎii̯ńe, мн. kaʎii̯žed «дубинка»; см. Калима 101 и сл.; вероятно, сближено затем с *калу́жа*.

калу́фер, кану́пер, кану́фер — *растение* «*Tanacetum balsamita*, ромашка кануфер»; ср. польск. karupiel, karupień. Согласно Ягичу (AfslPh 6, 625), Карловичу (254), из греч. *καρυόφυλλον* «гвоздика»; аналогично рассматривает происхожд. этого слова Корш (AfslPh 9, 510), который считает возм. тур. посредство; ср. тур. karanfil. Кроме того, существует объяснение из лат. canna ferula; см. Бернекер 1, 474; Младенов 229. И то и другое недостоверно.

калы́к «толстяк; плотный, плечистый человек маленького роста», тульск. (Даль). Вероятно, из кыпч., казах., алт. kalyŋ «толстый». См. также *Калын.*

калы́м «выкуп за невесту у татар», *калы́н* — то же, казанск., оренб. (Даль). Из тат., тоб. kalyn — то же, кирг., алт., тел., шор., леб. kalyŋ, чагат. kalim (Радлов 2, 242, 244; 248, 249); см. Преобр. I, 288.

калы́пь, калы́бь, колы́пь, колы́бь ж. «литейная форма, литейный ковш». Через крым.-тат., тат., кыпч., казах., кирг., тур. kalyp, kalyb «форма, образец» из греч. *καλοπόδιον*, *καλόπους*; см. Mi. EW 109; TEl. I, 323; Г. Майер, Türk. Stud. I, 48; Alb. Wb. 170.

кальви́н «еретик, кальвинист» (Мельников). Через польск. kalwin — то же. От имени реформатора *Кальвина* (1509—1564 гг.).

ка́льга I., (мн.) **ка́льги**, также *ка́льи* «колея», вологодск., олонецк. Возм., заимств. из акающего диалекта от *колея́* с вторичным *г*; см. Калима, RS 5, 88.

ка́льга II. «мешок, сумка, которую вешают на себя», арханг. (Подв.). Неясно, ср. *калита́*.

ка́льпых «летняя саам. шапка, связанная из разноцветной шерсти», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. kolpʋχ от русск. *колпа́к* (см.); ср. Итконен 50.

кальсо́ны мн. Из франц. caleçons — то же, ит. calzoni «штаны». От calza, лат. calceus; см. Гамильшег, EW 172; Бернекер 1, 472.

калья́ «похлебка из огурцов, свеклы и мяса, а также из икры и рыбы». Из тур. kalja — то же, араб. происхождения; см. Mi. TEl. 1, 324; Миккола, FUFAnz. 1, 39; Крелиц 28; Радлов 2, 255.

калья́н «азиатская курительная водяная трубка». Из тур. kaljan — то же; см. Mi. TEl. 1, 324; Крелиц 28 и сл.; Радлов 2, 256.

калюба́ка, см. *кулебя́ка.*

калю́н «холм», олонецк. (Акад. Сл.) Из карельск. олон. kal'l'ivo, вепс. kal'l'i «скала», фин. kallio; см. Калима 102.

каля́кать «болтать, беседовать», *каля́ка* «болтун». Возм., родственно лтш. kaļuôt «болтать», д.-в.-н. halôn «кричать, приносить», лат. calō, -āre «вызывать, сзывать», греч. καλέω «зову», др.-инд. uṣākalas «петух» (букв. «рано кричащий»); см. Вальде—Гофм. 1, 141 и сл.; Буазак 397 и сл.

кам «шаман», сиб. (Даль). Заимств. из уйг., алт., тел., леб., саг. kam — то же (см. Радлов 2, 476 и сл.).

Ка́ма — левый приток Волги. Из удм. Kam «река; течение; Кама», стар. удм. Kama, соответствующее манси Kām — река в [бывш.] Вагильск. у., фин. Kymi — название реки, kymi «река, течение», коми kom в Kommu «местность близ Соликамска и Чердыни»; см. Каннисто, FUF 18, 72; Сетэлэ, JSFOu 30, № 5, стр. 103 и сл.; Вихман, Tschuw. Lehnw. 147; Мелих, ZfslPh 9, 85; Миккола, FUF 20, 127 и сл. Прочие названия Камы: чув. Šurə ADəl 1. «Кама», 2. «Белая» (Паасонен, CsSz 8; Ашмарин 2, 143 и сл.), собств. «белая река» (см. Миккола, там же), далее тат. Ak Idil (Радлов 1, 1509), где ak значит «белый», также тат. Čulman «Кама» (Радлов 3, 2179). Название зырян *коми*, удм. kum соответствует манси khum, χum «человек, муж» и имеет самодийск. соответствия; см. Сетэлэ, там же; Паасонен, KSz 13, 238. Случайно созвучие с осет. kom «ущелье» (Г. Шмидт, Mél. Mikkola 373 и сл.) и с тюрк. *Kam; ср. болг. гидроним *Камчик* (о котором см. Младенов, ZONF 6, 70 и сл.). *Ка́мское побо́ище* (в устн. народн. творчестве и в Новгор. летоп. из собр. Забелина № 439) — вместо *Калкское п.* (от *Ка́лка*); ср. В. Миллер, ЖСт., 22, 330 и сл.

ка́мас, ка́мусина, ка́мус, ка́мыс, ка́мошница «шкура, снятая с ног оленя (на нижней поверхности лыж или на башмаках)», арханг. (Подв.), сиб. (Богораз), Из саам. патс. kāmɒs, кильд. kāmas — то же; см. Итконен 50 и сл.; Калима, FUFAnz. 23, 251. Распространению на восток, возм., способствовало также коми kami̮s — то же, которое считается заимств. из русск. (Вихман-Уотила 88).

камаси́нцы (мн.) «самоедск. народность на реках Кан и Мана». Из самодийск. kaŋmãžə, kaŋmãžə-kuza «камасинский самоед» — от названий рек *Кан* и *Мана*. Окончание *-и́нец* русск. происхожд.; см. К. Доннер, FUF 12, 142 и сл. и особенно Хайду 87 и сл.

ка́мбала́ — рыба «Pleuronectes», с.-в.-р., сиб. Из фин. kampala, kampela, kampelo — то же. Широко распространенное слово; ср. якутск. kāmbala; см. В. Томсен, SA 4, 451; Калима 102 и сл. Меньше оснований говорить как об источнике о саам. кильд. kãmbel (Итконен 63). Неприемлемы сравнения с греч. κάμβη «res curva», σκαμβός «кривой, изогнутый» (Горяев, ЭС, 130; Преобр. I, 288; против см. Калима, там же). Ошибочно также произведение из исп. cabálla «сорт макрели» (Маценауэр 191) *и из* лтш. kamba (Маценауэр, LF 8, 42); о последнем см. Томсен, там же; М.—Э. 2, 148 и сл. [В русск. текстах с 1694—1695 гг.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 192; неприемлема и этимология Скорчева (БЕ, 6, 1956, стр. 164): из тур. kalkan-balygi «щитовидная рыба». — *Т.*].

ка́мбуз, ка́мбус «корабельная кухня», стар. *камбоис*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 127. Последнее наверняка, а первые формы вероятно заимств. из голл. kombuis; см. Маценауэр 191; Мёлен 106, где представлено также диал. преобразование *ко́нфуз* — то же (касп.), ср. нов.-в.-н. Kombüse, ср.-нж.-нем. Kabüse (Клюге-Гётце 318).

ка́мбушки мн. «бечевки для прикрепления грузов на рыболовной сети», олонецк. Вероятно, из фин. kempo, род. п. kemmon «грузило на сети»; см. Калима 103.

камво́льный, из нем. Kammwolle «чесаная шерсть»; см. Горяев, Доп. I, 16.

каме́дь ж. «особая древесная смола», стар. русск. *комидь*, XV—XVI вв.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 93. Из ср.-греч. κομμίδιον : κόμμι «резина», егип. происхождения; см. Буазак 489; Бернекер 1, 477.

камелёк, см. *ками́н*.

камель ж. «инструмент для поднятия судна с мели», упоминается впервые в «Письмах и бумагах Петра В.», 1701 г.; см. Смирнов 127. Из голл. kameel; см. Мёлен 88; Маценауэр 389; Христиани 38. Круазе ван дер Коп (ИОРЯС 15, 4, 66) по нелингвистическим соображениям допускает датск. посредничество.

ка́мень, род. п. **-мня**, *камы́к*, *ка́мешек*, укр. *ка́мінь*, род. п. *ка́меню*, др.-русск., ст.-слав. **камы**, род. п. **камене** πέτρα (Супр.), болг. *ка́мен*, *ка́мик*, сербохорв. ка̏ми, ка̏мен̂, словен. kámen, kâmik, чеш. kámen, род. п. kamene, слвц. kameň, польск. kamień, kamyk, в.-луж., н.-луж. kamjeń, полаб. komói. || Родственно д.-в.-н., др.-сакс. hamar, др.-исл. hamarr «молот», первонач., вероятно, стар. основа на -r/n-; см. Штрайтберг, IF 2, 419; Френкель, KZ 63, 183 и сл.; Цупица, GG 108. Наряду с и.-е. *kāmen- существовало и.-е. *akmen- и *ak̂men-, напр., лит. akmuõ, -eñs «камень» наряду с ašmuõ, лтш. asmens «острие, лезвие, лезвие ножа», греч. ἄκμων, род. п. ἄκμονος «наковальня», др.-инд. áçmā м. «камень, скала», açmarás «каменный», авест., др.-перс. asman- «камень»; см. Бернекер 1, 478; Траутман, BSW 5; М. — Э. I, 144; Мейе, Et. 424.

ка́мера, уже при Петре I, также «пороховая камера»; см. Смирнов 127. Через нем. Kammer (*-a* по аналогии *ко́мната*, *изба́* и т. д.) или прямо из лат. camera «комната»; см. Преобр. I, 289.

камерге́р, начиная с Петра I (1703 г.); см. Смирнов 127. Из нем. Kammerherr «придворный чин»; см. Христиани 28.

камерди́нер, начиная с Петра I; см. Смирнов 127. Из нем. Kammerdiener «придворный слуга».

камерир «царский казначей», уже у Петра I; см. Смирнов 127. Вероятно, через франц. camérier «камергер» заимствовано из ит. cameriere — то же (см. Гамильшег, EW 176).

камзе́тный «сделанный из дорогого материала», смол. (Добровольский). Источник можно предположить в ит. camicetta «дамская кофточка».

камзо́л, уже в 1702 г.; см. Христиани 48; также в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 129. Через нем. Kamisol или франц. camisole из ит. camiciuola (см. Гамильшег, EW 176; Клюге-Гётце 278).

камила́вка «головной убор монахов и священников», др.-русск. *камилавка* (Проск. Арсен. Сухан. 52 и сл.). Из ср.-греч. καμηλαῦκα, καμηλαύκιον[1], καμηλαύχιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 74; ИОРЯС 12, 2, 237; Бернекер 1, 477.

ками́н, уже при Петре I; см. Смирнов 129. Через нем. Kamin из лат. camīnus от греч. κάμινος «очаг» (см. Клюге-Гётце 278). Ср. *ко́мин*.

камиши́р «кашемир», донск. (Миртов). Метатеза из *каш(и)ми́р*. Ср. *казими́ровый*.

камка́, *камча́тное полотно́*, др.-русск. *камка* «шелковая узорчатая ткань» (Афан. Никит., также Дух. грам. Мих. Верейск.

---

[1] «Первонач.: из верблюжьего волоса, для предохранения от солнечного зноя: греч. κάμηλος „верблюд“»; см. Горяев, ЭС 130. — *Прим. ред.*

1486 г. и т. д.); см. Срезн. I, 1186; много примеров из XVI в. у Корша (AfslPh 9, 516); польск. kamcha — то же (с XV в.; см. Брюкнер 215). Заимств. из тат., казах., кирг., алт. kamka «ткань из шелка, похожая на атлас», тур. kämχa, крым.-тат. kimχa, кит. происхождения (Радлов 2, 490; 1405); ср. Mi. EW 110; TEl. II, 108; Бернекер 1, 477; Корш, там же; ИОРЯС 8, 4, 43.

камлáть «шаманить, гадать, ворожить, заговаривать (о шамане)», сиб. (Даль). Из чагат. kamlamak — то же (ср. Радлов 2, 490 и сл.).

камлéя «верхняя одежда с капюшоном для защиты от дождя», сиб., камч. (Даль). По фонетическим соображениям нельзя объединять с *камилáвка*, вопреки Фасмеру (RS 4, 157; Гр.-сл. эт. 74 и сл.).

камлóт «шерстяная ткань», уже в 1724 г., Уст. морск.; см. Смирнов 129, прилаг. *камлóтовый* (Лесков). Через голл., нем. Kamelot или польск. kamlot или прямо из франц. camelot «ткань из шерсти ангорской козы»; см. Преобр. I, 290; Маценауэр 191; Карлович 245.

камо «куда», сейчас только церк., русск.-цслав., ст.-слав. **камо** ποῦ (Супр.), болг. *кáмо*, *кам* «где», сербохорв. ка̏мо, словен. kám, др.-чеш. kamo, чеш. kam, др.-польск. kamoś «куда-то», полаб. kom «куда». Связано с *кто*; ср. греч. πῆμος «когда», подобно тому как *там*, ст.-слав. **тамо** — с греч. τῆμος «тогда»; см. Бернекер 1, 673; Гофман, Gr. Wb. 364 и сл.

камора, др.-русск., см. *комóра*.

кампáния «поход, массовое мероприятие», впервые у Куракина (1704 г.); см. Христиани 37. Через польск. kampania или нем. Kampagne (Шульц—Баслер 2, 321 и сл.) из франц. campagne.

камсá, хамсá — мелкая рыбка из породы сельдей, «Engraulis», азовск., донск. (Миртов, Кузнецов), также *камся́*, *капся́*, южн. (Даль). Того же происхождения, что и нов.-греч. χαψί — то же (Гофман—Иордан 244), χαμσί «Atherina hepsetus», объясняемое из тур. χamsy, χapsy — то же (Радлов 2, 1693; 1699); ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 233 и сл.; RS 5, 132 и сл. Рум. hamşíu «сардель, Anchovis» Тиктин (2, 718) возводит (правильно ли?) к исп. anchoa, франц. anchois. Неясно. [Болг. *хамсúя* «мелкая соленая рыбка» из греч. χαμσί; см. Скорчев, БЕ, 6, 1956, стр. 161. — *Т.*]

каму́с, см. *ка́мас.*

камфора́. Вероятно, через ит. canfora, ст.-ит. cafura, из араб. kāfūr или пракритск. kaṃpura- от др.-инд. karpūras; см. Бернекер 1, 468; Литтман 87; М.-Любке 379; Пагель, Zschr. Ind. Ir. 1, 247; Шрадер—Неринг 1, 557. Вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 105), русск. слово не из тюрк.; ср. также Корш, AfslPh 9, 515; Преобр. I, 290.

камфо́рка, комфо́рка, конфо́рка «спиртовка; приспособление, надеваемое на самоварную трубу» (Лесков). Из голл. komfoor «жаровня», ста́р. caffoor, производимое от диал. разновидности ст.-франц. chaufoire (см. Франк—Ван-Вейк 334); ср. Грот, Фил. Раз. 2, 434; Маценауэр 389; Преобр. I, 347.

камча́ «кнут, плеть», казанск., оренб. См. *камчу́к.*

камчада́л, насмешливо: «ученик, сидящий в заднем ряду», школьн. жаргон., петерб. От *камчада́л* «житель Камчатки», которая находится далеко от центра, в связи с чем и изобретено настоящее прозвище.

камча́тка «камка, камчатная ткань», образовано от прилаг. *ка́мчатый*, др.-русск. *камчатъ*, Хож. Игн. Смольн. 14 (ок. 1389 г.), Домостр. К. 29 и др. См. *камка́* и Корш, AfslPh 9, 516; Mi. TEl. 2, 108.

камчу́к, камчу́г «казачья плеть», укр., блр. *канчу́к*, польск. kańczuk. Впервые встречается др.-русск. *камчугъ* «tumor ventri» в Домостр. К. 23. Заимств. из тур., тат., крым.-тат. kamčy «плеть», караим. kamču, чагат. kamči (Радлов 2, 493 и сл.); см. Mi. EW 110, 425; Mi. TEl. 1, 325. И раньше слова с этим значением заимствовались с Востока; ср. лат. scutica, scytica из греч. σκυθική (Вальде 692).

ка́мыс, см. *ка́мас.*

камы́ш. Из тур., кыпч., крым.-тат., азерб., тат. kamyš — то же (Радлов 2, 487 и сл.); см. Mi. EW 110; TEl. 1, 325; Бернекер 1, 478 и сл. Форму *камышло́* «заросли тростника» Корш (Bull. Ac. Sc. de St. Pétersbourg, 1907, стр. 766 и сл.) объясняет из тюрк. *kamyšlaγ; ср. сев.-тюрк. (прииртышск.) kamyšlau̯; сюда же местн. н. *Камышлов*, в то время как *Камышле̨́й* — приток Хопра, восходит к тюрк. kamyšly «поросший камышом» (Радлов 2, 488).

кан I. «индюк», *ка́нка* «индюшка», ряз., тульск., тамб. (Даль), *кано́к, ка́ныш.* Производить это слово из фин. kana «курица»

(Грот, Мат. Сравн. Слов. I, 66; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 81; Калима 104) неправомерно ввиду отсутствия рассматриваемого слова в с.-в.-р. Невозможно и заимствование из нж.-нем. kûn, kûnhan (Бернекер 1, 479) по фонетическим причинам. По-видимому, с первонач. знач. «гордая птица», от сл.?

кан II. азиатский титул, только др.-русск. *канъ*, Ипатьевск. летоп. Тождественно слову *хан* (см.).

кана́бра́ «вереск, Calluna vulgaris», новгор., тихвинск., олонецк., петерб., «Ledum palustre, багульник», арханг., кемск., олонецк. Из олонецк. kanabra-«вереск», фин. kanerva, kanarva — то же; см. Калима 103 и сл. (с литер.).

кана́ва, укр. *кана́ва*. Производят обычно через польск. kanał из ит. canale — то же; см. Бернекер 1, 480; Корш, AfslPh 9, 509; Миккола, Berühr. 117; против см. Фасмер, RS 4, 185. Прочие этимологии, о которых см. Бернекер, там же, неудовлетворительны. Едва ли можно считать источниками народнолат. canabula «отводная труба, предназначенная для дренажа земельных участков» или венец. kanaula «пасть» (см. М.-Любке 146, 150; Мейе—Эрну 163). Путь заимствования не ясен.

кана́л, уже при Петре I; см. Смирнов 130. Через нем. Kanal, голл. kanaal или прямо из франц. canal от лат. canālis «труба, желоб», которое связано с canna «труба».

кана́лья, впервые у Шафирова (1710 г.); см. Смирнов 129. Через польск. kanalia или нем. Kanaille (Canalie, XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 321) или прямо из франц. canaille от ит. canaglia «свора собак; сброд; негодяй, каналья» — к cane «собака» (см. Гамильшег, EW 177); ср. Преобр. I, 291.

[**канапе́** «вид мягкой мебели», с 1764 г.; см. Христиани 57; также неоднократно у Карамзина («Письма русского путешественника»). Заимств. из франц. canapé <лат. conopeum< греч. κωνωπειών «ложе с пологом от москитов». См. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 75. — *Т*.]

канаре́йка. Встречается впервые в эпоху Петра I; см. Смирнов 130; народн. *кинаре́йка*, *кина́рка*. Через франц. canari — то же, которое происходит из исп. canaria, н.-лат. avis Canaria «канарская птица» (Турнер в Кёльне, 1544 г.), т. е. «птица с Канарских островов»; см. Суолахти, Vogeln. 134;

Клюге-Гётце 279. Едва ли через польск. kanarek (вопреки Преобр. I, 291), которое, самое большее, могло явиться источником формы *кинáрка*.

канáт, впервые в 1642 г., как отмечает Дювернуа (Др.-русск. Слов. 80). Возведение к ит. canapo «пеньковый канат» (Преобр. I, 291) не дает возможности объяснить *-т* и место ударения. Горяев (ЭС 131) и Фасмер (Гр.-сл. эт. 76) принимают во внимание заимствование из нов.-греч. κανάτι, ср.-греч. καννάτα «funis» (Дюканж 570); ср. также Бернекер 1, 479. Ср. *кáторга*.

канáус «дешевая шелковая ткань» (Мельников 3, 148). Согласно Ушакову (I, 1303), из перс. ḳanāvīz — то же. Недостаточно убедительно сближение с *канифáс*, *канвá* у Соболевского (ИРЯ 2, 346).

канвá. Заимств. из франц. canevas — то же от ит. canavaccio; восходит к лат. cannabis «конопля»; см. Преобр. I, 291; Маценауэр, 193; М.-Любке 150.

Кандалáкша — залив в сев.-зап. части Белого моря, фин. Kannanlaksi (Крон, FUF 16, 4 и сл.), др.-русск. *Кандолжскаꙗ губа* (ПСРЛ 6, 282, под 1526 г.) Из карельск. kanda, фин. kanta «голова, верхушка» и карельск. lakši «залив», фин. lahti — то же; см. Калима у Фасмера (Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 414).

кандалы́ мн., диал. *кайдáны*, *кайдáлы*, др.-русск. *кайданы*, ПСРЛ 2, 367, Акты Истор. 5, 127, позднее: *кайдалы*, Собр. Гос. грам. 4, 259, *канданы*, Никон. летоп. 8, 163 (примеры по Смирнову, см. ниже). Вместе с укр. *кайдáни*, польск. kajdany — то же заимств. через тюрк. из араб. qajdāni, дв. от qajd «завязка», тур. kajd — то же. Из *кайданы* по дистантной ассимиляции произошло *канданы* (ср. *гайтáн*), откуда *кандалы́*, с диссимиляцией *н—н*; см. особенно Смирнов, «Зап. Вост. Отд.», 21, 2; Mi. EW 110; TEl. 1, 322; Фасмер, ZfslPh 5, 152; Корш, AfslPh 9, 507. Разграничение польск. kajdany и русск. *кандалы́* и возведение последнего к тур. kündeli «связанный» от künde «колода, петля» у Корша (Bull. Ac. Sc. de St. Pétersbourg, 1907, стр. 755 и сл.), Бернекера (1, 480), Брюкнера (PF 6, 630), Преобр. (I, 291) не убедительно. Связь слова *кандалы́* с аккад. kandālu «железная утварь» исторически невозможна, вопреки Шотту (Festschrift H. Hirt 2, 47); неправильно и возведение этого слова к ср.-лат. candela, прованс. candelle «funis nautici species», вопреки Маценауэру (193).

канделя́бр, впервые др.-русск. *канделабра* в Библии 1499 г.; см. Срезн. I, 1189. Последнее — из лат. candēlābrum, мн. -*a*, первое — из франц. candélabre.

кандёр «постная похлебка из (ободранного) пшена», жиздр. (РФВ 49, 332), донск. (Миртов). Возм., из польск. kędzior «локон, завиток волос» (см. на *кудёрь*). [Неверно. *Кандёр*, несомненно, происходит из сложения с приставкой *кан-дёр*, **ка-н-дёр*; ср. этот же элемент в укр. *кан-дзюба* «кривизна», *кан-дйба* «кляча». От *деру*, *драть*, т. е. «шелушить»; см. Унбегаун, BSL, 50, 1954, стр. 172; Трубачев, «Slavia», 1960, XXIX, стр. 11. — *Т.*]

кандибо́бер. «А он идет таким это кандибобером...», донск., воронежск., кубанск. (Миртов, ЖСт., 15, 1, стр. 115), также *кандибо́бером* «франтом», воронежск., *сапоги с кандибо́бером.* Неясно.

кандида́т, впервые у Петра I; см. Смирнов 130. Заимств. из нем. Kandidat или из лат. candidātus, производного от лат. candidus, потому что в Риме претендент на должность был обязан появляться в toga candida «белой тоге» (Клюге-Гётце 279).

канди́ло «лампада перед образом», народн. *канде́ль* ж. (ср. *апре́ль*), др.-русск. *кандило* (Хож. игум. Дан.; Антон. Новгор. и др.), ст.-слав. **канъдило** λαμπάς (Супр.). Из ср.-греч. χανδήλα «светильник» или κάνδηλον, которое происходит из лат. candēla; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 238; Гр.-сл. эт. 76; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 26; Бернекер 1, 480 и сл. Предположение о тюрк. посредничестве не является бесспорным (ср. Mi. TEl. 1, 325).

канди́я, канде́я «медная чаша, служившая в монастырях колокольчиком» (Мельников и др.), цслав. *кандиꙗ* «campana» (Mi. LP 282), укр. *кандíйка, кондíйка* «деревянный сосуд для освящения воды в церкви», др.-русск. *кандиꙗ*, Проск. Арсен. Сухан. 279, 280. || Вероятно, источником является ср.-греч. κοντίον (ντ = nd) «campanula ex aere fabrefacta, quā in refectoriis utuntur monachi» (Дюканж); см. Маценауэр 389. Менее вероятно заимствование из греч. κόνδυ·ποτήριον, Суидас (см. Голубинский, Ист. русск. церкви I, 2, 617; Фасмер, Гр.-сл. эт. 94); против см. Фасмер, RS 5, 146. Следует отклонить, далее, объяснение из ср.-в.-н., нов.-в.-н. Kante «посуда, кофейник», вопреки Маценауэру (LF 8, 42), Бернекеру (I, 481), Р. Смаль-Стоцкому («Slavia» 5, 50). Не связано также с лат. candes «vasa fictilia (Saliorum)», вопреки Маценауэру (193), поскольку по Вальде—Гофм. (I, 152 и Thes. Lingu. Lat.) это искаженная форма.

ка́ндушка «сухой островок среди болота», диал., кольск. Из саам. к. *kandte, саам. нотоз. kadte, норв. kanjt «высокая, ровная гора»; см. Итконен 51.

канды́к, бот., растение «собачий зуб, Erythronium dens canis». Заимств. из тюрк.: ср. алт., саг., тел., койб. kandyk — то же (Радлов 2, 124); см. Корш, Акад. Сл. 4, 354; Бернекер 1, 481; Локоч 85. Неприемлемо произведение из греч. σκάνδυξ, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 111), Маценауэру (193), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 76).

кани́кулы, мн. Вероятно, через польск. kanikuła (то же) из лат. canīcula «собачка», diēs canīculāres, букв. «собачьи дни» — от стар. названия Сириуса — греч. κύων «пес Ориона», откуда греч. κυνόκαυμα «собачья жара», потому что солнце в жаркое время года ближе к Сириусу, в связи с чем эта звезда видна именно в жаркие дни, и древние греки считали, что от нее пышет жарой. Отсюда нем. Hundstagen, англ. dogdays, франц. jours caniculaires — о самой жаркой поре года [, а также русск. *соба́чья жара́*]. Ср. *каникуля́рный* (ср. Клюге-Гётце 259; Фальк—Торп 431).

кани́тель ж. «золотая, серебряная нить или проволока, свитая из золота или серебра», также «хлопоты, волокита». Впервые *кани́тель* «золотая, серебряная нить» упоминается при описании одежды Бориса Годунова (1589 г.); см. Срезн. I, 1190. Из франц. cannetille — то же; см. Маценауэр 390; Преобр. I, 292; Желтов, ФЗ, 1876 г., вып. I, стр. 13; *-ель*, как в *апре́ль*. Отсюда произведено *кани́телить*.

канифа́с «прочная парусина; старинная льняная ткань», уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 130. Из голл. kannefas (Мёлен 88 и сл.) или стар. нов.-в.-н. Canifass, позднее Kanevas «канва» (см. Шульц—Баслер I, 323). Относительно этимологии последнего см. Маценауэр (193) и *канва́*.

канифо́ль ж., впервые *канифоль* и *канифоний* у Петра I; см. Смирнов 130. Заимств., вероятно, через нем. Kolophonium (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 354) из лат. colophōnium, colophōnia (rēsīna) от греч. κολοφωνία (ῥητίνη), происходящего от Κολοφῶν — город в Лидии.

канка́н «вид танца», народн. *капкан* (Мельников 7, 407). Из франц. cancan — то же.

кано́н «церковное установление, церк. гимн», наряду с *кану́н* «молебен перед вечерней службой» (откуда *накану́не*), др.-

русск., сербск.-цслав. *канонъ* «церк. правило» (с 1382 г.), «песнь во славу к.-л. святого» (мин. 1097 г. и др.), «время накануне» (Яков Мних, Жит. Бориса и Глеба и др.; см. Срезн. 1, 1190 и сл.). Также др.-русск. *канунъ* во всех этих знач. || Заимств. из греч. ϰανών «прямая палка, шнур, линейка»; см. Бернекер 1, 481; Преобр. I, 292; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 238; Гр.-сл. эт. 77 и сл. Возведение формы *канýн* к ср.-греч. ϰανοῦν «корзина» (Грот, Фил. Раз. 2, 365; Голубинский, Ист. русск. церкви 1, 1, 535; Фасмер, там же) излишне (см. Бернекер, там же). Русск. форма на *-о-* является литературной по происхождению, на *-у-* — народной.

канонáда. Через нем. Kanonade или прямо из франц. canonnade — то же. От canon «пушка» из лат. canna «тростник».

канонáрх, конáрх «тот, кто читает канон в церкви», цслав., др.-русск. *канонархъ* из греч. ϰανονάρχης — то же. Сюда же *канонáрхать*, *конáрхать* «читать каноны, которым вторит хор», укр. *канáрхати*, блр. *канáрхаць*, цслав. *канонархати*. Из греч. ϰανοναρχῶ «читаю каноны»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 77 и сл.; Бернекер 1, 479.

канонéр, вначале: *канонир*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 130. Заимств. из нем. Kanonier «артиллерист».

кант I. «шов, отделка, обшивка». Вероятно, через польск. kant из нем. Kante, которое происходит из ст.-франц. cant, лат. canthus; см. Брюкнер 216; Клюге-Гётце 281. Отсюда *кантовáть* (не из шв., вопреки Маценауэру, LF 8, 43). [См. еще Тернквист, «Slav. Rev»., 32, 1953, стр. 140. — *Т.*]

кант II. «хвалебная песнь, духовная песнь», церк., укр. *кант*. Через польск. kant из лат. cantus «пение» от canō, -ere «петь»; см. Брюкнер 216.

економ

канталýпка «сорт дыни» (Мельников). Возм., через франц. cantaloupe от местн. н. Cantaluppi — летняя резиденция пап близ Рима (см. Гамильшег, EW 180).

кантáрь «крупный безмен», также *контáрь*, *кáнтырь*, диал., севск. (Преобр.), укр. *кáнтар*, польск. стар. kantar. Из араб.-тур. kantar — то же (Радлов 2, 122), восходящего через греч. ϰεντηνάριον к лат. centēnārium; см. Бернекер 1, 482; Фасмер, Гр.-сл. эт. 84 и сл.; Mi. TEl. I, 326. Неприемлемо произведение из франц. compteur. Ср. *кентарь*.

кантаýровец «ремесленник, выделывающий валенки и войлочные шляпы», нижегор., от местн. н. *Кантаурово* — центр валяльного промысла на Линде; см. Мельников 3, 140.

кантони́ровать «располагать войска на постой в городах и селениях», уже у Петра I; см. Смирнов 131. Через нем. kantonieren или прямо из франц. cantonner от canton, ит. cantone «угол, округ».

кантони́ст «военнообязанный (прежде — собранные в определенных районах сыновья солдат)». Через нем. Kantonist (Шульц—Баслер I, 325) или из франц. cantoniste «военнообязанный».

канто́нка «сорт чая» (Мельников). От названия кит. города *Кантон.*

кантю́жный язы́к «плутовской жаргон уличных торговцев, перекупщиков», моск., ряз., тверск. (также Мельников). Неясного происхождения. В фонетическом отношении слишком далеко от нем. Kauder «разносчик, торговец льном», откуда Kauderwelsch «арго».

кану́н, откуда *накану́не.* См. *кано́н.* Ошибочно предположение о заимствовании из нов.-перс. kanūn «теперь» у Шёльда (Symb. Rozwadowski 2, 297 и сл.).

кану́пер, см. *калу́фер.*

канура́, конура́, укр. *кану́ра* (Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, 50). Из *ка-* (см. *кто*) и *нура*, др.-польск. nura наряду с nora; ср. далее *ныря́ть*; см. Mi. EW 153, 213; Отрембский, ŻW 275. Неприемлемо предположение о заимствовании из калм. χonūr «ночлег, (птичье) гнездо», монг. qonugur через тюрк. посредничество, вопреки Коршу (Акад. Сл.), Бернекеру (1, 483), или же объяснение из лат. canis «собака» (Маценауэр 194).

ка́нуть, напр.: *как в во́ду ка́нул*, цслав. *канѫти* στάζειν, чеш. kanouti и т. д. Из *kapnǫti — к *ка́пать.*

кану́фер, см. *калу́фер.*

канцеля́рия, впервые *канцеллярия*[1], 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 363. Через польск. kancelaria от.-лат. cancellarii «dicti potissimum, quod ad cancellos forenses, seu iudicium, stabant», лат. cancelli «решетка, загородка, рамки»; «помост для обнародования распоряжений властей» (см. Клюге-Гётце 282; Преобр. I, 293; Христиани 27).

ка́нцлер, с XVII в.; см. Христиани 28; Смирнов 131 и сл. Через нем. Kanzler из лат. cancellārius; см. Преобр. I, 293.

---

[1] У Огиенко (см. указ. ссылку в РФВ): *конъцеллярыи.* — *Прим. ред.*

ка́ньги, ка́ньи, мн. «зимняя обувь», кольск. (Подв.) Из саам. к. kamgijt (мн.) — то же; см. Калима 112.

ка́нькала м. «докучливый проситель», зап., от **ка́нькать*, блр. *ка́нькаць* «клянчить». Не из лит. kañkalas «колокольчик», вопреки Карскому (РФВ 49, 15); см. Преобр. I, 293. См. сл., а также *каню́чить*.

каню́к, ка́ня «полевой коршун с неприятным криком» (Даль); «вид небольшого филина, Strix scops», укр. *каню́к*, *ка́ня*, блр. *ка́на*, болг. *ка̂няк* «коршун», сербохорв. ка̏ња «лунь, сарыч», словен. ká̄nja, чеш. káně — то же, слвц. kaňa, польск. kania «коршун», в.-луж., н.-луж. kanja. Русск. *ка́ня*, *каню́к* имеет еще и другое знач. — «назойливый попрошайка, нищий». || Вероятно, родственно лат. cicōnia «аист», пренест. cōnea, д.-в.-н. huon «курица». С др. ступенью чередования: гот. hana «петух», лат. canō, -ere «петь», греч. *κανάζω* «звучу», *καναχή* «звук, шум»; см. Мейе, MSL 12, 213 и сл.; Мейе—Эрну 212 и сл.; Бернекер 1, 483; Хольтхаузен, IF 39, 67; Преобр. I, 293. Едва ли правильно ставят под сомнение эту этимологию Вальде — Гофм. I, 212 и сл. Ср. сл.

каню́чить «клянчить, донимать просьбами», укр. *каню́чити* — то же. От предыдущего, из-за пронзительного крика коршуна; см. Потебня, РФВ, 3, 109 и сл.; Преобр. I, 293, Брюкнер 216; Бернекер 1, 483.

кап «нарост на дереве, из которого делают разные вещи; прожилка; узел», вятск. (Васн.). По мнению Горяева (Доп. 1, 16), связано с *ка́пать*. Неприемлемо сближение с тюрк. kab «сосуд» (см. Mi. TEl 1, 319). Рясянен (Festschrift-Vasmer 422) производит из тюрк. *kab, тур. kav «трут».

ка́па «шапка», др.-русск. **капа*, *накапка* «женское покрывало на голову в виде фаты», грам. 1499 г., 1503 г. и т. д. (Срезн. II, 292), укр. *ка́па*. Вероятно, через польск. kapa из лат. cappa; см. Mi. EW 111; Бернекер 1, 485. Согласно последнему, сюда же следует отнести и др.-русск. *капа* «мера зерна» (Срезн. I, 1192).

капа́н «мера зерна», кавк. (Даль). Возм., из чагат. kapan «большие весы» (Радлов 2, 407); см. Mi TEl., Доп. 2, 142[1], где, однако, без основания допускается связь с лат. campāna «колокол». Неудачно Фасмер, Гр.-сл. эт. 78.

---

[1] М. Фасмер не точен: у Миклошича в данном месте нет указания на связь с лат. campāna. — *Прим. ред.*

ка́пар, ка́пор «вид головного убора», Л. Толстой и др. (AfslPh 11, 53). По Маценауэру (194), из голл. kaper «шапка», производного от голл. kap (см. Франк — Ван-Вейк 292). Не менее приемлемо поставить вопрос об ит. capparo, capero как об источнике этого слова; см. Соболевский, РФВ 70, 85; Бернекер 1, 485. Другие думают, едва ли правильно, о новообразовании в русск. от *ка́па* (Mi. EW 111; Преобр. I, 294).

ка́пать, ка́паю, ка́плю, укр. *ка́пати*, ст.-слав. **капати, каплѭ**, болг. *ка́пя*, сербохорв. ка̏пати, ка̏пљем, словен. kápati, kápljem, чеш. kapati, kapám, польск. kapać, в.-луж. kapać, н.-луж. kapaś. || Согласно Бернекеру (1, 487), от подражания звукам kap-kap! (ср. русск. *кап! кап!*), но сама по себе эта звукоподражательная форма также может быть образована от глагола. Ср. *ка́пля*.

капе́лина, капе́льна «тигель для плавки». Вероятно, через нем. Kapelle — то же, контаминированного из ср.-лат. cupella «тигель» и capella «крышка от дистилляционного пузырька» (см. Клюге-Гётце 282; Маценауэр, LF 8, 43).

капе́лла I. «группа музыкантов», через нем. Kapelle или прямо из ит. cappella (ср. Клюге-Гётце 282).

капе́лла II. «домовая церковь, часовня», впервые у Петра I, 1707 г.; см. Смирнов 132. Из нем. Kapelle или ср.-лат. capella; см. Христиани 45.

капельме́йстер, начиная с Куракина; см. Смирнов 132. Из нем. Kapellmeister.

капелю́х «шапка, фуражка, малахай, шапка с ушами», зап., южн. (Даль), укр. *капелю́х*. Через польск. kapelusz, диал. kapeluch из ит. cappelluccio; см. Бернекер 1, 484; Преобр. I, 295.

ка́пер «торговое морское судно, вооруженное и наносящее вред неприятелю с разрешения правительства, т. е. морской партизан», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 132. Из голл. kaper или нем. Kaper «легкое морск. судно»; см. Мёлен 89; Смирнов, там же.

ка́перс — растение «Capparis spinosa», мн. *ка́персы, ка́перцы*, первонач. *каперсы*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 132. Из голл. kappers — от kapper или англ. capers (Горяев, ЭС 132) через франц. câpres, от лат. capparis, греч. κάππαρις — то же; см. Буазак 312; Клюге-Гётце 283. Нет основания говорить о заимств. из датск. kapers (Корш, AfslPh 9, 515).

капита́л, впервые у Штурма (1709 г.); см. Смирнов 132; народн. также *копита́л*, колымск. (Богораз), от *копи́ть*. Заимств. через нем. Kapital или, как и последнее, — из ит. capitale или франц. capital, первонач. «главное имущество, главная сумма», лат. capitālis (см. Клюге-Гётце 283).

капита́н, с 1615 г.; см. Христиани 32; часто в XVII в.; ср. Смирнов 132 и сл. Вероятно, скорее из ит. capitano, чем через польск. kapitan, судя по конечному ударению. Источником является ср.-лат. capitaneus. [Уже в 1419 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 1958, стр. 65. — *Т.*]

капите́ль «верхушка колонны» [архитект.], впервые в эпоху Петра I; см. Смирнов 133. Из нем. Kapitell или ит. capitello от лат. capitellum «головка» (Клюге-Гётце 283).

Капитоли́на, ж., имя собств., правильнее *Капетоли́на.* Через греч. Καπετωλῖνα от Καπετώλιον из лат. Capitolium — холм в Риме, на кот. в древности располагались храмы; см. Грот, РФВ 15, 4.

Капито́н, м., имя собств. Через греч. Καπίτων от лат. Capito.

капитуля́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 133. Через польск. kapitulacja из лат. capitulātiō «решение по международному праву» — от capitulum; см. Христиани 26; Клюге-Гётце 283.

капишо́н, капюшо́н. Из франц. capuchon, которое восходит к ср.-лат. cappa «клобук»; см. Гамильшег, EW 183; Преобр. I, 294 и сл.

ка́пище «языческий храм». Из цслав., ст.-слав. **капиште** — то же, от ст.-слав. **капь** ж. εἴδωλον «видение, призрак, образ», εἰκών «статуя, изображение» (Супр.). || Стар. заимств. из др.-чув. (дунайскобулг.) *käp, соврем. чув. päk, уйг. kep «форма, картина», стар.-тур. gib «картина», алт. kep, тел., шор. käpkä, леб. käpkä «мера, образец, колодка». Из тюрк. заимств. мар. kap «тело, стан», коми kab «колодка», также венг. kép «картина» (см. Гомбоц 93 и сл.); ср. Паасонен, WuS 6, 142 и сл.; Миккола, WuS 6, 144; Младенов 231; RES I, 48 и сл.; Брюкнер, KZ 48, 189 и сл.; Гуйер, LF 47, 52. Против, без основания, см. Ильинский, ИОРЯС 23, I, 149 и сл. Устарели и.-е. сравнения: с *копа́ть*, греч. κόπτω, вопреки Мерингеру (IF 18, 280); ср. также Мейе, MSL 14, 339, а также с греч. σκᾶπος·κλάδος, σκηπάνιον «посох, скипетр», σκῆπτρον — то же, лат. scāpus «посох, стержень», д.-в.-н. skaft «стержень» (вопреки Сольмсену (Beitr. 206

и сл.), Бернекеру (1, 468): «если не заимств.»). Уже Горяев (ЭС 132) сравнивал с русск.-цслав. *кыпь* «imago» (Mi. LP 328).

капка́н. Из тат., койб., саг. kapkaҥ, кёктюрк. kapγan «капкан, петля» (Радлов 2, 407, 420; Банг, KSz 17, 126; Рясянен, Tat. L. 33); см. Маценауэр, LF 8, 43; Mi. TEl. I, 326, Доп. 2, 142; Бернекер 1, 485.

капка́ра «пятнистая гиена, Hyaena crocuta», кавк. (Даль). Ср. также *кибка́ра*. Возм., из kap kara «совершенно черный», которое встречается во всех тюрк. диалектах (Радлов 2, 132), хотя в отношении реалии это не представляется возможным.

капла́к «подарок, награда хозяина капитану судна», также «шляпа». Из голл. kaplaken или нем. Kapplaken — то же; см. Маценауэр 194. Первонач. «сукно для новой шляпы» (Франк—Ван-Вейк 292).

капла́н «католический священник, капеллан», др.-русск. *капланъ* (Новгор. I летоп.; см. Срезн. I, 1194; Зосима, 1420 г.; Чтения 1871 г., стр. 26). Через польск. kapłan, как и нем. Kaplan, из лат. capellanus — от capella «часовня».

капли́ца «часовня», впервые у Гавр. Назар. (1651 г., стр. 6); уменьш. *капли́чка*, диал. *компли́чка*, донск. (Преобр.). Через польск. kaplica, kapliczka — то же из лат. capella. Первонач. «плащ св. Мартина», затем «посвященные ему молельни»; см. Клюге-Гётце 282; Христиани 45. Не объяснено наличие носового; см. Брюкнер, KZ 45, 109.

каплу́н «кастрированный петух», впервые встречается у Тредиаковского; укр. *каплу́н*. Через польск. kapłun, kapłón, чеш. kapoun из ср.-в.-н. kapûn от ит. cappone, лат. capō, -ōnem; см. Суолахти, Vogeln. 237 и сл.; Маценауэр 195; Преобр. I, 294. Появление *-л-* объясняют влиянием польск. kapłan «священник»; см. Бернекер 1, 486; Карлович 251; Брюкнер 218; Mi. EW 129. Возм., *-л-* из чеш. *o*.

каплу́х, каплоу́х «болван», *каплоу́хий*, *каплу́хий* «корноухий», укр. *клапоу́хий*, *каплову́хий*, *каплоу́хий*, *клапки́й* «вислоухий». Ср. укр. *кла́пати* «хлопать»; с другим вокализмом: *клепа́ть*, болг. *клёпне* «свисает (хлопая)», чеш. klepiti «свешивать» и т. д.; см. Бернекер 1, 510, 512 и сл.; Mi. EW 118.

ка́пля, ст.-слав. **каплꙗ**, **капиꙗ** (Супр.), укр. *ка́пля*, сербохорв. ка̏пља, словен. káplja, чеш. kápě, польск. kapla, kapia. От *ка́пать* (см.). Допускают родство с др.-инд. kaphas «слизь», авест. kafa- «пена», нов.-перс. kaf — то же; см. Младенов, РФВ 71, 461 и сл. С другой стороны, предполагается, что это слово можно объяснить как звукоподражание (Бернекер 1, 487). Прочие догадки см. у Ильинского (РФВ 73, 288 и сл.)

капони́р, капоне́р «стрелковый окоп, крытый ход» (воен.), впервые *капониер* в эпоху Петра I; см. Смирнов 133. Из франц. caponnière от исп. caponera, букв. «клетка с каплунами» (Гамильшег, EW 182; Доза 138).

ка́пор, см. *ка́пар*.

капо́т «утреннее женск. платье». Вероятно, из франц. capote наряду с capot «плащ-дождевик» или ит. cappotto; см. Маценауэр 194; Преобр. I, 295.

капра́л, впервые в XVII в., Кн. о ратн. стр.; см. Смирнов 133 и сл. Через польск. kapral или нем. kapral из франц. caporal, стар. варианта corporal — от ит. caporale «мл. командир, бригадир»; см. Брюкнер 218; Преобр. I, 295; Зеверс, KZ 53, 95; Карлович 251; Маценауэр 194.

капри́з. Из франц. caprice — то же, от ит. capriccio, букв. «козлиная поза» — от лат. caper «козел», capra «коза».

ка́псуля, укр. *ка́псуля*, польск. kapsułka. Вероятно, через польск. из лат. capsula, capsa «вместилище, футляр, ящик».

капся́ I., см. *камса́*.

капся́ II. «болтовня, вздор», вятск. (Васн.). Темное слово.

капта́н м., **капта́на** ж. «крытая зимняя повозка», др.-русск. *каптанъ* (Соф. Врем.; см. Срезн. I, 1194), *каптана* (Котошихин 172), *коптана́* (Домостр. К. 53). Темное слово.

каптена́рмус «унтер-офицер, заведующий ротным или полковым цейхгаузом», часто в XVII—XVIII вв., стар. *капитан дес армес*, Кн. о. ратн. стр.; *каптенармес*, в эпоху Петра I; см. Христиани 33; Смирнов 134. Из франц. capitaine d(es)armes; см. Маценауэр, LF 8, 44.

ка́пторга «пряжка, застежка, [украшающая пояс]», стар., впервые в Дух. грам. Ив. Калиты, 1327—1328 гг.; см. Срезн. I, 1194. Неясно.

каптура́ «головной платок, капюшон», укр. *коптур*, блр. *каптур*, др.-русск. *каптуръ*, *каптура* «теплая шапка», Псковск. I летоп. и др. (см. Срезн. I, 1194); также Домостр. К. 29; Заб. 90; польск. kaptur «клобук, капюшон», чеш. kaptour. || Распространенное объяснение от ит. capparo, capero «клобук, капюшон» (Бернекер 1, 485; Преобр. I, 294; Mi. EW

111, 425; Соболевский, РФВ 70, 85) не объясняет *-т-*. Но лишено погрешностей и произведение из сев.-тюрк. kaptur, kapturγai «мешок» (Mi. TEl., Доп. 2, 142). По знач. ср. *каптырь*. Зеленин («Slavia», 5, стр. 553) допускает зап. влияние.

каптурга́ «мешок для дроби и ружейных пуль», сиб. (Даль). Заимств. из тюрк.; ср. алт. kaptyrγa «кожаный кошелек», монг. kabturga, калм. χaptr̥γɒ «кошелек, мешочек» (Радлов, 2, 428; Рамстедт, KWb. 167).

капты́рь, кафты́рь м. «покрывало монашеской камилавки у староверов» (Даль), также *копты́рь* «мешок на голову для защиты от комаров», с.-в.-р. Возм., заимств. из чагат. kapturγai «большой, глубокий мешок» (Радлов 2, 428). Или, с др. суф., — к *каптура́*?

капу́нка «курица с подрезанным хвостом». Возм., из нов.-в.-н. Kapphuhn, ср.-в.-н. kappûn «каплун». Ср. *каплу́н*.

капу́ста, укр. *капу́ста*, русск.-цслав. *капуста*, 1193 г.; см. Срезн. I, 1195, словенск. kapûsta «овощи, садовая капуста», чеш. kapusta «капуста», польск. kapusta. || Вероятно, контаминация ср.-лат. compos(i)ta, ит. composta «смесь, состав; компот; удобрение», первонач.: «сложенная (зелень)» (ср. ср.-в.-н. kumpost «варенье» и «кислая (квашеная) капуста») и д.-в.-н. chapuȥ, ср.-в.-н. kappûȥ, которое возводится к лат. caputium «кочан капусты»; см. Бернекер 1, 486; Брандт, РФВ 22, 135; Карлович 252 и сл.; Брюкнер 218; Младенов 263. Произведение от ит. composta (Маценауэр 40; Mi. EW 111; Г. Майер, Türk. Stud. I, 56) не объясняет -а-, в то время как д.-в.-н. chapuȥ и т. д. в качестве единственного источника (Гебауэр, Slovn. 2, 20; Миккола, Berühr. 118) не объясняет окончания. Отсюда *раскапу́ститься*, диал., «рассесться», смол. (Добровольский), первонач. «расстилаться, как капуста».

капу́т «гибель, конец», *капе́т* — то же, севск., отсюда *скапу́титься* «умереть». Заимств. из нем. kaput «разбитый надвое, пополам» (с 1664 г.), происходящего из франц. capot — игорного термина, означ. «пропал, проиграл»: être c., faire c. «терять все взятки при игре в карты» (Клюге-Гётце 284); ср. Шапиро, ФЗ, 1873, стр. 10 и сл.; Преобр. I, 295.

капуци́н. Вероятно, через нем. Kapuziner из ит. cappuccino.

капца́н «оборванец», зап., южн.; из еврейско-нем. kabzen «бедняга, нищий»; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. I, стр. 62.

капцу́н «уздечка». Из нем. Kappzaum, от франц. caveçon, ит. cavezzone, *но не из* шв. kapson, вопреки Маценауэру (LF 8, 43); см. Mi. EW 111; Бернекер 1, 484.

капчу́к «мешок, кошелек», новгор., *капшу́к* «мешочек, кисет», псковск., тверск., смоленск. (Добровольский), лужск. (РФВ 40, 114), арханг. (Подв.), курск., орловск. (Даль). Из тур., тат. kapčyk «мешочек, кисет, кошелек», чагат. kapčuk — то же (Радлов 2, 429 и сл.), откуда и польск. kapczuk, kapciuk, kapciuch «кисет»; см. Брюкнер 217; Карлович 249; Преобр. I, 295.

капша́к, копша́к, копча́к — название различных морских ракообразных животных, *ковша́к* «червь в коже моржа», *капча́к* «морской червь, поедающий рыб», арханг. (Подв.). Из саам. терск. kāptsa, род. п. -ptsage — то же; см. Итконен, 51.

капшу́к «кисет», см. *капчу́к*. Отсюда, возм., *капшу́к* «малыш», курск., орловск. (Даль); первонач. «мешочек»; см. Преобр. I, 295.

капы́л: *при царе капы́ле* «очень давно», арханг. (Подв.). Вероятно, заимств. из акающего наречия, от *копы́л* «колодка, валек (для стирки белья)».

капь ж. I., см. *ка́пище*.

капь ж. II. «мера зерна, вес», наряду с *ка́па́* — то же (Даль), др.-русск. *капь* «вместилище; ножны»; как «единица веса» в смол. грам. 1229 г. и др.; витебск., ок. 1300 г. (Напьерский 27) и др.; см. Срезн. I, 1196. Возм., из тур., крым.-тат., казах., кирг., азерб. kap «мешок, сосуд» (Радлов 2, 400 и сл.)? Из русск. заимств. ср.-нж.-нем. kâp «мера веса» (Ш.—Л. 2, 426), балт.-нем. kappe «мера зерна», шв. kappe — то же (ср. несколько иначе Кипарский, Baltd. 130, 157 и сл.; Ельквист 443 и сл.). Распространение ср. *безме́н*.

капюшон, см. *капишо́н*.

ка́ра I. «залив в реке или озере», олонецк., новгор., петерб. (Даль, Кулик.), также «четырехугольная доска с углублением в середине (для рыбы и мяса)», олонецк. (там же). Из вепс. kar, мн. karad «залив»; «дыра»; см. Калима 104.

ка́ра II. «низкое деревянное корыто для рыбы»; «отсек рыбачьего судна», арханг. (Подв.), *кара* «миска (матросская)», арх. (Даль). Из фин. kaara «миска, корыто» или саам. патс. kãrre — то же; см. Итконен 63; Равила, RS 11, 160. Финно-угорск. слова заимств. из сканд.; ср. шв. kar (Квигстад 165).

ка́ра III. «наказание», укр. *ка́ра*, сербск.-цслав. кара «ссора», сербохорв. ка̑р, род. п. ка́ра «порицание, наказание», ка̑р ж. «ссора», словен. kȃr м. «ссора», чеш. kára «упрек, наказание», слвц. kára, польск. kara «наказание». Сюда же *кара́ть*; с другим вокализмом: *кори́ть* (см.).

караби́н, уже у Котошихина (123). Через стар. нем. karabin (с 1590 г.; см. Шульц—Баслер I, 331) или франц. carabine (Клюге-Гётце 284; Гамильшег, EW 184). [С 1654 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т*.]

кара́бить «бороновать». От *кара́бкаться*, согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 354), который далее сближает с *коро́бить* (см.). По Преобр. (I, 296), новообразование, подобно *цара́пать*. Трудное слово.

[**карабча, карабчу́н**, диал., «воришка» (Даль); ср. тадж. karapčuk «вор»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 582. — *Т*.]

карава́н. Через франц. caravane из перс. kārvān «караван верблюдов», которое сопоставляют с др.-инд. karabhas «верблюд» (Клюге-Гётце 285; Локоч 86); ср. Mi. EW 115; Преобр. I, 296. Едва ли заимств. с Востока, (вопреки Mi. TEl. 2, 109), в отличие от др.-русск. *карованъ* — то же; см. Варсонофий 17.

караванса́рай «постоялый двор для караванов». Заимств. из франц. caravan-sérail или нем. Karawanserai, которые восходят к перс. kārvānserāi (Клюге-Гётце 285; Локоч 86). Напротив, стар. *карам-сарай* (Хожд. Котова 82 и сл.) и *кермосарай*, *кермесарай* (Мунехин 216), 1493 г., заимств. с Востока.

кара́вый «засохший», *кара́вая сосна́* «сухая с.», новгор., череповецк. Вероятно, с отвердением из *коря́вый*. Калима (105) предполагает также влияние фин. kara «засохшая ветвь», что, по-видимому, излишне.

карага́н I. «степная лисица, Canis melanotus». Из тур. karaγan — то же; см. Локоч 87.

карага́н II. «низкий кустарник, напр. жимолость, крестовник, шиповник»; «дикая акация», оренб. Из казах. karaγan «дикая акация», согласно Зеленину (РФВ 56, 242 и сл.).

карага́сы (мн.) — тюрк. народность к сев. от Саянских гор, [в бывш.] Нижнеудинск. у. Иркутск. губ. Корш (Этногр. Обозр. 84, 117), Васильев (там же, 84, 48) объясняют из тюрк. kara «черный» (см. *ка́рий*) и племенного названия карагасов — kas, kaš, что первонач. означало «муж, человек»; см. Хайду 94.

кара́гач, кара́ич «вяз, Ulmus pamila», тамб., пенз., кавк. (Даль, Л. Толстой). Из тур. kara aγač «вяз», уйг. karaγač — то же (Радлов 2, 135, 151), собственно «черное дерево»; см. Mi. TEl. I, 242; 327; Доп. 1, 2; Корш, AfslPh 8, 647.

карого́д «хоровод», ю.-в.-р., ср. *корого́д, хорово́д.*

карагу́ш «маленький тат. орел, Falco chrysaëtos». Из тур., чагат., уйг., тат. kara «черный» и kuš «птица», karakuš «орел» (Радлов 2, 134); см. Mi. EW 112; TEl. 1. 338; Корш, AfslPh 9, 514; Маценауэр, LF 8, 45.

каразе́й «шерстяная ткань», арханг. (Подв.). Начиная с Петра I; см. Смирнов 134, но ср. *каразиево сукно* уже в XVI—XVII в. (см. ИОРЯС 22, 1, 123). Заимств. через польск. karazja — то же или нидерл. karsaai — то же из ср.-англ. kersey «ткань из Керси близ Хэдли в Суффолке» (см. Франк — Ван-Вейк 295; Клюге-Гётце 302); ср. Преобр. I, 296; Карлович 255; Брюкнер 219; Маценауэр 40.

кара́им, мн. **-мы** — тюрк. народность близ Тракая и Луцка, Галича, Вильнюса, а также в Крыму (см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 115). По мнению Цеттерстена (МО 24, 192), это название происходит от др.-еврейск. karaï, мн. karaïm. Сами караимы называют себя karai, мн. karailar.

каракалпа́ки (мн.) — тюрк. народность на Нижней Аму-Дарье и Верхней Сыр-Дарье. Из казах. kara kalpak «черная шапка» (Радлов 2, 133), подобно тому как др.-тюрк. народность называлась по-древнерусски *чьрнии клобуци* (см. *клобу́к*).

карака́тица — род морских моллюсков, «Sepia», также презрит. прозвище женщин (Лесков), болг. *кракатица* — то же. От **корокатъ* из **корокъ* «нога», собственно «ногастый»; ср. *горба́т, зуба́т,носа́т*; см. Mi. EW 133; Грот, Фил. Раз. 2, 491, Преобр. I, 358. Ср. *о́корок, кора́чки.*

каракирги́зы (мн.) — [старое назв.] тюрк. народности в Средней Азии, собств. *киргизы* (Корш, Этногр. Обозр. 84, 116). Из казах. karakyrγyz «черные киргизы» (Радлов 2, 365). Ср. *кирги́з.*

кара́ковый «темно-коричневая с бледными подпалинами на морде и в паху масть лошади». Возм., из чагат. karaγ «черный, темный» (Радлов 2, 150). Поскольку в том же знач. выступает и *кара́кулый*, др.-русск. *каракулой*, грам. 1518 г.

(см. Корш, AfslPh 9, 510), производимое из тюрк. karakula от kara «черный» и kula «буланый» (Корш, там же; Mi. TEl. I, 327, 336), то Преобр. (I, 296) предполагает здесь преобразование по аналогии *одина́ковый*. Происхождение русск. слов из греч. καρύκινος «темнокрасный» от καρύκη «кроваво-красная похлебка» невероятно.

кара́кули, мн. (Пушкин), уже у Аввакума (337), также в знач. «кривое дерево». По мнению Грота (Фил. Раз. 2, 433), заимств. из тюрк. kara «черный» и kul «рука» (Радлов 2, 138; 967); ср. также Преобр. I, 296; Локоч 87.

кара́куль м. «бараний мех». Происходит от местн. н. Karaköl в Бухаре; ср. нем. Astrachan «каракуль, смушек» — от названия города Астрахани (см.); ср. Шёльд, ZfslPh 5, 391. В фонетическом отношении ср. *узбе́к*. По мнению Корша (AfslPh 9, 510), источником явилось тюрк. karakül «порода овец с черной вьющейся шерстью».

кара́куля «железные навозные вилы», яросл. (Волоцкий). Вероятно, из знач. «кривое дерево» (см. *кара́кули*).

карама́зый «смуглый (с лица)». От тюрк. kara «черный» и *ма́зать*; ср. *чернома́зый*.

кара́мара, кара́мора 1) «тарабарщина», южн. (Даль), 2) «длинноногий комар» (Мельников). Темное слово.

караме́ль ж. «сорт конфет». Вероятно, из франц. caramel от исп. caramelo, лат. canna mellis «сахарный тростник» (см. М.-Любке 150; Гамильшег, EW 185).

каранги́ч «летающая рыба, морской петух, Trigla», черноморск. (Даль). Из тур. kyrlanγyč balyγy — то же (Радлов 2, 754). См. *курланчу́к*.

каранда́ш. Из тюрк. *karadaš «черный камень», тур. karataš «черный сланец»; см. Mi. TEl. I, 327; EW 112; Корш, AfslPh 9, 510; Крелиц 30; Бернекер 1, 489; Маценауэр 195; LF 8, 45.

кара́ндыш «карапуз, крошка, маленький человек». По Гроту (Фил. Раз. 2, 433) у Преобр. (I, 297), связано с предыдущим; ср. нем. Stift «карандаш; карапуз».

каранти́н. Из франц. quarantaine — то же или ит. quarantena, букв. «сорок (дней)».

каранье «оплакивание покойного», др.-русск., ср. *карить*.

карапу́з, коропу́з, карапу́зик, также в знач. «жучок». Как сообщает Соболевский (РФВ 70, 79), это слово отсутствует в соврем. диал. и в стар. именах, в связи с чем он рассматривает его как преобразование франц. crapoussin «карапузик», сблизившегося с *пу́зо* (так же см. Маценауэр, LF 8, 45; Преобр. I, 297; II, 151). Вместе с тем Маценауэр привлекает также ит. caramogio «крошка, карлик», однако это далеко в фонетическом отнош. Можно поставить вопрос о происхождении из *kъrno- (см. *курно́сый*) и *пу́зо*; см. Горяев, Доп. 1, 16. Менее вероятно отграничение слова со знач. «жук» от предыдущего слова и сравнение первого с греч. κάραβος «морской рак» или σκαραβαῖος «жук» у Горяева (ЭС 134, 297). [Более вероятна этимология Дмитриева («Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 16): из тюрк. karpuz (см. *арбу́з*) с метафорическим переносом знач. — «круглый и толстый, как арбуз». — *Т.*]

ка́рас, ка́рась «запруда при водяной мельнице, деревянный ящик шлюза», олонецк., вологодск. (Даль). Неясно. Объединять с удм. koros «гроб, могила» (Калима, Mél. Mikkola 74 и сл.) нельзя ни фонетически, ни семантически.

карасти́ть «укреплять груз на саамских санях», арханг. (Подв.). Из саам. kãrasted; *ка́растига* «веревка для прикрепления груза», арханг. (там же). Из саам. kãrstak, род. п. -tɒg, см. Итконен 51 (см. также *а́рестега*).

кара́сь, укр. *кара́сь*, др.-русск. *Карась* — имя собств. в новгор. писцовых кн., под 1498 г., также река *Карасина*, моск. грам. 1536 г. (см. Соболевский, РФВ 70, 79), сербохорв. ка̀ра̂ш, ка̀рас, чеш. karas, польск. karaś, в.-луж. kharas, н.-луж. karas. || В связи с др.-русск. свидетельствами Соболевский считает это слово стар., как и Ельквист (450), который приписывает этому слову балт.-слав. происхождение, как и Фальк—Торп (500). Однако сравнение этого слова с лит. karűšis, karõsas — то же и далее с др.-инд. kilā́sas «пятнистый, прокаженный» (Петерссон, BSl 39) весьма неубедительно, поскольку считается, что балт. слова заимств. из нов.-в.-н. Karausche, стар. karas, karis, ср.-нем. karaȥ; см. Бернекер 1, 489. Но сомнительно также и предположение о заимств. слав. слов из нем. Karausche и т. д. (см. Бернекер, там же; Преобр. I, 297). Источником нем. слов со времен Гримма (5, 206) считаются франц. corassin, carassin, ит. coracino «особая рыба» от лат. coracīnus, греч. κορακῖνος (см. еще Клюге-Гётце 285). Темное слово. [См. еще Голуб-Копечный, стр. 164; Славский, 2, стр. 67. Мошинский (JP 39, 1959, стр. 5 и сл.)

производит зап.-европ. формы из слав., а праслав. *karas- связывает (как заимств.) с мар. karaka «карась», удм. karaka — то же, тат. käräkä — то же. — *Т*.]

карáт «весовая единица золота и драгоценных камней». Через нем. Karat (с XVI в.; см. Шульц — Баслер I, 331) или ит. carato от араб. qīrāṭ — то же, которое происходит из греч. κεράτιον «серебряная монета»; «рожок»; см. Литтман 76; Клюге-Гётце 225; Гамильшег, EW 185; Локоч 94; Зуле у Шрёттера 293.

каратáй «отатарившийся мордвин, на Волге», [бывш.] Тетюшск. у. Казанск. губ. Из тюрк. kara «черный» и taj «жеребенок»; см. Паасонен, JSFOu 21, 41, где приведены соображения против этимологии из тюрк. karatau «черная гора».

карáть, карáю, укр. *карáти*, сербск.-цслав. *карати* «бить, наказывать», болг. *кáрам* «ругаю, порицаю», сербохорв. кáрати, кâрâм — то же, словен. kárati, чеш. kárati, слвц. kárat', польск. karać. Другая ступень: *корúть*. Сюда же *кáра* III (см.). || Родственно лтш. karinât «дразнить, раздражать», вост.-лит. kìrinti — то же, лат. carinō, -āre «издеваться, высмеивать», греч. κάρνη·ζημία, αὐτόκαρνος· αὐτοζήμιος (Гесихий), др.-ирл. caire «порицание»; см. Бернекер 1, 578 и сл.; Вальде — Гофм. I, 168 и сл. Следует отделять др.-перс. kāra- «войско, народ», лит. kãrias «войско», ирл. cuire «толпа, масса», гот. harjis «войско», греч. κοίρανος «полководец», вопреки Фику (I, 377), Траутману (118), Преобр. (I, 355); см. Гофман, Gr. Wb. 151.

караýл, с 1356 г.; см. Срезн. I, 1196; также у Котошихина (83); укр. *калавýр*. Заимств. из чагат., тат., казах., тел. karaul — то же, наряду с чагат., тур. karaγul (Радлов 2, 146, 152, 165); см. Mi. EW 112, TEl. 1, 327 и сл.; Бернекер 1, 489.

карафúн, см. *графúн*.

карач «высокий сановник, министр у каз. татар», только в Никон. летоп.; см. Срезн. I, 1197. Из уйг. karaču, karaǯu «министр» (Радлов 2, 162).

карачáевцы (мн.) — тюрк. народность на Тереке и Кубани (см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 115). От карач. Karačaj — название области этой народности; см. Преле, KSz 10, 116, собств. «Черная река».

Карачекрáк — левый приток Конки (на Нижнем Днепре); см. Маштаков, Днепр 84. Из крымск.-тат. kara «черный» и čokrak «источник» (Радлов 3, 2008).

кара́чки мн., см. *кора́чки.*

карашеваться «обмениваться приветствиями», XVII в.; см. Срезн I, 1197. Темное слово.

ка́рба́с «большая гребная лодка с парусом», олонецк., арханг., вологодск., сиб., стар. *карбасъ*, Триф. Короб., 1584 г.; см. Чтения, 1871 г., стр. 33; Аввакум 107, 110; также *ка́рбаз* «мелкое грузовое судно», олонецк., сиб., иркутск., «паром», енисейск. Заимств. из вепс. karbaz, фин. karvas «scapha minor portabilis»; см. Калима, 105; Томсен, SA 4, 313. Неприемлемо выведение из греч. κάραβος, вопреки Горяеву (ЭС 134), Преобр. (I, 298), Маценауэру (196), Фальку — Торпу (577), а также из народнолат. carbasus «определенное судно», вопреки Соболевскому (РФВ 70, 79). Голл. karbas заимств. из русск.; см. Мёлен, RS 14, 246.

карба́ч «плеть», польск. karbacz. Заимств. из тур. kyrbač — то же (Радлов 2, 763); см. Mi. EW 130; TEl. I, 332; Карлович 255 и сл.

карбе́ц «бирка», южн. укр. *карб*. Через польск. karb заимств. из ср.-в.-н., нов.-в.-н. Kerbe «зарубка, насечка»; см. Бернекер 1, 489; Брюкнер 220; Карлович 255.

карбо́ванец «рубль» (Гоголь), также *карбо́нец*, *карбо́вец*, *карбе́ц*, укр. *карбо́ванець* «рубль». От польск. karbowaniec из karbowany pieniądz «монета с насечками по краям». Сюда же *карбе́ц*, *карбова́ть*; см. Бернекер 1, 489; Преобр. I, 298.

карбова́ть «насекать», укр. *карбува́ти*. Через польск. karbować «делать нарезки» из ср.-в.-н. kẹ̈rben — то же; см. Бернекер 1, 489; Mi. EW 112.

карбона́д «приготовленное особым образом мясо». Вероятно, через франц. carbonnade из ит. carbonata «мясо, зажаренное на угольях» от лат carbō «уголь».

карбу́нкул «драгоценный камень»; «большой нарыв» (из медицинского языка). От лат. carbunculus «тлеющий уголек» — от carbō «уголь»; ср. предыдущее. См. *кармакул.*

ка́рбыш «хомяк, Cricetus frumentarius». Происходит из тюрк. karbyš — то же; см. Mi. TEl., Доп. 2, 144.

карва́тка «кружка, жбан, штоф», калужск. (Даль), укр. *карва́тка.* Происходит из польск. karwatka — то же, которое якобы восходит к kwaterka или kwaretka; см. Карлович 260; Брюкнер 221. Неясно.

карва́ш «обшлаг рукава», зап., южн. (Даль). Из польск. karwasz, которое пришло из венг. karvas; см. Карлович 260; Брюкнер 221.

карга́ I. «железная скоба с острыми концами, забиваемая в бревно». Связано этимологически с *карга́* II. «ворона»; ср. *ко́шка* в знач. «якорь»; см. Рясянен, FUF 26, 137.

карга́ II., также *корга́* «ворона»; «старуха», блр. *ко́рга* «старуха», отсюда уменьш. *каржа́та* мн. «воронята», оренб. Заимств. из тур., крым.-тат., казах., кирг., алт., тат., кыпч., уйг., чагат. karɣa «ворона» (Радлов 2, 191); см. Mi. EW 112; TEl. 1, 328; Зеленин, РФВ 56, 243; Бернекер 1, 490.

ка́рга III. «топкое место в лесу», арханг., олонецк. Возм., из саам. kargo «collis inter loca paludosa situs» или фин. kaarkema «болото»; см. Калима 105.

карга́ль, карха́ль — птица «большой нырок, Mergus merganser». Принимая во внимание полное тождество знач., трудно отделить от *кроха́ль* (см.). Тем самым выведение из сев.-тюрк. kyrgaul, тур. kyrgavul «фазан, цесарка» у Миклошича (см. Mi. TEl. I, 332) сомнительно; ср. Корш, AfslPh 9, 511.

Ка́ргополь — местн. н. в. [бывш.] Олонецк. губ. Предполагали преобразование фин. названия с karhu «медведь» в первой части (см. Веске 4; Лесков, ЖСт., 1902, вып. I, стр. 128; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 411). Напротив, Миккола указывает, что фин. karhu не могло появиться к востоку от фин. границы, вместо него употреблялось kontio — то же («Balticoslavica», 2, 366 и сл.). Возм., в первой части нужно искать *карга́* «ворона», а во второй — *по́ле*; см. Семенов, «Россия», 3, стр. 407.

ка́рда I. «чесалка, скребница», *ка́рдать* «чесать шерсть». Через польск. karda или нов.-в.-нем. Karde — то же, д.-в.-н. karta, karda, которое восходит к лат. carduus «чертополох»; см. Mi. EW 69; Бернекер 1, 489 и сл.; Клюге-Гётце 285; Фальк—Торп 496.

ка́рда II. «задний двор, загон для скота», тамб., самарск., симб., оренб. (также у Лескова), также *ка́лдас*, *ка́лдус*, сарат. (см. Филин 123) и *гарда*, оренб. (Зеленин, РФВ 56, 239 и сл.). Заимств. из чув. karDa «хлев», родственного тат. kirtä «жердь, перекладина, граница, ограда» (ср. Паасонен, CsSz 60), башк. kärtä (Зеленин); см. Рясянен, FUF

29, 196. Формы на *-ас*, *-ус*, возм., получены через посредство морд. э. kardas «двор», наряду с морд. м. karda «хлев» (ср. Паасонен, Mordw. Chrest. 73; Мункачи, KSz I, 218). Чув. слово широко распространено; см. Вихман, Tschuw. Lehnw. 68 и сл.; Вихман—Уотила 89. Неприемлемо сравнение с *череда́* у Горяева (ЭС 134), который вместе с тем, как и Преобр. (I, 298), приводит и тат. форму.

кардамо́н — растение «Amomum cardamomum»; впервые *кордомон* у Аввакума (220). Вероятно, через нем. Kardamom «пряность, близкая индиго, ввезенная из Индии» от лат. cardamōmum, греч. καρδάμωμον. Др.-русск. *кардамонъ* (Проск. Арс. Сух. 74) заимств. прямо из греч.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 80.

ка́рдать «чесать шерсть», от *ка́рда* 1.

ка́рдеж «запах горелой шерсти, соломы; угар», олонецк. (Кулик.). Из олонецк. koardu «дурной запах», фин. kartu, род. п. karrun «запах гари»; см. Калима 105.

карде́лка «бочонок», см. *карте́лка.*

карде́ль ж. «парусная снасть», уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 134. Из голл. kardeel; см. Мёлен 91; ср. также *гарде́ль*, *горде́ля.*

кардина́л, впервые *кардиналъ* в Псковск. 2 летоп., 5; *гардиналъ*, I Соф. летоп. под 1430 г., стр. 264. Через нем. Kardinal или прямо из франц. cardinal от лат. cardinālis «главный, основной» к cardō «дверная петля» (см. Гамильшег, EW 186; Клюге-Гётце 285 и сл.).

кардо́н, карто́н, кардо́нка. Из франц. carton; см. Грот, Фил. Раз. 2, 371; Булич, ИОРЯС 9, 3, 426. Последний объясняет *-д-* из *-т-* влиянием положения после сонорного. См. *карто́н.*

каре́, карре́ «прямоугольное, четырехугольное расположение, строй (солдат)», народн. *корре́я* — то же, терск. (РФВ 68, 400), отсюда *окаре́ить войска́* «выстроить в к.». Через нем. Karree (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 334) или прямо из франц. carré — то же от лат. quadrātum.

ка́рега «волна», олонецк. (Кулик.), *ка́режить* «волновать поверхность воды», там же. Из карельск. kare, род. п. kaŕien «рябь, небольшое волнение», фин. kare, род. п. kareen «дуновение, морская волна после бури»; см. Калима 106.

карёза «сойка», также «задорный, капризный человек», смол. (Добровольский), также *карзуй*, там же. Темное слово.

каре́лый, коре́лый «грязный, гадкий (бран.)», также «лесной разбойник», блр. (Носович). Миккола (FUF 2, 72 и сл.) ссылается на блр. местн. н. *Кареличи*, польск. Kareliczy, неподалеку от Новогрудка, но последнее объясняется случайным поселением военнопленных, а не остатком стар. фин. населения, следов которого там нет. Возможно, блр. местн. н. происходит от имени собств.: ср. цслав. *корѣлъкъ* «persona», а также блр. *коре́ць* «становиться жестким»; см. Mi. EW 304.

ка́ренга, ка́реньга́, кореньга́ «кривое и сучковатое дерево, негодное для постройки дома; сучковатый обрубок дерева, пень», арханг., мезенск., перм. (Акад. Сл.) Из карельск. karaŋgo «узловатый сук в реке, коряга», фин. karanko «узловатый сук»; см. Калима 106. Форма на *-о-*, возм., к *ко́рень*?

ка́рестель м. «веревочный аркан для ловли оленей у саамов», кольск. (Подв.). Из саам. karstikk «завязка (на котомке)», с русск. суф. *-тель*; см. Калима, FUF 16, 70.

каре́та, стар. *корета*, Аввакум 114 и сл.; Котошихин 32 и сл. (часто), Алекс. Мих., 1661 г. (Срезн. I, 1286), укр. *кари́та*. Через польск. kareta или нем. Karrete (XVII—XVIII вв.; см. Шульц—Баслер I, 334) из ит. carretta от лат. carrus кельт. происхождения; см. Бернекер 1, 488; Брюкнер 218; Карлович 260.

каржаки́ мн. «изношенные сапоги», см. *каршаки́*.

каржеви́на «железный нагар, остающийся на кузнечном горне после ковки; окалина», перм., соликамск. (Акад. Сл.). Вероятно, из приставки *ка-* (ср. *калу́жа*) и *ржа*, *ржа́вчина* (см. Фасмер, WuS 3, 202). Менее вероятно по географическим соображениям заимствование из карельск. karši, род. п. karren, фин. karsi, род. п. karren (Калима 107).

ка́ржина «кладовая под полом, подполье», тверск., псковск., «люк», новгор., череповецк. (Акад. Сл.). Из карельск. karžina — то же; см. Калима 107, а также *ка́рзина*.

ка́ржла «какое-то водное растение», олонецк. (Кулик.), также *га́жла* (там же). Из олонецк. kažl'u от *kažl'a- «камыш, тростник», фин. kaisla, kaisila, kaihla, kahila «тростник», эст. kaizel, мн. kaizlad «тростник»; см. Калима 107 и сл.

ка́ржоха «чад, смрад», арханг., онежск. (Подв.), *коржи́ть* «вонять»[1] (там же). Из карельск. koaržu «вонь, смрад», фин karsu — то же; см. Калима 108.

ка́рзать «обрубать, обрезать сучья, ветки», олонецк., новгор., белозерск., ленингр.; *ко́рзать* «обрубать сучья, снимать кору». По-видимому, заимств. из вепс. karźin, karśta — то же, фин. karsia; см. Калима 108 (с литер.). Но ср. словен. kŕzati «резать плохим ножом» (см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 334), сербохорв. кр̏зати «стирать, стачивать, обтачивать», которые делают вероятным исконнослав. происхождение из *kъrzati. Недостоверно сравнение с др.-инд. karjati «мучает, истязает», др.-исл. hrekia «мучить», др.-фриз. hreka «рвать», арм. korcanem «поражаю, разрушаю, уничтожаю» (Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 279), фонетически невозможно сопоставление с лит. kar̃šti, karšiù «чесать шерсть» (Потебня у Преобр. I, 298) или с лит. skerdžiù, sker̃sti «резать свинью» (Потебня, РФВ 3, 95).

ка́рзина «вход в подвал», тверск., вышневолоцк., *ка́рзин* «свод погреба», новгор., валдайск. Из олонецк. karzina-, вепс. karzin «пространство под полом», фин. karsina; см. Калима 107 и сл.; см. *ка́ржина.*

карзу́бый «без (передних) зубов», диал. Отсюда *карзу́н* — то же, как свободное образование, по мнению Петерссона (BSl. Wortst. 72 и сл.). Из *kъrnozǫbъ. Ср. *курно́сый.* Иную этимологию предлагают Миклошич (Mi. EW 139) и Петерссон (там же), которые сравнивают это слово с сербохорв. крѐзуб, кре́зо «человек, у которого недостает отдельных зубов», что менее вероятно в фонетическом отношении.

ка́рий, укр. *ка́рий* «черный, темный», др.-русск. *карый* «черный», грам. 1391—1428 гг.; см. Корш, AfslPh 9, 509 и сл. Из тур., тат. и т. д. kara «черный»; см. Mi. TEl. I, 327; EW 112; Бернекер 1, 488.

карика́ту́ра. Через нем. Karikatur (с 1763 г.; см. Шульц—Баслер I, 332) или непосредственно из ит. caricatura (букв. «перегрузка») от caricare «нагружать» (Гамильшег, 187).

карить «оплакивать», только др.-русск. *карити* (Ипатьевск. летоп.), сербск.-цслав. *карьба* «забота», польск. kar, диал., «поминки», слвц. kar — то же. || Обычно считается заимств. из д.-в.-н. kara, chara «оплакивание, траур», гот. kara

---

[1] Это слово в словаре А. Подвысоцкого не обнаружено. С указанным значением оно представлено в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

«забота»; см. Mi. EW 112; Бернекер 1, 487. Напротив, Кипарский (149) производит др.-русск. слово из др.-исл. kæra (sik) «жаловаться», а сербск.-цслав. слово вместе с сербохорв. ка̏рити се «заботиться» — из тур. kar «забота, печаль», тогда как польск. и слвц. слова он считает поздними заимств. из нов.-в.-нем. языка. Следует предпочесть сравнение этих слов с *кори́ть* (Mi. EW 112; Младенов, СбНУ 25, 64).

каркáс «остов (металлический); скелет». Из франц. carcasse «скелет»; см. Маценауэр, LF 8, 46. Голл. karkas, которое последний тоже считает возможным источником, само заимств. из франц.; см. Франк—Ван-Вейк 294.

кáркать, *каркýн* «ворон», диал. *крáкать, кýркать* — то же, укр. *кáркати, крáкати*, блр. *кáркаць, крáкаць.* || Звукоподражательное; ср. лит. karkiù, kar̃kti «пищать, кричать, кудахтать», лтш. kêrkt — то же, др.-прусск. kerko «нырок, Mergus», лит. kirkiù, kir̃kti «кудахтать (о наседке)», греч. κίρκος «вид ястреба», κέρκος «хвост», κερκίς «какая-то птица», лат. querquēdula «чирок», ирл. cerc «петух, утка»; см. Траутман, Apr. Sprd. 356; EW 128; Вальде—Гофм. 2, 404; Mi. EW 140; Преобр. I, 299. См. еще *крек, крáкать, крик.*

кáрла, кáрло м., **кáрлик,** укр. *карлá, кáрлик.* Возм., через польск. karlę, karzeł, род. п. karzła, karlik — то же, чеш. karel, karlík из д.-в.-н. karal, ср.-нем. karl, диал., «малыш», нов.-в.-н. Kerl «молодой парень»; см. Бернекер 1, 490; Mi. EW 112; Корбут 395; Преобр. I, 299. Согласно Соболевскому (РФВ 70, 79), др.-русск. *Карло* как имя собств. представлено в памятниках с середины XV в. (дьяки *Карло* и *Гридка Карловъ*), что, по его мнению, говорит против польск. посредничества. Собств. имя может быть связано с др.-русск. собств. *Карлы* (Пов. врем. лет. под 911 г.) и его, возм., следует отделять от нарицательного. Не убедительно о *кáрло* см. Маценауэр, LF 8, 46. [В знач. «карлик» уже у Герберштейна, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 501. — *Т.*]

карлýк, харлýк «рыбий клей», диал. *кóрлух,* уральск. (Даль), укр. *карýк,* польск., чеш. karuk. Русск. слово, вероятно, явилось источником англ. carlock — то же и польск. слова; см. Бернекер 1, 490; Mi. EW 112; Брюкнер 221. Неправильно предполагает Маценауэр (196) заимствование в русск. из англ. Вероятно, вост. происхождения.

кармагáл, карманráл «кутерьма, шум», астрах. Ср. тур. karmakaryś «суматоха, смятение» (Радлов 2, 216).

кармазин «ткань темно-красного цвета», *кармазинный* «алый» (уже у Посошкова; см. Христиани 54), стар. русск. *кармазинъ*, Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. I, 1197, укр. *кармáзин*. Через польск. karmazyn или нем. Karmesin из ит. carmesino, которое восходит к араб. qermazī, qirmizī «ярко-красный, багряный», от др.-инд. kr̥miṣ «червь» (см. *чермный*); см. Бернекер 1, 490 и сл.; Mi. TEl. I, 332; EW 156; Карлович 257; Брюкнер 220; Литтман 84.

кармáк, кормáк «крючок (с блесной)», астрах., поволжск., причерноморск. (Даль). Заимств. из тат., кыпч., чагат., казах., кирг., алт. karmak «крючок» (Радлов 2, 216 и след.); см. Mi. TEl. 1, 328. Вопреки последнему, источником не было греч. καμάκι, κάμαξ «шест, столб» (Радлов, там же).

кармакýл «карбункул, волшебный камень», Сказ. об Инд. царстве (XV в.); см. Гудзий, Хрест. 51 и сл. Также в искаженной форме *кармауз* (см. Сперанский, ИРЯ 3, 440 и сл.). Из лат. carbunculus.

кармáн, -áна, др.-русск. *Корманъ* — имя собств. посадника новгородского (2 Псковск. летоп. под 1343 г.; см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 151; Лекции 81; РФВ 70, 80), слвц. Krman — имя собств., др.-польск. korman или korban «карман» (см. Брюкнер, AfslPh 11, 131). || Сев.-тюрк. karman «карман, кошелек», считавшееся раньше источником этих слов (Mi. EW 112; TEl., Доп. 2, 144), Радлов (2, 217) и Крелиц (30) рассматривают как заимств. из русск. Напротив, Рясянен (Mél. Mikkola 275 и сл.) еще раз ставит вопрос о тюрк. происхождении (ср. алт., тел. karman — то же от тур., чагат. kar- «врываться, проникать»); Соболевский (там же) выступает против предположения о вост. происхождении этого слова и принимает родство с диал. *кормá* «мешок рыболовной сети». Некоторые ученые сближают слав. слова с греч. κορβανᾶς «храмовая сокровищница», ст.-слав. **коръвана**, напр. Брюкнер (KZ 48, 201), Переферкович (ЖМНП, 1917, окт., стр. 125 и сл. (где многое не имеет сюда отношения)). Нет уверенности, что правильным будет возведение этого слова к лат. crumēna «кошелек» (вопреки Mi. TEl. I, 328; Бернекеру 1, 490). Неудачно и сравнение Ильинского (РФВ 73, 304) с греч. κείρω «стригу, подстригаю».

кармин «красная краска». Через нем. Karmin (уже в 1712 г.; см. Шульц—Баслер I, 333) или прямо из франц. carmin, объясняемого контаминацией араб. qirmiz и minium (см. Гамильшег, EW 187).

карм́як, см. *кермяк*.

карнава́л. Из франц. carnaval от ит. carnevale: carne «мясо» и vale «прощай».

карначи́, ка́рначи мн. «поплавок невода», олонецк. (Кулик.). Заимств. из зап.-фин.; ср. фин. kaarnas, род. п. kaarnaksen «поплавок из коры на сети»; см. Калима 109.

карни́з, впервые *корниче*, с эпохи Петра I; см. Смирнов 162. Первое, вероятно, из нем. Karnies, происходящего из ит. cornice (откуда непосредственно *корниче*). Источником является лат. corōnis от греч. κορωνίς (ср. Клюге-Гётце 286).

карона́да «короткое корабельное орудие», из нем. Karronade или франц. caronade, англ. carronade — от *Каррон* — место первонач. изготовления (Шотландия); см. Маценауэр, LF 8, 46.

каро́та «сверток крошеного табаку». Из франц. carotte — то же; см. Маценауэр, LF 8, 46.

ка́рохоль м. «предсмертный хрип человека», олонецк. (Кулик.[1]). Связь с люд. karai̯dau̯ «он хрипит», фин. karista «хрипеть» (Калима 109) сомнительна. Скорее из приставки *ка-* и *ро́хнуть*.

карп, род. п. **-а** — рыба «Cyprinus carpio», укр. *карп*, словен. kȁrp, род. п. kárpa, чеш. kapr, слвц. kapor, польск. karp, род. п. karpia, в.-луж. karp, н.-луж. karpa, полаб. karp. || Вероятно, заимств. из д.-в.-н. karpo, charpfo, откуда и лит. kárpa «карп»; см. Бернекер 1, 575; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 163; AfslPh 33, 478; Фальк—Торп 498. Более стар. заимствование из того же источника *ко́роп*.

Карпа́ты мн., также *Карпа́т*, м., собир. (Гоголь), укр. *Карпа́ти*, польск. Karpaty, рум. Carpaţi. Вероятно, книжное заимствование из нем. Karpaten — от греч. Καρπάτης ὄρος (Птолемей 3, 5, 6). Последнее название, вероятно, фрак. происхождения; ср. алб. karpë, karmë «скала, утес», krep, shkrep — то же, лит. kerpù «режу» (Иокль, Stud. 34 и сл.); ср. Фасмер, RS 5, 152; Stud. alb. Wortf. I, 24 и сл.; Розвадовский, JP 2, 161 и сл.; Чабей, «Glotta», 25, стр. 54 и сл. Сюда же, вероятно, др.-исл. Harfaða Fjǫll (Hervarar-saga; см. Шварц, AfslPh 42, 299), а также Κάρπις — приток Дуная и фрак. этноним Κάρπιοι. Греч. Κάρπαθος сюда не относится. Едва ли одного происхождения с рассматриваемым словом название народа *хорва́т* (см.), вопреки Брауну (Разыскания 173 и сл.). Ср. тур. Alaman Daγy «Карпаты» (Радлов 1, 369), букв. «немецкие горы». [См. еще подробно Коржинек, «Carpatica Slovaca», 1—2, 1943—1944. — *Т.*]

---

[1] Это слово в словаре Г. Куликовского не обнаружено. — *Прим. ред.*

карпе́тка «чулок, носок» (Гоголь), ряз. (РФВ 28, 56), смол. (Добровольский), укр., блр. *шкарпе́тка* — то же; через польск. szkarpetka из ит. scarpetta «башмачок» — от scarpa «башмак»; см. Маценауэр, LF 8, 46; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 21; Mi. EW 298.

ка́рпий «карп» (Чехов), см. *карп.*

карре́, см. *каре́.*

Ка́рское мо́ре — море к востоку от Новой земли. Производное от названия реки *Кара*, которая впадает в это море с юга.

ка́рта, уже у Петра I (см. Смирнов 135), укр., блр. *ка́рта.* Заимств. через польск. karta или нем. Karte из ит. carta, лат. charta «бумага» от греч. χάρτης; см. Бернекер 1, 491; Преобр. I, 300.

карта́вый, из **корта̄вый* (*kъrtavъ), ср.-болг. *кръть̂ние* γρυλλισμός «grunnitus», словен. zakrtíti «строго приказать, поручать», польск. karcić «порицать, наказывать», kartać — то же (откуда и укр. *карта́ти* «порицать»); см. Бернекер 1, 670; Брюкнер 220; Mi. EW 157. || По-видимому, родственно др.-инд. kart- (kīrtáyati) «dicere»; см. Маценауэр, LF 9, 23. Греч. κρότος «хлопанье, шум, гул», привлекаемое последним, едва ли одного происхождения с рассматриваемым словом; см. Буазак 521. Абсолютно бездоказательно сравнение с греч. κέρθιος «серый дятел», арм. k̔rtʿmnjel «роптать, жаловаться, бранить» (Петерссон, IF 43, 69 и сл.). Недопустимо сопоставление с *горта́нь*, вопреки Горяеву (ЭС 135).

карта́н «осадное орудие», впервые *картан, картаун*, с эпохи Петра I; см. Смирнов 135. Первая форма — через польск. kartan, вторая — через нем. Kartaune из ит. cortana «короткая пушка» или quartana; см. Карлович 287; Шульц — Баслер 1, 335.

карте́лка, карде́лка «бочка для ворвани», арханг., мезенск. (Подв.). Возм., из нем. Quartel, Quarter «мера жидких тел» (Гримм 7, 2319 и сл.)?

карте́ль ж. «договор (между гос-вами) о выдаче преследуемых лиц», впервые в 1703 г. у Петра I; см. Христиани 25; совр. «промышленное объединение». Через польск. kartel или нем. Kartell (XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 335) или прямо из франц. cartel от ит. cartello, carta (см. *кáрта*).

картéчь ж., впервые *картеча*, «Письма и бумаги Петра В.» (см. Смирнов 135). Из нем. Kartätsche от англ. cartage из франц. cartouche, ит. cartoccio из греч. χάρτης (см. Клюге-Гётце 287; Шульц—Баслер 1, 335).

карти́на, с эпохи Петра I; Смирнов 136. Из ит. cartina «тонкая, красивая бумага» — производное от carta «бумага». По мнению Преобр. (1, 300), это русск. новообразование от *кáрта*. Отсюда *карти́нка* «фальшивая кредитка» (Мельников). [С 1698 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. См. еще Хюттль-Ворт, 112 и сл. — *Т.*]

картóн. Через нем. Karton или непосредственно из франц. carton от ит. cartone — увеличит. от carta; см. *кáрта*.

картóфель м., диал. *картóф*, арханг. (Подв.), *картóха*, *картóхля*, *картóпля*, *картóсы*, *картыши́* (Преобр.), *картóфка*, тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 495), *гартóхля*, воронежск. (Даль), укр. *картóпля*. Первое — из нем. Kartoffel; формы на *-а* пришли через польск. kartofla из нем., где первонач. было Tartuffel, которое пришло в нем. из ит. tartufo, tartufolo «трюфель»; ввиду сходства клубней перенесено на картофель, ввезенный в XVI в. из Америки; см. Клюге-Гётце 287; Бернекер 1, 491; Преобр. I, 300.

картýз 1) «вид фуражки»; 2) «бумажный кошель»; 3) «пушечный заряд»; впервые — в значении «мешочек с порохом, патронами» (1696 г.); см. Христиани 34. Заимств., вероятно, через (ср.).-нж.-нем. kartûse, kardûse «бумажный кулек (для табака)» (Ш. — Л. 2, 432). Из франц. cartouche от ит. cartoccio. Во времена Петра I также *картуше* (Смирнов 136), из польск. kartusz или из франц.; см. Соболевский, РФВ 70, 80; Преобр. I, 301. Последний предполагает, что *картýз* нидерл. происхождения (из голл. kardoes); также Мёлен (91, 141, где см. о *-т-*). Указывается, что картуз введен у русск. крестьян нем. колонистами Поволжья (см. Мельников 3, 141). Неправильно объяснение русск. слова из нов.-греч. καρκέσι «войлочная шляпа», вопреки Маценауэру (390).

картулин «толстая и плотная бумага, употребляемая при вышивании золотом, серебром и шелками», только у Мих. Фед., 1633 г.; см. Срезн. I, 1198. Вероятно, из франц. cartoline или ит. cartolina — то же. Далее см. *кáрта*.

карту́ш «виньетка», также «роза ветров в компасе». Из франц. cartouche «изящное обрамление»; см. Маценауэр, LF 8, 47. Подробнее см. *карту́з.*

карусе́ль ж., через нем. Karussel или непосредственно из франц. caroussel от ит. carosello (см. Гамильшег, EW 189 и сл.).

карха́ть «жить помаленьку; прихварывать», ср. укр. *прико́рхну́ти*, блр. *прыко́рхнуць* «прикорнуть» (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 334). Возм., к русск. *ко́рчить*, *ско́рчить* (о последнем см. Бернекер 1, 665 и сл.)

ка́рцер. Из нем. Karzer или прямо из лат. carcer (книжное заимств.).

карчея́ «небольшой орел». Вероятно, из крым.-тат., тат. karšуγa «ястреб», тел. karšīγa, чагат., саг. karčуγai, karčiγai — то же (Радлов 2, 204 и сл.)

ка́рша, ка́рча «ствол дерева (с сучьями), принесенный течением и застрявший в иле, коряга», отсюда мар. karša «сгнившие коряги в воде, бурелом» (Рамстедт, Btsch. Spr. 39). Вероятно, от *ко́рчить* или к укр. *корс* «раскорчеванный участок», чеш. krs «карлик» (ср. Бернекер 1, 670). Едва ли правильней сближение *ка́рша* с *коршня* «кулак», *корх* «ширина *ладони*» (Маценауэр, LF 9, 23). См. *корх.*

каршаки́, каржаки́ мн. «сапоги без голенищ; рваная обувь», каргоп. (Кулик.) Обычно объясняют как заимств. из карельск. kaŕśut «изношенные лапти, веревочки для завязывания лаптей» (см. Калима 132; FUFAnz. 14, 105; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 81).

карье́р I. «самый быстрый бег лошади», также «карьера» (Гоголь). Из франц. carrière «ипподром, карьер» от ит. carriera, производного от carro «повозка». Во втором знач. — *карьера* — через нем. Karriere или прямо из ит. carriera (см. Гамильшег, EW 189).

карье́р II. «каменоломня; разработка залежей на поверхности». Из франц. carrière — то же. От carrier «рабочий каменоломни»; ст.-франц. *carre «каменная плита», лат. quadrum «камень, закладываемый в основу» (Гамильшег, там же).

касандре́йка «хлопчатобумажная ткань в красную полоску (для рубашек)» воронежск., тамб., также *ксандре́йка* (см.). Из *александре́йка* — то же (см.), от названия Александрии в Египте; см. Ляпунов, ЖМНП, 1900, ноябрь, стр. 258.

каса́тик «любимый», *каса́тка* «любимая», также «вид ласточки — [деревенская л.]». Из **косатикъ*, **косатъка* (первонач.

о ласточке) — от *косá*, в связи с наличием у ласточки раздвоенного хвоста, похожего на косички (см. *косáтка*); ср. Соболевский, Лекции 80 и сл.; Бернекер 1, 581; Преобр. I, 365.

касáться, касáюсь, укр. *касáтися*, ст.-слав. **касати сѧ** ἅπτεϑαι; с другим вокализмом: *коснýться*, *чесáть* (см.); ср. Бернекер 1, 491 и сл.

Касúмов — город в [бывш.] Ряз. губ., от тюрк. собств. Kasim из араб. Qāsim; ср. др.-русск. *Алдаяръ Касымовичь земли Мещерские* (I Соф. летоп. под 1471 г., стр. 9). Несколько тур. носителей этого имени называет Моравчик (Byz.-Turc. 2, 140). Раньше этот город назывался *Городок Мещёрский* (FUFAnz. 8, 26).

касия — особое дерево; это слово встречается часто в русск.-цслав. текстах. Из греч. κασία «вид лавра», слово семитск. происхождения; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 81; Буазак 419.

кáска I. «вид шлема». Из франц. casque — то же от исп. casca (Гамильшег, EW 191). См. *каскéт*.

кáска II. «срубленный для пожога лес, подсека», олонецк. (Кулик.) Из вепс. kask, фин. kaski «корчевка»; см. Калима 109 (с литер.).

каскáд, стар. *каскад*, *кашкад*, с эпохи Петра I; см. Смирнов 136. Из франц. cascade от ит. cascata (см. Гамильшег, EW 191).

каскéт, кашкéт «головной убор, шлем», в эпоху Петра I; см. Смирнов 136. Из франц. casquette (от casque; см. *кáска*). Форма на *-ш-* получена через польск. kaszkiet — то же.

каслáться «кочевать, не иметь постоянного места», тамб. Фонетически затруднительно произведение из тюрк. kyšlamak «зимовать», kyšla, kyšlak «зимовка» (Mi. TEI. 1, 333); однако сомнительно и предположение о происхождении от *кáсло* «шар, ком» (Корш, AfslPh 9, 541 и сл.).

касог «черкес, адыгеец», только др.-русск., мн. *-зи* (Пов. врем. лет., СПИ), отсюда фам. *Косагóв* (Соболевский, РФВ 69, 390); араб. kašak, др.-еврейск. kasa (письмо хазарск. кагана; см. Маркварт, Kumanen 181; Streifzüge 479), ср.-греч. Κασαχία «страна касогов». Этот этноним объясняют из осет. kæsæg «черкес» — сокращенная форма из осет. cærkasæg (от cærgæs «орел» из *čarkas (см. *черкéс*) (см. Корш, Jagić-Festschrift 257; СПИ XXVIII). Не связано с названием саков (авест., др.-перс. saka-), вопреки Соболевскому

(ИОРЯС 26, 4). [Ср. еще Менгес, «Oriens», 9, 1956, стр. 89 и сл. — *Т*.]

Каспи́йское мо́ре — новое, книжное название вместо др.-русск. *Хвалисьскоѥ море*, Лаврентьевск. летоп. (см. *Хвалисское Море*). Из лат. Caspium Mare или C. pelagus от греч. Κασπία θάλασσα (Стеф. Виз.), Κάσπιον πέλαγος (Страбон и др.), которое связывается с названием народа Κάσπιοι в Мидии и Κάσπιον ὄρος — названием части Кавказа; ср. также арм. kaspk̔, kazbk̔ «не-армяне» (Хюбшман, IF 16, 268 и сл.). Прочие названия: др.-русск. *море Дербеньскоѥ* (см. *Дербе́нт*), тур. Ak däŋiz «белое море», Kuzγun göl, Kuzγun däŋizi — от тур., чагат. kuzγun «ворон» (Радлов 2, 1021, 1599) (см. Дени, Mél. Boisacq I, 312); чагат. Därjai Xazar «Хазарское море» (Радлов 2, 1689), казах. Aidarχan däŋizi «Астраханское море» (Радлов 1, 50), туркм. Kökküz — от kök «синий, зеленый» и küz «глаз» (Радлов 2, 1224, 1504 и сл.); нов.-перс. Zarāh i akfūda «синее море» (Хюбшман, Pers. Stud. 220), калм. Kökö teŋgi̭s «Каспийское море» (Рамстедт, KWb. 237). Ср. также *Хупожское море*.

ка́сса, с эпохи Петра I; см. Смирнов 136. Через польск. kasa или нем. Kasse или прямо из ит. cassa от лат. capsa «футляр».

касса́ция «отмена». Через польск. kasacja или нем. Kassation от франц. cassation (то же) — к casser «ломать».

касси́р, стар. *касирер*, с эпохи Петра I; см. Смирнов 136. Из нем. Kassierer. Ср. сл.

касси́ровать «отменять (решение)», стар. *скассова́ть* — то же, в эпоху Петра I; см. Смирнов 277. Последнее — через польск. kasować, первое — через нем. kassieren из франц. casser, ит. cassare от лат. cassum reddere — от cassus «пустой, недействительный».

кассона́д «вид сахара», из франц. cassonade — то же; см. Карлович 262.

ка́ста. Через нем. Kaste или франц. caste от порт. casta «порода, происхождение», первонач. «чистая порода», которое в свою очередь происходит из лат. castus «чистый».

кастанье́та. Через нем. Kastagnette или франц. castagnette от исп. castañeta, первонач. «маленький каштан», так как кастаньеты сходны с плодами дерева (Гамильшег, EW 193).

кастеля́н «смотритель замка или обществен. здания» (Тургенев). Вероятно, через нем. Kastellan — то же, от ит. castellano, лат. castellānus — к castellum «замок». [Сюда же употребительное *кастеля́нша* «заведующая бельевым хозяйством», образование ср. также *генера́льша* и под. — *Т.*].

касти́ть «хулить, бранить, пачкать», см. *кости́ть.*

касто́рка. Возм., через прибалт.-нем. Kastoröl «касторовое масло» из лат. castorēum «маслянистая жидкость в железе́ у бобра», греч. καστόριον (то же) — от κάστωρ «бобр».

кастра́т, архив кн. Куракина; см. Смирнов 137. Скорее всего, из ит. castrato, поскольку кастрация с давних пор распространена в Италии с целью получения хороших высоких голосов.

кастрю́к «осетр в 15—20 фунтов весом, тогда как название *осетёр* применяется к рыбе весом в 1 пуд», томск. (ЖСт., 1895, вып. 3—4, стр. 418). Из приставки *ка-*, *ко-* и *осет(е)р*, букв. «что за осетр», с суф. *-ук.*

кастрю́ля, впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 137; диал. *кастру́ля*, укр. *костру́ля.* Вероятно, через нем. Kastrol (1701 г., см. Шульц—Баслер 1, 338), Kasserolle из франц. casserolle «кастрюля». Едва ли через нидерл. kastrol, вопреки Смирнову, а также нж.-нем. kastroll, откуда лтш. kasruõlis (М.—Э. 2, 169).

касть «подлость, низость», *ка́стный* «подлый», диал. *касть* «нечистоты, вонь», арханг. (Подв.). Вероятно, к *кости́ть*, *кощу́н*, *па́кость*, по мнению Грота; см. Преобр. (I, 367).

кат I., род. п. -а «палач», впервые появилось в эпоху Петра I; см. Смирнов 137; укр., блр. *кат*, польск., чеш. kat «палач». Заимств. через польский, причем польск. форму объясняют как арго или табу из бав. kat(e), ср.-в.-н. gat, нов.-в.-н. Gatte — первонач. «подручный палача» (Янко, «Slavia», 7, стр. 785 и сл.). Ср. русск. *дя́дя* «палач» (арго). Эта этимология недостаточно надежна. Но едва ли более вероятно предположение о происхождении из имени деятеля на -t «мститель», родственного *ка́ять(ся)*, как думает Коржинек (LF 57, 347 и сл.).

кат II. «трехмачтовый торговый корабль», с эпохи Петра I; см. Смирнов 137. Из голл. kat или англ. cat, согласно Маценауэру (8, 161).

кат III. «приспособление для подъема якоря». Из голл. kat — то же или нем. Katt «вид якоря» (Гримм 5, 278). Едва ли из англ. cat (см. Мёлен 93; Маценауэр, LF 8, 161).

катава́сия «церковное пение во время утренней службы, при котором оба хора сходятся вместе на середину церкви», др.-русск. *катавасиꙗ* (Проск. Арс. Сух. 242), отсюда семинаризм: «неразбериха, путаница, суматоха». Из ср.-греч. καταβάσιον «hymnus ecclesiasticus» (Дюканж); см. Зеленин, РФВ 54, 115; Фасмер, Гр.-сл. эт. 81; Преобр. I, 301; Корш у Когена, ИОРЯС 19, 2, 293.

катако́мба «подземелье, подземный ход». Через нем. Katakombe (уже в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 339) или франц. catacombe, ит. catacomba от лат. catacumbae, об этимологии которого см. Лойман, «Glotta», 21, стр. 194; Вальде — Гофм. 1, 180.

катала́ж «поклажа», колымск. (Богораз), *катала́жка* «котомка», арханг. (Подв.), *катала́шка* «камера при волостном управлении для провинившихся крестьян», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 495). Темное слово. [Метатеза из *такела́ж*, как правильно указывал еще Даль², II, стр. 96.—*Т.*]

ка́танки, ката́ники, ка́танцы мн. «валенки». От *ката́ть*; ср. *ва́ленки*, *ва́ляные сапоги́* и *ка́таные сапоги́* (*ша́пки*, *во́йлоки*); см. Соболевский, РФВ 70, 81.

катапета́зма «завеса в иудейском храме перед входом в святая святых», церк.; др.-русск., ст.-слав. катапєтазма (Хожд. игум. Дан. и др.). Из греч. καταπέτασμα — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 240; Гр.-сл. эт. 82.

ка́тара, ка́тра «передняя лапа тюленя», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. kaδer, род. п. kāDtar — то же; см. Итконен 51.

катастро́фа; народн. *костовстрёха*, орловск. (Корш, ИОРЯС 8, 14), от *кость* и *встряхну́ть*. Заимств. через нем. Katastrophe (уже в 1600 г.; см. Шульц—Баслер 1, 340) из греч. καταστροφή «поворот, поворотный момент дела».

ката́ть, ката́ю, укр. *ката́ти*, словен. kotáti «катать», чеш. káceti «опрокидывать, рубить (деревья)», *кати́ть*, *качу́* (из *kotiti, *koti̯ǫ; ср. Соболевский, Лекции 83), укр. *коти́ти*, словен. prekotíti «опрокинуть, перекатывать», чеш. kotiti — то же, польск. kacić się «охотиться». || Сомнительно предположение о родстве с англ. skate «скользить», skate «конек», голл. schaats — то же (Маценауэр, LF 8, 161); о голл. слове ср. Франк — Ван-Вейк 570; Херинген, Suppl. 144. Сравнение с лат. quatiō «трясу, толкаю», греч. πάσσω «посыпаю, насыпаю» (Лёвенталь, AfslPh 37, 393 и сл.) неприемлемо; ср. об этих словах Вальде—Гофм. 2, 400; Буазак 749. Сомнительно сравнение с др.-инд. çātáyati «повергает» (Махек, IF 53, 93), к тому же тогда пришлось бы предположить чередование задненёбных.

катафа́лк «похоронная повозка». Через нем. Katafalk (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер, 1, 339) или прямо из франц. catafalque или ит. catafalco.

категори́ческий, начиная с Петра I; см. Смирнов 137. Вероятно, через нем. kategorisch «безусловный, решительный» или франц. catégorique, подобно тому как *катего́рия* — через нем. Kategorie или франц. catégorie. Источником является греч. κατηγορία «обвинение» от κατηγορεῖν «порицать, упрекать, обвинять»

ка́тер I. «большая гребная лодка, одномачтовое судно». Заимств. из англ. cutter (kʌtə), от cut «резать», т. е. «разрезающее волны (судно)», откуда и голл. kotter, нем. Kutter (ср. Преобр. I, 301; Клюге-Гётце 390). Менее вероятно происхождение из голл. (Корш, AfslPh 9, 507) или нем. (Маценауэр 199). Нужно отвергнуть сближение с *ка́торга* (вопреки Mi. TEl. 1, 321; EW 113); см. Брандт, РФВ 22, 135.

ка́тер II. «мул», диал., др.-русск. *катырь*, Пут. Кит. (1567 г.); см. Срезн. I, 1200. Заимств. из крым.-тат., азерб., кыпч., тур. katyr — то же (Радлов 2, 286).

кате́тер «зонд для искусственного испускания мочи», впервые *катейтер*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 137. Вероятно, через нем. Katheter из лат. catheter от греч. καθετήρ «то, что спускают», καθίημι «сбрасывать, спускать, погружать, выливать» и пр.

кате́тка «небольшой головной платок», астрах. (РФВ 70, 131). Темное слово.

катехи́зис, катихи́зис; из лат. catechēsis от греч. κατήχησις «поучение, наставление»: κατηχεῖν «звучать в ответ»; см. Горяев, ЭС 440.

кати́ть, качу́, см. *ката́ть*.

катихумен, церк., «ученик», только русск.-цслав. Из греч. κατηχούμενος — то же (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 83.

като́лик, впервые *католицкий*, прилаг. (Куракин, 1705 г.; см. Христиани 54). Вероятно, через польск. katolik, katolicki из лат. catholicus от греч. καθολικός. Ср. *кафоли́ческий*.

ка́торга, ка́торжник, др.-русск. *катарга* «галера», Новгор. 4 летоп., Хож. Игн. Смольн. (ок. 1389 г.) 12 и сл. и др., укр. *ка-*

то́рга. Заимств. из ср.-греч. κάτεργον, мн. -α «галера, принудительный труд» (Дюканж); ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 82 и сл. (с литер.). Нет надобности предполагать посредство тур. kadyrγa «каторга» (вопреки Mi. TEl. 1, 321; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 120). Неясно *-х-* в др.-русск. *катарха* — то же (см. Срезн. I, 1199, а также Гагара, 1634 г., стр. 77).

катра́н «земля, пропитанная нефтью, горная смола», кавк. (Даль). Из араб.-тур. katran «смола» (Радлов 2, 297); см. Mi. TEl. 1, 329; EW 113.

катуна «татарка», только в Сказ. Мам. 3 (Шамбинаго 68), ср. болг. *кадъ́н* «турчанка», сербохорв. ка̏дуна — то же. Из тюрк.; ср. тур. kadyn «госпожа, хозяйка»; см. Бернекер, 1, 466; Mi. EW 108.

кату́х «хлев для мелкой скотины», южн., тульск., тамб., «собачья конура», сиб. (Даль), см. *коту́х*.

катЫк «квашеное пахтанье из овечьего молока», крымск. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. азерб. katyχ «кислое молоко», тат., тоб. katyk, турфанск. kattik (Радлов 2, 283 и сл.; 303).

катыр «мул», см. *ка́тер* II.

кау́з «водоем; мельничный ларь» (С. Аксаков), также *ко́уз*, *хо́уз*. Из араб.-тур. havuz «бассейн, пруд» (Радлов 2, 1778); см. Преобр. I, 372.

кау́р «деревянный молоток с длинной рукоятью, которым бьют рыбу», сиб., обск. Заимств. из ханты kāu̯ər̕ «рыбацкая дубина» (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 1, 388); см. Калима, FUF 18, 159.

кау́рый «светло-гнедой (о лошадиной масти)», стар. *курый* (1 раз; см. Срезн. I, 1380), *кау́риться* «мрачно смотреть», впервые *ковур* — то же, грам. 1579 г. (Дюверну, Др.-русск. сл. 78). Из тюрк.; ср. казах., чагат. koŋur «саврасый, буланый» (Радлов 2, 522, устное сообщение Менгеса), сев.-тюрк. kovur «карий»; см. Горяев, ЭС 137; Преобр. I, 302, 372.

каучу́к, через нем. Kautschuk или франц. caoutchouc. Каучук открыт де ла Кондамином в Кито (Эквадор) в 1751 г. Источником является слово cahuchuc (то же) из индейского языка майнас (Лёве, KZ 60, 162 и сл.; Локоч, Amer. Wörter 41 и сл.; Пальмер, Neuweltw. 68 и сл.).

Кафа — название города Феодосии в Крыму, др.-русск. *Кафа*, Сказ. Мам. 49, Афан. Никит., а также Шамбинаго, ПМ 72 и сл.; ср.-греч. Καφᾶς (Конст. Багр., De adm. imp. 53), ит.

Caffa (XIV в.; см. Фасмер, Iranier 72). Ср. араб.-тур. kafa «череп» (Радлов 2, 459), но также авест., др.-перс. kaōfa- «горный кряж». Ср. *кафи́мский*. Древнее алан. название ’Αβδάρδα τουτέστιν ἑπτάθεος (Аноним, Перипл 77), вероятно, к осет. avd «семь», авест. arəta- «священное право»; см. Фасмер, там же.

кафе́, из нем. Kaffee «кофе» или франц. café. Далее см. *ко́фе*.

ка́федра, семинарск. *кафе́дра*. Из греч. καθέδρα; см. Зеленин, РФВ 54, 116; Фасмер, Гр.-сл. эт. 83. Начальное ударение, вероятно, под влиянием лат. cathedra.

кафеше́нкская «комната, в которой подают кофе» (Ходасевич, Держ. 271). От нем. Kaffeeschenke.

кафи́зма «отрывок из псалтыри», уже Проск. Арс. Сух. 225. Из греч. κάθισμα — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 83.

кафи́мский же́мчуг (Мельников 8, 40), стар. *кафимский жемчугъ*, часто в XVII в. Ср. также *Кафимская земля* — область Кафы (Феодосии); Азовск. вз. (РФВ 56, 148 и сл.). Ассимилировано из *кафинской* — прилаг. от *Кафа* (см.); ср. Соболевский, РФВ 64, 141 и *уфи́мский*.

кафоли́ческий «вселенский (с точки зрения православной церкви)», уже в Плаче о пленен. Моск. госуд. 1612 г. (Гудзий, Хрест. 311). Из греч. καθολικός.

кафта́н, др.-русск. *кавтанъ*, *кофтанъ* (Афан. Никит. 13, 24; *кавтанъ*, Домостр. К. 29; Заб. 88), также чеш., польск. kaftan — то же. Русск. слово заимств. из тур., азерб., крым.-тат. kaftan — то же, источником которого является перс. слово и которое через араб. распространилось в Зап. Европе; ср. Литтман 95; Mi. TEl. 1, 321; EW 108; Корш, AfslPh 9, 507; Бернекер 1, 468; Локоч 61. Сюда же *кафта́нщик* «портной», которое могло быть также заимств. из тюрк. kaftančy.

кахети́нка «гордячка», см. *кохинхи́нка*.

ка́хля, **ка́фля**, отсюда *ка́фельная печь* (Соболевский, Лекции 129). Через польск. kafla, kachla «кафель» или из нем. Kachel «изразец» от лат. *caccalus «горшок» (посуда); см. Клюге-Гётце 272; Брюкнер 212; Карлович 239; М.-Любке 134.

кацаве́йка «короткая куртка, кофта», укр. *кацаве́йка*, *кацаба́йка*, *куцба́йка*. Вероятно, через польск. kuchaja, kuczbaja (также kacabajką, kacawejka, возм., из укр.) из нем. Kutzboi (бывш. Вост. Пруссия) «грубое сукно» (Фришбир 93), которое связано, очевидно, с нем. Kotze, Kutze «грубое шерстяное одеяло» (Гримм 5, 2908), д.-в.-н. kozzo «грубая ворсистая шерстяная ткань, одеяло, одежда» и нем. Boi, нж.-нем. baie «шерстяная ткань» (как и нидерл. baaei — через ст.-франц. baie из лат. badius «каштанового цвета»); ср. Штрекель 27; Соболевский, РФВ 70, 80; Карлович 284; Брюкнер 279. В отличие от них Клечковский (BPTJ 8, 131) видит источник слав. слов в нем. Katzboi «грубая ворсистая ткань». Едва ли можно говорить о рум. caţaveică «меховая куртка» как о первоисточнике (вопреки Р Смаль-Стоцкому, AfslPh 35, 353); оно заимств. из слав. Также нов.-перс. qabāčä «a small tunic» не является источником слав. слов. [Представляет интерес проблема широкого распространения близких (и, по-видимому, заимств.) слов в зап.-европ. языках и диалектах; Пэ, «Orbis», 2, 1953, стр. 484 и сл. Ср. еще Махек, Etym. slovn., стр. 185. — *Т.*]

кацáп [устаревш.], укр. прозвище великорусов (Гоголь и др.). С приставкой *ка-* от укр. *цап* «козел»: бритому украинцу бородатый русский казался козлом; ср. Брюкнер, KZ 45, 34; 48, 168; Słown. etym. 211; AfslPh 3, 163; Первольф, AfslPh 8, 5; Маценауэр, LF 8, 39; Преобр. I, 302.

кацéя, кáция «кадильница в виде небольшой жаровни на длинной ручке у староверов» (Мельников (8, 177) говорит о кацее греч. производства), др.-русск. *кациꙗ* — то же (Иос. Флав.; см. Истрин 61, 8). Заимств. из ср.-греч. κάτζι(ο)ν «тигель», нов.-греч. κάτζα, κατσί, которое происходит из ит. cazza «сковорода на ручке» (от народнолат. cattia) (ср. М.-Любке 226; Эман, Neuphilol. Mitt. 42, 19); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 83; Маценауэр 389; Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 35; Alb. Wb. 182.

кач «похлебка из толченой осиновой коры с примесью муки», арханг. (Подв., Даль), перм. вологодск., печорск., также *гачки* мн. «сосновое лыко из сосн. коры», сиб., оренб. (Даль). Из коми katš′ «осиновая щепка, кора»; см. Калима, FUF 18, 24.

качáга «шайка разбойников; разбойн. набег», кавк. (Даль). Тур., азерб., чагат. kačak «бегство, побег», чагат. kačaγ «бегство» происходят от kač- «бегать» (Радлов 2, 333 и сл.) и, судя по знач., не вполне подходят для источника. Неясно.

качáрка «морская ласточка». Фонетически невозможно родство с *касáтка*, вопреки Горяеву (ЭС 137). Неясно.

качáть, *качéли* мн.; от *катáть*, *катúть*; см. Бернекер 1, 592; Mi. EW 135.

ка́чество, русск.-цслав. *качьство* ποιότης. От *как*, *како́й*; ср. лат. quālitās — от quālis; см. Mi. LP 284.

каче́я «морская болезнь», арханг. (Подв.). От *кача́ть*; ср.: *его́ укача́ло.*

ка́чинцы — тюрк. народность между Алтаем и Енисеем; см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 117. От названия реки *Качи* — левого притока Енисея, у Красноярска; см. Катанов, Сб. Потанину 279; Хайду 95.

ка́чка «утка» (Гоголь), укр. *ка́чка*, чеш. kačka, польск. kaczka, в.-луж. kačka, н.-луж. kacka. В укр. заимств. из польск. Зап.-слав. слово образовано от уменьш. собств. польск. Katarzyna; см. Mi. EW 108; Бернекер 1, 465; Брюкнер, 212.

ка́чкера «дым, чад», *качкара́*, *кочкара́* — то же, олонецк. (Кулик.). Объясняется из карельск. kačkera «горький, кислый», фин. katkera «горький», katku «гарь»; см. Калима 109.

качу́риться, окачу́риться «умереть», также «напиться до беспамятства», «угореть», кашинск. (См.). От приставки *ка-* и *чу́рка*. Ср. *околе́ть* : *кол*.

ка́ша, укр. *ка́ша*, ст.-слав. **кашица** (Euch. Sin.), болг. *ка́ша*, сербохорв. ка̏ша, словен. káša, чеш. káše, слвц. kaša, польск. kasza, в.-луж. kaša. || Из *kāsi̯ā, родственного лит. kóšti, kóšiu «цежу», лтш. kâst, -šu — то же; см. Бернекер 1, 493; Зубатый, AfslPh 16, 395; Мейе, Et. 396; М.—Э. 2, 204; Траутман, BSW 120. Сравнение с греч. κόσκινον «сито» (Цупица GG 103; Хирт BB 24, 272; против см. Буазак 500) неприемлемо, как и предположение о родстве с *квас* (Ильинский, AfslPh 29, 164 и сл.; против Бернекер, там же) и сближение с др.-инд. kaṣati «трет, скребет, царапает», лит. kàsti «рыть», kasýti «скрести, царапать» (Потебня у Преобр. I, 302). Др.-инд. слово произошло из *karṣati и родственно лат. carrō, -ere «чесать»; см. Вальде—Гофм. 1, 173. О балт. словах см. на *коса́*, *чеса́ть*. [Иначе см. Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 8. — *Т.*]

кашало́т, кашело́т — разновидность кита. Через нем. Kaschelot или прямо из франц. cachalot — то же; см. Маценауэр 8, 47.

ка́шель, ка́шлять, укр. *ка́шель*, русск.-цслав. *кашель*, болг. *ка́шлица*, сербохорв. ка̏шаљ, словен. kašəlj, чеш. kašel, польск. kaszel, в.-луж., н.-луж. kašel. || Из *kāsl̯o-, родственно лит. kosulỹs, — то же, kósiu, kósėti «кашлять», лтш. kâsus, kâsa, kā̃sis «кашель», др.-инд. kā́satē «кашляет», kāsas «кашель», алб. kollë «кашель», д.-в.-н. h(w)uosto — то же, ирл. casad — то же, кимр. pās; см. Бернекер 1, 493; M.—Э. 2, 205; Траутман, BSW 119; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 79; IF 5, 49; Торп 118; Мейе—Вайан 88. Сюда же свободное образование на *-х*: *кахи*, *кахи*, межд., диал. *кахи́кать*, укр. *ка́хи*; см. Бернекер 1, там же; иначе Потебня, РФВ 4, 184.

кашеми́р, см. **кашми́р**.

каши́к, также **ковши́к** (под влиянием *ковш*) «плетеная или дырявая деревянная ложка для вылавливания пельменей из кастрюли», перм. (Даль). Заимств. из тат., кыпч., тур. kašyk «ложка», балкар. kašik и т. д.; см. Радлов 2, 392, 394; см. Mi. EW 113; TEl. 1, 329.

Каши́ра — город в [бывш.] Тульск. губ., др.-русск. *Кошира* (Соболевский, Лекции 81). От *коши́ра* «овечий хлев», тульск. (Даль) и *коша́ра*, *кошь* (см.).

кашкалда́к «вид уток», астрах. (Даль). Из чагат. kaškaldaγ — то же, казах. kazγandak (Радлов 2, 384; 396).

кашми́р, кашеми́р «мягкая шерстяная ткань», *кашеми́ровая шаль* (Гоголь), народн. диал. *камиши́р*, донск. Из франц. cachemire — то же, от названия области *Кашми́р* (Литтман 113; Клюге-Гётце 288; Гамильшег, EW 165).

кашта́н, укр. *кашта́н*. Через польск. kasztan, чеш. kaštan из нем. Kastanie или народн. Kastane от лат. castanea: греч. κάστανον, источником которого считается арм. kaskeni «каштановый»; см. Лагард у Хюбшмана 166, 394; Буазак 420; Бернекер 1, 492. От *кашта́н* образовано по народн. этимологии (*ка́ждый*): *кажда́нка*, наряду с *Кашта́нка* — собачья кличка, кашинск. (См.).

кашу́бы (мн.) — зап.-слав. народность, ср.-лат. Cassubia, Cassubitae (с XIII в.; см. Лоренц, Zarys 2); ненадежные араб. свидетельства см. у Куника-Розена, Аль-Бекри 76. Книжное заимств. из польск. kaszuba (с приставкой ka- и szuba) (см. *шу́ба*) — название по одежде; ср. др. название: Kabatkowie; см. Брюкнер 222; Первольф, AfslPh 7, 601.

каю́к «лодка, челн», укр. *каю́к*. Заимств. из тат., тур., крым.-тат., казах. kajyk — то же (Радлов 2, 93); см. Mi. EW 108; TEl. 1, 322; Корш, AfslPh 9, 507 и сл., Бернекер 1, 469.

каю́р, см. *ка́вра*. Сюда же, вероятно, *ка̇̀юры* (мн.) — насмешливое прозвище населения по Вытегре (Олонецк. губ.), якобы «литовского» происхождения (Барсов, Причит. 322)?

каю́та, впервые в 1705 г. (Христиани 40), также *каю́т* м., Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 138. Заимств. из нем. Kajüte, голл. kajuit; см. Мёлен 87; Зеленин, РФВ 63, 409. С мнением Зеленина о заимствовании из шв. kajuta, которое само заимств из нж.-нем., трудно согласиться; см. Ельквист 433.

каюха «сизая чайка, Larus canus», арханг. (Акад. Сл.). Из олонецк. kajo, kaja «чайка», фин. kajava; см. Калима 109.

Каяла — река на юге Руси, СПИ. Из тюрк. kajaly «скалистая»; ср. тур., азерб., крым.-тат., кыпч., уйг., чагат. kaja «скала», шор., леб., саг. kajalyγ «скалистый, каменистый» (Радлов 2, 91); см. Фасмер, ZfslPh 6, 172; Рашоньи, AECO 1, 225. Последний ссылается на название реки *Каялы* в [бывш.] Оренбург. губ. Менее вероятно происхождение из *kajanly от тур. kajan «водопад». Популярное сближение с *ка́яться* — по народн. этимологии. [Ср. первонач. *Каялы*, Ипатьевск. летоп.; *Калы*, Книга Большому чертежу; см. Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 390. — *Т.*]

кая́н «синица», арханг. (Подв.). Согласно Мекелейну (38), заимств. из коми kai̯ «небольшая птица». См. сомнения по этому поводу у Калимы (FUF 18, 24).

ка́ять, -ся, *ока́ять* «порицать», укр. *ка́яти кого́* «упрекать», ст.-слав. **каѭ сѧ, каꙗти сѧ** «каяться», болг. *ка́я се*, сербохорв. ка̏jати «(ото)мстить», словен. kájati «порицать», чеш. káti se «каяться, раскаиваться в ч.-л.», польск. kajać się, в.-луж. kać so, н.-луж. kajaś se «каяться». || Связано чередованием гласных с *цена́* (см.), родственно др.-инд. cáyatē «мстит, наказывает», авест. kāy- «оплатить, каяться», či-kayaṯ «пусть он раскается, накажет, отомстит», kaēnā «наказание, месть», kaϑa- ср. р. «воздаяние, уплата», греч. τίνω, гомер. τί̄νω (*τίνϜω) «плачу́, каюсь», ποινή «покаяние, наказание»; см. Бернекер 1, 469; Розвадовский, RO 1, 105; Младенов 235; Гофман, Gr. Wb. 368. Едва ли более вероятно сближение с *кто*, т. е. первонач. «говорить: как (я мог это сделать)»; см. Вайан, RES 22, 189 и сл.

квадра́нт — астроном. инструмент. Начиная с Петра I; см. Смирнов 138. Из нем. Quadrant.

квадра́т, впервые в Уст. морск. 1720 г., раньше *квадратумъ*, Библия 1499 г.; см. Смирнов 138; народн. *квадра́т*, кашинск. (См.). Из нем. Quadrat от лат. quadrātum «четырехугольник».

ква́кать, ква́каю, укр. *ква́кати*, болг. *ква́кам*, сербохорв. ква́кати, словен. kvâkati, чеш. kvákati, слвц. kvákat’, польск. kwakać, в.-луж. kwakać. || Звукоподражательное. Ср. лит. kvakëti, kvakiù «квакать», нем. quaken — то же, греч. κοάξ «ква» (Аристофан), лат. coaxō, -āre «квакать», тур. vak-vak — «о кряканье уток, журавлином курлыканье» (Радлов 4, 1955); см. Бернекер 1, 655.

ква́ква — птица «Nycticorax», чеш. kvakva. Ср. нем. Quakreiher «вид цапли, кваква», по крику этой птицы. См. Суолахти, Vogeln. 382. От предыдущего.

ква́кер, заимств. из англ. quaker — то же, от quake «трепетать». Это название получила религиозная секта, основанная в 1649 г. Дж. Фоксом, который призывал свою паству «трепетать при слове господнем» (Клюге-Гётце 461).

Квань — местн. н. в Калужск. губ. От *твань* (см.), согласно Соболевскому (Bull. de l’Ac. de Sc. Pbourg, 1911, стр. 1054).

квапить «капать», словен. kvapati, kvapiti — то же, чеш. kvapati, слвц. kvapat’. По мнению Бернекера (1, 487), звукоподражание; ср. *ка́пать* (но см. на это слово). Однако скорее русск. слово связано с диал. *ква́питься* «с завистью смотреть на ч.-л., желая воспользоваться чужим», смол. (Добровольский), укр. *ква́питися* «торопиться, спешить», чеш. kvapiti — то же и т. д., которые связаны чередованием гласных с *кипе́ть* (см. Бернекер 1, 655), ср. чеш. kyprý «прилежный, усердный».

ква́рта, муз., начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 139. Вероятно, через нем. Quarte из ит. quarta.

кварта́л, вероятно, через нем. Quartal из лат. quartāle.

квартарь «мера напитков», у Котошихина 167. Через польск. kwartarz «кружка» из лат. quartārius «четверть меры».

кварте́т, через нем. Quartett или прямо из ит. quartetto от лат. quārtus «четвертый».

кварти́ра, уже у Ф. Прокоповича, народн. *кварте̂ра* (впервые в 1704 г.; см. Христиани 16), *фате̂ра* (уже в XVII в.; см. Бётлинк, IF 7, 275 и сл.). Заимств. через нем. Quartier, голл. kwartier, ср.-нж.-нем. quartêr из ст.-франц. quartier от лат. quartārius. Посредство польск. kwatera (Смирнов 139; Христиани, там же) невероятно.

квартирме́йстер, стар. *кватермес̄тер*, Кн. о ратн. строен., также *кватермистр*, у Петра I; см. Смирнов 139 и сл. Из нем.

Quartiermeister (с 1532 г.; см. Клюге-Гётце 462) или голл. kwartiermeester. Едва ли через польск. kwatermistrz (вопреки Христиани 32).

квартировáть, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 140. Из нем. quartieren.

кварц, народн. *скварец* (ИОРЯС 1, 325). Из нем. Quarz, которое, однако, не заимств. из польск. twardziec от twardy «твердый», вопреки Брюкнеру (286).

квас, род. п. **-а**, *квасы́* мн., укр., блр. *квас*, ст.-слав. **квасъ** ζύμη, болг. *квас(ът)*, сербохорв. квâс «закваска», словен. kvâs, чеш., слвц. kvas, польск. kwas «кислота», в.-луж., н.-луж. kwas «закваска; свадебный пир». || Родственно лат. cāseus «сыр», алб. kos «кислое овечье молоко» (из *kvāti̯o-; см. Иокль, LKU 273), далее др.-инд. kváthati «кипятит, варит», kvāthas м. «отвар», гот. ƕaþō «пена»; с другой ступенью вокализма: *ки́слый* (см.); ср. Педерсен, IF 5, 38; Бернекер 1, 655 и сл.; Вальде — Гофм. 1, 176 и сл.; Перссон, Beitr. 123; Мейе — Эрну 184; Потебня, ФЗ, 1875, вып. 4, стр. 198; Траутман, BSW 147. Отсюда *квáсить*, *расквáсить*. По мнению Потебни (там же), первонач. знач. последнего: «делать мокрым». Или же это семинаризм от лат. quatiō, quassus «дробить»?

квáша «бродило, закваска, дрожжи». Из *kvāsi̯ā от *квас*.

квели́ть, квелю́ «дразнить, доводить до слез, раздражать», также *кéлить*, *кя́лить*, арханг. (Преобр.), др.-русск. *розквелити* — то же, Толк. палея 1494 г., укр. *квилíти*, чеш. kvíliti «рыдать, причитать, завывать, стонать», польск. kwilić «охать, стонать». Сюда же *цвели́ть* «мучить». По мнению Шахматова (Очерк 106), в вост.-слав. ожидалось закономерное **цвѣлити* из **квѣлити*, а **квилити* осталось без изменения, затем имели место выравнивания; ср. также Потебня, РФВ 2, 5; Бернекер 1, 657; последний считает это слово звукоподражанием. Сюда же *квёлый* «чувствительный, плаксивый», зап., южн. (Даль). Ср. *цвели́ть*, *кви́лкой*, *кво́лый*.

квéни (мн.) — название смешанных переселенцев из норвежцев и финнов, кемск. (Подв.). Из др.-сканд. Kvænir «фин. племя квенов», англос. Cwēnas, происшедших из фин. kainulainen «житель равнин» путем народноэтимологического сближения с гот. qēns «женщина» и родственными. В связи с этим и возникла легенда о Terra feminarum «земля женщин» на Севере (Адам Бременский 4, 14; 17; 19); ср. Сетэлэ, FUF 10, 49; Мух, D. St. 27; Мецгер, UJb. 2, 225; Фасмер, Festschr. Suolahti 302; Шрадер — Неринг 1, 312 и сл.

квет «цветок», опоч., островск., *квéтка* — то же, тульск. *квéтки*, повенецк., арханг. Согласно Шахматову (Очерк 106), произошли по аналогии с **кьвтж*, **квисти* вместо *цвет* (см.).

квúка «выпь», см. *квичáть*.

квúлкой «чувствительный, раздражительный, плаксивый, недотрога», арханг. (Подв.), *квúлиться*, *квёлиться* «жаловаться, причитать»; ср. ст.-слав. **цвѣлити**, русск.-цслав. *цвѣлити* «плакать»; см. Шахматов, Очерк 105. Ср. *квелúть*, *цвелить*.

квит I. «в расчете», *отквитáть(ся)*. Вероятно, из нем. quitt или ср.-нж.-нем. quît от ст.-франц. quite, лат. quiētus «спокойный» (Клюге-Гётце 463). Стар. русск. *квит* «расписка», начиная с Петра I (см. Смирнов 140), вероятно, через польск. kwit — то же.

квит II. «айва». Из нов.-в.-н. Quitte, д.-в.-н. kutina от лат. cotōneum, греч. κυδώνιον μῆλον, которое считается малоазиатским элементом (κοδύμαλον у Алкмана); см. Сольмсен, «Glotta», 3, 241 и сл.; Неринг, «Glotta», 13, 11 и сл. Ср. *дýля*.

квитáнция, уже в Ген. регл. 1720 г., см. Смирнов 140, где оно объясняется из голл. kvitantie «расписка». См. *квит* I.

квичáть «пищать, визжать», диал. *цвикáть*, укр. *квичáти* — то же, болг. *квичá* «визжу», сербохорв. квúчати, словен. cvíčati, kvíčati, чеш. kvičeti, kvíkati, слвц. kvičat', польск. kwikać, kwiczeć, в.-луж. kwičeć, н.-луж. kwicaś. || Звукоподражание. Ср. лит. kvýkti, kvykiù — то же, лтш. kvīcu, kvīkt. Нем. quieken — то же; см. Бернекер 1, 656 и сл.; Траутман, BSW 147; Младенов 235. Ср. *квáкать*.

квóкать, квоктáть, квокчý, также *квохтáть*, *клохтáть* (см.), укр. *квóкати*, *квоктáти* — то же, *квóчити*, сербохорв. квȍцати, квȍчêм «квохтать», словен. kvȏkati, чеш. kvokati, слвц. kvokat', польск. kwokać. Звукоподражательное; см. Бернекер 1, 521; Брюкнер 288; Булаховский, ОЛЯ 7, 103; Преобр. I, 304. С др. вокализмом: болг. *квáча* «кудахтать, высиживать».

квóлый, квёлый, «хилый, слабый, плаксивый», южн., зап. (Даль), *квол*, *кволá*, *квóло*. Возм., к *квелúть* «дразнить», *квúлкой* «обидчивый, плаксивый». Чередование **квьл-*: **квол-*; ср. *тóнкий?* Диал. *квя́лый* — то же, донск., терск., возм., под влиянием *вя́лый* (Ильинский, РФВ 78, 204 и сл.). Едва ли сюда же относится (вопреки Ильинскому) ст.-слав. **къваахѫ** — 3 л. мн. ч. импф (**къвати* к *кива́ть*) «они кивали, делали знак». Неприемлемо возведение *кво́лый* к **хволъ* и сближение с *хи́лый* (см. Преобр. I, 304).

кво́рум «достаточное количество голосов для принятия решения». Из нем. Quorum или же франц., англ. quorum, которое происходит из лат. формулировки quōrum maxima pars «большая часть которых».

кво́чка «наседка», к *кво́кать*.

кеба́в, см. *каба́в*.

кебе́ка «тыква», *тебе́ка*, *тибе́ка*, вост.-русск., *кибе́ка*, нижегор., перм., *кипе́ка*, владим. Ср. *каба́к*.

кебеня́к, тебеня́к «род верхней одежды с башлыком», впервые *кебенякъ*, Домостр. Заб. 128, *кепенякъ*, Домостр. К. 53. Ср. также *кобеня́к*. || Заимств. из тур. käpänäk «дождевой плащ», кирг. kebänäk, балкар. gebenek (Радлов 2, 1187; 1192; KSz 15, 221); см. Mi. TEl. 2, 108, Доп. 2, 157; Корш, AfslPh 9, 516; Бернекер 1, 500; Эман, Mém. Soc. Néophilol. 11, 363.

кебова́ть «врачевать», также «колдовать, гадать», *койбова́ть* — то же, арханг., олонецк. || Заимств. из саам. норв. gievvot «приходить в экстаз», саам. л. kievvōt — то же; см. Эймя, Mél. Mikkola 410 и сл., 425. «Экстаз ужаса, припадки падучей болезни, разговоры во сне считаются признаками способности человека стать шаманом» (Харва, Mél. Mikkola 430). Прочие фин. этимологии опровергает Калима (110; RS 5, 84). Отсюда *кебу́н* «саам. колдун» (Жит. Трифона Печенгского, XVII в.; см. RS 11, 152).

кебрик «поплавок, свернутый из бересты», арханг. (Даль); *кя́бры*, *кя́брушка* — то же, олонецк. Из карельск. käbrü, фин. käprü — то же; см. Калима 110.

ке́гли, мн. (Гоголь). Из нем. Kegel «конус, кегль», голл. kegel.

ке́гора, те́гора «пастбище для [северных] оленей», кольск., арханг. (Подв.). Из фин., карельск. kiekerö — то же; см. Калима 110.

ке́дема «сало со спины оленя», арханг. Из саам. кильд. kieδem — то же; см. Итконен 51.

кедови́на, кядови́на «раскорчеванный участок с новой порослью», олонецк. (Кулик.). Из фин. keto, род. п. kedon «травянистая почва», согласно Калиме (110 и сл.). Ср. также *китовина*.

кедр, др.-русск., ст.-слав. **кєдръ** (Остром.). Из греч. κέδρος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 241; Гр.-сл. эт. 84.

кеж «кисель из ржаных высевок», арханг. (Подв.), «невареная овсяная похлебка», олонецк. (Кулик.), также *кеш* — то же. К *цежь* из **цѣжь*; ср. Калима, FUF 20, 128 и сл.; иначе, там же, 18, 150 и сл. Ср. *цеди́ть*.

кежь, ж., «длинный держак цепа», диал. (Даль). Возм., сокращено из фин. *käsipuu, ср. эст. käsipuu «рукоятка», от фин., эст. käsi «рука»?

кейзерфла́г «императорский флаг», впервые *кейсер флаг*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 140. Из нем. Kaiserflagge или голл. keizersvlag — то же; см. Мёлен 94.

ке́йкала, ке́йкало «деревянная дощечка со знаком владельца, висящая на шее оленя», арханг. (Подв.). Из саам. ǩeuγal — то же; см. Итконен 51.

кейф «праздность, отдых (по тур. обычаю при курении табака)». Из араб., тур. kejf — то же.

ке́кать «икать», *ке́кнуть*, владим. (Даль). Ср. тур. käkä «заика», käkäji — то же (Радлов 2, 1059).

ке́кос «олений хомут», см. *ке́сос*.

ке́кур «отвесная скала на берегу моря или в море», кемск., кольск. (Подв.), колымск. (Богораз). Неясного происхождения.

кела́рь «лицо, ведающее погребом в монастыре», *кела́рня* «кладовая», др.-русск. *келарь*. Кир. Туровск. (см. Срезн. I, 1204). Из ср.-греч. κελλάριος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 241; Гр.-сл. эт. 84; Корш, AfslPh 9, 517. Ср. *ке́лья*.

келе́йно «втихомо́лку, обособленно», цслав. *келиинъ* — прилаг. от *ке́лья*.

ке́леп «трость в виде костыля», южн. (Даль), укр. *келеп* «дубинка». Вероятно, из тур. käläpä 1. «жердь»; 2. «род деревянных колодок» (Радлов 2, 1114); см. Бернекер 1, 499. Не из др.-сканд. kylfa «дубина» (вопреки Маценауэру, LF 8, 162) и не из шв. kläpp «колотушка, пестик» (вопреки Кнутссону, GL 48).

келес «вход в конусообразную сеть с обручами», олонецк. (Кулик.), из фин. kieles «перегородка при входе в сеть» — от kieli «язык»; см. Калима 111.

кели́м «ковер», см. *кили́м*.

келйшник — растение «Ononis hircina, стальник вонючий»; ср. укр., блр. *кéліх* «кубок, чаша». Из польск. kielich — то же, от д.-в.-н. chelih, а последнее от лат. calix «кубок, стакан, бокал, чаша»; см. Бернекер 1, 472 и сл. Названо так из-за чашеобразных цветов растения (ср. Землинский 311). См. ниже *келю́х*.

келлермейстер, в эпоху Петра I; см. Смирнов 141. Из нем. Kellermeister «смотритель винного погреба».

кéлья, др.-русск. *келиꙗ* (XI в.). Из ср.-греч. κελλίον, мн. -ία, κέλλα, от лат. cella «комната, чулан»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 84; ИОРЯС 12, 2, 241; Г. Майер, Ngr. St. 3, 30.

келю́х, келя́х «рюмка, кубок, чаша», диал., через укр. *кéліх*, *кéлих* или блр. *кéліх* из польск. kielich. Подробнее см. на *келйшник*.

кéмбрик «батист», из англ. cambric «батист из Камбре во Фландрии» (лат. Camaracus), франц. toile de Cambrai; см. Маценауэр 201; LF 8, 42; Штрекель 44 и сл.

кéнда «возвышенное, заросшее место на болоте; песчаный возвышенный берег», олонецк. (Кулик.). Из фин. kentä «твердая почва», см. Калима 111.

кендырь «конопля», диал., южн. Из тур. kändir — то же, тат. kindär; см. Mi. TEl. 2, 108; Горяев Доп. 2, 20.

кенéсить «советоваться», казахстанск., сиб. (Даль). Заимств. из крым.-тат. känäsa[1] «синагога», караим. L. kenäs[2] «совет» (Радлов 2, 1077).

кентарь — мера веса, только др.-русск. *кентарь*[3] Афан. Никит., также часто в XVI в.; наряду с этим *контарь* — то же (см.). Из араб.-тур. kantar — то же (Радлов 2, 122) от ср.-греч. κεντηνάριον, с *е* в русск. от *кентинарь* (см.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 84 и сл.; Г. Майер, Türk. Stud. 1, 65; Ngr. Stud. 4, 31; Бернекер 1, 482. Ср. также *кантáрь*.

кéнтать «распяливать и наколачивать для просушки шкуру тюленя», арханг. (Подв.), уже в 1684 г. (Тернквист). Из англ. cant «поворачивать, класть на бок», нем. kanten; см. Тернквист, ZfslPh 17, 267 и сл. Менее вероятно происхождение из фин. kinnata (Калима, RS 6, 77, где отвергаются прочие этимологии).

---

[1] Радлов указывает далее, что крым.-тат. känäsa является заимствованием из арабского. — *Прим. ред.*

[2] Автор неправильно сближает два разных слова, т. е. слово этимологизируемое и караим. L. kenäs, которое хотя и встречается в большинстве тюркских языков, однако не имеет к первому никакого отношения. — *Прим. ред.*

[3] «Согласно Прокопию, *кентарь* составлял 100 литров; в конце XVI в. — $2^1/_2$ пуда; А. К. Казамбек определяет *кендарь* как меру веса от $1^1/_2$ до $10^1/_2$ пуд.»; см. Срезн. I, 1205. — *Прим. ред.*

кентинарь — мера веса, только др.-русск., русск.-цслав. *кентинарь*, *кендинарь*, начиная с XII в.; см. Срезн. I, 1205. Из ср.-греч. κεντηνάριον от лат. centenārium; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 84 и сл.; Бернекер 1, 482. Ср. *кентарь*, *контарь*.

кентище, кинтище «стар. место жилья, поросшее травой», кольск. Из саам. кильд. kiñdta — то же; см. Итконен 51.

кентурион «центурион, капитан», только русск.-цслав. *кентурионъ*, ст.-слав. **кенътоурионъ** (Марк 15, 39; 34 и сл.; Остром. и др.). Из греч. κεντυρίων от лат. centuriō.

ке́ньги, ке́нги мн. «зимняя обувь из меха или войлока», *те́нги*, перм. Укр. *ке́ндi* мн., блр. *ке́ньгi* мн. Из фин. kenkä, карельск. keŋgä, эст. king, keng «башмак, ботинок»; см. Калима 111; Погодин, Варш. Унив. Изв. 1904, стр. 29. Оттуда же и шв. kängor мн. «шнурованные полусапожки» (Ельквист 546), которое поэтому не может быть источником русск. слова (вопреки Маценауэру, LF 8, 163).

керамида «кирпич, черепица», только др.-русск., цслав. *керамида* (Акир, азбуковники и т. д.). Из греч. κεραμίς, κεραμίδα. Наряду с этим также др.-русск. *керемида* «глиняная посуда» (Антон. Новгор. 89; Пам. стар. лит. 1, 40) из того же источника; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 85; Mi EW 115. Не через тур. keremit (вопреки Mi. TEl. 2, 109). Вероятно, ассимиляция гласных имела место уже в русском.

ке́рбель или **ке́рвель**, бот., «садовый купырь». Первое — из нем. Kerbel, а форма с *-в-* — из нж.-нем. Kervel, голл. kervel. Источником нем. слов. является лат. caerifolium из греч. χαιρέφυλλον; см. Бернекер 1, 501; Mi. EW 137; Маценауэр, LF 8, 163.

кербь, керпь м. «пучок льна», с.-в.-р., др.-русск. *кербь* «мера льна», грам. 1631 г. (Тернквист 53 и сл.; Шахматов, Очерк 158), соврем. также *кирбь* ж. Заимств. из др.-сканд. kiarf, kerf; см. Томсен, SA 1, 386; Urspr. 135; Тернквист, там же; Лиден, Stud. 9; Бернекер 1, 501.

ке́рвель, см. *ке́рбель*.

кергердень «гиппопотам, бегемот» (XVI в.); см. Унбегаун (459), который правильно производит это слово через тюрк. (чагат.) kärkädän (Радлов 2, 1099) из перс. См. Унбегаун, Festschrift

Vasmer 546 и сл.; BSL 50, 173. [См. еще Хансен, ZfslPh, 23, 1954—1955, стр. 167 и сл. — *Т.*]

керда — в сочетании *экой керда* «что за случай», диал. (Акад. Сл.). Из карельск. kerda, фин. kerta «раз, черед»; см. Калима 112.

кéрдега, кéрдяга I. «вид рыболовной сети», олонецк. Из вепс. *kerdeg, ср. фин. kierre, род. п. kierteen «вид невода»; см. Калима 112; RS 6, 76; см. еще *керевóд.*

кéрдега, кéрдяга II. «высокий сапог», олонецк. (Калима 113). Темное слово.

керевóд, керегóд «рыболовная снасть особого устройства», олонецк., впервые в новгор. грам. 1453 г.; см. Срезн. I, 1206. Заимств. из вепс., восх. к фин. kierre, род. п. kierteen — то же. Также kierrenuotta, от nuotta «невод»; см. Калима 112 и сл. Возм., сблизилось с *нéвод*?

кéреж, керёжа, кéрес «саам. сани», кольск. (Подв.). Из саам. п kierres — то же; см. Итконен 52; Калима, FUF 12, 160.

керёжа «обжора», олонецк. Из карельск. kero «пасть, глотка, горло»; см. Калима 113.

керемень «укрепление», только др.-русск. *керемень* (Хож. Игн. Смольнянина [1389 г.] 21). Из кыпч. чагат. kärmän — то же См. подробнее *Аккермáн.*

кереméть м. «злой дух у мари и чувашей»; «языческое требище», вятск. (Васн.). Заимств. из чув. kir$^{\varepsilon}$m$^{\varepsilon}$t «злой дух; место, где он обитает», тат. kirämät «целительное средство», араб. происхождения; см. Радлов 2, 1356; Паасонен, CsSz 73; Mordw. Chrest. 76; JSFOu 15, 37; Вихман, Tschuw. Lehnw. 72 и сл.; Рясянен, Tsch. L. 145 и сл.

керемида, см. *керамида.*

кéренка «бумажная ассигнация достоинством в 20 и 40 руб. в 1917—1920 гг.». По фамилии главы буржуазного временного правительства А. Ф. Керенского; см. Бауэр у Шрёттера 304.

кержáк, киржáк «старообрядец», также «скряга», нижегор., вятск., перм., тоб., *кержáчить* «держаться обычаев, обрядов староверов» (Мельников, Даль). От *кержáк, кережáк* — житель местности по реке *Кéрженец* (левый приток Волги). От морд. э. ḱertš, ḱerdži «левый», м. kéřži — то же (Паасонен, Mordw. Chr. 76). Старообрядцы на Урале (нач. XVIII в.) — выходцы с этой реки; см. Мельников 3, 310, 376; 5, 38.

кери́берда, кери́барда «чепуха», донск. (Миртов). См. *кулиберда́, белиберда́.*

ке́ркать «издавать пронзительный, хриплый звук, пищать (о курах)», блр. *ке́ркнуць* «закудахтать», ст.-слав. **кръкнѫти** «pipire». Звукоподражательное, подобно *ка́ркать, ку́ркать.* Ср. лит. kirkiù, kir̃kti «кудахтать», kurkiù, kur̃kti «квакать (о лягушках)»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 22; Розвадовский, RS 5, 19; Бернекер 1, 667; Mi. EW 140.

керлешь (из католического церковного пения), только др.-русск. (Ипатьевск. летоп.). Через др.-польск. kierlesz, др.-чеш. krleš из ср.-в.-н. kirleis от лат. cyrie eleison из греч. κύριε ἐλέησον «господи, помилуй»; см. Бернекер 1, 502; см. еще *куроле́сить.*

керме́к, кермя́к, кармя́к «дубильный корень, Statice latifolia»; «желтый корень, Statice tatarica», кавк. (Даль), укр. *кермя́к, керме́к, кірмя́к* (Маковецкий). Заимств. из тюрк., ср. казах. kermäk «горькая степная трава», также «горький» (Радлов 2, 1108). Эта трава по-украински называется также *соло́ний* «соленый», *солоне́ць.*

кероси́н, народн. *караси́н* (Томсон 347). Из нем. химического термина Cerosin, Ceresin «горный воск, озокерит» искусственного образования, от греч. κηρός «воск»; см. Карлович 269; Бернекер 1, 501.

кёрста, ке́рста́ «гроб, могила», олонецк., каргоп. (Кулик.; ЖСт., 1892, вып. 3, стр. 161), арханг. (Подв.), др.-русск. *керста, короста* «гроб» (Дан. Зат., стр. 70, XIII в.). Из фин. kirstu «ящик, тюрьма», эст. kirst «ящик, гроб»; см. Калима 113; Веске у Зеленина, ИОРЯС 10, 2, 454. См. *корста.*

кертик «вид невода», олонецк. Из саам. к. kirt, род. п. -tige — то же; см. Калима 113.

керч «тундровое растение, служащее кормом для оленей», арханг., мезенск. (Подв.). Из коми kert’s’— растение «Ledum palustre»; см. Калима, FUF 18, 24; Мекелейн 39.

ке́рча — рыба, похожая на окуня, «Cottus scorpio»; арханг. (Подв.), также *ке́рца,* арханг. (Даль). Из саам. п. ḱiertše — то же; см. Итконен 52.

Керчь ж. — город в Крыму, др.-русск. *Кърчевъ* (Тмутороканский камень, XI в.), греч. Κόριζος, араб. Krš (Абульфеда); см. Маркварт, Streifz. 506 и сл.; *-е-* появилось так же, как в др.-русск. *скърбь,* наряду со *скърбь* = *скорбь.* Скорее всего от *кóрчить* «корчевать» из **кърчити* (аналогично Унбегаун, RES 16, 226). Едва ли от **кърკъ* «горло» (вопреки Соболевскому, ИОРЯС 26, 1, 39). Древним названием города было греч. Παντικάπαιον из Παντικάπης. [Все-таки этимология от *кърკъ* «горло» более вероятна — вспомним о расположении города при проливе. Что касается формы *Керчь*, то ее нельзя считать прямым продолжением др.-русск. *Кърчевъ*. Она отражает тюрк. передачу с гармонией гласных: *Керчь*, род. п. *Керчи*. Маловероятна этимология Абаева (ВЯ, 1959, № 1, стр. 99): из *кърчии* «кузнец». — *Т.*]

керь «деревушка, селенье, выселок», ряз. Неясно. Созвучие с коми kariś «крепость» и keres «гора, холм» случайно (см. Калима, FUF 18, 19).

кéсарь «(римский) император», церк., ст.-слав., др.-русск. **кєсарь** Καῖσαρ (Супр., Остром.). Из греч. Καῖσαρ от лат. собств. Caesar; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 85.

кéсос, кéкос, кесóг «ременный хомут, надеваемый на оленя; ремень в оленьей упряжи», арханг., кольск. (Подв.). Из фин. käsäs, -ksen — то же или прямо из саам. тер. keassas; см. Итконен 63; Калима 115.

кéссель м. «часть артиллерийского орудия», начиная с Петра I; также *кéтель* — то же; см. Смирнов 141. Из нов.-в.-нем. Kessel «котел» или нидерл., нж.-нем. ketel.

кестя́к «вид лодки», только др.-русск. *кестякъ*, Афан. Никит. 21, Согласно Петрушевскому (183), из перс. kešti «баржа». [См. еще Хансен, ZfslPh 23, 1954—1955, стр. 168. — *Т.*]

кесь, нижегор. Согласно Ляпунову (ЖСт., 1894, вып. 2, стр. 171 и сл.), аллегровая форма из *кажи́сь* от *кáжется*: *казáться*, а не из *как есть*, по мнению других.

Кесь (ж.) — др.-русск. название города Цесис в Ливонии (соврем. Латвия), польск. Kieś, лит. Kẽsys, лтш. Cẽsis, род. Cę̃su, ст.-лтш. *Kēses (мн.); см. Буга, Streitberg-Festgabe 32; М.—Э. 1, 378. Согласно письменному сообщению Калимы, лтш. название объясняет из зап.-фин. Вилькуна; ср. фин. kesoi «поле под паром». См. *Леденéц*.

кет «полосатая ткань из льна или конопли», перм. (Даль). Вероятно, из тюрк., ср. крым.-тат., кыпч., тур. kätän[1] «лен», тат. kitän «холст», тел., леб., алт. kädän (Радлов 2, 1129; 1375; 1133). Форма **кетянъ* была понята как прилаг.; ср. *льнянъ*; отсюда новообразование *кет*.

---

[1] Тур. kätän заимствовано из арабского; см. Радлов, там же. — *Прим. ред.*

ке́тенс-помпа «особый насос, [устанавливаемый позади грот-мачты]», впервые у Петра I в форме *кетинк пумп*; см. Смирнов 141. Из голл. kettingpomp или *kettingspomp — то же; см. Мёлен 94 и сл.

кефа́ль (м.) — рыба «Mugil cephalus» южн., укр. *кефа́ль*. Из нов.-греч. κέφαλος — то же (Гофман — Иордан 250 и сл.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 85.

[**кефи́р**. „Напиток кефир, а заодно и его название (в том числе и русск. *кефир*) кавк. происхождения. Однако первоисточник, насколько нам известно, не установлен. Ср. мегр. kipuri «простокваша, приготовляемая в мехе» (Кипшидзе 344). В мегрельском это слово стоит изолированно. Ср. также балкар. gəpə «кефир»“. — Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 627: осет. ḱæру / ḱæрu «кефир; грибки кефира». — *Т.*]

ке́хтать 1) «иметь желание, охоту к ч.-л.», 2) «объедаться», 3) «смекать, понимать, уметь», арханг., олонецк., новгор. (Даль, Кулик., Подв.). Из карельск. kehtoa-, фин. kehdata «считать достойным труда, заботиться»; см. Калима 115.

ке́чка «коза», *кечь-кечь* — межд., служащее для подзывания коз, вятск. (Васн.). Заимств. из тюрк.; ср. тат. käǯa «коза», тур., крым.-тат., чагат. käči — то же (Радлов 2, 1145 и сл.; 1149).

ке́чкара, ке́чкар, ке́чкор, ке́чкорь «песчаный, некаменистый морской берег», арханг. (Подв.). Из саам. kečkerä «небольшая возвышенность на болоте»; см. Калима 115.

ки́бала, ки́балка «холщевая шапочка, которую носят замужние женщины под платком», шенкурск. (Подв.), укр. *киба́лка*, блр. *кібалка* (Зеленин, RVk. 230). Ср. лит. kýblas «широкая повязка поверх волос у девушек», которое, возм., заимств. из слав. (Буга, ZfslPh 1, 54). Темное слово.

ки́бас «поплавок на рыболовной сети», арханг. (Подв.). Из *ки́вес* (см.), возм., под влиянием *кубас*; см. Калима 116.

кибе́ка, см. *кебе́ка*, *каба́к*.

кибита́ «дугообразный обруч, половина обруча большой верши», *киби́тка* «дугообразно покрытая телега, повозка, дорожные сани», стар. *кибить* ж. «дуга» (грам. 1640 г.; см. Срезн. I, 1207). Заимств. из тат. kibit «лавка, будка», тоб. kibit, кыпч., уйг. käbit (о близких формах см. Радлов 2, 1400; 1416; Рясянен, Tat. L. 35); см. Mi. EW 116, TEl. 2, 110, Доп. 2, 158; Бернекер 1, 503. По сообщению Хансена, источником является, по-видимому, согд. qруδ «лавка, будка», вост.-согд. *kepid. Он ссылается на Хеннинга (BSOAS 12, 311; 316 и сл. и 10, 97). Ср. знач. *вежа*, *колимаг*, *колимага*. Миклошич приводит ἁμαξοφόρητοι οἶκοι «дома, перевозимые на повозках, кибитки» (Пиндар). Неудачно сравнение с греч. κύπτω «наклоняюсь» (Горя́ев, ЭС 139).

кибка́ра «вид гиены», кавк. (Даль). См. *капка́ра*.

ки́бры мн. «поплавки из бересты на сетях», олонецк., *ти́брушки* — то же, заонеж. (Кулик.), *кирбы*, *киборки* (там же[1]). Из вепс. ḱibŕik, мн. ḱibŕikod, фин. kipru «поплавок»; см. Калима 115.

ки́валка «большой поплавок». От *кива́ть*.

ки́вастева «аркан для ловли оленей», арханг. (Подв.). Из саам. tšavastak — то же; см. Итконен 60. Ср. *чи́вастега*.

кива́ть, кива́ю, укр. *кива́ти*, блр. *ківа́ць*, ст.-слав. **покыкати** κινεῖν τὴν κεφαλήν, болг. *ки́вам*, словен. kívati, чеш. kývati «делать знак, кивать», слвц. kývat', польск. kiwać «кивнуть, махнуть», в.-луж. kiwać, н.-луж. kivaś. Первонач. итер. от ст.-слав. **къвати** «шевелить» (Супр.). || Родственно лат. cēveō, -ēre «шататься, вилять», перен. «угодничать, льстить»; возм., также гот. skēwjan «странствовать»; см. Мейе—Эрну 209 и сл.; М.-Любке, KZ 28, 173; Бернекер 1, 679 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 209 и сл. Сюда же, по Младенову (237), также лит. kutù, kutė́ti «оживать». Сомнительна связь с *кво́лый* (см.), вопреки Ильинскому (РФВ 78, 206).

Кива́ч — водопад на реке Суне, впадающей в Онежское озеро. Из фин. kiivas «ярый». Ср. о родственных словах Эймя, Mél. Mikkola 427 и сл.; Сетэлэ, FUF 12, 4.

ки́вер «военный головной убор», др.-русск. *киверъ*, впервые в 1378 г. у митрополита Киприана; *Киверевъ*, фам., 1495 г. (Тупиков); др.-русск. *киверь* — то же, иногда также «свадебный венец» (XV в.; см. Соболевский, РФВ 70, 80), укр. *ки́вер*, польск. kiwior «тур. повязка на голове, тюрбан». || Темное слово. Существующие этимологии неудовлетворительны. Заимствование из прибалт.-фин. *küvär, эст. küvar «шляпа, шапка» (Кипарский, Baltd. 160) невероятно ввиду знач. польск. слова. Нет оснований говорить о нж.-нем. kiever как источнике этих слов также из-за значения (знач. нж.-нем. слова — «челюсть, скула»), вопреки Соболевскому (там же). Брюкнер (231) также предполагал вост. происхождение, не указывая источника, затем (ZfslPh 16, 206) — заимствование из ср.-греч. ϰιβώριον, но в таком случае осталось бы неясным наличие русск. *е*. Сомнительно также родство с *кива́ть* (по Брюкнеру, PF 6, 592; против см. Бернекер 1, 680) с исходным знач. «головной убор с развевающимся султаном» (Бернекер, там же); недостоверна в фонетическом отношении связь с *ковыля́ть* и *коври́га* (Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 123). Связь с др.-греч. ϰίδαρις «вид перс. тюрбана» (Филон, Полл.) (см. Тиктин 1, 347) маловероятна исторически. Ср. *кидарь*. Лтш. ķivere, ķīveris «шлем» объясняется у М.—Э. (2, 387) из нж.-нем. kyver. Нж.-нем. слово для меня неясно.

---

[1] Последние две формы в словаре Г. Куликовского не обнаружены, но здесь же есть еще и *кябрушки, кябры*. — *Прим. ред.*

ки́веручи (мн.) — рыба «Cottus gobio», олонец. Из олонецк. kivi-ruččü — то же; см. Калима 115 и сл.

ки́вес, мн. **-ы** «камень, подвешенный к нижнему концу рыболовной сети», олонецк.; *кивячки*, *киоксы* (мн.) — то же. Из олонецк. kives, основа kivekse-, фин. kives «грузило на сети»; см. Калима 116. Ср. *ки́бас*.

ки́вжа «веревка из липового лыка», олонецк. (Кулик.). Из карельск. keyši «веревка, бечева», фин. köysi, эст. köiź; см Калима 116.

ки́виштать, -ся «кончать(ся), умирать, сильно уставать», олонецк. (Кулик.). Заимств. из вепс. kibištan, -tta «болеть, причинять боль», карельск. kivistä-, фин. kivistää — то же, kipu «боль»; см. Калима 116 и сл.

киво́т «рама со стеклом для ико́н», гиперистическое *кио́т*, диал. *киво́ть*, др.-русск. *кивотъ* (Стеф. Новгор., Лаврентьевск. летоп. и др.), ст.-слав. **кикотъ** ϰιβωτός (Супр.). Из греч. ϰιβωτός «ящик, ларь»; слово семитского происхождения; см. А. Мюллер, BB 1, 276; Фасмер, Гр.-сл. эт. 86; Бернекер 1, 506.

кигачи́ мн. «мошка, мошкара», олонецк. (Кулик.). Из *тигачи́* (см.) от карельск., олонецк., вепс. tiḫi «комарик»; см. Калима 225.

киги́кать «кричать по-птичьи», диал. Вероятно, звукоподражание; ср. казах., азерб. küi «голос, звук», др.-тюрк. kü «клич, слух» (Радлов 2, 1416 и сл.). Далее см. Бернекер 1, 676 и *ки́кать*.

кидарь м. «покрывало, которое носили на голове иудейские первосвященники», только др.-русск. *кидарь* (Кирилл Туровский и др.; см. Срезн. I, 1207). Из греч. ϰίδαρις. Ср. *ки́вер*.

кида́ть, кида́ю, сврш. **ки́нуть,** укр. *ки́нути, кида́ти,* ст.-слав. **искыдати** «выбрасывать», **съкыдати сѧ** «ἐκκενοῦσθαι», болг. *ки́на* «рву», сербохорв. ки̏дати, ки̏да̑м «рвать прерывать; вычищать навоз», сврш. ки̏нути се «убраться прочь», словен. kídati, kîdam, чеш. kydati «чистить хлев», слвц. kydat', польск. kidać «выбрасывать», в.-луж. kidać, н.-луж. kidaś «лить». || Родственно лтш. kûdinât, kûdît «подгонять, гнать», др.-инд. cṓdati, cōdáyati «подгоняет, теснит», нов.-перс. čušt «бойкий, деятельный», нов.-в.-н. hutzen «подгонять»; см. Цупица, GG 121, 156; М.—Э. 2, 332; Уленбек, Aind. Wb. 93. Далее сравнивают с лит. skudrùs «проворный», др.-инд. skúndatē «спешит», др.-исл. skióta «метать, стрелять», skiótask «бросаться на к.-л.», д.-в.-н. sciozan «броситься», др.-исл. skynda «торопиться»; см. Цупица, там же; Бернекер 1, 676; Торп 467 и сл. Сравнение с др.-инд. khudáti «вталкивает» (Махек, «Slavia», 16, стр. 171) фонетически затруднительно; неприемлемо сближение с др.-инд. skhádatē «раскалывает, бьет» (Потебня, РФВ, 3, 165) или с гот. ƕōta «угроза», ƕotjan «угрожать» (Вуд, IF, 22, 155; Файст 286).

Ки́ев, укр. *Ки́їв* — название города, др.-русск. *Кыѥвъ* (Пов. врем. лет), араб. Kujabah (Томсен, Urspr. 37), ср.-греч. Κίαβον, Κιοάβα (Конст. Багр.), ср.-лат. Cuiewa (Титмар 8, 74). Ср. близкие местн. н.: польск. Kijewo, чеш. Kyjov (8 раз), сербохорв. Кијево (5 раз); см. Фасмер, Sitzber. Preuß. Akad., 1932, стр. 638 и сл. Производное от собств. *Кыи* (см. *кий*); ср. Соболевский, РФВ 64, 180 и сл. Др.-русск. названием жителей было *кыꙗне* мн. Отсюда заимств. др.-исл. Kænugardr «Киев»; см. Томсен, SA 1, 314.

ки́жа «рыхлый снег, падающий большими хлопьями». От *кида́ть*, из *kydi̯a. Ср. *кидь* ж. «мягкий, рыхлый снег».

кизи́л, кизи́ль (м.) — растение «Cornus», крымск., кавк. (Даль). Заимств. из тур., уйг., чагат. kyzyl «красный», тур. kyzylǯyk «кизил», kyzylǯyk aγaǯy «дёрен, кизиль» (Радлов 2, 826; 829); см. Mi. EW 116; TEl. 1, 333; Доп. 2, 149; Бернекер 1, 506.

кизильба́ш «перс» (Мельников 7, 189), стар. *кызылбаш*, Котошихин, 84, *кизылбаш*, прилаг. *кизылбашский*, моск. грам. XVI—XVII вв. (см. Соболевский, ИРЯ 1, 394), а также *казылбашское кру́жево* (XVII в.; РФВ 26, 129). Из чагат. kyzylbaš «перс-шиит, говорящий на турецком языке» от kyzyl «красный» и baš «голова». Название произошло от красных шапок, которые носили турецкие солдаты династии сефевидов; см. Ле Кок, Festgabe Garbe 23; Mi. EW 116.

кизля́рка — особая водка (Мельников). От названия города *Кизляр* на Сев. Кавказе.

кизя́к, кизёк, тизя́к, тизе́к «сушеный навоз, спрессованный в кирпичи для топки». Заимств. из тур., азерб., крым.-тат., чагат., алт. täzäk — то же, казах., кирг. tezäk, тат. tizäk (Радлов 3, 1395); см. Mi. TEl., Доп. II, 55; Корш, AfslPh 9, 674; Крелиц 56.

кий, род. п. **кия́** «(биллиардная) палка», диал. знач. «деревянный молот, пест», с.-в.-р., сиб.; укр. *кий*, блр. *кій* «палка, дубинка», русск.-цслав. *кыи* «молот, дубинка», болг. *кия́к* «гиря», сербохорв. ки̏ја̂к «дубинка», словен. kîj, чеш., слвц. kyj «кий, палка», польск. kij «палка, посох», в.-луж., н.-луж. kij. || Родственно лит. kū́jis «молоток», kū́ja «ходуля», лтш. kũja «палка, дубина», лит. kū́gis «молот», др.-прусск. kugis. Далее см. *кова́ть* (Буга, РФВ 71, 54; Траутман, Apr. Sprd. 364; BSW 123; Бернекер 1, 676; М.—Э. 2, 908; Мейе, MSL 14, 355; Брандт, РФВ 22, 247; Зубатый, IFAnz. 4, 58; Эндзелин, СБЭ 196). Знач. «биллиардный кий» — явно под влиянием франц. queue — то же; см. Преобр. I, 306. Польск. посредство при этом (Малиновский, PF 5, 611 и сл.) невероятно. Но ср. *коёк*.

ки́ка «женский головной убор в виде кокошника», *ки́чка* «холщевый остов кокошника», др.-русск., ст.-слав. **кыка** κόμη «волосы» (Euch. Sin.), болг. *ки́ка* «коса, чуб», сербохорв. ки̏ка — то же. С другой ступенью чередования: сербск.-цслав. *кькь* κόμη (из **къкъ*), словен. kêka «пышные волосы на голове», kêčka «коса», чеш. kštice, kštíce «вихор» (стар. kčice «пучок волос на голове, коса»), др.-польск. kszczyca. Подробнее см. *ку́чери* (Бернекер 1, 659; Траутман, BSW 122; Маценауэр, LF 9, 48). Ср. также *ки́чка*.

ки́кать, ки́чу «кричать (по-птичьи)», диал. «жаловаться, горевать», тверск., псковск.; укр. *ки́кати* «куковать», др.-русск. *кыкати, кычу* «кричать, куковать» (СПИ). С другим вокализмом: *ку́кать* (см.), ср. лит. sukukti «взвыть», kaũkti, kaukiù «выть», лтш. kàukt, -cu — то же, др.-инд. kōkas «волк; гусь»; см. Бернекер 1, 676; Траутман, BSW 122; М.—Э. 2, 173 и сл. О греч. κύκνος «лебедь», которое Петерссон (Comment. Gustafsson 15) относит сюда же, ср. Буазак 532. Праслав. *kykati — звукоподражание. Ср. еще Петерссон, Lunds Univ. Årsskrift, N. F., Bd. 18, № 7, стр. 40.

кики́мора «ночное привидение, домовой». Первая часть не ясна; возм., к *ки́ка* «чуб, коса» или *ки́кать* (см. Бернекер 1, 676) или к лит. kaũkas «домовой, гном». Вторая часть — к укр. *мо́ра* «нечистый дух», сербохорв.-цслав. *мора* «maga», болг.

мора́, *мора́ва* «ночной кошмар», сербохорв. *мо̀ра* «домовой, кошмар», словен. móra, чеш. můra «ночная бабочка; ночной кошмар», польск. mora, zmora, mara «кошмар», в.-луж. murava, н.-луж. morava. Родственны, вероятно, лтш. mârnîtiês «навязываться» (М.—Э. 2, 584), ирл. morrīgain «королева ду́хов», д.-в.-н., др.-англ. mara «кошмар, привидение»; см. Бернекер 2, 76; Маценауэр, LF 8, 164; Стокс 211; KZ 38, 468; Сольмсен, Jagić-Festschr. 581; Траутман, BSW 122. Абсолютно ошибочны фин.-угорск. сравнения Маркова (РФВ 73, 102) и выведение *-мора* из герм. (Хирт, PBB, 23, 335); см. Бернекер, там же.

кила́ «грыжа, опухоль, нарост на дереве», укр. *ки́ла* «грыжа», цслав. *кыла*, болг. *ки́ла*, сербохорв. кѝла, словен. kíla, чеш. kýla, слвц. kyla, польск. kiła. || Родственно лит. kúla «нарост, шишка» (не *kulà); с другим вокализмом: ион. κήλη, атт. κάλη «повреждение сосуда в теле, грыжа», др.-исл. haull, д.-в.-н. hôla «перелом, грыжа»; см. Буга, РФВ 71, 54; Фасмер, Гр.-сл. эт. 86; Траутман, BSW 144; Кречмер, KZ 31, 472; Бернекер 1, 677; Цупица, GG 110. Не связано с лат. cūlus «выход прямой кишки, зад» (против Розвадовский, Qu. Gr. I, 420; IFAnz. 8, 138; Педерсен, Kelt. Gr. I, 50; см. Вальде—Гофм. I, 305). Лит. kuilà заимств. из слав. Сюда же, вероятно, *ки́ла* «мешковатый человек» (собств. «вялый»), *кили́ться* «мешкать, медлить», которые Ильинский (РФВ 78, 206) ошибочно относит к *кива́ть*.

килева́ть (напр., лодку) «класть на борт для починки днища». Из голл. или нж.-нем. kielen — то же; см. Маценауэр 203; Мёлен 95. Наряду с этим встречается *килгевать*, согласно Зеленину (РФВ 63, 410), который объясняет его из голл. kielhaalen, нж.-нем. Kiel hâlen.

киле́ц, см. *ки́лька*.

килик «грубая шерстяная ткань», только русск.-цслав. *киликъ* (Троицк. сборн. XII в.; см. Срезн. I, 1208), из греч. κιλίκιον — то же, от Κίλιξ «киликиец», Κιλικία «Киликия — страна в Малой Азии».

кили́м, кели́м «ковер», оренб., кавк., южн., курск. (Даль), укр. *ки́лим*, польск. kilim. Из крым.-тат., тур., кыпч. kilim — то же (Радлов 2, 1373); см. Mi. EW 116; TEl. 2, 111, Доп. 2, 158; Бернекер 1, 503 и сл.

киличей «посол», только др.-русск. *киличеи*, 1 Соф. летоп. под 1362 г., стр. 229; 2 Соф. летоп. под 1472 г., стр. 195; Сказ. Мам. 2 (Шамбинаго 37) и др. (см. Срезн. I, 1208). Вероятно, из тюрк. [Ср. тат. *килиш* «ходить друг к другу»; см. Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 253. — *Т*.]

Ки́лия — город в [бывш.] Бессарабии, при устье Дуная [ныне входит в Одесск. обл.], рум. Chilia, также название сев. рукава устья Дуная. От рум. chilie «келья, скит», ср.-греч. κελλίον от κέλλα «монастырская келья»; см. Томашек, Zschr. österr. Gymn., 1876, стр. 344. Др.-русск. *Келасъ* (Гагара, 1634) из ср.-греч. (εἰς τὰς) κέλλας.

кило́. Новое заимств. из нем. Kilo — сокращенное Kilogramm — то же.

ки́лоса «кладь хлеба в 10 снопов», петергофск. Из прибалт.-фин.; ср. олонецк., фин. kyhläs — то же; см. Калима 117. Фонетически более отдаленно фин. kuhilas (Булич, ИОРЯС 1, 304; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 82).

киль м., впервые у Петра I, 1703 г.; см. Христиани 39; Смирнов 142. Из голл. kiel или нж.-нем. Kiel; ср. англ. keel «киль»; см. Мёлен 95 и сл.; Маценауэр 203.

кильва́тер, морск., из голл. kielwater — то же или нж.-нем.; см. Мёлен 97.

ки́лька, также *киле́ц* — рыба «Clupea latulus». Заимств. из эст. kilu — то же, фин. kilo; см. Калима 117; Томсон, SA 4, 452. Широкое распространение получили *ре́вельские ки́льки* [совр. *та́ллинские ки́льки*], прибалт.-нем. Revaler Kilos — то же. Лтш. ķilis само является заимств. и не может быть источником русск. слова, вопреки Карловичу (272). [В дополнение к сказанному можно отметить, что прибалтийско-финские слова заимствованы в свою очередь из германского названия киля (см. выше *киль*), потому что рыба *килька* (Clupea) характеризуется наличием в нижней части тела ярко выраженного киля. — *Т.*]

ки́льсон «продольный брус, который кладут поверх киля внутри судна», впервые *килсон* у Петра I; см. Смирнов 141; диал. *ки́нцель*, с.-в.-р. Из англ. keelson — то же; см. Маценауэр 203.

киля́ндать «звенеть, издавать высокие звуки (о колоколе)», олонецк. (Кулик.). Ср. фин. kilistä «звенеть, брякать, дребезжать»; с заимств. из фин. формантом *-андать*; см. Калима 117.

кимва́л — муз. ударный инструмент, др.-русск. *кимвалъ*, *кѵмбалъ* (XIV—XV вв.; см. Срезн., Доп. 139). Из греч. κύμβαλον «металлический сосуд, чаша». Форма *цынбалы* мн. (сказание о Соломоне, XVII в.; Пам. стар. лит. 3, 63) заимств. через польск. cymbały (мн.) из лат. cymbalum; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 87; Преобр. I, 307.

кимоно́ «японское мужское и женское платье типа халата с широкими рукавами особого покроя». Возм., через нем. Kimono или другой язык из яп. kimono «одежда, платье»; ср. Литтман 135; Локоч 94.

кимря́цкие сапоги́ мн. (Мельников). Названы по месту изготовления — деревня *Кимры* на Волге, [бывш.] Тверск. губ.; см. Мельников 5, 108.

киндю́к «красная хлопчатобумажная ткань», псковск., тверск.; также у Гоголя. Впервые др.-русск. *кандакъ*, Афан. Никит. 21, затем *киндякъ*, часто в XVI—XVII вв. (Домостр. Заб. 200 и сл., Хожд. Котова 80, Котошихин 80). Происхождение неясно. Минаев (у Петрушевского 182) видит источник в тамильск. kindan «вид хлопчатобумажной ткани», по ср. тар. köŋnäk «рубаха», чагат. köŋläk — то же (Радлов 2, 1239). Судя по знач. и форме, происхождение из тур. kinǯuga, kanǯuga «ремень для крепления груза на лошади» (Mi. TEl., Доп. 2, 149) сомнительно.

киндя́га «большая дубина», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 348). Темное слово.

ки́нжа «железный клин, вбиваемый при насадке топора», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из карельск. künži, фин. kynsi «гвоздь» (Калима 118; Virittäjä, 1912, стр. 29) или из карельск. kinža «клин» (см. Тойвонен, FUF 19, 205). [С 1645 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195. — *Т.*]

кинжа́л, народн. *чинга́лище*, с.-в.-р., также *цинба́лище*, ангарск., сиб. (ЖСт. 16, 2, 30), укр. *чинга́л*. Вероятно, заимств. из тюрк.; ср. тур., крым.-тат. xanǯär «кривой кинжал», азерб. χandžar, тат. kandžar (Радлов 2, 129, 1665 и сл.), карач. χindžal (KSz 10, 105); см. Mi. TEl. 1, 307; Доп. 1, 44; Преобр. I, 308; Локоч 64. Ср. наличие l в калм. χandžāl «кинжал» (Рамстедт, KWb. 165), а также в груз. xandžali и многих кавк. языках (Эркерт 53). Корш (AfslPh 9, 502) ищет источник русск. слова в казах. kalǯan. Из того же источника, что и *кинжа́л*, заимств. *конча́р*, *конча́н* — то же (см.). [Дмитриев («Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 9, 26) считает источником кумык. *кынджал*. — *Т.*]

[**кино́**. Распространенное во многих языках в XX в. сокращение от более старого *кинемато́граф*; ср. прежде всего нем. Kino — Kinematograph. Ср. тот же тип сокращения в *кило́* — *килогра́мм*. Далее восходит к греч. κίνημα «движение». См. Славский, II, стр. 166. — *Т.*]

ки́новарь (ж.) — ярко-красная краска, др.-русск. *киноварь* (Хож. игум. Дан. 135). Из греч. κιννάβαρι; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 87; Преобр. I, 308.

кино́вия, кено́вия «монастырь, обитель» (Мельников), цслав. *киновие* ср. р. Из греч. κοινόβιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 87. Др.-русск. *кеновиархъ* «настоятель» (Грефений, РФВ 13, 35) из греч. κοινοβιάρχης; см. Фасмер, там же.

кинс «налог, подать», церк., др.-русск. *кинъсъ*, *киньсъ* (Остром.), ст.-слав. **кинъсъ.** Из греч. κῆνσος от лат. cēnsus; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 88; ИОРЯС 12, 2, 242; Бернекер 1, 504.

ки́нуть, см. *кида́ть*.

кио́ск. Заимств. через нем. Kiosk или франц. kiosque, а не прямо из тур. köšk «павильон»; см. Mi. TEl. 2, 112. Согласно Литтману (111), араб.-арамейского происхождения.

ки́па I. «тюк; сложенные один на другом предметы»; впервые слово *кипа* встречается в Торг. кн. 1575—1610 гг. Вероятно, из ср.-нж.-нем. kip — то же, нж.-нем., нидерл. kip с -а от *ме́ра*, *свя́зка*; см. особенно Тернквист 150 и сл. Заимствование из шв. kippa (то же) невероятно, вопреки Маценауэру (203), Миклошичу (Mi. EW 116), Бернекеру (1, 564), как и родство со ст.-слав. **коупъ** «куча», нем. Haufen — то же, вопреки Брандту (РФВ 22, 143).

ки́па II. «род невода из хвороста», диал., перм. (Даль). Вероятно, из ср.-нж.-нем. kîpe, нж.-нем. kiepe «корзина» (ср. Клюге-Гётце 300). Не тождественно *ки́па* I; см. Тернквист (там же), вопреки Бернекеру (1, 564).

ки́пака «невысокий скалистый берег, утес», арханг. (Подв.). Из карельск. kiipakka «холм, возвышенность»; см. Калима 118 (с литер.); Фасмер, ЖСт., 16, 2, 82.

кипалу́ха «глухарка, Tetrao urogallus», перм. Объяснение из саам. к. kiøȟpel (то же) затруднительно по географическим соображениям; скорее это преобразование из *ко́пала*; см. Калима 128.

кипари́с, русск.-цслав. *кѷпарисъ* (мин. 1095 г.). Из греч. κυπάρισσος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 88. Средиземноморское слово; см. Мейе, MSL 15, 162; Буазак 535.

кипе́ка «тыква», владим., см. *кебе́ка*.

ки́пер «бондарь», из нж.-нем. kîper или küper — то же, от ср.-нж.-нем. kûpe «бочка» из лат. cōpa (см. подробно Клюге-Гётце 334; Фальк—Торп 511 и 611). Ср. *ку́пор*.

кипе́ть, киплю́, укр. *кипíти*, ст.-слав. **кыпѣти, кыплѭ**, болг. *кипя́*, сербохорв. ки́пjети, ки́пи̑м, словен. kipẽti, kipím, чеш. kypěti, польск. kipieć. || Родственно лит. kūpė́ti, kūpù «бурлить, пениться, выливаться через край», лтш. kûpêt, -u «дымиться, чадить», др.-прусск. kupsins «туман», др. инд. kúpyati «он потрясен, вскипает, гневается», kṓpas м. «кипение, гнев», kōpáyati «потрясает», лат. cupiō, -ere «желать, жаждать, требовать», возм., ср.-в.-н. hopfen, hupfen, др.-англ. hoppian «прыгать» (-p- из -pn-); см. Бернекер 1, 678; Буга РФВ 67, 242; 71, 54; М.—Э. 2, 337; 354; Траутман, BSW 147; Перссон, Beitr. 726; Миккола, Ursl. Gr. 1, 166; Френкель, IF 69, 297. С др. ступенью: чеш. kvapiti «спешить, торопиться», польск. kwapić, укр. *ква́пити*, болг. *квап* «поспешность» Подробнее см. Бернекер, там же; Траутман, там же; Вальде—Гофм. 1, 312.

кипины мн. «палки для укрепления снопов», олонецк. (Кулик.). Ср. фин., олонецк. keppi «палка, жердь»; см. Калима 118; RS 6, 77 (с литер.)

ки́пор, ки́порная мате́рия «ткань, в которой уток идет наискось», из голл., нж.-нем. keper — то же, первонач. — «скрещивание стропил в кровле»; см. Маценауэр 203; Карлович 273. О близких герм. словах см. Клюге-Гётце 321; Гримм 5, 556.

Кипр — название острова. Из греч. Κύπρος.

кипре́й «узколистная ива, Epilobium angustifolium», из греч. κύπριος, прилаг. от Κύπρος «Кипр»; ср. Маценауэр, LF 8, 165. [Более вероятна исконнославянская этимология этого названия растения — от *кипе́ть*. См. Меркулова, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 84. — *Т.*]

кипча́ки (мн.) — тюрк. народ в Средней Азии, также потомки Чингис-хана на Волге (до XVI в.), араб. Qypčaq «страна между Уралом, Волгой и Доном» (Абульгази, Гардизи и др.). Из чагат. Kipčak — то же, тур. Kypčak (Радлов 2, 844; 880); относительно этимологии см. Маркварт, Kumanen 78 и сл., 160 и сл.; Вамбери, Uigur. Spr. 223.

кипято́к, стар. прич. наст. вр. действ. kypęt- — от *кипе́ть* (см.); ср. Бернекер 1, 678; Фасмер, IF 42, 182; Mél. Pedersen 394. Сюда же *ки́петь* — то же, калужск.; *ти́петь*, кашинск. (См.), также местн. н. *Кипеть* наряду с названиями рек *Кипя́чий*, *Кипя́ча*.

кир «земля, пропитанная нефтью», диал. Из тур. kyr «смола, смешанная с песком»; см. Бернекер 1, 505. Не из тур., тат. kir «грязь», вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 2, 111), Коршу (AfslPh 9, 511); ср. Бернекер, там же.

кира́с м., **кира́са** ж. «нагрудные латы». Через нем. Küraß (XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 412) или прямо из франц. cuirasse от лат. *coriacea : corium «кожа»; см. Преобр. I, 309.

кираси́р, уже у Петра I; см. Смирнов (142), который предполагает посредничество польск. kirasjer. Однако заимствование из нем. Kürassier от франц. cuirassier более вероятно, судя по ударению.

кирги́з — название тюрк. народа. Из тюрк. kyrγyz, чагат. kirγiz «киргиз», алт., тел. kyrγys (Радлов 2, 751 и сл.). От казах., кирг., тур., азерб., крым.-тат. kyr «пустыня, поле» (Радлов 2, 733 и сл.) и gizmäk «кочевать». Сюда же тюрк.-болг. Χερχίς (Менандр Прот., Fragm. 20; Мюллер, FHG. 4, 228b); см. Маркварт, Streifz. 354; UJb. 9, 89; Младенов, Gesch. bulg. Spr. 17. Название *киргиз-кайса́ки* мн. «казахи» (в [бывш.] Акмолинск. и Семипалатинск. губ. (Державин)), соврем. *каза́ки*, *каза́хи*, Корш (Этногр. Обозр. 84, 116) объясняет как ошибочное образование из *киргиз* и *казак*, *казах*.

кирджали́ «разбойник», бессарабск. (Пушкин), болг. *кърджали*, сербохорв. кр̏джалиjа, рум. kîrgeali «бродяга». Заимств. из тур. kyrǯaly «житель полей» от kyrǯa «небольшая равнина», kyr «поле, равнина»; см. Mi. TEl. Доп. I, 62; Младенов 265; Г. Майер, Alb. Wb. 125.

кирега́, киряга́ «решетки или стенки кочевой кибитки», оренб. (Даль). Из алт., тел. käräγä — то же (Радлов 2, 1090).

кире́нь «веревка для лазанья у бортников», диал. (Даль). Согласно Рясянену (Tat. Lw. 36), из башк. kiräm — то же, от kir- «натягивать».

кире́й «верхний кафтан со стоячим воротником», польск. kiereja «шуба, накидка с капюшоном». Вероятно, из тур. käräki, käräγa «просторная одежда» от kär- «растягивать, расстилать»; Зайончковский (см. JP 19, 36) отрицает объяснение из тат. kyr «серый», вопреки Бернекеру (1, 505), Брюкнеру (228), Карловичу (273). Не существует также никакой связи с греч. κύριος «господин», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 88); см. Бернекер, там же.

ки́рза «слой промерзшей земли», олонецк. (Кулик.), *тирза* — то же, олонецк., а также *хырзы́*, *хорзы́* «замерзший помет на дороге», вятск. (Васн.). Из олонецк. kirzi, основа kirde- — то же, фин. kirsi, род. п. kirren; см. Калима 118.

Кири́лл м., собств., ст.-слав. **Кѷриллъ** из греч. Κύριλλος. Отсюда *кири́ллица* — название изобретенного Кириллом (глаголического) алфавита (ср. др.-русск. *куриловица*, Упырь Лихой, 1047 г.), перенесенное на более поздний алфавит, называемый сейчас *кириллицей*; ср. Щепкин, Палеогр. 15.

кири́лловцы (мн.) — крестьяне Смол. губ., ставшие партизанами в войну 1812 г., смол. (Добровольский). Преобразовано по народн. этимологии из *гвери́льясы* от исп. guerillas: guerilla «партизанская война».

кирка́, часто в XVII в., Котошихин 154 (далее см. Дювернуа, Др.-русск. слов. 75), также *керка*, Азовск. вз. (РФВ 56, 154 и сл.). Возм., заимств. из тур. küräk «лопата»; см. Корш, AfslPh 9, 518. Едва ли более вероятно предположение о родстве с греч. κερκίς «ткацкий челнок, большая берц. кость, осина» и т. д., вопреки Маценауэру (LF 8, 165). [См. еще Менгес, «Language», 20, 1944, стр. 71 и сл. — *Т.*]

ки́рка, реже *ки́рха* «лютеранская церковь». Впервые *кирка* у Василия Кариотского, в эпоху Петра I (Благой 28). Вероятно, через нж.-нем. kirke, kerke, форма на *-х-* — из нов.-в.-н. Kirche «церковь». Отсюда *Ки́рочная улица* в Ленинграде. Посредничество шв. kyrka «церковь» (Преобр. I, 309) или датск. kirke (Корш, ИОРЯС 8, 4, 24) весьма маловероятно.

кирли́к «дикуша» — растение «Doronicum Pardaliánches; Fagopyrum tataricum» (Даль). Ср. *кырлы́к.*

кирма́ж, кирма́ш «ярмарка», смол. (Добровольский), блр. *керма́ш.* Через польск. kiermasz — то же; стар. kierchmasz из ср.-в.-н. kirmësse, *kirchmësse (см. Клюге-Гётце 302). Едва ли из ср.-нж.-нем. kermisse, kermesse, вопреки Бернекеру (1, 501).

кирно́с «кнур, кабан, некладеный кабан», зап. (Даль[1]). Из польск. kiernos — то же; см. Бодуэн де Куртенэ у Даля 2, 273. Ср. *кно́роз.*

Ки́ров — новое название города Вятки (см.), в честь С. М. Кирова.

кирпи́ч, др.-русск. *кирпичь* (Домостр. Заб. 137, К. 68), *кирпичный*, 1 Соф. летоп. (часто). Заимств. из тюрк.: ср. тур. kirpiǯ, тат. kirpič «кирпич», азерб. kärpχič (Радлов 1, 309; 2, 1365, 1411); см. Mi. EW 115; TEl. 2, 109, Доп. 2, 157; Бернекер 1, 501.

кирча́жливый «скупой, бессердечный, безжалостный», арханг. (Подв.). Вероятно, из олонецк. tirčču, čirčču «скупой»; см. Калима 119.

кирья́к «нерестующий лосось, возвратившийся в море и принявший розоватую окраску», арханг. (Подв.). Вероятно, из саам., кильд. kieraχ «осенний лосось без икры» (так у Итконена 52) и́ли из фин. *kirjakko от фин., карельск. kirjava «пестрый» (см. Калима 119; Фасмер, RS 4, 159), причем собств. *Кирья́к* из греч. Κυριακός могло повлиять на звуковую форму.

---

[1] У В. Даля приведено в написании *кирно́з.* — *Прим. ред.*

кисá I. «сумка, мешок, котомка», зап., южн., укр. *кисá*, польск. kiesa. Из тур., крым.-тат. käsä «кошелек», тат., казах. kisä (Радлов 2, 1159; 1385[1]), балкар. kise, кумык. kise (KSz 15, 229), которые возводятся к араб. kīs «кошелек»; см. Mi. EW 116; TEl. 2, 109, Доп. 2, 157; Корш, AfslPh 9, 516; Бернекер 1, 502 и сл.; Крелиц 35; Локоч 94.

кисá II., **ысá** «мех с ног оленя», сиб., *кисы́* мн. «обувь из оленьего меха», там же. Из коми ki̮s «мех с ног оленя»; см. Калима, FUF 18, 25; 20, 115.

кисéт (Лесков и др.). Связано с *кисá* I; ср. Корш, AfslPh 9, 516; Бернекер 1, 502. Судя по знач., неприемлемо возведение к франц. cassette «шкатулка» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, стр. 23).

кисея́ «тонкая, прозрачная ткань, первонач. из инд. крапивы, затем из хлопка» (Даль). Возм., из тур. käsi «раскроенная материя» (Радлов 2, 1162), едва ли из казах. kasa «вид ткани», чагат. χasa «коленкор, ситец» (Радлов 2, 348 и 1686); ср. Преобр. I, 309.

кислорóд — книжная калька лат. oxygenium; см. Младенов 238.

ки́слый, кисéль м., укр. *ки́слий*, *кисíль*, цслав. *кыслъ*, *кыселъ*, болг. *ки́сел* м., *ки́села* ж., сербохорв. ки̏сео м., ки̏села ж., диал. ки̏сао м., ки̏сла ж., словен. kísel, чеш. kyselý, слвц. kyslý, польск. kisły «кислый», kisiel м. «кисель», в.-луж. kisały «кислый». Другая ступень чередования: *квас* (см.). || Из *kūts-, ср. лтш. kûsât «кипеть», kūsuls «ключ, родник», далее, вероятно, к др.-инд. kuthitas «вонючий», kōthayati «дает истлеть»; см. Бернекер 1, 678 и сл.; Младенов 238. Ср. сл.

ки́снуть, ки́сну, укр. *ки́снути*, ст.-слав. **въ(с)кыснѫти, -кыснѫти, въ(с)кысѣти** ζυμοῦσθαι, болг. *ки́сна* «мочить, киснуть, мокнуть», сербохорв. ки̏снути, ки̏снêм «киснуть, намокать», словен. kísniti, kîsnem, чеш. kysnouti «киснуть», kysati «бродить, подходить (о тесте)», слвц. kysat', польск. kisnąć, kisać

---

[1] Радлов (см. здесь) указывает на заимствование тюрк. слова из персидского. — *Прим. ред.*

«бродить, тухнуть, гнить», в.-луж. kisać, kisnyć, н.-луж. kisaś, kisnyś. См. предыдущее. Ср. *квас*, *киша*.

кистать «быть небрежным, делать ч.-л. небрежно», с.-в.-р. (Барсов). Темное слово.

кистéнь м. «гирька на ремне», польск. kiścień — то же. Заимств. из тюрк.: ср. тат., чагат. kistän «дубина, палка» (Радлов 2, 1388); см. Бернекер 1, 505 (с литер.). Сближение с *кисть* (руки) невероятно, вопреки Миклошичу (Mi. EW 158), Преображенскому (I, 310), Горяеву (141). [Уже у Герберштейна, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 501.—*Т.*]

кисть, род. п. **ки́сти**, укр. *кисть*, болг. *киска* (из **кыстъка*) «пучок», сербохорв. ки̏шчица «вид кисти», слвц. kyst', kystka «кисть, кисточка», польск. kiść, kistka «кисть, пучок», н.-луж. kistka «горсть колосьев, хвост». Вероятно, родственно *ки́та* (см.); ср. Бернекер 1, 679. Совершенно неосновательны сравнения с лат. cicūta «болиголов, цикута», др.-инд. kutumbukas «определенные овощи», греч. κύτισος «Cytisus, Medicago arborea» у Петерссона (IF 34, 227). (Иначе, но тоже сомнительно, см. Comm. Gustafsson 2; ср. против этого Вальде—Гофм. 1, 213; Буазак 539; MSL 17, 56 и сл.).

кит, род. п. **китá**, укр. *кит*, др.-русск. *китъ*, *китосъ*, ст.-слав. **китъ** κῆτος. Из греч. κῆτος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 89 (с литер.); Бернекер 1, 506. Начиная с Иоанна Экзарха встречается также русск.-цслав. *лежахъ* κῆτος — ложная калька по созвучию ср.-греч. κῆτος с κεῖμαι «лежу»; см. Срезн. II, 15.

ки́та «стебель с листьями, пучок сена, букет цветов», укр. *ки́та* «кисть», блр. *кíтка*, болг. *ки́тка* «пучок, кисть, букет», *ки́тя* «связываю в пучок, украшаю, обвиваю», сербохорв. ки̏та «букет, кисть», словен. kíta «коса», kítiti «украшать», чеш. kytka, kytice «букет, сноп», слвц. kita «сноп льна», польск. kita «султан из перьев», в.-луж. kić «гроздь, кисть». Вероятно, к *кисть*. Предполагают также праформу *kūptā и сравнивают ее с *чуб*, а также с д.-в.-н. scoub «охапка, связка соломы», др.-исл. skúfr «кисть» (Бернекер 1, 679; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259). Не более удачно сравнение с лит. kùškis «лоскут, пучок», лтш. kušķis (Маценауэр, LF 9, 177).

Китáй, др.-русск. *Китай* (Афан. Никит. 20), отсюда фам. *Китаев*, с XV в. (см. Соболевский, РФВ 69, 390). Через тат., уйг., тоб. Kytai «Китай, китаец», тур. Xytai «Сев. Китай» (см. Вамбери, Uigur. Spr. 223; Радлов 2, 786; 1723), др.-

тюркск. Qytan из кит. K'itan — тунгусо-маньчжурская народность, завоевавшая в X в. Китай; см. Бартольд у Маркварта, WA 35; О. Франке, ZfslPh 14, 16 и сл.; Рамстедт, KWb. 233; Габайн, Sitzber. Preuß. Akad., 1938, стр. 393. Отсюда название стар. торгового квартала Москвы *Кита́й-город* (Забелин, Энц. Слов. 38, 930), впервые в Воскрес. летоп. под 1534 г. (ПСРЛ 6, 292 и сл.), отсюда также и *кита́йка* — дешевая «шелковая ткань, особый вид тафты» (с XVII в.; Срезн. I, 1210).

Ки́теж, Ки́диш — название легендарного города, якобы затонувшего в озере Светлый Яр [бывш.] Семеновск. у. Нижегор. губ. Согласно преданию, лишь тот, кто верует, может увидеть его в воде и услышать звон его колоколов (Мельников 6, 15 и сл.; Киреевский, Песни 4, стр. CXVIII; Нов. Энц. Слов. 21, 545). Этимология затруднительна. Ср. фин. kiides «глубокий грот», родственное ханты kīles «место для отдыха, выкопанное в снегу» (Тойвонен, FUFAnz. 18, 48).

ки́тель м. (Чехов). Из нем. Kittel «блуза».

китови́на «подсека, засеваемая во второй раз», олонецк. (Кулик.). Возм., из фин. kytö «площадь, очищенная от леса»; см. Калима 119 и сл. Но ср. также *кедови́на*.

Китоврас — название чудовища в сказаниях о Соломоне (Веселовский, Сказ. о Соломоне, 1872); см. Мазон, RES 7, 42 и сл., др.-русск. *китоврасъ* встречается с XIV в.; см. Срезн. I, 1210. Из греч. κένταυρος «кентавр». Форма подверглась влиянию слова σατανᾶς; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 88 и сл.; Ягич, AfslPh 1, 82 и сл., 109 и сл.; Бернекер 1, 506.

кичи́га «вид цепа», арханг. (Подв.). От *ки́ка*; см. Потебня, РФВ 3, 167, где привлекается и *ку́киш*. Сюда же, по-видимому, *ки́чига* «созвездие Ориона», арханг. (Подв.). Ср. нем. Jakobsstab. Отсюда *кичижиться* «гордиться». Ср. знач. *кичи́ться* и Mi. EW 158.

кичи́м «кожаный потник, чепрак, подстилка под седло», сиб. (Даль). Из тюрк.: ср. тур. kičim «лошадиная сбруя», сагайск. keǯim «чепрак, подстилка под седло», казах. kezim, kežim — то же (Радлов 2, 1151, 1178, 1184, 1382).

кичи́ться, ст.-слав. **кычити сѧ** ἐπαίρειν, **кычениѥ** κενοδοξία (Супр.). Согласно Преобр. (I, 306 и сл.), от *ки́ка*, т. е. собственно «поднимать чуб»; ср. *нахо́хлиться* (от *хохо́л*) и *задира́ть нос*; ср. еще и сл. слово.

ки́чка «перекладина на носу судна, сам нос; выкорчеванное дерево», укр. *ки́кіть* «обрубок, поврежденный (большой) палец», *ки́кнути* «подохнуть, оцепенеть», *кичува́ти* «корчевать», чеш., слвц. kyka «палка, обрубок», kykatý «куцый», др.-польск. kika «калека, инвалид», польск. kikut — то же. Неясное слово. Родство с *ки́ка* «чуб», *кики́мора* (см.) недоказуемо, вопреки Маценауэру (LF 9, 48), Горяеву (Доп. 1, 17); ср. Бернекер 1, 676 и сл.

кичли́вый. От *кичи́ться.*

ки́ша «закваска». Из *kysi̯a к *ки́слый*, *ки́снуть*; см. Бернекер 1, 678.

киша́ «кишение», см. *кише́ть.*

кише́нь ж. «карман, кошелек», зап.; *кише́ня* — то же, южн.; *кише́ня* также «брюхо», псковск., тверск.; укр. *кише́ня* «карман», блр. *кіше́ня*, польск. kieszeń ж., слвц. kešeň, kešeňa, полаб. k̍esěn «желудок, живот». Связано с *кишка́* (см.). Польск. ie из ъ; см. Бернекер 1, 502. Нет основания говорить о тюрк. происхождении из того же источника, что и *киса́* (Mi. TEl. 2, 109).

кише́ть, кишу́, *кишмя́*, укр. *киші́ти*, блр. *кі́шаць*. Родственно лит. kušù, kušė́ti «шевелиться», sukùšo «зашевелился», лтш. kustêt, -u, -ẽju «двигаться, шевелиться», kušnât «двигать, шевелить», лит. kùšinu, -inti «мешать, трогать»; см. Потебня, РФВ 3, 103; Маценауэр, LF 8, 165; Бернекер 1, 672; М.—Э. 2, 329 и сл.; Mi. EW 158; Брюкнер 278.

Кишинёв — столица Молдавской ССР, рум. Chişinău, укр. *Кишині́в, -е́ва*. Слово тюрк. происхождения: крым.-тат. Kyšlaka-näv, также Kyšlanäv (Радлов 2, 838), вероятно, из тур., крым.-тат. kyšla «зимовка», kyš «зима»; ср. также Йордан, ZONF 13, 190 (с литер.).

кишка́, укр. *ки́шка*, польск. kiszka «кишка; колбаса», полаб. kóisa «почка». || Вероятно, родственно др.-инд. kṓṣṭhas «внутренности, кишки», kṓṣas «футляр, ножны», возм., также греч. κύστις «мочевой пузырь, пузырь, (кузнечный) мех», κύσθος «женские половые органы», авест. kusra- «полый»; см. Бернекер 1, 679; Янзен ZfslPh 15, 51 и сл.; Маценауэр, LF 9, 177; М.—Э. 4, 691. Ср. *кише́нь*. Не связано с *киса́* «кошелек», вопреки Mi. TEl. 2, 109.

ки́шкать «пугать птиц», межд. *киш!*, южн.; *ки́шкнуть* — то же, вологодск. (Даль). Звукоподражание; ср. лит. tìš, лтш. tiš — при распугивании кур и птиц; (М.—Э. 4, 198). См. *кш!*

кишми́ш «виноград, изюм без косточек». Из тур., тат., чагат. kišmiš — то же; см. Бернекер 1, 505; Mi. TEl. 2, 111; Маценауэр, LF 8, 165; Крелиц 36.

кишне́ц — растение «Coriandrum», укр. *кишне́ць*. Из тур. kišniš — то же; см. Маценауэр, LF 8, 165; Mi. TEl. 2, 110; Крелиц 36; Локоч 95.

кию́ра «тяжелый камень для вбивания в дно реки кольев при устройстве забора», арханг.; «остроконечный молот» [1], там же (Подв.). Возм., из фин. kiura «каменный топор», эст. kiur «камень, скала»; см. Калима 120 (высказано в осторожной форме).

кия́н, см. *океа́н*.

клавеси́н «старинный клавишный муз. инструмент». Из франц. clavecin (XVII в.) от clavecimble из ср.-лат. clavicymbalum, cymbalum «тарелка, цимбалы» (Гамильшег, EW 228).

клавико́рды мн. «старинный клавишный муз. инструмент типа клавесина», начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 142. Из нем. Klavikord, Klavichord от нов.-лат. clavichordium (Шульц—Баслер 1, 346 и сл.).

кла́виш (Лесков и др.), через польск. klawisz из лат. clāvis «ключ (к клапану органной трубы)»; см. Клюге-Гётце 305; Брюкнер 232.

клад, род. п. **кла́да**, чеш. klad «то, что положено». От *кладу́*.

кла́дбище, укр. *кла́довище*. От **кладьба* «укладывание»; по-видимому, табуистическое название, первонач. «место для складывания; погребение»; см. Зеленин, Табу 2, 150.

кла́денец «волшебный меч в ру́сск. сказках», вероятно, из блр. *кгляденция* / *кгляренция* — от названия меча в повести о Бове: Chiarenza, Clarença; сближено по народн. этимологии с *кладу́*; см. Веселовский, AfslPh 9, 310; Брандт, РФВ 22, 136; Бернекер 1, 508; Преобр. I, 311.

кладиво «молот», только русск.-цслав. *кладиво*, сербохорв. стар. кладиво, словен. kládivo, kládvo, чеш. kladivo. От *кладу́* «бью», ср. лат. clādēs «ранение, ущерб, поражение», греч. κλαδαρός «хрупкий», ср.-ирл. klaidim «рою», ирл. claideb, кимр. cledyff «меч»; см. Бецценбергер у Стокса 81; BB 16, 241; Бернекер 1, 506 и сл. Менее убедительно сравнение с лит. káldinu, -nti «ковать», лтш. kaldît «бить молотом» (Торбьёрнссон 1, 81; Маценауэр, LF 8, 165) или с *коло́да* (Младенов 239).

---

[1] С таким знач. в словаре А. Подвысоцкого не обнаружено. В этом знач. представлено в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

кладу́, класть I., укр. *кладу́*, *кла́сти*, блр. *класць*, ст.-слав. **кладѫ, класти**, болг. *кладá óгън* «развожу огонь», сербохорв. кла́дêм, кла̏сти «класть», словен. kládem, klásti, чеш. kladu, klásti, слвц. klásť, польск. kładę, kłaść, в.-луж., н.-луж. kłasć. Ср. болг. *кла́вам* «кладу, класть» (Младенов 239). || Родственно лит. klóju, klóti «раскладывать, покрывать», лтш. klâju, klât «покрывать», гот. af-hlaþan, -hlōþ, д.-в.-н. hladan, нов.-в.-н. laden «нагружать, накладывать». *Клад*, ср. с лит. klõdas «слой», paklõdė «простыня, покрывало», др.-англ. hlōþ «добыча», ср.-в.-н. luot «ноша»; к *класть*: д.-в.-н. last из *hlasti-; см. Бернекер 1, 507 и сл.; Фик 1, 25 и сл.; Траутман, BSW 135; Маценауэр, LF 8, 166; М.—Э. 2, 218; Буга, РФВ 70, 254. [См. далее Вайан, Gramm. comp., 1, стр. 170. — *Т*.]

кладу́, класть II. «кастрировать, оскоплять», *кла́деный* «кастрированный», *кладене́ц* «валушок». Возм., тождественно *кладу́* I, ср. нем. legen, напр. einen Hengst legen lassen «кастрировать жеребца»; см. Бернекер 1, 508; Буга, РФВ 70, 254; последний ссылается на лит. guldýti 1) «кастрировать», 2) «укладывать, класть». Однако ввиду наличия *кладиво* (см.) становится более вероятной древность этого значения и родство этого слова с лат. clādēs «поражение, ранение», кимр. claddu «рою»; см. Бецценбергер, BB 16, 241; Вальде—Гофм. 1, 225. Кельт. происхождение недоказуемо ни для *кладу́* II, ни для *кладиво*, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 90).

кла́няться, укр. *кла́нятися*, ст.-слав. **кланꙗти** «наклонять», болг. *кла́ням се* «приветствую, кланяюсь», сербохорв. кла̏њати се, словен. klânjati se, чеш. klaněti, слвц. klaňať, польск. kłaniać, н.-луж. kłanjaś. Итер. от *клони́ть*; см. Бернекер 1, 509.

кла́пан, из нем. Klappen (мн.) от Klappe «крышка, заслонка»; см. Бернекер 1, 509; Брандт, РФВ 21, 210. Менее вероятно влияние окончания *заслóн*, *запóн* (Преобр. I, 311; Горяев, ЭС, 142).

кла́ра «потаскуха» (Л. Толстой и др.). Из нем. имени собств. Klara, испытавшего, возм., влияние слова *кра́ля* (см.), ср. польск. krala и klara «дама (в картах)».

кларне́т, вторичн. знач. также «кларнетист». Из франц. clarinette от ст.-франц. clarine «муз. инструмент с высоким звуком, колокольчик» (Гамильшег, EW 227).

класс, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 142. Из франц. classe от лат. classis «разряд, сословие, порядок».

Клева́нь — местн. н. на Волыни, др.-русск. *Колывань* (Воскрес. летоп.); см. Сетэлэ, FUF 7, 261. О происхождении см. на *Колыва́н*.

клева́ть, клюю́, укр. *клюва́ти*, блр. *клюва́ць*, цслав. *клюѭ*, *кльвати*, сврш. *клюнѫти*, болг. *кълва́* «клюю», сербохорв. кљу̏jем, кљу̀вати, словен. kljuváti, kljújem, др.-чеш. kľuju, klvati, чеш. klíti (из *kljuti), польск., kluć, klwać, в.-луж. kluwać so «дразнить друг друга», н.-луж. стар. kluju «шелушу», соврем. kluwaś. Сюда же *клюн* «клюв». || Сомнительно родство с лит. kliū́ti, kliūnù, kliùvo «цепляться», лтш. klut «достигать» (Mi. EW 120; Ильинский, AfslPh 29, 420; Преобр. I, 312), а также с др.-в.-нем. hliuning «воробей», ср.-нж.-нем. lunink, нж.-нем. lüning — то же (Бернекер, IF 8, 284); см. Бернекер 1, 528.

кле́вер, из нж.-нем. klewer или англ. clover; см. Бернекер 1, 514; Преобр. I, 312. Едва ли из шв. klöver (вопреки Mi. EW 119) или из датск. kløver (вопреки Маценауэру 205).

клевета́, клевета́ть, 1 л. ед. ч. *клевещу́* (цслав.), укр. *клевета́*, *клевета́ти*, ст.-слав. **кл̑евета** λοιδορία (Супр.), **кл̑еветати** διαβάλλειν, болг. *клевета́*, сербохорв. клѐвета, чеш. kleveta «клевета, сплетня», слвц. klebeta. От *клева́ть*, *клюю́*; см. Бернекер 1, 526; Педерсен, KZ 40, 175 и сл.; Брандт, РФВ 22, 137. Нет основания считать более вероятным сближение с *клепа́ть* у Миклошича (Mi. EW 118), Махека (LF 69, 248 и сл.). Не связано также с греч. χλεύη «шутка, насмешка», вопреки Уленбеку (IF 17, 95 и сл.). О последнем см. Гофман, Gr. Wb. 419 и выше, на *глум*. [Сближение с диал. *клеви́ть* «дразнить» см. у Трубачева (ВСЯ, 2, 1957, стр. 38). Топоров (КСИС, 25, 1958, стр. 74 и сл.) считает, что найти этимологию этого слова в слав. языках невозможно и поэтому сближает его с лат. calumnia — то же, calvor «обманываю», тох. klāw- «объявлять». — *Т.*]

клевре́т «пособник, сообщник» (русск. *клеверет* не существует, вопреки Mi. EW 119; см. Брандт, РФВ 22, 137). Заимств. из цслав., ст.-слав. **клеврѣтъ** σύνδουλος (Супр., Остром.), которое в свою очередь пришло из народнолат. collibertus, collivertus; см. Бернекер 1, 514; Преобр. I, 313; Фасмер (RS 3, 273) против Фасмера (ИОРЯС 12, 2, 242; Гр.-сл. эт. 89).

клёвый «статный, красивый», от *клева́ть*, согласно Преобр. (I, 312). Вероятно, из языка рыбаков, первонач. «(хорошо) клюющий»; ср. *ры́ба клюёт*. См. Ларин у Траймера, Tsch. Rotwelsch 86 и ниже, на *клёвый*.

клегта́ть, см. *клекта́ть*.

кледингъ, см. *клётень*.

клеёнка, от следующего слова.

клей, род. п. **клéя**, *клéить*, укр. *клий*, *клей*, русск.-цслав. *клѣ̆й*, *клей* κόλλα, болг. *клей* «смола», сербохорв. кли̏ја «клей», клѝјати «прилипать, клеить», словен. klȇj «горная смола, клей», klẹjíti «клеить», чеш. klí, род. п. klé м., ср. р., также klij, klej «резина, клей, горная смола», польск. klej (klij) «клей», в.-луж. klij. || Праслав. *kъlějь или *kъlьjь, судя по словен. kəljè ср. р. «столярный клей», kəlíti «клеить, склеивать». Родственно греч. κόλλα «клей», κολλάω «склеиваю», ср.-нж.-нем. helen «липнуть, приклеиваться» из *haljan; см. Цупица, GG 113; Бернекер 1, 659 и сл.; Траутман, BSW 145; Гофман, Gr. Wb. 152; Буазак 484. Вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 488), Кипарскому (239 и сл.), следует отвергнуть предположение о заимствовании слав. слова из ср.-нж.-нем., нж.-нем. klei, нов.-в.-н. Klei «вязкий ил, глина»; см. Брюкнер 233; Младенов 240.

клеймó, также *клейнó*, арханг. (Подв.); *клеймúть*, укр. *клеймó*, *клейнó*, блр. *клеймó*, *клейнó*. Заимств. из нем. *kleim, др.-англ. clám, англ. cloam, ср.-нж.-нем. klēm «клей, цементный раствор, пластырь», ср.-нж.-нем., д.-в.-н. kleimen «смазывать, мазать» (см. *глей*); см. Бернекер 1, 511. Не из др.-исл. kleima (вопреки Маценауэру 205; Mi. EW 119; см. Тернквист 10; Миккола, Berühr. 1, 75), а также не из нов.-в.-н. Kleinod «сокровище, драгоценность» (вопреки Микколе, ÄB 101). [Тернквист («Scando-Slavica», I, 1954, стр. 26) объясняет др.-русск. *клейно* «узор на дне сосуда», «штемпель, печать на слитке серебра» из ср.-нж.-нем. kleinôe, kleinôde. — *Т*.]

клейноды мн. «драгоценности, символы государственной власти»; впервые слово *клейнот* «знак, клеймо» встречается в XVII в.; см. Срезн. I, 1217. Возм., через польск. klejnot (с XV в.; см. Брюкнер 233) из нем. Kleinod «драгоценность»; см. Маценауэр 205; Горяев, ЭС 142.

клéйстер, из нем. Kleister; см. Горяев, ЭС 142.

клейтух «пробка, затычка» (Гоголь), укр. *клейтух*. Неясно.

клёк, род. п. **клёка** «лягушачья икра», кашинск. (См.), также «ч.-л. затвердевшее», *клёкнуть* «увядать, сморщиваться, высыхать»; ср. лит. klenkù, klekaũ, klèkti «густеть, застывать, сгущаться», suklẽkęs «загустевший»; см. Бернекер 1, 511, 614; Махек, LF 51, 126. Не связано с нем. Laich «икра», laichen «метать икру» (Преобр. I, 314; ср. еще Клюге-Гётце 341 и сл.). Ср. *кряк*.

клектáть, клекчý «кричать (о хищных птицах)», *клёкт, клёкот, клекотáть*, укр. *клéкіт, клекотáти*, русск.-цслав. *клегътати, клекътати* наряду со ст.-слав. **кльчєтъ** «щелканье зубами», **кльчьтати** (Euch. Sin.), словен. klekę́čem, kleketáti «громыхать, стучать; дребезжать; щёлкать», klekotáti, чеш. klekotati — то же, klektati «болтать, трещать», польск. klekotać, klektać, в.-луж. klekotać «крякать, болтать». || Звукоподражательное; ср. гот. hlahjan, д.-в.-н. hlahhan «смеяться», лит. диал. su-klìgu «закрякать (об утке)», klegù, klegëti «громко смеяться», klagù, klagëti «кудахтать», лтш. klêgât «кричать», лат. clangō, -ere «звучать, греметь; кудахтать, кричать, каркать», греч. κλάζω, пф. κέκλαγγα «звучать», κλώζω «клохтать, кудахтать», κλώσσω — то же; см. Бернекер 1; 511 и сл.; Фик 1, 395 и сл.; Цупица, GG 117 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 227 и сл. Ср. *клик, клокотáть*.

клён, род. п. **клёна**, укр. *клен, клень*, болг. *клен*, сербохорв. кле̏н, род. п. клѐна, а также кље̏н, род. п. кљѐна и кŷн (из *кльнъ), словен. klèn, род. п. kléna, чеш., слвц. klen, польск. klon, в.-луж. klon, н.-луж. klón. || Родственно макед. κλινότροχον (Феофраст; см. Г. Майер, IF 1, 325), др.-исл. hlynr, кимр. kelyn, др.-корн. kelin, далее лит. klẽvas «клен»; см. Бернекер 1, 512; Траутман, BSW 136; Торп 113; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 378; Шпехт 60.

клень ж. — рыба «Squalius cephalus», *кленёк* «Squalius leuciscus», укр. *клень* м., *кленóк*, болг. *клен*, сербохорв. клӥјен, словен. klȅn, род. п. klȅna, также klên — рыба «клень», klêj м., klȅja ж., чеш. kleň м., kleně ж. «клень», польск. kleń, kleniec; см. Бернекер (1, 512), согласно которому это слово восходит к праслав. *klěnь или *klenь. || Темное слово. Произвольно предположение о родстве с греч. κελαινός «черный, темный» (Лёвенталь, AfslPh 37, 381). Сомнительна также связь этого слова с *клин* (Линде у Карловича 277).

клепáть, клепáю, укр. *клепáти*, др.-русск. *клепати* «обвинять», Русск. Правда (Карский, РП 97), ст.-слав. **клєплѭ, клєпати** «толкать», болг. *клéпя* «отбиваю (косу)», сербохорв. клѐпати, кле̏пљêм «бить молотом, отбивать (косу)», словен. klépati «отбивать, заострять», чеш. klepati «колотить, отбивать; клеветать», слвц. klepat', польск. klepię, klepać «бить молотом, ковать», в.-луж. klepać, н.-луж. klepaś. || Звукоподражание. Другая ступень чередования: ст.-слав. **клопотъ** «шум», укр. *клáпати* «хлопать» (см. Бернекер 1, 509 и 523 и сл.). Родственно лит. klàpterėti «громко хлопнуть», лтш. klapstêt, klapšķêt, -u, -ēju «хлопать, тявкать, болтать», возм., также лтш. klępus «кашель»; см. М.—Э. 2, 214;

Бернекер 1, 512 и сл. Аналогично нов.-в.-н. klappen, ср.-н.-нем. klappen «болтать, сплетничать», датск. klaffe «клеветать». Против заимствования из герм. свидетельствуют балт. слова (вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 488); ср. также Младенов 240). Аналогично также лат. crepō «трещу, грохочу». [О ст.-слав. **клепати** σημαίνειν см. Вайан, RES, 36, 1959, стр. 63—64. — *Т.*]

клéпер «кляча, лошаденка» (Тургенев, Гончаров). Из нем. Klepper — то же.

клепи́к, см. *кляпи́к.*

клéрик «католический священнослужитель», укр. *клéрик.* Из польск. kleryk; см. Бернекер 1, 520. Ср. *клир.*

клерикáл. Из нем. klerikal от лат. clēricālis : clērus от греч. κλῆρος; см. *клир.*

клёск, род. п. **клёска**, *клёскать*, *клескáть*, *клёснуть* «хлопать, бить в ладоши», др.-польск. kleskać, польск. kleskać, kleszczeć, klaszczeć, klaskać «звонко ударять, щелкать, хлопать», в.-луж. kles(k) «хлопок», kleskać «бить, хлопать», н.-луж. klaskaś — то же. || Звукоподражание. Ср. нов.-в.-н. диал. kleschen «звучать, хлопать», англ. clash «звонить (в колокола), лязгать», далее лит. klẽsti, kleščiù «хлестать, сечь, бить кнутом», лтш. klest «есть чавкая, чмокая»; см. М.—Э. 2, 223; Бернекер 1, 514.

клёст, род. п. **клестá** — птица «Loxia curvirostra», словен. klesk, kleščək «Corvus caryocatactes». От предыдущего; см. Бернекер 1, 514; Преобр. I, 315. Укр. *клест* (вопреки Бернекеру) ставится под сомнение Булаховским (ОЛЯ 7, 104). Ср. также чеш. dlesk, dlask «coccothraustes», слвц. dlask, glask, словен. dlèsk, род. п. dlẽska (Бернекер 1, 203).

клести́ть, клещý «сдавливать, зажимать», *клестéц* «ручная мельница», арханг., ст.-слав. **съ-клѣштати сѧ** σφίγγειν (Супр.), словен. klẽstiti «обтесывать, обрубать», чеш. klestiti, kleštiti «обрубать, выхолащивать», польск. kleścić, kleszczyć «кастрировать», в.-луж. klěšćić. Сюда же *клести́* «давить, жать, душить» и др. (см. Бернекер 1, 516) и *клéщи* мн. || Родственно лит. klìšė, мн. klìšės «клешня рака», др.-инд. kliçnā́ti «мучит, докучает», klíçyatē «он удручен, страдает», klēças м. «боль, страдание, недуг», saṁkliç- «давить, сдавливать»; см. Бецценбергер, BB 12, 78; Бернекер, там же; Траутман, BSW 137.

клéтень м. «покрытие каната», также *клéтинг*, *клéдинг*, стар. *клейдинг*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 143. Также *клетня* «перекрытие шканцев (на корабле)». Из голл. kleeding — то же, от kleed «платье, одежда»; см. Маценауэр 204; LF 8, 171; Мёлен 100; *-т-* объясняется, возм., сближением с *клеть*. Ср. *клётка* «покрытие шканцев», которое происходит из голл. kleed (Маценауэр, там же).

клеть ж. «кладовая, амбар», *клéтка*, укр. *кліть*, *клíтка*, ст.-слав. **клѣть** ж. οἰκία, οἴκημα, **клѣтъка** (Супр.), болг. *клет* «клетка, погреб», сербохорв. кли̏јет, род. п. кли̏јети ж. «чулан», словен. klȇt ж. «погреб», чеш. kletka, слвц. klietka, польск. kleć «хижина, шалаш, клеть», klatka, в.-луж., н.-луж. klětka «клетка для птицы». || Родственно лит. klė̃tis «кладовая», лтш. klẽts — то же (заимствование дало бы лит. *klietis, лтш. *klèts); см. Эндзелин (СБЭ 197, М.—Э. 2, 225), Траутман (BSW 136), вопреки Мерингеру (IF 16, 120 и сл.), Бернекеру (1, 518), Лескину (Bildg. 235), далее родственно лит. klaĩmas «крытая рига с овином». С другим задненёбным: лит. šlìtė «лестница», at-šleĩmas, -šlaĩmas «передний двор», греч. κλισία «хижина, палатка», лат. clītellae мн. «вьючное седло», ирл. clíath «crates», гот. hleiþra «палатка», д.-в.-н. leitara «лестница»; см. Бернекер, там же. Заимствование из кельтских языков, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 90), фонетически невозможно (было бы *klitъ). [Трудно доказуемо в фонетическом отношении объяснение Махека (ВЯ, 1957, № 1, стр. 96 и сл.; Etym. slovn., стр. 202), из и.-е. *klēu- «сжимать, теснить, ограничивать». — *Т*.]

клёцка. Вероятно, через польск. klosek, мн. kloski из ср.-в.-н. klôʒ, нов.-в.-н. Kloß «ком, клецка»; см. Маценауэр 204, 206. Не из нов.-в.-н. Klotz «колода», вопреки Бернекеру (1, 521) и Преобр. (I, 315).

клецы́ мн. «зубья бороны», жиздринск. (РФВ 49, 332); родств. укр. *кол*, род. п. *кла* «клык», польск. kieł, род. п. kła, чеш. kel, род. п. klu — то же, т. е. *kъlьcь. См. *клык*.

клечь «стебель льна, хмеля», вятск., устюжск. (Филин 46), *клéча* «зелень для украшения на троицу и др. церк. праздники». От *клёк*, *клёкнуть*; см. Бернекер 1, 511.

клёш «расширяющийся книзу покрой женского платья или матросских брюк». Из франц. cloche «колокол»; см. Ушаков I, 1372.

клешня́, из **клѣщьня*, к *клещи* (см.); ср. Соболевский, Лекции 137; Бернекер 1, 517.

клещ, укр. *кліщ*, словен. klȇšč, род. п. klẹ̑šča, чеш. klíšt', стар. kléšč, польск. kleszcz, в.-луж., н.-луж. klěšć. Из *klěstįo-, к *клести́ть*, *клéщи* (см. Mi. EW 119; Бернекер, там же).

клещеви́на — растение «Ricinus»; от предыдущего; возм., калька лат. ricinus «клещ; клещевина»; см. Бернекер, там же.

клещи́ мн., укр. *кліщі* — то же, цслав. *клѣща* λαβίς, болг. *клещи́* (Младенов 240), сербохорв. клиjѐшта (мн. ср. р.) «щипцы», клиjѐште (мн. ж.) «щипцы (для снятия нагара со свечей)», словен. klẽšče (мн.), чеш. kléště (мн.), польск. kleszcze, в.-луж. klěšće. Из *klěstja, к *клести́ть* «сдавливать, сжимать» (см.). С другой ступенью чередования: польск. kliszawy «колченогий». || Родственно лит. klìšė, мн. klìšės «клешни рака», klìšas «косолапый», kleišiúoti «идти, выворачивая ноги», см. Бернекер 1, 516 и сл.; Бецценбергер, BB 12, 78; Траутман, BSW 137.

клещи́нец, кле́щик — растение «Arum maculatum, аронник пятнистый», укр. *клещинець*. Согласно Бернекеру (I, 516), к польск. kleśnica — то же, kleśnić «оскоплять» и *клести́ть*. Ср. нем. название Hodenzehrer «аронник» : Hoden «яички, ядра».

кли́вер «треугольный парус на носу корабля», стар. *клювер*, у Петра I, 1721 г.; см. Смирнов 144. Из нидерл. kluiver или нж.-нем. Klüver; см. Мёлен 102.

клие́нт. Через нем. Klient (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 347) из лат. cliēns, -ntis «подопечный, протеже».

клик, укр. *клик*, болг. *клик* «крики», сербохорв. кли̑к «зов», от *кли́кать*; см. Бернекер 1, 519.

кли́ка «(политическая) шайка». Через нем. Klique или прямо из франц. clique «шайка, банда».

кли́кать, кли́чу, укр. *кли́чу*, *кли́кати*, ст.-слав. **кликнѫти, кличѫ, клицати** ἐπικράζειν, βοᾶν (Супр.), болг. *кли́кам*, *кли́кна*, сербохорв. кли̏кнути, кли̏ћи (из *klikti), словен. klíkniti, klîknem, др.-чеш. klíčeti, klíču. || Родственно лит. klìkti, klinkù «взвизгнуть, вскрикнуть», klỹkti, klykiù «пронзительно кричать, визжать», klýkauti «покрикивать», лтш. klìekt «громко кричать», ср.-нж.-нем. lî(h)en «говорить, сообщать», англос. hlígan «приписывать кому-л. что-л.»; см. Бернекер 1, 519; Уленбек, PBB 26, 288; Траутман, BSW 136; М.—Э. 2, 232; Буга, РФВ 70, 254; Торп 112; Мейе—Вайан 138. Звукоподражание, подобно *крик*, *клекта́ть*. Следует отделять англос. hligsa; ср. Хольтхаузен, ZfslPh 24, 268.

кли́мат, у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 143; у Рылеева чаще *клима́т*. По письменному образу из франц. climat от лат. clima, -atis, греч. κλίμα «склонение (Земли) от экватора по направлению к полюсам», κλίνω «наклоняю».

клин, род. п. **кли́на**, *клини́ть*, диал. «не удаваться», укр. *клин*, цслав. *клинъ* «cuneus», болг. *клин*, сербохорв. кли̏н, словен. klìn, чеш. klín «клин; колени», слвц. klin, польск., в.-луж., н.-луж. klin. || К *kol- — ср. *коло́ть*, как *блин (млинъ)* к *моло́ть*; см. Бернекер 1, 519; Младенов 241; Преобр. I, 316; Шпехт 167. Точно такого же мнения придерживается Соболевский («Slavia», 5, стр. 447), который исходит из **кълинъ* (ср. *клык*). Менее вероятно предположение Вайана (RES 19, 104) об исходном *klinǫti.

кли́ника, через нем. Klinik (*-а*, возм., под влиянием *больни́ца*, *лече́бница*) из лат. clinicē от греч. κλινική — к κλίνη «ложе».

кли́нкер «булыжник», впервые в Уст. морск. 1724 г. Из нем. Klinker «камень для кладки мостовых» (Гримм 5, 1197); см. Смирнов 143.

клино́к, впервые род. п. мн. ч. *клинков* у Шереметева, 1704 г.; см. Христиани 37. Из голл. kling «клинок, лезвие», сближенного с уменьш. *клино́к* от *клин*; см. Маценауэр, LF 8, 172.

клип «подводный камень в мо́ре», арханг. (Подв.). Из голл. klip «утес»; см. Мёлен 100 и сл.

кли́пень м. «клин, затычка для укрепления бревен в плоту», сербохорв. кли̏п, род. п. кли́па «дубинка, колотушка, палка», словен. klíp «початок кукурузы». || Согласно Бернекеру (1, 520), звукоподражание; ср. чеш. klípu, klípati «тяжело двигать». По мнению Лёвенталя (AfslPh 37, 385), родственно лит. sklỹpas «лоскут, клочок земли», sklypúoti «разрывать на куски». И то и другое сомнительно. Шпехт (KZ 68, 128) ищет родственные связи с *клин*.

кли́пер «быстроходный парусник». Из нидерл., нж.-нем. Klipper или англ. clipper; см. Мёлен 101. Ср. *ка́тер*.

клир «духовенство», *кли́рос* «место для хора в церкви», народн. *кры́лос* (от *крыло́*, *крыльцо́*), др.-русск., ст.-слав. **клиросъ** κλῆρος (Супр.), укр. *клир*, *кли́рос*. Из греч. κλῆρος [«жребий, надел»]; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 242: Гр.-сл. эт. 79; Бернекер 1, 520. Отсюда произведено *клироша́нин* «певчий»; *-ы-* от *крыло́*; см. Савинов, РФВ 21, 33.

клисти́р, стар. *клестор*, Архив кн. Куракина; см. Смирнов 143. Через нем. Klistier (уже в XV в.; см. Шульц—Баслер 1, 348) из лат. clystērium от греч. κλυστήριον: κλύζω «промываю».

клифе́нить «что-либо мастерить», череповецк. (Герасимов). Неясно. Невероятно заимствование из голл. kleven «клеить, приклеивать», англ. cleave — то же.

клишé, из франц. cliché — то же (XIX в.), clicher «делать оттиск, отпечаток» от нем. Klitsch «комочек, клейкая вязкая масса» (Гамильшег, EW 228).

клоáка, через нем. Kloake из лат. cloāca от cluere «промывать, полоскать».

клобýк, укр. *клобýк*, др.-русск., цслав. *клобукъ*, сербохорв. кло̀бу̂к «шапка, шляпа», словен. klobúk «шляпа, шлем, основа стропил», чеш. klobouk «шляпа», слвц. klobúk, польск. kłobuk, kobłuk «высокая шапка, монашеский клобук», в.-луж., н.-луж. kłobuk, полаб. klü'öbük. || Стар. заимств. из тюрк., диал.; ср. тур., крым.-тат., тат. kalpak «шапка»; см. Mi. EW 120; TEl. 1, 239; 324 и особенно Корш, AfslPh 9, 508; ИОРЯС 8, 4, 10; Брандт, РФВ 18, 35; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 120 и сл.; Бернекер 1, 474 и сл. Нет основания говорить о кельт. посредстве, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 98), или заимствовании из ит. cappelluccio, вопреки Маценауэру (42). Др.-русск. название *чьрнии клобуци* (близкое к узам и враждебное половцам тюрк. племя, XI—XII вв.) является калькой тюрк. karakalpak; см. Бернекер, там же; Расовский, Semin. Kondakov. 1, 93 и сл.

клозéт «уборная», через нем. Klosett—то же или непосредственно из англ. closet от франц. closet «запирающаяся комната» (Шульц—Баслер 1, 348).

клок I., род. п. -á «пучок волос, шерсти», мн. *клóчья*, укр. *клóччя*, блр. *клок*, *клычыць* «завивать, спутывать» (из **клъчити*; неточно Бернекер 1, 525), цслав. **клъкъ** κρόκη, **съклъчити** «завить», болг. *клъчи́ще* «пакля», сербохорв. ку̂к, словен. kółke мн. «пакля», чеш. kluk «мальчик, юноша», слвц. klk, польск. kłak «пакля, клок». || Трудное слово. Возм., из *plъkъ (с последующей дистантной ассимиляцией), родственного лит. plaukaĩ «волосы», лтш. plaukas «хлопья, волокна», д.-в.-н. floccho, нов.-в.-н. Flocke «клок» (*pluknón-); сюда же лат. plūma «пушинка»; см. Маценауэр, LF 8, 176 и сл. Менее убедительно сравнение Махека (LF 51, 125 и сл.) с лит. klenkù, klèkti «густеть». Сомнительно в фонетическом отношении сближение с лат. culcita «подушка, валик», др.-инд. kūrcás «связка, тюк, пучок» (Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 3 и сл.); невероятно семантически родство с греч. καλιά «хижина», κάλαθος «корзина», вопреки Лёвенталю (AfslPh 37, 386).

клок II. «вид салопа», стар., из франц. cloque или англ. cloak; см. Маценауэр 206.

клóкот, цслав. *клокотъ*, словен. klokòt, род. п. -óta «клокотанье», чеш. klokot «клокотание, бурление», польск. kłokot «стук мельницы». Сюда же *клокотáть*, *клокочý*, укр. *клокотíти* — то же, ст.-слав. **клокотати** κοχλάζειν, болг. *клокóтя*, сербохорв. клокȍтати, словен. klokotáti «клокотать, бить ключом», чеш. klokotati «клокотать, бурлить», kloktati «полоскать (горло)», слвц. klokotat', kloktat', в.-луж. kłokotać. || Звукоподражательное; ср. с другим вокализмом *клектáть*; см. Бернекер 1, 521. Ср. лит. klókti, klókiu «блевать, выплевывать», лтш. klakšinât «щелкать языком» (Маценауэр, LF 8, 174; М.—Э. 2, 211).

клоктáть, клохтáть, *клокýша* «порода уток», болг. *клóча* «кудахтать», сербохорв. клȍктати «о крике птиц», словен. klôkati, klôčem, klokotáti — то же, слвц. kloka «наседка». || Звукоподражание; см. Бернекер 1, 521. Наряду с этим *квóчка*, *квóкать*. Ср. греч. κλώσσω «кудахтаю», лат. glōciō, -īre — то же, нем. Gluckhenne «наседка» от glucken «кудахтать» и др. (Брюкнер 288; Гофман, Gr. Wb. 146).

клонúть, клонó, укр. *клонúти*, блр. *клонíць*, ст.-слав. **клонити** κλίνειν (Супр.), болг. *клоня́* «клонить, склонять», сербохорв. клȍнити, клȍним «уклонять(ся), склонять(ся)», словен. klóniti, klǫ́nim «защищать, заслонять (от дождя, ветра)», чеш. kloniti «наклонять; сгибать», слвц. klonit', польск., в.-луж. kłonić, н.-луж. kłoniś. Сюда же *клон*, *поклóн*, итер. *клáняться*. || Возм., родственно лит. klãnas «лужа», лтш. klans — то же, первонач. «наклон, скат»; с другой ступенью вокализма: лит. klõnis, род. п. klõnio «низкое место на пашне», а также лит. klonỹs «долина», klonẽ «низина». Далее ср. лит. atsìkaliu, -koliau, -kal̃ti «прислониться», ãtkalas «прислонившийся», atkalta, atkaltẽ «спинка», др.-исл. hallr «наклонившийся», также «склон, откос», гот. hulþs «склонный, милостивый», лат. auscultāre «внимательно выслушивать» (ср. ст.-слав. **приклони оуχо**, Euch. Sin.); см. Буга, KS 1, 272; Траутман, BSW 114, 136; М.—Э. 2, 213 и сл.; Бернекер 1, 523. По мнению Шпехта (137 и сл.), сюда же относятся лит. kálnas «гора», лат. collis «холм». Стар. сравнение с греч. κλίνω (из *κλινι̯ω) «наклоняю», лат. clīno, clīnāre, др.-инд. çráyati «прислоняет, прикладывает», cráyatē «прислоняется», ирл. clóin «косой, несправедливый», гот. hláins «холм», д.-в.-н. hleinan «прислонять», (h)lîta, нов.-в.-н. Leite «склон горы», лит. šlìjęs «наклоненный, покосившийся», šlãjės «сани» (И. Шмидт, Vok. 2, 251 и сл.; Бернекер, там же) возможно лишь при допущении чередования задненёбных и аномалий вокализма. В слав. *sloniti (русск. *при-слонúться*) предполагают k̂ палатальное. Махек (IF 53, 91) принимает родство с др.-инд. çrānáyati «дарит» (ср. сербохорв. поклȍнити «подарить»). Лит. klànytis, лтш. klanît «кланяться» заимств.

из слав.; см. М.—Э. 2, 213. См. о *клонить* еще Махек, «Slavia», 23, стр. 572.

клоп, род. п. -á, сербохорв. кло̏п, род. п. кло̀па «клещ», словен. klȍp, род. п. klópa — то же. || До сих пор известны только сомнительные сближения *kъlopъ с лат. culex «комар, мошка» (Соболевский, «Slavia», 5, 447) и далее с арм. mlukn «клоп», которое якобы содержит удлиненную ступень и.-е. *mlokos (Лёвенталь, AfslPh 37, 389). По мнению Ильинского (ИОРЯС 24, 1, 133 и сл.), *клоп* связано чередованием с *клéпик, кля́пик* «короткий, широкий нож». [Скорее всего, *клоп* < *klopъ — именное производное от гл. *klepati «бить, колоть»; ср. аналогично греч. κόρις «клоп»: κείρω «режу». — *Т.*]

клопéц — растение «Alectorolophus»; подобно нем. Klappertopf, Klapper, шв. ängskallra — то же (к нем. klappern «стучать», шв. skallra «звучать»), связано со ст.-слав. **клопотъ** «шум», словен. klopòt «стук» и сл., а также с *клепáть*.

клопотáть, *клопочу́*, диал., севск., обычно *хлопотáть* (см.), укр. *клопотáти*, ст.-слав. **клопотъ** κτύπος, болг. *клопотя́* «доводить до слез», сербохорв. клопо̀тати «звучать, качаться», словен. klopotáti «стучать, болтать», чеш. klopotati «бурлить, спешить, стучать», польск. kłopotać «мучить, томить». Другая ступень чередования: *клепáть* (см.). || Звукоподражание, ср. лит. klàpterėti «громко хлопнуть», лтш. klapstêt, klapšķêt «стучать, лаять, болтать»; см. М.—Э. 2, 214. Сюда же Шпехт (KZ 68, 124) относит и греч. κλαμυστῆσαι·βοῆσαι, καλέσαι (Гесихий), др.-исл. hlamm «шум», hlǫm «толчок» как экспрессивные образования на -m (ср., однако, Хольтхаузен, Awn. Wb. 117, 120).

клопштóс «особый удар при игре в биллиард» (Чехов). Из нем Klopfstoß?

клот «верхушка флагштока». Из голл. kloot «шар, набалдашник»; см. Маценауэр 206; Мёлен 101.

клóун. Из англ. clown «остолоп, грубиян, шут» от лат. colōnus «крестьянин, грубиян».

клохтáть, см. *клоктáть*.

клуб I., стар. *клоб* (Грибоедов). Первое — через нем. Klub «клуб», а форма с *-о-* — непосредственно из англ. club (Джоунз: klʌb), от др.-исл. klubba «дубина» (Хольтхаузен, EW 31).

клуб II., *клубóк*, укр. *клуб*, ср.-болг. *клѫбо*, болг. *кълбó*, *клъбó*, сербохорв. клу̏пко, словен. klôbko, чеш. kloub «шарнир, сустав», слвц. klb, польск. kłąb, род. п. kłębu, в.-луж.

kłubk, н.-луж. kłub, полаб. klǫb «бедро», klǫbak «клубок». || Возм., родственно лтш. klambars «ком» (курземский элемент; см. М.—Э. 2, 221), англ. lump — то же, голл. lompe «ком, масса, кусок» (Уленбек, PBB 29, 334). Фонетически невозможно родство с голл. klump, нем. Klumpen «ком» (Маценауэр, LF 8, 184). Заимствование слова с подобным знач. из герм. невероятно. Не обосновано сравнение с греч. κύλινδρος и исходная слав. праформа *kъlǫbъ (Соболевский, «Slavia», 5, стр. 447); ср. Буазак 532 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 165.

клуб III. «плуг», вятск. (РФВ 21, 235). Неясно.

клубни́ка, от *клуб* II., т. е. «грядочная земляника»; см. Бернекер 1, 524; Маценауэр, LF 8, 184. [См. еще Гринкова, «Слав. филология», 3, 1958, стр. 109 и сл. — *Т.*]

клу́кать «глотать». Вероятно, звукоподражание; ср. нж.-нем. kluk «глоток», klucks, klux «икота»; см. Бернекер 1, 529; Ильинский, AfslPh 29, 491. Ср. лтш. klukucêt (М.—Э. 2, 234).

клум «суета, беготня», смол. (Добровольский), *клуми́ть* «беспокоить, тревожить, одурачивать», смол. (там же). Из польск. tłum «толпа», tłumić «подавлять». Ср. *толпа́*.

клу́мба, ср. польск. klomb — то же. Обычно объясняются как заимств. из англ. clump (klʌmp) «группа деревьев, кустов»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 433; Преобр. I, 318; Булич, ИОРЯС 9, 3, 426; Бернекер 1, 521.

клу́ня «рига, молотильный сарай», зап., южн. (Даль), укр., блр. *клу́ня*, польск. kłunia, kłónia «амбар из сосновых бревен, место для ночлега». Обычно объясняют как заимств. из польск. (из-за ó, ср. словен. klônja «клетка, голубятня»); ср. *клони́ть*; см. Бернекер 1, 522. Однако лучше ви́деть здесь заимствование из балт., ср. лит. klúonas «ток; белильня за сараем; навес», лтш. kluõns «ток, гумно»; ср. Преобр. I, 318. От лит. klóti «расстилать»; см. Беценбергер, BB 17, 215; Шпехт 138; М.—Э. 2, 238 и сл.; Карский, РФВ 49, 19.

клу́ша «наседка, галка, чайка». Звукоподражание; аналогично лтш. klukšêt, klukstêt «кудахтать», а также *клокта́ть* (см.); ср. Маценауэр, LF 8, 175; Бернекер 1, 521; Mi. EW 121.

клы, мн. «клыки», см. *клык*.

клы́га «брага, плохое пиво», тверск., владим., симб., ряз. (Даль). Напоминает фин. kalja «пиво», но фонетически оно не соответствует этому слову.

клык, род. п. -á, диал. также (мн.) *клы*, *и́клы* «клыки, петушиные шпоры», укр. *кол*, род. п. *кла*, сербохорв. ка̀љак, род.

п. ка̀љка «зуб лошади, по которому узнают ее возраст», словен. диал. kêl, чеш. kel, род. п. klu, польск. kieł, род. п. kła, н.-луж. kel. От *коло́ть*, *колю́*; ср. лит. kálti, kalù «ковать», лтш. kal̃t, kaļu, с чередованием: лит. kùlti «молотить»; см. Mi. EW 154; Бернекер 1, 660 и сл.; Мейе, MSL 14, 374; Брандт, РФВ 22, 246; М.—Э. 2, 308 и сл.

клы́ка «наседка», моск., яросл., *клы́кать* «хныкать, плакаться», псковск., тверск., *клыкта́ть* «икать, всхлипывать, плакать навзрыд», архáнг., перм. (Даль). Ср. лит. klūkiù, klũkti «вопить, причитать, рыдать»; см. Буга, РФВ 70, 254. Звукоподражание, как и *клокта́ть*.

клыпа́ть «хромать», зап. (Даль). Родственно лит. klùpti, klumpù «спотыкаться», лтш. klupt — то же, лит. klaũpti «становиться на колени», klúpoti «стоять на коленях», сюда же ст.-слав. **клюсѧ, -ѧтє** «вьючное животное» (Бернекер 1, 529 и сл.), гот. hlaupan «бежать»; см. Цупица, GG 119, 145; М.—Э. 2, 236; Брюкнер 236; Остен-Сакен, AfslPh 32, 330; Траутман, BSW 137. Помимо герм. слов, на и.-е. b указывают лит. klùbunduoti «хромать, ковылять», лтш. kluburs «хромой, беспомощный человек» (см. Шпехт, KZ 68, 123, который привлекает сюда также др.-прусск. klupstis «колено», вост.-лит. klùpstis — то же). Нет основания говорить о заимствовании *клыпать* из лит. klỹpti, klypstù «изогнуться, покоситься» (Карский, РФВ, 49, 19).

клю́вый «хороший, подходящий». От *клюдь* ж. «порядок, красота», согласно Ильинскому (AfslPh 29, 491), Бернекеру (1, 527). Возм., родственно *клёвый* (см.).

клюдь ж. «порядок, приличие, красота», ст.-слав. **клюдити** λέγειν, ὁμιλεῖν, др.-чеш. kl'ud, чеш. klid «порядок, мир», в.-луж. kludźić «убирать, приводить в порядок, укрощать», н.-луж. kłud «бедро, подвздошная кость». || Сравнение с гот. hlūtrs «чистый, ясный, прозрачный», нов.-в.-н. lauter «чистый» (Цупица, GG 119; Бернекер, IF 10, 152; Маценауэр, LF 8, 174) отклоняют Бернекер (1, 527) и Ильинский (AfslPh 29, 490); герм. группа слов сопоставляется с греч. κλύζω «промываю», ср. далее лит. šlúoti, šlúoju «подметать», ирл. Cluad — название реки; см. Гофман, Gr. Wb. 149; Файст 265 (с литер.). Не свободно от затруднений сближение Бернекера (там же) с лит. kliáuda «ошибка, изъян», kliudýti, kliudaũ «зацепить», англос. hléotan «метать жребий, получать (по жребию)», д.-в.-н. hlôȝ «жребий», англос. hlíet «жребий, счастье» (ср. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 162 и сл.) и *клюка́* II (см.). См. Преобр. 1, 319.

клю́жий [диал.] «красивый, видный», *уклю́жий* «ловкий», *неуклю́жий*, укр. *неклю́жий*, *невклю́жий*. От *клюдь*; см. Бернекер 1, 527; Mi. EW 120.

клюз «отверстие для якорной цепи», также *хлюз*, *хлюзь*, *хлюст* — то же, арханг. (Подв.). Из голл. kluis — то же, нж.-нем. klüs; см. Мёлен 101. Также *клюзга́т* — из голл. kluisgat — то же; см. Мёлен, там же.

клюка́ I. «кривая палка, костыль», *клюка́ть*, *клю́чить* «ходить с клюкой, хромать», укр. *клю́ка* «крюк», сербохорв. кљу̏ка «крюк, ключ, скоба», словен. kljúka «предмет кривой формы», чеш. klika «крюк, щеколда», польск., в.-луж. kluka «крюк», н.-луж. kluka «крышка для горшка». || Родственно лит. kliū́ti, kliū́vù «цепляться», kliū́tis ж. «препятствие»; с другим вокализмом: лит. kliáuti «гнуть», лтш. kļaût «наклонять, прижимать», лит. pasikliauti, -kliaunu «довериться», kliáutis ж. «вина; зацепка», далее ср. греч. κληῖς, дор. κλᾱίς «ключ», лат. clāvis «гвоздь»; см. Лескин, Abl. 299; Бернекер 1, 528 и сл.; Траутман, BSW 137; М.—Э. 2, 239. Знач. «подходить» объясняется из «зацепляться»; см. Бернекер, там же.

клюка́ II. «обман, коварство»; «хитрец», откуда *переклю́кать* «перехитрить», цслав., др.-русск. *клюка* «обман», чеш. klička «уловка, увертка», польск. kluczka «хитрость». Этимологически связано с предыдущим. Знач. «хитрость, обман» произошло из «кривой»; см. Бернекер 1, 528.

клю́ка III. «хвастун». От следующего.

клю́кать, клю́кнуть «пьянство̀вать, выпивать», укр. *клю́кати*, *клю́кнути*, цслав. *клюкати* «strepitare», болг. *клю́кам* «стучу, толкаю», сербохорв. кљу̏кати, словен. kljûkati «стучать, клевать», польск. klukać «клохтать, кудахтать». || Звукоподражательное, как и нов.-в.-нем. glucken, glucksen «кудахтать, клохтать», лит. kliokiù, kliõkti — о журчании ручья и вообще о льющейся воде, нов.-в.-н. klocken «стучать, клохтать», нж.-нем. kluk «глоток» и др., согласно Бернекеру (1, 529). Нет основания предпочитать сближение *клюкать* «кутить» с *клюква* якобы по причине сходства цвета лица пьяниц с красным цветом клюквы (Преобр. I, 410). Ср. также *кули́кать*. Ср. еще *клюкать* «издавать звук: *клю-клю*» (Преобр. I, 320).

клю́ква — ягода «Vaccinium oxycoccus», укр. *клю́ква*. Бернекер (1, 529) сравнивает с сербохорв. кљу̑к «выжатый виноград» и возводит эти слова к звукоподражанию *клюк* (ср. *клю́кать*) — от звука, издаваемого выжимаемыми ягодами. Родство с *клюкать* «шуметь» (см. *ключ* II) допускает и Желтов (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 32), однако он, едва ли правильно, видит в основе стар. название журавля; ср. *журавлиха* «клюква». Другие считают исходным знач. «болотная ягода» и сравнивают с *ключевина* «болото» (Горяев, ЭС 145; Преобр. I, 320). Неясно. [См. еще Гринкова, «Слав. филология», 3, 1958, стр. 116 и сл.; Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 388) относит сюда же *клюка́*.]

клюн «клюв», укр. *клюн*, цслав. *клюнъ*, болг. *клюн*, сербохорв. кљӯн, словен. kljûn; ср. *клюю́*, *клева́ть*; см. Бернекер 1, 527.

клюся «жеребенок», только др.-русск.; ст.-слав. **клюсѧ, -ѧтє** ὑποζύγιον, болг. *клюсе́*, сербохорв. кљу́се «лошадь», словен. kljúse «плохая лошадь», чеш. klíse «жеребенок, вьючное, тягловое животное», др.-польск. klusię «лошадь». Сюда же сербохорв. кљу̏сати «бежать рысью», словен. kljúsati «семенить», чеш. klusati «бежать рысью». Из *kleups-; ср. *клыпа́ть* «хромать» и родственные; ср. Бернекер 1, 529 и сл.; Перссон 179; Цупица, GG 118.

ключ, род. п. **-а́** I., сюда же *заключи́ть*, укр. *ключ*, ст.-слав. **ключь**, болг. *клю́чът*, сербохорв. кљӯч, род. п. кљу́ча «крюк, ключ», словен. kljúč, чеш. klíč, слвц. kľúč, польск. klucz, в.-луж. kluč, н.-луж. kluc. || Родственно балт. словам, приведенным на *клюка́*, а также греч. κληΐς, дор. κλᾱίς, κλάξ «ключ», κλείω «запираю», лат. clāvus «гвоздь», clāvis «ключ», claudō «запираю», ирл. cló, мн. clói «гвоздь»; см. Бернекер 1, 528 и сл.; Траутман BSW 137 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 229 и сл. Сюда же с и.-е. skl- относятся д.-в.-н. sliozan «запирать», sluzzil «ключ», др.-сакс. slutil — то же.

ключ, род. п. **-а́** II. «источник, родник», болг. *ключ* (*водата ври с ключ*) «о шуме воды», сербохорв. кљӯч, род. п. кљу́ча «клокотание, бурление воды», кљу̏чати «кипеть, бурлить, клохтать». Обычно сближается с *клю́кать* «шуметь» (см.); см. Бернекер 1, 529; Брюкнер 236, но имеет смысл поставить вопрос об одинаковом происхождении с *ключ* I. Ср. нем. выражение eine Quelle erschließen «открыть источник».

клю́чник, клю́чница. От *ключ* I; ср. *ходи́ть в ключа́х* (Мельников).

клюю́, см. *клева́ть*.

кля́га «баклага; бочонок, в котором возят в поле воду, квас», вятск. (Даль). Вероятно, через **хля́га* из *фля́га*, *фля́жка* (см.) но ср. *кляга* «древко у бредня», сарат. (РФВ 66, 205).

клякать «становиться на колени», *приклякивать* — то же (Аввакум 349), укр. *кля́кнути*, *кля́кну*, блр. *кля́кнуць* «присесть на корточки», ст.-слав. **клѧчѫ, клѧчати** (Супр.), болг. *кле́кна*, сербохорв. кле̏кнêм, кле̏ћи, кле̏цати, словен. klékati «идти пошатываясь», klékniti — то же, чеш. klekati, klečeti, слвц. kl'ačat', польск. klękać, klęczeć, в.-луж. klekać, klaknyć, klečeć, н.-луж. klěknuś, полаб. klącе «хромает». || Ср. лит. *atklénkiu*, *atklénkti* «доплестись (с трудом)», *klénkti* «с трудом идти», лтш. klencêt «идти прихрамывая, ковылять»; см. Буга, РФВ 70, 254; Траутман, BSW 136. Ср. также *кля́ча*, *кляч*.

кля́кса (ж.), **клякс** (м.) — то же. Заимств. из нем. Klecks «клякса», ср.-в.-н. klac, klackes «трещина, треск» от klecken (Клюге-Гётце 306).

кляксапи́р «промокательная бумага», школьн. жаргон. Из нем. Kleckspapier; *кляксапа́ша* — то же. Шутливое образование по аналогии с *папа́ша* (петерб.).

кля́мка «задвижка, щеколда», зап., южн. Через польск. klamka «дверная щеколда» из ср.-в.-нем. klam «завязка» от klimmen «зажимать».

клямс «слой брусьев с внутренней стороны деревянного корабля, на который ложится палубный настил» (Шеллер, устно). Из англ. мн. clamps от clamp «скоба, брус»; см. Маценауэр, LF 8, 181; Мёлен 98.

кляну́, клясть, *кляну́сь*, укр. *клену́*, *кля́сти*, ст.-слав. **кльнѫ, клѧти, -сѧ,** болг. *кълна́*, сербохорв. ку̏нêм, кле́ти, словен. kólnem, kléti «проклинать», др.-чеш. klnu, kléti, слвц. kliat', польск. klnę, kląć, в.-луж. kleć «проклинать», н.-луж. klěś. Знач. «клясться» возникло из «проклинать себя»; см. Бернекер 1, 525 и сл. || Сюда же укр. *прокл́ін*, род. п. *прокльо́ну*, м. «проклятие». Далее, вероятно, к *клони́ть*, так как при произнесении клятв касались земли рукой; ср. Брюкнер, KZ 48, 204; Голуб 103. Ср. стар. лтш. klentêt «проклинать», др.-прусск. klantemmai, 1 л. мн. «мы проклинаем»; см. Френкель, BSpr. 34, М.—Э. 2, 223; И. Шмидт, Vok. 2, 35. Абсолютно недостоверно сравнение с греч. κλόνος «шум битвы» и англос. hlimman, hlymman «звенеть, звучать, шуметь, реветь», др.-исл. hlymia «раздаваться, отдаваться, шуметь» (Бернекер 1, 526; ср. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 162; Преобр. I, 322).

кля́нча «попрошайка», *кля́нчить*, стар. *кленчить*, Куракин, 1707 г.; см. Христиани 16. Возм., из польск. klęczeć «стоять на коленях»; см. Потебня, РФВ 3, 109; Преобр. I, 321;

ср. ст.-слав. клѧчати «стоять на коленях», укр. *клякáти* «становиться на колени» (см. Бернекер 1, 544 и сл.). См. *кля́ча.* Созвучие с тат. kilänči «нищий»: kilän- «попрошайничать», kilä- «просить» (Радлов 2, 1412; ср. Горяев, ЭС 146) является случайным; тюрк. слова пытались также объяснить как заимств. из русск. (см. Преобр. I, 321). [Дмитриев («Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 10) считает русск. слово заимств. из тат. — *Т.*]

кляп «затычка, чурка», *кляпéц* «западня, ловушка», *кляпи́на* «кривое дерево», *кля́плый* «согнутый», *кляпы́ш* «кляп», *покля́пый* «обвислый, кривой», блр. *кляп* «кляп, penis», русск.-цслав. *кляпышь* ἀμύγδαλον «миндаль», словен. klepíš «миндаль», польск. klępa «коровенка, кляча, грязнуха, потаскуха». || Темное слово. Неприемлемо сравнение с лит. įklampìnti «погружать» (Маценауэр, LF 8, 182 и сл.), потому что последнее связано с лит. klampà «болото, топь», klampùs «топкий». Если обратиться к слову с другой ступенью чередования — лит. klim̃pti, klimpstù «вязнуть; бродить по глубокому снегу», то окажется, что и оно не подходит для сравнения, вопреки Соболевскому (ЖМНП, 1886, сент., стр. 153). По мнению Махека («Studie», 32), эта группа слов произошла из *klap-, которое претерпело экспрессивную палатализацию. Ср. укр. *кля́поть*, *кля́птик* «кусок, пучок соломы», чеш. klápet, род. п. klápte «туловище, колода», польск. kłapeć, род. п. -pcia «ком, тряпка, кусок», укр. *кля́пати* «хлопать»; см. о близких словах Бернекер 1, 509.

кля́пик, клéпик «деревянная затычка, короткий широкий нож». От *кляп*; не имеет ничего общего с *клоп*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 133), и с лит. sklembiù, sklem̃bti «отесывать, обрезать, начищать», вопреки Маценауэру (LF 8, 183).

кля́тва, ст.-слав. клѧтва κατάρα, ἀρά (Супр.), болг. *клéтва*, сербохорв. клêтва «проклятие», др.-чеш. klatva, kletva «проклятие, отлучение от церкви», польск. klątwa. От *кляну́*, *клясть.*

кля́уза, возм., через польск. klauza, klauzula «оговорка, условие» из лат. clausula «заключение»; см. Бернекер 1, 510; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 24; Преобр. I, 322.

кляч «кляп, перекладина, сосновая чурка», укр. *кляк* «межевой знак», *кляч* «палка, колышек», сербохорв. клёчка «деревянная колода на ногах пасущейся скотины или на шее у собаки», словен. klêk «кривой побег, отросток», kléča «утес, отмель», чеш. kleč «кривой брус, изогнутая деревянная часть плуга», польск. klęk «рукоятка плуга», в.-луж. klak, klečk «ч.-л.

согнутое». || Сравнивают с д.-в.-н. (h)lanca «бедро», др.-англ. hlanc, англ. lank «тонкий, худой, узкий», англ. link «член», нов.-в.-н. ge-lenk «гибкий», лат. clingere «опоясывать»; см. Маценауэр, LF 8, 184; Бернекер 1, 514 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 233. Об англ. link ср. Хольтхаузен, ZfslPh 24, 268.

кля́ча, укр. *кля́ча*. От предыдущего; см. Бернекер 1, 514; Преобр. I, 321. Ср. др.-русск. *работою склячени* «униженные рабством» (Жит. Алекс. Невск., рукоп. XVI в., стр. 59). Далее см. *клякать*; ср. Кнутссон, Palat. 92 и сл. Унбегаун (BSL 50, 173) считает, что *кляча* произошло от *клякать* «становиться на колени».

кля́штор «(католический) монастырь», в эпоху Петра I; см. Христиани 11. Через укр., блр. *кляштор*, польск. klasztor, чеш. klášter из ср.-в.-н. klōster; см. Бернекер 1,524.

кметь «витязь, знатный человек, вольный сельский житель, воин, дружинник», стар., др.-русск. *къметь* «витязь» (СПИ, Ипатьевск. летоп. и др.), укр. *кміть* «вольный, зажиточный крестьянин», болг. *кмет* «(сельский) староста», сербохорв. кмёт: сербск. «всеми уважаемый поселянин», черногорск. «народный судья», боснийск. «крестьянин-арендатор»; др.-сербск. *кьметь* «дворянин, вассал», словен. kmèt, род. п. kmę́ta «крестьянин, сельский житель», чеш. kmet «крестьянин, старик, член сельского суда», слвц. kmet', польск. kmieć «мужик, земледелец», др.-польск. род. п. мн. ч. kmiot. Лит. kùmetis, др.-прусск. kumetis «крестьянин» заимств. из слав.; см. Буга, ZfslPh 1, 39 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 365. || Скорее всего, заимств. из лат. comes, -itis «спутник, товарищ», через народнолат. cometia «comitatus», «округ, область»; см. Ягич, AfslPh 9, 162; 18, 308; 23, 537; Брюкнер 239; Тиц, «Slavia» 9, 27; Бернекер 1, 661. Менее вероятно объяснение из исконно слав. *kъm-et, образования, аналогичного герм. haliþ- «герой», англос. hæle «муж», от чеш. kmen «племя, род» (Ван-Вейк, «Slavia», 4, 209 и сл.). Заимствование из греч. κωμήτης «житель деревни» невозможно фонетически, вопреки Биркенмайеру (RS 13, 112), Маценауэру (43); см. Mi. EW 121. Ошибочно и выведение из греч. κομήτης «длинноволосый человек», против которого см. Ягич, AfslPh 18, 308 и сл., и Бернекер, там же.

кмин «тмин», диал. См. *тмин*.

кмотр «кум», ряз. (Даль), чеш., слвц. kmotr, польск. kmotr, в.-луж. kmótr, н.-луж. kmótš, а также ст.-слав. **къмотра** ἀνάδοχος (Клоц.), чеш., польск. kmotra «кума», в.-луж. kmótra, н.-луж. kmótša. || Слав. *kъmotrъ «кум» явилось новообразованием от kъmotra «кума», которое восходит к народнолат.

commāter. Вероятно, первонач. *кум* назывался *kъpetrъ или *kǫpetrъ; ср. цслав. *купетра* «кума» (Жит. св. Мефод. 11), цслав. глаголич. *купотръ* (Пинтар, AfslPh 30, 310 и сл.). Из народнолат. compater «кум», откуда алб. kumptër, kundër — то же (см. Г. Майер, Alb. Wb. 214); ср. Скок, RES 10, 187 и сл.; М.-Любке, Mitt. Rum. Inst. Wien 1, 4; Бернекер 1, 662; Ягич, AfslPh 14, 142. Ср. рум. cúmetră «крестная мать», cumetru «крестный отец» (Скок, там же).

кна́стер «сорт табака». Из нем. Knaster от исп. canastro «тростниковая корзина» (: лат. canna «тростник»), потому что дорогие сорта табака пересылались в таких корзинах. (Клюге-Гётце 310).

кна́флик — растение «Verbascum blattaria, степной зверобой» (Даль), [«коровяк тараканий»]. Из польск. knaflik «пуговица», knafliczka «багульник», которое связано с ср.-в.-н. knoufel; см. Бернекер 1, 530; Брюкнер 239. По знач. ср. нов.-в.-н. Goldknöpfchen «кнафлик», букв. «золотая пуговка».

кне́вен, кне́вень «застежка для прикрепления паруса». Из нидерл., нж.-нем. knevel; также *кне́вельс* «скоба на верхушке мачты с блоком для топенантов» из нидерл. knevels (мн.); см. Мёлен 103.

кне́ка ж., **кнек** «колышек, крючок в такелаже», также *кнехт*. Из голл. knecht — то же; см. Мёлен 102.

кнес «потолочное стропило», см. *князёк*. [Собственно, имеется в виду только др.-русск. *кнѣсъ* (1 раз в СПИ), слово с неясным знач., которое, судя по употреблению, можно толковать и как название кушанья. В таком случае ср. греч. κνῖσα «жирное кушанье», сюда же укр. *книш* «изделие из теста»; см. Черных, Лексикол., стр. 173. — *Т.*]

кнехт «колышек, такелажный крюк, тумба», см. *кнек*.

кне́й «роща, лес, окруженный полями, густой кустарник», чеш. Kníje местн. н., польск. knieja «лесная чаща, дебри, пуща». || По мнению Бернекера (1, 663), сюда же чеш. do kna nic «совсем ничего», польск. kien, kień «колода, обрубок», словен. knjâcək «суковатая колода», из *kъnъ, и, далее, чеш. kmen «племя, род», лит. kamíenas «ствол дерева», лтш. kamans «толстый конец бревна»; см. Бернекер 1, 663. Иначе у Брюкнера (240; KZ 45, 314 и сл.), который менее убедительно сравнивает с лит. kű́nas «тело».

кни́га; также *кни́жка* «часть желудка жвачных»; укр. *кни́га*, ст.-слав. **кънига** γράμμα, ἐπιστολή, мн. βιβλίον, γραφή (Супр.), болг. *кни́га*, сербохорв. **књи̏га** «книга, письмо», словен.

knjíga, чеш., слвц. kniha «книга», польск. księga, в.-луж. kniha, н.-луж. knigwy (мн.). || Праслав. *kъniga, судя по *книгочéй* (см.), нужно возводить через др.-тюрк. *küinig, волжско-болг., дунайско-болг. *küiniv (уйг. kuin, kuinbitig) к кит. k̔üen «свиток»; ср. Рясянен, FUF 26, 76 и сл. Из дунайско-болг. заимств., вероятно, др.-венг., секейск. könyü, венг. könyv, из др.-чув. *końi̯v, морд. końov «бумага»; из того же источника зап.-осет. k̔iunugæ; см. Рясянен, там же (против Хюбшман, Osset. Et. 127). Первоисточник этих слов искали на востоке (в кит. king); см. Мункачи, KSz 2, 311 и сл.; также Добровский у Гебауэра, KSchl. Beitr. 8, 108 и сл.; Педерсен, KZ 39, 464. Менее вероятно объяснение слова *книга* из ассир. kunukku «печать», kanīku «ч.-л. запечатанное», арм. knik̔ «печать» (последнее заимств. из ассир., согласно Хюбшману 307 и сл.), вопреки Микколе (FUF 1, 113; 2, 77; Ursl. Gr. 11; MSFOu 52, 187 и сл.; RS 1, 14), Бернекеру (1, 664), потому что в таком случае отсутствуют промежуточные географические звенья и имеется расхождение формы и значения; см. Ляпунов, ИОРЯС 30, 11; Шёльд, Lw. St. 19 и сл.; Тойвонен, FUF 21, 126. Неприемлема также попытка доказать исконнослав. происхождение и родство слов *книга* и *кнея* «лес», а также *кнес* «конек на крыше» (Соболевский, РФВ 70, 81; 71, 23; AfslPh 33, 479; ЖМНП, 1911, май, стр. 164; Брандт, РФВ 22, 246; Гебауэр, там же; Брюкнер, KZ 45, 314 и сл.; Шрадер — Неринг 2, 353); против справедливо выступил Бернекер (см. там же). Слав. этимология не учитывает морфологических трудностей. Наконец, не выдерживает критики объяснение из др.-сканд. kenning «познание, учение», вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 155), Уленбеку (AfslPh 15, 488), Лёве (KZ 39, 323) уже по одному тому, что праслав. *kъnęga, основанное только на польск. форме, совершенно повисает в воздухе; ср. Брюкнер, AfslPh 29, 110 и сл. [Армяно-аккадскую этимологию повторяет Капанцян («Ист.-лингв. работы», Ереван, 1956, стр. 152). См. еще Менгес, UAJb., 31, 1959, стр. 183 и сл.; Д. С. Ворт, «Intern. Journ. of American Linguistics», vol. 26, № 1, 1960, стр. 62 и сл. — *Т*.]

книгочéй «книжник, книголюб», др.-русск., ст.-слав. **кънигъчии** γραμματεῖς (Супр.; Черноризец Храбр). Заимств. из тюрк.; ср. вост.-булг., др.-тюрк. *küinigči от *küinig (см. *книга*). Ср. Ляпунов, ИОРЯС 30, 11 и особенно Рясянен, FUF 26, 76 и сл. Ср. образование *казначéй*.

кни́ксен «поклон с приседанием» (Лавренев). Из нем. Knicks — то же или knicksen «кланяться» или же из нем. Knicks'-

chen. Получило распространение через посредство немок-гувернанток.

кни́пель 1. «боевой снаряд», морск., впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 144; 2. «ось токарного станка». Последнее заимств. из нем. Knüppel «дубинка», первое — из голл. knuppel; см. Мёлен 104.

кни́са, кни́ца «кривой брус для скрепления частей судна», морск., «Письма и бумаги Петра В.», *генген-книс* (из англ. hanging-knees; см. Смирнов 84), также *кний* (см. Смирнов 144). Из англ. knee «колено»; ср. Маценауэр, LF 8, 185. Из формы англ. мн. произошло *кни́сы*, как *бу́тсы* «ботинки для игры в футбол» — из англ. boots (мн.); ср. *ре́льсы*.

книш, кныш 1) «лепешка, зажаренная в масле или жиру», южн.; 2) «коротышка», владим.; укр. *книш* — то же, польск. knysz (с 1614 г.). || Объяснение заимствованием из нем. Knitsch «ч.-л. сжатое, смятое» (Бернекер 1, 531) отвергает Брюкнер (KZ 45, 50), который видит в польск. слове заимств. из укр. и относит вост.-слав. слово к kъпъ (см. *кнея́*). Ошибочно предположение о заимствовании из греч. κνῖσα «жир» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 90); нем. Knust «горбушка хлеба» тоже не может считаться источником, вопреки Горяеву (Доп. 1, 19).

кноп «пуговица, узел на конце каната», морск. Из нидерл. knoop, нж.-нем., ср.-нж.-нем. knôp «пуговица, набалдашник»; см. Мёлен 103 и сл.; Бернекер 1, 530. *Кно́пка* — то же из нж.-нем. или нов.-в.-нем. Knopf «пуговица, кнопка».

кнороз «кабан», стар. (XV в.), укр. *кно́роз*, *кно́рос*, *ко́рнос*, *корна́з* «(домашний) кабан», блр. *кно́рез* «плохо кастрированный кабан или жеребец», слвц. kurnaz «кабан», польск. kiernoz, kiernos, kiędroz, kiędróz, кашуб. knôrz, род. п. knarza, в.-луж. kundroz, н.-луж. kjandroz; см. Торбьёрнссон 2, 46 и сл. || Существующие этимологии неудовлетворительны. Возм., первая часть содержит *kъrnъ «искалеченный» (см. *ко́рный*). Согласно Ягичу (AfslPh 18, 270 и сл.), из *kъrno-norosъ; ср. *но́рос* «икра, нерест» (см.). Напротив, Бернекер (1, 663 и сл.; Jagić-Festschrift 601) видит здесь *kъrno-orzъ «кастрированный», где *orzъ родственно греч. ὄρχις «яичко» (анат.), ἔνορχος = μόνορχις, авест. дв. ərəzi, арм. orjikʿ «яички» (анат.), miorji μόνορχις, алб. herdhë «яичко» (анат.) (см. о близких формах Хюбшман 488; Г. Майер, Alb. Wb. 151), но это *orzъ больше нигде не представлено; в слав. и в балт. оно известно тоже только в производной форме (лит. er̃žilas «жеребец», лтш. ȩ̀rzelis — то же, лит. aržùs «горячий, упрямый (о лошадях)» (М.—Э. 1, 577).

Против ср. Брюкнер, «Slavia», 13, 272 и сл. Интересно болг. *нéрез, неóрез* «некладеный кабан» (Младенов 354).

кнот «фитиль», смол. (РФВ 62, 212), укр. *гнiт*, блр. *кнот*. Через польск. knot из ср.-в.-н., нов.-в.-н. Knote «узел»; см. Бернекер 1, 530 и сл.; Брюкнер 240.

кнур «боров, кладеный кабан», курск., калужск. (Преобр.), укр., блр. *кнур*, польск. knur «боров». Согласно Бернекеру (1, 664; Jagić-Festschr. 601), это сокращенная форма от *кнóроз*. В таком случае *у* следует объяснять на польск. почве. Иначе, но тоже неубедительно, Преобр. (I, 356).

кнут, др.-русск. *кнутъ*, собир. *кнутье*, Дан. Зат. 65 (XIII в.), *кнутъ*, Домостр. К. 53; Григорьев, Акир 55 и др.; укр. *кнут*, откуда польск. knut (с XVI в.); см. Брюкнер 240. Заимств. из др.-сканд. knútr, др.-шв. knuter «сук, узел; нарост»; см. Томсен, SA 1, 386; Urspr. 135; Mi. EW 121; Бернекер 1, 531; Тернквист 234 (с излишними сомнениями). Первонач. знач. было «узловатый бич». Нет основания для предположения о заимствовании из гот. hnuþô «свая» (Шрадер—Неринг 2, 154), как и для исконно слав. происхождения и родства с *кни́га, кнея*, вопреки Соболевскому (РФВ 70, 80 и сл.); ср. Ляпунов, ИОРЯС 30, 11 и сл.

кныш, см. *книш*.

кня́вдегед «верхняя часть носа судна», впервые: *ни аф дегет*, у Петра I; см. Смирнов 205. Из англ. knee of the head «колено, изгиб головы, носа»; см. Смирнов, там же.

княги́ня, народн. также «невеста» (во время свадьбы) — табуистич. название (см. Зеленин у Хаверса 166), укр. *княги́ня* — то же, сербохорв. кнѐгиња, словен. knegínja, др.-чеш. knieni, польск. ksieni «настоятельница», в.-луж. knjéni «госпожа», н.-луж. kněni. Стар. производное от *kъnęgъ; см. *князь*. Палатализация не наступила перед *ы*. Диал. *князи́ня* (сиб.; см. ЖСт., 16, № 2, стр. 115) получило *-з-* из *князь*.

князёк «брус конька». По-видимому, лишь по народн. этимологии сближено с *князь*, с уменьш. *-ёк*, поскольку первонач. др.-русск. *кнѣсъ* «князек, конек» (СПИ). Едва ли к лтш. knēze «петушиный гребень», д.-в.-н. hnel, ср.-в.-н. nel, род. п. nelles «острие, верхушка» (*hnezla-, согласно Торпу 98). Лтш. слово М.—Э. (2, 245) сближает с лит. knèžti, knẽžoti «копаться». [В. Кипарский («Russ. князь 'Fürst' und 'First'». — «Scando-Slavica», t. X, 1964, стр. 102 и сл.) указывает на естественность связи значений 'князь' и 'князек, верхняя кровельная балка'; он приводит также вслед за Забелиным самое старое известное употребление слова *князь* в значении 'князек на крыше' — в 1626 г. Ср. аналогичную связь в нем. Fürst 'князь' — First 'князек на крыше'. — *Т.*]

князь, род. п. -я, укр. *князь*, ст.-слав. **кънѧѕь** ἡγεμών, ἄρχων, βασιλεύς, κόμης (Супр.), болг. *кнез* «старейшина», сербохорв. кнêз «князь», словен. knêz «граф, князь», др.-чеш. knĕz, слвц. kňaz «священник», польск. ksiądz — то же, в.-луж. knjez «господин; священник», н.-луж. knĕz «господин, священник», полаб. k'nąz «дворянин, помещик». || Праслав. *kъnęǫdzь заимств. из прагерм. *kuningaz или гот. *kuniggs, д.-в.-н. kuning, производного от kuni «род», откуда и фин., эст. kuningas «король»; см. Mi. EW 155; Бернекер 1, 663; Уленбек, AfslPh 15, 448; Кипарский 181 и сл. Знач. *князь* «жених» и «нарыв» табуистич. происхождения; см. Хаверс 92. Форма им. мн. *князья́* восходит к др.-русск. *княжья*, собир., др.-чеш. knĕžie, чеш. knĕží; с *-з-* от *князь*. Герм. праформа *kuningiaz у Микколы (Ursl. Gr. 12) висит в воздухе. [О более позднем времени заимствования см. Экблом, «Scando-Slavica», 3, 1957, стр. 176 и сл. Иначе Курилович, SSS, стр. 34. — *Т.*]

ко I., предл., вариант *к* (см.).

ко II., част., см. *ка*.

ко́ба, ко́ва «кол, пень, свая, кочка», новгор. (Даль); ср. выше *ка́ба*.

коба́йдать «чесаться», арханг. (Подв.), см. *ку́байдать*.

ко́бандать «мешкать»[1], олонецк. (Кулик.), *кобайдунья* «ленивая лошадь», там же. Из вепс. kubai̯dab, 3 л. ед. ч., «медленно работает»; см. Калима 120.

ко́бань ж. «ледяные глыбы», ср. *каба́н* IV.

кобарга́ «грудная кость птицы», донск. (Шолохов), также *кабарга́* «спинной хребет», там же (Миртов), терск. (РФВ, 44, 93). Неясно. Ср. *кабарга́*.

кобба́т «летняя одежда саамских женщин из грубого полотна», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. *kabpadt — то же (Итконен 52), но последнее само заимств. из русск. *каба́т* (см.).

кобёл I. «высохшее дерево на берегу», диал. (Булич, РФВ 21, 235). Вероятно, к *ко́бень*.

---

[1] У Г. Куликовского, как у В. Даля, дано в значении «чесаться, скрести себя». — *Прим. ред.*

кобел II., *кобл* «мера сыпучих тел», стар., укр. *гбол*, русск.-цслав. *къбьлъ* «чан», болг. *кѣбъл*, *кóбел* (Младенов 243), сербохорв. ка̀бао, род. п. ка̀бла «ведро», словен. kəbə̀l, род. п. kəblà, чеш. kbel, gbel «чан, ушат, ведро, лохань». || Древнее заимств. из герм.; ср. д.-в.-н. *kubil, miluhchubilî «подойник», ср.-в.-н. kübel «чан»; см. Уленбек, AfslPh 15, 488; Бернекер 1, 658; Кипарский 243 и сл. Источником д.-в.-н. слова является ср.-лат. cupellum. Неприемлемы попытки объяснить слав. слова прямо из ром., вопреки Мейе (Et. 186), Тицу («Slavia» 9, 34), а также доказать исконно слав. происхождение и родство с *жбан* (из *čьbanъ) и сербохорв. ча̀бар «ушат» (*čьbъrъ), вопреки Младенову (РФВ 62, 261). Лит. kùbilas «чан», лтш. kùbls могли быть заимств. из герм. или слав.; ср. Буга, ZfslPh 1, 38; М.—Э. 2, 297.

кобéль, род. п. **-еля́**, не имеет соответствий в других слав. языках. Ср. осет. k̇æbula «молодая собака» (Миллер—Фрейман 2, 719). Неприемлемо возведение к ср.-в.-н. koppel «свора», вопреки Бернекеру (1, 532). Сравнение с др.-инд. çabalas «пестрый» (Махек, IF 53, 93) предполагает чередование задненёбных. [Возм., стар. название по масти; приставочное образование **ко-бѣль* от *бéлый*; ср. польск. przeko-biały «пестрый (о масти животных)», русск. *перкобёлый*, а также поговорку: *чёрного кобеля́ не отмóешь добелá*. — Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 28—29. — *Т*.]

кóбень, -бня м. «твердолобый, своенравный, жеманный человек», *кобéнить(ся)*, *кобéня* «крюк на стене, [ломака, кривляка]», сюда же *кобёл* I. (см.) || Возм., родственно лит. kãbė «крюк», лтш. kaba, kabe «стропило», лит. kabëti «висеть», лтш. kabinât — то же, лит. kabẽklis, kebẽklis «крюк»; см. Буга, РФВ 70, 254; М.—Э. 2, 129. Ср. еще *скобá*. Связь со ст.-слав. **кобь** «augurium» невероятна, вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 41). Ильинский (ИОРЯС 24, 1, 129) сравнивает это слово с неизвестным мне греч. κάμβη «res curva»; вероятно, то же, что καμπή «изгиб»; ср. *кут*.

кобеня́к «капюшон, шапка, мешок». Этимологически тождественно *кебеня́к* (см.).

кóбец, род. п. **-бца**, *кóбчик* «хищная птица», укр. *кобéць*, род. п. *кібця́* «кобчик», болг. *кобéц* (Младенов 243), сербохорв. ко̀бац, род. п. ко̀пца, словен. kóbəc, skóbəc, skópəc, польск. kobiec «кобчик». || Вероятно, родственно д.-в.-н. habuh, др.-исл. haukr, ср.-в.-н. habich, habech «ястреб»; см. Цупица, GG 102; Погодин, РФВ 33, 328 и сл.; Бернекер 1, 535; Розвадовский, Mat. i Pr. 4, 79; Улашин, там же, 4, 374 и сл.; Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 269; Шрадер—Неринг 1, 283 и сл.; Булаховский, ОЛЯ 7, 111. Нет основания для предположения о родстве с *кобь* «augurium» (Соболевский, РФВ 70, 83; Погодин, там же); см. против Преобр. I, 326. Лат. capus «ястреб», capys — то же следует отделять от *кóбец*, поскольку они заимств. из этрусск. (ср. Вальде—Гофм. 1, 164). Едва ли более вероятно предположение о звукоподражательном к., как и сравнение с *кóбза* и *щебетáть* у Ильинского (Mat. i Pr. 4, 75; 378; AfslPh 34, 13; ИОРЯС 16, 4, 25). Относительно алб. shkabë «орел, коршун», которое Г. Майер (Alb. Wb. 406) сравнивал с *кóбец*, ср. Иокль, LKU 303 и сл. [Карнуа (AGI, 41, 1956, стр. 102), повторяет сравнение нем. Habicht, алб. shkabë с *кóбец* как аналогичных образований звукоподражательного характера. — *T*.]

кóбза — муз. инструмент с восемью струнами, южн.; укр., блр. *кóбза*. Заимств. из тюрк.: ср. тур. kopuz «разновидность гитары, арфы», казах., кирг., караим., тар. kobuz, уйг., шор. kobus, тат. kubyz «скрипка» (Радлов 2, 654, 662, 670, 1036 и сл.); см. Mi. EW 122; TEl 1, 335, Доп. 1, 65; 2, 151; Бернекер 1, 534. Ильинский (Mat. i Pr. 4, 75, 387 и сл.) абсолютно ошибочно считает это слово исконно слав. и относит к *кóбец*, *щебетáть*; ср. еще ИОРЯС 16, 4, 25; см. против Улашин, Mat. i Pr. 4, 376 и сл.; Розвадовский, там же, 4, 78. Ср. *кóбуз*.

[**кóбра** I. «очковая змея». Заимств.; ср. англ. cobra, нем. Kobra — то же. — *T*.]

кóбра II. «горсть, пригоршня», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.); *кáбра* «кисть руки, лапа», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kobra, фин. koura «рука, пригоршня»; см. Калима 120 и сл.

кóбуз I., *кóбы́з* «род музыкального струнного инструмента», южн., вост. Заимств. из того же источника, что и *кóбза*, только позже; см. Бернекер 1, 534; Преобр. I, 325.

кóбуз II. «вид коршуна, сокола», диал. *кобызóк*, *скобызóк* — то же, *скобыскóй* «проворный, живой, горячий», польск. kobuz, kobz «вид сокола», skobuzieć «насупиться; быть в подавленном настроении», укр. *кóбуз*. || Вероятно, к *кóбец*, *кóбчик* и нем. Habicht «ястреб»; см. Бернекер 1, 535; Суолахти, Vogeln. 360 (однако последний без надобности предполагает заимств. из герм.); Петерссон, PBB 40, 96; Преобр. I, 325.

кобу́р м. «кожаный футляр (для пистолета и т. п.)», *кобу́ра́*, *кубу́ра* (ж.) — то же; из тур., тат. kubur «футляр, колчан»; см. Mi. EW 145; TEl. 1, 335 и сл.; Корш, AfslPh 9, 513.

ко́бчик, см. *ко́бец*.

кобы́ла, *кобы́лка*, также «скамья для телесных наказаний арестантов; деталь струнного инструмента; приспособление для снятия сапог; саранча», укр. *кобúлка* «грудная кость у птиц; название ряда инструментов», *кобúла* «кобыла», ст.-слав. **кобыла** ἵππος, болг. *кобúла*, сербохорв. ко̀била, словен. kobíla, чеш., слвц. kobyla, польск. kobyła, в.-луж. kobła, н.-луж. kobyła, полаб. küöbœ́la. || Разграничение слов *кобыла*, *конь* и *комонь* неоправданно. Праслав. *koby — по-видимому, стар. основа на -n, соответствующая лат. cabō, -ōnis «caballus»; см. Богач, LF 33, 102 и сл.; Брандт РФВ 22, 139; Фасмер, ZfslPh 9, 141. Образование *koby-la аналогично mogy-la, а основа на -y — как ст.-слав. **камы**. Далее можно говорить о родстве с лат. caballus «конь, мерин», греч. καβάλλης·ἐργάτης ἵππος (Гесихий); Э. Маас (Rhein. Mus. 74, 469) и Кречмер («Glotta», 16, 191 и сл.; 20, 248; 27, 232; здесь же опровергается другое объяснение Грегуара—Byzantion 11, 615) толкуют эти слова как бродячие названия, восходящие к языку какого-то народа в Малой Азии или на Дунае; ср. этноним Καβαλεῖς, Καβηλε̄ες в районе Меандра и греч. κάβηλος, κάληβος·ἀπεσκολυμμένος τὸ αἰδοῖον (Гесихий). Однако из κάβηλος нельзя объяснить kobyla (вопреки Кречмеру, там же, 16, 191 и сл.). Неприемлемо сближение с лит. šebélka «старая кляча», вопреки Агрелю (BSl. L. 41), Петерссону (ArArmSt. 97), или с др.-инд. çapháს «копыто», др.-исл. hófr, д.-в.-н. huof — то же (Вальде—Покорный 1, 346; см. Вальде—Гофм. 1, 125 и сл.), а также с фин. hepo «лошадь», эст. hobu — то же (Лескин, Bildg. 277). Совершенно невероятна попытка Неринга («Sprache» 1, 168 и сл.) объяснить kobyla фрак. или скифск. посредством, причем с точки зрения фонетики он предлагает отнюдь не убедительное сравнение с перс. kaval «быстроходная лошадь», ср.-тюрк. käväl «лошадь» (у Махмуда аль-Кашгари). Фин. hepo, hevonen, эст. hobune «лошадь» тоже нельзя объединять с kobyla. Ошибочно Марков (РФВ 75, 157); против см. Малеин, РФВ 76, 129 и сл. [Иначе см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 52. — *Т.*]

кобь ж. «гадание по птичьему полету, предсказание, колдовство, пророчество» (Аввакум 209); др.-русск., ст.-слав. **кобь** οἰωνοσκοπία (Супр.), болг. *ко́ба* «дурное предчувствие» (Младенов 243), сербохорв. ко̑б «доброе предзнаменование», словен. kóbniti «врываться», др.-чеш. pokobiti se «удасться», koba «успех», полаб. kúobė мн. «привидение, дух». || Родственно др.-исл. happ ср. р. «счастье», норв. heppen «счастливый, благоприятный», heppa «случаться», англ. hap «случай», to happen «случаться», др.-ирл. cob «победа»; см. Цупица, GG 22, Педерсен, Kelt. Gr. 1, 116; Розвадовский, Mat. i Pr. 4, 78; Бернекер 1, 535; Сомнительна связь с др.-инд. kābavás — название злого духа (Уленбек, Aind. Wb. 51). Нельзя говорить о заимствовании из кельт., вопреки Шахматову (AfslPh 33, 90). Очень сомнительна связь с лит. kabù, kabė́ti «вешать» (Ягич, AfslPh 2, 397), иначе см. Бернекер, там же. [Кроме того, см. Трубачев, ВСЯ, 4, 1959, стр. 138 и сл. — *Т.*]

ков, род. п. -**а** «интрига», др.-русск., ст.-слав. **КОВЪ** «дурное намерение, обман». От *ковать*. [Менее вероятно сближение Айцетмюллера («Wien. slav. Jb.», 2, 1952, стр. 155 и сл.) со ст.-слав. **чоути, чоуѭ** и родственными. — *Т.*]

кова «след от упавшего зверя на снегу», диал. См. *куба*.

ковáрный, др.-русск., ст.-слав. **коварьнъ**. От **коварь* «кузнец»; ср. чеш. kovář «кузнец», в.-луж. kovaŕ и *ковáть*. Ср. цслав. *ковати зълаꙗ* «замышлять недоброе»; см. Бернекер 1, 593.

ковáть, кую́, укр. *ковáти, кую́*, ст.-слав. **ковати, коуѭ** τεκταίνειν (Супр.), болг. *ковá* «кую», сербохорв. ко̀вати, ку̏jêм, словен. kováti, kújem, чеш. kouti, kuji, слвц. kovat', польск. kuć, kuję, в.-луж. kować, н.-луж. kowaś. || Родственно лит. káuti, káuju, kóviau «бить, ковать», лтш. kaũt, kâuju, д.-в.-н. houwan «рубить, наносить удары», лат. cūdō «бью, стучу, толку», ирл. cuad «бить, бороться»; см. Бернекер 1, 592 и сл.: М.—Э. 2, 179 и сл.; Цупица, GG 122; Траутман, BSW 123; Буга, ИОРЯС 17, 1, 27; РФВ 71, 51; Мейе— Вайан 24. Сюда же *кознь, кузнéц, ковáрный*.

ковёр, род. п. -**врá**, укр. *кóвер*, др.-русск. *ковьръ* (Сказ. о Борисе и Глебе (Абрамович 29), Ант. Новгор. 15, Лаврентьевск. летоп. и др.). Наряду с этим ср. чеш. koberec, kober, польск. kobierzec, также болг. *гýбер*. || На основании того, что это слово имеет необычные фонетические черты, можно предполагать, что это заимств.; ср. Брюкнер 241. Источником было, возм., дунайско-болг., волжско-болг. (др.-чув.) *kavə̂r — из *kebir; ср. ср.-тюрк. kiviz, küwuz, чагат., вост.-тюрк. kigiz «войлочное одеяло», тат., казах. kīz, монг. kebis «ковер», калм. kewș; см. Рясянен, FUF 29, 196; ZfslPh 20, 448; Рамстедт, KWb. 230. Невероятно фонетически заимствование из др.-исл. kǫgurr «ковер, одеяло» (Миккола, Mém. Soc. Néophilol. 1, 389 и сл.), происхождение которого в свою очередь неясно (Хольтхаузен, Awn. Wb. 171). Др.-русск. свидетельства исключают заимствование из англ. cover (Маценауэр 48 и сл.; Корш, Акад. Сл. 4, 1253); см. против Mi. EW 136; Брюкнер, KZ 45, 27; Бернекер 1, 592). Венг. guba «мохнатое шерстяное пальто» тоже не может быть источником ввиду широкого распространения слова в слав. языках, вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 133). Сближение Соболевского (РФВ 66, 350) с *ковыря́ть* (якобы «плести») не объясняет форм на -b-, как и этимология Ильинского (PF 11, 192) из *ko-vьrъ со ссылкой на диал. *ково́ра* «одеяло». Рум. covor, лит. kaũras, kaurà заимств. из слав. (вопреки Погодину, ИОРЯС 10, 3, 13; ср. Бернекер, там же).

ко́верзень (м.), мн. **-зни** «лапти», новгор., псковск., тверск., калужск. Также *каверзни*, *верзни* (мн.) — то же, а также *кывярзе́нь*, смол. От местоим. *ко-* и к. *vьrz-; ср. *па́вороз* «шнурок», словен. povràz «завязка, веревка», лит. veržiù, ver̃žti «завязывать, затягивать», vir̃žis «веревка», д.-в.-н. wurkjan «давить, душить», др.-исл. virgill «веревка»; см. Гуйер, LF 42, 225; Траутман, BSW 355; Калима, FUF Anz. 26, 48 и сл. Менее убедительно сближение с чеш. vrzati, vržděti «трещать, скрипеть», слвц. vrzat’, vŕzgat’ — то же (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 333).

кове́ркать, -аю. Вероятно, аналогично по образованию *блуди́ть: блука́ть*. Ср. укр. *коверта́ти* «поворачивать, вертеть» — с помощью местоим. *ко-* от к. *верте́ть*; см. Малиновский, PF 5, 118; аналогично см. Маценауэр, LF 8, 190. Сближение второго компонента с нем. wirken «действовать», Werk «дело, произведение» невозможно (вопреки Преобр. I, 327). Едва ли родственно *иверень* «щепа, осколок, заноза» (вопреки Горяеву, ЭС 440). [Ср. еще Дебеляк, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 169. — *Т.*]

ковне́рь, -еря́ «высокий меховой воротник», диал. также *ко́лнер*, *кавне́р*; *кавне́рь*, орловск. (РФВ 71, 350), укр. *ко́внір*, *ко́вмір*. Через польск. kołnierz из ср.-в.-н. koller, kollier от франц. collier, лат. collāre «ошейник»; см. Mi. EW 124; Брюкнер 247.

ково́ра «одеяло», курск. (Даль). Согласно Ильинскому (PF 11, 192), к *ковёр*. По знач. тождественно польск. kołdra «одеяло».

ко́ворот 1. «шейный позвонок, затылок», с.-в.-р.; 2. «верея», сиб.; блр. *ко́варат* «колодезный журавль» (Малевич 178).

Из *ко-* и *во́рот*; см. Малиновский, PF 5, 117; Mi. EW 152; Петерссон, BSl. Wortst. 56.

коври́га «ломоть хлеба, каравай» (Аввакум 265), блр. *каврі́га*, др.-русск. *коврига* «хлеб цельный», Лаврентьевск. летоп. под 1075 г. и др. (Срезн. I, 1242), болг. *коври́г* «пирожок», откуда рум. covrig (Тиктин 1, 428 и сл.; Младенов 244). || Все существующие этимологии неудовлетворительны. Объяснение из тур. gävräk «вид печенья» (Mi. EW 136; TEl. 2, 114; Маценауэр, LF 9, 1) наталкивается на фонетические трудности Из последнего заимств. болг. *гевре́к* «бублик» (см. Младенов 98; Корш, AfslPh 9, 519). Неприемлемо предположение о заимствовании из тур. kyvryk «витой, закрученный», чагат. kyvrak — то же (Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 121; Зап. Вост. Отд. 17, стр. IX; Бернекер 1, 593 и сл.). Мысль о фин. *kaurikka (от kaura «овес») (Погодин, ИОРЯС 10, 3, 12; Шахматов, Bull. Ac. Sc. de St. Petersbourg, 1911, стр. 812) как источнике не выдерживает критики, потому что такая форма возможна только в Зап. Финляндии и ей должна была бы соответствовать карельск. форма *kagrikka (см. Калима 18). Неубедительны сближения с *ковыря́ть* (Соболевский, РФВ 66, 350), с *кавы́чка* (Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 122 и сл.) или с сербохорв. кр̂га «нарост» (Грот, Фил. Раз. 2, 490). Ср. датско-норв. kavring «сухарь», которое Фальк — Торп (505) объясняют как заимств. из русск.

ковуи (мн.) — тюрк. народность в древней Руси, на территории [бывш.] Черниговск. и Харьковск. губ., только др.-русск. *ковуи* (ср. Аристов, ЖСт., 1896, вып. 3—4, стр. 428 и сл.). Согласно Рашоньи (Semin. Kondakov. 8, 294), от тюрк. племенного названия kobyj.

ковчё́г, укр. *ковче́г*, др.-русск., ст.-слав. **ковъчегъ** κιβωτός, θήκη (Euch. Sin., Супр.), болг. *ковче́г*, сербохорв. ко̏вчӗг «ящик, ларь». || Вост. происхождения: ср. чагат. kopur «сосуд», koburčak «коробка» (откуда венг. koporsó), кюэр. koγur «гроб», монг. qagurčaq, калм. χūrtsɒG̬ «большой ящик, гроб»; см. Рамстедт, KWb. 202; Festschr. V. Thomsen 185; Гомбоц 98; Миккола, JSFOu 30, вып. 33, стр. 16 (согласно последнему, с выпадением -r-, свойственным чув. языку). Брюкнер (KZ 48, 189 и сл.) без всякого основания подвергает эту этимологию сомнению. Менее вероятно выведение из тур. kapčyk, kapčuk «футляр» (Mi. TEl., Доп. 2, 142). Следует отвергнуть объяснение из греч. καῦκος, καυκίον «кубок», вопреки Миклошичу (Mi. EW 136), Бернекеру (1, 594 и сл.), поскольку оно не объясняет ни знач., ни конца слова *-ег*, а также из ср.-греч. *καφάκιον*, вопреки Маценауэру (48) и от *кова́ть* (см.), др.-русск. *ковъ* «сосуд», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 230).

ковш, род. п. **-вша́**, укр., блр. *ковш*, др.-русск. *ковшь*, грам. 1357 г. и 1389 г. (Срезн. I, 1243), также в Домостр. Заб. 171; Котошихин 13 и др. Заимств. из лит. káušas «уполовник, ковш, большая ложка» наряду с kiáušas «череп, твердая оболочка, чаша», лтш. kaûss «череп, чаша, ложка», которые родственны др.-инд. kṓṣas «сосуд, бочка» (последнее в ср.-инд. вместо kṓças — то же, греч. *καυκίον* «кубок»; см. Лиден у Янзена, ZfslPh 15, 52); ср. Томсен, SA 4, 316 и сл.; Перссон, Beitr. 185; Миккола, BB 21, 120; Berühr. 120 и сл.; Буга, ИОРЯС 17, 1, 27 и сл.; М.—Э. 2, 178; Эндзелин, СБЭ 59; Фасмер, Гр.-сл. эт. 91; Ягич, AfslPh 34, 284; Карский, РФВ 49, 20. Обратное заимствование лит. káušas из *ковш* (Лескин, Bildg. 194) сейчас отвергается (см. Бернекер 1, 594). Балт. слово проникло также в финский (kauha; см. Сетэлэ, AfslPh 16, 273), в ср.-нж.-нем. (kouwesse, нж.-нем. kausse), а оттуда — в скандинавские языки (см. Фальк—Торп 560; Зеверс, KZ 54, 13). Неверно у Маценауэра (230), Брюкнера (KZ 45, 28; 48, 171); см. Бернекер, там же. Нет основания говорить о тюрк. происхождении, вопреки Миклошичу (Mi. EW 136; TEl., Доп. 2, 153), так как тат. kupšin «кувшин» заимств. из русск. *кувши́н* (см.). Неубедительно сближение нашего слова с *ковыря́ть* (Соболевский, РФВ 66, 349), семасиологически и морфологически затруднительно сравнение с др.-русск. *ковьць* «вид сосуда» (от *кова́ть*), вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 231). [Абаев (Ист.-этимол. словарь, I, стр. 642) привлекает для сравнения обширную группу слов: осет. k̓ūs/k̓os «миска», алт. köš, якут. küös «горшок, чашка», чан. k̓uzi, груз. k̓ovzi «ложка», перс. kūza «кружка, горшок», арм. kuž «горшок», а также осет. kusinæ: русск. *кувшин*. — *Т*.]

ковы́ка, ковы́чка, см. *кавы́чка.*

ковы́ль, ковы́л — растение «Stipa pennata, capillata», укр. *ковиль* м., *ковила́* ж., болг. *ковил* (Младенов 244), сербохорв. ко̀виље, собир. || Родственно гот. hawi «сено», д.-в.-н. hewi — то же, особенно hartinhewi «carex», далее к *кова́ть*. Образование, аналогичное *косты́ль: кость*; см. Уленбек, PBB 22, 191; Фасмер, ZfslPh 10, 126; Леман, IF 21, 192 и сл.; Цупица, GG 75. Связь *ковы́ль* с *ковыля́ть* «хромать», «гнуть», с.-в.-р. (едва ли первонач. «гнущаяся трава»; см. Бернекер 1, 594), вероятно, не более как народн. этимология. Вместо *ковы́ль-трава́* употребляется также *кувы́рк-трава́*, *(ка)ту́н-*

трава́ (Савинов, РФВ 21, 26). [Ср. еще *мот-ыль*; см. Мошинский, Zasiąg, стр. 65 и сл. — *Т.*]

ковыля́ть, *ковылина, ковылюга* «кривизна, изгиб», *ковыль* «хромой человек», олонецк. (Кулик.). Объяснение из фин. kävellä «идти» (Погодин, РФВ 47, 209) сомнительно фонетически; см. Калима 121; Брюкнер, KZ 48, 170. Скорее это исконнослав. слово, ср. укр. *ковінька* «изгиб, крючок, кривая рукоятка». Расчленение **ко-выляти* (Маценауэр, LF 8, 190) бесперспективно. Темное слово. Ср. след.

ковы́риться «упрямиться, упираться», *ковыря́ть*. Вероятно, к *ковылять*. Объяснение из фин. kavertaa, kovertaa «выдалбливать» (Погодин, РФВ 47, 208) неудовлетворительно, как и расчленение на **ко-выряти* (Маценауэр, LF 8, 190).

когда́, диал. *когды́*, *када́*, *кады́*, *ковды́*, ст.-слав. **когда, къгда** πότε (см. подробнее Дильс, Aksl. Gr. 93 и сл., 106, 123), болг. *ко́га́*, *коги́*, чеш. kehdy, др.-польск. kiegdy, польск. kiedy, н.-луж. kegdy (стар.). Наряду с этим: сербохорв. ка̀да, ка̏д, словен. kàdar, kədá, kdá, чеш. kda, kdy, польск. gdy, в.-луж. hdy, dy, н.-луж. gdy, dy. || Первонач. было, вероятно, *koda, ср. лит. kadà «когда», вост.-лит. kadù, др.-прусск. kaden, kadden «как, в то время как, когда», лтш. kad «когда», лит. также kadángi «так как» (балт. *kadā́n), др.-инд. kadā́ «когда», авест. kadā — то же. Из *koda произошло *kъda, возм., под влиянием форм *kъde, kъto; см. Зубатый, AfslPh 15, 505 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 350; Бернекер 1, 675; Траутман, BSW 111; М.—Э. 2, 131. Окончание *гда*, возм., происходит из раннего сокращения *vьsegda, *inogda, откуда оно было обобщено в *егда*, *когда*, *тогда* (см Козловский, AfslPh 10, 658). Возражения против этого объяснения см. у Ляпунова (48 и сл.), однако они теряют силу при том условии, если мы предположим, что эта форма была сокращена в дописьменный период. С другой стороны, в *когда́* усматривали стар. форму творит. п. ед. ч. *godō от *год* с част. *ко-* (Малов 87 и сл.; Зубатый, LF 13, 366; 36, 336 и сл.) или возводили это слово к ф. род. п. ед. ч. *kogo goda. (И. Шмидт, KZ 32, 398; Младенов 244; Миккола, Ursl. Gr. 162; Френкель, IF 41, 410); *ко-* сравнивалось также с авест. kəm-, лат. cum, quom (Мейе, MSL 13, 29; 20, 90). Менее вероятно предположение о контаминации двух старых типов наречий на -da и -ga, которая якобы привела к -gda (такого мнения придерживаются Педерсен (KZ 38, 419), Фортунатов (Лекции 305), Ильинский (РФВ 60, 430; Сложн. местоим. 111 и сл.)); наречия на -ga можно объяснить через dga из -gda, и нет основания приписывать им праслав. древность.

ко́гма, ко́гва «замерзшая наледь; второй, верхний слой льда», арханг. (Подв.). Из карельск. kohva — то же, фин. kohma, kohva; см. Калима 121 (где отношение *м : в* объясняется чередованием сильной и слабой ступеней в финском).

ко́готь, род. п. **-гтя,** укр. *ко́готь*, *кігтя́*, блр. *ко́коць*, в-луж. kocht «терн, шип». || Родственно д.-в.-н. hachit, hechit «щука», англос. hacod, нов.-в.-н. Hecht «щука», далее д.-в.-н. hakô «крюк»; с другой ступенью чередования: англос. hóc «крюк» (см. Бругман, Grdr. 2, 1, 427; Леви, IF 32, 160; Траутман, BSW 112; Бернекер 1, 538). Правильнее праформа *kogъtъ, а не *kokъtъ (вопреки Брандту, РВФ 22, 138). Диал. *коко́ток*, *ко́коть* произошло по ассимиляции.

ко́да «курятник», олонецк. (Кулик.). Из карельск., вепс., люд. koda «хлев, хижина», фин. kota; см. Калима 121.

ко́дань ж. «ловушка для птиц», с.-в.-р. (Акад. сл.). Из карельск. kodańe — то же, уменьш. от koda «жилище»; см. Калима 121 и сл.

кода́ш «товарищ», южн. (Даль). Заимств. из тюрк.; ср. уйг. kadaš «товарищ, друг» (Радлов 2, 315).

ко́декс «собрание законов», впервые у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 144. Через нем. Kodex или непосредственно из лат. cōdex.

ко́дло «отродье», диал., рыльск., суджанск. (см. Шахматов, Очерк 103), укр. *ко́дло* «род, племя». Вероятно, заимств. из польск. godło «девиз, пароль, эмблема» (Брюкнер). Ошибочно объяснять как заимств. из герм. (ср. бав. kütt «стая птиц», голл. kudde «стадо»; см. Фасмер, ZfslPh 9, 369 и сл.), сравнением с *коти́ться* «рожать (о животных)» (Вайан, RES 13, 251; см. против Фасмер, ZfslPh 11, 50 и сл.), а также из метатезы формы, родственной др.-исл. tygill «ремень, завязка», нов.-в.-н. Zügel «узда» (вопреки Лёвенталю, AfslPh 37, 389).

кодма́н «женская накидка», диал., др.-русск. *къдманъ* «плащ, свита (?)», Кирилл Туровск. и др. (Срезн. I, 1388). Обычно объясняют из венг. ködmen, ködmön «крестьянская меховая куртка»; см. Mi. EW 114; Бернекер 1, 499. Но ср. уйг. kädim «одежда» (Банг-Габайн, Sitzber. Preuß. Akad., 1931, стр. 481; Радлов 2, 1139 и сл.). [См. еще Менгес, UAJb., 31, 1959, стр. 182. — *Т*.]

кодо́л, кадо́л «цепь, пута (на ноги для лошадей); якорный канат, канат для вытягивания рыболовной сети», арханг., вологодск. (Гильфердинг, Рыбников), укр. *кодо́ла* «веревка». Из др.-сканд. kaðall «якорный канат, веревка», др.-шв. kadhal; см. Ванстрат 38; Томсен, SA 1, 385; Брюкнер, KZ 48, 189, особенно Тернквист 56 и сл. Нельзя объяснять это слово из фин. kahle «веревка» (вопреки Погодину, «Варш. Унив. Изв.», 1904, стр. 30; см. Калима 27; RS 5, 84), но столь же неуместно сближение с *кандалы́* (Калима, там же) и с венг. kötél «веревка» (Акад. Сл.). Название острова *Кодо́льский о́стров* «остров Котлин в Финском заливе Балт. моря» (в былинах; вариант — *Кадойлов остров*), вероятно, преобразовано по народн. этимологии в связи с *кодо́л* — из Ketlingen, совр. *Ко́тлин* (см. Милюков, Сб. Вс. Миллеру 315; Перетц, ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 105); не из греч. Κουτάλι — остров в Мраморном море (вопреки Халанскому (РФВ 45, 323)), что было бы слишком далеко. См. *Ко́тлин.*

кодра́нт «римская медная монета в 2 лепты», церк., русск.-цслав. *кодрантъ*, с метатезой *коньдратъ* (еванг. 1144 г.; см. Срезн. I, 1245). Из греч. κοδράντης (примеры см. у Бауэра 726) от лат. quadrāns «четвертак».

Кодрат (м.) — имя собств., см. *Кондра́т.*

Ко́ды́ма — правый приток Южн. Буга, также *Кодымь* (Маштаков, ДБ 37). Возм., из тюрк.; ср. алт., тел. Kadyn «река Катунь (согласно легенде, женщина, которая вместе с мужем — рекой Бией — дает начало Оби)» (см. Радлов 2, 323); ср. тур. kadyn «женщина». Что касается *-м-*, ср. др.-чув. sam: др.-тюрк., тур., казах. san (Гомбоц 119 и др.). [Сомнительно сближение с созвучными гидронимами на *-ма* (на севере Европ. России) у Мельничука («Мовознавство», 14, 1957, стр. 55). — *Т.*]

кое-где́. От *кой.*

коёк «особая палка охотника с крючком и лопатой», сиб., «лыжная палка», перм. По моему мнению, из *kујь. См. *кий.* Абсолютно невероятно предположение Зеленина (ИОРЯС 8, 4, 259) о родстве с лит. kója «нога» и сравнение с местн. н. *Кай,* [бывш.] Слободск. у. Вятск. губ.

коёка «ветрогон», первонач. «тот, кто все время говорит *коё*» (т. е. «что»). Производное от *коё*; см. *кой.*

ко́жа, укр., блр. *ко́жа*, ст.-слав. **кожа** δέρμα, δέρρις (Супр.); болг. *ко́жа*, сербохорв. кȍжа, словен. kóža, чеш. kůže, слвц. koža, польск. koża, в.-луж., н.-луж. koža. От *коза́*, т. е. праслав.

*kozi̯ā «козья (шкура)». Ср. греч. ᾦα «овчина» от ὄϊς «овца»; см. Мейе, Ét. 396; Зубатый, AfslPh 16, 396; Лиден, Armen. Stud. 11; Уленбек, PBB 29, 332; Бернекер 1, 597.

кожан, кожаница «летучая мышь», собственно «кожаная», от предыдущего. Согласно Зеленину (Табу 2, 49), табуистическое выражение. Названа, возм., по своему своеобразному кожному покрову (см. Брем 3, 330 и сл.).

кожемя́ка «кожевник». От *ко́жа* и *мять* (см.) аналогично др.-инд. carmamnā «кожевник».

кожу́х, укр., блр. *кожу́х*, сербск.-цслав. *кожухъ*, болг. *кожу́х*, сербохорв. ко̀жух, словен. kóžuh, чеш. kožich, слвц. kožuch, польск. kożuch, в.-луж. kožuch, н.-луж. kóžuch. От *ко́жа*; ср. Ягич, AfslPh 17, 292; Бернекер 1, 597. Не заимств., вопреки Микколе (Berühr. 122 и сл.).

коз «кокосовый орех», только др.-русск. *кози гундустанскыѣ*, Афан. Никит. Из тур. koz «орех» (Радлов 2, 628).

коза́, укр., блр. *коза́*, ст.-слав. **коза** αἴξ, болг. *коза́*, сербохорв. ко̀за, словен. kóza, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. koza. Сюда же *козёл*, род. п. *-зла*. Ввиду последней формы с архаичным -ьлъ (ср. В. Шульце, Jagić-Festschrift 347) заимствование слова исключено. || Родственно алб. keth, kedhi «козленок» (Г. Майер, Alb. Wb. 185; Педерсен, KZ 36, 335), др.-англ. hǽcen «козленок», hacele, hæcele «плащ», гот. hakuls «плащ», др.-исл. hǫkull «верхняя одежда, плащ», ср.-нж.-нем. hôken «маленький козлик»; см. Бернекер 1, 595; Педерсен, KZ 36, 335; Торп 67; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 143; Младенов, «Slavia», 10, стр. 251; RES 4, 197; Мейе, Ét. 172. Связь с др.-инд. chā́gas «козел» сомнительна, вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 94), Цупице (GG 27). Относительно ср.-нж.-нем. schêge «коза», которое тоже привлекалось для сравнения, см. Х. Шрёдер, IF 22, 195, который видит в нем заимств. из ср.-в.-н. zige, д.-в.-н. ziga «коза». Не достоверно объяснение заимствованием слав. слов из тюрк.; ср. тур., крым.-тат., чагат. kätši «коза», тат., иртышск. kädžä, чув. kačaga (вопреки Коршу, Зап. Геогр. Общ. Отд. Этногр. 34, 537 и сл.). По мнению Мейе (RES 5, 8 и сл.; Et. 246; BSL 25, 119), здесь представлено протетическое k-, как в *кость*, в отличие от др.-инд. ásthi, греч. ὀστέον, и в *коза́* — ср. др.-инд. ajás «козел», ajā́ «коза», ср.-перс. azak, лит. ožỹs, родственных слав. слову. Брюкнер (262) предполагает родство *коза* с лит. ožkà — то же при условии метатезы. Во всяком случае, k- было уже в праслав. Ср. ром. слова, произведенные от подзывания katts! у Рольфса (Zschr. roman. Phil. 45, 662 и сл.; «Glotta», 17, стр. 234). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 227; Георгиев, Въпроси, стр. 18, 58 и сл.; Трубачев, ВЯ, 1959, № 1, стр. 23; Слав. назв. дом. животных, стр. 86 и сл. — *Т.*]

козаре мн. «хазары» — тюрк. народ на территории юго-вост. России, др.-русск. *козаре*, Пов. врем. лет, цслав. *козаринъ*, Жит. св. Кирилла, ср.-греч. Χάζαροι (Конст. Багр.), перс. Bahr ul Xazar «Каспийское море», Xazar «хазар(-ин)» (Mi. TEl., Доп. 2, 126), др.-еврейск. kozar (IX—X вв.; см. Гаркави 306), венг. Kozár (Mi. EW 136), а также Kazár в качестве местн. н. || Этноним производят от тюрк. kazar — то же: kazmak «бродить, спасаться бегством»; см. Немет, UJb. 9, 337; Гомбоц 198 и сл. Едва ли более вероятно Дени, Mél. Boisacq 1, 311.

козе́й м., **козе́йка** «альчик, бабка», донск. (Даль). Неясно. Ср. саг., койб. kazyk — то же, тел., шор., леб. kažyk — то же (Радлов 2, 374, 400).

козёл, род. п. **-зла́**, укр. *козе́л*, ст.-слав. **козьлъ** τράγος (Супр.), болг. *козе́л*, сербохорв. ко̀злац, коза̀лац — растение «Artemisia dracunculus», словен. kózel «козел», чеш., слвц. kozel, польск. kozioł, в.-луж. kozoł, н.-луж. kózoł. Связано с *коза́* (см.); производное с архаичным суф. -ьлъ; см. В. Шульце, Jagić-Festschrift 347. Русск.-цслав. *козьлогласованиѥ* (Григ. Наз., XI в. и др.) представляет собой курьезную кальку греч. τραγῳδία; ср. примеры у Срезн. I, 1247 и сл.

козе́тка «небольшая кушетка» (Лесков). Из франц. causette «легкая беседа».

кози́ровать «болтать» (Мельников). Из франц. causer — то же.

кози́ца «кожаный мешок». От *коза́*.

Козло́в — стар название города Евпатории в Крыму, преобразовано по народн. этимологии из Gezleve, сближенного с *козёл*; см. Унбегаун, RES 16, 224; Савинов, РФВ 21, 39.

ко́злы мн. Заимств. из польск. kozioł, чеш. kozel, которые представляют собой кальку нем. Bock «козлы на повозке» (Клечковский, Symb. Rozwadowski 2, 345; Бернекер 1, 596). Совершенно неоправданно отделяет это слово от *козёл* и сближает его со словен. kozȍl «корзиночка из древесной коры» Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 238).

Козма́ м., имя собств., см. *Кузьма́*.

козмодемья́нка «трость из можжевельника» (Мельников). Названа так по месту изготовления — *Козмодемьянску*. Название города происходит от имен святых — греч. Κοσμᾶς и Δαμιανός.

козиь ж., обычно мн. *ко́зни*, др.-русск., ст.-слав. **кљзнь** τέχνη, μηχανή (Супр.). От *кова́ть*, *кую́*, *кова́рный*.

козоба́н «обжора, толстяк», петрозаводск. (Этногр. Обозр. 40, 348). Из местоим. *ко-* (см. *кто*) и *зоба́н* от *зоба́ть* «есть», *зоб*, т. е. «что за едок».

козодо́й — птица «Caprimulgus». Книжная калька через нем. Ziegenmelker «козодой» или польск. kozodój, или же прямо из лат. caprimulgus, греч. αἰγοθήλας; эти названия возникли под влиянием народного поверья, согласно которому эта птица высасывает ночью молоко у коз; ср. Суолахти, Vogeln. 17 и XI; Фальк—Торп 756.

ко́зырь 1. «название игральной карты», 2. «высокий стоячий воротник», 3. «навес над дверьми», 4. «сани с крытым задком»; *ходи́ть ко́зырем*, *козырёк*, *козыря́ть*. || Бесспорной этимологии нет. Предполагали заимствование из тур. koz «козырь» (см. Mi. TEl. I, 335), но это сопряжено с морфологическими и другими трудностями; см. Бернекер 1, 597; Г. Майер, Türk. Stud. 60. Неудовлетворительны и попытки исконнослав. этимологии: ни сближение с *коза́*, с первонач. знач. *ко́зырь* «длинная полоска кожи» и под. (Соболевский, РФВ 70, 84), ни сравнение со словен. kozòl «берестяной кузовок» (Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 238) или же с *каза́ться* (Горяев, ЭС 440). Корш (AfslPh 9, 512) производит все эти слова через чеш. kozýř «козырь» из нем. Kaiser, что неубедительно; аналогичную этимологию см. Г. Майер, там же. Брюкнер (KZ 48, 206) считает исходным польск. kozera «козырь, картежник» (XVI в.), которое якобы образовано от koza, подобно польск. kostera — от kość. Во всяком случае, из русского языка заимствованы: казах., алт., тел., леб. közör «игра в карты, игральная карта», бар.közür — то же (Каннисто, FUF 17, 133), тат. kuzyr (Радлов 2, 1019), калм. közr (Рамстедт, KWb. 243).

козыта́ть «щекотать», зап., также польск. kozytać. Карлович (308) относит это слово к *коза́* на том основании, что два пальца, выставленные для щекотания, напоминают козьи рога. Неясно.

козю́ля «змея» (ср. блр. *козю́лька* «мошка, козявка»). Вероятно, табуистическое название от *коза́*; см. Преобр. I, 330. Жало в этом случае сравнивается с рогами козы. Ср. след. слово.

козя́вка. От *коза́* ввиду сходства усиков с рогами; см. Преобр. I, 330.

-коить, -кою в *покóить, у-с-покóить, покóй*; от *-чити* (ср. *почи́ть*), лат. quiēs «спокойствие», quiēscō «отдыхаю» и т. д.; см. Бернекер 1, 166. Ср. *почи́ть*.

кой, кая́, кóе «какой», укр. *кий біс* «кой черт», ст.-слав. **кыи, каꙗ, коѥ** ποῖος, τίς, τὶς ὅς (Супр.), болг. *кой* «кто», сербохорв. кòјӣ, словен. kí, ka, ko, чеш. ký, ká, ké, польск. диал. ki. Сложение из *kъ в *кто* (см.) и jь, ja, je; см. Фасмер, IF 40, 143; И. Шмидт, KZ 32, 401; Малиновский, PF 5, 611. Едва ли можно отождествлять с лит. kur̃s, kurìs «который», которое также независимо и от гот. ƕarjis; см. И. Шмидт, там же.

кóйба «выделанная шкура с оленьих ног», также «сапоги из этой шкуры», арханг. (Подв.), *кóйбеницы* — то же, *кáйбенки* «варежки из оленьего меха», арханг. (Подв.). Из карельск. koiƀi, фин. koipi «нога, бедро, ляжка, мех на ноге животного»; см. Калима 122.

койбáлы (мн.) — тюрк. народность первонач. самодийск. происхождения, занимающая территорию между Алтаем и Енисеем (Корш, Этногр. Обозр. 84, 117). Вероятно, означало «народ нищих»: ср. монг. goi- «попрошайничать» + -mal (-bal), согласно Габайн (письменное сообщение). Койбалы называют себя также numü «слуги»; см. Хайду 90. По свидетельству Клапрота, русские также называли их татарским словом kyštym, что значит «слуга»; см. Хайду, там же.

койбовáть «колдовать, врачевать», см. *кебовáть*.

кóйга «сосновый бор, хвойный лес», вологодск.; *кóйда* «засохшая сосна или ель», там же (Даль). Вероятно, из **кóньга* (см. *кóнга*) от фин. honka, род. п. hongan «сосна»; см. Калима 238.

кóйка. Из нидерл. kooi или ср.-нж.-нем., нж.-нем. kôje «перегородка», которое происходит из лат. cavea «клетка»; см. Маценауэр 208; Мёлен 109; Бернекер 1, 539.

коймá, см. *каймá*.

кóйник «широкая лавка [в крестьянской избе], где спит хозяин», диал. Обычно считается производным от *-кóить, покóй* (см. Бернекер 1, 539), но, возм., связано с *кóйка*.

койтул «главная резиденция», только др.-русск., Афан. Никит. 10. Из тюрк.; ср. тур. koitu «защита» (Радлов 2, 506).

кок I. «вид прически со взбитым чубом» (Тургенев). Из франц. coq «петух».

кок II. «железный крюк в виде вил для снятия рыболовной сети», олонецк. Вероятно, к *кóкоть* «крюк» и *кочергá*; см.

Калима 123; RS 5, 84; Ильинский, РФВ 73, 293. Но вряд ли прав последний, привлекая лит. kenkis «багор».

[**кок** III. «(корабельный) повар», с 1698 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. Заимств. из голл. kok; см. Ушаков. — *Т.*]

ко́ка I. «клюв; выдающаяся часть киля у кормы», олонецк. (Кулик.). Из карельск., фин. kokka «острие»; см. Калима 122 и сл.; RS 5, 84. Сближение с *кочерга́* невероятно по географическим соображениям, вопреки Ильинскому (РФВ 73, 293).

ко́ка II. «куриное яйцо» (из детск. речи), «лакомство, игрушка», также *ко́ко* «яйцо», олонецк., севск. (Преобр.), *ко́каться* «ударять яйцо об яйцо» (пасхальная игра), чеш., польск. koko «яйцо». || Вероятно, слово детского языка; ср. ит. cocco «яйцо», франц. coco — то же. Нет основания говорить о заимствовании из ром., вопреки Шухардту (Sitzber. Wien Akad. 141, 23), Штрекелю (30), Бернекеру (1, 539); сомнительно также влияние фин. kukko «какой-то пирог; петух» на *ко́ка* «пшеничный хлеб, пирог», арханг. (Калима 122 и сл.). [Ср. еще аналогичные «детские» слова: осет. gaga «зерно, зернышко; лакомство», перс. gaga «сласть», груз. k̍ak̍a «testiculum», арм. k̍ak̍ay «плоды», греч. κόκκος «зерно, ядро»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 505. — *Т.*]

кокаи́н. Из франц. cocaïne — то же, от coca «Erythroxylon coca», которое восходит через исп. coca к перуанск. coca (Гамильшег, EW 232; Клюге-Гётце 317; Локоч, Amer. W. 42).

кока́рда, через нем. Kokarde или прямо из франц. cocarde от bonnet à la cocarde. Восходит к ст.-франц. cocard «тщеславный, ограниченный» от coq «петух». Таким образом, первонач. «украшение на манер петушиного гребня».

ко́кать «бить», *ко́каться* «бить яйцо о яйцо», от *ко́ка* II. Не родственно др.-исл. skaka «трясти», вопреки Маценауэру (LF 8, 193); ср. о последнем Хольтхаузен, Awn. Wb. 246.

кока́ч «пирог из кислого ржаного теста с начинкой из толокна, пшена, гороха, рыжиков», олонецк., белозерск., устюжненск. (Кулик., Даль). Вероятно, из олонецк. kokoi «хлеб из ячменя или овса»; см. Калима 122 и сл.; RS 5, 75; неприемлемо произведение из фин. kakko «хлебец», вопреки Погодину («Варш. Унив. Изв.», 1904, № 4, стр. 32), а также — по географическим соображениям — из греч. κοκκάκι(ον) от κόκκος «зерно», вопреки Фасмеру (Гр.-слав. эт. 107; ЖСт., 16, 2, 79; ср. Ильинский, РФВ 73, 294).

кокéтка. Из франц. coquette — то же, от coquet «миловидный, кокетливый», coq «петух». [Подробные сведения о раннем употреблении см. в кн.: G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 78. — *Т.*]

кокин «алая ткань», только др.-русск. *кокинъ* (Хож. игум. Дан. 119, 121). Из греч. κόκκινος «красный», κόκκινα (мн.) «алые одежды».

кóкица «железный молот для разбивания глыб земли», олонецк. (Кулик.), петерб. (Булич). Из фин. kuokka «кирка, мотыга»; см. Калима 123; Булич, ИОРЯС 1, 305.

коклю́ха «палка, дубинка». Возм., с приставкой *ко-* от *клюкá*. Маценауэр (LF 8, 193) тоже видит здесь *ко-*, но вторую часть слова сравнивает с голл. klos «веретено», что, конечно, не имеет с ним ничего общего. Весьма сомнительно также и предположение о родстве с лит. kãklas «шея», греч. κύκλος «круг, колесо», др.-инд. cakrás «колесо» (Преобр. I, 331) или с *колесó* (Горяев, ЭС 149). Ср. *кóковка.*

коклю́ш, из франц. coqueluche, которое происходит из нем. Keuchhusten «коклюш» и родственных; см. Шухардт, Zschr. rom. Phil. 41, 696; Маценауэр, LF 8, 193.

кóкнуть «разбить», см. *кóка* II.

кóко «яйцо», диал., также *кокóшка, кóкочко.* От *кóка* II. Едва ли от *кокотáть* (вопреки Преобр. I, 331).

кокóвка «набалдашник; загнутый конец клюки». Ср. *коклю́ха.* Едва ли родственно *кýкиш* (Горяев, ЭС 447).

кóкон «плотная оболочка шелковичного червя». Через нем. Kokon или прямо из франц. cocon.

кóкор «патронташ», начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 144 и сл. Из голл. koker — то же, родственного нем. Köcher «колчан»; см. Мёлен 91 и сл.; Маценауэр 208. [Хубшмид (Essais de philologie moderne, Париж, 1953, стр. 189 и сл.) считает эти слова, а также франк. kokur, д.-в.-н. kochar, ст.-франц. cuivre, ср.-лат. cucurum, ср.-греч. κούκουρον «колчан» заимств. в гуннскую эпоху; ср. монг. kükūr «котелок», калм. kökür «бурдюк для кумыса» и др. — *Т.*]

кокóра I., кóкорь, кокоры́га «кривое дерево, ствол дерева с сучьями, принесенный течением реки», *кокóристый* «упрямый, своенравный», сербск.-цслав. *кокоравь* «crispus», болг. *кокóрко* «щеголь, франт», сербохорв. кокòрав «хохлатый, растрепанный, косматый», словен. kokora «пучок волос, локон», польск. kokora «кривое дерево, дуга» и др. || С другой ступенью чередования: чеш. čečeřiti «лохматить, курчавить», болг. *чекор* «сук», далее — лтш. kakale «membrum virile», лит. kakar̃lis «доска для размешивания», лтш. cera «взлохмаченные волосы на голове», ceceris, cecers «пень с корнями, обрубок»; см. Буга, KS 1, 192; РФВ 70, 254; М.—Э. 1, 367; 2, 137; Маценауэр, LF 8, 193; Бернекер 1, 540; Траутман, BSW 124; Ильинский, РФВ 73, 294 и сл., который сюда же относит *кочерга́*. Ввиду других слав. форм нет основания думать о заимствовании из фин. (см. Калима, RS 5, 85); ром. происхождение (вопреки Штрекелю 29 и сл.) также абсолютно невероятно ввиду примитивности знач. слова; см. Бернекер, там же; Агрель, BSl. 45. Но неудовлетворительно и сравнение последнего с др.-инд. çíkhā «пучок волос», çikharás «остроконечный, зазубренный».

ко́кора II. «толстая лепешка», петерб., псковск., *коку́ра* «свадебный пирог», ряз., сарат., владим., яросл., костр., нижегор., перм., вологодск., вятск., уфимск. Скорее от *ко́ка* II, судя по географическому распространению и варианту на *-ура* (Бернекер 1, 539; Ильинский, РФВ 73, 295), чем из фин. kakkara «клецка, вид хлеба» (Калима 123 и сл.).

коко́рник — растение «Aristolochia clematitis», *коко́рыш* — растение «Aethusa cynapium», укр. *куко́рник* (Маковецкий 38). Производное от *ко́кора* II; см. Бернекер 1, 540; Штрекель 29. Во всяком случае, не от народно-лат. *cochlea. Ср. укр. *пухлянка* — то же.

коко́с, впервые *коко́сный оре́х*, при Петре I; см. Смирнов 145. Соврем. прилаг. *коко́совый*. Через нем. Kokos(nuss) от франц. coco из порт. coco, лат. coccum (см. Гамильшег, EW 233). Едва ли через польск. kokos (вопреки Смирнову, там же).

ко́кот I. «петух», др.-русск., ст.-слав. **кокотъ** ἀλέκτωρ, сербохорв. ко̏ко̑т, словен. kokôt, чеш. kokot, kohout, слвц. kohút, польск. kogut, но kokotać, в.-луж. kokotać. || Звукоподражательное название. Ср. др.-инд. kākas «ворона», kākalas, kākōlas «ворон», греч. *κακκάβη* «куропатка серая», *κακκάζω* — о крике куропатки, лат. cacillāre «кудахтать», нидерл., ср.-нж.-нем. gâgelen либо нов.-в.-н. gackern — то же, или лат. coco coco — о крике кур (Петроний), франц. coq «петух» и др.; см. Бернекер 1, 540 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 126. Ср. *ко́чет*.

ко́кот II. «палка с железным крюком», арханг., олонецк. От *кок*, *ко́кора*, *кочерга́*; см. Ильинский, РФВ 73, 293.

кокота́ть «кудахтать», производное от *ко́кот* (см.).

коко́тка «женщина легкого поведения», из франц. cocotte — то же, букв. «курочка», от coq «петух»; см. Лёвенталь, PBB 52, 459.

ко́коть м. «железный крюк, вилы с чуть загнутыми остриями, навозные вилы». От *кок*, *кочерга́* или от *ко́готь*? Во всяком случае, вряд ли из прибалт.-фин. (см. Калима, RS 5, 84).

коко́шить, обычно *укоко́шить*. Наряду с этим диал. *кокши́ть* «бить, колотить, кулаками» (Даль). Едва ли можно отделять от укр. *кокоши́тися* «важничать, петушиться», от укр. *ко́кош* «петух» (см. Бернекер 1, 540 и сл.). Первонач., вероятно, «нападать на к.-л. по-петушиному». Ср. *ко́кошь*. Ср. знач. *петуши́ться* «злиться» (Тургенев и др.). [Можно также считать расширением основы *ко́кать*, *ко́кнуть*. — *Т*.]

коко́шник «вид женского головного убора», производное от *ко́кошь* «курица» и «петух». Названо так по сходству с гребнем на голове птицы; ср. Зеленин, RVk. 234 и сл. (с рис.) и «Slavia», 5, стр. 515; Преобр. I, 332.

ко́кошь ж. «курица», укр. *ко́кош* «петух», др.-русск., цслав. *кокошь* ὄρνις, болг. *ко́кош*, сербохорв. кȍкôш, словен. kokôš, чеш., слвц. kokoš, польск. kokosz «курица», в.-луж., н.-луж. kokoš. Ср. *ко́кот* I.

кокс «горючий продукт каменного и бурого угля, не дающий пламени». Через нем. Koks или прямо из англ. cokes (мн.) от coke.

коксу́н — порода уток «Anas clypeata». Темное слово. Созвучие с лит. kaksiù, kaksė́ti «кудахтать», с которым его неправильно сравнивает Маценауэр (LF 8, 193), не более как случайность.

коку́й — «Иванов день (23 июня)». Из прибалт.-фин. *kokkoi̯; ср. фин. kokko «праздничный костер, также конусообразная куча»; см. Калима 124; Грот, Фил. Раз. 1, 439. Не ясно, относится ли сюда также название нем. слободы в Москве *Коку́й* (Мельников 2, 275).

ко́кур «грош, мелкая монета», казанск. (Даль). Первонач. «две белки»: от мар. kok «два» и ur «белка, копейка»; см. Рясянен, MSFOu 52, 254 и сл.

коку́ра «свадебный пирог, пшеничный хлеб с запеченным яйцом, вид кренделя». Ср. *коко́ра*; см. Бернекер 1, 540; Ильинский, РФВ 73, 295. Неприемлемо предположение о заимствовании из ром., вопреки Штрекелю (30), или из ср.-греч., вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 107); см. Преобр. I, 423.

ко́кша́ «мотыга, навозные вилы с двумя зубьями», новгор., калужск.; «железный молот для разбивания комков земли», олонецк. (Кулик.). Сюда же *ко́кшать* «рубить, копать», олонецк. Возм., от *кок* «крюк»; ср. особенно *ко́кша* «поплавок на сети», сарат. (РФВ 66, 205). Объяснение из фин. keksi «багор, мотыга» (Калима 124 и сл.) сопряжено с фонетическими трудностями, возведение к фин. kuokka «кирка» (Калима, RS 5, 84) несостоятельно морфологически.

кол, род. п. -ла́, укр. *кiл*, род. п. *кола́*, ст.-слав. **колъ** πάσσαλος, болг. *кол*, мн. *коло́ве*, словен. *kȍl*, род. п. *kóla*, чеш. kůl, слвц. kôl, польск. kół, в.-луж. kół, н.-луж. kół. || От *коло́ть*. Родственно лит. kųõlas (ср. лит. juõkas: лат. iocus), греч. κελοί · ξύλα (Гесихий), κόλος «искалеченный, с обрубленными рогами», далее, возм., лит. skalà «щепка», греч. σκῶλος «кол»; см. Буга, РФВ 70, 255; Перссон 175; 961; Мейе, Et. 218; Бернекер 1, 551; Траутман, BSW 114 и сл. Сюда не относится др.-инд. kīlas «кол, клин», греч. κᾶλον «дерево, древесина», вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 216), Бугге (BB 3, 103 и сл.). С др. ступенью вокализма: праслав. *kъlъ, укр. *кол*, род. п. *кла* «клык», польск. kieł, род. п. kła, словен. kə̀l, klà; см. Траутман, там же. Ср. *клык*.

Ко́ла, Ко́льский полу́остров (к сев.-зап. от Белого моря), др.-русск. *Кола-рѣка*, Воскрес. летоп. под 1532 г., стр. 289 (ПСРЛ 6), фин. Kuola (Генетц), Kuolla, саам. Kuollāk, Guolladak (из *Kuollaδak); ср. Крон, FUF 16, 7. Связь с названием народа, подвластного Эрманариху,—Golthescythae (у Иордана), невероятна, вопреки Микколе (ÄB 9).

кола́ч, род. п. -ча́ «вид круглого кренделя, плетеная булочка из муки тонкого помола», др.-русск. *калачь* (Домостр. К. 27 и сл.), укр. *кола́ч*, болг. *кола́ч* «каравай», сербохорв. кȍлач, род. п. кола́ча, словен., чакав. koláč, чеш., слвц. koláč «пирог», польск. kołacz «пшеничная лепешка, калач», в.-луж. kołač, н.-луж. kołac. || Судя по круглой форме, произведено от *kolo (см. *колесо́*). Аналогичны другие названия изделий из теста: *подко́вка*, *рог*, *жа́воронок*; см. Преобр. I, 332; Соболевский, Лекции 80; Бернекер 1, 541; Mi.EW 124; Брюкнер 247; KZ 48, 204. Неприемлемо объяснение из ср.-греч., вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 243; Гр.-сл. эт. 104); ошибочна также этимология из ром., вопреки Шухардту (Sitzber. Wien. Akad. 141, 24), Штрекелю (31); ср. Бернекер, там же.

Лтш. kalācis, эст. kalats заимств. из русск.; см. М.—Э. 2, 140.

колбá, колбь ж. «пескарь, Gobio fluviatilis», укр. *кóлбель*, польск. kiełb, род. п. kiełbia. Сравнивают с алб. kulp, -bi «определенная пресноводная рыба» (Mi. EW 154; Г. Майер, Alb. Wb. 212; Бернекер 1, 659), но оно могло быть заимствованием из слав Малоубедительно предположение Брюкнера (227) о родстве с *колбасá* (см.). [Безлай («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 136) сравнивает название рыбы со слав. *kъlb- «locus fluminis profundior», ср. польск. kołbiel, kołbań, укр. *ковбирь* и др. Предположение о родстве с греч. κωβιός снимает Грошель («Razprave Slovenske Akad. znanosti in umetnosti», 2, 1956, стр. 44). Русск. *колбь*, польск. kiełb, слав. *kъlbь могли быть заимств. из гот. *kalba- «теленок»; ср. другое название той же рыбы — *бычóк*. — *Т*.]

кóлба, заимств. из нем. Kolben.

колбасá, укр. *ковбасá*, др.-русск. *колбаса*, Новгор. Кормч. под 1280 г., Дан. Зат. (XIII в.), 72 (ср. также Соболевский, ИОРЯС 27, 327; РФВ 70, 81), болг. *кълбáса*, ср.-болг. *клъбаса*, сербохорв. кобàсица, кайк., чакав. klobasa, словен klobása, чеш. klobása, слвц. klbása, польск. kiełbasa, стар. kiełbodziej «колбасник», в.-луж. kołbasa, н.-луж. kjałbas. Вероятная в общем праформа *kъlbasa не подходит для сербохорв., словен., чеш. форм (ср. *клобýк*); см. Бернекер 1, 542. || Предполагали родство с *кóлоб*, *колобóк* (Соболевский, там же), а также с укр. *кóвбиця*, *ковбúчище* «чурбан», *ковбáн* — то же, *ковбáтка* «кусок мяса» (Брюкнер, KZ 45, 32; Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 27). Вместе с тем, судя по вариантам с -ъl и -lo-, имеются основания думать о заимствовании. Источником мог быть тюрк.: ср. тур. külbasty «мясо, жаренное на рашпере, жареные котлеты» (Радлов 2, 1479; см. Митвох, UJb. 8, 290 и сл.), при этом *-т-* могло исчезнуть в прилаг. *колбасный*. Возможно другое объяснение, если исходить из тюрк. герундия *külbasa (см. Митвох, там же). Менее вероятно произведение из др.-еврейск. kŏlbāśār «мясо, всякая плоть, живое существо» (Бернекер, Jagić-Festschrift, 600 и сл.; Et. Wb., там же); ср. возражения семасиологического характера у Митвоха, там же, далее см. Брюкнер 227; KZ 48, 171; Младенов 228; Преобр. I, 332; Соболевский, там же. Ничего общего со слав. словами не имеет франц. calebasse «вид тыквы», вопреки Карловичу (368) и Соболевскому (там же), который производит последнее из слав.; ср. Гамильшег, EW 172; Доза 129; М.-Любке 152.

Колбя́ги — местн. н., тихвинск. (1634 г.); см. Дювернуа, «Чтения», 1884, стр. 26; *Колбежичи* — местн. н., встречается в [бывш.] Псковск. губ. и др.; см. Миклошич, AfslPh 10, 4. От др.-русск. *кълбягъ* «варяг — член союза», ср.-греч. Κούλπιγγοι «особые наемники» (Мих. Атталиат, XI в.). Из др.-сканд. kylfingr от kylfa «дубина»; см. Экблом, ZfslPh 10, 10 и сл.; 16, 270; Миклошич, там же; Томсен, SA 1, 386 и сл.; Фасмер, RS 5, 136 и сл.; ZfslPh 8, 120 и сл. Не следует смешивать с печенежскими κουλπέη (Конст. Багр., Adm. Imp. 37), вопреки Нойману (BZ 3, 376), С. Краусу (KSz 1, 173), названием, происходящим из тюрк. külbej (см. Немет, UJb. 10, 27). Произвольно также сближение этого слова с фин. kaleva, диал. «смелый, буйный» (вопреки Микколе, RS 12, 230) и допущение связи *колбягов* с этнонимом *водь* (Брим, Acta Phil. Scand. 4, 40 и сл.; Bull. Acad. d. Sc. de St. Pétersbourg, 1929, № 4, стр. 277 и сл.; Карский, РП 99). [См. еще Стендер-Петерсен, Varangica, Орхус, 1953, стр. 249. — *Т.*]

колбя́к, колбя́шка «чурбан, болван», диал. (*колбя́н* — то же, сарат.; см. РФВ 69, 150). Ср. укр. *ковба́н* «чурбан, колода», *ковбо́к* «толстый конец бревна». Вероятно, к *ко́лоб*; см. Бернекер (1, 542 и сл.), Ильинский (ИОРЯС 24, 1, 129), вопреки Фасмеру (RS 5, 136 и сл.).

колгота́ «беспокойство, ссора», *колготи́ться* «суетиться», тамб. (РФВ 68, 19). Темное слово. [Скорее всего, из **ко-голта*. Ср. образование приводимого ниже *колдо́ба* < **ко-долба*. Далее, **ко-голта* образовано от того же корня, что и *о-голте́лый*. — *Т.*]

колдо́ба, колдо́бина, *колды́бина*, севск.; также *колдыба́нь*, *колдуба́нь*, но также *колтоба́нь* — то же, терск. (РФВ 44, 95). Обычно связывается с укр. *ка́довб*, *ка́дуб* «старая бочка, чан», блр. *кадоўба* «выдолбленный ствол дерева», чеш. kadlub «посуда из цельного куска дерева; литейная форма», польск. kadłub «ствол, колода, чурбан» (Mi.EW 108; Бернекер 1, 467), которые, по мнению Миклошича (там же), образованы из *ка-* и основы *долби́ть*. Русск. слово отличается по знач., но было бы рискованно объяснять его из *kolodьlba от *колесо́*, т. е. первонач. «колея» (см. Брандт, РФВ 22, 139; Соболевский, «Slavia», 5, стр. 444).

колдова́ть, колду́н, возм., первонач. «заговаривать»; «заклинатель». Родственно лит. kalbà «язык», лтш. kalada «шум, ссора», лат. calō, -āre «вызывать, сзывать», греч. καλέω, «звать, призывать», д.-в.-н. halôn «звать, приносить», holôn — то же, греч. κέλαδος «шум»; см. Ильинский, РФВ 62, 250 и сл. Ввиду отличия знач. и широкого распространения русск. слова совершенно невероятно заимствование из венг. koldulni «попрошайничать», koldus «нищий», вопреки Миклошичу (Mi. EW 123), Бернекеру (1, 544). Из венг. происходит сербохорв. колдовати «попрошайничать», словен. koldováti — то же, сербохорв. колдуш «нищий», словен. kolduš — то же. Не существует также связи с греч. χαλδαῖος «халдеец, маг», вопреки Карловичу (AfslPh 5, 168).

колдуны́ мн. «пельмени», польск. kołdun «пирожок из сырого мяса», чеш. kaldoun «гусиные потроха». Из ср.-в.-н. kaldûne «требуха» от ср.-лат. caldūna : cal(i)dus «теплые внутренности только что убитого животного»; см. Бернекер 1, 472; Mi. EW 109 (и тот и другой — без русск. слова); Кипарский, Baltend. 157; Клюге-Гётце 275 и сл.

колду́ха «вереница связанных оленей», см. *колла́ка.*

колдыба́й, *колдыба́ть* «хромой, хромать», диал. См. сл. слово.

колды́ка «хромой, идущий вразвалку человек», *колды́кать* «хромать, идти вразвалку», блр. *колды́га* «хромой», *колды́гаць* «хромать». || Возм., родствено гот. halts «хромой», греч. κόλος «обрубленный, надломленный», арм. kał «хромой»; см. Цупица, GG 107; Гофман, Gr. Wb. 152; Эндзелин, СБЭ 18; Уленбек, PBB 22, 536; 30, 288; Aind. Wb. 74; Торп 84; Шпехт 130; иначе у Бернекера (1, 660).

колдыки́ (мн.) — прозвище сибиряков, в связи с тем, что они говорят *колды́* вместо *когды́*, *когда́*; ср. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. I, стр. 64.

колеба́ть, коле́блю, *колыба́ть* «качать, укачивать», укр. *колiба́ти*, ст.-слав. **колѣбати** σαλεύειν, болг. *колеба́я се* «колеблюсь», сербохорв. кољѐбати, чеш. kolébati «качать, укачивать», польск., в.-луж kolebać, н.-луж. kolebaś. || Сомнительно сравнение с др.-англ. scelfan «качаться», др.-исл. skjalfa — то же, д.-в.-н. sciluf «тростник» (Цупица, GG 154; Торп 461; Ельквист 972). Не более надежно предположение об ономатопоэтическом происхождении (см. Бернекер 1, 545, где это слово относится к *колыха́ть*). Неприемлемо сближение с др.-инд. skhálati «спотыкается» (Потебня у Преобр. I, 333), невероятно происхождение из приставки ko- и lěbati «качать», чеш. líbati «целовать» (Голуб 107) и, наконец, родство с *колесо́* (Брюкнер 245).

коледу́ха «гололедица», с.-в.-р. (Павл.). Вероятно, из *ко* (см. *кто*) и *лед* (см.); ср. Mi. EW 153; Бернекер 1, 699.

колезень (м.) — рыба «небольшой муксун, Salmo muxun», обдорск. (ЖСт., 1894, вып. 1, стр. 128). Неясно.

коленкóр, каленкóр «вид хлопчатобумажной ткани». Вероятно, из франц. calencar «ситец, ост-индская, также персидская хлопчатобумажная набивная ткань» (с XVIII в.), которое объясняют из перс. kalamkar (см. Гамильшег, EW 173; Маценауэр, 190; Преобр. I, 333). Объяснение русск. слова из франц. calicot «коленкор», от названия города *Калькутта* в Индии (Литтман 124; Локоч 83) оставляет неясным *-р* в русск. слове.

колéно, укр. *колíно*, ст.-слав. **колѣно** γόνυ, φυλή, болг. *коляно*, сербохорв. кòљено, словен. koléno, чеш., слвц. koleno, польск. kolano, в.-луж. koleno, н.-луж. kóleno. || Родственно лит. kelỹs — то же, kelẽnas «колено, коленная чашечка», греч. κῶλον «член», κωλήν «бедренная кость, плечевая кость», далее сюда же *член* (см.); Бернекер 1, 545; Мейе, MSL 14, 375; BSL 27, 55; Траутман, BSW 125; Гофман, Gr. Wb. 168; М.—Э. 1, 368. Вряд ли связано с *колесó*, вопреки Ильинскому (AfslPh 29, 163). Нельзя отделять от *колéно* «род, поколение» и сближать последнее с *чéлядь*, греч. τέλος ср. р. «толпа» (Фортунатов, BB 3, 57; Мейе, Ét. 444; MSL 8, 237); против см. Бернекер, там же; ср. также лат. genu «колено» и genus «род», греч. γόνυ и γένος (Шуман, AfslPh 30, 296 и сл., а также Бернекер, там же).

кóлер I. «болезнь лошадей». Из нем. Koller — то же.

кóлер II. «цвет, оттенок». Вероятно, через польск. kolor из лат. color.

колесó — расширение основы на -es, др.-русск. *коло*, им. п. мн. ч. *колеса*, укр. *кóло*, ст.-слав. **коло**, род. п. **колесє** τροχός, ἅμαξα (Супр.), болг. *колá* «телега», диал. *колó* — то же (Младенов 245), сербохорв. кȍло, словен. kolô, чеш., слвц. kolo, польск. koło, в.-луж. koleso, н.-луж. kólaso. || Родственно др.-прусск. -kelan в maluna-kelan «мельничное колесо», греч. πόλος «ось», др.-исл. hvel «колесо», др.-англ. hvéol — то же, греч. πολέω «двигаюсь вокруг», лат. colō «возделываю, населяю», др.-инд. cárati «блуждает, двигается», далее с редупликацией — лит. kãklas «шея» (первонач. «вращающаяся»), др.-инд. cakrás, cakrám «колесо», авест. čaχra-, греч. κύκλος, тохар. kukäl «повозка»; см. Мейе, Ét. 357; MSL 22, 203; Френкель, ZfslPh 20, 72; Бернекер 1, 549; Траутман, BSW 125; Apr. Sprd. 355; М.—Э. 1, 368; 2, 138; Ройтер, JSFOu 47, 4, 9; Мейе—Вайан 22, 89. Следует отделять от них гот. hals «шея» (вопреки Норейну (IF 4, 320 и сл.), Бернекеру (там же). Торбьёрнссону (Nord. Stud. till.

Noreen 257)), потому что иначе здесь ожидалось герм. hr-. Знач. *коло* «повозка» ср. также с др.-русск. *кола* (мн.) «созвездие Ориона» (Афан. Никит. 24).

колéт «куртка кавалериста». Как и польск. kolet — то же (XVII в.), заимств. из ит. colletto от collo «шея»; см. Брюкнер 245.

колéть, -éю, обычно *о-колéть*, укр. *колíти*, *околíти*, блр. *колéць* «мерзнуть». Производное от *кол* (см.), первонач. «делаться твердым, как кол», см. Mi. EW 124; Бернекер 1, 551; Преобр. I, 341. Другие сравнивают с лтш. apkala «гололедица», atkala — то же, atkalētiês «отдохнуть, набраться сил», kàlst, -stu «сохнуть, засыхать», ср.-в.-н. hel «усталый», ср.-нж.-нем. hellich «страдающий от жажды»; см. Зубатый, AfslPh 16, 395; М.—Э. 1, 164; 2, 144. Нельзя говорить о связи с фин. kuolla «умереть», эст. koolma (см. Калима 126 и сл.). Сомнительно родство с *калúть* (Мейе, MSL 14, 373).

колéй, укр. *кóлія*, польск. kolej, также koleja, чеш. koleje ж., kolej ж., м., в.-луж. kolija, н.-луж. kolej «след от повозки». Из *kolěja к kolo (ср. *колесó*; см. Mi. EW 124; Бернекер 1, 545; Лескин, Bildg. 333).

кóлзать(ся) «скользить», *кóвзáться* «кататься на льду», южн., курск. (Даль), укр. *кóвзати*, чеш. klouzati «скользить», слвц. kl'zat', польск. kiełzać, чеш. kluzký «скользкий, гладкий», слвц. kl'zký — то же. См. о близких словах Нич, Mat. i. Pr. 3, 290 и сл. Ср. *колозина.*

колú, коль «если», укр. *колú* «когда, если», блр. *колí* «когда», ст.-слав. **коль** ώς, πῶς (Супр.), **коли** πότε, ποτέ (Супр.), словен. kòli «насколько, сколько». || Родственно лит. kelì «сколь многие; некоторые», kõliai, kõl «как долго, пока», греч. πηλίκος «сколь великий», лат. quālis «какой»; см. Бернекер 1, 673 и сл.; Траутман, BSW 111; Шпехт, KZ 52, 90. Согласно последнему, форма на -ь древнее, а остальные — *коли*, *колѣ* — преобразованы по аналогии других наречий. Едва ли более вероятно сравнение Махека («Slavia», 16, стр. 168 и сл.) с др.-инд. -khálu (na khálu «вовсе не»). Это сравнение относится только к постпозитивному *коли* после местоимений и наречий и после ni (см. «Slavia», 23, 67), но я не склонен отделять это *коли* от *коли* «сколь, насколько».

колúбри. Заимств. через франц. colibri из языка галиби (Гвиана); см. Лёве, KZ 61, 77 и сл.; Пальмер, Neuweltw. 76 и сл.; Клюге-Гётце 317; Локоч, Amer. Wörter 49 и сл.

ко́ливо «поминальная кутья», укр. *ко́ливо*, цслав. *коливо* κόλλυβον, болг. *ко́ливо*, сербохорв. ко̏љиво Из греч. κόλλυβον – то же. см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 244; Гр.-сл. эт. 92; Бернекер 1, 547.

ко́лика, обычно *ко́лики* мн. «рези в животе». Через франц. colique из ср.-лат. colica от греч. κωλικὴ (т. е. νόσος «болезнь»); см. Преобр. I, 335; Савинов, РФВ 21, 29.

коли́кий «сколький, который по счету», церк., укр. *коли́ко*, стар., *кі́лько*, ст.-слав. **колико** πόσον, болг. *ко́лко*, сербохорв. ко̀лик, ко̏лико, словен. kólik, kóliko, чеш. kolik «сколько», слвц. kol'ko, в.-луж. kélko, н.-луж. keliko, польск. kilka, диал. kielka «несколько, некоторые». || К лит. kelì «некоторые», греч. πηλίκος «сколь великий»; см. Мейе, Ét. 329, 418; Мейе—Эрну 973; Бернекер 1, 674; Станг, NTS 13, 286. Отсюда *коли́чество, ско́лько.*

колимо́г, колимаг «шатер», только др.-русск., цслав. *колимагъ* «шатер», сербск.-цслав. *колимогъ* — то же; диал. *калама́га* «свадебная повозка, свадебный поезд», донск., *калыма́га*, сарат. (см. *калама́га*), укр. *колима́га* «ломовая телега», *колима́г* «шатер», блр. *калама́жка* «вид повозки», др.-чеш. kolimah «повозка», др.-польск. kolimaga — то же (XV в.). || Вероятно, заимств.; ср. др.-тюрк. külüngü «судно» (Банг-Габайн, Sitzber. Preuβ. Akad., 1931, стр. 484). Невероятна этимология от kolo (см. *колесо́*) и др.-польск. maga, maża «повозка» (Брюкнер 246; KZ 45, 54; 48, 193). Не может быть речи о заимствовании из ср.-греч. καλυμμάτιον «оболочка, покров» (вопреки Срезневскому I, 1252 и сл.; см. Бернекер 1, 546; Фасмер, RS 5, 132). Близко слав. словам по знач. καραμά·ἡ ἐπὶ τῆς ἁμάξης σκηνή (Гесихий), которое сравнивают с *храм* (см.); см. Шрадер—Неринг 1, 450. [*Колимог, колымага* удачно объяснил вслед за Коршем Менгес (ZfslPh, 23, 1955, стр. 327 и сл.), считая, что они происходят из монг. xalimaġ «калмык»; ср. *мажа́ра* «телега» — от названия венгров, мадьяр. Иную, ошибочную, этимологию предлагает Мошинский (Zasiąg, стр. 106). См. еще Махек, Etym. slovn., стр. 214. — *Т.*]

колирова́ть, -ру́ю «делать прививку деревьям». Через нем. okulieren, как и франц. oculer, от лат. oculus «глаз»; см. Маценауэр, LF 8, 194; Преобр. I, 335.

коли́чество, цслав. *количьство*, см. *коли́кий.*

колк, род. п. -а «костяной комель под рогом коровы или быка», ср. цслав. *клъка* ἀγκύλη, болг. *къ́лка* «бедро», сербохорв.

кӯк, словен. kȍlk, род. п. kólka «бедро». || Возм., родственно лат. calx, род. п. calcis «пята, пятка», также «основание мачты, подсадка на винограднике», лит. kulkšìs, kùlšis ж., kùlšė «бедро», kulkšnìs «лодыжка»; см. Бернекер 1, 660; Младенов 265; Эндзелин, СБЭ 20; Траутман, BSW 145: Вальде—Гофм. 1, 144.

ко́лкать «стучаться (в дверь)», олонецк. (Кулик.). Из карельск., фин. kolkata «бить, стучать»; см. Калима 125.

ко́лкий. От *коло́ть.*

колла́ка «несколько привязанных сзади к саням оленей без упряжи», арханг. (Подв.), *колду́ха* — то же, печенг. (Итконен). Из фин. kollos, род. п. kolloon, диал. kollohon или саам. тер. kiəλas, саам. п. koallas; см. Итконен 63; Калима 125.

колле́га, начиная с Петра I; см. Смирнов 145. Через польск. kolega или непосредственно из лат. collēga.

колле́гия, впервые у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 145. Через польск. kolegia или прямо из лат. collēgium.

колне́р, см. *ковне́рь.*

ко́лоб «шар, колобок, моток, круглый хлеб», арханг., вологодск., нижегор., псковск., тверск.; *колобу́ха* «галушка, увалень», сюда же *колоба́н* «толстая лепешка», тверск. *околобе́ть* «сжаться», *ско́лобить* «сжать комом», укр. *колобо́к.* || Надежные сопоставления отсутствуют, но вряд ли это слово является заимств. Корш (AfslPh 9, 513) и Бернекер (1, 542 и сл.) сравнивают это слово с греч. κόλλαβος «пшеничный хлеб», однако заимствованное из греч. слово (вопреки Бернекеру) имело бы *в*, но никак не *б*; см. Фасмер, RS 5, 136. Следует отделять от словен. sklabotína «осадок, намыв» по семантическим соображениям, вопреки Торбьёрнссону (1, 80). Выведение из шв. klabb «чурка», норв. klabb «ком» или из др.-исл. kolfr «брус, шест» (Кнутссон, GL 49; Фасмер, там же) фонетически несостоятельно. Едва ли связано с *коло* (см. *колесо́*), вопреки Горяеву (ЭС 151). Отсюда *колбя́к* «огрызок, кончик». Сомнительно родство с греч. κολοβός «изувеченный», о котором см. Буазак (485). Ср. лтш. kalbaks «ломоть, краюха хлеба» (М. — Э. 2, 140; Потебня, ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 93).

колобо́ить «болтать, трепать языком». Возм., от *ко̨́ло, о́коло,* и *ба́ить*? По мнению Торбьёрнссона (1, 80), родственно чеш. klábos «хлопанье», klábositi «болтать». Лит. kalbà «язык», kalbëti «говори́ть», kalbinëti, лтш. kal̃binât, kalbît «болтать, говорить» (см. М. — Э. 2, 140), вероятно, не связаны с русск. словом.

колóда, укр., блр. *колóда*, русск.-цслав. *клада* δοκός, болг. *клáда*, сербохорв. кла̏да, словен., чеш. kláda, слвц. klada, польск. kłoda, в.-луж. kłóda, н.-луж. kłoda. || От *колóть*. Родственно др.-исл. holt, д.-в.-н. holz «роща, лесок, кустарник», греч. κλάδος «ветвь, побег», ирл. caill «лес» (*kaldet-), сюда же кимр. Celidon — стар. название Шотландии, лат. Caledonia; см. Бернекер 1, 543; Беценбергер у Стокса 82; BB 16, 240; Фортунатов, BB 6, 216; Торп 84.

колодéй «тот, кто работает для себя, на досуге»; диал. «большой палец руки», донск. (Миртов[1]), также «кухонный нож». От *кóло*, *óколо* (см. *колесó*) и *дéять*, *дéло*.

колóдец, колóдязь, др.-русск. *колодязь* (Лаврентьевск. летоп.), укр. *колóдязь*, блр. *колóдзезь*, ст.-слав. **кладѧѕь** (Euch. Sin.), болг. *клáденец*, сербохорв. кла̏денац, словен. kladénəc. Преобразовано из др.-герм. (гот.) *kalding- от *kaldiōn (откуда фин. kaltio «источник»), др.-исл. kelda «источник» — к гот. kalds «холодный», с помощью суф. *-ец* (*-ьсь*) или под влиянием цслав. *студеньць*. Ср. шв. местн. н. Källinge от källa, датск. kilde «источник», фин.-шв. Käldinge; см. Экблом, Mél. Pedersen 417 и сл.; Торбьёрнссон 1, 81; Бернекер 1, 543 и сл.; Френкель, IF 70, 106; Mi. EW 123; Сетэлэ, FUF 13, 375; Ягич, AfslPh 10, 195; Мейе, Ét. 355; Уленбек, AfslPh 15, 488; Соболевский, Лекции 82, 145; РФВ 22, 31; Кнутссон, Palat. 64; Стендер-Петерсен 277 и сл. Неубедительно возведение слова *колóдязь* к *колóда* (см.) у Брюкнера (ZfslPh 6, 65; AfslPh 42, 139), Буги (РФВ 70, 255), Кипарского (38 и сл.). Брандт (РФВ 22, 138 и сл.) считает исходной совершенно невероятную праформу *xoldędzь (от *хóлод*), преобразованную по *колóда*. Ср. знач. норв.-датск. verma, vermsl «источник, не замерзающий зимой» (Фальк — Торп 507), а также лит. šaltìnis «родник»: šáltas «холодный», цслав. *студеньць*. Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, стр. 134) выступил в защиту исконно слав. происхождения слова *колóдец* (от *колóда*). Я считаю эту этимологию неубедительной ввиду наличия суф. -ędzь и обилия названий рек с *колóдец*. Последнее говорит скорее о первоначальности знач. «источник», а не «колодец с деревянным срубом». [См. еще Кипарский, «Neuphilol. Mitteil.», 54, 1953, стр. 378 и сл.; Львов, «Докл. и сообщ. И'н. Яз.», 10, 1956, стр. 45 и сл. — *Т.*]

---

[1] У А. Миртова: *каладей*. — *Прим. ред.*

колóдник. От *колóда.*

кóлозень м. «улей», *колóзня* «продольная скважина в улье», курск. (Даль; о реалии см. Зеленин, RVk. 82), *колóзина* «колея». Связь этих слов не является достоверной. Первые два слова трудно отделить от *колóда*, ср. также Даль. Напротив, *колóзина* «колея», по-видимому, связано с *кóлзаться* «скользить» (см. Петерссон, BSl. Wortst. 74 и сл.), но дальнейшее сравнение последнего с греч. κάλχη «пурпурная раковина», имеющим вид не-и.-е. элемента, и с κόχλος «улитка» совершенно неудачно. Ср. о греч. словах Буазак (400 и сл.), Гофман (Gr. Wb. 130).

кóлок, род. п. **-лка** «роща, окруженная полями; кустарник на незатопленной земле; остров, поросший камышом», вост.-русск. Скорее всего от *кол.* || По фонетическим соображениям неприемлемо объяснение из др.-шв. klakker, нов.-исл. klakkr «вершина горы», шв. klack «верхушка, гора, холм», вопреки Кнутссону (GL. 49).

кóлокол, укр. *кóлокiл,* род. п. *кóлоколу,* цслав. *клаколъ,* полаб. kluokü′öl — то же. || Праслав. *kolkolъ, вероятно, родственно лит. kañkalas (из *kalkalas), далее др.-инд. kalakalas «беспорядочные крики, шум», греч. καλέω «зову», лат. calāre «созывать, восклицать», греч. κέλαδος «шум», д.-в.-н. hellan «звучать»; см. Бернекер 1, 547; Сольмсен, PBB 27, 364 и сл.; Эндзелин, СБЭ 196; Мейе — Эрну 156 и сл. С другой стороны, носовой согласный лит. слова соответствует др.-инд. kaṅkaṇas, -am «обруч, кольцеобразное украшение», kaṅkaṇī — то же, а также лит. kañklys, kañklės «гусли», kañklai; см. Гуйер, LF 35, 220 и сл.; Мейе, Ét. 229. Русск. *кóлокол* «головной убор странника» (в былинах), возм., сблизилось с этим словом только в результате народн. этимологии и продолжает ср.-греч. κουκούλλι(ον); ср. Фасмер, Сб. Потанину 45 и сл. Ср. также *шля́пка земли́ гре́ческой.*

колокóлка «семенная коробочка конопли и льна», олонецк. (Акад. Сл.); Калима (125) объясняет из вепс. kau̯kal, kau̯klad — то же, сблизившегося с *кóлокол.* Производное от *кóлокол,* тогда как вепс. слово заимств. из русск.; Калима, Slaw. Lehnw. 70.

колóменка I. «вид речного судна на Волге и Каме» (Даль), также *коломянка* (Мельников). Вероятно, от местн. н. *Колóмна* на Москве-реке, которое образовано от диал. *колóмень* ж. «окрестность» (от *коло*; ср. польск. okolica).

колóменка II. «гладкая пеньковая или льняная ткань», *коломянка, каламёнок* — то же. Заимств. через нем. Kalamank, Kalmank или голл. kal(a)mink — то же из ср.-лат. camelāucium (ср. *камила́вка*); см. Франк—Ван-Вейк 286; Фальк—Торп 486.

коло́менская верста́ «необычайно высокий человек» (Мельников). Произошло от того, что близ *Коломенского* под Москвой ставились особенно высокие верстовые столбы.

коломе́сить «говорить вздор». От *коло* (см. *колесо́*) и *меси́ть*. Сюда же, по мнению Соболевского (РФВ 66, 344), фам. *Куломзи́н*.

коломище «кладбище», только др.-русск. *коломище*, новгор. грам. XVI в. Из фин. kalmisto — то же от kalma «смерть»; см. Миккола, Сб. Дринову 28; Калима 125 и сл. Возм., заимств. по мотивам табу; ср. Хаверс 101.

Коло́мна — город под Москвой. Ср. *коло́менка* I.

колому́ка «бродяга», *колому́кать* «скитаться». От *коло* (см. *колесо́*) и *мыкать*. Недостоверные сближения дает Маценауэр (LF 14, 83).

коломянка, см. *коломенка*.

коло́ния, с эпохи Петра I; см. Смирнов 146. Через польск. kolonia или, как *коло́нка* «нем. колония», поволжск., кубанск. (РФВ 68, 400), через нем. Kolonie из лат. colōnia.

коло́нна, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 146. Вероятно, через ит. colonna или нем. Kolonne из лат. columna.

колоно́к, род. п. **-нка́** «сиб. пушной зверек Mustela sibirica», откуда польск. kułonka — то же (Карлович 326). Из тунг. χolongo, solongo, šolongo «хорек», монг. soloŋgo — то же; см. о близких словах Паасонен, KSz 15, 130.

колонтарь «кольчуга», стар. См. *калонта́рь*.

ко́лос I, укр. *ко́лос*, ст.-слав. **класъ** στάχυς, болг. *клас(ът)*, сербохорв. кла̂с, род. п. кла̂са, словен. klâs, чеш., слвц. klas, польск. kłos, в.-луж. kłós, н.-луж. kłos. || Родственно алб. kall «колос, соломинка»; см. Г. Майер, BB 14, 53; Alb. Wb. 168; Педерсен, IF 5, 55; Бернекер 1, 549; Траутман, BSW 115; далее сюда же *коло́ть* и родственные; ср. Мейе, MSL 8, 297; Сольмсен, PBB 27, 366; Уленбек, PBB 30, 208; Aind. Wb. 52 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 1, 539. Сюда не относятся лат. collum «шея», гот. hals — то же; см. Педерсен (там же), Вальде—Гофм. (1, 245), вопреки Цупице (GG 50). Неприемлемо сравнение с др.-инд. çilas «колос, оставшийся в поле» (Агрель, BSl. L. 44), а также с др.-инд. kā́ṣṭhas, kāṣṭhás «кусок дерева», греч. κλών «росток, побег» (Беценбергер, BB 16, 120).

кóлос II. «лыжи, обтянутые снизу мехом», печенг. Из саам. п. kōlʊs — то же; см. Итконен 52.

колóсс «исполин, исполинская статуя». Через нем. Koloss или франц. colosse от лат. colossus из греч. κολοσσός, слова средиземноморского происхождения; см. Гофман, Gr. Wb. 152.

кóлот «маслобойка», от следующего.

колотúть, колочý, итер. *колáчивать*, укр. *колотúти* «мешать, трясти, мутить, подстрекать», блр. *колоцíць*, ст.-слав. **клатити** σείειν (Супр.), болг. *клáтя* «двигаю, трясу», сербохорв. клáтити «сотрясать, качать», словен. klátiti «сгонять», чеш. klátiti «трясти, болтать (руками, ногами)», слвц. klátit'. польск. kłóćić «будоражить», -się «спорить, ссориться», в.-луж. kłóćić, н.-луж. kłośiś «сбивать». || Следует, по-видимому, остаться при стар. точке зрения о родстве с *колóть*, *колю́*; ср. Mi. EW 125; И. Шмидт, Vok. 2, 130, где привлекаются для сравнения лит. káltas «долото, зубило», др.-исл. hildr «борьба» (против см. Бернекер 1, 551). Сомнительно родство с д.-в.-н. scaltan «толкать», ср.-в.-н. schalten «толкать, двигать», д.-в.-н. sceltan «бранить, хулить» (Маценауэр, LF 8, 170 и сл.) или же мысль о звукоподражательном происхождении (Преобр., там же).

колоты́рить, -рю 1. «перебиваться», 2. «сплетничать» (Преобр.), *колоты́ра* «бедняга; клеветник», *колоты́рничать* «поступать нечестно», тверск. (См.). || Исходным считается *колоты́ра* — производное от *колотúть*, а *колоты́рить* и т. д. — деноминативными образованиями (Преобр. I, 337 и сл.).

колóть, колю́, укр. *колóти*, ст.-слав. **колѭ, клати** σφάττειν (Супр.), болг. *кóля*, сербохорв. кла̏ти, кòљêм, словен. kláti, kóljem, чеш. kláti, koli — 1 л. ед. ч., kůleš — 2 л. ед. ч., слвц. klat', польск. kłóć, kłuć, в.-луж. kłoć, н.-луж. kłojś. Праслав. *kolti, koljǫ. || Родственно лит. kálti, kalù «ударяю (молотом, топором), кую», лтш. kal̂t, -ļu «бить, ковать», с другой ступенью вокализма: лит. kùlti «молотить», лтш. kul̂t — то же, лат. percellō, -culī «повернуть наземь, опрокинуть; толкнуть», ирл. cellach «война», греч. κελεῖς· ἀξίνη (Гесихий), др.-прусск. preicalis «наковальня», kalopeilis «тяпка»; далее, вероятно, лит. skélti «раскалывать»; см. М.—Э. 2, 145; Эндзелин, СБЭ 18, 193; RS 11, 37; Бернекер 1, 552; Траутман, BSW 114 и сл.; Перссон, Beitr. 176, 961; Фортунатов, AfslPh 4, 579; Мейе, MSL 14, 374. Последний пытается разграничить две слав. семьи слов со знач. «убивать, приносить в жертву» и «колоть»; против см. Бернекер, там же; Преобр. I, 338.

коло́ша «штанина», укр. *коло́ша*, обычно сравниваются с сербохорв. кла̂шња «вид чулка» (с XIV в.; см. Бернекер 1, 510), болг. *клашни́к* «верхняя одежда без рукавов», *кла́шня* «грубая ткань», которые производят от лат. calcea «чулок»; см. Миккола, Berühr. 124; Торбьёрнссон 1, 83. В фонетическом отношении не лишено затруднений.

колпа́к, калпа́к, укр. *ковпа́к*, блр. *коўпа́к*, др.-русск. *колпакъ*, Сборн. Рум., XV в. (Срезн. I, 1258), также грам. 1503, 1523 гг. и др. (см. Корш, AfslPh 9, 508); Домостр. Заб. 95; К. 33. Заимств. из тур., тат., крым.-тат., казах. kalpak «шапка» (Радлов 2, 268 и сл.); см. Mi. TEl. 1, 324; Бернекер 1, 474 и сл.

ко́лпик — птица «Platalea leucorodia», *колпи́ца* «молодая самка лебедя», укр. *колпе́ць* «род пеликана», в.-луж. kołṕ «лебедь», кашуб. kêłp, словин. køup — то же. || Несмотря на своеобразные звуковые особенности, связано — как звукоподражание — с лит. gul̃bis, gulbẽ, gul̃bė «лебедь», gul̃bas «лебедь-самец», далее ср. др.-сакс. galpōn «громко кричать, хвастать», ср.-в.-н. gel(p)ſen «кричать, реветь», др.-исл. gialp «хвастовство»; см. Маценауэр, IF 8, 195; Буга, РФВ 71, 51 и сл.; Švietimo darbas, 1921, № 5—6, стр. 145; Бернекер 1, 660; Траутман, BSW 101; М.—Э. 1, 676. Отсюда местные названия: *Ко́лпино*, *Колпь*: 1) левый приток Оки (владим.), 2) правый приток Суды (тихвинск.) и др. [Ю.-слав. продолжениями *kъlpь являются сербохорв. куп «лебедь» (Хирц, 2, 243), ку̑п («Rječn. J. Ak.»), в Герцеговине. Сюда же дубровницк. kuf — то же (XVI—XVIII вв.) с гиперистическим -f < p в условиях ром.-слав. двуязычия. См. Славский, RS, 21, 1960, стр. 37 и сл. — *Т.*]

ко́лпица «деревянная пристройка около печи», олонецк. (Акад. Сл.). Возм., из фин. (вост.) kolpitsa «погреб, чулан», которое происходит из др.-русск. **гълбьць* (см. *голбе́ц*); см. Калима 126, который считал, что в этом случае должно быть **колбица*.

колта́ть «хромать», диал. «двигать» и «разговаривать, говорить», *колта́й* «болтун», укр. *ковта́ти*. Нельзя отделять от *колды́кать* «хромать»; см. Mi. EW 154. Согласно Бернекеру (1, 660), здесь имеет место звукоподражание. Его сравнение с *колоти́ть* (см.) сомнительно, как и сопоставление с *колду́н* у Ильинского, РФВ 62, 251.

колтоба́нь «колдобина, выбоина на дороге», терск. См. *колдо́ба*.

колто́к «глоток», диал., *колтну́ть* «глютнуть», вост.-русск. Вместо *глото́к*, *глотну́ть*; ср. польск. kłtać (см. *глота́ть*)

колту́н «болезнь волос и кожного покрова головы», укр. *ковту́н*, откуда польск. kołtun (см. Mi. EW 154). || Вероятно, к *колту́шка* «привесок, подвеска», польск. kiełtać się «колебаться, болтаться»; см. Потебня, РФВ 7, 70 и сл.; Брюкнер 248; KZ 48, 190. Едва ли от казах. küllö «узел, подвязанный конский хвост» (вопреки Бернекеру 1, 550).

колту́шка «висюлька, привесок», *колтыха́ть* «качаться, ковылять», также «о движении рук при вязке». Вероятно, звукоподражание (см. Бернекер 1, 660; Mi. EW 154); аналогично ср. *болту́шка*, *болтыха́ть*; ср. Фасмер, RS 5, 143. Предположение о происхождении из профессионального языка (там же) не является необходимым. Ср. *колды́ка*.

колтыно́гий «хромой». Ср. предыдущее и *колта́ть* «хромать».

колтырь «род сукна», только др.-русск. (XVI—XVII вв.; см. Срезн. I, 1259). Вероятно, из ср.-в.-н. kolter, нов.-в.-н. Kolter «стеганое одеяло на подкладке», из ст.-франц. co(u)ltre, лат. culcitra; см. Клюге-Гётце 318.

колу́па «содранная и высушенная древесная кора», *колупа́ть*, *-а́ю*, укр. *колупа́ти*, блр. *клупа́ць*, *клупі́ць* — то же, *клупі́на* «очистки», др.-русск. *колупати* (*воскъ*), грам. 1531 г. (Напьерский 361), Домостр. Заб. 169. Из *ко-* (в *кто*) и *лупи́ть*; см. Mi. EW 176; Маценауэр, LF 8, 186 и сл.; Малиновский, PF 5, 118; Брюкнер, KZ 48, 168. Отсюда *колупа́й* «нерасторопный, медлительный человек». Невероятна праформа **кололупати* (у Соболевского, «Slavia», 5, 444).

ко́лча, колчено́гий «хромой», *колчева́тый* «ухабистый (о дороге)». Обычно относят к *колта́ть* «хромать», *колтыха́ть* — то же; см. Бернекер 1, 660; Преобр. I, 333. Но ср. польск. kielcz «палка, колода», чеш. kluč — то же, слвц. klč «палка», чеш. klučiti «корчевать» (см. о родственных формах Бернекер 1, 659), лтш. kulcenis «колода» (М.—Э. 2, 304).

колча́н, укр. *ковча́н*, др.-русск. *колчанъ* (Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. I, 1259). Из тат. kolčan, kulčan — то же; см. Mi. EW 123; TEl. 1, 334, Доп. 1, 64; Бернекер 1, 543. Неправильно объяснение из чагат. kalkan «щит» (Маценауэр, LF 8, 41).

колчеда́н, колчада́н. Заимств. через франц. calcédoine «халцедон» из ср.-лат. calcidonius, chalcedonius lapis от Χαλκηδών — местн. н. в Малой Азии, прилаг. χαλκηδόνιος; см. Маценауэр 210.

колыбе́ль ж., *колыба́ть* «качать, укачивать», укр. *колиба́ти*. Родственно *колеба́ть*; с *-ы-*, возм., от *колыха́ть*; укр. *колиса́ти*, польск. kołysać, в.-луж. kołsać «бежать рысью, качать на коленях»; см. Mi. EW 124; Бернекер 1, 545; Уленбек, PBB 26, 311.

Колыва́н — герой русск. былин, часто *Колыва́н Колыва́нович* и под. (см. Фасмер, ZfslPh 6, 320 и сл.), др.-русск. *Колыванъ*, собств. (Новгор. 1 летоп.). Отсюда название города *Колывань* «Ревель, Таллин», араб. Qalūwany (Идриси; см. Туулио 23), откуда *Колыва́нь*: 1) местн. н. на Волыни; 2) в [бывш.] Перм. губ., также *Колыва́нка* — местн. н. в [бывш.] Владим. губ., *Колыва́нов* (дважды) — местн. н. в [бывш.] Нижегор. губ.; см. Соболевский, ЖСт., 1, 2; 104. || Имя собств. восходит к фин. Kalevanpoika «сын Калева», эст. Kalevipoeg (см. Сетэлэ, FUF 7, 225 и сл., 249 и сл.; Экблом, SSUF, 1925—1927, стр. 2 и сл.) или эст. *Kalõvane; см. Фасмер, там же. Сомнения относительно объяснения фин. имени из лит. kálvis «кузнец» ср. у Калимы (FUF 26, 213). [Ср. еще Сааресте, «Virittäjä», 54, стр. 89 и сл. — *Т.*]

колы́знуть «ударить». Во всяком случае, родственно *ко́лзать* «скользить» (Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 20 и сл.).

колыма́га (Крылов), см. *колимог*.

колыха́ть, *колы́ска* «колыбель», диал., укр. *колиса́ти*, *колиха́ти*, *коли́ска* «колыбель», блр. *колыса* «качели», чеш. kolisati, слвц. kolisat', польск. kołysać, в.-луж. kołsać «бежать рысью, качать на коленях». См. *колыбе́ль*, *колеба́ть*. По мнению Бернекера (1, 545), здесь представлено звукоподражание.

коль, см. *коли́*.

колье́ «ожерелье» (Лесков и др.). Из франц. collier от лат. collāre к collum «шея».

ко́лько, ско́лько. От *коликъ*, см. *коли́кий*.

кольцо́, цслав. *кольце*. Производное от **коло*; см. *колесо́*.

[**кольчу́га**. От *кольцо́* или заимств. из польск. kolczuga — то же; ср. также *броня кольчата*; см. Вайан, BSL, 52, 1957, стр. 165. — *Т.*]

колюба́ка, диал., *кулебя́ка*.

коляда́ 1) «святки, сочельник, колядование — хождение с песнями под рождество»; 2) «зимнее солнцестояние», *коля́дка* «песенка при колядовании», укр., блр. *коляда́*, ст.-слав.

колѧда (Euch Sin.), болг. *ко́леда* «рождество», сербохорв. ко̀леда «колядка», словен. koléda «колядование», чеш. koleda «коляда», польск. kolęda — то же. || Заимств. из лат. calendae, не через греч. καλάν̣δαι; см. Мейе, Ét. 186; Бернекер 1, 544 и сл.; Романский, JIRSpr. 15, 112; Фасмер, RS 5, 137 и сл.; ИОРЯС 12, 2, 244; против Виз. Врем. 13, 451.

коля́ска, начиная с 1695 г.; см. Христиани 43; ср. также польск. kolasa, kolaska «русск. повозка» (XVI—XVII вв.; см. Брюкнер 245). Заимств. из польск. диал. kolosa «повозка», чеш. kolesa, koleska — то же, от kolo (см. *колесо́*). Слав. слово проникло также в ит. calesse, calesso, франц. calèche, нов.-в.-н. Kalesche; см. Бернекер 1, 549 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 163; Христиани, там же; Преобр. I, 334; Брюкнер, там же.

ком, род. п. **ко́ма,** *коми́ть* «сжимать», *ко́мкать*, укр. *кім*, род. п. *ко́му* «ком», болг. *ко́мина* «виноградные выжимки», сербохорв. ко̏м, род. ко̀ма «выжимки, подонки», чеш. kominy мн. «виноградные выжимки». || Родственно лтш. kams «ком», kama «глыба», kamõls «клубок», лит. kamuolỹs «клубок»; с другой ступенью вокализма: лит. kẽmuras «куча, множество», лтш. čemurs «зонтик (бот.), гроздь», греч. κώμῡς, -ῡθος «связка», ср.-нж.-нем. ham «огороженный участок», нж.-нем. hamme «огороженное поле»; см. Бернекер 1, 557; Буга, РФВ 65, 314; 67, 241; 70, 255; М.—Э. 1, 372; 2, 152 и сл.; Эндзелин, СБЭ 197; Траутман, BSW 115; Перссон 159 и сл., 942; Маценауэр, LF 8, 197; Цупица, GG 108. Сюда же чеш. kmen «племя; ствол», слвц. kmeň. Связь с др.-инд. camū ж. «миска, чашка» (Петерссон, «Glotta», 8, 76) сомнительна. Ср. также *ко́мель*.

кома́нда, начиная с Петра I (1700 г.); см. Христиани 35. Через франц. commande или нем. Kommando (с 1614 г.) из ит. comando; см. Клюге-Гётце 318. Отсюда *кома́ндовать*.

команди́р, начиная с Ф. Прокоповича и Петра I; см. Смирнов 147. Через нем. Kommandeur или прямо из франц. commandeur; см. Христиани 36.

командирова́ть. Из нем. kommandieren (с 1600 г.) или франц. commander; см. Шульц—Баслер 1, 360.

кома́ндовать, начиная с Петра I; см. Смирнов 147. Из франц. commander.

командо́р «военно-морской офицерский чин», начиная с Петра I; см. Смирнов 147. Из ит. commodoro, сближенного с *кома́нда*, *кома́ндовать*. Судя по знач., вряд ли из польск. komandor, вопреки Смирнову (там же). [См. уточнения у Пизани, «Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 113. — *Т.*]

кома́р, род. п. **-а́**, укр., блр. *кома́р*, русск.-цслав. *комаръ*, болг. *кома́р*, сербохорв. ко̀ма̂р, словен. komár, род. п. -árja, чеш., слвц. komár, польск. komar, в.-луж. komor. || Родственно лит. kamìnė «дикая пчела», kamãnė «шмель», лтш. kamane, kamene — то же, др.-прусск. camus «шмель», далее, вероятно, ср.-в.-н. hummen «жужжать», д.-в.-н. humbal «шмель». Другая ступень чередования: слав. *čьmelь (см. *шмель*); ср. Бернекер 1, 552 и сл.; Траутман, BSW 115 и сл.; Бецценбергер, GGA, 1896, стр. 968; Маценауэр, LF 7, 34; М.—Э. 2, 149. Сюда же *кама́р* «муравей», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 213).

комара «свод», только др.-русск. (Пов. врем. лет., Хож. игум. Дан. и др.). Из греч. καμάρα — то же. Ср. *комо́ра*.

комба́йн — новое заимств. из англ. combine «комбинированная машина», *комба́йнер* — из англ. combiner.

ко́мбач «берестовый или деревянный поплавок; небольшой камень, подвешенный снизу к рыболовной сети», арханг. (Подв.). Заимств. из фин.; ср. фин. kumpunen, род. п. kumpusen «маленький поплавок на сети»; см. Калима 127; сближено затем с суф. *-ач*.

комбушки́ «четвереньки», *на комбушка́х*, олонецк. (Кулик.). Из вепс. kombū «на четвереньках», фин. kompia, kömpiä «идти на четвереньках»; см. Калима 127.

комедиа́нт, с эпохи Петра I; см. Смирнов 147, народн. *кандия́н* — то же, ряз. (РФВ 28, 56). Из нем. Komödiant, а не из польск. komedjant, судя по ударению, вопреки Смирнову, там же.

коме́дия, начиная с XVII в. (см. Смирнов 147 и сл.), диал. *ко-ме́дь*, псковск. (AfslPh 18, 618), вятск. (Васн.), *ками́дь* «шутка», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Из польск. komedia от лат. comoedia, первоисточником которого явл. греч. κωμῳδία; см. Преобр. I, 342. [Дополнительный материал см. в кн.: Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 79. — *Т.*]

ко́мей «лодка-однодеревка», псковск. Скорее к *комя́га*, чем из чагат. kämi «лодка», тур., крым.-тат., азерб. ǵämi (Радлов 2, 1208; 1582 и сл.).

комёла «безрогая корова», арханг. (Подв.), см. *комо́лый*.

ко́мель, род. п. **ко́мля** «толстый нижний конец бревна, растения корень волоса; палка от метлы», *комля́стый*. Родственно *ком*. Ср. также лит. kamẽnas, kamíenas «конец ствола дерева около корней», лтш. kamans «комель»; см. Томсен, SA 4, 302, М.—Э. 2, 148; Траутман, BSW 115. Далее ср. *комо́лый*; см. В. Шульце, KZ 40, 259; Мейе, MSL 14, 376.

коменда́нт, впервые в 1700 г. при Петре I; см. Христиани, 36. Судя по ударению, едва ли через польск. komendant (вопреки Христиани, там же), скорее через стар. нов.-в.-н. Kommendant (1643 г.; см. Шульц—Баслер, 1, 360).

комера́ж «бабьи сплетни» (Гоголь и др.). Из франц. commérage — то же от commère «кумушка».

коме́рция, см. *комме́рция*.

коме́та, через франц. comète из лат. comēta от греч. κομήτης «носящий длинные волосы; комета»: κόμη «волосы».

ко́ми (см. *зыря́нин*). От названия народа коми-зырян komi — то же, Kom-mu — местность близ Соликамска и Чердыни; родственно манси χum «человек», saranqum «коми», селькуп. kum «человек»; см. Сетэлэ, JSFOu, 30, № 5, стр. 88, 103 и сл.; Этногр. Обозр. 103, стр. 224 и сл.

ко́мик. Через нем. Komiker, Komikus (Шульц — Баслер 1, 308) из лат. cōmicus от греч. κωμικός.

ко́мин «шесток и шатер с трубой у печи», зап., южн.; укр. *ко́мин*, блр. *ко́мін*. Заимств. из польск. komin «дымоход», чеш слвц. komín — то же, которые происходят от ср.-в.-н., в.-нем. Kámin (см. Гримм 5, 100), лат. camīnus «очаг»; см. Бернекер 1, 553 и сл.; Романский, JIRSpr. 15, 113; Корбут 398.

комис «управитель», только др.-русск., русск.-цслав. *комисъ*, *комитъ*, ст.-слав. **комисъ**, **комитъ** κόμης (Супр.). Из греч. κόμης, мн. ч. κόμητες от лат. comes, -itis; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 244; Гр.-сл. эт. 94; Бернекер 1, 661. Ср. *кметь*.

комисса́р, начиная с XVII в., Кн. о ратн. стр.; см. Смирнов 148. Через нем Kommissar (с XV в.; см. Шульц—Баслер 1, 364 и сл.) из лат. commissārius «уполномоченный». [С 1615 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т*.]

комиссионе́р, впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 148. Через нем. Kommissionär или франц. commissionaire «уполномоченный, доверенный в делах».

коми́ссия 1. «поручение», со времен Петра I; см. Смирнов 149; 2. «группа сведущих лиц», начиная с 1698 г.; см. Христиани 29. Вероятно, через польск. komisja из лат. commissiō.

комит «граф», у Петра I; см. Смирнов 149. Из др.-русск. *комитъ* (см. *комис*), но знач. подверглось влиянию франц. comte «граф».

комите́т, стар. *комите*, Куракин; см. Смирнов 149. Из франц. comité — то же.

коми́ть «сжимать», от *ком*. Ср. лит. kamúoti «мять, мучить», др.-англ. hemman «сдерживать»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 155.

коми́ческий. Новообразование от *ко́мик* (см.) или от нем. komisch, франц. comique от лат. cōmicus, греч. κωμικός : κῶμος «веселая процессия».

ко́мкать I. «сжимать, мять». Производное от *комо́к*, уменьш. от *ком* (см.).

комкать II. «причащаться», только др.-русск., цслав. *комъкати*, ст.-слав. **комъкати** (Euch. Sin., Супр.), болг. *ко́мкам се*. Через язык церкви из лат. commūnicāre «причащать»; ср. рум. cumineca̋; см. Мейе, Ét. 185 и сл.; Романский, JIRSpr. 15, 113 и сл.; Бартоли, Jagić-Festschrift 51 и сл.; Бернекер 1, 557; Богач, LF 35, 374. Оттуда же алб. kungónj «причащаюсь» (Г. Майер, Alb. Wb. 214).

комля́к «олень до года», колымск. (Богораз). От *комо́лый.*

коммерса́нт, из франц. commerçant «крупный торговец, купец»; см. Горяев, ЭС 447.

комме́рция «торговля», начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 149. Вероятно, через стар. нов.-в.-н. Kommerzien (мн.) (откуда нов.-в.-н. Kommerzienrat «коммерции советник»; см. Шульц—Баслер 1, 362) из лат. commercium; см. Христиани 41 и сл.

коммуни́зм. Из нем. Communismus (Гейне — в 1841 г.; Гуцков — в 1842 г.); *коммуни́ст* — из нем. Kommunist от франц. communiste (Э. Кабэ, 1840 г.; см. Шульц—Баслер 1, 366).

коммуника́ция «связь, сообщение», впервые у Ф. Прокоповича и Петра I; см. Смирнов 149. Через польск. komunikacja из лат. commūnicātiō.

коммуни́ст, см. *коммуни́зм.*

кóмната, укр. *кiмнáта*, *кiвнáта* (судя по ударению, из польск.), др.-русск. *комната* (Новгор. грам. 1471 г., Новгор. 1 летоп.; см. Срезн. I, 1266), словен. kómnata, чеш. komnata «парадные покои, комната», польск. komnata. Начальное ударение русск. слова говорит о д.-в.-н. посредничестве; ср. д.-в.-н. cheminâta из *khaminâta, ср.-в.-н. kem(e)nâte, ср.-нж.-нем. kemenade из лат. (camera) camīnāta «отапливаемая комната» от camīnus (см. *кóмин*); ср. Соболевский, РФВ 64, 122 и сл.; Шварц, AfslPh 41, 127; Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 262; Бернекер 1, 554; Корш, ИОРЯС 7, 1, 45. Стар. ударение — *комнáта* (Вас. Майков), поэтому можно говорить о польск. посредничестве; см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 131 и сл.; Neuphil. Mitt., 1953, стр. 378. [Из чешского выводит русск. слово Р. Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 390). — *Т.*]

комóд; народн. *камóт*, с.-в.-р. (ЖСт. 22, 31), заимств. из акающего говора. Из франц. commode — то же от commode «удобный». Допустимо посредничество нем. Kommode — то же (также ср. р., см. Шульц—Баслер 1, 366) и смена грамм. рода по аналогии *шкап*, *шкаф*, *ящик*, *сундýк*.

комóлый «безрогий», арханг. (Подв.), укр. *комóлий* — то же, сербохорв. кȍмолац «локтевая кость», словен. komôł «безрогий», чеш. komolý «куцый», др.-польск. komoły. Другая ступень чередования: *комёла*, *кóмель*. || Родственно *ком* (см.). Ср. также д.-в.-н. hamal «искалеченный», нов.-в.-н. Hammel «(кастрированный) баран», но последние могут иметь другие этимологические связи; см. Бернекер 1, 554 и сл.; Мейе, MSL 14, 376; Маценауэр, LF 8, 196; В. Шульце, KZ 40, 259; Махек, IF 53, 90. Ср. далее *gomolъ (*гомóлый*), польск. gomoły — то же. [Проблематичное сближение с греч. κολοβός «искалеченный» предлагает Махек (LP, 5, 1955, стр. 61). — *Т.*]

кóмонь м. «конь» (в песнях), др.-русск. *комонь* (СПИ), укр. *кóмонь* (Гринченко; против ударения *комóнь* у Железовского; ср. Брандт, РФВ 22, 139), чеш. komoň «конь». Сюда же *комонúка*, *команúка* «ежевика» (см. *куманúка*), болг. *комонúка*, *комонúга* бот. «донник» (относимое, едва ли верно, Младеновым (247) к *ком*), укр. *команúця* «клевер», сербохорв. кòмоника «чернобыльник», словен. komónika — то же, чеш. komonice «донник», слвц. komonica — то же, польск. komonica (ср. также польск. koniczyna «клевер» от konik «лошадка»). || Связано с *конь* из *komnь; см. Богач, LF 33, 107; Брандт, там же, иначе Бернекер 1, 555. Ср. др.-прусск. camnet «лошадь» (Траутман, Apr. Sprd. 352). Следует отделять от лит. kùmė «кобыла», kumẽlė — то же, kumelỹs «жеребенок», лтш. kumeļš — то же, которые, вероятно, следует отнести к др.-инд. kumāras «юноша»; см. М. — Э. 2, 311; Шарпантье, MO 1, 22; KZ 40, 435. Весьма сомнительна этимология *komonь из *kob-monь и сопоставление с лат. mannus «маленькая лошадка» (вопреки И. Шмидту, Kritik 139; см. Бернекер, там же). О лат. mannus, которое считается заимств. из венет., ср. Вальде — Гофм. 1, 29 и сл. Оно связано с алб. mës, mëzi «жеребенок», рум. mînz — то же, нем. menz «яловая корова», тирольск. [Мошинский («Zasiąg», стр. 238) видит в слав. komonь особое название, не связанное с *конь* и родственное норв. humre «тихо ржать», нов.-в.-н. диал. (шваб.) Hummel — название быка. Ср. также Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 50—51. — *Т.*]

комóра «кладовая», также *камóра*, укр. *комóра*, русск.-цслав. *комора*, сербохорв. кȍмора «палата, камера, кладовая, чулан», словен. komôra, чеш. komora «палата; кладовая», слвц., польск. komora, диал. kómora, в.-луж., н.-луж. komora. Стар. заимств. из греч. *καμάρα* «свод» (судя по ударению), а не из лат. camera или camara; см. Фасмер (RS 5, 144; ИОРЯС 12, 2, 244; Гр.-сл. эт. 93), Преобр. (I, 289) против Бернекера (1, 555 и сл.), Романского (JIRSpr. 15, 108 и сл.; RES 2, 52). Ср. также франц. chambre. Тюрк. посредничество невозможно, вопреки Ханушу (PF 1, 464). Заимствование др.-русск. *комара* «свод» произошло позже, чем *комóра*.

коморг «глиняный сосуд, кувшин», только др.-русск., цслав. *коморгъ*, *коморогъ*; см. Срезн. I, 1266. Темное слово.

компáния, впервые в 1634 г. как «торговая компания»; см. Смирнов 150; также *кампания*, *кумпания* (1705 г.); см. Христиани 41; укр. *компáнiя*, также «воинское подразделение», *компанíець* «легковооруженный казак», откуда *компанéец* — то же, у Петра I; см. Смирнов 149 и сл. Через польск. kompania или ит. compagna из народнолат. compānia «сообщество» — от pānis «хлеб».

компаньóн «ведущий дела вместе с к.-л.», из франц. compagnon от народно-лат. compāniōne(m). К предыдущему.

кóмпас, стар. *компáс*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 150. Первое — из нем. Kómpass, напротив, *компáс* — из ит. compasso «циркуль» от compassare «вымерять шагами, измерять». Такое название магнитная игла получила потому, что она подвешена в свободно вращающемся положении в круглой коробке; см. Клюге-Гётце 319; Фогель у Хоопса, Reall. 3, 70; Зеленин, РФВ 63, 410. В народн. языке компас называется также *ма́тка* (Мельников 3, 255). Предполагать польское посредничество (ср. Кипарский, «Neuphil. Mitt.», 1953, стр. 379) я не склонен, так как это морской термин. [См. еще Богородский, Докл. и сообщ. Ин. Яз., I, 1951, стр. 76 и сл.; Унбегаун, «Slavistična Revija», 10, 1957, стр. 179 и сл. — *Т.*]

компили́ровать. Через нем. kompilieren или прямо из франц. compiler от лат. compilāre; *компиля́тор* — из нем. Kompilator от лат. compilātor — то же; *компиля́ция* — через нем. Kompilation или из лат. compilātiō.

компле́ксия «телосложение», впервые у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 150. Из польск. kompleksja от лат. complexiō. См. *компле́кция.*

компле́кт, с эпохи Петра I; см. Смирнов 150. Из польск. komplet — то же под влиянием *комплектова́ть* (со времен Петра I; см. Смирнов 150), которое происходит из нем. komplektieren «пополнять, дополнять», от лат. complectī «охватывать». Возм., что *компле́кт* — новообразование от *комплектова́ть*; см. Преобр. I, 343.

компле́кция, начиная с 1705 г.; см. Христиани 21. К *компле́ксия.*

комплиме́нт, начиная с Петра I, который пишет также *кумплюмент*; см. Смирнов, 151; наряду с этим: *кумплемент, куплюмент, куплемент*; см. Христиани 18. Через нем. Kompliment или ит. complimento, франц. compliment.

компло́т «заговор» (Лесков). Через нем. Komplott (с 1700 г.; см. Шульц—Баслер 1, 370) или непосредственно из франц. complot — то же.

компози́тор, укр. *компози́тор.* Через польск. kompozytor от ит. compositore, лат. compositor.

компози́ция, впервые у Куракина; см. Смирнов 152. Через польск. kompozycja «сочинение» или нем. Komposition от лат. compositiō.

компо́т, через нем. Kompott или из франц. compote — то же.

компре́сс, из фран. compresse от compresser «сжимать».

комса́ть «небрежно резать, кромсать», *комса́* «ломоть, кусок», укр. *кі́мса* «ком, кусок», сербохорв. ко̀мсати, ко̏мса̑м «жевать, грызть». От *ком* (см.); см. Бернекер 1, 557; Преобр. I, 342. Ср. *кромса́ть.* Другая ступень чередования: лит. kemšù, kim̃šti «затыкать» (Маценауэр, LF 8, 197).

комсомóл — новая аббревиатура из *Коммунистúческий союз молодёжи*. Отсюда *комсомóлка*, *комсомóлец*.

комýля «ком земли», от *ком* (см.). Ср. лит. kamulỹs «клубок», а также словен. gomúlja «баба (изделие из теста)»: лит. gãmulas «ком»; см. Буга, РФВ 70, 255; Траутман, BSW 115.

комфóрт. Через нем. Komfort (начало XIX в.; см. Шульц—Баслер 1, 358) или из франц. или англ. comfort от ст.-франц. confort «подкрепление».

комшá «буян», *комшúть* «мять, бить, пожирать». От *ком*, ср. *комсáть* «резать небрежно». Не из **коломшúть* (вопреки Соболевскому, «Slavia», 5, стр. 444).

комя́га, камяга «лодка, бочка или кадка, вытесанные из одного дерева», укр. *комягá* «баржа, челн», блр. *камя́га*, *камья́* «корыто», смол. (Добровольский), польск. komiega, komięga «лодка, струг». Возм., заимств. из нидерл. kommeken, «vasculum, alveolus, catillus», ср.-нидерл. komme, нов.-в.-н. Kumme, Kumm «глубокий, круглый сосуд». Ср. знач. франц. vaisseau «судно, посуда», ит. vascello «корабль», лат. vascellum «маленький сосуд»; см. Бернекер 1, 553; Маценауэр 211. Тур. gämi «судно» не могло быть источником (вопреки Локочу (56), Карловичу (293)). Невероятно родство с *ком* (Брюкнер 249; KZ 45, 316; 48, 224). Ср. *кóмей*.

кон, род. п. **кóна** «начало, ряд, порядок», укр. *кін*, род. п. *конá* «угол», др.-русск. *конъ* «предел», чеш. kon, напр. dokona «до конца, полностью». Связано с *закóн*, *начáть*, ст.-слав. **начьнѫ, начѧ-ти**; см. Бернекер 1, 560 и сл.

конáк I. «княжеский дворец у южн. славян», болг. *конáк* «день пути, гостиница; палаты; замок», сербохорв. кòнак — то же. Заимств. из тур. konak «большой, красивый дом, дворец» (Радлов 2, 536 и сл.) от konmak «жить»; см. Mi. TEl. 1, 334; Доп. 2, 151; Бернекер 1, 557.

конáк II., **кунáк** «приятель, знакомый», кавк. (Даль). Заимств. из чагат., казах., бар. konak «гость» (Радлов 2, 536).

конáрхать «читать каноны в церкви», церк., др.-русск., цслав. *конархати* (Геннад., 1496 г.; см. Срезн. I, 1268), блр. *канархаць* «просить», укр. *канархати* «влачить жалкое существование». Из греч. κανοναρχῶ «canones legere» (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-ст. эт. 76, и выше, *канонáрх*.

конáть «душить, сживать со света», обычно **доконáть,** польск. konać «умирать». От *кон*, *конéц*. Лит. kanóti, kanóju «мучить, убивать», вероятно, заимств. из польск.; см. Буга, РФВ 70, 255.

конвéйер «транспортировочная лента». Из англ. conveyer «конвейер» от convey «перевозить, переправлять, транспортировать».

конвéнция «договор», с 1718 г., Долгоруков; см. Смирнов 152. Возм., через польск. konwencja от лат. conventiō «договор»; см. Христиани 26.

конвéрт, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 152. Через нем. Kuvért (1700 г.; см. Шульц—Баслер 1, 416) или из франц. couvert от couvrir «покрывать». Неясен носовой согласный, поскольку источником является ср.-лат. copertum от copertus «покрытый». Объяснять, что этот носовой возник в результате неправильного чтения франц. couvert (Унбегаун, BSL 50, 173), столь же неверно, как и предполагать о влиянии лат. convertere, знач. которого «оборачивать» не дает возможности утверждать это, вопреки Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, стр. 134).

конвои́р «конвойный (солдат, корабль)», стар. *конвоир* «сопровождающий», 1703 г.; см. Смирнов 152. Из голл. konvooier «сопровождающий»; см. Христиани 38; Мёлен 108 и сл.

конвóй «сопровождающий отряд, прикрытие», начиная с Петра I, 1703 г.; см. Христиани 36, народн. *камбой* — то же, с.-в.-р. (Барсов), также *конбóй*, *коноббй*, преобразованное по народн. этимологии от *бой*; см. Савинов, РФВ 21, 29. Заимств. из голл. konvooi или франц. convoi «сопровождение, обоз» от convoyer «сопровождать», лат. conviāre. Посредничество польск. konwoj невероятно (вопреки Христиани, там же).

кóнга́ «мощная смолистая сосна», вологодск., перм., ср. также *кóнда*, *хóнга*. Из фин. honka, род. п. hongan «зрелая сосна»; см. Калима 238.

конгрéсс, начиная с Петра I (1718 г.); см. Христиани 31. Возм., через нем. Kongress (XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 378) от лат. congressus.

кóнда «бревно крепкой сосны», вятск. (Васн.), *кóндовый* «прочный, плотный, крепкий», вологодск., вятск., сиб.; *кóнговый* — то же, вологодск. || Диссимилировано из *кóнга* (см.), происходящего из фин. honka, род. п. hongan «зрелая сосна»; см. Калима 238. Коми konda (то же) заимств. из русск. (Вихман—Уотила 119). Неприемлемо по фонетическим соображениям объяснение русск. слова из шв. kåda «древесная смола» (Грот, Фил. Раз. 1, 460); против см. Преобр. I, 344. Иную этимологию имеет название реки *Конда* на территории ханты — от ханты Xonda, Xùntə — то же; см. Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 97; Паасонен, OWb. 66; Каннисто, Festschr. Wichmann 417.

кондáк, -акá «краткая песнь во славу спасителя, богородицы или святого», укр. *кондáк*, др.-русск. *кондакъ* (Мин. 1097 г.; Хож. игум. Дан.; см. Срезн. I, 1268). Из греч. κοντάκι(ον) от κόνταξ «гимн, повтор»: κοντός «палочка, жердь», первонач. «пергаментный свиток с текстом песни, намотанный на палочку» (Крумбахер 696); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 245; Гр.-сл. эт. 94; Бернекер 1, 557 и сл.

кондакáрь м. «сборник кондаков» (см. *кондáк*), др.-русск. *кондакарь* — то же, с XII в.; см. Срезн. I, 1268. Из ср.-греч. κοντακάριον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 94, и выше, *кондáк*.

кондачóк, только в выражении: *с кондачкá* «наскоком; кое-как, небрежно»; как полагают, от названия танца (Преобр. I, 344). Объяснение из греч. κόρδαξ «танец из древнегреч. комедии» ввиду отсутствия хронологических промежуточных звеньев повисает в воздухе.

кондúтер, *кондúтерская*. Из нем. Konditor, народн. Konditer от лат. condītor «тот, кто готовит пряные кушанья» (см. Шульц—Баслер 1, 372 и сл.; Клюге-Гётце 319).

кондúция «условие», впервые у Петра I (1703 г.); см. Христиани 20; *на кондúции* «в качестве домашнего учителя», о семинаристах (Гоголь). Через нем. Kondition или польск. kondycja от лат. condītiō (Шульц—Баслер 1, 372).

кондúя, см. *кандúя*.

кóндовый «крепкий, прочный», напр. *кóндовая Русь* (Мельников 1, 322), от *кóнда* (см.).

кóндор — хищная птица. Заимств. через нем. Kondor или франц. condor из исп. condor, которое пришло из языка кечуа (Боливия) cuntur; см. Локоч, Amer. W. 43; Пальмер, Neuweltw. 77; Клюге-Гётце 319.

Кондрáт, также *Кондрáтий* м., имя собств., др.-русск. *Кодратъ* (XI в.; см. Ягич, AfslPh 6, 288 и сл.), цслав. также *Конъдратъ*, из греч. Κοδρᾶτος от лат. Quadrātus; ср. Шмидт, AfslPh 18, 172 и сл. Не имеет ничего общего с нем. Konrad.

кондра́шка «апоплексический удар». Возм., табуистическое название от имени собств. *Кондра́шка* (см. предыдущее), ср. диал. знач. последнего «товарищ» (новгор.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 91. Ср. названия болезней *тётка*, *ма́чеха*.

конду́ктор 1) «кондуктор», 2) «надзиратель при машине», начиная с Петра I; см. Смирнов 153. Через нем. Konduktor (Шульц—Баслер 1, 374) или польск. konduktor из лат. conductor.

ко́ндырь 1) «обшлаг», 2) «стоячий воротник (мундира)», с.-в.-р. Возм., из нем. диал. *Kolder, чаще Koller «широкий воротник у мужского и женского платья» от лат. collāre. См. *ковне́рь*, *колне́рь*. Не из греч. κοντάριον «острие, копье» (вопреки Маценауэру (391)).

конёк, от *конь*, потому что на коньке помещались для украшения лошадиные головы; см. Горяев, ЭС 154.

коне́ц, род. п. **-нца́**, укр. *кіне́ць*, блр. *коне́ц*, ст.-слав. **коньць** ἄκρον, τέλος (Супр.), болг. *коне́ц*, сербохорв. ко̀нац, род. п. ко́нца, словен. kónəc, чеш. konec, слвц. koniec, польск. koniec, в.-луж. kónc, н.-луж. kóńc. Сюда же *кон*, *на-ча́ть* (см.), др.-русск., ст.-слав. **искони** (см.), др.-русск. *поконъ* «начало, обычай». || Родственно лат. recēns «свежий», ср.-ирл. cinim «происхожу, возникаю», cinis «ortus est», возм., также греч. καινός «новый», др.-инд. kanīnas «молодой»; см. Вальде—Гофм. 1, 423; Бернекер 1, 561; Сольмсен, Beitr. 164; Бругман, IF 17, 365; Траутман, BSW 134. Не связано с лат. cuneus «клин» (вопреки Видеману, BB 27, 198 и сл.; ср. Лиден, Arm. Stud. 79).

конже́й, конжея, конжуй «детеныш тюленя, уже не сосущий мать», мезенск. (Подв.). Из саам. тер. koandzai «вид моржа»; см. Итконен 52.

ко́ник I. «саранча», от *конь*.

ко́ник II. «широкая лавка, на которой спит хозяин». Из **ко́йник* от *-коить*, *поко́й*; см. Преобр. I, 330. Менее убедительно сближение с *конёк* (Горяев, ЭС 154).

ко́нить «болеть, причинять боль», *зу́бы ко́нят* «зубы болят». Возм., от *кона́ть* (см.); ср. Зубатый, AfslPh 16, 395.

ко́них «коршун», [бывш.] Холмск. у. Псковск. губ. (РФВ 68, 7). Вероятно, к *ка́ня*.

конкуре́нт, начиная с Петра I; см. Смирнов 154. Из нем. Konkurrent (с 1783 г.; см. Шульц — Баслер 1, 380), едва ли через польск. konkurent, судя по ударению, вопреки Смирнову.

конкуре́нция. Через нем. Konkurrenz (XVII в.; Шульц—Баслер 1, 380) или польск. konkurencja от лат. concurrentia.

ко́нкурс. Судя по ударению, через польск. konkurs от лат. concursus [«стечение; столкновение; содействие»].

ко́ноб «таз, кувшин (умывальный)», диал., тамб.; ст.-слав. **конобъ** λέβης (Euch. Sin., Супр.). || Неясно. Неудовлетворительно предположение о преобразовании из *kabonos и сопоставление с нем. диал. Hafen «горшок», лат. capiō «беру», алб. kam «я имею» (Лёвенталь, AfslPh 37, 386), невероятно родство с д.-в.-н. (h)napf «миска, чашка» (Фик I, 514; см. против Бернекер 1, 558).

конова́л, польск. konował. От *конь* и *вали́ть*; польск. walić konia «валить жеребца для кастрации» (Брюкнер 253; Брандт, РФВ 22, 139).

ко́новь, ж. **ко́новка** «кувшин», диал.; укр. *кінва*, блр. *ко́новка*, чеш. konev, род. п. konve «ведро, бидон», слвц. konva — то же, польск. konew, род. п. konwi, полаб. kü'önoi — то же. Из *kony, род. п. *konъve. || Заимств. из ср.-в.-н. kanne «кувшин, сосуд»; см. Кнутссон, GL. 15 и сл.; Шварц, AfslPh 41, 126; Бернекер 1, 558. Вост.-слав. слова заимств., вероятно, через польск.

конопа́тить, -а́чу, впервые др.-русск. *конопатити* (Триф. Короб. (1584 г.), стр. 59). Скорее всего, заимств. из ит. calafatare «конопатить», которое восходит к араб. qalafa, qallaf «законопатить судно». Отсюда же ср.-греч., нов.-греч. καλαφατῶ и тур. kalafat; меньше всего подходит в качестве источника русск. слова тур. термин, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 109), Коршу (AfslPh 9, 508), Брандту (РФВ 18, 92) из-за низкого уровня мореходного искусства турок; скорее можно говорить о греч. посредничестве (ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 94 и сл.; Брюкнер 252). На форму русск. слова могло повлиять *конопля́*. Ввиду значительного возраста русск. примеров вряд ли можно говорить о заимствовании из голл. kalefaten, вопреки Мёлену (87 и сл.), Уленбеку (PBB 19, 520); см. Зеленин (РФВ 63, 407 и сл.), Бернекер (1, 470). Сюда же *ко́нопать* «пакля для конопачения», *конопа́тка* «шрам на коже от оспы», *конопа́тчики* «муравьи», олонецк. (Кулик.).

конопа́тый, *конопа́тина* «веснушка», *коноплю́шка* — то же, *конопа́точка* «пестрая курица». От *конопля́* из-за сходства веснушек с семенами конопли; см. Бернекер 1, 559; Зеленин, РФВ 63, 408. Ср. укр. *коноплястий* «веснушчатый».

конопля́, народн., блр. *колопня́*, сближенное с *пень* (ср. Аппель, РФВ 3, 87), укр. *конóпля*, русск.-цслав. *конопля*, болг. *конóп* (Младенов 249), сербохорв. кȍнопља словен. konóplja, чеш. konopě, слвц. konope, польск. konop ж., konopie ж. мн., в. луж., н.-луж. konopje. Отсюда заимств.: лит. kanãpės «конопля», лтш. kanepe, kaņupe, kaņape, др. прусск. knapios (см.); см. Траутман, Apr. Sprd. 361; Бернекер 1, 559; М.—Э. 2, 156 и сл.; иначе Буга, РФВ 70, 255 и сл. || Заимств. из народнолат. *canapis или *cannapus, представленного в рум. cînepă «конопля», ит. canapo; см. о родственных формах М.-Любке 150; Думке, JIRSpr. 19, 92; ср. Мейе, Et. 182; MSL. 11, 179 (где сказано также относительно р при лат. -b-); см. Богач, LF 34, 268; 35, 370; Маценауэр 44. Эта группа слов родственна д.-в.-н. hanaf «конопля», др.-англ. hænep, др. исл. hampr, греч. κάνναβις, нов.-перс. kanab, а также морд. э. kańx' «конопля», м. kańt'f, мар. kəńe. Согласно Геродоту (IV, 74, 75), κάνναβις «конопля» представлено у скифов и фракийцев. Таким образом, это, вероятно, странствующий термин вост. происхождения (ср. Томсен, Berör. 178; SA 4, 305; Гомбоц, Symb. Rozwadowski 2, 76). Розвадовский (RO 2, 143) пытается объяснить балт.-слав. формы на р киммер. посредством, что едва ли более вероятно, чем народнолат. этимология, как и произведение из фракийского (Брюкнер, AfslPh 23, 536; Томашек, Thraker 2, 1, 13). В последнее время Рясянен (FUF 29, 198; ZfslPh 20, 448) усматривает источник всех этих слов в шумер kunibu «конопля» и предполагает для казах., туркм. kənäp (то же) иранское посредство. Нет основания говорить о заимствовании из герм., вопреки Хирту (PBB, 23, 334), неприемлемо объяснение из мар. kəńe «конопля» и коми, удм. piš — то же, вопреки Шрадеру — Нерингу (1, 440), Хеву — Шрадеру (192), Хоопсу (Reall. 2, 446 и сл.), Брюкнеру (253); см. Гомбоц 92 и сл. и Symb. Rozwadowski, там же. Неубедительны комбинации с др.-инд. çanás «вид конопли», осет. san — то же у Лёвенталя (WuS 9, 181). [Сближение с kǫdělь см. у Славского (Inter arma; стр. 85 и сл.), Будимира («Слав. филология», 2, 1958, стр. 126). О балт. названиях см. Сабаляускас, LTSR MA Darbai, 2, 1957, стр. 200 и сл. — *Т*.]

конотóпить «анатомировать», колымск. (Богораз). Возм., искаженное *анатóмить?*

консéрвы (мн.), из франц. conserve — то же.

консистория «церк. совет и канцелярия крупных духовных лиц», стар. *консисторий*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 155. Из лат. consistōrium «место сбора», в русск. языке форма ж. р. по аналогии с *епархия* и под.

Константин — имя собств., др.-русск., ст.-слав. **Конъстантинъ** (Супр.). Из греч. Κωνσταντῖνος; наряду с этим: др.-русск. *Късятинъ*, под влиянием *късьнъ* «медлительный косный», *къснѣти* «медлить»; см. Брандт, РФВ 22, 247.

констапель «командир орудия в морск. артиллерии». Вероятно, через голл. konstapel — то же из англ. constabel от ср. лат. constabulārius «однокашник, однополчанин»; см. Мёлен 108.

конституция, впервые со знач. «устройство» при Петре I, 1704 г.; см. Смирнов 155 и сл. Через польск. konstytucja от лат. constitūtiō «устройство, установление»; см. Христиани 30.

конструкция, впервые о кораблях — у Петра I; см. Смирнов 156. Через польск. konstrukcja от лат. constrūctiō «строение, сложение».

консул, сначала о рим. консулах — у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 156. Через польск. konsul или непосредственно из лат. consul.

контарь «мера веса [в два с половиной пуда]; весы», стар.; др.-русск. *контарь* (Позняк., 1558 г., стр. 9 и часто в XVII в.), укр. *кантар*. Ср. также *кентарь*. Займств. из тур. kantar «вес, безмен» (Радлов 2, 122), которое восходит через араб. к греч. κεντηνάριον от лат. centēnārius «центнер»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 84 и сл.; Бернекер 1, 482; Г. Майер, Alb. Wb. 173; Ngr. Stud., 4, 31. Не из франц. compteur (вопреки Далю).

контора, *конторка*, впервые *кантора*, Дух. Реглам.; см. Смирнов 156. Через нем. Kontor или голл. kantoor от франц. comptoir; см. Маценауэр 193. Едва ли через польск. kantor, вопреки Преобр. (I, 347).

контрабанда, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 156 и сл. Из франц. contrebande или ит. contrabando от contra «против» и bando «распоряжение, предписание» (см. Гамильшег, EW 249).

контрабас, из ит. contrabasso, возм., через нем. Kontrabass (уже в 1619 г.; см. Шульц—Баслер 1, 387).

контра́кт «договор», начиная с 1638 г., позднее у Ф. Прокоповича; см. Огиенко, РФВ 66, 364; Смирнов 157. Через нем. Kontrakt (уже в XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 387) или польск. kontrakt из лат. contractus.

контра́ст. Через нем. Kontrast (с 1760 г.; см. Шульц—Баслер 1, 387) или прямо из франц. contraste, ит. contrasto; см. Горяев, ЭС 447.

контрда́нс — название танца, также *контрата́нец*. Первое — из франц. contredance, второе — из нем. Kontertanz (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 386).

контрибу́ция, впервые у Шафирова (1710 г.); см. Смирнов 158. Вероятно, через польск. kontrybucja из лат. contribūtiō; см. Христиани 37.

контролёр, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 158. Через нем. Kontrolleur (1727 г.; см. Шульц—Баслер 1, 388) или прямо из франц. contrôleur.

контроли́ровать, из нем. kontrollieren (уже в 1598 г.; см. Шульц—Баслер 1, 388) или, как и последнее, из франц. contrôler.

контро́ль м. Через нем. Kontrolle (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 388) или непосредственно из франц. contrôle от *contrerôle — к rôle «список».

ко́нтры (мн.), обычно в выражениях: *в ко́нтрах* «в ссоре (с к.-л.)». От франц. contre «против», лат. contrā.

конту́зить, *конту́зия*, через нем. Kontusion (напр. у Гёте; см. Шульц—Баслер 1, 389) или прямо из лат. contūsiō от contundere «раздроблять».

ко́нтур «очертание». Скорее через нем. Kontur (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 389), чем непосредственно из франц. contour.

ко́нтус «четырехгодовалый олень-самец», арханг., кольск., также *ку́ндус*, *ку́ндас* «трехгодовалый олень-самец». Формы на -о- из саам. кильд. kōndas, род. п. -n̄dtas «дикий сев. олень», фин. kuntus «трехгодовалый олень»; см. Калима 127; Итконен 52.

конура́, см. *канура́*.

ко́нус, через нем. Konus или прямо из лат. cōnus от греч. κῶνος — то же.

конфедера́ция, также *конфедератство* «заговор» (Котошихин 130). Через польск. konfederacja, konfederactwo из лат. confoederātiō; см. Христиани 17.

конфе́кты (мн.), впервые у Петра I (см. Смирнов 159), соврем. *конфе́та*, *конфе́ты*. Форма на *-кт-* — через нем. Konfekt (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 374), без *-к-* — через ит. confetto из лат. confectum «приготовленное снадобье»; см. Преобр. I, 347.

конфере́нция, уже в 1697 г. у Головина; см. Христиани 29. Через польск. konferencja из ср.-лат. conferencia (ср. Шульц—Баслер 1, 374). [С 1679 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т.*]

конфетти́. Из ит. confetti мн. «конфеты», так как на римских карнавалах маски обычно кидали друг в друга маленькими конфетами, позднее — бумажной имитацией конфет (Шульц—Баслер 1, 376).

конфе́ты, см. *конфе́кты*.

конфиде́нция «доверие», начиная с 1703 г.; см. Христиани 20. Из польск. konfidencja от лат. confidentia. Также *конфиде́нтка* «доверенное лицо (женщина)», Мельников, из франц. confidente.

конфирма́ция «миропомазание, обряд приобщения к церкви юношей и девушек», начиная с 1705 г.; см. Христиани 21. Через польск. konfirmacja от лат. confirmātiō; *конфирмова́ть*, начиная с Петра I (см. Смирнов 160), из польск. konfirmować от лат. confirmāre «подтверждать».

конфиска́ция «опись имущества в пользу государства», начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 160. Через польск. konfiskacja от лат. confiscātiō. *Конфискова́ть*, начиная с Петра I (там же), через польск. konfiskować от лат. confiscāre.

конфо́рка, см. *камфо́рка*.

конфу́з «смущение», *конфу́зный*, *конфу́зить*. Вероятно, через нем. konfus «смятенный, сконфуженный» (XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 377), франц. confus из лат. confūsus. Также *конфу́зия*, Ф. Прокопович и др. (см. Смирнов 160), через польск. konfuzja из лат. confūsiō.

ко́нфуз «корабельная кухня», см. *ка́мбуз*.

концéрт. При Петре I — «соглашение»; см. Смирнов 161. Через нем. Konzert (XVII в.; см. Шульц — Баслер 1, 392) из ит. concerto, букв. «состязание (голосов)» от лат. concertāre.

кончáр, кончáн «меч с узким клинком». Нельзя отделять от *ханджáр* (то же) и *кинжáл*. Заимств., как и последние, из тюрк.: ср. тат. kandžar, тур., крым.-тат. χandžär «кривой кинжал»; см. Mi. TEl. 1, 307. Сближено по народн. этимологии с *конéц*, *кончáтый нож*, т. е. «острый», но ср. др.-чеш. končíř «рапира», končitý «острый» (Голуб 109).

конь, род. п. **-я́**, укр. *кінь*, род. п. *коня́*, блр. *конь*, ст.-слав. **конь** ἵππος, болг. *кóнят*, сербохорв. кȍњ, род. п. кȍња, словен. kònj, род. п. kónja, чеш. kůň, род. п. koně, слвц. kôň, польск. koń, в.-луж. kóń. Из *komnь от древнего *kobnь; ср. *кобы́ла*, *комонь* (см.); ср. Богач, LF 33, 106 и сл.; Фасмер, ZfslPh 9, 141 и сл.; иначе Бернекер 1, 561 и сл. Рискованны сравнения Лёвенталя (KZ 47, 146) с греч. κημός «намордник», нем. hemmen «тормозить, сдерживать», лит. kãmanos мн. «кожаная узда». [Мошинский («Zasiąg», стр. 235) объясняет konь из *kopnь : *skopnь: skopiti, т. е. первонач. «кастрированный жеребец». Иначе см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 47 и сл. — *Т.*]

конькѝ (мн.). От *конь*.

конья́к. Из франц. cognac, от названия города.

копá I. «куча сена, ржи (60 снопов, яиц); общинная сходка крестьян», укр. *копá* «кладь хлеба из 60 снопов», болг. *копá* «куча», сербохорв. кȍпа «стог», словен. kópa «куча, стог», чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. kopa «куча», полаб. kü'öpa «60 штук». || Родственно лит. kãpas «могила», kapaĩ «кладбище», лтш. kaps «60 штук; могила», kāpa, kāpe «дюна; длинная, возвышенная гряда», kapuole «куча». Другая ступень чередования: лит. kõpos (мн.) «дюны», kopa «множество», kõpti «сгребать, сваливать в кучи»; см. Бернекер 1, 562; М.—Э. 2, 160; 191; Траутман, BSW 117; Маценауэр, LF 8, 198. Сближение Ильинского (AfslPh 29, 162 и сл.) с *куп* неприемлемо. Ср. *кóпец*.

кóпа II. «медлительный человек», *копоши́ться*, *копоши́ть* образованы от *копáть*, *копáться*; см. Брандт, РФВ 22, 140; Бернекер 1, 562 и сл. Неприемлемо сравнение с греч. κόπος «усталость, труд», κοπάζω «устаю», κοπιάω — то же, вопреки Маценауэру (LF 8, 198 и сл.); см. о греч. словах Буазак 492 и сл.

кóпала, кóппала «самка тетерева-глухаря, Tetrao urogallus», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *кóпель* — то же, арханг. (Подв.). Из карельск. koppala «глухарь», фин. koppelo — то же или саам. кильд. kuəpel — то же; см. Итконен 63; Калима 128. Ввиду географического распространения совершенно невероятно предположение о родстве с д.-в.-н. ħabuħ «ястреб» (см. *кóбчик*) или с лат. capus «хищная птица» (Петерссон, РВВ 40, 106), которое заимств. из этрусск. (см. Вальде — Гофм. 1, 164; Хербиг — Шнец, ZONF 2, 10 и сл.)

кóпань ж. «яма с водой для замачивания пеньки, колодец», болг. *копáнка*, «долбленое деревянное корыто», словен. kopánja «корыто, однодеревка», польск. kopanka «корыто для замешивания теста; свод». Производные от прич. прош. вр. страд. *kopanъ (от *копáть*) см. Бернекер 1, 563; неправильно у Фасмера, Гр.-сл. эт. 96.

копáть, копáю, *копáться*, укр. *копáти*, болг. *копáя*, сербохорв. кòпати, кȍпâм, словен. kopáti, kopâm, чеш. kopati, слвц. kopat', польск., в.-луж. kopać, н.-луж. kopaś. || Родственно лит. kapóti, kapóju «колоть, рубить», лтш. kapât, -ãju «сечь, колоть», др.-прусск. en-kopts «погребенный», лит. kaplỹs «мотыга», лтш. kaplis — то же, греч. κόπτω «ударяю, рублю, колю», κοπίς «тесак», алб. kep «отесываю камни», kamés «кирка, мотыга». Наряду с этим формы на ph: нов.-перс. kāfaδ «раскалывается»; см. Траутман, BSW 116 и сл.; Арr. Sprd. 329; М.—Э. 2, 158; Эндзелин, СБЭ 193; Иокль, Stud. 39 и сл.; Буазак 492 и сл. Далее сюда же относят греч. σκάπτω «рою, копаю», σκάπετος, κάπετος «ров, пещера», лат. scapula «лопатка»; см. Сольмсен, Beitr. 196 и сл.; Бернекер 1, 562 и сл.; Перссон 884; Буазак 870; Мейе — Эрну 174 и сл.; Мейе — Вайан 24.

копéйка, первонач. «серебряная монета», чеканенная с 1535 г.; производят от новгор. *деньгá* (см.); появилась в Москве после завоевания Новгорода (1478 г.). Она носит изображение царя, сидящего верхом на коне с копьем в руке (1535—1719 гг.); см. Бауэр у Шрёттера 317; ср. Новгор. 2 летоп. под 1535 г.: о том, что великий князь приказал «новыми деньгами торговати *съ копиемъ*»; см. Соболевский, РФВ 22, 291. Таким образом, можно говорить только о производном от *копьё*; см. Соболевский, там же; ИРЯ 2, 347; Mi. EW 128; Брюкнер, KZ 48, 173. Не основательны сомнения в этой этимологии у Брандта (РФВ 22, 140), который реконструирует **копѣя,* якобы связанное с *копи́ть*; ср. Бернекер 1, 566. Менее вероятно также объяснение из тюрк. köpäk (köpägi) «определенная монета» (Эрдман у Корша, AfslPh 9, 517; Локоч 96), dinār köpejī «монета времен Тимура», причем название «собака, собачий» имеет в виду отчеканенное изображение льва. Русск. слово широко распространилось, напр. нов.-греч. καπίκι — название монеты (см. Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 30), ср.-нж.-нем. kopken, koppeken «маленькая монета» (Ш. — Л. 3, 529). Ср. также греч. ὀβολός «вертел» и «монета, обол». [Ошибочную тюрк. этимологию повторяют Голуб — Копечный, стр. 179. Относительно истории слова см. еще Рядченко, «Труды Одесск. унив.», т. 147, 1957, стр. 152. — *Т.*]

копёр I. «приспособление для забивания свай». Возм., как и польск. kafar — то же, заимств. из нем. Käpfer «голова бруса» и родственных, возводимых к лат. caper «козел»; ср. Бернекер 1, 468; Преобр. I, 350; Карлович 239. Ср. также ср.-нж.-нем. kepere «копер» (Ш. — Л.), нидерл. keper (см. Клюге-Гётце 283). Предположение о родстве русск. слова с лат. (Фасмер, Гр.-сл. эт. 95) невероятно, так как лат. caper, греч. κάπρος, кимр. caer, др.-исл. hafr «козел» являются словами зап.-и.-е. языков; см. Мейе, Ét. 172.

копёр II. «укроп, Anethum graveolens», укр. *копрíй*, ст.-слав. **копръ**, болг. *кóпър*, сербохорв. кȍпар, словен. kópər, чеш. kopr, слвц. kôpor, польск. kopr. || Обычно связывается (с первонач. знач. «душистое растение») с лит. kvẽpia «благоухает», kvẽpė, kvẽpti, kvepė́ti, kvãpas «дух, дыхание, запах», русск. *кóпоть* (см.); см. Mi. EW 129; Брюкнер 257; Перссон 126 и сл. Можно поставить вопрос о заимствовании (Мейе, Ét. 409). Абсолютно произвольно предположение о родстве с др.-инд. çípram «усы», лат. caprōnae «чёлка» (Петерссон, Ar. Arm. St. 96 и сл.); ср. Вальде — Гофм. 1, 162.

кóпец, род. п. **-пца** «холм, бугор, межевой знак», *кóпица* — то же. От *копá* «куча».

копéц, род. п. **-пцá** «рулевое весло», арханг. (Подв.). Неясно.

копи́ть, коплю́, укр. *копи́ти*, словен. kopíti «копнить, делать стог», чеш. kopiti «складывать кучкой», польск., в.-луж. kopić, н.-луж. kopiś. Отыменное производное от *копá* (см.); ср. Бернекер 1, 562; Маценауэр, LF 8, 198.

кóпия, начиная с 1705 г.; см. Христиани 29 и сл. Из нов.-в.-н. Kopie от ср.-лат. cōpia «список, копия, размножение»; см. Клюге-Гётце 321.

копо́рка — растение «Epilobium angustifolium, кипрей узколистный», в сушеном виде используется вместо чая (Мельников 7, 180), отсюда название *копо́рский чай*, арханг. (Подв.), ленингр. — от местн. н. *Копо́рье* в [бывш.] Петерб. губ., первонач., возм., «заросли укропа» (см. *копёр*). От того же местн. н. — *копо́рка* «работница на уборке овощей и ягод», ленингр.

ко́поть, род. п. **ко́поти,** *копти́ть*, *копте́ть*, укр. *ко́поть*, род. п. *кі́пти*, блр. *ко́поць*, чеш. kopet, род. п. koptu, польск. kopeć, род. п. kopcia, в.-луж. kopć, н.-луж. kopś. || Родственно лит. kvãpas «дуновение, дыхание, запах», kvepė̃ti «благоухать», kvėpiù, kvė̃pti «дохнуть», лтш. skapstêt «дышать на ч.-л.», др.-инд. kapi- «благовоние» (в грамматиках), греч. κάπυς·ψυχή, πνεῦμα (Гесихий), καπνός «дым, пар», лат. vapor «пар, испарение», гот. af-ƕapnan «задушить, погасить», нов.-в.-н. verwepfen «заплесневеть (о вине)», алб. kapitem «тяжело дышу», kem, kjem «благовоние»; см. Бернекер 1, 565; Траутман, BSW 147; М.—Э. 3, 872; Цупица, GG 55; Иокль, Stud. 34; Перссон 126, 939; Маценауэр, LF 8, 201; Шпехт 140 и сл., 291; Френкель, IF 69, 297. Исчезновение -v- произошло в дослав. эпоху, ср. *сок* и лтш. svakas (Перссон (там же) против Ильинского (AfslPh 29, 161 и сл.)).

копоши́ться. От *копа́ть*; см. Бернекер 1, 562; Преобр. I, 350 и сл. Ср. *лапо́шить*, *мота́шиться.*

ко́ппала «глухарка», см. *ко́пала.*

коприна «шелк», русск.-цслав., др.-русск. *коприна* (Григ. Наз.; см. Срезн. I, 1281 и сл.), также др.-русск. *кропина* (Соболевский, РФВ 70, 84 и сл.), болг. *копри́на*, сербохорв. ко̀прена «вуаль, траурный креп, шелковый платок», ко̀преница «полотно высшего качества». Согласно господствующей точке зрения, от **коприва* «крапива» (но см. *крапи́ва*), потому что из волокон крупной крапивы ткали ткань; см. Mi. EW 129; Бернекер 1, 564; Младенов 250 и сл. Во всяком случае, не из ит. capperone «плащ с капюшоном», вопреки Маценауэру (213), Соболевскому (РФВ 70, 85).

копти́ть, см. *ко́поть.*

коптырь, см. *каптырь.*

копча́к, копша́к «ракообразное морск. животное, которое наносит вред моржам», арханг. (Подв.). Возм., от *копа́ть*?

ко́пчик, см. *ко́бчик.*

копы́л 1) «колодка», 2) «стояк, вбитый в санный полоз», *копылóк* «костыль». Первонач. вообще «второстепенный предмет», к укр. *кóпил* «сапожная колодка; столбики, связывающие полозья с кузовом саней; незаконнорожденный», болг. *кóпеле* «незаконнорожденный», сербохорв. ко̏пил — то же, происхождение которых неясно; см. Бернекер 1, 564 (без русск. слова). Ср. знач. *пáсынок* «неродной сын», также «подпорка столба, лишняя ветка, более тонкий из двух стволов, выросших из одного корня». Не связано с *копáть*; см. Преобр. I, 351.

копы́рза «сварливый человек», *копы́рзиться* «ломаться, упрямиться, задираться, хорохориться», псковск., арханг. (Подв.), Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 337) сравнивает с *чу-пы́рзнуть* «ударить»; **ко-* связано с *к-то*.

кóпыс «зуд, шорох», псковск. (Даль). Калима (133 и сл.) сравнивает с *кубайдать* «зудеть». Неясно.

копытéть, копотéть «скакать галопом». Возм., от сл.

копы́то, укр. *копи́то*, болг. *копи́то*, сербохорв кòпито, словен. kopíto, чеш., слвц. kopyto, польск., в.-луж., н.-луж. kopyto. От *копáть*, ср. польск. kopać «копать, рыть; пинать, бить копытом»; см. Бернекер 1, 565 и сл.; Траутман, Germ. Lautges. 54; иначе у Шпехта (85). Др.-исл. hófr, д.-в.-н. huof «копыто» скорее связано с др.-инд. çaphás, авест. safa- «копыто»; напротив, др.-русск. *копысати* «лягаться» следует отнести к *копыто*; ср. Уленбек, Aind. Wb. 301.

копьё, ст.-слав. **копиѥ** λόγχη, болг. *кóпе*, сербохорв. кòпље, словен. kopjê, чеш. kopí, слвц. kopija, польск. kopja, н.-луж. kopje. От *копáть* (см.). Ср. лтш. kapāns «тяпка», греч. κοπίς «тесак, кинжал», д.-в.-н. heppa, ср.-в.-н. heppe «серп, кривой нож»; см. Цупица, GG 114; Бернекер 1, 566; Мейе, Ét. 385; Хирт, PBB 24, 271; Буазак 493; М.—Э. 2, 158.

кор «оскорбление, брань», только стар.; сюда же *укóр*, *покóр* «упрек, порицание, позор», *на перекóр*, ст.-слав. **оукоръ** ὕβρις, цслав. *коръ*, болг. *кор*, сюда же: *кори́ться*, *по-кори́ть*, укр. *кори́ти* «укорять, порицать», болг. *коря́* «порицаю», сербохорв. кòрити, кòри̑м «укорять», словен. koríti «наказывать», чеш. kořiti «смирять, преклонять голову перед к.-л.», слвц. korit’, польск. korzyć «унижать, смирять», в.-луж. po-korić; другая ступень чередования: *карáть*, *кáра*. || Родственно лтш. karinât «дразнить, раздражать», вост.-лит. kìrinti — то же, греч. κάρνη· ζημία, αὐτόκαρνος· αὐτοζήμιος (Гесихий), лат. carināre «поносить, высмеивать», др.-ирл çaire «упрек»; см. Бернекер 1, 578 и сл.; Бецценбергер у Стокса 71; Вальде—Гофм. 1, 168 и сл. Не связано, по-видимому, с лит. kãrias «войско», kãras «война», др.-перс. kāra- «войско, народ», ирл. cuire «войско», гот. harjis, д.-в.-н. heri — то же, греч. κοίρανος «военачальник, повелитель» (вопреки Фику (1, 377), Траутману (BSW 118), И. Шмидту (Verw. 51)), а также с русск.-цслав. *чаръ* «чары, волшебство» (вопреки Ильинскому, РФВ 61, 238).

кора́, укр. *кора́*, ст.-слав. **кора** φλοιός (Супр.), болг. *кора́*, сербохорв. кȍра, словен. kóra, чеш. kůra, слвц. kôra, польск. kora. || Родственно лит. karnà «липовое лыко», вин. п. kar̃ną; с другим вокализмом: kę̃ra, kẽro, kérti «отстать, отделиться (о коже, коре)», лат. corium «толстая кожа, шкура, оболочка», др.-инд. cárman- «кожа, шкура», авест. čarəman- «шкура, кожа», др.-инд. kŕ̥ttiṣ «шкура, кожа», др.-исл. hǫrund м. «мясо, тело», далее ср. *скора́*, нов.-в.-н. scheren «стричь»; см. Мейе, Ét. 253; Бернекер 1, 566 и сл.; Траутман, BSW 117; Вальде—Гофм. 1, 274; Уленбек, Aind. Wb. 89.

кора́бль, род. п. **-бля́**, народн. *кора́бель*, укр. *корабе́ль*, *кора́б*, ст.-слав. **корабл҄ь** πλοῖον, ναῦς, болг. *ко́раб*, сербохорв. кȍра̂б, кȍра̂баљ, чеш., слвц. koráb, польск. korab, род. п. -bia, н.-луж. korabje «остов (корабельный)». || Древнее заимств. (ввиду *б*, а не *в*) из греч. καράβιον, κάραβος «судно» (Etym. Magn.), первонач. «краб», откуда народнолат. carabus «челнок из прутьев, обтянутый кожей» (начиная с Исидора; ср. Вальде—Гофм. 1, 164), ит. caravella, франц. caravelle, порт. caravela, исп. carabela, а также араб. qārib (см. М.-Любке 159; Гамильшег, EW 185); неубедительны предположения Шахматова о ром. словах (см. Очерк, XIV). Ср. о греч. происхождении слова *кора́бль* у Фасмера (RS 6, 177; AfslPh 38, 282 и сл.; ZfslPh 19, 449 и сл.; ИОРЯС 11, 2, 399; 12, 2, 246; Гр.-сл. эт. 96), Мейе (Et. 187; RS 2, 67; 8, 297; RES 7, 6 и сл.; BSL 20, 58 и сл.), Бернекера (1, 567), Брюкнера («Slavia», 3, стр. 194), Томсена (SA 4, 314). Предположение о фрак. посредничестве нужно отклонить, вопреки Романскому (RES 2, 53), Брюкнеру (256), потому что такового до сих пор не удалось установить ни в одном случае, а морск. искусство фракийцев в высшей степени сомнительно. Невозможно также исконнослав. происхождение и родство с *кора́*, *коры́то* (Романский, RES 2, 47 и сл.; Преведен, «Language», 6, стр. 279 и сл.), поскольку тогда необъяснимо образование на *-бль*; ср. против Бернекер, AfslPh 38, 265. Мнение Преведена о том, что греч. καράβιον произошло из слав., висит в воздухе, если учесть ром.

слова. Ср. о греч. слове также Кречмер, «Glotta», 5, 296 и сл.

кóраз «ковш», астрах. (РФВ 63, 130). Неясно.

корáйдать «подмерзать», арханг. (Подв.). Возм., от фин. kare «холод, сушь» (Калима 128) с диал. *-айдать*.

корáлл, народн. *королёк*, мн. *-лькú*, впервые у Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. I, 1290; сблизилось с *корóль*. Заимств. через нов.-в.-н. Koralle или польск. koral, koralik, которое восходит через ср.-в.-н. koral к ит. corallo, ср.-лат. corallus, лат. corallium, греч. κοράλλιον. Возм., семитского происхождения; см. Буазак 493; Леви, Sem. Lw. 18 и сл.; Бернекер 1, 567; Преобр. I, 352 и сл. См. *крáли*.

корáн, стар. русск. *куранъ* (1575—1584 гг.), *курганъ* (1479—1481 гг.); см. Корш, AfslPh 9, 513. Из араб.-тюрк. kur'ān; см. Литтман 61; Локоч 100.

кóрандать «квакать (о лягушках)», олонецк. (Кулик.). Заимств. из прибалт.-фин.; ср. фин. korrata — то же; см. Калима 128.

корáчить, *корáчиться*, *корáчки*, *ку-корач* «на четвереньках», *корáка*, *коря́ка* «раскоряченный», укр. *коря́читися*, сербохорв. кȍрâк «шаг», корáчити, корáчати «шагать», словен. korák, koračâj «шаг», koráčiti, korákati «шагать», koračáti «тяжело таскать ноги (с трудом плестись)». || Связано с русск. *óкорок* (см.), болг. *крак(ът)* «нога», сербохорв. крâк — то же, кра̀чати «шагать», словен. krâk «длинная нога», см. подробнее у Бернекера (1, 571 и сл.), Шахматова (Очерк 155); Преобр. (I, 297 и сл.).

кóрба I. «сырой ельник; чаща», олонецк., новгор., тихвинск., белозерск.; др.-русск. *корба* (с 1391 г.; см. Срезн.). Из карельск. korbi, олонецк. korbi «ложбина, поросшая дремучим лесом», фин. korpi, эст. kõŕb, kõrb, род. п. kõrve; см. Калима 128 (с литер.).

кóрба II. — рыба «Squalius leuciscus, головень-елец», олонецк.; *кóрбица*, *кóрбукса*, *кóрбук*, *кóрбуса*, *кóрмус* — то же, олонецк., ленингр. Из олонецк. korbiainen, фин. korpu, род. п. korvun, также korpuksen; см. Калима 128 и сл.; Берг, Рыбы 2, 545.

кóрбас «длинная жердь для развешивания вяленой рыбы», сиб., колымск. (Богораз). Возм., от сл. Иначе у Калимы (145).

корбáч, корвáч «приспособление для развешивания невода», олонецк. (Кулик.). Вероятно, заимств. из фин.-уг.; ср. kärväs, kärpäs «суковатые жерди для развешивания сети»; см. Калима 145.

ко́рбачи мн. «лапти (из бересты)», олонецк. (Кулик.). Заимств. из фин. kurpunen, мн. kurpuset «башмаки из недубленой кожи» от лит. kùrpė «башмак»; см. Калима 129. Ср. *ку́рпи*.

корвана, корван «казна, сокровищница», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **корькана** κορβανᾶς (Остром.), *корьванъ*, *корнава*, Путеш. Геннадия (XVII в.), Сказ. о Соломоне (Пам. стар. лит. 3, 62) и др. Из греч. κορβανᾶς — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 96 (с литер.).

корве́т, из франц. corvette «легкий военный корабль, меньше, чем фрегат».

корг «ширина ладони», см. *корх*.

корг, корог «корма судна», диал. (Шахматов), др.-русск. *коргъ* — то же. Заимств., по мнению Шахматова (AfslPh 33, 90), из ирл. curach «корабль», кимр. cwrwg (из *kuruko-; см. Стокс 93), что сомнительно ввиду отсутствия в других славянских языках. Скорее от *корга́* III.

корга́ I. «ворона», также «старуха», см. *карга́* — то же. Некоторые ученые отделяют знач. «старуха» от знач. «ворона» и сравнивают первое как исконнослав. с *ко́рза* (см. Потебня, РФВ 3, 95; Агрель, Zwei Beitr. 38 и сл.), что едва ли верно.

ко́рга II. «риф, отмель, утес под водой», арханг., олонецк. (Кулик., Подв.), также *корга́*, в с.-в.-р. грам. встречается часто в XVI в. (Срезн.). Заимств. из карельск. korgo «утес, отмель»; см. Калима 129 и сл. От них неотделимо *корга́* «каменистый отлогий берег», сиб., байк. (Даль).

корга́ III. «дуга, кривое дерево; также древесный ствол, затонувший в реке». Возм., к *корёга* «дерево с корнями, плывущее по воде», которое связано с *ко́рень*; см. Ягич, AfslPh 5, 491; Шпехт 140; 205. Сюда же, вероятно, относится и *коржа́вый* «скрюченный, сморщенный, жесткий, крутой», (Бернекер 1, 667), но не *корж* «вид лепешки», *коржа́вина* «иней на деревьях». Это *kъrg- сближают с *kъrk- в *ко́рчить*; см. Бернекер, там же; М.—Э. 2, 322 и сл. Неприемлемо сравнение с норв. skrukke «морщина, складка, лукошко из коры», шв. skrokka «морщинистая женщина» (вопреки Петерссону, BSlWortst. 70) и с др.-исл. hrúga «куча» (Маценауэр, LF 8, 202). Неубедительно также привлечение норв. диал. hork «ивовый прут для завязки; хилый человек», hurkl «нарост (на дереве), неровность» (Лёвенталь, AfslPh 37, 390) или чеш. krs «карликовое дерево» (Агрель, Zwei Beitr. 38 и сл.). О последнем см. Бернекер 1, 670.

корга́н, курга́н «металлический кувшин», см. *кумга́н.*

ко́рда I. «поводок (для лошади)». Возм., через польск. korda из франц. corde от лат. corda, греч. χορδή; см. Маценауэр, LF 8, 201.

ко́рда II. «короткий меч», др.-русск. *кордъ* (Срезн.), цслав. *коръда*, сербохорв. ко̑рда «сабля, меч», чеш., слвц., польск. kord, укр. *корд.* Заимств. через тюрк. (зап.-слав. формы, возм., через венг. kard) из ср.-перс., нов.-перс. kārd от авест. karəta- «нож», др.-инд. kartarī ж. «охотничий нож»; см. Mi. TEl. 2, 106; EW 132; Г. Майер, Alb. Wb. 199. Едва ли правильно предположение о непосредственном заимствовании из ир. (Розвадовский, RO I, 107 и сл.; Бернекер 1, 569). Ср.-нж.-нем. korde, kurde, karde «длинный (серповидный) нож» (Ш. — Л. 3, 536), вероятно, заимств. из русск. Ср. *ко́ртик.*

кордебата́лья «одна из трех главных эскадр флота», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 161. Из франц. corps de bataille «центр войска».

кордега́рдия «гауптвахта», впервые *кордегард* у Петра I; см. Смирнов 161 и сл. Из франц. corps de garde «караульня»; окончание, возм., под влиянием слова *гва́рдия.*

кордо́н «шнур», начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 162; «помещение для караула, изба, в кот. живут лесные сторожа, карантин», диал. вятск. (Васн.); укр. *кордо́н* «граница». Через польск. kordon — то же из франц. cordon «бечевка, шнур» от corde — то же (см. Брюкнер 257), откуда и нов.-в.-н. Kordon — то же (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 1, 394). Ср. *ко́рда* I.

кордува́н «вид кожи, идущей на пошивку обуви», впервые др.-русск. *кордуванъ* (Фасмер, Gesprächbuch, часто в азбуковниках), также еще в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 162. По-видимому, через посредничество польск. kurdywan, kordwan, чеш. kordovan заимств. из ср.-в.-н. korduwân, ит. cordovano от названия исп. города *Кордовы* или из того же источника через ср.-нж.-нем. kordewan (см. Ш. — Л. 3, 536); ср. Карлович 300; Брюкнер 257; Паландер, Frz. Einfl. 115; Гамильшег, EW 255.

корёга «дерево с корнями, плывущее по реке». От *ко́рень, корга́*, согласно Ягичу (AfslPh 2, 491). Трудно отделить от него *корёга* «искусственная ледяная гора; политая водой и замерзшая доска для скатывания с горы», арханг., вологодск., кадниковск., также «детские санки», новгор., вологодск.; *корёха* «снегоочиститель», арханг., шенкурск., которое Калима (130) производит из карельск., олонецк. korja-, фин. korja «сани».

корёжить «скрючивать, трясти (о лихорадке)», диал. (Мельников), *-ся* «церемониться», тихвинск. (РФВ 62, 296). Неясно.

коре́ла, собир., «карелы», олонецк.; др.-русск. *корѣла* — «прибалт.-фин. народ в Вост. Финляндии и в собственно Карелии, также название всего побережья Белого моря вплоть до Колы», часто в Новгор. грам. XIV в. (Шахматов, Новгор. грам. 151) и в Новгор. I летоп.; см. Шёгрен и Доннер, MSFOu 71, 23 и сл. Отсюда *коре́лка* 1. «пудожский лен», 2. «местн. порода собак — лайка», олонецк. (Кулик.), 3. «железный сошник в сохе карельск. производства», кемск. (Подв., 70). Происходит из фин. Karjala «Карелия» от karja «стадо», Karjalainen «карел», саам. л. karjele «русский», др.-исл. Kiriálaland (Мецгер, UJb. 2, 226), Karelar «карелы» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 149). Ср. также *каре́лый*. От *корела* произведено *кореля́ть* «говорить на ломаном языке», кашинск. (См.), собственно «говорить, как карел».

ко́рень, род. п. **-рня**, укр. *ко́рінь*, др.-русск., ст.-слав. **корєнь**, род. п. **корєнє** ῥίζα (Супр.), болг. *ко́рен*, сербохорв. кȍрен̑, словен. korên, чеш. kořen, слвц. koreň, польск. korzeń, в.-луж. korjeń, н.-луж. kórjéń. Сюда же русск.-цслав. *корѧ*, сербск.-цслав. *корѧ* — то же (Вайан, «Slavia», 11, стр. 33 и сл.). || Другая ступень чередования: лит. kẽras «куст, корень, засохший пень», лтш. cḙ̃ra «волосы (на голове), особенно растрепанные», cḙrs «куст», лит. kìrna «острый пень», др.-прусск. kirno «куст», лит. kerė́ti «пускать корни»; см. Лескин, Bildg. 162; Бернекер 1, 570; Фортунатов, ВВ 3, 57; Траутман, BSW 127; М. — Э. 1, 375; Шпехт 55; Миккола, Ursl. Gr. 3, 45, 47. Знач. *коре́нье* собир. «волшебство, чары» развилось из понятия «лекарство» (Преобр. I, 353).

ко́реха — рыба «Osmerus eperlanus, корюшка», олонецк.; *ко́рех* — то же, арханг., олонецк.; *ко́рюха*, *ко́рюшка* — то же, с.-в.-р., сиб., иркутск. (также у Гоголя). Заимств. из карельск., олонецк. kuoreh, вепс. kořeh, фин. kuore — то же; см. Калима 130. См. *ко́рюха*. [Уже с 1673 г.; см. Шмелев, ВСЯ, вып. 5, 1961, стр. 192. — *Т.*]

коре́ц, род. п. **-рца́**. 1) «ковш», 2) «мучной ларь», 3) «мера зерна». Уменьш. *ко́рчик*, укр. *коре́ць* «мера сыпучих тел», блр. *каре́ц* «ковш», ст.-слав. **корьць** κόρος, словен. kórəc «ковш, четверик (старая мера зерна)», чеш. kořec «корец» (как мера), слвц. korec, польск. korzec, в.-луж., н.-луж kórc, полаб. küörac — как мера. || От *корá* и *кор*ы́*то*; см. Штрекель 34; Голуб 111; Соболевский, РФВ 70, 85. Из греч. κόρος «мера» от др.-еврейск. kōr (см. Mi. EW 133) могло быть заимствовано в лучшем случае ст.-слав. слово, но его нельзя отделять от остальных слав. слов; ср. Бернекер 1, 580; Мейе, MSL 14, 382. Ср. *корец из древесного луба* у Мельникова (3, 277). Ошибочна этимология Фасмера (Jagić-Festschrift 272 и сл.). Неприемлемо сравнение с др.-инд. khārás «определенная мера емкости» (Махек, «Slavia», 16, стр. 170), как и предположение о родстве с др.-инд. carúṣ «котел, горшок», др.-исл. hverr «котел», гот. ƕaírnei «череп», ирл. cern «миска» (Бернекер, там же).

корж, род. п. **-á** «вид лепешки, испеченной на сале», зап., южн., укр., блр. *корж*, диал. смол. *коржéнь* «сухарь» (Добровольский). || Считается родственным *коргá* «кривое дерево», словен. kȓž «кочан, булка»; см. Бернекер 1, 667; Брюкнер, KZ 48, 210; Потебня, РФВ 3, 95. Последний сравнивает далее с др.-инд. kr̥ḉás «худой, слабый, болезненный», авест. kərəsa- — то же, что менее убедительно; см. о близких формах Бернекер 1, 670. Весьма сомнительны по географическим соображениям попытки объяснить русск. слово из фин.-уг. языков: из коми köryś «круглый хлеб или булочки, печенье» (Паасонен у Калимы, RLS 180; FUF 18, 26; см. Калима, RS 6, 93), из фин. kyrsä «пресный хлеб» (см. Миккола, FUF Anz. 2, 72 и сл.; ср. Калима 130 и сл.). Русск. слово едва ли можно считать заимств.

коржáва «топкое место, железистое болото», новгор., *коржáвина*, *коржéвина*, *кýржевина* — то же, с.-в.-р. (Даль), *коржáвый* «ржавый, грязный». Из *ко-* и *ржа*, *ржавéть* и т. д.; ср. Фасмер, WuS 3, 202; Малиновский, PF 5, 119; Калима 130 и сл.; Петерссон, BSl. Wortst. 56. Бернекер (1, 667) относит русск. слово к словен. kŕgati «капать», kŕgavo oko «гноящийся глаз», чеш. krh «нагноение глаз», krhati na oči «иметь гноящиеся глаза», что едва ли правильно.

коржáвый «сухой, сморщенный, жесткий», *коржавéть* «твердеть». По мнению Бернекера (1, 667), Потебни (РФВ 3, 95), Миклошича (Mi. EW 132), от *корж*. Следует отклонить мысль о родстве с греч. καρχαλέος «грубый», вопреки Маценауэру (LF 8, 204); ср. Бернекер, там же; Гофман, Gr. Wb. 135.

коржакѝ мн. «женские башмаки», олонецк., *каршакѝ* «сапоги без голенищ», каргопольск. и т. д. Заимствование из фин. korsu, korsukenkä «вид башмаков» сомнительно; см. Калима 132.

ко́рза, ко́рса I. «каменная гряда поперек реки», арханг. (Подв.). Заимств. из саам.: ср. саам. шв. korso, саам. норв. gorsa «овраг с ручьем»; см. Итконен 52. Не связано со сл., вопреки Петерссону (BSl. Wortst. 69 и сл.).

ко́рза II. «сварливая баба, старуха», вост.-русск. Возм., к укр. *ко́рзати*, *ко́рзити* «морщить, плести», лтш. kuřza «морщина», kurze «коробочка из древесной коры»; см. Петерссон, BSl Wortstud. 69 и сл. Вряд ли связано с *ко́рга́* «старая баба», которое восходит к *карга́* «ворона» (см.); см. Потебня (РФВ 3, 95), вопреки Агрелю (Zwei Beitr. 38 и сл.). Невозможно связать фонетически с лит. káršti, káršiu «быть престарелым», káršė «старческая слабость», вопреки Агрелю, Потебне (там же). Ср. *корзи́на*.

ко́рзать «рубить сучья, снимать кору», олонецк., тверск.; словен. kŕzati «резать плохим ножом»; далее ср. *ка́рзать* — то же; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 334; иначе у Калимы 108.

ко́рзень м. «плащ», стар. Ср. *ко́рзно*.

корзи́на, укр. *корзи́на* — то же, *ко́рзити* «плести». Сюда же *корзова́тый* «шероховатый», *корзова́тое де́рево* «шершавое дерево, обросшее мхом и лишайником». || Родственно лтш. kuřza «коробочка из древесной коры для ягод, корзина из прутьев», kurzulis «сани с одним кузовом»; см. М. — Э. 2, 326 и сл.; Буга, РФВ 71, 53; Петерссон, BSl Wortstud. 69 и сл. Неприемлемо предположение о заимствовании из шв. диал. karse «корзина из ивовых прутьев» (Тамм у Тернквист 15; Лиден, Stud. 8; Бернекер 1, 578) или из польск. kierznia «бочка для масла», которое происходит из ср.-нж.-нем. kerne вопреки Клечковскому (RS 6, 223); см. Соболевский, РФВ 70, 86. Оно не могло также быть заимств. из шв. korg «корзина», вопреки Маценауэру (217); ср. Mi. EW 132. Следует, далее, отделять от польск. karzyna, karznia «корзина из тростника», которое не может быть заимств. из русск., вопреки Бернекеру (там же), но родственно кашуб. karzena, kařena «корзина для рыбы»; ср. Сляский, PF 8, 47; Брюкнер, KZ 8, 290 и сл.

ко́рзно, также *ко́рзень* м. «плащ с меховой опушкой», стар.; др.-русск. *кързно*, *корьзно*, *кръзно*, *корозно* (Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. летоп. и др.; см. Срезн. I, 1404; Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 312), ср.-болг. *кръзно*, сербск.-цслав. *крьзно*, сербохорв. кр̏зно «мех», словен. kŕzno «шкура, скорняжная кожа, мех», чеш. krzno «полушубок». Из слав. заимств. д.-в.-н. kursina «меховой кафтан», откуда нов.-в.-н.

Kürschner «скорняк, меховщик» (Шварц, AfslPh 40, 292; Соболевский, AfslPh 33, 478; ЖМНП, 1911, май, стр. 163 и сл.); ошибочно мнение о противоположном направлении заимствования (Хирт, PBB 23, 334). || Слав. слово заимств. из вост. языков; ср. согд. kr′z′kh, осет. kærc «мех», откуда уйг. kraža «вид одежды»; см. Хансен, ZfslPh 18, 331 и сл. (где излишне привлечены ром. слова); Габайн, Sitzber. Preuß. Akad., 1938, стр. 412. Сюда не относится др.-ирл. crocenn «спина», ирл. croiceann «кожа» (см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 160).

корзова́тый «обросший лишайником (о деревьях)», также «пятнистый, рябой»; ср. *корзи́на*. Фонетически неприемлемо сравнение с лит. kéršas «пестрый, пятнистый» (Потебня, РФВ 3, 95; Преобр. I, 354). Относительно последнего см. *чёрный*.

коридо́р, впервые в 1710 г.; см. Смирнов 162; народн. *колидо́р*. Через нем. Korridor или франц. corridor «узкая галерея вокруг укрепления» из прованс. corredor или ит. corridore — от лат. currere «бежать»; см. Преобр. I, 354.

кори́нка «мелкий изюм без косточек» из ср.-нж.-нем. carentken, нидерл. corente или нов.-в.-н. Korinthe от франц. corinthe, raisin de Corinthe «коринфский виноград» — из греч. имени собств. Κόρινθος; ср. Преобр. I, 355.

кори́ть, см. *кор*.

кори́ца, др.-русск. *корица*, Афан. Никит. 21, также сербск.-цслав. *корице* (мн.) — то же, чеш. skořice, слвц. skorica. Уменьш. от *кора́* (см.). Отсюда *кори́чневый*, букв. «цвета корицы»; см. Mi. EW 129; Бернекер 1, 566.

ко́рковое де́рево «пробковый дуб», через польск. korek, korkowe drzewo из нов.-в.-н. Kork «пробка» от исп. corcho; см. Горяев, ЭС 158.

корко́та «судорога», ср. *ко́рча* — то же (Mi. EW 156; Бернекер 1, 665).

корлы́па, презрительн. «лапа». Судя по наличию *-р-*, едва ли преобразовано из *ко-* и *ла́па* (Малиновский, PF 5, 118). Неясно.

корлязи, королязи (мн.) — название жителей Франции в эпоху Каролингов, только др.-русск. *корлязи* (Пов. врем. лет.). Из д.-в.-н. karling, ср.-в.-н. kerlinge; см. Mi. EW 131; AfslPh 10, 2 и сл.; Кречмер, «Glotta», 26, 211; Кипарский 240 и сл.; Бернекер 1, 573; Браун, Germanica-Sievers 681. Отсюда: *король корлятский* (в устн. народн. творчестве); см. Зачиняев, ЖСт., 15, 4, 269.

корм, род. п. -**а**; *корма́, кормы́* мн., м. р. «пастбища, выгоны»; укр. *корм, ко́рма* ж. «корм, пища», ст.-слав. **кръма** τροφή (Супр.), болг. *кърма*, сербохорв. кр́ма «корм на зиму», словен. kŕma «пропитание, корм для скота, сено», чеш., слвц. krm, krmě «пища, корм», польск. karm, род. п. karmi ж., karmia, в.-луж. korm, н.-луж. kjarm. Отсюда *корми́ть, кормлю́*, укр. *корми́ти*, ст.-слав. **кръмити** τρέφειν, болг. *кърмя* «кормлю», сербохорв. кр́мити, кр̑ми̑м, словен. kŕmiti, чеш. krmiti, слвц. kŕmit', польск. karmić, в.-луж. kormić, н.-луж. kjarmiś. || Ср. ирл. coirm, cuirm «пиво», галльск. κοῦρμι «род пива», лат. cremor «слизистый густой сок»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 168; иначе у Бернекера (1, 669), Вальде—Гофм. (1, 287 и сл.). Сравнение с греч. κορέσκω «насыщаю», κόρος «насыщение», лит. šeriù, šérti «кормить», pãšaras «корм» допустимо лишь при предположении чередования задненёбных; см. Сольмсен, KZ 35, 483; Остхоф, Et. Parerga 1, 62; Фик 1, 422; Беценбергер, BB 17, 222. Прочие сравнения сомнительны, например с д.-в.-н. scirmen, нов.-в.-н. schirmen «защищать, заслонять» (Голуб 118) или с др.-инд. kr̥ṇā́ti, kr̥ṇóti «ранит, убивает», греч. κείρω, καρῆναι «отрезать, стричь», лат. căro «мясо», первонач. «обрезок» (Бернекер 1, 668 и сл.). Брюкнер (496) и Махек (Recherches 38) сближают со *скоро́мный*.

корма́, ко́рмчий, укр. *корма́*, ст.-слав. **кръма**, болг. *кърма*, сербохорв. кр́ма «рулевое весло», словен. kŕma. || Стар. и кажущееся убедительным сравнение с греч. πρύμνᾱ, ион., гомер. πρύμνη «корма», греч. πρέμνον «толстый конец бревна» (Соссюр, MSL 7, 92; Мейе, RES 7, 7; BSL 23, 86; Цупица, KZ 36, 59; Бернекер 1, 668) сопряжено с фонетическими трудностями. Кроме того, πρύμνᾱ имеет вид чисто греческого образования от πρυμνός «крайний» (см. Эндзелин, СБЭ 9 и сл.; Перссон, Beitr. 172). Совершенно иначе объясняет греч. слово Швицер (KZ 63, 60), который производит πρύμνᾱ из *πύμνᾱ под влиянием πρῷρα «нос корабля». Его дальнейшее предположение о том, что слав. *kъrma заимств. из греч. πρύμνᾱ и что k развилось из p в результате диссимиляции губных (ср. аналогично Маценауэр, LF 9, 20) не подтверждается слав. параллелями. По всей видимости, эти слова не связаны друг с другом, и слав. слово родственно греч. κορμός «колода, чурбан, полено», κορμὸς ναυτικός «весло» (Евр.), κορμός ... κώπη (Гесихий); см. Перссон, там же; Голуб 111. По мнению Шпехта (140), *корма́* связано с *ко́рень*; ср. также Гофман, Gr. Wb. 155. [Сравнение с греч. κυβερνᾶν «управлять» см. у Махека, LP, 5, 1955, стр. 61 и сл. — *Т.*]

кормúть, см. *корм.*

кóрмчая кнúга, иначе Номоканон, свод церк. законов. От *кóрмчий*, ст.-слав. **кръмьчии** κυβερνήτης, букв. «книга кормчего, рулевого» — калька греч. πηδάλιον «кормило, руль»; см. Mi. LP. 316; Бернекер 1, 668. См. *кормá.*

корнá, кормá «мешок невода». Ср. *кармáн.* Наличие *-н-* представляет трудности, вопреки Преобр. (I, 355). Возм., по аналогии *мошнá*?

корнáть, -áю «подрезать, усекать, укорачивать», укр. *корня́ти* «колоть, бить, рубить», болг. диал. *кóрна, кóрнувам* «выдираю», чеш. krniti «кастрировать». От *кóрный* (см.).

корнéт, начиная с 1703 г.; см. Христиани 33. Через нем. Kornet (1627 г.; см. Шульц—Баслер 1, 395) из франц. cornette «знаменосец». Также *корнéт* «флажок», «Письма и бумаги Петра В.». Из франц. cornette «флаг с двумя вымпелами, штандарт кавалерийской роты» от cornet «рожок»; см. Смирнов 162. [Уже с 1675 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т.*]

корнéт-а-пистóн — муз. инструмент. Из франц. cornet à pistons; см. Горяев, ЭС 447.

корну́ть, обычно *прикорну́ть* (Крылов 4, 86), а также *курну́ть* «соснуть». От основы *кóрточки* (см.). Неприемлемо сравнение с *корóбить* (см.) и др.-инд. kōras «подвижный сустав» (у Петерссона, AfslPh 36, 141).

кóрный «коротенький, куцый», *корнáть*, укр. *кóрний*, цслав. *крънъ* ὠτότμητος, сербохорв. кр̑н, кр́на ж., словен. kr̀n «изуродованный», чеш. krniti «кастрировать», krněti, слвц. krniet' «мельчать». Ср. русск. *корноу́хий, корнокры́лый, корнохвóстый, корнору́кий, корнопáлый* и т. д., а также *курнóсый* (см.). || Родственно лтш. kur̃ns «глухой», kur̃ls — то же, лит. kurlas — то же, kur̃sti «глохнуть» (см. Эндзелин, СБЭ 19 и сл.; М.—Э. 2, 323), др.-инд. kīrṇás «раненый, убитый», karṇás «корноухий», авест. karəna- «глухой»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 25; 213; 502; Вакернагель, Aind. Gr. 1, 192; 228; Фортунатов, KZ 36, 15; Бернекер 1, 669; Траутман, BSW 146; М.—Э. 2, 323 и сл.; Младенов, AfslPh 36, 119; Шпехт 196. Сюда не относится лат. carēre «нуждаться» (вопреки Перссону, Beitr. 165 и сл.; см. Вальде—Гофм. 1, 167); относительно греч. ἀκαρής «очень маленький» см. скорее Буазак 34.

кóроб, корóбка, *коробья́*, укр. *кóроб, корóбка*, блр. *карóба* «сосуд, корзина из липового лыка», др.-русск. *коробъ* (часто в Новгор. грам. XIII в.), ст.-слав. **крабии** ϑήϰη (Супр.), сербохорв. кра̀буља, словен. krabúlja «куколка личинки», чеш. krabice «коробка», слвц. krabica, польск. krobia. || Возм., родственно лат. corbis «корзина», лит. kar̃bas «короб», лтш. kar̂ba 1. «кузовок из ольховой коры или бересты для земляники», 2. «сосуд из бересты»; см. Траутман, BSW 117; Apr. Sprd. 446; Томсен, SA 4, 312; Berör. 181 и сл.; Брюкнер 267; KZ 48, 210; 51, 224; Торбьёрнссон 2, 31. Брюкнер (там же) сравнивает еще с чеш. krb «очаг», krban «голубятня», krbec «футляр для точильного бруска у косаря» и утверждает, что все названия плетеных сосудов в слав. языках исконны. Ср. также с другой ступенью чередования: лит. krẽpšas «корзина, торба», герм. *hrepiz- «корзина», др.-исл. hrip ср. р. «корзина», д.-в.-н. ref ср. р. «приспособление для ноши на спине» (Торп 103); см. Буга, РФВ 67, 241; RS 6, 270. Другие видят здесь заимствование через д.-в.-н. korb, др.-бав. korba из лат. corbis, напр. Миклошич (Mi. EW 130), И. Шмидт (Vok. 2, 130), Бецценбергер (GGA, 1874, стр. 1243), Шварц (AfslPh 40, 290), Шахматов (Очерк 152), Бернекер (1, 568), Буга (ZfslPh 1, 35). Фонетические доводы отсутствуют: см. сомнения В. Шульце (Kl. Schr. 501). Не лучше предположение о заимствовании из лат. corbis (Преобр. I, 357) или о посредничестве ирл. corb (Шахматов, AfslPh 33, 95, который позднее от этой точки зрения отказался; см. выше).

коро́бить, коро́блю, *-ся: его́ коро́бит, его́ свело́ ко́робом,* укр. *коро́битися* — то же, чеш. krabiti «делать неровным», -se «покрываться бороздами». || Вероятно, родственно нов.-исл. herpask «судорожно съеживаться», harpa «щипать», др.-сакс. harpa «орудие пытки», шв. harpa ihop «съеживать, сморщивать», норв. hurpe «сшивать», англ. диал. hirple «ковылять»; см. Цупица, GG 114 и сл.; Торп 78; Бернекер 1, 569; Хольтхаузен, Awn. Wb. 107; Клюге-Гётце 232; далее сравнивают со *ско́рблый* «сморщенный» (см.). Связь с *ко́роб* (Бернекер, там же; Брюкнер, KZ 48, 200; Петерссон, BSl Wortst. 70 и сл.; Преобр. I, 357; 2, 307) сомнительна. [См. еще сравнение с лат. caperrāre у Махека (Езиков. изследв. Младенов, стр. 357). — *Т.*]

коро́ва, укр. *коро́ва,* болг. *кра́ва,* сербохорв. кра̑ва, словен. kráva, чеш. kráva, слвц. krava, польск. krowa, в.-луж. kruwa, krowa, н.-луж. krowa, полаб. korvó. || Родственно лит. kárvė, др.-прусск. kurwis «вол», польск. диал. karw «старый, ленивый вол», греч. ϰεραός «рогатый» (из *ϰεραϜός), лат. cervus «олень», д.-в.-н. hiruʒ «олень», др.-исл. hjǫrtr — то же, кимр. carw, брет. caru «олень». Далее, с другим задненёбным —

к *се́рна*; см. Бернекер 1, 557; Фортунатов, AfslPh 4, 579; Траутман, Apr. Sprd. 366; BSW 119; Торп 76; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 51 и сл.; Шпехт 138. По мнению Махека (KZ 64, 262), связано, с первонач. знач. «жвачное», с др.-инд. cárvati «разжевывает»; ср. также Маценауэр, LF 9, 7. [Ср. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 18; Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 40. — *Т.*]

корова́й «целая буханка хлеба; свадебный пирог; вечеринка накануне свадьбы, на которой подают каравай» укр. *корова́й*, болг. *крава́й*, сербохорв. кра̀ва̑ј, род. п. крава́ја «вид пирога, подаваемого жениху и невесте», словен. kravȃj, krávaj «каравай». || Вероятно, от *коро́ва*, которое в русск. диал. имеет также знач. «невеста», смол. (Добровольский); этот дар должен был быть волшебным средством, чтобы вызвать плодовитость, подобно тому как бык символизировал жениха. *Коровай* по-белорусски называется также *яловіца* (см. *яловый*); см. Потебня у Ягича, AfslPh 9, 168; ИОРЯС 24, I, 121; Брюкнер, KZ 48, 204 и сл.; «Slavia», 5, 429; Зубатый, AfslPh 16, 393; Преобр. I, 358; Соболевский, «Slavia», 5, 447 (где сказано относительно *-ай*). Ср. выше *воропа́й*, укр. *борода́й* «бородач» и под. (Лескин, Bildg. 335). Названия животных часто употребляются как названия изделий из теста: *коро́вушка* «рождественское печенье с украшениями», череповецк. (Герасимов), польск. gąska, byczek, укр. *гу́ска*, *бичо́к* (см. Брюкнер 257, 271), *козу́ля* «пряник, имеющий форму коровы или оленя, ватрушка или пирог с яйцами, украшенный рогами». Менее вероятно сближение с др.-инд. carúṣ «жертвенный хлеб» (Махек, ZfslPh 18, 323 и сл.), с лат. curvus «кривой, выпуклый» (Лёвенталь, AfslPh 37, 386 и сл.), с греч. κορωνός «кривой» (Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 121) или с др.-инд. cárvati «разжевывает» (Маценауэр, LF 9, 7; Махек, KZ 64, 262). О *коровае* в свадебном обряде см. Зеленин, RVk. 309.

корого́д «хоровод», диал.; *карагод*, ю.-в.-р., ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 213); *корово́д*, олонецк. (Кулик.); *караю́д*, вятск. (Васн.); укр. *корово́д*, блр. *корого́д* (уже у Скорины, в 1520 г.; см. Соболевский, Лекции 113; Брюкнер, KZ 48, 163). Это слово представляется тождественным слову *хорово́д*, которое, вероятно, происходит от греч. χορός (см. *хор*) и *води́ть*, но в таком случае остаются загадочными *к* и *г*. Поэтому некоторые ученые рассматривают форму *корого́д* как более стар. (Булич, ИОРЯС 9, 3, 427; Брандт, РФВ 22, 126; Соболевский у Зеленина, ИОРЯС 10, 2, 454 и сл.), но убедительная этимология последней формы еще не получена. Сомнительна связь по чередованию с *че́рга* «очередь», укр. *че́рга* — то же, *че́рег* (Ильинский, ЖСт., 16, 1, 39 и сл.), поскольку последнее, возм., заимств. из тюрк. (см. литер. у Бернекера 1, 145). Привлеченное Ильинским лит. kergiù, ker̃gti «покрывать, случаться (о животных)», kargýti — то же, слишком далеко по знач. Предположение о заимствовании из вепс. kargaidan «пляшу» (Зеленин, там же), эст. kargan «прыгаю, скачу» отвергается Калимой (15, RS 6, 75). Таким образом, пока имеет смысл считать исходным *хорово́д*, которое подверглось влиянию другого слова; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 221; Калима 15; Шрадер—Неринг 2, 510.

корока́тица, см. *карака́тица.*

короле́ва, др.-русск. *королева* — о польск. королеве (Ипатьевск. летоп. под 1150 г.; Котошихин 62; см. также Срезн. I, 1289). Из польск. królowa — то же, преобразованного под влиянием слова *коро́ль*; см. Соболевский, Лекции 63; Преобр. I, 358.

королёк I. «шлифованный коралл», см. *кора́лл.*

королёк II. птица «Motacilla regulus», букв. «маленький король». Калька, как и польск. królik, д.-в.-н. kuningilîn «крапивник», с лат. rēgulus, греч. βασιλεύς «царь». Это знач. основано на легенде о выборе царя птицами. Во время состязания крапивник (королёк) победил, поднявшись выше всех (Плиний, Nat. Hist. 10, 74); см. Суолахти, Vogeln. 80 и сл. Птица regulus получила такое название также, вероятно, за свой венчик из продолговатых перьев на макушке (Брем 4, 135), что и дало повод для легенды.

коро́ль, род. п. **-я́,** укр. *коро́ль*, др.-русск. *король* (Новгор. I летоп., Ипатьевск. летоп.; см. Срезн. I, 1290), цслав. *кра̂ль* (Жит. Мефодия, Ев. Никод.; см. Соболевский, РФВ 71, 436), болг. *кра́лят*, сербохорв. кра̑љ, род. п. кра́ља, словен. králj, чеш. král, слвц. kráľ, польск. król, род. п. króla, др.-луж. krol. || Заимств. из имени *Карла Великого*: д.-в.-н. Karal, Karl (742—814 гг.); см. особенно Бернекер 1, 372 и сл.; Mi. EW 131; Брюкнер, AfslPh 29, 116; 42, 138; Sł. 269; Младенов 255; Миккола Ursl. Gr. 88, 183; Кипарский 240 и сл.; Neuphil. Mitt., 1944, стр. 43; Розвадовский, RS 5, 21; Шварц, AfslPh 42, 302; ZfslPh 4, 366; 5, 397; Мейе, RES 1, 191 и сл.; BSL 24, 148; 29, 202; Мейе—Вайан 512; Лер-Сплавинский, PF 12, 44 и сл. Менее вероятно мнение о том, что *коро́ль* происходит из др.-герм. *karlja- «свободный человек» или *karlaz — то же, вопреки Стендер-Петерсену (203 и сл.), Лоренцу (AfslPh 27, 475), Торбьёрнссону (2, 32 и сл.), Биркенмайеру (JP 23, 175 и сл.), или об исконнослав. происхождении от *кара́ть*, вопреки Рудницкому (SO 13, 205 и сл.). Ср. семантические параллели: лит. valdimieras, русск. *царь*, нов.-в.-н. Kaiser; см. еще Соболевский, «Slavia», 8, 491; Янко, «Slavia», 9, 346; Шахматов, Очерк 152; ИОРЯС 25, 273. [Прочие малонадежные сближения см. у Будимира, Зборн. Филоз. фак. у Београду, 2, 1952, стр. 265. — *Т.*]

коромола, см. *крамо́ла.*

коромы́сло, укр. *коро́мисло,* блр. *коро́мисел.* Польск. koromysło, koromesło заимств. из укр. || Объяснение из *корма́,* укр. *корми́га* «ярмо» невероятно, вопреки Брюкнеру (257). Невозможно фонетически заимствование из греч. κρεμαστήρ «крюк для котла» (Mi. EW 131; Ляпунов, AfslPh 9, 316; Шахматов, Литер. яз. 235) или из восходящего к тому же источнику лат. cremasclum, о котором см. М.-Любке 213. Неприемлемо также объяснение из рум. curmeziş «поперек» (Карлович 300; против см. Брюкнер, KZ 48, 165; Бернекер 1, 574) и сравнение с датск., шв. karm «рамка» (Мацеиауэр, LF 8, 202). Темное слово. Созвучие с фин. korento, морд. э. kuŕtśa, м. kəŕtśɛ «коромысло», о котором см. Паасонен, Mordw. Chrest. 87 (без слав. слов), случайно.

коро́на (уже у Котошихина 11), также в знач. «королевство», например: *коро́на польская,* часто в XVII в.; см. Христиани 9. Также *кору́на,* 1613 г. (Христиани). Через укр. *коро́на* из польск. korona от лат. corōna «венок», см. Mi. EW 132; Бернекер 1, 574.

корона́ция, уже в 1674 г., Долгоруков; см. Христиани 10. Через польск. koronacja из лат. corōnātiō. [С 1656 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65; он же, Beiträge zur Geschichte der internationalen Bildungssuffixe des Russischen, Budapest, 1965, стр. 112. — *Т.*]

короновать, уже у Котошихина 5. Через польск. koronować из ит., лат. corōnāre; см. Христиани 10. [Уже в 1577 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

ко́роп «карп, Cyprinus carpio», укр. *ко́роп, коропе́ль,* род. п. *-пля́,* болг. *крап,* сербохорв. кра̏п, словен. kràp, род. п. krápa, чеш. kapr (из *krap). || Нельзя отделять от д.-в.-н. karpfo, karpo «карп», лат. carpa (Кассиодор, VI в.); последнее считается заимств. из герм.; см. Вальде—Гофм. 1, 171. Чрезвычайно сомнительно родство с лит. šãpalas, др.-инд. çapharas «вид карпа», греч. κυπρῖνος «карп» (Гофман, Gr. Wb. 166; Уленбек, PBB 19, 331). Слав. происхождение герм. слов невероятно, вопреки Соболевскому (AfslPh 33, 478; ЖМНП, 1911, май, стр. 163), Бернекеру (1, 575), так как эта рыба была довольно давно известна в районе Дуная и Альп (Г. Майер, Alb. Wb. 204; Фальк—Торп 499; Вальде—Гофм., там же). Скорее всего, слав. из герм. (Хирт, PBB, 23, 334; Уленбек, PBB 19, 331; 26, 288; Шахматов, Очерк 153). Герм. слова, возм., происходят от этнонима фракийских Κάρπιοι (см. *Карпа́ты*); ср. Фасмер, ZfslPh 19, 450. Из нем. заимств. лит. kárpa, kárpė, лтш. kãrpa, kàrpa, эст. kaŕp; см. М.—Э. 2, 197, а также выше, *карп*.

коропа́вка «жаба», диал.; укр. *коропа́вий* «шершавый» *коропа́вка*, *коро́па*, *коропа́та жаба*, словен. krápavica — то же. || Родственно лит. kárpa «бородавка», лтш. kãrpa «бородавка, мозоль»; см. Бернекер 1, 574 и сл.; М.—Э. 2, 197; Маценауэр, LF 8, 203; 9, 4.

корос, корост «стог из снопов льна на зиму», вятск., также *корас* «копна необмолоченных снопов на току», вологодск. Происхождение неясно. Ср. также *ко́росы*, *ко́рсы* «жерди для сушки льна» (Даль). Калима (Mél. Mikkola 75 и сл.) сравнивает с *карас*.

коро́ста I. «струпья», *коро́стовая лягу́шка* «жаба», укр. *коро́ста*, «чесотка» *коро́ставка* «жаба», ст.-слав. **краста** ψώρα (Euch Sin.), болѓ. *кра́ста*, сербохорв. кра̏ста «короста», словен. krásta «чесотка», др.-чеш. krásta, польск. krosta «оспинка, оспа». || Родственно лит. karšiù, karšiaũ, kar̃šti «расчесывать, чесать (шерсть, лен)», лтш. kar̂st, -šu, -su — то же, др.-инд. káṣati «скребет, царапает», лат. carrere, carrō «царапать, чесать (шерсть)», нов.-в.-н. harsch «шершавый, жесткий», ср.-нж.-нем. harst «грабли»; см. Фортунатов, BB 6, 219; Бернекер 1, 575; М.—Э. 2, 198 и сл.; Траутман, BSW 118 и сл.; Цупица, GG 110; Торп 80. По знач. ср. нов.-в.-н. Krätze «чесотка»: kratzen «чесать», русск. *чесо́тка*.

короста II. «гроб», др.-русск., см. *керста*.

коросте́ль м., укр. *коростíль*, ст.-слав. **крастѣль** ὀρτυγομήτρα (Син. пс.), словен. krastir, чеш. křástal, křístel, chřástal, chřístel. || Вероятно, звукоподражание; ср. нов.-в.-н. Wiesenknarrer, крик которого передается как crex, crex, crex, или вестфальск. schrîk (см. Суолахти, Vogeln. 294 и сл.). Потебня (у Горяева, ЭС 441) сравнивает это слово с лит. kertù, kir̃sti «рублю, ударяю» и ссылается на *дерга́ч* — от *дёргать*. Маценауэр (LF 9, 6) предполагает менее вероятную связь с лит. karkiù, kar̃kti «кудахтать, каркать».

корота́й «короткий кафтан», ряз. От *коро́ткий*.

корота́ть, -а́ю, от *коро́ткий*; см. Бернекер 1, 576 и сл

коро́ткий, сравн. степ. *коро́че*, *ко́ро́ток*, *коротка́*, *ко́ро́тко*, укр. *коро́ткий*, блр. *корото́к*, цслав. *кратъкъ* βραχύς, болг. *кра́тък*, сербохорв. кра́так, словен. krátək, чеш. krátký, слвц. krátky, польск. krótki, в.-луж. krótki, н.-луж. krotki. Другая ступень чередования представлена в *черта́*, русск.-цслав. *чрьтѫ*, *чрѣсти* «резать». || Родственно лит. kartùs «горький», др.-инд. kaṭúṣ «кусающийся», káṭukas — то же, возм., также лат. curtus «укороченный, изуродованный», ирл. cert «маленький»; см. Мейе, Ét. 324 и сл.; Бернекер 1, 577; Траутман, BSW 131; Вальде—Гофм. 1, 316 и сл.; Мейе—Эрну 259. Сомнительна связь с гот. hardus «твердый», греч. κρατύς «сильный» (Клюге-Гётце 233 и сл.; Торп 454).

коротышки мн. «ремешки на ногах ловчей птицы», охотн. (Даль). От *короткий*. Едва ли оправданы сомнения Преобр. (I, 362).

корочу́н «зимний солнцеворот, 12 декабря [по стар. стилю]», также «смерть», др.-русск. *корочунъ* «зимний солнцеворот» (Новгор. I летоп. под 1143 г.), блр. *корочу́н* «внезапная смерть в молодом возрасте; судороги; злой дух, сокращающий жизнь», слвц. kračún «рождество», болг. *крачу́н*, *крачу́нец* «рождественский день; также 8 июня — день св. Феодора» (Младенов 256), сербохорв. имя собств. *Крачун*, местн. н. *Крачуниште*. || Пример из новгор. памятника, относящийся к более раннему времени, исключает рум. происхождение (вопреки Бернекеру (1, 603), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 10), Вондраку (Vgl. Gr.^{2} 1, 550)), независимо от того, происходит ли рум. craciún «рождество» из лат. calātiōnem «обращение священника к народу в первый день каждого месяца для сообщения о праздниках» (Пушкарю I, 35 и сл.; Младенов 256), из лат. creātiōnem «создание, сотворение» (Ягич, AfslPh 33, 618 и сл.; Денсушиану, Hist. l. r. 1, 262 и сл.) или Christi jejūnium «христов пост» (Шухардт, Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol., 1886, стр. 154; ZfromPh. 15, 93; AfslPh 9, 526 и сл.). Более вероятно слав. происхождение рум. craciún; см. Ашбот, AfslPh 9, 695 и сл.; Мелих, MNr. 37, 177 и сл. (RS 3, 321); Книежа, AECO 1, 161 и сл.; Домашке, JIRSpr. 21, 163. Слав. слово, скорее всего, связано с сербохорв. кра̀чати «шагать», чеш. kráčeti, польск. kroczyć, в.-луж. kročić, т. е. «шагающий, переходный день; день солнцеворота» (ср. *кора́чить*, *о́корок*); см. Мелих, там же; Брюкнер, KZ 48, 165; Słown. 268; Zasady 63 и сл.; Маценауэр 49; Гуйер, LF 47, 52. Другие видят здесь кальку лат. adventus (Веселовский у Преобр. I, 361; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 62 и сл.). Произведение из *коро́ткий* фонетически невозможно, так как все слав. языки имеют č. Тиктин (I, 430) считает рум.

слово темным. [Вайан («Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор», 24, Београд, 1958, стр. 72 и сл.) объясняет *корочун* (которое, по его мнению, обозначает не рождество, а пост) из лат. *quartum jējūnium «большой, четвертый пост». — *Т.*]

корпа́ть «чинить одежду, латать, ковыряться», *корпе́ть*, укр. *корпа́ти* «рыться, ковыряться», цслав. *кръпа* ὕφασμα, *искръпити*, *-кръпати* «починить, залатать», болг. *кърпа* «тряпка, заплата», сербохорв. кр̏па, кр̏пити «латать», словен. kŕpa «заплата», kŕpati «латать», польск. karpać. || Ближе всего лит. kurpiù, kurpiaũ, kur̃pti «корпеть», лтш. kârpît «рыть, выкапывать», др.-исл. harfr, herfe «борона»; см. М.—Э. 2, 198; Буга, РФВ 71, 53. Далее сближают с сербохорв. кр̏пље «вид зимней обуви», словен. kŕplja, чеш. krpě, лит. kùrpė «башмак», лтш. kurpe, др.-прусск. kurpe, лат. carpisculum — то же, греч. κρηπίς, -ῖδος «обувь»; см. Бернекер 1, 670; Соболевский, РФВ 70, 94; Младенов 266. Сомнительно сравнение с др.-исл. horfa «глядеть, оборачиваться» (вопреки Маценауэру, LF 8, 203; см. о последнем Хольтхаузен, Awn. Wb. 124), не связано также со шв. klåpa «плохо работать, халтурить», klåpare «халтурщик» (вопреки Маценауэру, LF 9, 12; см. Ельквист 473) и с лат. torpeō, -ēre «оцепенеть, закоснеть» (вопреки Гроту, Фил. Раз. 2, 435; ср. Преобр. I, 362 и ниже *терпе́ть*). Ср. *кропа́ть*.

ко́рпия «растрепанная ветошь для перевязки ран». Из стар. нов.-в.-н. Carpie, Carpey (XVIII в.) или нидерл. karpie — то же (с 1598 г.) от ит. carpia, франц. charpie от ст.-франц. charpir «щипать», лат. carpere «срывать, рвать, щипать, вырывать»; см. Маценауэр 216; Преобр. I, 362; Клюге-Гётце 509.

ко́рпус, начиная с 1705 г.; см. Христиани 37. Через польск. korpus или нем. Korpus (XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 395) из лат. corpus «тело, организм»; см. Преобр. I, 362.

корреспонде́нт, начиная с эпохи Петра I, также *корешпондент*, *коришпондент*; см. Смирнов 163; Христиани 41. Из нем. Korrespondent (с 1634 г.; см. Шульц—Баслер 1, 398) или ит. corrispondente.

корреспонде́нция «переписка», начиная с эпохи Петра I [у Петра I и Шафирова]; см. Смирнов 163. Через польск. korespondencja «переписка» из ср.-лат. correspondentia; см. Христиани 43.

корса́ж, из франц. corsage от corps «тело, туловище».

корса́к, -а́ «степная лисица», диал.; также *корса́ка* — то же, донск. (Миртов), *корса́к* «крестьянская меховая шапка» [вятск.] (Даль), а также старое местное название казахов, астрах. Из казах., кирг., бар. karsak «степная лисица» (Радлов 2, 206). [С XVI в.; см. Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 267 и сл. — *Т.*]

корсе́т, через нем. Korsett (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 398) или прямо из франц. corset от corps «тело».

корста «гроб», др.-русск. (Лаврентьевск. летоп. под 1092 г.; см. Срезн. I, 1411), русск.-цслав. *кръста* λάρναξ, σωρός (Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 252), см. *керста*. Др.-русск. формы на *-ор-*, *оро-*. Вероятно, заимств. из. лит. kar̃stas «могила, гроб»; с другим вокализмом — лтш. šķir̂sts — то же; см. о последних словах Буга, Aist. Stud. 1, 139; Эндзелин, СБЭ 30 и сл. По мнению Буги (РФВ 66, 237 и сл.), балт. слова родственны лит. prãkartas «ясли (кормушка)» (см. *коры́то*). Брюкнер (KZ 48, 170) отрицает фин. влияние.

корсу́к «вид степной лисицы», см. *корса́к*.

Корсунь ж., др.-русск. *Корсунь* — город на месте соврем. Севастополя. Отсюда получили название: 1) *Корсунь* близ Канева, 2) *Корсунь* в бывш. Симб. губ. Название города в Крыму восходит через тюрк. гармонию гласных к греч. Χερσών, -ῶνος (Конст. Багр.), в древности также Χερσόνησος, Χεῤῥόνησος.

корсь ж., собир., «балт. племя на территории соврем. Курземе», только др.-русск. *кърсь* (Пов. врем. лет.). Корсь, куры (ср.-лат. Cori (Vita Ansgarii), Curones (Генрих Латыш), нов.-в.-н. kurisch, Kurland) были покорены в XIII в. орденом меченосцев. Формы без s заимств. из фин. *kurh- (ср. лив. Kuràmō «Курземе», kuràli «жители Курземе»; см. Кеттунен, Liv. Wb. 167); напротив, *кърсь* происходит из балт. языка: ср. лтш. Kur̂sa «страна куров», лит. kur̃šas «латыш, житель Курземе»; см. Эндзелин, FUF 12, 72; М.—Э. 2, 325; Буга ИОРЯС 17, 1, 51; Liet. kalb. žod. CXXXI и сл.; Соболевский, РФВ 64, 173; Миккола, Ursl. Gr. 176; Ниеминен, FUF 22, 57. Предполагаемое Бугой (KS 1, 210) дальнейшее родство с укр. *корс* «раскорчеванный участок», словен. kȓš «куст», др.-инд. kr̥çás «тощий, хилый, болезненный, слабый», авест. kərəsa- «худой» (ср. Бернекер 1, 670) не достоверно; ср. Френкель, BSpr. 60 и сл.

ко́ртег м., **ко́ртега** ж. «хвощ топяной, тростник, equisetum limosum», олонецк.; *ко́ртюх* — то же, каргопольск. Из карельск., олонецк. korteh, мн. kortehet — то же, фин. korte', мн. kortteet; см. Калима 132.

кортел, кортель «вид женской одежды на подкладке», др.-русск. *кортелъ* (грам. 1547 г.), *кортель* (Домостр. К. 29). Первонач. **къртьлъ* из др.-шв. kurtil, kiurtil «короткая одежда», др.-исл. kyrtill; см. Тернквист 58 и сл.; ZfslPh 7, 408 и сл.; Ванстрат 39.

кортéть «хотеть, сильно желать, болеть, испытывать боль», вост.-русск. (Даль), укр. *кортíть когó* «подмывает к.-л.», *менí кóртно* «мне скучно», блр. *карцíць, карцéць* «сильно желать», болг. *къ́ртя* «царапаю, ковыряю», сербохорв. кр̀тити, кр̏тӣм «мучаю». || Сомнительно родство с др.-прусск. kurteiti повел. накл. «блуждайте» или сближение с *корóткий*, ст.-слав. **начрътати** ὑπογράφαι, русск.-цслав. *чрьтѫ, чрѣсти* «резать» (Бернекер 1, 671).

кóртик «холодное оружие с коротким клинком». || Источником считают ит. диал. cortello, ит. coltello «нож» (см. Бернекер 1, 569), причем в этом случае конец слова остается совершенно неясным. Другие предполагают вост. происхождение из того же источника, что и *корда* (Mi. EW 132; TEl., Доп. 2, 155; Преобр. I, 362; Маценауэр 216); при этом затруднительно наличие *т* вместо *д*. Ввиду того что это слово распространено только в русск. языке, невероятно происхождение из авест. karəta- (см. *корда*) или родство с последним, а также с др.-инд. kr̥tíṣ «нож», kartarī «охотничий нож» — к kr̥ntáti «режет», лит. kertù, kir̃sti «резать» и т. д., вопреки Маценауэру (LF 8, 203 и сл.), Уленбеку (KZ 39, 259). [Пизани видит здесь своеобразную кальку, при которой точно переведен суф.: ит. диал. cortello — русск. *корт-ик* (AGI, 38, 1953, стр. 219). — *Т.*]

кóртóм «наем, аренда, прокат», *кортóмá* — то же, арханг. (Подв.), вост.-русск., сиб. (Даль). Из коми körtöm, kẹrtim — то же от körtny «вязать», см. Калима, RLS 67; FUF 18, 25 и сл.; Вихм.—Уотила 98. Объяснение из греч. χάρτωμα «письменное обязательство» неприемлемо фонетически и географически (вопреки Маценауэру (390), Карловичу (258); против см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 97).

кóрточки мн., укр. *кортáтися* «пробиться, найти выход, протискиваться, мучиться», сюда же *корнýть* (см.). || Родственно греч. κυρτός «кривой», лат. curvus «кривой»; см. Бернекер 1, 671; Коген, ИОРЯС 19, 2, 295.

корты́шки мн., также *коротышки* «кожаные ремешки на ногах у ловчей птицы» (см.), от *корóткий*. Для *корты́шки* в знач. «плечи», [которое дает Миклошич], примеры в литературе отсутствуют (см. Бернекер 1, 671; Преобр. I, 362; Горяев

ЭС 160), поэтому сравнение с др.-исл. herđr ж. «лопатка», д.-в.-н. herti — то же отпадает, вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 25), Маценауэру (LF 8, 204), Фальку—Торпу (449), Цупице (GG 115), Эндзелину (СБЭ 18), так же, как и сравнение со ср.-в.-н. hart «лес» (Леви, PBB 32, 137); см. Бернекер, там же; Коген, ИОРЯС 19, 2, 295.

ко́рфа «корзина», лифляндск. (Бобров, Jagić-Festschrift 395). Из нж.-нем. korv, ср.-нж.-нем. korf «корзина», откуда и датск. kurv, шв. диал. korf; (см. Ельквист 1, 499). Менее вероятно происхождение из заимствованного оттуда же эст. korv (вопреки Калиме 132).

корх «ширина ладони (как мера)», отсюда *коршня* «кулак», *корха́ть* «бить кулаком», укр. *корх* «ширина ладони, 4 пальца», *прико́рхнутися* «наклониться, согнуться», блр. *корх* «кулак», цслав. *кръшьнꙗ* συνεσπασμένοι δάκτυλοι. Наряду с этим *корг* «кулак», курск. (Шахматов, Очерк 157). || Не объяснено. Сомнительна праформа *kъrkso- и сближение с *ко́рчить* у Бернекера (1, 667). Столь же сомнительно сравнение с лтш. kar̃sêt «хлестать, бить» (Маценауэр, LF 9, 23; см. М.—Э. 2, 163), с чеш. krchý «левый», слвц. krchý — то же, в.-луж. korch «левая рука» (Брюкнер 221) или с др.-чеш. črcha «черта», лит. sker̃sas «поперек» (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 98); см. *че̂рез*.

корч, род. п. **-а́** I. (м.) «выкорчеванный пень», укр. *корч* «куст», словен. kŕča ж., kȓč м. «раскорчеванное место», чеш. krč «корч, пень, колода», польск. karcz — то же, karkoszki «корни деревьев, идущие на топливо». Сюда же *корчева́* «раскорчеванное место» (также местн. н. *Керчь*), *корчева́ть*, *корчи́ть* — то же, укр. *корчува́ти*, сербохорв. кр̏чити, кр̂чи̂м «корчевать», словен. kŕčiti — то же, чеш. krčiti — то же, польск. karczować — то же, а также чеш. Krkonoše «Исполинские горы». || Сравнивают с лтш. kur̂kt, -stu, -cu «делаться пустой внутри (о перезревшей репе)» (М.—Э. 2, 322 и сл.), с др.-прусск. Curche «последний сноп жатвы, в который прячется божество плодородия», с лит. местн. н. Kurke- (см. Буга, РФВ 71, 52 и сл.; Узенер, Götternamen 280 и сл.), а также с др.-инд. kūrcás м. «пучок, связка». По мнению Вайана (RES 22, 39), родственно *ко́рень*, польск. kierz, krzak (*kъrь). С другой стороны, Младенов (РФВ 71, 456) считает исходным расширенный корень *kerk- наряду с *kert- (лат. cortex «кора») от *ker-: греч. κείρω «стригу» (см. *кора́*).

корч II, **корчий** «кузнец, котельный мастер», цслав., русск.-цслав. *кърчии* «кузнец», χαλκεύς, Ио. Экзарх, Златостр. и др. (см. Срезн. I, 1412). || Обычно исходят из **къръць* и сравнивают как родственное с лит. kuriù, kùrti «создавать», др.-инд. kr̥ṇóti, karóti «делает, исполняет», кимр. peri «делать», prydydd «поэт», ирл. creth «поэзия»; см. Остхоф, «Parerga», 23; BB 24, 112; Бернекер 1, 671; Эндзелин, СБЭ 19; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 128. В отличие от них Кнутссон (ZfslPh 4, 387 и сл.) предполагает заимствование из тюрк., сравнивая с вост.- тюрк. kurč «сталь», тат. koroč, алт., тел., леб., узб. kurč «острый, сильный, сталь» + суф. -či (ср. *казначе́й*).

ко́рча, обычно мн. *ко́рчи*, *ко́рчиться*, *ко́рчить*, укр. *ко́рчити*, цслав. *съкръчити* «скорчить», сербохорв. кр̏чити, кр̏чи̂м, словен. kŕčiti, kȓčim, чеш. krčiti «морщить, сгибать». || Сравнивают с др.-инд. krúñcati «кривится, сгибается», др.-исл. hryggr «хребет», ирл. crocenn — то же (Траутман, KZ 42, 374), но также с др.-исл. hrøkkua «курчавиться», др.-исл. hrukka «морщить» (Цупица, GG 127; Бернекер 1, 666). Совершенно недостоверно предположение Петерссона (BSl Wortstud. 70) о родстве с *ко́рга* «кривое дерево, коряга» (см.). Ср. *кря́кать*, *кряч*. [Ср. еще Пизани, «Paideia», 8, № 4—5, 1953, стр. 312. — *Т.*]

корча́га, укр. *корча́га* «сосуд для водки с узким горлышком», др.-русск. *кърчага* (Нестор, Жит. Феодосия, Лаврентьевск. летоп. под 997 г., еванг. 1144 г. и др.; см. Срезн. I, 1411), ст.-слав. **кръчагъ** κεράμιον (Супр., Зогр.), болг. *кърча́г* «кувшин для воды» (Младенов 266), сербохорв. кр̀ча̂г, род. п. -а́га «кувшин», чеш. krčah «кувшин, кружка», польск. korczak (возм., под влиянием korzec; ср. *коре́ц*). || По-видимому, заимств. из вост. языков. Источником считают тур. korčak «мех, бурдюк», алт. kurčuk (см. Мункачи у Ашбота, ИОРЯС 7, 4, 299 и сл.; Бернекер 1, 665), ср. алт. karčuk «ящик, гроб» (Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 121); ср. относительно последнего на *ковче́г*. Фонетически затруднительно произведение из тюрк. kolčak «сосуд для питья» (Mi. EW 156; Преобр. I, 363), невероятна этимология от арм. xrčag «горло» (Рыбаков, Кратк. Сообщ. 12, 134 и сл.). Брюкнер (KZ 48, 192) пытается сблизить с *корчий* «кузнец». Ср. *корч* II. Младенов (там же) предполагает исконнослав. происхождение и родство с болг. *къркам* «глотаю» и *корчма́* (ср. также Соболевский у Мелиоранского). Все это бездоказательно. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 129. Вероятнее всего, *корчага* образовано от слав. *kъrkъ «шея» (ср. знач. укр. *корчага* «сосуд с узким горлом») с помощью суф. -jaga. — *Т.*]

корча́гинцы мн. «лучшие бойцы Красной Армии в Великую Отечественную войну». По фамилии героя романа Н. Островского «Как закалялась сталь» (1934 г.) *Корчагина*; см. Тимофеев 263.

Корчева́ — местн. н. в бывш. Тверск. губ.; ср. также др.-русск. *Кърчевъ* «Керчь — город на востоке Крыма» (надпись на камне в Тмуторокани, XI в.). От *корч* «пень» (ср. также Шахматов, Очерк XLIII).

корчий, см. *корч* II.

корчи́ть «корчевать», см. *корч* I.

ко́рчить, см. *ко́рча*.

корчма́, укр. *ко́рчма*, блр. *корчма*, ст.-слав. **кръчьмлꙗвати** «промышлять мелочной торговлей, ростовщичеством» (Супр.), болг. *кръ̀чма*, сербохорв. кр̏чма, словен. kȓčma, чеш., слвц. krčma, польск. karczma, в.-луж. korčma, н.-луж. kjarcma. || Темное слово. Младенов (259) относит эти слова к болг. *кръ̀кам* «шумно есть, пить», сербохорв. кр́чати «жужжать, ворчать», словен. kȓkati — то же, чеш. krkati «отрыгивать» и сравнивает с образованием слова *ве́дьма* (см.). Другие предполагают связь с *корча́га*; ср. нем. Krug «кувшин» и «трактир» (Mi. EW 152; Брюкнер 220; KZ 48, 192). По мнению Потебни (РФВ 5, 143 и сл.), Желтова (ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 67), Ягича (AfslPh 7, 484 и сл.), *корчма*, первонач. «хозяйство на раскорчеванном месте», от *корч* I. Желтов (там же) приводит выражение *сиде́ть на корю́* (ср. *ко́рень*). Ввиду отсутствия древних заимствований из фин.-уг. языков рискованно объяснение из фин.-уг. *kort'š́mu, *kort'š́ma с чередованием ступеней *korsʙu, *korsʙa, ср. фин. kormu «крытое помещение на судне», korsua «трактир» (Сетэлэ, JSFOu 43, 74 и сл.).

коршня «кулак», см. *корх*.

ко́ршун. Диал. *коршу́н*, севск. (Преобр.), укр., блр. *коршун*; также *корку́н*, кашинск. (См.). || Предполагают родство со слвц. kršák «коршун», kršo, а также лит. karšiù, kar̃šti «чесать, скрести» (*«рвать»), др.-инд. kárṣati «тащит, волочит, рвет», kr̥ṣáti «пашет», авест. karš- «тащить, пахать» (Маценауэр, LF 8, 203; Потебня, РФВ 1, 81 и сл.; Преобр. I, 364). Сомнительно. Не более удачно сравнение с болг. *кръху́кам* «я хриплю», сербохорв. кр́хати «фыркать (о коне)», чеш. krchlati «кашлять» (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 98). Созвучные названия есть и в других языках; ср. горномар. kəršüŋgəš «коршун» (Рамстедт, Btscher. Spr. 47).

коры́сть ж., *коры́ститься* «жадно хватать, смотреть с завистью», укр. *кори́сть* «польза, выгода, прибыль», *користа́ти з чого́* «пользоваться», др.-русск., ст.-слав. **користь** τὰ σκῦλα (Мейе, Ét. 286), сербохорв. ко̏ри̑ст, словен. korȋst, чеш. kořist «добыча, трофеи», слвц. korisť, польск. korzyść «выгода, добыча», korzystać «извлекать пользу». Праслав. *koristь; -ы-, вероятно, укр. происхождения. || Сближение с koriti (*покори́ть*) и т. д. (Mi. EW 130), как и с *кора́*, *коры́то* (Брюкнер, KZ 45, 35; 48, 208, Słown. et. 258) представляет трудности (см. Бернекер 1, 571). Первонач. знач., по-видимому, «добыча»; ср. русск.-цслав. *користолюбивъ*.

коры́то, укр. *кори́то*, блр. *коры́то*, цслав. *корыто* «ληνός, alveus», болг. *кори́то* «овраг», сербохорв. ко̀рито «корыто, русло», словен. korȋto, чеш., слвц. koryto, польск., н.-луж. koryto — то же, в.-луж. korto. || Родственно лит. prãkartas «ясли (кормушка), корыто», др.-прусск. pracartis «корыто», далее, возм., к *кора́*, *ко́рень*, греч. κείρω «стригу»; см. Бернекер 1, 579; Траутман, BSW 119; Apr. Sprd. 408; Младенов 252; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 152. Сюда же относит Шпехт (140) лтш. karaûte, kaŗuôte «ложка». Сюда не имеет отношения греч. κόρος «насыщение», κορέσκω «насыщаю». вопреки Сольмсену (KZ 35, 484), Бурде (KSchlBeitr. 6, 94). Иную этимологию балт. слов см. у Перссона (171 и сл.). Едва ли относятся к *корыто* др.-инд. kárakas «кувшин», carúṣ «котел, горшок», др.-исл. hverr «котел», вопреки Мейе (MSL 9, 377).

корь I. (род. п. -**и**) — название детской болезни, *коря́вый*, укр. *кір*, род. п. *ко́ру*, польск. kury (мн.) из *kóry, также chór (вероятно, под влиянием польск. chory «больной»; см. *хво́рый*), также русск. диал. *хорь*, олонецк. (Кулик.). || Название объясняется наблюдающимся при этой болезни шелушением кожи; ср. *кора́*, аналогично польск. odra «корь» — к *деру́*, *драть*; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 64; Штрекель, AfslPh 28, 485; Траутман, BSW 117; Бернекер 1, 579. Родственно (а не заимств. из слав.) лит. karaĩ мн. «корь; ложная оспа, красновато-синие пятна по телу при тифе», prakarùs «волокнистый (о дереве)»; другая ступень чередования: лит. kȩ̃ra, kẽro, kérti «отделяться, отходить (о коже, коре)»; см. Маценауэр, LF 8, 204; Траутман, там же. Ошибочно сравнение с др.-инд. karaṭas «темно-красный», греч. κόρις «клоп» (Петерсcон, AfslPh 36, 153 и сл.). Тат. kör «корь» не является источником русск. слова, а само заимств. оттуда (вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 159) и Горяеву (ЭС 441)).

корь II., ж., «моль», родственно греч. κόρις, род. п. κόριος, κόρεως ж. «клоп», κείρω «стригу», т. е. «режущий»; см. Перссон

942; Штрекель, AfslPh 28, 486; Бернекер 1, 579; иначе у Сольмсена (BphW, 1906, стр. 857; Beitr. 1, 161), Буазака (411). Ср. сербохорв. грȉзлица, гризалица «моль, таракан», к *грызу́*.

корь III. «корень», *сидéть на корю́*, т. е. «на насиженном месте», укр. *кряк*, *крак* (**къракъ*) «ствол», чеш. keř, род. п. kře «куст», польск. kierz, род. п. krza — то же, krzak, krzewie, собир., ср. р. «кустарник». Другая ступень чередования: *кóрень*; см. Бернекер 1, 672; Траутман, BSW 127; Маценауэр, LF 9, 42. Сюда же диал. *корёк* «сухое место в лесу», смол. (Добровольский).

корю́ка «ч.-л. кривое, скрюченное», *корю́чить*. Согласно Маценауэру (LF 8, 204 и сл.), от *крюк*. В таком случае здесь произошла экспрессивная вставка гласного.

корю́ха, кóрюшка — рыба «Osmerus eperlanus», с.-в.-р., сиб., иркутск., арханг., диал. *кóреха*. Заимств. из карельск., олонецк. kuoreh, вепс. kořeh, фин. kuore — то же; см. Калима 130. Получило всеобщее распространение благодаря «Ревизору» Гоголя. Ошибочно объяснение из *корá* (Преобр. I, 352) и сравнение с шв. harr «хариус», вопреки Маценауэру (LF 8, 204); ср. о последнем скорее Ельквист, 338 и ниже, на *чёрный*. См. *кóреха*.

коря́вый I. «изрытый оспой, рябой». От *корь* I; см. Бернекер 1, 579; Маценауэр, LF 8, 204.

коря́вый II. «засохший, черствый, ссохшийся». От *корá*; см. Преобр. I, 352.

коря́га; к *кóрень*, *корь* III, но едва ли из **корѧ-га*; см. Бернекер (1, 570) против Погодина (Следы 271).

кос «скворец», диал. (Даль), укр. *кіс*, род. п. *косá*, русск.-цслав. *косъ* κόσσυφος, болг. *кос*, сербохорв. ко̑с, мн. ч. кȍсови, словен. kộs, чеш., польск., в.-луж., н.-луж. kos. || Родственно атт. κόψιχος, греч. κόσσυφος «черный дрозд»; см. Бецценбергер—Фик, BB, 6, 237; Педерсен, IF 5, 58; Бернекер 1, 585; Мейе, MSL 18, 171 и сл.; Траутман, BSW 117; Фик, GGA, 1894, стр. 239.

коса́ I. (напр., волос), укр. *косá*, цслав. *коса*, болг. *косá* «волосы», сербохорв. кòса, вин. кȍсу, др.-чеш. kosa, слвц., польск. kosa «коса». || Родственно лит. kasà «коса (волосы)», др.-исл. haddr (прагерм. *hazda-) «волосы на голове у женщины», ср.-ирл. cír «гребень» (из *kēsrā), связано чередованием гласных с *чесáть*, *чешу́*; ср. далее лит.

kasýti «почесывать», лтш. kasît «скрести, чесать», др.-инд. kacchuṣ «чесотка», авест. kasvīš «сыпь на коже», греч. κεσκέον «пакля»; см. М.—Э. 2, 170; Траутман, BSW 120; Бернекер 1, 580 и сл.; Мейе, MSL 14, 338; Ét. 252; Гофман, Gr. Wb. 141. Ср. *косма́*.

коса́ II. [для жатвы], также «хвостовые перья петуха», укр. *коса́*, болг. *коса́*, сербохорв. ко̀са, словен. kósa, чеш., польск., в.-луж., н.-луж. kosa. || В семантическом отношении наиболее интересно сравнение с др.-инд. çásati, çā́sti «режет», çastrám «нож», лат. castrāre «отрезать, оскоплять», греч. κεάζω, κείω «раскалываю», но оно приемлемо только при допущении чередования задненёбных или правильности закона диссимиляции свистящих Мейе (см. Ét. 178; 253; MSL 9, 374; 13, 243; Мейе—Вайан 28; см. Вальде—Гофм. 1, 179; Махек, «Slavia», 16, стр. 187; Младенов 252; Бернекер 1, 581). В противном случае *коса́* можно сравнивать с лит. kasù, ką̀sti «копать», алб. korrë «жатва, лето», korr «собираю урожай», kuarr (см. Г. Майер, Alb. Wb. 200; Педерсен, IF 5, 46; Миккола, Ursl. Gr. 154). Менее убедительно сравнение с др.-инд. kákṣā «подмышка», авест. kaša- м. «плечо», лат. coxa «бедро», д.-в.-н. hahsa, ср.-в.-н. hehse «коленный сустав, голень», ирл. coss «нога (ступня)» (Бецценбергер, BB 12, 239; Видеман, BB 28, 15 и сл.; Бернекер, там же; Леви, KZ 40, 421). [Рясянен («Neuphilol. Mitt.», 57, 1956, 51 и сл.) высказывается в поддержку точки зрения Бернекера (1, 581) о тождестве *коса* I и *коса* II, происходящих от *кос, косой*. — *Т.*]

коса́тик 1) растение «Acorus calamus, аир пахучий», 2) «желтая водяная лилия, Iris pseudacorus». От *коса́* II, прилаг. kosatъ; ср. чеш. kosatec «сабельник» (Mi. EW 133; Голуб 112). См. *каса́тик*.

коса́тка «вид ласточки», см. *каса́тка*.

коса́ть «бить, наказывать», диал. Неясно. Неубедительно сближение с *косты́ль* (Преобр. I, 368). Скорее к *косну́ться*.

ко́свенный, цслав. *косвенъ*. От *косо́й*; см. Бернекер 1, 585; Mi. EW 134. Выражение *ко́свенные падежи́* калькирует лат. casūs obliquī, греч. πλάγιαι πτώσεις; см. Кречмер, «Glotta», 22, 246.

косма́, *косма́тый*, укр. *косм* м., *косма́* ж., *косма́тий*, цслав. *космъ* ϑρίξ, болг. *ко́съм* «волос», сербохорв. ко̏смат, чеш. kosm «волосы», kosmek «пучок», kosmatý «косматый», польск. kosm, kosmaty, в.-луж. kosm, в.-луж., н.-луж. kosmaty. От *косá* 1. [Контаминацию *коса* × **кома* : греч. κόμη «волосы» допускает Пизани («Paideia», 8, 1953, стр. 312), что нельзя признать вероятным. — *Т.*]

космéтика. Из франц. cosmétique от греч. κοσμητικός, κοσμεῖν «украшать».

космогрáфия «описание мира», через франц. cosmographie, лат. cosmographia от греч. κοσμογραφία.

космополи́т. Через нем. Kosmopolit или франц. cosmopolite от лат. cosmopolita, греч. κόσμος «вселенная», πολίτης «гражданин».

коснéть, косни́ть, ст.-слав. **кънѣти** χρονίζειν; сербохорв. кȁснити, дȍ-цнити «медлить», словен. kəsnëti «быть медлительным». От *кóсный*.

коснýться, укр. *коснýтися*, ст.-слав. **коснѫти сѧ** ἅπτεσθαι, аор. **косе** (Супр.), болг. *кóсвам се* «касаюсь, трогаю». Другая ступень: *касáться* (см.). Родственно *чесáть*. || Сравнивается с лит. kasù, kasíaũ, kàsti «копать», лтш. kašu, kasu, kast «грести, разрыхлять граблями», лит. kasaũ, kasýti «скрести, почесывать», лтш. kasa ж., kasus м. «чесотка». Далее см. *косá* 1; см. Зубатый, AfslPh 16, 395 и сл.; Мейе, MSL 14, 205, 338; Перссон 812; Бернекер 1, 581 и сл. Сомнительна связь с др.-инд. kaṣati «трет, царапает» (Уленбек, Aind. Wb. 50) и алб. kjas «приближаю, подношу, принимаю», ngas «касаюсь, подгоняю» (Г. Майер, Alb. Wb. 220). Не связано с лит. kankù, kàkti «хватать, быть достаточным», kakiù, kakëti «доставать дно (при переходе вброд)», лтш. kacêt (вопреки Маценауэру, LF 8, 207).

кóсный, цслав. **късьнъ** βραδύς, χρόνιος, болг. *къ́сно* «поздно», сербохорв. кȃсно — то же, словен. kəsân м., kəsnà ж. «нерадивый, медлительный, поздний», kəsə̀n — то же. Отсюда *коснéть* (см.). || Родственно лтш. kùstu, kusu, kust «уставать», kusls «слабый, маленький и нежный», лит. kùšlas, kušlùs «хилый, убогий», др.-прусск. ucka-kuslaisin вин. ед. «самый слабый»; см. Бернекер 1, 671 и сл.; М.—Э. 2, 328; Леви, IF 32, 164; Младенов 266 и сл.; Махек, Recherches 1. Вряд ли сюда относится лит. kušù, kušëti «шевелиться, двигаться», вопреки Буге (РФВ 71, 53).

кособéня м. «кособокий человек», диал. От *косóй*, согласно Миклошичу (Mi. EW 134). Неясно образование. [Невероятно объяснение Пизани (AGI, 38, 1953, стр. 219): частичная калька нем. säbel-beinig «колченогий», где Säbel передано как *коса*, а -bein- сохранено в форме *-бен-*. — *Т.*]

косоворóтка. От *косóй* и *вóрот*.

косóй, укр. *кóсий*, сербохорв. кôс, чеш. kosý, польск. kosy. Сюда же *кóсвенный* (см.). Производное от *косá* II; см. Бернекер 1, 585; Видеман, ВВ 29, 15 и сл. Ошибочны сравнения с др.-инд. cāpas «дуга», шв., норв. hasp «железная скоба», нидерл. hespe «тазобедренный сустав», греч. καμψός «изогнутый» (Петерссон, AfslPh 36, 137 и сл.; BSl Wortstud. 71). Сюда же *косóй* «черт» как табуистическое название, возм., вместо *кýцый*; см. Зеленин, Табу 2, 96.

косонды́лый «кривоногий», терск. (РФВ 44, 96). От *косóй* и *ды́лда* (см.). Неясно *-н-*.

костáрь «игрок в кости» (XVII в.; Пам. стар. лит. 1, 2). От *кость*.

костёл «католическая церковь» (уже во 2 Соф. летоп. под 1438 г., стр. 153, Котошихин 3), укр. *костíл*, блр. *касцёл*. Через польск. kościoł «церковь», чеш. kostel «храм, костёл, церковь» из д.-в.-н. kastel от лат. castellum «укрепление», потому что средневековые церкви укреплялись, как замки; см. Кречмер, KZ 39, 545; AfslPh 28, 159; Леви, KZ 40, 255 и сл.; Х. Ф. Шмид, Streitberg-Festgabe 326 и сл.; Скок, RES 7, 182; Рудольф, ZfslPh 18, 271. Наряду с этим: *коштел* «крепость» (Куракин; см. Смирнов 165), возм., из ит. castello, в то время как русск.-цслав. *костель* πύργος, turris (Малала; см. Срезн. I, 1296) заимств. через греч. καστέλλιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 98; Бернекер 1, 582. [Пизани правильно уточняет, что знач. «церковь» развилось в зап.-слав. языках; см. «Paideia», 8, 1953, стр. 312. — *Т.*]

костёр, род. п. **-трá**, укр. *костéр* «стог, скирда», словен. kóstər, род. п., kóstra — то же, чеш. kostroun «ч.-л. торчащее вверх, неотесанная ель, сооружение для сушки клевера», польск. kostra ж., kostro ср. р. «поленница», словин. küöscou̯l «куча дров». || Связано с *костéрь* «жесткая кора растений, идущих на пряжу», и *кость* (см.), согласно Бернекеру (1, 584 и сл.), Тернквист (186 и сл.), Кочубинскому (Труды 7 Арх. съезда 2, 9). Нет основания говорить о заимствовании из др.-сканд. kǫstr «куча» от kasta «бросать», вопреки Томсену (SA I, 387; см. Тернквист, там же). Совершенно отлично по происхождению др.-русск. *костьръ* «башня, крепость» (Новгор. I летоп., Псковск. 2 летоп. и др.; см. Срезн. I, 1298), которое через ср.-греч. κάστρον «крепость» восходит к лат. castrum; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 98; Бернекер 1, 582.

костéрь, кострá «жесткая кора растений, идущих на пряжу», *костерá* «осетр», диал. *костéря* «кострá», *кóстрик* «ерш», *кострéл* «иголки, хвоя, еловые ветки», укр. *кістри́ця*, *костри́ця* «льняная конопляная костра», болг. *костря́ва* «лисехвостник луговой, Alopecurus pratensis», сербохорв. кȍстрава «определенная трава», словен. kostrúži «грубые отруби», чеш. kostroun «скелет» (шутл.), kostřava «костра», слвц. kostruka «киль ощипанного пера», польск. kostra, kostrzyca «конопляная костра», в.-луж., н.-луж. kostrjawa «костра». || От *кость*. Возм., родственно алб. kashtë «мякина, солома»; см. Траймер, Mitt. Rum. Inst. Wien 1, 366 и сл.; Фасмер, Stud. alb. Wf. 1, 26 и сл., иначе у Иокля IF 36, 124 и сл. Менее вероятно по словообразовательным причинам сближение с *чеса́ть*, *коса́* (Преобр. I, 367 и сл.). Приводимое Маценауэром (LF 8, 207) лтш. kasters отсутствует у М.—Э. 2, 169. Прочие ненадежные сближения см. у Петерссона (ArArmSt. 14 и сл.). Совершенно невероятно, хотя бы в семантическом отношении, заимствование из ирл. cass (из *kast-) «кудрявые, волнистые волосы» (вопреки Шахматову, AfslPh 33, 90; см. Фасмер, RS 6, 193 и сл.; Бернекер 1, 584).

кости́ть, кощу́ «бранить, поносить», укр. *кости́ти* «бранить». || Существующие сравнения сомнительны. По мнению Бернекера (1, 583), от *кость*, причем он ссылается на польск. drwić «насмехаться, издеваться», drwa gadać «болтать чепуху» (ср. *дрова́*). Другие пытаются констатировать родство с *па́кость* (Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 152; РФВ 70, 86, но ср. Брюкнер, KZ 48, 174). Сомнительна также связь с *котора* (Соболевский) или с *каза́ть* (Горяев, ЭС 127). Во всяком случае, эти слова нужно отделять от лат. castīgāre «учить уму-разуму, наказывать», которое происходит от castus «невинный» (см. Вальде—Гофм. 1, 178 и сл.). Сближение с лат. castus и др.-инд. çiṣṭas «получивший наставление» фонетически и семантически невозможно. Ср. *кощу́н*.

костра́, см. *костёрь*.

костре́ц «верхняя часть задней ляжки у заколотого животного», чеш. kostřec «копчик». От *кость*. Едва ли преобразовано из *крестéц* (Преобр. I, 368). Ср. чеш. kostra «скелет».

кострома́ «соломенная фигура богини плодородия» (Мельников 6, 131 и сл.); «покойник, умерший неестественной смертью, который представляет опасность для живых и которого торжественно хоронят накануне троицы»; также название детской игры (см. Зеленин, ЖСт., 20, 416 и сл.; Миловидов, «Труды 7 Арх. съезда», I, стр. 61). Ср. *костёрь*, *костра́*;

см. Кочубинский. «Труды 7 Арх. съезда», 2, стр. 9. Сюда же *Кострома́* — название города и левого притока Волги; приток реки Чепец (бывш. Вятск. губ.).

коструба́тый «шершавый, лохматый», укр. *ко́струб* «неряха», сербохорв. кострба «festuca и др. травы», чеш. kostrba «взъерошенная голова», kostrbatý «корявый, шершавый», польск. kostrubaty — то же. От *костёрь* и родственных; см. Бернекер 1, 584; Mi. EW 133. [См. иначе Махек (ZfslPh 23, 1954, 118 и сл.), который видит здесь приставку ko- + strubъ, strъbъ, родственное нем. struppig «растрепанный». — *Т.*]

косты́ль м., укр. *кости́ль*, польск. kostur — то же; ср. *кость*; см. Бернекер 1, 582 и сл.; Преобр. I, 368.

кость, -и ж., укр. *кість*, род. п. *ко́сти*, ст.-слав. **кость** ὀστέον «кость», болг. *кост*, сербохорв. кȏст, род. п. кѐсти, словен. kȏst, род. п. -ȋ, чеш. kost, слвц. kosť, польск. kość, в.-луж., н.-луж. kosć. || Родственно лат. costa «ребро», ср. сербохорв. кȏст «ребро» (PJA 5, 371); см. И. Шмидт, Kritik 158; Бернекер 1, 582 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 85. Здесь предполагают существование и.-е. приставки k- и пытаются сблизить с др.-инд. ásthi ср. р. «кость», авест. ast-, asti-, греч. ὀστέον, лат. ōs, ossis «кость»; см. Мерингер, Beitr. 42; Мейе, Baudouinowi de Courtenay 1 и сл.; RS 9, 74; RES 3, 197; 5, 9, Geiger-Festschrift 235; Ét. 262; Перссон 526; Мейе — Эрну 260 и сл. По мнению Мейе (Baudouinowi de Courtenay, там же), это была первонач. основа среднего рода на -i. Миккола (Ursl. Gr. 3, 40) исходит из *osthr̥k-, предполагая метатезу k, что остается сомнительным. Неприемлемо объяснение из лат. costa от *coxta — к coxa «бедро» вопреки Видеману (BB 28, 15 и сл.; см. Бернекер, там же; Вальде — Гофм. 1, 281), а также сравнение с др.-инд. kŕkasā ж. «позвоночный столб» (Петерссон, AfslPh 36, 137; IF 35, 271) и с др.-инд. kāṣṭhám, ká̄ṣṭham «полено» (Погодин, РФВ 32, 273). [Ср. еще Георгиев, Въпроси, стр. 18. — *Т.*]

костю́м, от франц. costume из ит. costume, лат. consuetudine(m).

косу́ха, косу́шка «мера вина и водки» (Лесков). Объяснение из тат. kasa, käsa — то же (Преобр. I, 369; Радлов 2, 348) и из араб. ka's «кубок, чаша» (Локоч 89) сомнительно.

косы́нка «платок треугольной формы на голову, на шею» (Гончаров, Лесков и др.). От *косо́й*; см. Бернекер 1, 585.

косы́рь «тяпка»; От *коса́*; см. Бернекер 1, 581.

кося́к «стая, табун, стадо», терск. (РФВ 44, 96), диал. *ко́ся, ко́ська* «жеребец, жеребенок», *кось-кось* — междом. для подзвания лошадей (Преобр.), польск. koś-koś! — то же. Звукоподражательное, согласно Преобр. (I, 369). [*Косяк* не имеет, по-видимому, ничего общего с приведенными междометиями. — *Т.*]

кот, род. п. -á, укр. *кiт*, род. п. *котá*, др.-русск., цслав. *котъка* (Пов. врем. лет), болг. *кот*, сербохорв. стар. кôт, чеш., польск., н.-луж. kot. || По-видимому, заимств. из народнолат. cattus «дикая кошка» (начиная с IV в. н. э.); ср. О. Келлер, Mitt. d. D. Arch. Inst.; Röm, Abt. 23, 41 и сл.; Шрадер — Неринг 1, 564 и сл.; Фасмер, RS 3, 272 и сл.; Брюкнер, AfslPh 42, 141; Кречмер, «Glotta», 2, стр. 351 и сл. Заимствование из гот. *katts (Стендер-Петерсен 354) весьма сомнительно; неприемлемо и объяснение из греч., поскольку ср.-греч. κάττα известно только с VI в. (см. Келлер (там же), Кречмер (там же) против Фасмера (ИОРЯС 12, 2, 247); см. также Кипарский 273 и сл.). Предположение о заимствовании из нж.-нем. katt (вопреки Кнутссону (GL. 63 и сл.)) неправдоподобно, если принять во внимание большое распространение этого слова в слав. языках; по культурно-историческим соображениям невероятно также исконнослав. происхождение (Биркенмайер, JP 26, 70; см. Бернекер (1, 589), который не уверен в своих выводах) или заимствование в балт.-слав. эпоху (Траутман, BSW 120; Буга, РФВ 70, 256). Источник названия этого животного безуспешно искали в кельт. и нубийском; см. Вальде — Гофм. (1, 182 и сл.), Бланкенхорн (Zschr. d. Wf. 11, 312 и сл.). Следует отделять от *котúться*.

кóтва «якорь», стар.; укр. *кóтва* (судя по наличию *о*, заимств. из польск.), болг. *кóтва*, сербохорв. котва, словен. kȏtva, чеш. kotev, kotva, польск. kotew, род. п. kotwi, в.-луж. kotwica. Из *koty, род. п. *kotъve. Ср. цслав. *котъка* «кошка»; слав. новообразование от kotъ «кот» (см. *кот*), потому что и кошка и якорь примерно одинаково цепляются когтями; см. Кипарский 273 и сл.; Биркенмайер, JP 26, 67 и сл.; Голуб 113; Маценауэр 47. Ср. нем. Katzanker «небольшой якорь», русск. *кóшка* «вид якоря с 4 или 5 лапами», сербохорв. мȁчка «кошка, якорь», греч. γρῦπες ἄγκυραι (Гесихий); см. Шрадер—Неринг 1, 50. Бернекер (1, 590), Кнутссон (GL 63 и сл.) пытаются истолковать *koty как заимств. из герм., но нж.-нем. katt «небольшой якорь», katte — то же, вост.-фриз. katte — то же не могут быть вероятным источником из-за географического распространения слав. слов. Неясно *кóтва* «голова» в жаргоне бродячих торговцев, родство которого с греч. κόττα, κόττη, κοττίς «голова» весьма сомнительно, вопреки Петерссону (ArArmSt. 20 и сл.). О греч. словах см. Буазак 502; Гофман, Gr. Wb. 156.

котёл, род. п. **-тлá**, укр. *котéл*, род. п. *кiтлá*, др.-русск., ст.-слав. **котьлъ** χαλκίον, болг. *котéл*, сербохорв. ко̀тао, род. п. ко̀тла, словен. kótəl, чеш. kotel, род. п. kotla, слвц. kotol, польск. kocioł, род. kotła, в.-луж. kotoł, н. луж. kóśeł. || Заимств. в праслав. эпоху из гот. *katils или *katilus (засвидетельствована форма род. мн. katilē), которое происходит из лат. catīnus или catīllus «блюдо, миска»; см. Бернекер 1, 591; Уленбек, AfslPh 15, 488; Шварц, AfslPh 41, 125; Брюх, Kretschmer-Festschr. 10 и сл.; Френкель, ZfslPh 8, 419. Едва ли непосредственно из лат., вопреки Мейе (Ét. 186), Соболевскому (ЖМНП, 1911, май, стр. 163; AflsPh 33, 478); см. Кипарский 203 и сл. Старое балт.-слав. про исхождение заимствования, вопреки Траутману (BSW 121), доказать нельзя, поскольку лит. kãtilas, др.-прусск. katils, лтш. katls могли быть получены через слав. посредство; см. Бернекер, там же; М.—Э. 2, 171; Буга, «Švietimo darbas», 1921, № 5—6, стр. 20. От *котéльник* произошло местн. н. *Котéльнич*, бывш. Вятск. губ.; стар. название *Кокшаров* (согласно Наумову, Пам. кн. Вятской губ., 1904 г., стр. 209 и сл.; по цитате в FUF 9, 122). *Кокшаров* — производное от *ковшáр* «мастер, делающий ковши, котлы», из *ковш* (см.).

котéц, род. п. **-тцá** «кошель, запруда для ловли рыбы», обычно мн. *котцы́*, укр. *котéць*, род. п. *кiтця́* «закол для ловли рыбы», цслав. *котьць* κέλλα (XII в.), болг. *котéц* (Младенов 253), сербохорв. ко̑т, род. ко̏та; ко̀тац, род. п. ко̏ца «небольшой хлев для ягнят, козлят, курятник», словен. kótəc, род. п. kótca «курятник, свинарник», чеш. kot, kotec «маленький дом», др.-польск. kociec, род. п. kоćca «клетка, садок», польск. kojec, род. п. kojca «курятник, перегородка в хлеву». || Родственно авест. kata- м. «комната, кладовая», нов.-перс. kad «дом», гот. hēþjo «кладовая», др.-инд. cátant-, прилаг. «прячущийся»; см. Бернекер 1, 588 и сл.; Фасмер, RS 6, 174 и сл.; Младенов, РФВ 65, 365 и сл.; Кипарский 278 и сл. Неприемлемо объяснение заимствованием из герм., ср. др.-англ. cot ср. р., cote ж. р. «хижина», англ. cot «дом, хижина», др.-исл. kot «хижина», ср.-нж.-нем. kot (вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 488), Перссону (111), Зеленину (ЖСт., 22, 435); см. Сергиевский, ИРЯ 2, 355). Неправильно также объяснение из в.-нем. kotter «тесный, плохой дом», шваб. kott «пристройка при крестьянском доме» (вопреки Бернекеру, там же) и из ирл. coit, coite «хижина» (вопреки Шахматову, AfslPh

33, 90) или из вост. языков (Голуб 113). Абсолютно неубедительно и сравнение сербохорв. кôт с лат. cassis «силки» (Лёвенталь, WuS 9, 173). Ср. также *коту́х, коты́.*

ко́тик «вид меха, морское млекопитающее». От *кот,* назван так за шелковистость меха; см. Булат, AfslPh 37, 94.

коти́ться «рожать детенышей (о кошках, куницах, хорьках, зайцах, овцах, козах)», укр. *коти́тися, кітна́* (**котьна*) «беременная (о животных)», *об-кі́т,* род. п. *об-ко́ту* «окот (овец)», болг. *ко́тя се (коти́л)* «котиться», *коти́ло* «место окота, окот, потомство», сербохорв. (о)ко̀тӣм, ко̀тити се «щениться, котиться, рожать (в диал. — обо всех животных)», ко̀тило «место окота», кôт, род. кȍта «выводок (птенцов), с-кȍтна «беременная (о собаке, лисице и др. животных»), словен. kotíti «котиться», kòt, род. п. kóta «выводок, приплод», skòt, род. п. skóta «детеныш, потомство», чеш. kotiti se «котиться» польск. kocić się «котиться, ягниться и т. д.», kotna «беременная, суягная», wykot «окот», в.-луж. (wo) kócić so, kóćować «забеременеть». || Первонач. знач. «рожать» (о животных), связь с кошками явно вторична; см. Вальде—Гофм. (1, 183), Маценауэр (48) против Миклошича (Mi. EW 135), Бернекера (1, 590); эта связь обусловлена созвучием с *кот* (см.). Родственно лат. catulus «детеныш, щенок», catellus «собачка», умбр. katel, род. п. katles «catulus», др.-исл. haðna ж. «козленок», ср.-в.-н. hatele ж. «коза», швейцарско-нем. hatle «коза»; см. Вальде—Гофм., там же; Бернекер, там же; Хольтхаузен, Awn. Wb. 103.

ко́тка «якорь», русск.-цслав., ст.-слав. **котъка** ἄγκυρα «якорь» (Супр.). От названия кошки; см; *ко́тва.*

котле́та. Из франц. côtelette от côte «ребрышко» из лат. costa.

Ко́тлин — остров в Финском заливе. Окончание русифицировано; ср. др.-русск. *Котлингъ,* Новгор. грам. 1257—1263 гг. (Напьерский 9), фин. Kattila наряду с Retusaari, шведск. Ketlingen. Отсюда *Котлино озеро* — название части Финского залива между устьем Невы и Кронштадтом; см. Миккола, JSFOu 23, № 23, стр. 9; Фальк, DF 36; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 657. Не ясна связь с *Кодольский остров, Кодойловский остров* в былинах (Милюков, Сб. Вс. Миллеру 314 и сл.).

котли́ндерец «мошенник, пройдоха» (Даль), также *котла́ндерец* «плут, пройдоха», шенкурск. (Подв.). Возм., из нж.-нем. Gotländer «готландец» к др.-сканд. Gotland? Или от *Ко́тлин* (см.)?

котлова́н «большая яма для закладки фундамента». Темное слово. [По-видимому, от *котёл*; ср. еще *колтоба́нь* и др. варианты от *колдо́бина*. — *Т*.]

котля́на «рабочая артель с общим питанием». От *котля́ный* — прилаг. от *котёл*.

котома́, кото́мка (Сумароков и др.), *котма́* — то же, олонецк. (Кулик.), *хото́мка*, тверск., *коту́ль*, *коты́ль*, *хоту́ля*, псковск., тверск., *хату́ль* — то же, смол. || Трудное слово. По мнению Соболевского (РФВ 70, 82), от *ката́ть*. Ввиду словообразовательных особенностей вряд ли заимств. из фин. kontti, род. п. kontin «корзина из бересты, которую носят на спине», эст. kott′, род. п. koti «мешок, кошелек» (Калима 132 и сл.) или из чагат. kat «футляр» (Маценауэр, LF 8, 208).

котопа́н «военный чин», только др.-русск. *котопанъ*, Новгор. I летоп. (часто), Пов. врем. лет и др.; см. Срезн. I, 1300. Из ср.-греч. κατεπάνος «предводитель, зачинщик» от κατεπάνω; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 99; Шахматов, Очерк 163. Ср. о греч. слове Яннарис, BZ 10, 200 и сл.

котора́ «ссора, распря», перм.; укр. *котора́*, русск.-цслав. *котора*, ст.-слав. **котора** μάχη (Супр.), также др.-русск. *котера* (Пов. врем. лет, Жит. Феодосия и др.; см. Срезн. I, 1299). || Родственно ср.-в.-н. hader «ссора, раздор», д.-в.-н. hadu-, например, имя собств. Hadubrand, др.-исл. hǫð- «борьба, бой», галльск. catu- (Caturīges и под.), ирл. cath м. «борьба, бой», греч. κότος «злоба, гнев». Шпехт (320) относит сюда же лит. katãryti, katãlyti «бить». Если принять и.-е. чередование задненёбных, то, возм., далее сюда же относится и др.-инд. çátruṣ «враг»; см. Бернекер 1, 588; Маценауэр, LF 8, 208; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 152, где далее сближается с *па-кость*, *кости́ть*. Вайан (RES 19, 106) пытается сблизить это слово с *чета́*, лат. caterva «толпа, отряд». Не связано с арм. kotor «обрывок, кусок, обломок» (вопреки Бугге (KZ 32, 49, 69), Уленбеку (PBB 26, 287), Торпу (69); см. Педерсен, KZ 39, 380; Бернекер, там же). Гипотеза о заимствовании из герм. (Хирт, PBB 23, 334) не оправдана фонетически, исключается также кельт. происхождение (Шахматов, AfslPh 33, 90). [Этимология Вайана («Слав. филология», 1, 1958, стр. 68) из слав. kotorati sę — от kotoryi, koteryi, русск. *кото́рый* — совершенно произвольна. — *Т*.]

кото́рый, укр. *кото́рий*, *ко́трий* — то же, ст.-слав. **которыи, котєрыи** τίς, quis, сербохорв. диал. котери, словен. katéri, kətéri, ktéri, чеш. který, слвц. koterý, польск. który, в.-луж. kotry, н.-луж. kótary. || Родственно лит. katràs «который (из двух)?», диал. kataràs, лтш katrs «который (из двух)?», др.-инд. katarás «который (из двух)», авест. katāra-, гот. ƕaþar, д.-в.-н. hwedar «кто из двух», нов.-в.-н. weder «ни», греч. πότερος, ион. κότερος, оск. pútúrús-píd «utrique» (им. мн.), умбр. putres-pe (род. п. ед. ч.), далее сюда же *кто*, *что*; см. Бернекер 1, 674; Траутман, BSW 120 и сл.; Мейе—Вайан 175; М.—Э. 2, 172; Гофман, Gr. Wb. 281; Клюге-Гётце 676 и сл. Первонач. *kotorъ «который из двух» в отличие от *kъjь «который из многих», см. Вайан, RES 11, 11. [Ср. болг. диал. *кутри́* «кто»; см. Стойков, БЕ, 5, 1955, стр. 11. — *Т.*]

котофе́й — прозвище кота в сказках, шутл. Образовано от *кот*, *ко́шка* по аналогии *Тимо́шка: Тимофе́й*, *Доро́шка: Дорофе́й.*

коточи́г, коточи́к «шило», яросл. (Волоцкий). Ср. *кочеды́к* — то же. Едва ли от *коты́* мн. «вид обуви», *котома́*, *кото́мка.*

коту́ль, коты́ль м. «котомка», возм. (Преобр. I, 370), связано с *котома́*?

коту́х «хлев для мелкого скота, свинарник», южн., тамб., владим., яросл.; «шалаш», симб.; «грязное жилье», сиб.; блр. *коту́х* «курятник, гусятник». От *коте́ц*; см. Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 456; Бернекер 1, 588 и сл. Нет основания говорить о заимствовании из герм. (Преобр. I, 370 и сл.); см. *коте́ц.* Ошибочно также предположение о заимствовании из рум. cătun «селение» (Траймер, ZfromPh 38, 388), см. о близких к последнему формах Бернекер 1, 494 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 183.

коты́ мн. I. «вид женской обуви, полусапожки; сапоги из толстой юфти; мужск. верхняя обувь», арханг., онежск., шенкурск., пинежск. (Даль, Подв.). Заимств. из коми kot «обувь из одного куска кожи, валенки», удм. kut (см. Вихм.—Уотила 99, 123; Уотила, Virittäja, 41, 400 и сл.; см. RS 14, 248), которое происходит из ненец. hōti, hūti «сапог»; ср. Вихман, FUF 2, 176. Фин. (вост.) kotta, карельск. kotti «башмак, туфель» заимств. из русск.; см. Миккола, Berühr. 128. Не связано с *кот*, вопреки Булату (AfslPh 37, 93), Преобр. (I, 371 и сл.), а также не заимств. из тюрк. kata «галоши», вопреки Горяеву (ЭС 164). Неубедительно предположение о родстве с *коты́га* «верхнее платье», вопреки Соболевскому (РФВ 70, 81).

коты́ мн. II. «закол для ловли рыбы», см. *коте́ц.*

котыга «рубаха, хитон, риза», только русск.-цслав., ст.-слав. котыга ἱμάτιον, χιτών (Супр.), сербохорв. ко̀тига, чак. коти́га. || Заимств. из ср.-лат. cotuca от cotta «tunica clericis propria», откуда д.-в.-н. choȥȥo, ср.-в.-н. kotze «грубая шерстяная ткань, грубое шерстяное одеяло» (Бернекер 1, 591; Преобр. I, 372; Mi. EW 135). Вряд ли верно сближение с *коты́* и *ката́ть*, *ката́ники* (Соболевский, РФВ 70, 81).

ко́уз, род. п. **-а** «запруда, бассейн», см. *кау́з*.

коу́лок, род. п. **-лка** «закоулок», *зау́лок*, *закоу́лок*. Вероятно, из местоименного *ко-* и *улок* от *у́лица*; см. Mi. EW 153. Едва ли здесь предл. *ко*, вопреки Преобр. (I, 372), т. е. «(примыкающий) к улице».

коу́рый, см. *кау́рый*.

ко́ус, ко́уш «железное кольцо на корабельном канате», впервые *коуш*, 1720 г., Уст. морск.; см. Смирнов 164. Из голл. kous — то же, нем. Kausch — то же (Гримм 5, 362); см. Мёлен 109; Маценауэр 218.

коф «голландское каботажное судно с двумя мачтами». Из голл. kof — то же; см. Мёлен 105.

ко́фе, также ко́фей (напр., у Л. Толстого), впервые *ко́фий*, 1724 г., Уст. морск.; см. Смирнов 164. Из англ. coffee или голл. koffie — то же (=kófi); см. Зеверс, KZ 54, 47; Преобр. I, 372. Источником европейских слов является араб. qahwa; см. Литтман 82; Mi. TEl. I, 321; Локоч 80 и сл. [Уже в 1698 г.: *кафе*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т.*]

ко́фта, ко́фточка, укр. *ко́фта*, *ко́хта*, блр. *ко́пта*, польск. kofta. || Ввиду наличия шв. kofta, датск. kofte «короткое платье или плащ», норв. kufta «широкая одежда, дорожный плащ», kufte «женская куртка», которые не могли быть заимств. из русск., следует говорить о зап. происхождении русск. слова; см. Mi. EW 122; Маценауэр, LF 8, 192; Бернекер 1, 537; Фасмер, Festschr. Suolahti 301 и сл. Источником слав. и сканд. слов, возм., является нж.-нем. бременск. kuft «грубошерстный кафтан», прибалт.-нем. kuft «домашняя куртка, пижама»; см. Кипарский, Baltend. 162 и сл. Эст. kuhti могло быть заимств. из нем. или шв. kofta; см. Вигет, Sitzber. Gel. Estn. Ges., 1927, стр. 259. Далее, пытаются установить родство этих слов с тюрк. kaftan (см. *кафта́н*); см. Фальк—Торп 590; Корш, AfslPh 9, 507; Преобр. I, 372. Другие предполагают, что менее вероятно, связь с перс.-тур. kufter «ткань» (Mi. EW 122; TEl., Доп. 2, 159; Карлович 287; Бернекер 1, 537). Более далеко по знач. нем. Kaft, Kaftsammet (Лейпциг, XVII в.) и Kaffa (Гамбург, XVII в.), голл. kaffa «multicium bombycinum» (Гримм 5, 26).

кохáть «любить», зап., смол. (Даль). Заимств., как и укр. *кохáти*, блр. *кохáць*, из польск. kochać — то же, родственного *рóскошь* (см.), *коснýться*; см. Брюкнер 242; Бернекер 1, 538. Неприемлемо сравнение с лит. kẽkšė «потаскуха», лат. cōmis «любезный, услужливый, предупредительный», вопреки Эрлиху (KZ 41, 287; BphW, 1911, 1574; см. Вальде—Гофм. 1, 254). Сюда же *кохáная травá* «сильно действующая трава», терск. (РФВ 44, 96).

кохрá — насекомое «Tipula solstitialis». Сомнительно сравнение с др.-инд. kuṣáti, kuṣṇā́ti «рвет, щиплет, дергает», авест. kušaiti «убивает» нов.-перс. kuštan «убивать»; см. Петерссон, Lunds Univ. Årsskr. N. F. Bd. 19, № 6, стр. 41. Темное слово.

кохтéга «облако», онежск. (Подв.). Темное слово.

коц м., также *коцá* ж. «покрывало от дождя, ковер», курск., смол. (Даль). Отсюда фам. *Коцевáл(ов)*; др.-русск. *коць* «княжеск. одежда; модное верхнее платье», Новгор. I летоп. под 1245 г., Дух. грам. Ивана Калиты 1327—1328 гг.; см. Соболевский, РФВ 70, 82 и сл. Как и польск. koc «одеяло», заимств. из д.-в.-н. koȝȝo, choȝȝo «грубошерстная ткань, одеяло, одежда», ср.-в.-н. kotze, нов.-в.-н. Kotze, др.-сакс. kot(t) «шерстяной плащ, кафтан»; см. Бернекер 1, 591: Клюге-Гётце 324. Невероятно произведение нем. слов из слав. у Соболевского, там же.

кóча «двухмачтовый морск. корабль», с.-в.-р.; «большое речное судно», сиб. Возм., новообразование от **кока*, уменьш. **кочка*, которое могло быть заимств. из ср.-нж.-нем. kogge, ср.-в.-н. kocke, д.-в.-н. kocko, нидерл. kog, kogge и т. д.; см. Маценауэр 207 и сл. О герм. словах см. Фальк—Торп 559; Франк—Ван-Вейк 331. Путь заимствования установить трудно.

кочáн, также *кóчень*, отсюда *коченéть*, укр. *кочáн*, *качáн*, русск.-цслав. *кочанъ* «membrum virile», болг. *кочáн* «кочан, кочерыжка», сербохорв. кòча̂н, кòча̂њ «стебель, кочерыжка», словен. skočánjiti se, skócati se «затвердеть», словен. kocên «капустный ствол, кочерыжка», kócəlj «взъерошенная голова; лохматый (о собаке)», kocína «волосы, клочья шерсти», чеш. kočan «определенное растение», мор. kocan «вид ивы», польск. koczan, kaczan «капустная кочерыжка». Сюда же, возм., *кочергá* (Ильинский, РФВ 73, 294). || Вероятно, родственно ср.-в.-н. hagen «племенной бык», нов.-в.-н. Hegel — то же, Haksch «племенной кабан»; см. Бернекер 1, 536; Торп 68; Фальк—Торп 447; Младенов 254. Гюнтерт (WuS 11, 137) неубедительно отделяет *кочанъ* «капустная кочерыжка» от «membrum virile» и относит первое к др.-инд. kacas «волосы на голове», норв. hagr «волосы из хвоста или гривы лошади». Сравнение с лтш. kakale «мошонка» (Бецценбергер, GGA, 1898, стр. 555; Бернекер, там же; Младенов 254) оспаривают М.—Э. (2, 136). Заимствование слова с подобным знач. из тюрк. языков невероятно, вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 150), Шёльду (Lw. St. 24 и сл.), Гомбоцу (97), Локочу (95), которые считают источником приведенных слов тур., чагат. kočan «стебель, кочан», тат. kočan «кочерыжка». Шёльд связывает далее эти слова с koč «баран». Скорее всего, эти тюрк. слова следует вместе с Радловым (2, 616) рассматривать как заимств. из русск.; венг. kocsány происходит, по-видимому, из сербохорв., вопреки Гомбоцу.

кочева́ть, кочу́ю, др.-русск. *кочева́ти*, Сказ. Мам. поб. II (Шамбинаго, ПМ 4), *кочево́й*, *кочёвье*, укр. *кочува́ти*, польск. koczować. || Заимств. из тюрк.: ср. уйг., чагат. köč «поездка, путешествие, переселение», кирг., уйг., чагат., тел., алт., леб., тар., караим. köčmäk «кочевать» (см. Радлов 2, 1286 и сл.); см. Mi. EW 122; TEl. 1, 300; Маценауэр, LF 8, 191 и сл.; Бернекер 1, 537; Миккола, WuS 6, 144.

кочевря́га «ломака», *кочевря́житься* (Мельников), также «упрямиться», вятск. (Васн.), «жеманиться», арханг. (Подв.). Возм., от *врать* с местоименным *ко-* и *че-*; ср. *кочема́зый*? Отклоняющуюся форму *корчевя́житься* Аппель (РФВ 3, 87) объясняет влиянием *ко́рча*, *ко́рчить*.

кочега́р. Произошло по диссимиляции из **кочерга́р*, от *кочерга́*; см. Желтов, ФЗ, 1879, вып. 4, стр. 44; Горяев, Доп. 1, 21.

кочегу́ра «буерак, бугор, холмик», южн., укр. Согласно Ильинскому (РФВ 73, 294), связано с *коча́н*.

кочеды́к «шило для плетения лаптей», также *коточи́к*, *коточи́г* — то же, яросл. (Волоцкий). По мнению Ильинского (РФВ 73, 294 и сл.), от *коча́н*, *кочерга́*, что, однако, не объясняет окончания *-дык*. Неубедительно сравнение Горяева (ЭС 164) с лит. dygùs «колючий» (против см. Преобр. I, 373). Сомнительно родство **коче-* с *кук*, *ку́киш* (Горяев, там же).

кочема́зый «грязный, чумазый», укр. *кочема́зий*. От *ма́зать*. Ср. *кочевря́га*. Едва ли к польск. kocz «воз», koczy «повозка» (вопреки Горяеву, ЭС 417).

кочене́ть, -е́ю. От *коча́н* (см.); ср. Брандт, РФВ 22, 138; Преобр. I, 372; Бернекер 1, 536.

ко́чень, см. *коча́н*.

кочерá «суковатый ствол», *кочёра* «кривая ель», костромск. (ЖСт., 1897, вып. 3—4, стр. 465). К *кокóра* I, *кочáн*, *кочергá*; см. Буга, РФВ 70, 254 и сл.; М.—Э. 2, 137; Ильинский, РФВ 73, 294; Бернекер 1, 536. Буга (там же) приводит в качестве родственного также лит. kùkštara «горб, спина, ноша», kùkštera — то же.

кочергá, укр. *кочéрга*, *кучýрга*, польск. koczarga, диал. koczerka. Ср. *кочерá*, *кокóра* I, *кочáн*. Образование аналогично *четвéрг*; см. Буга, РФВ 70, 254; М.—Э. 2, 137; Бернекер 1, 536; Преобр. I, 373; Ильинский, РФВ 73, 293 и сл. (у последнего много материала, не имеющего сюда отношения). Ср. диал. *кочерéжки* мн. «подпорки водосточного кровельного желоба», пинежск. (Подв.), укр. *кочéрга* «вид репы» (Ильинский, там же), на основании которых последний предполагает знач. «кочерыжка, сук». Другие выдвигают менее вероятное предположение о заимствовании из тюрк. *köčirgā; ср. алт. köcür- «переводить куда-либо», тат. küčər- «переносить» или чув. turdž́ə̀ga «кочерга» (Рясянен, FUF Anz. 24, 50), ср. также Арним, ZfslPh 16, 68; 19, 68 и Зайончковский, JP 19, 37 (с менее убедительными в семантическом отношении комбинациями). Абсолютно неприемлемы попытки произвести это слово из нем. Kotschaufel «лопата для сгребания навоза» (Mi. EW 122; Корбут, PF 4, 538, 540) или Kotschabe «скребок для навоза» (Карлович 285); против см. Бернекер, там же; Ильинский, там же, а также разложение на **ко-* и *чьрга* с якобы местоименным *ко-* (Маценауэр, LF 8, 186; Брюкнер, KZ 46, 198).

кочермá «большая одномачтовая лодка», онежск. (Подв.). Возм., от *кочерá*, первонач. «однодеревка»? Но ср. *кочмáра*.

кочерыга, ср. *кочáн*, *кочергá*; см. Бернекер 1, 536.

кóчет «петух», арханг. (Подв.), также у Мельникова. Связано чередованием с *кóкот* — то же; см. Преобр. I, 331, 373. [Русск. *кóчет*, польск. koczot, праслав. *kočetъ — из *kok-et- тождественны по словообразованию и близки семантически франц. coquet — из кельт.? (см. Рудницкий, Prasłowiańszczyzna, Lechia — Polska, Познань, 1959, стр. 30 и 127. — *Т.*]

кóчка I. Возм., родственно *кок*, *кочáн*, *кочерá*, *кочергá*; см. Ильинский, РФВ 73, 293. Не исключено и родство с **къкъ*; ср. сербск.-цслав. *кькь* κόμη, *кыка* — то же (см. *кикúмора*, *кúка*). В таком случае связано чередованием гласных с *кýча* и родственно лтш. kukurs «горб, типун (у кур)»; см. Траутман, BSW 121; Брандт, РФВ 18, 6.

ко́чка II. «беглый казанск. татарин», оренб. (Даль). Заимств. из тюрк.: ср. тур., азерб., чагат. kačak «беглый»; см. Менгес, Festschr.-Čyževśkyj 183.

кочка́р, кочка́рь «племенной баран», южн., *качка́р* — то же, астрах. (Даль). Заимств. из тур., чагат. kočkar «баран», балкар. kocχár, карач. kočχar, кыпч., бар. kockar, тат. kučkar (Радлов 2, 617 и сл.; 621; 1010; Гомбоц 100; KSz 15, 238).

кочма́ра «двухмачтовое судно», арханг. (Подв.). Ср. *ко́ча*, *керма́*. Близко в фонетическом отношении *кочма́рь* 1. «палка с толстым концом», 2. «голова», терск. (РФВ 44, 96).

кочу́ра «кочка», ср. *ко́чка*, *коча́н*, *кочера́*; см. Буга, РФВ 70, 254 и сл.; Ильинский, РФВ 73, 294. Отсюда *кочу́риться* «сморщиваться, затвердевать, умирать», *окачу́риться* «околеть» (Тургенев). Ср. знач. *кочене́ть*. Этот глагол, во всяком случае, не связан с *кот*, вопреки Преобр. (I, 371, 373). Неубедительно также произведение из монг. kačijur «кривой» (Арним, ZfslPh 19, 68).

кош I, род. п. **ко́ша** 1) «казачий лагерь, стоянка кочевников», 2) «шалаш; пастушеский стан», терск. (РФВ 44, 96), др.-русск. *кошь* «стан, обоз» (с 1498 г.; ср. Срезн. I, 1306), *кошево́й* «старшина, предводитель коша», укр. *кош*, *кіш*, род. п. *коша́* (то же), *кошови́й* (Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, стр. 53), блр. *кошева́ць* «разбивать лагерь», др.-русск. *кошевный вьюкъ* (I Соф. летоп. под 1471 г.), польск. kosz, koszowy. || Заимств. из тюрк.; ср. кирг. koš «войлочная палатка, юрта», башк. koš «шалаш», тур. koš «стадо» (Радлов 2, 635), балкар. koš «стоянка, молочная ферма, мол. хозяйство» (KSz 15, 239); см. Бернекер 1, 585 и сл.; Mi. EW 135; TEl. 1, 335; Маценауэр, LF 8, 208; Тойвонен, FUF 19, 68. Знач. «поклажа», указанного у Mi. EW (135), не существует; ср. Брандт, РФВ 22, 140. Русск. *кош* «хижина, шалаш» относится сюда же по географическим соображениям, а также потому, что это знач. засвидетельствовано и в тюрк. языках и едва ли связано со сл., вопреки Вальде (175), Бернекеру (1, 586).

кош II., род. п. **коша́** «плетеная корзина», укр. *кіш*, род. п. *коша́*, блр. *кош* «ларь на мельнице», ст.-слав. **кошь** κόφινος «корзина, короб» (Супр.), болг. *кош* «большая корзина», сербохорв. кȍш, род. п. кòша «верша, корзина для ловли рыбы», словен. kȍš, род. п. kóša, чеш., слвц. koš «корзина», польск. kosz — то же, в.-луж. koš. || Пра́слав. *kosi̯o- родственно лат. quālum «плетеная корзина» (из *quaslo-), quasillus «корзиночка»; см. Бернекер 1, 586 и сл.; Педерсен, IF 5, 53; Траутман, BSW 119; Вальде—Гофм. 2, 397. См. *кошáра.* Неприемлемо сравнение Уленбека (PBB 29, 332 и сл.) с др.-исл. hagi «выгон», ср.-в.-н. hac «ограда», д.-в.-н. hecka, hegga «изгородь», кельт. *kagio-, кимр. cae (Стокс 66).

кошáк «тонкий шест длиной около 4 саженей», поволжск. (ИОРЯС 23, 2, 296). От *кош* II; см. также след.

кошáра «загон (для овец)», южн.; укр. *кошáра* «овчарня», цслав. *кошара* μάνδρα «овчарня», болг. *кошáра* — то же, сербохорв. кȍшара, кȏшâр «корзина для рыбы», словен. košâra ж., košár м. «круглая корзина», слвц. košiar «загон», польск. koszara, koszar. Обычно объясняют из *кош* II, т. е. «плетеная изгородь»; см. Бернекер 1, 587; Преобр. I, 373. Но, принимая во внимание распространение и словообразование, можно также поставить вопрос о заимствовании через рум. из лат. caseāria «сыроварня», макед.-рум. căşare — то же (ср. о последних М.-Любке 166); см. Бернекер, там же; Брюкнер 260.

кошевóй, см. *кош* I.

кошéль, род. п. **-ля́,** *кошелёк*, укр. *кошíль*, род. п. *-еля́*, сербохорв. кóшље мн. «забор», словен. košúlja «корзина», польск. koszałka. От *кош* II; см. Mi. EW 426; Бернекер 1, 587. Диал. *кошóлка* «корзинка», ряз. (РФВ 68, 12).

кошени́ль ж. «алое красящее вещество, получаемое из насекомых, Coccus», уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 164 и сл. Из франц. cochenille «краска» от ит. cocciniglia, лат. coccinus, греч. κόκκινος «ярко-красный, багряный».

кóшерный — термин еврейск. ритуала, блр. *кóшер* — то же. Из идиш košer, откуда нем. koscher (др.-еврейск. kāšēr «пригодный»); см. Винер, ЖСт., 1895, вып. I, стр. 63; Литтман 46; Клюге-Гётце 323.

кóшка I., укр. *кíшка.* Вероятно, производное от **коша* — к *кот*, уменьш., аналогично *Мáша* от *Мáрья*; из др.-русск., ст.-слав. **котъка**; см. Соболевский, РФВ 66, 342; Бернекер 1, 589; Преобр. I, 371. Отсюда *кóшка* «плеть», аналогично нем. словоупотреблению (Бернекер, там же).

кóшка II. «песчаная мель; подводные камни в море, которые видно только при отливе», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из саам. тер. koške «сухой» (Итконен 53) или скорее из коми koś (kośk-) «каменистые пороги при спаде воды» (Калима, FUF Anz. 23, 251). По-видимому, не от *косá* и не из фин. koski «водопад, порог» (Калима 133).

кошла́к «молодая морск. выдра» (Горяев, ЭС 164). Неясно. [*Кошла́к*, уменьш. *кошлёнок* «детеныш выдры, медвежонок», сюда же *ко́шлок*, *кошла́к* «бобрёнок», сиб., камч.; сравнивается с прилаг. *кошла́тый* «косматый». См. I. Nowikowa, Die Namen der Nagetiere, Berlin, 1959, стр. 2. — *Т*.]

кошля́ть «сажая, помещать сразу много людей; надевать на себя много платья», *накошля́ться* «нагружаться, быть нагруженным (о повозках)», курск. (Даль). Заимств. из тюрк.; ср. бар. košla- «нагружать лошадь», тел., алт., леб. koš «вьюк» (Радлов 2, 636; 644).

кошма́ «войлок из овечьей шерсти» (Лесков и др.). По-видимому, заимств. Чагат. košmak «связывать» (Маценауэр, LF 8, 208) слишком далеко по знач. Русск. слово не имеет, очевидно, ничего общего и с *ку́чма* «меховая шапка»; см. Бернекер 1, 637.

кошма́р (Гоголь и др.). Из франц. cauchemar — то же, от лат. calcāre «сжимать, выступать наружу» и д.-в.-н. mara «удушье, кошмар»; см. Маценауэр, LF 8, 47.

кошно́й «чистый, хороший, пригодный», *коше́е*, нареч., «лучше, красивее» (Преобр.) Скорее от *ро́с-кошь* (см.), *роско́шный* (Преобр. I, 373), чем от *ко́шер*, *ко́шерный*.

ко́шпа «головной убор чув. женщин» (Даль). Из чув. χošpu — то же, тур. kaš «бровь», baγ «край», тат. kašpau; см. Рясянен, Tsch. L. 171; FUF 29, 196.

кошт «издержки, расходы», уже у Ф. Прокоповича (см. Смирнов 165), укр. *кошт*, блр. *кошт*; через польск. koszt, чеш. košt из ср.-в.-н. kost(e) «содержание, издержки», kosten «стоить» от ср.-лат. co(n)stāre; см. Бернекер 1, 586; Mi. EW 124.

кошта́н, кашта́н «паразит, шарлатан, негодяй» (Мельников). Из чув. koštan, kuštan «горлопан, вожак, властный мужик» (Рясянен, FUF 29, 197) или тат. koštan — то же (Mi. TEl. 1, 329; Младенов 254).

коштова́ть «угощать; стоить», укр. *коштува́ти*, блр. *коштова́ць*. Через польск. kosztować из ср.-в.-н. kosten «стоить; пробовать»; см. Бернекер 1, 586; Mi. EW 134; Преобр. I, 374.

кошу́ля «крытый сукном и отороченный мехом овчинный тулуп», ярослав., владим., арханг. (Подв.); «женская рубаха с широкими рукавами, расшитая по подолу», курск. (Даль). У Подв. также *ко́шля*; укр., блр. *кошу́ля* «рубаха», цслав. *кошуля*, болг. *кошу́ля*, сербохорв. ко̀шуља, словен. košúlja, чеш. košile, слвц. košel'a, польск. koszula, в.-луж., н.-луж. košula. || Заимств. из народнолат. casula «плащ с капюшоном»; см. Mi. EW 134; Бернекер 1, 586; Шварц, AfslPh 41, 128 и сл.; Фасмер, Jagić-Festschrift 273 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 357; Романский, JIRSpr. 15, 115 и сл.

кошута «самка оленя», только русск.-цслав., болг. *кошу́та*, сербохорв. кỳшута, словен. košúta, др.-чеш. košut «козел», слвц. košut. Из местоименного ko- и *šutъ «безрогий» в укр. *шу́та* «комолая корова», болг. *шут* «безрогий», чеш. šutá koza, польск. szuty; см. Шуман, AfslPh 30, 303; Бернекер 1, 586 (последний с оговорками).

кощéй, род. п. -éя 1. «худой, тощий человек, ходячий скелет»; 2. «скряга». Вероятно, от *кость*; см. Mi. EW 133 и сл.; Бернекер 1, 583. Напротив, др.-русск. *кощеи*, *кощии* «отрок, мальчик, пленник, раб» (СПИ) — из тюрк. košči «невольник» от koš «лагерь, стоянка» (см. *кош* I); ср. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 290 и сл.; Бернекер 1, 585 и сл. Менее вероятно сближение Соболевского (ЖМНП, 1886, сент., стр. 152) с *кости́ть* «бранить».

кощу́н «насмешник, богохульник», укр. *кощу́н*, болг. *кощу́н* — то же, *кощу́ня* «хитрю, интригую, насмехаюсь». Вероятно, от *кости́ть*; см. Бернекер 1, 583; Агрель, Zwei Beitr. 12; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 152. В отличие от них Младенов (254) толкует *кощун* как заимств. из тюрк.-булг.; ср. соответствующее ему тат. koštan «корыстный человек» (см. выше *кошта́н*).

краб, из голл. krab или нем. Krabbe, англ. crab, которые сближаются с нем. krabbeln «барахтаться, копошиться».

кра́вец, род. п. **-вца** «портной», юго-зап., также *кровéц*, диал. (Преобр.), укр. *кравéць*, блр. *кравéц*, польск. krawiec; связано чередованием с *крои́ть*, *крою́*; см. Бернекер 1, 620; Зубатый, AfslPh 16, 396 и сл.

кра́вка — птица «Haematopus ostralegus», арханг. (Подв.). Другие названия: *кривóк*, *кривéц*, *кули́к*, *сорóка*. Темное слово. Вряд ли из **крова́вка* от *крова́вый*, несмотря на то что эта птица имеет красные глаза и темно-красные ноги.

краг «короткий просмоленный канат (для крепления блока)», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 165. Из голл. kraag — то же; см. Мёлен 110; вариант *кра́ген* заимств. скорее из голл. ф. мн. ч. kraagen, чем из нем. Kragen.

кра́ган «меховой воротник», перм., уральск., тоб. Из нем. Kragen «воротник»; см. Булич, ИОРЯС 1, 306.

[**кра́ги** «накладные кожаные голенища». Согласно Кипарскому («Neuphil. Mitt.», 54, 1953, стр. 377), из шв. krag(stövlar) «кожаные гамаши». — *Т.*]

кра́гли мн. «вид игры в кегли» (Гоголь). Южн. также *кре̂гли* (мн.) (Мельников 8, 297). Из польск. kręgiel, kręgle мн. «кегли», др.-польск. kregle (Рей) от ср.-в.-н., нов.-в.-н. kegel, подвергшегося влиянию польск. krąg и родственных; см. Бернекер 1, 626; Брюкнер 267.

крагуй «ястреб-перепелятник», цслав., русск.-цслав., сербск.-цслав. *крагуи*, ст.-слав. **крагоуилъ** (Жит. Конст.; см. Вайан, RES 23, 115), болг. *крагу́й* (Младенов 254), сербохорв. кра̀гӯј,. диал. кра̀гуљ, словен. krágulj, чеш. krahujec, krahulec, польск. krogulec, в.-луж. kraholc, škraholc (судя по -ra-, заимств. из чеш.), укр. *крогулець*, *крогуй* (заимств. из польск. ввиду -ro-). || Происходит из тюрк.: ср. караим. kyrγyi «ястреб», тат. kyrγyj «кобчик», казах., тел. kyrγyj «ястреб», чагат. kyrγy, тур. kyrkav, монг. kirgui, калм. kirγu, kirγṻ (Радлов 2, 750; Рамстедт, KWb. 232; Ле Кок, Baessler-Archiv 6, 114); см. Вайан, RES 23, 155 и сл. (который объясняет конец слова *-ьлъ* аналогией *орьлъ*, *пѣтьлъ*); см. Булаховский, ОЛЯ 7, 98; Бернекер 1, 570; Mi. TEl. 1, 327, Доп. I, 59; EW 130. Менее убедительно предположение об ир. происхождении (ср. авест. kahrkāsa- «коршун», нов.-перс. kerges — то же, первонач. «куроед»), вопреки Розвадовскому (RO 1, 107), или исконно слав. характере и родстве с лит. krõkti, krokiù «хрипеть, хрюкать, бурчать» (Маценауэр 49 и сл.; Младенов, там же) — ср. *кра́кать* (Голуб 115), или с греч. κράζω (И. Шмидт, Vok. 2, 147) — ср. *скре́жет* (Брюкнер 268).

крада «костер», цслав., ст.-слав. **крада** βωμός, πῦρ «костер, огонь, жертвенник» (Супр.), словен. kráda — то же, др.-чеш. krada. || Сравнивают со ср.-в.-н. rāȝ, rāȝe «костер» (прагерм. *hrēta-), др.-сакс., др.-англ. hróst «стропило», нидерл. roest «насест»; см. Ван-Вейк, IF 28, 121 и сл.; Франк—Ван-Вейк 555; Рейхельт, KZ 46, 329 и сл.; Бернекер 1, 605; Беценбергер, BB 27, 170. Сюда же некоторые ученые относят и лит. krósnis «печь» (Маценауэр, LF 9, 2; Мейе, Ét. 253). Едва ли можно отделять герм. слова от гот. hrōt, ср. р. στέγη, δῶμα, др.-исл. hrót «крыша, чердак», которые, однако, сближаются с ир. *srāda-, нов.-перс. serāj «дворец»; ср. Лиден, Nord. Stud. A. Noreen 432; Уленбек, PBB 30, 292; против них см. Файст 270 и сл.; менее вероятно родство с д.-в.-н. herd «очаг», англос. heorþ «огнище, огонь», ср.-нж.-нем. harst «решетка, колосники» (Маценауэр, LF 9, 2; Цупица, GG 114).

краду́, красть, укр. *краду́*, *кра́сти*, блр. *красць*, ст.-слав. **крадѫ, красти** κλέπτειν (Супр.), болг. *крада́*, сербохорв. кра́дêм, кра̏сти, словен. krádem, krásti, чеш. kradu, krásti, слвц. krasť, польск. kradnę, kraść, в.-луж. kradnyć, н.-луж. kšadnuś. || По-видимому, *-д-* относится к суффиксу; ср. *иду́*, *кладу́*; в остальном это слово родственно лтш. krãju, krât «собирать, складывать», krâja «собранное добро», вероятно, из *krā(u)-, связанного с *крыть*, *кро́ю* (см.); см. Бернекер 1, 605; Траутман, BSW 139, но ср. М.—Э. 2, 269. Менее вероятно сближение с лит. skródžiu, skrósti «разрезать, раскалывать, потрошить» (Маценауэр, LF 9, 3) и с *крои́ть*, *край* (Зубатый, AfslPh 16, 396). [Маловероятно сравнение этого слова с греч. κλῶδις· κλέπτης и русск. *окла́дывать* (напр., медведя) у Махека («Μνήμης χάριν», 2, 1957, стр. 19 и сл.); сближение с греч. словом см. уже у Шпехта (стр. 175, 248, 282, 319). — *Т.*]

кра́ер «старинный трехмачтовый корабль», начиная с Петра I; см. Смирнов 165. Из голл. kraaier — то же; см. Мёлен 110.

кра́жа, укр. *кра́жа*, цслав. *кражда*, сербохорв. кра̏ђа, словен. krâja. Из *kradi̯a от *краду́*.

край, род. п. -я, диал. также «лес», укр., блр. *край*, ст.-слав. **краи** αἰγιαλός, болг. *край* «конец», сербохорв. кра̑ј, род. кра́ја «край», словен. kràj, род. п. krája, чеш., слвц., польск., в.-луж. kraj, н.-луж. kšaj. || Связано чередованием гласных с *крои́ть*, *крою́* (см.); ср. Mi. EW 137; Бернекер 1, 605 и сл.; Траутман, BSW 141. Возм., родственно лит. Krúoja — приток Муши, куршск. Croye-Kruoja — назв. ручья (Буга, РФВ 71, 50). Совершенно ненадежно сравнение со ср.-англ. róde, нидерл. ree, reede «рейд, берег» (Видеман, BB 28, 53), а также с авест. karana- «край, сторона», нов.-перс. karān, kanār, др.-исл. hyrna «угол» и т. д. (Шефтеловиц, WZKM 34, 218). [См. еще Миниссиб, Ricerche Slavistiche, 4, 1955—1956, стр. 56 и сл. — *Т.*]

кра́кать, кра́каю, также *ка́ркать* (см.), русск.-цслав. *кракати*, *крачу*, укр. *кра́кати*, блр. *кра́каць*, сербохорв. кра́кати, кра̑чêм, словен. krâkati, чеш. krákati, слвц. krákať, польск. krakać, kraczę, в.-луж. krakać. || Ср. лит. krokiù, krokiaũ, krõkti «хрипеть, хрюкать», krokóti, лтш. kràcu, kràkt «кряхтеть, храпеть», итер. krãkât, лат. crōciō, -īre «каркать (о воронах)», греч. κρώζω — то же, κράζω «визжу, кричу», д.-в.-н. hrouh «ворон»; см. Бернекер 1, 603; Траутман, BSW 139; М.—Э. 2, 266; Фик, ВВ 2, 197; Mi. EW 140; Суолахти, Vogeln. 183; Вальде—Гофм. 1, 293. Звукоподражательное, как и *крик*.

краковя́к, краковья́к «вид танца», из польск. krakowiak «краковец; краковский танец», от названия города Kraków «Краков».

кра́кша «птица, близкая к вороне, Colaris» (Даль). От *кра́кать*. Ср. д.-в.-н. hruoh «ворона»; см. Бернекер 1, 602; М.—Э. 2, 266. Далее сюда же *кре́чет* (см.), кимр. crech «крик», др.-инд. krakaras «куропатка серая»; см. Траутман, Apr. Sprd. 362; Бернекер 1, 609.

кра́ли мн. «кораллы, ожерелье», блр. *кра́лі* мн. Возм., через польск. koral, мн. korale из нем. Korallen (см. *кора́лл*); ср. Бернекер 1, 567 и сл.

краль «король в карточной игре», *кра́ля* «королева (карточн.)» (Крылов), «красотка», калужск. (РФВ 49, 332), также у Мельникова и др. Через польск. kral, krala — то же из чеш. král, связанного с *коро́ль*; см. Бернекер 1, 572; Брюкнер 264; Карлович 261; Корш, AfslPh 9, 512; Преобр. I, 358 и сл. Ср. *хлап*.

крам «мелочная лавка», укр. *крам*; через польск. kram, чеш. krám «лавка» из ср.-в.-н. krâm «лавка». Нем. слово пытались объяснить из слав. от *храм* и родственных Бернекер (1, 606), Брюкнер (264), Клюге-Гётце (325). *Кра́марь* «лавочник», южн. (Гоголь), также *крамарник*, *крамольник* (Савинов, РФВ 21, 43), укр. *крама́р* пришло через польск. kramarz, чеш. kramář «лавочник, мелочной торговец» из ср.-в.-н. krâmer — то же.

кра́мбал, кра́мбала, кра́мбалк «крановой брус со шкивом для поднятия и уборки якоря» (Даль), *кра́мпал* — то же, арханг. (Подв.), также *кра́нбал*, *кра́нбалк*, впервые *крам балак* у Петра I; Смирнов 165. Из голл. kraanbalk — то же; Мёлен 111.

крамо́ла. Заимств. из цслав.; укр. *коромо́ла* — то же, *коромо́ли* мн. «интриги, происки», др.-русск. *коромола* (грам. 1289, 1340 гг., Ипатьевск. летоп., Новгор. летоп.; см. Ляпунов, ИОРЯС 30, 13), ст.-слав. крамола στάσις (Мар., Зогр., Супр.), болг. *крамола* «шум, тревога, волнение, ссора» (Младенов 255), др.-сербск. крамола, словен., чеш. kramola, польск. местн. н. Kromołów, н.-луж. местн. н. Kromoła. || Вероятно, из др.-бав. karmala (Lex Baiuvar.), откуда и ср.-лат. carmula;

см. Шварц, ZfslPh 4, 362; Бернекер 1, 573; Mi. EW 131. Первоисточник, по-видимому, в герм.; ср. др.-сакс. karm «сетование, жалоба, плач», англос. cearm, ciarm «крик» и т. д. (Торп 39). Нет основания говорить о слав. происхождении ср.-лат. и бав. слова, вопреки Брандту (РФВ 18, 31); см. Преобр. I, 377.

кран, род. п. **-а**, народн. *крант*, тверск. (См.), вятск. (Васн.) и др. Заимств. из нидерл. kraan или нж.-нем. kran, связанного с нов.-в.-н. Kranich «журавль (в смысле подъемника)»; см. Мёлен 110 и сл.; Маценауэр 219; Клюге-Гётце 326.

кра́нбал(ка), см. *кра́мбал*.

кра́нец, см. *кранц*.

кра́ниево ме́сто «Голгофа», церк., из цслав. *краниево мѣсто*, уже в Хожд. игум. Дан. 21 (также *ло́бное ме́сто* от *лоб* (см.)). Калька греч. Κρανίου τόπος, употребительного в Нов. завете.

кранц, кра́нец «веревочный обвод для предохранения борта судна». Из нидерл. krans «венок, кранец»; см. Мёлен 111 и сл.

крап I. «красная краска из растения „Rubia tinctoria"». Из нидерл. krap или из нем. Krapp, которое заимств. из нидерл. (XVI в.; см. Клюге-Гётце 327); ср.-нидерл. krappe, нов.-в.-н. Krapfe «крюк». Это растение называется так из-за своих крюкообразных шипов; см. Фальк—Торп 576.

крап II. «крапленое изображение на обратной стороне карт». От *кра́пать* «капать, ставить пятна, точки»; см. *кропи́ть* (ср. Маценауэр, LF 9, 4; Преобр. I, 391).

крапи́ва, укр. *кропи́ва́*, др.-русск. *кропива* (Домостр. Заб. 120, К. 45), сербск.-цслав. *кропива*, *коприва*, болг. *коприва*, сербохорв. ко̀прива, словен. kropíva, kopríva, диал. резьянск. pükrýwa, чеш. kopřiva, слвц. koprva, koprivica, польск. pokrzywa, местн. н. Kropiwnica, Koprzywnica, в.-луж. kopřiwa, н.-луж. kopŝiwa, полаб. küöpreiva. Праслав. *kopriva или *kropiva. Выбор между этими вариантами затруднен ввиду отсутствия древних свидетельств. Этимологически наиболее вероятно родство *kropiva с *kropiti (см. *кропи́ть*), а также сравнение со ст.-слав. **оукропъ** εὐκράτιον (Супр.), сербохорв. крȍп «кипяток», польск. ukrop — то же, русск. диал. *окро́п* — то же (ср. Бернекер 1, 623). Эта этимология подтверждается со стороны реалий тем, что *крапива* применяется в качестве корма скоту, причем ее предварительно обваривают кипятком (см. Махек, ZfslPh 17, 261 и сл.; Розвадовский, Qu.

Gr. 2, 260 и сл.; Зубатый, LF 27, 68). Сомнения может вызвать только тот факт, что большинство слав. языков как будто свидетельствует о первоначальности формы *kopriva (см. Mi. EW 129; Бернекер 1, 622). В последнем случае приходится говорить о связи с *коприна* «шелк» (см.), т. е. крапива является растением, идущим на пряжу; см. Штрекель, AfslPh 28, 486; Mi. EW, там же; Рудницкий, Mat. i. Pr. 5, 224 и сл.; Петерссон BSlWortstud. 27. Неприемлемо сближение *kopriva с *кипе́ть* (Младенов, РФВ 68, 384 и сл.; RS 6, 278), как и сравнение с др.-инд. çípra- «волос» (Петерссон, там же; Агрель, BSl. 41); весьма сомнительно выведение *kopr- через ир. из семит. источника греч. слова κυπάρισσος; ср. др.-еврейск. gōfrīt «смола, сера» (Рудницкий, там же). От *крапи́ва* образовано *крапи́вник* «внебрачный ребенок», польск. pokrzywnik, чеш. kopřivník, т. е. «рожденный в крапиве» (Махек, там же); по мнению Брюкнера (24), это название произошло от народного поверья.

кра́пля «капля», укр. *кра́пля*, ст.-слав. **кроплꙗ** (Супр.), др.-чеш. krópě — то же, др.-польск. kropia. Возм., из **кро́пля* под влиянием *ка́пля*; к *кропи́ть*; см. Бернекер 1, 623; Мейе, Ét. 253.

краса́, укр., блр. *краса́*, ст.-слав. **краса** κόσμος (Супр.), болг., сербохорв. кра́са «змея» (эвфемизм), чеш., слвц. krása «красота», польск. krasa — то же, в.-луж. krasa, н.-луж. kšasa «великолепие». Отсюда *кра́сный*, *прекра́сный*, *красова́ться*, *кра́сить*, *красота́*. || Вероятно, родственно др.-исл. hrósa «хвалиться», нов.-исл. hrós «слава», далее — др.-исл. hróðr «слава», гот. hrōþeigs «победоносный», д.-в.-н. hruom «слава»; см. Бецценбергер, KZ 22, 478 и сл.; Педерсен, IF 5, 58; И. Шмидт, Vok. 2, 502; Цупица, GG 127. Едва ли связано с *крада*, лит. krósnis, лтш. krāsns «печь» (вопреки Бернекеру (1, 608), Иохансcону (IF 19, 124), Младенову (256), Файсту (271); против см. Френкель, Balticoslavica (1, 218)), а также с лат. corpus «тело», др.-инд. kṛp ж. «фигура, красота» (вопреки Фику (1, 30); ср. Вальде—Гофм. 1, 277 и сл.). Абсолютно невозможно фонетически сближение с *крути́ть*, цслав. *крѧнѫти* (вопреки Иоклю (AfslPh 28, 4); см. Шарпантье, AfslPh 29, 7). В отличие от имевших место попыток Махек (Recherches 12) сближает *краса́* с лит. grõžis «красота», gražùs «красивый», предполагая древнее колебание глухой: звонкий. [См. еще догадки Пизани («Paideia», 8, № 4—5, 1953, стр. 312). — *Т.*]

краси́вый. От *краса́*, *кра́сный*.

кра́сить, кра́шу, укр. *кра́сити*, болг. *крася́* «украшаю», сербохорв. кра́сити, кра̑си̑м «делать красивым», словен. krásiti, чеш. krásiti, польск. krasić «красить, украшать». От *краса́.*

красносе́льский това́р «мелкие украшения с поддельными камнями, у крестьян» (Мельников 8, 219). От местн. н. *Кра́сное село́* (бывш. Костромск. губ.), где изготовлялись эти украшения.

красноя́рка «фальшивая бумажная кредитка» (Мельников 3, 297 и сл.; 5, 86). От названия места *Кра́сный Яр* бывш. Нижегор. губ., точнее *Красноярский скит*, где производилась подделка.

кра́сный, *прекра́сный*, укр. *кра́сний* «красивый», ст.-слав. **красьнъ** ὡραῖος, speciosus, περικαλλής, perpulcher, τερπνός, iucundus, amoenus, λευχείμων, болг. *кра́сен* «красивый», сербохорв. кра́сан (кра̑сан), кра́сна (кра̑сна) ж. «красивый, великолепный», словен. krásən, чеш. krásný «прекрасный», слвц. krasny — то же, польск. krasny «прекрасный, пригожий», в.-луж. krasny «красивый», н.-луж. kšasny — то же. Знач. «красный» вторично по отношению к «красивый, прекрасный». См. *краса́* [См. специально Иссерлин, РЯШ, 1951, № 3, стр. 85 и сл. — *Т.*]

красо(в)у́ля «монастырский кубок, кружка, чаша» (Мельников и др.), укр. *красоу́ля, красову́ля* «кубок», сербск.-цслав. *красоволии, красоволь* «мера», из ср.-греч. κρασοβόλι(ον) «poculum vinarium»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 100; ИОРЯС 12, 2, 247; Бернекер 1, 608, но не из греч. κρασογυάλιον (вопреки Mi. EW 137; Бернекеру, там же). Ошибочно объяснение из ср.-лат. crucibulum «сосуд в форме креста» (Карлович 310).

кра́списа, кра́спица «перекладина на салинге и битенге». Из англ. cross-piece от cross «крест» и piece «кусок, штука»; см. Маценауэр, LF 9, 4.

красть, см. *краду́.*

красу́ха — табуистическое название *красну́хи*, от *кра́сный*; см. Брандт, РФВ 22, 141.

кра́та, напр., *в пе́рвую кра́ту* и т. п., *ско́лько крат, три кра́ты, многокра́тный*, первонач. **кратъ.* Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **кратъ в три краты, съто кратъ,** сербохорв., два́крâт, три́крâт, за први крат «в первый раз», словен. kràt, род. п. kráta «раз», чеш. -krát «раз» в dvakrát, třikrát, слвц. krát, польск. -kroć (dwakroć, trzykroć), в.-луж. -kroć, н.-луж. -krot. || Исконнорусск. слово имело бы форму **коротъ.* Родственно лит. kar̃tas «раз», мн. kartaĩ; kartà, вин. kar̃tą «слой, ряд, поколение», лтш. kā̀rta «слой, ряд», с другим вокализмом: лит. kertù, kir̃sti «рубить», др.-инд. sakŕ̥t «один раз», kŕ̥tvas мн. «раз», авест. hakərət̰ — то же; см. Бернекер 1, 576; Траутман, BSW 130 и сл.; Эндзелин, СБЭ 197; М.—Э. 2, 199; 1, 387. Ср. знач. *раз* от *ре́зать*, лит. sỹkis «раз»; русск. *секу́* и т. д. (Бернекер, там же).

кра́ткий. Заимств. из цслав., см. *коро́ткий.*

крахма́л, диал. *трахма́л,* тверск. (см.), *крахма́ль, крухма́ль* (под влиянием *круши́ть*; см. Брандт, РФВ 22, 141), укр. *крохма́ль,* блр. *крахма́ль.* Заимств. через польск. krochmal (то же) из нем. Kraftmehl «крахмал»; см. Mi. EW 141; Корбут 398; Бернекер 1, 620; Брюкнер 267.

кра́ше — сравн. степ. от *кра́сный* «красивый». Обнорский (ИОРЯС 30, 486 и сл.) считает исходной форму положительной степ. **красъкъ.* Ср. *выше*: *высо́кий* и др. [Вайан (Езиков. изследв. Младенов, стр. 283 и сл.) объясняет *краше* из *krē-so-, связанного с *krēsiti; см. *воскреси́ть.* — *Т.*]

креви́ны (мн.) — часть народности водь (в Ингрии), которых привел магистр ордена Генрих Винке фон Оверберг из крестового похода против новгородцев и в 1547 г. привлек их к постройке замка Бауске в Курляндии; см. М.—Э. 2, 284; Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 89. Из лтш. krìeviņi (мн.) — уменьш. от krìevs «русский» (ср. *кри́вичи*); см. М.—Э., там же.

крегли, см. *кра́гли.*

креди́т, впервые в 1703 г. со знач. «авторитет»; см. Христиани 20, 41. Заимств., вероятно, через нем. Kredit (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 402) или франц. crédit из ит. credito «вера, доверие»; см. Смирнов 166; Преобр. I, 380. Отсюда *креди́тка* «бумажный денежный знак достоинством в 1, 3, 5, 10, 25, 50, 100, 500 руб. (1843—1917 гг.)», сокращение из *креди́тный биле́т*; см. Н. Бауэр у Шрёттера.

кредито́р, встречается уже у Петра I; см. Смирнов 166. Через нем. Kreditor (с XVI в.; см. Шульц—Баслер I, 403) из лат. crēditor «заимодавец, кредитор».

кре́йда «мел», южн., зап., укр., блр. *кре́йда.* Через польск. krejda, kreda (с 1472 г.; см. Брюкнер 265) из нем. Kreide (то же) от лат. crēta (terra), букв. «просеянная земля» — к cernere «просеивать»; см. Бернекер 1, 609; Mi. EW 137.

кре́йсер, впервые *крю́йсер,* 1704 г., у Петра I; см. Христиани 39. Из голл. kruiser — то же. Отсюда *крейси́ровать,* стар.

крейсовать (у Петра I), из голл. kruisen; см. Мёлен 114 и сл. [См. подробно M. Fogarasi, Beiträge zur Geschichte der internationalen Bildungssuffixe des Russischen, Budapest, 1965, стр. 184. — *Т.*]

крейсель, см. *крюсель*.

крёк I. «лягушачья икра», см. *кряк*.

крёк II, также *крёхт*, *крект*, *крехт* «кряхтенье, стоны, хрип», *крехта́ть*, обычно *кряхте́ть*, *крехту́н* «вальдшнеп», укр. *кректа́ти*, *кректі́ти*, *кре́кнути*, *крех* «порода уток» болг. *крекна́* «болтаю», сербохорв. крȅка «кудахтанье, кваканье», крȅка̑м, крȅкати; кре́чи̑м, кре́чати, словен. kréčati «квакать», чеш. křečeti — о крике коршуна, польск. krzeczać «скрипеть, крякать, квакать», krzekać «быть в течке», krzektać, krzekotać «квакать»; с другой ступенью вокализма: *кра́кать*. || Ср. лтш. krèkt «крякать, смеяться», лит. krekėti — о крике свиньи, лтш. krecêt «хрипнуть», лит. krãkė «черный дятел»; с другим вокализмом: лит. krakėti «смеяться», лтш. krecinât «покашливать», лит. krẽkintis «быть в течке (о свинье)», греч. κρέξ, род. п. κρεκός «птица с острым клювом», кимр. crech ж. «крик», др.-инд. krakaras «куропатка»; см. Бернекер 1, 609; М.—Э. 2, 70, 275; Траутман, BSW 128; Apr. Sprd. 362; Ягич, AfslPh 2, 398.

крем, из франц. crème «сливки, крем, мазь» от лат. chrisma, греч. χρῖσμα от χρίω «мажу».

кре́ма «крестная мать» с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Возм., сокращение из *кре́(стная) ма(ть)?*

кре́мень, род. п. **-мня**, укр. *кре́мінь*, ст.-слав. **кремы**, род. п. **кремене**, болг. *кре́мен*, *кре́мък*, сербохорв. крȅме̑н, словен. krémen, чеш. křemen, слвц. kremeň, польск. krzemień, krzemyk, в.-луж. křemjeń, н.-луж. kśemjeń, полаб. krėmėn. || Праслав. *kremy, род. п. kremene родственно лтш. krams, krems «кремень»; см. Беценбергер, GGA, 1896, стр. 965; Бернекер 1, 609 и сл.; Эндзелин, СБЭ 194; М.—Э. 2, 258. Балт. слова не заимств. из слав., вопреки Брюкнеру (FW 175), Агрелю (BSL 15). Далее, возм., сюда же др.-сакс. scram-sahs «меч наподобие ножа», ср.-нж.-нем. schramm(e) «легкое ранение, царапина», ср.-в.-н. schram «сабельная рана, расселина, ущелье», schramen «раскрывать»; см. Бернекер 1, там же; Отрембский, LP 1, 136 и сл. Ср., однако, *кремль*, *крома́*.

кремль, род. п. **-мля́** «крепость внутри города», др.-русск. *кремль*, I Соф. летоп. под 1445 г.; Мунехин (1493 г.), стр. 216; библия 1499 г. и др. (Срезн. I, 1320), также *крем(ь)никъ*, 1331 г.

(Забелин, Энц. Слов. 38, 930). Сюда же: *кремь* м. «часть засеки, где растет лучший строевой лес», *кремлёвый* «крепкий, прочный» (о строительном лесе), *кремлёвая сосна́* «сосна на опушке леса (на сухой почве)», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 497). Родственно *кре́мень* и *крома́* (см.), согласно Миклошичу (Mi. EW 137), Соболевскому (РФВ 70, 86 и сл.). Из **кремльнъ* произошло нем. Kremelin (Майерберг), франц. Cremlin; см. Соболевский, там же. Неприемлемо фонетически объяснение из кыпч. kärmän «крепость», монг. kerem, калм. kerm̥, вопреки Рамстедту (KWb. 227), Рясянену (FUF Anz. 24, 49). [Маловероятна этимология Махека (SPFFBU, 2, 1953, стр. 127 и сл.): *кремль* из *krěp-*, *кре́пкий*. — *Т.*]

крен «наклон в одну сторону (корабля и т. п.)». По мнению Маценауэра (220), из франц. carène «корпус корабля»; но скорее из голл.: ср. *кренгова́ть*, *кре́нить* (см.).

кре́нгельс, также *кре́нгель* «железное или деревянное кольцо, которое надевается на штаг для крепления парусов» (Даль). Из англ. cringle, мн. cringles; см. Маценауэр, LF 9, 8.

кренгова́ть «класть судно на бок с целью ремонта». Из голл. krengen — то же; см. Мёлен 112; Маценауэр 220. Ср. *кре́нить*.

кре́ндель м., начиная с Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 167. Также диал. *кре́нгель* — то же, олонецк. (Кулик.). Из нов.-в.-н., нж.-нем. Kringel, Krengel, ср.-в.-н., ср.-нж.-нем. kringel — то же; см. Клюге-Гётце 331; Торп 52. Вряд ли через польск. kręgiel, вопреки Бернекеру (I, 612). Ср. *хле́бник не́мец* у Пушкина.

кре́нзель «алмаз для разрезания стекла», объясняют как заимств. из нем. Krösel — то же; см. Гримм, 5, 2, 2408 и сл. (см. Горяев, Доп. 1, 22) или из нем. Krinsel «зарубка, нарезка» (Маценауэр 220).

кре́нить, кре́ню «наклонять лодку на бок», олонецк. (Кулик.). Из голл. krengen — то же, ср. *кренгова́ть*. Сюда же, вероятно, также *крень* «киль судна», олонецк. (Кулик.), *кре́ни*, *кре́н(ь)ки* мн. «дровни, у которых полозья и оглобли сделаны из одного цельного дерева», арханг. (Подв.). Последние знач. объясняются из *крень* «килевая балка, брус, подложенный для перетаскивания лодки по льду», арханг. (Подв.). См. *крен*.

кренуть, только др.-русск. *крьнути* «купить, взять», РП 61 и др. (см. Срезн. I, 1341), русск.-цслав. форма 3 л. ед. ч. *крьнеть*, прич. *укриенъ* «купленный», Панд. Антиоха, Флав. Иосиф (см. Вайан, RES 14, 78 и сл.). || Родственно др.-инд. krīṇāti «покупает», krītás «купленный», нов.-перс. χarīdan, греч. πρίασϑαι «покупать», ирл. crenim «покупаю», кимр. prynu «emere, redimere», ст.-лит. krienas «pretium pro sponsis», лтш. kriens «подарок жениха невесте», тохар. В karyor «купля» (из *krī-); см. Бецценбергер, BB 12, 78; 16, 238; Бернекер 1, 633; Траутман, BSW 142; М.—Э. 2, 284; Мейе, MSL 8, 297; 14, 347; Вайан, RES 14, 79; Гофман, Gr. Wb. 283; Лиден, Tochar. Stud. 19 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 128.

креóл «человек смешанного происхождения от белой и цветной расы». Через франц. créole (XVII в.) из исп. criollo.

креп, *крéповый*; впервые *креп*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 167. Заимств. через нем. Krepp или прямо из франц. crêpe «прозрачная ткань» от лат. crispus «кудрявый, волнистый».

крепáть «латать, чинить платье, ковыряться, корпеть над работой», первонач. «делать ч.-л. медленно»; сюда же *крепáться, кропáться* «ползать», тихвинск. (РФВ 62, 296). См. *крóпот.*

крéпкий, *крéпок, крепкá, крéпко*, укр. *кріпкúй*, ст.-слав. **крѣпъ** (возм., древняя основа на -u; см. Мейе, Ét. 236), **крѣпъкъ** στερεός, ἰσχυρός, болг. *крéпък*, сербохорв. крѐпак, словен. kré̩pək, чеш. křepký, слвц. krepký, польск. krzepki; сюда же *крепь* ж., *крéпость* (в знач. «укрепление», возм., калька нов.-в.-н. Festung — то же, ср.-лат. firmitās «укрепленное место»; см. Фальк—Торп 289). || Родственно др.-исл. hrǽfa «переносить, терпеть», кимр. craff «сильный»; см. Эбель, KSchl. Beitr. 2, 174; И. Шмидт, Vok. 2, 72; Бернекер 1, 614; Цупица, GG 125; Хольтхаузен, Awn. Wb. 130. Связь с др.-инд. kr̥̄pītam «кустарник, трава» (Уленбек, Aind. Wb. 64) сомнительна. Разграничение знач. «крепкий, сильный» и «проворный» (чеш., слвц.) у Зубатого (AfslPh 16, 397) не является необходимым; см. Бернекер, там же.

крес, род. п. -а I. растение «Lepidium sativum». Заимств. из англ. cress — то же; ср. нов.-в.-н. Kresse, д.-в.-н. kresso; см. Преобр. I, 384; Клюге-Гётце 329.

крес, род. п. -а II. (из **крѣсъ*), также *крёс* (из **крьсъ*) «оживание», напр.: *не бывáть ему́ на кресу́* «не ожить, не набраться сил»; сюда же *воскресéнье* (см.), ст.-слав. **въскрѣшѫ, -крѣсити,** несврш. **-крѣшати** ἀνίστημι, ἐγείρω, **въскрѣшениѥ** ἀνάστασις, цслав. *крѣсъ* τροπή, temporum mutatio, сербохорв. крȉјес «огонь, разводимый накануне Иванова дня», мн. крȅсови «летний солнцеворот», словен. krê̂s «солнцеворот, Иванов день», сюда же словен. kré̩siti se «сверкать, оживлять», чеш. křísiti «освежать, ободрять, искриться», слвц. kriesit', польск. krzeszę, krzesić «воскрешать». || Из *krĕpso-, krъpso-; ср. лит. kraipaũ, kraipýti, итер kreipiù, kreĩpti «обращать, искажать, искривлять», krypstù, krỹpti «клониться, коситься, меняться», į̃krypas «кривой, косой», лтш. kraipît «искажать, искривлять», возм., также др.-исл. hreifi «запястье, кисть»; см. Бернекер 1, 615; Траутман, BSW 140; М.—Э. 2, 266; Педерсен, IF 5, 57; Kelt. Gr. 1, 75; Цупица, GG 125; Хольтхаузен, Awn. Wb. 126. Греч. κραιπνός «проворный» сюда не относится; см. Буазак 507.

кресйть, крешу́, также *кресáть* «высекать огонь», *крéсиво* «огниво», укр. *крешу́*, *кресáти*, *кресну́ти*, сербохорв. крȅшêм, крѐсати «высекать огонь»; «тесать камень», словен. kréšem, krésati «высекать огонь», также «обрубать сучья, колотить», чеш. křésati, слвц. kresat’, польск. krzosać, krzeszę, в.-луж. křesać, н.-луж. kśasaś. || Сомнительно сближение с греч. κρέκω «бью, стучу, колочу, тку»; см. Бецценбергер, BB 27, 170; с сомнением — Бернекер 1, 611; Преобр. I, 381 и сл. Относительно *крóсно*, которое Бецценбергер (там же) относит сюда же, см. ниже. Не более удачно сближение с *красá* (см.) и лит. krósnis «печь», лтш. krāsns (Фортунатов, BB 3, 67; Бернекер, там же), как и с лит. krešěti, krèšti «запекаться, свертываться (о крови; о молоке)» (Маценауэр, LF 9, 24 и сл.). [Отрембский (LP, I, 1949, стр. 137) пытается объяснить *кресать* контаминацией слов *чесáть* и *крéмень*. — *Т.*]

крéсло; также диал. «настил для убоя скотины»; укр. *крíсло*, *крíслáтий* «растопыренный», блр. *крéсло*, болг. *кресló* (Младенов 257), чеш. křeslo, слвц. krieslo «кресло», др.-польск. и диал. krzasło, польск. krzesło — то же, krzasłowaty, krzesłowaty «сгорбленный, узловатый, кривой». Другая ступень чередования: *крóсно* (см.). || Родственно лит. krẽslas «стул», лтш. krēsls — то же, др.-прусск. creslan; с другим вокализмом: лит. krãsė «стул», далее лтш. kreša «скамеечка», kreslis «съемная спинка саней» (М.—Э. 2, 274, 276; Эндзелин, СБЭ 196; Буга, KS 1, 139 и сл.; Бернекер 1, 614 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 363; BSW 141; Френкель, KZ 63, 203; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Брюкнер 275). Дальнейшие связи отсутствуют; лат. crēna «зарубка, насечка», привлекаемое Мерингером (SWA 144, 6, 95 и сл.), объясняется иначе (см. Мейе Ét. 415; Вальде—Гофм. 1, 288). Судя по апофоническим вариантам, заимствование балт. слов из слав. исключено (вопреки Брюкнеру, FW 97); не обосновано также мнение об обратном заимствовании — из лит. в слав., вопреки Микколе (BB 21, 120), Карскому (РФВ 49, 20); см. Бернекер, там же; Траутман, BSW 141; Буга, «Švietimo darbas», 1921, № 9—10, стр. 29; Уленбек, AfslPh 16, 378.

-креснуть в *воскре́снуть*. Заимств. из цслав.; ср. др.-русск., ст.-слав. **въскрьснѫти** ἀναστῆναι, **въскрѣсати** ἐγείρεσθαι, болг. *възкръ́сна*, сербохорв. у̏скрснути — то же. Из *въз-* и *крес* II.

кресс, см. *крес* I.

крест, род. п. -а́. Заимств. из цслав., потому что в противном случае ожидалось бы *ё*: укр. *крест*, *хрест*, блр. *хрест*, др.-русск. *крьстъ* (договор Игоря с греками 911 г. и др.; см. Срезн. I, 1346), ст.-слав. **крьстъ** σταυρός (Ассем., Кло̣ц., Euch. Sin., Супр.), болг. *кръст*, сербохорв. кр̏ст, род. п. кр̏ста, словен. kȓst, род. п. kŕsta «крещение, крестины», чеш. křest, род. п. křestu, křtu «крещение», слвц. krst, польск. chrzest, род. п. chrztu, диал. krzest «крещение», в.-луж. khřest, род. п. khřtu. ‖ Первонач. *krьstъ означало «Христос» и произошло из д.-в.-н. krist, christ. Вероятно, затем появилось знач. «распятие» (лат. crucifixus), откуда и возникло знач. «крест» (Бернекер 1, 634; Рудольф, ZfslPh 18, 273 и сл.). Более далекое в фонетическом отношении лат. Chrīstus, греч. Χρῖστός. Невероятно заимствование из гот. christus (вопреки Стендер-Петерсену (420), Кипарскому (234 и сл.); см. Сергиевский, ИРЯ 2, 358), а также местное новообразование *krьstъ «крещение» от krьstьjaninъ, вопреки Скоку (RES 7, 195 и сл.). Из русск. заимств. фин. risti «крест», эст. rišt, лтш. krists, krusts (-u- под влиянием лат. crux?); см. Миккола, Berühr. 1, 129; М.—Э. 2, 281, 290. Объяснение *крьстъ* из д.-в.-н. chriuȝ «крест» (Корш, Сб. Дринову 56 и сл.) недопустимо в фонетическом отношении. Крест русск. церкви сохраняет в своей второй верхней перекладине реминисценцию о дощечке с надписью INRI «Иисус из Назарета, царь Иудейский» над главой распятого, тогда как нижняя косая перекладина символизирует подпорку для ног Христа.

крести́ть, крещу́; диал. также *кстить* — то же, укр. *хрести́ти*, *хрести́ти*, блр. *хрэсціць*, др.-русск., ст.-слав. **крьстити**, болг. *кръ́стя*, *кръ́щам*, сербохорв. кр̀стити, кр̀стӣм, словен. kŕstiti, чеш. křtiti, польск. chrzcić, в.-луж. křćić, н.-луж. kšćiś. ‖ Скорее отыменное производное от *крьстъ* (см. *крест*), чем особое заимств. из д.-в.-н.; ср. ср.-в.-н. kristen, kristenen «обращать в христианство», ср.-нж.-нем. kerstenen, др.-исл. kristna — то же (см. Клюге-Гётце 614); ср. Бернекер 1, 634.

крестья́нин (в соврем. знач. — с конца XIV в.), др.-русск. *крьстьꙗнинъ* «христианин; человек», ст.-слав. **крьстиꙗнинъ** χριστιανός (Супр.), болг. *кръстя́нин* «христианин», сербохорв.

кр̀шћанин, словен. kršĉân, чеш. křesťan «христианин», польск. chrześcijanin — то же, в.-луж. křesćijan — то же, н.-луж. kśesćijan — то же. || Заимств. из лат. christiānus «христианин» (ср. *пога́ный*); см. Мейе, Ét. 186; Скок, RES 7, 193; Тиц, «Slavia», 9, стр. 26. Менее вероятно, судя по ударению, посредничество д.-в.-н. christjâni «христианский, христианин» (вопреки Бернекеру 1, 634 и сл.) или прямое заимствование из греч. χριστιανός (которое якобы сблизилось с *крьстъ*), вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 102 и сл.), Кипарскому (236).

крети́н «слабоумный человек». Вероятно, через нем. Kretin — то же (с 1800 г.; см: Шульц—Баслер 1, 404) из франц. crétin от лат. christiānus «христианин» (см. Гамильшег, EW 276 и сл.), потому что слабоумных считали угодными богу существами.

крёх «боров», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 215). Вероятно, назван так в связи с тем, что животное хрюкает; ср. *крёк*, *крёх* и др., а особенно словен. kréhati «издавать грубые, хриплые звуки, грохотать», kréhəlj «свинья», чеш. křeček «хомяк»; см. Бернекер 1, 609.

кректа́ть, *крехту́н* «вальдшнеп», *кряхте́ть*. К *крек*, *крёх*.

кре́чет, укр. *кре́чет* «вид сокола», русск.-цслав. *кречетъ* τέττιξ, польск. krzeczot — то же. Звукоподражательное; ср. *крек*, *крехта́ть*. Аналогичны лит. kirklỹs «крикун; сверчок», kirkiù, kir̃kti «пронзительно кричать», греч. κέρχνος ·ἱέραξ ἢ ἀλεκτρυών (Гесихий), κέρκαξ·ἱέραξ (Гесихий); см. Фик, KZ 44, 345; Гофман, Gr. Wb. 159. Нет основания говорить о заимствовании из монг. kyrčyt «ястреб» (Карлович 317).

кри — картежн. терм.; *во кря́х* — о том, кто имеет право заявлять о наличии хороших карт. Из франц. cri «крик», воспринятого как форма множественного числа; см. Савинов, РФВ 21, 28.

криве́нь (м.) «табуистическое название зайца», псковск. (Зеленин, Табу 1, 96). От *криво́й*, потому что «он никогда не направляется прямо к тому месту, где было старое логово или где он собирается устроить новое» (Брем).

кри́вичи (мн.) — вост.-слав. племя по верхнему течению Зап. Двины, Днепра и Волги (Пов. врем. лет; см. Барсов, Очерки 174 и сл.), ср.-греч. Κριβιτζοί, Κριβιτσηνοί (Конст. Багр., Adm. Imp. 9). Получили название по имени родоначальника племени **Кривъ* (см. *криво́й*); см. Первольф, AfslPh 7, 594. Отсюда по народн. этимологии — *криви́ч* «неискренний, фальшивый человек», моск., владим., тульск. (см. Труды Сарат. арх. ком. 24, 7 и сл.), под влиянием выражения *криви́ть душо́й*. Из русск. заимств. лтш. krìevs «русский», Krìevija «Россия» (см. М.—Э. 2, 284), krìevisks «русский», лит. kriẽvai мн.; см. также Буга, ZfslPh 1, 26; ИОРЯС 17, 1, 16. Совершенно нелепо сближение с др.-исл. Hreiðgotum (Видеман, BB 28, 52 и сл.), которое связано скорее с англос. Hrǽdas «готы», др.-исл. hreiðr «гнездо», согласно Хольтхаузену (Awn. Wb. 126).

криво́й, *крив* м., *крива́* ж., *кри́во* ср. р., укр. *криви́й*, блр. *крыві́*, др.-русск., цслав. *кривъ* σκολιός, болг. *крив*, сербохорв. крȋв, кри́ва, крȋво «левый», словен. krîv, kríva, чеш. křivý «кривой, неправильный, лживый», слвц. krivý, польск. krzywy, в.-луж. křiwy, н.-луж. kśiwy, полаб. kreivė. || Родственно лит. kreĩvas «кривой», лтш. krievs — то же, лит. krìvis «кособокий, кривой», вост.-лит. kraivas «кривой, косой», apýkraivis «искривленный», далее лтш. krèiss «левый», krails «изогнутый, искривленный», kreĩlis «левша», kraitât «шататься»; вероятно родство с греч. κροιός·νοσώδης, ἀσθενής (Гесихий), атт. (337 г. до н. э.), κροιός «имеющий изъян» (см. Сольмсен, IF 31, 466 и сл.; Кречмер, «Glotta», 7, 353); см. Бернекер 1, 618; Траутман, BSW 140 и сл.; Apr. Sprd. 342; М.—Э. 2, 285; Эндзелин, СБЭ 198; Перссон, Beitr. 312; 775; 909; IF 35, 200 и сл.; Шпехт 200; Буга, РФВ 67, 235. Возможна связь с лат. curvus «кривой», греч. κυρτός — то же; см. Мейе—Вайан 350. Френкель (BSpr. 109 и сл.) относит к *kreivos также лит. kairỹs «левая рука», по его мнению, происходящее из *krair-.

кри́га «плавучая льдина», *кры́га*, севск. (Преобр.). См. *икра́* III.

криж «крест», см. *крыж*.

кри́жмы мн. «пеленки новорожденного, крестильная рубашка; подарок крестных отца и матери», диал.; укр. *кри́жма* «ризки — куски белого полотна для крещения». Заимств. через польск. krzyżmo, chrzyżmo, чеш. křižmo «миро; крестины» из д.-в.-н. chrismo, ср.-в.-н. crisme от лат. chrisma, греч. χρῖσμα; см. Mi. EW 141; Бернекер 1, 619; Корш, Сб. Дринову 56 и сл.

кри́зис, через нем. Krisis (с 1519 г.; см. Шульц—Баслер 1, 405) из лат. crisis от греч. κρίσις «решение, исход»: κρίνω «различаю, сужу».

крик, род. п. -а, *крича́ть*, укр. *крик* — то же, цслав. *крикъ*, сербохорв. крȋк, словен. krîk, чеш. křik, польск. krzyk, в.-луж. křik, н.-луж. kśik. || Звукоподражание, родственное лит. krŷkšti «пронзительно кричать, визжать», -ščiù; kriksėti «покрикивать», лтш. krika «смеющийся», krĩklis «крикун», греч. κρίκε «трещи, громко смейся», ср.-в.-н. reiger «цапля», др.-англ. hrágra «цапля», кимр. crych «хриплый»; см. Цупица, GG 123; М.—Э. 2, 278; Бернекер 1, 616 и сл.; Беценбергер у Стокса 98. Сюда же, с элементом -g- в конце основы — греч. κρίζω «трещу, скриплю, громко смею́сь», κεκριγότες (Аристофан), κρίγη «сова», др.-исл. hrikja «скрипеть», далее — др.-исл. skríkia «крик птицы», др.-англ. scríc «дрозд»; см. Цупица, Бернекер, там же; Гофман, Gr. Wb. 160.

кри́мза «белый купорос», см. *кры́мза.*

криминали́ст, начиная с Петра I; см. Смирнов 167. Из нов.-в.-н. Kriminalist; нов.-лат. образование (конец XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 404 и сл.) от лат. crīminālis, crīmen «обвинение, преступление, вина».

кримина́льный, впервые в 1720 г., Ген. Реглам.; см. Смирнов 167. Как и нем. kriminal (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 404 и сл.), польск. kryminalny из лат. crīminālis.

крин «лилия», церк., ст.-слав. **кринъ** из греч. κρίνον — то же; см. Mi. EW 140; Фасмер, Гр.-сл. эт. 101.

кринджо́лы мн. «маленькие санки», южн., зап. Возм., из польск. grządziel, grądziel «дышло с развилком» (о последнем см. на *гряди́ль*).

крини́ца, диал. *крыни́ца* (курск., орл.) «родник; небольшая яма с водой; колодец на водяной жиле, куда вставляется бочка, чан» (Даль), укр. *кривни́ця*, *кирни́ця* «колодец», блр. *крыні́ца* «родник», др.-польск. krzynica «родник, колодец, цистерна». Первонач. знач., вероятно, «цистерна» (лат. cisterna связано с cista «ящик, резервуар»), поэтому, наверное, *крини́ца* родственно *кри́нка* (см.), диал. «яма с водой», арханг. (Подв.[1]); см. Бернекер 1, 617. Ср. словен. krníca (из kriníca) «квашня». Сомнительна точка зрения, согласно которой слав. слова заимств. из греч. κρήνη (Розвадовский, Qu. Gr. 2, 259 и сл.; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 248; Гр.-сл. эт. 100 и сл.); см. Бернекер, там же.

кри́нка, кры́нка «кувшин для молока», укр. *кри́новка* «сковорода», ст.-слав. **криница** στάμνος (Супр.), болг. *кри́на* «мера зерна, корзинка из коры для ягод», словен. krínja «чан, кадка», krnica «квашня», сербохорв. стар. крина «мера зерна, сосуд», чеш. křínka, okřín «миска, сосуд», польск. krzynów, skrzynów «круглый деревянный сосуд, квашня, миска», в.-луж. křina «корыто (дерев.), лохань», н.-луж. kśinica «ступка», kśinka «миска, чашка», hokśin «корыто». || Возм., родственно лат. scrīnium «круглый футляр, ящик»; см. Бернекер 1, 617; Mi. EW 140; Младенов 257 (но ср. сомнения на этот счет у Вальде—Гофм. 2, 500).

---

[1] У А. Подвысоцкого не обнаружено; в таком знач. см. у Даля (II, 498) в форме *кры́нка.* — *Прим. ред.*

кринолйн «широкая юбка на обручах», народн. *карнолйн* (Савинов, РФВ 21, 32). Из франц. crinoline, откуда нем. Krinoline от лат. crīnis «волос».

криста́лл, из нем. Kristall или франц. cristal от лат. crystallus, греч. κρύσταλλος. Но ср. *хруста́ль*.

Крит, род. п. **-а** — название острова. Из греч. Κρήτη, с изменением рода под влиянием слова *о́стров*. Рум. Crit происходит из русск. (Тиктин 1, 440).

кри́тик, с середины XVIII в.; см. Благой, ИРЛ 5. Возм., через нем. Kritikus (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 406) из лат. criticus.

кри́тика, начиная с Тредиаковского; см. Христиани 23. Через франц. critique от лат. critica, греч. κριτική : κρίνω «сужу, выношу приговор». Отсюда новообразование *критика́н* (Лесков).

кри́ца «глыба железа, покрытая шлаком», укр. *кри́ця*. Соболевский (РФВ 67, 212), Преобр. (I, 386 и сл.) относят к *икра́* III. «глыба». Иначе Миклошич (Mi. EW 139), Горяев (ЭС 168), которые видят здесь заимств. из нем. Kritze, Kritzeisen, что, по-видимому, правильнее; см. Треббин 64 и сл. (с литер.).

крича́ть, кричу́, укр. *крича́ти*, ст.-слав. **кричати** κράζειν, ἀναβοᾶν (Супр.), сербохорв. кри̏чати «предостерегать», словен. kríčati, чеш. křičeti, слвц. kričat', польск. krzyczeć, в.-луж. křičeć. От *крик* (см.). Ср. лит. krỹkti «пронзительно визжать, кричать», греч. κρίκε «визжи, трещи»; см. М.—Э. 2, 278.

кров, род. п. **-а**, *кро́вля* (из *kroví̯a), ст.-слав. **крокъ** στέγη (Супр.), сербохорв. кро̂в, род. п. кро̏ва, словен. kròv, род. п. króva, чеш. krov, в.-луж. krow. Связано чередованием с *крыть*; см. Бернекер 1, 625. || Родственно лтш. krava «груз», лит. kráunu, kráuju, kráuti «собирать, накладывать», др.-исл. hraun «куча камней»; см. В. Шульце, KZ 50, 275 (Kl. Schr. 621), М.—Э. 2, 264; 296.

кровáть ж., диал. *коровáть*, калужск., укр. *кровáт*, блр. *кравáць*, др.-русск. *кровать* (СПИ, Афан. Никит. 16). Из ср.-греч. κραββάτι(ο)ν, нов.-греч. κρεββάτι, греч. κράββατος (70 толковников); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 101 и сл.; Бернекер 1, 625. Брандт (РФВ 22, 142) предполагает народноэтимол. сближение с *кров*. Цслав. посредство невероятно (вопреки Шахматову, Литер. яз. 235). Фонетически невозможно посредство тур. käräwät (вопреки Mi. TEl. 2, 109).

крóвля, из *krovi̯a, см. *кров*.

кровь, род. п. **-и**, укр. *кров*, ст.-слав. **кръвь** αἷμα (Клоц., Супр. и др.), болг. *кръв*, сербохорв. кр̂в, род. п. кр̏ви, словен. krî, kȓv, род. krvî, чеш. krev, род. п. krvi, слвц. krv, др.-польск. kry (Брюкнер, AfslPh 11, 131; Неринг, AfslPh 3, 479 и сл.), польск. krew, род. п. krwi, в.-луж. kréj, род. п. krwě, н.-луж. kšeẃ, kšej, полаб. k(a)rój. || Праслав. *kry, род. п. krъve; родственно лит. kraũjas «кровь», др.-прусск. krawian ср. р. «кровь», др.-инд. kravíṣ ср. р. «сырое мясо», авест. χrū-, вин. ед. χrūm «кусок кровавого сырого мяса», греч. κρέας ср. р. «мясо», лат. cruor «загустевающая, текущая из раны кровь», ирл. crú, кимр. crau «кровь», др.-исл. hrár «сырой, несваренный», д.-в.-н. (h)rô — то же, др.-инд. krūras «кровавый», авест. χrūra- «кровавый, жестокий»; см. Бернекер 1, 632; Траутман, BSW 142 и сл.; Apr. Sprd. 362; М.—Э. 2, 274 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 67. Русск. *крóвный*, чеш. krevný, польск. krewny = лит. krùvinas «кровавый»; см. Траутман, KZ 43, 174. Относительно первонач. склонения ср. Шпехт, KZ 62, 255.

кройть, см. *крою́*.

крой, род. п. **-я**, см. *крою́*.

крóка «уток», заимств. из греч. κρόκη — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 102; Бернекер, 1, 620; Брандт, РФВ 22, 141; Преобр. I, 388.

крóква «шест, стропило», диал. *кря́ква* (орл., курск.), блр. *крóква*, *крéква*, чеш. krokev «стропило», слвц. krokva, польск. krokiew, род. п. -kwi, krokwa «стропило», krokwy мн. «козлы для пилки дров». || Родственно лит. krãkė ж. «палка», лтш. kraķis «деревянная скамья, гребень, загибы на фронтоне», греч. κρόσσαι «зубцы (на стене)», ср.-в.-н. ragen «торчать, возвышаться, выситься»; см. Бецценбергер, BB 12, 239; Цупица, GG 122; Лиден, Nord. Stud. A. Noreen 433; Бернекер 1, 621; Траутман, BSW 139; Буга, РФВ 71, 50. Невероятно заимствование из др.-сканд. kraki «шест с крюком», вопреки Микколе (IF 23, 121; RS 2, 247). Лит. krẽklas, мн. -aĩ «стропило» заимств. из блр. *крякла*; см. Буга, там же, но ср. Эндзелин, ZfslPh 18, 121 и сл.

крокéт, через нем. Krocket (2 пол. XIX в.; см. Шульц—Баслер 1, 407) или прямо из англ. crocket от crook «посох, крюк»; см. Хольтхаузен, EW 351.

крокоди́л, диал. *коркодил*, севск. (Преобр.). Западн. заимств., возм., через нем. Krokodil (XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 407) из лат. crocodilus от греч. κροκόδειλος; напротив, др.-русск., цслав. *коркодилъ* (Ио. Экз. и др.) заимств. непосредственно из греч.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 102.

крóкос, крóкус — растение «Carthamus tinctorius, сафлор красильный», также *крок*. Вероятно, книжное заимств. через нем. Krokus — то же (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 408) или прямо из лат. crocus от греч. κρόκος; см. Преобр. I, 389. Вряд ли прямо из греч., вопреки Фасмеру, Гр.-сл. эт. 102.

крóлик (Л. Толстой, Блок и др.), укр. *крíлик*. Заимств. из польск. królik — то же, которое является калькой («маленький король»: król; см. *корóль*) с нов.-в.-нем. диал. Künigl, Königshase, ср.-в.-н. küniklîn из лат. cunīculus; см. Mi. EW 131; Бернекер 1, 572; Унбегаун, RES 12, 20; Брюкнер 269; Карлович 261. Лит. kralìkis происходит из польск.; см. Брюкнер, FW 96, 175.

кром «кремль (в Пскове)», часто др.-русск. *кромъ* в Псковск. летоп., сюда же, возм., русск.-цслав. *кромьство* «внутренности, кишки, потроха» (Ио. Климак., XII в.), согласно Соболевскому, РФВ 70, 87. Далее см. *кремль*, *кромá*.

кромá, крóмка, укр. *крóма* «перегородка», польск. kroma, krom «ломоть», в.-луж. kroma, н.-луж. kšoma «край». || Возм., родственно лит. kremtù, krim̃sti «кусать, грызть», лтш. kr̨ęmtu, krìmst «грызть, выковыривать»; см. М.—Э. 2, 279. Далее сюда относят д.-в.-н. (h)rama «колонна, подпорка», ср.-в.-н. ram(e) «рама, станина» (Цупица, GG 122; Фик 1, 394; Кречмер, KZ 31, 407). Другие предполагают родство с др.-исл. skráma «рана», др.-сакс. scram-sahs «меч наподобие ножа», ср.-нж.-нем. schram(me) «царапина», ср.-в.-н. schram(me), нов.-в.-н. Schramme «шрам, рубец», ср.-в.-н. schram «расселина, ущелье», лит. kramaĩ (мн.), лтш. krams «струп, лишай»; см. Миккола, IF 23, 120 и сл.; RS 2, 247; Бернекер 1, 621 и сл. Ср. *крóмы*. Др.-сакс. scramasahs учитывать не следует; см. Хольтхаузен, ZfslPh 24, 269; это относится и к статье *крéмень*. [Неправдоподобна мысль

Махека (Etymol. slovn., стр. 236) о заимствовании kroma из нем. Mark, якобы через метатезу; ср. его же SPFFBU, 2, стр. 133 и Яначек, «Slavia» 24, стр. 3. — *Т.*]

кро́ме — предл., диал. *кромя́* (Тяпинск. ев.; см. Соболевский, Лекции 87), укр. *кро́мі*, *крім*, ст.-слав., др.-русск. **кромѣ**, нареч. «вне, снаружи», болг. *кроме̂*, сербохорв. кромjе, чеш. kromě, слвц. kreme, krem, польск. kromia, krom. || Стар. местн. п. ед. ч. от *крома́* (см.); ср. Mi. EW 141; Бернекер 1, 621. Отсюда производное *кроме́шный*, ст.-слав. **кромѣштьнъ** ἐξώτερος (Супр.).

кромса́ть, -а́ю, *кромши́ть* — то же, первонач. интенсивное образование на *-с-* от *крома́*; см. Mi. EW 137; Иокль, AfslPh 28, 3; Преобр. I, 390.

кро́мы мн. «ткацкий станок», *закроми́ть* «огородить досками», укр. *прикроми́ти* «унять», польск. skromić «приручить, укротить». || Родственно д.-в.-н. (h)rama «рама, станина», ср.-в.-н. rame — то же, др.-англ. hremman «стискивать, препятствовать»; см. Цупица 122; Клюге-Гётце 466; Бернекер 1, 622. По мнению Мейе (MSL 8, 297), сюда же относится греч. κρημνός «крутизна, обрыв», которое обычно сближается с κρεμάννῡμι «вешаю»; см. Гофман, Gr. Wb. 159; Буазак 513. Ср. также *кремль*, *крома́*.

кро́на 1. «вся листва дерева», 2. «мундштук духового инструмента», 3. «название монеты». Из нем. Krone; см. Преобр. I, 360. Возм., сюда же *кро́ны* (мн.) «мотовило, ворот», которое Иокль (AfslPh 28, 3) совершенно неоправданно относит к *крути́ть*.

кроншне́п «вид кулика», народн. *кроншлёп* (Савинов, РФВ 21, 25), *крольшне́п* (Гоголь) с диссимиляцией *н* — *н*. Из нем. Kronschnepfe (Гримм 5, 2390).

кроншта́дтский чай, шутл. о жидком чае, ленингр. От местн. н. *Кроншта́дт* потому, что через этот чай можно якобы видеть все насквозь от Ленинграда до Кронштадта; см. Фасмер, ZfslPh 16, 157 и сл.

кроншт́ейн «вид подпорки в строительстве, консоль», Бронницы (Каринский, Очерк 157 и сл.) Из нем. Kragstein — то же (Гримм 5, 1964).

кроп, например *полкро́п(а)* «рассеченная надвое половина убитого оленя», печенг. (Итконен). Из саам. п. (vuaddže-)kro'ppa «туша убитого оленя»; вторая часть слова происходит от норв. kropp; см. Итконен 53.

кропа́ть, **-а́ю** «медленно, небрежно шить, работать, копаться», воронежск., тверск., орл. Обычно объясняют из того же источника, что и *корпа́ть*, *корпе́ть* (см. выше); см. Бернекер, 1, 669 и сл.; Маценауэр, LF 9, 12; Малиновский, PF 4, 655, но остается необъясненным фонетическое отклонение; см. Mi. EW 143. Возм., связано с *кропота́ть* (см. Соболевский, РФВ 70, 87), но дальнейшее сближение последнего с *кро́сно* неудовлетворительно.

кропи́ва, см. *крапи́ва*.

кропи́ть, **кроплю́**, итер. *кра́пать*, *кра́пливать*, укр. *кропи́ти*, блр. *крапа́ць*, ст.-слав. **кропити** ῥαντίζειν, ῥαίνειν, сербохорв. кро̀пити, словен. kropíti, чеш. kropiti, слвц. kropit’, польск. kropić, kropię, в.-луж. krjepić, н.-луж. kšopiś. Другая ступень чередования: чеш. krapet «капля» (*krapъtь); см. Голуб 119. || Возм., родственно лтш. krę̧pêt «извергать густую мокроту», krę̧pučas «густая мокрота из легких», krēpas (мн.) «мокрота», лит. skrepliaĩ (мн.) — то же; см. Лиден, Stud. 51; М.—Э. 2, 273 и сл.; Бернекер 1, 623; последний пытается связать это слово с лат. crepō «скриплю, шуршу» (imbrium per folia crepitus; crepulus imber). Лит. krãpinti, -inu «кропить» (по мнению Бернекера, это слово может быть заимств.), возм., родственно слав. словам; см. И. Шмидт, Vok. 2, 119; Лиден, там же; Маценауэр, LF 9, 11 и сл. Сравнение с др.-инд. chr̥ṇátti «изливает, выплевывает», авест. sraska- «слеза», srask- «слезиться» (Агрель, BSl. 10) сомнительно.

кро́пкий «хрупкий, ломкий». Из **кръпъкъ*, связанного чередованием с *крупа́* (см.); см. Маценауэр, LF 9, 12 и сл.; Бернекер 1, 630.

кро́пот «ворчание», *кропота́ть*, *кропта́ть* «ворчать, суетиться», *кро́поткий*, *кропотли́вый* «мелочный, трудолюбивый, усердный», *кропота́* «ссора, раздор», словен. krópati «кудахтать», в.-луж. škropić «шипеть», «говорить хриплым, глухим голосом». || Родственно лат. crepō, -āre «бряцать, трещать, щелкать, твердить», возм., др.-инд. kŕ̥patē «вопит» (Бернекер 1, 622 и сл.; Маценауэр, LF 9, 13).

кро́сно, мн. *кро́сна́*, *кро́сны* «ткацкий станок; вид крестьянского полотна», укр. *кро́сно*, мн. *кро́сна* «рама, станок для вязанья», цслав. *кросно* «liciatorium», болг. *кросно́* «кросно, задвижка», *кро́сна* ж. «колыбель», сербохорв. кро̏сна «ткацкий станок», словен. krósna — то же, чеш. krosna «короб», krůsna «станина», слвц. krosná, польск. krosna мн. «ткацкий станок», в.-луж. krosna. || Вероятно, связано чередованием гласных с *кре́сло* (см.), родственным лит. krãsė «стул»; см. Бернекер 1, 623 и сл.; Ягич, AfslPh 2, 397. Менее вероятно родство с греч. κρόκη «уток», κρέκω «прибиваю (при тканье)», др.-исл. hræll (*hrahila) м. «палка, которой прибивали ткань», англос. hrægel ср. р. «платье, одежда», д.-в.-н. hregil (вопреки Бецценбергеру, (BB 27, 170), Маценауэру (LF 9, 13)). Ошибочно сравнение с *кропа́ть* (Соболевский, РФВ 70, 87).

крот, род. п. -а́, русск.-цслав. *кръторыꙗ*, *крътъ*, укр. *крот*, болг. *кръm*, сербохорв. кр̏т, словен. kȓt, род. п. kŕta, чеш., слвц. krt, польск. kret, в.-луж. knot, н.-луж. kšet, škret. || Родственно лит. krutùs «подвижный», krutù, krutė́ti «двигаться», krū̃tuliu, krū̃tulioti «шевелиться»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 36; Зубатый, Sb. Fil. 1, 127; Бернекер 1, 631 и сл.; Траутман, BSW 143 и сл. Дальнейшее родство с др.-исл. hraustr «бодрый», д.-в.-н. (h)rusten «снаряжать» (Цупица, GG 123) сомнительно. Лит. kertùs «землеройка», относимое сюда же Фиком (KZ 22, 380), возм., заимств. из слав. (Лескин, Bildg. 240; Брюкнер, FW 95). Неприемлемо сравнение с лит. kùrmis «крот», др.-инд. kūrmás «черепаха» (Mi. EW 144; Брюкнер, ZfslPh 4, 216; Уленбек, Aind. Wb. 62), а также с нов.-в.-н. Ratte «крыса» (против последнего см. Уленбек, PBB 18, 398) и предположение о заимствовании из д.-в.-н. chrota «жаба», вопреки Хирту (PBB 23, 334). О цслав. *кръторыꙗ* ср. Брандт, РФВ 22, 142; Бернекер 1, там же. Диал. название крота *рытик*, яросл. (Волоцкий) — от *рыть*.

кроти́ть, крочу́ «укрощать», диал. «убивать дубиной пойманных тюленей», укр. *укроти́ти*, ст.-слав. **кротити, кроштѫ** ἐξημεροῦν, καταπραΰνειν (Euch. Sin., Супр.), болг. *кротя́*, сербохорв. укро̀тити, словен. krotíti, чеш. krotiti, польск. ukrocić, okrocić. || Убедительной этимологии нет. Не засвидетельствовано первонач. знач. «кастрировать», которое позволяло бы говорить о родстве с греч. κροτέω «стучу, бью, кую», κρόταφος «рукоятка молотка» (Бернекер 1, 624 и сл.; Jagić-Festschr. 602; против см. Преобр. 1, 392), сомнительно сравнение с греч. κράτος «сила» (Маценауэр, LF 9, 14) или др.-инд. krathanas «удушливый», krāthanam «храп» (Зубатый, KZ 31, 7). Сближение с др.-инд. çrathnā́ti «становится вялым, уступает», англос. hreddan «спасать, освобождать, отнимать», д.-в.-н. hretten «спасти» (Агрель, BSIL. 11; Махек, «Slavia», 16, стр. 187) предполагает чередование задненёбных. При этимологии нужно, по-видимому, исходить из след. слова, поскольку krotiti связано с krotъkъ; см. Агрель (там же) против Бернекера.

кро́ткий, кро́ток, кротка́, кро́тко, укр. *кро́ткий*, др.-русск. *кротъкъ* (часто), ст.-слав. **кротъкъ** πρᾶΰς, ἐπιεικής, болг. *кро́тък*, сербохорв. кро̏так м., кро̏тка ж., словен. krótək, чеш., слвц. krotký, др.-польск. krótki, krotki. Сюда же *кроти́ть* (см.); но *krotъkъ первично по отношению к этому гл.; см. Агрель (BSl L. 11) против Бернекера (1, 624).

кротохвильный «занимательный, забавный» (употребительно в XVII—XVIII вв.) из польск. krotochwilny, чеш. kratochvilný — то же, kratochvíle «забава». Калька ср.-в.-н. kurze wîle, нов.-в.-н. Kurzweile «забава, развлечение»; см. Корбут 510; Карлович 100; Гримм 5, 2856 и сл.

кроха́, уменьш. *кро́шка*, др.-русск. *кръхъть* «крошка, крупинка», часто (см. Срезн. I, 1340), укр. *криха́*, блр. *крыха́*, цслав., др.-русск. *кръха.* || Родственно лит. krušà, kriušà (ж.), жем., вост.-лит. krùšas «град», вост.-лит. krū̃šai (м. р. мн. ч.), krúšos (ж. р. мн. ч.), лтш. krusa «град», лит. krušù, krušaũ, krùšti «дробить, толочь», греч. κρούω «толку, стучу»; см. Бернекер 1, 630 и сл.; И. Шмидт, Vok. 2, 36; Мейе, Ét. 254; М. — Э. 2, 88; Траутман, BSW 143. Следует отличать от лат. crusta «кора, корка», греч. κρύος, -ους «мороз, стужа, холод», κρύσταλλος «лед, хрусталь», д.-в.-н. (h)rosa «корка, лед», а также Monte Rosa; см. Вальде—Гофм. (1, 295 и сл.) против Бернекера (там же), Торпа (108).

кро́халь «большая светло-серая утка (Mergus serrator)», арханг. (Подв.). Связано чередованием с *кра́кать*, *крек*, *крехте́ть*, *кре́чет*. Ср. сербохорв. крȍкати «каркать, кряхтеть», словен. krókati «каркать, квакать, хрюкать», krôkar «ворон», króhati «хрюкать, каркать», чеш. krokati «каркать», слвц. krochtat' «хрюкать», в.-луж. krok̂ać «каркать»; см. Бернекер 1, 620 и сл.; Уленбек, AfslPh 16, 372; Маценауэр, LF 9, 11. Слав. *x* произошло из *ks*.

кроши́ть, крошу́, укр. *криши́ти*, цслав. *кръшити* «разламывать», болг. *кръ́ша* «ломаю», сербохорв. кр̀шити «ломать», польск. krszyć. От *кроха́*; см. Бернекер 1, 630 и сл.

кро́шня́, диал. *корошня́* «корзина, сплетенная из прутьев или корней», *кро́шни* «заплечная корзина», также «плечи, спина», укр. *кро́шня* (*коро́шня?*) «рыболовный сак, верх повозки», болг. *кро́шня* «корзина», сербохорв. кро̏шња «большая корзина, улей», словен. króšnja, диал. krósna «носилки для груза», чеш. krůsna, krosna — то же, польск. krośna «рама для ношения стекла». Из *krosni̯a; ср. *кро́сно*, далее *кре́сло*; см. Бернекер 1, 624; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146.

кро́ю, см. *крыть.*

кро́ю, кройть, диал. *покройться* «потрескаться (о льде)», укр. *кро́їти*, блр. *краíць*, цслав. *кроити, краяти*, болг. *кроя́* «крою, кастрирую», сербохорв. кро̀јити, словен. krojíti, чеш. krojiti, польск. kroić, kroję, полаб. krűöje «режет». Другая ступень чередования: в.-луж. křida «сито», н.-луж. kśida, а также *край.* || Родственно лтш. krijât «лупить, драть», лит. krijà «лыковый круг сита», лтш. krija «луб», греч. κρίνω «разделяю, различаю», лит. cernō «просеиваю, разделяю», crībrum «сито», др.-ирл. criathar ср. р. «сито», англос. hrídder «грубое сито»; см. Бернекер 1, 620; Персон, Beitr. 725; Траутман, BSW 41; М. — Э. 2, 277 и сл.

круг, род. п. **-а,** мн. *кругú, кругóм*, нареч., укр., блр. *круг*, ст.-слав. **крѫгъ** κύκλος, болг. кръг(ъ́т), сербохорв. кру̑г, род. п. кру̑га, словен. krȏg, чеш., слвц. kruh, польск. krąg, род. п. kręgu. || Родственно др.-исл. hringr, д.-в.-н., англос. hring «кольцо», умбр. cringatro, krenkatrum «cinctum, повязка на плече как знак отличия»; см. Бернекер 1, 626; Траутман, BSW 139; Торп 102; Клюге-Гётце 482.

кру́глый, укр. *кру́глий*, цслав. *крѫглъ*, болг. *кръ́гъл*, сербохорв. ȍ-кру̑гао, ж. ȍкругла, словен. krógəl, чеш. okrouhlý, польск. okrągły. От *круг* (см.).

кру́жево, *кру́живо*, у Котошихина (77); прежде в знач. «галун, кант», укр. *кру́живо*, др.-русск. *круживо* (уже в Галиц.-Волын. летоп. под 1252, 1289 гг.), также русск.-цслав. *т(ъ)каше кружьнаꙗ* (Жит. Св. Анастасии (XVI в.) 314), по Соболевскому (ЖМНП, 1914, авг., стр. 360). Судя по древности свидетельств, скорее от *круг* (см.), чем заимств.; см. Соболевский, там же; РФВ 70, 87 и сл.; Mi. EW 142, 427; Преобр. I, 394. Ср. образование *прядиво.* Невероятно заимствование из нем. kraus(e) «курчавый», вопреки Бернекеру (1, 611 и сл.), Брюкнеру (267).

кру́жка, начиная с XV в., согласно Преобр. (I, 394). Возм., через польск. kruż «кувшин» или прямо из ср.-в.-н. krûse, ср.-нж.-нем. krûs(e), которое производят из греч. κρωσσός «кувшин»; см. Mi. EW 142; Бернекер 1, 628; Фальк — Торп 584; Корбут 480. Отсюда же лтш. krūze — то же; см. Зеверс, KZ 54, 21; М. — Э. 2, 293. Ввиду расхождения в грам. роде заимствование из нем. Krug «кувшин» (Преобр., там же) менее вероятно. Сюда не относится др.-русск. *хрогъ* «род сосуда» (Ефр. Сир.; см. Срезн. III, 1408).

крук, род. п. **-а** «ворон», южн., зап., укр., блр. *крук*, укр. *кру́кати* «каркать», болг. *кру́кам* «ворчу, мурлычу», чеш.

kručeti «клохтать, ворковать» (Голуб 119), польск. kruk «ворон», krukać «каркать», kruczeć «ворчать». || Родственно лит. kraũkti, kraukiù, kraukiaũ «каркать (по-вороньи)», krauklỹs «ворона», лтш. kraûklis «ворон», kraukât «харкать», kraûcinât «кашлять, блевать», голл. rochelen «хрипеть», нов.-исл. hrygla «клокотание в горле», лит. kriũkti, kriũkiù «хрюкать», krùkė «хрюканье»; см. Лиден, Bland. Bidr. 33 и сл.; М. — Э. 2, 262 и сл.; Буга, РФВ 71, 50; Бернекер 1, 629; Траутман, BSW 139 и сл. Далее этому слову родственны греч. κραυγή «крик», др.-исл. hrókr «морской ворон», гот. hrukjan «каркать»; см. Маценауэр, LF 9, 14 и сл.; Суолахти, Vogeln. 183 и сл.

круп I. «воспаление», из франц. croup — то же (Горяев, ЭС 171).

[**круп** II. «зад (лошади)». Из франц. croupe — то же (Ушаков). — *Т.*]

крупа́, укр. *крупа*, ст.-слав. **кроупа** ψιχίον, болг. *кру́пка* «крошка», сербохорв. кру̏па «крупа, град», словен. krȗpa «перловая, ячневая крупа», чеш. kroupa «крупа, град», слвц. krúpa, польск., в.-луж. krupa, н.-луж. kšupa. || Родственно лтш. kraũpis «парша; жаба», kŗaũpa «бородавка, струп», лит. kraupùs «шершавый, неровный», krùpis «жаба», nu-krùpęs «покрытый струпьями», лтш. krupis, krupe «жаба», krupt, kŗupt, -ùpu «съеживаться, сморщиваться», лит. krùpti «паршиветь», krùpis «малыш», далее др.-исл. hriúfr «шершавый, в струпьях», др.-англ. hréof — то же, возм., также лтш. krups «крохотный», skrupata «крошка», алб. kripë «соль», гег. krypë (см. Хен, Das Salz 23 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 206); ср. М. — Э. 2, 292, 295; Буга, РФВ 71, 50; Бернекер 1, 630; Перссон 262; Френкель, BSpr. 59; Шпехт, KZ 69, 133. Другая ступень чередования: *кро́пкий* «хрупкий, ломкий» (из **кръпъкъ*).

кру́пный, сербохорв. кру̏пан (кру̏пни̑) «крупный, толстый, дородный», чеш. krupný, krupý «грубый». От *крупа́* (Mi. EW 143; Бернекер 1, 630; Леви, KZ 52, 313). [Сюда же болг. диал. *кру́пно* (*брашно*) «крупная (мука)»; см. СбНУ 14, 1897, стр. 203. — *Т.*]

крут «овечий сыр», см. *курт*.

крута́ «оправа образа, иконы», др.-русск. *крута* «украшение». От *круто́й, крути́ть*; см. Бернекер 1, 627.

круто́й, укр. *крути́й*, русск.-цслав. *крутъ* «tortus, immitis», сербохорв. кру̑т м., кру̏та «толстый, твердый, грубый, тугой», словен. krȏt «яростный», krȏto «очень», чеш., слвц. krutý «строгий, яростный, сильный, грубый», польск. kręty «крученый, извилистый, сильный», в.-луж. kruty «крепкий, твердый, оцепенелый, строгий», н.-луж. kšuty «крепкий». || Связано чередованием с *крятать, крянуть*, праслав. *krǫt-: *kręt-. Родственно лит. *krañtas, kriañtas «крутой, высокий берег»*, kránta — то же, krántis «межа, острый угол», лтш. krañts (куронизм); дальнейшее родство с др.-исл. hrinda «толкать», англос. hrindan — то же (согласно Цупице, GG 123, Траутману, Germ. Lautg. 9) — сомнительно; см. Mi. EW 138; М. — Э. 2, 259; Траутман, KZ 46, 265; BSW 142; иначе Бернекер 1, 627 и сл.; Петерссон, Lunds Univ. Årsskr., Bd. 19, № 6, стр. 32. Первонач. знач. балт.-слав. слов: «отвесный, извилистый».

крух «щепка; осколок, кусочек», *крушьё* ср. р. «черепки, обломки», *крушина* — название растения, укр. *крух* «цветочная пыльца», ст.-слав. **оу-кроухъ** *κλάσμα*, цслав. *крухъ*, болг. *крух*, сербохорв. кру̏х «хлеб», словен. krȕh, род. п. krúha «хлеб», чеш. kruch «кусок, глыба», также «кусок соли», слвц. kruch, польск. kruch «кусок, обломок, кусок сала», в.-луж. kruch «кусок, часть». || Связано чередованием с *krъха (см. *кроха́*). Ср. лтш. kràusêt «толочь», лит. krùšti — то же, итер. kriaušýti, kr(i)aũšius, pa-kraũšius «склон», греч. κρούω «толкаю, бью»; см. Траутман, BSW 143; М.—Э. 2, 264; Бернекер 1, 628 и сл. По мнению Младенова (AfslPh 36, 122 и сл.), следует принять родство с *крупа́*.

кру́ча, укр. *кру́ча* — то же. Из *krǫti̯a от *круто́й* (см.), диал. *кру́тик* — то же, колымск. (Богораз).

кручи́на, укр. *кручина́* «печаль», ст.-слав. **кроучина** *χολέρα*, **нагло-кроучиньство** «вспыльчивость», словен. ukrokniti «изгибаться, извиваться», ukročiti «согнуть», чеш. kručinka «дрок» (бот.), польск. kręcz «головокружение, судороги, столбняк», kręczek «головокружение». || Наличие -č- в зап.-слав. и цслав. свидетельствует в пользу исходной формы *krǫk-; славянское слово сравнивают с др.-инд. krúñcati «изгибается»; см. Mi. LP 320; Бернекер 1, 625 и сл. Последний относит сюда же лтш. kruõka, kruñka «складка» и предполагает вариант с носовым инфиксом к *ко́рчить*. Лтш. слова, по М.—Э. (2, 287 и 294), заимств. из ср.-нж.-нем. krunke и kroke. См. также *кря́кать*. Во всяком случае, не от *круто́й*.

круши́на — растение «Rhamnus frangula». Названа так ввиду хрупкости древесины; к *крух, круши́ть*; см. Бернекер 1, 268 и сл.; Преобр. I, 397.

крушúть, укр. *крушúти*, ст.-слав. **съ-кроушити** συντρίβειν, θραύειν, κρούειν, сербохорв. кру́шити «крошить», словен. krúšiti, чеш. krušiti, польск. kruszyć, в.-луж. krušić. От *крух*, *кроха́*; см. Бернекер 1, 628 и сл.; Мейе, MSL 14, 363.

крушóн, см. *крюшóн*.

крыж, род. п. -а́ «католический крест, эфес шпаги» (*крыж латынский*, Аввакум 207); через укр. *криж*, блр. *крыж* из польск. krzyż «крест»; ср., кроме того, также болг. *крижна неделя* (Mi. EW 141), сербохорв. кри̑ж, род. п. кри́жа «крест», словен. krȋž, чеш. kříž, слвц. kríž, польск. krzyż, в.-луж. křiž, н.-луж. kŝica, полаб. kreiz. || Вероятно, заимств. из ром. *croge в Аквилее и Венеции; от лат. crucem; см. Скок, RES 5, 18; 7, 191; Архив за арбанаску старину 1, 12; Бартоли, Jagić-Festschrift 47 и сл.; Мейе, MSL 11, 179; Богач, LF 35, 433, прочие предполагают заимствование из д.-в.-н. krûzi, chrûzi «крест» через ром. посредство или непосредственно (Миккола, «Mém. Soc. Néophil.», 7, стр. 278; Траутман, GGA, 1911, стр. 248; Бернекер 1, 619 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 488), а наличие i объясняют частично влиянием звука r (Миккола, там же; Мейе, IF 5, 334; Ét. 185; Мейе—Вайан 90, 102), частично — влиянием имени Christus (Корш, Сб. Дринову 56). Относительно ž ср. цслав. *калежь* «чаша, кубок».

крыжóвник. Появилось в России не ранее XVII в.; см. Соболевский (РФВ 70, 88), который предполагает, что это слово произошло из польск. *krzyżewnik. Вероятно, это калька с помощью производного от *крыж* «крест» (см.). В нов.-в.-н. диалектах существуют названия Krisdohre (букв. «христов терн»), Kristólbeere («ягода терна христова»), балт.-нем. Krisdore, откуда лит. krizdũlė «крыжовник», лтш. krizduõle — то же (М.—Э. 2, 282; Зеверс, KZ 54, 31). В основе русск. слова лежит именно это нем. слово, а не нем. Krausbeere, Kräusebeere, вопреки Преобр. (I, 397), Горяеву (ЭС 171), и не производное от польск. krzew «куст», вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 492). Знач. нем. слов «христов терн» и т. п. могло быть калькировано в польск. как «крестовая ягода», что я считаю более вероятным, чем предположение Кипарского о том, что нж.-нем. krûsbeere подверглось кальке с помощью русск. производного от *крыж* «католический крест»; см. ВЯ, 1956, № 5, стр. 134.

крылó, диал. также «наружная лестница, часть плуга», *крыльцó*, укр. *крилó*, др.-русск., ст.-слав. **крило** πτέρυξ (Супр.), болг. *кри́ло* «плавник», сербохорв. кри́ло «крыло, плавник», словен. krílo, чеш. křídlo, слвц. krídlo, польск. skrzydło, стар. krzydło, в.-луж. křidło, н.-луж. kśidło, полаб. kréidlü, праслав. *kridlo. Русск. *ы* возникло от сближения с *крыть* (см.). || Родственно лит. skriejù, жем. skrejù, skriejaũ, skriẽti «лететь, мчаться», лтш. skrìet «бежать, лететь», также лит. skrindù, skrìsti «лететь, кружиться», др.-исл. skríða «уходить, идти медленно и равномерно вперед», нов.-в.-н. schreiten «шагать»; см. Mi. EW 304; Маценауэр, LF 20, 23; Цупица, GG 158; Бернекер 1, 615 и сл.; Мейе, Ét. 316; Траутман, BSW 267 и сл.

кры́лос, см. *кли́рос*, *клир*.

Крым, род. п. **-а**, часто в XVI в. (см. Унбегаун 15), также название города Эски Крым, Солхат и одного селения в Дагестане (Хожд. Котова 78 и сл.). Из тур., крым.-тат., балкар. Kyrym — то же, откуда калм. Xarm̥ (то же) (Рамстедт, KWb. 169) от kyrym «ров, вал» (Радлов 2, 745 и сл.; KSz 15, 237); см. Mi. TEl., Доп. 2, 148; В. Смирнов, Крымское ханство 62 и сл. (по Унбегауну, там же). В этом названии заключена реминисценция вала и рва, сооруженного в эпоху Боспорского царства через перешеек Τάφρος (ср. также *Переко́п*); см. Киперт, Lehrbuch 348. Ошибочно объяснение из греч. Κρημνός — название местности в Скифии, также «обрыв», вопреки Эльи (510). От этого названия произведены: *кры́мка* 1) «порода верховой лошади», 2) «черные и серые шкурки ягнят», 3) «соль из крымских озер», 4) *кры́мка*, *кры́мская болёзнь* «проказа»; *кры́мское я́блоко* (Даль). Стар. название Ταυρικὴ Χερσόνησος, Ταυρίς, -ίδος восстановлено книжным путем в виде *Таври́да* (поэт.) См. также *Переко́п*.

кры́мза, кри́мза «сернокислый цинк, цинковый купорос», череповецк. (Герасимов). По мнению Горяева (Доп. 2, 20), из франц. vitriol crémeux. Сомнительно в фонетическом отношении.

кры́са, укр. *кри́са*. || Ни одно из существующих толкований не достоверно: как экспрессивное преобразование слова, родственного *грызу́* (Христиани, устно); как родственное др.-инд. krúdhyati «гневается» (Горяев, Доп. 2, 20) или слову *крот* (Преобр. I, 399), а также возведение к *krysъsa «сосущая кровь» — от *кровь* и *cocа́ть* (ср. *белобры́сый*). [Глухой дублет к слав. gryz- видели в этом слове уже Голуб-Копечный (190). Хансен (ZfslPh. 23, 1954—1955, стр. 168) предлагает сравнение с нов.-перс. gerzū «мышь», алб. gërth «крыса», а также тохар. -karśa в слове arśakarśa «летучая мышь». Совершенно невероятно утверждение К. Яначека о тождестве слов *крыса* и лит. žiurkė — то же; см. «Slavia», 24, 1955, стр. 3. — *Т*.]

крыть, кро́ю, *скрыть, откры́ть*, укр. *кри́ти, кри́ю*, блр. *крыць, кры́ю*, ст.-слав. **крыти, крыѭ** κρύπτω, ἀποκρύπτω, болг. *кри́я* «скрываю», сербохорв. кри̏ти, кри̏jêм, словен. kríti, krȋjem, чеш. krýti «крыть, покрывать», слвц. kryt', польск. kryć, в.-луж. kryć, н.-луж. kšyś. || Родственно лит. kráuju, króviau, kráuti «наваливать, накладывать», лтш. kraũt, kraũnu, kraũju, krãvu «наваливать, грузить», лит. krūvà «куча», лтш. krava «груз, поклажа», krauja «обрыв, яр», также лтш. krūtiês, krujuôs, krūjuôs «навязываться», греч. κρύπτω «скрываю, прячу», κρύβδην, κρύβδα «тайно, скрытно», κρύφα — то же, далее, возм., др.-исл. hraukr «куча», ирл. crúach «куча, груда зерна»; см. Бернекер 1, 633; Бецценбергер, BB 16, 246; Траутман, BSW 140; Germ. Lautg. 24; В. Шульце, KZ 50, 275 (Kl. Schr. 621); Миккола, Ursl. Gr. 3, 81. Отсюда ст.-слав. **крокъ, съкровиштє** θησαυρός и др.

кры́ша, *кры́шка*, укр. *кри́ша*, чеш. skrýše, skrýš ж. «убежище». Расширение на -s- от предыдущего; ср. др.-исл. hrøysar, мн. hrøyse, датск. røs, røse «куча камней», нж.-нем. rûse — то же; см. Бернекер 1, 633; Траутман, Germ. Lautg. 24.

крю́йсо́в, крюсо́в «скоба для закрепления такелажа», стар. *крюйсгоут*, «Письма и бумаги Петра В.»; см. Смирнов 168. Из голл. kruishout — то же; см. Мёлен 115; Смирнов, там же. Менее вероятно происхождение из голл. kruishaak «такелажный крюк» (Маценауэр 393).

крюйтка́мера, крютка́мера «пороховой склад (на корабле)», впервые *крюйткамора*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 168. Из голл. kruitkamer — то же, сближенного с *ка́мера* (см.); см. Мёлен 117; Маценауэр 221.

крюк, род. п. -а́, впервые др.-русск. *крюкъ* (1328 г.), Дух. грам. Ивана Калиты (см. Тернквист 63 и сл.), также у Афан. Никит. (24). Это слово в др.-русск. могло обозначать также «весы»; укр. *крюк*, блр. *крук*. Относительно *-ю-* ср. *Рю́рик* из др.-сканд. Hrórekr. Заимств. из др.-сканд. krókr «крюк» (Томсен, SA 1, 387; Тернквист, там же; Корш, Сб. Дринову 58; Бернекер 1, 629). Ввиду древности свидетельств слово не могло быть заимств. из англ. crook, вопреки Маценауэру (221); более удачно см. LF 8, 205; маловероятно и нидерл. посредничество, вопреки Карловичу (315).

крюсель, крюйсель «вид паруса», стар. *крейзель*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 166. Из голл. kruiszeil, kruisel — то же; см. Мёлен 116; Маценауэр 221; LF 9, 8.

крюткáмера, см. *крюйткáмера.*

крюшóн, стар. **крушóн** «вид прохладительного напитка», из франц. cruchon «кувшинчик» от cruche «кувшин, сосуд» к франк. krûka (Гамильшег, EW 282).

кряж, род. п. **-а**, диал. «большое крепкое дерево», олонецк. (Кулик.), «колодный улей», также «человек крепкого сложения», вятск. (Васн.), др.-русск. *кряжь* «брус», Азовск. вз. (XVII в.); см. РФВ 56, 165; укр. *кряж* «бугор». Первонач., вероятно, «круглый брус», связано чередованием с *krǫgъ (см. *круг*), ср. др.-исл. hringr «кольцо»; ср. Преобр. I, 400. Менее вероятна связь с *кра*, *икра* «плавучие льдины, лед» (Соболевский, РФВ 67, 213 и сл.) или с *корь* «корень, куст» (см. сл.), вопреки Горяеву (ЭС 172).

кряк I., **крак** «куст», южн.; укр. *кряк*, *крак*, польск. krzak, чеш. křák «куст» из *kъrjakъ от *kъrь; см. Mi. EW 157; Бернекер 1, 672; см. также *корь* III.

кряк II., также *укря́к* «лягушачья икра»; диал. *крёк* — то же, тверск. (См.); сербохорв. ȍкриjек «водоросли», жабȍкречина — то же, словен. kręk, zabokrëčina, чеш. žabokřeky, мор. skřeky žabí, польск. skrzek, krzek — то же, в.-луж. křek «водяное растение», н.-луж. kśek наряду со словен. krâk, okrâk «лягушачья икра; зелень на поверхности стоячей воды; водяной мох». Реконструкция слав. праформы затруднительна: колеблются между *krękъ и *krěkъ. Возм., связано с лит. krenkù, krèkti «застывать, сгущаться» (Бернекер 1, 613 и сл.; Махек, Recherches 78). В качестве родственных привлекаются также лит. kurkulaĩ, kurklė̃ «лягушачья икра», лтш. kuřkuļi — то же, др.-исл. hrogn «икра (рыбья, в необработанном виде)», д.-в.-н. rogo, rogan — то же; см. Бецценбергер, BB 21, 315; Цупица, GG 126; Торп 107. Последнее сравнение оспаривает Маценауэр (см. LF 9, 26 и сл.), который предпочитает привлечь лит. iškrinkù, -krìkti «рассыпаться во все стороны», kreikiù, kreĩkti «сыпать, расстилать», kraikýti — то же. Махек (LF 51, 128 и сл.) предполагает сближение со звукоподражательным *кря́кать* и близкими. Ср. также *клёк.* Во всяком случае, не связано с *икрá*, вопреки Далю.

кря́кать I. «принимать другой оборот, направление» (Даль), *кряч* «кляп», *кряковúстый* «крепкий, коренастый», *кря́чить* «привертывать»; ср. Бернекер (1, 666), который сближает это слово с *кручúна* (см.). Далее сюда же относят др.-исл. hrøkkua «завивать», датск. rynke «морщить»; см. Цупица, GG 127; Бернекер, там же. Малоубедительно. Ср. *кря́ква.*

кря́кать II., *кря́ква*, *кря́куша* «вид утки», укр. *кряк* «род водяной птицы», *кря́ка* «травяная лягушка», *кря́кати*, др.-чеш. křěkař, křěchař «нырок», польск. krząkać «откашливаться», krzęczeć «трещать». || Вариант с носовым инфиксом от *кра́кать*, *кре́чет* и т. д.: ср. лит. krankiù, krañkti «хрипеть, каркать», krankščiù, krañkšti — то же, др.-инд. krúñcas «определенная птица», др.-англ. hringan «звонить, трезвонить, стучать»; см. Бернекер 1, 612; Преобр. 1, 400; Маценауэр, LF 9, 29.

кря́ква I., см. *кря́кать* II.

кря́ква II. «бревно, жердь»; вероятно, нельзя отделять от *крякови́стый* «здоровый, крепкий» (напр., о дубе) (Даль), которое, возм., связано с *ко́рень*, *корь* III. Ср. также *кря́клы* мн. «колода, надеваемая на шею свиньи, чтобы она не пролезла за ограду», вятск. (Васн.), *кря́кла* «крестьянские сани», арханг. (Подв.). Ср. *кря́кать* I.

кря́нуть «пошевелить, сдвинуть», новгор., тверск., олонецк., вятск. (Даль), др.-русск. *крянути* «сдвинуть», цслав. *крѧнѫти* «сдвинуть набок». См. след. Из *krętnǫti.

кря́тать, -аю «трогать, двигать», *кря́таться* «гримасничать, показывать язык, дразниться», яросл. (Волоцкий), укр. *кря́татися* «хлопотать», *ви́-кряматися* «выкрутиться», блр. *крята́ць* — то же, др.-русск. *крѣтати* «сдвигать», болг. *кре́там* «бреду, ковыляю», сербохорв. кре́тати, кре̑ħе̑м «двигать», словен. krétati «поворачивать, вертеть», чеш. vy-křátnouti «вывихнуть», слвц. nakriatnut' «направить», польск. krzątać się «возиться, хлопотать, суетиться». Ступень чередования к *круто́й*: *kręt- —*krǫtъ. || Здесь предполагают наличие варианта с носовым инфиксом от корня *kert-, представленного в др.-инд. kr̥ṇátti «крутит нить, прядет», cr̥ṭáti «связывает, скрепляет вместе», греч. κάρταλος «корзина», κυρτία «что-либо плетеное», лат. crātis «плетень, загон», ирл. cret «кузов повозки», гот. haúrds «дверь», д.-в.-н. hurt, мн. hurdi «плетень, ч.-л. плетеное» (Цупица, KZ 36, 65; Бернекер 1, 613; Педерсен, Kelt. Gr. 1,.160).

кряч м. «кляп», см. *кря́кать* I.

крячо́к, род. п. **-чка́** «вид маленькой чайки», от *кря́кать* II.

ксандре́йка «вид ткани» (Гоголь), из *александре́йка* (см.); ср. Ляпунов, ЖМНП, 1900, ноябрь, стр. 258.

ксёндз «католический [польский, литовский] священник», также укр., блр. Заимств. из польск. ksiądz «священник», которое происходит из kъnęʒь «князь». Изменение знач. находит объяснение в насильственном, военном характере христианизации зап. славян; см. Скок, RES 7, 184; см. выше, *князь*, *костёл*.

ксень «рыбья печень», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *ксень* — то же, Домостр. Заб. 151 (часто), Котошихин 88 (ср. также Соболевский, РФВ 70, 88), др.-чеш. ksenec «детеныши земноводных, рыбьи мальки», польск. ksieniec «рыбьи внутренности, продолговатая печень щуки». По всей вероятности, связано с *кишéть* (Бернекер 1, 672). Иную этимологию дает Соболевский (там же), который пытается, на мой взгляд, необоснованно сблизить этимологизируемое слово с цслав., ср.-болг. *кꙑшити сѧ* «метать жребий», *кꙑшь* «жребий».

кстáти, см. *стать*.

кстить «крестить», олонецк. (Кулик.), астрах. (РФВ 70, 131). Из *крести́ть*, *крест*.

ксы, ксы, ксыря — межд. (употребляется, когда подгоняют коров), тоб.; см. ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 497. Ономатопоэтическое образование.

кти́тор «церк. староста», диал. *ти́тар*, *ки́тар*, др.-русск. *ктиторъ* «основатель (монаст.)» (Сузд. грам. 1382 г.; см. Срезн. I, 1356), цслав. *ктиторъ*, *хтиторъ*. Заимств. из греч. κτίτωρ «основатель», а не из κτήτωρ «владелец»; см. Хацидакис, Ἀθηνᾶ 21, 441 и сл.; Mitt. Sem. f. orient. Spr., Берлин, XIII, Abt. 2 (цит. по Кречмеру, «Glotta», 3, стр. 316); ошибочно у Крумбахера (IF 25, 393 и сл.), Фасмера (Гр.-сл. эт. 103), Бернекера (1, 635).

кто, народн. *хто*, род. п. *когó*, укр., блр. *хто*, др.-русск., ст.-слав. **къто** τίς, τὶς, ὅς (Ассем., Супр., Клоц. и др.), сербохорв. тко̏, ко̏, род. п. ко̀га, словен. kdó, чеш. kdo (d под влиянием kde «где»), др.-чеш. kto, слвц. kto, польск. kto, в.-луж. štó, род. п. koho (š по аналогии što «что?»), н.-луж. chto. Праслав. *kъ-to (относительно -to см. *том*) родственно лит. kas «кто», лтш. kas «кто, что» (вопр. и относ.), др.-инд. kás, kā́ «кто», авест., др.-перс. ka-, kā- ж. «кто, который», греч. гомер. τέο «кого, чей», атт. τοῦ «чей», нар. πόθεν, πό-τερος (см. *котóрый*), алб. вин. ед. kë «кого?», лат. quī «который», quae, quod, оск. pui, pai, pud, умбр. poi, гот. ƕas, ƕô, д.-в.-н. hwaȥ «что», род. п. hwes «кого, чей, чего», хетт. kui — относ. местоим. и др.; см. Бернекер 1, 675; Бругман, Grdr. 2, 2, 349; М.—Э. 2, 166 и сл.; Траутман, BSW 110 и сл.; Педерсен, Muršili 56. Интерес представляет *кто́-ка* — шутл., ответ на вопрос «кто?» (Зеленин, РФВ 54, 119). См. *-ка*.

ктырь «вид мухи, Asilus», донск. (Миртов). Темное слово. Неприемлемо объяснение из греч. φθείρ «вошь» (вопреки Mi. EW 145); нов.-греч. φεῖρα «вошь» дало бы только **псира*.

куб, род. п. **ку́ба** I. «большой чан, перегоночный аппарат», *ку́бок*, род. п. *-бка*, *кубы́шка* «пузатый сосуд с горлышком», *ку́бовина* «выпуклость», др.-русск. *кубъ* «сосуд для питья», *кубъкъ* — то же, начиная с XIV в. (Соболевский, РФВ 70, 89), укр. *куб* «деревянная посудина», польск. kubek «чаша, кубок», н.-луж. kub, kubk — то же. || Вероятно, родственно др.-инд. kumbhás, авест. χumba- «горшок», памирск. kubūn «деревянная чаша для питья», греч. κύμβος «сосуд», κυμβεῖον· εἶδος ποτηρίου, κύβη, κύμβη «чаша»; см. Бернекер 1, 636; Кречмер, «Glotta», 18, стр. 236; Лёвенталь, WuS 10, 183; Соболевский, РФВ 70, 89. По мнению Младенова (РФВ 62, 261 и сл.), сюда же следует отнести *жбан* (см.) из **чьбанъ*. Предложение о заимствовании через нов.-в.-н. Kopf «голова» или прямо из лат. cuppa «кубок» фонетически невозможно, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 147), Брюкнеру (279); сомнительно также возведение к д.-в.-н. kuofa «кадка» (Преобр. I, 403). Нет основания говорить о происхождении из чагат. köb, köpü «пузатый сосуд» или тюрк. kub, kup «кувшин» (вопреки Маценауэру (LF 9, 32), Миклошичу (Mi TEl. 2, 112, Доп. 2, 160); см. Преобр. I, 403) или из тат., казах. kübi «бочка» (вопреки Коршу, AfslPh 9, 517). Не существует также связи с праслав. *kъbьlъ «чан», вопреки Славскому (JP 22, 140 и сл.); см. *кобел* II.

куб II. «тело прямоугольной формы с одинаковыми гранями; (мат.) тройная степень». Заимств. через нем. Kubus или непосредственно из лат. cubus, от греч. κύβος «игральная кость; кубическое тело», о котором см. Вальде—Гофм. 1, 297.

куба́ I. «марийка, черемиска». Из горномар. kuβω «теща» (Рамстедт, Btschr. Spr. 57), собственно «мать».

куба́ II., **кова́**, **кува́** «след животного или от предмета на снегу; тень; сапожная колодка», с.-в.-р. Из карельск. kuva «картина, колодка»; см. Калима 134 и сл.; Mél. Mikkola 413.

ку́байдать «царапать, чесаться», олонецк.; *ку́бандать*, *кобайдать* — то же, арханг., олонецк. Из *kubaja-; ср. фин. kupauttoa — то же, вепс. kuba̭ideitab, фин. kupajaa — 3 л. ед. ч. «зудит»; см. Калима 133 и сл.

кубáн «род кувшина, горлач для молока, пузатый сосуд» (Преобр.). От *куб.*

Кубáнь (ж.) — река на Сев. Кавказе, греч. Ὕπανις (Страбон 11, 494 и сл.), Cuphis (Географ Равеннский 4, 1), арм. Kupʻi (Моисей Хоренский), ср.-греч. Κούφης (Кедрен), Κῶφις (Никифор), Κωφήν (Менандр), араб. Kūbā, карач. Kʻobán (Прёле, KSz 10, 119). По мнению Кречмера (Anz. Wien. Akad., 1943, стр. 39), восходит к др.-инд. Kubhā (Ригведа) «река Кабуль — приток Инда»; ср. Кречмер, там же; Маркварт, Streifzüge 32; Мункачи, KSz 5, 310; 6, 212; Соболевский, ИОРЯС 26, 13. Тождественно этимологически греч. Ὕπανις «Южн. Буг», ὁ Κοῦφις ὁ καὶ Βογοῦ (Конст. Багр., De adm. imp. 42); см. Кречмер, который принимает во внимание возможность проникновения этого названия в русск. через тюрк. посредство, а древнюю форму Ὕπανις рассматривает как инд. реликт. Сомнения относительно этого объяснения см. у Моргенстьерне, NTS 13, 236 и сл. От *Кубáнь* произведено *кубáнка* «сорт пшеницы» (ср. *белотýрка, чернотýрка, арнаýтка*), а также «меховая шапка».

кубáра — название морского судна, др.-русск. *кубара* (Договор Игоря с греками 945 г.; Иос. Флав.; Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 252) и др. Из ср.-греч. κουμβάριον «галера»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 103; Соболевский, РФВ 70, 90; ЖМНП, 1886, сент., стр. 151; Бернекер 1, 636.

кубáрь м. «волчок (детск. игр.)», *кубéц* — то же, *кýбарем*; скорее всего от *куб, кýбовина*; см. Бернекер 1, 636; Преобр. I, 403; Соболевский, РФВ 70, 90; против, без веских оснований, выступил Коген (ИОРЯС 19, 2, 296). Неверно производить это слово из нов.-греч. κουβάρι(ον) «клубок, моток», (Маценауэр 224) или κομβάριον от κόμβος «узел» (Корш у Когена, там же). Некоторые предполагают родство с др.-инд. kubhanyúṣ «крутящийся в танце», греч. κυβιστάω «танцую», др.-исл. hoppa, нов.-в.-н. hüpfen, hupfen «прыгать»; см. Уленбек, Aind. Wb. 58; Вальде—Гофм. 1, 297.

кýбас «поплавок из древесного корня; буй, бакен», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из люд. kubas — то же, карельск. kubaš, род. п. kubahan «поплавок сети», фин. kuvas, род. п. kupaan — то же; см. Калима 134. [С 1660 г.; см. Шмелев, ВСЯ, № 5, 1961, стр. 194. — *Т.*].

кубáтый «толстый, пузатый», *кубáтка* «большой горшок для молока». От *куб* I.

кýбача «сноп, связка соломы», олонецк.; *кýбича* — то же, арханг.; *кубáч*, тихвинск. (РФВ 62, 294); новгор. *кубы́ш* «вязанка хворосту». Из карельск. kubo «сноп, связка», фин. kupo; см. Калима 134.

кубга́н «большой металлический кувшин», терск. (РФВ 44, 96). Из *кумга́н* (см.) под влиянием *куб*.

кубебовая водка «вид водки» (XVII в.), южнорусск. (РФВ 76, 132). Через нем. Kubebe «опьяняющее зерно» или ит. cubebe, исп. cubeba из араб. kubâba, kaʿbâba (см. Литтман 84).

кубе́ки мн. «вид тыквы», астрах. (РФВ 63, 130). Заимств. из тюрк., ср. чагат., тур., тат. kabak (см. *каба́к*). Ср. калм. χawɒg — то же (Рамстедт, KWb. 173).

ку́бе́л, род. п. **-бла** «котомка, большой чан, коробка (для одежды)». Заимств. через польск. kubeł «чан» из д.-в.-н. *kubil, ср.-в.-н. kübel. Более раннее заимствование из того же источника имеет форму *кобел* (см.); ср. Бернекер 1, 658; Mi. EW 154; Брюкнер 279; наряду с этим можно говорить о происхождении польск. слова из ср.-в.-н. kuofelîn, küefel «кадушка» (см. о близких формах Клюге-Гётце 334).

кубе́та «дорожные сани», диал., севск. (Преобр.). По мнению Преобр. (I, 305), заимств. из тюрк., ср. *кибитка*.

ку́бик, впервые у Петра I; см. Смирнов 169. Уменьш. от *куб* II.

ку́бича «связка соломы», арханг. (Подв.). См. *ку́бача*.

ку́бло́ «гнездо; кабанье логово», тверск., тульск., *ку́блиться* «гнездиться», *ку́блышки* мн. «углубления в земле, которые делает курица», укр. *ку́бло́* «гнездо», чеш. kublati se «мешкать», др.-польск. kęblać, kąblać «лелеять, пестовать», в.-луж. kubło «имение, крестьянская усадьба», kubłać «пестовать, воспитывать», н.-луж. kubłaś «питать, кормить». || Обычно сопоставляют с лат. cumbō, -ere «ложиться», cubō, -āre «лежать», cubīle «ложе, постель, логовище», греч. κύβος «углубление, полость», др.-англ. hop «убежище»; см. Бернекер 1, 598; Брюкнер 225, но ср. Вальде—Гофм. 1, 298. С другой стороны, Томашевский (JP 23, 83 и сл.) видит в польск. диал. kubel «свинарник» заимствование из нем. Koben, Kobel «хлев, клетка», но в этом случае представляют затруднение др.-польск. формы с носовым. [Мошинский («Zasiąg», стр. 214) сопоставляет слав. *kǫblo с чагат. kombul, kumbul «клубок», но характер этой связи неясен. — *Т*.]

ку́брик «нижний жилой ярус для команды на корабле», впервые *кубрюх* — то же, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 169.

Заимств. из голл. koebrug «нижняя палуба корабля»; см. Мёлен 104; Маценауэр 224.

ку́бритать «чесать, искать в голове», олонецк. (Кулик.). Возм., с приставкой *ку-* от *обрета́ть*?

кубу́ра, см. *кобу́р*.

кубы́ня, кубы́шка «выпуклый сосуд». От *куб* I.

кува́, см. *куба́* II.

кува́лда «тяжелый молот», «неповоротливая, толстая женщина», кашинск. (См.). Вероятно, с приставкой *ку-* и *вал-* от *вали́ть*.

кува́ркать «заговорить, разговориться». Возм., от *ку-* (ср. предыдущее) и *ворча́ть*, *воркова́ть*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 334.

ку́вас «конусообразная палатка из грубого сукна у саамов», арханг. (Подв.). Из саам. п. kōvas — то же; см. Итконен 53. Ср. также *ку́вокса*.

кувердать «трясти, двигать», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Возм., экспрессивное образование от *ку-* и *верте́ть*.

ку́вереть(ю) «кувырком», из *_ку-вьрть_ — к *верте́ть*. Ср. *за́вереть* «вихрь»; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 298.

ку́вокса «конусообразная, полуоткрытая палатка, чум», печенг.; *ку́окса* — то же, кольск. Через карельск. *kuvas, род. п. kuvaksen — то же, из саам. п. kōvas — то же; см. Итконен 53. См. *ку́вас*.

куво́лить «успокаивать», олонецк. (Кулик.[1], Барсов). Из приставки *ку-* и *во́ля*; ср. польск. ku «к» и wola, букв. «(быть) к воле».

кувши́н, диал. *кукши́н* (ассимилировано), укр. *кувши́н*, блр. *кукшы́н*, стар. русск. *кувшинъ* (Хожд. Котова, 1625 г., стр. 105; Арсен. Суханов, 1651 г., стр. 120; Алекс. Мих., 1662 г.; см. Срезн. I, 1356), но ср. *кукшинъ*, Домостр. К. 36. || Возм., заимств. из лит. *kaušinas «большой ковш» от káušas (см. *ковш*); ср. Бернекер 1, 594 (с литер.); Преобр. I, 404. Образование аналогично лит. vaikìnas «(большой) парень» (ср. Лескин, Bildg. 404 и сл.; Скарджюс, Žod. Daryba 242 и сл.). Иную этимологию дает Соболевский (РФВ 70, 92); он считает форму *кукшинъ* первичной и объясняет *кувшинъ* из *_кухшинъ_, однако происхождение последнего слова остается загадочным (ср. также Соболевский, Лекции 129). Он предлагает рискованное сравнение *кукшинъ* с *кукъша*, *кукъса* «человек без пальца», потому что *кувшин* якобы похож на кулак. Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 231), напротив, пытается (что тоже неубедительно) сблизить это слово с др.-русск. *ковьць* «сосуд» (от *кова́ть*) и др.-польск. kusz «кубок» (последнее, согласно Брюкнеру (285), из русск.). Ошибочно произведение слова *кувши́н* из датск. kaus «чаша, ковш» (вопреки Маценауэру (232)). Последнее слово, как и стар. датск. kouse, шв. kaus, kås, восходит через ср.-нж.-нем. kouwese «большая чаша», нж.-нем. kausse к балт.; см. Фальк—Торп 1, 560; Бернекер, там же. Тюрк. происхождение тоже невозможно, вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 1, 337), поскольку тат. kupšin, kukšin, kükšin «кувшин» заимств. из русск. (см. Радлов 2, 1034; Mi. EW 136; TEl., Доп. 2, 153; Корш, AfslPh 9, 513).

---

[1] В словаре Г. Куликовского это слово отсутствует. — *Прим. ред.*

кувы́рдать «бросать палку»; *-ся* «кувыркаться». Вероятно, с приставкой *ку-*; Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 337) сравнивает вторую часть с сербохорв. вр̏дати «уклоняться, избегать», шѐ-врдати «быть непостоянным, ветреным». Можно принять лишь как предположение. Ср. сл.

кувырка́ть, *-ся*, *кувыро́к*, *кувырко́м*. По-видимому, с приставкой *ку-*; ср. также предыдущее (см. Маценауэр. LF 9, 31). Вряд ли можно говорить о связи с *куб* I и др. словами, упомянутыми в соответствующей статье, с греч. κυβιστάω «кидаюсь вниз головой, кувыркаюсь» и т. д., вопреки Горяеву (ЭС 173); см. Преобр. I, 404. Вероятно, из студенческого жаргона происходит *кувырколле́гия* «разгульная компания» (Чехов), от *кувырка́ться* и *колле́гия*.

ку́га I., также *куга́* «сова», олонецк. (Кулик.). Из олонецк. kyhkö — то же; см. Калима 135.

куга́ II. «вид камыша Typha latifolia, рогоз широколистный; Juncus communis, ситник» и др. Заимств. из казах., шор., караим. koγa «камыш, тростник» (Радлов 2, 516); см. Преобр. I, 404.

ку́гель, гу́гель, кугль «еврейск. изделие из теста» (Даль), блр. *кугель*, укр. *гугель* (Жел.). Через идиш kugel или непосредственно из нов.-в.-н. Gugelhopf, ср.-в.-н. gugele «капюшон»; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. I, стр. 63; Клюге-Гётце 221.

кугма́ч «макушка, темя», олонецк. (Кулик.). Сомнительно заимствование из карельск., фин. kuhmu «шишка»; см. Калима 135. По-видимому, заимств.

куд «злой дух», севск. (Преобр.). От *-куди́ть*.

куда́, народн. *куды́*, укр. *куда́*, *куди́*, блр. *куды́*, ст.-слав. **кѫдоу** πόθεν, διὰ ποίας ὁδοῦ (Супр.), болг. *къде́*, сербохорв. ку̏да, ку̏д «куда», словен. kód «каким путем», чеш. kudy — то же, польск. kędy «где, куда», полаб. vüötkǫd «откуда». || Ср. др.-прусск. is-quendau «откуда» (см. Траутман, Apr. Sprd. 250; Бернекер 1, 674); далее лат. quandō «если, когда-нибудь, когда, потому что» с вин. распространения *quām «куда» и dō; ср. д.-в.-н. zuo «к» и т. д.; см. Вальде—Гофм. 2, 398. Родственно *кто* (см.); ср. еще лат. hinc «отсюда» и т. д. (Мейе, MSL 20, 89 и сл.). На вопрос «куда?» у охотников наложено табу из-за созвучия с *кудь* «колдовство», *куд* «злой дух» (Зеленин, Табу 1, 79). См. *закуда́кать*, *куды́ка*.

куда́хтать, куда́кать, также *кудкуда́хтать* (Горяев, ЭС 173), укр. *кукуда́кати*, болг. *куткудя́кам*, *куткуде́ча* (Младенов 260), словен. kokodakati, чеш. kodkodakati, kdákati, также koktati «лепетать, заикаться», слвц. kotkodákat'. || Звукоподражательное, как и *кокота́ть* (см.), нов.-в.-н. (крайнск.) kokodâk, вост.-прусск. kadâksch (Zschr. f. d. Wf. 11, 170), тур. kokuɣda- «кудахтать» (Радлов 2, 510); см. также В. Шульце, KZ 55, 137; Преобр. I, 404 и сл.

куде́ль ж. «лен, приготовленный к пряже», *куде́ля* — то же, *куде́льник* «прялка», укр. *куде́ля*, цслав. *кѫдѣль*, болг. *къде́ля* «пучок льна для прядения», сербохорв. ку̏деља «кудель, конопля, лен, прялка», словен. kodêlja «пучок (конопли, льна, наматываемый на прялку)», чеш. koudel ж. «кудель; пакля», слвц. kúdel', польск. kądziel ж., «кудель, прялка, веретено», в.-луж. kudźél ж., н.-луж. kuźel' «прялка», полаб. kǫdél'a. || Вероятно, родственно *куде́рь*. Из др.-русск. **кѫдѣль* происходит фин. kuontalo, вод. kōntala, эст. koonal «прялка»; из формы *куде́ль* заимств. лит. kuodẽlis «пучок льна», лтш. kuodeļš; см. Миккола, Berühr. 130; ÄB 28 и сл.; М.—Э. 2, 341, менее убедительно см. Сетэлэ, JSFOu 43, 36 и сл. Сюда же *кудло́* «клок, свалявшийся пучок волос, шерсти» (Бихан, JIRSpr. 5, 315). Далее сравнивают с лит. kedenù, kedénti «щипать, чесать шерсть»; см. Бернекер 1, 598; М.—Э. 2, 359. [Слав. kǫdělь, kǫdel'a, как и kǫdrь, русск. *ку́дри* является сложением с приставкой kǫ-; корень тот же, что и в русск. *дель* «толстая пеньковая нитка для неводов»; см. Трубачев, Сб. в памет наРомански, София, 1960, стр. 140—141. Против сближения с лит. kedénti см. еще Френкель, LWb., 233. — *Т.*]

кудерма «палач», часто в др.-русск., цслав. (Пандекты Никона и др.; см. Срезн. I, 1357 и сл.). Темное слово.

кудéрь, род. п. **-дря́** м., *кудря́* ж., мн. *ку́дри*, укр. *ку́дер*, *кудíр*, мн. *ку́дри*, *ку́дра* «кудрявая женщина», болг. *къ́дър* «кудрявый», сербохорв. кудар, кудра — то же, словен. kǫ́der, род. п. -dra «локон, завиток волос», чеш. kudrna — то же, польск. kędzior — то же, в.-луж. kudźeŕ, н.-луж. kuźeŕ — то же. Отсюда *кудря́вый*. Родственно *кудéль*; см. Бернекер 1, 598 и сл.

ку́дес «проказник», вятск. (Васн.), *кудéсы*, *кудеса́* мн. «колдовство, чудеса, рождество», др.-русск. *кудесъ* «чары, колдовство» (Стеф. Пермск., Домостр. К. 22 и др.); отсюда *кудéсник*, *ку́десить* «чудить, подшучивать», вятск. Связано с *чу́до* первонач. **кудо*, род. п. *кудесе* (Mi. EW 145; Брандт, РФВ 22, 142; Эндзелин, СБЭ 83; Бернекер 1, 637; Соболевский, РФВ 70, 91). См. *куди́ть*.

Кудея́р — имя разбойничьего атамана (в песнях), сарат. (см. Мюнх., Этногр. Обозр. 8, 255 и след.); часто встречалось как имя собств. в [бывших] Воронежск., Тамб., Сарат., Харьковск., Курск., Орл., Тульск., Калужск. губ.; в легендах этих мест данное имя приписывалось тат. сборщику податей (С. Введенский, Этногр. Обозр. 71, 332 и сл.). Объясняется через тюрк. посредство из перс. χudāi «бог» и yār «друг, возлюбленный»; см. Поппе у Кипарского («Neuphilol. Mitteil.», 54, 1953, стр. 380; ВЯ, 1956, № 5, стр. 134). Ср. нов.-в.-н. Gottlieb, греч. Θεόφιλος.

-куди́ть, **кужу́** «подшучивать, проказить», обычно *проку́дить*, *проку́жу* «сыграть злую шутку, напроказничать», *проку́да* «проказа, ущерб, беда; проказник», *óку́дник* «шутник», др.-русск. *кудити* «бранить, порицать», ст.-слав. **коудити**, **коуждѫ** μέμφεσθαι, болг. *ку́дя* «браню, хулю», сербохорв. кȕдити, кȕди̑м «бранить, клеветать», словен. kúditi — то же, польск. диал. prze-kudzić «портить, скучать, надоедать к.-л., наводить скуку». || Родственно др.-инд. kutsáyati «бранит», нов.-перс. ni-kūhīdan «хулить», греч. κυδάζω «осыпаю бранью», ср.-в.-н. hiuze «бодрый, дерзкий», hiuzen «обнаглеть», шв. huta «кричать, шуметь», англ. to hoot; см. Хорн, KZ 32, 432 и сл.; Цупица, GG 117; Хольтхаузен, IF 25, 149; Перссон 186 и сл.; Бернекер 1, 637 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 57. Вряд ли сюда относится лит. skaudėti «болеть», skundà «жалоба», вопреки Зубатому (AfslPh 15, 479); см. Бернекер, там же.

кудлó «клок шерсти, прядь растрепанных волос», *кудла́тый*, *кудла́стый*; укр., блр. *ку́дло*, чеш. kudla ж., польск. kudła (вероятно, заимств.); см. Бернекер 1, 599. См. *кудéль*, *кудéрь*. Невероятно родство с др.-инд. cū́ḍas м. «опухоль», cūḍā́ ж. «чуб» (Маценауэр, LF 9, 34), в которых содержится многозначное ḍ (см. Уленбек, Aind. Wb. 92).

кудря́вый, цслав. *кѫдрявъ*, болг. *кѣдрав*, сербохорв. кȕдрав, словен. kọ́drav, польск. kędzierzawy; см. *кудéрь*.

куду́к «колодец без деревянного сруба, степной колодец», крымск., азиатск. (Даль). Заимств. из уйг., чагат., казах., кирг. kuduk «колодец», караим. kuduχ, саг., казах., бар. kuduk, также «источник, прорубь» (Радлов 2, 1002 и сл.; ср. также Гомбоц 107; KSz 13, 33). См. еще *худу́к*.

куды́ка — человек, спрашивающий охотника, куда тот направляется (что строго запрещается); этому человеку обычно отвечают: *на куды́кину гóру, на к-ино пóле, на к-ин óстров* (Зеленин, Табу 1, 78 и сл.; РФВ 54, 119). Образовано от *куды́* (см. *куда́*).

кудь ж. «чары, колдовство», см. *ку́дес, куди́ть*.

куёк — определенная птица, см. *ку́йка*.

куёлда «сварливый человек», *куёлдить* «ссорить, заводить раздор, смуту», зап. (Даль), укр. *куйóвда, куйóвдити* «взлохмачивать». Вероятно, с приставкой *ку-* и, далее, от *елды́га* «сварливый и корыстный человек»; см. Фасмер, WuS 3, 202 и сл.

куéнь «заяц», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 215), *куя́н* — то же, томск., оренб. (Даль). Заимств. (возм., по мотивам табу; см. Зеленин, Табу 1, 97) из тюрк.: ср. чагат., балкар. kojan «заяц», алт., тел. kojon, леб. köjön, тат. kujan (см. Радлов 2, 526; 1240; KSz 15, 238); см. Корш, AfslPh 9, 513; Mi. TEl. 1, 336; Крелиц 32.

кужа «плетеная воронка для ловли рыбы», *кужня* «плетеная корзина». По мнению Калимы (RS 6, 97), связано сô сл.

ку́жель, ку́жень «прялка», укр. *ку́жіль, кужели́на*, болг. *къжел*, сербохорв. кужељ, словен. kožȇlj, чеш. kužel — то же. Отсюда, возм., *кужля́вый* «кудрявый»; ср. *кудла́тый, кудла́стый* от *кудлó*. || Неприемлема попытка Микколы (Berühr. 131) доказать заимствование первонач. *kǫgelь из формы, которая легла в основу нем. Kunkel «прялка» (от ср.-лат. conucla), или из др.-сканд. kǫngull «пучок» в kǫngulváfa, kǫngurváfa «паук». Весьма сомнительно также происхождение из *krǫželь (от *круг*), вопреки Микколе (ÄB 29). Правдоподобнее сближение с *кудéль* (Бернекер 1, 598), но ž нельзя объяснить из d. Ср., впрочем, горномар. köndzalä «льняные, конопляные очески» (Рамстедт, Btschr. Spr. 62).

кузе́н «двоюродный брат», из франц. cousin — то же от лат. consobrnīus.

ку́зик «литая медная пуговица», смол. (Добровольский[1]). Вероятно, из польск. guzik «пуговица».

кузи́на, из франц. cousine «двоюродная сестра».

кузло́ I. 1) «кузнечная работа, ковка», 2) «кузнечный горн»; сюда же, вероятно, чеш. kouzlo «колдовство, чары», слвц. kúzlo, в.-луж. kuzło — то же. От *кова́ть*, *кую́*, *кузне́ц* и т. д.; см. Иокль, AfslPh 28, 2; Бернекер 1, 654.

кузло́ II., **гузло́** «нижний конец снопа» (Даль). Буга (РФВ 71, 51) сравнивает с лит. kùžulas «сноп из остатков сена», лтш. kuzuliņš «чуб», kužļi мн. «космы» (но ср. М.—Э. 2, 331). [Скорее всего, связано (особенно второй вариант — *гузло́*) с *гуз* «нижний конец снопа; зад(ница)», *гу́зно* (см.). — *Т.*]

кузми́ть, см. *подкузьми́ть*.

кузне́ц, русск.-цслав. *кузньць* χαλκεύς, от др.-русск., цслав. *кузнь* ж. σκεῦος, далее см. *кова́ть*, *кую́* (Бернекер 1, 592, 655).

[**ку́зница**, **ку́зня**, ср. болг. диал. *ку́зня* — то же; см. Стойков, БЕ 5, 1955, стр. 11, а также сербск. местн. н. *Кузница*; см. Ивич, «Die Welt der Slaven», I, 1956, стр. 144. От *кова́ть*, *кую́* с суф. *-знь* и *-ица*. — *Т.*]

ку́зов, **-ова** «берестяная корзинка; корпус повозки, корабля». Возм., заимств. из тат. kyzau̯ «кузов» (Радлов 2, 820); см. Mi. TEl. 1, 333; Доп. 2, 149; Корш, Bull. Ac. Sc. Pbourg, 1907, стр. 767; Бернекер 1, 596. Сомнительно родство с польск. kozub «кузов, кузовок», словен. kozȍł, род. п. kozóła «короб» (вопреки Миклошичу (Mi. EW 136), Брюкнеру (KZ 45, 27; 48, 205)); см. Преобр. I, 406. Следует отвергнуть и гипотезу об иллир. происхождении, вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 408), потому что алб. shkozë «бук», приводимое в качестве источника, слишком далеко в фонетическом и семантическом отношении. Лит. kūzavas, лтш. kūzava, kùzavs «улей» заимств. из русск.; см. М.—Э. 2, 339, 350.

ку́зька, **ку́зка**, **ку́ска** — жук «Anisoplia austriaca Herbst», заимств. из польск. kózka — название жука, букв. «козочка»; см. Кипарский, Neuphilol. Mitt., 1953, стр. 377. [См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 71. — *Т.*]

---

[1] В словаре Добровольского не обнаружено. Дано в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

Кузьма́ — имя собств., народн., др.-русск. *Косма*, *Козма*. Из греч. Κοσμᾶς (произносится Kozmás), сближенного с *кузне́ц*. Св. Кузьма считается покровителем брака (*куёт сва́дьбу*); см. Калужняцкий, Jagić-Festschrift, 513; Добровольский, Смол. слов.; Грот, Фил. Раз. 2, 362. Отсюда новообразование *кузьми́ть*, возм., под влиянием *ко́зни* мн. Ср. *подкузьми́ть*.

куи мн. «тюрк. племя, оттесненное половцами и поселившееся в районе Киева», только др.-русск. (ср. Барсов, Очерки 136). По фонетическим соображениям нельзя сближать с тюрк. Kaji «племя гузов» (Хоутсма, WZKM 2, 222). Ср *ковуи*.

куи́м «заика, глухонемой», диал. Сближается с укр. *ку́яти* «медлить, мешкать», *куя́* «ворчун, брюзга», *кова́ти* «куковать (о кукушке)», ст.-слав. **коуꙗти, коуѩ** γογγύζειν «роптать» (Супр.), словен. kújati se «дуться, ворчать». || Ср. др.-инд. kā́uti «кричит», kōkūyatē — интенсив., греч. κωκύω «плачу, рыдаю, стенаю, воплю»; см. Бернекер 1, 638; Фик 1, 21, 380; Торп 90.

куйба́ба «одуванчик, Leontodon taraxacum», см. *кульба́ба*.

ку́йвата, ку́йпака, ку́йпога, койпака «спокойное состояние воды между отливом и приливом». Толкование из фин. kuiva pohja «сухое дно» (Шёгрен у Калимы 135) затруднительно фонетически.

ку́йка — птица «нырок, гагара», *куёк* — то же, олонецк.; *гу́йка*, *гуёк*, петрозав. Из карельск., фин. kuikka, род. п. kuikan — то же, эст. kuik или люд. guikk, род. п. guikan; см. Калима 135 и сл.

куйма́к «вид тат. оладий» (Даль). Из тат., казах. kuimak «каша, блин» (Радлов 2, 895).

ку́йта «большая лодка: долбушка, однодеревка», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kuitti «лодка»; см. Калима 136.

-ку́ка I. в *доку́ка*, *ску́ка*, *скуча́ть;* укр. *ку́чити*, *доку́чити* «докучать, надоедать, донимать», сербохорв. ску́чити, ску̑чи̑м «стеснить, поставить в затруднительное положение, донимать», словен. skúčati «стонать, скулить», skučeti, skoukati «визжать, выть», польск. dokuczyć «мучить». См. *ку́кать*.

ку́ка II. «кулак», *ку́киш*, *ку́кса* «кулак», блр. *ку́ка* «кулак», др.-русск., цслав. *куконосъ* «горбоносый», болг. *ку́ка* «крюк, костыль», сербохорв. ку̏ка «крюк», словен. skúčiti «гнуть», в.-луж., н.-луж. kokula «изгиб, крюк». || Родственно лит. kaũkas «шишка, нарыв», kaũkos мн. «железы», kaukarà ж., kaũkaras «холм, бугор»; другая ступень чередования: лит. kùkis м. «навозные вилы», kukà ж. «дубинка», вост.-лит. kúoka ж., kúokas «дубинка», лтш. kùoks м. «палка, дерево», др.-инд. kucati, kuñcatē «сжимается, съеживается, искривляется», kucitas «изогнутый, закрученный», гот. hauhs «высокий», др.-исл. haugr м. «холм», ирл. cúar «кривой» (*kukro-); см. Уленбек, Aind. Wb. 56; Бернекер 1, 639; Траутман, Apr. Sprd. 355; BSW 121; Цупица, GG 110; Перссон 528; Потебня, РФВ 3, 167. Относительно интонации *ку́ка*: лит. kaũkas ср. Буга (РФВ 71, 50). Ср. еще тохар. В kauc «высокий», др.-исл. hugr «холм» (Ван Виндекенс 28; Хольтхаузен, ZfslPh 24, 269).

кукавица «кукушка», стар.: русск.-цслав. *кукавица*, болг. *кукави́ца*, сербохорв. ку̏кавица, словен. kúkavica, чеш. kukavka, kukavička, польск. kukawka, в.-луж., н.-луж. kukawa. Ср. *кукова́ть*, *куку́шка*. || Звукоподражание; ср. лит. kukúoti «куковать», лтш. kukuôt, kûkuôt, др.-инд. kṓkas, kōkilás «кукушка», лат. cucūlus — то же, ирл. cúach «кукушка» (*koukos), греч. κόκκυξ «кукушка», κόκκυ «ку-ку», κοκκύζω «кукую», нем. Kuckuck «кукушка», франц. coucou — то же, тур. kuku; см. Бернекер 1, 639 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 66; Вальде—Гофм. 1, 299; Бецценбергер, BB 16, 241. Другие звукоподражательные названия см. у Суолахти, Vogeln. 5 и сл.

кука́н «бечевка, на которую за жабры нанизываются пойманные рыбы». От *ку́ка*, т. е. «большой крюк», также ср. собств. *Куканъ* — в Новгор. писцовых книгах под 1495 г.; *Кукасъ* — собств. имя новгор. боярина (1459 г.); см. Соболевский, РФВ 70, 92.

ку́каник «вид пирога из кислого теста», олонецк.; *ку́канец* «хлебец из ячменной муки». Из *ку́ккой*, по мнению Калимы (138).

ку́кать «подавать голос, ворчать, роптать», с.-в.-р., ю.-в.-р. (Даль), укр. *кукота́ти* «галдеть, кудахтать», болг. *ку́кам* «стою в одиночку, живу бобылем», сербохорв. ку̏кати «стенать», ку̏кав «грустный»», словен. kúkati «печалиться», чеш. kukati «куковать», др.-польск. kukać «вопить». Другая ступень вокализма: *kukati (см. *кикать*). || Родственно лит. kaũkti, kaukiù «выть (о человеке, животных)», лтш. kàukt, kaùcu «выть, кричать»; см. Бернекер 1, 639; Траутман, BSW 122; см. также *ку́ка* I. Неубедительно сближение *kuka «печаль» с др.-инд. çṓkas «жар, пламя, горе» (Махек, IF 53, 90 *и* сл.). Отсюда *до-ку́ка*, *с-ку́ка*; см. Бернекер, там же.

ку́ке́ль «льняной мешкообразный платок для защиты от комаров», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kukkel'i — то же; см. Калима 136; FUF 13, 391.

ку́киш I., к *ку́ка* II.

ку́киш II., также *кукуш-кара́нды*, *ку́киш-кара́ндыш*, *ку́ккиш-кара́нгыш* «ягоды шиповника», олонецк. (Кулик.). Из вепс. kuki̮in-karandi̮š, kuke̮in-kraŋg «шиповник» или олонецк. kukoin-karangaine — то же; см. Калима 137; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 100.

кукова́ть, см. *кукова́ть*.

ку́ккой, ку́ккуй «белый хлеб, пирог», олонецк. (Кулик.); арханг. (Подв.); *ку́кка*, *ку́ккушка* «пирог с горохом и кашей», новгор Из олонецк. kukoi, вепс. kukoi «петух», карельск. kukko «петух» (также в качестве названия пирога; см. Калима 137 и сл.)

ку́кла, *ку́кольник*, стар. знач.: «фокусник»; укр. *ку́кла*, др.-русск. *кукла*, Георг. Амарт. (Срезн. 1, 1360). Через ср.-греч., нов.-греч. κοῦκλα (то же) из лат. cucullа; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 104; Бернекер 1, 640; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 33 и сл.; Брюкнер 280. Невероятно посредничество тур. kukla (Романский, JIRSpr 15, 106; Mi. TEl., Доп. 2, 152). Абсолютно неприемлемо предположение об исконнослав. происхождении и родстве с *ку́ка* «кулак», *ку́киш* (Соболевский, РФВ 70, 91 и сл.). Последний пытается даже греч. κοῦκλα объяснить как заимств. из слав.

куклева́н — растение «Anamirta panniculata»; «его зерна служат для опьянения рыбы при ловле» (Даль), *кукольва́н* (Горяев), по-немецки называется также Kockelskörnerstrauch. Заимств. из бав. kockelefang от ит. coccoli di Levante (Гримм 5, 1566). В научной терминологии носит также название cocculus indicus. Созвучие с *клева́ть* объясняется народн. этимологией, вопреки Горяеву (Доп. 2, 21), Маценауэру (LF 9, 30).

куклёма «белка в период, когда красный цвет ее шерсти переходит в серый», шенкурск. (Подв.). Неясно.

ку́клина «семенная коробочка льна» (Даль), также *ко́глина*, *ку́глина* — то же, арханг.; *ку́глина* «колос конопли», олонецк.; *ко́гли* мн. «мякина конопли», вологодск. Согласно Калиме (138), из фин. kouhlo, мн. -ot «головки льна», с суф. *-ина*.

кукова́ть, куку́ю, *куку́кать* — то же, укр. *ку́кати*, *кукува́ти*, блр. *кукова́ць*, болг. *ку́кам*, сербохорв. кȕкати, словен. kúkati, чеш. kukati, польск. kukać, kukować, в.-луж. kukać, kukować. От межд. *ку-ку*! || Ср. лит. kaũkti, лтш. kaũkât, -āju, итер.; káukt «выть», др.-инд. kṓcati «издает громкий звук», kōkilás «кукушка»; см. Фик 1, 21; Бернекер 1, 639 и сл.; М.—Э. 2, 173 и сл. Подробнее см. *кукавица*, *куку́шка*. Диал. *кукко́вать* — то же, 3 л. ед. ч. *ку́ккует*. Ввиду наличия долгого *кк* и начального ударения заимств. из олонецк. kukku-, фин. kukkua — то же; см. Калима 137.

ку́коль I., м. «сорная трава, плевел, Agrostemma, Lychnis», укр. *кукі́ль*, блр. *ку́коль*, болг. *кѐкъл*, сербохорв. ку́кољ, словен. kókolj, чеш. koukol, слвц. kúkol', польск. kąkol, в.-луж. kukel, н.-луж. kukel, полаб. kǫchűöl. Праслав. *kǫkolь. Лит. kuokalis, лтш. kuõkalis, kūkaļi заимств. из русск.; см. М.—Э. 2, 333; 342. || Обычно считают родственным лит. kañkalas «колокольчик»; ср. лит. kankalìjos мн. «цветок колокольчик» как вариант по отношению к слав. *kolkolъ (см. *ко́локол*); ср. Бернекер 1, 539 и сл.; Мейе, MSL 12, 217; Брандт, РФВ 22, 139; Сольмсен, PBB 27, 365; Торбьёрнссон 1, 82; Махек, Recherches 71. Растение названо так за колоколообразные цветы; ср. англ. cockle «моллюск-сердцевик; куколь», нж.-нем. Klockenblome. Сомнительно отношение к др.-инд. kaŋkaṇas «обруч, кольцеобразное украшение», kaŋkaṇī «украшение с колокольчиками» (Гуйер, LF 35, 220 и сл.), а также к *ку́ка* «крюк», вопреки Брюкнеру (224; KZ 42, 350; 48, 173). [Впоследствии Махек (Jména, стр. 77) выдвинул новую этимологию: слав. kǫkol- из kolkol- < *lolk-ol-; ср. нов.-в.-н. Lolch «куколь, плевел», лат. lōlium; в конечном счете — из праевропейского. — *Т.*]

ку́ко́ль II. «капюшон», др.-русск., ст.-слав. **коуколь** — то же (Кирилл Туровск. и др.), также *кукуль*. Заимств. из ср.-греч. κουκούλλι(ον), κουκούλα от лат. cuculla, cucullus; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 249; Гр.-сл. эт. 104; Бернекер 1, 640; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 33 и сл. К этому слову, вероятно, восходит с.-в.-р. *куко́ль* «капюшон из оленьего меха, льняное покрывало от комаров», арханг. (Подв.), поэтому не обязательно объяснять его из карельск. kukkeli (см. *куке́ль*), вопреки Калиме (136 и сл.).

ку́кры мн. «плечи», олонецк. (Кулик.), *заку́кры: на заку́крах* «на спине», череповецк. (Герасимов). Калима (138) сравнивает (под вопросом) с эст. kukru «затылок», что, однако, по его мнению, сомнительно ввиду наличия *ку́корки* «сидение на корточках», *ку́корач*, *ку́карач* «на четвереньках», вятск., сиб. Не более удачно сближает все эти слова с *ку́ка* «кулак» Соболевский (РФВ 70, 92). Взаимная связь этих слов в высшей степени сомнительна; *кукора́ч* нельзя отрывать от *окора́ч* — то же. Ср. *кора́чить.*

ку́кса «тот, кто хандрит», *ку́кситься.* От *ку́ка* I; см. Соболевский, РФВ 66, 343; Преобр. I, 406. Образование аналогично *пла́кса* от *пла́кать.*

кукуль «капюшон», только др.-русск., цслав.; см. *ку́коль* II.

кукуре́ку́, *кукареку́* — межд., отсюда: *кукуре́кать*, укр. *кукурі́кати*, болг. *кукури́гам*, сербохорв. кукуриjѐкати, словен. kukorékati, чеш. kokrhati, kokrhykati, польск. kokorykać. || Звукоподражание аналогично лат. cucūrīre, лит. kakarýkū, ит. cuccurucú, франц. coquericot, нов.-греч. κουκουρίζω, морд. э. kukeŕams «кукорекать» и т. д. (Бернекер 1, 640; Шухардт, ZfromPh 41, 702; Маценауэр, LF 9, 36.)

кукуру́за, укр. *кукуру́(д)з*, *кукуру́(д)за*, болг. *кукуру́з*, *кукума́ра*, *кукура́тка*, сербохорв. куку̑руз, словен. kukurúza, kukoríca, korúza, польск. kukurudza, kukurydza. Нем. Kukuruz заимств. из слав. || Трудное слово. Предположение о слав. происхождении и родстве с болг. *кукуря́к* «чемерица», словен. kukúrjav, kukúrjast «курчавый» (Бернекер 1, 640 и сл., с сомнением; Младенов 261) не устраняет трудностей словообразования (-dz-). Ср., впрочем, болг. *момору́з*, *моморо́з* «кукуруза»: *мамалы́га* (Младенов 303). От толкования из тур. kokoros «кукуруза» (Mi. TEl. 1, 334; EW 146; Вайганд, JIRSpr. 17, 363 и сл.) отказались Миклошич (Mi. TEl., Доп. 2, 150) и Корш (AfslPh 9, 521). Если источником было рум. cucuruz (Корш, там же), то оно должно было первонач. иметь знач. «еловая шишка» (см. Тиктин, ZfromPh 40, 715). Заслуживает внимания гипотеза о происхождении из kukuru — подзывание домашней птицы при кормлении зернами *кукурузы* (так думают Кречмер (D. Wortgeogr. 330; «Glotta», 13, стр. 137), Клюге-Гётце (335)).

куку́шка I. название птицы; у Аввакума (154): *кокушкою коковать.* Звукоподраж., см. *кукавица*, *кукова́ть.* Ср., кроме примеров, которые там приводятся, тур. kuku «кукушка», kuγuk — то же (Радлов 2, 896; 899), морд. м. kuk`u, э. kuk`ov, kuk`o «кукушка» (Паасонен, Mordw. Chr. 85), тат. küki (Радлов 2, 1423), шор., саг., койб. kŏk — то же, казах. kökök (Радлов 2, 1223), калм. kök^{ö}G̬ «кукушка» (Рамстедт, KWb. 237).

куку́шка II. «вид экипажа, карета с козлами сзади». Ср. франц. coucou «простой омнибус».

ку́кша I. «рыбьи потроха», олонецк. (Даль), «зоб налима», олонецк. (Кулик.), также *пу́кша*, *пукш*. Из фин. kupsu «рыбий пузырь» (Калима 140).

ку́кша II. «Garrulus infaustus, лесная хищная птица, а также свиристель», арханг., онежск., шенкурск. (Подв.). Вероятно, заимств. из карельск. kuukšo (то же; см. Калима 139 (с литер.)), едва ли из коми kukša, вопреки Калиме (FUF 18, 26); последнее само заимств. из русск. Другие предполагают родство с *куку́шка*, *ку́кнуть* (Бернекер, 1, 639; Горяев, Доп. 2, 21); см. также Соболевский, РФВ 66, 343 и *кувши́н*.

кукша́к — птица «Perisoreus infaustus», олонецк., петрозав. Вероятно, заимств. из саам., ср. саам. н. guowsak, шв. guoksag — то же; см. Калима, FUF 18, 26 и сл.

кукши́н, см. *кувши́н*. Разграничение этих форм у Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 232) не обосновано.

кул «невольник, слуга у тюрк. народов, живущих к востоку от Каспийского моря» (Мельников 8, 366). Из уйг., казах., кирг., кыпч., алт., тур. kul — то же (Радлов 2, 965 и сл.), которое, вероятно, происходит из хиндуст. kolī; см. Литтман 120. Подробности (отчасти не имеющие сюда отношения) см. у Локоча (95 и сл.).

ку́ла, ку́лага, ку́лача, ку́лоха «прошлогодняя трава, лежащая под снегом», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. kulo — то же; см. Калима 140.

кула́га «ржаное тесто, каша из ржаной муки и солода», диал., укр. *кула́га*. Неясно. По мнению Маценауэра (227), заимств. вост. происхождения. Бернекер (1, 642) сравнивает с *куле́ш*. [Ср. также ю.-в.-р. *куля́га*; см. Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 1 и сл. — *Т.*]

кула́к, укр., блр. *кула́к*, др.-русск. местн. н. *Кулацьскѣ*, Синод. сп. Новгор. лет. под 1097 г. (сюда ли? Согласно Соболевскому, РФВ 70, 92), *кулакъ*, Никон. летоп. (Срезн. I, 1361; Домостр. К. 37). || Вероятно, из тюрк. kulak (то же), которое восходит к тур. kol «рука» (см. Корш, AfslPh 9, 513; Mi. TEl., Доп. 2, 153; Преобр. I, 409), но не из тюрк. kulaǯ «пригоршня» (вопреки Mi. TEl. 1, 336). Неприемлемо возведение к эст. kulak «удар кулаком» (вопреки Миклошичу (Mi. EW 146), Бернекеру (1, 641)); скорее последнее заимств. из русск. (см. Локоч 95), а также сравнение с лит. kùlti «молотить», лтш. kult — то же (вопреки Маценауэру (LF 9, 36), Грюненталю (ИОРЯС 18, 4, 134); последний ссылается на др.-инд. muṣṭiṣ «кулак»: лит. mùšti «бить»). Неубедительно и привлечение слова *куль* и *кýтать* (Соболевский, РФВ 70, 92 и сл.).

куламе́ситься: *прокуламе́ситься* «провести все время в суете, в ссоре», смол. (Добровольский), *кулеме́сить* «молоть чепуху, устраивать беспорядок, бить, колотить». Неясно. Возм., от *меси́ть*?

кула́н «дикий осел», казахстанск. (Даль). Из казах., тур., чагат., кирг. kulan — то же (Радлов 2, 974), монг. qula, калм. χul^{u} «дикая лошадь» (Рамстедт, KWb. 195 и сл.); см. Корш, AfslPh 9, 513; Mi. TEl. 1, 336; Банг, KSz 17, 131; Гомбоц 110.

кула́с «лодка-однодеревка, бот», касп. (Даль). Ср. тат. kulaš «лоток, корыто» (Радлов 2, 976). По мнению Даля, из перс.

кулга́н, см. *кумга́н*.

кýлгача «калитка с гирьками, закрывающаяся сама собой», также «засов дверной», тихвинск. (РФВ 62, 295). Заимств. из фин.-угорск.; ср. эст. kol'k, kolk «чурка»; см. Калима 140.

кулебя́ка «продолговатый пирог с рыбой, капустой, кашей» (Преобр.), *колюба́ка*, арханг. (Подв.), *кулеба́ка* «пирог с рыбой», вятск. (Васн.), также *кулбака* (там же), см. ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 449, *кульбака*, донск. (Миртов), *калюба́ка* «ржаная из пресного теста ватрушка с творогом», яросл. (Волоцкий). || Трудное слово. Ср. также *кулибака* «пшеничный пирог с рыбой» у иеромонаха Дамаскина (Афонск. гора и Солов. мон., XVII—XVIII вв.) и фам. *Кулибакинъ* (XVII в., Тупиков), *Кулебакин*, *Колюбакин* (XVII в.; Соболевский, РФВ 70, 93 и сл.). По мнению последнего, *колюба́ка* связано с *кóлоб*. См. сомнения у Преобр. I, 409. Формы на *-у-* Соболевский сравнивает с польск. kulimędy «testiculi», что уже совсем сомнительно. Другие предполагают заимствование из нем. Kohlgebäck «пирог с капустой» (см. Рейф у Преобр., там же; Горяев, Доп. 1, 23), что тоже сомнительно. Нужно решительно отклонить объяснение из фин. kala «рыба» (вопреки Mi. EW 146; см. Брандт, РФВ 22, 142; Бернекер 1, 642).

кулёма «ловушка для зверей», с.-в.-р.; «большая западня для медведя», тоб., колымск. (Богораз, ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 497); *кулема́* «ловушка для зайцев», олонецк., каргопольск. (Кулик.); «западня на волков, лисиц, горностаев», мезенск. (Подв.). Из коми kulem, kulẹm «ловушка, сеть» (Вихм. — Уотила 126); см. Калима, FUF 18, 27; Меккелейн 45. Невероятно сближение с *куль* (Соболевский, «Slavia», 5, 446).

куле́ня «толстяк», от *куль*; см. Бернекер 1, 642.

кулепе́тить «говорить невнятно», олонецк. (Кулик.). С приставкой *ку-* от *ле́пет*, *лепета́ть*.

кулёш, род. п. -а́ «жидкая каша из пшена, гороховая похлебка с солью», также *кули́ш*, укр. *кулі́ш*, блр. *кулёш*, болг. *куляша* «вид каши», польск. kulesz, kulesza. Неясно. Бернекер (1, 642) сравнивает с *кула́га*. Согласно Якобсону («Slavic Word», 2, 1955, стр. 612), слав. слова восходят к венг. köles «просо». [Эта правильная этимология была предложена впервые Книежей («Ethnographia», 45, стр. 64; см. его же, A magyar nyelv szláv jövevényszavai, т. 1, I, Будапешт, 1955, стр. 293 и сл.; см. еще Махек, Etym. slovn., стр. 246; Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 9.— *Т.*]

кули «процеженный отвар» (Горяев). Из франц. coulis — то же.

кулиберда́ «беспорядочность, бессвязность», донск. (Миртов). Ср. *кери́берда* «чепуха», *белиберда́*.

кули́га I. «новь, раскорчеванное место», вост.-русск.; «небольшой луг на полуострове; мысок», арханг., пермск., моск.; «отдаленная полоска леса, поля», тверск., ряз.; «широкая большая пахотная полоса», вятск. (Васн.); др.-русск. *кулига* «участок земли, угодье» (XV в.; см. Преобр. I, 409); «раскорчеванное место» (Мельников 2, 28); «узкий залив», колымск. (Богораз); *у чёрта на кули́жках (кули́шках)*, также: *у ч. на кули́чках*. || Этимология от фин. kylä «деревня» (Калима 141) не объясняет всех знач. Неприемлемо сближение с *коло́ть* (см.), лит. kùlti «молотить» (Горяев, ЭС 174). Ср. также *кулы́жки* мн. «навозные кучи на пашне», вологодск.; «плохое место с ямами, оврагами и пр.», донск. (Миртов).

кули́га II., «вид кулика», см. *кули́к*.

кули́к, род. п. -а́ 1. птица «Scolopax», укр. *кули́к* — то же, чеш. kulík «кулик, зуек», kulich «сыч», польск. kulik, kulig «кулик». || Родственно лтш. kulainis «кроншнеп», kuleinis «лысуха», лит. kúolinga — птица «Numenius arquatus», возм., также др.-инд. kulīkā «какая-то птица», kōlāhalas «крик человека и животного», лит. kaũlyti «клянчить»;

см. Бернекер 1, 642; IF 8, 286; М.—Э. 2, 304; Траутман, BSW 138; Уленбек, Aind. Wb. 60; Шпехт 157, 204; ср. также Петерссон, Lunds Univ. Årsskr. N. F. 19, № 6, стр. 35; Булаховский, ОЛЯ, 7, стр. 103. Звукоподражание.

кули́к II. «ряженый», *кули́ки* мн. «детская игра в прятки» (М.—Э. 2, 309), польск. kulik «поезд ряженых на масленице, которые ходят от дома к дому якобы в поисках птицы» (Брюкнер, PF 6, 628). Ср. лтш. kuluos lēkt «ходить переодетым», kulniêks «ряженый» (Mi. EW 147). Вероятно, к предыдущему; см. Бернекер 1, 642; Брюкнер 281. Сомнительна связь с *оку́ла* «обманщик», вопреки Потебне (РФВ 3, 167 и сл.). Последнее, по-видимому, связано с *аку́ла*.

кулика́ть «пьянствовать», диал. «подбирать, копить», колымск. (Богораз), укр. *кулика́ти*. Вероятно, от *кули́к* II. «шествие ряженых»; см. Бернекер 1, 642; Брандт, РФВ 18, 29. Допустимо родство с *клю́кнуть* «выпить», *наклю́каться*. Возм., звукоподражательное от бульканья (см. Mi. EW 146; Преобр. I, 409 и сл.). Сюда не относится греч. κόλιξ «кубок»; см. Преобр. (там же).

кули́са, через нем. Kulisse (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 409) или непосредственно из франц. coulisse от couler «скользить», лат. cōlāre «цедить».

кули́ч, -á «пасхальное изделие (из пшеничной муки)». Из ср.-греч. κουλλίκι(ον) от κόλλιξ «хлеб круглой или овальной формы»; см. Корш, AfslPh 9, 517; Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 391; Гр.-сл. эт. 104; Mi. EW 124, 146.

кули́чки: *у чёрта на кули́чках* «очень далеко». Смирнов (РФВ 24, 358) пытается объяснить из *кули́чки* мн. «изделие из теста», уменьш. от *кули́ч* (см. также Преобр. I, 410). Но это слово скорее связано с *кули́га* I. [Исаченко (ВЯ, 1957, № 3, стр. 121) предполагает заимствование из польск. kuliczki «testes». — *Т.*]

кули́ш, см. *кулёш*.

култу́к «рукав реки, дорожный тупик», вост.-русск., колымск. (Богораз). *Мёртвый Култу́к* — название залива на сев.-вост. Касп. моря (Мельников). Из тур., узб. kultuk «залив, угол» (Радлов 2, 987 и сл.); см. Mi. TEl. 1, 334.

култы́жкать, култыха́ть «ковылять», *култы́хнуть* «падать, упасть». От *культя́*.

кулупну́ть: *подкулупну́ть* «отделить незначительный кусочек», «задеть за живое», смол. (Добровольский). От *ку-* и *лупи́ть*. [Ср. *колупа́ть*].

куль I., род. п. -я́, м. «[род мешка из рогожи], мешок муки, связка соломы, мера ржаной муки в 10 пудов», также «неуклюжий человек», укр., блр. *куль*, польск. kul «связка; мотня невода, сети». || Обычно считают заимств. из лат. culleus «кожаный мешок, бурдюк» (см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 78 и сл.; Бернекер 1, 642; Вальде—Гофм. 1, 303; Мерингер, WuS 7, 1 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 104), чему не вполне соответствует геогр. распространение этого слова. Нельзя привлекать для сравнения греч. κολεός «ножны», гомер. κουλεός, потому что здесь ου вызвано только требованиями эпического метра. Лит. kulìs, лтш. kule «мешок» заимств. из слав. (см. Бернекер 1, там же; Брюкнер, FW 99; неверно объясняет это слово Карлович (у Карского, РФВ 49, 20), который считает, что источником слова *куль* является лит. kulìs). [См. еще Вандриес, BSL, 41, 1941, стр. 136. — *Т.*]

куль II. «черт, злой дух», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 497). Заимств. из ханты kol — то же, также kul' (Карьялайнен, Ostj. Wb. 1, 397); ср. Патканов у Зеленина, Табу 2, 99.

кульба́ба «одуванчик, Leontodon taraxacum», донск. (Миртов). Также *куйба́ба*. Темное слово.

кульба́ка «седло», южн.; *кульва́ка* — то же, тамб. (Преобр.); укр., блр. *кульба́ка*, польск. kulbaka — то же. || Неясно. Тюрк. kaltak «седло», которое считается источником (Мухлинский, Mi. EW 147; Карлович 324), слишком далеко фонетически; см. также Бернекер 1, 641.

кульга́ «хромой человек», укр. *кульга́ти* «хромать», блр. *кульга́ць*, чеш. kulhati, слвц. kulhat', др.-польск. kulgać. || Ср. *культя́*, возм., звукоподражание. Ср. лтш. klugât «спотыкаться, хромать», klaũdzêt «стучать, хлопать», лат. cloppus «хромой»; см. Бернекер 1, 642 и сл.

кульма́ «горло или хвост невода, мотня» (Даль). От *кулёма*.

кульпа́ть «хромать», *кульпа́* м. «хромой, калека», *ку́льпа*, *ку́лопа* «всякое плохое шитво», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 348), «средняя часть паруса», там же (сюда же?) || Родственно *культя́* (см.). Сюда же, вероятно, относится шенкурск. *кульпа́ться* «барахтаться в воде» (Подв.), потому что заимствование из фин.-уг. (фин. kylpeä «купаться», kylpy «купальня») дало бы *-б-*; см. также Бернекер 1, 642 и сл.

культя́ м. «беспалый человек, хромой; рука без пальцев; нога без пальцев», диал., тамб.; *культя́к* «косолапый», *культя́вый*, далее *культепа́* «беспалый человек», *культя́пый*, терск. (РФВ 44, 97), *культяпа*, калужск. (РФВ 49, 332). Ср. образование *гольтепа*. Далее эти слова связаны с укр. *кулі́ти* «хромать», *укулі́ти*, *закулі́ти* «парализовать, скрючить, согнуть», блр. *куля́ць* (*-цца*) «низко наклоняться», словен. kûlj «криворогий», kúljav «искалеченный», польск. kulić «стягивать, искривлять», kulawy «хромой», kuleć «прихрамывать, хромать». Сюда же *кульга́* «хромой» (см.). Предполагают чередование с *колды́ка* (Преобр. I, 411) и родство с греч. κυλλός «скрюченный, согнутый, хромой, изувеченный», κυλλαίνω «искривляю, парализую», др.-инд. kuṇitas «стянутый», kūṭás «с обломанными рогами»; см. Бернекер 1, 642 и сл.; Младенов 261. Нет оснований говорить о заимствовании из нов.-греч. κουλλός «искалеченный», вопреки Маценауэру (LF 9, 38). Предположение о родстве с др.-инд. khōlas «хромой», khólati «хромает» (Махек, «Slavia», 16, 170) сомнительно, так как др.-инд. kh соответствовало бы слав. *х* (чеш. chuliti «хромать»); см. также Махек, там же.

культяпать «плохо шить, плохо работать». Производное от *культя́па*; см. Преобр. I, 411; см. также и предыдущее.

ку́льша «бедренная кость», *ку́льжа* — то же, диал., курск., орл. (Даль), блр. *ку́льша*, польск. kulsza (виленск.). Заимств. из лит. kùlšė, kùlšis «бедро»; см. Малиновский, PF 1, 182 и сл.; Шпехт 207; Отрембский, JP 16, 82; Mi. EW 147. О балт. слове см. Траутман, BSW 145.

кулю́чки мн. «игра в прятки», севск. (Преобр.). От *кули́к* II; см. Преобр. I, 410.

ку́ля «пуля», южн., зап.; укр., блр. *ку́ля*. Через польск. kula — то же из ср.-в.-н. kûle «шар, пуля»; см. Mi. EW 145; Клюге-Гётце 291.

куля́вый «хромой», блр. *куля́вы* «хромой», болг. *ку́лав* «с парализованной рукой», польск. kulawy. См. *культя́*.

куля́жки мн. «ряженые (на святках)», от *кули́к* II; см. Преобр. I, 410.

куля́ш «чертенок, водяной», вологодск. (Даль). Вероятно, из коми kul' «злой дух»; см. Калима, FUF 18, 28; Меккелейн 45. Но ср. выше *куль* и Зеленин, Табу 2, 99; последний предполагает тюрк. происхождение.

кум I. «особая, чистая комната для гостей у коми-зырян», печорск., арханг. (Подв.). Из коми kum «амбар, хранилище»; см. Калима, FUF 18, 28; Вихман, Wotjak. Chr. 66.

кум II., род. п. -а, укр., блр. *кум*, др.-русск., цслав. *кумъ*, болг. *кум*, сербохорв. кў̑м, род. п. ку̏ма, словен. kûm, польск. kum. || Обычно объясняют как стар. сокращение от къmotrъ «крестный отец» (ср. *кмотр*); см. Бернекер 1, 662 и сл.; Романский JIRSpr. 15, 116; М.-Любке, Mitt. Rum. Inst. Wien 1, 4; Скок, RES 10, 191 и сл.; Младенов 261; Брандт, РФВ 22, 246. Однако отношение *у* : ъ представляет трудности. Ссылка Скока на удлинение гласного в сербохорв. ласкат. именах типа Ми́ле : Ми́лош недостаточно веска, поскольку в *кум* мы имеем гораздо более древнюю долготу. Происхождение из тюркского тоже недостоверно, вопреки Брюкнеру (KZ 46, 223; Słown. 281); см. *кума́*.

кума́, укр., блр. *кума́*, др.-русск., цслав. *кума*, болг. *кума́*, сербохорв. *ку̏ма*, словен. kúma, польск. kuma. || Обычная этимология из сокращенной формы от *къmotra из лат. commater не объясняет вокализма *у* : ъ; см. Бернекер 1, 662 и сл.; см. также литер. на *кум* II. Возведение слав. слов к тюрк. kuma «сожительница, молодая жена, наложница, рабыня, служанка» (Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, стр. 121; Зап. Вост. Отд. 17, стр. IX; Брюкнер, KZ 46, 223; Słown. etym. 281) не находит подтверждения ввиду отличий знач. последнего слова. В таком случае приходится принимать семантическое влияние слова къmotrъ, къmotra и новообразование kumъ от kuma. Ср. также Соболевский (Зап. Вост. Отд. 17, стр. XII) против Мелиоранского; см. также Бернекер, 1, 662. О *кума́* как табуистическом названии болезни, лихорадки ср. Зеленин, Табу 2, 76; Хаверс 92.

Кума́ — название реки, впадающей с запада в Касп. море, в бывш. Ставропольск. и Астрах. губ.; калм. Küme (Рамстедт, KWb. 246). По-видимому, «песчаная река»; ср. тур. kum «песок», Kumčaj — название реки к юго-вост. от Измира (Эльи 515), где тур. čaj = «поток, река»; оконч. ж. р. *-а* под влиянием *река́*; первонач., вероятно, было **Кум*, м. р., судя по названию *Подку́мок* — приток *Кумы*. Древнее название *Кумы* — Οὔδων (Птолем. 5, 9, 12), согласно Кречмеру (Anz. Wien. Akad., 1943, стр. 41), а также Κωφήν (Менандр, Протект.), о котором см. на *Куба́нь*. Античное название связано с др.-инд. udan- «вода» (см. *вода́*).

куманди́нцы (мн.) — тюрк. народность в бассейне верхней Оби, Томск. обл. Из тюрк. kumandy, kubandy — то же; см. Аристов, ЖСт., 1896, вып. 3—4, стр. 343; Патканов 6.

кумани́ка «черника, ежевика, Rubus chamaemorus», также *комани́ка* (Преобр. I, 411), укр. *комани́ця* «клевер» и т. д.

От *комонь*, т. е. «конская ягода»; см. Mi. EW 126. Против, без особых оснований, Преобр., там же.

кума́нин, мн. *кума́не* — тюрк. народ на юге Руси (= *по́ловцы*), вытесненный татарами в Венгрию, Молдавию, Валахию (см. Маркварт, Kumanen 27), др.-русск. *кумани*, *кумане* (Пов. врем. лет под 1096 г.: *кумани рекъше половьци*; часто в азбуковниках; см. Тихонр., Пам. отреч. лит. 2, 440), также имя собств. *Куманин*, *Каманин* (Соболевский РФВ 64, 175), ср.-греч. Κόμανοι, венг. kún, мн. kúnok (Бихан, Liber Semisaec. 60), др.-сербск. *куманинь* (Даниил). Согласно Немету (у Лазициуша, ZfslPh 8, 289), из тюрк. *kunman, уйг., саг. kün «народ», монг. kümün «человек», калм. kümn̥; иную этимологию дает Гордлевский (ОЛЯ 7, 321), который пытается связать это слово с тюрк. kuman, kuban «голубой». Хан Батый (см. *Баты́й*) в устн. народн. творчестве часто зовется *Б. Кама́нович*. В отличие от предыдущих исследователей Кречмер (Anz. Wien. Akad. 80, 1943, 41) пытается объяснить этот этноним из названия реки *Кума́*. Следует также указать на имя куманского князя *Куманъ* (Лаврентьевск. летоп. под 1103 г.; см. Бартольд у Маркварта, WA 43, Einl.).

кума́ч, род. п. -а́ «красная хлопчатобумажная ткань», диал. *кума́к*, севск. (Преобр.). укр. *кума́ч*, болг. *кума́ш* «шелковая ткань», сербохорв. ку̏маш «вид шелковой ткани, атла́с», др.-русск. *кумачь*, впервые в грам. 1696 г.; см. Корш, AfslPh 9, 513. Из тур., крым.-тат., тат. kumaš «красная хлопчатобумажная ткань» (Радлов 2, 1048), араб. происхождения; см. Корш, там же; Mi. EW 147; TEl. 1, 336; Крелиц 33.

кумга́н, кунга́н «кувшин; азиатск. сосуд для умывания»; впервые в Домостр. Заб. (174): *кумган*; диал. *кубга́н* «большой кувшин», терск. (РФВ 44, 96), под влиянием *куб*; также *кулга́н*, диссимилировано из *кунга́н*; далее *курга́н*. Заимств. из крым.-тат., чагат., азерб., караим. kumγan «кружка для воды» (Радлов 2, 1049), монг. qumagan, калм. χumān (Рамстедт, KWb. 196). Следует отвергнуть сближение с греч. *κυλίχνη* «кубок», вопреки Маценауэру (LF 9, 37). Форма на *р*, скорее всего, объясняется народн. этимологией и ее нельзя сравнивать с чеш. krhanice «горшок для сливок», сербохорв. кр̏га «черпак», вопреки Брюкнеру (KZ 48, 207 и сл.).

куме́кать «болтать», владим., ряз., казанск., симб., ленингр.; также «понимать, обдумывать; калякать», владим., ряз., сиб. (ИОРЯС 1, 2, 306). Ср. *намека́ть*, *смека́ть* (Mi. EW 147), с приставкой *ку-*.

кумендер «чин в рыцарском ордене», только др.-русск. *кумендеръ* (часто в Новгор. I летоп. и позднее; см. Срезн. I, 1362), *куньдоръ*, Полоцк. грам. 1405 г. Заимств. из ср.-в.-н. kommendur(e), kommendiur от ст.-франц. commendeur; ср. Розенквист 132; Клюге-Гётце 319.

куме́ть «понимать», тверск., псковск., вятск. Из приставки *ку-* и *уме́ть*; см. Фасмер, WuS 3, 202.

ку́мжа — рыба «Salmo fario, пеструшка», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Через фин. kumsi, карельск. *kumži — то же (Калима 142) или прямо из саам. п. kuũdža, кильд. kuūdtša — то же; см. Итконен 53. [С 1568 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 192. — *Т.*]

куми́р «идол, божок», русск.-цслав. *кумиръ*, ст.-слав. **коуміръ** εἴδωλον, ἄγαλμα (Супр., Euch. Sin.). В русский пришло из цслав.; источник установить трудно. Младенов (262; Сб. Шишманову 87 и сл.; RES 1, 49) ищет его в семит. *kumrā, сир. kumrā «жрец», откуда, по его мнению, арм. k̔urm, род. мн. k̔rmac, а также ст.-слав. слово. Трудность представляет знач., как и при этимологии из осет. gumîr «великан» от библейского Gomer (Вс. Миллер у Горяева, ЭС 174). Абсолютно невозможна этимология из фин. kumartaa «кланяться, поклоняться» (против которой уже Mi. EW 147; Бернекер 1, 644). [Этимологию Миллера повторяет Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 530. — *Т.*] Я считаю совершенно ошибочной этимологию из нов.-греч. κουρμί «ствол дерева» от κορμός — то же (Грегуар у Якобсона, «Slavic Word», 2, стр. 612).

ку́мка «чайная чашка, полоскательница». Вероятно, из нов.-в.-н. Kumme «чашка, миска», ср.-нж.-нем. kum(m)e; см. Mi. EW 147.

кумо́ха «лихорадка» (Мельников), *кумоши́ть* «терзать, мучить». Табуистические выражения от *кума́* (см.).

кумы́ки (мн.) — тюрк. народность в вост. части Терской области и Дагестане (Корш, Этногр. Обозр. 84, 115), *кумык* у Аввакума (149, 151), также *кумычане*, Хожд. Котова (около 1625 г.), стр. 79 и сл., карач. kumuk «кумык», балкар. kumukly (KSz 10, 121; 15, 240). Связывается с названием тюрок-куманов; см. Мошков, Этногр. Обозр. 44, 16. Ср. *куманин*.

кумы́с «перебродившее кобылье молоко», др.-русск. *комузъ*, *комызъ* (Ипатьев. летоп. под 1185 г. — о напитке половцев), укр. *комиз*. Из тат., казах. kumyz, уйг., бар. kymys — то же (Радлов 2, 853 и сл.; 1049) от kymmak «трясти, шевелить; мешать», монг. kimur; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 122; Mi. EW 147; TEl., Доп. 1, 67; Рамстедт, KWb. 231; Бернекер 1, 644.

куна́ I., *куни́ца* — зверек «Mustela», др.-русск. *куна* «денежная единица, равная $^1/_{22}$ гривны, первонач. означало куний мех, стоящий 1 диргем» (Пов. врем. лет), затем *куны* мн. «деньги», до XV в. (см. Бауэр у Шрёттера, 333 и сл.), укр., блр. *куна́*, болг. *куни́ца* (Младенов 262), сербохорв. ку́на «куница, мех куницы», словен. kúna — то же, чеш., слвц. kuna, польск. kuna — то же, kunica «определенная форма платы», в.-луж., н.-луж. kuna «куница». || Родственно лит. kiáunė «куница», вост.-лит. kiaunẽ, лтш. caûna, caûne, др.-прусск. caune, далее греч. *καυνάκης* «меховое одеяние варваров» (Аристофан, Арриан и др.); см. Зубатый, AfslPh 16, 413; Бернекер 1, 644; М.—Э. 1, 364; Траутман, BSW 122 и сл.; Лёвенталь, WuS 10, 168. Сюда же др.-русск. *кун(ь)ноѥ* «приданое невесты», *ку́нщик* «сборщик податей»; ср. Булат, AfslPh 37, 96 (с литер.). Из русск. заимств. др.-фриз. cona (см. Вадштейн, IF Anz. 47, 317). О валютной роли шкурок куницы ср. Бернекер, там же; Шрадер—Неринг 1, 372. [См. еще Хольтхаузен, ZfslPh, 22, 1954, стр. 146. Совершенно беспочвенно сближение *куна* «деньги, выкуп за невесту» — в отрыве от других знач. — с хетт. kuš- «платить»; см. Махек, AO, 17, 2, 1949, стр. 133 и сл. — *Т.*]

куна́ II., *ку́нка* «vulva», терск. (РФВ 44, 97), также Ончуков, Печ. былины 23; 302. Вероятно, из *куна́* I через *ку́нное* «приданое»; см. Шрадер—Неринг, там же; ср. также Булат, AfslPh 37, 461. Едва ли существует связь с лат. cunnus с тем же знач., вопреки Фасмеру (RS 4, 72), или с *кума́*, польск. kuma, kumka (XVII в.), вопреки Брюкнеру (KZ 46, 223). Созвучие с саам. к. kuńńa «женские половые органы», л. kuədna- (то же) совершенно случайно; см. Калима, FUF Anz. 23, 252.

ку́на III., диал., «охапка», *ку́нка* «пригоршня», болг. *ку́нка* «пригоршня, запястье»; см. Бернекер 1, 644. Неясное слово.

куна́к, род. п. -а́ «друг», кавк. (РФВ 44, 97), также у Пушкина, Л. Толстого и др. Из тур., кыпч., чагат., казах. konak «гость», тат. kunak (Радлов 2, 909); см. Преобр. I, 412. См. *кона́к.*

кунгу́ры мн. «сапоги из кунгурской юфти», вост.-русск. (Даль). Названы по городу *Кунгу́р* в бывш. Перм. губ.

ку́ндерва «жилы или кожа с ног убитого оленя», печенгск. (Итконен). Из саам. тер. kon̄dtīrvɛ — то же; см. Итконен 53.

кундерма́рш «ссора, драка, скандал», терск. (РФВ 44, 97). Через нем. Kontermarsch или непосредственно из франц. contremarche «встречный марш» (воен.).

кун(д)жу́т, из уйг. künǯit — то же (Радлов 2, 1446); см. Горяев, ЭС 175.

ку́ндус «трехгодовалый олень-самец», арханг. (Подв.). Из фин. kuntus — то же; см. Калима 127; см. также выше, *ко́нтус*.

куне́житься «разнежиться». Из приставки *ку-* и *не́житься*; см. Фасмер, WuS 3, 203; см. также *не́га*.

куне́ть, вы́кунеть «покрыться настоящим мехом (о взрослых животн.)», также «мужать, набираться сил», *не́докунь* «недоросль», также «зверь, мех которого еще не приобрел надлежащей плотности». От *куна́* «куница»; см. Бернекер 1, 644. Маловероятно родство с лит. kū́nas «тело», вопреки Потебне (РФВ 3, 170), Горяеву (ЭС 175), Ильинскому (РФВ 73, 301).

ку́нжа, ку́нджа, см. *ку́мжа.*

кунстка́мера «кабинет редкостей, музей» (Крылов), стар. *кунштка́мора*, у Петра I; см. Смирнов 169. Из нем. Kunstkammer или польск. kunsztkamera; см. Христиани 58.

кунтур «военный чин в Тевтонском ордене», только др.-русск. *кунтуръ*, Новгор. I летоп. (Срезн. I, 1368), *кундуръ*, I Соф. летоп. под 1410 г. Из ср.-в.-н. kommendur(e); см. *кумендер.*

ку́нтуш, ку́нтыш «кафтан с откидными рукавами», зап., южн. (Даль), укр. *ко́нтуш*, *ку́нтуш.* Через польск. kontusz, kuntusz — то же, из тур. kontoš «вид одежды» и далее — из мид. κάνδυς «перс. верхнее платье» (Ксенофонт, Кур. 8, 3, 10; 13 и др.); см. Корш, AfslPh 9, 512; Бернекер 1, 559; Mi. EW 128; TEl. 1, 334.

куня́ть «дремать, клевать носом», укр. *куня́ти*, сербохорв. ку́њати «дремать», чеш. okouněti «медлить, глазеть, ротозейничать», слвц. okúňat'sa «нехотя работать». || Родственно лтш. kavêt, -ẽju 1) «проводить время», 2) «задерживать, мешкать»; см. М.—Э. 2, 181 и сл. Возм., чеш. и слвц. слова следует отделять от прочих; см. Бернекер 1, 645 (с литер.).

ку́па «совокупность предметов, масса», укр., блр. *ку́па* «куча», ст.-слав. **коупъ** σωρός «куча, соединение» (Супр., Клоц.), болг. *ку́път* (Младенов 262), сербохорв. ку̏п «съезд, собрание», ку́па «куча» (Вук), ку̏па (Стулли), словен. kȗp, род. п. kúpa, чеш. kupa, польск. kupa «куча, толпа», в.-луж., н.-луж. kupa «холм». || Родственно лит. kaũpas «куча», авест. kaōfa- м. «гора, горб (верблюда)», др.-перс. kaufa-, нов.-перс. kōh «гора», д.-в.-н. houf «куча, холм»; другая ступень вокализма: лит. kupetà «небольшая копна сена», kùpstas «холм, бугорок», ирл. cúan «куча» (*kupno-), д.-в.-н. hûfo «куча, толпа», алб. ḱipí «куча» (*kūpijā); см. Бернекер 1, 646; Траутман, BSW 138; М.—Э. 2, 319, 344; Торп 94 и сл.; Бецценбергер у Стокса 93; Иокль, Stud. 43 и сл.; Фик 1, 27; Розвадовский, RO 1, 102. Нет основания говорить о заимствовании из герм., вопреки Хирту (PBB 23, 334), Мейе (Ét. 236). Отсюда *совокýпный*. О *кúпа*, которое относили сюда же (см. Брандт, РФВ 22, 143), ср. выше.

Купáла: день Ивáна Купáла, укр. *купáло, купáйло,* блр. *купáла.* От *Ивáн Купáла,* собственно «Иоанн Креститель»; к *купáть*; см. Бернекер 1, 600; Соболевский, РФВ 22, 184 и сл. Начиная с этого дня разрешалось купаться, так как, согласно народн. поверью, Ио. Креститель в этот день прогонял из воды злых духов (Брюкнер 224 и сл.).

купарáндаться «плескаться, барахтаться в воде», арханг. (Подв.). Вероятно, контаминация *курáндать* «плескаться» (см.) и *купáться.*

купáть, купáю, укр. *купáти,* блр. *купáць,* цслав. *кѫпати,* болг. *къ́пя* «купаю», сербохорв. ку́пати, ку̑пљêм, словен. kópljem, kópati, чеш. koupati, слвц. kúpat', польск. kąpać, в.-луж. kupać, н.-луж. kupaś. || До сих пор удовлетворительной этимологии нет. Интересное с точки зрения реалий сближение с *коноплú* (см.) («потому что парились в той же бане, где сушились лен и конопля») сопряжено с фонетическими трудностями (вопреки Мерингеру, Zschr. österr. Gymn., 1903, стр. 388; WuS 9, 25 и сл.; Пайскеру 83); см. Бернекер 1, 600 и сл.; Махек, LF 55, 148. Без оснований сравнивают это слово с др.-исл. haf, др.-англ. hæf, ср.-нж.-нем. haf «море», нов.-в.-н. Haff «залив» с допущением носового инфикса (Якобсон, KZ 42, 161). Весьма сомнительна связь с *kǫpa «куст, охапка, вязанка» (см. *купинá*), т. е. «хлестать веником» (вопреки Бернекеру, там же), или, с первонач. знач., «сидеть пригнувшись» (вопреки Брюкнеру 224).

купé, впервые у Куракина; см. Смирнов 170. Из франц. coupé — то же, от couper «отрезать».

купéль ж., укр. *кýпіль,* ст.-слав. **кѫпѣль** κολυμβήθρα (Супр.), сербохорв. ку́пељ, словен. kópel, чеш. koupel, слвц. kúpel', польск. kąpiel, в.-луж. kupjel, н.-луж. kupjela. Праслав.

*kǫpělь от *купáть(ся)*. Напротив, Маценауэр (229) объясняет русск. *купéль* «тигель» из франц. coupelle «чашечка».

купéр, купр, род. п. -á «крестец, копчик», *кýприк* (Гоголь), укр. *кýпер*, др.-чеш. kupr, др.-польск. kupr, польск. kuper, -pra «копчик, зад». Родственно лит. kuprà «нарост, горб», лтш. kuprs — то же, д.-в.-н. hovar — то же; другая ступень вокализма: лит. kaupra̍ «холм», kaũparas «курган», далее сюда же *кýпа*; см. Бернекер 1, 646; Буга, РФВ 71, 51; Траутман, BSW 138 и сл. Распространение слав. слов (др.-чеш.) делает невозможным заимствование из лит. kuprà (вопреки Малиновскому, PF 5, 127).

купéц, род. п. **-пцá** I., укр. *купéць*, ст.-слав. **коупьць** ἔμπορος (Супр.), болг. *купéц*, сербохорв. кýпац, словен. kupə̀c, чеш. kupec, польск. kupiec, в.-луж., н.-луж. kupc. От *купи́ть*.

купéц, -пцá II. «сойка», олонецк. (Кулик.). Заимств. из фин. kuukso — то же и преобразовано по народн. этимологии под влиянием *купéц* I (см. Калима 139).

купи́нá «куст(арник); сноп; речной островок», укр. *купинá* «куст; островок (на реке)», ст.-слав. **кѫпина** ἡ βάτος, rubus «терновник» (Супр.), болг. *къпи́на* «ежевичный куст», сербохорв. кỳпина «ежевика, крыжовник», словен. kopína «ежевика», чеш. kupina, польск. kępina, kępa «островок, поросший кустарником», диал. kąpa, в.-луж. kupa, н.-луж. kupa «клубок, комок, островок». || Родственно лит. kam̃pas «угол, местность»; с другим вокализмом: лит. kum̃pas «кривой», kumpstù, kum̃pti «невольно погнуться, делаться кривым», лтш. kùmpt — то же, далее лат. campus «поле», греч. καμπή «нагибание, согбение», κάμπτω «гну»; см. Бернекер 1, 600; Младенов, РФВ 62, 266 и сл.; Траутман, BSW 116, 332; Вальде—Гофм. 1, 148 и сл.

купи́ть, куплю́, укр. *купи́ти*, блр. *купíць*, ст.-слав. **коуплѭ, коупити** ἀγοράζειν (Супр.), болг. *кýпя*, сербохорв. кýпити, кŷпи̑м, словен. kúpiti, чеш. koupiti, слвц. kúpiť, польск. kupić, kupię, в.-луж. kupić, н.-луж. kupiś. Отсюда *купéц*, *кýпля*. || Заимств. из гот. kaupōn «промышлять торговлей» или из *kaupjan; ср. др.-англ. cýpan. Из этого же источника происходит др.-прусск. kāupiskan вин. ж. «торговля», фин. kauppa «mercatura». Герм. слова заимств. из лат. caupō «лавочник, трактирщик»; см. Бернекер 1, 647; Траутман, BSW 123; Клюге-Гётце 291; Уленбек, AfslPh 15, 488; Кипарский 204 (с литер.). Сомнения на этот счет высказаны Ягичем (AfslPh 23, 536), а также Младеновым (СбНУ 25, 69), однако их сомнения неосновательны, поскольку родство лат. и слав. слов абсолютно невероятно, вопреки Младенову (там же).

куплéт, из франц. couplet, возм., через нем. Couplet (с 1801 г.; см. Шульц—Баслер 1, 119).

кýпля, укр. *кýпля*, ст.-слав. **коуплꙗ** ἐμπορία, ἀγορά, ὠνή (Клоц., Супр.), болг. *кýпля*, *кýпя*, сербохорв. кȕпља, чеш. koupě, слвц. kúpa, польск. kupia, kupla, в.-луж. kuṕ ж., производное от kupiti; см. *купи́ть*.

кýпол, диал. *кýмпол*, севск. (Преобр.), олонецк. (Кулик.). Заимств. через нем. Kuppel или из франц. coupole, ит. cupola «купол» от лат. cup(p)ula «небольшая бочка» (затем «бокал»); см. Маценауэр 229.

купóн, -а, из франц. coupon от couper «резать».

купона «весы», только др.-русск., цслав. *кѫпона* «весы», *кѫпонити* «взвешивать». Из лат. campana «безмен, колокол»; см. Бернекер 1, 600; Романский, JIRSpr. 15, 117. В случае посредничества ср.-греч. καμπάνα — то же — ожидалось бы *мб*.

кýпор «бондарь», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 170; *кýпорить* «закупоривать, бондарничать». Через англ. cooper «бондарь» или ср.-нж.-нем. kûper — то же, более далеко в фонетическом отношении нов.-в.-н. Küfer, нидерл. kuiper — то же; ср. также Преобр. I, 414; Маценауэр 229.

купорóс. Заимств. из франц. couperose — то же, от ср.-лат. cuprirosa «медная роза»; см. Преобр. I, 415 и сл.; Маценауэр 229; Карлович 297; Брюкнер 255; Доза 213. Более далеко в фонетическом отношении укр. *копервáс* — из польск. koperwas, посредством которого Потебня (РФВ 1, 263) хотел объяснить русск. слово. Столь же маловероятно происхождение из нем. Kupferoxyd «окись меди», вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 43).

купорóситься «ломаться, капризничать», перм., вятск., тверск., орл., курск., тульск., также *купы́рзиться*, *копы́рзиться* — то же. Горяев (ЭС 176) пытается сблизить это слово с *капри́з*, что сомнительно с точки зрения фонетики, тогда как другие предполагают связь с *купорóс* (Преобр. I, 415).

кýппышка «грубая деревянная посудина, миска», петергофск. Объясняется как заимств. из фин. kuppi «чашка, блюдо»; см. Булич, ИОРЯС, 1, 2, 306; Калима 142.

купы́рза «капризный, упрямый, сердитый человек», тверск. (см. *копы́рза*).

кур I., род. п. -а «петух», укр. *кур*, ст.-слав. **коуръ** ἀλέκτωρ, болг. *кур* (Младенов 262), словен. kȕr, род. п. kúra, чеш. kour, kur, слвц. kúr, польск. kur, в.-луж., н.-луж. kur. || Родственно лтш. kaurêt «реветь, кричать», лат. caurire «реветь (о пантере в пору течки)», др.-инд. kāuti «кричит, ревет»; ср. также слова, приведенные на *куйм*; см. Мейе, Ét. 409; Бернекер 1, 650; М.—Э. 2, 177; Вальде—Гофм. 1, 190. Ср. названия петуха как «поющего»: русск. *петýх* — от *петь*; сербохорв. пéтао, диал. пиjѐвац, франц. chanteclair, гот. hana «петух»: лат. canō, лат. gallus: русск. *гóлос*; см. Младенов, RES 4, 192 и сл.; «Slavia», 10, 248. Сомнительна связь с др.-инд. kúlālas «порода кур» и cákōras «какая-то птица» (Петерссон, KZ 46, 133). Нельзя говорить о заимствовании из ир., ср. нов.-перс. χoros «петух», потому что последнее восходит к ср.-перс. χrōs, др.-ир. χraōsa- (вопреки Шрадеру—Нерингу 1, 431; Брюкнеру 282 и сл.; ср. Бернекер 1, там же; Мейе, BSL 24, 142; Фасмер, ZfslPh 4, 275; Младенов, RES 4, 192). Отсюда *курóк*, *кýра*.

кур II. «дым, пар», диал.: псковск., тверск.; укр. *кур* «запах», чеш. kouř «дым», польск. kurz «пыль». От *курúть*.

кýра, *кýрица*, ср. сербохорв. кӯри мн. «куры», словен. kúra, чеш. koura, слвц., польск. kura, в.-луж., н.-луж. kura. Соболевский (Лекции 211) видит здесь русск. новообразование от *кур* I, но это слово гораздо древнее; см Бернекер 1, 650; Mi. EW 148.

курá, курёха «вьюга, метель, столб пыли», вост.-русск. (Павл.), терск. (РФВ 44, 97). От *курúть*.

Курá — река в Закавказье, впадающая в Каспийское море. Из арм. Kur, др.-греч. Κῦρος, Κύρνος (Плутарх), Κόρος (Страбон 11, 500 и т. д.), лат. Cyrus (Плиний); см. Хюбшман, IF 16, 370.

[**курагá**, см. *курегá*.]

курáж, впервые у Ф. Прокоповича, Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 170; отсюда *курáжиться*. Из франц. courage «смелость, мужество»; см. Преобр. I, 416. Едва ли через польск. kuraż (вопреки Смирнову).

курáй I. растение «Salsola cali», вост.-русск. Из казах. kurai «Heracleum sibiricum» (Радлов 2, 921).

курáй II. «музыкант с дудкой», башкирск. (Даль), *курайчи*, там же. Из казах. kurai «вид волынки», kuraiču «флейтист» (Радлов 2, 921).

кура́ндать «плескаться», олонецк. Из карельск. kurista «бить струей» и диал. форманта *-андать*; см. Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 100.

кура́нт 1) «газета», XVIII в. (Мельников 2, 127), 2) «монета, находящаяся в обращении», последнее впервые у Петра I; см. Смирнов 170 [3) «башенные часы с боем» (обычно мн. *кура́нты*)]. Заимств. через нем. Couranten «ходячие вести, известия» (Хайзе) или через нем. Kurant (Kurantgeld, с 1669 г.; см. Шульц—Баслер 1, 412), или прямо из франц. courant «бегущий». [*Курант* «газета, вести» уже в 1656 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

кура́тор «попечитель», в эпоху Петра I; см. Смирнов 170. Через нем. Kurator из лат. curātor «опекун».

кура́ть «небрежно шить, писать каракули», вологодск., вятск., пенз. Происхождение из карельск. kuruo «плохо шить, обманывать», фин. kuroa «небрежно шить» (Калима 142) сомнительно, поскольку распространение этих слов отличается от распространения несомненных заимствований из фин.

курба́н I. «кувшин», тульск. (Преобр.); «карапуз», курск., орл. (Преобр.); *кубга́н*, курск. (Даль). Возм., из *кумга́н* (см.). Менее вероятна контаминация слов *ку́бок* и *коре́ц*, вопреки Преобр. (I, 416).

курба́н II. «тат. религиозный праздник — 10-ый день третьего лунного месяца», также *курба́н-байра́м*, вост.-русск.; впервые др.-русск. *курбанть-багрꙗмъ* (Афан. Никит.). Из тур., казах., кыпч., узб. kurban «жертва, жертвоприношение» (Радлов 2, 679; 962) и bairam «праздник жертвоприношения».

курба́тый «низкорослый, маленький», *курба́тка* «лепешка из кислого теста», *курбы́шка* «небольшой хлебец». || Сомнительно предположение о контаминации слов *горба́тый* и *кур-* в *кургу́зый*, *курно́сый* (Преобр. I, 416).

ку́рва I. рыба «корюшка, Osmerus eperlanus», новгор. Из фин. kurvi — то же; см. Калима 142.

ку́рва II. «потаскуха», укр., блр. *ку́рва*, сербск.-цслав. *куръва*, болг. *ку́рва*, сербохорв. кȕрва, словен. kȗrva, чеш. kurva, польск., в.-луж., н.-луж. kurwa. || Первонач. *kury (род. п. *kurъve) так относится к *кур* «петух» (см.), как *svekry — к *svekrъ (см. *свёкор*, *свекровь*). Первонач. «курица», позднее «потаскуха»; см. Соболевский, AfslPh 33, 479; РФВ 67, 216; ЖМНП, 1911, май, стр. 164; Лёвенталь, PBB 52, 459; Коген, ИОРЯС 19, 2, 296; Миккола у Кипарского 43. Ср. знач.

франц. cocotte «курочка» и «проститутка» (Гамильшег, EW 233, с литер.) — от coq «петух», су́ка (русск.), франц. poule «курица»; «проститутка»; см. Кипарский 42 и сл. Неприемлемо объяснение из герм.: гот. hōrs πόρνος, μοιχός, д.-в.-н. huora, ср.-в.-н. huore, др.-исл. hóra «потаскуха», вопреки Миклошичу (Mi. EW 149), Бернекеру (1, 651), Нидерле (Man. 2, 23), Хирту (PBB 23, 334), Уленбеку (у Пайскера 63), Торпу (90); см. Кипарский, там же; Гуйер, LF 40, 302.

курга́н I., род. п. **-а**, укр. *курга́н*, др.-русск. *коурганъ* «могильный холм» (Переясл. летоп., список XV в.), но также *курганъ* «крепость» (Новгор. I летоп. 1224 г.; Новгор. грам. 1548 г. и др.; см. Срезн. I, 1377). || *Курган* как «крепость» заимствовано наверняка, а *курган* «могильный холм» — вероятно из др.-тюрк. kurɣan «крепость», тур., кыпч., тар. kurɣan, казах., чагат. korɣan, кирг. korɣon (см. Радлов 2, 570; 920; 940; Рясянен, Tat. L. 43); ср. далее тюрк. kurɣamak «укреплять», kurmak «сооружать»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 122; Корш, AfslPh 9, 514. О близких формах ср. также Рамстедт, KWb. 187. Сомнительна связь с перс. ǧūrχāne от ǧūr «могила», χāne «дом», вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 1, 337), Мелиоранскому (там же), Карловичу (328), Локочу (100).

курга́н II. «кувшин», см. *кумга́н*, *курба́н*.

кургу́зый, из **кърногузъ* от **кърнъ* «обрубленный, обрезанный» (см. *ко́рный*) и *гуз*; см. Бернекер 1, 669; Преобр. I, 356, 416; Брюкнер 164. Сравнение с лит. kiáuras «дырявый» (Бернекер, IF 10, 159) неверно. Ср. *курду́пель*.

курд, мн. **-ы** — иранский народ на юг от Баку до истоков Евфрата; впервые др.-русск. *кюртъ*, Хожд. Котова (1625 г.), стр. 98. Заимств. через тур., перс., араб. kurd — то же; ср. греч. Κύρτιοι (Полибий, Страбон), лат. Cyrtii (Ливий), арм. kurdk̓; см. Нёльдеке, Festschrift H. Kiepert 73 и сл. Не смешивать с греч. Καρδοῦχοι, Γορδυαῖοι; см. Хюбшман, IF 16, 333 и сл.; Нёльдеке, там же.

курду́пель «кургузый», зап. (Малевич 179), укр. *курду́пель* «карлик, урод». Из **кърнодуп-* от **кърнъ* (см. *ко́рный*) и **дупа*, польск. dupa «зад». Сюда же *курду́пик* «черт», смол.; см. Зеленин, Табу 2, 95. Ошибочно сближение с лат. quadrupēs «четвероногий» или нем. Krüppel «калека, инвалид» (Карлович 328).

курдю́к. Заимств. из тюрк.; ср. тур., азерб., алт., казах., кыпч., чагат. kujruk «хвост», уйг., тувинск. kuduruk, саг., шор., койб. kuzuruk (Радлов 2, 890 и сл.; 1004; 1020); см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 286; Гомбоц, KSz 13, 33; Преобр. I, 416.

курега́ «сушеные абрикосы», кавк. (Павл.), *курягá*, терск. (РФВ 44, 97). Из кумык. kurägä — то же; см. Горяев, ЭС 176. [Ср. еще Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 28. — *Т.*]

куре́лок «форма, вид», только русск.-цслав.: *курилъ* σχῆμα, τύπος, *курѣлъкъ* — то же. || Неясное слово; см. Бернекер 1, 648. Созвучие с фин. korilo «кочерга», korento «жердь» (о котором см. Уотила, FUF 26, 154 и сл.) лишь случайно. [Прицак (UAJb., 29, 1957, стр. 212 и сл.) объясняет это слово как заимств. из дун.-булг. *köril- от kör- «смотреть». — *Т.*]

ку́ренга «снятая шкура», сиб. (Даль); отсюда коми kure̬ŋga «скелет, остов, каркас» (нет у Вихм. — Уотилы); см. Калима (143), который сравнивает с фин. kurento «туша убитого животного».

куре́нь м. «казацкое селение, пекарня, будка, шалаш», укр. *кýрінь* «изба», откуда польск. kureń «землянка, лачуга». || Заимств. из чагат. kürän «1) толпа, племя, отряд воинов; 2) пекарня» (Радлов 2, 1451, 1455); см. Mi. TEl. II, 113; EW 148; Маценауэр, LF 9, 39; Миккола, AfslPh 41, 159 и сл.; Бернекер 1, 648. Лтш. kuriņš «кабачок на ярмарке» заимств. из русск. (М.—Э. 2, 322). Неприемлемо сравнение с *курúть* у Фортунатова (BB 3, 69) и у Миклошича (Mi. EW 427).

ку́ржавина, ку́ржевина «ржавчина», *кýржавень, кýржевень, кýржа, куржáк* «иней», арханг. (Подв.). Из приставки *ку-* и *ржа, ржáвчина* (Фасмер, WuS 3, 202). Ошибочно предположение о фин. происхождении у Погодина; против см. Калима, RS 6, 77 и сл.

куржу́м «перс. лодка», астрах. (Даль), *киржúм* — то же. Темное слово.

куриг «шафер», только русск.-цслав. *куригъ* νυμφαγωγός. Скорее из греч. *κορηγός — то же, чем из κορικός «девичий», от κόρη (вопреки Маценауэру (LF 9, 39), Бернекеру (1, 648)).

кури́к «дубина, колотушка», арханг., олонецк. Из карельск. kurikka-, фин. kurikka — то же; см. Калима 143; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 100.

кури́ть, курю́, укр. *курúти*, ст.-слав. **коурити (сѧ)** καπνίζεσθαι, болг. *кýрна* «зажигаю», сербохорв. кýрити, кӯр̑им, словен. kúriti «топить, отапливать», чеш. kouřiti «курить, дымить», слвц. kúrit', польск. kurzyć, kurzę, в.-луж. kurić, н.-луж. kuriś. || Родственно лит. kùrti, kuriù «разжигать, топить», лтш. kur̃t, kuŗu — то же, гот. haúri ср. р. «уголь», др.-исл. hyrr м. «огонь» (из *hurja-), арм. krak «огонь» (*kurak-; см. Хюбшман 462); см. Цупица, GG 114; Бернекер 1, 651 и сл.; Мейе, BSL 27, 156; Траутман, BSW 145; Мейе — Эрну 266. Младенов (689) относит сюда же болг. *чур* «дым» с другой ступенью вокализма — *чуря́* «дымлю».

кýрица, см. *кýра*.

кýркнуть «каркнуть»; *скýркнуть*, колымск., *кýркать* — то же. Звукоподражательное, подобно *ка́ркать*. От *кур*, *кýра*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336.

курланчýк — летучая рыба «морской петух, Trigla». Заимств. из тюрк.; ср. тур. kyrlanγуč «ласточка», kyrlanγуč balyγy «летучая рыба» (Радлов 2, 754). См. *карангúч*.

курлýк «дикорастущая гречиха», диал. Из тат. kurluk — то же; см. Mi. TEl., Доп. 2, 153.

курлы́кать «ворковать (о горлице)» (Б. Зайцев); «кричать по-журавлиному», *курны́кать* — то же (Преобр.), *курлы́ка*, *курны́ка* «плохой певец» (Преобр.), *курлы́чить* «квакать», ряз. (РФВ 28, 58). || Звукоподражание; ср. *кур*, *кýра*, *кýркнуть*; см. Преобр. I, 417. Образование, аналогичное *мурлы́кать*.

Курля́ндия, польск. Kurlandja из нем. Kurland, сближенного с названиями стран на *-ия; курля́ндец* — новообразование; стар. *курля́нчик*, у Петра I; см. Смирнов 171; из польск. Kurlandczyk «курляндец». Нем. название из лтш. Kùrzeme от *Kurszeme; см. М. — Э. 2, 326. Ошибочна этимология из норв. kûra «лежать согнувшись», греч. γυρός «круглый» (Карстен 204); ср. Виклунд, IF 38, 109 и выше, на *корсь*.

курмá «финик, финиковая пальма, Phoenix dactylifera». Через тур. χurma из перс. χurmā «финик»; см. Mi. TEl. 1, 310; EW 91; Маценауэр, LF 9, 39; Крелиц 25; Бернекер 1, 406. См. *хурмá*.

курмáч «поджаренная ячневая или овсяная крупа». Из тюрк.; ср. тел., чагат. kurmać 1) «крупа из поджаренного ячменя», 2) «жареная пшеница», тур. kavyrmać, kavurmać «поджаренные хлебные зерна» (Радлов 2, 470, 965); см. Каннисто, FUF 17, 112 и сл.

кýрмыш I. «круглая конусообразная яма ледникового происхождения, на дне которой лежат камни», петерб., петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 306 и сл.). Возм., из фин. kuurma «надрез, разрез», эст. kurm, род. п. kurmu «залив, угол»; см. Калима 143.

курмы́ш II. «поселение», симб. и «отдаленная пашня», сарат. (также у Мельникова 4, 15). Неясно.

ку́рник 1) «пирог с курятиной», костром. 2) «пирог с рыбой», олонецк. Вероятно, первоначальным является первое знач. от *ку́ра*; см. Калима 9; ошибочно Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 100. Карельск. kurnikku, которое он считает источником, заимств. из русск.

курно́сый, укр. *курно́сий*, др.-русск. *кърноносъ*, сербск.-цслав. *крьноносъ*, *крьносъ*; ср. *ко́рный*, *нос*; см. Соболевский, AfslPh 32, 311; Бернекер 1, 669; Ягич, AfslPh 18, 270; И. Шмидт, Vok. 2, 25; Шахматов, ИОРЯС 8, 1, 304 и сл. Сюда же *куроно́сый* — то же, вятск. (Васн.). Ср. русск.-цслав. *кърконосъ* ῥινογλωσσότμητος (Георг. Амарт.), а также, возм., чеш. Krkonoše «Исполинские горы» от названия горы *Kъrkonosъ; см. Соболевский, там же; иначе у Ягича, там же. Сюда же табуистическое название смерти — *курно́сая* (Крестовский, ИОРЯС 4, 1074). Из *курно́сый* преобразовано *курнофе́й* «курносый человек», вологодск., *курнофе́йка* (ж.) — то же, а также *курно́ска*, моск. (Даль). Ср. *котофе́й*.

ку́рный «курчавый, вьющийся». По мнению Петерссона (AfslPh 36, 141), связано с *кури́ть* и значило первонач. «извивающийся, как дым». Сомнительно.

курня́вкать «мяукать», севск. (Преобр.). Звукоподражание от межд. *курня́у* «мяу!»; см. Преобр. I, 417. Ср. *мяу́кать* и *ку́ркнуть*.

куро́к, род. п. **-ка́**. Как и польск. kurek (откуда русск. слово, возм., заимств.), калькирует нем. Hahn «петух»; «курок»; к *кур* Аналогично англ. cock, датск. hane, лит. gaidỹs, лтш. gailis, болг. *петелка*; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 168; Преобр. I, 417; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 7.

куроле́сить, куроле́шу, др.-русск. *кироле́су* Κύριε ἐλέησον (Антон. Новгор. (Л.) 26), *курелеисон* (Сказ. Бор. Глеб., изд. Абрамович 65), *кирелеисонъ* (Аввакум 247), в остальных случаях — *кириѥ елеисонъ* (Срезн. I, 1209). Из греч. Κύριε ἐλέησον «господи, помилуй»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 105; Карский, ЖМНП, 1894, апрель, стр. 447; Савинов, РФВ 21, 29; Бернекер 1, 502. Форма *куролесу* воспринималась как форма вин. п. ед. ч., отсюда им. ед. *куролеса*. Наряду с этим в загадке встречается форма м. р.: «идут лесом, *поют ку-*

ролесом, несут деревянный пирог с мясом» («Отгадка: похороны»); см. Горяев, ЭС 176; Преобр. I, 417 и сл.

куропа́тка, диал. *ку́ропоть*, род. п. *-птя*, с.-в.-р. (Подв.); *куропа́тва*, вост.-русск.; *куроптáха*, сиб.; *куропя́*, тверск., псковск.; *куро́хта*, южн.; укр. *куропа́тва*, блр. *куропа́тва*, др.-русск. мн. *куропоти*, Домостр. Заб. 150 (из **куропъть*), др.-чеш. kuroptva, чеш. kuroptev, в.-луж. kurotwa. Праслав. *kurorъty, род. *-rъtъve. || Из *кур* и *птúца* (*pъta); см. Бернекер 1, 648 и сл.; Mi. EW 149; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 35; Булаховский, ОЛЯ 7, 115. Последний предполагает без особой надобности древний вариант *kuropatъka, ср. болг. *пáтка*, сербохорв. па̏тка «утка». Окончание *-атка* скорее по аналогии *косáтка* и под. (см. Бернекер, там же; Преобр. I, 418). Из первонач. *-пт-* произошло *-т-* и *-хт-*; ср. *куро́хта* (XVIII в.), откуда *курохтан*, *курухтан*; см. Соболевский, РФВ 64, 137. Можно также иметь в виду возможность ономатопоэтического образования *kuro-; ср. голл. kurhoen «куропатка», а также kurren, англ. churring «шум улетающих куропаток» (Бернекер, там же).

ку́рпист «кулик», ямбургск. (Мензбир). Из эст. korpits, korbits — то же; см. Калима 143.

ку́рпы, курпи́ны «лапти», тверск., псковск., также польск. kurp', kurpia «коты, лапти». Заимств. из балт.: ср. лит. kùrpė «башмак», лтш. kur̃pe, др.-прусск. kurpe, связанное с сербохорв. кр̏пљē мн. «старые башмаки», словен. kŕplja «вид обуви», греч. κρηπίς «башмак», лат. carpisculum «вид обуви» (М. — Э. 2, 325; Траутман, BSW 146; Арr. Sprd. 365; Бернекер 1, 670; Миккола, BB 21, 120 и сл.; Брандт, РФВ 22, 247; Соболевский, РФВ 70, 94; Томсен, SA 4, 330). При заимствовании из фин. kurpunen или лив. kurp, тоже происходящих из балт. (Калима 129), мы ожидали бы **курб-* или **кърб-*, вопреки Бернекеру (там же). Об обратном направлении заимствования нет основания говорить, вопреки Брюкнеру (284; KZ 44, 335; AfslPh 20, 518). Отсюда, по-видимому, новообразование *курпякú* мн. «шкурка ягненка», ряз. (РФВ 28, 58). [Последнее слово, несомненно, сюда не относится и заимств. из тюрк.; ср. еще у Даля: *курпя́*, *курпе́йка*. — *Т*.]

курс, род. п. -а 1) «направление хода корабля», впервые в Уст. морск. 1720 г. (см. Смирнов 171), 2) «курс обучения», начиная с Тредиаковского (см. Христиани 23), 3) «денежный курс». В первом знач. заимств. из голл. koers — то же или нем. Kurs (см. Мёлен 104 и сл.; Преобр. I, 418), во втором и третьем — через нем. Kurs (с XVI—XVII в.; см. Шульц — Баслер 1, 414 и сл.) от ср.-лат. cursus «течение, путь».

курси́в, через стар. нов.-в.-н. Kursiv (XVII в.; см. Шульц — Баслер 1, 415) из ср.-лат. cursīva (littera).

Курск — название города, др.-русск. *Курьскъ*. От названия реки *Кур*. Жители называются *куряне* (Пов. врем. лет, СПИ).

курт, крут «сухой, соленый сыр», вост.-русск. (Даль). Из тур., алт., тел., леб., уйг. kurut «сыр» от kuru «сухой» (Радлов 2, 926). О родственных словах см. Рамстедт, KWb. 199. Вероятно, сближено с *крутой*.

ку́рта I. «овчарка с коротким хвостом», южн., укр. *курта* через польск. kurta — то же из рум. cúrtu — то же (Пушкарю I, 41) от лат. curtus «короткий»; см. Преобр. I, 419; Брюкнер 284. [Исаченко (ZfS, 2, 1957, 502) исправляет на основании источников знач., данное у Фасмера, а именно: «охотничья собака с жестким хвостом», как уже у Герберштейна, 1526 г. — *Т*.]

ку́рта II., см. *ку́ртка*.

курта́г «приемный день при дворе», 1764 г., Порошин (см. Христиани 58), также у Мельникова. Из нем. Kurtag (Гримм 5, 2823).

курта́ж «плата за маклерство» (Чехов), из франц. courtage — то же — от courtier «маклер».

курта́к «воротник у рубашки». По мнению Миклошича (Mi. TEl., Доп. 2, 161), Горяева (ЭС 176), происходит из тюрк.: ср. тур kurtäk «кафтан». Затруднительно в фонетическом отношении.

куртиза́н «царедворец, придворный, любовник»; впервые у Петра I; см. Смирнов 171; *куртиза́нка*. Из франц. courtisan (м.) «льстец», courtisane (ж.) от ит. cortigiana «придворная дама; куртизанка».

курти́на «часть крепостного вала, клумба, грядка», впервые у Петра I; см. Смирнов 171, Из франц. courtine (возм., через польск. kurtyna?) от ср.-лат. cortīna, производного от лат. cohors, калька греч. αὐλαία : αὐλή «двор, ограда; жилище», см. Турнайзен, IF 21, 176; Glotta 1, 404; Маценауэр 230; Брюкнер 284.

ку́ртка, ку́рта (Радищев 28), укр. *ку́ртка, ку́рта*. Заимств. через польск. kurta, kurtka — то же — из лат. curtus «короткий»;

см. Маценауэр 230 и сл.; Брюкнер 284; Бернекер 1, 649 и сл. Ср. диал. *коротышка* — то же, смол. (РФВ 62, 213), под влиянием *корóткий.* Едва ли правильно произведение из тур. kürtä «короткое платье» (Mi. EW 148; TEl. 2, 113; Доп. 2, 161; Тиктин 3, 1398; Горяев 176; Доп. 1, 24). Тур. слово, согласно Радлову (2, 1461), заимств. из русск. [Но ср. еще осет. ķuræt / kuræt «бешмет», согд. kwrδ'k, qwrty «рубашка», перс. kurta «tunica interula», лезг. kurt «короткая шуба», возм., ир. происхождения; ср. κόρτην «парфянская одежда» (Гесихий); см. — без приведения русского слова — Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 609. — *Т.*]

курýл, хурýл «монг. храм». Из монг. quril, qural, калм. χur^{u}l «собрание, монастырская община» (Рамстедт, KWb. 198).

курухтáн — птица «Tringa pugnax», также *турухтáн*, стар. *курохтань* (XVII в.). Согласно Соболевскому (РФВ 64, 132 и сл.; RS 4, 272), образовано от *курóхта*; см. *куропáтка.*

курфю́рст, курфи́рст, стар. *курфирстр*, Котошихин 40 (дважды). Из нем. Kurfürst. [Уже в 1577 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

курчáвый, возм., к *кучерявый, кýчери*; см. Mi. EW 127; Бернекер 1, 637.

кýршея «проход между скамьями гребцов на галере», стар. Из франц. coursie от венец. corsia (Гамильшег, EW 267); см. Маценауэр 230; Аппель, РФВ 3, 90. Последний допускает влияние слова *шéя.*

кýры стрóить «ухаживать, увиваться». Из франц. faire la cour à...; см. Преобр. I, 419; Горяев, ЭС 177.

кýрычек «поплавок на неводе», арханг. (Подв.). Фонетически вряд ли из фин. koirio — то же; см. Калима 144.

курьёз, *курьёзный*, последнее уже у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 171. Через нем. kurios «странный, интересный» (XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 413) из лат. curiōsus «любознательный» или франц. curieux — то же; см. Христиани 54; Горяев, ЭС 447.

курьéр, род. п. -а, впервые в 1701 г., Головин; см. Христиани 42. Заимств. через польск. kurjer или нем. Kurier (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 413) из франц. courrier; см. Преобр. I, 419; Христиани, там же. Отсюда *курьéрский пóезд*, возм., из нем. Kurierzug (начиная со Шпильгагена, 1896 г.; см. Клюге-Гётце 337 и сл.).

курья́ «продолговатый речной залив», вост.-русск., олонецк. (Кулик.), «заболоченный рукав реки», с.-в.-р., «старое русло реки», сиб., др.-русск. *курья* «залив, заводь», Новгор. грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. I, 1378 и сл. Обычно объясняют как заимств. из коми kurja «залив» и сближают с фин. kuru «борозда»; см. Калима, FUF 12, 158; 18, 29; 28, 112; РФВ 65, 180; однако Вихм. — Уотила (128) рассматривают слово коми как заимств. из русск. Никольский (ФЗ, 1891, № 4—5, стр. 7) относит сюда же выражение *избу́шка на ку́рьих но́жках* (в сказках), якобы первонач.: *на курьях*. Верно ли?

куряга́, см. *курега́*.

ку́с, род. п. -а, *кусо́к*, укр., блр. *кус*, *кусо́к*, др.-русск. *кусъ*, цслав. *кѫсъ*, болг. *къс*, сербохорв. ку̑с, ку́сак, словен. kôs, чеш., слвц. kus, польск. kęs, kąsek, в.-луж., н.-луж. kus, полаб. kǫs. || Родственно (праслав. *kǫ(d)sъ) лит. kándu, kándau, kąsti «кусать», лтш. kuôžu, kuôdu, kuôst — то же, лит. kąsnis «кусок», греч. κνώδων «нож, меч; лезвие; зубец», κνώδαλον «дикий зверь», возм., также д.-в.-н. hantag «острый, режущий» и др.-инд. khā́dati «жует, кусает», нов.-перс. χāyad «жует»; см. Мейе, Ét. 361; «Slavia», 3, 674; М.—Э. 2, 349; Бернекер 1, 601; Траутман, BSW 116. Индо-ир. kh могло носить экспрессивный характер; см. Мейе—Вайан 35. Интерес представляет также польск. kądek «кусок, крошка» (Остен-Сакен, IF 23, 382). Сомнительно родство с *часть*, якобы в порядке чередования *kęs-: *kǫs-, вопреки Брандту (РФВ 21, 215). Недостоверно родство с греч. τένδω «обгрызаю» (ср. Педерсен, Kelt. Gr. I, 160; иначе о греч. слове см. у Гофмана, Gr. Wb. 358). Ср. сл.

куса́ть, -а́ю, *укуси́ть*, укр. *куса́ти*, блр. *куса́ць*, цслав. *кѫсати*, болг. *ка́сам*, сербохорв. ку́сати, ку̑са̑м «жадно есть, зачерпывая полную ложку», словен. kósiti, чеш. kousati «кусать», слвц. kúsat', польск. kąsać, в.-луж. kusać, н.-луж. kusaś. От *кус*.

-куси́ть I., *закуси́ть*. См. предыдущее.

-куси́ть II.: *искуси́ть*, несврш. *искуша́ть*, *покуси́ться*, несврш. *покуша́ться*, укр. *куси́ти* «искушать», блр. *кусі́ць*, ст.-слав. **въкоусити** γεύεσθαι, **искоусити** πειρᾶν, δοκιμάζειν (Супр.), болг. *ку́ся* «отведываю, пробую», словен. iskúsiti «искушать», чеш. kusiti «пробовать, отведывать», слвц. kusit', польск. kusić «искушать». Отсюда *вкус*, *искусный*. || Древнее заимств. из гот. kausjan γεύεσθαι, δοκιμάζειν (Mi. EW 149; Уленбек, AfslPh 15, 488; Брандт, РФВ 22, 144; Мейе, Ét. 214; Бернекер 1, 652 и сл.; Мейе—Вайан 511). Из герм. заимств. также пров. chausir, франц. choisir «выбирать». Об исконнослав. происхождении и родстве с *кус*, *куса́ть* не может быть речи, вопреки Брюкнеру (KZ 42, 351; Sł. 284 и сл.); см. Кипарский 204 и сл.; Преобр. I, 420.

куст, род. п. -а́, укр. *куст*, *кущ*, др.-русск. *кустъ* (с XII в. в грам.; см. Срезн. I, 1381); относительно знач. см. Соболевский, РФВ 70, 91. || Родственно лит. kúokštas «куст, кустарник», kúokšta ж. «пучок», с другой ступенью вокализма: лит. kùkštas «пучок соломы на длинной жерди как межевой знак»; см. Буга у Траутмана, BSW 139; Mi. EW 421; Махек, Recherches 74 и сл.; Преобр. I, 421. Менее убедительно сравнение со ср.-в.-н. hûste «кладь хлеба в поле», нов.-в.-н. Hauste и лит. kùpstas «кочка», ст.-слав. **коупъ** (см. *ку́па*) у Уленбека (PBB 26, 299), Бернекера (1, 652). Сомнительны сравнения с *кисть*, *ки́та* (Петерссон, IF 34, 227). Ошибочную этимологию дает Коген (ИОРЯС 19, 2, 297).

куста́рь, *куста́рный про́мысел*. Заимств. из ср.-нж.-нем. kunster, kunstener «знаток искусства, ремесла» (Ш.—Л. 3, 599) или нов.-в.-н. kunster, künster (с XV в.; см. Гримм 5, 2691); аналогично см. Горяев[1] (Доп. 2, 21), Преобр. (I, 420 и сл.), которые считают исходным нов.-в.-н. Künstler «художник, мастер своего дела». Упомянутое ср.-нж.-нем. слово широко распространено в сканд. языках; см. Фальк—Торп 595. Не от *куст*, вопреки Когену (ИОРЯС 19, 2, 296 и сл.).

кустодей «чародей», только др.-русск. *кустодѣи*. По мнению Потебни (РФВ 3, 166 и сл.), Преобр. (I, 406), из **кудо*, род. п. **кудесе* (см. *куде́сник*).

кустодия «страж», церк., русск.-цслав. *кустодиꙗ* (Остром., Матф. 27, 66; 28, 11). Через греч. κουστωδία — то же из лат. custōdia; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 250; Гр.-сл. эт. 106.

кут, род. п. -а́ «угол, тупик», укр., блр. *кут*, цслав. *кѫтъ*, болг. *кът*, сербохорв. ку̑т, род. ку́та, словен. kǫ́t, чеш. kout, слвц. kút, польск. kąt, род. п. kąta, в.-луж., н.-луж. kut. Отсюда *ку́тень*, род. п. *-тня* «клык», укр. *ку́тний зуб*. || Родственно греч. κανθός «угол глаза»; см. Козловский, AfslPh 11, 388; Миккола, Ursl. Gr. 1, 121; IF 23, 122; Уленбек, IF 17, 94; Траутман, BSW 116; Буазак 406. Менее приемлемо сближение с лит. kam̃pas «угол, сторона», греч. καμπή «изгиб», κάμπτω «гну» (Зубатый, AfslPh 16, 396; Бругман, Grdr. 1², 357, 513, 583); см. против этого Мейе, Ét. 225 и сл.; Смешек, RS 2, 122. Неубедительно также сравнение с греч. κοντός «шест», поздн. «копье», κεντέω «колю, жалю», кимр. cethr «острие, гвоздь» (Бернекер 1, 602).

---

[1] Автор не вполне точен; см. Горяев, там же. — *Прим. ред.*

кута́к «дверная задвижка». Неясно. Едва ли от крым.-тат., тур. kötäk (Радлов 2, 1275 и сл.).

кута́с «шнур на кивере, кисть, веревочка на шее с колокольчиком», укр., блр. *ку́та́с* «кисть», др.-русск. *кутазъ* «кисть», Бор. Годунов, 1589 г. (см. Срезн. I, 1382), польск. kutas. Заимств. из тур. kutas «украшение на голове», kutaz «украшение, навешиваемое на шею лошади; украшение для головы» (Радлов 2, 608 и сл.; 992; Крелиц 33); см. Mi. TEl. 1, 338; EW 149; Маценауэр 53; Карлович 331; Корш, AfslPh 9, 514; Бернекер 1, 653.

ку́тать, -аю, диал. *уку́тать* «спрятать», с.-в.-р. (Барсов), укр. *ку́тати*, блр. *ку́таць* «прятать», ст.-слав. **съкѫтати** «успокоить», цслав. *съ-кутати* συγκομίζειν 'componere ad sepulturam', болг. *кѐтам* «берегу, прячу», сербохорв. *с-ку̀тати* «скрыть». || Родственно др.-прусск. pokūnst «прикрывать, сохранять», pakūnst «хранить, сохранять», kūnti, pokūnti «оберегает». Дальнейшие сближения, напр. с греч. κύτος «оболочка, шкура, кожа», σκῦτος «кожа», д.-в.-н. hût «кожа», лит. kutỹs «кошелек», недостоверны (вопреки Бернекеру (1, 602); см. Траутман, BSW 145; Apr. Sprd. 365), как и родство с *кут* (Маценауэр, LF 9, 182).

кута́фья «неуклюжая, безобразно одетая женщина» (Пушкин, Мельников). Вероятно, от *ку́тать*.

куте́йник 1) «место в церкви, где стоит *кутья́*», 2) «день накануне пасхи, Нового года, рождества, в который едят кутью», 3) «церк. служитель, семинарист». || Производное от *кутья́* (см.), а не от тур. kutu, kuty «коробка»; см. Корш, AfslPh 9, 514; Бернекер 1, 654.

кутельба́, кудельба́ «столб пыли», с.-в.-р. (Рыбников). Ср. *кутерьга́, кутерьма́*. Неясно.

кутёнок «щенок», мн. *кутя́та* (Мельников 2, 76; также пенз., вост.-русск., сиб.), диал. *кутя́*, сиб.; межд. *куть-куть* «так подзывают цыплят», *ку́тька* «цыпленок», *кутёнок* «индюшонок», орл., курск. (Преобр.), *кутика́* «повелительный окрик к собакам в санной упряжке», колымск. (Богораз), укр. *котю́га* «собака», слвц. kot'uha — то же. || Это слово звукоподражательного характера, возникшее из междометия, имитирующего крики животных и птиц и служащего для их подзывания, как и широко распространенное kuć- в болг. ку́че ср. р. «собака», ку́чка «сука», сербохорв. ку̏че, словен. kúčək, kûcək, польск. kucziuk. Ср. польск. kuciu kuciu!, алб. kutsh «собака», лтш. kuce «сука», kucis «собака», осет. kuj — то же, курд. kūčik; см. М.—Э. 2, 298; Г. Майер, Alb. Wb. 218 и сл.; Ngr. Stud. 2, 101 и сл.; Зеленин, Табу 1, 127; Коржинек, LF 58, 431; Шухардт, Revue des ét. basques 7, 311; Хюбшман, Osset. Et. 127. Ср. ст.-ит. cuccio, сицил. guttsu, фриульск. kutsu и т. д. (М.-Любке 389). Явно ошибочна точка зрения о заимствовании русск. слова из удм. kut'a (Бернекер 1, 636 и сл.; против см. Преобр. I, 421). Коми kut'u «собачка», согласно Вихм.—Уотиле (131), заимств. из русск.; ср. также Штакельберг 289. Если слав. *kučьka связано с лит kaũkti «выть», др.-инд. kṓcati «издает громкий звук», kṓkas «волк», (см. Фик 1, 21; Горяев, ЭС 178), то тогда его следует отделить от *кутёнок* и близких.

кутергá «вьюга, сумятица», тверск., вологодск. (Даль); *кутерьга*, пермск. — скорее к *куторгá* «сильный порыв ветра» (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 354), чем к *кутерьмá* (Преобр. I, 421).

кутерьмá «суматоха, неразбериха», также «вьюга, непогода». Неясно. Возм., из тюрк.; но кюэр., тар. kütürmä (так подгоняют лошадей) (Радлов 2, 1484) или тат. kütärmä satuvy «ремесло бродячего торговца», казах. kötörmö — то же (Радлов 2, 1278 и сл.; 1483), не могут считаться несомненным первоисточником, как и тур. götürmä — сущ. от götürmäk «поднимать, взваливать на кого-л. что-л.», принятое за первоисточник Локочем. Невероятно сближение с *кутúть* (Соболевский, РФВ 71, 444) и с чеш. trmati «мучить, утомлять» (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 334).

кутикá, см. *кутёнок*.

кути́ть, кучу́, цслав. *кутити* «machinari», чеш. kutiti, kutati «копошиться, делать втихомолку», полаб. keutéit «делать». Далее, вероятно, к чеш., польск. s-kutek «поступок, действие»; см. Mi. EW 149; Бернекер 1, 654. || Недостоверно родство с греч. σκεῦος «утварь», σκευάζω «готовлю», др.-исл. høyia, др.-англ. hégan «выполнять»; см. Цупица, GG 122; Бернекер, там же. Напротив, Желтов (ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 65) предполагает связь с *ковáть*, *кую́*, *кознь*. Неясно.

кутня́ «азиатская полушелковая ткань», часто в XVI—XVII вв. в Москве (Срезн. I, 1383), прилаг. *кутняный* (Хожд. Котова

112). Из тур. kutnu, kutni «вид сатина, смешанного с хлопчатобумажной нитью» от араб. quṭn «хлопок, ситец» (Литтман 94), откуда франц. coton, ит. cotone, голл. katoen, нем. Kattun (см. Mi. TEl. 1, 338; Бернекер 1, 653).

куторга́ «сильный порыв ветра», перм.; *кутерьга́* «непогода», вологодск. От *ку-* и *торга́ть*, *терза́ть*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 354.

куту́з «подушечка для плетения кружев»; диал. «узел, вещи в узле», костром. (Преобр.). Неизвестного происхождения.

куту́зка «арестантская, каземат». Неясно. Преобр. (I, 422) предполагает происхождение от фам. *Куту́зов*, аналогично *арха́ровец*.

куту́м, куту́н — вид карпа «Cyprinus rutilus», донск. (Миртов), касп. (Даль), *куту́н* «половой орган ребенка», донск. (Миртов). Темное слово.

куты́рь, род. п. **-я́** «желудок, пузырь», *куты́рник* «скупщик жира, щетины и т. п.». Существующие этимологии неудовлетворительны: ни сближение с *кут* «угол» (Преобр. I, 422), ни объяснение из нов.-в.-нем. Kutteln «внутренности, требуха», ср.-в.-нем. kutel — то же, ср.-нж.-нем. kût, откуда kûterhûs «бойня» (Ш.—Л. 3, 606 и сл.) у Горяева, ЭС 177.

куты́шкать, коты́шкать, каты́шкать, коты́шить «щекотать», олонецк. Напоминает фин. kutittaa — то же, эст. kutistama — то же (Калима 144), хотя это еще не говорит о достоверной связи.

кутья́ «кушанье из риса или другой крупы с медом и с изюмом, употребляется на поминках; в церкви его святят; это кушанье едят также под рождество, в сочельник и др. праздники», укр. *кутя́*, блр. *куця́*, др.-русск. *кутья*, Феодос. Печ., Пов. врем. лет, Домостр. К. 8 и др. (Срезн. I, 1382), ст.-слав. **коуциꙗ** (Супр.) || Заимств. из ср.-греч., нов.-греч. κουκκί(ον), мн. κουκκιά «бобы» (Дюканж) от греч. κόκκος «зерно»; см. Ягич, AfslPh 9, 168; Корш, AfslPh 9, 514 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 106 и сл.; Бернекер 1, 654; Мурко, WuS 2, 137.

кутя́, см. *кутенок*.

кутя́нин «почетный гость». От *кут* (см.), потому что такого гостя усаживали в углу горницы, под иконами.

куурлю́ — межд., передающее крик ворон (Лесков). Звукоподражание.

ку́фа, см. *ку́хва*.

ку́фта «пучок льна, прядь», также *ку́хта*, бронницк.; см. Каринский, Очерки 158. Неясно.

куфтерь «восточная ткань», в описи имущества 1642 г., также *куфтерть* (Срезн. I, 1383); связано с польск. kofter, koftyr «шелковая турецк. ткань», которое, по мнению Карловича (287) и Брюкнера (243), происходит из перс. kufter, kubter.

куха́рка, укр. *куха́рка*, диал. *ку́харь* «повар», впервые др.-русск. *кухарь* μάγειρος, Острожск. Библия 1581 г. (см. Mi. LP 325). Заимств. через польск. kucharka, kucharz, чеш. kuchařka, kuchař. Последнее произведено от чеш. kuchati «потрошить», заимствованного из д.-в.-н. kochôn «варить»; см. Mi. EW 146; Бернекер 1, 638; Уленбек, AfslPh 15, 488; Корбут 488.

ку́хва «кадка, бочка» (Гоголь), *ку́фа*, впервые в эпоху Петра I; см. Смирнов 171; укр. *ку́фа*, *ку́хва*. Заимств. через польск. kufa — то же — из ср.-в.-н. kuofe, д.-в.-н. kuofa «чан, кадка», объясняемого из ср.-лат. cōpa, cuppa; см. Mi. EW 145; Брюкнер 280; Клюге-Гётце 334; Бернекер 1, 645.

кухли́ма «бродяга», симб. (Даль). Возм., заимств. из нем. Kochemer «мошенник», Kochemer Loschen (др.-еврейск. cḥâkhâm «мудрый», lāšōn «язык»; ср. Клюге-Гётце 315; Литтман 55).

кухми́стер «главный повар», уже в 1 Соф. летоп. под 1507 г., стр. 52, затем *кухен мейстер* — придворный чин, *кухмейстер*, в эпоху Петра I (см. Смирнов 172), но уже раньше этого — *кухмистръ* (Соф. Врем. под 7015 г.; Срезн. I, 1383). Заимств. через польск. kuchmistrz (с XVI в.; см. Брюкнер 277) или непосредственно из нем. Küchenmeister; см. Бернекер 1, 638. Посредство голл. kookmeester невероятно ввиду наличия *x*, вопреки Корбуту (488).

ку́хня, начиная с 1717 г., Шереметев; до этого времени — *поварня*, Котошихин; см. Христиани 48; укр. *ку́хня*. Через польск. kuchnia из чеш. kuchyně, заимств. из д.-в.-н. kuchī̆na «кухня» от лат. coquīna, народнолат. cocina; см. Клюге-Гётце 333; Бернекер 1, 638; Mi. EW 146; Уленбек, AfslPh 15, 488; Брюкнер 279.

ку́холь м. «глиняный кувшин, крынка», уменьш. *ку́хлик*, южн., зап. (Даль), укр. *ку́холь*, *ку́хлик*, блр. *ку́флік* (Visio Tundali, XVI в.; см. Брюкнер, AfslPh 13, 204). Заимств. через польск. kufel из нем. Kuffel, Küfel от д.-в.-н. kuofa (см. *ку́хва*); ср. Бернекер 1, 645; Маценауэр 53, Брюкнер 280; KZ 45, 108 и сл.; Карлович 321; Соболевский, РФВ 70, 94. Неправильна этимология от нов.-греч. κουκλίον (Фасмер, Гр.-сл. эт. 107), а также предположение о преобразовании слова *кувшин* (Преобр. I, 423).

куца́в «некладеный баран», арханг. (Подв.). Наряду с ним *ку́цап* — то же, ирк. (Даль), возм., совсем иного происхождения. Если первая форма достоверна, можно предположить заимствование из монг. quča, калм. χutsɒ «баран», которое связано с чагат., тур. koč «баран» (Рамстедт, KWb. 200); см. Корш, AfslPh 9, 512; Mi. TEl. 1, 333.

ку́цый, укр. *ку́ций*, блр. *ку́цы* — то же, *куца́н* «черт», польск. kuc «бесхвостое животное» (сюда не относится болг. *куц* «хромой», заимств. из нов.-греч. κουτσός — то же, ср. Г. Майер (Ngr. Stud. 2, 97 и сл.), вопреки Бернекеру (1, 636). || Возм., экспрессивный вариант праслав. *kǫsъ; ср. цслав. *кѫсъ* — то же, укр. *ку́сий* «куцый», болг. *къс*, сербохорв. кỳс м., ку́са ж., ку́со ср. р., чеш. kusý, польск. kęsy, в.-луж. kuši, н.-луж. kušy «короткий», которое связано с *кус*; см. Бернекер 1, 601; Маценауэр, LF 9, 181; Mi. EW 128; Преобр. I, 424. Нет основания говорить о греч. происхождении, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 108); см. Бернекер (1, 636), предлагаемое которым собственное объяснение *čuk- неубедительно.

ку́ча, ку́чкать «сваливать в кучу, сжимать», *ку́чки* мн. «созвездие Плеяд», укр. *ку́ча*, блр. *ку́ча*, чеш. kuče «куча; скирда (хлеба)», польск. kuczki мн. «кучки». || Родственно лит. kaũkas «шишка», kaukarà «холм», kukulỹs «клецка», вост.-лит. kúoka ж., kúokas м. «дубинка», гот. hauhs «высокий»; см. Бернекер 1, 637; Маценауэр, LF 9, 32; Цупица, GG 110; Траутман, BSW 121 и сл. Ошибочно предположение о заимствовании из лат. cochlea «пучок» (Штрекель 29), а также объяснение из *kǫti̯a (ср. ст.-слав. кѫшта) «дом», т. е. первонач. «угол на склоне холма или горы, прикрытый листвой и ветвями» (Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 364).

куча́ть «медлить». Вероятно, от *ку́ка* II и *ку́кать*. Не связано с лат. cunctāri «медлить» (вопреки Горяеву, ЭС 178), которое происходит из *concitor, родственного др.-инд. çáŋkatē «колеблется, сомневается», çaŋkitas «озабоченный, боязливый», д.-в.-н. hangēn «висеть», и имеет и.-е. k̑-; см. Вальде—Гофм. 1, 307.

кучеля́ба «рвотный орех, Nux vomica»; «целибуха, чилибуха, растение и плод Strychnos nux», сиб. (Даль), *кучелёба*, *куцулёба*, донск (Миртов). || Сравнивают с чеш. kulčiba «nux vomica», польск. kulczyba, kulczyber, kielczyber, kilczybor, далее с польск. kulczyć «futuere», а также с *целибу́ха*, *чилибу́ха*

(Карлович 324; AfslPh 3, 660), наконец, с *кики́мора* и с нем. Lab «закваска, сычуг». Все это не обосновано. Слово остается неясным. Ср. Брюкнер 280. [Ср. еще форму *килчибогъ* в западнорусских актах, приводимую Поповым, который сообщает также другие интересные данные, свидетельствующие об азиатских и дальневосточных связях этого слова. См. А. И. Попов, Из истории лексики языков Восточной Европы, Л., 1957, стр. 29—30.— *Т.*]

ку́чер, *кучман* — то же, при Петре I; см. Смирнов 172. Заимств. из нем. Kutscher — то же от Kutsche «карета, повозка», последнее — от венг. kocsi «дорожный экипаж», производного от названия города Kocs в Комаромском комитате; кучера из этого города обслуживали сообщение между Веной и Будой в XV—XVI вв.; см. Шимоньи, Ungar. Spr. 91; Клюге-Гётце 338; Бернекер 1, 537. Форма *кучман* происходит, согласно Смирнову (там же), из англ. coachman «кучер».

ку́чери мн. «кудри», курск.; *кучеря́вый*, южн., орл., курск., вологодск. (Преобр.), укр. *ку́чери* мн., *кучеря́вий*, чеш. kučera «локон», слвц. kučera. || Ср. *ку́ка* «крюк», лтш. kauka «чуб»: aiz kaukas ņemt «хватать за чуб» (но ср. М.—Э. 2, 173), kukurs «типун»; Бернекер 1, 637; Траутман, BSW 121 и сл.; Маценауэр, LF 9, 32.

кучи́тать «щекотать», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *кучётать* — то же, олонецк. (Даль). Возм., от карельск. kučutta- — то же, вепс. kutšutada; см. Калима 144.

ку́читься «надоедать просьбами, докучать», вост.-русск. (также у Мельникова), *кучко́* «назойливый человек», арханг. (Подв.). От *ку́ка* I, *ску́ка*; см. Соболевский, РФВ 66, 343; Преобр. I, 406.

ку́чки мн. «еврейский праздник кущей» (Павл.). От *ку́ща* (см.), ср. Бернекер 1, 603.

ку́чма «меховая шапка-ушанка», укр., блр. *ку́чма*, др.-русск. *кучма* (Бор. Годунов, 1589 г.; см. Срезн. I, 1384). Через польск. kuczma из венг. kucsma — то же; см. Mi. EW 145; Бернекер 1, 637.

куш «ставка, выигрыш» (Мельников), из франц. couche — то же; также *куш* — межд. «смирно! лежать!» (собаке), охотничий язык (Даль). Из франц. couche от coucher «класть, ложиться», лат. collocāre.

ку́ша — вид акулы «Zygaena malleus, молот-рыба». Горяев (Доп. 2, 21) производит от *кувалда*, *кий*. Сомнительно.

куша́к, род. п. -а́, др.-русск. *кушакъ* (Домостр. Заб. 29, 89, 175 и сл.; Хожд. Котова 95 и сл.), укр. *куша́к*. Из тур., крым.-тат. kušak — то же, kušamak «подпоясывать» (Радлов 2, 1025 и сл.); см. Mi. EW 149; ТЕl. 1, 338; Доп. 2, 154; Маценауэр, LF 9, 40.

ку́шать, укр. *ку́шати*, ст.-слав. въкоушати γεύεσθαι (Супр.), сербохорв. ку̑шати «пробовать», словен. kúšati, чеш. z-koušeti «испытывать, пробовать». См. *куси́ть* II. Следует отвергнуть предположение об исконнослав. происхождении, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 3, 92).

куше́тка, из франц. couchette «диванчик, кушетка».

куши́р — растение «Ceratophyllum demersum, роголистник трехостный». Неясно. Сравнение с *куга́* «камыш» (Горяев, Доп. 2, 20) неудовлетворительно.

ку́шнер «скорняк, меховщик», владим., южн. (Даль), укр. *кушні́р*, блр. *кушнéр*. Из польск. kuśnierz, др.-польск. kurznierz от ср.-в.-н. kürsenære «скорняк», kürsen «меховая одежда»; см. Mi. EW 157; Бернекер 1, 672; Брюкнер 285; PF 6, 36; Ср. также *корзно.*

ку́шня «шалаш лесорубов в лесу», арханг. (Подв.). Ср. *ку́чки*, *ку́ща*; исконнорусск. соответствие (из **кучня*) праслав. *kǫti̯a.

кушта́н, кушта́л «мотыга», перм., вятск. (Даль). Из коми kuštan — то же (Вихм.—Уотила 129); см. Калима, FUF 18, 29; Меккелейн 130.

кушты́ль «изделие из теста», казанск. (Мельников). Вероятно, иноязычное.

ку́ща «шатер, шалаш, хижина». Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. кѫшта σκηνή (Супр.), болг. *къща* «дом», сербохорв. ку̑ћа «дом, кухня», словен. kóča, родственные *ку́тать*; см. Бернекер 1, 603; Маценауэр, LF 9, 182; Траутман, BSW 145; Другие сближают с *кут* (Ляпунов у Преобр. I, 425) или с греч. κοντός «шест, багор, жердь», κατά «вниз, по», др.-кимр. kant, ирл. cét (Мерингер, IF 19, 450 и сл.).

кую́, см. *кова́ть*, *кий*.

куя́ва «растрепа». Соболевский («Slavia» 5, 439) сравнивает с чеш. kujeba «дурак». Также маловероятна связь с названием области в Польше Kujawy (Первольф, AfslPh 8, 9). Неясно.

куя́к «панцирь», колымск. (Богораз), также в [бывш.] Даниловск. у.; др.-русск. *куякъ* — то же, Опись имущества Мих. Федор., 1640 г.; см. Срезн. I, 1385. Заимств. из чагат., уйг., казах. kujak — то же, монг. qujag, калм. χuj^{e}G̬ «кольчуга» (Радлов 2, 901; Рамстедт, KWb. 195); см. Mi. TEl., Доп. 2, 150. Напротив, Mi. EW (153) предполагает родство с *кова́ть*, *кузне́ц* и т. д., что едва ли оправдано, если принять во внимание вост. слова.

Куя́льник — название трех рек: *Большо́й*, *Сре́дний* и *Ма́лый К.*, расположены между Ю. Бугом и Днестром (Маштаков, ДБ 31). Сомнительна этимология из тюрк. Kügeldi «травяная река» (Рашоньи, AECO 1, 225).

куя́н «заяц», см. *куе́нь*.

кш, кш — межд. (так прогоняют овец), тоб., ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 498. Ср. *ки́шкать*, *кыс*. Возм., позднее образование, как и *кыш* (см. Дурново, Очерк 127).

кше́ник «карманный складной нож», кемск. (Подв.). Вероятно, производное от *киште́нь* «карман» (см.).

кшталт «вид, форма», в эпоху Петра I, 1694 г. (см. Христиани 15), укр., блр. *кшталт* через польск. kształt из нем. G(e)stalt; см. Mi. EW 145; Бернекер 1, 635.

кынчала́ «прялка», казанск. (Даль). Из чув. kəndžala «моток конопли, льна», которое восходит через мар. kündžəla к русск. *kǫdělь (см. *куде́ль*); см. Рясянен, Tsch. L. 245 и сл.; FUF 29, 197.

кы́ра́йдать «кудахтать», арханг. (Подв.). Возм., от следующего.

кы́ркать «дышать, переводить дух», арханг. (Подв.), *кы́ркнуть* «говорить хриплым голосом, захрипеть». Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 337) сравнивает со словен. kȓkati «пищать», сербохорв. кр̏кнути «пикнуть», чеш. krkati «рыгать, хрипеть». Во всяком случае, первонач. звукоподражательное; см. Бернекер 1, 667; см. также выше, *ке́ркать*.

кырлы́к «дикая гречиха, Polygonum tataricum», вост.-сиб. (Даль). Из тюрк. Ср. тат. kyrlyk «жесткая трава, похожая на просо» (kyr «поле» и суф. -lyk); см. Радлов 2, 755. См. также *кирли́к*.

кырну́ть «кашлянуть», тихвинск. (РФВ 62, 296). Вероятно, от *кы́ркать*.

кы́рчига «годовалый морж», арханг. (Подв.). Неясно.

кыс — межд., которое выкрикивают, когда подгоняют оленей, мезенск. (Подв.). Звукоподражательное, как *ки́шкать*, *кш*.

кы́тюшки мн. «почки на дереве», ряз. (РФВ 28, 58). От *ки́та*, *ки́тка*.

кыч «маленькая речная рыбка, вид пескаря», арханг., пинежск. Из коми gi̬tś, gytš́ «карась, Cyprinus carassius», см. Калима, FUF 18, 30.

кыча́в «пес, кобель», перм.; *кы́чка* «собака», *кичко́* — то же, арханг. (Даль). Заимств. из коми ki̬tśi, kytš́i «щенок», kitśan — то же; см. Калима, FUF 18, 30; Меккелейн 40 и сл.

кыш — межд., см. *кш*.

кьяр «пиво», ряз., ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 215. Неясно.

кюраса́о «сорт ликера». Через франц. curaçao — от названия одного из Малых Антилльских островов, где произрастают померанцы, из корки которых приготовляется ликер; см. Клюге-Гётце 93.

кю́рзи(и) мн. «блины», олонецк.; *тю́рзи* (мн.) «толстые блины» (Кулик.). Из фин. kyrsä «коврига хлеба», вепс. kürz «лепешка», эст. kürs; см. Калима 144.

кю́тица «веревка, привязанная к рогам коровы, приведенной для продажи», олонецк. (Кулик.), *тю́квица* — то же (Кулик.). Из вепс. küttüt «повязка на шее у скотины», карельск. kütüt — то же; см. Калима 144 и сл.

кя́бра «свора собак», см. *кя́рба*.

кя́брушка «поплавок на сети», см. *кё́брик*.

кя́пичи, кя́печи мн. «лапы, копыта убитых зверей; большие, неуклюжие сапоги», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. käppä «лапа», эст. käpp; см. Калима 145.

кя́рба I. «стая собак во время течки», олонецк. (Кулик.), *кя́бра* — то же. Из карельск. kärpi, род. п. kärvin «течка»; см. Калима 146 (с литер.).

кя́рба II. «срубленный суковатый ствол дерева, используемый в качестве примитивной лестницы на стог», олонецк. (Кулик.). Из фин. kärväs, род. п. kärvään, также kärpäs, род. п. kärppään «суковатая жердь — остов копны; стояк для сети»; см. Калима 145.

кя́рза, кя́рзя «морда, рыло (свиньи); челюсть», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kärzä- «морда», фин. kärsä — то же; см. Калима 146.

кяряйдать «говорить охрипшим голосом», олонецк. (Кулик.), *каряйдать* — то же, олонецк. (Акад. Сл.). Из вепс. kärai̯dan «злюсь», фин. käräjää, käristä «говорить хриплым голосом»; см. Калима 146; Меккелейн 47.

кя́чкать «рубить (лес)», олонецк. (Кулик.). Неясно, происходит ли это слово из карельск. katkoa-, вепс. katkaita «ломать», фин. katkata — то же; см. Калима 146.

Л

л — тринадцатая буква др.-русск. алфавита, называется *людие* (см. *люди*); числовое знач. = 30.

Ла́ба — левый приток Кубани (Сев. Кавказ), карач. Labá (KSz 10, 122). Следует отделять от сербохорв. Лâб — приток Моравы (в Сербии), а также от названия реки Эльбы (чеш. Labe, польск. Łaba, полаб. Lâbí, в.-луж. Łobjo, н.-луж. Łobje, лат. Albis) герм. происхождения; ср. др.-исл. elfr «река», ср.-в.-н. Elbe, ср.-нж.-нем. Elve; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 49; Mi. EW 220 и сл.; Миккола, Balt. u. Slav. 42, вопреки Торбьёрнссону (1, 69).

ла́ба «сычуг». Из нем. Lab(magen); см. Горяев, Доп. 2, 22.

лаба́з «мучной амбар; легкий охотничий шалаш; помост на деревьях в лесу, откуда бьют медведя»; *лоба́з, ла́вас, ло́бо́з* «помост, настил охотника», олонецк. (Даль); *лапа́с* «сарай для сена», пенз., тамб.; *лопа́с*, воронежск., тамб.; *лапа́с*, сарат.; *ла́боз*, тверск.; *лобаз* «шалаш», астрах.; см. Калима, FUF 18, 30. || Колебание фонетической формы (*б*, *п*, *в*) позволяет предположить заимствование. Источником обычно считают коми lobos «хижина, шалаш», сближаемое — в качестве родственного — с венг. lomb «листва, ветка»; см. Калима, там же; RLS 73 и сл.; Паасонен, MSFOu 29, 73 и сл.; Фукс, KSz 12, 184; напротив, коми labaz «охотничий помост», по-видимому, заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 132); из русск. также происходит чув. luBas «навес, сарай», тат. lapas (см. Паасонен, Cs. Sz. 83: Радлов 3, 738). Однако для форм на -б- вероятно исконнослав. происхождение, ср. русск. *лабази́на* «хворостина, палка», укр. *лабу́з* «стебли сорной травы», польск. łobozg «сорняк», стар. łobóź, łobozie, łobuzie, łabuzie «стебель, хворост, мелкая заросль, кустарник», łabuzie, łabuź, łobuzie «водяные растения, тростник, камыш» (Бернекер 1, 726), которые сближаются с др.-инд. вед. líbujā «тростник, лиана», пали labuja- — то же, даже с греч. λάβυζος «душистое растение», последнее — явно иноязычного происхождения (Петерссон, KZ 46, 147); см. Шарпантье, МО 13, 31 и сл. Но ср. *лобза́ть*. Если слав. слова исконны, то *-в-* в форме *ла́вас* могло возникнуть под влиянием *ла́ва* «лавка, доска, на которой сидит охотник на дереве»; см. Калима, RLS 73. Ошибочно, во всяком случае, сравнение с польск. labować «пировать, кутить» (см. Преобр. I, 425). Ср. сл. слово.

лаба́зка — растение «Spiraea ulmaria, таволга, Иванов-цвет и т. д.», связано с *лаба́з* и т. д.; см. Бернекер 1, 726; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 11; Петерссон, KZ 46, 147.

ла́байдать «бормотать», арханг. (Подв.). Темное слово.

лаба́ки мн. «грубая обувь, лапти», зап.-русск. (Даль). Созвучие с фин. lapikas «сапоги» (Калима 146 и сл.) случайно.

лабарда́н, лаберда́н «соленая треска», впервые *лабердан*, 1724 г., Уст. морск.; см. Смирнов 172. Через голл. labberdaan — то же, из франц. laberdan от древнего местн. н. Lapurdum «Байонна» (tractus Lapurdanus — название баскского побережья), а не от названия города Aberdeen; см. Франк—Ван-Вейк (366), Клюге-Гётце (339), вопреки Преобр. I, 425.

ла́бза I. «льстец», диал. *ла́боз* — то же, *лабза́* «баловство», *ла́бзить* «льстить, подлизываться», чеш. labužka «лакомство, сласти», labužný «лакомый». Связано чередованием гласных с *лобза́ть* и *лебези́ть*; см. Бернекер 1, 726 и сл.; Преобр. I, 441; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 11; Кипарский 44.

ла́бза II. «топкое место», перм., *ла́бзя* — то же, томск. (РФВ 71, 30). Сомнительно сравнение с лат. labō, -āre «качаться, колебаться» (Потебня, РФВ 1, 75).

лабзе́нь, лазбе́нь «лоб», смол. (Добровольский). Неясно. Возм., шутливое употребление слова *лазбе́нь* «бочка»; по-видимому, сближено с *лоб*? Ср. *кры́шка* в знач. «голова», нем. er gab ihm eins aufs Dach «он дал ему по башке»: Dach «крыша».

лабири́нт. Через нем. Labyrinth из лат. labyrinthus от греч. λαβύρινθος — то же; согласно Плутарху, лид. слово, ср. λάβρυς «секира, топор» в качестве царских регалий; см. Гофман, Gr. Wb. 170.

ла́боз «льстец, обманщик», *ла́бозить* «льстить»; см. *ла́бза* I.

лаборато́рия, начиная с Петра I; см. Смирнов 172. Из нем., лат. labōrātōrium от лат. labōrō, -āre «работать».

лабу́зье «бурьян, стебли крупных трав», укр. *лабу́з* «листья, покрывающие початок кукурузы», польск. łabuzie «стебель аира», чеш. labuzí — то же. Подробнее см. *лаба́з.*

ла́ва I. «вулканическая масса». По́зднее заимствование через нем. Lava или, подобно последнему, — из ит. lava; см. Преобр. I, 425.

ла́ва II., *ла́вка*, укр. блр. *ла́ва*, болг. *ла́вица* «скамья», словен. láva «низкий буфет, сервант», чеш. lava, lavice «скамья», польск. ława, ławka — то же, в.-луж., н.-луж. ława, полаб. lovó «скамья; тропинка через болото». || Родственно лит. lóva «нары, кровать», лтш. lâva «нары, лавка, полок в бане», далее сравнивают с др.-исл. lófi «гумно» (которое скорее связано с *ла́па*, ср. *ладо́нь*), др.-инд. lāvas «режущий», lunā́ti «режет»; см. Бернекер 1, 695; М.—Э. 2, 442 и сл.; Уленбек, KZ 39, 259; Младенов 268; Траутман, BSW 153; Germ. Lautg. 25. Отсюда нельзя отделять диал. *ла́ва* «доски, положенные на ветви деревьев, на которых сидит охотник», которое Соболевский (РФВ 70, 94 и сл.) неправильно относил к *лови́ть*, *лов.* Едва ли правильно Мюленбах и Эндзелин (М.—Э. 2, 463) отделяют *ла́ва* в знач. «отмель поперек реки» от остальных знач. и сближают его с лтш. lèvenis «болотистое, зыбкое место, размытый берег». Неправильно также сравнение с лат. alveus «корыто, желоб; русло» (Торбьёрнссон 1, 69); см. Бернекер 1, 695.

ла́ва́ III. 1) «дугообразный строй казаков при атаке», 2) «плотная масса», колымск. (Богораз). Богораз и Преображенский объясняют как новообразование от *обла́ва* (см.), а также *обла́вить* «оцепить, окружить» (см. Богораз 93; Преобр. I, 426, 628), в то время как Горяев (Доп. 2, 22) производит его из тюрк. lava — то же.

ла́вас «сарай, настил для охотника на дереве», сиб. (Даль). Вероя́тно, из *лаба́з* (см.) под влиянием слова *ла́ва*; см. Калима, RLS 73.

ла́вда «болотистая почва», перм. Неясно. Не из фин. laita «край, сторона, пропасть», вопреки Меккелейну (47); см. Калима 149. Ср. энецк. lamdo «низкий».

лави́на. Через нем. Lawine (начиная с Зойме, 1800 г.) из ретором. lavina от ср.-лат. labīna : labor, labī «скользить» (Клюге-Гётце 348).

лави́ровать, лави́рую, впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 172. Через нидерл., нж.-нем. laveeren или нов.-в.-н.

laveren (с XV в.) из франц. louvoyer «лавировать»; Клюге-Гётце 348; Мёлен 118 и сл.

лавлáки мн. «челюсти», с.-в.-р. (Даль). Неясно отношение к *лáлы* — то же, с которым его сближают Горяев (ЭС 195), Преобр. (I, 432). Ср. сербохорв. *лȁловка* «морда», о котором см. Бернекер 1, 688.

лавр, укр. *лавр*, польск. laur из лат. laurus «лавр»; см. Бернекер 1, 695; Преобр. I, 427; Mi. EW 161.

лáвра «большой, известный монастырь», укр. *лáвра*, др.-русск., ст.-слав. **лавра** λαύρα (Супр.). Из греч. λαύρα — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 108; Бернекер, 1, 695.

лаг I. «измеритель скорости хода корабля; бечевка с узлами и чуркой на конце, раскручивающаяся с ручной катушки», стар. *лог* — то же, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 180. Заимств. из голл. log «инструмент для измерения пройденного расстояния» (морск.), нем. Log — то же; возводятся к др.-исл. lág «чурбан»; см. Маценауэр, LF 9, 186; Клюге-Гётце 363.

лаг II. «ряд орудий по одному борту корабля». Из голл. laag — то же; см. Мёлен 118; Маценауэр 235.

-лагáть: *налагáть*, *полагáть*, *слагáть;* укр. *полагáти*, ст.-слав. **кълагати**, болг. *налáгам*, сербохорв. изла́гати, ѝзла̄же̂м «выкладывать»; итер. от *ложи́ть*; ср. др.-исл. lóga «выдать (тайну); оставить на произвол судьбы», др.-англ. lógian «располагать», д.-в.-н. luog «логово зверя, убежище»; см. Бернекер 1, 683; Торп 358; Хольтхаузен, Awn. Wb. 184; Aengl. Wb. 206.

лáгерь народн. *лáгарь*, *лáгырь*, впервые *лагерь*, *лагар*; с эпохи Петра I; см. Смирнов 173. Пóзднее заимств. из нем. Lager; см. Христиани 37; Mi. EW 172.

лагир «топор», только русск.-цслав. *лагыръ*, *лагиръ*, Срезн. II, 2. || Неясно. Неприемлемо объяснение из голл. leger(bijl) «боевой топор», вопреки Маценауэру (LF 9, 186). Ср. также русск. *лаги́рь* «олух, хам», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 215).

лáглин(ь), м. «канат лага», впервые *лог линеи*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 180. Из голл. loglijn — то же; см. Маценауэр, LF 9, 186.

лагóвка «посуда для молока», казанск. (Даль), стар. *лагвица* «кубок», русск.-цслав. *лагва* (Острожск. библия), сербохорв. кайкавск. lagev, lagva «сосуд, посудина», словен. lágəv, род. п. lágve «бутылка», lágva «бочка»; чеш. lahev, láhev, род. п. -hve, польск. łagiew, род. п. -gwi «сосуд для питья», в.-луж. łahej, н.-луж. łagwja «бутылка»; древняя форма: *lagy, род. п. *lagъve. || Заимств. из д.-в.-н. lâga, поздне-д.-в.-н. *lâge, бав. lagen «сосуд для питья»; см. Бернекер 1, 685; Шварц, AfslPh 42, 285; Кипарский 247 и сл.; Mi. EW 159. Нет основания говорить о происхождении из ср.-нж.-нем. lâge «бочонок» ввиду распространения слова в слав., вопреки Кнутсону (GL. 16 и сл.); см. Стендер-Петерсен, ZfslPh, 7, 250. Источником герм. слов. считается лат. lagēna, от греч. λάγῡνος; см. Бернекер 1, 685.

ла́года «мир, порядок, устройство», *ла́готи́на*, *ла́гощи* мн. «лакомства, сласти», укр. *ла́года*, *ла́гід*, род. п. *ла́году* «мир, кротость», сербохорв. ла̏года «удобство», словен. lágoda «низкое качество; низость, шаловливость», lágod ж. «удобство», lagóta «резвость, шалость», чеш. lahoda «миловидность; прелесть», слвц. lahoda «прелесть, удовольствие», др.-польск. łagoda «кротость», в.-луж. łahoda «снисходительность, привлекательность». Отсюда *ла́годить*, *ла́гожу* «улаживать», южн.; укр. *ла́годити* «умиротворять, устраивать», блр. *лаго́дзіць* — то же, др.-русск. *лагодьнъ* «умеренный, легкий». || Родственно лит. lóga «раз, очередь», iñ logą «иноходью, подстать», logóti «складывать, приводить в порядок», лтш. lãga «ряд, порядок», lãgs «годный, порядочный, хороший»; см. Буга, РФВ 71, 54; Зубатый, AfslPh 16, 397; М.—Э. 2, 436 и сл.; Френкель, IF 69, 136; ZfslPh 20, 57. Едва ли оправданы сомнения Бернекера (1, 684 и сл.), который относит слав. слова к лат. langueō «я слаб», laxus «слабый», греч. λήγω «прекращаю», λαγαρός «слабый, тонкий», λωγάς, -άδος «продажная женщина», ирл. lacc (*lagnó-) «вялый, слабый», др.-исл. slakr, д.-в.-н. slah «слабый»; так же Младенов 268; ср. Френкель, там же. Ошибочно сравнение слова *ла́гощи* «сладости» с *ла́комый*, *алка́ть* (Горяев, ЭС 180).

лагу́н «корыто, ведро, бочка», *лагу́шка* «бочка дегтю», польск. łagunica «бутылка, сосуд для питья». Обычно объясняется как заимств. из греч. λάγῡνος «сосуд»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 109 и сл.; Бернекер 1, 685; Mi. EW 159; Корш, AfslPh 9, 520; Маценауэр, LF 9, 186, но в таком случае трудно объяснить *-у-*, потому что нов.-греч. λαγύνι(ον) не может считаться с достаточным основанием источником; столь же неудовлетворительно произведение польск. łagunica от лат. lagoena, вопреки Карловичу (351), Бернекеру (там же). Тат. laγun «небольшая лохань» (Радлов 3, 371), объяснявшееся неверно из тур. leken «чан, лоханка» (Mi. TEl., Доп. 2, 166), заимств. из русск. Тур. слово происходит из греч. λεκάνη «таз, умывальник».

лагу́на, заимств. через нем. Lagune (с 1784 г.) или непосредственно из ит. laguna от лат. lacūna «лужа», lacus «озеро» (Клюге-Гётце 341).

лад, род. п. -а; диал. также «помолвка; благословение, которое жених и невеста получают от своих родителей», укр. *лад* «порядок, согласие», чеш. lad, польск. ład; отсюда *ла́дить*, *ла́жу*, укр. *ла́дити*, чеш. laditi, польск. ładzić; также *ла́дный*, укр. *ла́дний*, чеш. ladný «миловидный, красивый», польск. ładny — то же. || Надежной этимологии нет. Предполагают родство с гот. lētan «пускать» (Миккола, Ursl. Gr. 3, 24) или с *ла́года* (см. Mi. EW 159; Младенов 268; Преобр. I, 428 и сл.). Совершенно сомнительна связь с ирл. laaim «бросаю, кладу, посылаю» или с греч. ἐλάω, ἐλαύνω «гоню», буд. вр. атт. ἐλῶ, пф. страд. гомер. ἐλήλαται (Бернекер 1, 683), о котором иначе см. у Буазака (239). Неубедительно и сравнение с лит. palóda «разгул, разнузданность» (см. Маценауэр, LF 9, 185). Ср. сл.

ла́да (м., ж.) «супруг, супруга», *ладый* «милый, любимый». др.-русск. *лада* «супруг» (СПИ), укр. *ла́до*, *ла́да* «супруг, супруга» (о лжебожестве *Лада* см. Потебня, РФВ 7, 226 и сл.), болг. *ой ладо*, *ладо!* — припев, *ла́да* «вторая дочь в семье, которая при обряде *ладу́ване* идет за водой (свадебная церемония)», сербохорв. ла̏да «супруга». || Нельзя отделять от *лад* (см.); ср. Кречмер, Glotta 30, 91 и сл. Сходство с лик. lada «uxor», авар. tladi «жена, женщина», халд. lutu (Кречмер, там же; Поляк, LF 70, 27 и сл.) носит, вероятно, случайный характер; ср. Лиден, KZ 56, 223 и сл.; Трубецкой, BSL 23, 199. [Сравнение с авар. ƛadi исторически неверно, так как авар. ƛ < χ́; см. Менгес, «Oriens», 9, 1956, стр. 91. Маловероятна этимология Будимира (Зборник Филоз. фак., 2, Београд, 1952, стр. 262): из *vladȟa — ср. *владе́ть*. Объяснение из *al-dh-os от *al- «расти» см. у Трубачева (Терм. родства, стр. 100 и сл.) — *Т*.].

ла́дан, укр., блр. *ла́дан* — то же, др.-русск. *ладанъ* (Хож. игум. Дан.). Из греч. λάδανον «смола кустарника λῆδος» семит. происхождения: ср. араб. lādan; см. Бернекер 1, 682; Фасмер, Гр.-сл. эт. 110; А. Мюллер, BB 1, 277. Сюда же *ла́дан* «валериана, копытень, переполошная душица», *ла́дан морско́й* «янтарь», арханг. (Подв.), *ла́данка* «сумочка с ладаном на шее, амулет» (Бернекер); ошибочно о последнем Горяев (Доп. 2, 22: к греч. ἀλθαίνω «исцеляю», ἀλθέσσω — то же) и Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 5 (из нем. Lade «ящик»).

Ла́дога — город на Ладожском озере, *Ла́дожское о́зеро*; др.-русск. *Ладога* в обоих знач., часто в новгор. грам. XIV в. (см. Шахматов, Новгор. грам. 280 и сл.); *ладожане* (Сузд. летоп.); др.-сканд. Aldeigjuborg. || Это название раньше объясняли как первонач. обозначение озера и производили из фин. *aaldokas, aallokas «волнующийся» — от aalto «волна»; см. Шёгрен, Ges. Schr. 1, 585; Томсен, Ursprung 84; SA I, 332. Иную этимологию дает Миккола (JSFOu 23, 1 и сл.; FUF. Anz. 15, 74), который объясняет название озера из названия города, а последнее — от одноименного притока нижнего Волхова, в конечном счете из фин. *Alodejoki — от alode, aloe «низкая местность»; см. также Ильинский, ЖСт. 15, 3, 42 и сл. По-видимому, с точки зрения фонетики, следует отдать предпочтение стар. этимологии. Непонятно, как название незначительной речушки могло быть перенесено на большое озеро. О фин. aalto ср. также Сетэлэ, FUF 13, 353.

ладо́нь ж., также «ровное место на току, гумно», диал. *доло́нь*, укр. *доло́ня*, ст.-слав. **длань** παλάμη (Супр.), болг. *длан*, сербохорв. дла̑н, словен. dlȃn, pódlan ж., чеш. dlaň, польск. dłoń, в.-луж. dłóń, н.-луж. dłoń. || Родственно лит. délna, вост.-лит. délnas «ладонь», лтш. dęl̃na — то же; см. И. Шмидт, Vok. 2, 128; Фортунатов, AfslPh 4, 579; М.—Э. 1, 454; Бернекер 1, 208; Траутман, BSW 51. Далее такие ученые, как Эндзелин (там же), Леви (PBB 32, 137), указывают на возможность связи с *дол* (см.). Другие предполагают родство с греч. θέναρ «ладонь, подошва ноги», д.-в.-н. tenar м., tenra ж. «ладонь» (Гофман, Gr. Wb. 113) и объясняют *-л-* влиянием форм, родственных греч. παλάμη «ладонь», лат. palma (Мейе, IF 5, 333); ср. также Марстрандер, NTS 1, 238. Сомнительна связь с греч. δέλτος «доска для письма», д.-в.-н. zelt «шатер» (Прельвиц 110), д.-в.-н. zala «число» (Шрадер—Неринг 2, 675).

ладья́ — исторически неправильная форма вместо *лодья́*; см. *ло́дка*.

лаж «доплата при обмене денег, валюты», также *ажио* — то же. Через франц. l'agio «лаж» из ит. agio «удобство»; см. Преобр. I, 429.

ла́женый «опорожненный (об улье)», РП. От *ла́зить*, т. е. «улей, в который уже лазили»; ср. относительно реалии Зеленин, RVk. 78 и сл.

ла́жу, см. *ла́дить*, *лад*.

лаз «тропа диких лесных зверей, которую они прокладывают, когда ходят на водопой», арханг. (Подв.), *лази́на* «раскорчеванное место, просека в лесу», укр. *лаз*, сербохорв. ла̏з «тропинка, лаз; небольшая нива; порубка в лесу», словен. lâz «просека в лесу; расчищенное место; новый луг», чеш. laz, láz «расчищенное, ровное место (в горах); поле; пашня», польск. łaz «горная тропинка, пастбище, лаз». || От lězǫ, laziti; см. *ле́зу*, *ла́зить*; первонач. «расчищенная корчеванием под пашню земля»; см. Лось, JP 10, 111 и сл.; Эстеррейхер, Symbolae Rozwadowski, 2, стр. 389 и сл.; Бернекер 1, 697 и сл. Ср. *во́лосы ле́зут*, *мех (шерсть) ле́зет*. Сомнительна связь с авест. razura- м., razurā ж. «лес, овраг», вопреки Шефтеловицу (WZKM 34, 221), Эстеррейхеру (там же), Шарпантье (AfslPh 29, 5; 37, 54), а также с греч. λαχή «ров, яма», λαχαίνω «копаю, рою», ирл. laige «заступ, лопата» (Петерссон, ArArmSt. 132; ср. Гофман, Gr. Wb. 175) или с лтш. lẽzs, lẽzns «плоский, ровный», lẽza «песчаная отмель», др.-исл. lágr «низкий», ср.-в.-н. læge «плоский», греч. λάχεια (νῆσος) «низкий» (см. Шарпантье, там же; Траутман, BSW 161); см. против Бернекер, там же. Невозможно фонетически сближение с *ля́до*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 2).

лазаре́т, впервые в 1714 г., у Петра I; см. Христиани 47. Заимств. через стар. нов.-в.-н. Lasaret (XVI—XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 14) или из франц. lazaret от ит. lazzaretto «больница для прокаженных» — к Lazzaro «Лазарь»; см. Клюге-Гётце 348.

ла́зарь — прозвище нищих, а также слепых, добывающих себе пропитание пением, *ла́зарить* «побираться», *петь ла́заря* — то же. От собств. *Ла́зарь*, др.-русск., ст.-слав. Лазарь (Зогр., Мар.). Из греч. Λάζαρος, сближенного с образованиями с суф. *-арь*; см. Мейе, MSL 11, 182; Бернекер, 1, 696.

лазбе́нь м. «кадушка с крышкой, служащая сундуком», курск., воронежск. (Даль). || Первонач., возм., из языка бортников, где *_лазьба_ = «вырезание сотов». От *ла́зить*; ср. польск. łaźbić «вырезать соты в ульях», łaźbień «скамейка, на которой сидят при вырезании сотов»; см. о последнем Бернекер 1, 697; аналогично Преобр. I, 429; Готьо, MSL 16, 278. Неприемлема точка зрения о заимствовании из лит. lazdìnis — прилаг. от lazdà «палка», вопреки Соболевскому (Bull. de l'Acad. Sc. de Pbourg, 1911, стр. 1054); см. Брюкнер, KZ 45, 29.

лазгота́ть «болтать без умолку»; с другим вокализмом: *лезга́* «болтун». Наряду с этим: *ло́скать* «щелкать, хлопать», словен. lôskati «тараторить, болтать, трещать». || Родственно лит. lazgù, lazgëti «трещать, стрекотать, болтать без умолку», lãzginti «заговорить с к.-л. приветливо, приводить в веселое состояние»; см. Буга, РФВ 71, 468. Ср. *ло́скать*.

лазе́й, лазе́йка. От *ла́зить*, *ле́зу*; см. Mi. EW 166; Бернекер 1, 697.

лази́на «расчищенное место», см. *лаз*.

ла́зить, ла́жу, ла́зать, укр. *ла́зити*, ст.-слав. **сълажѫ сълазити** καταβαίνειν, болг. *ла́зя* «лажу», сербохорв. ла̏зити, ла̏зи̑м, словен. láziti, lâzim, чеш. laziti, слвц. lazit’, польск. łazić, łażę, в.-луж. łazyć, н.-луж. łazyś. || См. *лаз*, *лази́на*, *ле́зу* (Бернекер 1, 697; Траутман, BSW 161).

ла́зня «ступенька лестницы; подножка; баня», южн., зап.; др.-русск. *лазьня*, укр., блр. *ла́зьня*, чеш. lázeň, польск. łaźnia, в.-луж., н.-луж. łaznja «баня». || От *ла́зить*; использовано для обозначения деревянного сооружения (*поло́к* и т. п.) русск. парной бани, аналогично фин. sauna; ср. Шрадер, Zschr. des Ver. f. Volksk., Берлин, 1910, стр. 334; Шрадер—Неринг 1, 74; Зеленин, AfslPh 32, 601; Брюкнер, KZ 45, 27; Słown. 308; Бернекер 1, 697; Марков, Этногр. Обозр. 88, 273. Неверно объяснение из греч. λάσανον, лат. lasanum «сосуд; горшок» (Mi. LP 331; оставлено в Mi. EW 161). Фонетически невозможно происхождение из др.-исл. laug, laugarhus «теплая баня» (в таком случае было бы **лужьня*); см. Зеленин, там же; Бернекер, там же; Шрадер—Неринг 1, 462; против Рамма, Altslav. Wohn. 322 и сл.

лазу́рь, лазо́рь ж., прилаг. *лазу́рный*, *лазо́ревый*, др.-русск. *лазорь* (XVI в.; см. Срезн. II, 4), укр. *лязу́рок*, *лазу́рок*. Через польск. lazur — то же (с XV в., см. Брюкнер 291), чеш. lazur. Из ср.-в.-н. lazûr, lasûr «голубой камень», которое восходит через ср.-лат. lazurium, lasurium (ит. l’azzuro, azurro из lazurro) к араб. lâzavard; ср. Литтман 91; Бернекер 1, 696; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 144; Брюкнер 291; Преобр. I, 430. Менее вероятно посредничество ср.-греч. λαζούριον, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 111), Коршу (AfslPh 9, 519), Бернекеру (там же), или тур. ladzüverd, вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 117, Доп. 2, 164; EW 161).

лазу́тчик, др.-русск. *лазут(ь)никъ*. В основе лежит стар. прич. наст. вр. действ. зал. *lazǫtь (Фасмер, Mél. Pedersen 395). От *ла́зить, ле́зу*.

лай, др.-русск. *лаи* «брань, ссора, оскорбление». От *ла́ять*.

ла́йба «большая лодка с парусом», район Балт. моря, смол. (Добровольский), *ло́йва* (см.), польск. łajba «большое судно на Зап. Двине». Из фин. laiva «лодка, судно»; см. Калима 147; Mél. Mikkola 413. Лит. laĩvas «корабль» заимств. из фин. (см. Тойвонен, FUF 20, 142 и сл.; Томсен, SA 4, 333; Калима, BL. 129 (с литер.); Френкель, Balticoslav. 1, 219). Относительно *-б-* ср. *либь.*

ла́йбина «лесное озеро» (1505 г., писцовая книга; см. Дювернуа, Др.-русск. сл.). По мнению Калимы (149), стоит вместо *ла́мбина* (см.). Трудное слово.

ла́йбы мн. «лыжи для промысла моржей и тюленей на льдинах», архангел., мезенск. (Подв.), *лайбои, ла́бои*, олонецк., перм.; *ла́бой, лаббои, ламбои* «большие узкие сани», олонецк. (Кулик.). Заимств. из карельск. laipie, им. мн. laipiet «доски по бокам саней»; см. Калима 147. Не от *ла́йба* «лодка», вопреки Погодину; см. Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 456 и сл. Ср. *ла́мба.*

ла́йва «лодка», см. *ло́йва, ла́йба.*

ла́йда I. «илистая песчаная отмель», арханг., сиб., колымск., камч. (Даль); «низина, заливаемая в половодье», арханг., тоб. (Акад. Слов.). Заимств. из фин. laito, род. п. laidon «мелкий, неглубокий», эст. laid «маленький остров, отмель»; см. Калима 148 и сл.

ла́йда II. «середина озера, широкое водное пространство», олонецк. (Кулик.); ср. вепс. λaịd — то же (Калима 149).

лайда́к «лодырь, негодяй, плут, гуляка», южн., зап. (Даль), укр., блр. *лайда́к.* Возм., из польск. łajdak «бездельник, развратник», чеш. lajdák «лодырь», lajdati se, landati se «лодырничать, бродить, слоняться» от нем. landern, lendern «бродить», согласно Бернекеру (1, 686), Голубу (128), Брюкнеру (305 и сл.). Лит. lajdõkas «негодяй, распущенный, разнузданный человек» заимств. из блр., а не наоборот, вопреки Карскому (РФВ 49, 20). Сомнительно объяснение из польск. ladaco, ladajaki «что-нибудь, какой-нибудь» (Mi. EW 162; Карлович 352). Ср., впрочем, словен. lâjdər «бродяга», лтш. leĩdars «мот, расточительный человек» (не объяснено у М.—Э. 2, 446).

лайка «сорт кожи, идущий на перчатки», прилаг. *ла́йковый.* Обычно связывается (правильно ли?) — с первонач. знач. «дубленая собачья кожа» — с *ла́йка* «порода охотничьих собак, лаем дает знать о появлении дичи», арханг. (Подв.); ср. *ла́ять*; см. Преобр. I, 430; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 66.

ла́йно «коровий помет, кизяк», только др.-русск., цслав. *лаино*, укр. *ла́йно* — то же, болг. *ла́йно́*, сербохорв. чак. ла̏јно, словен. lájno «кал», др.-чеш. lajno, чеш. lejno «дерьмо, кал, навоз», польск. łajno — то же. || Вероятно, родственно др.-инд. láyatē, líyatē (lināti) «прилегает, прижимается», лат. linō, lēvī, līvī, litum «мазать, обмазывать; марать», греч. ἀλίνω «мажу, умащаю», д.-в.-н. lîm «клей, известка», leimo «глина»; см. Бернекер 1, 687; Младенов 269.

лак, прилаг. *лакованый*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 173; др.-русск. *лекъ*, Афан. Ник. 12, 21. Первое — через нем. Lack «лак» или голл. lak, франц. laque от ит. lacca, которое пришло через араб. lakk из Индии (Литтман 90; Клюге-Гётце 340; М.-Любке 394). Др.-русск. *лекъ* (также еще в 1502 г.; см. Унбегаун 109) из хинди lâkh; см. Минаев у Петрушевского 12; М.-Любке, там же; Локоч 103.

лака́ла, см. *лаке́й.*

[**лака́ть,** см. *лока́ть.* — *Т.*]

ла́кать, ла́кнуть «жаждать», др.-русск. *лакати, лачу, лакнути* «алкать, жаждать», ст.-слав. **лакати**, наряду с **алкати** (см. примеры у Дильса, Aksl. Gr. I, 60), словен. lákati, чеш. lákati «манить, привлекать, прельщать», слвц. lákat', польск. łaknąć «алкать, страстно желать». || Родственно (праслав *olkati) лит. álkstu, álkau, álkti «голодать, жаждать», лтш. aĩkstu, aĩkt «испытывать голод, изнывать от тоски», др.-прусск. alkīns «трезвый, тощий», лит. álkanas «голодный», д.-в.-н. ilgi «fames, stridor dentium»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 148; Verm. 36; М.—Э. 1, 68; Траутман, BSW 6 и сл.; Apr. Sprd. 298; Лиден, Arm. Stud. 99; Цупица, GG 133. Сюда же Розвадовский (Qu. Gr. I, 423) и Педерсен (Kelt. Gr. I, 126) относят также ирл. olc «плохой», лат. ulciscor «мщу», греч. ὀλέκω «гублю», но ср. Вальде 847. Абсолютно не доказано родство с лат. alō, -ere «кормлю, питаю», вопреки Ляпунову (ИОРЯС 31, 31 и сл.). Ср. *ла́комый.*

лаке́й, впервые у Петра I, 1706 г.; см. Христиани 47. Через голл. lakei или нем. Lakai (с XVI в.; Шульц—Баслер 2, 5) из франц. laquais; см. Маценауэр 243; Преобр. I, 465. Народн. *лака́ла* с прибавлением суф. *-ала*, а также *ла́кус* — из семинаристского языка с лат. окончанием -us; ср. *laку́за* (Преобр. I, 430).

лаке́рда — рыба «Rhinuus vulgaris, пеламида», черноморск. (Даль). Через нов.-греч. λακέρδα — то же, из лат. lacerta «вид макрели»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 112; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 37; Türk. Stud. 23; Крумбахер, Fischbuch 374.

ла́ки (мн.) — кавказский народ, живущий в Дагестане (Финк, Sprachst. 35). Этот этноним Вс. Миллер («Этногр. Обозр.», 7, 217) связывает (с сомнением) с названием скифского племени на Кавказе Λῆγες (Страбон XI, 503).

лакировáть, лакирóвка. Вероятно, через нов.-в.-нем. lackieren (с 1700 г.; см. Клюге-Гётце 340; также *лаковать*[1], стар.; см. Смирнов 173) из стар. нов.-в.-н. lacken — то же (см. Клюге-Гётце, там же). Ср. *лак.*

лáкмус «вид красителя». Из нем. Lackmus или голл. lakmoes — то же (Клюге-Гётце 340).

лáкомый, укр. *лакóмий,* «жадный, похотливый», блр. *лакóмы,* др.-русск., ст.-слав. **лакомъ** λαίμαργος (Супр.), болг. *лáком* «жадный», сербохорв. ла̏ком — то же, словен. lákom «алчный, жадный, похотливый», чеш., слвц. lakomý «жадный, скупой», польск. łakomy, в.-луж. łakomny «жадный». Форму lakomъ считают остатком атематического глагола (ср. лит. álkti), подобно ст.-слав. **вѣдомъ, видомъ** (Мейе — Вайан 209). От *лáкать* (см.).

лаконúческий, лаконúчный. Через нем. lakonisch или франц. laconique от лат. lacōnicus, греч. λακωνικός — выражение, восходящее к Платону (Клюге-Гётце 342).

лáкоть «горшок», цслав., ст.-слав., русск.-цслав. **лакъть** χύτρα (Супр.). Нет оснований производить от дор. *λᾱκυϑος, ион.-атт. λήκυϑος «флакончик для масла» (см Миккола, Balt. u. Slav. 33; Фасмер, RS 6, 177; против см. Бернекер 1, 687; Романский, RES 2, 51). Эти слова не могут быть также и родственными друг другу, вопреки Лёвенталю (ZfslPh 7, 407).

лакрúца «солодковый корень» (И. Толстой). Через нем. Lakritze от лат. liquiritia из греч. γλυκύρριζα «сладкий корень»; имеется также калька *сладкокóрень*; см. Маценауэр 236; Преобр. I, 431; Клюге-Гётце 342.

лакýдра «неряшливая женщина», тамб.; см. *лахýдра.*

лал «рубин», др.-русск. *лалъ,* с 1406 г.; см. Корш, AfslPh, 9, 519; часто в XVI—XVII в. (между прочим, у Котошихина 165); ср. также *лальный,* прилаг., Пов. о Дин. (Соболевский, ИРЯ 1, 395; далее Сперанский, ИОРЯС 31, 48). Заимств. из тур., крым.-тат., кыпч. (перс.) lal — то же (Радлов 3, 733); см. Mi. TEl. 2, 117; EW 160; Бернекер 1, 687.

лáла «болтун», *лáларь* — то же, *лалы́* мн. «болтовня, шутка», также «роскошь, хорошее житье», смол. (Добровольский),

---

[1] У Н. А. Смирнова представлена только форма *лакованый* — см. на той же стр. — *Прим. ред.*

ла́лкать «лепетать, болтать», *лалы́кать* — то же, сербохорв. лалати, лалам «болтать», слвц. lalotat' «лепетать», польск. стар. lalać — то же. Сюда же, возм., *лала́* «счастливая женщина», смол. (Добровольский). || Звукоподражание; ср. лит. lalúoti, lalauti, lalëti «болтать», нем. lallen «лепетать», греч. λάλος «болтливый», λαλέω «говорю», др.-инд. lalallā; см. Бернекер 1, 688; Преобр. I, 432.

ла́лки мн. «десны, челюсти», диал. *ла́лаки* — то же, олонецк. (ЖСт., 1892, вып. 4, 100, где оно ошибочно считается заимств. из фин.; см. Калима, RS 6, 76), русск.-цслав. *лалока* ὑπερῷον, palatum (Ио. Экзарх; см. Срезн. II, 7), также *лалъкъ*, сербохорв. ла̀лока «подбородок», словен. lálok «грудь», láloka «челюсть», чеш., слвц. lalok «двойной подбородок, отвисшая кожа на шее у животных», польск. łałok «подгрудок (у быка)». Сюда же *ла́лы* мн. «нижняя челюсть», диал. *лы́лы* «челюсть», также «вздор». || Вероятна связь с *лока́ть*, *лака́ть*, чеш. lokati, слвц. lokat', польск. łokać (Брюкнер, KZ 46, 199; Махек, LF 52, 109 и сл.; Голуб 128, 138), причем следует предположить скорее усилительную редупликацию (Махек), чем ассимиляцию из *jalok- (Брюкнер). Другие предполагают звукоподражание — ср. шум при жевании, чавкании (Бернекер 1, 688). Последний сравнивает это слово с др.-инд. lālā «слюна»; ср. также Преобр. I, 432.

лалы́кать «заикаться, лепетать», *ла́ла*. Сюда же, вероятно, и *алалы́кать*, *алала́* «вздор»; см. Преобр. I, 432.

лам «хворост», псковск., тверск. (Даль); удлиненная ступень от *лом*, *ломи́ть*. Родственно лит. lúomas «часть, полоса, участок земли; ряд», лтш. luõms «раз; улов, налов»; см. М.—Э. 2, 527; Буга, РФВ 71, 55; Бернекер 1, 688. Лит. lomà «цель, судьба» (у Бернекера), согласно Буге (там же), не существует. Далее, сюда же д.-в.-н. luomi «слабый, бессильный», вост.-фриз. lôm «парализованный, хромой, бессильный», нов.-в.-н. lumm «слабый», связанное чередованием гласных с д.-в.-н. lam, нов.-в.-н. lahm «парализованный, хромой».

ла́ма I. «священник у монголов и китайцев». Вероятно, через монг. lama, калм. lamɒ — то же из тибет. blama — то же; см. Рамстедт, KWb. 251; Литтман 127; Локоч 103.

ла́ма II. животное «Auchenis lama». Заимств., вероятно, через нем. Lama или франц. lama из исп. llama, от слова llama в языке кечуа (Перу); см. Лёве, KZ 60, 149; Клюге-Гётце 342; Литтман 144; Пальмер 83.

ламáнский язы́к «тайный язык мелких торговцев и коробейников», поволжск. (Мельников), см. *аламáнский*.

лáмба I., мн. **-ы**, также *лáмды* мн. «водные лыжи, более длинные, чем снежные», арханг. (Даль). Через коми l'amрa «лыжи» или, как и это слово, из ненецк. lamba; см. Вихман, FUF 2, 177 и сл.; Калима 148; Вихм. — Уотила 144; иначе Вихман, FUF 15, 16. Зеленин (ИОРЯС 10, 2, 457) пытается отождествить *лáмбы* и *лáйбы* «сани», что неверно.

лáмба II. «озеро в лесу», олонецк., арханг.; *лáмбина* — то же, олонецк. (Кулик.); «небольшое озеро, образовавшееся на прежнем русле реки», арханг. (Подв.); др.-русск. *ламба*, начиная с 1391 г. (см. Срезн. II, 7). Из карельск. lambi, фин. lampi «озерцо, пруд, лужа»; см. Калима 149.

ламбéрить, *обламбéрить* «обмануть, облапошить», вятск. (Васн.). Напоминает, по-видимому, чисто случайно, нем. belemmern — то же, которое считается нж.-нем. элементом (ср. Клюге-Гётце 48).

лáмбои, лáмбуи мн. «длинные, узкие сани», олонецк. (Кулик., Даль). Согласно Калиме (147), из фин. lampus, род. п. lampuksen «перекладина на дне саней».

лáмзáк «кожаный кошель на поясе у крестьянина», севск.; «лыковая сумка», нижегор. || Трудное слово. Неудовлетворительны ни сравнение с польск. łamzak «плут» (Преобр. I, 432), ни объяснение из нем. *Lammsack «мешок из овечьей шкуры».

лáмпа, народн. *лáнпа*; впервые *лампа*, начиная с Петра I; см. Смирнов 173; *лямпа*, XVII в. (см. Огиенко, РФВ 66, 364). Форма на *ля-* заимств. через польск. lampa «лампа, лампада»; на *ла-* — из нем. Lampe или франц. lampe от лат. lampada, греч. λαμπάς, -άδος; см. Клюге-Гётце 342; Гамильшег, EW 549.

лампáда, народн. также *ланпáда*, *ланпáта*, укр. *лампáда*, др.-русск., цслав. *лам̀ъпада* λαμπάς. Из ср.-греч. λαμπάδα от λαμπάς, -άδος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 112; ИОРЯС 12, 2, 252; Бернекер 1, 689.

лампáс «(красный) кант на казацких штанах», донск. (также у Чехова и др.). Через нем. Lampas или прямо из франц. lampasse «шелковая рисунчатая ткань из Ост-Индии» (Хайзе); см. Преобр. I, 432; Карлович 335; Маценауэр, LF 9, 187.

лампопо́ «кре́пкий напиток из холодного пива с лимоном или пива и меда» (Лесков, Даль); «поровну — в игре в карты». Шуточное образование из повторения слова *попола́м*, неправильно разделенного на *лам-* и *попо-* (см. далее *по*, *пол*).

ламу́ш «название карточной игры» (XVIII в.; см. Мельников 2, 269). Из франц. la mouche — то же.

лан «поле, надел земли», зап., южн.; укр. *лан* — то же. По-видимому, заимств.: через польск. łan «мера земли, десятина, поле», чеш. lán «надел», вероятно, из ср.-в.-н. lëhen «лен»; см. Mi. EW 160; Голуб 129; Брюкнер 306; Преобр. I, 433. Неприемлемы попытки обосновать праслав. происхождение и родство с лтш. lāns «лес, пуща», lāma, lāms «низина», вопреки Бернекеру (1, 689 и сл.), Буге (РФВ 71, 56), потому что лтш. lānis заимств. из эст. laaź, род. п. laane «густой лиственный лес»; сюда же фин. lansi «низкий», lanne, род. п. lanteen «низменность», коми lud «луг», ненецк. lamdo «низкий»; ср. Паасонен у Фасмера, ZfslPh 2, 473; Сетэлэ, Castrén-Festschr. 34. Сомнительно и слав. *lanъ, якобы родственное *лани́та* (Ягич, AfslPh 3, 751). [См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 71 и сл. — *Т.*]

ла́нать «есть или пить нехотя», костром. (Даль). По мнению Калимы (149), заимств. из фин. lainata «глотать». Неясно.

ла́нда «брюква», вятск. (Филин 152), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 498), также *ла́ндушка*, *ла́нка* (Даль). Вероятно, обратное образование от *гола́ндка* — то же. Ср. *не́мка*, *шве́дка* в знач. «брюква».

ланда́ра «ландо, коляска». Из нем. Landauer — то же; см. Преобр. I, 432; см. также *ландо́*.

-ландия; встречается в составе названий разных стран: *Грenла́ндия*, *Лапла́ндия*, *Голла́ндия*, *Ирла́ндия* и т. п.; в отличие от этих названий части (губернии) России обычно имели в составе своих названий *-ляндия*: *Эстляндия*, *Лифляндия*, *Курляндия*. Исключение представляет *Ингерманла́ндия*, потому что она рано стала называться Петерб. губернией; ср. Грот, Фил. Раз. 2, 379. Заимств. через нем. -land, которое было сближено с названиями стран на *-ия*.

ландка́рта «географическая карта», начиная с Петра I; см. Смирнов 173 и сл. Из нем. Landkarte — то же.

ландо́ (также *ландау*) «четырехместная коляска с откидным верхом». Через франц. landau — то же из нем. Landau(er) «ландауский»; у Гауффа: Landau «открытая карета» — от местн. н. в Бав. Пфальце. Это название возникло в то время, когда Иосиф I пошел на Ландау (1705—1711 гг.); см. Клюге-Гётце 342.

ландша́фт, впервые *леншафт*, 1707 г., Куракин; см. Христиани 45. Из нем. Landschaft «местность», как и польск. lan(d)szaft (с XVII в.); ср. Брюкнер 290.

ла́ндыш — растение «Convallaria maialis», также *ла́нка, ла́ндушка, ла́нтус*, укр. *ла́ндиш, ла́ндош* (Маковецкий), польск. łanka, łanuszka, łanysz, др.-польск. łanie uszko «auricula cervi» (Брюкнер 306); сюда же Брюкнер относит чеш. laný́ž «трюфель» (там же; KZ 46, 196). Более вероятно, что это слово происходит от *лань*, чем от *лан*, но в обоих случаях *-д-* в русск. слове остается неясным; см. также Преобр. I, 433. Сближено по народн. этимологии с *гла́дкий* или произведено от него: *гла́дыш* «ландыш», смол. (Добровольский). [В пользу объяснения из первонач. «ухо лани» с *-д-* паразитическим высказывается Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 169). См. еще Махек, Etym. slovn., стр. 258.—*Т.*]

лани́та «щека», укр. *лани́та*, др.-русск., ст.-слав. **ланита** σιαγών, παρειά (Супр.), словен. laníta, чеш. lanitva «щека». || Обычно объясняется из праслав. *olnita «изогнутая часть тела», родственного греч. ὠλένη «локоть», лат. ulna «локтевая кость», гот. aleina «локоть», д.-в.-н. elina — то же, др.-инд. āṇíṣ «крутой изгиб, втулка, чека»; см. Фортунатов, BB 6, 216; Лиден, Armen. Stud. 127 и сл.; Торбьёрнссон 1, 68; Ильинский, РФВ 73, 297; по поводу значения Лиден (там же) ссылается на д.-в.-н. wanga «щека», др.-инд. vaŋkaras «изгиб реки», vakrás «кривой», др.-англ. wōh — то же. Против. см., без веских оснований, Миккола, Balt. u. Slav. 38. Неубедительно сравнение с др.-инд. rarāṭam, lalāṭam «чело, лоб», lalāmas (lalāmī ж.), lalāmam «имеющий пятно на лбу», лат. lāmina «лист из металла, дерева, мрамора» (Шарпантье, KZ 40, 462 и сл.). Сомнительно сближение с др.-прусск. laygnan «щека» (Брюкнер, KZ 44, 334).

ла́нка «брюква», см. *ла́нда.*

ланса́д «вид танца», смол. (Добровольский). Из франц. lançade «дугообразный прыжок в воздухе» (Хайзе).

ланспасад «унтер-офицер», стар., Уст. морск. 1870 г.; см. Зеленин, РФВ 63, 410. Из франц. lanspessade, lancepessade — то же, из ит. lancia spezzata «телохранитель» (М.-Любке 396; Литтре 1, 152).

ланстры́га «негодяй, оборванец», воронежск. (Даль). Из нем. Landstreicher «бродяга».

лантри́га «кутила, мот», см. *латры́га.*

ла́нтух «мешковина, мешок», южн., зап. (Даль); курск., донск. (Миртов), польск. łańtuch «тряпка, лоскут», «растрепа» (Карлович, PF 2, 585). Русск. слово объясняют из нем. Plantuch, Blahentuch (Бодуэн де Куртенэ у Даля 2, 609) от нем. Plane, Plahe «вид ткани» (Гримм 7, 1882). Или, возм., из нем. Leintuch «полотно»?

ланце́т (Мельников), впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 175. Из франц. lancette — то же, от lance «пика, копье»: лат. lancea «копье, пика».

ланцу́г «цепь», южн., зап.; укр. *ланцу́г*, *ланцу́х*, блр. *ланцу́г.* Через польск. łańcuch — то же, leńcuch, чеш. lancuch, lancouch из нов.-в.-н. *lannzug от ср.-в.-н. lanne «цепь»; см. Mi. EW 160; Корбут 405; Брюкнер 306; Бернекер 1, 689.

лань, род. п. **-и,** ж., укр. *лань*, *ла́ня*, цслав. *лани*, ст.-слав. **алънии** ἔλαφος (Супр.), сербохорв. ла̀не, -ета, словен. lânjec «лань», чеш. laně, laň «самка оленя, лань», слвц. laň, польск. łani, łania. || Родственно (праслав. *olni) др.-прусск. alne «лань», лит. álnė, élnė «лань», лтш. al̂nis «лось», далее кимр. elain ж., арм. ełn — то же, греч. ἔλαφος «олень», ἐλλός «олененок»; см. Траутман, Apr. Sprd. 371 и сл.; BSW 68 и сл.; Торбьёрнссон 1, 68; Лескин, Bildg. 282; Остхоф, Parerga 1, 297; Буазак 238. См. *оле́нь.*

ла́па, также презрительно о руке; укр. *ла́па*, блр. *ла́па*, словен. lapa, польск. łapa. || Родственно лит. lópa «лапа (собаки, медведя)», лтш. lãpa «лапа», гот. lōfa «ладонь», др.-исл. lófi — то же, курд. lapk «лапа»; с другой ступенью вокализма: датск. lab, шв. labb «лапа», лтш. lęрa — то же; см. Буга, РФВ 66, 243 и сл.; 71, 56; М.—Э. 2, 439; Бернекер 1, 690; Перссон 196, 944; Кречмер, Einl. 102; Хольтхаузен, PBB 66, 266; Траутман, BSW 160. Сюда же *лопа́та* (см.). Чеш. tlapa, tlápa «лапа, ножища» не является достаточным основанием для реконструкции праслав. *tlapa, вопреки Соболевскому (РФВ 70, 95). Звук t- в этом слове вторичен; ср. Ильинский (РФВ 78, 194 и сл.), который допускает влияние нем. Tatze «лапа», что не имеет достаточных оснований.

лапа́с «сенной сарай», пенз., тамб., сарат., донск. (РФВ 69, 150; Миртов), *лопа́с* — то же, воронежск.; см. *лаба́з.*

ла́пать, -аю, *ла́плю*, *ла́пить* — то же, укр. *ла́пати*, сербохорв. сла̏пити, словен. lápiti, lápati «поймать, схватить», чеш. lapati — то же, lapiti, слвц. lapat’, польск. łapać «ловить, хватать», ułapić «поймать, схватить», в.-луж. łapać, łapić, н.-луж. łapaś, łapiś. Сюда же *лапь* «опрометчиво, как раз, прямо», др.-русск. *не лапъ* οὐκ ἔτι (Иос. Флав.), *лапь* (Хожд. игум. Дан. 25), укр. *ла́пі* «легко, быстро», *лапі́й* «быстрее», др.-чеш. lap «тотчас, быстро», nelap «едва, отнюдь, не», польск., диал. łapie «быстро, скоро». || Как правило, исходным считают звукоподражательное lap-; см. Бернекер, 1, 690; Голуб 129. Наряду с этим принимается во внимание возможность новообразования от *ла́па*; см. Улашин, WuS 2, 200 и сл.; согласно Бернекеру, это неправдоподобно ввиду вероятного знач. «ладонь» (ср. *лопа́та*).

ла́пить «латать, чинить», смол., *ла́пик* «латка», блр. *ла́піць* «латать», др.-хорв. lapat «кусок ткани, клочок земли». || Ср. лит. lópyti, lópau «латать», lõpas «заплата», лтш. lãpît «чинить»; см. Ягич, AfslPh 2, 397; М.—Э. 2, 439. Далее, вероятно, сюда же *ла́поть*; см. Бернекер 1, 691; Преобр. I, 434; М.—Э. 2, 439 и сл.

ла́пость ж. «подошва», с.-в.-р., сиб. От *ла́па*; ср. М.—Э. 2, 440.

ла́поть, -птя, *лапото́к*, *ла́пик* «лоскут, латка», укр. *ла́поть*, род. п. *-птя* «лоскут, тряпка, лапоть», блр. *ла́поць*, сербохорв. ла̀пат, род. п. ла̀пта, «клочок, лоскут», ла̀патак — то же, мн. ла̀паци, род. п. ла̀патāкā «брюхо, кишки жвачных», польск. łapcie мн. «лапти». || Родственно лит. lõpas «лоскут», лтш. lãps «заплата», греч. λώπη «оболочка, одежда», λοπός м. «кора, кожура», λοπίς «чешуя», λέπω «очищаю», λέπος ср. р. «кора», алб. lapë ж. «тряпка, лоскут»; другая ступень чередования: *лепе́нь* «лоскут»; см. Бернекер 1, 691; Мейе, MSL 14, 343; Шпехт 143. С другой стороны, возможна связь праслав. *lapъtь, лит. lõpas с *ла́па* (см.); ср. *но́готь* : *нога́*. Ср. лит. nãginė «вид кожаной обуви»: *noga, а также *копы́тце* «вид обуви»: *копы́то*; см. Буга, РФВ 66, 243 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., 360; Траутман, BSW 149.

лапо́шить, обычно *облапо́шить* (Мельников). От *ла́пать*; ср. *копоши́ться* от *копа́ть*.

лапсерда́к «долгополый еврейский сюртук», укр. *лапсерда́к*, блр. *ла́псурдук*. || Заимств. из идиш Lābserdak : lāb «лиф», нов.-в.-н. диал. Leib и укр. *серда́к* «кафтан из грубого сукна», которое сближают с *се́рдце*; см. Шапиро, ФЗ, 1873, вып. I, стр. 13; см. Преобр. I, 434. Менее вероятно сближение с нов.-в.-н. Lappen «тряпка» и *сюрту́к* (Преобр. I, 434).

лаптá I., лоптá «лопата; перо весла; палка с лопатообразным, широким концом, которым бьют по мячу, а также название этой игры»; диал. *хлоптá*, *хлаптá*, олонецк. (Кулик.), под влиянием *хлóпать*, сербохорв. лȍпта, словен. lôpta, чеш., слвц. lopta — то же. || Связано с *лопáта*, восходит к праслав. *lopъta; см. Брандт, РФВ 22, 250; Бернекер 1, 733. Ср. лит. lãpas «лист» (Буга, РФВ 66, 243). Венг. labda, lapta «мяч» заимств. из слав., а не наоборот, вопреки Mi. EW 174; см. Соболевский, Лекции 81; Бернекер, там же. Ошибочно возводить к нем. Latte «планка, рейка» или ит. latta «удар» (Карлович 353), так как при этом остается неясным *-п-*.

лаптá II. «широкая равнина в тундре, поросшая мхом», мезенск. (Подв.). Вероятно, заимств. из ненецк. labt «низина», lamdo «низкий» (о которых см. выше, на *лáвда*); о родственных словах ср. Сетэлэ, Castrén-Festschr. 34.

лапýх, см. *лопýх*.

лапшá, диал. *локшá*, *лохшá*, др.-русск. *лапша гороховая*, Домостр. Заб. 117, К. 43; укр. *лапшá*, *лакшá*, *лóкшина*, блр. *лапшá*. Заимств. из тат., уйг. lakča — то же, также «мелкие кусочки теста, сваренные в бульоне» (Радлов 3, 729 и сл.), чув. läškä (Вихман, TT 68); см. Mi. EW 160; TEl. 2, 117; Доп. 2, 165; Бернекер 1, 690 и сл.

лапь «опять, прямо, как раз», см. *лáпать*. Сравнение с лит. lãbas, лтш. labs «хороший, добрый» (Mi. EW 160) сопряжено с фонетическими трудностями; см. Преобр. I, 434.

ларь м.; диал. также «гроб», арханг. (Подв.[1]); *ларёк*, *ларѝна* «шкатулка», *ларéц* (Домостр. К. 31), др.-русск. *ларь* «ларь, ящик, сундук» (Святосл. Изборн. 1076 г.; см. Срезн. II, 8 и сл.). || Заимств. из др.-шв. lárr «ларь, выдвижной ящик», шв. lår «ящик, сундук»; см. Томсен, Ursprung 135; Mi. EW 160; Бернекер 1, 691; Тернквист 239 и сл.; Ельквист 603. Фин. laari «ящик» заимств. из того же источника, что и русск., или из русск.

лáса I. «лакомка». От *лáсый* «падкий на лакомства».

лáса II. «пятно продолговатой формы, лоснящееся пятно, полоса от утюга», *лáсина* «пятно», *лáсить* «оставлять пятна». || Родственно лит. lãšas «капля», лтш. làse «капля, пятно, крапинка»; см. Mi. EW 160; Маценауэр LF 9, 189; М.—Э.

---

[1] Указанное знач. дано в словарях Даля и Преображенского. У Подвысоцкого — только в знач. «ящик, в котором солят семгу». — *Прим. ред.*

2, 441; Бернекер 1, 691. Другая ступень вокализма: *лоса́* (см.); ср. Потебня, РФВ 1, 80. Менее вероятно сближение с лтш. lãpsa «место» (М.—Э. 2, 440). Сюда не имеет отношения *лоск* (см.), вопреки Горяеву (ЭС 181), как и *лаз*, вопреки Агрелю (Zwei Beitr. 61 и сл.).

ла́сить «льстить», *ла́сый* «льстивый», польск. łasić się «ластиться (к кому-либо)». Обычно относят к *ла́ска* (см.); см. Mi. EW 161; Бернекер 1, 692. С другой стороны, существует тесная связь с *ла́сый* «падкий на лакомства; похотливый».

ла́ска I., **ласка́ть, -а́ю,** укр. *ла́ска*, *ласка́ти*, блр. *ла́ска*, ст.-слав. **ласкати** κολακεύειν (Супр.), болг. *ласка́я* «льщу, ласкаю», сербохорв. ла̏ска, ла̏скати, ла̏ска̑м, словен. láskati, чеш. laskati, чеш., слвц. láska «любовь», польск. łaska «милость», łaskać «гладить, льстить». || Родственно лит. lokšnùs «чувствительный, нежный» (*lāsknus); см. Буга, РФВ 71, 56; Траутман, BSW 150. Далее сюда же лат. lascīvus «резвый, шаловливый; разнузданный, сладострастный», а также др.-инд. lasati «желает», lásati «сияет, блестит, играет», lālasas «алчный яростный, жаждущий», греч. λιλαίομαι «сильно желаю, добиваюсь», λάστη· πορνή (Гесихий); см. Вальде—Гофман 1, 766; Уленбек, Aind. Wb. 260; Прусик, KZ 35, 598; Мейе — Эрну 609. Напротив, др.-исл. elska «любить» следует отделить от этих слов, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 41 и сл.), Бругману (IF 17, 371), И. Шмидту (Vok. 2, 148), и связать с др.-исл. ala «зачать, производить на свет; кормить», лат. alere; см. Бернекер 1, 692; Фальк—Торп 188; Хольтхаузен, Awn. Wb. 50. Возводить слав. слова к *al- не имеет смысла, вопреки Ляпунову (ИОРЯС 31, 32), поскольку в таком случае невозможна связь с лит. словом. Неубедительно разграничение этих слав. слов и слова *ласкосе́рдый* «сладострастный, жадный», вопреки И. Шмидту, Бернекеру (там же). Ср. также *ла́сый*.

ла́ска II. животное «Mustela vulgaris», также *ла́сица*, *ла́стка*, укр. *ла́сиця*, *ла́стка*, болг. *ла́сица*, сербохорв. ла̏сица, ла̏са — то же, ла̏саст «цвета ласки», словен. lásica, чеш. lasice, слвц. lasica, польск. łasica, łaska, н.-луж. łasyca. || Родственно лтш. luõss «блеклый, белесоватый, желто-серый»; см. Зубатый, BB 18, 251; М.—Э. 2, 528; Маценауэр, LF 9, 189; Бернекер 1, 691. Последний считает вместе с тем возможным родство с *ла́сый* «жадный, лакомый, падкий на лакомства». Другие допускают связь с *ла́ститься* (Ростафинский у Шрадера — Неринга 2, 656; Хаверс 84). Ср.-нж.-нем. lasteken «ласка», laskifell заимств. из русск. (Шрадер, там же). [Махек (ZfslPh, 23, 1954, стр. 121) на основании др.-чеш. vlasicě, болг. *власица* восстанавливает праслав. vьlasъka, якобы родственное герм. wisulō(n) — то же. С другой стороны, Мошинский (Zasiąg, стр. 132) сближает слав. слово с нов.-перс. rāsū «ласка». Скорее всего, однако, слово *ласка* тождественно названию птицы *ласточка* (и его многочисленным вариантам), вместе с которым оно восходит к слав. laska «любовь, ласка», которое употреблено как название зверька по мотивам табу, см. подробно Трубачев, «Этимол. исследования по русск. языку», II, М., 1962, стр. 29—32. — *Т.*]

ласка́рь «кирка», см. *лыска́рь*.

ласка́ть, см. *ла́ска*.

ла́сковый (*-о-* исторически неверно), цслав., др.-русск. *ласкавъ* (Жит. Нифонта, 1219 г.; Апостол 1220 г.), наряду с *ласковъ*, Лаврентьевск. летоп. (см. Соболевский, Лекции 81), укр. *ласка́вий* «добрый, благосклонный, милостивый», сербохорв. ла̏скав «льстивый», чеш. laskavý «ласковый», слвц. láskavý, польск. łaskawy. От *ла́ска*.

ласкосе́рдый «сладострастный, жадный, прожорливый». Из **ласкосьрдъ* (от *ла́ска* и *се́рдце*). Отсюда путем гаплологии получено ст.-слав. **ласкръдь** ж. «радость, сладострастие» (Euch. Sin), цслав. *ласкръдъ*, *ласкосръдъ*, *ласкосръдьство* «прожорливость», словен. láskrn «падкий на лакомства», далее ср. *ла́сый*; см. Бернекер (1, 692 и сл.), который, однако, едва ли прав, отделяя от этого слова *laska. Неубедительно также предположение о *kъrd- как варианте *sьrd- (Вайан, RES 12, 90).

ласкота́ть «щекотать», см. *лоскота́ть*.

ласкы́рь, лыска́рь — рыба «Abramis blicca; Abramis vimba», арханг., псковск., донск. (Миртов), *ласкира́* «вид плотвы», вологодск. Связано с *лыскы́рь*, *лыска́рь* «лопата», потому что эта рыба имеет выступающий вперед нос (Брем); ср. нов.-в.-н. Näsling, Meernase — от Nase «нос»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 118; Бернекер 1, 752. См. *лыска́рь*.

ласт I. «мера корабельного груза в 120 пудов (зерна)», др.-русск. *ластъ* «мера вместимости», Псковск. I летоп., часто в XVI в., а также в эпоху Петра I; см. Унбегаун 109; Христиани 44; Срезн., Доп. 152. Заимств. из нем. Last «груз»; см. Унбегаун, там же; Преобр. I, 436.

ласт II. «лапа тюленя», арханг. (Подв.). Из саам. тер. λāst^{a} «задняя лапа тюленя»; см. Итконен 54. Из-за незначительного географического распространения русск. слова его исконнослав. происхождение из *lapstъ, родственного лтш. lâpsta «лопата», lãpa «лапа», лит. lópa — то же, и русск. *ла́па* (ср. Буга, РФВ 66, 243; М.—Э. 2, 440), менее вероятно.

ласт III. «материал для обивки лодок», *лост*, *лость* «планка, рейка», *ластить* «забивать законопаченные пазы лодки планками», вост.-русск.; олонецк. также *лощи́ть* — то же. Заимств. из фин., олонецк. lasta «дранка, планка»; см. Калима 150. Возм., сюда же *ла́стья* мн. «лоскуты, черепки, обломки», которое Бернекер (1, 734) относит к *ло́скут*.

ла́ста «пойма, сенокос», арханг., мезенск. (Подв.); «плоское место, низменность, равнина, луг», перм.. вятск. (Даль). Неясно; см. Калима 157.

ла́стега I. «мякина», олонецк. (Кулик.); «мука из сырой ржи», олонецк. (Даль); Калима (149 и сл.) сравнивает, правда, нерешительно, с карельск. laštimo «грубая мука, остающаяся при просеивании».

ла́стега II., уменьш. *ла́стежка* «деталь ткацкого станка», олонецк. (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 100); родственно *ла́ста*, Ср. люд. lastikot (мн.) — то же; см. Калима 150.

ла́стик I. «вид подкладочной ткани». Из англ. lasting, первонач. «длительный, постоянный, прочный» (Хайзе).

[**ла́стик** II. «резина, резинка для стирания». Из лат. elastĭcus «упругий, эластичный»; см. Ушаков. — *Т.*]

ла́стить(ся), **ласту́ха** «тот, кто любит ласкаться», укр. *ла́стити* — то же. Связано с *ла́ска*, *ласка́ть*, как *пусти́ть* — с *пуска́ть*; см. Бернекер 1, 892; Траутман, BSW 150; Эндзелин, СБЭ 55; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 22.

ла́сточка, *ла́стка*, *ла́стовка*, *ла́стушка*, *ла́стица*, укр. *ластови́ця*, *ла́стівка*, русск.-цслав. *ластовица* χελιδών, болг. *ла́стовица*, *ла́ставица*, сербохорв. ла̏ставица, ла̏стовица, словен. lástovica, lástovka, чеш. laštovice, слвц. lastovica, польск. łastówka, łastawka, в.-луж. łastojca, полаб. lostövéica, также русск.-цслав. *ластунъ*, *ластуна*. ‖ Скорее всего, родственно лит. lakstaũ, lakstýti «летать», lakstùs «быстрый», лтш. lakstît; см. Mi. EW 161; Бернекер 1, 692; Булаховский, ОЛЯ 7 109; Младенов 271; Френкель, ZfslPh 11, 45. Едва ли от xlastati «бить, хлестать, хлопать», вопреки Махеку (ZfslPh 20, 35 и сл.). [Родственно слову *ласка*, слав. laska «любовь, ласка», из которого объясняется также этимологически тождественное *ласка* «Mustela vulgaris»; ср., например, *ласточка* «ласка», 1780 г.; см. Трубачев, «Этимол. исследования по русск. языку», II, М., 1962, стр. 29 и сл. — *Т.*]

ла́сый «падкий на лакомства, жадный; ласковый», диал. *ласу́н* «лакомка», укр. *ла́сий* «жадный, падкий на лакомства», блр. *ла́сы* — то же, польск. łasy «лакомый». || Родственно др.-инд. láṣati «желает» (из *lalsati), lālasas «испытывающий горячее желание», abhi-lāṣas «желание», греч. λιλαίομαι «желаю» (из *λιλάσιομαι), λάστη · πόρνη (Гесихий), λάσθη «ludibrium», лат. lascīvus «шаловливый»; см. Бернекер 1, 692 и сл.; Уленбек, AfslPh 16, 373; Траутман, BSW 150; Мейе—Эрну 609. Менее правдоподобно сравнение с лит. lesù, lèsti «клевать», apylasus «разборчивый», гот. lisan «собирать», вопреки Миклошичу (Mi. EW 161), Маценауэру (LF 9, 190), Педерсену (IF 5, 47); см. Бернекер, там же, а также на *ла́ска*.

ла́та I. «кровельная планка», *ла́твина* — то же, *ла́твить* «обивать планками», укр. *ла́та*, *ла́тва*, блр. *ла́та*, *ла́твіна*, чеш. lat', род. п. lati, диал. lata, польск. łata «планка, дранка», в.-луж. łata. || Заимств. через чеш., польск. из ср.-в.-н. latte, д.-в.-н. latta (судя по наличию *a* после 850 г. н. э. в зап.-слав.); см. Бернекер 1, 694; Кнутссон, GL. 17 и сл.; Mi. EW 161.

ла́та II. «заплата», *ла́тка*; *ла́тань* ж. «поношенное платье, рубище», *лата́ть*, укр. *ла́та*, *лата́ти*, блр. *ла́та*, сербохорв. ла̀тица «ластовица (в одежде)», чеш. lata «заплата», látka «материал», látati «ставить заплату», слвц. lata, latta', польск. łata «заплата», łatać «чинить». Сюда же русск. *ла́ты* мн. «панцирь из пластинок, нашитых на кожу»; см. Маценауэр, LF 9, 191. || Недостоверно родство с греч. λῶμα «кант, борт», εὔλωστοι · εὐυφεῖς (Гесихий), ἁ-λωτίς «одежда», λωτός «вплетенный», ἀ-σύλ-λωτος «не связанный»; см. Бернекер 1, 693, но ср. Гофман, Gr. Wb. 185. Далее Бернекер сравнивает это слово с кимр. llawdr «braccae», корн. loder «caliga», брет. louzr «chausse» (*lātro-, согласно Стоксу 239), норв. ladd «верхний чулок». Сомнительна также связь с греч. λακίς «лоскут», λακίζω «разрываю», лат. lacer «разорванный, разодранный», алб. lakur «голый», вопреки Ильинскому (РФВ 76, 245 и сл.).

латата́ — межд., означающее бегство, олонецк. (Кулик.), донск. (Миртов); сюда же *лататáх!* — межд. «бабах!», «трах!», зап.; *латату́й* «дурак», новгор. (Даль). Вероятно, образование, аналогичное *тю-тю́* «нет, пропал».

лата́ть, см. *ла́та* II.

лата́тье (собир., ср. р.) растение «водяной лапушник, калужница», укр. *лата́ть*, *лата́ття* — то же, польск. łataj — то же. || Бернекер (1, 693) сравнивает с болг. *лати́на* «кресс, настурция», *ла́тиф* — то же, сербохорв. лаћуни «Cyclamen europaeum», ла̏ћӯх «веточка винограда с гроздьями». Неясно. Болг. слово вряд ли можно отделять от лат. latīnus «латинский». Ср. *рома́шка.*

латик «плотва, Abramis blicca», онежск. (Пушкарев). Из эст. latikas, latik — то же, фин. latukka — то же; см. Калима 150.

лати́нский, др.-русск. *латина,* собир., «латинцы, католики», цслав. *латининъ* «католик», болг. *лати́нски,* сербохорв. ла̀тинин «латинец, римский католик, житель Зап. Европы», словен. latînəc, latînski, чеш. latin «латинец», latinský, польск. łacina «латынь», łaciński. || Из лат. latīnus (у православных славян), возм., через ср.-греч. λατῖνος; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 252; Гр.-сл. эт. 112; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 38; Бернекер, 1, 693. Ср. *латы́нь.*

ла́тка I. «глиняная продолговатая посудина», арханг. (Подв.), цслав. *латъвь, латъва, латъка* χύτρα, болг. *ла́твица* «кувшин», словен. látva, látvica «мелкая миска для молока», чеш. látka «горшок», др.-польск. łatka «lebes». || Праслав. *latу, род. п. *latъve, родственное лит. luõtas «челн, лодка-однодеревка», далее, возм., ср.-в.-н. lade м. «доска, ставень»; см. Лиден, Bland. Bidr. 12; Траутман, PBB 32, 151; Бернекер 1, 694; Младенов 271.

ла́тка II. «вид изделия из теста», тихвинск. (РФВ 62, 295). Из **олад(ъ)ка*; см. *ола́дьи.*

латры́га, см. *лотры́га.*

лату́к — растение «Lactuca sativa», укр. *лату́чка* — то же. Заимств. через польск. laktuka из лат. lactūca (возм., с диссимилятивным исчезновением первого *-к-*) или через ср.-нж.-нем. lattuke — то же. Можно говорить также о происхождении из ит. lattuga; см. Бернекер 1, 730; Преобр. I, 437.

лату́нь ж. Заимств. через нов.-в.-н. Latûn — то же или ср.-нж.-нем. laton — то же или же прямо из ит. *lattone, венец. laton от latta «жесть»; см. Преобр. I, 437 и сл.; о родственных формах см. М.-Любке 400. Вряд ли через посредство ср.-греч. λατούνι — то же, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 112), Бернекеру (1, 604). [О происхождении из тюрк. *altuń см. в последнее время Рясянен, Studia Altaica N. Poppe, стр. 156. — *Т.*]

ла́тушка «нарядная меховая шапка саамов», арханг. (Подв.). Восходит через саам. п. lāttiške — то же, или непосредственно к производному от *латы́ш*; в последнем случае, с изменением конца слова, вместо *латы́шка*. Сам предмет у саамов русск. происхождения; см. Итконен 54. Ср. *латы́ш*.

ла́ты (мн.), см. *ла́та* II.

Латыгола «Латгалия, вост. часть латышской языковой области» (устн. народн. творчество), ср.-лат. Letgalli [illegible] части Латвии» (Генрих Латвийский; см. Томсен, SA 4, 23), др.-русск. *Лѣтьгола* «Латгалия», Пов. врем. лет. || Соответствует лтш. Latgale — то же, latgalis «житель Л.»; см. М.— Э. 2, 425. Первая часть представляет собой этноним латышей (см *латы́ш*), вторая родственна лтш. gals, лит. gãlas «конец»; см. Буга, Streitberg-Festgabe 30. Ср. *Лотыгола*.

латы́нь ж., стар. русск. *латынь* «латинянин, латинец» (Триф. Короб., 1584 г., стр. 41 и сл.; Разор. Моск. гос. 26), *латына* «католики» (I Соф. летоп. под 1272 г.). Ввиду наличия *-ы-* следует принять укр. посредничество; ср. укр. *лати́нь*, *лати́на* из др.-русск. *латинъ*, *латининъ* (см. *лати́нский*). Вместе с латынью форма на *-ы-* была перенесена из Киева в Москву; см. Бернекер 1, 693; Фасмер, ZfslPh 2, 132 и сл. Неверно предположение Преобр. (I, 438) о том, что форма *латиньскъ* должна восходить к **латын-*. Сюда же: *латы́нская земля́* «Швеция» (Р. Джемс, XVII в.).

латы́ш I., прилаг. *латы́шский*, польск. łotysz. || Заимств. из формы им. мн. лтш. latvieši от latvietis «латыш», latvis — то же, лит. lãtvis; первонач. от лтш. Late — название ручья недалеко от лит. границы; см. Миккола, «Slavia» 15, стр. 162 (где стар. русск. примеры); Томсен, SA 4, 21; Потебня, РФВ 5, 111. Лтш. гидроним связывают с д.-в.-н. lëtto «глинозем», др.-ирл. lathach «ил»; см. особенно М.— Э. 2, 425; Буга, Streitberg-Festgabe 30. От этнонима происходит диал. *латы́ш* «неразборчиво говорящий человек», *латыши́ть*, *латыша́ть* «говорить нечисто, картавить», тверск., псковск. (Даль), едва ли это экспрессивное образование, вопреки Микколе (там же). Ср. *Коре́ла*. [Отрембский (LP, 2, 1950, стр. 72) объясняет *латыш* от *Лоты-гола*, с суф. *-шь*. — *Т.*]

латы́ш II. «кирасир», тамб. (Даль); «латник», грам. XVI—XVII вв. Производное от *ла́ты* мн.; см. Миккола, «Slavia», 15, стр. 161 и сл.; RES 18, 97; Mi. EW 161.

лаўма «ведьма», смол. (Добровольский). Заимств. из лит. laũmė «фея», лтш. laũma «ведьма, колдунья»; см. М.—Э. 2, 428 и сл. (с литер.).

лафа́ «удача, счастье», народн. *лахва́*: *ему́ лафи́т* «везет», укр., блр. *лахва́* — то же, др.-русск. *алафа*, *олафа* — то же, Афан. Никит. 21. Из араб.-тур. alafa «султанское содержание послов», тат., башк. «выгода»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 123; Mi. EW 159; TEl. 2, 182; Корш, AfslPh 9, 677; Бернекер 1, 683.

лафе́т «станина, на которой покоится ствол орудия», начиная с Петра I; см. Смирнов 175. Через нем. Lafette (с 1691 г.; см. Шульц—Баслер 2, 4) из франц. l'affût — то же, от fût «стержень», лат. fustis (см. Клюге-Гётце 341).

лафи́т «сорт франц. вина» (Бордо) (Мельников). От франц. château Lafitte (община Польяк).

лахана «капуста», только др.-русск. *лаханъ* м., *лахана* ж.; встречается неоднократно в азбуковниках. Из греч. λάχανον, мн. -α; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 112; Бернекер 1, 685; Mi. EW 159. Не из тур. lahana — то же, которое заимств. из греч.; ср. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 32.

лаха́нь, см. *лоха́нь*.

лахо́н «тряпка, лоскут», укр. *лах* м., *ла́ха* ж. «отрепья», *ла́хи* мн. «тряпье», польск. łach — то же. Сюда же *ло́хма*, *лохмо́тье*. || Возм., родственно греч. λακίς «лохмотья, клок», λάκη · ῥάκη · Κρῆτες (Гесихий), λακίζω «раздираю», ἀπέληκα ·ἀπέρρωγα, Κύπριοι (Гесихий), лат. lacer «разодранный», lacinia «кусок ткани, кончик, край платья». В таком случае слав. *lax- — из *lāks-; см. Сольмсен, KZ 37, 580 и сл.; Буазак 552; Иокль, AfslPh 29, 19; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 109; Шефтеловиц, WZKM 34, 227. С другой стороны, *-х-* рассматривают как вторичное, причем принимается родство с *ло́скут* (см.); ср.-нж.-нем. las «клинообразный лоскут», датск.-норв. las, lase «тряпка», ср.-в.-нем. lasche «лоскут» (Бернекер 1, 686; Вальде—Гофм. 1, 743); против см. Педерсен, IF 5, 51. Во всяком случае, неприемлема мысль о заимствовании из ср.-в.-н. lachen «полотно, простыня», нж.-нем. laken (вопреки Преобр. I, 473; см. Бернекер, там же).

ла́хта «небольшая морская бухта», с.-в.-р., уже в XV в. (Шахматов, Двинск. грам. 55 и сл.). Употребительно также в качестве местн. н. Из фин. lahti — то же, вепс. laht; см. Калима 151.

лахта́к, лафта́к, лавта́к «шкура тюленя с салом; большой тюлень», арханг.; «лоскут, лохмотья», арханг. (Подв.), *лахта́к* «тюлень, Phoca barbata», также «шкура, идущая на ремни», колымск. (Богораз). Темное слово. Ср. саам. н. lǫttâd «толстый (об одежде из шерсти и меха)» (см. Нильсен, Lapp. Wb. 2, 564).

лаху́дра «растрепа, неряха (о женщине)», нижегор., казанск.; смол. (Добровольский); *лаку́дра* — то же, тамб.; «слабый, болезненный человек», яросл. (Волоцкий); *лаху́дрый* «оборванный, худой, грязный». Возм., из *лахо́н* и *ку́дри*; см. Обнорский, РФВ 72, 380 и сл.; 73, 347 и сл. Это слово отсутствует на Севере России. (Обнорский, там же), поэтому заимствование из сомнительного фин. *laahutra «жалкий бродяга» (Марков, РФВ 73, 101) абсолютно невероятно; ср. также Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 109 и сл.

ла́цкан (Мельников), впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 175. Заимств. из нем. Latz — то же или уменьш. Lätzchen от ит. laccio «шнур», лат. laqueus «силок, петля»; см. Маценауэр 235; Карлович 235; Преобр. I, 438.

ла́ча «способ», перм., сиб., «ловля, место ловли», камч. (Даль). Из коми latša «наудачу, наугад»; см. Калима, FUF 18, 30.

Лаче — озеро в [бывш.] Вологодск. губ., др.-русск. *Лаче озеро*, Дан. Зат. 8 (XII в.). Неясно.

ла́чный «голодный», др.-русск. *лачьнъ* — то же. От *ла́кать*.

ла́чу «жажду», см. *ла́кать*.

лачу́га, др.-русск. *алачуга*, *олачуга* «палатка, хижина», напр. в I Соф. летоп. под 1379 г. Из тюрк.: ср. чагат. alačuγ «палатка, войлочный шатер, шалаш из коры, ветвей», тат., крым.-тат., кирг. alačyk — то же (Радлов 1, 362); см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 123; Бернекер 1, 682. Неприемлемо сближение с *ла́тка* (Горяев, ЭС 182).

лашу́ня «дурачок, юродивый». Возм., от **лошь* «плохой» (см. *лоша*); ср. *дура́к* от *дурьнъ*. Неверно предполагать, что это слово происходит из фин., карельск. laaho «лентяй, неповоротливый человек», вопреки Маркову (РФВ 73, 104); ср. также Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 110.

ла́ять, ла́ю, лай, укр. *ла́яти*, *ла́я́* «свора (собак)», блр. *ла́іць*, др.-русск. *лаꙗти* «лаять, ругать», *лаи* «ссора, хула», ст.-слав. **лаꙗти** ὑλακτεῖν, ἐνεδρεύειν (Супр.), болг. *ла́я* «лаю», сербохорв. ла̏јати, ла̏јӗм, словен. lâjati, lâjem, чеш. láti, laji «лаять; ругать, бранить к.-л.», польск. łajać, łaję, н.-луж. lajaś. || Родственно лит. lóti, lóju «лаять», лтш. lãt, lāju «лаять, бранить, оклеветать», др.-инд. rā́yati «лает», осет. ræin «лаять», греч. λαίειν, λαήμεναι· φθέγγεσθαι (Гесихий), лат. lātrāre «лаять», lāmentum «рыдание, вопль», арм. lam «плачу», алб. leh «лаю», ирл. líim «обвиняю», гот. laílōun — 3 л. мн. ч. «они хулили»; см. Бернекер 1, 686; Траутман, BSW 148 и сл.; Френкель, BSpr. 34; Хюбшман 451; Osset. Et. 53; М.—Э. 2, 442; Майер, Alb. Wb. 240; Вальде—Гофм. 1, 754 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 147; Мейе—Вайан 39. Нет основания говорить о герм. происхождении слова *лáять*, вопреки Хирту (PBB 23, 334); см. Кипарский 71.

лгать, лгу, также *ложь*, род. п. *лжи* (см.), укр. *лгáти*, блр. *ілгáць*, др.-русск., ст.-слав. **лъгати, лъжѫ** ψεύδεσθαι, болг. *лъ́жа*, сербохорв. лàгати, лȁжêм, словен. ləgáti, lážem, чеш. lháti, lhu (lžu), слвц. lhat', польск. łgać, łżę, в.-луж. łhać, łžu, н.-луж. łgaś, łdžu. || Родственно др.-лит. łúginaitė «предательский, изменнический» (Шпехт, KZ 68, 36; Отрембский, LP 1, 138), гот. liugan «лгать», д.-в.-н. liogan; с другой ступенью чередования: гот. laugnjan «отрицать, отвергать», д.-в.-н. lugî «ложь», ирл. род. п. ед. ч. logaissi «mendacii», fol-lugaim «скрываю, утаиваю»; см. Бецценбергер, BB 16, 244; Стокс 257; Бернекер 1, 751; Траутман, BSW 163. Эндзелин (М.—Э. 2, 518) относит сюда же и лит. lūgóti «просить», лтш. lùgt, -dzu «просить, умолять, молиться», др.-исл. lokka «манить»; см. также Хольтхаузен, Awn. Wb. 185.

лебедá — растение «Atriplex», *лободá* — то же, укр. диал. *лебеда*, др.-русск. *лебеда*, *лобода*, словен. lebéda, чеш. lebeda, польск. lebioda, наряду с укр., блр. *лободá*, болг. *лóбода*, сербохорв. лобȍда, словен. lóboda, слвц. loboda, польск. łoboda, в.-луж., н.-луж. łoboda. Первонач., возм., *lebodá — им. ед., *lebódǫ с различными ассимиляциями гласных, позднее — им. ед. lebedá, вин. ед. lobódǫ с диалектн. выравниваниями; праслав. *leb-: *lob- или *l̥b-. || Вероятнее всего родство с лат. albus «белый», умбр. alfu «alba», греч. ἀλφός· м. «белая сыпь», ἀλφούς · λευκούς (Гесихий), ἀλωφός· λευκός (Гесихий), ἄλφι, ἄλφιτον «ячменная мука», алб. elp, elbi «ячмень», нов.-в.-н. Elbe «Эльба», лат. Albis — то же, первонач. «Белая», а название растений дано по опыленным белой пыльцой листьям; см. Торбьёрнссон 1, 11; Педерсен, KZ 38, 313; Лиден, Stud. 97; Шпехт 197 и сл.; Шрадер—Неринг 1, 345; Марцель 1, 511. Ср. лит. balánda «лебеда», которое связано с лит. bálti «становиться белым», слав. bělъ (см. *бéлый*). Далее ср. *лéбедь*, польск. łabędź — то же (Шпехт 197 и сл.). Интересны также названия лебеды в нов.-в.-н. (Kaринтия): Molkenkraut (Марцель, там же) — от Molke «сыворотка» и Schwanenfleisch (откуда?) — от Schwan «лебедь», приводимое Горяевым (ЭС 183). Маловероятны попытки сблизить это слово с нем. Melde «лебеда», родственным русск. *мелю́*, *моло́ть* (см. Махек, ZfslPh 19, 66; ср. Висман у Марцеля 1, 511), а также с лит. balánda «лебеда», с праформой *beleda, *boloda (см. Миккола, Balt. u. Slav. 46; Mi. EW 428). Не связано с греч. βλίτον «белена», вопреки Микколе (там же); см. Буазак 124; Гофман, Gr. Wb. 36. Праформа *olboda (Бернекер 1, 698) не совместима с ю.-слав. формами на *lo-, иначе там ожидалось бы *la-. [См. еще Махек, LP, 2, 1950, стр. 149. Мошинский (Zasiąg, стр. 71) примыкает к тому мнению, что это слово произошло от *albh- «белый», и ссылается на укр. *мучни́к* «лебеда». — *Т.*]

лебеди́ная пе́сня «последняя песня поэта». Вместе с нем. Schwanengesang, франц. chant du cygne, англ. swan's song — то же (также в норв. и датск.) объясняется из античной легенды, получившей законченную форму у Эсхила (Агамемнон 1445) и Цицерона (De oratore 3, 2, 6 и др.). Согласно легенде, лебедь, стеная перед смертью, издает мелодические звуки (Клюге-Гётце 549); см. также Фальк—Торп 1209 и сл. Русск. выражение, по-видимому, из нем. или франц.

лебеди́нцы[1] (мн.) — тюрк. народность в бывш. Бийск. и Кузнецк. у (бассейн верхней Оби). Получили название от реки *Ле́бедь* леб. Ku — название реки, Ku-kiši «лебединцы»; см. Аристов. ЖСт., 1896, вып. 3—4; Патканов 6.

лебёдка «горизонтальный ворот». Преобразовано из англ. lift «подъемник, лифт»; см. Горяев, Доп. 2, 22. [Неверно. *Лебёдка* образовано от *ле́бедь*, подобно многим др. названиям подъемников: *жура́вль* — птица и подъемник, нем. Kran : Kranich, франц. grue «журавль» и «кран»; см. Унбегаун, BSL 52, 1957, стр. 169. — *Т.*]

ле́бедь м., ж., укр. *ле́бідь*, род. п. *ле́бедя*, блр. *ле́бедзь*, русск.-цслав. *лебедь* κύκνος (XI в.), болг. *ле́бед* (Младенов 271), словен. lebéd. ‖ В основе этого слова лежит, вероятно, форма с редукцией от *olbǫdь, представленного в сербохорв. ла̏бӯд, словен. labód, чеш. labuť, слвц. labuť, польск. łabędź, кашуб. łabądz. ‖ Родственно д.-в.-н. albiʒ, elbiʒ «лебедь», др.-исл. ǫlptr, мн. elptr, alptir, далее — лат. albus «белый», греч. ἀλφός «белое пятно», ἄλφούς · λευκούς (Гесихий), ἀλωφούς· λευκούς (Гесихий); см. Траутман, BSW 5 и сл.; В. Шульце, KZ 45, 287 и сл.; Перссон 586; Торбьёрнссон 1, 11;

---

[1] Старое наименование. Совр. — челканцы. — *Прим. ред.*

Мейе, MSL 8, 236 и сл.; 14, 377; Et. 319, 322; Шпехт 114; KZ 68, 43; Френкель, ZfslPh 20, 54; Остхоф, IF 8, 64 и сл. Слав. формы содержат -ed- (: д.-в.-н. elbiȥ) наряду с -ǫdь (ср. -andis в лит. balañdis «голубь»); см. Мейе, Перссон, Шпехт, там же. Не обосновано мнение о герм. происхождении слав. слова, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 40), как и попытка объяснить герм. слово из слав. (Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 162). Созвучие этих слов с Λεβεδία — названием прародины венгров между Доном и Днепром — представляется случайным, и это название производят от венг. имени собств.; см. Пайж, UJb. 3, 237; Хоман, KSz 11, 27; Маркварт, Streifzüge XXXIII, 30 и сл. Слову *лёбедь* родственно *лебеда́* (см.).

лебеза́ I. «льстец», *лебези́ть* (Мельников). Связано чередованием гласных с *ла́бзить* «лебезить», *лобза́ть* «целовать», также *ла́боз* «льстивый угодник», «обманщик»; см. Потебня, РФВ 1, 75; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 10; Преобр. I, 441. Тат. lebiza «обманщик» заимств. из русск., а не наоборот, вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 118). Сомнительно объяснение *лебези́ть* из нем. ich liebe Sie «я люблю вас» (Гиляров у Корша, AfslPh 9,520).

лебеза́ II. «железная лопатка для конопачения». Возм., связано чередованием гласных с *лабази́на* «хворостина, палка»; см. Торбьёрнссон 1, 47. По мнению Даля, тождественно слову *лебеза́* I, т. е. обозначает такой предмет, который везде пролезет. [Тернквист («Slav. Rev.», 32, № 78, 1953, стр. 143 и сл.) производит это слово из голл. rabatyser, rabatijzer или *rabijzer. — *Т.*]

лебезди́ть «шлепать по грязи», *лебся́ть* «идти по грязи», олонецк. (Кулик.). Сомнительно родство с лат. labō, -āre «колебаться, качаться», lābor, lābī «скользить» (Потебня, РФВ 1, 75 и сл.). Последнее связывают также с лтш. lābuôtiês «красться», которое не обязательно возводить к lavîtiês «ползать всюду»; см. М.—Э. (2, 434) против Остен-Сакена (IF 33, 220), Вальде—Гофм. (1, 739). Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 10) допускает, что это слово возникло в результате звукоподражания.

лев, род. п. **льва́**, *льви́ца*, укр. *лев*; род. п. *льва*, *і́льва́*, ст.-слав. **львъ** λέων (Ps. Sin.), прилаг. **львии** λεόντων (Супр.), болг. *лев*, *лъв* (Младенов 271), сербохорв. ла̏в, словен. lèv, род. п. léva, чеш., слвц. lev, польск. lew, в.-луж., н.-луж. law. || Заимств. из д.-в.-н. lëwo от лат. leō, греч. λέων; см. Мейе, Ét. 184; Ван-Вейк, AfslPh 36, 334; Кипарский 275; Брюкнер, AfslPh 42, 141. Источник этого слова, вероятно, надо искать в семит.; см. Гофман, Gr. Wb. 179. При устном заимствовании в результате фонетических изменений ожидалось бы русск. **лёв*. По-видимому, мы имеем здесь дело с книжным заимств.; см. Брандт, РФВ 24, 180. Гот. происхождение слав. слов недоказуемо, вопреки Бернекеру (1, 756), Хирту (PBB 23, 334), Соболевскому (AfslPh 33, 476 и сл.; ЖМНП, 1911, май, стр. 161), Стендер-Петерсену (361 и сл.), тем более что гот. *liwa не засвидетельствовано. Предположение о фрак.-иллир. посредничестве тоже висит в воздухе, вопреки Оштиру (Symb. Rozwadowski 1, 295 и сл.). Не обоснована и гипотеза о двух различных первонач. заимствованиях — *lьvъ и *levъ. Доказанной можно считать только первую форму, вопреки Ляпунову (70 и сл.). Отсюда собств. *Лев* (моск. произношение: *Лёв*), уменьш. *Лёва*, *Лёля*, калька греч. собств. Λέων; см. Преобр. I, 441.

лева́да, см. *лива́да*.

Лева́нидов крест — название чудодейственного креста, также местн. н. в устн. народн. творчестве. Объясняется очень остроумно Веселовским как «крест распятия Христа». От греч. λιβανίτης «из ливанского дерева»; см. Халанский, РФВ 44, 325; Андерсон, ZfslPh 21, 240. В таком случае следует говорить о преобразовании под влиянием собств. *Леони́д* (из греч. Λεωνίδας, Λεωνίδης).

лева́нт «восточный ветер», азовск. (Кузнецов). Из ит. levante — то же, едва ли через греч. посредство; см. Фасмер, RS 4, 160.

леванти́на «восточная шелковая ткань» (XVIII в., Мельников); прилаг. *леванти́новый*. Из франц. levantine — то же от ит. levante «восток» (: levare «поднимать»), т. е. «страна восходящего солнца».

лева́ш, лева́ха «лепешка», *лева́ха* «пирожок с ягодами и вареньем» (И. Толстой), др.-русск. *левашникъ* «вид кушанья», Домостр. К. 43. || Согласно Миклошичу (Mi. TEl. 2, 118, Доп. 2, 165), из чагат., азерб., тур. lavaš «круглый, тонкий хлеб в виде блинов; лепешка» (Радлов 3, 741).

левене́ц «дубина, болван», костром. (Даль), укр. *ле́ве́нець* «высокий, крепкий человек, гайдамак». Вероятно, из тур. läwänd «вольноопределяющийся солдат, бродяга» (Радлов 3, 750); см. Mi. TEl. 2, 119; Корш, AfslPh 8, 520; Бернекер 1, 704.

левиафа́н «морское чудище». Через нем. Leviathan или франц. léviathan из др.-еврейск. līwjāthān — то же (неоднократно в Ветхом завете; см. Гуте, Bibelwörterbuch 391); ср. Литтман 29; Клюге-Гётце 357.

левка́с «малярная замазка из мела с глиной», *левка́сить* «класть грунт», стар. *левкасити* — то же (XVII в.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 112 и сл.). Книжное заимствование из греч. λευκάς; см. Фасмер, там же; Маценауэр 240.

левко́й. Через нем. Levkoje или ит. leucojo из лат. leucoion, греч. λευκόϊον «белая фиалка» (уже у Гиппократа).

левре́тка «вид борзой» (Л. Толстой). Из франц. levrette — то же (ж. р.), levrier от лат. leporārius.

ле́вый, укр. *лі́вий*, блр. *ле́вы*, ст.-став. **лѣвъ** εὐώνυμος, ἀριστερός (Супр.), болг. *ляв*, сербохорв. ли̏јевӣ, словен. lę̂v, ж. lę́va, чеш. levý, слвц. ľavý, польск. lewy, в.-луж., н.-луж. lěwy. || Родственно лат. laevus «левый, изогнутый» (Вальде —Гофм. 1, 750 и сл.), греч. λαιός «левый» (из *λαιϜός), лит. išlaivóti «делать изгибы»; см. Беценбергер, BB 9, 290; Траутман, KZ 42; 372; BSW 148; Бернекер 1, 714 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 9; Остен-Сакен, IF 33, 222; Младенов 282.

лега́вый, ляга́вый, напр. *лега́вая соба́ка*. Вероятно, заимств. из польск. legawy pies, legawiec — то же от leżeć «лежать»; см. Брюкнер 293; Бернекер 1, 706; Преобр. I, 442. Ср. франц. chien couchant — то же. Русск. *-я-* под влиянием *ля́гу*.

леге́нда. Через нов.-в.-н. Legende или непосредственно из ср.-лат. legenda «собрание литургических отрывков для ежедневной службы» (Шульц—Баслер 2, 15; Клюге-Гётце 350).

легин «вид сосуда», стар. (XVII в.; ср. Корш, AfslPh 9, 520). Через тюрк. *legin, тур. leken, lejen «чан» из греч. λεκάνη; см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 50; Alb. Wb. 234; Корш, там же; Бернекер 1, 699.

легио́н, начиная с Петра I. Вероятно, через нем. Legion; см. Смирнов 175. Напротив, *легион* «10 000» — из др.-русск., ст.-слав. **легеонъ** через греч. λεγεών от лат. legiō; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 113, также Соболевский у Смирнова (175).

лёгкий, лёгок, легка́, легко́, укр. *легки́й*, блр. *лёгкі*, др.-русск., ст.-слав. **льгъкъ** ἐλαφρός (Супр.), болг. *лек*, ж. *ле́ка*, сербохорв. ла̏к, словен. láhek, ж. láhka, lehâk, чеш. lehký, слвц. ľahký, польск. lekki, в.-луж. lohki, н.-луж. lekki, letki. || Праслав. *lьgъkъ родственно лат. levis «легкий, быстрый», др.-инд. laghúṣ, raghúṣ «грубый, легкий, незначительный», авест. raγu-, ж. **rəvī** (*ragvī) «проворный», др. ирл. сравн степ. laigiu «меньше, хуже», корн. le — то же (пракельт. *lagiōs; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 39, 69), греч. ἐλαχύς «малый», ἐλαφρός «легкий». Наряду с этим существуют формы с носовым инфиксом: авест. rənǰyō «легче, ловчее» от raγu-, д.-в.-н. lungar, лтш. liêgs, гот. leihts (: д.-в.-н. gilingan «удаваться»); см. Бернекер 1, 753 и сл.: М.—Э. 2, 493; Траутман, BSW 158 и сл. Исходной слав. формой является форма не на n̥, а без носового, вопреки Вондраку (BB 29, 114); см. Миккола, RS 1, 16; Бернекер, там же.

лёгкое, др.-русск. *легкоѥ*, Домостр. Заб. 113. Это слово связано с предыдущим словом, потому что при разделке туши съедобные внутренности кладутся в посудину с водой, причем легкие остаются на поверхности воды, а сердце и печень погружаются; см. Лиден, Armen. Stud. 115; Mi. EW 163; Маценауэр, LF 9, 199; Коштиал, AfslPh 37, 401; Вирт, ZfslPh 16, 93 и сл. Ср. англ. lights мн. «легкие некоторых животных»: light «легкий», порт. leves «легкие»: leve «легкий», нов.-в.-н. Lunge «легкое»: д.-в.-н. lungar «легкий, быстрый», греч. πλεύμων «легкое»: πλέω «плыву»; см. подробно у Бернекера (1, 754; IF 10, 154), Петерссона (ArArm. Stud. 116 и сл.).

лёд, род. п. **льда** (вокализм аналогического происхождения, подобно *лён*, *льна* и др. случаям), укр. *лед*, род. п. *лéду*, блр. *лёд*, род. п. *лёду*, ст.-слав. **ледъ** (с основой на -u) κρύος, κρύσταλλος (Мейе, Ét. 243), болг. *лед*(*ът*), сербохорв. лêд, род. лȅда, местн. п. лѐду «лед, град», словен. lêd, род. п. léda, чеш. led (с основой на -u; см. Гебауэр, HM 3, 1, 329), слвц. l'ad, польск. lód, род. п. lodu, в.-луж. lód, н.-луж. lod. || Родственно лит. ledùs «лед» (но лит. ledúnė, ledaũnė «ледник», несомненно, заимств. из польск. lodównia, вопреки Шпехту 18), лтш. lędus «лед», др.-прусск. ladis; см. Бернекер 1, 699; Траутман, BSW 154; Apr. Sprd. 367; М.—Э. 2, 445; дальнейшее родство с греч. λίϑος «камень» (Бецценбергер, BB 2, 271; Фик 1, 536) сомнительно; см. Буазак 581; возможно родство с ирл. ladg «снег» (Стокс 239). Сомнительна связь со след., вопреки Уленбеку (PBB 26, 294).

ледáка, ледáха «негодный человек», *ледáчий*, *ледáщий*, *лядáчий*, *лядáщий* «негодный, пакостник», укр. *лéдахто* «первый попавшийся», *ледáщо* «негодник, плохой», *ледáчий* «ленивый, беспутный», *лéдаяк* «плохо, как-нибудь», блр. *ледáштый*, *ледáшто* «плохой, плохо», польск. ladaco «негодник», ladajaki «какой-нибудь, негодный, плохой». || Из част. *ле*(*лѣ*), *да* и *чьто* (укр. *що*) или *чии*, *чей* и т. д.; см. Бернекер 1, 697; Преобр. I, 443. Относительно *-ле* ср. *éле*.

лёдвенец — растение «Lotus corniculatus», см. *лядвенéц*.

леденéц, от *лёд*, *ледянóй* (Преобр. I, 444). Ср. чеш. ledovati «засахаривать».

Леденéц — название города на Балт. море; встречается в устн. народн. творчестве (былина о Соловье Будимировиче), отождествляется с Ревелем (Таллином); ср. ср.-лат. Lindanissa «Таллин»; см. Милюков, Сб. Вс. Миллеру 315. Не связано с сербохорв. Лèђан грâд — название крепости, и с названием Исландии, вопреки Халанскому (РФВ 45, 327 и сл.); см. также FUF Anz. 1, 117. См. толкование Милюкова у Буша и там же ссылки на источники, опровергающие это толкование (см. РФВ 70, 325 и сл.). Ср.-лат. название производят от шв. linda «поле под паром» и näs «мыс, коса». Другие сближают с фин. linna «крепость» (из *lidna), саам. ladne — то же, тер. lanne «город»; ср. Виклунд, Entwurf 17, 24; Сетэлэ, YÄH 150. Объяснение из шв. linda находит поддержку в фин. Kesoi «Таллин» (Юслениус, Suomalaisen sana-lugun koetus, Стокгольм 1745 г.), которое связано с фин. kesanto «поле под паром», kesä «лето» (письменное сообщение Калимы).

Ледовúтый океáн — калька нем. Eismeer; ср. др.-русск. название *Дышучее море* (Жит. Александра Невского = Слово о погибели Русск. земли; см. Гудзий, Хрестом. 154).

лéер «канатный поручень», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 176. Заимств. из голл. leier — то же; см. Мёлен 120 и сл.; Маценауэр, LF 9, 193.

лежáть, лежý, укр. *лежáти*, *лежý*, ст.-слав. **лєжати, лєжѫ** κεῖσθαι, болг. *лежá*, сербохорв. лèжати, лèжӣм, словен. léžati, ležím, чеш. ležeti, слвц. ležat', польск. leżeć, в.-луж. leżeć, н.-луж. lažaś. || Праслав. *ležati из *legēti, родственно д.-в.-н. ligg(i)u, ligan (liggan) «лежать», др.-сакс. liggian, греч. λέχος ср. р. «ложе», λέκτρον — то же, λεχώ «роженица», λέχεται· κοιμᾶται (Гесихий), лат. lectus, -i «постель, ложе», ирл. lige «постель, могила», гот. ligan «лежать», ligrs «ложе, постель»; см. Бернекер 1, 704 и сл.; Мейе, MSL 14, 339; Шпехт, KZ 62, 33; Траутман, BSW 158; Буазак 574; Вальде-Гофм. 1, 776 и сл. См. также *лечь*, *лóже*, *ложúть*, *лягу*. [Уточнения относительно родственных форм см. у Отрембского («Езиков.-етногр. изследования в памет на С. Романски», София, 1960, стр. 71). — *Т.*]

лежах «кит», только цслав. *лежахъ* (Ио. Экзарх и др.). Калька греч. κῆτος — то же, которое было сближено по народн. этимологии с κεῖμαι «лежу»; см. Соболевский, РФВ 66, 351.

лéзвие, диал. *лезьё*, севск. (Преобр.), *лёзо* — то же, *лéзиво*, арханг., *лёз* «рубанок бондаря», укр. *лéзо*, *лéзво*, блр. *лéзiво*, др.-русск. *лезъ* «острие клинка» (Бор. Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 16). Неясно. Абсолютно гадательно сравнение с лат. ligō «кирка, мотыга», греч. λίσγος «мотыга, кирка», которые сближаются с англос. slicc «колотушка, молоток», ср.-нж.-нем. slîken «percutere», вопреки Агрелю (Zwei Beitr. 36 и сл.), Ильинскому (ИОРЯС 23, 1, 172 и сл.); см. Вальде—Гофм. 1, 800. Не достоверно также сравнение с ирл. slige «улица», sleg «копье», гот. slauhts «убой» (Левенталь, AfslPh 37, 392). [См. еще Чоп, «Slavistična Revija», 9, 1956, стр. 155 и сл. Наиболее вероятно объясняется слово *лéзвие*, *лéзиво* как производное от *лезть*, возникшее первоначально в бортнической терминологии. См. Варбот, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 41—43. — *Т*.]

лезгá «болтун». Связано чередованием гласных с *лазготáть* «трещать, стрекотать, болтать без умолку», лит. lazgù, lazgĕti — то же (см. Буга, РФВ 71, 468; Шефтеловиц, KZ 54, 233), но привлекаемое последним греч. λέσχη «заезжий двор, совещание, собрание, разговор» относится к *лежáть*; см. Гофман, Gr. Wb. 177.

лезговый орéх «лесной о.» (ср. Фасмер, Gesprächbuch 176), наряду с др.-русск., цслав. *лѣсковъ*. || Родственно алб. ledhí «орешник», возм., также лтш. lagzda «ореховый куст», др.-прусск. laxde — то же (М.—Э. 2, 433); см. Иокль, LKU 203 и сл.)

лезгнýть «ударить, хлестнуть», тверск., псковск. (Даль). Вероятно, родственно лит. lazgĕti «трещать, болтать без умолку; биться, трепыхаться», первонач. звукоподражательное; см. Буга, РФВ 71, 468 (к *лезгá*). Ср. также *лязг*.

лéзу, **лезть**, укр. *лiзу*, *лiзти*, ст.-слав. **вълѣзѫ**, **-лѣсти** ἀναβαίνειν, болг. *ля́за*, сербохорв. ѝ-љезе̑м, ѝ-љести «войти», словен. lésti, lêzem «ползти», чеш. lezu, lesti, слвц. liest', польск. lezę, leść, в.-луж., н.-луж. lězu, lěsć «ползти». || Родственно лтш. lẽžât «сползать», lẽzêt, -ẽju «медленно идти, подкрадываться», lêzens, lêzns, lêzs «плоский, ровный», др.-прусск. līse «ползет», далее, вероятно, др.-исл. lágr «низкий», ср.-в.-н. laege «плоский», др.-исл. lǽgja «делать низким или становиться низким, опускать; утолять (жажду), успокаиваться», греч. λαχύς «низкий»; см. Зубатый, BB 17, 325; Бернекер 1, 715 *и* сл.; Траутман, BSW 216; М.—Э. 2, 464; Хольтхаузен, Awn. Wb. 188; Миккола, Ursl. Gr. 3, 89. Другая ступень вокализма: *лáзить* (см.). Неприемлемо сравнение с лит. láigyti, láigau «бегать, носиться вокруг» (Маценауэр, LF 10, 53), потому что *лёзу* и *ла́зить* неотделимы и представляют отношение ē : ō.

лейб- в целом ряде сложений: *лейб-ме́дик*, *лейб-хиру́рг*, *лейб-е́герь*, т. е. «(состоящий) при царской особе». Из нем. Leib-; употребительно начиная с эпохи Петра I: *лейб-медикус*, впервые в 1724 г. (Християни 27) от нов.-в.-н. Leibmedicus; *лейб-гва́рдия* (впервые у Петра I), возм., через польск. lejb-gwardja или из нов.-в.-н. Leibgarde — то же, измененного под влиянием слова *гва́рдия*.

ле́йма «корова», костром. (Даль). Весьма реально объяснение из фин., карельск., водск. lehmä «корова» (Меккелейн 48), которое Калима (151) подвергает сомнению по фонетическим соображениям. Странно и географическое распространение в русск. Ср. *лейма* «белорыбица, Salmo leucichthys», олонецк. (Кулик.), возм., иного происхождения, а также греч. βοῦς «бык» в качестве названия рыбы (Гофман—Йордан 239).

лейтена́нт, начиная с Книги о ратн. стр., XVII в.; см. Смирнов 177. Вероятно, через нем. Leutenant (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 20), а не из польск. lejtnant. Эти слова происходят из франц. lieutenant от лат. locum tenens «наместник» (Клюге-Гётце 356 и сл.).

лек «остаток», только русск.-цслав. *лѣ́къ* «останок» (Срезн. II, 71). || Родственно лит. ãtlaikas, pãlaikas «остаток», др.-инд. ati-rékas м. «избыток, остаток», греч. λοιπός «остальной»; см. Бернекер 1, 710; Траутман, BSW 155. Подробности см. на *о́лек*, *отле́к*.

лека́ ж. «лечение, пользование и самое лекарство», также *ле́ко*, южн. (Даль), укр. *лік* м., *лі́ка* ж. «лекарство, излечение», ст.-слав. **лѣчьба** ἰατρεία (Супр.), цслав. *лѣкъ*, болг. *лек* (Младенов 282), сербохорв. ли̏јек, род. п. лиjѐка, словен. lẹ̑k, чеш. lék, слвц. liek, польск. lek, в.-луж., н.-луж. lěk. Отсюда *лечи́ть*, *лечу́*, укр. *лічи́ти*, ст.-слав. **лѣчити, лѣчѫ** ἰάομαι, болг. *леча́* «лечу, исцеляю», сербохорв. лиjѐчити, ли̏јечим, словен. lẹ́čiti, чеш. léčiti, польск. leczyć, полаб. lécе «он лечит», а также *ле́карь* (ударение, возм., из польск.), *лека́рство*, укр. *лі́кар*, болг. *лека́р*, сербохорв. љѐкар, словен. lekár, чеш. lékař, слвц. lekár, польск. lekarz, в.-луж., н.-луж. lěkaŕ, полаб. lékar. || Несомненно, заимств. из герм.; ср. гот. lēkeis «врач», lēkinōn «лечить, исцелять», англос. lǣce «врач», шв. läkare — то же, läka «лечить». Число заимствованных форм при этом спорно, поскольку *lěkarь могло также быть слав. новообразованием на -arь от *lěkъ «лекарство»; см. Брюкнер 293; AfslPh 42, 146. Последнее могло произойти из др.-герм. *lēka- «лекарство». Однако можно также считать исходной формой *lěčiti; см. Бернекер 1, 710; Мейе, Ét. 213; Брюкнер, там же; Кипарский 205 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 488; Торп 356 и сл. Герм. слово, по-видимому, заимств. из кельт.; ср. ирл. líaig, род. п. léga «врач»; см. Бецценбергер у Стокса 251; Бернекер, там же. Следует отвергнуть мысль об исконнослав. происхождении *lěkъ и родстве с лат. loquor «говорю», греч. ληκέω, дор. λᾱκέω «издавать звук», λάσκω, ἔλακον, λέληκα «звучать, греметь, звенеть, кричать», вопреки Младенову (282; AfslPh 33, 14 и сл.); см. Стендер-Петерсен 330 и сл.; Кипарский, там же.

лекáло I. «шест, которым рыбаки сгоняют рыбу» (Даль). Из *_лякáло_ от _лякáть_ «пугать».

лекáло II. «модель, образец, шаблон; кривая линейка для черчения; колодка на ноги северного оленя». Вероятно, из *_лѧкати_ «гнуть», т. е. «образец, по которому что-либо выгибается»; см. Преобр. I, 445. Не от _лить_, вопреки Горяеву (ЭС 184). Последнее знач. ср. со след.

лекáн «чурбашек, обрубок», перм. (Даль), вятск. (Васн.). Заимств. из коми l'ekan «отесанный чурбан»; см. Калима, FUF 18, 30 (с литерат.). Даль пытается отнести сюда же _лекáло_ II. «колода на ноги», против чего см. Калима, там же. Мар. lakan «чурбан, щепа» заимств. из русск.

лéкарь, см. _лекá_.

леклéк «белая цапля, Ardea alba», также «аист», укр. _лелéка_ «аист», болг. _лéлек_, сербохорв. _лéлек_. Через тур., азерб., крым.-тат. läiläk «аист», крым.-тат. lägläk (Радлов 3, 742); см. Бернекер 1, 700; Г. Майер, Alb. Wb. 241; Mi. EW 164. По мнению Младенова (272) и Преобр. (I, 445), звукоподражание. [См. специально Клепикова, ВСЯ, 5, 1961, стр. 168—169. — _Т._]

лекотáть «бормотать», арханг. (Подв.). Из карельск. lägädäk «говорить», фин. läkättää «говорить неясно, болтать»; см. Калима 151.

лéксика, лексикóн, впервые у П. Берынды в 1627 г. (Огиенко, РФВ 66, 364). Через нем. Lexikon (XVII в.) или, подобно последнему, заимств. книжным путем из лат. lexicon от греч. λεξικόν : λέξις «слово». Первое, возм., по образцу франц. lexique.

лéкция, начиная с Петра I; см. Смирнов 177. Через польск. lekcja из лат. lēctiō от legō.

лелёк, род. п. **лелька́** «козодой», также *лилóк*, род. п. *лилка́*, укр. *лéлiт* «сова», чеш. lelek, польск. lelek «козодой, лилок», lelet «сыч», словин. lìelek, род. п. lìeläka «кваква». || Родственно лит. lẽlis, lėlỹs, lẽlė «козодой», лтш. lêlis — то же; см. Маценауэр, LF 9, 199; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 259; Траутман, BSW 157; Буга, РФВ 71, 56 и сл.; KZ 51, 127; М.—Э. 2, 459. Сюда же цслав. *лилиякъ*, *лильякъ*, *лиликъ*, *лилѣкъ* καταῤῥάκτης, mergulus; см. Бернекер 1, 700. Относительно словообразования ср. Булаховский, ОЛЯ 7, 104. Здесь предполагают ономатопоэтическое образование. Розвадовский (там же) пытается сблизить с *лелéять*, так же Калима (95). Следует отвергнуть по семантическим соображениям мысль о заимствовании из тур. läiläk «аист», вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 118); см. Корш, AfslPh 9, 520.

лелéять, -éю, укр. *лелiяти*, болг. *лéлям*, *лелéя* «укачиваю», сербохорв. лелѝjâм, лелѝjати; лȇљам, лéљати «качать, болтать», чеш. стар. leleti «волновать», польск. стар. lelejanie «fluctus». || Родственно лит. leliúoti, leliúoju «качать, колыхать», лтш. leluôt, leluoju «укачивать ребенка, убаюкивать»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 2, 258 и сл.; Буга, РФВ 71, 56; Траутман, BSW 157. Далее ср. др.-инд. lēlā́yati, lēlāyáti, lēláyati «качает(ся), дрожит», lálati «играет», lālayati «ласкает, лелеет», возм., англос. lǽl «прут, ветка»: см. Бернекер 1, 699 и сл.; Траутман, BB 30, 329; Зубатый, LF 27; 68; Маценауэр, LF 9, 199; Уленбек, Aind. Wb. 259. Сюда не относится польск. lulek «белена, дурман» (вопреки Бернекеру — IF 10, 152 и сл.), которое заимств. из ср.-в.-н. lulch, нов.-в.-н. Lolch «куколь, плевел»; см. Брюкнер 303. Первонач. *lelějati, вероятно, звукоподражательное; ср. *люлю́*, *лю́лька*.

лель м. «мнимое языческое божество любви и брака; купидон», у Чулкова (XVIII в.); см. Благой 265; потом также у Пушкина. Вероятно, от *лелéять*; сюда же припев песни *лельлюли́*, *лéля*, *лéлюшки* (Преобр. I, 445 и сл.). Далее см. Брюкнер 294.

лёля «крестная мать; детская игрушка; детская рубашечка», русск.-цслав. *леля* «тетка», укр. *лелíка* «тетка», *лéлi*, *лéлька*, *лéльо* «папаша», болг. *лéля* «тетка», *лéляк* «дядя», сербохорв. љелна «старшая сестра», словен. líla «кукла», польск. lala, lalka — то же. || Ср. лит. lėlė̃ «кукла; грудной младенец», лтш. leĩle, leĩlis «кукла»; см. М.—Э. 2, 449; Бернекер 1, 700, где привлекается также др.-инд. līlā ж. «игра, шутка»

лéма, лéмица «трясина», олонецк. (Кулик.) Из фин., карельск. lemi «сырой луг, болотистая почва»; см. Калима (151; FUF

18, 7), который выступает против объяснения из коми l'em «клей».

ле́ман «черт», диал.; по мнению Зеленина (Табу 2, 100), табуистическое преобразование из *ле́мбой* (см.). Вряд ли под влиянием слова *де́мон.*

ле́мбик «змеевик, реторта» (Гоголь). Из ит. lambicco, limbicco — то же от араб. (al)anbîk, которое восходит к греч. ἄμβιξ; см. М.-Любке 36; Локоч 7 и сл.

ле́мбой «нечистый, дьявол», также *ле́мбай*, *ле́мба*, олонецк., арханг. (Кулик.; Подв.). Из олонецк., люд. lemboi — то же, карельск. lembo, фин. lempo — то же; см. Калима 151 и сл.

лемега́ «дроги, ломовая телега» (псковск., Даль). Обычно сближают с сербохорв. љѐме̑з «стропило», словен. lêmez «перо весла», др.-чеш. lemiez, limiez «брус», чеш. leměz, lemíz — то же, польск. lemiąż «стропило», в.-луж. lemjaz «ступенька», полаб. lémąz «стропило», далее сюда же *ломи́ть*; см. Бернекер 1, 701; Агрель, Zwei Beitr. 47.

лемезень м. «тайный язык», зап. Из идиш leimaden «учение, науки», leimed «учение» (Штерн).

лементова́ться «суетиться, шуметь», донск. (Миртов), также *лиментова́ться.* Из польск. lamentować «стенать, причитать» от лат. lāmentārī — то же; см. Брюкнер 290.

ле́мех, род. п. -а, также *ле́меш*, орл., курск.; укр. *лемі́ш*, блр. *ле́меш*, цслав. *лемешь* ἄροτρον, болг. *леме́ж*, сербохорв. лѐмеш, словен. lémež, чеш., слвц. lemeš, польск. lemiesz, lemięż (см. относительно назализации Улашин, Symb. Rozwadowski 2, 401), в.-луж. местн. н. Lemješow. || Ср. также болг. *ла́меж* «лемеш», *леме́н* — то же (Младенов 270, 272). Родственно лит. lemežis, диал. lamežis — то же (Буга, РФВ 71, 57), лтш. lemesis и *ломи́ть*; см. М.—Э. 2, 449, 470 и сл.; Эндзелин, СБЭ 196; Бернекер 1, 700 и сл. Этимологически отлично от этого слова *о́межь*, *о́мешь* «лемеш», русск.-цслав. *ѥмешь* (см. *о́межь*), вопреки Калиме (ZfslPh 20, 408).

лемёха «речная подводная мель с глубокими проходами по сторонам», арханг. (Подв.). Вероятно, родственно *ле́мех*, *ле́меш*, по мнению Калимы (151), как *коса́* «отмель» и «орудие жатвы» Далее см. *ломи́ть.*

лемёшка «мучная похлебка», укр. *лемі́шка*, блр. *леме́ха*, *леме́шка*, польск. диал. lemieszka, lemięszka (ср. Улашин, Symb. Rozwadowski 2, 401). Возм., к болг. диал. *леме́ц* «полба», русск. *ломи́ть* и родственным; см. Младенов, Mél. Mikkola 184. В противном случае здесь могло иметь место заимствование из распространенной в фин.-уг. языках группы слов, ср. фин. liemi «похлебка, суп», морд. l'ɛḿ, венг. lé(*lëvë-) «сок, суп», манси lääm, мар. lem, саам. к. līmma, саам. шв. lēɛpma (Синнеи, Finn.-ugr. Sprw. 25); см. Калима 152; Уотила, FUF 26, 163 и сл. Но тогда ожидалось бы *lēm-, а также распространение фин.-уг. заимствования не должно бы быть таким широким, даже если польск. слово попало из русск. Гипотеза о происхождении из нем. *Leimmus (Карлович 340; Маценауэр, LF 9, 200) оперирует незасвидетельствованным нем. словом. Невероятно объяснение Махека (LF 52, 110) — из част. le- и *меша́ть* и Брюкнера (KZ 48, 201) — из *ле́мех* (см.) на основании сходства комков теста с распаханной землей в поле.

ле́мки (мн.) — одна из этнографических групп западных украинцев, за Саном, по сев. склонам Карпат (Дурново—Ушаков 106), укр. *ле́мко* ед. ч., польск. lemko. От распространенного у лемков слова *лем* «лишь, только»; см. Дурново—Ушаков, там же; Брюкнер, KZ 46, 200 и сл.; Ягич, AfslPh 31, 559; Верхратский, AfslPh 14, 588; 16, 592; Карлович 340.

лён, род. п. **льна́**, дат. п. **льну́**, укр. *лен*, род. п. *льну*, ст.-слав. **льнѣнъ** «льняной» (Супр.), болг. *лен*, сербохорв. ла̏н, словен. lân, род. п. lâna, чеш. len, род. п. lnu, слвц. l'an, польск. len, lnu, в.-луж. len, н.-луж. lan. || Здесь возможно как древнее культурное заимствование, так и исконное родство. Ср. лит. linaĩ мн. «лен», лтш. lini, др.-прусск. linno, греч. λίνον, алб. гег. lini, м., тоск. liri, а также лат. līnum, гот. lein «холст», ирл. līn «лен»; см. Бернекер 1, 754; М.—Э. 2, 472; Траутман, Apr. Sprd. 371; Торп 368. Сторонниками родства являются Хирт (Idgm. 654), Шрадер—Неринг (I, 323), Покорный (KZ 45, 362). Во всяком случае, не связано с греч. λῖτα вин. п., λῖτί дат. п. «льняная ткань»; см. Бехтель, Lexil. 217; Вальде—Гофм. 1, 810. Лат. или герм. происхождение слав. слов, вопреки Гофману (Gr. Wb. 181), невероятно ввиду различия в количестве гласных.

лен «вид феодального землевладения», впервые у Петра I; см. Смирнов 177 и сл. Из нем. Lehen «лен».

Ле́на — название реки в Сибири, уже у Аввакума 86 и сл. Темное слово.

лени́вый, укр. *лінйвий*, ст.-слав. **лѣнивъ** ὀκνηρός, словен. lenìv, польск. leniwy. От *лень*. Сюда же *лени́вые щи* «вид щей из свежей капусты»; ср. польск. leniwe pierogi «ленивые вареники — клецки из пшеничной муки с творогом».

лённый «линючий, линяющий», укр. *лінйтися* «линять, шелушиться», словен. lẽniti «грабить, обдирать», -se «линять», слвц. lienat, польск. lenić, lenić się. || Из lěn-, связанного чередованием с *линять* (см.); ср. Бернекер 1, 722.

лéнта, впервые *лúнта* (Плювинель, XVII в.), диал. *лéнда*, тульск.; *лúнда*, калужск.; укр. *лéнта.* || Вероятно, заимств. из нов.-в.-н. диал. Linte «лента», ср.-нж.-нем., ср.-нидерл., нидерл. lint «лента, повязка» (Тойхерт, Ndl. Siedl. 303; Ш.—Л. 2, 701), д.-в.-н. linta из лат. lintea, linteus «полотняный»; см. Миккола, Berühr. 135; Маценауэр 239. Из ср.-нж.-нем. происходит также лтш. lint — то же, эст. lint; см. М.—Э. 2, 472 и сл. О герм. словах см. на *лут.* Не смешивать со следующим, вопреки Фасмеру (ИОРЯС, 12, 2, 252; Гр.-сл. эт. 113; ЖСт. 17, 2, 142 и сл.; см. Миккола, там же), потому что из ср.-греч. λέντιον при устном заимствовании было бы возможно только *-нд-*. Англ. lint «корпия» развилось тоже из нар.-лат. linta, linteus (Хольтхаузен, EW 94).

лéнтий м., **лентие** ср. р. «платок», церк., ст.-слав. **лєнтии** (Супр.). Из греч. λέντιον «полоса льняной ткани» от народнолат. *lenteum, лат. linteum (Вартбург, ZfromPh. 42, 373); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 113; ИОРЯС 12, 2, 252; Бернекер 1, 701. Ср. также *лéнта.*

лентя́й. Из **лѣньтай* — от *лень*; см. Соболевский, РФВ 64, 140; 66, 338; «Slavia», 5, 448. Ср. аналогично *гультя́й.*

лéнчик «деревянный остов седла». Из польск. łęczek, уменьш. от łąk «дуга»; см. Бодуэн де Куртенэ у Даля 638; Горяев, Доп. 2, 22.

лень ж., укр. *лінь* ж., м. «лень, лентяй», ст.-слав. **лѣнъ** ὀκνηρός (Супр.), болг. *лен* ж., сербохорв. лйјен, ж. лиjѐна «ленивый», словен. lên, ж. lẽna «ленивый, вялый», др.-чеш. lénу̑, чеш. línу̑ «ленивый, медлительный», др.-чеш. léň ж. «вялость, леность», польск. leń (м., ж.) — то же, leń м. «лентяй», в.-луж. lěni. || Родственно лит. lẽnas «спокойный, ручной, медлительный, вялый», лтш. lèns «ленивый, медленный, кроткий», лат. lēnis «мягкий, нежный, кроткий», далее лит. lė̃tas «медленный, медлительный; тихий, спокойный», lėtùs — то же; см. Буга, РФВ 66, 225; 71, 57; Бернекер 1, 711; Траутман, BSW 157; М.—Э. 2, 460; Миккола, Ursl. Gr. 3, 40; Вальде—Гофм. 1, 782. Далее сближают с греч. ληδεῖν «быть ленивым», алб. loth «утомляю», лат. lassus «вялый, усталый», ирл. lasc «вялый», гот. lētan «пускать», lats «ленивый»; см. Зюттерлин, IF 4, 99 и сл. (Мейе, MSL 15, 258; Перссон 710; Буазак 576; Бернекер, там же); ср.

Мейе—Эрну 625. Неприемлема мысль о родстве с лит. lainas «стройный», вопреки Уленбеку (PBB 17, 437).

лéньгáс «лентяй», арханг. (Подв.) Обычно относят к *лень*; см. Соболевский, РФВ 66, 333; Калима, FUF 28, 135. Образование неясно. [Неправдоподобно объяснение Пизани («Paideia», 9, № 2, 1954, стр. 115) — из нем. Faul-geist. Бесспорно объясняется из *леньгуз* < праслав. *lěnь + *gǫzъ; ср. русск. диал. (курск.) *ленгýз* «лодырь», сербохорв. диал. linguza «лентяйка». См. Трубачев, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 11. — *Т.*]

Лéпель — озеро в бывш. Витебск. губ. Из др.-русск. **Лѣпль* с l epentheticum. || По мнению Буги (RS 6, 30), из лтш. *Lēpja; ср. лтш. lẽpa «кувшинка, водяная лилия, Nymphaea», лит. lẽpis «Calla palustris, белокрыльник болотный».

лепéнь м., род. п. **-пня́** «кусочек, лоскут, обрезок», словен. lépen, род. п. lepéna «лист», lepeník — растение «белокопытник». Другая ступень чередования: в.-луж., н.-луж. łopjeno «лист», сюда же *лéпест*, *лепýха*. || Родственно лит. lãpas «лист», lapìjà ж. «листва», лтш. lapa «лист», греч. λέπω «обдираю», λέπος (ср. р.) «кора, кожура», λοπός (м.) — то же, λοπίς «чешуйка», λοπάς «плоская посуда», λέπρα «проказа», лат. lepidus «милый; изысканный», алб. lapë «брюшина убойного скота» (Иокль, Stud. 46); см. Бернекер 1, 701; Траутман, BSW 149; М.—Э. 2, 421; Шпехт 143. Ср. *ля́поть*.

лéпест, лепестóк, лепести́ть «разрывать на кусочки, обрывать лепестки», диал. (с метатезой) *лéспет*, *леспетóк*, новгор. (Даль). || *Лéпест* — расширение основы на -es; ср. греч. λέπος ср. р. «кора, кожура», далее сюда же лит. lepetà «лапа», лтш. ļepa «ушная мочка; морда; ножища; глыба, ком», лтш. ļepata «лоскут», ļēpata «оторванный кусок кожи с висящим на нем мясом», ļêpsna «лоскут», д.-в.-н. laffa «ладонь»; см. Буга, РФВ 66, 243; М.—Э. 2, 537, 540; Бернекер 1, 701. См. также *лепéнь*, *лопáта*, *лóпасть*.

лéпет I. «лоскут, тряпка», перм. (Даль). Родственно лит. lepetà «лапа», lepetúoti «тяжело бежать»; см. Буга, РФВ 66, 243. Далее см. *лéпест*.

лéпет II., *лепетáть*, *лепечý*, укр. *лепетáти*, болг. *лепéтя* — то же. || Ср. др.-инд. lápati «болтает, шепчет, стонет, говорит», кауз. lāpayati, памир lōwam, lewam «говорю, разговариваю», кимр. llêf (*lepmo-) «голос», алб. lapërdhí ж. «грязная речь» (но не lakërdhí ж. «беседа»); см. Бернекер 1, 702; Младенов 273; Уленбек, Aind. Wb. 258; Маценауэр, LF 9, 189; Фасмер, Stud. alb. Wf. 1, 36. Другая ступень вокализма: цслав. *ло-*

потивъ «косноязычный», словен. lapotati «тараторить, трещать»; см. Мейе, MSL 14, 339; Mi. EW 160. Звукоподражание. Отсюда **лепета́ть* «спешить», *улепётывать*, сербохорв. лепѐтати «порхать», словен. lepetáti — то же, польск. lepietać się «стукаться, ударять, хлопать»; см. Бернекер, там же.

лепёха, лепёшка, диал. *лёпех*, мн. *лепехи́* «высушенный кусок скотского навоза», болг. *лепешка* «кизяк — навоз, перемешанный с соломой для топки». || Обычно сближают с *лепи́ть* (Mi. EW 178; Младенов 273; Преобр. I, 448; Горяев, ЭС 185). Но допустимо также и сближение с *лепе́нь* «лоскут», *лёпест* (Бернекер 1, 701), а также с лит. lepaĩšis «лепешка из картофеля и ячменной муки», lapatur̃šis «вид лепешки» (Буга, РФВ 71, 57).

лепешня́к «низкий ивняк, ольшаник». Возм., от *лёпест*? Калима (152) допускает заимствование из фин., карельск. leppä «ольха», эст. lepp — то же.

лепи́ть, леплю́, *лепо́к* — название цветка, укр. *ліпи́ти*, ст.-слав. **прилѣпити** προσκολλᾶσθαι, болг. *лепя́* «приклеиваю, леплю», сербохорв. лиjѐпити, лӥjепи̑м «накладывать глину», словен. lẹ̀píti, чеш. lepiti, слвц. lepit’, польск. lepić, в.-луж. lěpić. Другая ступень чередования гласных: *ли́пкий*, *ли́пнуть*, *льнуть*. || Родственно лит. lìpti, limpù, lipaũ «прилипать, приклеиваться», лтш. lipt, кауз. лит. lipýti, lipaũ, lipìnti, lipinù, лтш. lipinât «приклеивать», лит. lipùs, lipnùs «клейкий», лтш. laĩpns «приветливый, дружелюбный», др.-инд. lēpas м. «мазь (клеевая) краска», lēpayati «мажет», limpáti — то же, страд. lipyatē «приклеивается, прилипает», греч. λίπος ср. р. «жир», λιπαρός «жирный», λῑπαρής «стойкий, упорный», лат. lippus «слезящийся» (с экспрессивным удвоением согласных; см. Мейе—Эрну 644), гот. aflifnan «оставаться», гот. bilaibjan «оставлять», тохар. lip- «оставаться»; см. Ройтер, JSFOu 47, 4, 13; Мейе, MSl 14, 351; Бернекер 1, 712; Траутман, BSW 161 и сл.; М.—Э. 2, 410, 475; Уленбек, Aind. Wb. 264; Вальде—Гофм. 1, 811. Сюда же с отклонением в конце слова греч. ἀλείφω «умащаю», ἀλοιφή «мазь».

ле́пта, укр. *лепта́*, церк., др.-русск., ст.-слав. **лѣп(ъ)та** λεπτόν. Заимств. из греч. λεπτόν «мелкая медная монета», мн. *-á* (Марк 12, 42; Лука 12, 59; 21, 2); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 114; ИОРЯС 12, 2, 252; Бернекер 1, 702; Мейе, Ét. 187.

ле́пты (мн.) «вид обуви», см. *ли́пты*.

лепу́ха́ «чесотка, проказа», *лепова́тый* «покрытый паршой, струпьями». Вероятно, родственно *лепе́нь*, *лёпест*. Ср. греч. λέπρα «проказа»; см. Бернекер 1, 701 и сл.

лéпый «красивый, прекрасный, изящный», *леп*, *лéпа*, *лéпо*, укр. *лíпший* «лучший», ст.-слав. **лѣпъ** προσήκων, δέων, πρέπων (Супр., Клоц.), болг. *леп* «красивый», сербохорв. ли̏јеп, ж. лиjѐпа, словен. lȇp, ж. lẹ́pa, чеш. lepý, сравн. степ. lepí, lepší, польск. lepszy, нареч. lepiej «лучше», в.-луж., н.-луж. lěpy «красивый, хороший». || Первонач. «прилегающий, липнущий», затем «подходящий, хороший, красивый». От *лепи́ть* (см.); ср. лтш. laĩpns «милый, общительный»; см. Бернекер 1, 711 и сл.; М.—Э. 2, 410; иначе, из исходного знач. «жир», объясняет Мерингер, WuS 5, 149. [Сближение с лат. lepidus «красивый, изящный» см. у Махека (LP, 5, 1955, стр. 69; ZfS, 1, 1956, стр. 34). — *Т*.]

лес, род. п. -а, *лесá* мн., *леси́на* «ствол дерева, брус», укр. *ліс*, блр. *лес*, ст.-слав. **лѣсъ** (Супр., Euch. Sin.), болг. *лес*, сербохорв. ли̏јес, словен. lẹ̑s, чеш., слвц. les, польск. las, в.-луж. lěs, н.-луж. lěso «лиственный лес», полаб. l'os. || Родственно др.-англ. lǽs, род. п. lǽswe ж. «пастбище», ср.-англ. leswe, lése, англ. диал. leasow, lesew «выгон»; см. Лиден, Bland. Bidr. 25 и сл.; Бернекер 1, 713; Торбьёрнссон, BB 30, 88; Вайян, RES 14, 224; Брюкнер, AfslPh 39, 3. Неприемлемо сравнение с греч. ἄλσος «роща» (Брандт, РФВ 22, 249; Маценауэр, LF 10, 52; Педерсен, IF 5, 56); последнее связано с Ἄλτις — священная роща в Олимпии; см. Гофман, Gr. Wb. 14; Буазак 47. Возможно родство *lěsъ и *lěska (Брюкнер, там же; против см. Ляпунов, ИОРЯС 30, 2, 14 и сл.); сомнительна связь с лит. laĩškas «лист (на дереве)», вопреки Агрелю (Zwei Beitr. 67), а также с лат. larix «лиственница», вопреки Райхельту (KZ 46, 350); см. Вальде — Гофм. 1, 765. Ср. еще Гуйер (LF 40, 302), Миккола (Balt. u. Slav. 44). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 161. Связь с лит. laĩškas «лист (дерева)» представляется все-таки наиболее вероятной, о чем говорит и первоначальная семантика слав. lěsъ, лучше сохраненная в зап.-слав. языках; ср. еще др.-чеш. les, lesy (мн.) «листва, побеги». См. Марван, «Informacní buletin pro otázky jazykovědné», 5, Praga, 1964, стр. 30—31. — *Т*.]

лесá, род. п. -ы́ «бечевка с крючком, обычно из конского волоса» (Даль); «плетень», севск. (Преобр.); также *лéсеть*, *лéседь* «леса», тверск., *лесетá* — то же, диал. (Даль), укр. *лíсá* «плетень, ограда», блр. *леска* «плетень», болг. *лéсá* «переносный плетень, решетка», сербохорв. љѐса «нары; коса», словен. lẹ́sa «плетень», чеш. lísa «верша; полка из жердочек», польск. lasa «плетение, решетка», в.-луж., н.-луж. lěsa «сухой хворост». || Допустимо предположение о родстве с *лес* и *lěska (см. *лещи́на*); ср. Соболевский, РФВ 15, 366; Брюкнер 290. Сравнение с лтш. lȩ̂sa «склад зерна, льна», лтш. lȩ̄ss «сросшиеся корни, образующие сплошную поверхность над водой» (М.—Э. 2, 462) сопряжено с семантическими трудностями. Недостоверно объяснение из *vloisk̂ā (Лиден, Anlautsges. 26; Перссон 808).

лёскать, сврш. **лёс(к)нуть** «щелкать, хлопнуть», *лёско* «живо, быстро», *леща́ть, лещи́ть* «хлопать крыльями, биться, раскалывать, плескаться, болтать», словен. lẹskáti, lésknıti «щелкать», leskôtəc «Rhinantus», чеш., мор. l'eškotat' «стучать зубами». || Другая ступень вокализма: *ло́скаю, ло́скать*. Ср. лтш. lȩska «болтунья»; см. М.—Э. 2, 453; Бернекер 1, 702. Вероятно, звукоподражание. Сомнительна связь *лёско* с лит. laskaroti, laskarau «быстро идти, удирать», гэльск. lasgaire «молодой» (Шефтеловиц, KZ 56, 170).

леско́вый оре́х — обыкновенный орех. От **лѣска*; ср. укр. *лíска, ліщи́на* «орешник», ст.-слав. **лѣсковъ** στυράκινος «из древесины дерева Styrax», болг. *леска́* «орешина», сербохорв. лиjѐска «орешник, лещинник», словен. lẹ́ska, чеш. líska, leština, слвц. lieska — то же, польск. laska «палка, посох», laskowy «ореховый», leszczyna «орешник», в.-луж., н.-луж. lěska — то же, полаб. leskövêica «лесной орех». || Возм., от *лес, леса́*; см. Соболевский, РФВ 15, 366; Младенов 273; Брюкнер, AfslPh 39, 3; Голуб 132. Но допустимо также возведение к *vloiskā и родство с ирл. flesc (*vliskā) «ветка, прут», др.-инд. vlēṣkas «силок»; см. Лиден, Anlautsg. 25 и сл.; Торп 420; Перссон 808; против см. Бернекер 1, 713. Заимствование слова *lěska из кельт. исключено, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 91). Весьма сомнительно родство с *лоза́* (см.), лит. lazdà «палка, орешник», вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 167), Бернекеру (1, 713), Преобр. (I, 491); см. Лиден, там же.

лесо «озеро», др.-русск., принято у Миклошича (см. Mi. EW 165) на основании ошибочного чтения одного из списков Хож. игум. Дан. и его необходимо изъять; см. Бернекер 1, 702. Тем самым отпадает и сравнение с др.-прусск. layson, laysson «озеро».

лестефо́ня, лестифо́ня «льстец». От *лесть* под влиянием собств. имен типа *Агафо́н, Агафо́ня*; см. Христиани, AfslPh 34, 326. Возм., исходной формой нужно считать *льстивъ*. Образование, аналогичное *тихо́ня*; преобразовано из *льстиво́ня*.

ле́стница, укр. *лíстви́ця, лíстви́на*, ст.-слав. **лѣствица** κλῖμαξ (Супр.), болг. *ле́ствица* «октава (муз.)», сербохорв. љѐствē ж. «лестница», словен. lệstva, lệstvica от *lěstva : lězǫ (см. *ле́зу*); см. **Мейе, Ét. 305; Бернекер 1, 715.**

лёстовка «вид кожаных четок у раскольников» (Мельников), также *лястовка, лúстовка*, курск. В выборе объяснений колеблются (см Преобр. I, 448), считая это слово производным или от *лѣства* (см. *лéстница*) или от *лесá* (см.). По-видимому, следует предпочесть первую возможность, т. е. «лестница (ступень) духовного возвышения»; см. Соболевский, РФВ 70, 95. Сближением с *лист* можно объяснить *-и-*, но трудность представляет *-я-*. Весьма сомнительны связь с лит. laĩškas «лист», точно так же, как и с русск. *лист*, и предположение варианта с ѧ, откуда объясняется *-я-* (см. Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 171 и сл.).

лесть, род. п. **-и**, укр. *лесть*, блр. *лесць*, др.-русск., ст.-слав. **льсть** πλάνη, δόλος (Супр., Клоц.), болг. *лест* «лесть», а также *лъст* «обман», сербохорв. лâст, род. п лȁсти «обман», словен. lə̀st, -î, чеш. lest «коварство, хитрость», род. п. lsti, слвц. lest’, др.-польск. leść «хитрость, лживость», в.-луж. lesć, н.-луж. l’asć «лесть». || Заимств. из др.-герм.: ср. гот. lists ж. «хитрость, козни», нов.-в.-н. List — то же, д.-в.-н., др.-сакс., др.-исл., англос. list, которые связаны с гот. lais «я знаю», laisjan «учить», далее — с *лехá* (см.), нов.-в.-н. Geleise «колея». Развитие знач. *leis- «чувствовать, ощущать, чуять (о собаке)» > «знать, учить» произошло только в герм.; см. Бернекер 1, 755; Мейе, Ét. 109; Торп 369; Хирт, PBB 23, 334; Педерсен, IF 5, 72; Стендер-Петерсен 335 и сл.; Кипарский 207 и сл.; Мейе — Вайан 49. Неубедительны возражения Младенова (СбНУ 25, 78), Янко («Slavia», 9, стр. 348). Неприемлемо сравнение *lьstь с *лизáть* (см.), лит. laižýti — то же, лтш. làizît — то же, lišķis «льстец», lizas mèle «льстивый язык» (М.—Э. 2, 475), потому что в этом случае пришлось бы отделить герм. lists от слав. слова, что недопустимо.

летаргúя «болезнь; состоит в том, что больной впадает в состояние продолжительного сна»; впервые *летарг* — то же, Ф. Прокопович; см. Смирнов 178. Первая форма, вероятно, пришла через нем. Lethargie (с 1772 г.; см. Шульц—Баслер 2, 20), вторая — через польск. letarg — болезнь «летаргия» от лат. lethargia, греч. ληθαργία (νόσος) или лат. lethargus (morbus); см. Горяев, ЭС 441.

летáс, мн. **летáсы** «фантазия, блуждание мыслей» (Мельников 4, 283). От *летáть* аналогично *выкрутáсы* (см.).

летáть, см. *летéть*.

лётеплый «тепловатый», псковск. (Даль.), укр. *лíтеплий* Из **лѣ*: *ле* (см. *éле*) и *тёплый*; см. Mi. EW 166; Брюкнер, KZ 42, 42. Ср. цслав. **лѣживъ** ἡμιθανής наряду с *ележивъ*.

летéть, лечý, укр. *летíти*, ст.-слав. **летѣти, лештѫ** (Ps. Sin.), болг. *летя́*, сербохорв. лѐтјети, лéтӣм, словен. letẹ̄ti, letím, польск. lecieć, lecę, в.-луж. lećeć, н.-луж. leśeś. Итер.: *летáть, -áю*, цслав. *лѣтати*, болг. *ля́там*, сербохорв. лијѐтати, словен. lẹ̄tati, чеш. létati, lítati, польск. latać, в.-луж. lětać, н.-луж. lětaś. Отсюда существит. *лёт*, род. п. *-а*, *леткú* мн. «маховые перья», укр. *лíт*, род. п. *лéту*, сербохорв. лêт, словен. lèt, lę́ta, чеш. let, польск. lot «полет». || Родственно лит. lekiù, lė̃kti «лететь», lakstýti «порхать», лтш. lèkt, lęcu, lècu «прыгать», lę̃kât, -ãju «подпрыгивать», греч. ληκᾶν· τὸ πρὸς ᾠδὴν ὀρχεῖσθαι (Гесихий), λάξ «лягающийся», λακτίζω «топтать, лягать», лат. lōcusta «саранча», нов.-в.-н. löcken «лягать, прыгать», ср.-в.-н. lecken — то же, норв. lakka «прыгать»; см. Мейе, Ét. 180, 297; Остхоф, PBB 13, 412 и сл.; Лиден, PBB 15, 516 и сл.; Бернекер 1, 703 и сл.; М.—Э. 2, 458 и сл.; Френкель, Mél. Boisacq 1, 364; ZfslPh 20, 249; Перссон 138; Уленбек, PBB 30, 297. Неоднократно высказывалось предположение о контаминации и.-е. *lek- и *pet- (др.-инд. pátati «летит», греч. πέτομαι «лечу»); см. Френкель, Эндзелин, там же; см. сомнения на этот счет у Мейе, BSL 27, 156.

[**лётка** «отверстие в улье для пчел, отверстие в доменной печи, через которое выпускается чугун или шлак». От *летáть*; см. Ушаков. Ср. болг. *лéтка* «спица мотовила», сербохорв. лёткa — то же, словен. lę̄tka — то же, чеш. letka «маховое перо», о которых см. Бернар, RES, 27, 1951, стр. 34. — *Т.*]

летнаб — новая аббревиатура из *лётчик-наблюдáтель*.

лéто, диал. также «юг», олонецк.; *лéтний*, диал. также «южный», *летéе* — нареч. «южнее», олонецк. (Кулик.), *лéтень, лéтний вéтер* «южный ветер», олонецк., укр. *лíто*, блр. *слéціць* «согреть», *слéтный* «тепловатый», смол. (Добровольский), ст.-слав. **лѣто** χρόνος, ἔτος, ἐνιαυτός (Супр.), болг. *ля́то*, сербохорв. љѐто, словен. lẹ́to, чеш. léto, слвц. leto, польск. lato, в.-луж., н.-луж. lěto. || Возм., родственно др.-гутнийск. laþigs «весной», шв. диал. låding, låing «весна», i lådigs «прошлогодней весной (прагерм. *lēþ-), ирл. laithe «день» (*lati-); см. Миккола, Ursl. Gr. 1, 46, 124; Jagić-Festschrift 360; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 133, 177, 538; Бернекер 1, 713 и сл. Однако Бьёркман («Anglia Beibl.», 29, 336), Ельквист (1378) подозревают в сканд. словах заимств. из ср.-англ. our ladye in march, þe lady in lent «благовещение, весенний церк. праздник». Если этот вариант отпадает, то остается кельт.-слав. соответствие. Ср. знач. гот. dags «день»: др.-прусск. dagis «лето», лит. dãgas «жатва»; см. Бернекер, там же.

Кроме того, lěto сближали со ст.-слав. **лѣѭ, лити** «лить» (см. *лить*); ср. лит. lytùs, lietùs «дождь» (Mi. EW 167; Младенов 282; Брюкнер 291). Абсолютно неприемлема мысль о кельт. происхождении; ср. ирл. líth «праздник» (Шахматов, AfslPh 33, 91), поскольку эта этимология наталкивается на семантические трудности; см. против этого Фасмер, RS 6, 191; Бернекер, там же. Совершенно гадательно также сближение слова *lěto из *vlēto- с алб. valë «кипение, волна» (не «кипеть»!), лит. vìldyti «подогревать», др.-исл. ylr «теплое испарение», которые связаны с *волна́* (см.), *вла́ять* «колебать», вопреки Г. Якобссону (79 и сл.). [Махек (Etymol. slovn., стр. 265) считает исходным *lěto (vermę), родственное лат. laetus, первонач. «прекрасный», т. е. lěto = «прекрасное (время)», ср. нов.-греч. καλοκαίρι «лето» от καλός «прекрасный», καιρός «время». — *Т.*]

ле́торосль ж., **ле́торость** ж. «побег, росток», ст.-слав. **лѣторасль** βλαστός, βλάστημα (Супр.), чеш. letorost, слвц. letorost, польск. latorośl. От *ле́то* и *расти́*, *рост*. Ср. ср.-нж.-нем. somerlate — то же, др.-прусск. dagoaugis, лит. vasaraugis; см. Траутман, Apr. Sprd. 317; Яшунский, PF 12, 156; Ханущ, AfslPh 10, 645.

леть I. (нареч.) «можно, дозволено», диал. (Даль), блр. *лець* — то же, др.-русск. *лѣть* «возможность, приличие», ст.-слав. **лѣть (ѥстъ), лѣтиѭ ѥстъ** ἔξεστι (Супр.), др.-чеш. letenstvie «добродушие, благожелательность; великолепие», др.-польск. lecieństwo «свобода»; см. Брюкнер, AfslPh 10, 267; 11, 134. || Родственно лтш. lẽ̦ts «дешевый», лит. lė̃tas «медлительный; слабый, кроткий, тихий, спокойный», гот. unlēds «бедный», далее — греч. ληδεῖν· κοπιᾶν, κεκμηκέναι (Гесихий), λάτρον «награда, жалование», др.-инд. rā́ti «жалует, предоставляет»; см. Уленбек, Aind. Wb. 247; Перссон 710; BB 19, 280; М.—Э. 2, 460, 463; Маценауэр, LF 10, 52. Следует отделять от лит. lietà, лтш. lìeta «дело, надобность», вопреки Бернекеру (1, 714); см. М.—Э. 2, 505 и сл., а также от греч. ἀλήϊος «бедный», πολυλήϊος «богатый»; ср. о последних Гофман, Gr. Wb. 179. [Пизани («Paideia», 9, № 2, 1954, стр. 115) связывает *леть* с лтш. lai, пермиссивной част. — *Т.*]

леть II., ж. «течка», укр. *лíть* ж., *лíтити* «оплодотворять». || Родственно нов.-исл. lóða — нескл. прилаг. «страстный, находящийся в течке» (из *lōþan-), ср.-ирл. láth, род. п. laith «течка»; см. Бецценбергер у Стокса 238; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 133, 184; Лиден, Mél. Pedersen 91 и сл.; Бернекер 1, 714.

лефе́р «рыба типа скумбрии, Temnodon saltator», черноморск. (Даль). Из тур. lüfer, lufer «вид тунца» от греч. λουφάρι

(Г. Майер, Türk. St. 1, 24; Фасмер, Гр.-сл. эт. 117). Ср. *луфа́рь.*

леха́ «грядка, борозда», укр. *ліха́* «ток, грядка», блр. *леха́* «межа, борозда», ст.-слав. **лѣха** πρασιά, болг. *леха́* «гряда, мера площади» (Младенов 273), сербохорв. лиjѐха «грядка», словен. lẹha, чеш. lícha «поле, дол; мера площади», польск. lecha, в.-луж., н.-луж. lěcha. || Из *loisā; ср. лит. lýsia, lysvė, др.-прусск. lyso «клумба», д.-в.-н. wagan-leisa ж. «колея от повозки», ср.-в.-н. geleis «проторенная дорога», лат. līra «борозда на пашне» (*leisā), далее — гот. lais «я знаю» (= «напал на след»), laists «след», д.-в.-н. leist «след, (сапожная) колодка», гот. laistjan «преследовать»; см. Фик, KZ 18, 412; Мейе, IF 26, 200 и сл.; Бернекер 1, 708 и сл.; Траутман, BSW 163; Apr. Sprd. 371. Следует отделять от авест. raēša- «трещина», вопреки Фасмеру (ZfslPh 1, 64), которое, по-видимому, связано с др.-инд. ríṣyati «ранит, повреждает», лтш. rise «накатанная колея», rist «разрезать, надрезать», др.-исл. rísta «поцарапать»; см. Френкель, «Slavia», 15, 12; М.—Э. 3, 531 и сл.; Перссон 334 и сл.

лечу́, лечи́ть, см. *лека́.*

лечу́, см. *лете́ть.*

лечь, ля́гу, ст.-слав. **лѧгѫ, лешти,** сербохорв. лѐħи, лȅжêм, словен. lę̂či, lę̂žem, др.-чеш. léci, польск. ledz (вместо lec); из *leg-ti; ср. *лежа́ть, ля́гу.*

ле́ший, др.-русск. *лѣший* «лесной, поросший лесом» (см. Срезн. II, 81). От *лес.* От этого слова образовано *леша́каться, леши-ха́ться* «поминать лешего» (что приносит вред, согласно поверью); см. Зеленин, Табу 2, 108; Хаверс 113.

леши́на «ольха», псковск., тверск. (Даль). Во всяком случае, связано с *ольха́* (см.). Вероятно, из *олешина,* в котором *-е-* из *олех* — варианта слова *ольха.* Миккола (Balt. u. Slav. 41) считает исходным **ольшина,* другие — **льшина* (Педерсен, KZ 38, 310; Бернекер 1, 453; Перссон 911), но тогда было бы русск. **ольшина,* укр., блр. **ільшина.* Неудовлетворительна также праформа **ельшина,* сравниваемая с лит. el̃ksnis (Торбьёрнссон 1, 10); ср. еще Ильинский, «Slavia», 2, стр. 261. Относительно исчезновения начального *о-* ср. *ружьё.*

лещ, род. п. **-а́** — рыба «Cyprinus brama», укр. *ліщ, лещ,* блр. *лещ,* польск. leszcz, др.-чеш. dlešč «cinapus», чеш. dlešec «лещ» (d- из *podlešč «Abramis blicca», согласно Махеку (ZfslPh 19, 64 и сл.). || Несомненно, связано с лтш. leste, эст. lest «камбала (речная)». Томсен (Berör. 265) объясняет эст. слово как заимств. из балт., а для лтш. слова предполагает родство с лтш. lesns, lēsns, lēss «плоский», лит. lẽkštas — то же. Неясно, по мнению Мюл. — Эндз. (М.—Э. 2, 454), Бернекера (1, 703). Неприемлемы другие сближения: с *лоск* (Горяев, ЭС 186; сомнительно, потому что последнее из **лъскъ*), с греч. λοξός «косой» (о линии), лат. luscus (Горяев, Доп. 2, 22); см. совершенно иначе о лат. слове Вальде—Гофм. 1, 838 и сл. Фантастичны сближения слова *лещ* у Лёвенталя (WuS 10, 148): с греч. λαικάς «потаскуха» и (см. AfslPh 37, 389) с русск. *лéбедь*, лат. albus, причем *лещ* якобы из *elbski̯os. [Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 268) объясняет чеш. dlešť, dlešec как звукоподражание от dleskati. — *Т.*]

лéщадь ж. «расщепленная палочка, жердочка; плита», укр. *лещáт*, *лещéт*, *лещíтка* «тонкая дощечка для зажимания переломленной конечности», болг. *лескá* «сланец, песчаник», польск. leszczotka «деревянные клещи для выхолащивания лошадей». || Согласно Бернекеру (1, 702), родственно *лёскать* «хлопать, щелкать». Далее пытаются определить связь с *лоск* (см.); см. Mi. EW 178; Преобр. I, 449. Ср. особенно ст.-слав. **льштати сѧ** στίλβειν, **льштаниѥ** χλωρότης (Ps. Sin.), укр. *льще*, *iльще* ср. р. «отблеск». См. об этих словах Бернекер 1, 750. Форма *lьsk- могла произойти в результате ранней перегласовки или под влиянием *blьsk- (см. *блеск*) из *lъsk-; ср. Бернекер, там же; Мейе, MSL 14, 363.

лещáть, лещúть «хлопать крыльями», см. *лёскать*.

лещúна «орешник». Производное от **лѣска*; см. *лескóвый орéх*.

лжа, диал. «ложь», др.-русск. **лъжа*, ст.-слав. **лъжа**, **лъжь**, болг. *лъжá* (Младенов 281). Родственно д.-в.-н. lugî «ложь»; см. подробно на *лгать*, *ложь*.

ли, **ль** — вопросит. част., *ли — ли*, *úли* (см. *и*), др.-русск. *ли*, *ль* (сокращено в XIV в.; Соболевский, Лекции 96), укр. *ли*, блр. *лi*, ст.-слав. **ли**, **или** δέ, οὖν, γάρ (Клоц., Супр.), сербохорв. ли — вопросит. част., ȉли «или», словен. li, чеш., слвц. li, польск. li, в.-луж., н.-луж. li. || Следует предположить част. lei, наряду с le, ср. лит. nùli «теперь, сейчас», лтш. nule, nulei, nulai «теперь, только что», juõle, juoli «тем более»; см. Буга, РФВ 71, 57; Траутман, BSW 153 и сл. Пермиссивная част. лит. laĩ, лтш. laî, др.-прусск. -lai отличается по знач. (см. Эндзелин, Apr. Gr. 188 и сл.; Лтш. предл. 2, 71; AfslPh 32, 195; KZ 42, 375; Бернекер 1, 716), поэтому соответствующее сближение не совсем оправдано, вопреки Сольмсену (KZ 44, 184). Лит., лтш. lai —

из *laid (имп.), согласно Эндзелину; см. также Зубатый, RS 2, 16 и сл. Совершенно недостоверна этимология li из *vloi- или *vli- от *vel- «желать, хотеть», вопреки Бругману (IF 15, 339 и сл.), сомнительна также связь с местоименным -l- (см. *лони*).

Либáва — назв. города. Из нов.-в.-н. Libau, преобразованного из лтш. Liẽpāja от liẽpa «липа», liepāja «кузовок из коры липы»; см. Эндзелин, Balticoslav. 2, 245; М.—Э. 2, 504, где приводится объяснение из лтш. līvans «низкий». Вопреки Преобр. (I, 451), не связано с названием *ливов* (см. *либь*, *Ливóния*). Однако, согласно Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, стр. 134; Kurenfrage 219 и сл.), нов.-в.-н. Libau происходит из древнего фин.-уг. названия *Lîva, ср.-лат. Lyva «Лиепая», фин. liiva «ил», эст. liiv «песок».

либердáн — насмешливое прозвище партии меньшевиков (Селищев, ЯР 191) по фамилиям ее лидеров — *Либер* и *Дан.*

либéрия «длинный кафтан, ливрея»; впервые у Куракина, 1706 г., также в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 178. Через польск. liberia — то же, из стар. нов.-в.-н. Lib(e)rei (1462 г.; см. Шульц—Баслер 2, 35 и сл.) от исп. librea; см. Христиани 49. См. *ливрéя.*

либи́вый, ли́бивóй «хилый, слабый», *либи́в, -а, либовáтый* «невзрачный, незаметный», др.-русск., цслав. **либивъ, либѣвъ** λεπτός, gracilis, др.-чеш. libivý, liběvý «худой», кашуб. leby — то же. || Родственно лит. líebas «хилый; тощий (напр. о лошади)», другая ступень вокализма: лит. láibas «тонкий», англос., др.-сакс. lêf «слабый, больной, немощный», но не лат. Libitīna «богиня мертвых», вероятно, из этрусск. (В. Шульце (Lat. Eigenn. 480), Вальде—Гофм. (1, 794) против Хольтхаузена (KZ 48, 239); см. Буга, РФВ 67, 242; Траутман, BSW 154; Бернекер 1, 716; М.—Э. 2, 401; Хольтхаузен, там же; IF 20, 323; Торп 571; Остен-Сакен, IF 33, 326). Др.-чеш. liběvý, согласно Ван-Вейку («Slavia», 14, 510 и сл.), из *liběvъ от *liběti «худеть» — образование, аналогичное *величавъ.* Далее сближают с лит. leĩlas «тонкий, стройный», лтш. liẽls «большой», лит. leĩnas «неупругий, некрепкий, слабый», lainas «тонкий, стройный», греч. λειρός· ὁ ἰσχνὸς καὶ ὠχρός (Гесихий); см. Фик, BB, 1, 333; Бернекер, там же. [Ср. чеш. диал. (мор.) lebavý «плохой, пустой», о котором см. Махек, Etym. slovn., 260 и сл. — *Т.*]

ли́бить, ли́блю «ловить раков на приманку», *ли́било* «приманка для ловли раков», блр. *лíбiць* «ловить раков». || Неясно.

Весьма сомнительно родство с лат. lībō, -āre «дотрагиваться, совершать возлияния» (связано с *лить*; см. Вальде—Гофм. 1, 794), греч. λιμβεύω «баловать лакомствами», λίμβος «лакомый», вопреки Лёвенталю (AfslPh 37, 388). Не связано также с *люби́ть*, вопреки Горяеву (ЭС 186). [Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 268) высказывается в защиту этимологии Лёвенталя. Раков, как известно, ловят на сырое мясо, поэтому *ли́бить* может быть родственно русск. *любови́на* «нежирное мясо», полученному из **либовина* по народн. этимологии. — *Т.*]

ли́бо — разделит. союз, др.-русск. *либо* (Остром., РП; см. Срезн. II, 20). Из *ли* + *бо*; ср. Брандт, РФВ 22, 249; Преобр. I, 451. Едва ли связано с *лю́бо*, судя по фонетическим особенностям, вопреки Миклошичу (Mi. EW 171).

либре́тто «текст оперы». Через нем. Libretto (XIX в.; см. Шульц—Баслер 2, 26) или, скорее, прямо из ит. libretto, собственно «книжечка», от ит. libro «книга».

либь, собир., др.-русск. название народа ливов в Прибалтике (Пов. врем. лет). Связано с лтш. lībis «лив», lībiẽtis; см. М.—Э. 2, 476. Сюда же ср.-лат. Livi «ливы» (Саксон Грамматик 8, 261, 269; см. Мецгер, UJb. 2, 226); ср. Буга, Streitberg-Festgabe, карта II. Карстен (Acta Phil. Scand. 1, 277) пытается объяснить *-б-* герм. посредством, что сомнительно. Совр. русск. *ли́вы* (мн.) носит исключительно книжный характер. Ср. *Ливо́ния.*

лива́да, лева́да «выгон; луг, огороженный или окруженный рвом», южн., донск.; укр. *лева́да* «небольшая тенистая роща». Из ср.-греч., нов.-греч. λιβάδι(ον) «луг, орошенная равнина»; см. Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 392; 12, 2, 253; Гр.-сл. эт. 114; Карлович 341; Бернекер 1, 725.

лива́н, род. п. -а «ладан», др.-русск. *ливанъ* «ладан; Ливан» (и то и др. в Хож. игум. Дан.). Из греч. λίβανος «дерево, дающее ладан» от названия страны Λίβανος, Λίβανον; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 253; Гр.-сл. эт. 114; Бернекер 1, 725.

ли́вер I., род. п. -а «печень и легкие убитой скотины», прилаг. *ли́верная колбаса́.* Из ср.-нж.-нем., нж.-нем., нидерл. lever «печень» или англ. liver — то же; см. Маценауэр, LF 9, 213; Mi. EW 171; Преобр. I, 451.

ли́вер II., также **ле́вер** «сифон». Через англ. lever «рычаг» из ст.-франц. levëour от лат. levātōrem. С др. стороны, предполагают посредство польск. lewar от лат. levārius «рычаг»; см. Mi. EW 84; Брюкнер 297; Преобр. I, 451; Маценауэр 240.

Ливики — имя двух литовских княжеских сыновей; см. былину о князе Романе (Рыбников 2, 362 и сл.; 425 и сл.). Синонимично *Витвики* (см.). Произошло, возм., из др.-русск. *литвякъ* «литовец» (Жит. Александра Невск. 83, XVI в.) от *Литъва*, причем не исключено влияние вепс. livviköt мн. «олонецкие карелы» (Томсен, SA 4, 29).

Ливо́ния, впервые др.-русск. *ливоньскый*, моск. грам. 1521 г. (Напьерский 330). Из ср.-лат. Livonia (ср. *либь*). Народн. *Лимонская земля* (под влиянием слова *лимо́н*), *Левонская земля* — по имени собств. *Левонъ*, из греч. Λέων «Лев»; см. Савинов, РФВ 21, 44.

ливре́я, начиная с Петра I; см. Смирнов 178; народн. диал. *евре́я*, под влиянием слова *евре́й* (см.); ср. Малиновский, PF 2, 456 и сл. Из франц. livrée — то же, первонач. «выдаваемая государством и высшим дворянством одежда для свиты» от livrer «выдавать»; лат. liberāre «освобождать, отпускать, выдавать». Также *ливерия* «ливрея», Куракин, 1708 г. (см. Христиани 49), возм., через стар. нов.-в.-н. Liverey (см. Шульц—Баслер 2, 35 и сл.). См. *либерия.*

лигозить «путать нити при тканье», сарат. (РФВ 69, 150); ср. укр. *полі́гатися* «сойтись, связаться», *залига́ти* «завязывать, привязывать», *налі́гати* «взнуздывать, связывать, спутывать». || Родственно лит. laigõnas «шурин», греч. λοιγωντίαν· φρατρίαν (Гесихий). Из и.-е. *leig- наряду с *leiĝ-; ср. лат. ligāre «привязывать», алб. lith «привязываю, перевязываю», lidhem, страд. ф. (Г. Майер, Alb. Wb. 245), ср.-нж.-нем. līk «повязка», др.-исл. lík «канат для крепления груза»; см. (без русск. слова) Бернекер 1, 717; Цупица, GG 197; Вальде—Гофм. 1, 800.

ли́дина «болезнь, хворь», тамб. (Даль). Совершенно недостоверна связь с *либивый* или *лихо́й*, вопреки Буге (РФВ 67, 242). Возм., вместо **ли́гыни*; ср. лит. lygà «болезнь»?

ли́жма «кусок болотной земли, примерзший к плавающей льдине», олонецк. (Кулик.); ср. *ли́чма*; см. Калима 153.

лиза́ть, лижу́, *ли́зень*, род. п. *-зня*, «язык (у скотины)», укр. *лижу́*, *лиза́ти*, ст.-слав. **лизати, лижѫ** λείχειν (Супр.), болг. *ли́жа*, сербохорв. ли́зати, ли̏жêм, словен. lízati, lížêm, чеш. lízati, líži, слвц. lízat', польск. lizać, liżę, в.-луж. lizać, н.-луж. lizaś. Другая ступень чередования: др.-чеш. lzáti (ср. psáti), сербохорв. ла̀знути «лизнуть»; см. Мейе, MSL 14, 350. || Родственно лит. liežù, liẽžti «лизать», laižýti, laižaũ —

то же, итер., лтш. làizît, др.-инд. lḗḍhi, rḗḍhi, líhati «лижет», авест. raēz- «лизать», нов.-перс. lištan — то же, арм. lizem, lizanem «лижу, пожираю», греч. λείχω «лижу», λιχνεύω «лакомлюсь, облизываю», лат. lingō, -ere «лизать», ирл. lígim «лижу», гот. bilaigōn «облизывать», д.-в.-н. lehhôn, др.-англ. liccian «лизать»; см. Бернекер 1, 725 и сл.; М.—Э. 2, 414 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 263 и сл.; Мейе, там же, 14, 350; 16, 239; Мейе—Вайан 223; Траутман, BSW 155 и сл.; Торп 367.

лик I., род. п. -а, *ликова́ть*, *лику́ю*, укр. *лик* «толпа, собрание», *ликува́ти* «ликовать», блр. *ліква́ць*, др.-русск., ст.-слав. **ликъ** χορός (Euch. Sin.; Супр.), болг. *лик* «хор». || Заимств. из гот. laiks «танец», laikan «скакать, прыгать», др.-исл. leikr «игра», д.-в.-н. leih, leich «игра, пение», вероятно, с поздним ī из ai; см. Лёве, KZ 39, 315; Кипарский 219 и сл.; Хирт, PBB 23, 334; Торп 355; Уленбек, Aind. Wb. 253; Бернекер 1, 718 и сл. Герм. слово родственно лит. láigyti «носиться, бегать», др.-лит. laigo «танцует», др.-инд. rḗjati «заставляет прыгать, трястись», rḗjatē «скачет, трясется», нов.-перс. ālēχtan «прыгать, лягаться», курд. be-lezium «пляшу», līzim «играю», греч. λιγαίνω «громко возглашаю, пою»; см. Файст 319 и сл.; Миккола, BB 25, 75. Едва ли более вероятно родство герм. и слав. слов, которое неизбежно предполагает вариант основы на глухой согласный (см. Уленбек, Got. Wb. 98, Aind. Wb. 252; Младенов, СбНУ 25, 73; Стендер-Петерсен 38; против см. Кипарский, там же). Точно так же маловероятно первонач. тождество слов likъ «танец» и likъ «лицо, маска» (см. Стендер-Петерсен, ZfslPh 13, 249). Невероятно и сравнение с норв. диал. liga «нагибаться», особенно «проворно изгибаться в танце», лат. līquis «косой», oblīquus — то же (Вуд, KZ 45, 64), в таком случае пришлось бы отделить от слова *лик* несомненно близкие герм. слова (laiks).

лик II., род. п. -а «лицо; изображение лица (на иконе)», *о́блик*, *прили́к* м., *прили́ка* ж. «приличие, манеры», *слик* «сравнение», (сюда же *лицо́*), укр. *лик* «изображение, икона», русск.-цслав. *ликъ*, ст.-слав. **лице** πρόσωπον, болг. *лик* «картина; цвет лица», сербохорв. лŷк, род. п. лŷка «лицо, форма, образ», словен. lîk «фигура, образ, изображение», чеш. líce «щека, лицо», польск. lice «щека, лицо», в.-луж., н.-луж. lico «щека». || Родственно ирл. lecco «щека», нов.-ирл. leaca — то же, др.-прусск. laygnan — то же (вместо *laiknan; ср. Траутман, BSW 154; Apr. Sprd. 367); см. И. Шмидт, Vok. 1, 91; Стокс, IF 2, 172; Цупица, KZ 36, 233; Бернекер 1, 720; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 159. Связь с греч. ἀλίγκιος, ἐναλίγκιος «похожий» недостоверна (Прельвиц 25; Буазак 44). Нет оснований говорить о заимствовании из гот. leik «тело, плоть, труп», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 261), Хирту (PBB 23, 334), или о родстве с этим словом и лит. lýgus «равный», вопреки Торпу (366), Уленбеку (Aind. Wb. 261; Got. Wb. 100); см. Бернекер, там же. Сюда же, возм., относится и следующее слово.

лик III., род. п. -а «число», южн., зап. укр. *лік* «счет», блр. *лік* — то же, польск. lik «число, количество», liczny «многочисленный»; отсюда *личи́ть* «считать», южн., укр. *лічи́ти*, болг. *ли́ча́* «объявляю, возвещаю», сербохорв. ли́чити, ли̑чи̑м — то же, чеш. líčiti «рассказывать, изображать», польск. liczyć «считать, вычислять», в.-луж. ličić — то же, н.-луж. licyś. || Скорее всего, это производное от гл. *ličiti «делать явным», связанного с *лик* II.; см. Бернекер 1, 720 и сл. Кроме того, сближают с лтш. lĩkstu, lĩkt «сторговаться, сговориться», лат. licet «дозволено» (первонач. *«свободно для продажи»), liceō, -ēre «продаваться»; см. Маценауэр, LF 9, 203; Вальде — Гофм. 1, 797; Прельвиц, BB 21, 165; М. — Э. 2, 483, 487 (с оговорками). Вряд ли сюда же лит. laĩkas «время», вопреки Вуду (KZ 45, 65), поскольку последнее слово, с исходным знач. «досуг», сближается обычно с *lěkъ (см. *лек*, *отлек*).

лик IV. «кромка паруса». Заимств. из нидерл. lijk — то же или нж.-нем. liek, ср.-нж.-нем. lîk — то же; см. Мёлен 122; Кестнер, ZfslPh 17, 105; Клюге, Seemannsspr. 542.

ликвида́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 178 и сл. Через польск. likwidacja или нем. Liquidation (с XVII в.; см. Ширмер, Kaufmannsspr 121) из лат. liquidātiō.

ликёр. Через нем. Likör или непосредственно из франц. liqueur — то же от лат. liquor «жидкость».

ликова́ть I., см. *лик* I.

ликова́ть II. «окаймлять парус тросом». Из голл. een zeil lijken — то же; см. Мёлен 122. Ср. *лик* IV.

ликова́ться «касаться щеки щекой, что заменяет у староверов пасхальное приветствие — поцелуй» (Мельников 3, 160). От *лик* II.

ликтро́с «канат по кромке паруса». От голл. lijktros; см. Мёлен 122; Маценауэр 241.

лилек, см. *лелёк*.

ли́лия, прилаг. *лиле́йный*, также поэт. *лиле́я* (Карамзин). Через нем. Lilie или польск. lilia из лат. līlium, которое вместе с греч. λείριον — то же, возводится к др.-египетск. ḫrrt; ср. копт. ẖrēri, hlēli; см. Литтман 13; Клюге-Гётце 360; Вальде — Гофм. 1, 801.

лило́вый. Через нем. lila или франц. lilas «сиреневый, лиловый» из араб. līlâk «сирень», которое восходит к др.-инд. nīlas «темно-синий»; см. Литтман 87, 124; Клюге-Гётце 359 и сл.; Гамильшег, EW 561.

лило́к, см. *лелёк.*

лима́н, род. п. **-а** «широкое устье реки, морской залив», южн., донск.; укр. *лима́н* — то же. Через тур., крым.-тат., кыпч. liman «гавань, порт» (Радлов 3, 758) из ср.-греч. λιμένι(ον), λιμένας от греч. λιμήν «залив»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 253; Гр.-сл. эт. 114; Mi. TEl. 2, 119; Г. Майер, Türk. St. 1, 80; Alb. Wb. 246; Бернекер 1, 721. Отсюда *лима́нка* «сельдь из Днепровского лимана». [Др.-русск. *лимень*, *лимѣ́нь* «гавань» — прямо из греч.; см. Богородский, УЗ ЛГПИ, 173, 1958, стр. 149 и сл. — *Т.*]

ли́марь, род. п. **-я** «шорник», южн., *лима́рщина* «кожа домашней выделки» (Преобр.), укр. *ли́мар*, блр. *лі́мар*. Заимств. через польск. rymarz из нем. Riemer «шорник»; см. Преобр. I, 454.

ли́мберсы мн. «желобки на судне для стока воды», впервые у Петра I: *лимберс*, см. Смирнов 179. Из англ. limber, мн. ч. — с -s.

лимень «гавань», только др.-русск. *лименъ* «лиман», Хожд. игум. Дан. 5, *лимень*, Лаврентьевск. летоп., Пчела; см. Срезн. II, 22 и Доп., стр. 153. Из греч. λιμένι(ον) от λιμήν «гавань»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 114; отлично от *лима́н* (см.).

лимо́н, род. п. **-а**, укр. *лимо́н*, блр. *лімо́н*, др.-русск. *лимонъ*, Домостр. К. 4 и сл. (часто), Иона (1649 г.) 80; фам. *Лимоновъ* встречается уже в 1490 г.; см. Соболевский, РФВ 71, 447. Это слово заимств. через нов.-греч. λιμόνι или непосредственно из ит. limone — то же; см. Соболевский, там же; Фасмер, Гр.-сл. эт. 114 и сл. Источником ром. слова является араб.-перс. līmûn, происходящее из Индии (см. Литтман 83; Петерссон, BSLWortst. 61). Ввиду раннего появления слова в русск. о тюрк. посредничестве говорить нет основания, вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 2, 119); см. также Преобр. I, 454.

лимона́д, род. п. -а, встречается впервые у Петра I; см. Смирнов 179. Из франц. limonade от ит. limonata «лимонная вода».

лимона́рь «сборник житий св. отцов» — популярная книга у староверов (Мельников 3, 232). Из греч. λειμωνάριον — так называлось сочинение Ио. Мосха (ум. в 622 г.) о житиях монахов; см. Срезн. II, 22; Барсов, Энц. Слов. 34, 691 и сл.

лимо́нить «обманывать», псковск., тверск. (Преобр.), *лимо́ниться* «ломаться, важничать, чваниться». От *лимо́н*. Вероятно, в связи с гримасой, которая появляется при ощущении кислоты. Отсюда затем «надувать, втирать очки»; см. Преобр. I, 454.

лингви́ст «языковед». Заимств. через франц. linguiste (XVII в.), книжное производное от лат. lingua «язык».

ли́нда «мучная похлебка из рыбы или оленины», кольск., арханг. (Подв.). Из карельск. linda «суп, похлебка», фин. linta — то же; см. Калима 152.

лине́йка, от *линея*; см. *ли́ния*.

линёк «тонкий канат», уменьш. от *линь* (см.).

ли́ния, начиная с Петра I; см. Смирнов 179, народн. *линея* (там же). Через польск. linia или нем. Linie из лат. līnea «льняная бечевка; полоса, проведенная этой бечевкой» (Клюге-Гётце 360). Далее см. *лён*.

лино́ «тонкое полотно» (Крылов). Из франц. linon — то же; см. Маценауэр, LF 9, 211.

ли́нта, см. *ле́нта*.

линь I., род. п. -я́, м., рыба «Cyprinus tinca»; диал. *лин*, севск.; укр. *лин*, блр. *лін*, болг. *лин* (Младенов 275), сербохорв. лѝњ, словен. lînj, чеш. lín, польск., в.-луж., н.-луж. lin. || Родственно лит. lýnas «линь», лтш. līnis, др.-прусск. linis, далее греч. λινεύς «морская рыба»; см. Буазак 565. Сближают также с д.-в.-н. slîo, др.-англ. slíw «линь»; см. Бернекер 1, 722; М. — Э. 2, 489; Траутман, BSW 162 и сл.; Apr. Sprd. 370 и сл.; Торп 538. Неубедительно объяснение *linь из *lipnь (Уленбек, KZ 39, 259 и сл.; см. против Бернекер, Буазак).

линь II. «вид каната», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 179, уменьш. *линёк* (в знач. «веревка для телесных наказаний», у Радищева 219). Из голл. lijn — тонкая веревка; см. Мёлен

123; Бернекер 1, 722; Маценауэр 242; LF 9, 211 и сл.; не через польск. lina «веревка» или англ. line, вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 24).

линя́ть, -я́ю, укр. *ви́линяти, полиня́ти*, блр. *ліня́ць*, болг. *линя́я*, сербохорв. ли́њати «убывать, исчезать», чеш. línati «линять (о животном)», слвц. lienit'sa, польск. linić (się), в.-луж. linać, н.-луж. linaś. || Связано чередованием с *lěn- (см. *ле́нный*), наряду с *lěv- (ср. словен. lêv м. «линька у раков, змей; содранная кожа»). Дальнейшее родство неясно; сближают с гот. aflinnan «уйти, уступить» (из *linu̯ō; см. Маценауэр, LF 9, 211), др.-инд. láyatē, līyatē, lī́yati «прижимается, застревает, исчезает», vilínāti «расходится, растворяется», греч. ἀλίνω «мажу, умащаю», λῖτός «гладкий», лат. linō, lēvi, litum «намазываю, мажу»; см. Бернекер 1, 722; об этой группе слов (без слав.) см. Вальде—Гофм. 1, 807 и сл.; Файст 8. По мнению Махека (Recherches, 75 и сл.), слав. слова родственны лит. leĩnas «тонкий, слабый», lainas «стройный».

ли́па — назв. дерева, *ли́пец* «липовый мед»; укр. *ли́па*, блр. *лі́па*, болг. *липа́* (*ли́па*) (Младенов 275), сербохорв. ли̏па, словен. lípa, чеш. lípa, слвц., польск., в.-луж., н.-луж. lipa, полаб. leipó. || Родственно лит. líepa, líepė «липа», лтш. liẽpa, liepe, др.-прусск. leip- в местн. н. Leipiten, возм., кимр. llwyf «липа, вяз», греч. ἀλίφαλος·δρῦς (Гесихий); далее сюда же относятся *лепи́ть, ли́пкий*. Дерево было названо так из-за своего липкого сока (Mi. EW 178; Младенов 275; М.—Э. 2, 503; Траутман, BSW 155; Бернекер 1, 723). Неприемлемо сравнение с лит. liepsnà «пламя», др.-инд. limpáti «зажигает», вопреки Лёвенталю (AfslPh 37, 381).

Ли́пецкая я́рмарка «Лейпцигская ярмарка» (Мельников 7, 7). Через польск. Lipsk (чеш. Lipsko) от названия города *Лейпцига*, возм., сближенного с русск. местн. н. *Ли́пецк.* Правильное название нем. города — *Ле́йпциг.*

ли́пка «бабочка», *липуне́ц, липуно́к* — то же, арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из олонецк. liipoi — то же, фин. liippo; см. Калима 153. Также диал. *ляпе́нька, ля́понька, ляпуно́к* — то же.

ли́пкий, болг. *ли́пки, ли́пкав* — то же, польск. lipki. От *лепи́ть, льну́ть.*

ли́пнуть, ли́пну. От *лепи́ть, льну́ть*; см. также предыдущее.

ли́пты, ле́пты мн., *лю́пть* «чулки из оленьей шкуры ворсом вовнутрь у саамов», мезенск. (Подв.). Из ненецк. libt', liebt, l’ebt «чулок», liepta «чулки», откуда и коми lipti, lipki «чулок»; см. Вихман, FUF 2, 177; Вихм.—Уотила 138. Ср. *пимы́*, *коты́*.

ли́ра, др.-русск. *лѵра* (Срезн. II, 100). О непосредственном заимствовании из греч. λύρα можно говорить только для др.-русск. слова. Соврем. русск. слово, вероятно, зап. происхождения; см. Преобр. I, 456.

ли́рика. Вероятно, через нем. Lyrik или франц. poésie lyrique из лат. lyricus — от lyra; см. предыдущее.

лис, род. п. -а, м., *лиса́*, *лиси́ца*, укр. *лис*, *лиси́ця*, ст.-слав. **лиса** ἀλώπηξ, болг. *лиси́ца*, сербохорв. ли̑с, лѝсица, словен. lìs, род. п. lísa, lisíca, др.-чеш. lisa, чеш. liška, польск. lis, lisica, в.-луж., н.-луж. liška. Отсюда *лиси́чка* — название гриба, диал. *ли́сый* «желтоватый», *залисе́ть* «приобрести желтоватый оттенок», череповецк. (Герасимов). || Неясно. Гадательно возведение к *vleipso-(-sā) и сближение с лат. volpēs, vulpēs (подобно *krivъ: лат. curvus), а также далее — с лтш. lapsa, лит. lãpė, др.-прусск. lape, греч. ἀλώπηξ; см. Бернекер 1, 724; В. Шульце, KZ 45, 287 и сл.; Лёвенталь, AfslPh 37, 380; Младенов 275 и сл. Сомнительно сближение с *лихо́й* (Педерсен, IF 5, 33 и сл.; Голуб 137), с *ли́па*, т. е. первонач. «разбойник, обдирала» (Уленбек, PBB 26, 302), а также со шваб., бав. lins «тихо» (Бернекер, IF 8, 286).

ли́сель «боковой парус», впервые *леи зеилеи*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 176. Из голл. lijsel, lijzeil; см. Мёлен 123; Маценауэр 395; LF 9, 212. Встречается во многих сложениях: *ундерли́сель*, *гротундерлисель*, *лисельга́лс*, Уст. морск. 1720 г.: *леи зеиль галс*. Из голл. lijzeilhals; *лисельспи́рт*, впервые *лейселс спиров* (там же) из голл. lijzeilspier и т. д.; см. Мёлен 123 и сл.

лисирова́ть «покрывать полупрозрачными красками». Возм., из ит. lisciare «гладить, полировать» (Бодуэн де Куртенэ у Даля, 2, 657) или, скорее, из нем. lasieren «подкрашивать», которое возводится к нем. Lasur «синий камень» или франц. glacer; см. Шульц—Баслер 2, 11; Маценауэр, LF 9, 212.

лиси́ть «льстить», *лисова́тый* «хитрый, лукавый». От *лис*.

лист, род. п. -а́, *листва́*, укр. *лист*, блр. *ліст*, ст.-слав. **листъ** φύλλον (Супр.), болг. *лист(ът)*, сербохорв. ли̑ст, род. п. ли̑ста, словен. lȋst, чеш., слвц. list, польск., в.-луж., н.-луж. list. || Родственно корню лит. laĩškas «лист», лтш. laiska «лист на стебле льна», laiksne «кувшинка, Nymphaea nuphar», др.-прусск. lāiskas «книга». Эти слова отличаются друг от друга степенями чередования гласных и формантами (-to- или -ko-); см. Бернекер 1, 723 и сл.; М.—Э. 2, 407, 410 и сл.; Эндзелин, СБЭ 54; Лескин, Bildg. 504; Шпехт 243; Мейе, Ét. 301; Траутман, Apr. Sprd. 368; BSW 148. Менее вероятно возведение балт. слов к *laištkas, вопреки И. Шмидту (KZ 33, 158), Сольмсену (KZ 37, 585), Педерсену (IF 5, 79). Сомнительна связь с др.-инд. liçáti (riçáti) «щиплет, отрывает», lēṣṭuṣ «ком земли, глыба», осет. list «щепка», вопреки Педерсену (там же), Петерссону (ArArmSt. 91); ср. Улевбек, Aind. Wb. 250, 264; Бернекер, там же. Сюда же выражение *лежа́ть на листу́* — о глубоком поклоне у староверов, которые при этом касаются лицом цветов и березовых веток во время богослужения на троицу (Мельников 4, 365).

ли́стовка «староверческие четки», см. *ле́стовка.*

листо́вка I. «настойка из ягод, водки и листьев смородины» (Мельников). От *лист.*

[**листо́вка** II. «листок со злободневным политическим содержанием». Производное от *лист.* — *Т.*]

листопу́к «май», диал., череповецк. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 395). От *лист* и *пу́кать* «лопаться».

лита́вры мн. «ударный музыкальный инструмент», др.-русск. *литавры* — то же (Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 24), укр. *політа́ври*, блр. *політа́вры*, смол. || Из ср.-греч. *πολυταυρέα от ταυρέα «литавры»; см. Миккола, BB 21, 118; Бернекер 1, 725; Фасмер, Гр.-сл. эт. 115; Соболевский, РФВ 71, 25. Сокращение было осуществлено в результате гаплологии в выражении: *бить по литаврам* (часто в Хожд. Котова, ок. 1625 г., 85, 96, 100, 103 (дважды), 104, 105 (дважды), 109), затем: *бить в литавры*, Азовск. Вз.; см. РФВ 56, 150; Котошихин 14; см. Фасмер, Гр.-сл. эт., там же. Ошибочно возведение к араб. al-tʿabl, вопреки Миклошичу (Mi. EW 170), Маценауэру (242; LF 9, 213), Карловичу (345); см. Бернекер, там же.

литани́я «молебен в католич. церкви» (Павл.). Через лат. litania из греч. λιτανεία «моление, просьба».

лита́сы мн. «опухоль, синяки под глазами (от побоев)», арханг. (Подв.). Возм., от *лить*; ср. *облива́ться кро́вью?* Ср. образование *выкрута́сы, лета́сы.*

Литва́, др.-русск. *литъва*, собир., «литовцы» (Пов. врем. лет), прилаг. *лито́вский*, укр. *Литва́*, блр. *Лiтва́*, польск. Litwa, litwin, litewski. || Заимств. из лит. Lietuvà «Литва», ср. лтш. Lìetava — то же, leĩtis «литовец», leĩtene «литовка», Leĩšmale «литовская граница» (М.—Э. 2, 446, 447, 506); см. Mi. EW 171; далее сюда же относят лат. lītus «берег (моря)»; см. Вальде—Гофм. 1, 815. Сомнительна связь с ирл. Letha «Aremorica, Latium» (Стокс 248 и сл.; см. Вальде—Гофм., 1, 815). Абсолютно ошибочно предположение о кельт. происхождении лит. Lietuvà из *Litavia «прибрежная страна», вопреки Шахматову (AfslPh 33, 81 и сл.). Отсюда производные: *литвин*, диал. «литовец» (зап.); народн. *лютвин* — то же, слуцк. (Малевич 180), от *лютый*; *лито́вка* «русская большая коса с длинной рукояткой», с.-в.-р. (Даль), колымск. (Богораз). О распространении на Западе названия нов.-в.-н., ср.-нж.-нем. Lettowen «Литва» см. Кипарский, Neuphil. Mitteil., 1949, стр. 198 и сл. [Гипотезу о происхождении Lietuvà — от названия реки *Leitā : líeti «лить» — см. Отрембский, BNF, 9, 1958, стр. 116 и сл.; его же, Gramatyka języka litewskiego, 1, Варшава, 1958, стр. 3 и сл. — *Т.*]

лите́йная, прилаг. *лите́йный*. Производное от *литьё*, см. *лить*, *лью*.

ли́тера «буква, печатный знак», начиная с Дух. регл.; см. Смирнов 179. Вероятно, через польск. litera из лат. littera, lītera.

литера́тор. Заимств., вероятно, через нем. Literator — то же (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 34) из лат. litterātor.

литерату́ра. Через нем. Literatur (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 34) из лат. litteratūra.

ли́терс, также **ги́терс** «кривой ковш для окатывания бортов корабля». Из голл. мн. gieters от gieter — то же, букв. «поливальщик»; первая форма — под влиянием *лить*; см. Мёлен 67; Зеленин, РФВ 63, 406.

лития́, **литья́** «молебен, краткая молитва за упокой души», др.-русск., ст.-слав. литиꙗ λιτή (Супр., Син. патер. XI в.; см. Срезн. II, 24). Из греч. λιτή «processio ecclesiastica» (Дюканж); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 253; Гр.-сл. эт. 115; Бернекер 1, 725; Mi. EW 171.

ли́тки мн. «магарыч, угощение водкой при заключении сделки», также *ли́пки*, арханг. (Подв.), укр. *ли́ткуп*. Через польск.

litkup, чеш. litkup «задаток, продажа в рассрочку; магарыч». Заимств. из ср.-в.-н. lît «крепкий напиток, фруктовое вино» (= гот. leiþu, вин. ед.), lîtkouf, ср.-нж.-нем. lîtkôp — то же; см. Mi. EW 169; Бернекер 1, 724 и сл.

литóвка «вид косы», см. *Литвá.*

литогрáф, из нем. Lithograph; *литогрáфия*, из нем. Lithographie (с 1796 г.; см. Шульц—Баслер 2, 35). От греч. λίθος «камень» и γράφω «пишу».

литóнья «книжка; третий желудок жвачных». Согласно Бернекеру (1, 452 и сл.), родственно блр. *ялíты* мн. «семенные яички», сербохорв. јелито «колбаса», словен. диал. jelita — вид колбасы, также «прямая кишка», польск. jelito, lelito «кишка», мн. jelita «внутренности», в.-луж. jelto «внутренности», н.-луж. jelito «коровий желудок». || Обычно сравнивают с др.-прусск. laitian «колбаса»; см. Mi. EW 102 и сл., 425; Маценауэр, LF 8, 28; 9, 213; Бернекер, там же; Брюкнер 206; KZ 45, 301; 46, 197. Бернекер пытается установить дальнейшие связи: с лат. linō, līvī(lēvi), litum «мазать», греч. ἀλίνω — то же, λῖτός «гладкий», λεῖος — то же или др.-инд. láyatē, lıyatē, líyati «прилегает», ирл. lenim «пристаю, висну». Столь же гадательно, как и это сравнение, предположение о родстве с *лить*, *лью*, т. е. «то, что наливается в кишки» (Голуб 86).

литон, см. *илитон.*

литорéя «тайнопись», впервые в Сборн. Рум. 1640 г. (Срезн. II, 25). Обычно объясняют из *лúтера* (Даль II, 660); см. *лúтера.*

литр. Из франц. litre, но др.-русск. *литра* «мера веса, фунт», ст.-слав. **литра** λίτρα, болг. *лúтра*, сербохорв. лѝтра. Восходит к греч. λίτρα от италийского *līþrā, откуда лат. lībra «весы»; см. В. Шульце, KZ 33, 223; Фасмер, Гр.-сл. эт. 116; ИОРЯС 12, 2, 253; Бернекер 1, 725. Ошибочно мнение о тюрк. посредстве, вопреки Романскому (JIRSpr. 15, 118).

литровáть «очищать (серу, поташ и т. д.)». Из нем. läutern — то же; см. Маценауэр, LF 9, 213.

литýргика «учение о богослужении». Новое заимств. из нем. Liturgik от лат. liturgica.

литургúя «главное богослужение, обедня», цслав., др.-русск. *литургиꙗ* (Остром.), часто *литоргиꙗ*. Из греч. λειτουργία; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 115; др.-русск., цслав. *литургисати* «совершать богослужение» (*литоргисать*, Аввакум 131). Из греч. λειτουργῶ, аор. (ἐ)λειτούργησα; см. Фасмер, там же; Mi. EW 171.

лить, **лью**, укр. *ли́ти*, *ллю*, блр. *ліць*, ст.-слав. **лити**, **лѣѭ** χεῖν, а также **лиѭ**, **лиꙗти**, болг. *ле́я*, сербохорв. ли̏ти, ли̏jêм, словен. líti, líjem, чеш. líti, leji, слвц. liat', lejem, др.-польск. lić, leję, польск. lać, leję, в.-луж. leć, liju, н.-луж. laś. || Праслав. *lějǫ, *liti родственно лит. líeju, líeti «лить», lỹja, lýti «идти (о дожде)», lytùs «дождь», лтш. lît, lîstu «изливаться, струиться», liêt, leju, lêju «лить», др.-прусск. pralieiton «пролитое», islīuns «вылитый», греч. ἄλεισον (ἄλειτϜον) «сосуд для вина» (см. В. Шульце, KZ 29, 255), гот. leiþu, вин. ед. σίκερα «фруктовое вино», кимр. lliant «течение, море» (Стокс 248), алб. lisë, lysë «ручей» (Иокль, Stud. 51 и сл.), также греч. λείβω «капаю, лью», лат. lībō, -āre «выливать, приносить жертву, совершать возлияния»; см. Бернекер 1, 709 и сл.; М.—Э. 2, 491, 505, 705; Траутман, BSW 156; Apr. Sprd. 408; Мейе—Эрну 633. Отсюда *лой*, *слой*.

лиф, уменьш. *ли́фчик*, польск. lifk, liwk — то же. || Из нж.-нем. lîv или из голл. lijf «лиф, корсет», нем. диал. Leib, Leibchen «лиф, корсет»; см. Маценауэр 241; Mi. EW 168; Бернекер 1, 717. О посредничестве шв. lif, которое предполагают наряду с этим Маценауэр и Миклошич (там же), говорить нет основания.

Лифля́ндия, др.-русск. *Лифляньская земля*, Полоцк. грам. 1478 г.; см. Напьерский 234; *въ Лифлентѣ* (грам. 1521 г.; см. Напьерский 331), с ассимиляцией: *Вифлянская земля* (Псковск. летоп. под 1570 г.; см. Дювернуа, Др.-русск. сл. 14). Из ср.-нж.-нем. Lîfland (Ш.—Л. 3, 707), первую часть которого ср. с *либь*. Это название не герм. происхождения, вопреки Карстену (см. Виклунд, IF 38, 109). Напротив, лтш. Vidzeme (новое название Лифляндии), связанное с лтш. vidus «середина», лит. vidùs «внутренность (дома)», первонач. употреблялось на лифляндском побережье для обозначения внутренних районов (см. М.—Э. 4, 581).

лифт, из англ. lift — то же.

ли́фчик, см. *лиф*.

ли́хва́ «рост, проценты», обычно в выражении: *с лихвой*; укр. *ли́хва*, др.-русск., ст.-слав. **лиҳва** τόκος (Остром., Изборн. Святосл. 1073 г.), болг. *ли́хва*, сербохорв. ли̏хва, словен. lîhva, чеш. lichva «ростовщичество», польск. lichwa, в.-луж.

lichwa. || Заимств. из гот. *leiƕa «заем, ссуда», leiƕan «ссужать», д.-в.-н. lîhan — то же; см. Бернекер 1, 717; Уленбек, AfslPh 15, 489; Брюкнер, AfslPh 42, 144; Słown. 298; Мейе, Ét. 128; Mi. EW 168. Едва ли более вероятно исконнослав. производное от lixъ (см. *лихо́й*), вопреки Младенову (СбНУ 25, 75), Маценауэру (56), Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 111), Кипарскому (206 и сл.); ср. Стендер-Петерсен 320 и сл.; Бернекер, там же.

лихо́й, лих, лиха́, ли́хо, укр. *лихи́й* «злой, дурной, несчастный», др.-русск. *лихъ* «лишенный, печальный, злой, плохой, лихой, отважный», ст.-слав. **лихъ** ἀλλότριος (Супр., Клоц.), болг. *лих*, ж. *лиха́*, ср. р. *лихо́* «злобный, лихой, своенравный», сербохорв. лȋх, лȋхо, словен. lȋh «нечетный, непарный», чеш. lichý «лишний, нечетный, лукавый, пустой», польск. lichy «нечетный, плохой, бедный», в.-луж. lichi «голый, свободный», н.-луж. lichy «холостой». || Первонач. *leikso- от *loik-; ср. *лек*, *отлек*; родственно греч. λειφόθριξ «потерявший волосы», λείφανον «остаток», далее лат. relinquō, -lictus «оставляю», греч. λείπω — то же. Первонач. знач. было «остающийся, превышающий меру»; см. Бернекер 1, 718; Мейе, RS 4, 52 и сл. Разграничение слов lixъ «злой, дурной» и lixъ «лишний» не имеет оснований, вопреки Эндзелину (СБЭ 52, 198), Преобр. (I, 460 и сл.), Голубу (136); ср. Бернекер, там же; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 110 и сл. Следует отклонить сравнение с лит. líesas «худой», вопреки Эндзелину (там же), Буге (РФВ 67, 242), Маценауэру (LF 9, 204).

лихома́нка «лихорадка, малярия» — табуистическое название, от *лихома́нка* «плутовка, обманщица», *лихома́н* «плут, обманщик», *лихома́нить* «причинять зло, наносить вред». От *ли́хо*, *мани́ть*; см. Дикенман 242; Зеленин, Табу 2, 77 (по мнению последнего, «зло манящая»); ср. также у Потебни (РФВ 7, 68), который, предполагая знач. «замышляющая зло», сравнивает это слово с греч. δυσμενής, что менее убедительно.

лихора́дка, собственно «рада лиху». Табуистическое название; ср. *лихора́дный* «злонамеренный», *лихора́дить* «желать зла», *злора́дить* — то же; ср. Зеленин, Табу 2, 77; Дикенман 242, или «делающая зло», от *ра́дить*, по мнению Потебни (РФВ 7, 68).

лихта́р «подсвечник», зап. Вероятно, через польск. lichtarz — то же из ср.-в.-н. liuhtære «подсвечник»; см. Брюкнер 298. Посредничество идиш Lichter невероятно, вопреки Винеру (ЖСт., 1895, вып. I, стр. 63).

ли́хтер «плоскодонное судно для разгрузки др. судов», арханг. (Подв.), впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 180. Из нидерл., нж.-нем. lichter, нов.-в.-н. Leichter, собств. «судно, которое *облегчает* др. судно»; см. Мёлен 122; Фальк—Торп 631.

лице́й. Судя по наличию *-ц-*, через нем. Lyzeum (с 1783 г.; см. Шульц—Баслер 2, 49) из лат. lyceum, греч. Λύκειον — название одной из гимнасий в Афинах, которая стала называться так по имени соседнего храма Аполлона Ликийского (Ἀπόλλων Λύκειος).

лицеме́р, -а, укр. *лицемі́р*, ст.-слав. **лицемѣръ** (Супр.), чеш. licoměřiti «лицемерить», польск. licemierzyć. От *lice и *-měnъ (см. *ме́на*), т. е. «меняющий лица, двуличный». Сближено с měra, měriti (см. *ме́ра*); ср. Бернекер 1, 719, Маценауэр 55; Розвадовский, RS 5, 22; Френкель, ZfslPh 13, 213. Ср. лит. veidmainỹs — то же. Мейер (Ét. 232) ссылается на д.-в.-н. lihhazari «лицемер», lihhazen «лицемерить», о котором ср. Бец, DL 128 и сл.

лицо́, мн. **ли́ца,** укр. *лице́*, др.-русск., ст.-слав. **лице,** род. п. **личесе** или **лица** πρόσωπον (Супр.), сербохорв. ли́це, словен. líce, чеш., слвц. líce «челюсть, щека», польск. lice «щека, лицо», в.-луж., н.-луж. lico «щека». От *лик* II.

личи́на, личи́нка. От предыдущего и от *лик* II.

ли́чма, лы́чма «перепутанный тростник, водоросли, носящиеся по воде клубком», вост.-русск. (Даль), *ли́жма* «кусок болотной земли, примерзший к плавающей льдине», олонецк. (Кулик.). Объяснение из карельск. lidma «слизь» фонетически затруднительно, поскольку это слово не имело древней формы *ližma, *ličma; ср. Калима 153.

личма́н «сортировщик овец», южн. (РФВ 5, 241), укр. *личма́н*. Вряд ли из ср.-в.-н. *leistman от ср.-в.-н. leisten «соблюдать заповедь», по мнению Потебни (РФВ 1, 262), сближенного с *личи́ть* «считать», укр. *лічи́ти* — то же.

лиша́й, укр. **лиша́й,** болг. *ли́шай, ли́шей*, сербохорв. ли̏ша̂ј, словен. lišâj, чеш. lišej, слвц. lišaj, польск. liszaj, в.-луж., н.-луж. lišawa. || Вероятно, производное от *lixъ (см. *лихо́й*) с суф. -ějь; ср. Лескин, Bildg. 333 и сл.; Бернекер 1, 724; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 515; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 111; Брюкнер 300. Невероятно родство с греч. λειχήν «лишайник», которое толкуют как «лизун» — от λείχω «лижу» (см. *лиза́ть*); ср. Буазак 567; Гофман, Gr. Wb. 176. Ср. также *лихо́й* «вид кожной болезни».

лиши́ть, лишу́, укр. *лиши́ти*, ст.-слав. **лишити** στερεῖν (Супр.), болг. *лиша́*, сербохорв. ли́шити, словен. líšiti, чеш. lišiti «избавлять», польск. liszyć. От *лихо́й*; см. Бернекер 1, 718.

ли́шний, от *лихо́й*.

лиштва «карниз», зап.; укр. *ли́штва* «планка, рейка». Через польск. lisztwa — то же из ср.-в.-н. lîste — то же; см. Бернекер 1, 724; Карлович 345.

лишь — нареч.; Аввакум 350: *лишо*; др.-русск. *лише* «больше, кроме, лишь» (Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск, летоп.; см. Соболевский, Лекции 95; Срезн. II, 35). Первоначально сравн. степ. ср. р. **лише* от *лихъ* (см. *лихо́й*).

лоб, род. п. **лба,** диал. также «мыс, крутой берег» (Преобр.), укр. *лоб*, блр. *лоб*, цслав., др.-русск. *лъбъ* «череп», ст.-слав. **лъбьнъ** *κρανίου*, словен. lə̀b, род. п. ləbà «череп, лоб», чеш. leb, род. п. lbi ж., lbu, lba м. «череп», польск. łeb, род. п. łba «голова». || Родственно греч. λόφος «затылок, султан из перьев, гребень холма, холм», тохар. lap «череп, голова»; см. В. Шульце, UJb. 7, 172; Kl. Schr. 252 и сл.; Беценбергер, BB, 4, 333; Френкель, LF 50, 7. Против сравнения с греч. λόφος высказываются Бернекер (1, 748 и сл.), Шпехт (87). Но ср. *взло́бок* «холм, бугор». С др. стороны, *лоб* сравнивают с *луб* (см.), причем особое внимание уделяется сербохорв. лу̏бина «череп», словен. lubȃnja — то же, а также лит. lubà «доска в потолке», лтш. luba «кора»; см. Бернекер, там же; Миккола, Ursl. Gr. 3, 25; Шефтеловиц, BB 28, 149; Младенов 277; Голуб 130. [Ср. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 72. — *Т.*]

ло́бандать, ло́вандать «стучать, шуметь, говорить громко», олонецк. (Кулик.) Из вепс. λovaidan — 1 л. ед. ч., инф. λovaita «стучать, громыхать»; см. Калима 153; Mél. Mikkola 413.

лоба́стый, см. *алба́ст, -а*.

ло́бец, мн. **-бцы** — новгор. монета, сев.-нем. происхождения (XV в.). По мнению Бауэра (у Шрёттера 357) и Д. Никольского (ФЗ, 1891, вып. 4—5, стр. 14), это слово происходит от местн. н. Lübeck, прилаг. Lübisch. Затруднительно в фонетическом отношении, потому что др.-русск. название этого города — *Любькъ*, а жители Любека назывались *любьчане*. Поэтому, наверное, скорее, от *лоб*, т. е. первонач. «шкурка со лба белки»; см. Шрадер — Неринг 1, 372.

лобза́ть, -а́ю, также *лобыза́ть*, *лобызну́ть*, укр. *облобиза́ти*, ст.-слав. **лобъзати, лобъжѫ** φιλεῖν, **лобызати** (Супр.), сербохорв.

диал. лȍбзат, лȍзбат. Другая ступень чередования гласного: *лáбзить* «льстить», *лáбоз* «льстец». || Вероятно, родственно лат. lambō, -ere «лижу, облизываю», д.-в.-н. laffan — то же, прош. вр. luof, др.-англ. lapian «пить, хлебать»; см. Бернекер 1, 726; Мейе, MSL 16, 242; Вальде — Гофм. 1, 754. Сюда же, возм., др.-инд. (Веды) líbujā «лиана», первонач. «прилегающая» (Соссюр, MSL 5, 232); иначе о последнем слове см. Петерссон, KZ 46, 147. Сомнительна связь с лат. labium «губа», ср.-нж.-нем. lippe, д.-в.-н. lefs, нов.-в.-н. Lefze — то же; см. Вальде — Гофм., там же. Герм. происхождение слав. слов (Хирт, PBB 23, 334) исключено. [Ср. Пизани, «Paideia», 9, № 2, 1953, стр. 115. — *Т*.]

лóбзик «тонкая пила по фанере». Из нем. Laubsäge — то же; см. Кипарский, ZfslPh 23, 437.

лóбное мéсто «эшафот», церк., др.-русск., ст.-слав. **лъбьное мѣсто** Κρανίου τόπος «Голгофа». От *лоб* (см.).

лободá, см. *лебедá*.

лóбоз «настил для охотника в лесу», тверск., псковск., олонецк.; ср. *лабáз*.

лов, род. п. -а, укр. *лóви* мн. «охота», ст.- слав. **ловъ** ἄγρα, θήρα (Супр.), болг. *лов* «охота, добыча», сербохорв. лȏв, род. п. лȍва, словен. lȍv, род. п. lóva, чеш. lov. Отсюда *ловúть*, *ловлю́*, укр. *ловúти*, др.-русск., ст.-слав. **ловити**, болг. *лóвя*, сербохорв. лòвити, лòвӣм, словен. lovíti, чеш. loviti, польск. łowić, в.-луж. łojić, н.-луж. łojś. || Родственно лит. lõvyti, lõvyju «упражнять, развивать», pralõvinti «учить», lavùs «ловкий, проворный» (см. *лóвкий*), далее греч. атт. λεία ж. «добыча» (*λᾱϝιᾱ, дор. λᾱία — то же, ἀπολαύω «наслаждаюсь», ληίς «добыча», ληΐζομαι «уношу в качестве добычи», гот., др.-исл. laun «награда», д.-в.-н. lôn, др.-инд. lótam, lótram ср. р. «добыча», лат. lucrum «выигрыш». ирл. fo-lad «богатство» (*vo-lauto-), lúag «похвала»; см. Бернекер 1, 735 и сл.; Траутман, BSW 153; Уленбек, Aind. Wb. 265; Стокс 237; Торп. 371. Далее см. *лóвля*, *облáва*.

Лóвать (ж.) — река, впадающая в озеро Ильмень, др.-русск. *Ловоть* (Пов. врем. лет). Возм., из фин. Alvatti (joki) — от alve «выводок»; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 374. Иначе Миккола (ÄB 10), который считает исходным фин. *Lavatjoki. Ввиду др.-русск. формы на *-о-*, объяснение из *Иловатая* (*река*) невозможно, вопреки Экблому (Stud. i mod. Språkvet. 8, 12).

ло́вдус «поплавок на рыболовной снасти», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *ло́втус* — то же, олонецк., *ло́вда* «поплавок у невода», олонецк., тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 498). Из фин. laudus, род. п. lauduksen — то же; см. Калима 154.

ловела́с «бабник» (Чехов). От имени соблазнителя Lovelace в романе С. Ричардсона «Кларисса Харлоу» (1748 г.). У Пушкина: *Ловла́с*. Сближено по народн. этимологии с *лови́ть*, в связи с чем и укоренилось в русск.

ло́вжа «куча веток, сучьев, щепок, остающихся от рубки леса», минск. (Даль). Из лит. láužas «куча обломанных веток», lũžis «обломок», láužiu, láužti «ломать»; близкие формы см. у Лескина (Abl. 302), Траутмана (BSW 152 и сл.), Вальде—Гофмана (1, 830).

лови́ть, см. *лов*.

ло́вкий, ср. р. лит. lavùs «проворный, сообразительный, юркий, хитрый»; см. Буга у Траутмана, BSW 153. Подробности см. на *лов*.

ло́вля, укр. *ловля́*, сербохорв. лôвља «охота»; ср. *лов*.

ловь ж. «олово», воронежск. (Даль). Скорее из **оловь* от *о́лово* (Миккола, Balt. u. Slav. 40), чем из *olvь, вопреки Торбьёрнссону (1, 65).

ловья́шка «лосось — пеструшка, Salmo fario», олонецк. (Кулик.). Затруднительно в фонетическом отношении объяснение из **логьяшка*, от *лох* «лосось» (см. Калима 155).

лог, род. п. -а «долина, овраг, поле под паром», *влог* «углубление, яма», *зало́г* — также в знач. «поле под паром», *проло́г* «долина», *перело́г* «пар (поле)», *изло́г* «овраг», болг. *лог* «приманка», сербохорв. лȏг, род. п. лȏга «лежание». || От *лежа́ть*. Ср. лит. atlagaĩ «поле, долго лежавшее под паром», греч. λόχος «засада», галльск. logan, вин. ед. «могила» (Стокс 246), др.-кимр. lo; см. Бернекер 1, 727 и сл.; Траутман, BSW 158; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 97; Ильинский, ЖСт. 16, 1, 42; Маценауэр, LF 9, 213. Неверно сравнение с греч. λαγών «пещера, расселина, пах», вопреки Маценауэру (243); о формах, родственных последнему, см. Гофман, Gr. Wb. 170.

логари́фм, начиная с Петра I; см. Смирнов 180. Вероятно, из франц. logarithme «логарифм» от лат. logarithmus (слово создано шотландским математиком Джоном Нэпиром в 1614 г.; см. Шульц—Баслер 2, 38) из греч. λόγος и ἀριθμός, первонач. «относительное число».

Ло́ггин — имя собств. Через ср.-греч. Λογγῖνος из лат. Longīnus.

ло́гика. Возм., через нем. Logik (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 39) от лат. logica, греч. λογική.

ло́говище, ло́гово; ср. лтш. lagača, lagaža «кровать, постель», греч. λόχος «засада», далее ср. *лог*, *лежа́ть* (см.); см. Mi. EW 163; М.—Э. 2, 399; Буга, РФВ 71, 60.

ло́дарь, -я, ло́дырь, укр. *ло́дарь* — то же (Преобр.). || Вероятно, заимств. из ср.-нж.-нем., нж.-нем. lodder, loder; см. Бернекер 1, 735; Кнутссон, GL 27. Формы *гло́дарь*, *гло́дырь* — то же, севск., появились в результате народн. этимологии от *глода́ть* (Преобр. I, 463). Наряду с этим польск. łotr «подлец, негодяй» — из нем. lotter; см. Mi. EW 174; Бернекер, там же. См. *лотры́га*.

Лоде́йное По́ле — город на реке Свири, где в 1702 г. были заложены Петром I судостроительные верфи. || Производное от *ладья́*, *ло́дка*; см. Унбегаун, RES 16, 233.

ло́дка, *ладья́*, укр. *лодь*, блр. *ло́дка*, др.-русск. *лодья*, *лодъка*, ст.-слав. **алъдии** (Супр.), **ладии** (Мар., Зогр.; см. Дильс, Aksl. Gr. 60), болг. *ла́дя* (Младенов 268), сербохорв. lâђa, словен. ládja, чеш. lod', lodí, слвц. lod', польск. łódź, в.-луж. łódź, н.-луж. łoź, полаб. lüd'a. || Праслав. *oldī, родственно лит. aldijà, eldijà, вин. aĩdiją, eĩdiją «челн» (Буга, Šviet. Darbas, 1921, вып. 7—8, стр. 126; по Траутману, BSW 6), шв. ålla, датск. aalde, olde «корыто», англос. ealdođ, «alviolum», норв. olda, диал. olle ж. «большое корыто» (Фальк—Торп 789), праскандт. *aldōn-; см. Лиден, Bland. Bidr. 9 и сл.; Торп 21; Елькквист 1420; Мейе, RES 7, 7 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 38. Из герм. заимств. фин. allas, род. п. altaan «корыто»; см. Лиден у Сетэлэ, FUF 13, 356. Сюда не относится лат. alveus «лохань, корыто», вопреки Лидену (там же); см. Вальде—Гофм. 1, 34 и сл.; Нидерман, IF Anz. 18, 74. Из русск. происходят ср.-нж.-нем. loddie, loddige «грузовое судно», шв. lodja, датск.-норв. lodje, прибалт.-нем. Lodje (ср. аналогичное происхождение норв. pram, нем. Prahm, ср. *поро́м*); см. Фальк—Торп 652.

ло́дог, ло́дьба «порода северных рыб, особенно в реке Сосьве», *лодо́жина* «мясо этой рыбы» (Даль), стар. *лодога*, Домостр. Заб. 150, Котошихин 88. Согласно Калиме (156), связано с *лу́дога* (см.).

лоды́га, лоды́жка, укр. *лоди́га*, блр. *лоды́га* «лодыжка; полый стебель», чеш. lodyha, польск. łodyga «стебель»; ср. др.-русск.

лодыга «альчик, бабка» (Новгор. поучение XII в.; см. РФВ 24, 349). || Неясно. Недостоверно заимствование из польск., вопреки Брюкнеру (KZ 48, 206); неприемлемо также объяснение из лат. lactūca «латук», вопреки Преобр. (I, 464), Голубу (138), или из д.-в. н. lota, sumarlota (sumarlatta) «ветка», вопреки Горяеву (ЭС 189), Миклошичу (Mi. EW 172), Маценауэру (57); см. Бернекер 1, 727. Столь же маловероятно родство с *лóдка*, вопреки Брюкнеру (310).

лóдырь, см. *лóдарь*.

лóжа I., напр. театральная, масонская. Заимств. через нем. Loge (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 38) или непосредственно из франц. loge — то же от д.-в.-н. laubia «беседка» (Гамильшег, EW, 567).

лóжа II. «деревянная часть ружья, в которую врезаны ствол, замок и т. д.» (Преобр.), также *лóже* — то же. Возм., из польск. łoże — то же, ср. łoże u strzelby «ложе ружья»; родственно *лежáть*; см. Брюкнер 313; Преобр. I, 464.

лóже, укр. *лóже*, др.-русск., ст.-слав. **ложє** κλίνη, κοίτη, болг. *лóже* «постель, матка, послед», сербохорв. ложе «ложе», словен. lǫ̑že «логово зверя; послед», чеш. lože, уменьш. lůžko «ложе, постель», польск. łoże, łóżko, в.-луж., н.-луж. łožo. || Вместе с *ложеснá* связано с *лежáть*; ср. греч. λόχος «засада», др.-исл. lag ср. р. «местоположение», шв. läge «состояние, место»; см. Бернекер 1, 737; Торп 358; Миккола, Ursl. Gr. 3, 35. Ср. *лог*.

ложемéнт «ров с бруствером», впервые *ложамент*, при Петре I; см. Смирнов 180. Через нем. Logement, Losament (XVII в.; см. Шульц—Баслер, 2, 38) из франц. logement.

ложеснá «матка, материнское чрево», др.-русск. *ложесна* мн., ст.-слав. **ложєсно** μήτρα, uterus. Производное от основы на -es- (*logo, род. п. *ložese) с *-o-* из *лóже*; ср. греч. λέχος ср. р. «постель; (супружеское) ложе; любовное наслаждение» наряду с λόχος м. «ложе»; см. Мейе, Ét. 111, 358; Швицер, KZ 57, 271; Бернекер 1, 737.

ложи́ться *ложýсь*, *положи́ть*, укр. *ложи́ти*, цслав. *ложити*, *ложѫ*, сербохорв. полòжити, словен. iz-ložíti «выгрузить», чеш. -ložiti, польск. łożyć, в.-луж. łožić. || Кауз. от *лежáть*; ср. гот. lagjan, др.-исл. leggia «класть», д.-в.-н. leggan; см. Бернекер 1, 837 и сл.; Торп 358; Мейе, MSL 9, 144.

лóжка, укр. *лóжка*, др.-русск. *лъжица*, *лъжька*, цслав. *лъжица*, болг. *лъжи́ца*, сербохорв. ла̀жица, словен. žlíca, чеш. žlice, lžice, диал. ležka, польск. łyżka, словин. lgièt (*lъgъtь) «мастерок каменщика», в.-луж. łžica, н.-луж. łžyca, полаб. lazéićа. || Вероятно, родственно алб. lugë «ложка» (Иокль, LKU 150 и сл; не заимств. из слав., вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 250; Alb. Stud. 3, 37, IF 2, 368)), вост.-осет. al̥gd «надрез, разрез», al̥gdi̥n «делать надрез», др.-инд. rujáti «ломает»; см. Иокль, там же; Миккола, Berühr. 1, 137. Ср. знач. шв., датск. sked «ложка»: д.-в.-н. sceidôn «раскалывать», др.-англ. spón «ложка»; д.-в.-н. spân «щепка», др.-исл. spánn, spann «щепка, ложка». Менее приемлемо сравнение с лат. ligula «ложка», др.-ирл. liag — то же, нов.-ирл. liach, вопреки Педерсену (Kelt. Gr. 1, 101), потому что в таком случае пришлось бы предположить невероятную ассимиляцию *lьga > *lъga. Кельт.-лат. слова связаны с *лизáть*; см. Бернекер 1, 750 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 800 и сл. Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с греч. λύζω «икаю», аор. ἔλυγξα, λύγξ, род. п. λυγγός «глотание», ср.-в.-н. slûch «горло, пасть, пропасть», slucken «жадно глотать» (Преобр. I, 464). Ср. *лы́жа.*

ложь, род. п. **лжи**, укр. *лож*, *лжи* — то же, ст.-слав. **лъжь** м. «лживый, лжец», сербохорв. лâж ж., род. п. лȁжи «ложь», словен. lə̀ž, род. п. ləžî, lâž, род. п. ləží, чеш. lež, род. п. lži ж., слвц. lož, польск. łeż, род. п. łży. Связано с *лгать*, *лжа.*

лозá, укр. *лозá*, ст.-слав. **лоза** ἄμπελος, болг. *лозá*, сербохорв. лȍза, словен. lọ́za, др.-чеш. loza, слвц. loza, польск. łoza — то же. || Возм., родственно лит. lazdà «палка, орешник», лтш. lagzda «орешник», др.-прусск. laxde — то же, алб. laithí «орешник», арм. last «плот, челн», хотя фонетические отношения неясны. Наряду с этим сравнивают с греч. ὀλόγινον·ὀζῶδες (Гесихий) (см. В. Шульце, Quaest. ep. 496; Лиден, Anlautsges. 25, 18, 488; Бернекер 1, 736; Траутман, BSW 153; Apr. Sprd. 370; М.—Э. 2, 399; Иокль, LKU 203 и сл.; Уленбек, KZ 40, 553; Шпехт 56). Далее пытаются установить родство лит. lazdà с lěska, lězga (см. *лезговый*, *лескóвый*, *леши́на*); см. Эндзелин, ИОРЯС 17, 4, 120. С др. стороны, следует поставить вопрос о связи *лозá* с *лаз*, *лéзу*, т. е. «ползучее, вьющееся растение» (Штрекель, AfslPh 27, 52 и сл.; Брюкнер, AfslPh 39, 4; Ильинский, RS 6, 226). Неприемлемо сравнение с лат. larix «лиственница», которое лучше объясняется из *darix, вопреки Лидену (LF 18, 488 и сл.); ср. Вальде—Гофм. 1, 765 и сл. Агрель (Zwei Beitr. 70) без оснований сближает *лозá*, лит. lazdà и т. д. с лат. laxus «слабый, вялый», греч. λαγαρός «слабый, чахлый», др.-исл. slakr, д.-в.-н. slah «вялый». Невероятно и сравнение с лит. lasà «корм», lesù, lèsti «клевать», вопреки Махеку (Recherches 10, 25 и сл.). [Ср. еще перс. raz «лоза»; см. Садник — Айцетмюллер, Handwörterb. zu den aksl. Texten, Гейдельберг, 1955, № 479. — *Т.*]

лозг «расселина в земле; низина, пересеченная канавами», *ложжить* «выдалбливать», сюда же, возм., *лозгóм* «в беспорядке, кучей», олонецк. (Кулик.). || Сомнительно сравнение с *лазея́*, авест. razura- «яма» (Шефтеловиц, KZ 54, 243); затруднительно в фонетическом отношении сближение с *лог* (Соболевский, РФВ 64, 113).

лóзунг, впервые у Петра I, 1704 г. (см. Христиани 36); также *лозонг*, у Петра I, 1703 г. (см. Христиани, там же). Заимств. из нем. Losung «опознавательный крик».

лой, род. п. **лóя** «жир, топленое сало», *налóй* «ливень», *залóй* «затопленное место», *слой*, укр. *лій*, род. п. *лóю*, блр. *лой*, цслав. *лои* στέαρ, болг. *лой* «жир, сало» (определенная форма *лойтá*), сербохорв. лôj, род. лȍjа, словен. lôj «сало», lòj, род. п. lója «воронка», чеш. lůj, род. п. loje, слвц. loj, в.-луж. łój, н.-луж. łoj. || Связано чередованием с *лить*, *лью* (см.); ср. лит. ãtlajis м. «сток», į̇lajaĩ м. мн. «глина» — от líeju, líeti «лить», lýdau, lýdyti, lýdinu, lýdinti «топить жир, сало»; см. Бернекер 1, 729; Буга у Траутмана, BSW 156. Не выдерживает критики сравнение с лат. lāridum, lārdum «сало», вопреки Чарди—Дюпрэ (BB 26, 194); см. Вальде—Гофм. 1, 764.

лóйва «большая лодка», только др.-русск. *лоива* «судно» (Новгор. I летоп. под 1143 г.; см. Срезн. II, 45). Из фин., водск. laiva — то же, эст. laev, морд. э. luv «ясли»; см. Томсен, SA 4, 333; Калима 147; Тойвонен, FUF 20, 142 и сл.; Миккола у Френкеля, IF 53, 77; Брюкнер, KZ 45, 29. Судя по морд. соответствиям, лит. laĩvas, láivas, láiva «челнок, лодка», лтш. laĩva, вероятно, заимств. из фин.-уг.; см. Тойвонен, там же; Калима, BL. 129. Едва ли правильно предположение о балт. происхождении, от лит. lovỹs «корыто, однодеревка», вопреки Буге (РФВ 66, 239 и сл.), М.—Э. (2, 414 и сл.), Томсену (Berör. 139). Ср. *лáйба.*

лойма «стадо сев. оленей», олонецк. (Кулик.). Объяснение из фин. loimi «цепь» (Погодин) затруднительно в семасиологическом отношении, из фин. lauma «стадо, толпа» — в фонетическом (см. Калима 154; RS 5, 85).

ло́каница «похлебка из репы», олонецк. (Кулик.). Из люд. lohkoi — то же, фин. lohko — то же; см. Калима 154, или, скорее, от след.?

лока́ть, лока́ю, *лочу́, лака́ть,* также *лочи́ть* «пить, лакать (о собаке)», укр. *лока́ти,* блр. *ло́каць,* др.-русск., цслав. *локати, лочѫ* λάπτειν, болг. *ло́ча, ло́кам,* сербохорв. ло̀кати, ло̏чêм, словен. lókati, lóčem, чеш. lokati, слвц. lokat', польск. łokać, łoczyć. || Родственно лит. lakù, làkti «лизать, лакать языком», лтш. lakt, laku, lùoku «лакать», итер. lakât, -ãju, возм., греч. λάπτω «лижу, хлебаю», арм. lakem «лижу»; см. В. Шульце, KZ 52, 105; Бернекер 1, 727; Мейе, MSL 16, 242; М.—Э. 2, 415 и сл.; Траутман, BSW 149; Младенов 278; Вальде—Гофм. 1, 754. Ср. также *ло́пать.*

локомоти́в. Как и нем. Lokomotive, из англ. locomotive (engine) от лат. locō movēre «двигаться с места» (см. Клюге-Гётце 363).

ло́кон, впервые *локоны* мн. «парик», начиная с Петра I; см. Смирнов 181. Из нем. Locke «кудря, завиток волос», мн. Locken; см. Преобр. I, 466.

локота́ть «болтать, трещать», см. *локта́ть.*

ло́коть, род. п. **-ктя,** укр. *ло́коть,* род. п. *лі́ктя,* блр. *ло́коць,* др.-русск. *локъть,* ст.-слав. **лакъть** πῆχυς, род. мн. **лакътъ** (Супр.), болг. *ла́кът* (Младенов 269), сербохорв. лâкат, род. п. лâкта, словен. lakât, laktà, чеш. loket, род. п. lokte, слвц. loket', laket', польск. łokieć, в.-луж. łohć, н.-луж. łokś. || Праслав. *olkъt- — первонач. основа на согласный, родственно лит. alkū́nė, elkū́nė «локоть», лтш. ȩ̀lkuons, ȩ̀lkuonis «изгиб», ȩ̀lkuone «локоть», др.-прусск. alkunis; с др. ступенью вокализма: лит. uolektìs, вин. úolektį «локоть, локтевая кость», лтш. uôlekts, др.-прусск. woltis «предплечье», woaltis «локоть, локтевая кость» (из *ōlkt-), далее греч. ἄλαξ· πῆχυς, Гесихий (Бехтель, KZ 44, 138), греч. ὠλένη «локоть», лат. ulna — то же, гот. aleina, д.-в.-н. elina ж. «локоть, локтевая кость», др.-ирл. uilen, кимр. elin «локоть» (из *olinā-), греч. ὠλλόν· τὴν τοῦ βραχίονος καμπήν (Гесихий), др.-инд. aratníṣ «локоть, локтевая кость», авест. arəϑna- (м.) — то же; см. Лиден, KZ 40, 265; PBB 15, 517; Armen. St. 96; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 59; Траутман, BSW 202; Apr. Sprd. 298, 464; Шпехт 76, 207, 225; М.—Э. 1, 568; Мейе, Ét. 287; Френкель, ZfslPh 20, 62.

локта́ть, локчу́ «болтать, трещать», *локота́ть* — то же; согласно Бернекеру (1, 727), связано с *лока́ть.* Он сравнивает в семантическом отношении сербохорв. ла̏бати «хлебать, глотать», словен. labráti, labȏtati «болтать».

Локчим — левый приток Вычегды. Из коми Le̮ktši̮m — то же (Вихм.—Уотила 137).

локша́ «лапша», диал. (см. *лапша́*); отсюда *локши́ны* (мн.) — название еврейского кушанья из лапши, южн., зап. (Павл.).

локы, род. п. **-къве** «лужа», только др.-русск., цслав. *локы*, ст.-слав. **локы**, род. п. **локъвє** λάκκος (Euch. Sin.), болг. *ло́ква* «лужа, небольшой пруд, озеро», сербохорв. ло̏ква, словен. lǫ̂kəv, род. lǫ̂kve; lǫ̂kva «лужа». || Родственно лат. lacus, род. п. -ūs «стоячая вода, озеро, корыто у источника, яма», lacūna «дыра, яма», греч. λάκκος (из *λάκϜος «углубление, дыра»), ирл. loch «озеро», др.-англ., др.-сакс. lagu «озеро», др.-исл. lǫgr — то же; см. Бернекер 1, 730; Траутман, BSW 149; Торп 358; Вальде—Гофм. 1, 748; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 361. Заимствование из др.-герм. *lakkô (д.-в.-н. lahha, ср.-нж.-нем., ср.-нидерл. lake, нов.-в.-н. Lache «лужа») исключено, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489), Лёве (у Пайскера 62); ср. Бернекер, там же.

лом, род. п. **-а**, диал. также «болото», псковск., тверск. (Преобр.), *ломово́й*, укр. *лім*, род. п. *ло́му*, болг. *лом* «острая кирка, мотыга», сербохорв. ло̑м «кусты, поломанные ветки», словен. lòm, род. lǫ́ma «ломка», чеш. lom, польск. łom. Отсюда *ломи́ть* (см.). || Родственно лит.-жем. lamañtas, lamãkas «кусок», lìmstu, limaũ, lìmti «ломаться», лтш. limt «пригибаться под тяжелой ношей», др.-прусск. limtwei «ломать», д.-в.-н. lam, др.-исл. lami «хромой, искалеченный», возм., также алб. тоск. lëmë, гег. lą̈më «ток, маслобойня», ирл. laime, láime «топор» (Стокс, KZ 37, 258); см. Бернекер 1, 731 и сл.; Траутман, BSW 162; Буга, РФВ 67, 242. Напротив, лит. lomà «низкое место на пашне», лтш. lãma «впадина, лог», болг. *лам* «яма, ров», вероятно, связаны с лат. lāma «лужа, топь, болото»; см. Вальде—Гофм. 1, 753; Остен-Сакен, IF 33, 223, вопреки Буге (РФВ 71, 56), Траутману (BSW 162), Мюленбаху—Эндзелину (М.—Э. 2, 438). Не смешивать также с лтш. lãnis «непроходимый лес», которое заимств. из эст. laas, род. п. laane — то же; ср. фин. lansi «низкий, низина», ненецк. lamdo «низкий»; см. Фасмер, ZfslPh 2, 473; М.—Э. 2, 438; Паасонен, KSz 14, 51. Разграничение слов lomъ «ломка» и lomъ «болото» невозможно, вопреки Преобр. (I, 467); ср. нем. Bruch в обоих знач.; *ломы́* мн. «пойменный луг» (тверск., псковск.) нельзя считать, как предполагает Калима (155), заимств. из эст.

loim «лужа, ручей, поросший кустарником» или из карельск. loama «лужа».

ломба́рд. Через нем. Lombard, англ. lombard или непосредственно из франц. lombard, от названия области Ломбардии, расположенной в Италии. Связано с тем, что ломбардские банки (ср. в Лондоне *Ломбард-стрит*) начиная с XIII в. стали основывать ломбарды; см. Ш.—Л. 3, 718; Клюге-Гётце 363; Гамильшег, EW 568.

ло́мбер «название карточной игры» (XVIII в.; см. Мельников 2, 269). Из франц. l'hombre — то же, от исп. hombre «человек» (см. Клюге-Гётце 363).

ло́мзать «шуметь, стучать» (Даль), чеш. lomzati «трещать, ломать», lomoz «грохот, стук, треск». От *лом*; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 2.

ломи́ть, ломлю́, укр. *ломи́ти*, ст.-слав. **ломити, ломлѭ** κλᾶν (Клоц., Супр.), болг. *ломя́* «ломаю», сербохорв. ло̀мити, ло̀ми̑м, словен. lómiti, lómim, чеш. lomiti, lomím, слвц. lomit', польск. łomić, łomię, н.-луж. łomiś. От *лом*. Ср. лит. lámdyti, lámdau «ломать так, чтобы не распадалось на части», laminù, lamìnti «укрощать (лошадь)», др.-исл. lemja «бить, разбивать, препятствовать», но не лат. laniō, -āre «раздирать, терзать»; см. Бернекер 1, 731 и сл.; Траутман, BSW 162; Вальде—Гофм. 1, 759 и сл.

ломы́ мн. «поемный луг», см. *лом*.

лони́ «в прошлом году», арханг., олонецк. (см. Ляпунов, РФВ 76, 253), *лони́сь* — то же, *лоня́сь*, *лоны́сь*, южн. (Преобр.), укр. *ло́ни*, др.-русск. *лони*, цслав. *лани* πέρυσι, болг. *ла́ни́* (Младенов 270), сербохорв. ла̑ни, ла́ни, словен. láni, чеш. loni, слвц. lani, польск. łoni, в.-луж., н.-луж. łoni. || Праслав. *olnī «в другой, иной раз» из *olnei, родственно др.-лат. ollī «тогда, tunc», ollus «тот», дат. п. ollī; также ōlim «некогда, однажды», ulter, -tra «по ту сторону», ultimus «лежащий по ту сторону, самый дальний», оск. úlleis м. «illius», ulas ж. «illius»; см. Розвадовский, IF 3, 268 и сл.; Qu. Gr. 1, 389 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 206 и сл.; Траутман, BSW 7; Ягич, AfslPh 20, 434; Вальде^2 848; Мейе, RES 9, 131; Миккола, Ursl. Gr. 3, 62. Недостоверно родство с др.-инд. ārā́d «издалека», ārḗ «далеко», áraṇas «далекий», вопреки Розвадовскому (IF 3, 273); ср. Вальде—Гофм., там же. Ошибочно разграничение слав. форм *loni и *lani, причем первую относят к др.-лат. ollī «tunc», а *lani — к лат. alius «другой» (см. Миккола, Balt. u. Slav. 42).

ло́но, укр. *ло́но*, *лоне* «грудь», блр. *ло́нi* мн., ж. «пригоршня, охапка», ст.-слав. **лоно** κόλπος (Супр.), болг. *ло́но*, чеш. lůno «лоно», слвц. lono, польск. łono «лоно, колени, грудь», стар. «половые органы», łonisty «вздутый, выпуклый, складчатый», в.-луж., н.-луж. łono «лоно, охапка», полаб. lüönö. Ср. блр. *уло́нкi* мн. «та часть руки, на которой носят ребенка». || Происхождение неясно. Исходной формой считается *loksno-, которое сравнивают с греч. λοξός «наклонный, косой», λέχριος «косой» (*leksrios), λέκος ср. р., λεκίς, -ίδος ж. «сосуд», ирл. less «бедро» (*leksā); см. Миккола, BB 22, 246; Бернекер 1, 732; Вальде—Гофм. 1, 761, но ср. Мейе, Ét. 131. С другой стороны, исходным считают *lopno «пола платья», родственное др.-англ. læppa «пола, лоскут», др.-сакс. lappo — то же, англ. lap «лоно», ср.-нж.-нем. lappe «лоскут, подгрудок меховой шкурки»; ср. знач. англ. lap, др.-исл. skaut «пола, часть одежды перед лоном, лоно», нов.-в.-н. Schoss «пола, лоно»; см. Бернекер, там же; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 147; Младенов 279; Торп 326; Л. Блумфилд, Germanica Sievers, 92. Связь с *локоть* не представляется вероятной, поскольку тогда ожидалось бы la- в ю.-слав.; неубедительно и объяснение из *lotno, родственного др.-инд. aratníṣ «локоть», авест. arəϑna — то же, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 1, 127); неудовлетворительно также сравнение с др.-исл. leggr «нога, ляжка, плечевая кость» (Райхельт, KZ 46, 349 и сл.). [Ср. еще этимологию Вайана (Gramm. comparée, 1, 93): *лоно* из *lokno от балт.-слав. *lek- «лететь, прыгать». Правильней, по-видимому, объяснять *лоно* из *logsno; ср. близкое *ложесна* < *logesnā. — *Т*.]

лонча́к «лошадь по второму году», ряз. (Филин 159). От *лони́* (см.).

лоп «некрещеный младенец», арханг. (Подв.[1]). Вероятно, от *лопь* «саамы, лопари» (см.); ср. Миккола, Balt. u. Slav. 31. Нельзя считать малораспространенное русск. слово родственным лит. alpùs «слабый, бессильный», alpstù, al̃pti «терять сознание», др.-инд. álpas «маленький, ничтожный» (Торбьёрнссон 1, 65).

ло́панка «олененок в возрасте от 3 месяцев до 1 года», арханг. (Подв.). Заимств. из саам. к. *loppala, нотоз. λuəḃek, кильд. λuəḃel — то же; см. Итконен 54; Миккола, Balt. u. Slav. 31 и сл. Неверна исконнослав. этимология и сближение с *лоп* (см.) у Торбьёрнссона (1, 65).

---

[1] В форме *лоп* и *лопь* дано в словаре В. Даля. В словаре А. Подвысоцкого представлено только в форме *лопь*. — *Прим. ред.*

ло́пань ж. «колодец на болоте», диал., также название реки *Ло́пань* в бывш. Харьковск. губ.; *лопани́ца* «понос», тверск., псковск. (Даль). || Вероятно, первонач. «бьющая наружу, прорывающаяся вода». От *ло́пать(ся)*, *ло́пнуть*; см. Бернекер 1, 732; Преобр. I, 368; Миккола, Balt. u. Slav. 32. Ошибочно сравнение с сербохорв. лâп, род. п. лâпа «водянистая почва», словен. làp, род. п. lápa «жерло, пасть» (Торбьёрнссон 1, 65); см. Миккола, Balt. u. Slav. 32.

лопа́рня «весло», арханг. (Павл.); ср. укр. *лопа́р* «лопаточка для замешивания глины», сербохорв. ло̀пâр «хлебная лопата», словен. lopár — то же. Подробнее см. на *лопа́та*; ср. Бернекер 1, 733.

лопа́рь «саам», также «неверующий, еретик» (Павл.). Вероятно, из шв. lappar (мн.) от lapp «саам» от фин. Lappi «Лапландия», lappalainen «лапландец, лопарь»; см. Виклунд, Entwurf 13. Ср. ниже *лопь*.

ло́парь I. «конец веровочной снасти», впервые *лоперсы* мн., Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 181. Из голл. looper — то же; см. Мёлен 126; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 21; Маценауэр 244. Сюда же *ло́пырь* — то же, поволжск.

ло́парь II. «вид плотвы, Abramis björkna», олонецк. (Кулик.[1]), *ло́пырь*, владим. (Сов. Этногр., 1948, вып. 2, стр. 62); ср. фин. lopperi, loppero — то же, см. Калима 155, причем, однако, направление заимствования остается неясным. См. *лупи́рка*.

лопа́стый «домовой», диал.; см. *албаст*.

ло́пасть ж. Связано с *лопа́та*, *ла́па*, *ле́пест*; см. Бернекер 1, 732; Буга, РФВ 66, 243; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 147 (с семантическими параллелями).

лопа́та, лопа́тка, укр. *лопа́та*, др.-русск., ст.-слав. **лопата** πτύον (Супр.), болг. *лопа́та*, сербохорв. ло̀пата, словен. lopáta, чеш., слвц. lopata, польск. łopata, в.-луж., н.-луж. łopata. || Другая ступень вокализма: *ла́па*. Родственно лит. lopetà, вин. п. lópetą «заступ, лопата» (у Бреткуна) «лемех», лтш. lāpusta, lãpsta — то же, др.-прусск. lopto «лопата»; см. Маценауэр, LF 9, 216; Мейе, Ét. 291; Томсен, SA 4, 339; Буга, РФВ 66, 243 и сл.; Траутман, BSW 149 и сл.; Бернекер 1, 732 и сл.; М.—Э. 2, 440. Некоторые ученые относят сюда же ирл. lue «рулевое весло» (*lopet-), lúi — то же

---

[1] У Г. Куликовского (см.): «*лопа́рь* — рыбка: бычок-подкаменщик, Cothus gobio». — *Прим. ред.*

(*lopuịo-); см. Стокс 252 и сл.; Перссон 197, 944; Мейе, там же; Торп 370; далее — д.-в.-н. laffa «ладонь, лопасть, весло», др.-фриз. lappe «лопата» (см. Хольтхаузен, PBB 66, 266). Нет основания говорить о заимствовании др.-прусск. lopto из слав. (Брюкнер, AfslPh 20, 502); ср. также лит. lepeta «нога (слона)»; см. Бецценбергер, Lit. Forsch. 135; Перссон 944. Сходное слово имеется в фин.-уг. и самодийск. языках: фин. lapio, lapia, карельск. labia, вепс. labid, эст. labidas, ненецк. labea, lābe' «весло», нганас. labaŋ, энецк. loba; см. Паасонен, KZs 14, 66; Томсен, Berör. 197; Миккола, Berühr. 1, 137.

лопа́тка, произведено от предыдущего; см. Бернекер 1, 732 и сл.; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 147; Калима, FUF Anz. 23, 253. Неприемлема мысль о происхождении из саам. нотоз. λuəppe «лопатка» (анат.) или фин. lapa — то же, вопреки Итконену (54), потому что это знач. распространено в русск. повсеместно и отнюдь не относится только к оленям. [Ср. чеш. lopatka с тем же знач.; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 268. — *Т*.]

ло́пать, -аю, сврш. *ло́пнуть*, *ло́па* «обжора, болтун», укр. *ло́пати*, ст.-слав. **лопотикъ** «косноязычный», болг. *ло́пам*, *ло́пна* «жру, поглощаю», сербохорв. ло̀пити «литься в большом количестве, сильно болеть», словен. lópati, lópam «хлопать, лопаться», чеш. lopot «хлопоты», lopotiti «работать до изнеможения, хлопотать», польск. łopotać «бить крыльями», łopot «крик совы». || Звукоподражание, связанное чередованием гласных с *ла́пать*, *лепета́ть*. Ср. лтш. lepêt «жадно есть, хлебать»; см. М.—Э. 2, 452; Бернекер 1, 732; Уленбек, IF 17, 94. Далее ср. греч. λάπτω «лижу» (но ср. *лока́ть*), алб. lap «лакаю воду», арм. lapʻel «лизать»; ср. Гофман, Gr. Wb. 175. Родство с лит. al̃pti, alpstù «терять сознание» невероятно, вопреки Ягичу (AfslPh 2, 396). Ср. сл. слово.

ло́пот «лепет», *лопота́ть*, *лопочу́* «лепечу, бормочу», ст.-слав. **лопотикъ** «косноязычный», с другим вокализмом: *ле́пет*, *лепета́ть*; ср. Бернекер 1, 732; Преобр. I, 447 и сл. Ср. *ло́пать*.

лопото́к «лоскут», диал. *лопоть* «поношенная одежда; повседневная одежда», вятск. (Васн.), поволжск., сиб. (Мельников, Богораз), др.-русск. **лопъть*, *лопоть* «стар. одежда». Родственно *лепе́нь*, *ле́пест*. Сюда же *лопати́нка* «стар. рубаха» (Мельников 2, 341). Ср. греч. λέπος ср. р., λοπός м. «кора, кожа», λώπη ж., λῶπος ср. р. «оболочка, одежда», лит. lõpas «заплата, тряпка»; ср. также Гофман, Gr. Wb. 177.

лопта́, см. *лапта́.*

лопу́х, род. п. -á, также *лапу́х*, укр. *лопу́х*, блр. *лопу́х*, болг. *ло́пуш*, *ло́пух* «Arum maculatum», сербохорв. ло̀пух «лопух, репейник», словен. lopúh, чеш. lopuch, lopouch, польск. łopuch, н.-луж. łopuch «щавель». ‖ Это название растения, имеющего широкие листья, родственно лит. lãpas «лист»; далее: *лопа́та*, *ла́па*; ср. Бернекер 1, 733; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 147; Буга, РФВ 66, 243; Mi. EW 174.

лопшта́г «канат вдоль бугшприта», впервые *лоп штах*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 181. Заимств. из голл. loopstag — то же; см. Мёлен 126.

ло́пырь, см. *ло́парь* II.

лопь ж., собир., «саамы, лопари», арханг. (Подв.), прилаг. *лопской* (там же). Из фин. Lappi «Лапландия, сев. провинция с кочевым населением»; см. Виклунд, МО 5, 183 и сл.; Entwurf 13; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1936, стр. 177. Не от фин. loppu «конец» (см. Виклунд, там же) и не из ср.-нж.-нем. lappe «глупец», вопреки Карстену (Hirt-Festschrift 2, стр. 484 и сл.). Ср. также *лопа́рь* (выше). [Впервые встречается у Герберштейна, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 503. — *Т.*]

ло́рдень, ло́рдинг «толстая нитка, самая тонкая бечевка», морск. (Даль), впервые *лординг*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 181. Из голл. lording; см. Мёлен 127.

лоре́тка «светская дама; гризетка в высшем обществе; женщина легкого поведения» (Тургенев). Из франц. lorette (то же) от названия собора Notre Dame de Lorette, вблизи которого они большей частью проживают (см. Хайзе).

ло́рлинь «толстая нитка, самая тонкая бечевка», морск. (Даль). Преобразовано под влиянием *линь* из голл. lording; ср. *ло́рдень*, *ло́рдинг*; см. Мёлен 127; Зеленин, РФВ 63, 406.

лорне́т, лорне́тка. Через нем. Lorgnette или непосредственно из франц. lorgnette «оптическое приспособление для наблюдения предметов, находящихся сбоку» от lorgner «коситься»; см. Гамильшег, EW 569.

лоса́ «гладкая поверхность воды, освещенная солнцем», *ло́со* «тихо, безветренно (на море)», *лосёха* «здоровая женщина, не имеющая морщин». Связано чередованием гласных с *ла́са* «лоснящееся пятно, полоса» (Потебня, РФВ 1, 80). Неприемлемо родство с *лоск*, вопреки Потебне (там же), Калиме (RS 5, 85), Преобр. (I, 435).

ло́са «созвездие Большой Медведицы», олонецк. (Даль), *лось* — то же. От названия животного *лось*; едва ли связано с предыдущим, вопреки Потебне (РФВ 1, 80).

лоск, род. п. **-а**, *лосне́ть, лосни́ться, ло́склый, ло́сный* «блестящий», укр. *лоск*, блр. *лоск*, словен. lə̀sk «лоск, блеск», сербохорв. ла̏скат (**лъскътъ*) «молния», наряду с этим болг. *лъщя́* «блещу, лоснюсь», др.-чеш. lesk «блеск, лоск», род. п. lsku (Голуб 132), польск. łysk «блеск», łyskać «блестеть». || Праслав. *lъskъ из *luksk- или *lu̯ksk-; ср. *луч, лы́сый, луна́*; см. Бернекер 1, 750. Ср. *ле́щадь*.

ло́скать, -аю, *лоскну́ть*, сврш., «бить, хлопать, щелкать бичом», *лоскота́ть*, укр. *ло́скати* «щелкать», *лоск, ло́скiт* «хлопание, стук», сербохорв. лоскот, стар., «гул», словен. lǫ̑skati «плескать, трещать, болтать», чеш. loskot «грохот, трескотня», loskotati «трещать», польск. łoskot «грохот, треск», łoskotać «шуметь, трещать». || Звукоподражание, связанное чередованием с *лёскать*; см. Бернекер 1, 734. Сближают с лит. laskúoti «весело напевать», lakštuoti — то же, lazgė̃ti, lazgù «говорить без умолку»; см. Буга, РФВ 71, 465. Сомнения относительно привлечения Маценауэром (LF 9, 216) греч. λάσκω, ἔλακον «звучу, трещу, кричу, говорю» см. у Бернекера (1, там же). Недостоверно сравнение с лат. loquor «говорю» (М.—Э. 2, 416; Преобр. I, 497); относительно последнего см. Вальде—Гофм. 1, 821. Ср. также *ляскать*.

ло́склый «блестящий», *лосни́ться*, см. *лоск*.

ло́скот «гул, треск», *лоскота́ть* «трещать, болтать»; ср. *ло́скать*.

лоскота́ть «щекотать», укр. *лоскота́ти, ласкота́ти* — то же, польск. łaskotać, łasktać, в.-луж. łaskotać, łoskotać, н.-луж. łaskośiś. От *ла́ска, ласка́ть*; см. Бернекер 1, 692.

ло́ску́т, род. п. -а́, укр. *лоскут*, др.-русск. *лоскутъ* «участок земли», болг. *лоску́н* «кружок, кусок мыла». || Родственно лит. lãskana «рубище, лохмотья, тряпье», lãskatas «тряпка, лоскут», laskatúoti «висеть, развеваться (об оторвавшемся лоскутке); махать», leskis «уголок платка», лтш. lęska «лоскут, ком грязи», ср.-нж.-нем. las, lasche «тряпка», ср.-в.-н. lasche; см. Буга, РФВ 67, 242; 71, 465; Траутман, BSW 150; М.—Э. 2, 453; Маценауэр 244; LF 9, 216; Бернекер 1, 734; Торп 364.

лосни́ться, см. *лоск*.

лосо́сь м., укр. *ло́сось*, чеш., слвц. losos, польск. łosoś. || Родственно лит. lašišà, lašaša, lãšis — то же, лтш. lasis, др.-прусск. lasasso, д.-в.-н. lahs, др.-исл. lax «лосось», тохар. laks «рыба»; см. Бернекер 1, 734; Траутман, BSW 150; М.—Э. 2, 423; Торп 357. Прочие сближения см. у Лёвенталя (KZ 52, 98; WuS 10, 140), Френкеля (BSpr. 43), Шпехта (31). Этого слова нет у южн. славян, потому что лосось не водится в реках, впадающих в Средиземное море и Черное море. [О проблематичных др.-инд. соответствиях см. Тиме, KZ, 69, 1951, стр. 209 и сл.; Майрхофер, ZDMG, 105, 1955, стр. 175 и сл.; см. также Рудницкий, BPTJ, 15, 1956, стр. 134. Ср. еще осет. læsæg «лосось». См. Моргенстьерне, NTS, VII, 1934, стр. 120; Бенвенист, Очерки по осетинскому языку, М., 1965, стр. 134. — *Т.*]

лост «планка, рейка», *ло́стить* «обивать лодку планками», вост.-русск.; см. *ласт.*

лось, род. п. -**я**, также в знач. «созвездие Большая Медведица», арханг. (Подв., Преобр.), укр. *лось*, др.-русск. *лось* (Владим. Моном.), чеш. los, польск. łoś. || Праслав. *olsь родственно др.-исл. elgr «лось» (*algi-), англос. eolh м. (*elha-), д.-в.-н. ëlaho «лось», лат. alcēs (Цезарь), греч. ἄλκη (Павсаний), далее, вероятно, др.-инд. ŕ̥çyas «самец антилопы», памирск. rus «каменный баран» и д.-в.-н. elo «рыжеватый, желтый»; см. Лиден, Stud. 68; Остхоф, Parerga 294; Уленбек, Aind. Wb. 35; Траутман, BSW 7; Клюге-Гётце 129; Шпехт 37, 42; Торп 26. Далее ср. *оле́нь, лань.* Др.-русск. *лось* «Большая Медведица» уже у Афан. Никит. 24.

лосьпо́рты «фальшивые, пустые пушечные порты», морск. Заимств. из голл. looze poorten; см. Мёлен 127.

лосьшта́г «такой штаг, по которому ходит парус», морск., впервые *лосе штах*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 181. Из голл. looze stag — то же; см. Мёлен 127. Также *лосьстеншта́г* «свободная стеньговая снасть». Из голл. looze stengestag; см. Мёлен 127; Маценауэр 244.

лот, род. п. -**а** «мера веса; прибор для измерения глубины». Из нем. Lot — то же, или голл. lóod, ср.-в.-н. lôt, объясняемого из кельт. (Клюге-Гётце 365); см. Бернекер 1, 743; Мёлен 125.

лотба́к «бак лотлиня». Из голл. loodbak — то же; см. Мёлен 125; Карлович 349.

лотере́я, начиная с Петра I; см. Смирнов 181 и сл. Через нем. Lotterie или голл. loterij, франц. loterie или непосредственно из ит. lotteria от ит. lotto; см. Преобр. I, 471; Гамильшег, EW 570.

лóтлинь «трос, привязываемый к лоту», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 182, также *лóтвень* «лот для измерения глубин», онежск. (Кулик.). Из голл. loodlijn — то же; см. Мёлен 125.

лотó. Вероятно, из франц. loto — то же, от ит. lotto, которое возводят к гот. hlauts «жребий» (Клюге-Гётце 365).

лотóк, род. п. **-ткá** (по аналогии слов на *-ъкъ*), диал., род. п. *лотокá* «желоб для стока воды», *лоточúна* «овраг» (Преобр.), укр. *лотíк*, мн. *лотóки*, блр. *латóк*, род. п. *латакá*, польск. łotok «желоб для муки». || Недостоверные этимологии. По мнению Буги (РФВ 71, 465 и сл.), родственно лит. latãkas «желоб, канал, ручей, лужа» (согласно Бернекеру (1, 735), заимств. из слав.), а также лит. lekẽtas «деревянный желобок» (из *letekas). Далее он сравнивает это слово с д.-в.-н. letto «глина», ирл. lathach «ил, тина», корн. lad «liquor», лат. latex «жидкость» и с названием реки *Лотва* в бывш. Минск. губ.; см. также Буазак 559 и сл. Затруднительно по семантическим соображениям. Другие предполагают родство со ср.-в.-н. lade «доска, брус, коробка», д.-в.-н. latta, ср.-в.-н. latte «планка», ирл. slat «прут, жердь» (Уленбек, Aind. Wb. 258; PBB 22, 196; Бернекер 1, там же; Торп 361). Нет оснований для сравнения этого слова с греч. λάταξ, -ταγος «капля» (Прельвиц 261); нельзя также говорить и о заимствовании из лат. latex «жидкость», вопреки Вальде (416), или из греч. λάταξ «остаток вина в чаше», вопреки Буазаку (там же).

лотóха «болтун, неразбериха», *лотыхáть, лоты́шкать* «говорить чепуху». Неясно. Миккола («Slavia», 15, 162 и сл.) видит здесь экспрессивное образование.

лотры́га, лоты́га «гуляка, забулдыга», *лантры́га* — то же, севск. (Преобр.). Вероятно, от укр., блр. *лотр*, которое восходит через польск. łotr «плут, злодей», чеш. lotr «бандит, негодяй» к ср.-в.-н. loter «легкомысленный, рыхлый», нов.-в.-н. Lotter(bube) «лентяй»; см. Бернекер 1, 735; Голуб 139. Едва ли верно разграничивает *лотры́га* и *лоты́га* Преобр. (I, 472). Что касается *-н-*, то оно, возм., объясняется влиянием слова *ланстры́га* (см.)?

Лотыгола «Латгалия» (см. *Латыгола*), др.-русск. *Лотыгола, Лотыгора*, часто в Новгор. и псковск. летоп. (Соболевский, Лекции 143; ИОРЯС 27, 312 и сл.), *Лотыгольская земля*, Полоцк. грам. 1264 г. (Напьерский 13). Из лтш. Latgale — то же; см. Буга, Streitberg-Festgabe 26, 31; М.—Э. 2, 425.

лох I. «отощавший лосось после нереста в реках», с.-в.-р., оренб., уфимск. Из фин., карельск., олон. lohi «лосось», эст. lõhi от лит. lãšis — то же; см. Калима 155; BL. 133; Фасмер, ZfslPh 3, 86. Судя по географическому распространению, менее вероятно объяснение *лох* как уменьш. ф. на *-х-* от *лосóсь*, вопреки Бернекеру (1, 734), Брюкнеру (312; KZ 43, 304), Маценауэру (LF 9, 214).

лох II. «дикая маслина, Eleagnus». Неясно. Связь с *олей* сомнительна, вопреки Горяеву (ЭС 238).

лóха «дура», псковск., тверск. (Даль). Возм., от **лошь* «плохой» (см. *Лоша*); ср. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 110. Вряд ли из фин., вопреки Маркову (РФВ 73, 104).

лохáнь ж., укр. *лохáня* — то же, блр. *лохáнь* (1489 г.; см. РФВ 21, 80), др.-русск. *лоханя*, Антон. Новгор. 89 (дважды), 19 (Л.), польск. łachań, диал. lachania, łochania «миска, сковорода, корыто, лохань». || Допустима мысль о заимствовании из греч. λεκάνη, дор. (позднее) λακάνη «миска, таз», но при этом нельзя объяснить *-х-*, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 116 и сл.), Карловичу (351), Уленбеку (AfslPh 16, 372); см. Брандт, РФВ 22, 248. Заимствование из араб.-перс. lakan (то же) через тюрк. (Локоч 102; Хюбшман 157) также не является несомненным, потому что тат. laχan заимств. из русск. (Радлов 3, 731; Бернекер 1, 685), а тур. lejen, leken слишком далеко в фонетическом отношении, вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 118; Доп. 2, 166). Сравнение со ср.-нж.-нем. louwen «таз, чаша», loven-becken, lôfbecken из франц. levin «таз» (см. Ш.—Л. 3, 737 и сл.) также сопряжено с фонетическими трудностями. Эти затруднения снимаются, если предположить заимствование слав. слов из шумер. laḫan gidda «длинный (или тяжелый) сосуд», откуда ассир. laḫannu, laḫnu, араб. laqan, арам. laqnā «таз, лохань» (см. Тальквист у Микколы, Balt. u. Slav. 32 и сл.; Бернекер, там же), но в этом случае отсутствуют вероятные промежуточные географические звенья. Ставился вопрос и об исконнослав. происхождении (Брюкнер, KZ 48, 210), но сравнение с лит. alksna «лужа» (см. Торбьёрнссон 1, 64) неубедительно. Против см. Миккола (там же), Бернекер (там же).

лóхма, *лохмáтый*, *лохмóтье*, *лохмóтить* «трепать, оборвать», *лохмоýхий*, *лохóнье* «пеленки», укр. *лохмáн*, *лохмáтє* «тряпка, лоскут», польск. łoch «тряпка». Связано чередованием гласных с укр. *лах* «лохмотья», *лáхи* (мн.) — то же, *лахмáн*, *лахмíттє* — то же, *лахмáй* «оборванец», польск. łach, łachman «лоскутья, лохмотья»; ср. *лахóн*.

лохоме́ндрики мн. «пожитки, вещички», терск. (РФВ 44, 98). От предыдущего и *минда́ра* (см.).

лохта́ть, ло́хтерить «хлебать, жадно пить». Из **локътати*, ср. *лока́ть*. Отсюда под влиянием *глота́ть* возникло диал. *глохта́ть* «хлебать, помногу пить». Последнее нельзя сближать с греч. γλάγος «молоко», γάλα — то же (о греч. словах см. Вальде—Гофм. 1, 174; Гофман, Gr. Wb. 41; Буазак 139), а также с *глог*, вопреки Соболевскому («Slavia», 5, стр. 442).

ло́ция. Вероятно, новообразование от голл. loods «лоцман», откуда и *ло́ца* «лоцман», онежск.; см. Мёлен 125 и сл.; Маценауэр, LF 9, 213.

ло́цман, начиная с 1701 г., в эпоху Петра I (см. Христиани 38), Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 182. Из голл. loodsman, ср.-нж.-нем. lôtsman от англ. loadsman (Клюге-Гётце 365); ср. Мёлен 125; Маценауэр, LF 9, 213.

лоча́к «жук», арханг. (Подв.). Неясно.

лочи́га — растение «бородавник обыкновенный, Lampsana communis», также *лочи́ча* (Даль, под знаком вопроса), укр. *лочи́ця* «дикий латук», цслав. *лощика* (Mi. LP 344), сербохорв. лȍћика «кочанный салат», словен. ločíka, чеш. locika «огородный латук», слвц. lociga, польск. łocyha, łocyga. || Праслав. *loktika; судя по i из ü, заимств. из далматинск. соответствия лат. lactūca; см. Бартоли, Jagić-Festschrift 33 и сл.; Шварц, AfslPh 41, 129. По мнению Мейе (Ét. 181 и сл.), из латыни нем. монастырей, где было принято произношение носителей ром. диалектов к северу от Альп; см. также Бернекер 1, 730. Это слово происходит от лат. lac «молоко», так как растение имеет сок, напоминающий молоко; см. Клюге-Гётце 346. Не через кельт. посредство, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 95).

ло́шадь ж., *лошево́д* «конокрад», *лоша́* ср. р., *лошёнок* «жеребенок», *лошня́к* «годовалый жеребенок», *лоша́к*, укр. *лоша́*, род. п. *лоша́ти* «жеребенок», *лоша́к* «молодой жеребчик», др.-русск. *лошата и волы* (1305 г.; см. Корш, AfslPh 8, 648), обычно *лошадь* (вариант *лошакъ*), Дан. Зат. 73, Посл. Иосифа (XII в., согласно Соболевскому (РФВ 65, 403)), а также Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. летоп. под 1111 г. (см. Срезн. II, 48); *лошадь*, Домостр. К. 4; польск. łoszak «маленькая тат. лошадка», łoszę, łoszęcia «жеребенок». Первонач. др.-русск. **лоша*, род. п. **лошате*, изменяемое по склонению на -ent- аналогично названиям многих животных этой категории; см. Корш, ИОРЯС 8, 4, 45; Фасмер, ЖСт. 17, 2, 146 и сл. Окончание *-дь* ср. с др.-русск., цслав. *ослѣдь* ὄναγρος. || Стар. заимствование из тюрк.; ср. чув. laša «лошадь», тур., крым.-тат., тат., карач., балкар. alaša (Радлов 1, 365 и сл.; KSz 10, 86; 15, 200); см. Корш, там же; Фасмер, там же; Бернекер 1, 734; Шёльд, ZfslPh 2, 180; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 123; Миклошич, AfslPh 11, 108 и сл. Форма *лоша́к* возникла в связи со сближением с *иша́к*; см. Маценауэр, LF 8, 14. Ссылка на сербохорв. собир. на *-ад* (см. Брандт, РФВ 18, 34; Mi. TEl. Доп. 2, 73) сомнительна; см. против этого Бернекер, там же. Др.-русск. данные делают излишним объяснение из *alaša at. Относительно падения начального *а-* ср. *лафа́, лачу́га.*

ло́ший «дурной, плохой», костром. (Даль), отсюда *Лоша* — левый приток Десны (в бывш. Черниговск. губ.; см. Маштаков, Днепр 207), приток Припяти (в бывш. Минск. губ.; см. Маштаков, Днепр 153), приток Сожа (в бывш. Смол. губ.) и др. реки в бывш. Моск., Новгор. губ. и т. д. Возм., «Злая (река)»: ср. болг. *лош* м., *ло́ша* ж. «плохой, дурной», сербохорв. ло̏ш «несчастный, плохой», словен. lošən «плохой». Эти слова считаются родственными гот. lasiws ἀσθενής, ср.-нж.-нем. las «слабый, вялый»; см. И. Шмидт, Verw. 39; Бернекер 1, 734; Младенов 279; Уленбек, PBB 30, 298; Фальк—Торп 625. Кроме того, допустимо предположение о родстве *lošь с греч. λοξός «кривой», ирл. losc «хромой» (*loskos); см. Фик 1, 535; Стокс 244. Менее вероятно сближение с *лохмо́тье, лахо́н* (см. Преобр. I, 470; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 109). Этимология названия реки *Лоша* из балт. *Lašja «лососиная (река)» неприемлема в географическом отношении, вопреки Буге (RS 6, 36) и Фасмеру (Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 661).

лощи́ть. От *лоск.*

лоя́льный. Из франц. loyal от лат. lēgālis «законный».

луб, род. п, **-а** «кора, лыко», *лу́бочка* «корзина из коры березы», *лубо́чный, лубя́нка* «корзина, лоток, желоб из луба», укр. *луб*, блр. *луб*, болг. *луб*, сербохорв. лу̑б, род. п. лу̑ба, словен. lûb, чеш. lub, польск. łub, в.-луж., н.-луж. łub. Отсюда *па́луба.* || Родственно лит. lubà «тесина, доска», мн. lùbos «(дощатый) потолок», lúobas «еловая или липовая кора», лтш. luba «луб», др.-прусск. lubo «тесина», лат. liber (из *lubro-) «лыко, книга»; алб. labë «кора, пробка» (Иокль, Stud. 44), др.-исл. laupr, др.-англ. léap «корзина, верша», д.-в.-н. louft «кора, лыко», louba «навес», ирл.

luchtar «лодка» (Педерсен, Kelt. Gr. 1, 93); см. И. Шмидт, Vok. 1, 159; Бернекер 1, 740 и сл.; Траутман, BSW 150 и сл.; М.—Э. 2, 509; Буга, РФВ 71, 468; Торп 377.

луг, род. п. -**а** I.; *на лугу́*, укр. *луг*, ст.-слав. **лѫгъ** ἄλσος, **лѫжьнъ** (Euch. Sin.), болг. *лъг*(*ъ̀т*) «ровное, низкое место под небольшим лесом, роща, кустарник, луг», сербохорв. лу̑г, род. п. лу̑га «лес в низине, тростник, камыши», словен. lôg «лес на низком месте», польск. łąg, łęg «топь, болото, лес на болоте, болотистый луг», в.-луж. łuh, н.-луж. ług «травянистое болото». В народн. песнях выражение *во лузях* происходит из стар. местн. п. мн. ч. на *-ѣхъ*, вопреки Ильинскому (ЖСт. 16, 1, 39 и сл.), а не от **лузь*. Связано чередованием гласных с *ляга* (*lǫg- : *lęg-). || Сближают с лит. léngė «маленький лужок между двух холмов», lingúoti «качаться, двигаться туда-сюда», langaũ, langóti — то же, др.-прусск. Langodis — название одного болота, лтш. līguot «покачиваться»; см. Траутман, BSW 157 и сл.; дальнейшие связи неясны. Недостоверно родство с др.-исл. lyng «вереск», др.-шв. ljung, шв. lingon «vaccinium vitis idaea», якобы из *lengva- «пустошный, луговой» (см. Шарпантье, МО 1, 222 и сл.); иначе о герм. словах см. Хольтхаузен (Awn. Wb. 187). Более удачно сравнение с датск. lung «болотистая почва», шв. местн. н. Lungen (см. Петерссон, AfslPh 34, 376 и сл.). Гадательно предположение о варианте с носовым инфиксом к лит. laũkas «поле», др.-инд. lōkás «свободное пространство, место», лат. lūcus «роща», д.-в.-н. lôh, др.-исл. ló «заросшая просека, низкий кустарник» (см. Бернекер 1, 739; Остхоф, Parerga 1, 355); ср. также Брюкнер (KZ 42, 355), который пытается сблизить *lǫgъ с lǫka. Вайан (RES 18, 76 и сл.) предполагает родство с др.-прусск. wangus «луг», др.-лит. vanga — то же, гот. waggs παράδεισος, др.-сакс. wang «поле, нива», др.-исл. vangr «поле, луг», а l- объясняет влиянием другого слова. Маловероятно существование праслав. варианта *lugъ наряду с *lǫgъ. Во всяком случае, это не дает основания причислять вост.-герм лугиев (Lugii) к славянам (см. Фасмер, ZfslPh 4, 278). [См. другие сближения у Мошинского (Zasiąg, стр. 161). Еще раз против слав. этимологии этнонима лугиев см. Фасмер, Sybaris, стр. 190 и сл. — *Т.*]

луг, род. п. -**а** II. «щелок», курск. (Преобр.); также *лу́га* «раствор квасцов для крашения кожи», укр. *луг*, блр. *луг*. Через чеш. louh, польск. ług из ср.-в.-н. louge «щелок», которое родственно лат. lavō, -āre «мыть», греч. λούω — то же; см. Бернекер 1, 744; Младенов 279; Карлович 356.

Лу́га — река в бывш. Петерб. губ., др.-русск. *Луга*, Жит. Алекс. Невск. 38. От фин. Laukaanjoki — название той же реки (из *lauas, род. п. *laukaan); см. Миккола JSFOu 23, 23, стр. 10; ÄB 16.

луд «дурак», др.-русск., цслав. *лудъ* μωρός, болг. *луд*, сербохорв. лу̑д м., лу́да ж. «сумасшедший, слабоумный, глупый», словен. lȗd (м.), lúda (ж.) — то же, чеш. lud «дурак», отсюда *лужу́*, *луди́ть* «обманывать, вводить в заблуждение», укр. *луди́ти*, сербохорв. лу́дити се «дурачиться, делать глупости», словен. lúditi «одурачивать, заманивать», чеш. louditi «сманивать, соблазнять», слвц. lúdit', польск. łudzić — то же. || Возм., родственно лит. liūstù, liū̃sti «грустить», liū̃dnas «печальный, грустный, скучный», др.-прусск. laustineiti «унижаете», наверняка — гот. liuts «лицемерный, ханжеский», liutai мн. γόητες «фигляры, мошенники», liuta ὑποκριτής; см. Траутман, BSW 151; Apr. Sprd. 369 и сл.; Торп 374; Миккола, IF 16, 96; Бернекер 1, 743 и сл. (последний исключает балт. слова). [См. еще Вайан, «Slovo», 2, Загреб, 1953, стр. 9 и сл. — *Т.*]

луда́ I. «ослепительная белизна снега при солнечном свете», арханг. (Подв.) От *луди́ть* «обманывать»; см. *луд*.

лу́да, луда́ II. «глыба камня, гранита, песчаная отмель, каменистое русло реки», олонецк. (Кулик.); «подводный камень; каменистая прибрежная мель», арханг. (Подв.), впервые в грам. 1571 г.: *луда* «каменистая прибрежная мель» (см. Срезн., Доп. 155). Из карельск., олонецк. luodo — то же, фин. luoto, эст. lood; см. Калима 155 и сл. Последнее, вероятно, из герм.: ср. др.-исл. flúð «шхеры» (геогр.); см. Оянсуу, Neuphilol. Mitt. 17, 157 и сл. Ошибочно сравнение со *слу́д(а)*, вопреки Срезн. (II, 49), Преобр. (II, 326).

лу́да III. «илистая холодная глинистая почва, суглинок», перм., *луди́к*, *лудя́к* «серая илистая почва», вятск., перм. (Даль). Едва ли может быть объединено с предыдущим, судя по знач.; см. также Калима 155 и сл. Ср. коми l'ut «ил» (Вихм.—Уотила 149). [Отсюда, вероятно, диал. ряз. *луда* «завара, саламата»; ср. лит. tỹrė «каша»: týruliai «болотные пространства»; см. Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 21—22. — *Т.*]

луда IV. «языческий храм вотяков (удмуртов)» (Даль). Если считать исходным знач. «жертвенная роща», то это слово можно объяснить из удм. lud «жертвенная роща, поле», коми lud «небольшое поле», которые сближаются с фин. lansi, ненецк. lamdo «низкий»; ср. Паасонен, KSz 14, 51. Неясно.

лу́да V. «верхняя одежда, плащ, мантия», укр. *лу́дина* «одежда», др.-русск. *луда* (Лаврентьевск. летоп. под 1024 г., Ипатьевск. летоп. под 1024 г.). Заимств. из др.-сканд. loði «грубая верхняя одежда»; см. Томсен, Ursprung 135; Тернквист 240 и сл.; Преобр. I, 474. Едва ли из д.-в.-н. ludo, lodo «грубое сукно, накидка из него», вопреки Бернекеру (1, 743).

луда́н «ткань камка; шелковый платок, передник», псковск. (Даль), укр. *луда́н* — род материи. Возм., из нов.-в.-н. Loden «грубое сукно» или д.-в.-н. lodo — то же; см. Бернекер 1, 743; Преобр. I, 474; см. возражения у Тернквист 240. [По мнению Абаева, не связано ни с упомянутыми герм. словами, ни с предыдущим словом *лу́да* V, а заимств. из зап.-кавк. (адыг.) läudan «вид шелковой ткани, шелковый платок», букв. «шелк из Лоо (на берегу Черного моря, близ Сочи)». Ср. и др.-русск. формы *луданъ, лауданъ*, начиная с XVI — XVII вв. См. Абаев, «Этимология», М., 1963, стр. 116—119.—*Т*.].

лу́дега I. «место́, где железная часть косы прикрепляется к деревянной ручке», олонецк. (Кулик.). Из карельск. luda, фин. luta, род. п. ludan — то же; см. Калима 156.

лу́дега II. «вид форели», см. *лу́дога*.

луди́ть, лужу́ I. «обманывать», см. *луд*.

луди́ть, лужу́ II. «покрывать полудой», др.-русск. *луженъ* — прич. прош. страд. (начиная с Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. II, 49). Вероятно, из ср.-нж.-нем. loden «паять»; см. Бернекер 1, 743; Преобр. I, 475. Не из кельт. *loudi̯a «свинец», ирл. lúaide — то же, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 90) хотя бы по одному тому, что это не праслав. слово.

лу́дога — рыба «сиг, Coregonus oxyrrhynchus», петерб. (Даль), «вид сига», онежск., *лу́дега* «разновидность рыбы пальи», также *лу́дера* — то же, онежск. (Кулик.). Из фин. luoto, luotosiika «вид сига в Ладожск. озере» от luoto «песчаная мель»; см. Калима 156. См. *ло́дог*. [Уже в 1593—1660 гг.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 193. — *Т*.]

лу́жа, укр. *лу́жа*, др.-русск. *лужа*, словен. lúža, чеш. louže, др.-чеш. lúžě «лужа, болото», в.-луж., н.-луж. łuža — то же. || Праслав. *lougi̯ā родственно лтш. luga «студенистая болотистая масса в зарастающих озерах», lugava «плохая, слякотная осенняя погода», ļuga «студень», лит. liū̃gas «слякоть, трясина», lugnai «вязкая грязь», лтш. Ludza — местн. н., также название озера Ludza и реки Ludze, иллир. *lugos или *lugā «болото» (Страбон 7, 314: ὁμοίως δὲ καὶ ἐκ Τεργέστε κώμης Καρνικῆς ὑπέρθεσίς ἐστι διὰ τῆς ῎Οχρας εἰς ἕλος Λούγεον καλούμενον); отсюда алб. lëgatë «лужа, болото»; см. М.—Э. 2, 509, 510, 542; Бернекер 1, 748; Г. Майер, IF 1, 323; Alb. Wb. 242; Лескин, Bildg. 361. Связано чередованием гласных с *Luža; ср. **Лъжа*, *Лжа* — приток Великой, лтш. Ludza; см. Буга, RS 6, 36. Далее, возм., сюда же греч. λυγαῖος «темный», ἠλύγη «темнота»; см. Лёвенталь, WuS 10, 169; Гофман, Gr. Wb. 107.

лу́жицкий. От в.-луж. Łužyca «*Лужица*», первонач. «болотистый край», ср. *луг*. Книжное заимствование через славистическую литературу.

луза́н «заплечный мешок для продовольствия», арханг. (Подв.). Возм., производное от *луз* (см. *лузе́ц*). Вихм.—Уотила (143) объясняют коми luzan (то же) из русск.

луза́ть, диал.; см. *лузга́ть*, *лузга́*.

лу́зга «осадка (постройки)», арханг. (Подв.), *лу́згать* «давать осадку (о стенах, домах)», арханг. Вероятно, от сл. слова.

лузга́ «кожура, шелуха, мякина», *лузга́ть* «очищать от скорлупы», *лузну́ть* «щелкнуть, треснуть, ударить», блр. *лузга́ць*, сербохорв.-цслав. *лузгати* «жевать», болг. *лу́згам* «толкаю», словен. lúzgati «чистить». Далее родственно *луска́* «шелуха», *лущи́ть*. Ср. лит. lùzgana «шелуха, кожура», lùzgis «оборванец», lusnà «шелуха», nu-lùzgęs «оборванный»; см. Буга, РФВ 71, 470; Траутман, BSW 152; Бернекер 1, 747; Шпехт 52, 216. Сюда не относится чеш. koželuh «дубильщик, кожевник», вопреки Соболевскому (РФВ 64, 113), которое связано с чеш. louh, польск. ług из ср.-в.-н. louge «щелок»; см. Mi. EW 175; Бернекер 1, 744.

лузе́ц «род башлыка у зверовщиков», арханг. (Даль). Заимств. из коми luz «накидка на плечи у охотника за соболями»; см. Калима, FUF 18, 31 и сл.

лу́зик «ложка», диал., новгор. (Даль), яросл. (Волоцкий). Обратное заимств. из карельск. luzikka, фин. lusikka «ложка», которое происходит из русск. **лъжька* (см. *ло́жка*); ср. Калима 157; Миккола, Berühr. 1, 137.

лузну́ть «ударить, хлестнуть». Вероятно, от *лузга́ть* (см. *лузга́*); ср. Бернекер 1, 747. Менее убедительно сравнивают русск. слово с лит. láužti, láužiu «ломать», lū́žti, lū́žtu «ломаться», д.-в.-н. liohhan «тащить, драть», греч. λυγρός «печальный, несчастный», ἀλυκτοπέδη «неразрывные узы», лат. lūgeō, -ēre «носить траур, сетовать», др.-инд. rujáti «ломает», rugṇás «сломанный»; см. Уленбек, Aind. Wb. 251; Вальде 445;

Иокль, Stud. 53; Петерссон, IF 24, 253 и сл., но ср. Вальде—Гофм. 1, 830 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 177 и сл.

лузь ж. «луг», владим.; «поросшая лесом низина», ряз.; «замерзшая лужа, обледенелая дорога», псковск., тверск. || Вероятно, родственно лит. láužas «куча наломанных веток», lũžis «лом, полом; бурелом», лтш. laûžņi мн. «сломанные, наваленные друг на друга деревья», лит. láužti «ломать»; см. близкие формы у Траутмана (BSW 152 и сл.); М.—Э. 2, 432 и выше, на *лузну́ть*; иначе Ильинский (ЖСт. 16, 1, 41 и сл.; РФВ 60, 503 и сл.), который предполагает родство с *луг* и колебание задненёбного и объясняет также отсюда частое в устн. народн. творчестве выражение: *во лузя́х*. Но последнее является формой стар. местн. п. мн. ч. — из **лузѣхъ*; ср. также *в леся́х*, *в утря́х*, *вместя́х*, преобразованные по основам на *-а*; см. Соболевский, Лекции 178.

лук, род. п. **-а**, I. [растение], укр., блр. *лук*, ст.-слав. **лоукъ** κρόμμυον (Euch. Sin.), болг. *лу́к(ът)*, сербохорв. лу̑к, словен. lùk, род. п. lúka, чеш. luk, польск. łuk, полаб. läuk. Лтш. luõks заимств. из русск.; см. Эндзелин, IF 33, 116. || Заимств. из др.-герм. *lauka-; ср. др.-исл. laukr, д.-в.-н. louh «лук», англос. léac, др.-сакс. lôk; см. Бернекер 1, 744 и сл.; Клюге-Гётце 346; Кипарский 249; Уленбек, AfslPh 15, 489; Торп 355. Следует отклонить мысль о родстве с греч. λευκός «белый» (см. Младенов 280).

лук, род. п. **-а**, II. [для стрельбы], укр. *лук*. ст.-слав. **лѫкъ** τόξον (Супр.), болг. *лък*, сербохорв. лу̑к, род. п. лу̑ка, словен. lǫ̑k, чеш. luk, польск. łęk «дуга, арка, лука». || Родственно лит. lañkas «дуга, обруч», lankùs «гибкий», лтш. lùoks «изгиб, дуга», luôks «гибкий»; с другой ступенью вокализма: лит. leñkti «гнуть». Далее см. *ляка́ть*; ср. Бернекер 1, 739 и сл.; Траутман, BSW 159; М.—Э. 2, 525; Эндзелин, СБЭ 196; Лескин, Abl. 324; Bildg. 168; Булаховский, ОЛЯ 5, 470.

лука́ «изгиб, луговое или лесное пространство в излучине реки, изгиб седла», укр. *лука́* «мыс, образуемый рекой; заливной луг», блр. *лукові́на* «излучина», др.-русск. *лука* «изгиб, залив», «хитрость, коварство», ст.-слав. **лѫка** δόλος (Euch. Sin., Супр.), цслав. **лѫка** κόλπος, болг. *лъка́* «изгиб, луг, выгон», сербохорв. лу́ка «луг, гавань», словен. lǫ́ka «болотистый луг в долине», чеш. louka «луг», слвц. lúka, польск. łąka, местн. н. Ostrołęka, в.-луж., н.-луж. łuka. Родственно *лук* II, *ляка́ть*; см. Мейе 254; Бернекер 1, 739 и сл. Ср. лит. lankà «долина», лтш. lañka «низкая, вытянутая равнина», лит. į́lanka геогр. «залив», apýlanka, нареч.

apýlankomis «окольным путем»; см. М.—Э. 2, 420; Тра́утман, BSW 160.

Лука́, ст.-слав., др.-русск. **Лоука**. Из греч. Λουκᾶς. Св. Лука считается у вост. славян покровителем роста лука из-за созвучия его имени со словом *лук*; см. Калужняцкий, Jagić-Festschrift 514.

лука́вый, укр. *лука́вий*, др.-русск. *лукавъ* «извилистый (о течении реки); хитрый, коварный», ст.-слав. **лѫкавъ** πονηρός, сербохорв. лу̏кав, словен. lokàv. От *лука́* «хитрость»; см. Бернекер 1, 739; Mi. EW 165. Черт, лукавый носит также эвфемистическое название *Лука́нька*, яросл. (Волоцкий), от *лука́вый*; см. Зеленин, Табу 2, 101.

лука́ть, **-а́ю** «бросать, метать», напр. *гря́зью лука́ть* (Мельников 4, 195). || Согласно Бернекеру (1, 739 и сл.), от *лук*, т. е. первонач. «стрелять из лука». Но ср. укр. *лучи́ти* «целиться, попадать», блр. *луча́ць*, словен. lúčati «бросать», чеш. loučeti «метать, бросать», польск. łuczyć «метить, попадать»; см. Mi. EW 175; сюда же *лучи́ть* II (см.). Следует отделять от этих слов англос. â-lûcan «вырывать», lūcan (то же), вопреки Маценауэру (LF 9, 222); см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 207 и выше, на *лузну́ть*.

лукно́ «корзина из прутьев, коробок из луба», *луко́шко*, укр. *лу́кно* «жильё бобра», др.-русск. *лукъно* «кадочка, лукошко» (РП 57; см. Карский, РП 109), сербохорв. стар. лукно «мера хлеба», словен. lǫ́kno «определенная подать, приношения приходскому священнику», чеш. lukno «берестяная корзина; мера зерна». || Праслав. *lǫk(ъ)no от *lǫčiti (см. *лучи́ть*); ср. Бернекер 1, 740; Брюкнер, KZ 42, 355; Ляпунов 169 и сл. По фонетическим соображениям нельзя сближать с греч. λίκνον «веялка, плетеная корзина», вопреки Маценауэру (246); см. Преобр. I, 477; Брюкнер, там же. О греч. слове см. Гофман, Gr. Wb. 181.

лукомо́рье «залив моря», уже др.-русск. *лукоморие* (Хож. игум. Дан. 5). От *lǫka «изгиб» (см. *лука́*) и *мо́ре*; ср. также *из луку моря* (СПИ).

Лукопёр, **Лукапёр** — персонаж сказок, смол. (Добровольский). Первонач. тождественно ит. Lucafer «брат Брайдамонта в романе о Буово д'Антона» (= Бове-королевиче) (Zschr. rom. Phil. 36, 30); ср. Брюкнер, AfslPh 9, 386. Наряду с этим: *Луцы́пыр* «главный черт», смол. (там же). Через польск. Lucyfer, Lucyper из лат. Lucifer.

лу́коть «разветвление, развилок», русск.-цслав. *лѫкоть* ἀγκύλη, ἄγκιστρον, чеш. loukoť ж. «изгиб, обод колеса», слвц. lúkoť, польск. łąkotka «изгиб», н.-луж. łukuś «передняя». От *лука́*; см. Бернекер 1, 740.

лу́лаки мн. «неспелые ягоды», олонецк. (Кулик.) Из вепс. λūλ — то же, происхождение которого неясно; см. Калима 157.

лу́мка «ямка, прорубь», новгор., череповецк., смол. (Даль). Возм., из нем. Luhme «прорубь» (Гримм 6, 1286).

луна́ I. название планеты; диал. «зарница, отблеск на небе», *лунь* ж. «тусклый свет», *луни́ть* «бросать тусклый отблеск», укр. *луна́*, *лу́но* «отблеск, зарево», «эхо», ст.-слав. лоуна σελήνη, болг. *луна́*, сербохорв. лу́на, словен. lúna, чеш. luna «зарево», стар. «луна», слвц. luna, польск. łuna «отблеск пламени, зарево», стар. «луна», полаб. lă'una «луна». || Из *louksnā, родственного др.-прусск. lauxnos мн. «светила», лат. lūna «луна», пренест. losna, авест. raōχšna- ср. р. «свет», поздне-д.-в.-н. liehsen «lucidus», греч. λύχνος м. «светильник», далее сюда же *луч*, а также др.-инд. rōcas, rōcíṣ, авест. raōčah- «свет, блеск»; см. Педерсен, IF 5, 67; Бернекер 1, 745; Торп 373; Уленбек, Aind. Wb., 250; Траутман, Apr. Sprd. 370; BSW 152; Мейе, Et. 130, 444. Это слово не заимств. из лат., а также не является цслав. элементом в русск., вопреки Брюкнеру (KZ 46, 223), Преобр. (I, 478); см. Мейе, RES 6, 40.

луна́ II. «смерть», смол., *лу́нуть* «бухнуть, хлопнуть, выстрелить; умереть», блр. *лу́нуць* «погибнуть». || Родственно лит. lavónas «труп», liáujuos, liáutis «прекращать», pa-liáuti «прекращать ч.-л.», лтш. ļaũt «допускать, позволять», сюда же *lěviti; ср. укр. *ліви́ти* «слабеть, уменьшаться», чеш. leviti «облегчить, умерить», levěti «становиться умеренным», гот. lēwjan «предавать»; см. Бернекер 1, 715; 745; М.—Э. 2, 533; Траутман, BSW 161.

луна́тик. Из нем. от лат. lūnāticus от lūna «луна»; см. *луна́*.

лундыш «англ. сукно», начиная с Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. II, 54; ср. также Унбегаун 110; польск. lundysz, luńskie sukno. Из ср.-нж.-нем. lundisch (Ш.—Л. 3, 748) или ср.-в.-н. lündisch (Гримм 6, 1302; Шпренгер, Zschr. d. Wf. 2, 303) от названия города London, ср.-нж.-нем. Lunden; см. Карлович 348; Брюкнер 117, 303. Сюда же польск. falundysz, falendysz «тонкая ткань». Из нем. fein lundisch. Едва ли правильно возведение к нидерл. названию города

Leiden (Ш.—Л., там же) или к нов.-в.-н. holländisch (Tuch) «голландское (полотно)», вопреки Корбуту (406). Ср. также ит. londrino, откуда тур. londrina «подделка под англ. ткань», от ит. Londra «Лондон»; см. Г. Майер, Türk. St. 1, 55.

лу́нка «ямочка, впадина, прорубь», севск. (Преобр.). блр. *лу́нка* «прорубь, полынья». || Возм., из *лу́мка* (см.). Неубедительно сравнение с др.-инд. lunā́ti, lunōti «режет, отрезает», греч. λύω «освобождаю», лат. luō, -ere «смывать, искупать, платить» (Преобр. I, 478). Относительно этих слов (без русск.) см. Гофман, Gr. Wb. 185. Но ср. также *луно́* «нижняя часть живота», калужск. (РФВ 49, 333).

лу́нское сукно́ «англ. сукно», часто в 1504 г., также блр. *люнское сукно* (XVI в.; см. ИОРЯС 22, 1, 121); см. Унбегаун 344; Срезн. II, 55. Ср. польск. luńskie sukno — то же и выше, на *лундыш*.

лунь I., ж. «бледный отблеск»; ср. близкие формы на *луна́*, а также авест. raōχšni- «светлый, блестящий, блеск» (Бартоломэ 1488).

лунь II., м. «род сокола белого или серого цвета; коршун», укр. *лунь* — то же, цслав. *лунь* γύψ, сербохорв. лу̏ња «вид коршуна», словен. lûnj м., чеш. luňák «коршун». Ср. также выражение: *сед, как лунь.* || Возм. из *lupnь от *лупи́ть*, ср. др.-инд. lōpā «какая-то хищная птица»; см. Уленбек, KZ 39, 260. Другие ссылаются на «острый, ясный взгляд» и сравнивают с *луна́* и с предыдущим; см. Бернекер 1, 746; Горяев, ЭС 193[1]; Голуб 142. Потебня (у Преобр. I, 478) в отличие от других считает исходным знач. «разрывающий» и сравнивает это слово с др.-инд. lunā́ti, lunōti «режет, отрезает».

лу́па «увеличительное стекло». Через нем. Lupe (с 1801 г.; см. Шульц—Баслер 2, 46) или непосредственно из франц. loupe.

лупи́рка — мелкая рыба «Abramis björkna, густера», южн. (Даль). Сближение с *лопарь* (Калима 155) фонетически затруднительно. Ср. тур. lüfer, lufer «тунец» (Г. Майер, Türk. St. 24).

лупи́ть, луплю́, укр. *лупи́ти*, русск.-цслав. *вылупитися*, болг. *лу́пя* «сдирать кожицу (с плода), вылупляться из яйца», сербохорв. лу̏пити «колотить», словен. lúpiti «лупить, сдирать, шелушить», чеш. loupiti «очищать, лущить; грабить, опустошать», польск. łupić, łupię «лупить, грабить, бить», в.-луж. łupić «драть, лущить», н.-луж. łupiś. Отсюда лу́па «струп». Знач. «бить» неотделимо от «лупить, чистить, грабить», вопреки Миклошичу (Mi. EW 176); см. Брандт, РФВ 22, 250; Бернекер 1, 746. Родственно лит. ap-laupýti «обобрать», laupýti «лупить», лтш. làupît «обдирать, грабить», лит. lùpti, lupù, lupaũ «драть», лтш. lupt — то же, lupinât — то же, др.-инд. lōpayati «ранит», далее, возм., греч. λύπη «печаль, скорбь», λυπρός «скорбный, печальный, жалкий», гот. laufs, д.-в.-н. loub «листва», д.-в.-н. louft «кора, лыко»; см. Бернекер, там же; Траутман, BSW 164; М.—Э. 2, 429; 515; Буга, Aist. Stud. 1, 187; РФВ 75, 151; Уленбек, Aind. Wb. 265. Но ср. также *луб*. Сюда же *лупи́ть* «быстро бежать»; ср. нем. ausreissen «удирать», русск. *удира́ть*.

---

[1] См. еще Горяев, стр. 194. — *Прим. ред.*

лупси́ть «бить, колотить», диал. (где?). Зеленин (РФВ 54, 115) пытается объяснить из эст. lopsima «бить». Но ср. *лупса́нить* «бить, стегать», череповецк. (Герасимов), в связи с чем это скорее расширения глагола *лупи́ть*. Сюда же относится семинаризм *лупсе́нция* «порка», псковск., осташк., по аналогии лат. слов на -entia, ср. *элокве́нция*, *интеллиге́нция*, *сенте́нция*, *юриспруде́нция*.

лупыши́ «глаза», шутл., арханг. (Подв.). Производное от *лупи́ть (глаза́)*.

луска́ «шелуха, кожица», *лу́скать*, *луща́* «шелуха», *лущи́ть*; укр., блр. *луска́*, русск.-цслав. *луска*, сербохорв. љу̏ска «чешуйка, шелуха», словен. lûsk «стручок», чеш. luska, польск. łuska, łuskać, łuszczyć, в.-луж. łuščić, н.-луж. łuščiś. || Родственно лтш. laûska «осколок, черепок», lauskas мн. «перхоть, шелуха»; с другим вокализмом: лит. lùskos мн. «лохмотья», lùskis «оборванец». Сюда же *лузга́*, *луспа*, *луста*; см. Буга, РФВ 65, 318; 71, 470 и сл.; Бернекер 1, 747 и сл.; М.—Э. 2, 430, 516; Траутман, BSW 152; Шпехт 216; Эндзелин, СБЭ 197. Наряду с этим: лит. lùkštas, lúkštas «кожура (яблок), скорлупа, шелуха», лтш. laũkšķêt «щелкать, трещать», laušķinât «щелкать, хрустеть, стучать, шуметь» (М.—Э. 2, 430); см. Бернекер, там же.

луска́т «лоскут», курск. (Даль). Напоминает *лоску́т* (см.), но фонетически не может быть с ним сближено. Ср. лит. lùskatai «тряпки, лоскутья», которое сближают с предыдущим; см. Буга, РФВ 71, 470; Траутман, BSW 152. Заимств. из балт.?

луспа «кожура, полова, мякина», стар.; русск.-цслав. *луспа*, укр. *лу́спа* «чешуйка (рыбы)», болг. *лу́спа*, *лю́спа* (Младенов

280), польск. łuspina «чешуйка, шелуха». Родственно *луска́*, *лузга́*; см. Бернекер 1, 747 и сл.; Шпехт 216. По мнению Зубатого (AfslPh 16, 403), это контаминация форм *луска́* и lupina.

лу́ста «ломоть, кусок (хлеба)», *луста́* «шелуха, кожура», укр., блр. *лу́ста* «ломоть, тонкий слой». || Возм., родственно лит. lùstas «ломоть хлеба», наряду с lùkštas «шелуха, кожура, скорлупа», далее сюда же *луска́*, *луспа*, *лузга́*; см. Буга, РФВ 65, 318; 71, 470; Траутман, BSW 152; Бернекер 1, 748; Торбьёрнссон 2, 78; Шпехт 56, 206, 216. Другие предполагают родство с лит. láužti, láužiu «ломать», lū́žti, lū́žtu «ломаться», др.-инд. lōṣṭás «обломок», rujáti «ломает», греч. ἀλυκτοπέδη «неразрывные узы»; см. Зубатый, AfslPh 16, 397; Петерссон, AfslPh 34, 382; IF 24, 250 и сл.; см. об этой группе слов В. Шульце, KZ 28, 280; Перссон, Beitr. 201 и сл. Неприемлемо мнение Петерссона (там же) о том, что лит. lùstas заимств. из слав.; напротив, Соболевский (Bull. Ac. Sc. de StPbourg, 1911, стр. 1051 и сл.) считает, что *лу́ста* заимств. из балт., что тоже неубедительно. Связь с др.-исл. ljósta «бить, ломать», lost «удар», норв. losta «обдирать» (см. Бернекер, там же; Петерссон, там же; Хольтхаузен, Awn. Wb. 183) сомнительна.

лут, род. п. -а «лыко, кора липы», *луть* (ж.) — то же, *лутьё* «молодой липовый лес, пригодный для дранья лыка», укр. *луття́* ср. р. «ивовые ветки, липовое лыко», блр. *лут* «молоденькая липа, кора с нее», др.-русск. *лутовянъ* «лыковый» (Дан. Зат.), польск. łęt «прут, хлыст». || Праслав. *lǫtъ родственно лит. lentà «доска», д.-в.-н. linta «липа, щит», др.-исл., др.-англ. lind «липа», нов.-в.-н. диал. lind «лыко», лат. lentus «гибкий; упрямый; медленный», алб. landë, тоск. lëndë «строевой лес» (см. Фасмер, Stud. alb. Wortf. 1, 36; иначе см. М. Шмидт, KZ 57, 16). Не связано с греч. ἐλάτη «ель, сосна», лат. linter, lunter «челн»; см. Фик—Беценбергер, BB 6, 240; Лиден, IF 18, 492 и сл.; Миккола, BB 21, 219; Уленбек, PBB 17, 437; 26, 302; KZ 40, 557 и сл.; Беке, IF 54, 119; Вальде—Гофм. 1, 784 и сл.

луто́к, -тка́ «вид утки Mergus albellus», укр. *лутка* «стрекоза», сербохорв. лу̏тка «кукла», чеш. loutka «кукла, марионетка», польск. łątka «марионетка». Вероятно, с первонач. знач. «кукла», от *лут*; см. Бернекер 1, 741; Mi. EW 174.

луфа́рь «мелкая рыба, похожая на сельдь, Lichia amia», южн. (Даль). Из нов.-греч. λουφάρι, γουφάρι — то же (Гофман—Иордан 257); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 117. О греч. слове см. Г. Майер, Türk. St. 1, 24.

лу́хта «бухта, морск. залив; мелкое место в озере, поросшее травой», олонецк. (Кулик.). Первое знач., вероятно, из саам. нотоз. λuoχta, кильд. λuχta — то же. Обычно в этом знач. *ла́хта* (см.); ср. Итконен 54. Второе знач. — из вепс. λuht «сырой луг, лужа», фин., карельск. luhta, эст. luht — то же от лит. lùkštas «камышовые заросли», lukštìnė, lukštýnė «пруд или болото, заросшее камышом»; см. Калима 157; BL 134 и сл.; Томсен, SA 4, 339 и сл.

луч, род. п. **луча́**; диал. *луча́* ж. «щепка, лучина», *лучи́на* — то же, укр. *луч*, ст.-слав. **лоуча** ἀκτίς (Супр.), болг. *луча́* «луч, заря», сербохорв. лу̑ч, род. п. лу́ча «лучина», лу̏ча «солнечный луч», словен. lúč «свет», чеш. louč «лучина», слвц. lúč, польск. łuczywo «лучина», в.-луж. łučwo, н.-луж. łucywo — то же. || Родственно др.-прусск. luckis «полено», лит. laũkas «животное, имеющее белое пятно на лбу; поле», др.-инд. rōkás м. «свет», rōcás «блестящий», rōcíṣ ср. р. «свет, блеск», авест. raō-čah- «свет», греч. λευκός «светлый, блестящий», ἀμφιλύκη νύξ «утренняя заря», λοῦσσον «белая сердцевина в еловой древесине», лат. lūx «свет», lūceō «свечу», lucerna «светильник», ирл. lóche «молния», гот. liuhaþ «свет», др.-исл. log «пламя, свет»;см. Бернекер 1, 742; Траутман, BSW 152; Мейе, Ét. 397; М.—Э. 2, 427; Уленбек, Aind. Wb. 251, 254; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 122; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 138. Ср. *луна́*.

луча «копьё», только др.-русск. *луча*, ст.-слав. **лѫшта** λόγχη (Супр.). Из народнолат. *lanti̯a (ср. Тиктин, Rum. Elementb. 8), лат. lancea, кельт. происхождения; см. Бернекер 1, 740; Г. Майер, BB 20, 120; Mi. EW 173 и сл.; Турнайзен, IF Anz. 6, 195; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 161. Заимствование из ср.-в.-н. lanze невозможно фонетически и исторически, вопреки Хирту (PBB 23, 334); с точки зрения реалии невероятно исконнослав. происхождение от *lǫtъ «лыко», вопреки Уленбеку (PBB 26, 302).

Лучеса́ — название нескольких рек в бывш. Витебск. и Смол. губ. Из лит. Laukesà — название реки, от laũkas «беловатый», авест. raōčah-, др.-перс. raučah- «свет» (см. подробнее на *луч*); см. Буга, RS 6, 11; Streitberg-Festgabe 23; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 654 и сл.; Траутман, BSW 152.

лучи́на, см. *луч*.

лучи́ть, лучу́ I., напр. *отлучи́ть*, *разлучи́ть*, *случи́ть*, укр. *лучи́ти* «соединять», блр. *лучы́ць* — то же, ст.-слав. **лѫчити** χωρίζειν, болг. *лъ́ча* «отделяю, разлучаю», сербохорв. лу́чити, лу̑чи̂м «отделять», словен. lǫ́čiti «разделять, разлучать», чеш. loučiti, слвц. lúčiť «разлучать», польск. łączyć «соединять». ||

Праслав. *lǫčiti, первонач., вероятно, «гнуть, связывать», получило в сложениях с приставками otъ (см. *отлучить*), *orzзнач. «разделять»; ср. лит. lankýti, lankaũ «посещать», lánkioti «обходить», lankúoti «гнуть, делать гибким», лтш. lùocît, lùoku «наклонять, направлять»; см. Бернекер 1, 738; Траутман, BSW 159; Остен-Сакен, IF 33, 220; Мейе, Ét. 254; Преобр. I, 480 и сл. Далее см. *лук*, *ляка́ть*, *ляца́ть*.

лучи́ть II., напр.: *колú бог лучи́т* «если бог даст», *получи́ть*, *прилучи́ться*, *случи́ться*, *улучи́ть*, укр. *лучи́ти* «метить, попадать», блр. *лучы́ць* «случиться, попасть», ст.-слав. **лоучити** τυγχάνειν (Супр.), болг. *луча́* «целюсь», сербохорв. слу̏чити се «случиться, очутиться», словен. lučíti, lučím «бросать, кидать», чеш. lučiti «бросать, попадать», польск. łuczyć «метить, попадать». || Первонач. «смотреть за чем-либо, выжидать», отсюда «метить, попадать, бросать, получать»; см. Бернекер 1, 742 и сл. Родственно лит. láukiu, láukti «ждать», suláukti «дождаться, дожить, получить», susiláukti — то же, др.-прусск. laukīt «искать»; с другой ступенью чередования гласного: лит. lūkiù, lūkė́ti «поджидать», лтш. lũkât «глядеть, пытаться», nùolũks «цель, намерение», др.-инд. lṓcatē «видит, замечает», lōcanam «глаз», греч. λεύσσω «вижу, замечаю»; см. Бернекер, там же; Маценауэр, LF 9, 219 и сл.; Траутман, BSW 151 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 122. Не связано с греч. λαγχάνω «получаю по жребию, овладеваю», вопреки Фику (1, 536), Буазаку (549), Траутману (Apr. Sprd. 396), Преобр. (I, 481); см. Бернекер, там же; Гофман, Gr. Wb. 170. Ср. *прилучи́ть*.

лу́чше, *лу́чший*, укр. *лу́чче*, *лу́ччий*, блр. *лу́чче*, др.-русск. *лучии*, ср. р. *луче*, ст.-слав. **лоучии**, **лоучьши**, **лоуче** κρείττων (Супр.), первонач. знач. «более подходящий». От *лучи́ть* II; ср. Бернекер 1, 743; Преобр. I, 481.

[**лушпа́йки** мн. «очистки», диал., от *луспа* (см.) с экспрессивным изменением *с* > *ш*. — *Т*.]

луща «копье», русск.-цслав., ст.-слав. **лѫшта** — то же, при правильном русск. рефлексе *луча* (см.).

лущи́ть, **лущу́**, укр. *лущи́ти*, болг. *люща́*, сербохорв. **љу́штити** «чистить, щипать», словен. lúščiti — то же, чеш. louštiti, louskati, слвц. lúskat', польск. łuszczyć, в.-луж. łuščić, н.-луж. łušćiš. От *луска́*; см. Бернекер 1, 747.

Лыбедь — название реки близ Киева; также назв. реки в бывш Ряз. губ. (см. Соболевский, ИОРЯС 27, 259), также др.-русск. *Лыбедь* ж., собств. (Лаврентьевск. летоп. 4, 28). || Невероятно происхождение из *ле́бедь*, вопреки Потебне (РФВ 1, 75), Преобр. (I, 441), или родство с *луб* (см.) и влияние слова *лы́ва*, исключительно с.-в.-р. по распространению (см.), вопреки Зеленину (ИОРЯС 8, 4, 259). Др.-русск. имя собств. ж. р., возм., из др.-сканд. Ulfheiðr (ж.) — имя собств., как *Рогнѣдь* — из др.-сканд. Ragnheiðr?

лы́бить, -ся «улыбаться», череповецк. (Герасимов), новгор., тверск. (Даль), *улыба́ться*, *улыбну́ть* «обмануть», *улыбну́ться* «исчезнуть (о вещи)». || Неясно. Неубедительно ни сближение с *луб* (через знач. «разевать рот, раскалывать»; см. Бернекер 1, 751), ни сравнение с *лобза́ть*, *лебези́ть* (Преобр. I, 441). Сомнительно в фонетическом отношении сопоставление с лат. labō, -āre «колебаться, качаться» (Потебня, РФВ 1, 75). Относительно знач. «исчезнуть, пропасть» ср. лат. lūbricus «скользкий», slûpen, д.-в.-н. sliofan, гот. sliupan «проскользнуть»; см. близкие формы у Хольтхаузена (Awn. Wb. 265), Файста (438). Ср. также *лы́бкое ме́сто* «зыбкое, топкое м.», олонецк. (Кулик.), о котором см. Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 260. [Последнее слово, разумеется, сюда не относится, так как его нельзя отрывать от *лы́ва*, олонецк.; см. ниже. Слова *лы́бить*, *улыба́ться* естественнее всего объяснять как родственные *лоб*, др.-русск. *лъбъ* «череп», с удлинением вокализма корня: *ъ* > *ы*; ср. еще нижеслед. слово. Развитие знач. носило первонач. экспрессивный характер: «скалиться, подобно черепу» > «улыбаться»; ср. Черных, Лексикол., стр. 188. — *Т.*]

лы́бонь ж. «верхняя часть головы животного (темя, макушка)», новгор. (Даль). Возм., от *лоб*.

лы́ва, ли́ва «зыбкое, топкое место в болоте; лужа после дождя, густой лес на болотистой почве», олонецк. (Кулик.), арханг., кемск. (Подв.), вологодск. (ЖСт., 1895, вып. 3—4, стр. 392), колымск. (Богораз), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 498), «принесенные течением водоросли», костром., др.-русск. *лыва* «болото» (XV в.; см. Шахматов, Двинск. грам. 2, стр. 58), *лывина* «лес по болоту», грам. 1555 г. (см. Срезн., Доп. 157), *Залывиѥ* (новгор. грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. I, 927). || Согласно Калиме (157), заимств. из фин., карельск. liiva «ил, тина». Сюда не относятся коми li̯a, li̯va «песок», удмурт. luo (Вихм.—Уотила 139). Неприемлемо сравнение *лы́ва* и *луб*, вопреки Зеленину (ИОРЯС 8, 4, 260); см. Преобр. I, 482. Формы на *-и-*, возм., под влиянием *лить*; лтш. lĩvis «болото, топь», возм., заимств. из русск.; см. М.—Э. 2, 491. Неясно происхождение лтш. livers «болотистая почва, трясина», которое считали родственным слову *лы́ва* Маценауэр (LF 10, 51), Миклошич (Mi. EW 178); см. М.—Э. 2, 476. Сюда не относится также лтш. lèvenis «болотистое место», вопреки Маценауэру (там же); ср. М.—Э. 2, 463 и сл.

лы́га «лживый человек». От *лыга́ть* — итер. к *лгать*.

лыго́минье «лакомство», орл. (Даль). Вероятно, из польск. legomin, legumin, мн. leguminy «стручковые растения, кушанье из муки». От лат. legūmen «стручковый плод».

лы́ды мн. «длинные ноги», вологодск. (Даль). Ср. *лы́тка*.

лы́жа, также в знач. «брус в санях, киль баржи», *лы́жва* «баржа на Днепре, Припяти, Буге», др.-русск. *лыжа* (XII в.; см. Арциховский, Труды Инст. этнограф., нов. сер. I, 59), укр. *ли́жва* «лыжа», блр. *лы́жва* «баржа», др.-польск. łyża «лыжа» (Зборовский, JP 1, 215), польск. łyżwa «плоскодонная, длинная лодка». || Связано с *лызга́ть* «скользить по льду», *лызну́ть*, *лызгону́ть* «улизнуть», болг. *лъ́згав* «гладкий», *лъ́згам се* «катаюсь на коньках, скольжу»; см. Mi. EW 178; Бернекер 1, 752 и сл. Далее предполагают родство с лтш. lužas «длинные охотничьи лыжи» наряду с ludes, luģes — то же (М.—Э. 2, 510, 517; Маценауэр, LF 10, 51), причем консонантизм представляет трудности. Далее, *лызга́ть* связано с лит. šliũžės мн. «полозья», šliaũžti «ползти», лтш. služât, šļužât «скользить», голл. sluiken «красться»; см. Уленбек, PBB 21, 105; Франк—Ван-Вейк 621 и сл.; Бернекер, там же. Родство *лы́жа* и *ло́жка* не доказано, вопреки Микколе (Berühr. I, 137); сомнительно родство с *ёлзать* (см. Потебня, РФВ 1, 19; против см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 19), невозможна связь с нем. Geleise «колея» (но ср. *леха́*), вопреки Ягичу (AfslPh 6, 625). Интересно укр. *лигú да́ти* «убежать, навострить лыжи» (Преобр. I, 483) при русск. *дать лызка́* — то же.

лы́жка «ложка», диал. костром. (Даль). Как и польск. łyżka — то же, связано с *ло́жка*; см. Брюкнер 316. Лтш. lizīca «ложка» заимств. из слав.; см. М.—Э. 2, 476.

лы́зла «долговязый, неуклюжий человек, животное», вятск. (Васн.), *лы́зло* — то же. Вероятно, связано с *лызга́ть* (см. *лы́жа*). Неприемлемы сравнения, предлагаемые Горяевым (ЭС 195).

лы́ко, укр. *ли́ко*, блр. *лы́ко*, болг. *ли́ко* (Младенов 274), сербохорв. ли̏ко, словен. líko, чеш. lýko, слвц. lyko, польск., в.-луж., н.-луж. łyko. || Родственно лит. lùnkas, лтш. lûks «лыко, кора липы, ивы», др.-прусск. lunkan — то же, далее, возм., др.-инд. lúñcati «рвет, дергает, обдирает, шелушит»; см. Бернекер 1, 751; Фортунатов, AfslPh 11, 572; Уленбек, KZ 39, 260; М.—Э. 2, 518 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 373; BSW 163 и сл.; Эндзелин, СБЭ 195. Невероятно разграничение *лы́ко* и лит. lùnkas и сравнение первого с д.-в.-н. lô, род. п. lówes «кора» (Миккола, Ursl. Gr. 1, 71; против см. Бернекер, там же).

лылы́ мн. «челюсти», курск., тверск. (Обнорский, ZfslPh 2, 67 и сл.), также «глупость, шутка (злая), проделка», диал. Вероятно, звукоподражание — от шума, производимого при жевании; см. Бернекер 1, 688. Ср. *лалки́*.

лым «процент, рост», нижегор., макарьевск. (Даль). Едва ли связано с *лов*, *лови́ть*, вопреки Петерссону (AfslPh 34, 384). Скорее, заимств. Тат., саг., койб. kalym «цена» отличается по знач. (Радлов 2, 247). Исчезновение начального *к-* ср. еще в *арбу́з*.

лынгу́з «лентяй» (Даль), *лынгу́зить* «лодырничать», псковск., тверск. (Даль). От *лынь*, *лыня́ть* и *гуз*; ср. *ленгу́з* «лодырь», курск., от *лень*; ср. Соболевский, РФВ 66, 333.

лы́нда «праздношатающийся, бродяга, лентяй», *лы́нды* мн. «бездельничанье», *лы́ндать* «увиливать от работы». От *лынь*, *лыта́ть*.

лынь м. «лентяй, тунеядец», *лыня́ть*, *отлы́нивать*, ср. *лыта́ть*; см. Петерссон, AfslPh 34, 378; Преобр. I, 484; Потебня, РФВ 1, 77 и сл.

лыска́рь «заступ, железная лопата», также *ласка́рь* «лопата», псковск. (Даль), *лы́скорь* «железная лопата», арханг. (Подв.), др.-русск. *лыскарь* «кирка, железн. лопата» (Лаврентьевск. летоп.). По мнению Мелиоранского (ИОРЯС 10, 4, 124), из тюрк.: ср. казах. lesker, крым.-тат. ülüskär «мотыга». Затруднительно в фонетическом отношении, как и произведение тюрк. слов. из греч. λισγάρι(ον) от λίσγος «кирка, мотыга», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 118), Бернекеру (1, 752); см. Преобр. I, 483. Созвучно с названием рыбы *лыска́рь*, также *ласкы́рь* (см.).

лыска́ть «льстить», *улыска́ться*, *лы́щиться* «улыбаться», *лы́ском*, нареч. «льстиво», др.-русск. *улыскатисѧ*, *улыснутисѧ* «улыбнуться»; см. Срезн. III, 1201. По мнению Бернекера (1, 761 и сл.), связано с *ла́ска*, *ласка́ть*. В таком случае нужно допустить экспрессивное преобразование или влияние др. слов. Связь с *лоск*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 177), не является вероятной. [Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 269) видит здесь интенсив на *-ск-* от *лы́бить*, *улыба́ться*. — *Т.*]

лы́со «превратно, плохо», *лы́сый чёрт* «хитрый, лукавый». По Горяеву (ЭС 195), отлично в этимологическом отношении от *лы́сый* в обычном знач. Возм., от *лыта́ть?*

лы́сто «голень», др.-русск. цслав. **лысто** κνημίς, сербохорв. **лȋст**, род. п. **лȋста** «икра (ноги)», словен. listánjək «икра ноги; доска у плуга, которая взрыхляет землю», польск. łyst «икра ноги». Вероятно, связано с *лы́тка*; см. Бернекер 1, 752; Mi. EW 177 и сл.; Преобр. I, 485.

лы́сый, лыс, лы́са, укр. *ли́сий*, блр. *лы́сы*, цслав. *възлысъ* «лысый», болг. *лис* «с продольным пятном на лбу», *ли́са* «лысина», сербохорв. лȉс, лȉса «лысина» (на лбу у животных), словен. lîs, чеш., слвц. lysý «лысый», польск., в.-луж., н.-луж. łysy — то же. || Родственно др.-инд. rúçan «светлый, белый», арм. lois «свет», lusin «луна», lusn «бельмо в глазу»; см. Педерсон, IF 5, 61; Бернекер 1, 752; Уленбек, Aind. Wb. 252; Хюбшман 453. Далее сюда же *луч*, *луна́* и др. От *leuk-, греч. λευκός «белый»; см. Мейе, Ét. 237; Ягич, AfslPh 20, 370.

лыта́ть «лениться, лодырничать», псковск., тверск., арханг. (Подв., Даль), *лыт*, мн. *лыты́* «безделье», *лыту́н* «лентяй, бездельник, бродяга», также *лынь* (см.). Другая ступень чередования гласного: болг. *лу́там се* «блуждаю», сербохорв. лу́тати, лу̑там — то же, словен. lútati «медленно идти, с трудом разыскивать». Сближается с греч. аркад. λεύτων «от медлительности», нов.-в.-н. liederlich «распутный», Lotter «лентяй», англос. lýðre «убогий, плохой»; см. Сольмсен, KZ 34, 447; Бернекер 1, 748; Цупица GG 145; Потебня, ЖСт., 1891, вып. 3, стр. 126; РФВ 1, 77; Младенов 280. Сомнительна связь с сербохорв. лȉст «быстрый», вопреки Потебне (РФВ 1, 77).

лы́тка «бедро, голень, ляжка, икра ноги», также *лы́ды* мн. «длинные ноги», укр. *ли́тка* «икра (ноги)», также *лидвиця*, блр. *лы́тка*, словен. lȋtka, чеш. lýtka ж., lýtko ср. р., польск. łytka, łyda, łyta. || Происхождение неясно; см. Бернекер 1, 752. Неубедительно сравнение Маценауэра (LF 10, 50 и сл.) с др.-исл. lúta «наклоняться, нагибаться, падать» (ср. об этих словах Хольтхаузен, Awn. Wb. 186). [Шустер-Шевц («Slavia», XXXII, 1963, стр. 176 и сл.) пытается объяснить это слово упрощением первоначального *glyd-/*glyt-, родственного русск. *глу́да*, словен. gluta «шишка». — *Т.*]

лыхта́рь «подсвечник», южн., зап. (Даль). Через укр. *лихта́рь*, польск. lichtarz из ср.-в.-н. liuhtære — то же; см. Брюкнер 298.

лыча́, кубанск. (РФВ 68, 400); см. *алыча́*.

лы́чма «плавучий клубок водорослей», см. *ли́чма.*

льви́ный день — день памяти св. Льва — папы римского (440—461 гг.), 18 февраля. Производное от *Лев*, которое является калькой греч. собств. Λέων. Согласно поверью обитателей северновеликорусской лесной полосы, в этот день волки особенно опасны, потому что царь зверей справляет свои именины (см. Мельников 3, 255) и предоставляет всем своим подданным полную свободу.

льви́ца. Образовано от *лев* (*львъ*) аналогично *волчи́ца* и под.

льга «облегчение, возможность», диал.; блр. *льга* — то же, сюда же *льзя*, *нельзя́*, др.-русск., ст.-слав. **льзѣ** (Клоц., Супр.), чеш. lze «можно», nelze «нельзя», польск. ulga «облегчение, послабление». От *лёгкий*; см. Бернекер 1, 753; Мейе, Ét. 254; Зубатый, Sb. Fil. I, 147 и сл.; Кнутссон, Palat. 126.

Льгов — город в Курск. обл., народн. *Ольго́в.* Вероятно, от собств. *Оле́г* (см.), хотя *о-* может быть также вторичным; см. Преобр. I, 648.

льго́та, укр. *льго́та*, *вільго́та*, блр. *ільго́та*, др.-русск. *льгота.* От *лёгкий.*

льзя «можно», обычно с отрицанием: *нельзя́.* См. *льга.*

льнуть, укр. *льну́ти*, блр. *ільну́ць*, ст.-слав. **прильнѫти**, сербохорв. при-о̀нути, чеш. lnouti. || Связано чередованием с *ли́пнуть*, *лепи́ть.* Родственно лит. limpù, lìpti «липнуть, прилипать, приклеиваться», lipù, lìpti «лезть, взбираться, всходить», др.-инд. limpáti «мажет, пачкает», прич. liptás «прилипающий, пристающий к ч.-л.»., греч. λίπος ср. р. «жир», λιπαρός «жирный, тучный», λιπαρής «упорный», гот. bileiban «оставаться», liban «жить», д.-в.-н. lebên — то же; см. Бернекер 1, 754 и сл.; Мейе, MSL 14, 351.

льняно́й, укр. *ільня́ний*, ст.-слав. **льнѣнъ** (Супр.), чеш. lněný, польск. lniany. От *лён.*

льстить, льщу, укр. *лести́ти*, блр. *лесці́ць*, ст.-слав. **льстити** πλανᾶν, ἀπατᾶν (Супр.), болг. *лестя́.* От *лесть* (см.).

лью, см. *лить.*

люба́вый «тощий», смол. (Добровольский[1]), блр. *любовы* — то же (Носович), с вторичным *-ю-* (под влиянием *люби́ть*?). Из **либавъ*; см. Ван-Вейк, «Slavia», 14, 512 и сл.; см. также выше, *либи́вый.*

---

[1] В словаре В. Добровольского это слово не обнаружено. У В. Даля даны: *люба́вый* «любимый, вкусный», смол.; *либи́вый* «хилый», олонецк. — *Прим. ред.*

любе́цкий лемент «тайный жаргон нищих», могилевск.; польск. lament «стенание»; также *любе́йский язы́к* — то же, блр., калужск.; см. Романов, Этногр. Обозр. 7, 118. Возм., произошло от *любецкий*, образованного от названия нем. города *Любека*, ср.-нж.-нем. Liubiki (см. о последнем Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 19; Лаш, Neuphil. Mitt. 40, 267, 274, особенно стр. 286 и сл.) или от местн. н. *Лю́беч* в бывш. Черниг. губ.?

люби́мовец «официант», нижегор. От местн. н. *Люби́м* в бывш. Костром. губ., потому что у жителей этого местечка был широко распространен данный вид заработка (Мельников 7, 408).

люби́сток — растение «Levisticum officinale» (Гоголь), *люби́ста*, *люби́стра* — то же (Преобр.), укр. *люби́сток*, блр. *любі́ста*. Через польск. lubistek из ср.-в.-н. lübestecke — то же, от лат. levisticum, ligusticum, греч. λιγυστικόν, первонач. «лигурийское растение, использовавшееся в лечебных целях»; см. Бернекер 1, 756; Карлович 347; Mi. EW 171 и сл.; Клюге-Гётце 359.

люби́ть, люблю́, укр. *люби́ти*, блр. *любі́ць*, др.-русск., ст.-слав. **любити** φιλεῖν, ἀγαπᾶν (Супр.), болг. *лю́бя* «люблю», сербохорв. љу̑бити, љу̑би̑м, словен. ljúbiti, чеш. líbiti «любить», польск. lubić, lubię, в.-луж. lubić «давать обет», н.-луж. lubiś — то же. От прилаг. *l'ubъ, ст.-слав. **любъ** ποθεινός; см. *лю́бо*; ср. Мейе, MSL 17, 195; Бернекер 1, 756 и сл.

лю́бо, *любо́й*, *лю́бый* «дорогой», укр. *лю́бий*, др.-русск., ст.-слав. **любъ** ποθεινός, словен. ljȗb, ljúba ж., чеш. libý «милый, любимый, приятный», стар. l'ubý, польск., в.-луж., н.-луж. luby. Отсюда *любо́вь* ж., укр. *любо́в*, др.-русск., ст.-слав. **любы**, род. п. **любъве** ἀγάπη, сербохорв. љу́би, љу́бав, словен. ljubâv ж. «любовь». || Родственно лит. liaupsė̃ «почет; хвалебная песнь», liáupsinti «восхвалять», др.-инд. lúbhyati «желает», lōbhas «желание, жажда», lōbháyati «возбуждает желание», гот. liufs, д.-в.-н. liob «дорогой, милый»; с другим вокализмом: д.-в.-н. lob ср. р. «хвала», гот. lubains ж. «надежда», galaubjan «верить», оск. loufir «vel», лат. lubet, libet «угодно», lubīdō, libīdō «(страстное) желание», алб. laps «желаю, жажду» (Иокль, Stud. 48, 52); см. Бернекер 1, 756 и сл.; Траутман, BSW 160; Торп 378; Уленбек, Aind. Wb. 263 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 793 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 88. Русск. *любоде́й*, *прелюбоде́й* заимств. из цслав.: ст.-слав. **любы дѣꙗти, прѣлюбы дѣꙗти** — стар. вин. п. ед. ч. от **любы**; см. Ягич, AfslPh 24, 580 и сл.; Мейе, Ét. 269 и сл.; неправильно Ильинский (О некоторых архаизмах I и сл., ЖМНП, 1904, апрель, стр. 381). Герм. происхождение слов *любъ*, *любити* (Хирт, PBB 23, 333) невероятно; *любому́дрие* «философия» (Радищев и др.) — калька греч. φιλοσοφία.

любский ефимок — название монеты (Котошихин 60). От названия города *Любека*; сюда же *любча́нин* «житель Любека» (Котошихин 120); аналогично *любшелинг* — название монеты, в эпоху Петра I; см. Смирнов 356. Происходит из нем. Lübischer Schilling; см. Христиани, AfslPh 33, 304.

лю́верс «петля снизу на парусе», *лю́ферс* — то же. Заимств. из голл. leuver, (мн. ч. -s) — то же; см. Мёлен 121.

лю́гер «двух или трехмачтовое каботажное судно». Из англ. lugger или нем. Lugger — то же (Хайзе).

люд, род. п. -а, укр., блр. *люд*, цслав. *людъ*, словен. ljûd, др.-чеш. l’ud, чеш. lid, польск. lud, отсюда *лю́ди* мн., укр. *лю́ди*, др.-русск., ст.-слав. **людиѥ** мн. λαός, ὄχλος (Супр.), болг. *лю́де*, сербохорв. љу̑ди, словен. ljudjê, чеш. lidé, др.-чеш. l’udie, слвц. l’udia, польск. ludzie, в.-луж. ludźo, н.-луж. luźe, полаб. l’äudé, далее др.-русск., ст.-слав. **людинъ** «свободный человек» (см. Ягич, AfslPh 13, 294), укр. *люди́на* «человек», др.-русск. *люжанинъ* λαϊκός. || Родственно лит. liáudis «народ» (Буга, ИОРЯС 17, 1, 47), лтш. ļàudis «люди», лит. liaudžià ж. «домочадцы», д.-в.-н. liut «народ», ср.-в.-н. liute, бургунд. leudis «свободный муж (человек)», а также греч. ἐλεύθερος «свободный (человек)», лат. līber — то же, līberī «дети», пелигн. loufir «liber», далее др.-инд. ródhati «растет», гот. liudan «расти» (ср. *род*, *наро́д*); см. Бернекер 1, 758; Траутман, BSW 160 и сл.; М.—Э. 2, 531; Эндзелин, СБЭ 83 и сл.; Торп 375; Вальде—Гофм. 1, 792 и сл.; Мейе—Эрну 631 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 254. Нет основания говорить о герм. происхождении слова *люд*, вопреки Пайскеру (90), Траутману (там же), Хирту (PBB 23, 355), Сергиевскому (ИРЯ 2, 354).

люк, род. п. -а, Уст. морск. 1720 г., впервые *люйк*; см. Смирнов 182. Из голл. luik — то же, ср.-нж.-нем. lûke; см. Мёлен 128. Неверно объяснение из нем. Lücke «пролом, щель, отверстие», вопреки Миклошичу (Mi. EW 175), Преобр. (I, 494).

люли́, люлю́, межд., *лю́лька* «колыбель», *лю́лькать* «убаюкивать», укр. *лю́лі*, *лю́лі*, *лю́ляти*, *люлíкати* «убаюкивать», болг. *люле́я*, *лю́лям* «укачиваю», сербохорв. љу̑љати, чеш. lulati, lilati, польск., в.-луж. lulać «убаюкивать». || Звукоподражательное, как и нем. lullen «убаюкивать», шв. lulla, др.-инд. lólati «двигается туда-сюда», lulitas «волнующийся, бушующий»; см. Бернекер 1, 759; Младенов 283; Эль, IF 57, 11; Фальк—Торп 661; Уленбек, Aind. Wb. 265. Ср. нем. la, la! lulú и выше: *леле́ять*.

лю́лька «короткая курительная трубка», зап., южн., курск. (Даль), укр. *лю́лька*, польск. lulka. Из тур., азерб. lülä «трубка, труба» (Радлов 3, 762); см. Mi. EW 176; TEl. 2, 120, Доп. 2, 167.

люне́ль «франц. вино, мускатель» (Лермонтов). Из франц. lunel от местн. н. Lunel в Лангедоке (Хайзе).

люне́т «слуховой, наблюдательный окоп». Из франц. lunette — то же; см. Маценауэр, LF 9, 223.

лю́нское сукно́, см. *лу́нское сукно́*.

лю́па «замарашка», *лю́пать* «шлепать по грязи». Вероятно, звукоподражание.

люпть «вид обуви», см. *ли́пты*.

люса́ «плут, обманщик», *люсма́* — то же, сарат. (Даль), *люси́ть*, *люшу́* «хитрить, выгадывать», пенз. (Даль). Неясно. [По-видимому, из *хлюси́ть*, ср. блр. *хлюсі́ць* «врать» звукоподражательного происхождения.— *Т*.]

лю́стра (Чехов). Через нем. Lüster (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 47) или непосредственно из франц. lustre от лат. lustrāre «освещать».

люстри́н «блестящая шерстяная или шелковая ткань». Через нем. Lüstrin (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 47) или прямо из франц. lustrine от lustre «блеск»; Преобр. I, 494.

люсьма́ «изменник, обманщик», сарат. (РФВ 69, 150), *люсма́* — то же. От *люса́*, *люси́ть*.

[**лю́тик** — растение «Ranunculus sceleratus». От *лют*, *лю́тый*; см. Махек, Jména rostlin, стр. 50.— *Т*.]

лю́тня. Через польск. lutnia, чеш. loutna из ср.-в.-н. lûte — то же, которое восходит через ит. liuto к араб. al-ʿūd (ʿūd «дерево, древесина»); см. Литтман 91; Карлович 350; Mi. EW 161, 172; Клюге-Гётце 348; М.-Любке 30; Локоч 166.

лю́тор «приверженец учения Лютера», *лю́торский* «лютеранский», народн. (Мельников 2, 24), вместо литер. *лютера́нский*; ср. народн. *Лю́тор* «Лютер». Фам. реформатора сближается в памфлетах против его учения со словом *лю́тый* (по народн. этимологии), чтобы доказать неверность этого учения. Вероятно, через польск. luter «евангелист, лютеранин». [См. еще G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, стр. 84. — *Т.*]

лю́тый, *лют*, *люта́*, *лю́то*, укр. *лю́тий*, блр. *лю́ты* «сердитый», др.-русск., ст.-слав. **лютъ** δεινός (Супр.), болг. *лют*, сербохорв. љу̑т, ж. љу́та, словен. ljût, ж. ljúta, чеш. lítý, стар. l'útý, слвц. l'úty, польск. luty. || Сближают с кимр. llid (*lūto-) «ira, iracundia» (Стокс 257) и тохар. lyutār нареч. «очень, чрезмерно» с суф. сравн. степ. -(t)ero-; см. Френкель, IF 50, 14; Бернекер 1, 760. Греч. λύσσα «неистовство, бешенство», которое относили сюда же (ср. Фик 1, 541), восходит к *λυκι̯ᾱ от λύκος «волк», т. е. «волчье бешенство», и его следует отделять от ljutъ; см. Лагеркранц, Griech. Lautg. 88 и сл.; Ф. Хартман, KZ 54, 287. Аркад. λευτόν «дикий» (которое предполагалось ранее) не существует; см. Сольмсен, KZ 34, 447; Швицер, Dialect. graec. exempla 313 и сл.; Бернекер, там же. Также лтш. ļaũns «злой, дурной», сближавшееся прежде Эндзелином (BB 27, 191) со слав. ljutъ, теперь отделяется от него ввиду отличий в знач. и интонации (см. М.—Э. 2, 532). Лит. lutis «буря, непогода» не родственно слав. словам, вопреки Бернекеру (IF 10, 153), а заимств. из вост.-слав.; ср. укр. *лють* ж. «сильный холод»; см. Бернекер 1, 760. [Гипотезу о родстве с нем. wild «дикий» см. у Махека, ZfslPh, 23, 1954, стр. 116. Лер-Сплавинский (RS, 18, 1956, стр. 6) объясняет слав. слово как заимств. из кельт.— *Т.*]

[**лютый зверь**, др.-русск., Владим. Моном., СПИ, также Парижск. словарь московитов 1586 г., в знач. «рысь»; см. Ларин, Памяти Щербы, Л., 1951, стр. 192.— *Т.*]

лю́ша «грязнуха, неряха», вятск., перм. (Даль). По мнению Буги (РФВ 67, 242), родственно лит. liaũsius «ленивый, нерадивый», liaušȳs «ленивый». Сомнительно.

люшня́ «дугообразный упор на возу, запряженном волами», укр. *лю́шня* — то же, чеш. lišně, мор. диал. l'ušňa «подпорка», слвц. l'ušňa, польск. luśnia, диал. lusznia «подпорка». || Заимств. через польск. из ср.-в.-н. liuhse, нов.-в.-н. диал. (бав.. шваб.) leuchse, гессенск. lîse, liehs «люшня, подпорка»; см. Mi. EW 176; Карлович 349; Брюкнер 304; Потебня, РФВ 2, 16; Голуб-Копечный 208. Родство с нем. (Бернекер 1, 759) при отсутствии в ю.-слав. языках невероятно.

лябза́, **лябзя́** «болтун, пустомеля», *ля́бзать*, *ля́взать* «болтать, разглашать тайну», олонецк. (Кулик.), *ля́вандать* — то же. || Стар. этимология из фин. läyse, мн. läyseet «колдовские зелья, чары» (Шёгрен) сомнительна. По мнению Калимы (158), эти слова неясны; возм., ономатопоэтического происхождения (в русск.). Ввиду исключительно с.-в.-р. распространения этих русск. слов следует отклонить объяснение из тур. lafz «выражение», вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 117). Лесков (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 103) видит источник этих слов в карельск. lävzöttäi «болтать». Скорее, это экспрессивный вариант от *ла́бза* (см.).

ля́га I., уменьш. *ля́жка*; отсюда *ляга́ть(ся)*, последнее в диал. также в знач. «качаться»; *лягу́шка*, возм., связано с др.-чеш. líhati «двигать, шевелить», польск. диал. ligać «лягаться, бить ногой», ligawka, ligawica «скользкий грунт, болото, топь»; см. Бернекер 1, 706. || Праслав. *lęg- может быть связано с лит. lingúoti «качать», lìngė «жердь, к которой подвешивают колыбель», лтш. lĩguôt, lĩgât, -ãju «качать(ся)», ļeñgât, -ãju «шататься», далее — с др.-инд. láŋghati, laŋgháyati «вскакивает, подпрыгивает», ирл. lingid — то же (Стокс 245), д.-в.-н. lungar, др.-англ. lungor «быстрый», греч. ἐλαφρός «легкий, проворный, подвижный»; см. Сольмсен, KZ, 37, 581 и сл.; Маценауэр, LF 10, 56; М.—Э. 2, 484, 536; Остен-Сакен, IF 33, 223 и сл. Менее вероятно сравнение с лит. láigyti «неистово носиться», laigo «пляшет» (Даукша), др.-инд. rējatē «подскакивает, качает», перс. ā-lēχtan «прыгать, лягаться», греч. ἐλελίζω «трясти, приводить в дрожь, потрясать», гот. laiks «пляска», laikan «прыгать», вопреки Бернекеру (там же), Микколе (BB 25, 75); см. Остен-Сакен, там же. Сомнительно далее сближение со ср.-в.-н. lecken «лягаться задними ногами, прыгать» (Цупица, GG 164), с др.-исл. leggr «нога, ляжка», лангобард. lagi «ляжка», лат. lacertus «мышцы плеча», вопреки Маценауэру (243); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 176; Вальде—Гофм. 1, 743 и сл. Привлекаемое Соболевским (ЖМНП, 1886, сент., стр. 153) греч. λαγγεύω «бегу» мне неизвестно. Ср. сл. слово.

ля́га II. «лужа, пруд», олонецк. (Кулик.), «ухаб, рытвина; яма (с водой)», арханг. (Подв.), череповецк. (Герасимов), «болото», тихвинск. (РФВ 62, 296), «низкое, сырое место в кустарнике», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 498), сюда же словин. lą̄ʒ̆ï «гибкий», lą̄gə̃c «гнуть», связанные чередованием гласного с *луг* (см.). || Родственно лит. léngė «лужок между двух холмов», lingúoti «махать, мотаться»; см. Траутман, BSW 157 и сл. Ср. предыдущее.

ляга́вый, см. *лега́вый*.

ля́гва I рыба «Lophius piscatorius» (Лавренев, Павл.); см. *ля́га* I., *лягу́шка*.

ля́гвá II. «лягушка», диал., см *лягу́шка*. *ля́га* I.

ля́гу, лечь, укр *ля́гу*. *ля́жу*. инф *лягти́*. *ля́чи́*. ст.-слав **лѧгѫ, лѣшти**, сербохорв. лȅжêм, лȅħи из формы с носовым инфиксом *lęg-. От *лежа́ть*. Ср. гомер. λέκτο «лег», греч. λέχεται κοιμᾶται (Гесихий), λέχος ср. р. «ложе», лат lectus «ложе, постель»; см. Бернекер 1, 706 и сл., Траутман, BSW 158; Маценауэр, LF 9, 193; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 570.

лягу́шка, *лягу́ша*, *лягу́ха*. От *ля́га* I. «ляжка», *ляга́ть*. Образование, аналогичное *скакуха*, *плясу́ха*, см Mi. EW 171, Преобр. I, 496.

ляд «нечистый, черт», напр.: *ну тя к ля́ду* (Мельников 4, 56), тамб. (РФВ 68, 401); замена слова *ле́ший*. Обычно объясняют из *леда́чий* «непутевый, негодный» или из польск. ladaczy «черт»; см. Бернекер 1, 698; Преобр. I, 443. Древность этого слова и родство с др.-инд. rádhyati «приобретает силу, становится подданным» (см. Уленбек, Aind. Wb. 244) не доказаны.

лядá «поле, поросшее молодым лесом, новь», укр. *ля́до* «место в лесу, заросшее сосной», блр. *ля́до* «новь» др русск. *лядина* «пустошь, сорняки, густой кустарник», *ляде́ть* «зарастать (молодой порослью)», болг *ле́да*, *ледина́* «новь, (горный) луг», сербохорв. лѐдина, ледѝна «пустошь, новь, целина», словен. ledína, чеш lada мн. «необработанные поля», lado «пустошь, пар», слвц. lado — то же, польск. ląd «суша, материк, континент», в.-луж. lado «земля под паром» н.-луж. lědo. || Праслав. *lędo родственно др. прусск. lindan «долина» — форма вин ед.; с другой ступенью чередования: шв. linda «пар», гот land «земля», ирл. land, lann ж. «свободное место»; см. Стокс 239; Бернекер 1, 705; Траутман, BSW 157; Apr. Sprd 370; Торп 362. Связь с др исл. lundr «роща» (см. Лиден, PBB 15, 521 и сл.; Бернекер, там же; Френкель, BSpr. 63 и сл.; Мух, Z.f.d.Alt 42, 170 и сл.) не ясна. Нельзя говорить о кельт. происхождении *lędo, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 90 и сл.; см. Фасмер, RS 6, 191), поскольку тогда ожидалось бы *lǫdo [Рудницкий (BPTJ, 15, 1956, стр. 135) считает и.-е. *lendh- «пустошь, степь» словом доиндоевроп. происхождения.— *Т*.]

ля́двене́ц — растение «Lotus corniculatus», укр *лядвене́ць* — то же, польск. lędźwian «вид гороха», lędźwiec «лядвенец». || От *ля́двея* — из-за того, что форма растения напоминает почки; ср. словен. ledvíce мн. «почки», чеш. ledvina (анат.) «почка»; см Бернекер 1, 705 и сл.; Брюкнер 1, 297. Менее вероятно в морфологическом отношении возводить это слово к *lędo (см. *лядá*), вопреки Преобр. (I, 496 и сл.), якобы с первонач. знач. «пустошное растение».

ля́двея «ляжка», укр. *лíдви*, *лíдвицi* мн., ст.-слав. **лѧдвиꙗ** (Euch. Sin.), сербохорв. ле́ђа мн. «спина», словен. ledəvjè ср. р., lédje ср. р., lédje мн. ж. «бедра», чеш. ledví ср. р. «бедра», слвц. l’advie, польск. lędźwie мн. ж. «поясница, крестец», в.-луж. ledźba, н.-луж. laźijo, laźwjo. || Родственно лат. lumbus «ляжка» (и́з *londhvos), д.-в.-н. lentî ж. «ляжка», др.-исл. lend, мн. lendir, с другой ступенью чередования: норв. lund ж. «бедро, ляжка»; см. И. Шмидт, Pluralb. 6; Бернекер 1, 705 и сл.; Траутман, BSW 157; Торп 362; Вальде—Гофм. 1, 832.

ляду́нка, ладу́нка «кавалерийский патронташ», впервые *лядунка*, 1698 г.; см. Христиани 24. Через польск. ładunek «заряд», ładować «заряжать, грузить» из нем. Ladung «груз; заряд», laden «грузить; заряжать»; см. Грот, Фил. Раз. 1 485; Брюкнер 305; Преобр. I, 497. [Уже в 1662 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66.— *Т.*)

ля́жка, ля́шка. От *ля́га* I; см. Ягич, AfslPh 33, 484; Преобр. I, 496; Горяев, ЭС 199. Менее вероятно вторичное образование **лѧхька* от *ля́двея*, вопреки Бернекеру (1, 705). Родство с *ля́двея* предполагает также Грот, Фил. Раз. 2, 307.

ляз «каша из солода с ягодами черемухи», вологодск. (Даль), *ляс* — то же, арханг., печорск. (Подв.). Из коми l’az — то же, от ханты lus; см. Калима, FUF 18, 32; Вихм.—Уотила 145; Тойвонен, UJb. 15, 592.

лязг, род. п. -а, *ля́згать*, *лязгá* «ворчун», *лязжáть* «брюзжать, надоедать разговорами», череповецк. (Герасимов). || Звукоподражательный вариант *лезгá* (см.); ср. *ляск* наряду с *лёскать*; см. Преобр. I, 497; Шефтеловиц, KZ 54, 233.

лязгá «орешник, Corylus», *лязгóвина* — то же, прилаг. *лязгóвый*. См. *лезгóвый*; ср. ст.-слав. **лѣсковъ**.

ля́знуть «ударить», *ля́знуться* «упасть», вятск. (Васн.). От *лязг*.

ля́йпина «широкая полоска бересты для плетения корзины», олонецк. (Кулик.). Из вепс. l’äi̯p, tohiläi̯p «кусок коры»; см. Калима 158.

ля́ка «собака с вогнутым хребтом», *ля́кий* «кривой, горбатый, согнутый», ст.-слав. **сълѧкѫ, сълѧшти** συγκάμπτειν, κατακάμπτειν, словен. lêknem, lékniti «гнуть», lécam, lécati — то же, др.-чеш. leku, léci «гнуть», сюда же *ляка́ться*, *ля́кнуться* «пугаться», *ляка́ть* «пугать», укр. *ляка́ти* — то же, укр., блр. *ляк* «ужас, страх», сербохорв. ле̏цати се «пугаться», словен. lę́cati se «бояться, падать духом», lę́kniti «встрепенуться (о зайце)», чеш. lekati «пугать», польск. lękać — то же, н.-луж. lěkaś. Ср. *ляца́ть*. || Праслав. *lęk- родственно лит. lenkiù, leñkti «гнуть», лтш. lìekt — то же, др.-исл. lengia ж. «ремень», алб. lëngór «гибкий» (Иокль, Stud. 50); см. Бернекер 1, 707; Траутман, BSW 159; Лескин, Abl. 334; М.—Э. 2, 451, 496. См. далее *лук*, *лука́*.

ля́лька «кукла, ребеночек», южн., зап.; укр. *ля́лька*, *ля́ля* — то же, блр. *ля́ля*. Судя по знач., вероятно, заимств. из польск. lala, lalka, родственного *лёля* (см.); ср. Бернекер 1, 700; против см. Преобр. I, 498, без достаточных на то оснований. Но ср. *ля́ля* «смирный, застенчивый, неповоротливый человек», олонецк. (Кулик.) Вероятно, слово детской речи подобно морд. э. l'el'a, l'al'a «старший брат», эст. lell «дядя», läll' (см. Паасонен, Mordw. Chrest. 89); др. аналогичные примеры см. у Бернекера, там же.

ля́мец, род. п. -мца «потник, слой войлока по внутренней стороне хомута», укр. *ля́мець* — то же, блр. *ля́мец* — то же. Через польск. lemiec, чеш. lémec, límec «воротник», которые Бернекер (1, 700) неубедительно возводит к франц. lame «тонкая проволока»; ср. также Преобр. I, 498 и ниже *ля́мка*. Карлович (335), Брюкнер (290) предполагают источник в ср.-в.-н. lîm «рамка». Неясно.

ля́мза «вор, воришка», *ля́мзить* «воровать», нижегор. (Даль). Сомнительно объяснение через польск. łamzak «мошенник», чеш. lamzak из нем. Lappsack (Карлович 335 и сл.).

ля́мка (уже у Аввакума 91, 164), укр. *ля́ма* — то же. || Объяснение через польск. lama «парча; обшивка» из франц. lame «тонкая проволока» (Бернекер 1, 700) сомнительно по семантическим соображениям. Если допустить мену суффиксов -(ь)*ца*> *-ка*, то можно предположить заимствование из фин. lämsä «петля, аркан, повод», саам. к. lamca «узда», саам. норв. lavčče, коми letś «петля» (ср. родственные последним формы у Сетэлә, FUF 2, 232; Тойвонен, FUF 19, 188); см. Калима 158. Однако широкое распространение этого слова в вост.-слав. необычно для заимствования из финского. В последнее время в пользу происхождения из финск. высказывался Калима (Neuphil. Mitt., 1952, стр. 115 и сл.), ссылаясь на диал. вологодск. *лемцы* «плечики сарафана».

лянга́с «берестяная коробка», вятск., казанск. (Даль). Вероятно из удм. l'anges «вид сосуда», мар. lèŋeš «ведро, бадья» (см. Рясянен, TschL. 253; Рамстедт, Btscher. Spr. 67).

ля́нги «деревянный хомут, надеваемый на оленя», печенгск. Из саам. lieŋge — то же или фин. länki, мн. länget; см. Итконен 64.

ля́ник «большая деревянная чашка», ижорск., эст. (Даль). Из эст. lännik «сосуд, кадка», водск. lännikko — то же; см. Калима 159.

лянси́н «сорт чая» (часто у Мельникова). Согласно устному сообщению Э. Хениша, от кит. liang «хороший» и Tsʻin «Цинская династия древнего Китая», откуда араб. Sīn «Китай» (Локоч 151).

лянсье́ «вид кадрили», народн. *ланце́*, олонецк. (Кулик.). Из франц. lancier — то же (Хайзе).

ляп «железный крюк с короткой деревянной рукояткой для извлечения больших рыб, пойманных на удочку», арханг. (Подв.) Из саам. п. lierpe — то же; см. Итконен 54.

ля́па «пощечина, затрещина», арханг. (Подв.), *ляп!*, *ля́пать*, *ля́паю*, укр. *ля́пати* «шлепать, пачкать», *ля́пка* «пятно», блр. *ля́пацъ* «стучать, говорить резко». Вероятно, звукоподражательного происхождения; см. Преобр. I, 499.

ляпу́н «одна из 4 тонких жердей, которые связываются наверху и образуют остов копны, стога сена», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 498). Неясно.

ляпуно́к «бабочка, мотылек», см. *ли́пка*.

ляс, см. *ляз*.

ля́скать «чмокать, чавкать; стучать зубами, стучать по металлу» (Преобр.), др.-русск. *ляскать* «громко чавкать» (Домостр. Заб. 14), укр. *ля́скати*, *ля́снути* «хлопать, щелкать». От *лёскать*. Звукоподражание, как и *ля́згать*; см. Бернекер 1, 702.

ля́сы мн. «шутки»; «лесть, заискивание», арханг. (Подв.), *точи́ть ля́сы* «болтать», укр. *ля́си* мн. Из *баля́сы* «столбики перил» от польск. balasy «загородка» из ит. balaustro «столбик балюстрады» (первонач. знач. «вытачивать столбики для перил»), по мнению Соболевского (РФВ 66, 345). Ср. *стрюк*, *шлык* из *бастрю́к*, *башлы́к*.

лясь — межд., передающее хлопок, севск. (Преобр.). От *ляскать*, см. Преобр. I, 497.

лях [стар.] «поляк», др.-русск. *ляси*, вин. п. мн. ч. *ляхы* «поляки» (часто в Пов. врем. лет), отсюда польск. lach; первонач. др.-польск. *lęch «поляк», представленное в лит. lénkas «поляк»; см. Буга, ZfslPh 1, 33; Брюкнер, FW 103. Польск. *lęch является уменьш. на -ch, подобно brach, swach, Stach (от Stanisław); см. Неринг, РФВ 2, 143; AfslPh 3, 467 и сл.; Mi. EW 164, 428. Полная форма этнонима была *lęděninъ — от lędo (см. *ляда́*) «обитатели пустоши, нови», что подтверждается формой др.-русск. *лядьскыи* «польский», *лядьская земля* «Польша», *лятский* — то же (Котошихин 3); ср. фам. *Ляцкий*, далее др.-русск. *полядитися* «ополячиться» (Мелих, ZfslPh 4, 99), укр. *лядува́ти* «придерживаться польского образа мыслей»; венг. lengyel «поляк» — из *lęděninъ (Мелих, AfslPh 32, 92 и сл.; 40, 278 и сл.; Первольф, AfslPh 4, 63), отсюда и араб. landzaaneh (Масуди; см. Гомбоц, RS 5, 321), ср.-греч. Λενζανηνοί (Конст. Багр.; см. Томсен, Ursprung 57); ср. также Бернекер 1, 705; Ильинский, «Slavia», 4, стр. 314 и сл. Следует отвергнуть сближение слов *лях* и *ляд* «черт» или *ля́жка*, вопреки Брюкнеру (289; ZfslPh 6, 311 и сл.; см. против Ташицкий, ZfslPh 9, 231). Сомнительна связь с сербохорв. Леђан Град в устн. народн. творчестве (см. Новакович, AfslPh 3, 124 и сл.). Крым.-тат. läh «поляки» заимств. из русск. (Радлов 3, 744). В русск. устн. народн. творчестве встречаются преобразования прилаг. от *лях*, мн. *ля́хове*, частично, возм., под влиянием названия *Ливо́ния*: *ляхиво́нский*, *ляховинский* (также в знач. «шведский»), *лёховинская земля* (Марков), *ляховицкая земля* (Рыбников), *ляховецкий*, *лякоминский*.

ляца́ть в *наляца́ть*, *налячи́ть* «напрягать, натягивать (лук, западню)», др.-русск. *ляцати*, *лячу* «расставлять сети, ловушки, ловить сетями», ст.-слав. **лѧцати** παγιδεύειν, словен. lę́cam, lę́cati «гнуть», чеш. léceti, líceti «расставлять ловушки», в.-луж. laku, lac — то же, н.-луж. lěku, lěc. От *ляка́* (см.); ср. Бернекер 1, 707.

ля́цкий «польский», см. *лях*.

ляча «чечевица», стар., цслав. **лѧшта** *φακός*, болг. *ле́ща* (Младенов 274), сербохорв. ле́ћа, словен. léča. || Связано с лат. lens, род. п. lentis, д.-в.-н. linsi, нов.-в.-н. Linse «чечевица», но это слово нельзя объяснить фонетически ни из лат., ни из герм. Исконно и.-е. происхождение невероятно со стороны реалии, вопреки Шрадеру (у Хена, Kulturpfl. 218); скорее, все эти слова происходят из общего неизвестного источника (см. Хоопс, Waldb. 463; Вальде—Гофм. 1, 783; Бернекер 1, 708; Клюге-Гётце 360 и сл.). Едва ли связано с греч. λάϑυρος «(бот.) вика», вопреки Шрадеру. Лтш. lę̃ca «чечевица» заимств. из русск. диал. *ляца;* см. М.—Э. 2, 455.

ля́чкать «жевать», сарат. (РФВ 66, 205); «болтать, пустословить», олонецк. (Кулик.). Вероятно, звукоподражание; ср. *ля́бза.*

ля́шка I., см. *ля́жка.*

ля́шка II. «черемисская лапша», казанск. (Даль); ср. мар. läškä «похлебка с клецками, мясом и т. д.» (см. Рамстедт, Btscherem. Spr. 67). Из тюрк. lakša «лапша» (см. *лапша́*).

М

м — четырнадцатая буква др.-русск. алфавита, числовое знач. М҃ = 40. Др.-русск., цслав. название — *мыслите;* см. Срезн. II, 99. См. *мысль.*

мавзоле́й. Через нем. Mausoleum, франц. mausolée или лат. mausōlēum из греч. Μαυσώλειον, первонач. «гробница Мавсола — царя Карии (375—351 гг. до н. э.)»; см. Клюге-Гётце 448.

мавр. Через нем. Maure или непосредственно из лат. maurus.

маг «волшебник», *ма́гия.* Заимств. книжным путем, вероятно, через нем. Magus, Magie из лат. magus, которое восходит через греч. μάγος к др.-перс. maguš; см. Бартоломэ 1111; Уленбек, Aind. Wb. 209; Литтман 24. Возм., также, что *маг* — новообразование от *маги́ческий,* которое происходит из нем. magisch — то же.

магазе́я ж., *магазе́й* м. «амбар, магазин», яросл., олонецк. (Кулик.), укр. *магазе́й,* блр. *гамазе́я.* Вероятно, заимств. с Запада; ср. *магазейн,* с 1705 г., в эпоху Петра I; Христиани 41; Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 183. Пришло из голл. magazijn «склад», а последнее — через франц. magasin, ит. magazzino восходит к араб. maḫzan «склад товаров»; см. Франк—Ван-Вейк 408. Ср. также *магазейн-вахтер* «содержатель судового имущества», в эпоху Петра I; см. Смирнов 183. Из голл. magazijn-wachter, где первая часть могла быть воспринята как прилаг. на *-н-*; ср. *келе́йный*. Менее вероятно непосредственное заимствование из франц. (Преобр. I, 500) или посредство нов.-греч. μαγαζί (Фасмер, Гр.-сл. эт. 118), как и тур. maχzan, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 180; TEl., Доп. 2, 168). См. следующее слово.

магази́н, впервые у Петра I (см. Смирнов 183), наряду с *магазейн* (см. *магазе́я*), которое встречается еще у Грибоедова. С ударением *мага́зин*, вероятно, под влиянием польск. magazyn; напротив, *магази́н* пришло через нем. Magasin (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 52) из франц. magasin; см. Маценауэр 248; Карлович 359. По мнению Мёлена (129), из голл. magazijn (см. *магазе́я*). Во всяком случае, не прямо с Востока, вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 121).

мага́ный «белокурый», енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, стр. 303). Возм., из монг. möŋgün «серебряный, белый», калм. möŋgn̥ — то же (см. Рамстедт, KWb. 266).

магары́ч «выпивка после заключения сделки», см. *могоры́ч*.

маге́рка «(белая войлочная) шапка», укр. *магі́рка*. Через польск. magierka «венг. шапка». Из венг. magyar «венгр»; см. Mi. EW 180, 428; Потебня, ЖСт., 1891, вып. 3, 118; Преобр. I, 500.

магерма́н «часть судового такелажа». Из нидерл., нж.-нем. magerman — то же; см. Мёлен 130; Маценауэр, LF 10, 57.

маги́ль «суконная сумочка портных и сапожников, куда они складывают нитки, иголки и т. п.», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.); ср. коми mę̮gi̮l’ «мешок из ткани» (Вихм.—Уотила 155).

маги́стр «глава ордена; ученая степень», др.-русск. *магистръ* в первом знач. (Дан. Зат., моск. грам. 1517 г.; см. Напьерский 322 и сл.), также *могистрь*. Происходит из лат. magister, во 2-м знач. пришло через нем. Magister; см. Преобр. I, 500.

магистра́ль, ж. Через нем. Magistrale из лат. magistrālis.

маги́ческий. Из нем. magisch или из источника последнего — лат. magicus, греч. μαγικός; см. *маг*.

ма́гия. Заимств. из нем. Magie или лат. magia, едва ли непосредственно из греч. μαγεία (см. *маг*), вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 254).

[**маглавие** «бич», др русск., Иос. Флав., Георг Амарт. Через греч. из арам. maglab «кожа, из которой изготовляли бичи»; ср. нов.-греч. μαγκλαβίζω «мучаю»; см. Мещерский, «Виз. Врем.», 13, 1958, стр. 254. — *Т.*]

магна́т, укр. *магна́т*. Через польск. magnat или нем. Magnat (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 55) из ср.-лат. magnas, -atis от magnus «большой», отсюда «знатный».

магне́зия «окись магния». Из нем. Magnesia или нов.-лат. magnēsia от греч Μαγνησία — название местности в Фессалии; г. Магнезия в Лидии; см. Горяев, ЭС 448.

магни́т, др.-русск. *магнитъ камень*, Георг. Амарт., Ио. Климак.; ср. Срезн. II, 100 и сл.; Трифон Короб. (1584 г.) 109. Последнее — прямо из греч. λίθος Μαγνῆτις «камень из г. Магнезии», позднее — *магни́т*, не без влияния форм в зап. языках; см. Преобр. 1, 500 и сл. Соврем. русск. форма, возм., через нем. Magnet — то же.

магоме́т «ругательство» (Чехов). Вероятно, заимств. с Запада, причем западноевроп. слова восходят к араб. Muḥammad «Магомет» (ср. Вензинк—Крамерс, Handwb. des Islam 519 и сл.) Отсюда прилаг. *магомета́нский*, др.-русск. *Бохмитъ* (Лаврентьевск. летоп.); народн. *Мухоёд*, *мухоеда́ньская ве́ра* — от *му́ха* и *есть*; см. Савинов, РФВ 21, 45.

мада́м, нескл., стар. *мада́ма* (Грибоедов), начиная с Петра I; см. Смирнов 184. Из франц. madame «сударыня, госпожа».

ма́деж, ма́теж «пятно на лице (беременной)», вторая форма — под влиянием *мать*; *ма́леж* — то же (под влиянием *мали́на*), сербохорв. ма̏деж «родимое пятно», мла̏деж — то же (от мла̑д); словен. mâdež «пятно, ржавчина, родинка». || Недостоверно родство с греч σμῶδιξ, σμῶδιγξ «рубец, кровоподтек», μῶδιξ·φλυκτίς (Гесихий), μώλωψ «синяк, ссадина» (см. Бернекер 2, 2). Греч. слова сближаются чаще всего с греч. σμῶ σμῆν, σμῆσαι «натирать, умащать, стирать», σμώχω «перетирать» (см. Буазак 884; Гофман, Gr. Wb. 324). Другие произвольно исходят из *maležь, сближая его с д.-в.-н. mâl «пятно», нов.-в.-н. Mal — то же, Muttermal «родинка» (см Mi EW 180). Неясно. Ср. *ма́режи*.

мадепола́м «сорт хлопчатобумажной ткани». Через франц. madapolame (то же) от названия города Madapolam в Индии; см. Хайзе; Гамильшег, EW 578.

мадо́нна «изображение богородицы в живописи». Из ит. madonna «богоматерь».

мадригáл «лирическое стихотворение, посвященное даме» Из франц. madrigal от ит. madrigale, которое в свою очередь от лат. mātrīcālis; см. Гамильшег, EW 579.

мадья́р, обычно *венгр, венгéрец* (см.). Из венг. magyar «венгр, венгерский», родственного самоназванию манси и ханты mańśi, др.-венг. Mogor, ср.-греч. Μεγέρη (Конст. Багр.; см. Маркварт, Streifzüge 68); ср. Тойвонен, FUF 19, 181 (с литер.); Иокаи, ZONF 11, 261; Мункачи, KSz 5, 308; 6, 220. См. *магéрка*.

маетá «тяжелый труд». От *мáяться*, аналогично *суетá*.

маéтность ж. «имение», зап., тверск. (см.). Из польск. majętność от majętny «состоятельный», польск. majątek «имение»; см. Фасмер, Mél. Pedersen 394. Далее см. *имéть*.

мажáра, маджáра, мождáра «большая тат. арба; телега», крымск. (Даль). Из крым.-тат. madžar «телега», калм. madžar tergn̥ «большая четырехколесная крытая повозка» (Радлов 4, 2050; Рамстедт, KWb. 253 и сл.), которое производят от названия мадьяр, венгров; см. Мункачи, KSz 6, 205; Немет у Лазициуша, ZfslPh 8, 289. Сюда же, наверное, *мáжа* «чумацкий воз», южн. (Даль).

мажáры мн. «стар. кладбище», орл. (Даль), см. *мазáрки*.

маз «ставка в игре»; «толстый конец бильярдного кия». Обычно объясняют из франц. masse «масса; толстый конец бильярдного кия» (Преобр. I, 502; Горяев, ЭС 200).

мазáрки мн. «тат. кладбище», вост.-русск., *мажáры* — то же, орл. Из вост.-тюрк., казах., туркм., узб. mazar «могила, кладбище» (Радлов 4, 2056 и сл.) арабского происхождения; см. Корш, AfslPh 9, 656; Mi. TEl. 2, 127; Паасонен, CsSz 85.

мáзать, мáжу; *мазь* ж., укр. *мáзати, мáжу*, блр. *мáзаць*, ст.-слав. **мазати, мажѫ** ἀλείφω, χρίω, λιπαίνω (Супр.), болг. *мáжа*, сербохорв. ма̏зати, ма̏жêм, словен. mázati, mâžem, чеш. mazati, слвц. mazat', польск. mazać, mażę, в.-луж. mazać, н.-луж. mazaś. || Родственно лтш. (iz)muôzêt «мучить, перехитрить» (из «намазать»), muôzêt «есть много, жадно; дурачить, колотить», лит. mẽžti «унавоживать», лтш. mêzt «чистить навоз, мести», греч. μάσσω (μεμαγμένος) «давлю, мешу, мажу», μαγεύς «пекарь», μαγίς «месиво, тесто», μᾶζα «тесто», д.-в.-н. mahhôn «componere, jungere, instituere», нов.-в.-н. machen «делать», арм. macanim «густею»; см. Бернекер 2, 28 и сл.; Мерингер, IF 17, 148; Эндзелин, KZ

44, 66; М.—Э. 2, 684; Мейе, MSL 19, 122; Мейе—Эрну 669; Младенов, WuS 12, 59; Траутман, BSW 173.

мазга́рь «паук», диал. *мизги́рь* — то же (вероятно, из **мѣзгырь*). || Сомнительно родство с лит. mezgù, mẽgsti «вязать», mãzgas «узел», mazgýti «вязать», лтш. mazgs «узел», д.-в.-н. mâsca ж. «петля», др.-исл. mǫskvi — то же; см. Зубатый, AfslPh 15, 479; Бернекер 2, 28.

Мазе́па — имя собств., укр., блр. *мазе́па* «неряха, грубиян». От *ма́зать*; см. Преобр. I, 501; Первольф, *A*fslPh 8, 9; Mi. EW 185; иначе у Соболевского (РФВ 66, 340 и сл.).

мази́л «однодворец», южн. (Даль). Неясно.

мазура́ «голубь с темными пятнами на голове, шее, зобу, крыльях или хвосте», моск. (РФВ 66, 340). Вероятно, от *ма́зать*; см. Первольф, AfslPh 8, 8 и сл. Соболевский (РФВ 66, 340) пытается объяснить отсюда же *мазу́рик* «жулик», которое он отделяет от польск. mazur «мазур» (также Первольф, там же). Согласно Брюкнеру (326; KZ 46, 214), *мазу́рик* произошло от польск. mazur. Нельзя согласиться с Преобр. (I, 502), что слово *мазу́рик* заимствовано из нем. Mauser «вор» от mausen «воровать». Польск. племенное название mazur свя́зано с Mazowsze — название области, др.-русск. *мазов(ь)шане* (Лаврентьевск. летоп). Потебня (РФВ 1, 260) толкует последнее из *Mazovьsѣje; ср. лит. mãžas «маленький». Погодин (РФВ 50, 230) объясняет польск. mazur из *mažurъ: ср. словен. mažúr «карапуз, толстяк». Кухарский (Stud. Brückn. 60 и сл.) сближает это слово с русск. арго *маг* «разносчик». Все это совершенно гадательно. Из польск. mazowiecki заимств. *мазове́цкий*, народн. *бурзаме́цкий*, *муржамецкий*, сближенное с *мурза́*; см. Савинов, РФВ 21, 33.

мазу́рка. Из польск. mazurek «мазовецкий танец, мазурка» (см. *мазура́*). Окончание *-ка* развилось по аналогии с *венге́рка*, *по́лька*; см. Преобр. I, 502.

мазу́т «отходы при переработке нефти». Согласно Ушакову (2, 118), из араб. makhzulat «отбросы», возм., через тюрк. Но диал. *мазу́тина* «грязное, жирное пятно» — от *ма́зать*.

мазь ж., укр. *мазь*, др.-русск., цслав. *мазь*, болг. *маз*, словен. mâz ж., в.-луж., н.-луж. maz м. «деготь, смола». От *ма́зать*.

маи́с, род. п. **-и́са.** Вероятно, через франц. maïs, исп. maiz из языка Гаити mahiz — то же; см. Гамильшег, EW 581; Литтман 140; Клюге-Гётце 371; Ушаков 2, 118. Обычное название: *кукуру́за*.

май, род. п. **ма́я**, укр., блр. *май*, др.-русск., ст.-слав. маи (Супр., Остром.). Через ср.-греч. μάϊος из лат. māius; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 254; Гр.-сл. эт. 119; Бернекер 2, 8; Романский, JIRSpr. 15, 119. Из-за созвучия с *ма́яться* возникло поверие, что бракосочетание в мае приносит несчастье: *в ма́е жени́ться — век прома́яться*; см. Савинов, РФВ 21, 45.

майда́ I. «большая прорубь после вырубки льда на реке», арханг. (Акад. Сл.). Согласно Калиме (161), следует отделять от *ма́йна*. Неясно.

майда́ II. «молоко», *майдо́ха* — то же, диал. тверск., кашинск. Из фин. maito «молоко»; см. Калима, FUF Anz. 25, 142.

майда́н «площадь, место сходок»; «просека в лесу на высоком месте»; «смолокурня», арханг. (Подв.), стар. *маида́н* «базарная площадь» (Хожд. Котова 84 и сл.). Из тат., кыпч., казах., туркм. maidan «ровное, свободное место», тур., крым.-тат. mäidan (Радлов 4, 1990, 2069); см. Mi. TEl. 2, 125; Бернекер 2, 6.

[**ма́йка** «рубашка спортивного типа». Очевидно, от *май*; см. ВЯ, 1960, № 3, стр. 64. — *Т*.]

ма́ймакала, маймакава «сом, Silurus glanis», олонецк. (Кулик.). Из карельск. maimakala — то же от maima «маленькая рыбка» и kala «рыба»; см. Калима 160.

ма́ймуха «вид сига», онежск., арханг. (Подв.). Из карельск., фин. maima «маленькая рыбка, приманка, наживка» наряду с фин. maiva, эст. maim — то же, вепс. maim, мн. maimad — то же; см. Калима 160; Паасонен, KSz 13, 230. Тат. maima «мелкая рыба» (Радлов 4, 1991) заимств. из русск.

ма́йна I. «полынья, прорубь», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вятск., ленингр. (Даль). Возм., из фин. mainas, род. п. mainaan «большая полынья», водск. maina — то же; см. Калима 160 и сл., по мнению которого направление заимствования, однако, неясно. [С 1654 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 196. — *Т*.]

ма́йна II. «поднимай (паруса)!», черноморск. (Даль); ср. тур. maina (Радлов 4, 1987). Вероятно, от ит. (am)mainare «спускать (паруса)», откуда и нов.-греч. μαϊνάρω — то же (Хесселинг 22).

майо́лика. Через нем. Majolika (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 58 и сл.) или непосредственно из ит. majolica от названия одного из Балеарских островов — *Майорка*; см. Гамильшег, EW 582; Клюге-Гётце 371.

майóр, род. п. -**а**, впервые *майеор*, 1615 г.; см. Христиани 32; *маиор*; см. Котошихин 149. Через нем. Major (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 59) из исп. mayor, лат. māior «больший, старший, высший»; см. Преобр. I, 503; Клюге-Гётце 371.

майорáн, майерáн — пряное растение «Origanum maiorana». Через нов.-в.-н. Majoran из ср.-лат. maiorana, которое восходит к лат. amaracus — то же, греч. ἀμάρακος (Феофраст); см. М.-Любке 31, Клюге-Гётце 371.

мáйский жук. От *май*, ср. нов.-в.-н. Maikäfer — то же, ранне-нов.-в.-н. megenkefer «melolontha» (с 1517 г.; см. Клюге-Гётце 371).

мáйстро «сев.-зап. ветер», азовск. (Кузнецов). Через нов.-греч. μαΐστρος или прямо из ит. maistro — то же (Хесселинг 22); ср. Фасмер, RS 6, 160.

мáйтать «говорить, понимать, объяснять», диал. По мнению Калимы (161 и сл.), возм., от *мáлтать*. Он справедливо отвергает предположение Погодина о заимствовании из фин. maittaa «приходиться по вкусу».

мак, род. п. -**а**, укр., блр. *мак*, цслав. *макъ*, болг. *мак*, сербохорв. мȁк, род. п. мàка, мȁка, словен. màk, род. п. máka, чеш. mák, слвц., польск., в.-луж., н.-луж. mak. Отсюда *мáковка*, *мáковица*, *макýшка*; вероятно, родственно греч. μήκων, дор. μάκων «мак», д.-в.-н., др.-сакс. maho, mâgo — то же, ср.-в.-н. mâge, др.-шв. val-moghi, шв. vallmo (см. Ельквист 1305). Последние из сложения с герм. *walha- «оглушение, обморок». По-видимому, сюда же следует отнести др.-ирл. meccun «морковь, пастернак», ирл. meacan — то же (см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 159); ср. Бернекер 2, 9 и сл.; Цупица, GG 135; Торп 303; Траутман, BSW 166; Apr. Sprd. 380. Возм. также, что это древнее средиземноморское слово; см. Ельквист, там же. Прочие, причем очень смелые, сравнения см. у Лёвенталя (AfslPh 37, 381; ZfslPh 7, 407). Др.-прусск. moke «мак» могло быть заимств. из слав. (Бернекер, Траутман, Брюкнер, AfslPh 23, 625); лит. maguonà, с диссимиляцией — aguonà (В. Шульце, KZ 42, 381), происходит из герм.; см. М.—Э. 2, 547; Бецценбергер, GGA, 1896, стр. 955 и сл. Заимствование слав. makъ из греч. не может иметь места, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 119 и сл.; RS 6, 177), Ростафинскому (Sprawozd. Akad. Um., 1908, стр. 97 и сл.). [См. еще Сабаляускас, КСИС, 28, 1960, стр. 70—72. — *Т*.]

макара́ «моток пряжи; заграничной выделки пряжа для сетей» донск. (Миртов). Из тур. makara «моток, катушка, блок»; см. Бернекер 2, 9; Mi. TEl. 2, 122; Локоч 109.

мака́о — название карточной игры; порода попугаев. Вероятно, через франц. macao — то же, от названия португальской колонии Macao в Китае (см. Гамильшег, EW 576).

макаро́ны мн., как и нем. Makkaroni, франц. macaroni, из ит. maccaroni, которое возводят к греч. μαχαρία «варево из ячменной муки или крупы» (см. М.-Любке 427; Гамильшег, EW 576).

мака́ть, -а́ю, *ма́канец* «пирог, обмакиваемый в масло», болг. *ма́кам, ма́кна,* чеш. mákati «мочить»; *ма́киво* «похлебка из трески, которую едят не ложкой, а хлебом, макая его», арханг. (Подв.); ср. *мо́крый, мо́кнуть;* см. Mi. EW 200; Бернекер 2, 8.

макинто́ш «вид плаща-дождевика». Через франц. mackintosh или непосредственно из англ. mackintosh — по фам. изобретателя непромокаемой ткани Чарлза Мэкинтоша (1766—1843 гг.); см. Чемберс 301.

маки́тра «большой горшок, в котором размельчают мак, табак» (Гоголь), также *мако́тра, макоте́рть,* укр. *макі́тра, ма́котерть, ма́кортеть* (Манжура 185), блр. *макоцёр, мако́тра* (Малевич 180). || Из **макотьра, *макотьрть* от *мак* и *тере́ть, тру;* ср. словен. makọ́tər, род. п. -tra «пест», польск. makotra; см. Соболевский, Лекции 53; Mi. EW 353; Бернекер 2, 10. Форма на *-и-* объясняется как заимств. из укр. Следует отвергнуть мысль о происхождении из греч. μάκτρα, вопреки Маценауэру (LF 10, 59), Карловичу (362), Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 254; Гр.-сл. эт. 119).

макла́к, род. п. -а́ «перекупщик, маклер, плут», *маклева́ть, макла́чить, маклы́жить* «посредничать, барышничать; заниматься плутовскими делишками»; др.-русск. фам. *Мокло́ковъ* в моск. грам. XV в. (Соболевский). Из нов.-в.-н. (нж.-нем.) Makler «маклер» или голл. makelaar «спекулянт»; см. Бернекер 2, 9; Соболевский, РФВ 70, 77; Преобр. I, 503 и сл. Ср. окончание в слове *маста́к* от *ма́стер.*

ма́клер, начиная с Петра I; см. Смирнов 185. Из нж.-нем.; нов.-в.-н. Makler или голл. makelaar; см. также *макла́к,* ср. Бернекер 2, 9.

ма́ковка (напр., дерева, башни), первонач. «маковая головка». От *мак;* ср. Мурко, WuS 5, 20; Бернекер 2, 9.

мако́тра, см. *маки́тра.*

макре́ль — рыба «Scomber, скумбрия». Через голл. makreel — то же, от ср.-лат. macarellus (о последнем см. Клюге-Гётце 372; Фальк — Торп 690).

ма́кса «рыбья печень; молоки», олонецк., арханг. (Кулик., Подв.), колымск., сиб.; впервые у Котошихина 88; *максо́*, тверск., псковск.; *мо́кса*, олонецк. Из фин. maksa «печень», эст. maks; см. Калима 160.

[**маку́ха** «сбоина, жмыхи, выжимки разных семян — маковых горчичных, конопляных и пр.» (Даль). От *мак*; но ср. также швейц.-нем. Mägikuchen «маковые жмыхи». — *Т.*]

маку́ша, *маку́шка*, ср. *мак, ма́ковка.*

макша́н, см. *мокша́н.*

мала́й «пшенное толокно», южн. (Даль), укр. *мала́й.* Заимств. из рум. mălaiu «кукуруза», вероятно, из mel' laiu «черная просяная мука»; см. Вайганд, JIRSpr. 16, 78; 17, 366, 372.

мала́йдукса «прорубь для рыбной ловли зимой», олонецк. (Кулик.), *малайда́ть* «заниматься подледной ловлей рыбы» (Даль). Из вепс. *malaidus, род. -uk̦se-, фин. malavus «прорубь»; см. Калима 161.

малаха́й «меховая шапка с наушниками», олонецк. (Кулик.), *махла́й, махла́к, махала́й* — то же, арханг. (Подв.). Заимств. из монг. mala,gai «шапка», калм. maχlă̈, откуда и тат. malaxai, мар. malaxai (Рамстедт, KWb. 254; Рясянен, Tat. L. 45; Радлов 4, 2037); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 127; Преобр. I, 504.

малева́ть, малю́ю (Мельников), укр. *малюва́ти*, блр. *малева́ць.* Через польск. malować из ср.-в.-н. mâlên «рисовать»; см. Преобр. I, 505.

малжо́нки мн. «супруги», южн., зап. (Даль), русск.-цслав. *мал(ъ)жена* ἀνδρόγυνον — им. дв. (Григ. Наз., Георг. Амарт. и др.; см. Вайан, RES 19, 102 и сл.), хорв. malžena, др.-чеш. malžen, чеш., слвц. manžel «супруг», мн. manželé «супруги», др.-польск. manżel, manżenka, польск. małżonka «супруга», в.-луж. mandźelska — то же. || Обычно объясняется как частичная калька д.-в.-н. mâlwîp или *mâlkona «супруга», откуда *malъžena, от которого произошло новообразование *malъženъ аналогично *vьdovъ : *vьdova; ср. д.-в.-н. mahal, mâl «concio, pactio, foedus nuptiarum»; см. Бернекер 2, 13; Семенович, AfslPh 6, 26 и сл.; Карлович 364; Mi. EW 36; LP 361; Рудольф, ZfslPh 18, 274;

Нахтигаль, Starocerkv. Štud. 66. Напротив, Вайан (там же) считает исходным сложение типа mǫžьžena, что едва ли разрешает фонетические затруднения. Ср. *муж.*

ма́лик «лыжня на снегу», с.-в.-р. (Мельников 3, 302). От *мал*, *ма́лый* (см.) в отличие от *большого са́нного следа.*

мали́на, укр. *мали́на*, болг. *мали́на*, сербохорв. ма̀лина, словен. malína, также в знач. «тутовая ягода», чеш. malina, польск. malina, в.-луж. malina, malena. || Родственно лит. mė̃lynas «голубой», mė̃lyna «пятно», лтш. mel̃ns «черный», др.-прусск. mīlinan, вин. ед. «пятно», melne «синее пятно», лит. mel̃svas «синеватый», др.-инд. málas, málam «грязь, нечистоты», malinás «нечистый, черный», греч. μέλᾱς «черный», μολύνω «оскверняю, пачкаю», брет. melen «желтоватый», д.-в.-н. ana-mâli «пятно, шрам, рубец», ср.-в.-н. mâl «пятно», лат. mulleus «красноватый», далее лит. mólis «глина», лтш. mãls — то же; см. Бернекер 2, 12; Траутман, BSW 178; М.—Э. 2, 581; Бецценбергер, BB 16, 217; Уленбек, Aind. Wb. 219; Маценауэр, LF 10, 59 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 122 и сл. Вряд ли более вероятно сравнение с греч. μῆλον «овца, мелкий скот», укр. *маль* «молодые овцы» со ссылкой на лит. aviẽtė «малина» (Лёвенталь, ZfslPh 7, 408; PBB 54, 477). Отсюда *мали́новый звон* «мелодичный з.» (Мельников 5, 70). [Ср. еще диал. *малина* «высокий бурьян в полях» и проч. у Гринковой («Слав. филология», 3, 1958, стр. 99 и сл. — *Т.*]

ма́лица, ма́лка «рубаха из оленьей шкуры мехом вовнутрь», арханг., сиб. (Даль, Подв.). Из ненецк. mālit′e, mālicea «мех», откуда и коми malitša — то же; см. Вихман, FUF 2, 178; Вихм. — Уотила 150 и сл.

мали́ч «порода крымск. овец» (Даль), укр. *маль*, собир. ж. «молодые овцы». Вероятно, от *мал*, *ма́лый* (см.); ср. Бернекер 2, 14. Случайно созвучно с уйг., алт., тур., крым.-тат., казах. mal «скот, имущество» (Радлов 4, 2035 и сл.).

ма́лка I., см. *ма́лица.*

ма́лка II. «подвижной наугольник столяров». Заимств. из голл. mal «измерительный инструмент»; см. Мёлен 130 и сл.; Маценауэр, LF 10, 60.

ма́лкать, ма́лькать «говорить, толковать, понимать», арханг. (Подв.). Возм., сюда же *ма́лтать* (Калима 161 и сл.). Согласно Погодину (у Калимы, там же), из фин. malkkia «твердить одно и то же».

Малорóссия — старое название Украины, *Малая Россия* (Котошихин 125; Коплонский 296). Слитная форма *Малорóссия* вторична. От *малорóсс*, *малороссийский*. Первонач. — калька из ср.-греч. Μικρὰ Ῥωσσία (с 1292 г.; см. Первольф, AfslPh 8, 22 и сл.), которое сложилось в канцелярии константинопольских патриархов для различения от Μεγάλη Ῥωσσία «Моск. государство», ср. лат. Russia Minor (1335 г.; см. Ламанский, ЖСт., 1891, вып. 3, стр. 248; Борщак, RES 24, 172 и сл.); ср. также Томашек, Zschr. österr. Gym., 1876, стр. 343; см. также *Великорóссия*.

мáлтáть «понимать, смыслить, разуметь», олонецк. (Кулик.); «говорить, толковать; понимать, разуметь», арханг. (Подв.); *мáлтовать* «понимать, разуметь», олонецк.; *мóлтать* «мочь» (Даль). Из карельск. malttoa, 3 л. ед. ч. наст. вр. malttau «понимает, может», фин. malttaa, maltan «смыслить, вспоминать, мочь»; см. Калима 161 и сл.

мáлый, *мал*. *малá*. *мáло*, укр. *малий*, блр. *мáлы*, др.-русск., ст.-слав. **малъ** μικρός, ὀλίγος (Euch. Sin., Супр.), болг. *мáлък*, *мáло*, сербохорв. ма̏о, ма̏ла, ма̏ло, словен. mâli, málo, чеш., слвц. malý, польск. mały, в.-луж., н.-луж. małki. || Родственно греч. μῆλον «мелкий скот, овцы», лат. malus «дурной, плохой» (из «малый, недостаточный»), др.-ирл. míl «животное», гот. smals «малый, незначительный», д.-в.-н., др.-сакс. smal — то же, нов.-в.-н. schmal «узкий», ср.-в.-н. smeln «умалять, сокращать», д.-в.-н. smalaz vihu, smalanôȝ «мелкий скот»; см. Бернекер 2, 13 и сл.; Торп 528; Вальде—Гофм. 2, 19 и сл.; Клюге, «Glotta», 3, 280; Сольмсен, KZ 37, 18. Сомнительна связь с греч. μῶλυς «ослабленный, истощенный» (Мейе, ISL 9, 146; ср. Гофман, Gr. Wb. 210). Напротив, арм. mal «овца», возм., связано с тюрк. словами, приводимыми на *малúч*. От *мáлый* происходит также др.-русск. *мало не*, *малы не* «почти, чуть ли не», укр. *мáло не* — то же; ср. Гуйер, LF 40, 437 и сл. [Ср. еще Махек (ZfS, I, 1956, стр. 34), который видит в слав. слове экспрессивное удлинение гласного. — *Т*.]

мáльва — растение. Книжное заимств. из нем. Malve или, как и последнее, — из лат. malva; см. Преобр. I, 506.

мальхáн «мазь, пластырь, ртуть», ряз. (Даль). Через. тур., азерб. mälhäm «мазь» из греч. μάλαγμα «пластырь» от μαλάσσω «облегчаю»; см. Корш, AfslPh 9, 655; Mi. EW 186; Локоч 109.

мальчýга, *мальчугáн*. От *мáлый*; ср. диал. *старчугáн* «здоровый нищий», смол. (Добровольский).

маля́р, род. п. -а́, впервые в 1665 г., П. Берында, см Огиенко, РФВ 66, 364. Через укр. *маля́р*. польск malarz, malerz (1510 г.) из ср.-в.-н. mâlære «художник», см. Брюкнер 319; Преобр. I, 505.

ма́ма, укр., блр. *ма́ма*, болг. *ма́ма*, сербохорв. *ма́ма*, словен. máma, чеш. máma, слвц. mama, польск., в.-луж. mama. || Слово детской речи; ср. вост.-лит. momà, вин. п. mõmą, лит mamà, вин. mãmą, лтш. mama, др.-инд. māma «дядя» — форма зв. п., нов.-перс mām, māmā, māmi «мать», греч. μάμμα, μάμμη «мать, матушка, бабушка», алб. mëmë «мать», лат. mamma «мама, мать (детск.)», д.-в.-н. muoma «тетка»; см. Бернекер 2, 14 и сл.; Траутман, BSW 168; Хорн, Npers. Et. 214; М.—Э. 2, 582; Уленбек, Aind. Wb. 222; Кречмер, Einl. 338 и сл., 353 и сл. Далее связано с *мать* (см.). Случаи с ударением *мама́*, вероятно, из нем. Mama, франц. maman. Сюда же табуистическое название *ма́мо* «сибирская язва», казанск. (Даль). Ср. аналогичное *кумо́ха*.

Мама́й — имя тат. военачальника и хана, побежденного Дмитрием Донским в 1380 г. Отсюда выражение: *У вас э́тта Мама́й воева́л* — о большом беспорядке, олонецк. (Кулик.), колымск. (Богораз). Ср. также тат Mamai «чудовище, которым пугают детей» (Радлов 4, 2064).

мамалы́га «крутая каша из кукурузной муки», южн. (Даль), укр. *мамали́га*. Из рум. mămăligă — то же, обычно сближается с ит. malica, венец. melega «сорго, кукуруза»; см. Бернекер 2, 15; Тиктин 2, 946 и сл.; Г. Майер, Türk. Stud. I, 2; Ngr. Stud. 2, 103; Вайганд, JIRSpr. 18, 365.

мамелю́к «белый наемник правителей Египта». Заимств. через нем. Mameluck из ит mammalucco от араб. mamlûk «купленный невольник, раб»; см. Литтман 72; Клюге-Гётце 373; Локоч 110.

ма́меринец, ма́меренец «обшивка из смоленой парусины»; впервые *мамеринги* мн., Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 186. Из голл. mamiering «всякая нашивка кожаная или из крашеной парусины», мн. mamierings; см. Мёлен 131; Маценауэр 250.

мамзе́ль ж. Через нем. Mamsell, едва ли непосредственно из франц. mademoiselle; см. Преобр. I, 507.

ма́мка — уменьш. от *ма́ма* (см.)

ма́мой «мать», олонецк. (Кулик.). Из вепс. mamoi̯ — то же; см. Калима 162.

мамо́на I., ж. «богатство, земные сокровища, блага», *мамо́н* «пузо», *мамо́ня* «лентяй, обжора», др.-русск., ст.-слав. мамона (Остром., Изборн. Святосл. 1073 г. и др.; см. Срезн. II, 109). Через греч. μαμωνᾶς «имущество, состояние» из др.-еврейск.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 121; Бернекер 2, 15; Маценауэр, LF 10, 60. [См. еще Хонимэн, «Archivum linguisticum», 4, Глазго, 1952, стр. 60 и сл. — *Т.*]

мамо́на II. «обезьяна». Только др.-русск. *мамона, мамонь*, Афан. Никит. 15, 39. Из тур., араб. maimun «обезьяна»; см. Бернекер 2, 6; Локоч 108.

ма́монт, род. п. -а, также *мамот*. Сюда же Соболевский (РФВ 65, 415 и сл.) относит фам. *Мамотов* (XVI в., Тупиков). Интересна форма maimanto «мамонт» у Ричарда Джемса (1618—1620 гг.; см. Унбегаун, ZfslPh 22, 150 и сл.), mammout, mammona — то же (Витсен, 1692 г. там же). || Источник этого слова долгое время искали в якут., потому что ископаемый мамонт был впервые найден в Якутии (Клюге-Гётце 373). По мнению Рясянена (ZfslPh 21, 293 и сл.), это неверно. Он объясняет это слово из зап.-тунг. ŋamendi «медведь». На фонетическую форму могло повлиять имя *Ма́мант*, др.-русск. *Мамонтъ* (Антон. Новгор. 114) из греч. Μάμας, -αντος (Соболевский, там же; Фасмер, ZfslPh 21, 295). В отличие от них Мёлен (Mededeelingen der kgl. Akad. van Wetens. (Амстердам), Afd. Letterkunde, Deel 63, Serie A, № 12; см. Унбегаун, там же) объясняет русск. слово через польск. mamona «чудище» от *мамо́на* I, но сближение с последним словом, возм., произошло вторично. Происхождение из ханты, вопреки Гамильшегу (EW 584), сомнительно. [Кипарский (ZfslPh, 26, 1959, стр. 296 и сл.) умножил число этимологий слова объяснением из ненецк. (jĕȧŋ) ŋam̭murɔłtḛə, букв. «пожиратель (земли)». — *Т.*]

мамýра «ягода поленика, Rubus arcticus», с.-в.-р. (Даль). Из люд. mu̯amūroi, фин. maamuurain, род. п. maamuuraimen «поленика»; см. Калима 162. Невероятно в отношении реалии и лингвистической географии заимствование из тюрк.; ср. тур., чагат. ma'mur «находящийся в хорошем состоянии» (Радлов 4, 2066), которое не подходит по знач. (вопреки Маценауэру (LF 10, 60); Преобр. (II, 507)).

мамýрник «красный сарафан» (Даль). По мнению Калимы (162), это опечатка вместо *матýрник* — то же (см.).

мана́ «искушение, приманка», ср. *обма́н, мани́ть*.

манасты́рь, см *монасты́рь*.

манáт «морская корова». Через исп. manati, manato — то же. Из языка Гаити; см. Пальмер 91 и сл.; Маценауэр, LF 10, 60.

манáтка, обычно мн. *манáтки* «одежда», *манатьй* «стар., поношенная одежда», арханг. (Подв.), *манáтя* «белье», укр. *манáтка* «платок». Из **манътья*, др.-русск. *манътиꙗ*, *манътка*, откуда *манотья*, *манотка*, затем *манатья*, Требн. Шерем. (XIV в.; см. Шахматов, Очерк 183), Георг. Амарт. (Истрин 3, 256), ст.-слав. **маньтиица** πάλλιον (Euch. Sin.). Из ср.-греч. μαντίον, μάντιον «плащ» от лат. mantum; см. Фасмер, ЖСт. 17, 2, стр. 143 и сл.; Гр.-сл. эт. 121; Мейе, Et. 348; Бернекер 2, 17; Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 49. От этих слов трудно отделить польск. manatki мн. «пожитки», которое возводят к ит. manata «узелок, пригоршня»; см. Малиновский, PF 2, 457; Брюкнер, KZ 42, 340; 48, 221; Słown. 321. Заимствование польск. слова из укр. сомнительно, вопреки Бернекеру (2, 17).

Мангазéя — название торгового города в енисейском крае, основанного в 1601 г. и процветавшего в XVII в.; позднее был оттеснен городами Туруханском и Енисейском (Энц. Слов. 36, 526).От сам. Moŋkansi, Moŋgand'i, Moggad'd'i — название самоедского племени, с расширением *-я*; см. Хайду 75 и сл.

мангáл «жаровня», кавк.; «большая корзина с углем», бессараб. (Даль). Из крым.-тат., азерб., туркм. maŋgal — то же (Радлов 4, 2008); см. Горяев, ЭС 201; Локоч 111.

мангúр «дикий лук», забайкальск. (Даль). Заимств. из тюрк.; ср. тел. maŋyr — то же, алт. paɣyr, монг. maŋgirsun, калм. maŋgr̥sn̥ (Рамстедт, KWb. 256).

мангýт «енот», сиб. (Даль); ср. калм. maŋgɐ̮D «татарин», монг maŋgud (Рамстедт, KWb. 256).

мандá «cunnus»; ср. чеш. paní manda «задница» (из Magdalena), «грешница», затем — «потаскуха», согласно Брюкнеру (KZ 46, 217). Неясно.

мандарúн I. «высокий кит. государственный чин». Через нем. Mandarin или др. языки из порт. mandarim — то же (сближено с mandar «приказывать») от др.-инд. mantrí (mantrín-) «советник, министр»: mántras «совет, сентенция»; см. Литтман 120, 132; Уленбек, Aind. Wb. 215; Клюге-Гётце 374; Гамильшег, EW 584.

мандарúн II. «сорт цитрусовых фруктов». Из франц. mandarine, англ. mandarin orange от mandarin «кит. сановник», калька кит. kan «сорт апельсинов», согласно А. де Кандолю (у Лёве, РВВ 61, 228); см. Гамильшег, EW 585.

мáндерá ж., **мáндара** «берег, суша, континент, лес на материке», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), *мандрá*, ирк. (Даль). Заимств. из фин. mantere-, олонецк., карельск. mandere-: фин. manner «материк», род. п. manteren; см. Калима 162 и сл. [Уже в 1607 г.; Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 196. — *Т.*]

мандолúна. Через нем. Mandoline или франц. mandoline из ит. mandolino, производного от mandola — название муз. инструмента; см. Гамильшег, EW 585.

мандрагóра, ж., **мандрагóр,** м. — название южн. ядовитого растения, впервые *мандрагура*, Физиолог (XVI в.; см. Гудзий, Хрестом. 55). Через лат. mandragora из греч. Μανδραγόρας; см. Френкель, Satura Berolin. 23 и сл.

манёвр, впервые у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 57. Из франц. manoeuvre или нем. Manöver (с конца XVIII в.) от народнолат. manuopera «употребление, обращение» (Гамильшег, EW 587).

манéж. Из франц. manège от ит. maneggio — то же; см. Гамильшег, EW 586; Преобр. I, 507. Отсюда *манéжить* «ласкать, нежить, баловать», смол. (Добровольский). Вероятно, к ит. maneggiare «обращаться с ч.-л.»

манекéн, также *манекúн.* Из франц. mannequin или англ. manikin от голл. manneken (см. Маценауэр, LF 10, 60; Гамильшег, EW 587; Хольтхаузен, EW 98).

мáнеливый «пугливый (олень, который боится аркана)», нотоз. (Итк.). Из саам. кильд. mānnγes — то же; см. Итконен 54.

манéр м., впервые у Петра I, 1701—1702 гг.; см. Христиани 19 и сл.; AfslPh 31, 629; также *манéра,* ж., почти одновременно с предыдущим, наряду с *манúра*; см. Смирнов 186. Первое — через нем. Manier (с XVII в.), напротив, *манéра* — через польск. maniera или непосредственно из франц. manière (народнолат. manuāria : manus), букв. «ловкость рук»; см. Гамильшег, EW 586; Преобр. I, 508.

манéрка «походная солдатская фляга». Возм., через польск. manierka (то же) от только что перечисленных ром. форм; Преобр. I, 508.

манжéта, впервые: *маншета,* Куракин, 1706 г.; см. Христиани 49. Из франц. manchette «рукавчик», возм., через нем. Manschette (с 1562 г.; см. Клюге-Гётце 375 и сл.); первонач.

«рукавчик» от франц. manche «рукав»; см. Гамильшег EW 584, относительно *-ж-* см. Булич, ИОРЯС 9, 3, 426.

манзáрд, обычно *мансáрда* «помещение под самой крышей». Из франц. mansarde — по фам. архитектора Франсуа Мансара; см. Гамильшег, EW 587.

мáни «младший брат», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 499). Из ханты mańə «младший брат, племянник» (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 1, 530).

манúть, маню́; *манá* «приманка», *обмáн*, укр. *манúти*, русск.-цслав. *манити*, польск., в.-луж. manić «обманывать, манить». || Ср. лтш. mãnît, -u, -ĩju «вводить в заблуждение, обманывать». Судя по ударению и знач., скорее родственно, чем заимств. из слав. (см. М.—Э. 2, 582), но лит. mõnyti «колдовать» заимств. из слав. (см. там же). Далее родственно *мáять, мáю* (см.), др.-инд. māyā́ «волшебная сила, обман, иллюзия», авест. māyā-; см. Бернекер 2, 17 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 222. По мнению Ван-Вейка (RES 14, 73), *maniti получено в результате диссимиляции из *mamiti, представленного в чеш., слвц., польск., сербохорв., словен., болг. Далее сближают с д.-в.-н. mein «лживый, обманчивый», др.-исл. mein «ущерб, несчастье» (см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 581 и сл.; Бернекер, там же), греч. μῖμος «обман, фокус, фокусник» (Младенов 288).

манифéст, с 1702 г., в эпоху Петра I; см. Христиани 30. Через нем. Manifest (с 1496 г.; см. Шульц—Баслер 2, 67 и сл.) или прямо из франц. manifeste «воззвание, обращение» от лат. manifestus. Не через польск. manifest, вопреки Смирнову 186. [Уже с 1658 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

манúшка I. «нагрудник». Возм., из ит. manica «рукав» (Маценауэр, LF 10, 61), но манишка не имеет рукавов. Сближение с польск. manyż «косметика» (Карлович 365) неубедительно. [Иначе, как исконнорусское образование от *манá, манúть* объясняют это слово Шанский и др. ; см. «Краткий этимологический словарь русского языка», М., 1961, стр. 192—193. Тождественно *манúшка* II. — *Т.*]

манúшка II. «сигнальный флажок лоцмана», мн. *-и* «вымпелы и флаги в праздники» Вероятно, из **маница* от *мáнá* (см. *манúть*); ср. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 66 и сл.

мáния, как и польск. mania, от лат. mania из греч. μανία «бешенство, безумие», μαίνομαι «неистовствую».

манкировать «отсутствовать, уклоняться». Из франц. manquer «не хватать» от ит. mancare, лат. mancus «искалеченный»

манна 1) «м. небесная», 2) «крупа мелкого помола», др.-русск., ст.-слав. мaн(ъ)нa (Мар., Зогр.). Из греч. μάννα (ср. Бауэр 812). [*Манная* крупа, каша, *манка*; *манник* — растение «Glyceria fluitans», укр. *манна трава* «манник», польск. manna kasza «манная крупа, каша», trawa manniana «манник», manna samorodna — растение «Panicum sanguinale, кровяное просо» происходят из слав. man-, ср. русск. *манить, обман*; при этом имелось в виду обманчивое сходство манника и кровяного проса. Ср. также нов.-в.-н. Schwadengras — калька польск. manna. Формы русск. *манна* «манная крупа» (Фасмер, выше) не существует. Не смешивать с *манна* (*небесная*) греч. происхождения. — Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 1 и сл. — *Т.*]

мановение — производное от *manǫti (см. *манить, маять*), подобно *не-при-косновенный* — от *kosnǫti.

манси — самоназвание вогулов; уже в 1785 г. у Георги в качестве русск. названия. Из манси mańśi — то же; см. Калман, Acta Lingu. Hung. 1, 257. Ср. *Маныч*.

манта «верхняя одежда с висячим воротником», южн. (Даль). Заимств., возм., через нов.-в.-н. Manto (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 71) или из франц. mante (см. М.-Любке 434). Поздним заимствованием является *манто* — из франц. manteau.

мантилья. Через нов.-в.-н. Mantille или франц. mantille из исп. mantilla; см. Гамильшег, EW 588; Преобр. I, 509.

мантифолия «патетическая речь» (Чехов и др.). Вероятно, семинаризм. Из греч. *μαντιφωνία от μάντις «ясновидец, пророк», φωνή «речь».

мантия, др.-русск. *манътия*, см. *манатья*.

манто, см. *манта*.

мануйла «льстец, обманщик». От собств. *Мануйла, Мануил*. Из греч. Μανουήλ — имя собств., сближенного с *манить, обман* и родственными.

мануть «делать знак, махнуть». От *маять*; см. *манить, обман*.

мануфактура, впервые у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 187; *мануфактурный*, в эпоху Петра I; см. там же. Вероятно, через польск. manufaktura, manufakturny от лат. manufactūra.

Маны́ч — левый приток нижнего Дона, калм. Mantsв (Рамстедт, KWb. 256). Мункачи (KSz 5, 327 и сл.) сближает это слово с этнонимом манси mańś, mańśi, mänči «манси», о котором см. также на *мадья́р*. Недостоверно.

ма́нька «муфта», псковск., тверск., владим. (Даль). Из ит. manica «рукав»; см. Преобр. I, 509.

манья́ «призрак, привидение», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль). От *мана́*, *мани́ть*; см. Семенович, AfslPh 11, 310.

манья́к «одержимый манией» (Лесков и др.). Из франц. maniaque от лат. maniacus: mania от греч. μανία «бешенство».

ма́пка «сумка, папка, портфель». Из нем. Марре — то же, или голл. mappe — то же, которые восходят — с первонач. знач. «обертка» — к лат. mappa «ткань» (см. Клюге-Гётце 376).

мар I. «солнечный зной; сухая мгла; сон», *ма́рит* «(солнце) печет, особенно при туманном, душном воздухе», *марь* ж. «туман; возрастающий зной», *ма́рный* «знойный, теплый, мутный», сюда же *мо́ра* «темнота, туман», *момра́* — то же (Бернекер), болг. *мараня́* «душный давящий зной», *ма́рен* «тепловатый», сербохорв. ȍ-мара «духота», в.-луж. womara «полусон, обморок». Сюда же *мре́ю* «отсвечиваю». || Родственно греч. ἀμαρύσσω (*ἀμαρύκι̯ω) «сверкаю», ἀμαρυγή «блеск, сверкание», μαρμάρεος «блистающий, сверкающий», μαρμαίρω «блистать, сверкать, гореть, как жар», μαῖρα (*μαρι̯α) «Сириус», др.-инд. márīciṣ, marīcī ж. «луч», marīcikā «мираж»; см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 579 и сл.; Бернекер 2, 21 и сл.; Петерссон, Från Filol. Fören. Lund 4, 122. Ср. *ма́рево*.

мар II. «холм; насыпь; могильный холм», ю.-вост. Из морд. м. mar «куча, могильный холм» (см. Паасонен, Mordw. Chrest. 93; Равила, RS 11, 160). Ср. мишар. mar «холм» (Радлов 4, 2025).

мара́ «призрак; грезы; наваждение», диал. «домовой», укр. *мара́* «призрак, привидение», русск.-цслав. *мара* ἔκστασις «потеря сознания», словен. márən «ничтожный, тщетный», чеш. mařiti «губить, тратить, расстраивать, разбивать (надежды)», польск. mara «сновидение, призрак», marny «бренный, напрасный». Родственно *мани́ть, ма́ять*; см. Бернекер 2, 18; Уленбек, Aind. Wb. 222.

мара́л, мора́л «благородный олень, Cervus elaphus», вост.-сиб. Из монг. maral «самка оленя», калм. marl̥ — то же, уйг., чагат., казах. maral — то же (Радлов 4, 2025); см. Рамстедт, KWb. 257.

марáть, марáю, укр. *марáти*, польск. marać, в.-луж. marać, mórać «мазать», н.-луж. maraś, moraś «болтать, говорить пошлости» || Родственно греч. μορύσσω «пачкаю, мараю, черню» (Сольмсен, Jagić-Festschrift 576 и сл.; Бернекер 2, 18; Траутман, BSW 169), алб. përmjér «мочусь», аор. përmora; см. Фасмер, Stud. alb. Wf. 1, 49; ср. также Младенов, ИОРЯС 17, 4, 233. Не связано с англ. mar «портить» (вопреки Маценауэру (250, LF 10, 61), поскольку последнее родственно гот. marzjan, др.-англ. mierran «нарушать, опустошать»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 222), а также с др.-инд. upamārayati «погружается, делает сочным» (Зубатый, AfslPh 13, 432; Уленбек, Aind Wb. 222). Неправдоподобна попытка Преобр. (I, 510) произвести *марáть*, *мáркий*, *мáрка* «марание» от нов.-в.-н. Marke «метка». Ср. также связанные с этими словами *маренá*, *марýшка*, *мóркий*.

марафéты подпускáть «одурачивать», смол. (Добровольский). Темное слово [Заимств. из тур. (араб.) mārifèt «знание, ловкость, сноровка»; см. Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 170. — *Т.*]

мáрганец. Из нем. Manganerz, сближенного со словами на суф. -*ец*, или непосредственно из ит. manganese — то же; см. Преобр. I, 510; Маценауэр 250.

маргарúн. Вероятно, через нов.-в.-н. Margarine, стар. Margarin (то же) от греч. μάργαρον «жемчужина, жемчуг» (см. Клюге-Гётце 376; Литтман 23).

маргарúт «жемчуг», церк., др.-русск. *маргаритъ* — то же, также название собрания слов Ио. Златоуста. Из греч. μαργαρίτης «жемчужина»; см. Срезн. II, 112; Преобр. I, 510. Сюда же *Маргарúта* — имя собств., народн. *Маргалúда*, олонецк. Из греч. Μαργαριτώ (ж.) — имя собств.

мáргать «капризничать, привередничать», псковск., тверск. Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 334), от *мóргать* «придираться», *мóрговать* «чувствовать отвращение».

марда «верша», олонецк. (Кулик.); ср. *мерда*; см. Калима 164 и сл.

марджá «русская женщина» (в речи азиатских народов), сиб., оренб. (Даль). В основе лежит тюрк. произношение имени *Марья*; ср. тат., хивинск. marǯa «русская женщина, жена» (Радлов 4, 2032 и сл.), чув. majra «русская», башк. marja (Паасонен, CsSz 84). Ср. нем. deutscher Michel как собират. обозначение нем. народа, Iwan — русского, франц. Marianne — француженки, англ. John Bull — англичанина.

мардýй «черт», смол. (Добровольский). Из эст. mardus «привидение; дурная примета; загробный голос»; см. Калима 163.

мáрево, укр. *мáрево* — то же. От *марá*, *мар*.

мáрежи мн. «пятна на лице от выступившей крови; лишаи», новгор. (Даль). Ср. *мáдеж*, *мáтеж* (см.), а также *марáть*, *маренá*.

маренá — растение «Rubia tinctoria», [из кот. добывают красную краску], чеш. mařena, mořena — то же, польск. marzana. Из *marěna; ср. *марáть*; см. Бернекер 2, 18; Зубатый, AfslPh 13, 430 и сл. Лтш. maranas — растение «Galium» заимств. из слав.; см. М.—Э. 2, 562 и сл. Недостоверно родство слав. слов с лит. márnaka «Galium», лтш. marnakas (мн.) — то же (см. Буга, РФВ 67, 243), а также с греч. μάραθρον «фенхель» (Уленбек, Aind. Wb. 222). Относительно балт. слов см. М.—Э. 2, 564.

марéна — рыба «Coregonus maraena». Вероятно, заимств. книжным путем, как и укр. *марúна*, польск. marena, из нов.-в.-н. Maräne; см. Махек, ZfslPh 19, 56.

маржáн, моржáн «коралл, мелкий жемчуг», сиб., ирк., якутск. (Даль). Заимств. из казах. maržan, уйг., кыпч. marǯan (Радлов 4, 2033), тур. märǯan «жемчуг», тат., мишар. märǯän от араб. (перс.) merǯân, сокращенного из арам. margānīþā «жемчуг» от греч. μαργαρίτης; ср. Зеттерстеен, МО 6, 198 и сл.; Паасонен, CsSz 85; Радлов 4, 2097; Mi. TEl. 2, 126; Маценауэр, LF 10, 68; Локоч 113.

марзáн (тип.) «металлический брус для заполнения пустых мест при верстке». Из ит. margine «край» от лат. margō; не из исп. margen, вопреки Маценауэру (LF 10, 62).

мáри — соврем. назв. и самоназвание черемисов — народа финно-угорского происхождения (ср. *мéря*), *марúйский*. Из мар. mari, откуда и диал. *марé* — то же, вятск. (Васн.).

марúна «картина на морскую тему». Из франц. marine — то же. *Маринúст* — из франц. mariniste — то же.

мариновáть. Из франц. mariner или нем. marinieren, лат. marīnāre «класть в соленую воду» (см. Клюге-Гётце 377; Гамильшег, EW 592).

марионéтка. Из франц. marionette — то же, ит. marionetta — производного от Marion, уменьш. от имени собств. Marie (см. Клюге-Гётце 377; Гамильшег, EW 593).

мáрит «душно». От *мар*; см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 579.

мариукса «лосось» (женская особь), олонецк. Заимств. из прибалт.-фин.; ср. фин. marjas, род. п. -ksen или marjos, -ksen; см. Калима 163.

Мариу́поль — соврем. название: *Жда́нов* — город на Азовск. море, основанный в 1780 г. и населенный греками из Крыма. Назван в честь царицы Марии Федоровны, супруги Павла I. Образовано по образцу греч. Κωνσταντινούπολις; см. Унбегаун, RES 16, 220.

Марк, род.п.-а (м.), имя собств., ст.-слав., др.-русск. **Мар(ъ)къ**, из греч. Μάρκος от лат. Mārcus: Mārs «бог войны» (Вальде — Гофм. 2, 38).

ма́рка I. (почтовая). Из нов.-в.-н. Marke ж. «отметка, знак», ср.-в.-н. marc — то же от merken «замечать» (см. Клюге-Гётце 377).

ма́рка II. «денежная единица (в Германии и др.)». Из нем. Mark (ж).

маркёр «лицо, наблюдающее за игрой». Из франц. marqueur от marquer «делать пометы, замечать» герм. происхождения (см. Гамильшег, EW 595).

марки́з. Из франц. marquis, которое наряду с ит. marchese восходит к *markensis (Гамильшег, EW 595). [Ср. уже в 1632 г.: *марквисъ*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т*.]

маркита́нт, начиная с Петра I, наряду с *маркетентер* — то же, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 188. Из ит. mercatante «торговец» или из слов ит. происхождения — нидерл., нж.-нем. marketenter, от ит. mercatare «торговать» (см. Клюге-Гётце 377); ср. Маценауэр 251; Преобр. I, 511.

ма́рлинь м. «толстая двойная нить» (морск.), впервые в Уст. морск. 1720 г.: *марлин*; см. Смирнов 188. Из голл. marlijn — то же; см. Мёлен 132; Маценауэр, LF 10, 62.

[**ма́рля.** Заимств. из франц. marli «марля, кисея» (см. Ушаков). Форма на *-я* (ж. р.) — вторичного происхождения, поскольку франц. -i было, видимо, воспринято как окончание русского род. п. ед. ч. — *Т*].

мармела́д, народн. *мармала́д*, севск. (Преобр.). Позднее заимствование из франц. marmelade от порт., исп. marmelada — то же, marmelo «айва», лат. melimēlum «медовое яблоко», греч. μελίμηλον «айва» (см. Гамильшег, EW 593); ср. Маценауэр, LF 10, 62; Преобр. I, 511.

ма́рный «напрасный, тщетный», укр. *ма́рний*, блр. *ма́рны*, др.-русск. *замарьнъ*. От *мара́*.

марогова́тый «плохо видящий», оршанск. По мнению Погодина (РФВ 50, 230), от лит. márgas «пестрый». Недостоверно. Ср. *мару́шка*.

мародёр, особенно после 1812 г., народное *миродёр*, сближенное с *мир* и *драть*: якобы о том, кто дерет шкуру с общины. Из франц. maraudeur «грабитель»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 369; Преобр. I, 511.

марокат, только в др.-русск., Сказ. об Инд. царстве. Обычное название этого драгоценного камня — *изумру́д*, стар. *измарагд* (см.). Из др.-инд. marakatam — то же, пракрит. maragada-. О родственных формах см. Уленбек, Aind. Wb. 216; Буазак 609; Фасмер, RS 4, 181; Литтман 16.

марс «корзина, подвешенная к мачте», начиная с Петра I; см. Смирнов 189. Из голл. mars «площадка наверху мачты»; см. Мёлен 132; Маценауэр 251.

ма́рсель «верхний парус», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 188. Из голл. marszeil — то же; см. Мёлен 133; Маценауэр 251.

март, род. п -а, др.-русск., ст.-слав. **марътъ** (Супр.), наряду с **марътии**. Через ср.-греч. μάρτι(ο)ς из лат. martius; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 255; Гр.-сл. эт. 123; Бернекер 2, 20; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 43. Отсюда *ма́ртовское пи́во*, уже в Домостр. К. 46, Заб. 122, *мартóбрий*, *мартóбрь* — название несуществующего месяца: *в мартобре* (Гоголь); из *март* и *-брь* — окончания названий других месяцев; см. Бернекер, там же.

марты́н «чайка», вост.-русск. (Мельников), *мартынóк* «зимородок, Alcedo», «чайка», укр. *марти́н* «чайка, речной орел». Заимств. с Запада: ср. нем. Martinsvogel «зимородок», франц. martin-pêcheur, martin-chasseur «виды зимородка» (последнее, согласно Гамильшегу (EW 596), из martelet «молоточек», marteau «молоток», потому что сильный клюв зимородка можно сравнить с молотком); см. Маценауэр 251; LF 10, 62; Бернекер 2, 20 и сл.; Преобр. I, 511 и сл. Англ. martin «городская ласточка» тоже заимств. из франц.; см. Хольтхаузен, EW 100. Вряд ли это слово вост. происхождения, вопреки Mi TEl., Доп. 2, 170.

мартынга́л «ремень от узды к подпруге». Из франц. martingale — то же; см. Маценауэр, LF 10, 62. О франц. слове см. Гамильшег, EW 596.

марты́шка «порода обезьян», с 1599 г.: *мортышка* (Ридлев). Как и польск. marcin «грубиян, медведь», от собств. *Мартин*, лат. Martīnus через ср.-нж.-нем. Marten «обезьяна» или ср.-нидерл. Martijn — то же (см. Унбегаун, Bull. de l'Acad. de Belgique, Classe des lettres, 1953, 5 série, Bd. 39, S. 187 и сл.). Ср. также нов.-в.-н. Martin, чаще в качестве клички обезьяны (с 1696 г.; см. Клюге-Гётце 342); см. Бернекер 2, 20 и сл.; Карлович, AfslPh 3, 662. Неприемлемо объяснение из шв. markatta «мартышка», вопреки Маценауэру (251); последнее, в свою очередь, происходит из ср.-нж.-нем. merkatte — то же; см. Ельквист 631. Ср.-нж.-нем. форма, согласно Унбегауну (там же), является источником флам.-нидерл. и нж.-нем. названия обезьяны.

мару́шка «пятно, помарка», укр. *маровáтий* «нечистый», словен. maróga «пятно, помарка», чеш. morovatý «пятнистый, в пятнах», польск. morąg «темная полоса, полосатое животное». От *мара́ть*, — см. Бернекер 2, 18; Сольмсен, Jagić-Festschrift 576 и сл.; Траутман, BSW 169; Шпехт 119.

марципа́н. Как и польск. marcypan, чеш. marcipán, через нов.-в.-н. Marzipan из ит. marzapane, которое объясняют из араб.; см. Литтман 87 и сл.; Клюге-Гётце 378; М.-Любке 447; Гамильшег, EW 597; иначе Маценауэр, LF 10, 61.

марш, впервые у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 189 и сл.; народн. также *арш!*; произошло путем ложного переразложения из *шагом марш!*; см. Преобр. I, 512. Через польск. marsz «марш — поход, путь» (Смирнов) или нем. Marsch (с XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 78) или, подобно этим словам, непосредственно из франц. marche (см. Клюге-Гётце 378).

ма́ршал, начиная с Петра I; см. Смирнов 189. Судя по начальному ударению, вероятно, через нов.-в.-н. Marschall (с XVI в.; см. Шульц — Баслер 2, 78) и франц. maréchal от ср.-в.-н. marschalc, первонач. «конюший» (см. Клюге-Гётце 378, Гамильшег, EW 590). Др.-русск. *моршолдъ* (Новгор. 1 летоп.; см. Срезн. II, 175), *моршалокъ* (Псковск. 1 летоп., Кн. о ратн. стр.; см. Срезн., там же). Последнее — через польск. marszałek.

маршировáть, впервые у Петра I, 1708 г.; см. Смирнов 189; Христиани 37. Через нем. marschieren (с 1608 г.; см. Шульц — Баслер 2, 78) из франц. marcher — то же; см. Клюге-Гётце 378.

маршру́т, впервые у Петра I; см. Смирнов 189, народн. *маршлу́т* (Преобр.). Из нем. Marschroute; см. Преобр. I, 512.

мáры мн. «носилки для покойника», вологодск., курск. (Даль), укр. *мáри*, блр. *мáры*, чеш. máry, польск. mary, в.-луж. mary. Обычное объяснение из д.-в.-н. bâra, нов.-в.-н. Bahre «носилки» (Mi. EW 211, 213; Кнутссон, GL. 26) сопряжено с фонетическими трудностями. Брюкнер (324) объясняет *м-* влиянием слова *мор*. Ср. *нáры*.

марь ж. «болотистая местность с большими кочками в тайге», приамурск. (Карпов). Вероятно, тождественно слову *марь* «туман, сырой воздух», арханг. (Даль). См. *мар I*.

марью́ха «глухарка», диал., арханг. (Даль), *мăрáкушка* — то же. Неясно. Вряд ли от *Мáрья*, вопреки Преобр. (I, 512).

Мáрья — имя собств.; литер., поэт. *Мари́я*, др.-русск., ст.-слав. **Мариꙗ**. Из греч. Μαρία. Отсюда различные названия растений: *мáрьин башмачóк* «Cypripedium calceolus», *мáрьин кóрень* «пион»; см. Преобр. I, 512. Ср. также *марджá*.

марья́ны мн. «алые крупные кит. бусы из смолы», сиб. (Даль); ср. *маржáн*.

масакá, массакá «темно-красный цвет, иссиня-малиновый цвет» (Даль), *масакóвый* «лиловый», олонецк. (Кулик.). Темное слово. Едва ли от франц. massicot «желтая свинцовая краска» (о котором см. Гамильшег, EW 598). Ср. фин. mansikka «земляника».

масамéд «плут, мошенник», *мухамéт* — то же, донск. (Даль). Возводят к имени *Магомета*; *-с-*, возм., следует объяснять табуистическим изменением. См. *магомéт*.

мáсельга «вид рыболовной снасти». Вероятно, из фин. maaselkä «кряж, хребет»; см. Калима 163; RS 5, 86. Ср. знач. др.-русск. *хребтина* «цепь холмов»; «рыболовная снасть», астрах. [С 1595 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 196. — *Т.*]

масéт «любовник», *масетина* «возлюбленная, любовница», яросл. (РФВ 67, 256). Неясно. [Ср. ит. Masetto, Masettina — имена персонажей муз. комедии; см. Пизани, «Paideia», 9, № 4—5, 1954, стр. 312. — *Т.*]

мáска. Через нов.-в.-н. Maske (XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 83) или франц. masque из ит. maschera (см. Литтман 100; Клюге-Гётце 379; Гамильшег, EW 697). Один старинный танец назывался *манимáска* (Мельников 2, 136) от *мани́ть* (см.), т. е. «мани маску».

маскáл «насмешник», казанск. (Даль). По-видимому, заимств.; ср. араб., тур., туркм., хивинск. masχara, maskara «шутник, смешной, насмешка» (Радлов 4, 2054); см. Mi. TEl. 2, 123.

маскарáд, впервые: *в машкараде*, у Петра I; см. Смирнов 190. Из франц. mascarade от ит. mascherata, производного от maschera «маска»; слово араб. происхождения (см. *мáска*); ср. Литтман 100; Бернекер 2, 23; Преобр. I, 512; Гамильшег, EW 597. Форма на *-ш-* получена через польск. maszkarada из стар. нов.-в.-н. Maskarade (1600 г.; см. Шульц — Баслер 2, 84).

маскировáть. Через нов.-в.-н. maskieren — то же (с 1700 г.; см. Шульц — Баслер 2, 84) или непосредственно из франц. masquer.

мáсло, укр. *мáсло*, блр. *мáсло*, др.-русск., ст.-слав. масло ἔλαιον (Супр.), болг. *мáсло*, сербохорв. мȁсло, словен., чеш. máslo, слвц. maslo, польск., н.-луж. masło. Из *maz-slo от *мáзать*; см. Бернекер 2, 23. Отсюда *маслúна*, *мáсленица*, а также, возм., *маслявина* «топкое место, болото», череповецк. (Герас.).

масóн, -а, *масóнская лóжа*. Из франц. maçon «каменщик, масон» от ср.-лат. mationes cementarii (Гамильшег, EW 578), сюда же нов.-в.-н. (Stein)-metz «каменотес». Ср. *фармазóн*.

масóса «ребенок, который держит пальцы во рту», арханг. (Подв.). От *сосáть?*

мáсса. Вероятно, через нов.-в.-н. Masse (с 1571 г.; см. Шульц — Баслер 2, 85) или франц. masse от лат. massa из греч. μᾶζα «тесто» (см. Клюге-Гётце 379).

мастáк «мастер, дока», вятск. (Васн.), *маштáк* — то же, укр., блр. *мастáк* от *мáстер* аналогично *маклáк* от *мáклер*; см. Соболевский, РФВ 70, 77; Преобр. I, 513.

масталы́га «теменная кость», олонецк. (Кулик.), *мосталы́га* «голень», колым. (Богораз). Ср. *мослáк*, *мосóл*.

мáстер, *подмастéрье*, м. (см. *мастáк*), др.-русск. *мастеръ* «магистр ордена», Смол. грам. 1229 г. (см. Напьерский 438), «мастер» (Домостр. К. 30, Дракула 675 (часто), Котошихин 122 и сл.). Наряду с этим: др.-русск. *магистръ* (Нестор-Искандер и др.). Последняя форма могла быть получена через ср.-греч. μάγιστρος (см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 119). Путь заимствования форм на *-ер* трудно определить. Вряд ли через посредство ит. ma(e)stro. Допускают — не без фонетических затруднений — также посредство польск. majster; см. Христиани 50; Бернекер 2, 3 и сл.; Скарджюс 125.

Происхождение из англ. master не является вероятным, вопреки Преобр. (I, 513), ввиду наличия ранних др.-русск. примеров на *-ер*. Ср. *местер*, *маста́к*, *мастю́к*.

масти́ка «мазь; смола (фисташкового дерева)», др.-русск. *мастика*, Хож. игум. Дан. 6, Грефен. 2, Зосима (1420 г.); см. Чтения, 1871, № 1, стр. 18. Из греч. μαστίχη «жевательная смолка», нов.-греч. μαστίχα; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 123; ИОРЯС 12, 2, 255; Преобр. I, 513. Ср. также *мастахинная водка*, южн. (XVII в.; см. РФВ 76, 132).

масти́тый. Из др.-русск., ст.-слав. **маститъ** «помазанный» от **мастити** «умащать»; ср. *ма́зать*, *масть*; см. Бернекер 2, 23 и сл.; Переферкович, ЖМНП, 1917, октябрь, стр. 130 и сл. Созвучие с нем. mästen «откармливать», Mast «корм» случайно, вопреки Горяеву (ЭС 203).

Мастрю́к Темрю́кович — имя шурина Ивана Грозного в устн. народн. творчестве, которое соответствует исторически засвидетельствованному имени шурина Ивана Грозного, черкесского князя из Кабарды (XVI в.); см. Соловьев, ИР 2, 531; Сперанский, Устн. слов. 342 и сл.; Лавров, Сов. этногр., 1946, № 4, стр. 168.

масть ж., род. п. **-и**, *масти́ть*, *умаща́ть* «намазывать, намасливать», укр., блр. *масть*, др.-русск., ст.-слав. **масть** μύρον, ἔλαιον (Супр.) болг. *маст* «сало, масло, жир», сербохорв. ма̂ст ж. «топленый жир, мазь, масть», словен. mâst «жир», чеш. mast ж. «мазь», слвц. mast’, польск. maść ж. «мазь, масть». || От *ма́зать* (см.). Ср. ирл. maistre (*maĝstri̯ā) «бочка масла»; см. Бернекер 2, 23 и сл.; Стокс, BB 25, 256.

мастю́к «мастер», укр. *мистю́к*. Преобразовано из *ма́стер*; см. Преобр. I, 513. Ср. *маста́к* — то же.

масшта́б, впервые *маштаб*, при Петре I; см. Смирнов 191. Из нем. Maßstab.

мась, мась — межд., выражающее подзывание овец, перм., оренб., тоб. (Даль) (см. ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 499), *ма́ся*, *ма́ська* «овца, овечка», вятск. (Даль); ср. удм. mes «ягненок» (Мункачи, Wotjak. Wb. 709), коми mež «овца» из нов.-перс. meš, авест. maēša- (см. Штакельберг, Древн. Восточн. 1, 290).

мат «проигрыш, конец игры (шахм.).» Через нем. matt, schachmatt, франц. échec et mat «шах и мат», исп. jaque y mate — то же, из араб. eš šâh mât «король умер»; см.

Литтман 115; Локоч 115; Маценауэр, LF 10, 64. Отсюда происходит ит. matto «безумный, помешанный» (М.-Любке 442), из которого заимств. нов.-в.-н. matt «вялый, слабый», возм., послужившее источником для выражения: *крича́ть благи́м ма́том, скака́ть лихи́м ма́том*; см. Бернекер 2, 24 и сл. Вряд ли прав Преобр. (I, 515), отделяя эти случаи от первых и производя *мат* во втором случае от межд. *ма, мя!* Горяев (ЭС 203) ошибочно сравнивает это *мат* с др.-инд. mimā́ti «блеет, кричит», греч. μηκάομαι «блею, кричу».

мата I. «хлопчатобумажная, льняная ткань», сиб. (Берг). Через казах. mata или прямо из калм. mātā (то же) кит. происхождения; см. Рамстедт, KWb. 258.

мата́ II. «белый ил», уральск. (Даль). Темное слово.

матадо́р. Через франц. из исп. matador «главный тореадор» от matar «убивать» (Гамильшег, EW 599; Клюге-Гётце 380).

мата́с «шут, скоморох», *мата́ситься* «мотаться, качать», вологодск., перм. (Даль). Сюда же чеш. matati, mátati «хватать, щупать, пугать», польск. matać «путать, врать». Связано чередованием гласных с *мота́ть*; см. Нога, Μνῆμα 449. По мнению Бернекера (2, 25), от *ма́ять* II.

матафа́н «поплавок невода», арханг. (Подв.). Темное слово.

Матве́й, др.-русск., ст.-слав. **Матѳеи** (Супр.), **Маттѣи, Маттеи.** Из греч. Ματϑαῖος.

матело́т «конвойный корабль (флагмана); вид матросского танца; вид ухи». Из франц. matelot «матрос (и др. знач.)»; см. Маценауэр, LF 10, 63.

матема́тика, Через польск. matematyka или лат. mathematica (ars) из греч. μαϑηματική.

мате́ра, матерой «материк», арханг. (Подв.) Скорее связано с *матеро́й*, чем преобразовано по народн. этимологии из *мандера́*. Ср. *матери́к.*

материа́л, см. *матерья́л.*

матери́к, также «высокий земляной берег», арханг. (Подв.). От *матеро́й*; см. Бернекер 2, 25. Менее убедительно сравнение с *мать*, якобы из «мать-земля», вопреки Горяеву (ЭС 203). Ср., впрочем, *ма́тка* в качестве названия Новой земли, арханг. (Подв.).

матéрия, начиная с Петра I; см. Смирнов 190. Через польск. materia (Христиани 22, 49) или нем. Materie (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 88) из лат. māteria.

матерóй, матёрый, укр. *мáтерий* «немолодой», блр. *матóрны*, ст.-слав. **матерьство** πρεσβεῖον, **заматорѣвъ, заматерѣвъ** προβεβηκώς, цслав. *матеръ*, *маторъ* «старый», болг. *мáтор* «крепкий, здоровый, зрелый, старый», сербохорв. ма̏тор «старый», словен. matọ́r «престарелый», чеш. matorný «серьезный, строгий», польск. zamatorzały, zamotrzały «затвердевший». || Скорее всего это праслав. производное от *мать*, аналогично лат. māteria, māteriēs «строительный лес, материя»; см. Траутман, BSW 171; Бернекер 2, 25; Вальде—Гофм. 2, 50 и сл. Другие считают родственным лат. mātūrus «зрелый», māne «утром» (Мейе, Ét. 407; Маценауэр, LF 10, 64), арм. mairi «строительный лес, дерево» (Леви, KZ 40, 562; Бернекер 2, 25). Родство с греч. μάτις · μέγας (Гесихий), др.-ирл. maith «хороший» (Петерссон, Verm. Beitr. 128) не доказано. Заимствование из лат. mātūrus неприемлемо, вопреки Романскому (JIRSpr. 15, 120; см. Бернекер, там же). Случайно созвучие с тюрк. словами «ловкий, храбрый»: тат. matur, matyr, чув. modor и т. д. (см. Рясянен, TschL. 154 и сл.; Паасонен, FUF 2, 126). [Махек (ZfslPh, 23, 1954, стр. 117) на основании мор. диал. zmateřelé obilí «сгнившее зерно» предполагает родство с нем. modern «гнилой, тухлый». — *Т.*]

матерья́л, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 190, также в 1718 г. (Христиани 23). Через нидерл. materiaal или нов.-в.-н. Material (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 87) из лат. māteriālis от māteria, māteriēs; см. Смирнов 190. Судя по ударению, происхождение из польск. materiał (Христиани 23) менее вероятно.

матерьяли́ст, материали́ст, сначала: «торговец пряностями и колониальными товарами», в эпоху Петра I; см. Смирнов 190. Последнее знач. имеет также нов.-в.-н. Materialist с 1579 г.; см. Шульц—Баслер 2, 88. С философским знач. воспринято из франц. matérialiste; см. Шульц—Баслер, там же.

мáтица «потолочный брус», диал. также *мáтка* — то же. От *мать*; см. Преобр. I, 515, где приводится ссылка на диал. *бáбка* «подпорка».

мáтка I., **матýха** «лихорадка». Табуистическое название от *мать* (ср. *кумá*); см. Зеленин, Табу 2, 76. Нога (Μνῆμα 449) неверно сближает *матýха* с *мотáть*.

[**ма́тка II.**, диал., беломорск. «компас», уже в 1599 г. в рукописном русско-англ. словаре. Возм., калька названия части астролябии — коробки, лат. mater, араб. umm «мать»; см. Богородский, «Докл. и сообщ. Ин. Яз.», 1, 1951, стр. 76 и сл.; особенно см. Унбегаун, «Slavistična Revija», 10, 1957, стр. 179 и сл. Попов (Из истории лексики языков Вост. Европы, Л., 1957, стр. 60) видит здесь влияние фин., карельск. matka «путь». — *Т.*]

ма́ткина ду́шка — растение «Thymus serpyllum, чабрец»; ср. сербохорв. ма́јкина ду̏шица, чеш. mateří douška, польск. macierza duszka, macierzanka — то же. Существует поверье о том, что в это растение превратилась рано умершая мать; см. Крек, Einl. 524 и сл.

матня́ «кошель рыболовной сети; свисающая, средняя часть шаровар», укр. *матня́* — то же. От *мота́ться*; см. Нога, Μνῆμα 450 и сл. Менее вероятно сближение с *ма́яться* (см.), вопреки Бернекеру (2, 25).

ма́товый (Лесков), укр. *мато́вий* — то же. Из нем. matt или франц. mat «слабый, тусклый»; см. Бернекер 2, 24 и сл.; Маценауэр, LF 10, 63; Преобр. I, 515. Ср. *мат.*

матоши́ть «беспокоить, приводить в смятение», отсюда *сумато́ха*, словен. matoga «привидение», чеш. mátati «неуверенно двигаться», mátoha «привидение, призрак», польск. matać «обманывать», matocha, matoga «пугало». || Вероятно, от *мота́ть*. Однако обычно сравнивают слав. слова с *ма́ять* и греч. μαίομαι «добиваюсь, стремлюсь; желаю», μαιμάω «гореть желанием, жаждать», μῶσθαι «стремиться», ματεύω «добиваюсь, стремлюсь, ищу»; см. Нога, Μνῆμα 449 и сл.· Бернекер 2, 25; Ильинский, ИРЯ 1, 589.

матраба́з «перекупщик, барышник», южн. (Даль). Из тур. matraḃaz «скупщик, пройдоха» (Радлов 4, 2046 и сл.); см. Локоч 115.

матраду́р — название танца (Мельников), также *матрадура*, начиная с Петра I. Через польск. matradur, tańczyć matradura (с XVI в.) из ит. matratura «кастаньета»; см. Кипарский, Neuphilol. Mitt., 1944, стр. 130; ср. также Локоч, 118; М.-Любке 444.

матра́йский язы́к «тайный язык бродячих торговцев», муромск. Темное слово.

матра́с. Вероятно, через нидерл. matras, ср.-нж.-нем. matrasse, ст.-франц. materas, ит. materasso из араб. (al)maṭraḥ «подушка»; см. Литтман 88 и сл.; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 158; Клюге-Гётце 380; Франк—Ван-Вейк 417. Наряду с этим *матрáц* — из нов.-в.-н. Matratze; см. Бернекер 2, 27; Горяев, ЭС 203, 442.

Матрёна — гиперистическая форма вместо более стар. *Матрона* из ср.-греч. Ματρώνα (см. Папе—Бензелер 2, 872) от лат. Mātrōna.

мáтрица. Через нов.-в.-н. Matrize из франц. matrice от лат. mātrīx «матка».

матрóс, *матрозы* мн., у Петра I, 1694 г.; так же у Радищева; *матрос*, у Куракина, 1705 г.; см. Христиани 39. Через голл. matroos, мн. matrozen из франц. matelot «матрос», мн. -s, которое, в свою очередь, происходит из ср.-нидерл. matten-noot; см. Мёлен 134 и сл.; Христиани, там же; Франк—Ван-Вейк 417. С точки зрения реалий менее вероятно посредство нж.-нем., шв., датск. форм, вопреки Круазе ван дер Коп (ИОРЯС 15, 4, 23), тем более что это слово в названных языках нидерл. происхождения; см. Фальк—Торп 705.

матýра «растение подмаренник, Galium boreale; его корень», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), отсюда *матýрник* «деревенский будничный сарафан из полосатого холста». Заимств. из фин. matara «Galium boreale»; см. Калима 164. Фин. слово — герм. происхождения; см. Сетэлэ, FUF 13, 67 и сл.; Торп 306. Это растение применяется как красный краситель.

матýха «лихорадка», см. *мáтка.*

мать, род. п. **мáтери,** диал. *мáти*, арханг. (Подв.), укр. *мáти*, *мать*, блр. *маць*, др.-русск., ст.-слав. **мати**, род. п. **матєрє** μήτηρ, болг. *мáти*, *мáтер*, сербохорв. мȁти, род. п. мȁтере, словен. máti, чеш. máti, слвц. mat', др.-польск. mać, в.-луж. mać, н.-луж. maś. || Родственно лит. mótė, род. п. móter̃s «женщина», лтш. mâte, др.-прусск. mūti, лит. mótina «мать», др.-инд. mātā (mātár-), авест. mātar-, нов.-перс. mādar, арм. mair, греч. μήτηρ, дор. μάτηρ, алб. motrë «сестра» (Г. Майер, Alb. Wb. 287 и сл.), лат. māter, mātrīx «мать», ирл. māthir «мать», д.-в.-н. muoter, др.-исл. móðer, тохар. mācar; см. Бернекер 2, 26 и сл.; Траутман, BSW 170 и сл.; М.—Э. 2, 587; Хюбшман 472; Френкель, KZ 61, 271; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 48. Отсюда с суф. сравн. степ. др.-русск. *матерьша* «мачеха» (из **-ьши*); ср. лат. matertera «сестра матери, тетка», буквально «подобная матери»; см. Бернекер, там же. В основе лежит слово *mā- из детской речи.

Новообразованием является *ма́тика* «самка зверя или птицы», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), ср. *о́тик*.

[**мать-и-ма́чеха** — растение «Viola tricolor». Махек (Jména rostlin, 72) объясняет вместе с другими названиями этого цветка — чеш. macoška, maceška, польск. macoszka, нем. Stiefmütterchen — как противопоставленные значению «сирота» в таких названиях того же растения, как чеш. sirotka, польск. sierotki, укр. *сирі́тки*, нем. Stiefkind. Иное, более сложное объяснение дает Крогман (AASF, ser. B, 84, 1954, стр. 199 и сл. — *Т.*]

мау́н, мяу́н «валериана». || Сомнительно сравнение с греч. μαῖον «вид тмина» (Mi EW 185). Едва ли также связано с *мяу́кать*, сербохорв. ма̀укати и т. д., хотя кошки действительно любят запах этого растения; ср. Бернекер 2, 27.

маха́н «мясо», вост.-русск., «баранина», казанск., «конина», оренб. (Даль), терск. (РФВ 44, 98). Из калм. maχ^{e}n «мясо», монг. miqan (см. Рамстедт, KWb. 254). Ср. *калмы́цкая махани́на* «конина» (Мельников 6, 211).

маха́ть, -а́ю, машу́, укр. *маха́ти*, *маші́ти*, блр. *маха́ць*, цслав. *махати*, болг. *ма́хам* «машу, киваю, пряду», сербохорв. ма́хати, ма̑ха̑м (ма̑ше̑м), словен. máhati, máham, чеш. máchati, слвц. máchat', польск. machać, в.-луж. machać, н.-луж. machaś. || Расширение на *-х-* от основы *ма́ять*; ср. лит. móti «махать, кивать»; см. Брюкнер, IF 23, 208; Бернекер 2, 4 и сл.; Педерсен, IF 5, 51. Ср. *е́хать*: лит. jóti, jóju «ехать верхом». Сюда же относится чеш. mávati «помахивать», слвц. mávat' — то же. Сомнительны сравнения с лит. mosúoti «махать», mostagúoti «размахивать руками», mosterė̃ti «махнуть, сделать знак» (Буга, РФВ 65, 319; Лескин, IF 19, 209), греч. μαίομαι, буд. μάσσομαι «стремлюсь», μάστιξ «плеть» (Прельвиц, BB 26, 306); см. Траутман, BSW 166. Неубедительно сопоставление с греч. μάχομαι «сражаюсь», μάχη «борьба» (Петерссон, AfslPh 35, 362 и сл.; Леви, ZfslPh 1, 416), которые, скорее, содержат и.-е. палатальный; ср. μάζακις·δόρυ παρθικόν (Гесихий), которое, по мнению Лагерканца (Xenia Lidéniana 273), из ир. Не связано также с *мять*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 5 и сл.; 29, 22). Отсюда *маха́ться* (напр. веером); см. Бернекер, там же, а также в знач. «ухаживать», которое Мельников (2, 266) пытался истолковать как кальку из франц. s'éventer.

махи́на «громадина», первонач. «машина» (Ломоносов), начиная с Петра I; см. Смирнов 191. Возм., через польск. machina из лат. machina от греч.-дор. μᾱχανά, атт. μηχανή «орудие, приспособление»; см. Преобр. I, 517.

мáхир «обманщик, мошенник», зап. Из нов.-в.-н. Macher «комбинатор, делец». Возм., через идиш macher; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, стр. 64.

махлáй, махалáй, махлáк «меховая шапка из оленьей шкуры», арханг. (Подв.), см. *малахáй.*

махлевáть «обманывать», владим., ряз., зап.; см. *мухлевáть.*

махлы́кать «плестись, медленно идти», арханг. (Подв.). Темное слово.

мáхонький «маленький». Новообразование от *мáлый* по аналогии случаев типа *легóхонький*, *тихóхонький* и т. д. Ср. *мацýпенький.*

махóрка «дешевый сорт табака», прилаг. *махóрочный*, *махóрточный* (Даль), укр. *махóрка*, польск. machora (Карлович 358). Вероятно, из русск. Это слово объясняют из **амерфóртский* — от названия города Amersfoort в Нидерландах (провинция Утрехт); см. Даль 2, 807; Карлович, там же. Возм., здесь имело место сближение по народн. этимологии с *мохóр* (см.). [Державин (Сб. Шишмареву, стр. 168) предлагает объяснение из исп. majorca (mazorca), первонач. «колос маиса, початок кукурузы», из индейск. языка острова Гаити. — *Т.*]

мáца I, также **мацá**, моск., «изделие из теста, изготовляемое во время еврейской пасхи», укр. *мáца* (Желех.), блр. *мацá* (Носович), польск. maca. Как и нем. Matze, из идиш maze от др.-еврейск. maṣṣā «пресная лепешка»; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, стр. 64; Литтман 46; Преобр. I, 517; Клюге-Гётце 381.

мáца II. (тип.) «валик для окраски». Из ит. mazza «дубинка» от лат. mattea; см. Маценауэр 247; LF 10, 56; М.-Любке 445.

мáца III. «мера зерна», только др.-русск. *маца* (1568 г.; см. Срезн. II, 119). Через польск. maca — то же из ср.-в.-н., нов.-в.-н. metze (см. Клюге-Гётце 389); ср. Бернекер 2, 1.

мáцать, -аю «ощупывать», южн., зап.; укр. *мáцати*, блр. *мáцаць*, чеш. macati, стар. maceti, слвц. macat’, польск. macać (Флор. псалт.), наряду с в.-луж. masać, н.-луж. masaś «щупать». Также чеш. makati — то же, слвц. makat’. || Сомнительные сближения см. у Лёвенталя (AfslPh 37, 389 и сл.). Звукоподражание? (Бернекер 2, 1). По мнению Преобр. (I, 517), русск. слово заимств. из польск.

мацýпенький «маленький», донск. (Миртов). Новообразование от *мал*, *мáленький?* [Массу экспрессивных укр., польск., блр. соответствий приводит Славский (JP, 36, 1956, стр. 72.). — *Т.*]

ма́чеха, ма́чиха (последнее сближено с суф. *-иха*), укр. *ма́чоха*, *ма́чуха*, блр. *ма́чеха*, цслав. *мащеха* μητρυιά, болг. *ма́щеха*, сербохорв. ма̏ħеха, словен. máčeha, чеш. macecha, слвц., польск., в.-луж., н.-луж. macocha. || От *мать* с уничиж. суф. *-ха* аналогично *Матрёха*, *Митро́ха*, однако этот формант мог быть введен вторично; см. Соболевский, РФВ 66, 335; Бернекер 2, 27. Исходной формой, вероятно, является сравн. степ. *mātri̯esī (ср. лат. mulier; см. Зоммер, IF 11, 54 и сл., Handbuch 46 и сл., 454; Вальде—Гофм., 2, 122); см. Бернекер, там же. Ср. знач. лат. matertera «сестра матери, тетка», букв. «подобие матери».

ма́чта, стар. *машта*, у Петра I, 1696 г.; см. Христиани 40, польск. maszt, maszta ж. Из нидерл. или нж.-нем. mast; см. Мёлен 133; Бернекер 2, 24. Сочетание *-чт-* появилось в результате гиперистического преобразования из *-шт-* (ср. *по́чта*); см. Корш, ИОРЯС 7, 1, 66. Польск. посредничество при заимствовании морск. термина невероятно, хотя на этом и настаивает Круазе ван дер Коп (см. ИОРЯС 15, 4, 29; см. Христиани 40; Смирнов 191). [См. еще Богородский, УЗ ЛГПИ, 144, 1958, стр. 191 и сл. — *Т.*]

маша́л «факел», псковск. (Даль). Через тур. mašal — то же из араб. mašʿala — то же (Радлов 4, 2059); см. Локоч 114.

маши́на, впервые у Петра I; см. Смирнов 191. Через нем. Maschine (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 79) из франц. machine от лат. māchina (см. *махи́на*); ср. Клюге-Гётце 379; Гамильшег, EW 577.

машкара «личина, маска» (Кормч. 1620 г.; см. Срезн. II, 120), укр. *машкара́*. Через польск. maszkara из ит. maschera от араб. mas̱ḫara — то же; см. Брюкнер 324; Бернекер 2, 23; Локоч 114.

машта́к «маленькая крепкая лошадка; маленький, крепкий человек, крепыш», терск. (РФВ 44, 98). Из калм. maštəG̯ «маленький (о лошади)», казах. mäštäk — то же (см. Рамстедт, KWb. 257).

мая́к, род. п. -а́. От *ма́ять*, *ма́ю*; см. Mi. EW 180; Бернекер 2, 7. Созвучие с др.-инд. mayūkhas «свая», нов.-перс. mēχ, осет. mieχ — то же (о котором см. Хюбшман, Osset. Et. 49) объясняется случайностью; см. Мейе, Symbola Rozwadowski 1, 105 и сл.

ма́ять, ма́ю I., **-ся**, *ма́я*, *маета́* «мучение», болг. *ма́я* «затягиваю, нарушаю». || Родственно д.-в.-н. muoen «трудиться, стараться», ср.-в.-н. müen, muowen, д.-в.-н. muohî ж. «труд», гот. afmauiþs «утомленный», д.-в.-н. muodi «усталый», греч. μῶλος «тягота, труд», μώλυς «ослабевший, исчерпанный, тупой», лат. mōlēs «тяжесть, масса»; см. И. Шмидт, KZ 26, 5; Сольмсен, Beitr. gr. Wortf. 170; Unters. gr. Lautl. 268; Френкель, IF Anz. 44, 90; Бернекер 2, 7 и сл.; Траутман, BSW 188; Зубатый, AfslPh 16, 399; Вальде—Гофм. 2, 101 и сл.

ма́ять, ма́ю II. «махать», *нама́ять* «дать знать знаком; обмануть», *мая́к*, *мая́чить*, *ма́ятник*, укр. *ма́яти* «двигать туда-сюда, махать», ст.-слав. **намаѭ, намаꙗти** διανεύειν, **помавати, поманѫти** νεύειν, ἐννεύειν, болг. *зама́я*, *ома́я* «чарую, одурманиваю», словен. májati «двигать туда-сюда», польск. majak «кружной путь; мираж», majaczyć «вертеться, кружить; болтать вздор», наряду с чеш. mávati «махать», manouti — то же (ср. *обману́ть*), н.-луж. mawaś «махать». || Родственно лит. móti, móju, mójau «махать», лтш. mãt, mãju — то же, далее сближают с др.-инд. māyā́ «превращение, видение, обман, иллюзия», dur-māyúṣ «применяющий злые чары», греч. μῖμος «фокусник, фокус, подражание (жизни) на сцене» (В. Шульце, KZ 27, 485), а также греч. μῶσθαι «стремиться», собственно «оживленно двигаться», μώμεθα· ζητοῦμεν, μῶται · ζητεῖ, τεχνίζεται (Гесихий); см. Беценбергер, BB 26, 309 и сл.; ср. Бернекер 2, 7; Траутман, BSW 166; М.—Э. 2, 586 и сл. См. также *маха́ть, обма́н*.

мга «изморось, метель, холодный, сырой туман», курск., калужск. (Преобр.), «туман в жаркое время года», терск. (РФВ 44, 98). От *мжить* «моросить», чеш. mžíti «ползти (о тумане); моросить». || Родственно др.-инд. mih- ж. «дождь», нидерл. miggelen «моросить»; с др. ступенью вокализма: др.-инд. mēghás м. «облако», авест. maēγa- — то же, нов.-перс. mēγ — то же, англос. mist «туман» (*mihsta-), арм. mēg «туман»; см. Уленбек, Aind. Wb. 231; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 223; Керн, IF 4, 108 и сл.

мгла́, *мла* — то же, севск., укр. *мгла*, др.-русск., цслав. *мьгла*, болг. *мъгла́*, сербохорв. мѝгла, вин. ед. ма̏глу, словен. məglà, чеш. mhla, mlha, слвц. hmla, польск. mgła, в.-луж. mhła, н.-луж. mła. || Праслав. *mьgla родственно лит. miglà, вин. mìglą, лтш. migla, греч. ὀμίχλη «туман», нидерл. miggelen «моросить», далее см. предыдущее; см. Траутман, BSW, 184; М.—Э. 2, 624; Хюбшман 474; Цупица, GG 179. Вероятно, сюда же алб. mjégullë «туман» (Г. Майер, Alb.

Wb. 283 и сл.), где трудности представляет je. Наряду с и.-е. *meigh- «туман, дождь» существует *meiĝh- «мочиться», родственные связи которых спорны; в пользу последнего высказывается Шпехт (17), против см. Керн, IF 4, 108 и сл.

мгновéние, *м(и)гнýть*, др.-русск. *мьгнути*, русск.-цслав. *мьгнѫти*, русск.-цслав., сербск.-цслав. *мьгновениѥ*, сербохорв. ма̀гнути, ма̑гне̑м «мигнуть», словен. məgníti, mágnem «мигать», польск. mgnąć. Связано чередованием гласных с *мигáть*; см. Mi. EW, 208 и сл.; Преобр. I, 534.

Мда — левый приток Мсты (Новгор. обл.), впадает в Чудское озеро, отсюда *Модская губа* — название залива в упомянутом озере (Шахматов, Очерк 220), *Модский погост* (бывш. Гдовск. у.) Сюда же *Немда* — левый приток Волги (на территории бывш. Костром. губ.); то же назв. имеет и правый приток Пижмы (вятск.), первонач. **Мъда* «медленная река», *Немъда* «не медленная р.», ср. русск.-цслав. *измъдѣти* «de bilitari» (Mi. LP 248) и *мéдленный*; см. Фасмер, ZfslPh 10, 44. Неприемлемо объяснение **Мъда* из др.-герм. *muda-, англ. mud «ил», шв. modd — то же, вопреки Саблеру (Bull. Ac. Sc. de St. Pétersb., 1914, стр. 815 и сл.); см. Фасмер, там же.

мéбель ж., впервые у Петра I; см. Смирнов 191, народн. *нéбель*, сближенное по народн. этимологии с *не-* и *бéлый*. Как и польск. mebel, через нов.-в.-н. Möbel (с 1688 г.; см. Шульц—Баслер 2, 124) или непосредственно из франц. meuble «движимая домашняя утварь» от лат. mōbile «движимое (имущество)»; см. Богородицкий, Общ. курс русск. грамм. 51; Преобр. I, 518 и сл.; Клюге-Гётце 395.

мег «выдающийся в реку мыс на изгибе», арханг., мезенск., пинежск., сиб. (Подв.). Из коми meg, mӧg «изгиб реки», jumӧg — то же; см. Калима, FUF 16, 73; 18, 32; Вихман, FUF 16, 200 и сл.; Буссениус, ZfslPh 6, 458; Вихм.—Уотила 153.

мегден — рыба «Cyprinus leuciscus», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 499). Из ханты meɣdəŋ — то же (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 515 и сл.); см. Патканов, ЖСт., там же; Калман, Acta Lingu. Hung. I, 158. Обычно называется *елéц, чебáк*.

мёд, род. п. -а, укр. *мiд*, *мед*, род. п. *мéду*, блр. *мед*, ст.-слав. медъ μέλι (Супр.), болг. *мед(ът)* (Младенов 292), сербохорв. ме̑д, род. п. ме̏да, словен. mêd, чеш., слвц. med, польск. miód, род. п. miodu, в.-луж. mëd, mjód, н.-луж.

mjod. Древняя основа на -u. || Родственно лит. medùs «мед», лтш. medus — то же, др.-прусск. meddo, др.-инд. mádhu ср. р. «мед, медовый напиток», mádhuṣ, madhurás «сладкий, приятный», авест. maδu- ср. р. «мед, вино», греч. μέθυ ср. р. «хмельной напиток», μεθύω «я пьян», ирл. mid «хмельной мед», д.-в.-н. metu — то же; см. Бернекер 1, 31; Траутман, BSW 173; Apr. Sprd. 376; М.—Э. 2, 591; Педерсен, Kelt. Gr. I, 37; Уленбек, Aind. Wb. 213. Предполагают исходную и.-е. основу на -u среднего рода (Мейе, Baudouinowi de Courtenay 1 и сл.; Dial. ideur. 128). Близкие в звуковом отношении слова есть в финно-уг., кит., яп.: ср. фин. mesi, пракит. *mit, яп. mitsu, источник которых видят в и.-е.; см. Поливанов, Зап. Вост. Отд. 22, 263 и сл.; Петерссон, Lunds Univ. Årsskr. 19, № 6, стр. 10 и сл.

меда́ль, впервые *меда́лия*, у Петра I; см. Смирнов 191. Последнее — через нем. Medaille (с XVI в.: см. Шульц—Баслер 2, 94) или непосредственно из ит. medaglia. Напротив, *меда́ль* — через франц. médaille из ит. Источником этих слов является лат. metallum, ср.-лат. metallia «металлическая монета»; см. Клюге-Гётце 383; Гамильшег, EW 602.

медальо́н. Через нем. Medaillon (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 94) или франц. médaillon из ит. medaglione (см. Клюге-Гётце 383). Далее см. *меда́ль*.

медве́дь, медве́дица, укр. *медвíдь, ведмíдь*, цслав. *медвѣдь* м. ἄρκτος, болг. *медвéд*, сербохорв. мѐдвjед, словен. médvẹd, чеш. medvěd, nedvěd (n- в результате дистантной ассимиляции и сближения с отрицанием), польск. niedźwiedź, диал. miedźwiedź, в.-луж. mjedwjédź, н.-луж. mjadwjeź. || Праслав. *medvědь (первонач. «поедатель меда», от *мёд* и *ěd-) представляет собой табуистическую замену исчезнувшего и.-е. *r̥kþos, др.-инд. r̥kṣas, греч. ἄρκτος, лат. ursus; см. Мейе, Quelques hypothèses sur les interdictions de vocabulaire 7 и сл.; Смешек, Mat. i Pr. 4, 406 и сл.; Бернекер 2, 30 и сл. Ср. др.-инд. madhuvád- «едящий сладкое», лит. mės-ĕdis «тот, кто ест мясо»; см. также Хаверс 35; Френкель, ZfslPh 13, 207; Фасмер, ZfslPh 20, 451.

Медве́жья Голова́ — др.-русск. название города Отепяя в Ливонии (часто в сев.-русск. летоп.). Калька эст. Otepää, прибалт.-нем. Odenpää, фин. Ohdonpää, ср. фин. ohto, род. п. ohdon «медведь», pää «голова»; см. Оянсуу, Krohn-Festschr. № 10, стр. 5.

медве́жья услу́га. Это выражение, как и нем. Bärendienst — то же, норв., датск. bjørnetjeneste и т. д., взято из басни

Лафонтена о медведе, который размозжил голову своему хозяину, желая прогнать муху с его носа. Родина этой басни — Индия, где первонач. место медведя занимала обезьяна; см. Фальк-Торп 77 и сл. В России это выражение получило распространение благодаря Крылову; см. Зерчанинов 277.

меделя́нка, меделя́нская соба́ка — название породы собак (уже у К. Данилова), укр. *меделянський пес*, блр. *медзёлян* (Брюкнер 107), уже в Лит. статуте; см. Карский, РФВ 49, 11. Соврем. *меделя́н, меделя́нская су́чка* — ругательства, донск. (Миртов). Заимств. через польск. medjolański pies — то же, от Medjolan «Милан», ср.-лат. Mediolānum — то же; см. Брюкнер 327.

ме́дик, первонач. в знач. «цирюльник» и «врач», у Головина, 1705 г.; см. Христиани 46. Заимств. через польск. medyk (Христиани, там же; Смирнов 192) или прямо из лат. medicus (откуда и нем. Medikus, с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 94); см. Преобр. I, 519.

медикамент, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 191 и сл. Через нем. Medikament (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 94) из лат. medicamentum.

медици́на, впервые у Петра I; см. Смирнов 192. Через польск. medycyna или непосредственно из лат. medicīna (ars) от medicus, medeor «лечу, пользую».

ме́дленный, ме́длить, др.-русск. *мьдьльнъ, мьдьлити* (Остром., Изборн. Святосл. 1073 и 1076 г.; см. Соболевский, Лекции 90; РФВ 64, 115; ЖМНП, 1893, ноябрь, стр. 49), цслав. *мъд(ь)льнъ, мъд(ь)лити*, ст.-слав. **мъдьлъ** νωθρός, **мъдлость** ῥαθυμία (Клоц.; см. Мейе, Et. 413), словен. medə̀ł, -dlà «слабый», mədléti, mədlím «чахнуть, тосковать», чеш. mdlý «слабый, бессильный, бесчувственный», omdleti «потерять сознание», польск. mdły, mdleć, н.-луж. módły «бессильный, слабый, усталый, бесчувственный», также mdły, medły.|| Праслав. *mъdьlьnъ, *mъdьlъ связано чередованием гласных с muditi; см. Соболевский, там же; Брюкнер 327; Преобр. I, 520. Ср. еще др.-русск. *мотъчаниѥ, мотчание* «промедление, задержка» (моск. грам. XVI—XVII вв.; см. Дурново, Очерк 171) из **мъдъчание*. Ср. *моде́ть, муди́ть*. Не имеет смысла разделять синонимичные *mъd(ь)lьnъ и *mьdьlьnъ, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 22, I, 194 и сл.), а также возводить ст.-слав. **мъдьлъ** к *mn̥d-, связанному чередованием с **мѫдити**, вопреки Мейе (MSL 14, 372). Сомнительно родство с греч. μέλλω «колеблюсь, собираюсь, намереваюсь», μιλλός· βραδύς (Гесихий) (Бецценбергер—Фик, BB 6, 239); см. об этих словах Буазак 625; Вальде—Гофм. 2, 370. [См. еще Чоп, KZ, 74, 1956, стр. 230. — *Т*].

медо́вый ме́сяц «первый месяц супружеской жизни», ср. аналогичные выражения в укр., блр., польск. miodowe miesiące мн. — калька франц. lune de miel; ср. также нем. Honigmond — то же; см. Тальявини, AGI, 39, 1954, стр. 206 и сл. — *Т*.]

медуша «кладовая для меда», только др.-русск. (Лаврентьевск. летоп. под 997 г. и др.). Заимств. из др.-сканд. miǫðhús — то же; см. Стендер-Петерсен, Acta Jutland. 6, 23; Тернквист 137 и сл. Ср. *шо́мнуша*, *ра́туша*.

медь ж., род. п. -и, укр. *мідь*, др.-русск., ст.-слав. **мѣдь** χαλκός (Супр.), болг. *мед*, сербохорв. мје̏д, словен. mę̑d, чеш. měď, слвц. meď, польск. miedź, в.-луж. mjedź, н.-луж. měź «латунь». || Существующие этимологии гадательны. Предполагают родство с др.-исл. smiðr «ремесленник, кузнец», гот. aiza-smiþa χαλκεύς, д.-в.-н. smid «кузнец», smîda «металл», греч. σμίλη «нож для вырезания», ирл. mēin(n) ж. «руда, металл»; см. Буазак 885 и сл.; Mi. EW 194; Бецценбергер у Стокса 205; Торп 529; оговорки по этому поводу см. у Бернекера (2, 46), который осторожно привлекает цслав. *смѣдъ* «fuscus, темный», против чего см. Коржинек (LF 61, 44). [Оригинальна этимология Абаева (Езиков. изследв. Младенов, стр. 321 и сл.) — от названия страны Мидии: **Мѣдь* из ир. Māda- через греч. Μηδία; ср. еще Згуста, «Sprache», 4, 1958, стр. 98 и сл.; Чоп («Slavistična Revija», 9, 1958, стр. 27 и сл.) сравнивает слав. слово с хетт. miti-, mita- «красный». — *Т*.]

ме́ево, *ме́ева*, *меева́* «мелкая рыба, мальки», арханг., вологодск. (Даль). Вероятно, из фин. maiva — то же или саам. maiv «сиг (молодой)»; см. Калима 166. Ср. также *мо́йва*.

меж, поэт., из др.-русск. *межи* — форма местн. п. ед. ч. От *межа*, укр. *меж*, *між* наряду с *межи*. См. *межи*, *ме́жду*.

межа́; диал. также в знач. «лесок», укр. *межа́*, блр. *межа́*, др.-русск. *межа*, ст.-слав. **межда** ῥύμη (Супр.), болг. *междá*, сербохорв. мѐђа, словен. méja, чеш. meze, слвц. medza, польск. miedza, в.-луж. mjeza, н.-луж. mjaza. || Родственно лит. mẽdis м. «дерево», вост.-лит. диал. mẽdžias м., жем. mẽdė ж. «лес», лтш. mežs «лес», др. прусск. median «дерево», а также др.-инд. mádhyas «medius», mádhyam ср. р. «середина», авест. maiδya-, греч. μέσσος, μέσος «средний» лат. medius — то же, галльск. medio- (Mediolānum «Милан»), ирл. mide «medium», гот. midjis «расположенный посредине», д.-в.-н. mitti, арм. mēǰ «середина». Знач. балт. слов развилось из «кустарник на меже» (ср. др.-исл. mǫrk «пограничная область» ∽ «лес», др.-шв. mark «граница» ∽ «лес»); см. Бернекер 2, 31 и сл.; Маценауэр, LF 10, 66; Траутман, BSW 173; М.—Э. 2, 611; Уленбек, Aind. Wb. 213 и сл.; Хюбшман 474; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 112; Теньер, BSL 30, 175 и сл.

междоме́тие. От *ме́жду* и *мета́ть*, калька лат. interiectiō; см. Томсен, Gesch. 19; *междо-* вместо *между-* в связи с введением соединительного *-о-*.

междоусо́бие, уже в Разор. Моск. гос. 50 (часто). Из **междусобие* с введением *-о-* аналогично предыдущему; ср. цслав. *междусобьнъ* «internus», др.-русск. *усобица*, ст.-слав. **ѫсобица** στάσις (Супр.).

ме́жду — нареч., предлог. Заимств. из цслав.; ср. исконнорусск. *межу́*, вятск. (Васн.), ст.-слав. междоу μεταξύ (Супр.), местн. п. дв. от *межда*, др.-русск. *межу*, болг. *между́*, сербохорв. мѐђу, словен. стар. meju. Подробнее см. на *межа́*; ср. Видеман, AfslPh 10, 656; Бернекер 2, 31 и сл.; Мейе, Ét. 379.

меже́нь ж. «середина (лета)», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), *ме́жень* «обычный уровень воды после спада весенних вод», донск. (Миртов), *межени́на* «летняя засуха», уже др.-русск. *меженина* «засуха, недостаток» (Домостр, К. 44) наряду с *мезе́нь* ж. «жаркая пора», олонецк. (Кулик.). Отсюда *межонный* «южный (ветер)» из «полуденный» (Барсов); ср. польск. południowy «южный». См. *межа́*.

межеу́мок, род. п. -мка «человек средних умственных способностей и среднего роста», отсюда *товар-м.* «средний сорт товаров», далее м. «ложка средней величины» (Мельников), «икра средней солености». Первонач. знач.: «средний, среднего ума». От *межа́* и *ум*.

межи — нареч., предл. «между», диал., укр. *ме́жи*, др.-русск. *межи*, др.-польск. miedzy, польск. między (вторичная назализация развилась под влиянием m-), в.-луж. mjezy, н.-луж. mjazy. Древний местн. п. ед. ч. от *межа́*, праслав. *medi̯ā; см. Бернекер 2, 32; Траутман, BSW 173; Мейе, Ét. 379. Ср. др.-инд. mádhyē «посредине, между» (употр. с род. п.) от mádhyam «середина»; отсюда многочисленные местн. н.: др.-русск. *Межирѣчие* и др. Диал. *межито́к* «проток (между двумя озерами)», арханг. (Подв.); от *ток*. См. *меж*.

межи́ть : *смежи́ть* (*глаза*), др.-русск., ст.-слав. **съмѣжити** καμμύειν (Супр.). Связано с *мига́ть*, *мгнове́ние*.

межу́ток «узкий промежуток между двумя домами», арханг. (Подв.), «промежуток (времени)», колымск. (Богораз). Из *межу* (см. *ме́жду*) и *ток*, т. е. первонач. «проток». См. *межа́*, *межи*, *межито́к*.

мезани́н, см. *мезони́н*.

мезга́ «молодая, более мягкая древесина между корой и сердцевиной», «мякоть красной свеклы и картофеля, кашица», укр. *мізка́* «сердцевина тыквы», др.-русск. *мѣзга*, болг. *млезга́* «сок дерева» (*-л-* под влиянием *млезиво*), сербохорв. ме́зга, ме́згра — то же, словен. mę́zga — то же, чеш. mízha, míza, слвц. miazga, польск. miazga, в.-луж. mjezha, н.-луж. mjezga. || Праслав. *mězga родственно ср.-в.-н. meisch «небродивший солод, брага», др.-англ. mǽsc-, máx-wyrt «солодовый корень», англ. mash «раздавливать»; далее ср. сербохорв. ми̏жати «мочиться», др.-лит. minžu, mį̃žti — то же, др.-инд. méhati «испускает мочу», авест. maēzaiti «мочится, удобряет», греч. ὀμείχειν — то же, др.-исл. míga, гот. maihstus «навоз», лат. meiō, mingō, -ere «мочиться», арм. mizem «мочусь»; см. Бернекер 2, 54 и сл.; И. Шмидт, KZ 25, 128; Педерсен, IF 5, 73; Вальде—Гофм. 2, 60 и сл. Ср. словен. iz breze mzi «с березы капает» (Плетершник I, 579). См. также Брандт, РФВ 22, 257.

мезги́т «мечеть», см. *мече́ть*.

мезго́вники (мн.) — насмешливое прозвище жителей города Торопца. От *мезга́* (см.). О них шла молва, будто они подмешивают в муку мезгу, древесину; см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, 57.

мездра́, см. *мяздра́*.

мезе́нка «бочка для соленой семги», арханг.; «маленькая, сильная лошадка; шапка из оленьего меха», арханг. (Подв.). От названия реки *Мезе́нь* и города на этой реке того же наименования.

Мезе́нь — река, впадающая в Сев. Ледовитый океан, коми Mozi̯n, а также название города на этой реке, коми Mozi̯nkar (Вихм.—Уотила 163), коми kar «город».

мезери́цкие су́кна «вид ткани, предназначенный для продажи в Китай» (Даль, Мельников 7, 279). От названия города

Velké Meziříčí в Моравии, известного своей сукновальной промышленностью.

мезони́н «полуэтаж» (Лесков), народн. *мизами́н*, псковск., тверск. (См.). Через франц. mezzanine — то же, из ит. mezzanino «мезонин» от mezzano «средний»; см. Маценауэр, LF 10, 322; Обнорский, «Slavia», 11, 53; Грот, Фил. Раз. 2, 369. Сближено с франц. maison «дом»; см. Грот, там же.

мека́н «одурманивающий гриб, примешиваемый удмуртами в пиво» (Даль). Из удм. mekan «древесная губка» (Мункачи, Wotj. Wb. 706).

мека́ть, -а́ю «думать, соображать», *на-мека́ть*, *до-мека́ть* «додумываться», *с-мека́ть*. || По мнению Брюкнера (KZ 48, 196), преобразовано в русском яз. из *ме́тить*. Ср. лит. mĕklinti «измерять, взвешивать, обдумывать», лтш. meklêt «искать» (Френкель, IF 51, 150). Бернекер (2, 33) сравнивает с греч. μέδομαι «имею в виду», μήδομαι «придумываю», лат. meditor «размышляю», ирл. midiur «думаю», кимр. meddwl «дух, ум, мысль», гот. mitôn «обдумывать», д.-в.-н. meʒʒôn «мерить». Неясно.

мел, род. п. -**а**, блр. *мел*, др.-русск. *мѣлъ*, ст.-слав. **мѣлъ** ἄσβεστος (Супр.), др.-сербск. мѣль, словен. mêl ж., диал. mîl м., ж. «землистый рухляк», польск. miał «пыль, порошок; (стар.) мел», н.-луж. měł «крахмал», měłny «тонкий, мелкий». || Вероятно, долгая ступень от *мелю́*, *моло́ть*; родственно *ме́лкий*. Ср. нов.-в.-н. силез. mālen, mōlen «сыпаться, подобно муке», der Sand malt «песок сыплется», māle ж. «дорожная пыль»; см. Мейе, MSL 14, 373; Бернекер 2, 48; Миккола, Ursl. Gr. I, 101. Сюда же, возм., лит. smėlỹs, род. п. smė̃lio «песок», smiltìs — то же; Бернекер, там же. Напротив, лит. mólis, лтш. mãls «глина», которое сближали с *мел* (Брандт, РФВ 22, 256; Зубатый, BB 18, 244; Мейе, Et. 237), вероятно, связано с *мали́на* и родственными; см. Бернекер, там же; Траутман, BSW 178; Уленбек, Aind. Wb. 219. Трудно судить об отношении слав. mělъ к лит. miẽlas «гипс», жем. mẽils, mĩls, лтш. mìeles «дрожжевой осадок», которые; вполне возм., и не заимств. из слав.; см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 8; М.—Э. 2, 652 и сл. против Брюкнера, FW 107. Явно ошибочно предположение о заимствовании из греч. Μήλιον χρῶμα, Μηλία γῆ, Μηλιάς, Μηλίς «мелийская земля, белый краситель классической древности», вопреки Шрадеру; см. Бернекер, там же.

ме́лгас «тюлений мех, которым обтягивают нижнюю сторону лыж», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из саам. н. mielgas «санный брус, полоз»; см. Итконен 54.

ме́лево, ме́ливо «то, что мелют, зерно», укр. *ме́ливо*, блр. *ме́лiво*, сербохорв. мѐљиво, словен. melȋvo, чеш. melivo. От *мелю́*, *моло́ть*. Праслав. *melivo, потому что *melvo (сербохорв. млѐво, польск. mlewo) дало бы в вост.-слав. **молово*; см. Торбьёрнссон 1, 46; Бернекер 2, 35 и сл. Слав. *melvo соответствует д.-в.-н. melo, род. п. melawes «мука», алб. mjell — то же; ср. Г. Майер, Alb. Wb. 282; Траутман, BSW 168.

меледа́ I. «кедровые орехи», арханг. (Подв.). Темное слово.

меледа́ II. «тягостная, бессмысленная работа, мешкотное дело» (Мельников), *меледи́ть* «потемнеть в глазах», арханг. (Подв.), *ме́ледкий* «медленный», *ме́ледко* — то же, вятск. (Васн.). Затруднительно фонетически, но в семантическом отношении правдоподобно сближение с *ме́дленный* (см. Mi. EW 206; Торбьёрнссон 1, 46; Преобр. I, 519). Еще менее убедительно сопоставление с *молодо́й* у Ильинского (ИОРЯС 22, 1, 196), который привлекает также сербохорв. младнити «слабеть», млѐдан «худой».

меле́йдать «мычать», арханг. (Подв.). Неясно.

ме́лен «рукоятка ручной мельницы» (*melenъ), польск. mlon, сербохорв. (чак.) мла́н, род. п. мла̀на. От *мелю́*, *моло́ть*. || Родственно лит. milinỹs, malinỹs — то же, также «мутовка», лтш. mìlna, milns «рукоятка ручной мельницы»; см. Бернекер 2, 34; Траутман, BSW 168; Маценауэр, LF 10, 67; Лескин, Abl. 335; Шпехт 141; М.—Э. 2, 627; Буга, РФВ 72, 191.

мели́к «кавк. горский князь, признаваемый в России дворянином», отсюда фам. *Ме́ликов*. Из тур., чагат., уйг. mälik «царь, князь» (Радлов 4, 2100), которое объясняют из араб. В битве на Куликовом поле с русск. стороны пал некто *Семенъ Меликъ*; ср. Ф. Браун, Germanica Sievers 723.

Мелито́поль, стар. *Мелетополь* (XVIII в.) — название города. Искусственное позднее образование в подражание греч. Μιλητόπολις; см. Унбегаун, RES 16, 222 и сл. Возм., сближено с именем *Меле́тий* — из греч. Μελέτιος.

мели́ть «растирать, толочь», чеш. měliti «крошить». От *ме́лкий*; см. Бернекер 2, 48; Траутман, BSW 165; Сольмсен, KZ 37, 583.

ме́лкий, *ме́лок* м., *мелка́* ж., *ме́лко* ср. р., укр. *мілки́й*, *міло* нареч. «мелко», др.-русск., цслав. *мѣлъкъ*, сербохорв. стар. миоки «мелкий, неглубокий», словен. mîłka «мелкий речной песок», чеш. mělký «мелкий, неглубокий», слвц. melký, польск. miałki, в.-луж. miłki «неглубокий», н.-луж. mjałki, měłki. || Вероятно, от *мелю́*, *моло́ть* с удлинением вокализма; см. Бернекер 2, 48; Брандт, РФВ 22, 356 и сл. Другие сближают с лит. máila, maĩlius «мальки», лтш. maĩle «елец, Alburnus lucidus; мелкая рыба»; см. Маценауэр, LF 11, 169; Буга, РФВ 72, 191; М.—Э. 2, 550; Траутман, BSW 165; Вайан, BSL 31, 44. В последнем случае сюда же относят, далее, др.-исл. mjór «тонкий, мелкий, узкий, тесный», а также *ме́ньше* и родственные; см. Сольмсен, KZ 37, 583; Торп 319; Хольтхаузен, Áwn. Wb. 198. Вряд ли это объяснение более достоверно.

мело́дия. Заимств., возм., через польск. melodja или непосредственно из ит., лат. melōdia от греч. μελῳδία «способ пения»: μέλος «песня», ᾠδή «пение».

мелодра́ма. Через нов.-в.-н. Melodrama или франц. mélodrame из греч. μέλος и δρᾶμα.

мелу́з «мелкая крупа; мука крупного помола; высевки от просеивания крупы» (Даль), «мякина от овса», каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, 162), *мелузга́*, *мелюзга́* «мальки, малыши» от *ме́лкий*, *мелю́*; см. Бернекер 2, 48; Шпехт 139.

мель I. ж. «мальки», ср. *мелузга́*; см. Буга, РФВ 72, 191.

мель II. ж. «высевки». От *мелю́*, *ме́лкий*.

мель III. ж., род. п. **-и** «песчаная коса, мелкое место», укр. *міль*, чеш. měl м., ж., польск. miel ж. «мель»; ср. *ме́лкий*. Ср. др.-исл. melr «мель, отмель» (из *melha-); см. Бернекер 2, 48; Хольтхаузен, Awn. Wb. 194.

мельгу́н «тот, кто мигает или подмаргивает; шалун, легкомысленный человек» (Даль). От *мелька́ть*; см. Преобр. I, 523. Необычно в фонетическом отношении; возм., экспрессивное производное от *морга́ть*. Ср. лит. mirgĕti, mìrgu «мерцать, рябить в глазах».

мельзи́ть, мельжу́ «казаться неясным, туманным от преломления солнечных лучей», арханг. (Подв.). Едва ли можно отделять от предыдущего и от *мелька́ть*; см. Преобр. I, 523. Праформа **мьлз-* столь же невозможна, как и **мелз-* (иначе было бы **молз-* или **молоз-*).

мелька́ть, мелька́ю, *ме́льком*, укр. *мелька́ти*, блр. *мелька́ць*. Исходная форма неясна, потому что -ьl- дало бы *-ол-*, а -el- — *-оло-*; ср. *волк*, *молча́ть*, но *моло́ть*, *молоко́*. Возм., это экспрессивное образование от *мерца́ть*, *ме́ркнуть*; ср. Горяев, ЭС 206; Преобр. I, 523. Ср. лит. mérkti, mérkiu «жмуриться». Др.-прусск. melcowe, привлекаемое Маценауэром (LF 10, 68) для сравнения, следует оставить как недостоверное; ср. о нем Траутман, Apr. Sprd. 377. Вероятно, это вовсе не прусское слово.

мельпяш «двухгодовалый лось», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 499). Темное слово.

мельтени́ть, мельтеши́ть «мелькать», вост.-русск. (Даль). Связывается с *мелька́ть*; см. Преобр. I, 523. Неясно.

мелю́, моло́ть, укр. *мелю́*, *моло́ти*, блр. *моло́ць*, ст.-слав. **мелѭ, млѣти** ἀλήθειν (Супр.), болг. *ме́ля*, сербохорв. мѐљêм, млѐти, словен. mlẹ́ti, méljem, чеш. melu, mlíti, слвц. mliet', польск. mleć, mielę, в.-луж. mjelu, mlěć, н.-луж. mjelom, mlaś. || Праслав. *meljǫ, *melti родственно лит. malù, maliaũ (вост.-лит. malaũ), málti, лтш. maļu (malu), maĩt, лит. malũnas «мельница», др.-прусск. malunis — то же, лит. mìltai мн., др.-прусск. meltan «мука», лат. molō, -ere «молоть», гот., д.-в.-н. malan «молоть», др.-ирл. melim — то же, арм. malem «толку, дроблю», тохар. A malyw, B mely «давить, топтать», греч. μύλλω «дроблю, растираю, размельчаю», алб. miell «мука»; см. Бернекер 2, 35 и сл.; Траутман, BSW 167 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 45; Хюбшман, 471; Вальде—Гофм. 2, 104 и сл.; М.—Э. 2, 559; Фортунатов, AfslPh 4, 579.

мелюзга́, см. *мелузга́*.

ме́люс, ме́лис «сорт сахара (голова сахара) хуже рафинада». Из нов.-в.-н. Melis от франц. mélis, лат. melitium (Хайзе).

мемориа́л, с 1701 г.; см. Христиани 29. Через нов.-в.н. Memorial (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 99 и сл.) или франц. mémorial от лат. memoriālis : memōria «память».

мемуа́ры мн. «воспоминания, записки». Из франц. mémoires — то же, откуда и нов.-в.-н. Memoiren (с XVIII в., см. Шульц—Баслер 2, 99).

ме́на, *изме́на*, *меня́ть*, укр. *мі́на* «мена», др.-русск., ст.-слав. **мѣна** συνάλλαγμα, болг. *мя́на* /*мена́* (см. Младенов 312), сербохорв. мѝјèна, словен. mẹ́na, чеш. měna, слвц. mena, др.-польск. miana, польск. zmiana «изменение». Другая ступень чередования гласного: *мите*, *месть*. || Родственно лит. maĩnas, ãtmainas «мена», atmainà «смена, перемена», лтш. maîna, maĩņa «обмен, мена, смена, перемена», лат. commūnis «общий», др.-лат. commoinis, лат. mūnus, -eris «свершение, дар, должность», д.-в.-н. mein «лживый, обманный», гот. ga-mains «общий», ирл. móin, máin «драгоценность», вероятно, также др.-инд. mēniş ж. «месть», авест. maēni- «кара», др.-инд. máyatē «меняет»; см. Бернекер 2, 48 и сл.; Траутман, BSW 176; Мейе, Ét. 444; М.—Э. 2, 550; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 57; Брандт, РФВ 22, 257; Вальде—Гофм. 1, 254 и сл.; Шрадер—Неринг 1, 434.

ме́нее, *ме́ньше* — нареч., *ме́ньший*, *меньшо́й*, укр. *ме́нше*, *ме́нший*, блр. *ме́нше*, *ме́ншы*, др.-русск., ст.-слав. **мьн҄є** «minus», **мьн҄ии, мьн҄ьши, мьн҄є** ἐλάττων (Супр.), сербохорв. ма̏њ «кроме», ма̏њма «меньше», словен. mànj, mânjši, чеш. méně «менее», menší, слвц. menší, польск. mniej, mniejszy, в.-луж. mjenje, mjeńši, н.-луж. ḿeńej, ḿeńšy. || Праслав. *mьnjes-, mьnjьš-, сравн. степ.; родственно лат. minor, -ōris «меньший», minus «меньше», греч. μινύθω «сокращаю», μείων, μεῖον «меньший» (вместо *μείνων по аналогии πλείων), др.-ирл. menb «маленький», корн. minow «уменьшать, сокращать», гот. minniza «меньший, менее значительный», mins «меньше», minnists «самый маленький», др.-инд. mināti «сокращает, вредит, препятствует»; см. Вальде—Гофм. 2, 92 и сл.; Траутман, BSW 184; Уленбек, Aind. Wb. 224; Файст, 362; Вайан, RES 9, 5 и сл. Подробнее см. *минова́ть*.

менте́ня «мужское платье», впервые в Дух. грам. Дмитр. Ив. 1509 г.; см. Срезн. II, 128 и сл., сербохорв. ментен «венг. плащ», словен. ménten «плащ». Ср. тур. mintan «жилет, куртка», азерб. mintänä «женская куртка» (по мнению Радлова (4, 2156), из перс.). Предполагают происхождение от лат. mantīle и родственных; ср. Бернекер (2, 17), который, не рассматривая русск. слова, принимает посредство венг mente «плащ».

ме́нтик «гусарская куртка с шнурами» (Тургенев), укр. *ме́нта́* «меховой женский полушубок, окаймленный тесьмой», болг *менте́* «плащ без рукавов, жилет, фуфайка», сербохорв мента, слвц. mentek, mentýk «ментик». Вероятно, из венг. mente «плащ, накидка»; см. Бернекер 2, 17. [Конечное -k в этих словах происходит, вероятно, из формы мн. ч. венг mentéк. — *Т.*]

мéнтор «наставник, лицо, дающее советы». Через нем. Mentor, которое, как и франц. mentor, от греч. Μέντωρ — имя друга Одиссея, опекуна Телемаха. В качестве нарицательного получило распространение после появления романа Фенелона «Приключения Телемака» (1699 г.); см. Клюге-Гётце 387; Шульц—Баслер 2, 102.

менуэ́т, впервые: *менувет*, Куракин; см. Смирнов 194. Через нем. Menuett (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 103) из франц. menuet «танец с короткими па» — от menu «маленький». Прямо из франц. сокращенное *мен*, *мень* «вид пляски с песнями», олонецк. (Кулик.).

мень, род. п. **мéня́** «налим», диал. *мен*, ум. *менёк*, далее *мёнух*, *ментю́к* — то же, севск.; укр. *мень*, род. п. *мéня*, *мнюх*, *менту́с*, блр. *мень*, род. п. *мня*, *мéня*, *менту́з*, словен. menə̀k, род. п. -nká, чеш. meň, mník, слвц. mieň, польск. mientus, miętus, в.-луж. mjeńk, н.-луж. mjenk. || Праслав. *mьnь родственно лит. ménkė «треска», лтш. menca, англ. minnow «мелкая рыба; гольян; мелюзга», др.-англ. myne, ср.-нж.-нем. möne, нидерл. meun, д.-в.-н. muniwa, греч. μαίνη, μαινίς, μαινίδιον «окунь», др.-ирл. menb «маленький, ничтожный»; см. Сольмсен, KZ 37, 585 и сл.; Beitr. 123; Уленбек, Aind. Wb. 367; PBB, 29, 334 и сл.; Клюге-Гётце 403; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 228. Неясно вза́имоотношение с др.-инд. mīnas «какая-то рыба»; см. Уленбек, Aind. Wb. 225, 367; Шарпантье, KZ 47, 181. [Голуб—Копечный (227) указывают на более непосредственную связь с *мéньший*, *мéнее*: *мень* — «более мелкая рыба». — *Т.*]

мéньше, см. *мéнее*.

меньшинствó — калька, подобно нем. Minderheit, из франц. minorité от ср.-лат. minoritās. Это слово получило особое распространение благодаря Великой франц. революции (см. Клюге-Гётце 392).

меня́ — род. п. ед. ч., укр. *мене́*, блр. *мене́*, др.-русск., ст.-слав. мєнє, болг. *мéне*, сербохорв. мѐне, словен. mȇne. Форма *меня́* засвидетельствована с XV в.; см. Соболевский (Лекции 186), согласно которому *-а* возникло по аналогии форм род. п. ед. ч. от основ на *-о*. Фонетическое толкование *-а* из *-е* (Шахматов) сомнительно. Другие видят в род.—вин. п. ед. ч. *меня́* скрещение *мене* со стар. вин. ед. *мя* (праслав. *mę-); см. Мейе, Gen.—Acc. 85; Преобр. I, 524. || Праслав. *mene соответствует др.-инд. máma, авест. mana; ср. Бругман, Grdr. 2, 2, 415 и сл.; Бернекер 2, 36; Мейе, Introduct.^{8} 335. Кельт. соответствия см. у Педерсена (Kelt. Gr. 2, 167).

меня́ть, **-я́ю** — несврш. к *из-мени́ть*, укр. *міня́ти*, *міни́ти*, др.-русск. *мѣняти*, *мѣнити*, ст.-слав. мѣнити μεταβάλλειν (Супр.), болг. *меня́* «меняю», сербохорв. миjѐнити, мѝjенӣм, словен. meníti, mẹ́njati, чеш. měniti, польск. mienić, mieniać, в.-луж. měnić, н.-луж. měniś. От *ме́на*. || Ср. лит. mainýti, mainaũ — то же, лтш. maĩnît, см. Бернекер 2, 48 и сл.; М.—Э. 2, 550.

-мер I. в *лицеме́р* (см.), связано с *ме́на*.

-мер II. Представлено, например, в др.-русск. *Володимѣръ* (см. *Влади́мир*). Родственно гот. -mērs «великий», д.-в.-н. mâri «знаменитый», греч. ἐγχεσίμωρος «славный копьем», ирл. mōr, mār «большой»; см. Лескин у Остхофа, PBB 13, 434; Бернекер 2, 50 и сл.; Сольмсен—Френкель 203, сноска 2; Миклошич, Orts- u. Pers. Namen 75 и сл.; Буазак 214.

ме́ра, *ме́рить*, укр. *мíра*, *мíрити*, др.-русск., ст.-слав. мѣра μέτρον, болг. *мя̀ра*, сербохорв. мjѐра, словен. mẹ́ra, чеш. míra, слвц. miera, польск. miara, в.-луж., н.-луж. měra. || Связано с и.-е. *mē- «мерить», ср. др.-инд. mā́ti, mímāti «мерит», mā́tram, mā́trā ж., mā́nam «мера» (др.-чеш. měn «мера»), лат. mētior «мерю», греч. μῆτις «совет, разум», μητιάω «заключаю», гот. mēla «мешок, мера (зерна)», алб. mat, mas «мерю», matë, masë «мера», mot «год, погода», лит. mẽtai «год», гот. mitan «мерить», д.-в.-н. meʒʒan — то же, mâʒa «мера»; см. Бернекер 2, 50; Траутман, BSW 179; Уленбек, Aind. Wb. 222, 224; Мейе, Et. 404; Торп 301; Вальде—Гофм. 2, 81 и сл. Лит. mierà «мера», лтш. mẽ̦rs (то же) заимств. из слав.; см. М.—Э. 2, 620.

ме́ргель м. Из нов.-в.-н. Mergel — то же, ср.-в.-н., ср.-нж.-нем. mergel от ср.-лат. margila, лат. marga — то же, которое считается галльск. элементом; см. Вальде—Гофм. 2, 39; Клюге-Гётце 387.

мерге́нь м. «смелый охотник, хороший стрелок», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 499), из монг. mergen, калм. mergn̥ «мастер, ловкий, охотник», которое проникло также в тюрк.; см. Рамстедт, KWb. 261 и сл. Источник монг.-тюрк. слов, вероятно, в индо-ир.; ср. др.-инд. mr̥gayúṣ «охотник», mr̥gayā́ «охота», mr̥gyati «охотится», авест. mərəγaiti «блуждает, бродит» (см. Уленбек, Aind. Wb. 229). Следует, возм., отличать от этих слов диал. *мергонóк* «карлик», колымск. (Богораз).

ме́рда, *мерёда* «вид рыболовной снасти, верша», владим., *мёрда*, *мерёта*, олонецк. (Кулик.), *мóрда* — то же, олонецк., арханг., вост.-русск., сиб. (Даль). Заимств. в разное время из фин., карельск. merta «верша», эст. mõrd, лив. mørda; см. Томсен, Ber. 270; Калима 164 и сл.; Торбьёрнссон 2, 42. Фин.-уг. слово, считается исконным финно-угорским; ср. Паасонен, Mordw. Lautl. 39; Сетэлэ, FUF 13, 69, в то же время Ельквист (652) и Хольтхаузен (Awn. Wb. 195) считают др.-исл. mèrd «верша», шв. mjärde — то же исконногерманскими. Группа *-ере-* в *мерёда*, возм., обязана влиянию слова *мерёжа*, а *-т-* в *мерёта* — от *нерето*. Морд. м. mérata — то же (см. Паасонен, Mordw. Lautl. 39), заимств. из русск. Ср. *мóрда*, *нерет*.

мерёга «редкое вязанье или тканье», оренб., орл. (Даль). Связано с *мерёжа*. || Ср. лтш. mer̃ga «перила (моста)», merkšķis, meršķis «плетенный из соломы навес над парником или перéд окнами» (из *mergstis); с другой ступенью чередования гласных: лит. márška «густая рыболовная сеть»; см. М.—Э. 2, 602; Траутман, BSW 182.

мерёда «вид верши», владим. (Даль). См. *мёрда*.

мерёжа «особый вид сети, невод; ячеистая ткань»; *мере́жка* «петля в сети, в вязанье; узор», диал. «сеть паука», перм., *мерёжить* «ловить кошельковой сетью, вязать, плести петельками, клеточками», укр. *мере́жа* «верша, решетка», ст.-слав. мрѣжа δίκτυον, παγίς, болг. *мре́жа*, сербохорв. мре̏жа, словен. mrẹ́ža «сеть, решетка», чеш. mříže, слвц. mreža «решетка», др.-польск. mrzeża «сеть, петля, силок на тетеревов», кашуб. mřeža «сеть». || Родственно лтш. mer̃ga mar̃ga «перила, галерея, решетка», merkšķis, meršķis «плетеный соломенный навес на жердях», лит. márška «небольшая рыболовная сеть», marškiniaĩ мн. «рубаха», греч. βρόχος (из *μρόχος) «силок, веревка, петля», βροχίς «петля», μόροττον· ἐκ φλοιοῦ πλέγμα τι (Гесихий), ирл. braig (*mragi-) «цепь», braga (*mragant-) «пленник»; см. Лагеркранц у Лидена, Studien, 14; Фортунатов, AfslPh 4, 580; Эндзелин, СБЭ 196; М.—Э. 2, 563, 602; Бернекер 2, 38 и сл.; И. Шмидт, Vok. 2, 75; Младенов, ИОРЯС 17, 4, 233. Брандт (РФВ 22, 255 и сл.) неубедительно относит *мерёжа* к лат. mergō, -еrе «нырять, погружать», которое родственно др.-инд. májjati «ныряет», лит. mazgóti, mazgóju «мыть» (см. Вальде—Гофм. 2, 76 и сл.).

мере́жить «пестрить, рябить, вышивать мережкой», курск. (Даль), сюда же, наверное, название озера *Мерегуша* в бывш. Тихвинск. у. Сравнивают с лит. mìrgu, mirgė́jau, mirgė́ti «рябить, мерцать»; с другим вокализмом: лит. márgas «пестрый»; см. Торбьёрнссон 2, 42 и сл.

мéрек «злой дух, призрак», диал., *мерéкать* «бредить, смекать» (Мельников), *мерéчить* «замышлять дурное», *меркáсить* «мерцать». Связано с *меркáть, мéркнуть*; см. Бернекер 2, 38; Торбьёрнссон 2, 39; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 355. Первонач. *merk- наряду с *mьrk-. Следует, несомненно, отделять от укр. *меркувáти* «соображать, угадывать», чеш. merkovati, польск. miarkować «замечать», в.-луж. měrkować, которые заимств. из ср.-в.-н., нов.-в.-н. merken «замечать» (: Marke «примета»); см. Бернекер 2, 37 и сл.; Преобр. I, 526. С *мерéкать* связано чередованием *мороковáть* (см.).

мерекóрия «задумчивость, помешательство», яросл., вологодск. (Преобр.). Преобразовано из *меланхóлия* под влиянием слов *мéрек, мерéкать*; см. Преобр. I, 527.

мерена, см. *мирена.*

мéрет «злой дух», новгор., тверск. (Даль). Вероятно, преобразовано из *мéрек* — то же, по мотивам табу; ср. Преобр. I, 527. См. *мерéщиться.*

мерёта, см. *мерёда.*

мерéть, мру, укр. *мерéти, мéрти, мру,* блр. *мéрцi, мерць, мру,* др.-русск. *мерети, мьру,* ст.-слав. **мрѣти, мьрѫ**, болг. *мра,* сербохорв. мриjѐти, мрêм, словен. mrẹ́ti, mrjèm, чеш. mříti, mru, слвц. mret', mrem, польск. mrzeć, mrę, в.-луж. mrěć, mru, н.-луж. mŕeś. || Праслав. *merti, *mьrǫ родственно лит. mir̃ti «умирать», mìrštu, miriaũ, лтш. mir̃t, mir̃stu, др.-инд. márati, máratē «умирает», mriyátē — то же, авест. miryeite — то же, лат. morior, morī «умирать», арм. meranim «умираю», греч. ἔμορτεν· ἀπέθανεν (Гесихий), гот. maurþr «убийство». Сюда же *мёртвый, смерть, мор*; см. Вальде—Гофм. 2, 112; Траутман, BSW 186 (где говорится неверно о ст.-слав. **оумьрѣти, измьрѣти**; ср. Вондрак, Aksl. Gr. 535; Дильс, Aksl. Gr. 106, 251, 253); см. М.—Э. 2, 635; Хюбшман 473; Мейе—Вайан 35.

мерéча, мярéча «болото», смол. (Добровольский). Связано чередованием гласных с укр. *мороквá* «болото», польск. названием реки Mrocza, блр. *Мороч* — приток Случи в бывш. Минск. губ. (Семенов, Слов. 3, 311 и сл.), также название реки в бывш. Сумск. у. Харьк. губ.; ср. сербохорв. мр́кати, мр̑че̂ се «coire», блр. *меркáч* «козел». || Родственно лит. mer̃kti, merkiù «мочить», sumarkýti, лтш. mè̦rkt, mè̦rcu —

то же, mḕrcêt, -ẽju «мочить, мокать», mȁrks «маленький пруд на лугу», лит. mir̃kti «мокнуть», название реки Merkỹs, местн. н. Merkìnė (Буга, RS 6, 11), галльск. ἔμβρεκτον «обмокнутый кусок пищи», лат. marceō, -ēre «быть вялым, слабым», marcidus «вялый, слабый»; см. Траутман, BSW 182; Лескин, Abl. 337; М.—Э. 2, 584, 619; Бецценбергер, BB 16, 242; Потебня, РФВ 3, 99; Брюкнер, KZ 45, 103; Буга, там же; Streitberg-Festgabe 23; Вальде—Гофм. 2, 36 и сл.; Бернекер 2, 79. Предположение о балт. происхождении слова *мерéча* не оправдано, вопреки Соболевскому (Bull. Ac. Sc. de StPétersb., 1911, стр. 1051 и сл.)

мерéчить «замышлять дурное», см. *мéрек, мерéкать.*

мерéщить, -ся, мерещýн «болтун, мечтатель, сумасброд»; ср. *мéрек*, *мерéкать*, т. е. в данном случае — из *merk-sk- (Бернекер 2, 38); менее вероятно происхождение из *merg-sk- (Маценауэр, LF 10, 69), родственного лит. mìrgu, mirgė́ti «мерцать, рябить», лтш. mirgt «сверкать», marga «блеск, сверкание, мерцание».

мерéй «насечка (на юфти); узор» (Даль). Сопоставляют с *мерёжа* (см.) (см. Преобр. I, 527), что небезукоризненно в словообразовательном отношении.

мерзáвец; *мерзáвчик* «самая маленькая мера, допустимая при продаже водки (раньше $= {}^1/_{200}$ ведра)», название объясняется сильным действием. От *мéрзкий.*

мерзи́ть «возбуждать антипатию, отвращение», укр. *мерзи́ти*, ст.-слав. **мрьзость** βδέλυγμα (Супр.), болг. *мъ́рзи́ ме* «мне лень», сербохорв. мр̀зити, мр̂зи̑м «ненавидеть», словен. mrzíti «вызывать отвращение», чеш. mrzeti, слвц. mrzeť, польск. mierzić, в.-луж. mjerzać «сердить», mjerzy — 3 л. ед., н.-луж. mjerzaś, mjerzyś. Связано со сл. словом.

мéрзкий, *мéрзок*, *мерзкá*, *мéрзко*, др.-русск. *мьрзъкъ*, ст.-слав. **мръзъкъ** βδελυρός, сербохорв. мр̂зак, мр̂зка «противный, -ая», словен. mŕzǝk, mŕzka «отвратительный, -ая», чеш., слвц. mrzký «скверный, гадкий». || Родственно *мёрзнуть*, *морóз*; ср. алб. mardhem «дрожу от холода», marth м. «мороз»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 260; Педерсен, IF 26, 294; Траутман, BSW 187; Эндзелин, СБЭ 77 и сл.; Брюкнер, KZ 42, 332 и сл.; Ильинский, RS 6, 227. Ср. знач. чеш. ostuditi «возбудить отвращение» (см. *студи́ть*, *стыд*), нов.-в.-н. Schauder «дрожь, озноб; ужас, отвращение». Нет основания говорить о родстве с гот. marzjan «досадовать» (где z из s должно бы соответствовать слав. х), а также о заимствовании из гот. (вопреки Хирту, PBB 23, 335). Фонетически невозможно также привлечение цслав. *мръсьнъ* «безобразный, отвратительный», *мръсити сѧ* «оскверняться», вопреки Потебне (РФВ 3, 97), Преобр. (I, 527 и сл.).

мёрзнуть, укр. *мéрзнути*, др.-русск. *мьрзнути*, ст.-слав. **мръзнѫти** πήγνυσθαι (Супр.), болг. *мръ́зна* «мерзну», сербохорв. мр̏знути се — то же, словен. mŕzniti, чеш. mrznouti, слвц. mrznút', польск. marznąć, в.-луж. mjerznyć, н.-луж. marznuś. Сюда же *мéрзкий* (см.). || Родственно алб. mardhem «дрожу от холода», mardhë «гусиная кожа», marth «мороз»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 260; Педерсен, IF 26, 294; Kelt. Gr. 1, 105; KZ 36, 335, Траутман, BSW 187. Невероятно родство с гот. marzjan «сердить» (вопреки Уленбеку, PBB 30, 301), поскольку оно основано на недоказанном законе Цупицы. Ср. еще др.-русск. *мержеть* «мерзнет» (Новгор. грам.; см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 147). Ср. *мéрзкий*, *морóз*.

мéрин «кастрированный жеребец», укр. *мéрин*, блр. *мéрын*, др. русск. *меринъ* (с 1500 г.; см. Унбегаун 343; Срезн. 2, 128). Заимств. из монг. mörin, morin, калм. mörn̥ «лошадь»; см. Рамстедт, KWb. 266 и сл.; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 123; Корш, СПИ XXVII; Mi. TEl., Доп. 2, 191; Миккола, JSFOu 30, 33, 12; Рясянен, FUF 29, 197. Стар. этимологию из герм. следует отклонить (ср. др.-исл. merr «кобыла», нов.-в.-н. Mähre «кляча»), вопреки Mi. EW 191; Маценауэру, LF 10, 68; Преобр. I, 528.

меринóс. Через франц. mérinos из исп. merino (Гамильшег, EW 607; Клюге-Гётце 388).

мéрить, *мéрю*, укр. *мíрити*, др.-русск., ст.-слав. **мѣрити** μετρεῖν, болг. *мéря*, сербохорв. мjѐрити, словен. mẹ́riti, чеш. měřiti, слвц. merit', польск. mierzyć. От *мéра* (см.). Лит. miẽryti, лтш. mẽrît, др.-прусск. er-mīrit «сочинить», pomīrit «вообразить» заимств. из слав.; см. Бернекер 2, 50; Брюкнер, AfslPh 20, 391; М.—Э. 2, 619.

меркантúльный «основанный на денежном расчете», «купеческий» (Гоголь). Из франц. mercantile (в XVII в.: mercantil) «относящийся к торговле» от ит. mercantile от mercante «торговец, купец».

меркáсить «мерцать, затемнять». От *мерéкать* (см. *мéрек*); см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 355.

меркáть «смеркаться», арханг. (Подв.); см. *мéркнуть*.

ме́ркнуть, укр. *ме́ркнути*, др.-русск. *мьркнути*, **ст.-слав. мрькнѫти** σκοτίζεσθαι (Мар.), болг. *мрѣкна*, *мрѣква* «смеркается» (Младенов 306), сербохорв. мр̏кнути, мр̏кнêм, словен. mŕkniti, mȓknem «темнеть, мигать», др.-чеш. mrknúti, чеш. smrknouti — то же, но mrkati «мигать», в.-луж. smjerkać, н.-луж. smerkaś. || Родственно лит. mérkti, mérkiu «мигать, зажмуриваться», mìrkčioti «мигать», mirklỹs «тот, кто моргает», лтш. mir̃klis «взгляд, мгновение», mir̃kšķêt, mir̃kšêt «мигать», mir̃kšķinât «мигать, делать знак», сюда же гот. maurgins «утро», д.-в.-н., др.-сакс. morgan (м.) — то же, возм., также др.-инд. вед. markás «затмение солнца»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 26; Фик 1, 515; Клюге-Гётце 399; Торп 278; Хольтхаузен, Awn. Wb. 195; Ельквист 661; Траутман, BSW 182 и сл.; М.—Э. 2, 633 (без герм. слов). Сюда же Педерсен (Kelt. Gr. 1, 124) относит ирл. mrecht-rad «varietas», др.-кимр. brith «pictam». Ср. далее *мо́рок*, *мрак*, *мерца́ть*, *мере́кать*.

мерла́н — «рыба Merlangus». Из франц. merlan — то же или ит. merlano; см. Маценауэр, 253; М.-Любке 453.

мерло́н «участок бруствера между двумя бойницами», со времен Петра I; см. Смирнов 194. Из франц. merlon от ит. merlone : merlo «зубец» (см. Гамильшег 608).

мерлу́з — рыба «Gadus merluccius». Из франц., пров. merlus от ср.-лат. merlucius (см. Гамильшег, EW 608); см. Маценауэр, LF 10, 321.

мерлу́ха, мерлу́шка «барашковая шкурка». Скорее из рум. mielușă от miél «ягненок», лат. agnellus (см. Тиктин 2, 974; Пушкарю 92), чем из франц. merlut «невыделанная, высушенная шкура» (из merlus — первонач. как сравнение с сушеной рыбой [типа теши]; см. Литтрэ 3, 526). О заимствовании из рум. говорит уже Маценауэр (397). Следует отвергнуть объяснение из **мьрлъ* (см. *мере́ть*), т. е. «шкура мертвого животного», вопреки Шрадеру—Нерингу (2, 159); см. против Преобр. I, 529 и сл. Однако последнюю точку зрения отстаивает Кипарский (Baltend. 167; ВЯ, 1956, № 5, стр. 134), объясняя это слово из **мьрлъ*, как и др.-русск. *мерлица*, откуда ср.-нж.-нем. merlitze.

мерси́ «спасибо». Из франц. merci от лат. mercēs, -ēdis «награда, милость», ст.-франц. vostre merci «вашей милостью» (М.-Любке 452).

мерсина «мирт», др.-русск., см. *мирсина*.

мёртвый, *мёртв*, *мертвá*, *мертвó*, укр. *мертвúй*, др.-русск. *мьртвъ*, ст.-слав. **мрътвъ** νεκρός (Супр., Клоц.), болг. *мъ́ртъв*, сербохорв. мр̏тав, мр̂твӣ, словен. mŕtəv, mŕtva, чеш. mrtvý, слвц. mŕtvy, mrtvý, польск. martwy, в.-луж. morwy, mortwy, н.-луж. martwy. || Родственно др.-инд. mr̥tás «умерший», mártas «смертный, человек», авест. mərəta- «умерший», арм. mard «человек», греч. βροτός «смертный» (эол.), лат. mortuus «мертвый», гот. maúrþr «убийство». И.-е. *mr̥tos превратилось в слав. в *mьrtvъ по аналогии živъ, как и лат. mortuus; более древнюю форму представляет ст.-слав. **оумрьтие** (Супр.); см. Мейе 306, 388; Мейе—Вайан 350; Кикерс, Acta Univ. Dorp. 9, 7 и сл.; Торп 311 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 218, 230; Траутман, BSW 187; Вальде—Гофм. 2, 112 и сл. Далее **см.** *мерéть*, *мру*, *мор*.

мерцáть, -áю, др.-русск. *мьрцати*. От *меркáть*, *мéркнуть*.

мéря — фин.-уг. народность на территориях позднейших Моск., Владим., Яросл., Костром. губ., др.-русск. *мерꙗ* (Лаврентьевск. летоп.), тождественно Merens у Иордана (23), Mirri у Адама Бременского (4, 14). См. подробно Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1935, стр. 507 и сл., где отмечены многочисленные соответствия мерских и мар. местн. н. || Это название следует сравнивать с мар. к. marə, я. mare, у., й. mari, м. màrij «мужчина, муж, мариец» (Вихман, JSFOu 30, 6, 17, TT 71), которое сближают, далее, с энецк. mar «самец дикого сев. оленя»; см. Сетэлэ, Castrén-Festschr., JSFOu 30, 5, стр. 51, 103. Отождествление меря и марийцев представлено уже у Сетэлэ (SSUF, 1885, стр. 93); ср. также Фасмер, там же; ZfslPh 14, 95 и сл.; Куник—Розен, Al Bekri 155; Кастрен, Этногр. Обозр. 86, 221; Жираи, AECO 1, 265. Против, без веских аргументов, Равила (FUF Anz. 24, 10 и сл.), Ниеминен (RS 16, 377 и сл.). Неприемлема концепция Погодина (Liber Semisaec. 326 и сл.) о прибалт.-фин. происхождении мери, которая основывается исключительно на произвольной этимологии этого этнонима от фин. meri «море». Он считает, что **Меря* означает «страна озер», что сомнительно как в языковом, так и в фактическом отношении.

месúть, *мешý*, *мешáть*, укр. *місúти*, блр. *месíць*, ст.-слав. **мѣсити, мѣшѫ** συγκιρνᾶν «miscēre», болг. *мéся* «мешу, мешаю», сербохорв. мијѐсити, мѝјесӣм, словен. mẹ́siti, чеш. mísiti «месить», слвц. miesit', польск. miesić, mieszę, в.-луж. měsyć «месить», н.-луж. měsyś. || Родственно лит. maišýti, maišaũ «мешать», лтш. màisît — то же, лит. maĩšalas «смесь, мешанина», maĩštas «мятеж», др.-прусск. maysotan «перемешанный», др.-инд. mēkṣayati «помешивает, мешает», mḗkṣaṇam «палка для мешания»; с другой ступенью вокализма: лит. mìšti «мешаться», mišriù «вперемешку», др.-инд. miçrás «смешанный», далее — лат. misceō, mixtus «мешаю», ирл. mescaim — то же, д.-в.-н. miscan «мешать», ср.-в.-н. meisch «хмельной мед», норв. meisk «смесь», греч. μίγνῡμι, μεῖξαι, μείξω, μίσγω (из *mig-skō); см. Бернекер 2, 52 и сл.; Траутман, BSW 175; Apr. Sprd. 374; Педерсен, Kelt. Gr. I, 76; 2, 577; IF 5, 58 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 225; Торп 321; М.—Э. 2, 551, 636; Буга, РФВ 73, 341.

меск, род. п. -а «мул», редкое слово («Илиада» в переводе Гнедича, «Одиссея» в перев. Жуковского), укр. *меск*, др.-русск. *мъскъ*, *мъсчата* мн. (Златоструй, XII в.; см. Соболевский, ЖМНП, 1894, май, стр. 218), наряду с этим *мьскъ* (Новгор. 1 летоп., Хож. игум. Дан.), сербск.-цслав. *мьскь*, *мьзгь* м., *мьска* ж., болг. *мъск* м., *мъска́* ж., сербохорв. ма̀зго̂в м., ма̀зга ж., словен. mezg, məzə̀g, род. п. məzgà, др.-чеш. mesk, чеш. mezek. Русск. слово заимств., вероятно, из цслав. || Источником этого бродячего слова считается иллир.; ср. алб. mushk «мул», рум. mușcoĭu; см. Г. Майер, Alb. Wb. 293 и сл.; 464 и сл.; IF 1, 322 и сл.; Mi. EW 210; Фасмер, Jagić-Festschr. 275 и сл.; Брюкнер, KZ 48, 167 и сл. Близкое слово имеется в венец. muso, ломб. müsa, фриульск. mus «молодой мул» (см. М.-Любке 475). Предпринималась попытка сблизить это слово с этнонимом Μυσοί (в Малой Азии), которые, согласно Анакреону (фрагм. 35 (Бергк)), вывели μῖξις ὄνων πρὸς ἵππους «помесь осла с лошадью»; см. Г. Майер, там же; Шрадер—Неринг 2, 52. В отличие от других Младенов (311) сравнивает слав. слова с греч. μόσχος «телец, телка, теленок», арм. mozi «теленок»; но ср. Гофман, Gr. Wb. 206.

мест, род. п. **мста** «виноградное или ягодное сусло», *мсто* (ср. р.) — то же, наряду с *мост* (см.). Судя по наличию *-е-* (из ъ), возм., заимств. из польск. mest — то же. Ср. Преобр. I, 572.

местер «магистр ордена», только др.-русск. *местеръ* (Новгор. I летоп., Псковск. 1 летоп.; см. Срезн. II, 129), *местерь* (грам. 1264 г.; см. Напьерский 13), наряду с *мештерь* (грам. 1330 г.; см. Напьерский 54). Заимств. из ср.-нж.-нем. mēster, др.-сакс. mestâr от лат. magister.

мести́, см. *мету́*.

ме́сто, укр. *мі́сто* «город» (знач. из польск.), др.-русск. *мѣсто* «место, поле, площадь, селение», ст.-слав. **мѣсто** τόπος, χωρίον (Супр.), болг. *място* (Младенов 312), сербохорв. мȉесто, словен. mę́sto, чеш. místo «место», město «город», слвц. mesto — то же, польск. miasto «город», в.-луж., н.-луж. město «город». Отсюда *вмéсте*, *вмести́ть*, *-ся*, *помести́ть*, *помещéние*. Несмотря на затруднительные интонационные отношения, следует считать родственными лит. mintù, mitaũ, mìsti «питаться», лтш. mìtu, mist «проживать, находиться, кормиться», лит. maĩstas «питание», maitinù, maitìnti «кормить», авест. maēϑana- ср. р. «местопребывание, жилище, дом», mitayaiti, miϑnaiti «живет, пребывает»; см. Бартоломэ 1105 и сл.; Цупица BB 25, 99; Маценауэр, LF 11, 170 и сл.; Траутман, BSW 185; Mi. EW 196; Буга у Преобр. I, 580; иначе Бернекер (2, 52), сближение которого с лит. miẽtas «кол», лтш. miẽts, др.-инд. mēthíṣ м., methī ж. «столб», лат. mēta «пирамида», ирл. methos «пограничный знак» (из *mitosto-), др.-исл. meiðr «брус, дерево» едва ли более вероятно; аналогично Младенов 312; Голуб-Копечный 225; Шрадер—Неринг 2, 435. Знач. «город» представлено у Куракина (1705 г.), *местéчко* «городок» — у Долгорукова (1702 г.); см. Христиани 17. Оно происходит, как и укр. *мíсто* «город», из зап.-слав. и представляет собой кальку из ср.-в.-н. stat «место, город»; см. Сандфельд, Festschr. Thomsen 167; Френкель, KZ 51, 254.

местоимéние — калька из лат. prōnōmen, греч. ἀντωνυμία, т. е. «вместо имени»; см. Томсен, Gesch. 19.

месть, род. п. **-и**, *мстить*, укр. *месть*, др.-русск., ст.-слав. **мьсть** τιμωρία (Супр.), болг. *мъст*, чеш. msta, pomsta — то же, слвц. pomsta, польск. pomsta, zemsta. Связано чередованием гласных со ст.-слав. **митѣ**, **митоусь** «попеременно» (см. *мите*). ‖ Родственно лтш. miju, miju, mît «менять», mits, mitus «мена», mite — то же, mitêt «изменять» (М.—Э. 2, 639), др.-инд. méthati, mitháti «чередует(ся), бранится», mithás «взаимно чередующийся», авест. miϑa- «превратный, ложный» miϑva-, miϑvana- «парный», греч.-сицилийск. μοῖτος «вознаграждение, благодарность», лат. mūtō, -āre «менять», mūtuus «обоюдный, взаимный», ирл. mis-, mith- «превратный», гот. missô нареч. «друг друга», missa-dēþs «злодеяние», д.-в.-н. misse- «зло-, превратный, ложный»; см. Маценауэр, LF 10, 326; Зубатый, IF 3, 136; Бернекер 2, 62 и сл.; Розвадовский, Qu. Gr. 1, 425 и сл.; Траутман, BSW 176 и сл. Далее предполагают связь с *мзда* (Перссон 326).

мéсяц, укр. *мíсяць*, ст.-слав. **мѣсѧць** μήν, σελήνη, болг. *мéсец*, сербохорв. мȉесе̑ц, словен. mę̂sec, чеш. měsíc, слвц. mesiac, польск. miesiąc, в.-луж. měsac, н.-луж. mjasec. || Восходит к и.-е. *mēs- (из *mēns-), как и др.-инд. mās-, mā́sas м. «месяц; луна», авест. må, род. п. måŋhō, нов.-перс. māh «луна; месяц», др.-перс. māhyā «в месяце», наряду с греч. ион. μείς (*με̄νς), атт. μήν, род. п. μηνός, лесб. род. п. μῆννος, лат. mēnsis «месяц», которые восходят к и.-е. *mēns-. Далее родственны: лит. mė̃nuo, mė̃nesis «месяц, луна», лтш. mẽnesis — то же, др.-прусск. menins «луна», тохар. A mañ, B meñe «месяц» (В. Шульце, UJb. 7, 173; Tochar. Gr. 49), арм. amis, род. п. amsoy «месяц» (Хюбшман 417), алб. muai «месяц» (*mēns-; см. Г. Майер, Alb. Wb. 288), ирл. mī, род. п. mīs «месяц», гот. mēna «луна», mēnōþs «месяц». И.-е. имя склонялось след. образом: *mēnōt — им. ед., *mēneses — род. п. ед.; см. Шпехт у Вальде—Гофм. 2, 71 и сл.; И. Шмидт, KZ 26, 345 и сл.; Pluralb. 194. Слав. форма *męsęсь основана на расширении с помощью назального элемента и, далее, -ko-. Предпринимались попытки установить родство с *mē- «мерить», причем луна представлялась как мера времени, но ср. Шпехт, KZ 66, 53 и сл.; Вальде—Гофм., там же; см. еще обо всех этих словах Бернекер 2, 51 и сл.; Педерсен, IF 5, 46; Тра́утман, BSW 179 и сл.; М.—Э. 2, 616; Мейе, Ét. 336; Перссон, 586; Шпехт 9 и сл. Форма слав. слова позволяет предположить здесь задабривающее название; см. Хаверс 83 и сл. Ср. *со́лнце.*

мета́лл, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 194. Через нем. Metall или франц. métal из лат. metallum от греч. μέταλλον «копь, жила, шахта».

мета́ть, укр. *відмі́тувати* «отвергать, отклонять», ст.-слав. **помѣтати** βάλλειν, итер.-несврш. **отъмѣтати сѧ** ἀρνεῖσθαι, ἀθετεῖν, болг. *мя́там* «метаю», сербохорв. икав. намӣта̏ти «грузить», чеш. zamítati «отвергать, отклонять ч.-л.», сврш. zamítnouti «отвергнуть», польск. pomiatać «бросать туда-сюда, пренебрежительно обращаться, помыкать», н.-луж. změt «порыв ветра». Удлиненная ступень от *мечу́, мета́ть.* || Ср. лит. mė̃tau, mė̃tyti «бросать», лтш. mẽtât «бросать, веять»; см. Бернекер 2, 53 и сл.; Траутман, BSW 183 и сл. Следует отличать от этих слов *мета́ние* «поклон при молитве», цслав. *метание* ср. р., *метания* (ж.) — то же от греч. μετάνοια «раскаяние»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 256; Гр.-сл. эт. 124; Бернекер 2, 39 и сл. См. *мечу́.*

метафи́зика, начиная с Дух. Реглам.; см. Смирнов 195. Через польск. metafizyka из ср.-лат. metaphysica.

метéль ж. От *метý*, напр.: *на дворé метёт*; укр. *метíль* (ж.) — то же, словен. snę̑g mȇte «идет снег»; см. Бернекер (2, 41), который неправ., предполагая существование еще одного, особого слова из *mę̑t- (там же, 44). Написание *е* или *я* в безударном слоге может отражать один и тот же исходный гласный.

метеóр, впервые *метеора*, у Петра I; см. Смирнов 195. Из нем. Meteor (с XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 106) от греч. μετέωρον «небесное и воздушное явление». Форма ж. рода может также происходить от нем. варианта Meteore ж.

метúк «смешанный сосновый и еловый лес», арханг. (Подв.). Вероятно, из **мѧтикъ* от *мятý*.

метúс «сын европейца и мулатки». Из франц. métis (то же) от народнолат. mixtīcius (М.-Любке 461).

мéтить, мéчу, *замéтить*, *примéтить*, *смéтить*, укр. *мíтити* «метить», блр. *мéта* «примета, родинка», *мéціць*, болг. *смя́там* «считаю, полагаю», сербохорв. замиjѐтити «заметить». || Сравнивают с др.-инд. mātíṣ «мера, правильное познание», abhímātiṣ «преследование, покушение», авест. māta- «измеренный, образованный», лат. mētior, -īrī «мерить, измерять», греч. μῆτις «совет, замысел, смышленость», μητιάομαι «выдумываю», μητιάω «принимаю решение», др.-инд. mā́ti «мерит»; см. Бернекер 2,54; Траутман, BSW 179; Вальде—Гофм. 2, 81 и сл.; Буазак 635 и сл. Менее убедительно сравнение с гот. maitan «рубить, резать, высекать, ваять», д.-в.-н. meiʒan — то же, meiʒil «резец, зубило, долото» (см. Mi. EW 196; Младенов 596), против которого см. Бернекер, там же. Подробнее см. *мéра*.

мéткий. От мéтить, первонач. **мѣтъкъ*.

метлá, уменьш. *метёлка*, укр. *мітлá*, болг. *метлá*, сербохорв. мѐтла, словен. mętla, чеш., слвц. metla, польск. miotła, в.-луж. mjetla «прут», н.-луж. mjetła — то же, полаб. metla «метла». От *метý*. Праслав. *metьla, а не metla, вопреки Вайану (RES 12, 235), судя по сохранению группы *-тл-* в вост.-слав. и ю.-слав., а также укр. *і*.

мéтод, метóда. Первое, судя по ударению, — через польск. metod или англ. method; *метóда* — через польск. metoda или нем. Methode (XVII в.; Шульц—Баслер 2, 106 и сл., наряду с methodus) или франц. méthode, которые восходят к лат. methodus от греч. μέθοδος.

метóхия «монастырское имение», церк., др.-русск. *метохиꙗ*. Хож. игум. Дан. 132, из греч. μετοχιον, мн.-ια, μετοχή; см Фасмер, Гр.-сл. эт. 24; Бернекер 2, 40.

метр через франц. mètre — то же из лат. metrum от греч. μέτρον «мера». Последнее родственно *мéра* (см.).

метранпáж «верстальщик» (типогр.) из франц. metteur en pages — то же.

метрдотéль «главный распорядитель в ресторане», народн. *микродóтель*. Из франц. maître d'hôtel; см. Брандт, РФВ 18, 33.

метрéсса «наложница», впервые *медреса*, Куракин; см. Смирнов 193; скорее непосредственно из франц. maîtresse, чем через польск. metresa «наложница», вопреки Смирнову.

мéтрика, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 195. Вероятно, сначала из польск. metryka — то же; см. Преобр. 1, 532; Горяев, ЭС 208.

метрó. Из франц. métro, сокращенного из métropolitaine.

метý, **мести́**, укр. *метý*, *мéсти́*, блр. *метý*, *месць*, ст.-слав. **метѫ**, **мести** σαρόω, болг. *метá*, сербохорв. мѐтêм, мѐсти, словен. mẹ́tem, mẹ́sti, чеш. metu, mésti, слвц. metiem, miest', польск. miotę, mieść, в.-луж. mjetu, mjeść, н.-луж. mjetu, mjasć. || Родственно *мечý*, *метáть*. Первонач. знач.: «вращать, метать», см. Бернекер 2, 40 и сл.; Преобр. 1, 530.

метýза «мелкая, мятая ржаная солома», арханг. (Подв.), возм., из męt-; ср. *мять*, *мну*. Ср. образование *мелýз*.

метуси́ться «метаться, суетиться», *митуси́ться* — то же, псковск. (Даль). Едва ли можно отделять от *метáться*, связанного с *мечý* (см.). Вряд ли имеет отношение к *мите*, *митусь* «попеременно», как считает Нога (Μνῆμα 449).

мéтыне «вожжа в оленьей упряжи», кольск. (Подв.). Неясно.

меть ж. «галоп». От *метáть*, *мечý* (см.); ср. сербохорв. мêт «место, где сеть бросается в воду», словен. mèt «бросок, жим, род, порода»; ср. Бернекер 2, 40 и сл. См. *óпрометью*.

мефимóн «большой канон Андрея Крисского», церк., др.-русск., *меθимонъ* (Лаврентьевск. летоп.), также *нефимонъ* (псалтырь XVI в.; см. Соболевский, Лекции 145), соврем. народн. *нефимóн*, *ефимóн* путем диссимиляции губных из греч. μεθ'ἡμῶν «с нами» по начальным словам канона; см. Срезн. II, 439; Фасмер, Гр.-сл. эт. 124.

Мефо́дий, народн. *Нефед*, *Нехвед*, др.-русск., ст.-слав. Меѳодии. Из греч. Μεθόδιος.

мех, род. п. -а, *меха́* мн.; *мехи́* — мн. от *мех* «бурдюк, мешок», *мешо́к*, род. п. *-шка́*, укр. *мiх*, ст.-слав. мѣхъ ἀσκός (Супр.), болг. *мех(ът)* «бурдюк, мех» (Младенов 312), сербохорв. ми̏јех, мн. миjе̏хови, ме̑х, род. п. ме̏ха «поддувало, пузырь», словен. mêh, род. п. mêha «бурдюк, мех», чеш. měch, слвц. mech «мех», польск. miech «мех, куль, поддувало», в.-луж., н.-луж. měch, полаб. mech. || Родственно лит. maĩšas «мешок», мн. maišaĩ, лтш. màiss — то же, лит. диал. máišė «сетка для сена», máišas «мешок для сена», др.-прусск. moasis «кузнечный мех», др.-инд. mēṣás «баран, шкура», авест. maēša- м. «овца», maēšī (ж.) — то же, ср.-перс., нов.-перс. mēš «овца, баран», др.-исл. meiss м. «плетеная корзина для переноски», норв. meis «корзина для переноски», д.-в.-н. meisa «приспособление для ношения тяжестей на спине»; см. Бернекер 2, 46 и сл.; Мейе—Вайан 31; М.—Э. 2, 551; Траутман, BSW 165; Торп 302; Буга, РФВ 73, 341 и сл.; Эндзелин, СБЭ 52 и сл.; ZfslPh 16, 115; Шпехт 52. «Корзины из шкур известны еще с древних времен» (см. Фальк—Торп 709), поэтому разграничение герм. и остальных слов не представляется необходимым, вопреки Лидену (PBB 15, 512). Лит. maĩšas : máišė = var̃nas : várna (см. Траутман).

меха́ник, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 195. Через польск. mechanik или нем. Mechanikus (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 92 и сл.). Из лат. mēchanicus, греч. μηχανικός «умелый» от μηχανή «орудие».

мехрёнок «неповоротливый человек», арханг. (Подв.), *мехря́к* «толстяк, увалень», вологодск., перм. (Даль). Вероятно, первонач. «мешок», ср. *мех*, **мѣхырь* «пузырь», укр. *мiхи́р* — то же. См. *михи́рь*.

меч, род. п. -а́, укр. *мiч*, блр. *меч*, др.-русск., ст.-слав. мечь ξίφος, μάχαιρα (Клоц., Супр., Мар., Зогр.), болг. *меч*, сербохорв. ма̏ч, род. п. ма̀ча, словен. mèč, род. п. méča, чеш., слвц. meč, польск. miecz, в.-луж. mječ, н.-луж. mjac. Почти все слав. языки отражают праслав. *mečь, только сербохорв. ма̏ч восходит к *mьčь; ср. Ляпунов 66 и сл. || Это слово уже давно объясняют как заимств. из гот. *mēkeis — то же, засвидетельствованного в виде формы вин. п. ед. в гот. mēki, др.-исл. mækir, др.-англ. méce, др.-сакс. mâki, откуда и фин. miekka «меч»; ср. Томсен, Einfl. 155 и сл.: FUF 13, 411;

Мейе, Et. 184; Уленбек, AfslPh 15, 489. При такой этимологии представляют затруднение краткие гласные в слав., кроме того, герм. слово лишено достóверных родственных связей. Предполагали связь с лат. mactō, -āre «убить, зарезать» (Торп 303, но ср. Вальде—Гофм. 2, 4 и сл.), сближали также с ирл. machtaim, но последнее, вероятно, заимств. из лат. (см. Вальде—Гофм., там же); недостоверно и родство со ср.-перс. magēn «меч» (Шефтеловиц, WZKM 34, 227). Допустимо заимствование слав. и гот. слов из неизвестного, общего источника (см. Бернекер 2, 30; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 161, AfslPh 33, 476; Кипарский 138 и сл.; Сергиевский, ИРЯ 2, 355), при этом обязательным в нем было наличие k; ср. груз. maχva «острый, меч», удинск. meχ «серп», лезг. maχ «железо» (Томашек, Zschr. österr. Gymn., 1875, стр. 533), однако следует заметить, что вокализм этих слов опять-таки представляет трудности. Приводимые в качестве источника Г. Шмидтом (у Кипарского, там же) дидойск., капуч. mač'a «сабля», куанад. mīča «кинжал» не объясняют гот. k и ставятся под сомнение также Будой (ZfslPh 18, 36 и сл.). По моему мнению, они могли быть заимств. из слова *мечь* через тюрк. (ср. тур. mäč; см. Радлов 4, 2106) из слав. Сомнительно также объяснение Поляка (LF 70, 29). [Ср. еще Менгес, «Oriens», 9, 1956, стр. 92. — *Т.*]

Мéча: *Красѝвая Мéча* — правый приток Дона; по мнению Соболевского («Slavia» 5, 448), от **мечька* «медведица» (см. *мéчка*), что сомнительно.

мечéть ж., уже у Триф. Коробейникова (1584 г.) 106 и сл., укр. *мечéт*, болг. *мечéт*, сербохорв. мѐчет, польск. meczet. Из тур.-араб. mäsdžid — то же (см. Радлов 4, 2110), тат. mäčit (там же, 4, 2106). Отсюда же др.-русск. *мезгить* (XIV—XV вв.; см. Корш, AfslPh 9, 655 и сл.; Мунехин 216; Хож. Игн. Смольн., 1389 г., стр. 24). Ср. изменение звуков в русск. диал. *дожгь*, наряду с *дождь*; см. также Литтман 62; Бернекер 2, 29; Корш, там же; Mi. TEl. 2, 127; Доп. 1, 84; Локоч 114.

мéчка «медведица», цслав. *мечька*, болг. *мéчка* «медведь», сербохорв. мѐчка «медведица». || Уменьш. от *медвéдь*; ср. Бернекер 2, 30; Брюкнер, KZ 43, 307 и сл.; Ильинский, РФВ 56, 388; Френкель, IF 41, 403. Возм., здесь сыграли роль табуистические мотивы. Попытки объяснить **мечька* из звукоподражания **мек-* (укр. *мéкати*, русск. *мéкать*) сопряжены с семантическими трудностями ввиду различий в знач. этих звукоподражательных слов; ср. о последних Бернекер 2, 30, 32 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 208.

мечта́, в народн. речи также: «видение, призрак, умопомрачение» (Мельников 5, 251), *мечта́ть*, др.-русск. *мьчьтати* «мечтать, воображать», *мьчьта* «грезы», ст.-слав. **мьчьтъ** φαντασία (Супр.), сербохорв. ма̀шта — то же. || Другая ступень чередования: в.-луж. mikać «мигать, прищуривать, мерцать, сверкать», н.-луж. mikaś. || Родственно лат. micō, -āre «трепетать, болтаться, сверкать, мерцать», далее см. *мига́ть*, *мжить*; см. Вальде—Гофм. 2, 86; Ван-Вейк, AfslPh 41, 155; Младенов 296; Уленбек, PBB 26, 303 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 183 и сл. Неприемлемо сравнение с д.-в.-н. mahhôn «делать», англос. macian, англ. make — то же, вопреки Маценауэру (LF 10, 351 и сл.); см. *ма́зать*.

мечу́, *мета́ть*, укр. *мечу́*, *мета́ти*, ст.-слав. **метѫ, мести, мештѫ, метати** βάλλειν, болг. *ме́тна* «брошу, накину», сербохорв. мѐħе̑м, мѐтати «бросать, кидать, подавать», словен. métem, mésti, mẹ́čem, mẹ́tati — то же, др.-чеш. metu, mésti, чеш. metám, metati «бросать», польск. miotam, miotać — то же, в.-луж. mjetać, н.-луж. mjataś, полаб. mece «швыряет». || Родственно лит. metù, mèsti «бросать», лтш. mę̃tu, mest, др.-прусск. metis «бросок, метание», лит. šáukšto mẽtas «полная ложка», лтш. mets «куча зерна». Далее допускают родство с *мету́*, при условии исходного знач. «крутиться, бросать»; см. Бернекер 2, 41; Траутман, BSW 183; Apr. Sprd. 378; с другой ступенью вокализма — *мота́ть*. Кроме того, пытаются установить родственную связь с терминами «мерить», ср. лит. išmèsti «вымерять», mãtas, mãstas, mẽstas «мера», matúoti «мерить», алб. mas «мерю», matem «мечу, целюсь», лат. mētior «мерю» (см. Траутман, BSW 183; Эд. Герман, IF 50, 238 и сл.; Иокль, WuS 12, 80; Вальде—Гофман 2, 81 и сл.), причем ссылаются на наличие знач. названий мер длины, развившиеся из названий броска. Сюда же, по мнению Френкеля (IF 49, 208 и сл.), лит. matýti «смотреть», русск. *смотре́ть*, т. е. первонач. «бросать взгляды». Менее убедительно сближение *мету́* и лат. metō, -ere «жать, собирать урожай», ирл. methel «отряд жнецов», ср.-брет. midiff «собирать урожай, жать» (Педерсен, Kelt. Gr. 1, 162 и сл.).

ме́ша, *меши́на* «сырая, необработанная овчина из Бухары или Хивы» (Павл.). Через тюрк. (ср. тур. mešin «баранья кожа») заимств. из перс.; см. Бернекер 2, 47; Г. Майер, Alb. Wb. 275. См. *мех*.

меша́ть, диал. *меха́ть* — то же, укр. *міша́ти*, блр. *меша́ць*, др.-русск., ст.-слав. **мѣшати, съмѣшати** ἀναφύρειν, μιγνύναι (Супр.), сербохорв. мијѐшати, мѝјешâм, словен. mẹ̑šati, др.-чеш. miešeti, польск. mieszać, mięszać, в.-луж. měšać, н.-луж. měšaś. От *меси́ть*; см. Бернекер 2, 52 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 577.

меше́литься, обычно: *обмеше́литься*, *обмише́ниться* «промахнуться; оплошать», *обмихну́ться* — то же, *обмишу́литься*, *обмишу́риться*, олонецк. (Кулик.), ряз. (РФВ 28, 59), *обмешу́лка* «ошибка». ‖ Из-за отсутствия исторических свидетельств все этимологии недостоверны. Эти слова обычно считают родственными слову *мшел* (см.), цслав. *мьшелъ*, а также др.-инд. miṣam «обман»; см. Уленбек, Aind. Wb. 225; Педерсен, IF 5, 41; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 71 и сл. В таком случае форма *обмихну́ться* преобразована по *обмахну́ться* — то же. Сюда не относятся привлеченные Маценауэром (LF 10, 323 и сл.) лтш. слова: misêt, mist «приходить в замешательство, сбиться с пути», лит. mìšti «прийти в замешательство», которые более удачно сближаются с лтш. màisît «мешать» (см. *меси́ть*); см. М.—Э. 2, 551, 636, см. также совершенно другое объяснение лтш. muõsêt, muozêt «дурачить» у М.—Э. 2, 684. Согласно Преобр. (I, 540), *обмеше́ниться*[1] связано с *мише́нь* (см.), а остальные формы не имеют удовлетворительной этимологии. Следует отвергнуть объяснение из араб.-тур. muhassal «добытый» (Mi TEl. 2, 130); см. против — Корш, AfslPh 9, 656.

ме́шкать, -аю, др.-русск. *мѣшькати* «проживать», *помѣшкати* — то же (Нестор, Жит. Феодосия; см. Срезн. II, 253, 1175), чеш. meškati «медлить, мешкать, пребывать, находиться», слвц. meškat', польск. mieszkać «пребывать, проживать». Скорее всего, это расширение глагола *меша́ть*; ср. *поме́ха* (Горяев 223). Менее вероятно сближение с *ме́чка* «медведица», т. е. первонач. «ходить неуклюже, по-медвежьи», вопреки Брюкнеру (335), Преобр.[2] (I, 582), Френкелю (IF 41, 403), Голубу (150), поскольку это слово в указанном значении нигде не употребляется. Не связано также с *ме́сто*, вопреки Бодуэну де Куртенэ (KSchlBeitr. 8, 191), который ссылается на франц. demeurer. Неубедительно также возведение к *mъžьkati и сравнение с *мига́ть*, вопреки Махеку (LF 69, 39 и сл.).

---

[1] У Преобр. (см. I, 540): *обмише́ниться*. — *Прим. ред.*

[2] Преобр. (см. там же) соглашается, кроме того, и с народной этимологией: «относится к мешок в значении *неповоротливый человек*». — *Прим. ред.*

мешо́к, род. п. *-шка́*, см. *мех.*

мешу́, см. *меси́ть.*

мещани́н, мн. **меща́не**, уже у Головина, 1700 г.: *мещане ризские*; см. Христиани 17. Из польск. mieszczanin «горожанин» от miasto «город», отсюда *меща́нский*, первонач. «городской» (Репнин, 1704 г.), из польск. mieszczański; см. Бернекер 2, 52; Унбегаун 179; Христиани, там же.

Мещера́ — название района Приочья, а также древнего фин.-уг. племени, обитавшего в этом районе (Ряз., Тамб., Пенз. губ.), к юго-вост. и востоку от *мери* (см. *ме́ря*), др.-русск. *мещера* (свидетельства XIV—XVI вв.; см. Барсов, Очерки 240 и сл.). По мнению Микколы (FUF 15, 62), тождественно названию Imniscaris — один из народов, подвластных Эрманариху (Иордан, Get. 22), которое он толкует как морд. *ḿeškär «пчеловод» от ḿeš, ḿešk «пчела»; ср. словоупотребление *мещерские бортники* (см. Барсов, там же). Этот район подчинили себе половцы (см. Расовский, Semin. Kondakov. 9, 81), чем объясняется тюрк. характер позднейших мещеряков в бывш. Ряз., Пенз., Симб. губ.; см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 116; ср. также Ахмаров, FUF Anz. 8, 22; Корш, AfslPh 8, 644. Отождествление *мещеры* с *меланхленами* Геродота (4, 107) лишено основания, вопреки Кузнецову (Этногр. Обозр. 86, 223). От *мещера* произведены *мещёрый* «неучтивый, невежливый, неуклюжий», сарат. (Даль), *мещёрник* «кислая почва, негодная для земледелия и лугов», ряз. (Даль), ср. также *мещо́рка* «ящерица», диал. (где?), табуистическое название вместо *ящерка*; см. Зеленин, Табу 2, 53. [Воронин («Литер. Мордовия», № 14, Саранск, 1957, стр. 218) приводит в поддержку этимологии от названия пчелы сближение названия *буртас* (тат. *муртас*, *мортас*, *мртас*) с тат. диал. *мурта* «пчела», а также бортническую топонимику Среднеокской низменности. Впрочем, вероятное тождество названий *Мещера*, *мишари* и упоминаемых в летоп. под 1551 г. во время похода на Казань *мачяр*, *мажар* заставляет видеть источник этих слов в этнониме венгров — megyer, magyar; см. Куфтин и Толстов, сб. «Культура и быт населения Центрально-промышленной области (этнологич. исследования и материалы)», М., 1929, стр. 138 и сл. и 159. См. далее Перени, «Studia Slavica», 2, 1956, стр. 4.— *Т.*]

Мещо́вск — город в Калужск. губ., отсюда прилаг. *мезецкие князья*; см. Шахматов, Очерк 248. Темное слово.

мещу́й «кушанье из вареной брусники с мукой», арханг., шенкурск. (Даль, Подв.). Из карельск. mešťu — то же, фин. mesto, mestu; см. Калима 166.

мжа «сонливость, дремота», тверск., *мжа́ть* «дремать»; см. *мжи́ть*.

Мжа — приток Сев. Донца в бывш. Харьк. губ. Из **Мьжа*; ср. чеш. название реки Mže (не из герм., вопреки Шварцу (Namenforschung 48; см. Бернекер 2, 63), укр. *мжа* «изморось», *мжи́ти* «моросить», чеш. mžíti — то же, голл. miggelen «моросить» (см. *мгла́*) или словен. mzí, məzí «течет», сербохорв. мѝжа̂м, мѝжати «мочиться» (из mižǫ: *mizjǫ: и.-е. *meiĝhi̯ō), лит. męžù, mį́šti — то же, měžu, měžti «унавоживать», лтш. mēzu, mêzt «вычищать навоз», др.-инд. méhati «мочиться», mēhas м. «моча», авест. maēzaiti «мочится, удобряет», греч. ὀμείχειν «мочиться», μοιχός «прелюбодей», лат. meiō, mingō «мочусь», др.-исл. míga, ср.-нж.-нем. mîgen — то же, арм. mizem «мочусь»; см. Потебня, РФВ 6, 340 и сл.; Траутман, BSW 185 и сл.; Бернекер 2, 63; Вальде—Гофм. 2, 60 и сл.; Буазак 700 и сл.; Гофман, Glotta 29, 45 и сл.

мжить «щуриться, полудремать», *мжа* «дремота» (см.), блр. *мжыць*, *сомжы́ць* «смыкать глаза», ст.-слав. съмѣжити (очи) καμμύειν, помиѕати διανεύειν ὀφθαλμοῖς (Ps. Sin.). Эти слова связаны чередованием гласных с *миг*, *мига́ть*. || Родственно лит. mingù, mìgti «заснуть», ãtmigas «состояние после сна», др.-прусск. ismigē — 3 л. ед. ч. «заснул, почил», лтш. migt «заснуть», ср.-нж.-нем. micken «направлять взгляд, обращать внимание», ср.-нидерл. micken — то же; см. Бернекер 2, 56 и сл.; Траутман, BSW 174; Apr. Sprd. 348; М.—Э. 2, 624 и сл.; Буга, РФВ 72, 199. Ср. также *жму́рить*.

мзга «гниль, плесень, сырая погода», *мзгляк*, *мозгля́к* «болезненный, слабый человек», *мзглой*, *мо́зглый* «дряблый, загнивший изнутри, прелый». || Из **мъзга*, судя по *мо́зглый*, *мо́згнуть*. Ср. греч. μύσος (из *μύδσος) «позор, бесчестие, осквернение», μύδος «сырость, гниль», др.-ирл. mosach «нечистый», нж.-нем. mussig «грязный», лтш. mudas мн. «гнилые водоросли», mudêt «плесневеть», далее см. *мох*, лат. muscus, лит. mùsos, мн., «плесень», греч. μύσκος· μίασμα, κῆδος, μύσχης· εὐρώς ὡς ’Αμφίλοχος (Гесихий); см. Коржинек, LF 61, 47; Буга, РФВ 72, 198 и сл.; Шпехт 216; Mi. EW 207; Вальде—Гофм. 2, 134. Ср. *музга*. Менее вероятно сравнение с лит. mazgóti «мыть, полоскать», др.-инд. májjati «погружает», лат. mergō, -ere «нырять» (Зубатый, AfslPh 16, 399 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 210).

мзда, *возме́здие*, *безвозме́здный*, ст.-слав. **мьзда** μισθός (Супр.), болг. *мъзда́* (Младенов 309), словен. məzdà, чеш., слвц. mzda, в.-луж. zda, mzda. || Стар. и.-е. основа на *-о* ж. рода. Родственно др.-инд. mīḍhàm ср. р. «приз», авест. miždəm «награда, выигрыш», осет. mizd «награда», греч. μισθός м. «плата, награда», гот. mizdō — то же, д.-в.-н. mieta ж. «плата, наем»; см. Мейе, Et. 248; MSL 21, 111; Мейе—Вайан 30; Траутман, BSW 188; Клюге-Гётце 390; Торп 322; ср. также Кречмер, «Glotta» 12, стр. 210. Перссон (326) пытается определить дальнейшие связи с к. *mei-, откуда *мена*, *мите*. Мысль о герм. происхождении (Хирт, PBB 23, 335) не обоснована; см. Кипарский 75.

ми «мне», укр. *ми*, блр. *мі*, ст.-слав. **ми** μοί, болг. *ми* (Младенов 296), сербохорв. ми, словен., чеш., польск., в.-луж., н.-луж. mi. Стар. энклит. дат. ед., и.-е. *moi. Родственно др.-инд. mē — род.-дат., авест. mē — род.-дат., др.-лит. mi — дат. ед., греч. μοί, ἐμοί, лат. mī (mī fīlī); см. Бернекер 2, 36 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 84 и сл.; Траутман, BSW 179; Уленбек, Aind. Wb. 208. Лит. диал. mai (привлекаемое Бугой (Aist. Stud. 79)), по мнению Арумаа, (Unters. 34), получено в результате диссимиляции из дат. ед. mãni (см. *мне*).

миа́зма «ядовитые испарения», обычно мн. *миа́змы*. Вероятно, через нем. Miasma (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 109) из греч. μίασμα «загрязнение», μιαίνω «загрязняю».

миг, род. п. -а, укр. *миг*, блр. *міг*, болг. *миг*, сербохорв. мȋг, род. п. мȋга «знак, кивок», словен. mȋg, чеш. mih, польск. mig. Отсюда *мига́ть*, *-а́ю*, укр. *мига́ти*, др.-русск. *мигати*, ст.-слав. **помиѕати** διανεύειν ὀφθαλμοῖς (Ps. Sin.), болг. *ми́гам*, сербохорв. мȉгати, мȉгâм, словен. mígati, mȋgam «делать знак, сверкать», чеш. mihati, слвц. mihat', польск. migać. Другая ступень чередования: цслав. **мьгнѫти** (см. *мгнове́ние*), сербохорв. мȁгнути, мȁгнêм, ст.-слав. **съмѣжити** καμμύειν (Супр.), др.-русск. *мѣжити* «зажмурить». || Родственно лит. miegmì, 3 л. ед. miẽkti наряду с miegù, miegóti «спать», miẽgas «сон», лтш. miêgt «закрывать глаза», др.-прусск. meicte «спать», лтш. miga «логово зверя», áizmigt, -migu «уснуть», а также др.-прусск. maiggun, вин. ед. «сон», сакск. nä-mäjs-, согд. nimiž «мигать», ср.-перс.

miž «веко», ср.-нж.-нем., ср.-нидерл. micken «направлять взгляд, наблюдать»; см. Бенвенист, BSL 38, 280 и сл.; Ван-Вейк, IF 28, 124 и сл.; Бернекер 2, 57; Траутман, BSW 174; М.—Э. 2, 624 и сл., 651. Ср. также *мжить*, *жму́рить*. Вряд ли сюда относится *мгла*, вопреки Керну (IF 4, 110); ср. Бенвенист, там же, Ван-Вейк, там же. См. еще *мечта́*.

мига́ть «брыкаться, лягать(ся), о лошади», судя по чеш. mihati se «дви́гаться туда-сюда, мелькать», польск. migać «делать резкое движение», лтш. midzêt, -u, -ẽju «кишеть»; этимологически тождественно предыдущему; см. М.—Э. 2, 623.

мигре́нь ж. «сильная головная боль». Из франц. migraine от лат. hēmicrania, греч. ἡμικρανία «головная боль, охватывающая половину головы»; см. Маценауэр, LF 10, 323.

ми́дель м. «наибольшая ширина судна» (морск.). Из англ. middle — то же (Маценауэр, LF 10, 322). В составе сложений — также из голл.; ср. *мидельде́к* «средняя палуба» из англ. middledeck или голл. middeldek — то же; см. Маценауэр, там же; *мидельшпанга́ут* — из голл. middelspanthout — то же (см. Мёлен (135, 189), где приводятся и др. морск. термины).

мизантро́п, стар. *мисанθропи*, мн., Ф. Прокопович; см. Смирнов 195. Первое — из франц. misanthrope, получившего особое распространение после комедии Мольера, а вторая форма — под влиянием нов.-греч. произношения μισάνθρωπος. Посредство польск. mizantrop в первом случае совершенно невозможно, вопре́ки Смирнову.

ми́згать «квелиться, плакать», тверск., псковск. (Даль); связано чередованием гласных с *мезга́*; см. Шефтеловиц, KZ 54, 243. Ср. далее *мжа*, *мжать*; согласно Буге (РФВ 72, 191), сюда же относится лит. mỹzgaruoti «моросить, хныкать», mỹžti «мочиться».

мизги́рь, род. п. *-я́* «паук», арханг. (Подв.), укр. *мизги́р* — то же. Вероятно, в результате ассимиляции гласных из **мѣзгырь*, после перехода *-гы-* в *-ги-*. Ср. *мизи́нец*, из **мѣзиньць*, с которым, однако, это слово не родственно, вопреки Горяеву (ЭС 209); см. Преобр. I, 534. Другая ступень вокализма: *мазга́рь* «паук» (см.). || По-видимому, родственно лит. mezgù, mezgiaũ, mègsti «вязать, завязывать», mãzgas «узел», лтш. megzt, -gžu — то же, mazgs «узел», далее д.-в.-н. mâsca «петля», др.-исл. mǫskvi (м.) — то же; ср.-нидерл. maesche, masche (ж.) возводится к герм. *mēskō; см. Торп 318; Траутман, BSW 172; М.—Э. 2, 591.

мизги́ть ж., тат. «мечеть», нижегор. (Даль); ср. *мече́ть*.

мизе́рный, начиная с Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 195, раньше — *мизирный* — то же, часто у Посошкова; см. Христиани 195; соврем. диал. *мизи́рный*, *мизю́рный* — то же, севск. (Преобр.), укр. *мизе́рний*, блр. *мізе́рны*. Заимств. через польск. mizerny «бедный» из лат. miser «несчастный», misereor, -ērī «сжалиться», вероятно, под влиянием слова miserēre в псалме 50; см. Брюкнер 339.

мизи́нец, род. п. *-нца*, также в знач. «младший сын, меньшой брат», *мизи́нный* «младший, маленький», укр. *мизи́нець* «мизинец», «младший ребенок», *мизи́нка* «младшая дочь», др.-русск. *мизиньць*. В результате вост.-слав. ассимиляции гласных (ср. Фортунатов, KZ 36, 51). Из **мѣзиньць*, русск.-цслав. *мѣзиньць* «младший сын», болг. *мизи́нец*, *мизу́л* — то же, *мизи́нка* «младшая дочь» (Младенов 296) с вост.-болг. *и* на месте безударного *ѣ*, сербохорв. мjѐзинац, мљѐзинац «младший, меньшой», словен. mẹzînec, mẹzînek «младший сын; мизинец», др.-чеш. mězenec «безымянный палец», чеш. mezenec, польск. mieziny, miezinny, mieziany, miedziany «мизинец», диал. miziniec — то же. || Обычно считается родственным лит. mãžas «малый», лтш. mazs, др.-прусск. massais «меньше»; см. Бернекер 2, 55; Маценауэр, LF 11, 172; Брандт, РФВ 22, 257; Брюкнер, KZ 48, 212 и сл.; Słown. 339; Потебня, РФВ 1, 259; Мейе, MSL 14, 389, Ét. 172; напротив, Леви (ZfslPh 8, 129 и сл.) ссылается на монг. šigedzei «мизинец», šige- «мочиться» и интересно этимологизирует слав. слово (как название мальчишки, который мочится под себя), полагая, что это слово родственно словам, приводимым на *Мжа*, ср. сербохорв. мѝжати «мочиться», лит. mỹšti, др.-инд. méhati «мочится»; ср. о последних Бернекер 2, 63. Еще иначе см. Махек (LF 51, 243), который объясняет это слово как ласкательное, родственное укр. *ми́за* «морда», *ми́зати* «лизать», *-ся* «ласкаться», польск. umizgać się — то же, чеш. диал. mízati se — то же. Несомненно, сюда же *мизу́н* «баловень, любимец» (Даль), *Мизу́нка* — приток Свицы, бассейн Днестра (Маштаков, ДБ 12), далее *мизю́ра* «мизинец», арханг. (Подв.).

мизю́рить, **мизю́кать** «щуриться, быть близоруким», *мизю́рки* «жмурки», *мизю́ря* «близорукий человек», владим., вологодск., перм., симб. Допустимо родство с *мига́ть*, *жму́рить* (Преобр. I, 534), но фонетические отношения неясны.

мик «рукоятка корабельной помпы». Из голл. mik — то же; см. Мёлен 135; Маценауэр, LF 10, 324.

микроско́п, стар. *микроскопий*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 196. Из франц. microscope от греч. μικρός «малый», σκοπέω «наблюдаю». Едва ли через польск. mikroskop, вопреки Смирнову 196[1].

миксту́ра, впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 196. Через польск. mikstura (Смирнов) или непосредственно из лат. mixtūra «смесь».

Мику́ла, народн. форма имени *Никола́й*. Вопреки Соболевскому, она не может быть объяснена целиком из греч. Νικόλαος, потому что в нов.-греч. не существует перехода ni в mi. Вероятно, здесь имела место контаминация с *Михаи́л*, как и в польск. Mikołaj (XIV в.; см. Лось, Gr. polska 1, 161 и сл.); ср. также Савинов, РФВ 21, 45; Корш, Сб. Дринову 61.

мили́ция. Через польск. milicja или стар. нов.-в.-н. Militie (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 113) из лат. militia «воинская служба, военная сила».

миллиа́рд. Из франц. milliard (м.) от mille с суф. -ard.

миллио́н. Начиная с Петра I; см. Смирнов 196. Через нем. Million или франц. million из ит. millione, увеличит. от mille. Судя по месту ударения, не через польск. milion, вопреки Смирнову.

миллионе́р. Через нем. Millionär (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 114) из франц. millionaire.

ми́ловать, *поми́ловать*, первонач. др.-русск., ст.-слав. **миловати** «сжалиться», ἐλεεῖν, οἰκτείρειν» (Супр.). От *ми́лый*.

милосе́рдие, *милосе́рдный* — производные от др.-русск. *милосьрдъ*, ст.-слав. **милосрьдъ** εὔσπλαγχνος (Супр.), чеш. milosrdný, слвц. milosrdný, польск. miłosierny — кальки из лат. или д.-в.-н., ср. лат. misericordia, misericors и калькированные оттуда гот. armahaírtei, д.-в.-н. armiherzida; гот. armahaírts, д.-в.-н. armaherzî; см. Мейе, Ét. 233; RES 6, 41; Мейе—Вайан 516; Клюге-Гётце 40.

---

[1] Автор неточен: см. Н. Смирнов, там же. — *Прим. ред.*

милота́рь м. «овчина», церк., др.-русск. *милотарь* — то же (Син. патер. XI в.; см. Срезн. II, 127). Из ср.-греч. μηλωτάρι(ον) — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 125; ИОРЯС 12, 256. См. сл. слово.

ми́лоть ж. «овчина», церк., др.-русск. *милотиꙗ* (Хож. игум. Дан. 45), ст.-слав. милотиꙗ (Супр.). Из греч. μηλωτή — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 125; Маценауэр, LF 10, 325.

ми́лый, *мил*, *мила́*, *ми́ло*, укр. *ми́лий*, блр. *мíлы*, др.-русск., ст.-слав. милъ ἐλεεινός (Супр.), болг. *мил* «милый, дорогой», сербохорв. ми̏о, ми̏ла, ми̏ло «милый», словен. mîł м., míla ж., чеш., слвц. milý «милый, любимый, дорогой», польск., в.-луж., н.-луж. miły. || Родственно лит. míelas, mýlas «милый, любезный», méilė ж. «любовь», meilùs «любвеобильный», вин. meĩlų, mýliu, mylёti «любить», лтш. mĩļš «милый», др.-прусск. mijls, далее др.-инд. máyas ср. р. «услада, удовольствие, радость», лат. mītis «кроткий, дружелюбный», ирл. mōith «нежный», греч. μείλιον «приятный дар»; см. Фик, BB 2, 211; Мейе, Ét. 413, 421; Бернекер 2, 58; Траутман, BSW 174 и сл.; М.—Э. 2, 644 и сл.; 646; Эндзелин, KZ 42, 378; СБЭ 198; Шпехт 195; Вальде—Гофм. 2, 96 и сл.; Мейе—Эрну 723. [Махек (ZfS, 1, 1956, стр. 37) считает возможным отстаивать выдвинутое еще Раском сближение слав. milъ : греч. φίλος (*bhilos). — *Т.*]

мильярд, см. *миллиа́рд*.

ми́ля, начиная с Петра I, 1702 г.; см. Христиани 44. Через польск. mila — то же или ср.-нж.-нем., ср.-в.-нем. mîle «миля» от народнолат. milia ж. из лат. мн. milia passuum «тысяча шагов».

ми́мо — нареч. и предл., народн. также с диссимиляцией: *ни́мо*, укр. *ми́мо*, др.-русск., ст.-слав. мимо (Супр.), болг. *мимо*, сербохорв. ми̏мо, словен. mîmǫ «кроме», чеш., слвц. mimo, польск. mimo «несмотря, вопреки». || Образовано с суф. -mo- от *минова́ть*, *мину́ть*, польск. mijać, mijam «проходить», чеш. míjeti, míjím «проходить, избегать», родственно лат. meō, meāre «ходить, проходить, идти»; см. Сольмсен, KZ 37, 582 и сл.; Бернекер 2, 59; Розвадовский, Qu. Gr. 1, 425; Вальде—Гофм. 2, 73; Мейе—Эрну 709.

ми́на I. «минный заряд, подкоп», начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 196. Через нов.-в.-н. Mine «подземный ход» (с 1600 г.; см. Шульц—Баслер 2, 115) или из франц. mine — то же, кельт. происхождения; см. Гамильшег, EW 613;

Клюге-Гётце 392. Не исключено посредство польск. mina (см. Смирнов, там же).

ми́на II. «выражение лица» (Гоголь). Через нем. Miene (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 109) или прямо из франц. mine — то же (о котором см. Гамильшег, EW 613).

минаре́т, вероятно, через нем. Minarett или франц. minaret из тур. minarä (Радлов 4, 2153) от араб. manâra «маяк» из-за сходства последнего с минаретом; см. Литтман 62 и сл.; Корш, AfslPh 9, 656. Вряд ли непосредственно из тур

минда́ль м., укр. *мигда́л, мигда́ль* — то же, блр. *мігда́лы* мн.. др.-русск. *миндаль* (2 Соф. летоп. под 1534 г., стр 272, Триф Короб. (1584 г.) 107, Хожд. Котова, ИОРЯС 12, 1, 76; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 29), вероятно, через польск. migdał с вторичной назализацией под влиянием начального *м-* Польск. слово — из лат. amygdalus от греч. ἀμύγδαλος, ἀμυγδάλη, ἀμυγδάλιον семит. происхождения; см Леви, Semit Fremdw. 25 и сл. Другие предполагают прямое заимствование из греч. в слав., что оправдано для русск.-цслав. *мигдалъ*; см. Фасмер, там же; Брандт, РФВ 18. 8. который объясняет *-н-* влиянием нем. Mandel «миндаль», см. также Преобр, I, 536 и сл. Во всяком случае, в ср.-греч. и нов.-греч. назализация отсутствует, она есть только в народнолат. amendola; см. В. Шульце, KZ 33, 375.

минда́ра[1], **ми́ндра** «обрезки, тряпье», арханг. (Подв.); «всячина» олонецк. (Кулик.), вятск., перм., казанск. (Даль), колымск., сиб. (Богораз), *ми́ндра* «брюква», смол. (Добровольский). Неясно; связь последнего слова с предыдущими тоже недостоверна. Ср. след. и *лохоме́ндрики.*

минде́р «вид перины, подушка», засвидетельствовано в Домостр. К. 53: *миндери́* мн. Из тур., крым.-тат., тоб. mindär «валик, подушка» (Радлов 4, 2156); ср. Корш, AfslPh 9, 656; Mi. TEl., Доп. 2, 175; Локоч 117 и сл. Едва ли сюда же *минда́ра, ми́ндра* «тряпье, хлам» (см.).

минёр, впервые *минир,* Письма и бумаги Петра I; см. Смирнов 197. Из франц. mineur — то же, с гиперистическим *-и-* (вместо *-ёр*).

минера́л, начиная с Петра I; см. Смирнов 196. Через нем. Mineral (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 116) или франц.

---

[1] В словарях А. Подвысоцкого и Г. Куликовского: *ми́ндара. — Прим ред.*

minéral из ср.-лат. (aes) minerāle. Польск. посредничество, судя по месту ударения, невероятно, вопреки Смирнову (там же).

минéя «богослужебная книга песнопений православной церкви: в честь праздников — *служéбная м.*; «сборник житий святых в порядке поминальных дней» — *чéтья-м.* Др.-русск. *минеꙗ* — то же (XI в.). Из ср.-греч. μηναῖον, мн. μηναῖα «месячные»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 125; Преобр. I, 537.

минúстр, род. п. -а, уже у Ф. Прокоповича, Шафирова и др.; см. Смирнов 197. Через нем. Minister (уже в XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 118) или франц. ministre от лат. minister (rēgis) «служитель, помощник (царя)».

минова́ть, мину́ю, *мину́ть* (сврш.), укр. *мину́ти*, блр. *міну́ць*, ст.-слав. **минѫти, минѫ** παρέρχεσθαι, διέρχεσθαι (Супр.), болг. *ми́на*, сербохорв. ми́нути, ми̑нêм, словен. míniti, mínem, чеш. minouti, слвц. minút', польск. minąć, minę, в.-луж. minyć so «ми́новать, пройти (о времени)», н.-луж. minuś se — то же. || Связано с чеш. míjeti «проходить», польск. mijać, mijam — то же, лат. meō, meāre «идти, проходить», ср.-кимр mynet «идти» (при наст. *minami); см. Педерсен, Kelt. Gr. 2, 454; Бернекер 2, 59; Сольмсен, KZ 37, 582; Розвадовский, Qu. Gr. 1, 425; Траутман, BSW 176; Вальде—Гофм. 2, 73. Далее сближают с д.-в.-н. mîdan «избегать»; см. Грюненталь, ИОРЯС 18, 1, 130 и сл. См. *ми́мо*. По семантическим соображениям нужно отделять др.-инд. mīyatē, mīyátē «уменьшается, проходит, теряется», вопреки Уленбеку, Aind. Wb. 224; см. Бернекер, там же; Сольмсен, там же.

минóга — рыба «Petromyzon», уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 197; польск. minóg, ninog, стар. memnog (PF 5, 426), чеш. nejnok. Зап.-слав. формы, возм., из нем. Neunauge «минога», а русск. слово, несомненно, заимств. из голл. negenoog или ср.-нж.-нем. negenôge — то же; см. уже Mi. EW 215. Эта рыба называется так потому, что она имеет, кроме глаз, сбоку еще по одной ноздре и по семь жаберных щелей (см. Клюге-Гётце 415; Фальк—Торп 760). Это слово распространено также в сканд. языках, где оно заимств. из нж.-нем.; см. Ельквист 695; Фальк—Торп, там же. Нем. происхождение этого слова в польск. бесспорно; см. Корбут, PF 4, 452; Брюкнер 338, но польск. посредство при заимствовании в русск. весьма маловероятно, вопреки Преобр. I, 538. Следует отклонить мысль об исконнослав. происхождении и родстве с *минь* «мень, налим», вопреки Торбьёрнссону (1, 32), Петерссону (PBB 40, 94 и сл.), или же образование в слав. от удвоения nog-, вопреки Бергу, (Сов. этногр. 1948, № 2, стр. 64).

Минск — столица Белоруссии, блр. *Мінск*, *Менск*, др.-русск. *Мѣньскъ* (Лаврентьевск. летоп., Влад. Моном., Хож. игум. Дан. 140; см. Барсов, Мат. 131; Шахматов, Новгор. грам. 223; Унбегаун 250); жители города назывались по др.-русски *мѣняне* — от названия реки *Мѣнъ*. Форма на *-и-* в результате укр. влияния, с XVI—XVII вв.; см. Карский, «Slavia» 10, 215; Марков, РФВ 76, 266. || Название реки соответствует польск. Mień, Mianka, в бассейне Вислы, родственному галльск. *Moinos, лат. Moenus, нов.-в.-н. Main, др.-исл. Mein (ж.) — название реки (см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 193), др.-инд. название реки Mēnā ж., авест. *Maēna- в Maēnaχan — название горы, собственно «источник, исток реки Маэна» (Бартоломэ 1107), древнейшее и.-е. название, вероятно, от того же к., что и *мéна*; см. Розвадовский, Almae Matri Jagellonicae 107 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 57; Зубатый, IF Anz. 13, 246. Нет основания говорить о кельт. заимствовании в этом районе, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 67 и сл.).

мину́та, впервые *миню́та* (XVII в.; см. Огиенко, РФВ 66, 364), затем *мину́та*, в эпоху Петра I, 1705 г.; см. Смирнов 197; Христиани 44. Заимств. через нем. Minute или франц. minute от лат. minūtus «маленький, мелкий», а точнее из лат. minuta — сокращение выражения pars minuta prima, в отличие от pars minuta secunda, откуда *секу́нда* (см.); ср. Клюге-Гётце 392; Преобр. I, 538. Диал. *минт*, *мент*, севск. (Преобр.), возм., от *момéнт*; иначе у Преобр., там же.

мину́ть, см. *минова́ть*.

минь, род. п. *миня́* «налим», словен. mînək — рыба «бычок-подкаменщик», ср. др.-русск. *минтъ*, Домостр. Заб. 146. Едва ли можно отделять от *мень* (см.). Торбьёрнссон (1, 32) сравнивает с др.-инд. mīnás м. «какая-то рыба».

миньо́на «возлюбленная» (Чехов). Из франц. mignonne от mignon «милый, миловидный».

миня́т «благодеяние, благо», 1519 г.; см. Унбегаун 110. Через тур. minnät «благодарность за благожелательное отношение»; см. Унбегаун, там же.

мир, род. п. -а, укр. *мир* «весь мир, народ, спокойствие, согласие», др.-русск., ст.-слав. *миръ* εἰρήνη, κόσμος (и то и др. в Остром., Супр.), болг. *мир(ът)* «мир, спокойствие, свет», сербохорв. мȋр, род. п. ми́ра «мир, покой», словен. mȋr — то же, чеш. mír «мир, покой, спокойствие, согласие», польск. mir, в.-луж., н.-луж. měr — то же. Первонач. основа на -u, следы которой имеются в ст.-слав. и др.-чеш.; см. Гебауэр, НМ 3, 1, 334; Мейе, RS 6, 131. || Родственно др.-лит. mieras «мир, спокойствие», лтш. miẽrs — то же, далее алб. mirë «хороший» (Педерсен, KZ 33, 541; Фасмер, Stud. alb. Wf. 1, 43 и сл.), др.-инд. mitrás «друг», далее см. *ми́лый*; см. Мейе, Ét. 404; М.—Э. 2, 654; Эндзелин, СБЭ 197; Бернекер 2, 60 и сл.; Траутман, BSW 175; Брандт, РФВ 22, 257. Знач. «сельская община» развилось из «мир, мирное сообщество», ср. *гой*, *изго́й*; см. Бернекер, там же; В. Шульце, Kl. Schr. 201.

мирво́лить «потакать, баловать» (Лесков), *мирво́л* «нерадивый человек». Образование от *мир* и *во́ля*, ср. *дать мир-волю.*

мириа́да, обычно мн. *мириа́ды* «неисчислимое множество»; книжное заимств. через нем. Myriade или франц. myriade из греч. μυριάς, -άδος.

ми́ро, стар. написание: *мѷро*, диал. *му́ро*, др.-русск., ст.-слав. *мѷро* μύρον (Супр.). Из греч. μύρον «миро, умащение»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 126; ИОРЯС 12, 2, 257.

мировоззре́ние — калька из нем. Weltanschauung — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

Миро́н — имя собств. м. р. Из греч. Μύρων, отсюда *Миро́н Ники́тич* — шутливое название мирового судьи, арготическое искажение из *мирово́й судья́*; см. Христиани, AfslPh 32, 268. Неясно *миро́н* «сорт яблок», которое Преобр. (I, 538) относит сюда же, ссылаясь на *ти́товка*, *анто́новка* с аналогичным знач.

миро́н — рыба «Cyprinus barbus». Объяснение из греч. μύραινα «мурена» (Mi. EW 202; Маценауэр, LF 10, 325; Фасмер, Гр.-сл. эт. 130 и сл.) не объясняет знач., даже если предположить народноэтимол. воздействие имени *Миро́н*. Производить название рыбы исключительно из последнего тоже нельзя, вопреки Преобр. (I, 538). Приводимое мной (там же) др.-русск. *мѣрена* (Афонск. гора 25, 27, XVII в.) является в этом тексте иноязычным словом (там южные рыбы называются их греч. именами). Последнее, несомненно, представляет собой греч. μυραινα (откуда и др.-русск. *мюрона* — то же, Палея XIV в., см. Срезн. II, 254). Это не исконнослав. слово, а также не родственное др.-чеш. mřěň, mřěněk, чеш. mřínek — рыба «Nemachilus, вьюн», нем. Schmerle — то же, вопреки Махеку (ZfslPh 19, 56 и сл.).

миро́шник «мельник», южн. (Шолохов). Из укр. *міро́шник* — то же, от *мі́рка* «мера (зерна)»; см. *ме́ра*.

мирси́на «мирт» (Даль), др.-русск. *мирсина* (Св. Афонск. гора 87, а также др.; см. Срезн. II, 128[1]). Из греч. μυρσίνη — то же (Хельдрейх—Милиаракис 409); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 126.

ми́са, уменьш. от *ми́ска*, укр. *ми́са*, ст.-слав. миса πίναξ (Мар. и др., см. Ягич), болг. *ми́са*, также в Сев.-Вост. Македонии, чеш. mísa, слвц., польск. misa. || Стар. заимствование из народнолат. mēsa «стол», лат. mēnsa — то же; см. И. Шмидт, Vok. 81, 1; Бернекер 2, 61; Брюкнер 338; Соболевский, РФВ 12, 316 и сл.; возм., через гот. mēs ср. р. «стол», восходящее к тому же источнику; см. Мейе—Вайан 47; Брюкнер, AfslPh 42, 142; Хирт, PBB 23, 335; Стендер-Петерсен 403 и сл. Мысль о посредстве ср.-греч. *μῆσα (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 257; Гр.-сл. эт. 126; Младенов 298; Кипарский 126 и сл.) следует отклонить ввиду распространения этого слова в зап.-слав. Ср. многочисленные случаи заимствования названий сосудов из герм. в слав. (ZfslPh 4, 278).

Миса́ил — имя собств., ст.-слав. Мисаилъ (Супр.), из греч. Μισαήλ, Ветх. зав.

миссионе́р, из франц missionnaire, возм., через посредство нем. Missionär.

ми́ссия. Судя по ударению, возм., через польск. misja, misya из лат. missiō.

мисте́рия «таинство», через стар. нов.-в.-н. Mysterium, мн. Mysteria (часто в XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 168) из лат. mystērium от греч. μυστήριον «тайна, таинство» : μύστης «посвященный в таинство».

мистр, напр.: *вели́кий м.* «магистр ордена (на Родосе)», только др.-русск. *мистръ*, Зосима (1420 г.), стр. 29 Как и польск.

---

[1] У Срезн., на стр. 128: *мерсины*. — *Прим. ред.*

mistrz, чеш. mistr «мастер», через ср.-в.-н. meister из лат. magister; см. Бернекер 2, 3 и сл. Ср. *мáстер*, *мéстер*.

мись, ми́ська — межд., служащее для подзывания овец; общая кличка овец, переясл., владим. (Даль). Возм., звукоподражательного происхождения, как *мáся*. Не исключено, впрочем, также, что это заимств. из фин.-уг., ср. коми mež «баран», которое происходит из ир., ср. авест. maēša- — то же, maēšī ж. «овца-самка», ср.-перс., нов.-перс. mēš «овца»; ср. Штакельберг, Древн. Вост. 1, 290.

мисю́рка «вид шлема», стар. (Даль). Напоминает вост. название Египта: др.-русск. *Мисюръ* (Мунехин 218, 1493 г.; Варсонофий 17), *Мисиръ* (Арсен. Суханов, 1651 г., 119). Из араб.-тур. Mysyr — то же (относительно последнего см. Бернекер 2, 61 и сл.), которое широко распространено в балк. языках.

Митáва — [стар.] название города Елгава в [бывш.] Курляндии, польск. Nitawa (Кипарский, Baltend. 18). Непосредственно из нем. Mitau, которое из лтш. Mītava, Mītauja, родственного mîtavas «мена», mît, miju «менять» (Эндзелин, Balticoslavica 2, 241), напротив, Томсен (SA 4, 441 и сл.) относит к лит. mintùvė «льномялка» (см. *мять*, *мну*). Лтш. Ję̃lgava — соврем. название Митавы, заимств. из лив. Jālgab «город, назв. г. Митавы»; см. М.—Э. 2, 109; Томсен, там же; Кеттунен, Liv. Wb. 85.

мите — нареч. «попеременно», церк., ст.-слав. **митѣ** — то же (Супр.), русск.-цслав. *митусь*, *митусъ* — то же, укр. *ми́тусь*, *митьмá*, *митьмóв* — то же, болг. *нáмито* «поперек, косо» (Младенов 299), сербохорв. усу̏мит, су̏митицē «из двух человек; лежа так, что там, где находится голова одного, приходятся как раз ноги другого», польск. диал. mitus, mituś «крест-накрест, рядом друг с другом, но концами в разные стороны», mitwać «путать, спутывать». Отсюда *митуси́ть* «смотреть, подмигивая». || Родственно лтш. mits, mitus «мена», mite — то же, mitêt «изменять», mitežām «сообща», mituôt «менять», др.-инд. méthati, mitháti «чередует», míthū, míthuṣ, mithuyā, mithyā «превратный, ложный», mithás «обоюдный, попеременный, вместе», авест. miϑō «превратный, ложный», miϑwa- «спаренный», греч. (сицилийск.) μοῖτος «возмездие, благодарность», лат. mūtō, -āre «изменять», mūtuus «обоюдный, взаимный», ирл. mith-, mis- «лже-» (Стокс 217), гот. maiþms «дар», maidjan «менять», missō «друг друга»; см. Зубатый, IF 3, 136; Бернекер 2, 62; М.—Э. 2, 639; Уленбек, Aind. Wb. 224; Торп 321; Траутман, BSW 176 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 137; Педерсен, IF 5, 39. Ср. также *месть*, *ме́на*.

митенка «кожаная рукавичка» (Горяев). Из франц. mitaine — то же от народнолат. *medietāna «разделенная посредине» (Гамильшег, EW 616).

ми́тинг, из англ. meeting «собрание, встреча».

ми́тка́ль м. «тонкая хлопчатобумажная ткань» (с 1489 г.; см. Унбегаун, 167 и сл., примеры XVI в. см. также у Срезн. II, 154), укр. *митка́ль*. Заимств. из чагат. mutkal — то же (Радлов 4, 2198), которое объясняют из перс. mitakāli; см. Mi. TEl. 2, 130; EW 198; Бернекер 2, 63; Иностранцев, Зап. Вост. Отд. 13, 85.

ми́тра «архиерейский головной убор». Из греч. μίτρα «повязка на голову»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 126.

митрополи́т, др.-русск., ст.-слав. **митрополитъ** (Супр.). Из греч. μητροπολίτης от μητρόπολις «столица, резиденция»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 127.

митропо́лия «резиденция митрополита»; «сан митрополита»; «кафедральный собор», др.-русск., цслав. *митрополиꙗ*, из ср.-греч. μητρόπολι(ς); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 127.

митрофо́ня — шутл. название матроса, *митро́ха* — то же, контаминация *матро́с* и *Митрофо́ня* — уменьш. от имени собств. *Митрофа́н* из греч. Μητροφάνης; см. Христиани, AfslPh 34, 326.

митрофо́рный «носящее митру высокое духовное лицо». Из греч. μιτροφόρος.

митузи́ть «смотреть полузажмурившись», арханг. (Подв.), *митуси́ть* — то же (более распространено), др.-русск. *митусь*, *митусъ* «попеременно»; см. *мите*, *ме́на*. С этим словом трудно объединить *митуси́ть* «моросить», арханг. (Подв.) Возм., это контаминация слова *мороси́ть* и *митузи́ть*. [Против этого разграничения см. Ойнас, «The Slavic and East European Journal», 15, Блумингтон, 1957, стр. 41. — *Т.*]

митю́к «войлочный потник», донск. (Даль), ср. *минде́р*.

миф, *мифоло́гия* — книжные заимствования из греч. μῦθος, μυθολογία, приспособленные к визант. произношению.

Михаи́л, др.-русск., ст.-слав. *Михаилъ*, из греч. Μιχαήλ. Отсюда уменьш. *Ми́ша*; в дворянских кругах вместо этого имени часто при обращении употреблялась форма *Мише́ль* (Тургенев) из франц. Michel.

михи́рь м. «membrum virile», череповецк. (Герасимов), из **мѣхырь*, ср. укр. *міхи́р*, *міху́р* «пузырь, плавательный пузырь», болг. *меху́р* «пузырь, кишка», сербохорв. мjѐхӣр «пузырь», словен. mehír — то же, чеш. měchýř, польск. miecherz. От *мех*; см. Бернекер 2, 46 и сл.

михлю́й «зевака, разиня», *михрю́к* «увалень, остолоп», *михрю́тка* «домосед, бирюк, нелюдим». Все эти слова производят впечатление производных от имен собств., возм., от *Михаил*? *Михрюк* может быть связано с *ми́шка* или *михи́рь*; см. Преобр. I, 540. Менее убедительно сближение Ильинского (ИОРЯС 22, 3, 76) *михлю́й* с *обмихну́ться*. Относительно последнего см. Корш, AfslPh 9, 657.

ми́чман «младший лейтенант во флоте», впервые в Уст. морск. 1710 г.; см. Смирнов 197. Заимств. из англ. midshipman «морской кадет»; см. Маценауэр 254; Мёлен 135; последний ставит под сомнение этимологию Смирнова — из голл. mitsman.

мишари́ (мн.) — этническая группировка татар в бывш. Пенз. и Симб. губ. Из тат. mišär — то же (Радлов 4, 2166). Согласно Коршу (AfslPh 8, 644), это модификация тат. языка в устах первонач. фин.-уг. мещеры. Иначе см. Ахмаров, FUF Anz. 8, 22, который видит в них потомков ахтубинских татар.

мише́нь ж., др.-русск. *мишень* «печать; круглая пластинка; знак, метка», в грам. с XIV в.; см. Срезн. II, 155; Унбегаун 71 и сл.; Корш, AfslPh 9, 658 и сл. Заимств. из тур. nišan «мишень, знак», откуда также *ниша́н* «знак, печать»; см. Корш, там же; Mi. EW 215; TEl. 2, 135; Маценауэр 255; LF 10, 325. Отсюда др.-русск. *мишенная грамота* «снабженная печатью гр.» (XIV в.; см. Корш, там же). Следует отклонить попытку Ильинского, (ИОРЯС 20, 3, 76) доказать исконнослав. происхождение слова *мише́нь*. Сюда же Корш (там же) относит *обмихну́ться*, *обмеше́литься*, *обмише́ниться* (но см. *меше́литься*).

миши́генер «дурачок, юродивый» (Даль). Из идиш ein Meschuggener от др.-еврейск. me̦šuggâh; см. Литтман 47; Клюге Гётце 388.

Ми́шка, Мишу́ха, также ласкат. о медведе, как и *Миха́йл Ива́нович Топты́гин* (см. *топта́ть*). Табуистическое название медведя от имени собств.; см. Брандт, РФВ 7, 61; Савинов, РФВ 21, 45; Карлович, AfslPh 3, 662; Погодин, РФВ 33, 338. Неприемлемо произведение из черк. myśe «медведь» от myz «лес» у Корша (Сб. Анучину 526).

мишу́ля «дурак», как и *михлю́й* «разиня», от *Миха́йл*, *Ми́ша*. Не связано с *обмихну́ться*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 76).

мишура́. Представляется вероятным заимствованием, но предполагаемое в качестве источника араб. muzevvere «подделка» не подходит в фонетическом отношении. Русскими по происхождению считаются тат. mišura — то же (Радлов 4, 2166), морд. э. mišara «нитка фальшивого золота или серебра» (Паасонен, Mordw. Chrest. 96).

мишури́с «коридорный, служитель в гостинице», зап. (Даль), польск. miszures «слуга-еврей на постоялом дворе». Из идиш Meschores «слуга» (Штерн) от др.-еврейск. mešâreth, šarath «служить», согласно Карловичу (381).

-мкнуть: *замкну́ть*, *примкну́ть*, *отомкну́ть*, *сомкну́ть* и т. д., итер. *-мыка́ть*, укр. *замкну́ти*, блр. *мкнуць*, др.-русск. *промъкнути ся* «промчаться, распространиться, разнестись», цслав. **мъкнѫти сѧ** «transire», болг. *мъ́кна* «тащу, вырываю» (Младенов 309), сербохорв. мàкнути, мȁкнêм «двигать», словен. məkníti, máknem — то же, чеш. mknouti — то же, слвц. mknúť, польск. mknąć «двигать(ся), толкать, побуждать», сюда же *мчать* (см.). || Родственно лит. mùkti, munkù, mukaũ «освобождаться, убегать, ускользать», лтш. mukt «смахнуть, соскользнуть, удрать, ускользнуть»; с другой ступенью вокализма: лит. maũkti, maukiù, maukiaũ «тащить, стянуть», др.-инд. muñcáti, mucáti «освобождает, выпускает», прич. muktás, múktiṣ ж. «освобождение», авест. framuχti- ж. «развязывание, избавление»; см. Траутман, BSW 189 и сл.; Маценауэр, LF 11, 161 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 402 и сл. См. *смыка́ть(ся)*.

младе́нец. Заимств. из цслав. (см. *молодо́й*), русск.-цслав., ст.-слав. **младеньць** νήπιος, βρέφος (Супр., Остром.), наряду с **младѣньць** (Клоц.), болг. *младене́ц*, сербохорв. млȁдêнци мн. «молодожены», словен. mladénəc «юноша», чеш. mládenec, польск. młodzian, в.-луж., н.-луж. młodźenc. В основе лежит древняя основа на -n. Сюда же *младо́й*, поэт., вместо *молодо́й*, народн. *вла́дший* «младший», с.-в.-р. (Барсов), вместо *млáдший*; ср. Бернекер 2, 70 и сл.; Траутман, BSW 1 67.

млеть, млéю, укр. *мліти*, блр. *млець*. Едва ли можно отрывать от синонимичных словен. medlĕti, чеш. omdleti, польск. mdleć, которые связаны с *мéдленный*; ср. Бернекер 2, 64. Поэтому невероятно сравнение с др.-инд. mlā́ti, mlā́yati «слабеет, вянет», прич. mlātás, авест. mrāta- «дубленый», др.-ирл. mlāith «нежный, гладкий, мягкий», греч. βλάξ, род. п. -κός «вялый, косный, глупый», вопреки Сольмсену (KZ 37, 587 и сл.), Перссону (702), Вальде (296). Справедливо не приводят форму *mlēti Педерсен (Kelt. Gr. I, 52 и сл.), Гофман (Gr. Wb. 36), Вальде—Гофм. (I, 507 и сл.).

млéчный путь, польск. mleczna droga, нем. Milchstrasse, франц. voie lactée — то же. Все это кальки лат. via lactea, греч. κύκλος γαλαξίας от γάλα «молоко»; см. Пирхеггер, ZfslPh 12, 303; Кречмер, Glotta 22, 262 и сл.

млин «мельница», зап., южн. (Даль), укр. *млин*, сербск.-цслав. *мълинъ*, сербохорв. млй̑н, словен. mlîn, чеш. mlýn, слвц. mlyn, польск., в.-луж., н.-луж. młyn. || Заимств. из д.-в.-н. mulîn или из источника последнего — народнолат. molīnum; см. Мейе, MSl 14, 373; Решетар, AfslPh 36, 541; Mi. EW 186.

млóсно «дурно, не по себе, скучно», *млость* ж. «истома, бессилие, слабость». Из **мъдлость*, **мъдлостьно* от *млеть* (см.); ср. Преобр. I, 541.

мнас «мина, древняя монета», библ., др.-русск., ст.-слав. мънасъ. Из греч. μνᾶ, μνᾶς «мина» (Лука 19, 13; 16; 18; 20; 24 и сл.) семит. происхождения; см. Mi. EW 207; Фасмер, Гр.-сл. эт. 127; Гофман, Gr. Wb. 203.

мне, дат. ед., укр. *мені́*, блр. *мне*, др.-русск. *мънѣ*, ст.-слав. мьнѣ, болг. *мен*, сербохорв. мèни, словен. mèni, чеш. mně, слвц. mne, польск. mnie, в.-луж., н.-луж. mni, mnje. Праслав. *mьnĕ родственно др.-прусск. mennei, лит. mánei, mán. || В балто-слав. имело место новообразование под влиянием род. п. ед. ч. слав. *mene (см. *меня́*), которое вытеснило стар. и.-е. форму дат. ед., представленную в др.-инд. máhya(m), лат. mihī, умбр. mehe (из *meĝhi), арм. inǰ (из *emĝhi); см. Мейе, Introduction, стр. 335; Бернекер, 2, 36; Траутман, BSW 179; Бругман, Grdr. 2, 2, 382; KVGr. 411.

мнéние. От *мнить*, *пáмять*.

мни́тельный. От **мьнитель* — производное от сл. слова.

мнить, мню, *мни́тся мне*, *по́мнить*, др.-русск. *мьнѣти*, *мьнить* — 3 л. ед. ч., ст.-слав. **мьнѣти, мьнѭ** νομίζειν, δοκεῖν, болг. *мля*, *мня* «полагаю» (Младенов 301), сербохорв. мни̏ти, мни̑м, словен. mnëti, mním, чеш. mněti, слвц. mniet', польск. pomnieć. Праслав. *mьněti, *mьnjǫ, *mьnitь — 3 л. ед. ч. Инф. *мнить* получил *-и-* из наст. вр.; см Ляпунов, ИОРЯС 31, 34. || Родственно лит. minė́ti, menù, позднее miniù «вспоминать, упоминать» (см. Френкель, ZfslPh 20, 247), лтш. minêt, -u «упоминать», др.-прусск. minisnan, вин. ед. ч., «память», лит. miñti, menù «помнить, угадывать», manýti, manaũ «понимать, думать», др.-инд. mányatē, manutḗ «думает, помнит», mánas ср. р. «ум, дух, разум», авест. mainyete «думает, полагает», греч. μέμονα «помню», лат. meminī «вспоминаю» (*memonai), mēns, -ntis «ум, мысль», moneō «увещеваю», гот. man «полагаю», munan «думать, вспоминать», ирл. do-moiniur «верю, полагаю», далее греч. μαίνομαι «неистовствую», μανῆναι, μιμνήσκω «напоминать, вспоминать»; см. Мейе, De indoeuropaea radice *men- (Париж, 1897); MSL 11, 323; 13, 371; Траутман, BSW 180 и сл.; М.—Э. 2, 630; Уленбек, Aind. Wb. 214 и сл.; Мейе—Вайан 63. В этимологическом отношении от них отличается ст.-слав. **мѣнити, мѣнѭ** «вспоминать», словен. mëniti «полагать, думать», др.-чеш. mieniti, польск. mienić, mienię, родственное д.-в.-н., ср.-в.-н. meinen «думать, полагать»; см. Бернекер 2, 49; Траутман, BSW 165.

мних, род. п. *мни́ха* «монах», др.-русск., ст.-слав. **мънихъ** (Euch Sin.), словен. mnìh, mənìh, чеш. mnich, слвц. mních, польск., в.-луж. mnich. || Заимств. из д.-в.-н. munih от народнолат. monicus, из греч. μοναχός; см. Уленбек, AfslPh 15, 489; Mi. EW 207; Рудольф, ZfslPh 18, 273; Шварц, AfslPh 40, 289; Мейе, Ét. 152. Непосредственно ром. происхождение неприемлемо по фонетическим соображениям, вопреки Тицу («Slavia», 9, 19 и сл.); см. Кипарский 152. Ошибочно также объяснение из нов.-греч. μανηχός (только кипрское!), вопреки Соболевскому (РФВ 9, 6); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 128.

мно́го, *мно́гий*, прилаг., укр. *мно́го*, др.-русск., ст.-слав. **мъногъ** πολύς (Мар., Зогр., Клоц., Супр.), сравн. степ. **мъножаи**, болг. *мно́го*, сербохорв. мно̑го, словен. mnȏg, mnóga ж., чеш., слвц. mnohý, mnoho, польск. mnogo, н.-луж. młogi. || Родственно гот. managș «многий», д.-в.-н. manag «иной, некоторый», др.-ирл. menicc «частый, многочисленный», сюда же лит. minià «толпа»; см. В. Шульце, KZ 45, 333

(=Kl. Schr. 74 и сл.); Педерсен, Kelt. Gr. 1, 159; Шлейхер, KSchlBeitr. 5, 112; Траутман, BSW 189; Торп 309. Нет веских оснований для предположения о герм. происхождении, вопреки Хирту (PBB 23, 335), Преобр. (1, 543); см. Кипарский 75.

мнóю, мной — тв. ед., укр., блр. *мнóю*, др.-русск. *мъною*, ст.-слав. **мъноѭ**, сербохорв. мнôм, словен. mənój, чеш., слвц. mnou, польск. mną, в.-луж., н.-луж. mnu. || Родственно др.-инд. máyā — то же, причем *-н-* объясняется влиянием формы род. п. ед. ч.; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 388; Мейе, Introd. 335.

мну, *мнёшь*, инф. *мять*, укр. *мну*, *м'яти*, *мняти*, цслав. *мьнѫ*, *мѧти*, болг. *мъ́на* «мну» (Младенов 310), словен. méti, mánem «тереть», др.-чеш. mnu, mieti, слвц. mnem, mät', польск. mnę, miąć «давить, мять». Ср. также *гумнó*. || Родственно лит. mìnti, minù «топтать», лтш. minu, mĩnu, mĩt— то же, лит. mynė̃ «трепанье льна», лтш. mĩne «место, где месят глину», mĩnât итер. «топтать», др.-прусск. mynix «дубильщик, кожевник», лит. minìkas «тот, кто топчет», др.-инд. вед. carmamnā «кожемяка», греч. ματεῖ ·πατεῖ (Гесихий), эол. μάτεισαι «попирающие ногами» (Сафо), ирл. men «мукá», кимр. mathr «proculcatio» (*mantro-; ср. Стокс 208; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 139); см. Траутман, BSW 185; Apr. Sprd. 379; М.—Э. 2, 646, 648 и сл.; Маценауэр, LF 10, 323; Фик I, 513; Буазак 614.

мню, см. *мнить*.

мóвша «медведь-стервятник», тамб. (Даль). Возм., от *мыть*; ср. образования типа *Пáвша* от *Пáвел*, *Кѝрша* от *Кирѝлл*.

мовь ж. «баня», др.-русск. *мовь* (Пов. врем. лет). От *мыть*.

мóга ж. «сушеный гриб, вывозимый в Китай», сиб.; ср. калм. mȫG, mȫgö «гриб», которое производят из кит. (Рамстедт, KWb. 267).

могѝла, укр. *могѝла* «(могильный) холм, курган», др.-русск. *могыла* «могильный холм», сербск.-цслав. *могыла* βουνός, болг. *могѝла* «курган», сербохорв. гòмила, мòгила, словен. gomíla «куча земли», чеш., слвц. mohyla «могила», польск. mogiła «(могильный) холм, курган», полаб. müǵåla «могила». Первонач. знач. было «холм». || Неотделимо от алб. gamule ж. «куча земли и травы», mágulë «холм», рум. măgură «холм», которые, по моему мнению, заимств. из слав.; см. Фасмер, Stud. alb. Wf. 1, 18. Предположение об алб. происхождении слав. слов (Барич, Alb. Stud. 1, 51 и сл.) невероятно, ввиду широкого распространения *mogyla в слав., кроме того, алб. этимология весьма уязвима. По Миклошичу (Mi. EW 429), Фасмеру (там же), Желтову (ФЗ, 1877, вып. 4, стр. 68 и сл.), имеется связь со слав. mogǫ (см. *могу́*), т. е. «господствующее место»; ср. образование *кобы́ла*. Неубедительны сомнения Гуйера (LF 50, 58). Неоправданно сближение Младенова (105) болг. *гоми́ла* с греч. γέμω «я наполнен». Сомнительно по семантическим соображениям сравнение *mogyla с греч. μέγαρον «зал, святая святых (в храме)», μέγαρα мн. «пещеры», авест. maγa- «трещина в земле, пещера», вопреки Шарпантье, (KZ 40, 467 и сл.), Младенову (302). Наверняка не заимств. из ср.-ир. *magu-ulā «холм мага», вопреки Моле (LP 1, 245 и сл.), где якобы содержится хотансакск. ula = авест. ərəδwa- «высокий». [Мошинский (Zasiąg, стр. 215) сближает слав. *mogyla «холм, куча» с тат. (сиб.) mogol, мар. mugõl'o и др. со знач. «стог сена». — *Т.*]

могоры́ч, магары́ч «угощение, выпивка при завершении сделки (особенно у прасолов)», *магоре́ц* «денежная плата», олонецк. (Кулик.), *могоре́ц*, псковск. (Даль), *магара́* «подарок», оренб. (Даль), укр. *могори́ч*, *могри́ч*, блр. *магары́ч*, др.-русск. *могорьць* (Геннадий, 1496—1504 гг.; см. Срезн. II, 160). Через тюрк. из араб. maḫārij мн. «расходы, издержки»; см. Корш, AfslPh 9, 654; Mi. TEl. 2, 121; Бернекер 2, 67; Локоч 107.

могу́, мо́жешь, *мочь*, укр. *мо́жу*, *могти́*, *мочи́*, блр. *могці́*, др.-русск. *могу*, *мочи*, ст.-слав. **могѫ, мошти** δύνασϑαι, ἰσχύειν, болг. *мо́га*, сербохорв. мо̀гу, мо̀ћи, словен. mórem, móči, чеш. mohu, můžeš, moci, слвц. môžem, môct', польск. móc, mogę, в.-луж. móžu, móc, н.-луж. mogu, móc. || Праслав. *mogǫ, *mogti, реликт неудвоенного перфекта атематического глаг.; см. Трубецкой, «Slavia», 1, 14 и сл.; Вайан RES 14, 27 и сл.; Траутман, KZ 46, 180 и сл.; Френкель, IF 53, 57; Ван-Вейк, Stud. balt. 3, 136 и сл.; Бернекер, AfslPh 38, 269. || Ближе всего гот. mag «я могу, в состоянии», инф. magan; далее сближают с лит. mãgulas «многий» (Буга, РФВ 72, 192), magùs «желанный», mĕgstu, mĕgti «мне нравится», лтш. mêgt «мочь, иметь обыкновение» (Эндзелин, RS 11, 37), греч. μηχανή «орудие», μῆχος ср. р. «средство», дор. μαχανά, μᾶχος — то же; см. Мейе, MSL 14, 335; Остхоф, PBB 15, 211 и сл.; Бернекер 2, 67 и сл.; Буазак 636; Траутман, KZ 46, 180; BSW 164. Нельзя говорить о родстве с лат. magnus, греч. μέγας, др.-инд. mahánt- «великий», алб. math, madhi «большой» (Фик I, 508; Г. Майер, Alb. Wb. 252); см. Буазак, там же. Герм. происхождение недоказуемо, вопреки Видеману (BB 28, 62 и сл.), Хирту (PBB 23, 335), Уленбеку (PBB 30, 300; см. Кипарский 105), как и заимствование из кельтск. (см. Шахматов, AfslPh 33, 91). || Лит. magóti «годиться, помогать», pa-magóti (то же) заимств. из польск. pomagać или вост.-слав. *помагати*; см. Бернекер, там же. [См. еще подробно Френкель, «Lexis», 2, 1951, стр. 168 и сл. — *Т.*]

могу́тный «сильный, мощный, здоровый», арханг. (Подв.), др.-русск. *могуть* «знатный» (часто; см. Срезн. II, 161), цслав. *могѫть* «dominus», словен. mogȏtec «власть имущий», чеш. mohutný «могучий, мощный», стар. прич. наст. вр. действ. зал. *mogǫt-, первонач. основа на согласный; см. Фасмер, Mél. Pedersen 393; IF 42, 181. Ср. также др.-русск. собств. *Могута, Словута.* Нет основания говорить о заимствовании из тюрк. Bajavut, Bajaγut, вопреки Рашоньи (Semin. Kondakov. 8, 297) или из саг., койб. mögö «сильный» при обычном тюрк. bögü «сильный, герой», вопреки Малову (ОЛЯ 5, 136). От *могу́.*

мо́да, впервые *мода*, у Петра I (см. Смирнов 198), также у Фонвизина (см. Преобр. I, 544). Через нем. Mode (с XVII в., см. Шульц—Баслер 2, 126) или из франц. mode от лат. modus «мера (предмета); правило, предписание; образ, способ».

моде́ль ж., впервые в 1703 г., у Петра I; см. Христиани 51, также *мо́дель*, у Петра I; см. Смирнов 198. Через польск. model или нем. Modell (с 1600 г.; см. Шульц—Баслер 2, 132 и сл.) или прямо из франц. modèle от ит. modello, лат. modulus «мера (которой измеряют)».

моде́ть, моде́ю «портиться; киснуть; медленно делать ч.-л.», арханг. (Подв.), кашинск. (См.), череповецк. (Герасим.), также «слабо гореть, тлеть», *моде́лый* «слабый, бессильный». Неотделимо от цслав. *мъдити, умъднѫти* «мешкать», чеш. mdlý «слабый, бессильный», польск. mdły (см. *ме́дленный*); ср. Преобр. I, 544. Не связано с лат. madeō, -ēre «быть мокрым», греч. μαδάω «растекаюсь, расплываюсь», др.-инд. mádati «он опьянен», вопреки Зубатому (AfslPh 13, 428), Ильинскому (ИОРЯС 22, 195).

модильо́н «выступ карниза». Из франц. modillon — то же; см. Маценауэр 397.

мóдом нареч. «постепенно», сиб. (Даль). Из **мъдъмь* — тв. ед., от **мъдъ*, *модéть*, *мéдленный*.

можáра «большая тат. телега»; см. *мажáра*.

Можáрск, Можáрское, Можáрка — местн. н. на Куме, также *можáрский петýх* «фазан», астрах., кавк. (Даль). Сближаются с венг. magyar «венгр, венгерский»; см. Мункачи, KSz 6, 205.

можжевéл, мож(ж)евéльник «хвойный кустарник, Juniperus communis» (Даль), диал. *можжýха* — то же, смол. (Добровольский), др.-русск. *можжеельникъ* (Новгор. 4 летоп., грам. XV в.; см. Соболевский, Лекции 142), также *можжевль* (Св. Афонск. гора; см. Ягич, AfslPh 8, 654 и сл.). Верóятно, связано с *мозг*, т. е. «с ядреной, крепкой древесиной»; по-видимому, расширение *mozgjъ, основы на -ju-; см. Горяев, ЭС 212; аналогично Ягич (там же), Зубатый (AfslPh 15, 479), которые сближают это слово с лит. mãzgas «узел» и считают исходным знач. «узловатое дерево». Явно ошибочно произведение из **меже-ельник* «растущий между ельником» (Грот, Фил. Раз. 2, 496; против см. Mi. EW 203; Ягич, там же). Невероятно первонач. знач. «чахлый ельник» (*измождённый*, согласно Желтову (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 47)); см. Преобр. I, 544.

можжéр, можжúр «ступа», смол. (Даль); также «крупное орудие», с XVII в. (см. Смирнов 198), укр. *можджір*. Через польск. moździerz, чеш. moždíř из ср.-в.-н. morsære, д.-в.-н. morsâri от лат. mortārium; см. Брюкнер 346; Mi. EW 203; Потебня, РФВ 1, 263; Шварц, AfslPh 40, 291; Клюге-Гётце 399.

можжúть, можжý I. «дробить, колоть, разбивать вдребезги». Вероятно, скорее всего от *мозг*; ср. выражение: *размозжúть гóлову*. Неприемлемо предположение о сокращении из **можжерить*, производного от *можжер* (см.), вопреки Преобр. (I, 544). Невероятно и сравнение с цслав. *мъждити* «ослаблять», др.-инд. mudgaras, mudgalas м. «молот» (Уленбек, Aind. Wb. 227); ср. Шефтеловиц, IF 33, 148.

можжúть II. «мочить, замачивать», см. *мзга*, *мóзглый*.

мозáика. Заимств. из франц. mosaïque — то же, или источника этого последнего — ит. musaico «картина из пестрых камней» от лат. musīvum, греч. μουσεῖον «посвященное музам» (см. Клюге-Гётце 399; Гамильшег, EW 624).

мозг, род. п. -а, укр *мо́зок*, *мі́зок*, блр. *мо́зок*, др.-русск., сербск.-цслав *мозгъ* μυελός, ст.-слав. прилаг. **можданъ** (Ps. Sin.). Из **мозгѣнъ*, болг *мо́зък*, сербохорв. мо̏зак, род. п. мо̏зга, словен. mȏzg, чеш. mozek, диал. mozg, слвц. mozog, польск. mózg, mozgu, в.-луж. mozh, н.-луж. mózg. || Родственно др.-прусск. muzgeno ж. «костный мозг», лит. smãgenys (м. р. мн. ч.) «мозг» (из *mazgen-), smãgenės (ж. р. мн. ч.) — то же, smegenos (ж. р. мн. ч.), smegenys «мозг, костный мозг», лтш. smadzenes «мозг» (s- в этих формах, возм., происходит от лит. smãkrės «мозг»). Сюда же, далее, относятся др.-инд. majján- м., majjā́ ж. «костный мозг», авест. mazga- — то же, д.-в.-н. marag, marg — то же, тохар. A mäśśunt; см. Траутман, Apr. Sprd. 380; BSW 172 и сл.; М.—Э. 3, 947; Уленбек, Aind. Wb. 210; Торп 318; Шпехт 78; KZ 59, 244. Кроме того, пытаются определить дальнейшие связи с лит. mazgóti «мыть», др.-инд. májjati «погружается», mergere «погружаться» (см. Клюге-Гётце 377), а также с *мезга́* (Торп 318), *мзга* «гниль» (Зубатый, AfslPh 16, 400); последние комбинации весьма сомнительны.

мо́зглый «гнилой», сарат. (РФВ 69, 150), *мо́зглая пого́да*, *промо́зглый*. От *мзга* из **мъзга*; см. Mi. EW 207. Сюда же *мо́згнуть* «гнить, плесневеть, портиться», цслав. *мъждивъ* «tabescens», *измъждити* «ослабнуть, обессилеть» (Преобр. I, 545), *мозгля́к* «хилый человек», *можжи́ть* II, вероятно, и *мозга́* «кровь» (Даль). Фонетическое развитие аналогично *доска́(цка)* : *до́ску*. Менее вероятно сравнение со словен. múzga «болото», «сок дерева», д.-в.-н. murga «река», а также словен. múža «болото, топь» (Шефтеловиц, KZ 54, 240) или с лит. mazgóti «мыть, полоскать» (Зубатый, AfslPh 16, 399 и сл.; Ильинский, ZfslPh 9, 104 и сл.), с д.-в.-н. magar «тощий», которое связано с авест. mas- «длинный», лат. macer «тощий, тонкий», греч. μακρός «длинный», вопреки Маценауэру (LF 11, 165 и сл.); см. Вальде — Гофм. 2, 2; Буазак 602.

мозже́р, см. *можже́р*.

мозо́ль ж., диал. *мозго́ль*, *музо́ль* — то же (Преобр.), мн. *музли́*, терск. (РФВ 44, 99), укр. *мозі́ль*, род. п. *мозоля́*, блр. *мозо́ль*, болг. *мозо́л* (Младенов 302), словен. mozólj «пузырь от ожога», чеш. mozol, слвц. mozoľ, польск. mozół, в.-луж. mozl «мозоль». || Сравнение с д.-в.-н. masar «узловатый наплыв на дереве, прожилка», mâsa «рубец, шрам», греч. μῶλωψ (*mōsl-) «мозоль, шишка» предполагает правильность недоказанного закона Цупицы, но это сравнение еще не заменено более вероятным; см. Цупица, KZ, 37, 398; Сольмсен, IF 13, 137. Другие сближают *mozolь и нов.-в.-н. Maser «прожилка, узор, наплыв на дереве» с лит. mãzgas «узел», mezgù, mégsti «вязать» (Маценауэр, LF 10, 334 и сл.; Младенов 302); Ильинский (RS 6, 222 и сл.) сравнивает *mozolь с др.-инд. mahánt-, авест. mazant-, алб. math, madhi «большой», греч. μέγας, лат. magnus, гот. mikils «большой, великий». Трудность представляет знач. Невероятно также герм. происхождение, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489). [Ср. еще сербохорв. шток. мозо̏љ «мозоль», ст.-слав. мозоль «vibex», о которых см. Попович, HJ, 2, 1950—1951, стр. 127 и сл., где говорится также о сложных контаминациях этих слов с сербохорв. мосољ «сопли» и др. — *Т.*]

Моисе́ева доро́га «млечный путь» (см. Мельников 6, 138). От *Моисе́й*, др.-русск., ст.-слав. **Моисии** из греч. Μωϋσῆς. Ср. др. названия: *мле́чный путь*, *Баты́ева доро́га.*

мой м., *моя́* ж., *моё* ср. р., диал. *мо́йский* (Сказ. о Соломоне, XVII в.; см. Пам. стар. лит. 3, 68), укр. *мій*, *моя́*, *моє́*, блр. *мой*, *моя́*, др.-русск., ст.-слав. **мои, моꙗ** ἐμός, болг. *мой*, *мо́я*, сербохорв. мȏј, мо̀ја, мо̀је, словен. mój, mója, чеш. můj, moje, слвц. môj, moja, польск. mój, moja, в.-луж. mój, moja, н.-луж. mój, mója. || Родственно др.-прусск. mais (из *majas) «мой», вин. ед. maian, и.-е. *moi̯os от *moi (см. *ми*), подобно тому, как лат. meus, гот. meins «мой» восходит к и.-е. местн. п. ед. ч. *mei; см. Бернекер 2, 69; Бругман, Grdr. 2, 2, 404; Траутман, BSW 166; Apr. Sprd., 373 и сл.; Торп 300; Гуйер, LF 35, 217.

мо́йва «маленькая рыбка, применяемая как приманка, наживка при ловле трески», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из фин. maiva — то же, наряду с maima (см. *ма́ймуха*); ср. Калима 166 и сл. См. *ме́ево*. [Уже в 1500 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 193. — *Т.*]

мо́ква «сырость», донск. (Миртов), укр. *моква́* — то же, херсонск. (Бессараба 547), слвц. mokva «жидкость», чеш. mokvati «мочить, сочиться» (Голуб 159), первонач. *moky, род. п. mokъve. Родственно *мо́крый*.

Моке́й, Мо́кий — имя собств. м. р. (Мельников). Заимств. из греч. Μώκιος — имя мученика, поминаемого 29 янв. Не связано с *могуть* (см. *могу́тный*) или с уйг. maɣu, тюрк. Bajavut, вопреки Рашоньи, Semin. Kondakov. 8, 297.

моки́тра, см. *маки́тра*.

моклáк, моклóк, моклы́к «мосол; торчащая от худобы кость (особенно бедренная), у лошадей: место под крестцом»; южн. (Даль). Темное слово. Невероятно новообразование от *мосóл*, вопреки Преобр. (I, 546); следует отклонить сближение с лат. mucrō, -ōnis «острие, меч», которое нельзя отрывать от лит. mùšti «бить», вопреки Горяеву (ЭС 213); см. Вальде — Гофм. 2, 117. Абсолютно гадательно также сравнение с лтш. màkt, màcu «теснить, давить, нападать» (Горяев, там же), которое обычно относится к чеш. mačkati «мять, давить», укр. *мáчкати* — то же; см. Бернекер 2, 2; М.—Э. 2, 580.

мóкнуть, цслав. *мокнѫти*, чеш. moknouti, польск. moknąć, в.-луж. moknyć. От *мóкрый*. Ср. лит. makěti, makù «вступить в болото», maknóti «идти по грязи», лтш. maknît «идти по болоту», лит. makonė «лужа», лтш. makņa «болото, топкое место» (см М.—Э. 2, 554; Бернекер 2, 69 и сл.; Буга у Преобр. I. 547). Сомнительна связь с лат. mācerō, -āre «мочить, размягчать» (см. Бернекер, там же, но ср. Вальде — Гофм. 2, 3 и сл.).

мокóй — вид акулы «Canis carcharias». Ср. лтш. maks «морская рыба», maksts «кошельковая сеть» (М.—Э. 2, 554; Маценауэр, LF 10, 331).

мокошá «домовой в образе женщины с большой головой и длинными руками», череповецк. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 393; Этногр. Обозр. 88, 283, Герасим.), сюда же др.-русск. *Мокошь* — языческое божество (Пов. врем. лет, Паис. сборн.; см. Срезн. II, 164), чеш. местн. н. Mokošín (Махек, RES 23, 55 и сл.), др.-русск. имя собств. *Мокошь* (м.) в Псковск. писцовой книге 1585 г. (неоднократно; см. Соболевский, «Slavia», 7, стр. 176). || Вероятно, ее следует понимать как богиню плодородия. От *мóкрый*. Сомнения Ягича (AfslPh 5, 7) в существовании этого др.-русск. божества устарели ввиду диал. названий; см. Преобр. I, 547, а также Ягич, AfslPh 37, 503. Гадательно сравнение с др.-инд. makhás «богатый, благородный», также «демон» (см. Махек, там же) или с герм.-батав. Hercules Magusanus (Шпехт 170), а также с греч. μάχλος «похотливый, буйный» (см. Лёвенталь, ZfslPh 7, 406). Погодин (ЖСт. 18, 1, 106) без основания допускает фрак. происхождение, произвольны и другие сближения этого ученого (ЖСт. 20, 426). [Будимир (Зборник Филоз. фак. у Београду, 4, 1957, стр. 21 и сл.) повторяет сближение Шпехта. — *Т.*]

мóкрый, *мокр*, *мóкро*, *мокрá*, укр. *мóкрий*, блр. *мóкры*, др.-русск., ст.-слав. **мокръ** ὑγρός (Супр.), болг. *мóкър*, сербохорв. мȍкар, мȍкра, словен. mókər, mókra, чеш. mokrý, польск., в.-луж. mokry, н.-луж. mokšy. Сюда же *мочá*, *мóкнуть*. || Родственно лит. makonė «лужа», maklỹnė ж. «грязь», maknóti, maknóju «идти по грязи», į̃maku, įmakė́ti «входить в болото», далее ирл. mōin «болото, топь»; см. Траутман, BSW 167; Стокс 197; Бернекер 2, 70; Уленбек, Aind. Wb. 208.

мóкша — название части морд. народа, морд. м. mokša, прилаг. mokšəń, морд. э. Mokšo; см. Паасонен, Mordw. Chrest. 96. Отсюда заимств. тат. mukšy «мордвин», чув. məkšə — то же (Паасонен, Cs. Sz. 87). Сюда же, по-видимому, относится и *Мóкша* — правый приток Оки в бывш. Пенз., Тамб., Ряз. губ. Однако на мокшанском языке эта река называется Jov «река», что родственно фин. joki «река», эст. jõgi, венг. (стар.) jó — то же, саам. jɔɔko, род. п. jokō; см. Синнеи, Finn.-ugr. Sprachw. 31. Гидроним *Мóкша* можно было бы объяснить и из слав. (ср. *мокошá*, *мóкрый*), но для этого края, поздно заселенного вост. славянами, более вероятно иноязычное происхождение. От *мóкша* произведено *мокшáн* «вид лодки на реке Мокше», возм., также *макшáн* «неповоротливый человек, ленивая кляча», олонецк. (Кулик.).

мол I. (напр., портовый). Заимств. из ит. molo — то же; см. Маценауэр 398; Преобр. I, 553. Ср. *мýла*.

мол II. част. «де, дескать» (для пересказывания прямой речи), стар. *молыл*, Грам. 1554 и 1643 гг.; см. Соболевский (Лекции 149), согласно которому это аллегровая форма из *мóлвил*; ср. диал. *гыт*, *грыт* из *говори́т*.

молвá, диал. *мóлва* «голос», арханг. (Подв.), *мóлвить*, *мóлвлю*, др.-русск. *мълва* «fama», *мълвити*, ст.-слав. **млъва** ταραχή (Клоц., Супр.), *млъвити* ϑορυβεῖν, болг. *мълвá* «молва», *мълвя́* «говорю, спорю» (Младенов 310), словен. mólviti «роптать, ворчать», чеш. mluva «речь», mluviti, слвц. mluvit', польск. mowa «речь», mówić, в.-луж. mołwić [сюда же укр. *мóва* «язык», *роз-мовля́ти* «разговаривать»]. || Родственно др.-инд. brávīti «говорит», авест. mraoiti — то же, mrūitē, инф. «говорить, читать»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 26; Бартоломэ 1192 и сл.; Бернекер, IF 8, 286 и сл.; Перссон 37; Уленбек, Aind. Wb. 193 (с оговорками — PBB 30, 271). Ср. *мол*. [Семереньи («Emérita», 22, 1954, стр. 159 и сл.) ставит вопрос о родстве с лат. prō-mulgāre «объявлять во всеуслышание» < *molgā «говорение, разговор»; сюда же гомер. νυκτός ἀμολγῷ «в безмолвие ночи» < *mel-g-, расширение *mel-, ср. далее авест. mar-, греч. μέλος, слав. *mъlv- из *melw-, греч. μέλπω «хвалю» (гомер.) и *meldh- в нем. melden «заявлять», хетт. meld- «давать обет, читать». — *Т.*]

Молда́вия — производное от *Молдо́ва* — название реки в Румынии, впервые *Молдава* (Варсонофий 15), прилаг. *малодатский*, *молдоветский* (там же), *молдовский*, Дракула 659 (часто). Из рум. Moldovă, стар. Moldava; см. Вайганд, JIRSpr. 26, 84; Яцимирский, Этногр. Обозр. 30, 228 и сл. Эта страна называется по-тур. Kara Bogdan (Радлов 2, 136). Напротив, *Молда́ва* (приток Лабы в Чехии) из нем. Moldau, ср.-лат. Fuldaha (872 г., Ann. Fuld.), Wlitawa (Козьма Пражск. 1, 2), чеш. Vltava от др.-герм. Wilþaƕô «дикая река»; см. Шварц, Ortsn. d. Sudetenl. 28 и сл.

моли́ть, молю́ I., *моли́ться*, *молю́сь*, укр. *моли́ти*, блр. *молі́ць*, ст.-слав. **молити** δεῖσϑαι, παρακαλεῖν (Мар., Зогр., Супр.), **-сѧ** προσεύχεσϑαι (Супр.), болг. *мо́ля* «прошу», *-се* «молюсь», сербохорв. мо̀лити, мо̀ли̑м, словен. móliti, mólim, др.-словен modliti se (Фрейз.), чеш. modliti se, слвц. modlit' sa, польск. modlić się, в.-луж. modlić so, н.-луж. modliś. || Родственно лит. maldà «просьба», maldýti, maldaũ «умолять», meĩsti, meldžiù «просить, молить(ся)», хетт. mald-, maltāi- «просить, говорить», арм. małtʻem «умоляю», д.-в.-н. meldôn, нов.-в.-н. melden «заявлять, докладывать»; см. Бенвенист, BSL 33, 133 и сл.; Мейе, BSL 36, 119; Мейе—Вайан 503; Педерсен, KZ 39, 361; Траутман, BSW 177; Фридрих, Heth. Wb. 134. Едва ли прав Бернекер (2, 65 и сл.), пытаясь отождествить с этим словом *моли́ть* II. Слав. метатеза *modliti < *molditi объясняется, возм., табуистическими побуждениями; ср. религиозный характер этого слова. В таком случае излишня праформа *moldla у Бернекера (там же), которую едва ли можно было бы мотивировать, потому что, напр., *мгла* (см.) содержит уже и.-е. *-lā.

моли́ть, молю́ II. «бить скотину», воронежск., вятск., перм. (Даль). || Считается родственным д.-в.-н. mullen «растирать», австр.-нем. mülln «кастрировать раздавливанием яичек», др.-инд. muṇḍas «остриженный наголо, куцый», ирл. molt «баран» (*moltos); см. Лиден, Stud. 88; Бецценбергер у Стокса 212; Р. Мух, D. St. 47 и сл. Едва ли приемлемо отождествление с *моли́ть* I у Бернекера (2, 65 и сл.), Преобр. (1, 549), поскольку *моли́ть* «бить, резать скотину» не обозначает какого-то определенного времени убоя скота. Ср. примеры у Даля (2, 884). Далее см. *мелю́*, *моло́ть*.

мóлкнуть, умóлкнуть, русск.-цслав. *умълкнути*, болг. *млъ́кна*, словен. zamólkniti, чеш. mlknouti, польск. milknąć, в.-луж. mjelknuć. От *молча́ть*.

моллю́ск м., *моллю́ска* ж. (то же). Из франц. mollusque (то же) от лат. molluscus «мягкий» (Гамильшег, EW 619).

мóлния, народн. *молонья́*, *ма́ланья́*, *ма́ланка* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 301 и сл.; Очерк 159 и сл.), укр. *молоння́*, блр. *мóлоння*, др.-русск. *мълнии*, *мълниꙗ*, ст.-слав. **млънии** ἀστραπή (Супр.), болг. *мъ́лния*, сербохорв. му́ња, словен. mółnja, полаб. mā́uńa. || Праслав. *mъlni — образование аналогично слав. *sǫdi; см. *судья́*; родственно др.-прусск. mealde «молния», др.-исл. Mjǫllnir «молот Тора, молния», myln «огонь», кимр. mellt «молния»; см. Миккола, IF 23, 120 и сл.; RS 2, 248; Ursl. Gr. 3, 38; Траутман, BSW 177; Apr. Sprd. 376; Хольтхаузен, Awn. Wb. 198, 202; Шпехт 228; Френкель, IF 53, 52 и сл.; Мейе, Ét. 444; М.—Э. 2, 627. Связь с др.-инд. mṛṇāti «дробит» (Mi. EW 187) оспаривается; см. Уленбек, Aind. Wb. 230. Следует также отделять это слово от лат. malleus «молот», вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 131); см. Вальде—Гофм. 2, 16. О лтш. milna, mìlna см. также Буга, РФВ 72, 190 и сл.; М.—Э. 2, 627.

молови́ть «казаться», вологодск. (Даль). Недостоверно сравнение со словен. mléviti «двигать тело туда-сюда, точить» (см. Торбьёрнссон 1, 98). Неясное слово.

Молóга — левый приток верхней Волги, в бывш. Тверск., Новгор., Яросл. губ. Связано, в том случае, если это не иноязычный элемент, с *молоки́та* (см.). Сюда не относится *моложи́ть* «омрачаться», *мóложная погóда* «пасмурная, облачная п.» (см.); ср. также Брюкнер, KZ 48, 200. [Против исконнославянской этимологии этого названия см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 145. — *Т*.]

молодóй, *мóлод*, *молода́*, *мóлодо*, укр. *молоди́й*, блр. *молоды́*, ст.-слав. **младъ** ἄωρος, νήπιος, болг. *млад*, сербохорв. мла̑д, мла́да, мла̑ди̑, словен. mlâd, mláda ж., чеш., слвц. mladý, польск. młody, в.-луж., н.-луж. młody. Стар. основа на -u, судя по выражению *смóлоду*, др.-чеш. z mladu — то же, польск. za młodu «в молодые годы», сравн. степ. др.-русск. *моложии*, *моложьши*, *моложе*. || Родственно др.-прусск. maldai (им. мн. м.) «отрок», maldian (вин. ед.) «жеребенок», maldûnin (вин. ед. ч.) «молодость», др.-инд. mṛdúṣ «мягкий, нежный, кроткий», сравн. степ. mradīyān, греч. ἀμαλδύνω «размягчаю, ослабляю», лат. mollis (из *moldvis) «мягкий», арм. mełk «изнеженный, вялый, слабый», др.-ирл.

meldach «мягкий, нежный, приятный», гот. ga-malteins «растворение», др.-англ. meltan «плавить, растоплять»; см. Вальде—Гофм. 2, 103 и сл.; Траутман, BSW 167; Стокс 212; Бернекер 2, 71 и сл.; Хюбшман 473; Эндзелин, СБЭ 198; Шпехт 124; Френкель, IF 69, 154. Наряду с *meld- существовало и.-е. *meldh-, ср. др.-инд. márdhati, mr̥dháti «спадать, ослаблять», греч. μάλθων «изнеженный человек», μαλθακός «изнеженный, нежный», гот. mildeis «кроткий»; см. Бернекер, там же; Вальде—Гофм., там же. Древняя основа на -n представлена в *molděn- (см. *младе́нец*), др.-прусск. maldenikis «дитя»; см. Бернекер, там же; Буга, РФВ 72, 192; Траутман, там же. Ср. сл. слово.

мо́лодь «пена на молодом пиве», *молоди́ть* «подслащать (напитки)». От *молодо́й*; сюда же относится д.-в.-н. malz «плавящийся, мягкий», malz «солод»; см. Бернекер 2, 72; Маценауэр, LF 10, 327 и сл.; Торбьёрнссон 1, 86; Брюкнер, KZ 48, 200. Ср. *моложи́ть*. Родственно, в конечном счете, укр. *мо́лот* «солод», блр. *мо́лот* — то же, словен. mláto, чеш. mláto «выжимки, подонки», польск. młóto, которые все должны считаться ввиду *-т-* и отсутствия близкой формы в болг. и сербохорв. словами герм. происхождения (ср. др.-сакс., др.-исл. malt «солод»); см. Mi. EW 200; Траутман, Apr. Sprd. 400; Стендер-Петерсен 296 и сл.; иначе у Бернекера (2, 73), Кипарского (46), согласно которому это исконнослав. слово, родственное *мелю́*. Но почему в таком случае не *melto?

моложи́ть «омрачаться, становиться пасмурным», *замола́живать* «приводить в брожение», «омрачаться; заволакивать тучами», орл., тульск. (Преобр.), польск. niebo się młodzi na deszcz «небо покрывается дождевыми облаками». Связано с предыдущим (ср. *замоло́де́ть* «покрыться облаками», олонецк.), по мнению Потебни (РФВ 3, 96), Брюкнера (KZ 48, 200). Знач. «омрачать» — из знач. «бродить». Ошибочно сравнение с греч. гомер. νυκτὸς ἀμολγῷ, вопреки Бернекеру (2, 74); см. об этом выражении Шарпантье, Symbolae Danielsson 17 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 16 (от ἀμέλγω, т. е. «время доения», затем «наивысшая точка»).

моло́зиво, укр. *моло́зиво*, блр. *маладзі́ва* (*дз* — под влиянием польск.), словен. mlězivo ср. р., mlěziva ж., чеш. mlezivo, слвц. mledzivo, польск. młodziwo (от młody), праслав. *melzivo, связанное чередованием гласных с сербохорв. мла̑з «количество молока, выдаиваемое за один раз», а также др.-русск. *мълзу*, *мълсти* «пахтать масло», русск.-цслав.

мълзу, *млѣсти* «доить», болг. *мълзя́* — то же (Младенов 300), сербохорв. му̏сти, му́зе̂м, словен. mółzem, mlësti, mółsti «доить, доиться», мор.-слвц. mlze «сосет (о детях, телятах)». || Родственно лит. mélžu, mìlžau, mìlžti «доить», литер. лит. mélžiu, mélžiau, mélžti, итер. málžyti, греч. ἀμέλγω «дою», д.-в.-н. milchu, ирл. bligim «дою», алб. mjel — то же (*melĝō), лат. mulgeō, тохар. malk-, mälk- «доить(ся)» (Ройтер, JSFOu 47, 7, 9; 12), др.-инд. mr̥játi, mā́rṣṭi, mārjati «стирает, чистит», авест. marəzaiti «стирает». Этот глаг. был первонач. атематическим; см. Мейе, MSL 17, 60 и сл.; Траутман, BSW 178; Шарпантье, Symbolae Danielsson 17; Уленбек, Aind. Wb. 229; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 43, 124; Клюге-Гётце 386; Янко, WuS 1, 102.

молóка «молочные продукты», арханг. (Подв.), см. *молокó*.

молокáн, мн. -**не** — название старообрядческой секты, не употребляющей в пищу мяса и избегающей какого-либо кровопролития. От *молокó*.

молокита «болото, топь», только др.-русск. *молокита* (Грам. 1504 г.; см. Срезн. II, 170), укр. название реки *Молокиш* (Подолье), болг. *млакá* «болото, топкая почва», сербохорв. мла̏ка «водянистая почва», мла̂ква «лужа, которая замерзает зимой», словен. mláka «лужа», чеш., слвц. mláka — то же, польск. pa-młoka «сырой туман, облако», młokicina «ручей, болотная ива». || Другая ступень чередования: чеш. mlklý «сырой», mlkvý — то же, слвц. ml'kvy «сырой, незрелый», далее связано с *молокó*, а также с лит. mal̃kas «глоток», лтш. màlks, màlka «питье». Возм., также греч. μέλκιον · κρήνη (но ср. *мóлость*); см. Бернекер 2, 72; Потебня, РФВ 3, 99; Брюкнер, KZ 45, 104. Рум. mlácă «болото» заимств. из слав.; см. Тиктин 2, 1000. Сюда не относится лит. málka «дрова», вопреки Торбьёрнссону (1, 86 и сл.). Знач. др.-русск. слова не оправдывает гипотезу Отрембского (ŻW 305) о контаминации rokita + młoka в польск.

молокó, *молóки* мн. «семенные железы у рыб», укр. *молокó*, блр. *молокó*, ст.-слав. млѣко γάλα (Супр.), болг. *мля́ко*, сербохорв. млијѐко, мле́ко, словен. mlẹ́ko, чеш. mléko, слвц. mlieko, польск. mleko, кашуб. mlóu̯ko, в.-луж., н.-луж. mloko. Праслав. *melko, сюда же *molkyta (см. *молокита*). Далее родственно: лит. mal̃kas «глоток», лтш. màlks, màlka «питье (залпом)», возм., и лат. mulceō, -ēre «мазать, гладить» или греч. μέλκιον· κρήνη; см. Брюкнер, KZ 45, 104; ZfslPh 4, 214; Эндзелин, KZ 44, 66; Бернекер 2, 33 и сл.;

Ляпунов, ИОРЯС 30, 16; Селищев, ИОРЯС 32, 308; Френкель, BSpr. 38. Неоднократно в *melko пытались обнаружить тот же к., что и в *моло́зиво*; см. Ягич, AfslPh 11, 308; Соболевский, РФВ 66, 342. Спорным является привлечение лат. melca «кислое молоко», вопреки Янко (WuS 1, 101; Glotta 2, 38 и сл.), Шрадеру—Нерингу (2, 64), которые считают это слово италийск.; ср. Мейе—Эрну 702, Вальде—Гофман 2, 62 (с дальнейшей литер.). Неприемлемо по фонетическим соображениям предположение о герм. происхождении (ср. гот. miluks), вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489), Хирту (PBB 23, 341 и сл.), Лёве (KZ 39, 316 и сл.); см. Бернекер, там же; Обнорский, ZfslPh 4, 260. Против этого свидетельствует и *моло́ка*, мн.-*и*, а также сербохорв. млѝјеч, млѝјечи «молочай»; см. также Мейе, РФВ 48, 194; Мейе—Эрну 597. [Из литературы нужно еще указать работу Преведена («Language», 5, 1929, стр. 154). Фонетическое обоснование герм. происхождения дано в последнее время в специальных работах Майера (KZ, 73, 1956, 235 и сл.), Семереньи (KZ, 75, 1958, 180 и сл.), где также приводится сравнение с лит. и близкими словами. Обычные возражения против герм. происхождения отражали лишь недостаточную изученность механизма слав. метатезы плавных. В действительности герм. *meluk- точно так же могло дать слав. *melko и т. д., как лат. saracēnus — ст.-слав. срацининъ, д.-в.-н. Karal — слав. *korlь. — *Т.*]

молокосо́с. От *молоко́* и *соса́ть*; ср. укр. *млекосис* «саламандра», в соответствии с народн. поверием; судя по *-ле-*, это укр. слово заимств. из польск. Любопытно польск. młokos «молокосос», которое из-за -ło- считают полонизированным вост.-слав. заимствованием; см. Френкель, ZfslPh 13, 216; Брандт, РФВ 22, 254; Mi. EW 187; Торбьёрнссон 1, 86. Сомнительны сближение польск. слова с *młoka (см. *молокита*) и реконструкция *molkokostь «тот, у кого хлипкие кости» (Отрембский, ŻW 305 и сл.).

моломо́н «болтун», чеш. vz-mlamolati «затараторить». Из редуплицированного *molmolъ от *моло́ть*, *мелю́*; ср. *пустоме́ля*; см. Бернекер 2, 72; Торбьёрнссон 1, 87.

мо́ло́ст «молочное время, мясоед (в противоположность посту)», *моло́сный* «не относящийся к посту», *моло́сник* «тот, кто нарушает пост употреблением скоромного, молочного», *мо́лостов* «горшок, обвитый берестой» (см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 302), польск. młost «молочный горшок». || Из *molstъ, вероятно, связанного чередованием гласных с *melzivo, *mьlzǫ, *melsti (см. *молóзиво*): ср. лит. milžtuvė̃ «подойни́к»; см. Бернекер 2, 73; Торбьёрнссон 1, 88; Соболевский, РФВ 66, 341 и сл.; Шахматов, Очерк 277. Русск. формы делают невероятным толкование польск. młost как скрещения слов brzost и młodziwo, вопреки Отрембскому (ŻW 306). Сомнительно и сближение *молóсный* с *молсáть* «сосать, лакомиться» и, далее, с лит. smalstumaĩ «лакомства, сласти», smalsčius «лакомка» (см. Торбьёрнссон 1, 87).

мóлость ж. «ненастье, слякоть, сырая погода» (Мельников 5, 249), нижегор. (Даль), укр. название реки *Молость* (в бывш. Черниг. губ.), сербохорв. му̏стаħ, род. п. -аħа «оно земље што се увукло у воду». || Родственно лит. milšti(s) «надвигаться (о грозе)», лтш. mil̃zt «темнеть, заволакиваться облаками», возм., гот. milhma «облако» (но ср. также *молокита*); см. Торбьёрнссон 1, 88; М.—Э. 2, 629; Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 302; Лескин, Abl. 335.

мóлот I., *молотóк*, укр. *мóлот*, блр. *мóлот*, ст.-слав. **млатъ** σφύρα (Супр.), болг. *млат*, сербохорв. мла̂т, словен. mlât, чеш., слвц. mlat, польск. młot. || Вероятно, от *мелю́*, *молóть*, т. е. первонач. знач. — «раздробляющий»; см. Бернекер 2, 73; Перссон 645 и сл.; Лиден, Stud. 88; Уленбек, PBB 27, 128. См. сомнения по этому поводу у Мейе (Ét. 298), но ср. Вальде—Гофм. 2, 16. Далее сравнивают с лат. malleus «молот, колотушка», marcus «кузнечный молот»; см. Нидерман, IF 15, 109 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 16, 37; Перссон, там же; Мейе—Эрну 676 и сл.

мóлот II. «рыба-молот, Zygaena malleus». Книжное обозначение, подобно нем. Hammerhai, лат. malleus, потому что голова этой рыбы «благодаря вытянутой по бокам форме черепа, особенно хрящей глазных впадин, . . . имеет очертания молота, на обоих концах которого находятся глаза» (Брем).

молоти́ть, молочу́, укр. *молоти́ти*, цслав. *млатити*, *млащѫ* τύπτειν, болг. *млáтя*, сербохорв. млáтити, мла̂тим, словен. mlátiti, чеш. mlátiti, слвц. mlátit', польск. młócić, в.-луж. młócić, н.-луж. młośiś. Связано с *мóлот* I.; см. Бернекер 2, 73. Ср. лтш. màltît «слегка колотить» (М.—Э. 2, 559).

молóть, мелю́, см. *мелю́*.

молочáй, род. п. -**áя**. Растение «Euphorbium», укр. *молочáй* — то же. От *молокó*; см. Бернекер 2, 33; Торбьёрнссон 1, 85. Растение получило это название из-за своего горького сока, внешне напоминающего молоко, ср. нем. Milchkraut, Roßmilch и др. названия у Прицеля—Ессена (404 и сл.)

молса́ть «сосать, грызть (кость)», чеш. mlsati «лакомиться», слвц. mlsat', чеш. pomlsky мн. «лакомства», польск. pomłoski — то же. || Родственно ирл. mlas «вкус»; см. Бецценбергер у Стокса 221; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 163. О слове *моло́сный*, которое Торбьёрнссон (1, 87) относит сюда же, ср. на *мо́лост*.

молча́ть, молчу́, укр. *мовча́ти*, блр. *мовча́ць*, др.-русск. *мълчати*, ст.-слав. **мльчати** σιωπᾶν (13 раз в Зогр.; см. Мейе, GGA, 1910, стр. 370; Ван-Вейк, IF 35, 342 и сл.), болг. *мълча́* (Младенов 310), сербохорв. му́чати, му́чӣм, словен. mółčati, mołčím, чеш. mlčeti, слвц. mlčat', польск. milczeć, в.-луж. mjelčeć, н.-луж. mjelcaś. || Родственные связи достоверно не установлены. Сближают с д.-в.-н. molawên «tabere», ирл. malcaim «гнию», греч. μαλακός «мягкий», лит. smulkùs «мелкий», smil̃kti «отмирать»; см. Траутман, BSW 184; Перссон, BB 19, 262; Цупица, GG 66. С др. стороны, эти слова сближаются с лит. mùlkis «дурак», др.-инд. mūrkhás «глупый», греч. μάλκη «оцепенение от холода», μαλκίω «цепенею от холода»; см. Леви, IF 32, 164 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 189; Перссон, там же; Буазак 605. Фонетически невозможно сближение *mьlčati с алб. mekem «сдерживаю дыхание», mekë «дурак», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 268). Не связано с лат. mulceō, ēre «смягчать», mulc(t)a «кара», вопреки Прельвицу (277); см. Вальде—Гофм. 2, 123 и сл. [См. еще специально Трубачев, «Проблемы индоевропейского языкознания», М., 1964, стр. 100 и сл. — *Т*.]

моль I., род. п. **-и** [насекомое], укр. *міль*, род. п. *мо́ли*, *мі́льга*, цслав. *моль* σής, болг. *моле́ц*, сербохорв. мо̀љац, род. п. мо̀љца, словен. mòlj, род. п. mólja, чеш. mol, род. п. mole, слвц. mol', польск. mól, род. п. mola, в.-луж., н.-луж. mól. || Родственно гот. malô, др.-исл. mǫlr «моль» от malan «молоть» (см. *мелю́*), др.-инд. malūkas «вид червя», арм. mlukn «клоп»; ср. Бернекер 2, 74; Маценауэр, LF 10, 332; Траутман, BSW 167; Лиден, Arm. Stud. 82 и сл.; Сольмсен, Beitr. 164; Шпехт 44, 145, 213. Кроме того, имеются сближения с греч. μῆλον «мелкий скот», ирл. mīl «животное» (Педерсен, Kelt. Gr. 1, 50 и сл.).

моль II., род. п. **-и** «малек, мелкая рыба», *мольва* «мальки», уральск., *мольга́*, *мо́лька*, *моля́ва*, *мальга́* «мелкая рыбка». || Ср. лит. malė «мелкая рыба», лтш. male — рыба «Blicca argyroleuca» (М—Э. 2, 557). Далее родственно *моль I*; Калима (166 и сл.) относит эти слова к *мáлый* (см.).

мольбéрт. Заимств. из нем. Malbrett — то же; см. Грот, Фил. Раз. 2, 496; Преобр. I, 554.

мóма «мама», *мýма* — то же, ряз. (Даль). Ономатопоэтическое образование аналогично болг. *момá* «дева, девушка», сербохорв. мȍма — то же; см. Бернекер 2, 74 и сл.; Младенов 303.

момéнт, род. п. -а, начиная с Петра I (1708 г.); см. Смирнов 198; народн. также *мент, минт* (Преобр.). Позднее заимствование, через нем. Moment (уже в XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 140) из лат. mōmentum, *movimentum от moveō «двигаю»; см. Христиани 44.

монáрх. Позднее заимствование, через нем. Monarch (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 142) из ср.-лат. monarcha, греч. μονάρχης или μόναρχος.

монáрхия, впервые в 1659 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365. Через польск. monarchya из лат. monarchia, греч. μοναρχία.

монáстрия «монахиня», церк., др.-русск. **манастрия** (Син. Патер. XI в.; см. Срезн. II, 109). Из греч. μονάστρια — также «монахиня»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 121. Относительно *-а-* ср. *монасты́рь*.

монасты́рь, род. п. -я́, народн. *намасты́рь* (под влиянием *на* и *мост*), *маласты́рь*, ряз.; укр. *манасти́р*, др.-русск. *монастырь*, ст.-слав. **манастырь** (Супр., Euch. Sin.), болг. *мънасти́р*. Заимств. из ср.-греч. μοναστήρι(ον), μαναστήρι(ο)ν, сближенного с образованиями на *-ырь* (цслав. *пустырь*); см. Соболевский, РФВ 9, 5; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 255; Гр.-сл. эт. 128. Сомнительна гипотеза о лат. посредничестве (незасвидетельствованное *monastōrium дало бы *monasturь, вопреки Мейе (Ét. 186)). Д.-в.-н. munistûri — в качестве посредника — тоже не объясняет слав. вокализма, вопреки Мейе (там же), Кнутссону (GL. 26 и сл.).

монáх, род. п. -а, русск.-цслав. *монахъ*. Из греч. μοναχός «одинокий»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 128; Бернекер 2, 75. Ср. также *мних* (см.).

монгóл, род. п. -а, *Монгóлия*. Из монг. moŋgul, moŋgol — то же, калм. moŋg^{o}l, тур. moγol; см. Рамстедт, KWb. 264; Мункачи, KSz 2, 195. Отсюда ср.-греч. Μουγούλιοι «монголы» (XIII в.); см. Моравчик, Byz.-Turc. 2, 169; Радлов 4, 2122. Ср. *мунгáльский*.

монéта, начиная с Ф. Прокоповича и Шафирова; см. Смирнов 199; народн. *монéт* м. «рубль серебром», астрах., также у Л. Толстого. Изменение рода, возм., под влиянием *рубль*. Заимств. через польск. moneta из лат. monēta.

монúсто «ожерелье (из жемчуга, монет)», укр. *монúсто*, диал. *намúсто*, ст.-слав. монисто, болг. *монúсто*, полаб. müönéist'a «коралл». || Производное от и.-е. *monī- «шея», подобно лат. monīle «ожерелье; конская грива», ср. др.-инд. manyā «затылок», д.-в.-н. mana «грива», д.-в.-н. menni «ожерелье», ирл. muintorc «ожерелье», muinēl «шея», галльск. μανιάκης «повязка на шею» (Полибий), греч. μάννον, μαννάκιον, μόννος «ожерелье» (Г. Майер, Alb. Wb. 257); ср. Бернекер 2, 76; Траутман, BSW 169; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 33; Торп 309; Уленбек, Aind. Wb. 211, 216; Шпехт 95. Сюда же относит Буга (РФВ 72, 192) еще лит. manẽlis «мишура», manelė «браслет, запястье», maneliai мн. «оковы, кандалы». Недостоверно. Образование на -isto выделяется своим своеобразием.

моногрáфия. Заимств. через польск. monografia или нем. Monographie либо франц. monographie от греч. μόνος «один» и γράφω «пишу».

монóкль, м. Из франц. monocle от позднелат. monoculus (греч. μόνος «один», лат. oculus «глаз»).

монолóг. Через нем. Monolog (с середины XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 145) или непосредственно из франц. monologue от греч. μονολογία «разговор одного, разговор с самим собой».

Мономáх — прозвище великого князя Владимира (1113—1125 гг.). Из греч. Μονομάχος — фам. визант. рода, собственно «единоборец».

монопóлия, начиная с Петра I; см. Смирнов 199. Через польск. monopolia или стар. нов.-в.-н. Monopolia (мн.) (см. Шульц—Баслер 2, 145) от лат. monopōlium, греч. μονοπώλιον «единоличное право на продажу»: μόνος «один», πωλεῖν «продавать». Отсюда *монопóлька* «казенная лавка со спиртным», народн. (от *винó*) — *винопóлька*; см. Кульбакин, Харьк. Нар. Энц. 7, 87.

монотóнный. Через нем. monoton (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 147) или франц. monotone от греч. μονότονος «однозвучный».

монпансьé, момпансьé «вид конфет», вульг. *лампансьé*, кашинск. (см. Обнорский, «Slavia» 11, стр. 53). От названия франц. графства Montpensier.

монстр «урод, чудовище», начиная с Петра I: *монстр*, *монструм*; см. Смирнов 199. Через франц. monstre «чудовище» из лат. mōnstrum.

монтáны мн. «крайние республиканцы» (Мельников). Из франц. montagnard — то же (букв. «горец»). От мест наверху, занимаемых ими во франц. Национальном собрании.

монумéнт. Через нем. Monument из лат. monumentum, от moneō «напоминаю».

мóня I., *мóнька* «молочко», при разговоре с детьми, курск. (Даль), херсонск. (Бессараба 547). Ласкат. от *молокó*. Ср. *дóня* от *дочь*. [Ряз. *мóня* — «гречн. каша с бараньей головой»; см. Макаров, Опыт русск. словотолковника, М., 1847, стр. 162. — *Т.*]

мóня II. «пузо, чрево, желудок», курск., тверск. (Даль). Нет оснований для сравнения с чеш. muňka «брюшко», а также с др.-инд. mōṇa- «корзина со змеями» и *мýдо* (Петерссон, BSl. 86). Скорее, это позднее слово.

мóня III., *мóньжа* «медлительный в работе, больной, а также сильно выпивший человек», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.). Возм., от имени собств. *Мóня*, уменьш. от *Митрофáн* и др.

мопс, род. п. -а. Заимств. из нем. Mops или голл. mops. Эта порода собак названа так, вероятно, в связи с тем, что они имеют насупленный вид; ср. голл. mopperen «делать недовольную гримасу», англ. mop «гримаса, гримасничать»; см. Клюге-Гётце 398; Преобр. I, 555; иное толкование дано у Франка—Ван-Вейка (442).

мор, род. п. -а, укр. *мір*, род. п. *мóру*, блр. *мор*, др.-русск., ст.-слав. моръ λοιμός, θάνατος (Супр.), болг. *морът* (Младенов 304), сербохорв. мôр «умирание», словен. mór, род. п. móra, чеш. mor, польск. mór, род. п. moru, в.-луж. mór, род. п. mora. || Родственно лит. mãras, мн. maraĩ «мор, чума», др.-инд. maras, māras м. «смерть, мор», marakas м. «чума» (но не лат. morbus «болезнь»), далее — *мерéть*, *мёртвый*; см. Бернекер 2, 80; Траутман, BSW 186; Мейе—Эрну 735; М.—Э. 2, 635.

Мора́вия. Преобразовано по аналогии названий стран на *-ия* из др.-русск. *Морава* (Пов. врем. лет), чеш. Morava; ср. польск. Morawa — название реки в Карпатах, сербохорв. Мо̀рава — название реки. Древнее название реки, неслав. происхождения, Marus «Морава» (Тацит), д.-в.-нем. Maraha было преобразовано под влиянием названий рек, известных славянам в старых местах обитания; ср. *Моравна* — река на Волыни — название, сближаемое с *мо́ре* (см.) и родственными; см. Младенов, ИОРЯС 17, 4, 245; Соболевский, Symbolae Rozwadowski 1, 316; Ягич, Entst. 15 и сл. Относительно чеш. Morava см. Шварц, AfslPh 41, 130. См. также *мура́вский*.

мо́рга «мера площади», зап., впервые: *морген* — то же, Штурм, 1709 г.; см. Смирнов 199, диал. *марги́* мн. «отрезки, луга», смол. (Добровольский). Через польск. morg или прямо из нем. Morgen — то же.

морга́ситься «становиться влажной (о погоде)», «становиться ворчливым, своенравным». От *моргота́* «туман»

морга́ть, *-а́ю*, укр. *морга́ти*, блр. *морга́ць*, польск. mrugać «моргать, мигать». || Родственно лит. murgai мн., лтш. mùrgi мн. «видения, грезы», а также лит. mirgëti «мерцать», márgas «пестрый», mar̃guoti «переливаться», лтш. mir̂gu, mir̂dzêt «отливать, мерцать, сверкать», др.-исл. myrkr «темный», mjǫrkvi м. «густой туман»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 27; Ягич, AfslPh 2, 397; Траутман, BSW 190; Цупица, GG 91; Махек, Recherches 35. Далее см. *ме́ркнуть*, *мерца́ть*.

мо́рговать «брезговать», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 499), казанск.; также *мо́рдовать* (то же), казанск., вятск., перм., сиб., владим. (см. Булич, ИОРЯС 1, 309). Возм., от предыдущего. В таком случае неясно *-д-*.

моргота́ «духота, туман», *морго́тный* «неприятный, отвратительный», *мо́рготь* ж. «испарение», чеш. mrholiti «моросить, струиться», слвц. mrholit' — то же. || Родственно лтш. mer̂ga «изморось», mãrga — то же, mirga «туман», mirdzêt «моросить»; см. Эндзелин, СБЭ 20; Сольмсен, Jagić-Festschrift 580; Траутман, BSW 190; М.—Э. 2, 602; Ягич, AfslPh 2, 397; Маценауэр, LF 10, 337. Далее см. *морга́ть*, *морозга́*.

мо́рда I., укр., блр. *мо́рда*. Судя по наличию *-р-*, заимств. из ир. *mərəδa-, ср. авест. ka-mərəδa- «голова», собственно «что за голова, отвратительная голова» (Бартоломэ 440); родственно др.-инд. mūrdhán- м. «лоб, голова, вершина, верхушка», англос. molda «голова», греч. βλωθρός «высоко поднявшийся», тохар. malto «впервые»; см. Френкель, IF 50, 6 и сл.; Хольтхаузен, IF 32, 333; Уленбек, Aind. Wb 228. Сюда не относится лтш. murdêt «ворчать, рычать», вопреки Маценауэру (LF 10, 332). [Пизани («Paideia», 9, № 4—5, 1954, стр. 312) высказывается против близости с авест. ka-mərəδa-, допуская родство слова *морда* с лат. mordeō. — *Т.*]

мóрда II. «верша», олонецк., арханг., с.-в.-р., вост.-русск. Вероятно, фин.-уг. происхождения, как и *мерёда*, *мерда* (см.); см. Калима 164 и сл.; RS 5, 87; Преобр. I, 556; Сетэлэ, FUF 12, 270. Коми morda, удмурт. morda заимств. из русск. (см. Сетэлэ, там же; Калима, там же; Вихм.—Уотила 162), в то время как лтш. mur̃da (то же) происходит из лив. mū̃rda или эст. mõrd; см. Томсен, Berör. 270; М.—Э. 2, 667.

мордáсы мн. «рожа, морда», *мордáсить*, *мордáчить* «бить по морде». От *мóрда*. Соболевский (РФВ 66, 332 и сл.) ссылается на собств. др.-русск. *Мордасъ* (XV в., Тупиков). Созвучие с франц. mordache «зажим» (из лат. mordax «кусающийся»; см. Гамильшег, EW 622) случайно.

мордвá (собир.) — название фин.-уг. народа на территории бывш. Сарат., Сам., Тамб., Пенз., Нижегор. губ., др.-русск. *мордва* (Пов. врем. лет), впервые — в форме Mordens (Иордан 23) — среди народов, подвластных Эрманариху; см. Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 92; Миккола, FUF 15, 60; Μορδία — название страны мордвинов (Конст. Багр., De Adm. imp. 37, 46). Нет основания производить это слово из ир. *mard-χvār- «людоед» (др.-ир. было бы *martiyaχvara-; ср. μαρτιχόρας, μαρτιχώρας у Фотия и Павсания; ср. Хорн, Npers. Et. 113, 217 и сл.), точно так же, как отождествлять его с геродотовскими андрофагами (вопреки Томашеку и Шахматову (Bull. Ac. Sc. Pboug., 1911, стр. 716; см. Фасмер, RS 6, 209 и сл.)). Нет также уверенности в тождестве *мордвы* и *буртасов* (см. *буртáсы*), вопреки Маркварту (UJb. 4, 277; Streifzüge XXIV). Последнее название Маркварт пытался объяснить из ир. *mərətāsa- «людоед». Связь с коми mort, удм. murt «человек, удмурт» или с названием народа, живущего на юг от Каспийского моря — Μάρδοι, Μαρδυηνοί — чрезвычайно сомнительна, вопреки Мункачи (KSz 11, 157), ср. Тойвонен, FUF 24, 106. Отсюда *мордвúн* «чертополох»; ср. *татáрин* — то же (ср. еще выше, на *дедóк*); *мордвá* — ругательство по отношению к евреям и детям (Добровольский) — распространено вплоть до Смоленска, где слово *мордвúн* употребляется также в знач. «проказник», возм., из-за созвучия с зап. *мордовáть* (см.). [Против этимологии Томашека см. еще Бубрих, Зап. Мордовского НИИ при Совете Мин. Морд. АССР, 3, Саранск, 1941, стр. 29 и сл. Стар. объяснение повторяет Мошинский («Zasiąg», стр. 108 и сл.); Кипарский («Scando-Slav.», 4, 1958, стр. 259) обращает внимание на следы стар. ударения: *на мóрдву*, рукоп. XVI в. — *Т.*]

мóрдка — название монеты, др.-русск., Псковск. I летоп. 20, грам. XI—XVIII вв. (см. Срезн. II, 174); первонач. «мордочка (куницы)»; ср. *мóрда*; см. Бауэр у Шрёттера 401; Шрадер — Неринг 1, 372. Рясянен (Festschrift Vasmer 423) сближает (с нерешительностью) *мóрдка* с др.-исл. mǫrðr «куница», шв. mård. В таком случае должно было произойти изменение грамм. рода по *грúвна, ногáта* и под.

мордовáть «морить, мучить», смол. (Добровольский), ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 217), череповецк. (Герасим.), *мордовáться* «маяться, бесноваться, скакать (на лошади)», терск. (РФВ 44, 99), *мордýн* «мучитель», смол. (Добровольский), укр. *мордувáти*. Через польск. mordować из ср.-в.-н. morden; см. Бернекер 2, 77; Mi. EW 201.

мордофúля «чванливый человек». Из *мóрда* и *фúля*; см. Христиани, AfslPh 34, 326.

мордохвáсия «рожа», смол. (Добровольский). От *мóрда* и *квáсить* «разбивать». Окончание — под влиянием *физионóмия* и под.

мóре, диал. также «озеро», укр., блр. *мóре*, ст.-слав. море θάλασσα (Мар., Зогр., Супр.), болг. *морé*, сербохорв. мо̏рје, словен. morjê, чеш. moře, слвц. more, польск. morze, в.-луж., н.-луж. morjo. || Родственно лит. mãrios, mãrės мн. «Куршский залив», жем. также в знач. «море, Балтийское море», др.-прусск. mary «залив», лтш. mare, maŗa — то же, гот. marei ж. «море», д.-в.-н. meri — то же, ирл. muir «море», лат. mare, возм., также др.-инд. maryā́dā «берег моря»; другая ступень чередования гласного: д.-в.-н. muor «лужа, болото», англос. mór. Древним значением было «болото», ср. др.-фриз. mâr «пруд, ров», англ. marsh, нов.-в.-н. Marsch «болотистая низина». Любопытно русск. диал. *мóре* «озеро», олонецк. (Кулик.), также онежск. (там же), др.-русск. *море Чудское* «Чудское озеро» (Жит. Александра Невского 6). Нем. Moor «болото» ср. с болг. *Марúца* — название реки; см. Младенов, Спис. Бълг. Акад. 10, 41 и сл. Относительно родственных форм см. Хоопс, PBB 23, 568 и сл.; Траутман, BSW 169 и сл.; Apr. Sprd. 375; М.—Э. 2, 564; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 32; Беценбергер, KZ 44, 286 и сл.; R. Мух, D. St. 11; Мейе, Dial. Ideur. 22 и сл.; Мейе — Эрну 689; И. Шмидт, Pluralb. 45; Френкель, KZ 63, 180; В. Шульце, Kl. Schr. 117 (где сближается с греч. μαρμαίρω «сверкаю»). Ср. также *Морáвия.* [Ср. еще факты типа слвц. morské oko «небольшое горное озеро» у Исаченко (Езиков. изследв. Младенов, стр. 314). — *Т.*]

морéль ж., *морелá* «абрикос мелкий, Armeniaca vulgaris». Через польск. morela или непосредственно из нем. Morelle, Marelle, бав.-австр. Marille от ит. amarella; см. Брюкнер 344; Маценауэр 256; Карлович 385; Клюге-Гётце 21.

морж, род. п. -á, др.-русск.: *вóжжи моржóвые*, Домостр. К. 53. Заимств. из саам. тер. morša, н. moršâ — то же; см. Итконен 54 и сл.; К. Нильсен у Маркварта, UJb. 4, 327; Несхайм, Festschrift Broch 158. Отсюда же англ. morse — то же (см. Хольтхаузен, Engl. Wb. 106), франц. morse «морж». Неверно Миккола (Berühr. 141) (против см. Итконен, там же), а также Маценауэр (257), который считает франц. слово источником русск. слова; против см. Гамильшег (EW 624); Доза (486). [См. специально Кипарский, AASF, 73, № 3, 1952, стр. 54, а также Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 504; последний отмечает русск. слово уже у Герберштейна (1526 г.) — *Т.*]

моржáн «коралл», см. *маржáн.*

морúть, морю́ I., укр. *морúти*, ст.-слав. **оу-морити**, болг. *морѝ*, сербохорв. мòрити, мòрӣм, словен. moríti, morím, чеш. mořiti, слвц. morit', польск. morzyć, в.-луж. morić, н.-луж. moriś. Производное от *мор*; см. Мейе, MSL 9, 144; Бернекер 2, 80. || Ср. лит. marìnti «морить», др.-инд. māráyati «убивает», осет. māryn «убивать»; см. Траутман, BSW 186; Уленбек, Aind. Wb. 222. Сюда же *мóркий* «быстро утомляющий».

морúть II. «красить с помощью кипячения, щелочения, прижигания», чеш. mořiti «прижигать». Связано чередованием гласных с *марáть, маренá*; см. Зубатый, AfslPh 13, 432; Сольмсен, Jagić-Festschrift 577. Ср. след. слово.

мóркий «маркий, легко загрязняющийся», владим. (Даль). От *марáть.* || Ср. греч. μορύσσω «пачкаю, загрязняю», μόρυχος «темный», μοριφόν· σκοτεινόν, μέλαν (Гесихий); см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 577; Гофман, Gr. Wb. 205; Бернекер 2, 18.

моркóвь, род. п. **-ви**, ж., диал. *мóрквá*, укр. *моркóв, мóрква*, блр. *мóрква*, болг. *мóрков* (Младенов 304), сербохорв. мр̏ква, словен. mŕkəv, чеш. mrkev, слвц. mrkva, польск. marchew, в.-луж. morchej, н.-луж. marchwej. || Праслав. *mъrky, род. п. mъrkъve родственно д.-в.-н. mor(a)ha «морковь», ср.-нж.-нем. more, греч. βράκανα· τὰ ἄγρια λάχανα (Гесихий); см. Младенов, там же; Цупица 135; Шпехт 72; Торп 570; Буазак 131. Заимствованы из герм., самое большее, формы на *-х-* (см. Кипарский 76), но нельзя доказать заимствование слав. *mъrky, вопреки Коршу (Сб. Дринову 59), Кнутссону (GL 31 и сл., 36); ср. Стендер-Петерсен (ZfslPh 7, 252), который справедливо возражает против объяснения из нж.-нем. [Подробно о слав. *mъrky из и.-е. *mr̥k-/*br̥k-, откуда и лит. burkūnas «морковь», см. Иллич-Свитыч, «Этимол. иссл-ия по русск. языку», I, М., 1960, стр. 16 и сл. — *Т*.]

моркотáть «ворчать», *моркóтный* «медленный, нерасторопный», *моркóтен*, *-кóтна* — то же, терск. (РФВ 44, 99), укр. *мóркнути* «ворчать», *моркóтний* «противный», блр. *маркóтны* — то же, словен. mŕkniti, mŕknem «ворчать», чеш. mrkotati «бранить», польск. markotać «ворчать», markotny «досадный, угрюмый», markot «ворчание». Из *mъrk- «ворчать». Вероятно, звукоподражательного происхождения; ср. *бормотáть*; ср. Mi. EW 191; Преобр. I, 557; Брюкнер 323; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 337, а также ср. *мы́ркнуть* и сл.

мормотáть, мормочý «бормотать», псковск., тверск. (Даль). Звукоподражание, подобно *бормотáть* (см.). || Ср. лит. murmėti «ворчать, бормотать», др.-инд. murmuras «потрескивающий огонь», marmaras «шуршащий», лат. murmur «ворчание, гул», murmurō, -āre «бормотать, ворчать, шуршать», греч. μορμύρω «бормочу, шуршу», арм. mŕmŕam, mŕmŕim «ворчу, бормочу, реву», д.-в.-н. murmurôn, murmulôn «бормотать»; см. Вальде—Гофм. 2, 130 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 218; Гофман, Gr. Wb. 205; Буазак 644; Хюбшман 476.

морóз, род. п. -а, укр., блр. *морóз*, ст.-слав. **мразъ** κρύσταλλος, πῆξις (Супр., Euch. Sin.), болг. *мраз*, сербохорв. мра̏з, словен. mràz, род. п. mráza, чеш. mráz, слвц. mráz, польск. mróz, род. п. mrozu, в.-луж. mróz, н.-луж. mroz «иней». Связано чередованием гласных с *мéрзкий*, *мёрзнуть*. || Родственно алб. mardhem «мерзну», mardhë «гусиная кожа», marth «мороз», далее — д.-в.-н. murg-fari «caducus, fragilis»; см. Бернекер 2, 80; Педерсен, KZ 36, 335; IF 26, 294; Kelt. Gr. 1, 105; Г. Майер, Alb. Wb. 260; Траутман, BSW 187.

морозгá «изморось», *морозжи́ть* «моросить». Связано с *моргáть*, *морготá* «туман» (см.). || Родственно польск. названию реки

Mroga, лтш. mer̂ga, mar̂ga, mãrga «тихий дождь», лит. mirgė̃ti «мерцать»; см. Шпехт 139; Траутман, BSW 182; М.—Э. 2, 563; 583; 602; Вальде, KZ 34, 513; Маценауэр, LF 10, 337; Брюкнер, KZ 45, 105; Потебня, РФВ 3, 97. Ср. *моросúть*, *мóрох*.

мóрок «мрак, туман», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), *морóка* «густая мгла, сумерки», укр., блр. *мóрок*, *морóка*, ст.-слав. **мракъ** γνόφος, ἀμαύρωσις (Супр.), болг. *мрáкът* «мрак, темнота», сербохорв. мрâк, словен. mrâk, чеш., слвц. mrak, польск., н.-луж. mrok. Связано чередованием гласных с *мéркнуть*, *мерцáть*. || Ср. лит. ùž-marka «тот, у кого глаза подмигивают», markstýti «мигать» — от mérkti, mérkiu «закрывать глаза»; mán ãkys apmar̃ko «у меня потемнело в глазах», лтш. mir̃klis «взгляд», acumir̃klis «мгновение», далее сюда же гот. maurgins, д.-в.-н. morgan «утро»; см. Бернекер 2, 78; Траутман, BSW 182 и сл.; Торп 326; Маценауэр, LF 10, 337 и сл.; Лёвенталь, Farbenbez. 9 и сл. Недостоверно родство с др.-инд., вед. markás м. «помрачение» (И. Шмидт, Vok. 2, 132; против см. Мейе, Ét. 220; Бернекер, там же). О дальнейших сближениях с *моргáть* и родственными см. Шпехт 119, 187.

мороковáть, морокýю «понимать», блр. *мороковáць* «делать ч.-л. медленно и неуверенно». Связано чередованием гласных с *мерéкать*, *мерéщить*; см. Бернекер 2, 38; Торбьёрнссон 2, 39.

моромор «мрамор», др.-русск., см. *мрáмор*.

моросúть, *моросúт*, *морóсь* ж. «мелкий дождь, изморось», *мóрох* — то же, *морóха* — то же, тверск.; словен. mršéti «чуть слышно идти (о дожде)», mŕščati «струиться, моросить». Родственно *морозгá* (см.). || Ср. лтш. mer̂ga, mar̂ga, mãrga «тихий дождь», merguôt «тихо идти (о дожде)», mirdzinât — то же; см. Mi. EW 202; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 145; Траутман, BSW 182; М.—Э. 2, 563, 583; 602; Торбьёрнссон 2, 42. Далее сближают с греч. βρέχω «увлажняю», βροχή ж., βροχετός м. «дождь» (см. Бецценбергер, BB 27, 153; Гофман, Gr. Wb. 39; Буазак 139). С др. стороны, пытаются установить родство с др.-инд. marṣati «окропляет, опрыскивает» (см. Потебня, РФВ, 3, 97; Маценауэр, LF 10, 332). Вальде (KZ 34, 513), исходя из *morgs-, пытается сблизить с *моргáть*. Сомнительно сближение с *мéрзкий*, *мёрзнуть*, *морóз* (Преобр. I, 558). Сюда не относится польск. (z)mierzch «сумерки», mierzchnąć «смеркаться», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 99; PF 10, 310 и сл.), Когену (ИОРЯС 23, 1, 29); см. Нич, PF 10, 312.

морóчить, *морокýн* «колдун», *морочи́ть* «темнеть», воронежск. (ЖСт. 15, 1, 2, 5), укр. *морóчити* «одурять, лишать сознания, забивать голову», ст.-слав. **о-, по-мрачити** σκοτίζειν, болг. *мра́ча* «затемнять, омрачать», сербохорв. мра́чити се «мрачнеть», словен. mračíti «омрачать», чеш mračiti — то же, польск. mroczyć, в.-луж. mróčić. От *мóрок, мрак*; см. Бернекер 2, 78; Торбьёрнссон 2, 38 и сл.

морóшка — ягода «Rubus chamaemorus». Несмотря на фонетические трудности, фин.-уг. происхождение названия этой сев. ягоды вероятно; ср. фин. muurain, -imen; muuran, род. п. muuramen — то же, манси н. moraχ, moreχ, ханты mūrəχ, morəŋk, коми mi̮r — то же, ненецк. maraŋa, нганас ṁura’ka, энецк maragga; см. о родственных формах Паасонен. KSz 13, 274 и сл.; Сетэлэ, JSFOu 30, № 5, стр. 43. Сомнительна гипотеза о заимствовании из лат. mōrus, mōrum «тутовое дерево» (Карлович 389; Маценауэр 256); невероятно с точки зрения реалии родство с *мара́ть*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 99), Лёвенталю (AfslPh 37, 392). Вряд ли также связано с *мерéча* «болото», укр *мороква́*, вопреки Миклошичу (см. Mi EW 201), Преобр. (I, 558), Брандту (РФВ 22, 259), или с *мороси́ть* (Брандт, там же). Польск. mroszka, чеш. moroška — то же заимств. из русск.; см. Маценауэр, LF 10, 333. [См. еще Махек, Jména rostlin. стр. 102. — *Т.*]

морс «ягодный сок, напиток», впервые в Домостр. К. 43, 45, Заб. 123: *вишневый м., малиновый м.* Обычно сближают с *мороси́ть*; см. Маценауэр, LF 10, 332; РФВ 3, 97. Но ср. рум. múrsă «вода с медом, сок, жидкость», объясняемое из лат. mulsa «медовый напиток»; см. М.-Любке 472; Тиктин 2, 1023. Сравнение с лит. smarsas «жир» не вызывает доверия (см. Преобр. I, 528).

мóрснуть «морщить». Из *мóрскнуть*; см. *мóрщить* (ср. Маценауэр, LF 10, 343).

морти́ра, впервые у Петра I (см. Христиани 34), *морти́р* — то же (см. Смирнов 200). Через голл. mortier «ступа; мортира» из франц. mortier от лат. mortārium (Франк—Ван-Вейк 443); см. Мёлен 135 и сл.; Маценауэр 257.

мóртус «обслуживающий чумных больных». Возм., из лат. mortuus (Бодуэн де Куртенэ у Даля II, 911). Произведение из нов.-греч.

μόρτης «могильщик» (Mi. EW 202; Маценауэр, LF 10, 333) сомнительно, потому что нов.-греч. слово засвидетельствовано только на Крите. Заимств. из ром (см. Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 53; Фасмер. Гр.-сл. эт. 129).

Морфéй: *в объятиях Морфéя* — аллегорическое обозначение сна. Книжное заимствование через франц. Morphée или прямо из лат. Morpheus — имя сына бога сна — от греч. Μορφεύς «образующий, придающий форму». Получило распространение благодаря Овидию (Metam. 11, 634—639).

мóрфий. Из нем. Morphium от лат. Morpheus (см. предыдущее). Морфий открыт Ф. В. Зертюрнером (1783—1841 гг.) в аптеке Крамера в Падерборне (см. Клюге-Гётце 399; Шульц—Баслер 2, 154).

морх «бахрома, кисть, султан (на конской упряжи, а также оборки на рукавах женского платья)», арханг. (Подв.), вятск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 450), уже в Домостр. К. 53. Вероятно, в результате метатезы из *мохр*; ср. *мохóр*, *мохрá*, *мохнá*.

мóршéнь м. «женский головной убор типа невысокого кокошника», перм., вятск., *морщень* — то же (Даль). Возм., от *мóрщить* (см. Преобр. I, 558), назван так из-за наличия складок. Ср. о самом предмете Зеленин, R. Vk. 235. Сюда же *моршóк*, род. п. *-шкá* — то же. [Того же происхождения *моршень*, мн. *моршни*, «примитивная обувь из одного-двух кусков кожи»; см. Вахрос, Наименования обуви, 1959, стр. 130. — *Т.*]

мóрщить, мóрщу, *морщúна*, укр. *мóрщити*, др.-русск. *съмърсканъ* «морщинистый, сморщенный» наряду с *съмърщенъ* (см. Срезн. III, 755), болг. *мрѣ́щя* «морщу» (Младенов 307), сербохорв. мр̏ска «морщина, складка», мр̏штити се «морщить лоб», словен. mŕščiti, чеш. smrsknouti se «сморщиться», smrštiti, польск. marszczyć «морщиться», в.-луж. zmorsk, moršćić, с другой ступенью чередования: чеш. mraštiti. ‖ Родственно лтш. mãrskla «складка жира, двойной подбородок», mãrskna — то же (из *mārsk-); см. М.—Э. 2, 584; Эндзелин, СБЭ 20. Далее Махек (KZ 64, 263 и сл.) сравнивает это слово с др.-инд. mū́rcchati «цепенеет, густеет, лишается чувств».

моска «самка мула», см. *меск*.

москáль м., род. п. *-я́* «выходец из Москвы, русский (солдат)», южн., укр., *москаля́ везть* «врать» (Гоголь). Из польск. moskal — то же. От *Москвá*.

Москвá — название реки и города, засвидетельствовано с XIV в. в этой форме (см. Соболевский, РФВ 64, 159 и сл.), др.-русск. *Московь*, вин. ед., Лаврентьевск. летоп. под 1177 г., местн. п. ед. ч. *на Москви*, Ипатьевск. летоп. под 1175 г., род. п. ед. *из Москве*, *до Москвѣ*, Ипатьевск. летоп. под 1176 г. (см. Соболевский, там же; AfslPh 32, 310; Лингв. набл. 68 и сл.); совр. *Мóсква* употребляется во многих районах Поволжья (Мельников 4, 231). Поздне-др.-русск. *на Москвѣ* (Аввакум, Котошихин), др.-польск. род.-дат.-местн. п. ед. ч. Moskwi (Кохановский, Кромер); см. Лось, Gr. polska 3, 134 и сл. Таким образом, первонач. основа на -ū: **Москы*, род. п. **Москъве* (см. Соболевский, ИОРЯС 27, 271 и сл.), откуда тур., алб. Moskov «Россия», тур. Moskov šähri «Москва» (Радлов 4, 2128). Судя по выражениям типа *на Москве* и под., гидроним *Москва* старше названия города; см. также Брандт, РФВ 74, 354. || Возм., родственно чеш., слвц. moskva «сырой хлеб (в зерне)», а также слвц. môzga «лужа», польск. Mozgawa — название реки, далее — лит. mazgóti «мыть, полоскать», др.-инд. májjati «погружается», лат. mergō, -ere «нырять»; см. Ильинский, ZfslPh 4, 104 и сл.; RES 4, 141; Bull. Acad. Sc. de Pétersbourg, 1922, 601 и сл.; «Slavia», 3, 564. Ильинский явно ошибочно привлекает польск. moszcz «выжатый плодовый сок» (которое заимствовано из нем. Most «сусло, сок» от лат. mustum; см. Брюкнер 344 и сл.) и *мóскоть* (см.). Следовало бы, во всяком случае, выяснить отношение **Москы* к фин. местн. н. Masku. Абсолютно недостоверна связь с галльск. Mosa, Mosella, вопреки Лёвенталю (ZONF 5, 58). Сближение с кавк. этнонимом Μόσχοι повисает в воздухе, вопреки Бергу («Геогр. Вестник», 1925, т. 2, стр. 5 и сл.), ввиду отсутствия промежуточных звеньев. Не доказано и ир. происхождение (от авест. ama- «сильный», по мнению Соболевского (ИОРЯС 27, 271 и сл.)). Неудачны также попытки этимологии из фин.-уг.: от мар. moská «медведь» и ava «мать», вопреки Кузнецову (у Преобр. I, 559), и от фин. musta «черный» + коми va «вода» (Преобр., там же; в этом случае ожидалась бы форма фин.-суоми vesi «вода», а не va, или же, скорее, фин. joki «река»). Широко распространенное благодаря поддержке Ключевского объяснение из коми mösk «корова» и va «вода» (так Н. Андерсон, FUF Anz. 1, 126) отпадает потому, что коми-зыряне в этой местности не засвидетельствованы (ср. Калима, FUF 18, 53 и сл.; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 357; 1936, стр. 218 и сл.). Нельзя также сближать с *Мóкша* (Томас 107). Известно и табуистическое выражение *в Москвý съéздить* «родить»; см. Зеленин, Табу 2, 30. [См. еще Черных, ОЛЯ, 9, 1950, № 5, стр. 393 и сл.; его же, «Мовознавство», 14, Киев, 1957, стр. 97. — *Т.*]

московáд «тростниковый сахар». Через франц. moscovade — то же из порт. mazcabado «наполовину оконченный, посредственного качества» (Гамильшег, EW 624); см. Маценауэр. LF 10, 333.

москолуд «шутник, проказник», только др.-русск. *москолудъ* (Жит. Андр. Юр., Лука Жидята и др.; см. Срезн. II, 176), *москолудьство*, *москолудити* «проказничать, подстраивать шутки». Из ср.-греч. *μασκαρούδης «шутник», μασκαρούδι(ο)ν «рожа, гримаса», μάσκαρα «маска», сближенного с *луд*; см. Корш, Сб. Дринову 57; Фасмер, Гр.-сл. эт. 129.

москотéльный, москотильный «связанный с разными химич. веществами как предметом торговли: красителями, клеем, маслом и т. д.» Прилаг. от др.-русск. *москотилие* ср. р. «аптекарские товары», впервые в грам. 1481 г. (см. Срезн. II, 176), *москотильный*, прилаг. (Никон. летоп. под 1547 г.; ср. Соболевский, Лекции 109). Заимств. из ит. muscatello от muscato «переложенный мускусом, пахнущий мускусом»; сюда же ср.-лат. muscatellum (vinum) «мускатное вино», ср. ит. mortadella, стар. mortadello от лат. murtatum (farcimen): murta «ягода мирта»; см. Маценауэр, LF 10, 333; Фасмер, Гр.-сл. эт. 131; Берг, ZfslPh 4, 107. Невозможно ввиду словообразования непосредственное заимствование из греч. μόσχος «мускус», вопреки Преобр. (I, 559). Кроме того, это не исконнослав. слово, родственное *Москвá*, вопреки Ильинскому (ZfslPh 4, 104 и сл.). Ср. *мускатéль*.

мóскоть ж. «разные хим. вещества как товар», собир. от **москот*. Из голл. muskaat или нем. Muskat(e) от ср.-лат. muscātus (см. предыдущее) «пахнущий мускусом». Это слово проникло через голл. или нж.-нем. также в сканд. языки; ср. Фальк—Торп 743. Затруднительно в морфологическом отношении объяснение непосредственно из нов.-греч. μόσκος, греч. μόσχος (см. Mi. EW 202; Маценауэр, LF 10, 333; Преобр. I, 559). Следует отклонить иконнослав. этимологии (см. *Москвá*).

мослáк, род. п. -á «кость бедра; круглая, обгрызенная головка кости; сустав крыла», также *мосóл*, род. п. *мослá* — то же, диал. «кость», севск. (Преобр.), *мостолыга* «большая кость», XVII в. (Гудзий, Хрест. 398). Темное слово. Этимология из тур. maslak, muslak «кран бочки» (см. Mi. EW 202; TEl., Доп. 2, 191; Маценауэр, LF 10, 333) снята Миклошичем

(Mi. EW 429). Отсюда произведено *мосо́лить, -лю* «грызть кость, мазать жиром, загрязнять, докучать». Последнее слово следовало бы объяснять совсем иначе, если бы знач. *мосо́лить, мосолы́жить* «мучить, докучать просьбами» было первонач. Это предполагают Зубатый (AfslPh 16, 400), Уленбек (Aind. Wb. 219), считая данное слово родственным лит. mašalaĩ мн. «комары, мошкара», вост.-лит. mãšala, лтш. masala «овод», лит. mašaluoti «кишеть», др.-инд. maçákás м. «комар», в.-луж. mosćić so, mosćeć so «кишеть» (из *mosъtъ «кишение»; ср. ниже *мости́ться*), т. е. первонач. «быть одолеваемым комарами»? В таком случае пришлось бы отделить *мосо́лить* «грызть, сосать», *мосо́л*, что вызывает сомнения, особенно с точки зрения глагола. Ср. также *мусо́лить*. Траутман (BSW 170) и Бецценбергер (BB 16, 120) отделяют слав. слова от балт. и др.-инд.

мост I., род. п. *мо́ста* (позднее: *моста́*), диал. также «пол», черниг. (РФВ 50, 319), укр. *мiст*, др.-русск. *мостъ* «мост, плотина, уличная мостовая, судовая палуба», ст.-слав. **мостъ** γέφυρα (Супр.), болг. *мост* (Младенов 305), сербохорв. мо̑ст, род. п. мо̏ста, словен. mȏst, род. п. mostȃ «мост, мостки», чеш., слвц., польск. most, в.-луж., н.-луж. móst «мост, мосток через болото». Отсюда *мостки́* мн. (Герберштейн; см. Шрадер — Неринг 2, 497), *мостова́я, помо́ст*. || Судя по разнообразию знач. и производных форм в слав. и по особенностям ударения, герм. происхождение (Мерингер, IF 21, 303; Шрадер — Неринг 1, 168; 2, 497; Фасмер, ZfslPh 2, 55; Стендер-Петерсен 281 и сл.; ZfslPh 13, 258 и сл.) недостоверно. Ср. д.-в.-н. mast «шест, мачта», англос. maest — то же, лат. mālus «мачта» (из *mazdos с диал. l вместо d), ирл. maide «палка» (из *mazdi̯os). Но слав. формы вряд ли происходят из *mazd-to-, вопреки Кипарскому (47), Вальде — Гофм. (2, 19); см. Мейе — Эрну 678 и сл. (без слав. слов); Сергиевский, ИРЯ 2, 357; Торп 318; Фик, BB 29, 235. Сомнительна связь с фрак. Μόσσυνος — местн. н. и Μοσσύνοικοι — название народа, жившего у Понта (Геродот 3, 94; 7, 78; Ксенофонт, Anab. 5, 4, 2—7), вопреки Фику (там же) (ср. еще *мосяг*). Сомнительно возведение *мост* к *mot-tos и сближение с *мета́ть* (Брюкнер, AfslPh 23, 626; 42, 127; Голуб 159; Янко, «Slavia», 9, 347), как и к *matsto- и сближение с *моты́ка* (см.), лат. mateola «мотыга», вопреки Мерингеру (WuS 1, 189).

мост II. «виноградное сусло, плодовый и ягодный сок» (Даль), русск.-цслав. *мъстъ*, прилаг. *мъщии*, болг. *мъст*, сербохорв.

ма̑ст, словен. mest, др.-чеш. mest, род. п. mstu. Заимств. из лат. mustum «сусло»; см. Mi. EW 207; Романский, JIRSpr. 15, 122; не из нем. Most «сусло» ввиду древности примеров, вопреки Преобр. (1, 572). Не через ср.-греч. μοῦστος, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 259). Ср. также *муст*.

мости́ться, умости́ться, примости́ться, в.-луж. mosćić so «кишеть», mosćeć so — то же. Русск. слово скорее связано с *мост*, чем с *мосо́л*, *мосла́к*, вопреки Зубатому (AfslPh 16, 400); см. Преобр. I, 560.

мостова́я, первонач. «улица, выстланная круглыми бревнами». От *мост*; см. Мерингер, WuS 1, 188; IF 21, 303. Ср. *мостови́на* «брус, половица, торец в деревянной мостовой» (Лесков).

мо́ська. Вероятно, от *мопс* в качестве ласкат.; см. Преобр. I, 560. Ср. *Ма́ся*, уменьш. от *Макси́м*. Диал. *мо́ська* «морда», тверск., псковск. (Даль), возм., является шутливым образованием под влиянием *мо́рда*.

***мосяг** «латунь». Соболевский (РФВ 66, 351) реконструирует как исходную форму для фам. *Мося́гин*. Ср. укр. *мося́ж* «латунь», чеш. mosaz — то же, слвц. mosadz, польск. mosiądz в.-луж. mosaz, н.-луж. диал. mósez «латунь, медь». Это слово, в остальном неизвестное вост.-слав. и ю.-слав. языкам, считается заимств. из д.-в.-н. *massing «латунь», ср.-в.-н. messing, производного от лат. massa; см. Шварц, ZfslPh 5, 400; AfslPh 42, 304; Кипарский 151 и сл. Гот. происхождение сомнительно, вопреки Стендер-Петерсену (387 и сл.); см. против Шварц, там же. Нет основания говорить о связи с Μοσσύνοικοι — название народа на сев.-востоке Малой Азии (Геродот, Ксенофонт; см. *мост*), вопреки Клюге-Гётце (388); см. Фасмер, ZfslPh 19, 450. Этот этноним сближается с μόσσυν· πύργος (Гесихий), которое сопоставляют с осет. mæsug, mæsyg «башня» и считают фрак.-фриг. словом; см. особенно Лиден, Strena philol. P. Persson 393 и сл.; Шрадер—Неринг 1, 269.

мот «расточитель», *мота́ть*, *-а́ю*; *мот* — также в знач. «прядь волос», укр. *мота́ти*, *-ся*, блр. *мота́ць*, цслав. *мотати сѧ* «agitari», болг. *мотая* (Младенов 305), сербохорв. мо̀тати, словен. motáti, чеш. motati, слвц. motat', польск. motać, в.-луж. motać, н.-луж. motaś. || Связано чередованием гласных со ст.-слав. **метѫ, мести** «бросить», лит. metù, mèsti — то же (см. *мечу́*, *мета́ть*), далее, сближают с греч. μόθος м. «жаркий бой», μόθουρα (*μοθορϜα) ж. «рукоятка весла», дор. μόθων м. «дитя метэков, воспитанное с детьми спартанцев; дерзкий, распущенный, наглый»; лакон. μόθακες, отсюда μοϑωνεία ἀλαζονεία (Гесихий); см. Траутман, BSW 182; Леви, PBB 32, 138; Гофман, Gr. Wb. 204; Младенов 305. Далее предполагали родство с *menth-: *month- (*мятéж*, *мути́ть*); ср. Гофман, Gr. Wb. 204; Уленбек, Aind. Wb. 212, но см. Буазак 642. Гадательно сравнение с греч. μοτός м., μοτή ж. μότον ср р. «разодранный холст» (Прельвиц 300), а также с лат metus, -ūs «страх, забота» (Вуд, Glotta 4, 377; против см. Вальде—Гофм. 2, 84).

мотáшиться «мыкаться», колымск. (Богораз). От *мотáться*, ср. *копоши́ться*, *лапóшить*.

моти́в. Через нем. Motiv «мотив» или непосредственно из франц. motif — то же от лат motīvus «подвижный».

мотовя́з «шпагат, бечевка». От *мотать* и *вязáть* Ср. *мотоу́з.*

мотóр I «рычаг, дубина; коромысло; проворный, расторопный человек», *мотóра* «мот», *мотóрный* «ловкий», укр. *мотóрний* — то же, блр *мотóрны* «тяжелый», *мотор* «веревка», чеш motorný «быстрый, проворный». Возм., связано с *мотáть*, *метáть*; ср. лит. metù, mèsti «кидать, бросать», matãras «веретено» matarúoti «мотать», mastaũ masčiaũ, mastýti «обметывать, плести, обшивать», лтш matara «гибкий прут»; см. Буга, РФВ 72, 192; М.—Э. 2, 566. Знач. «рычаг» — под частичным влиянием нем. Motor «мотор», лат motor

[**мотóр II** «двигатель». Заимств. из нем. Motor «мотор». франц. moteur от лат motor «двигатель». — *Т*.]

мотоу́з «бечевка. шнурок, завязка», зап., сиб. (Даль), также *моту́з* —то же, *мотáуз*, колымск. (Богораз), укр. *мотоу́з*, *моту́з*, блр. *мóтуз*, сербохорв. мàтузица. словен. motvòz, род. п -vóza «веревочка», motóz — то же, чеш. motovouz «шпагат». motouz, слвц. motúz, польск motowąz, motwąz «цепочка. леска» (Бонк, JP 28, 15 и сл.) От *мотáть* и *vǫzъ от *у́зел*. *вязáть*; см Mi EW 203

мотрéть «смотреть», олонецк. казанск., нижегор.; см. *смотрéть*.

мотроси́ть «моросить», донск. (Миртов). От *метáть*, *мотáть* и *росá*. По мнению Якобсона (Slav. Word 2, 614), это контаминация *мороси́ть* и *мотáть*

мотчать «медлить», только др.-русск *мотчати* (см Срезн. II, 178) Из **мъдъчати*. См *мéдленный*, *муди́ть*.

моты́ка, затем **моты́га**, укр *моти́ка*, др. русск.. ст.-слав. **мотыка** ὀρύγιον (Супр.), болг. *моти́ка*, сербохорв мо̀тика. словен. motîka, чеш., слвц., польск., в.-луж. motyka, н.-луж. mótyja, mótyka. || Родственно др. инд. matyám ср. р «борона, каток», matī-kr̥tas «взборонованный, прокатанный», лат. mateola «орудие для вбивания в землю», д.-в.-н. (глоссовое) medela «плуг» возм., также греч. μάσχη· δίκελλα (Гесихий); см. Шпехт, KZ 66, 24, 220; Уленбек, Aind. Wb. 212; Вальде—Гофм 2, 49; Торп 306; Бугге, BB 12, 57 и сл.; Мейе—Эрну 693. О кимр. matog, гэльск. madog «мотыга» и сближаемом с последними англ. mattock, англос. mattoc ср. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 216. Эти слова рассматривают как заимств. из народнолат. *mattūca «мотыга»; см. Фёрстер, Kelt. Wortgut 137 и сл.; Покорный. ZfslPh 5, 393 и сл. Гипотеза о том, что англос. слово заимствовано континентальными предками англосаксов из слав. *motyka (Миккола, RES 1, 198 и сл.; Шёльд, Lw St. 10) повисает в воздухе; см. Покорный, там же; Фасмер, ZfslPh 6, 191

моты́ль, род. п. **-ля́**, м., диал. *меты́ль* «моль», укр. *моти́ль*, блр. *моты́ль*, сербохорв. мѐтиљ «глист, печеночный червь», словен.. metúlj «бабочка», чеш. motýl, слвц motýl «мотылек», польск. motyl — то же, в.-луж. mjetel н.-луж. mjatel'. || Возм. из первонач. «навозный мотылек, жук» с расширением -i̯o- от др.-русск. *мотыла* ж. *мотыло* ср. р. «навоз», цслав. *мотыло* κόπρος русск.-цслав. *Мотыльникъ* Κοπρώνυμος (см. Срезн II, 179), которое связано со ст.-слав. **мєтѫ. мєсти** «бросить, мести»; ср. Mi. EW 194; Мейе, MSL 14, 333; Брандт, РФВ 22, 156 (согласно последнему, «метаться туда-сюда»); Брюкнер, KZ 42, 342 и сл. («гадящий траву»). Следует отклонить возведение к *noktylь от *ночь* (Погодин, Следы 217, против которого см. Булич, ИОРЯС 10, 2, 433). [По мнению Кипарского (ВЯ, 1956, № 5, стр. 135), от *мота́ть*. См еще специально, К. Хирт, «Orbis», 5, 1956, стр. 426 и сл. — *Т*.]

мох, род. п. **мо́ха, мха**, укр *мох*, блр. *мох*, др.-русск. *мъхъ*, болг *мъх* (Младенов 312), сербохорв. ма̏х, ма̑х. род. п. ма̏ха «плесень», словен. mâh, род. п. mâha, mèh. род. п. méha «мох», чеш. mech, слвц. mach, moch, польск., н.-луж. mech. Другая ступень чередования гласного: болг. *му́хъл* «плесень» (иначе о последнем см. Г. Майер, Alb. Wb. 288). || Родственно лит. mùsos. род. п. musų̃ «плесень», вост.-лит. mũsas, зап.-лит. musaĩ — то же, д.-в.-н. mos ср. р. «мох, болото», англос. méos ср. р. «мох», д.-в.-н. mios, mies «мох», лат. muscus м «мох»; см. Педерсен, IF 5, 34; Траутман, BSW 190 и сл , Торп 327; Мейе—Вайан 31, 55; Шпехт 65; Вальде—Гофм. 2, 134. Ср. также *мзга*, *музга*, *мохна́*, *мохо́р*.

мохна́ «пучок волос, перьев»; *мохна́тый*, укр. *мохна́*, *мохна́тий*; родственно *мох*; см. Mi. EW 206; Преобр. I, 562; Зубатый, AfslPh 16, 400.

мохо́р, род. п. **-хра́**, также *мохра́* ж., *мохро́вый*, *мохря́к* «неопрятно одетый человек». От *мох*, *мохна́*; см. Маценауэр, LF 10, 353; Зубатый, AfslPh 16, 400; Преобр. I, 562; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 91. Лит. makrai «махры, бахрома», заимств. из блр. *мохра́*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 206); см. Брюкнер, FW 106. Диал. *мохрома́* «бахрома» (Даль; ср. еще Ильинский, ИОРЯС, 20, 3, 91) не имеет ничего общего с *мох*; ср. *бахрома́*.

моцио́н «прогулка, движение на свежем воздухе». Через нем. Motion (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 157) из лат. mōtiōne(m) от moveo «двигаю».

моча́, укр. *міч*, род. п. *мо́чи* ж., др.-русск. *моча* «дождливая погода», цслав *моча* «болото», *мочь* «моча», болг. *моч* — то же (Младенов 305), сербохорв. мо́ча «обмакнутый кусок хлеба», словен. móča «влага, моча, ненастье», чеш., слвц. moč ж. «моча», польск. mocz (м.) — то же, в.-луж. moč — то же. Сюда же *моча́га* ж., *моча́г* м. «сырое, болотистое место». Родственно *мо́крый*; см. Бернекер 2, 69 и сл.; Траутман, BSW 167. Относительно образования ср. Петерссон, Lunds Univ. Årsskr., N. F., Bd. 18, № 7, 13.

моча́ло, моча́лка, блр. *мочу́ла*, *мочу́лка* — то же. От *мочи́ть*, *мо́крый*, потому что *мочало* производится с помощью вымачивания коры в воде. Невозможно фонетически возведение к **мъчало* (вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 206), Преобр. (I, 563): *моча́ло мыкают*). В таком случае ожидалось бы **мчало*.

мочи́ть, мочу́, укр. *мочи́ти*, блр. *мочы́ць*, ст.-слав. мочити βρέχειν (Супр.), болг. *мо́ча* «мочусь», сербохорв. мо̀чити, мо̀чи̑м «мочить», словен. móčiti, чеш. močiti, слвц. močit', польск. moczyć, в.-луж. močić. См. *моча́*, *мо́крый*.

мо́чка «лен, насаженный на гребень прялки для прядения; мягкая часть ушной раковины». Объясняют из **мъчька* от *мкнуть*, *мыка́ть*; ср. также в первом знач. *мы́чка*, укр. *ми́чка*, а также — для знач. «часть уха» — выражение: *промкну́ть у́ши*; см. Mi. EW 206; Преобр. I, 563; ср. относительно реалии Зеленин, R. Vk. 154. Гадательно сравнение со ср.-в.-н mocke «ком, крошка», греч. μόκων «часть уха», вопреки Маценауэру (256).

мочь, см. *могу́*.

мочь ж., род. п. -и, укр. *міч*, род. п. *мо́чи*, др.-русск. *мочь*, ст.-слав. **мошть** ἰσχύς, δύναμις (Супр.), болг. *мощ*, сербохорв мо̑ћ, род. п. мо̏ћи, словен. mộč, род. п. močî, чеш., слвц moc «масса, очень много», польск. moc, в.-луж. móc. || Праслав. *moktь от *mogǫ «могу»; родственно гот. mahts «мощь, сила», д.-в.-н., ср.-в.-н. maht — то же; см. Бернекер 2, 70; Торп 304; Траутман, BSW 164 и сл. Говорить о герм. происхождении (Хирт, PBB 23, 335; Видеман, BB 28, 63 и сл.) нет основания.

моше́нник, укр. *моше́нник* — то же. От *мошна́* «кошелек», подобно нем. Beutelschneider «жулик» от Beutel «кошелек», чеш. taškář «негодяй» — от taška «сумка», ср. также русск. *карма́нник* — от *карма́н*; см. Mi. EW 203; Преобр. I, 564; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 67.

мо́шка, мошкара́ ж., собир. (ср. *детвора́*), др.-русск., цслав. *мъшица*, укр. *мо́шка*, чеш. mšice «тля», польск. mszyca, н.-луж. pšyca «комар, мошка». Связано чередованием гласных с *му́ха* (см.). || Родственно лит. musià, род. п. mùsios «муха», наряду с musễ, вин. п. mùsę, musìs ж., род. п. мн. musų̃ «муха», др.-прусск. muso, лтш. muša, mũsa — то же, греч. μυῖα, лат. musca, др.-сакс. muggia, д.-в.-н. mucka «комар, мошка». Праслав. *mъšī; см. Шпехт 42; Траутман, BSW 191; М.—Э. 2, 673; Буга, РФВ 72, 193; Вальде—Гофм. 2, 133; Мейе—Эрну 753. Сюда же алб. mizë «комар», арм. mun, род. п. mnoy — то же, готландск. mausa (*mũsa) «муха»; см. Бугге, KZ 32, 21; Г. Майер, Alb. Wb. 281; BB 8, 190; Хюбшман 472.

мошкат, см. *мушкатец*.

мошна́ «кошелек», ст.-слав. **мошьна** πήρα (Мар., Зогр.), сербохорв. мо̏шње̑ мн. «мошонка», словен. móšnja «кошелек, мошонка», чеш., слвц. mošna, польск. moszna, в.-луж. mošeń, н.-луж. mošyna. Праслав. *mošьna от балто-слав. *maksa-, аналогично grivьna : griva. || Родственно лит. makštìs ж. «ножны», makšnà — то же, mãkas «кошелек», лтш. maks — то же, лит. mẽkeris «кошелек, кисет», др.-прусск. dantimax «десны»; первонач. основа на -es; далее родственно д.-в.-н. mago «желудок», англос. maga — то же; см. Траутман, BSW 166; Apr. Sprd. 317; М.—Э. 2, 554; Буга, РФВ 67, 243; Клюге-

Гётце 369. Неприемлемо сближение с лат. maxilla, māla «челюсть, щека, подбородок» (вопреки Прельвицу (278); см. Вальде—Гофм. 2, 15) или с др.-исл. smokkr «куртка, рубаха» (вопреки Маценауэру (60 и сл.), Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 111); ср. Хольтхаузен, Awn. Wb. 267).

мощь, род. п. **-и**, *мóщный*; *мóщи* мн., цслав. происхождения; ср. *мочь*. В знач. «мощи, останки святого» ср. ст.-слав. **мошти** (Остром., Супр. и др.), греч. δυνάμεις (Mi. LP 382; Преобр. I, 564).

мóю, см. *мыть*.

мразь ж. Заимств. из цслав.; см. *мéрзкий*.

мрак. Заимств. из цслав.; см. *мóрок*.

мрáмор. Заимств. из цслав. вместо др.-русск. *моромор*ъ (Ант. Новгор. 79 (Л.) 15; см. также Шахматов, Очерк 152 и сл.); болг. *мрáмор*, сербохорв. мра̏мо̑р, словен. mrámor, чеш., слвц. mramor. || Вероятно, заимств. из лат. marmor, возводимого к греч. μάρμαρος «камень, глыба» + суф. -or; см. Бернекер 2, 20; Романский, JIRSpr. 15, 120; Вальде—Гофм. 2, 42. Сюда же относится *Мрáморное мóре*, а также др.-русск. *Мороморноѥ пристанище* — гавань неподалеку от Эфеса (Хож. игум. Дан. 7).

мрéять, мрéю «мерцать», укр. *мрíяти*, *мрíти* «мерещиться, мечтать», *мрий* «мрачный», *мрúво* «пасмурная погода». Родственно *мар* I, праслав. *mьrěti аналогично *varъ : vьrěti; см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 579 и сл.; Mi. EW 190.

мру, см. *мерéть*.

Мста — река в бывш. Тверск. и Новгор. губ., впадающая в озеро Ильмень, отсюда местн. н. *Помостье* (см. Шахматов, Очерк 265). Из фин. musta «черная»; ср. название реки Mustajoki, эст. must «черный», Must(a)jõgi; см. Калима 262; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 373 и сл.

Мстислáв — имя собств., др.-русск. *Мьстиславъ*, *Мьстиша*, также ободритск. Mistizlavus, чеш. Mstislav, польск. Mścisław. От *мстить* и *слáва*, собственно «мсти за славу»; см. Миклошич, Bildung 79; Френкель, AfslPh 39, 84.

мстить, мщу, укр. *мстúти*, блр. *мсціць*, др.-русск., ст.-слав. **мьстити** τιμωρεῖν (Супр.), чеш. mstiti, польск. mścić. От *месть* (см.).

мстйться «казаться», напр. *мстится* (Мельников). Обычно связывают с *мечтá*; см. Преобр. I, 533; Горяев, ЭС 208.

мсто «сусло, сок», см. *мест*, *мост*.

муга «змея», поволжск. Заимств. из калм. moγä, moγā — то же, монг. mogai (Рамстедт, KWb. 263); см. Зеленин у Хаверса 45

мугачкй мн. «мелкие рыбки, только что вылупившиеся из икры», олонецк. (Кулик.). Заимств. из фин muhju «маленький окунь», с суф. *-ач*; см. Калима 167

мýдега «торф», также «мутная, грязная вода», олонецк. (Кулик.). Из вепс. mudeg «илистая вода», карельск. muda «ил», фин. muta — то же; см. Калима 167.

мудить «медлить, мешкать», только др.-русск. *мудити*, *мужу* (Срезн. II, 185), ст.-слав. **моүдити** χρονίζειν, μέλλειν (Зогр., Ассем., Мар.), **замоүдити** μέλλειν (Супр.), болг. *муден* «медленный» (Младенов 307), словен. mudíti «медлить», чеш zmuditi čas, польск. mudzić «медлить, терять время». в.-луж. komuda «задержка, проволочка», также skomuda. н.-луж. skomda. Связано чередованием гласных с др.-русск. *мотчати* «медлить» (**мъдъчати* или **мъдьчати*), а также *мéдленный*. Ст.-слав. **мѫдити** (Мар., Зогр.; см. Дильс, Aksl. Gr 58) основано на вторичной назализации под влиянием начального *м-*; см. Эндзелин, РФВ 68, 370; Вондрак, Aksl. Gr. 138 и сл. || Возм., родственно лит. maudžiù, maũsti «причинять душевное страдание, тосковать по», ãpmaudas «досада, забота», гот. maudjan «напоминать», которые сближаются с «мысль», а также ср.-ирл. smūainim «думаю» (*smoudni̯ō); см. Траутман, BSW 171 и сл.; И. Шмидт, Vok. 1, 178; Вондрак, там же; Педерсен, Kelt. Gr. I, 113; ср. нем. bedächtig «рассудительный; медлительный». Менее вероятно предположение о древнем носовом (судя по словен., польск. u) и сближение с др.-инд. mandas «медленный, ленивый, малый» (Уленбек, Aind. Wb. 215).

мудó, обычно в форме *мудé*, стар. дв. «мошонка». также мн. *мýди* (Даль), укр. *мудо*, цслав. *мѫдѣ* дв., *мѫдо*, болг. *мъдó* (Младенов 313), сербохорв. мŷдо, словен. módo, чеш. moud, слвц. múd’, múdie, польск. mąda ж., в.-луж., н.-луж. mud, mudźe, полаб. mǫda мн. || Недостоверно предположение о варианте с носовым к греч. гомер. μήδεα «срамные части», μέδεα (Архилох.), μέζεα (Гесиод) из *med-do-, ср.-ирл. mess «желудь» (*med-tu), которые сближаются с лат. madeō, -ēre «быть мокрым, сочиться», греч. μαδάω «растекаться; выпадать (о волосах)», др.-инд. mádati, mádatē «он пьян, пирует»; см. Вальде—Гофм. 2, 6 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 194. Точно так же гадательно сравнение с др.-инд. máṇḍalas «круглый», máṇḍalam ср. р. «круг, диск, кольцо» (как ср.-инд. — из *mandala, по мнению Уленбека (Aind. Wb. 211)). Сомнительно сближение с др.-инд. mand- «радоваться», кауз. «развеселить», д.-в.-н. mendiu «радуюсь», mendī «радость» (см. Маценауэр, LF 11, 173 и сл.), а также с *мóня* I. «брюшко, чрево, желудок», чеш. muňka «брюшко» (Петерссон, BSl. 85), лат. mendāx «лживый», menda, mendum «ложь», mendīcus «нищий» (Голуб 160), а также с др.-инд. aṇḍám «яйцо» (Бэри, BB 7, 340).

му́дрый, *мудр*, *мудрá*, *му́дро*, укр. *му́дрий*, др.-русск. *мудръ*, ст.-слав. **мѫдръ** φρόνιμος, σοφός (Супр.), болг. *мѫ́дър*, сербохорв. му́дар, му́дра, нареч. му̑дро, словен. módər, чеш. moudrý, слвц. múdry, польск. mądry, в.-луж., н.-луж. mudry. || Родственно лит. mandrùs «бодрый, гордый, задорный», лтш. muôdrs «бодрый, живой», др.-инд. mēdhā́ ж. «мудрость, разум, понимание, мысль», mandhātár- м. «благочестивый», авест. mązdra- «мудрый, разумный», mąz-dā-, maz-dā- «сохранять в памяти», mən dadē «помню», д.-в.-н. muntar «ревностный, ловкий, живой, бодрый», гот. mundōn sis «смотреть на ч.-л.», др.-исл. munda «метить», греч. μανθάνω, аор. ἔμαθον «учусь, замечаю, понимаю», алб. mund «могу, побеждаю» (см. Иокль (Stud. 58), Барич (Albrum. Stud. 1, 105) против Г. Майера (Alb. Wb. 291)); см. И. Шмидт, Vok. I, 170; Траутман, BSW 168 и сл.; Эндзелин, СБЭ 198; Бругман, Grdr. 2, 1, 378; Шпехт, KZ 63, 92 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 74. Далее связано с и.-е. *men- (Мейе, De indoeur. radice *men- 41).

му́ега, муёга, му́нега, му́няга м. «вялый, хилый человек», олонецк. (Кулик.). Согласно Калиме (167), возм., из фин. muju «медлительный, ленивый человек», но формы на *-н-* вызывают у него сомнения. См. *му́нега*.

муж, род. п. -а, укр. *муж*, др.-русск. *мужь*, ст.-слав. **мѫжь** ἀνήρ, болг. *мъжът* (Младенов 313), сербохорв. му̑ж, словен. môž, род. п. možâ, чеш., слвц. muž, польск. mąż, род. п. męża, в.-луж., н.-луж, muž. || Несомненно родственно др.-инд. mánuṣ (mánu-, mánuṣ-) м. «человек, муж», авест. manuš-, гот. manna, др.-исл. maðr, мн. menn, сюда же лат.-герм Mannus — имя прародителя германцев (Тацит), фриг. Μάνης — родоначальник фригийцев; см. Мейе, Ét. 209, 354; Траутман, BSW 169; Шпехт 218; Вайан RES 18, 75 и сл.; Торп 309 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 214. Образование слав. *mǫžь сравнивают с лит. žmogùs «человек», наряду с žmó-nės мн «люди», так же как греч. πρέσβυς, крит. πρεῖγυς (прочие диал. формы см. у Буазака (811)). Вероятно, здесь представлены различные расширения: на -g- и на -u-. Праслав. изменение звуков nu̯ > ng не удается доказать, вопреки Вайану (там же; BSL 39, 2, стр. XIII). Следует отвергнуть мысль о родстве с греч. ’Αμαζών «амазонка», вопреки Якобсону (KZ 54, 280 и сл.). Леви (IF 32, 160) пытается установить связь с лит. ámžis «век», др.-прусск. amsis «народ». Выражение *выйти зáмуж* содержит стар. вин. ед. Таким образом, жена следует за мужем в брак (см. Брюкнер, KZ 45, 319; В. Шульце, KZ 45, 325). *Мужик* было первонач. уменьш. от *муж*. Последнее название объясняется тем, что людей, более низких в правовом отношении, обозначали как несовершеннолетних; см. Ягич, AfslPh 13, 293. Ср. др.-русск. *отрокъ*, сербохорв. мла̏ђи «слуги». Выражение *мýжеский*, *мужскóй род* представляет собой кальку в цслав. грамматике из греч. γένος ἀρσενικόν; см. Томсен, Gesch. 13.

[Во 2-м томе (Е — муж) 4673 словарных статьи.]

М. Фасмер

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

том 2

ИБ № 14476

Редактор русского текста *М. А. Оборина*
Художник *Б. М. Габриэлов*
Художественный редактор *Ю. В. Булдаков*
Технический редактор *Т. И. Юрова*
Фотоофсет. Подписано в печать 14.03.86.
Формат 60x90 1/16. Бумага офсетная № 1.
Гарнитура Обыкновенная новая.
Печать офсетная. Условн. печ.л. 42,0.
Усл.кр.-отт. 84,0. Уч.-изд.л. 38,36.
Тираж 50 000 экз. Заказ №779.
Цена 3 р. 20 к. Изд. № 42336

Ордена Трудового Красного Знамени.
издательство "Прогресс" Государственного
комитета СССР по делам издательств,
полиграфии и книжной торговли.
119847, ГСП, Москва, Г-21, Зубовский
бульвар, 17.

Отпечатано на Можайском
полиграфкомбинате Союзполиграфпрома
при Государственном комитете СССР
по делам издательств, полиграфии и
книжной торговли.
Можайск, 143200, ул. Мира, 93.